

جمال الیوم

فی شرح

جلال الیوم

جلد سوم

شیخ عبد الرحمن بن ابی بکر جلال الدین السیوطی ۵۹۱۱ھ

شرح

حضرت مولانا محمد جمال بلکد شہری

استاذ دارالعلوم دیوبند

زمزم پبلشرز

جدید نظرانی نشر المیزان

جمالین

فی شرح

جلالین

جلد دوم

شیخ عبد الرحمن بن ابی بکر جلال الدین السیوطی - ۵۹۱۴ھ

شاح

حضرت مولانا محمد جمال بُلند شہری

استاذ دارالعلوم دیوبند

ناشر

زمزم پبلشرز

نزد مقدس مسجد اُردو بازار کلکتہ

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

”جمال الدین“ فیض ”جلال الدین“ کے جملہ حقوق اشاعت و طباعت پاکستان میں صرف مولانا محمد رفیع بن عبد المجید مالک زمزم پبلشرز کراچی کو حاصل ہیں لہذا اب پاکستان میں کوئی شخص یا ادارہ اس کی طباعت کا مجاز نہیں بصورت دیگر زمزم پبلشرز کو قانونی چارہ جوئی کا مکمل اختیار ہے۔

از

حضرت مولانا محمد جمال بلکد شہری

اس کتاب کا کوئی حصہ بھی زمزم پبلشرز کی اجازت کے بغیر کسی بھی ذریعے بشمول فوٹو کاپی برقیاتی یا میکائیکی یا کسی اور ذریعے سے نقل نہیں کیا جاسکتا۔
زمزم پبلشرز کراچی

ملنے چکے پیگڑ پتے

- مکتبہ بیت العلم، اردو بازار کراچی۔ فون: 32726037
- دارالاشاعت، اردو بازار کراچی
- قدیمی کتب خانہ القائل آرام باغ کراچی
- مکتبہ رحمانیہ، اردو بازار لاہور
- مکتبہ رشیدیہ، سرکی روڈ کوئٹہ
- مکتبہ علمیہ، علوم حقانیہ اکوڑہ خٹک

Madrassah Arabia Islamia
1 Azaad Avenue P.O Box 9788-1750
Azaadville South Africa
Tel: 00(27)114132786

Azhar Academy Ltd.
54-58 Little Ilford Lane
Manor Park London E12 5QA
Phone: 020-8911-9797

ISLAMIC BOOK CENTRE
119-121 Halliwell Road, Bolton BL1 3NE
U.S.A
Tel/Fax: 01204-369080

AL FAROOQ INTERNATIONAL
68, Asfordby Street Leicester LE5-3QG
Tel: 0044-116-2537640

کتاب کا نام ————— جلال الدین فیض جلال الدین جلد سوم

تاریخ اشاعت ————— فروری ۲۰۱۰ء

باہتمام ————— احکامات زمزم پبلشرز

ناشر ————— زمزم پبلشرز کراچی

شاہ زیب سینٹرز و مقدس مسجد، اردو بازار کراچی

فون: 021-32760374

فیکس: 021-32725673

ای میل: zamzam01@cyber.net.pk

ویب سائٹ: zamzampublishers.com



فہرست مضامین جلد سوم

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۳۶	غزوہ حنین کو خاص طور پر ذکر کرنے کی وجہ:	۱۳	سورۃ توبہ:
۳۶	غزوہ حنین کا تفصیلی ذکر:	۱۴	اس سورت کے تیرہ نام منقول ہیں:
۳۷	آنحضرت ﷺ کو ان کے خطرناک عزائم کی اطلاع:	۱۴	سورۃ براءۃ کی خصوصیت:
۳۷	حنین کے مقام پر اسلامی لشکر کا ورود:	۱۸	معاهدات ختم کرنے کی تفصیل:
۳۷	عبداللہ بن ابی حدرد کی بطور جاسوس روانگی:	۲۰	اعلان براءۃ کا مقصد:
۳۸	مسلمانوں کے لشکر کی صورت حال:	۲۰	فتح مکہ کے وقت مشرکین کی چار قسمیں اور ان کے احکام:
	ہوازن اور ثقیف کے سرداروں کا مسلمان ہو کر حاضر ہونا اور	۲۱	پہلی قسم:
۳۹	قیدیوں کی رہائی:	۲۱	دوسری قسم:
۳۹	آپ کے لئے دوہری مشکل:	۲۱	تیسری قسم:
۴۰	احکام و مسائل:	۲۱	چوتھی قسم:
	مسجد حرام میں مشرکین کے داخلہ کی ممانعت کا مطلب اور	۲۱	پہلی قسم کا حکم:
۴۱	خصوصیت یا عدم خصوصیت کا مسئلہ:	۲۱	دوسری قسم کا حکم:
۴۱	امام مالک اور فقہاء اہل مدینہ کا مسلک:	۲۲	تیسری اور چوتھی جماعت کا حکم:
۴۱	امام شافعی رحمہ اللہ کا مسلک:	۲۲	مذکورہ پانچ آیات سے متعلق چند مسائل و فوائد:
۴۲	امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کا مسلک:	۲۶	اللہ اور رسول ﷺ کی جانب سے براءت کی حکمت:
۴۲	جزیہ کی غایت اسلام نہیں:	۲۹	عمارت مسجد سے کیا مراد ہے؟
۴۲	جزیہ امان و حفاظت کا بدل ہے نہ کہ اسلام کا:	۳۰	مسجدوں کی آباد کاری کا حق صرف مومنین باعمل کو ہے:
۴۳	جزیہ کی مقدار:	۳۰	مذکورہ آیات سے متعلق بعض مسائل:
۴۳	بذریعہ جنگ مفتوحہ قوموں کا حکم:	۳۰	مسجد کے تعمیر میں غیر مسلم کے چندہ کا حکم:
۴۳	جزیہ پر اعتراض اور معذرت خواہانہ جواب:	۳۰	شان نزول:
۴۸	ربط آیات:	۳۱	پہلا واقعہ:
۵۰	ربط آیات:	۳۱	دوسرا واقعہ:
۵۱	عبادات کو ٹہنی مہینے کے بجائے قمری مہینہ پر رکھنے کی حکمت:	۳۱	تیسرا واقعہ:
۵۵	شان نزول:	۳۲	شان نزول:
۵۵	غزوہ تبوک:		
۵۶	غزوہ تبوک کے اسباب پر اجمالی نظر:		

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۷۶	جنگ صفین:.....	۵۶	رومی لشکر کے ایک کمانڈر کا قبول اسلام:.....
۷۹	مصارف ثمانیہ کے بارے میں ایک ازہری عالم کی مفید بحث:.....	۵۷	غزوہ تبوک کی تفصیل:.....
۷۹	زکوٰۃ کے مصارف آٹھ ہیں:.....	۵۹	قیصر روم کا جذبہ انتقام:.....
۸۰	علماء محققین کی رائے موافقہ القلوب کے دربار میں:.....	۵۹	مؤمنین صادقین اور غزوہ تبوک:.....
۸۰	فاضل گیلانی کی تحقیق:.....		محمد بن مسلمہ انصاری رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کو مدینہ پر اپنا نائب مقرر فرمایا:.....
۸۱	مقرضوں کے ساتھ اسلام کی ہمدردی:.....	۶۰	مسئلہ خلافت بلا فصل اور حضرت علی رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ:.....
	مصارف ثمانیہ میں سے ہر صنف کو دینا ضروری ہے یا بعض کو دینا بھی کافی ہو سکتا ہے؟.....	۶۱	یوم پنجشنبہ ماہ رجب ۹ھ کو آپ کی تبوک کیلئے روانگی:.....
۸۲	امام شافعی رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کا مسلک:.....	۶۲	مسلمانوں کی اخلاقی اور سیاسی فتح:.....
	مصارف صدقات میں امام ابوحنیفہ و امام مالک رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُم کا مسلک:.....	۶۳	واقعہ ہجرت کی تفصیل:.....
۸۲	زکوٰۃ و صدقہ واجب آپ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کی آل کے لئے جائز نہیں:.....	۶۳	قریش کی امانتوں کو واپسی کا حکم:.....
۸۳	سادات میں کون لوگ شامل ہیں؟.....	۶۴	غار ثور کی طرف روانگی:.....
۸۳	زکوٰۃ کے علاوہ دیگر صدقات غیر مسلم کو بھی دیئے جاسکتے ہیں:.....	۶۴	حضرت ابو بکر رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کی انضیلت:.....
۸۳	ایک مفید بحث:.....	۶۴	مشرکین مکہ غار ثور کے دہانے پر:.....
۸۴	دوسوال اور ان کے جواب:.....	۶۵	مشرکین مکہ کی جانب سے دو سوانٹوں کے انعام کا اعلان:.....
۸۴	ایک اہم سوال:.....	۶۵	ام معاویہ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کا واقعہ:.....
۸۵	فائدہ جلیلہ:.....	۶۶	مسجد قبا کا قیام:.....
۸۶	شان نزول:.....	۷۱	شان نزول:.....
۹۳	شان نزول:.....	۷۲	منافقوں کی حالت کا بیان:.....
۹۳	پہلا سبب:.....	۷۲	منافقوں نے ہمیشہ نازک موقع پر دھوکا دیا ہے:.....
۹۳	دوسرا سبب:.....	۷۳	شان نزول:.....
۹۴	تیسرا سبب:.....	۷۳	شان نزول:.....
۹۴	دوسری سازش:.....	۷۳	شان نزول:.....
۹۸	ربط آیات:.....	۷۴	اس کیفیت کا ایک دلچسپ واقعہ:.....
		۷۴	شان نزول:.....
		۷۵	خارجی فرقہ کا تعارف اور اس کے عقائد:.....

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۱۳۰	آیت کے دو مفہوم:.....	۹۹	واقعہ مذکورہ سے متعلق چند سوالات اور ان کے جوابات:.....
۱۳۰	آیت کا دوسرا مفہوم:.....	۱۰۲	یہ عذر بیان کرنے والے کون تھے:.....
۱۳۱	قوموں کی ہلاکت کی دوسری صورت:.....	۱۰۲	شان نزول:.....
۱۳۲	مشرکین مکہ کی ناروا فرمائش اور اس کی تردید:.....	۱۰۳	شان نزول:.....
۱۳۷	جنت میں خدا کا دیدار:.....	۱۰۳	بلاغۃ:.....
۱۵۰	مشرکین سے چند سوالات:.....	۱۰۶	ربط آیات:.....
۱۶۲	اولیاء اللہ کی شناخت:.....	۱۰۶	متخلفین کی تین قسمیں:.....
۱۶۲	ولی سے کرامات کا صدور ضروری نہیں:.....	۱۱۳	صحابہ مقتدایان امت ہیں:.....
۱۶۵	وضاحت:.....	۱۱۳	اس آیت میں آپ ﷺ کے علم غیب کلی کی بصراحت نفی ہے:.....
۱۶۵	مذکورہ ترکیب بطریق سوال و جواب:.....	۱۱۵	محدثین کا بیان کردہ شان نزول:.....
۱۶۶	ربط آیات:.....	۱۱۶	طے جلے اعمال نیک و بد کیا تھے؟.....
۱۶۷	طوفان نوح علیہ السلام کے بقیہ آثار:.....		جن مسلمانوں کے اعمال طے جلے، اچھے برے ہوں
۱۷۱	فرعون کے زرد جواہر کا پتھروں میں تبدیل ہو جانا:.....	۱۱۶	وہ بھی اس حکم میں داخل ہیں:.....
۱۷۱	بنی اسرائیل کا خروج اور فرعون کا تعاقب:.....	۱۲۱	ربط آیات:.....
۱۷۲	فرعون کا غرق ہونا:.....	۱۲۱	شان نزول:.....
۱۷۲	مصری عجائب خانہ میں فرعون کی لاش:.....	۱۲۱	اعتراض اور جواب:.....
۱۷۳	مصری مقالہ نگار کی رائے:.....	۱۲۲	کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی کہانی خود ان کی زبانی:.....
۱۷۵	ربط آیات:.....	۱۲۵	ربط آیات:.....
۱۷۷	حضرت یونس علیہ السلام کا مفصل واقعہ:.....	۱۲۶	آیت کی دوسری تفسیر:.....
۱۷۸	انبیاء علیہم السلام ہر گناہ سے معصوم ہوتے ہیں:.....		
	سورۃ ہود		سورۃ یونس
۱۸۳	سورۃ ہود:.....	۱۳۰	سورۃ یونس:.....
۱۸۵	سورۃ ہود کے مضامین:.....	۱۳۳	سورت کا نام:.....
۱۸۶	شان نزول:.....	۱۳۳	مقام نزول:.....
۱۸۸	ربط آیات:.....	۱۳۳	فضائل:.....
		۱۳۶	فائدہ جلیلہ:.....

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۲۳۷	ایک عظیم فائدہ:	۱۸۸	رزق سے متعلق ایک سوال اور اس کا جواب:
	سُورَةُ يُوسُفَ	۱۸۹	اسباب کا اختیار کرنا توکل کے خلاف نہیں:
۲۳۹	سورۃ یوسف:	۱۸۹	کائنات کو چھ دن میں پیدا کرنے کا مطلب:
۲۴۱	آسمانی کتابوں کے نزول کا مقصد:	۱۹۳	شان نزول:
۲۴۱	شان نزول:	۱۹۸	تو م نوح علیہ السلام کے شبہات اور ان کے جوابات:
۲۴۲	حضرت یوسف علیہ السلام کا نسب نامہ:	۱۹۸	اعتراضات کا خلاصہ:
۲۴۳	قرآن عزیز میں حضرت یوسف علیہ السلام کا ذکر:	۱۹۹	حضرت نوح علیہ السلام کے جوابات کا خلاصہ:
۲۴۳	تاریخی و جغرافیائی حالات:	۲۰۰	اعتراض کا دوسرا جزء:
۲۴۳	حضرت یوسف علیہ السلام کا خواب اور واقعہ کی ابتداء:	۲۰۵	قرآن عزیز میں حضرت نوح علیہ السلام کا تذکرہ:
۲۴۵	خواب کا مطلب:	۲۰۶	کشتی کی وسعت اور پیمائش:
۲۵۰	سائلین کون تھے؟	۲۰۶	کشتی سازی کا حکم:
۲۵۱	واقعہ کی تفصیل:	۲۰۷	کشتی کے بعض حصے موجود ہیں:
۲۵۲	یعقوب علیہ السلام کو بھیڑیے کا خطرہ محسوس ہونے کی وجہ: ...	۲۰۹	کشتی کی پیمائش:
۲۵۳	شام کو بھائیوں کا روتے ہوئے آنا:	۲۱۱	ہود علیہ السلام کی دعوت کی تین اصولی باتیں:
۲۵۳	شریعت میں جائز کھیلوں کا حکم:	۲۱۲	وعظ و نصیحت اور دعوت دین پر اجرت:
۲۵۳	قافلہ کا ورود اور حضرت یوسف علیہ السلام کو کنوئیں سے نکالنا:	۲۱۳	حضرت صالح علیہ السلام کا نسب نامہ:
۲۵۷	یوسف اور غلامی:	۲۱۵	شمود کی بستیاں:
۲۵۸	حضرت یوسف علیہ السلام کی زندگی اور عظمتیں:	۲۱۵	ادنیٰ کو ہلاک کرنے کی تفصیل:
۲۵۸	حضرت یوسف علیہ السلام مصر میں:	۲۲۱	حضرت سارہ علیہا السلام کوڑے کی خوشخبری:
۲۵۸	خدا کی قدرت و حکمت:	۲۲۱	حضرت سارہ علیہا السلام کیوں نہیں:
۲۵۹	عزیز مصر کی بیوی اور حضرت یوسف علیہ السلام:	۲۲۲	اہل بیت میں بیوی بھی شامل ہے:
۲۵۹	زلیخا کا جادو نہ چل سکا:	۲۲۳	اس موقع پر تورات کی عبارت:
۲۶۰	ولقد همت به وهم بها کی تفسیر:	۲۲۳	قوم لوط کا مسکن:
۲۶۱	وہ رہا ان رب کیا تھا؟	۲۲۸	حضرت شعیب علیہ السلام کا ذکر قرآن میں:
۲۶۶	حضرت یوسف علیہ السلام زندان میں:	۲۲۸	قوم شعیب:
		۲۲۸	اصحاب مدین یا اصحاب ایکہ:

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۲۹۸	حضرت یعقوب علیہ السلام کی اتنی شدید آزمائش کس وجہ سے ہوئی؟	۲۶۹	حضرت یوسف علیہ السلام پس دیوار زندان اور دونو جوانوں کا جیل خانہ میں دخول:
۲۹۹	حضرت یعقوب علیہ السلام کا عزیز مصر کے نام خط:	۲۶۹	ان دونوں جوانوں کے جیل میں جانے کی وجہ:
۳۰۰	بھائیوں کا اعتراف جرم:	۲۷۰	قید خانہ میں دعوت و تبلیغ:
۳۰۰	جنتی کریم کی خصوصیت:	۲۷۱	رشد و ہدایت کی تبلیغ کے بعد حضرت یوسف علیہ السلام کا تعبیر خواب کی طرف متوجہ ہونا:
۳۰۱	حضرت مجدد الف ثانی رحمہ اللہ تعالیٰ کی تحقیق:	۲۷۱	احکام و مسائل:
۳۰۱	مادی سبب:	۲۷۱	آیات مذکورہ سے مفہوم چند احکام و مسائل:
۳۰۵	برادران یوسف کا کاروان کنعان کے لئے روانہ:	۲۷۵	پردہ غیب سے حضرت یوسف علیہ السلام کی رہائی کی صورت:
۳۰۶	خاندان یعقوب علیہ السلام مصر میں:	۲۷۶	خواب کی حقیقت:
۳۰۶	حضرت یوسف علیہ السلام کی وفات:	۲۷۶	حضرت یوسف علیہ السلام کا کمال صبر:
۳۰۷	حضرت یعقوب علیہ السلام کی وفات:	۲۷۷	بادشاہ کا قاصد حضرت یوسف علیہ السلام کی خدمت میں:
	سُورَةُ الرَّعْدِ	۲۷۷	حضرت یوسف علیہ السلام کا واقعہ کی تحقیق کا مطالبہ:
۳۱۲	سورہ رعد:	۲۷۷	صحیحین میں واقعہ یوسف کا ذکر:
۳۱۶	فضائل سورہ رعد:	۲۸۰	حضرت یوسف علیہ السلام کی زلیخا سے شادی:
۳۱۶	سورت کا مرکزی مضمون:	۲۸۱	مصر میں قحط کی ابتداء:
۳۱۷	کیا آسمان کا جرم آنکھوں سے نظر آتا ہے؟	۲۸۵	برادران یوسف پر جاسوسی کا الزام:
۳۲۶	حق و باطل کی مثال:	۲۸۵	برادران یوسف واپس کنعان میں:
۳۳۳	شان نزول:	۲۸۶	حضرت یعقوب علیہ السلام کا بن یامین کو ساتھ بھیجنے سے انکار:
۳۳۸	اہل کتاب صحابہ اور صحابیات کی تعداد:	۲۸۷	مسائل و فوائد:
۳۴۰	تمام انبیاء و رسل بشری تھے:	۲۸۷	یوسف علیہ السلام کا اپنے والد کو اپنے حالات سے باخبر نہ کرنا امر الہی سے تھا:
۳۴۱	نبیوں اور رسولوں کے متعلق کفار و مشرکین کا عام تصور:	۲۹۱	بنیامین کو روک لینے کی تدبیر:
۳۴۱	آپ ﷺ اور تعداد ازواج:	۲۹۲	حضرت یوسف علیہ السلام کی طرف منسوب چوری کے واقعہ کی حقیقت:
۳۴۱	حضرت سلیمان علیہ السلام کی تین سو بیویاں اور سات سو باندیاں تھیں:	۲۹۳	برادران یوسف کا آپس میں مشورہ:
۳۴۱	آپ ﷺ کی اولاد کی تفصیل:		
۳۴۲	کفار و مشرکین کے معاندانہ سوالات:		

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۳۸۱	ایک اشکال اور اس کا جواب:	۳۳۲	موجودہ اعداء اسلام کی ذہنیت آج بھی یہی ہے:
۳۸۴	انسان کی اصل آدم علیہ السلام ہے نہ کہ بندریا کوئی حیوان: ...	۳۳۳	احکام قرآنی میں محو اثبات کا مطلب:
۳۸۵	روح کی حقیقت کیا ہے؟	۳۳۳	مذکورہ آیت کی دوسری تفسیر:
۳۸۶	آدم علیہ السلام کو سجدہ کے حکم میں ابلیس شامل تھا یا نہیں؟ ...	سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ	
۳۹۰	کینہ کے ہوتے ہوئے جنت میں داخل نہ ہونے کا مطلب: ...		
سُورَةُ النَّحْلِ		۳۳۵	سورۃ ابراہیم:
		۳۳۷	قاعدہ معروفہ:
۳۹۸	سورۃ نحل:	۳۳۸	ہدایت صرف خدا کا فعل ہے:
۴۰۱	سورت کا نام:	۳۳۸	اللہ کے راستہ سے روکنے کا مطلب:
۴۰۲	موضوع اور مرکزی مضمون:	۴۵۱	ایک حدیث قدسی:
۴۰۲	عقیدہ توحید کا عقلی طور پر اثبات:	فردوا ایدیہم فی الواہم، مفسرین نے	
۴۱۳	دفع تعارض:		
۴۲۰	کیا ہجرت دنیا میں فراخی کا سبب ہوتی ہے؟	۴۵۲	اس کے مختلف معانی بیان کئے ہیں:
۴۲۱	ترک وطن کی مختلف قسمیں اور ان کے احکام:	۴۵۵	دوزخیوں کی آپس میں گفتگو:
۴۲۲	وبائی امراض کے مقام پر جانے یا وہاں سے آنے کا حکم:	۴۵۸	اللہ کا وعدہ:
اس آیت میں "اہل ذکر" سے مراد اہل کتاب یہود و نصاریٰ		۴۵۸	شیطان کا وعدہ:
		۴۶۵	ربط آیات:
۴۲۳	ہیں:	۴۶۵	دعاء ابراہیمی کی تاثیر:
۴۲۳	ائمہ مجتہدین کی تقلید غیر مجتہدین پر واجب ہے؟	سُورَةُ الْحَجَرِ	
۴۲۶	قرآن فہمی کے لئے حدیث رسول ضروری ہے:		
۴۳۹	شہد کی مکھی کی فہم و فراست:	۴۷۱	سورۃ حجر:
۴۳۹	شہد کے منافع و فضائل:	۴۷۴	سورت کا نام:
۴۴۱	شہد کے متعلق ایک صحابی کا واقعہ:	۴۷۴	مقام حجر کا مختصر تعارف:
شہد مسہل ہے اور پیٹ سے فاسد مادہ نکالنے میں		۴۷۵	قرآن اور حفاظت قرآن:
		۴۷۵	حفاظت قرآن غیروں کی نظر میں:
۴۴۱	بہت مفید ہے:	حفاظت قرآن کے سلسلہ میں مامون رشید کے	
۴۴۴	ربط آیات:		
۴۴۴	اشتراکیوں کا اصل مغالطہ:	۴۷۶	در بارہ ایک واقعہ:

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۴۸۹	پہلی آگہی کا ظہور:	۴۴۵	اسلام کا معاشی نظام عادلانہ ہے:
۴۹۲	دوسری بار کی تباہی:	۴۴۵	روس کے سابق صدر خروشیف کا اعلان ناکامی:
۴۹۲	اور پھر آخرت کی سزا:	۴۴۶	لیوشیڈ و لکھتا ہے:
۴۹۳	ان آیتوں کا سبق:	۴۵۶	عدل کے معنی شریعت کی نظر میں:
۴۹۷	بعثت رسل کے بغیر عذاب نہ ہونگی تشریح:	۴۵۷	"احسان" کسے کہتے ہیں:
۴۹۸	مشرکوں کی نابالغ اولاد کو عذاب نہ ہوگا:	۴۵۸	تین ایجابی حکموں کے مقابلہ میں تین سلبی احکام:
۴۹۸	رہط آیات:	۴۵۹	عہد شکنی حرام ہے:
۴۹۸	بدعت اور ریاکاری کا عمل کتنا ہی اچھا نظر آئے مقبول نہیں:		کسی کو دھوکا دینے کے لئے قسم کھانے میں
۴۹۹	اعمال کی قدر دانی کی تین شرطیں:	۴۵۹	سلب ایمان کا خطرہ ہے:
۵۰۲	والدین کے حقوق و احترام:	۴۵۹	رشوت لینا سخت حرام اور اللہ سے عہد شکنی ہے:
۵۰۳	مال میں فضول خرچی منع ہے:	۴۶۰	رشوت کی جامع تعریف:
۵۰۳	بد رجب مجبوری معذرت کا طریقہ:	۴۶۰	رہط آیات:
۵۰۳	شان نزول:	۴۶۳	رہط آیات:
۵۰۴	خرچ کرنے میں راہ اعتدال کی ہدایت:	۴۶۳	نبوت پر کفار کے شبہات کا جواب مع تہدید:
۵۰۴	فائدہ جلیلہ:	۴۷۳	رہط آیات:
۵۰۷	ضبط تولید اور قرآن حکیم:		
۵۰۹	قتل ناحق کی تفسیر:		
۵۰۹	قصاص لینے کا حق کس کو ہے؟	۴۷۵	سورۃ اسراء:
۵۱۰	ظلم کا جواب ظلم نہیں انصاف ہے؟	۴۸۱	واقعہ اسراء و معراج کی تاریخ:
۵۱۰	قیموں کے مال میں احتیاط:	۴۸۲	واقعہ معراج:
۵۱۰	اسلام میں معاہدات کا حکم:	۴۸۳	ظاہری اور باطنی برکتوں کی سرزمین:
۵۱۵	کائنات کی برہمی تسبیح و تحمید میں مشغول ہے:	۴۸۳	مقصد سفر:
۵۱۵	کھانے کا تسبیح پڑھنا:	۴۸۴	کچھ سوالات کچھ بحشیں:
۵۱۵	اسطوانہ حنانہ کا رونا:	۴۸۵	مرحوم حضرت علامہ انور شاہ صاحب کی رائے گرامی:
۵۱۵	پتھر کا آپ ﷺ کو سلام کرنا:	۴۸۶	واقعہ معراج سے متعلق ایک غیر مسلم کی شہادت:
۵۱۶	کیا پیغمبر پر جادو کا اثر ہو سکتا ہے:	۴۸۷	بنی اسرائیل کی ایک سرگزشت:
		۴۸۹	پیشین گوئی نہیں آگاہی:

فہرست مضامین

صفحہ نمبر	عناوین	صفحہ نمبر	عناوین
۵۴۰	خواب کی مثال سے مطلب کی تفہیم:	۵۱۹	دوسری ترکیب:
۵۴۰	روح حادث ہے اور اس کا مبدأ (امر رب) قدیم ہے:	۵۲۰	بد زبانی اور تلخ کلامی کفار کے ساتھ بھی جائز نہیں:
۵۴۰	ظاہر اور مظہر کے احکام جد اجد ہیں:	۵۲۰	شان نزول:
۵۴۰	روح جو بر مجرد ہے یا جسم لطیف؟	۵۲۳	روح کیا ہے؟
۵۴۱	روح کا بدن سے جد اہونا موت کو مستلزم نہیں:	۵۲۳	یہاں روح سے کیا مراد ہے:
	روح ہر چیز میں ہے اور ہر چیز کو ایک حیثیت سے زندہ یا مردہ	۵۲۳	مرفوع حدیث میں مذکور شان نزول:
۵۴۱	کہہ سکتے ہیں:	۵۲۵	واقعہ سوال، مکہ میں پیش آیا یا مدینہ میں:
۵۴۲	فائدہ جلیلہ:	۵۲۵	سوال مذکور کا جواب:
۵۴۳	بے سرو پا معاندانہ سوالات کا غمخیزانہ جواب:	۵۲۵	روح کی حقیقت کا علم کسی کو ہو سکتا ہے یا نہیں؟
۵۵۳	شان نزول:	۵۲۶	روح عقل و نقل کی روشنی میں:
۵۵۳	پہلا واقعہ:	۵۲۷	الفاظ قرآنی کی سطح کے نیچے عمیق حقائق مستور ہیں:
۵۵۳	دوسرا واقعہ:	۵۲۷	روح قرآنی کے متعلق چند نظریات:
۵۵۳	تیسرا واقعہ:	۵۲۸	"خلق" کیا ہے؟
۵۵۴	نسخہ شفاء:	۵۲۸	"امر" کیا ہے؟
۵۵۴	عرض شارح:	۵۲۹	روح کا مبدأ صفت کلام ہے:
		۵۲۹	روح کا مبدأ صفت کلام ہے پھر وہ جو ہر مجرد جسم لطیف کیونکر بن سکتی؟

فہرست نقشہ جات

- ۱ غزوہ تبوک کے زمانے کا عرب ۵۸
- ۲ قوم نوح کا علاقہ اور جبل جودی ۲۰۸
- ۳ نقشہ قصہ یوسف علیہ السلام ۲۴۳
- ۴ نقشہ تسع سیارات ۳۸۰
- ۵ فلسطین حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد ۴۹۱

﴿مَشْتِ﴾

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَائَةٌ وَتِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً عِشْرُونَ آيَةً

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ اَوْ اِلَّا الْاَيَتَيْنِ اٰخَرَاهَا مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ اَوْ اِلَّا اَيَةً.

سورہ توبہ مدنی ہے مگر دو آیتیں یا ایک آیت جو کہ سورہ توبہ کی آخری آیت ہے

کل ایک سو تیس آیتیں ہیں۔

وضاحت: بعض نسخوں میں پہلا او نہیں ہے جیسا کہ جمل کی عبارت سے معلوم ہوتا ہے، از روئے تحقیق یہی قول رائج معلوم ہوتا ہے۔

مطلب: مطلب یہ ہے کہ پوری سورہ توبہ مدنی ہے مگر علی اختلاف القولین سورت کی آخری دو آیتیں یا ایک آیت مکی ہے آخری دو آیتیں ”لقد جاءكم رسول من انفسكم الخ ہیں“ بعض حضرات نے ”اَلَا اَيَةً كَوْمِائَةٍ وَثَلَاثُونَ“ سے مستثنیٰ قرار دیا ہے اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ کل ایک سو تیس آیتیں ہیں مگر ایک کم یعنی ایک سو اسی آیتیں ہیں اس صورت میں ترکیب واضح ہیں چنانچہ ایک روایت ۱۲۹ کی بھی ہے۔

فَائِدَةٌ: جن نسخوں میں پہلا او نہیں ہے اس صورت میں دو قول ہو گئے ① پوری سورت مدنی ہے یا آخری دو آیتوں کے سوا پوری سورت مدنی ہے اور جن نسخوں میں او ہے اس کے اعتبار سے تین قول ہوں گے ② پوری سورت مدنی ③ پوری سورت مدنی مگر آخری دو آیتیں ④ پوری سورت مدنی مگر آخری ایک آیت، حالانکہ قول صرف دو ہی ہیں، معلوم ہوا کہ پہلا او سبقت قلم یا کتابت کی غلطی ہے۔

تَرْكِيبُ: سورة التوبة بتركيب اضافي مبتداء، مدنية مستثني منه الاحرف استثناء، الايتين ذوالحال، آخرها بتركيب اضافي حال، حال ذوالحال سے مل کر معطوف عليه، او حرف عطف الاحرف استثناء آية معطوف، معطوف اپنے معطوف عليه سے مل کر مبتداء کی خبر اول، مائة و ثلاثون ميمز آية تمیز محذوف، ميمز اپنی تمیز سے مل کر مبتداء کی خبر ثانی، مبتداء اپنی دونوں خبروں سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

ولم تكتب فيها البسملة لانه صلى الله عليه وسلم لم يأمر بذلك كما يؤخذ من حديث رواه الحاكم واخرج في معناه عن علي رضي الله تعالى عنه ان البسملة امان وبهي نزلت لرفع الامر بالسيف وعن

حدیثہ انکم تُسَمُّونها سورة التوبة وہی سورة العذاب وروى البخارى عن البراء انهما احرق سورة
 رمت، بده بَرَاءَةً مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَاحِلَةٌ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ① عہداً مُّصَدَّقاً او دُونِ اربعۃ اشہر
 اوفوقہا وخص العہد بما یدکر فی قولہ فَيَسِيرُوا مِّنْ اِيْهَا الْمُشْرِكُونَ فِي الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اشْهُرٍ اَوَّلَهَا شَوَّالٌ
 سُدَّيْنِ مَا سَيَاتِي وَلَا اَمَانُ لَكُمْ بَعْدَهَا ② وَاعْلَمُوا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُّجْزِي اللّٰهِ اِى فَاَتَيْتِيْ غَذَابَهُ ③ وَاَنَّ اللّٰهَ مُّخْزِي الْكَافِرِيْنَ ④
 مُدَّتُهُمْ فِي الدُّنْيَا بِالْقَتْلِ وَالْآخِرَىٰ بِالنَّارِ ⑤ وَاِذَا نَ اِغْلَامٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ يَوْمَ الْحَرِّ اَنَّ
 اِى بَانَ اللّٰهُ بِرِيٍّ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ⑥ وَغُيُوْبِهِمْ وَرَسُولُهُ بِرِيٍّ اِيْضًا وَقَدْ نَعِثَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْبٌ مِّنَ
 السَّنَةِ وَبِى سَنَةٌ تَسْمَعُ فَاِذَا نَ يَوْمَ النَّحْرِ بِمَعْنَى بِهَذِهِ الْاَيَاتِ وَاَنْ لَا يَحْجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ
 غُرْبَانٌ، رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ ⑦ فَلَا تُبْتَغَىٰ مِنَ الْكُفْرِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ⑧ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ ⑨ عَنِ الْاِيْمَانِ فَاعْلَمُوا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُّجْزِي اللّٰهِ
 وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ⑩ مُّوَلِّمٌ وَهُوَ الْقَتْلُ وَالْاَسْرُ فِي الدُّنْيَا وَالنَّارُ فِي الْآخِرَةِ
 اِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا مِّنْ شُرُوْطِ الْعَهْدِ وَلَمْ يَظَاهِرُوا يَعاوَنُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا مِّنَ
 الْكُفْرِ فَاتِمُّوْا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلَىٰ اَقْتِضَاءِ مُدَّتِهِمْ ⑪ الَّتِي عَاهَدْتُمْ عَلَيْهَا اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ⑫ بِاتِّمَامِ الْغُيُوْبِ
 فَاِذَا السَّلَاحُ خَرَجَ اَشْهُرُ الْحَرَمِ ⑬ وَبِى اَجْرُ مُدَّةِ التَّاجِلِ ⑭ فَاَقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ فِي جُلٍّ اَوْ حَرَمٍ
 وَخُذُوهُمْ بِالْاَسْرِ وَاَحْصُرُوهُمْ فِي الْقُبُلَاحِ وَالْخُصُوفِ حَتَّى يَضْطَرُّوْا اِلَى الْقَتْلِ اَوْ الْاِسْلَامِ ⑮ وَاَقْعِدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ
 طَرِيْقٍ يَسْلُكُوْنَهُ وَنَضْبُ كُلِّ عَلَى نَزْعِ الْخَافِضِ ⑯ فَاِنْ تَابُوْا مِّنَ الْكُفْرِ ⑰ وَاَقَامُوا الصَّلَاةَ ⑱ وَآتَوْا الزَّكَاةَ ⑲ وَخَلَوْا سَبِيْلَهُمْ
 وَلَا تَعْرَضُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ⑳ لَمَنْ تَابَ ㉑ وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ سَرَفُوْا بِفِعْلٍ يُفْسِرُهُ اسْتِجَارَكَ
 اِسْتِثْنَانِكَ مِّنَ الْقَتْلِ فَاجْرُهُ اِيْنَهُ ㉒ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللّٰهِ الْقِرَانَ ㉓ ثُمَّ اَبْلَغُهُ مَا مَنَّهُ ㉔ اِى مُّوَضِّعُ اَمْنِهِ وَهُوَ دَارُ
 قُورَيْبِهِ اِنْ لَمْ يُؤْمِنْ اِيْنُظَرْ فِي اَمْرِهٖ ㉕ ذٰلِكَ الْمَذْكُوْرُ ㉖ يٰۤاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُوْنَ ㉗ دِيْنُ اللّٰهِ فَلَا يُدْلِهِمْ مِّنْ سَمَاعِ
 الْقِرَانِ لِيَعْلَمُوْا.

ترجمہ: اس سورت کے آغاز میں بسم اللہ نہیں لکھی گئی اسلئے کہ اس کا آنحضرت ﷺ نے حکم نہیں فرمایا جیسا کہ اس
 حدیث سے معلوم ہوتا ہے جس کو حاکم نے روایت کیا ہے، اور اسی کے ہم معنی حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت کیا گیا ہے کہ بسم
 اللہ امان ہے اور یہ سورت تلوار (جہاد) کے ذریعے رفع امن کے لئے نازل ہوئی ہے اور (حضرت) حذیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے
 مروی ہے کہ تم اس سورت کو سورۃ توبہ کہتے ہو حالانکہ یہ سورۃ عذاب ہے اور (امام) بخاری نے (حضرت) براء رضی اللہ تعالیٰ عنہ (بن
 عازب) سے روایت کیا ہے کہ یہ آخری سورت ہے جو نازل ہوئی، یہ اللہ اور اس کے رسول کی جانب سے بیزاری کا اعلان ہے
 (جو کہ) ان مشرکوں کے متعلق ہے جن سے تم نے مطلق (یعنی غیر میعادى) یا چار ماہ سے کم ویش کا عہد کیا ہو اور (مشرکوں نے)

نقض عہد کیا ہو (اظہار بیزاری) اللہ تعالیٰ کے قول (فسیحو الخ) میں مذکور ہے (یعنی) اے مشرک! تم چار ماہ تک ملک میں امن کے ساتھ اور چل پھرو، جس کی ابتداء شوال سے ہوگی آئندہ دلیل کی رو سے اور اس مدت کے بعد تمہارے لئے امن نہ ہوگا، یہ درحقیقت اللہ کو عجز کرنے والے نہیں ہو یعنی اسکے عذاب سے بچکر نہیں نکل سکتے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ منکرین (حق) کو رسوا کرنے والا ہے (یعنی) ان کو دنیا میں قتل کے ذریعہ اور آخرت میں آگ کے ذریعہ ذلیل کرنے والا ہے اور اعلان عام ہے اللہ اور اسکے رسول کی جانب سے تمام لوگوں کے لئے حج اکبر (یعنی) قربانی کے دن بائیس طور کہ اللہ تعالیٰ مشرکوں اور انکے معابدوں سے بری ہے اور اس کا رسول بھی بری ہے اور آپ ﷺ نے اسی سال حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو (مہ) بھیجا اور یہ (ہجرت کا) نواں سال تھا، چنانچہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے یوم نحر میں منی کے میدان میں ان آیات کا اعلان فرمایا، اور یہ کہ اس سال کے بعد کوئی مشرک حج نہ کرے گا اور نہ کوئی بیت اللہ کا بحالت عریاں طواف کرے گا، (رواہ البخاری) پس اگر تم کفر سے توبہ کرلو، تو یہ تمہارے ہی لئے بہتر ہے اور اگر تم ایمان سے روگردانی کرو گے تو یاد رکھو کہ تم اللہ کو عجز کرنے والے نہیں ہو اور کافروں کو دردناک عذاب کی خبر دیدو اور وہ قتل و قید ہے دنیا میں اور آگ ہے آخرت میں بجز ان مشرکوں کے جن سے تم نے معاہدے کئے ہوں پھر انہوں نے تمہارے معاہدہ کی کسی شرط کو نہ توڑا ہو اور نہ تمہارے خلاف کسی کافر کی مدد کی ہو تو ایسے (لوگوں) کے ساتھ تم بھی ان سے کئے ہوئے معاہدہ کی مدت پوری ہونے تک وفا کرو اسلئے کہ اللہ تعالیٰ وفا کرنے والے متقیوں کو پسند کرتا ہے، پس جب (اشہد حرم) حرام مہینے گزر جائیں اور وہ معاہدہ کی آخری مدت ہے تو مشرکوں کو قتل کرو جہاں پاؤ حل میں یا حرم میں، اور ان کو قید کرلو اور ان کو قلعوں میں اور گڑھوں میں محصور کر دو یہاں تک کہ قتال یا اسلام کے لئے مجبور ہو جائیں اور ان کی خبر لینے کے لئے ہر گھات میں تاک لگا کر بیٹھو (یعنی) انکی گزرگاہوں پر بیٹھو اور کل کا نصب حذف جار کی وجہ سے ہے پھر اگر وہ کفر سے توبہ کر لیں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو ان کا راستہ چھوڑ دو، اور ان سے تعرض نہ کرو بے شک اللہ تعالیٰ توبہ کرنے والے کو معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے اور اگر مشرکوں میں سے کوئی تم سے پناہ چاہے (یعنی) قتل سے آپ سے پناہ چاہے تو اس کو قتل سے امن دیدو (أَحْذِ) اس فعل (محذوف) کی وجہ سے مرفوع ہے جس کی تفسیر استجار ک کر رہا ہے تاکہ وہ اللہ کا کلام قرآن سنے پھر اس کو اس کے مأمن (یعنی) پناہ گاہ تک پہنچا دو، یعنی اگر وہ ایمان نہ لائے تو اس کو اس کی امن کی جگہ پہنچا دو، اور وہ اس کی قوم کا علاقہ ہے تاکہ وہ اپنے معاملہ میں غور کر سکے یہ مذکورہ بات اسلئے ضروری ہے کہ یہ لوگ پوری طرح باخبر نہیں ہیں۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: عن حذیفة، اس اضافہ کا مقصد حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے قول کی تائید ہے۔

قَوْلًا: هذه، اس اضافہ کا مقصد اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ براءۃ، هذه مبتداء محذوف کی خبر ہے اس سے رد ہو گیا ان حضرات کا جنہوں نے کہا ہے کہ براءۃ مبتداء ہے اور الی الذین غاھذتم الخ، براءۃ کی خبر ہے، اس لئے کہ براءۃ نکرہ

ہے جس کا مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے۔

قَوْلًا: واصلة مفسر علام نے واصلة محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ مِنَ اللّٰهِ میں من ابتدائیہ ہے جو واصلة محذوف سے متعلق ہے تقدیر عبارت یہ ہے هذه براءة واصلة الى الذين عاهدتم من اللّٰهِ ورسوله۔

قَوْلًا: فسبحوا الخ، یہاں قولوا محذوف ہے تقدیر عبارت یہ ہے فقولوا لهم سبحوا، سبحوا میں امر اجازت کے لئے ہے یعنی تم کو صرف چار ماہ تک امن کے ساتھ یہاں رہنے کی اجازت ہے۔

قَوْلًا: بدلیل ماسیاتی یہاں امر اجازت و اباحت کے لئے ہے اس کی دلیل آئندہ آنے والی آیت ”فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ“ ہے، اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کا قول ”فسبحوا اربعة اشهر“ شوال میں نازل ہوئی تھی اور اشہر حرم کا آخری مہینہ محرم ہے شوال کے شروع سے محرم کے آخر تک چار مہینے ہوتے ہیں۔

قَوْلًا: يوم النحر۔

سُؤَال: يوم الحج الاكبر کی تفسیر يوم النحر سے کیوں کی؟

جَوَاب: عمرہ کو چونکہ حج اصغر کہتے ہیں حج کو عمرہ سے ممتاز کرنے کے لئے حج اکبر کی تفسیر يوم النحر سے کر دی اسلئے کہ يوم النحر حج ہی میں ہوتا ہے نہ کہ عمرہ میں، حضرت علی رضی اللہ عنہ کی روایت سے بھی جسکو ترمذی نے روایت کیا ہے یہی معلوم ہوتا ہے کہ حج اکبر سے مراد حج ہی ہے۔

قَوْلًا: برئء ایضاً اس میں اشارہ ہے کہ رَسُوْلُهُ مبتداء ہے اور برئ اسکی خبر محذوف ہے لفظ ایضاً سے یہ فائدہ ہو گیا کہ رسولہ کا عطف برئ کی ضمیر مستتر پر ہے نہ کہ اَنْ کے اسم کے محل پر اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ اَنْ کے اسم کے محل پر عطف ہے اور وہ باء محذوفہ کے تحت ہونے کی وجہ سے مجرور ہے حالانکہ وہ مرفوع ہے۔

قَوْلًا: إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، اس میں دو وجہ ہیں اول یہ کہ إِلَّا الَّذِينَ الخ کو مستثنیٰ منقطع قرار دیا جائے اور لَا بمعنى لکن ہو اس صورت میں فالَّذِينَ مبتداء اور فاتموا اليهم الخ جملہ ہو کر مبتداء کی خبر ہوگی، دوسری صورت یہ ہے کہ إِلَّا الَّذِينَ الخ کو مستثنیٰ متصل قرار دیا جائے تو اس صورت میں بَرَاءَةٌ مِنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ الى الذين عاهدتم من المشركين، میں مذکور المشركين سے مستثنیٰ ہوگا، مگر اس صورت میں فصل بالاجنبی لازم آئے گا جو کہ ممنوع ہے، اگر المشركين میں الف لام کو عہد کا لے لیا جائے تو مشرکین خاص سے وہ مشرکین مراد ہوں گے جنہوں نے نقض عہد نہیں کیا۔

قَوْلًا: وهي مدة التاجيل اس عبارت کے اضافہ میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اشہر حرم سے معروف اشہر الحرم مراد نہیں ہیں، جو کہ رجب، ذوالقعدہ، ذوالحجہ اور محرم ہیں بلکہ اربعة اشہر سے وہ چار مہینے مراد ہیں جن میں مشرکین کو قیام کرنے کی اجازت دی گئی تھی، مطلب یہ کہ مذکورہ آیت کے نزول کے وقت سے جن چار ماہ تک مکہ میں قیام کرنے کی اجازت دی گئی تھی بایں طور کہ شوال سے لیکر آخر محرم تک مشرکین مکہ کو مکہ میں قیام کی اجازت ہے اس کے بعد اگر کوئی پایا جائیگا تو اس کو گرفتار

اور قتل کر دیا جائیگا اشہر حرم سے یہی چار مہینے مراد ہیں۔

قَوْلًا: مرفوع بفعل یفسره استجارك یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُئِلَ: اِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ مِثْلَ اِسْمٍ پُر داخل ہے حالانکہ اِن اِسْمٍ پُر داخل نہیں ہوتا۔

جَوَابُ: یہاں اِنْ کے بعد استجارك فعل محذوف ہے اور اس کی تفسیر بعد والا استجارك کر رہا ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

تَفْسِيْرٌ وَتَشْرِیْحٌ

اس سورت کے تیرہ نام منقول ہیں، جو مندرجہ ذیل ہیں:

- ① براءة ② الممشقة ③ المبعثرة ④ المشردة ⑤ المخزية ⑥ الفاضحة
- ⑦ المثيرة ⑧ الحافرة ⑨ المدممة ⑩ سورة العذاب ⑪ المنكلة ⑫ البحوث
- ⑬ التوبة، ان تمام ناموں کے معنی تقریباً ایک ہی ہیں یعنی رسوا اور ذلیل کرنا، ان میں پہلا اور آخری نام زیادہ مشہور ہے، اس کا نام توبہ اس وجہ سے رکھا گیا ہے کہ اس میں اہل ایمان کی معافی کا ذکر ہے اور برآء اس لئے نام رکھا گیا کہ اس کے آغاز ہی میں کفار و مشرکین سے برآء کا اعلان ہے۔

سورة برآءة کی خصوصیت:

اس سورت کی خصوصیت یہ ہے کہ اس سورت کے شروع میں بسم اللہ نہیں لکھی جاتی اور نہ پڑھی جاتی ہے جبکہ قراءت کا سلسلہ پیچھے سے چلا آ رہا ہوا البتہ اگر سورۃ براءۃ ہی سے قراءت کی ابتداء کی جائے تو بسم اللہ پڑھی جائے گی، اس سورت کے شروع میں بسم اللہ نہ لکھے جانے کی متعدد وجوہات مفسرین نے نقل کی ہیں مگر ان سب میں سے وہی صورت رائج ہے جس کو علامہ سیوطی نے اختیار کیا ہے، یعنی اس سورت کے شروع میں بسم اللہ نازل نہیں ہوئی اس کے علاوہ ہر سورت کے شروع میں بسم اللہ نازل ہوئی ہے اور نہ آپ ﷺ نے سورۃ توبہ کے شروع میں بسم اللہ لکھنے کا حکم فرمایا، حضرت جبریل علیہ السلام جب کوئی آیت لے کر آتے تو بحکم خداوندی یہ بھی بتاتے کہ یہ آیت فلاں سورت میں فلاں آیت کے بعد رکھو اس سے معلوم ہوا کہ قرآنی آیات اور سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے، جب بھی کوئی سورت نازل ہوتی تو اس کے ساتھ اس کے شروع میں بسم اللہ بھی نازل ہوتی مگر جب سورۃ توبہ نازل ہوئی تو اس کے ساتھ بسم اللہ نازل نہیں ہوئی اور نہ رسول اللہ ﷺ نے اس کے شروع میں بسم اللہ لکھنے کا حکم فرمایا۔

حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جب اپنی خلافت کے زمانہ میں قرآن مجید کو کتابی صورت میں ترتیب دیا تو دیگر سورتوں

کے برخلاف سورہ توبہ کے شروع میں بسم اللہ نہ تھی اس لئے یہ شبہ ہوا کہ شاید مستقل سورت نہ ہو بلکہ کسی سورت کا جزء ہو مضاف میں کے اعتبار سے سورہ انفال اس کے مناسب معلوم ہوئی اسی وجہ سے سورہ توبہ کو سورہ انفال کے آخر میں رکھا گیا، چونکہ سورہ توبہ کے بارے میں دو احتمال تھے ایک یہ کہ اول سورت کا جزء ہو دوسرے یہ کہ مستقل سورت ہو دونوں احتمالات کی رعایت اس طریقہ پر کی گئی کہ بسم اللہ تو نہ لکھی گئی مگر بسم اللہ کی جگہ خالی چھوڑ دی گئی اس ترکیب سے دونوں احتمالات کی رعایت ہو گئی۔

حضرت علی رضی اللہ عنہ سے سورہ توبہ کے شروع میں بسم اللہ نہ لکھنے کی جو یہ وجہ منقول ہے کہ بسم اللہ امان ہے اور سورہ توبہ میں کفار کے امان اور عہد و پیمان کو ختم کرنے کا اعلان کیا گیا ہے لہذا مناسب یہی تھا کہ اس کے شروع میں بسم اللہ نہ لکھی جائے اور نہ پڑھی جائے، یہ محض ایک نکتہ اور لطیفہ تو ہو سکتا ہے مگر یہ علت نہیں ہے۔

اس سورت کے مضامین کو کما حقہ سمجھنے کے لئے ان چند واقعات کا سمجھ لینا ضروری ہے جن کا ذکر اس سورت میں آیا ہے، سورہ توبہ میں چند غزوات اور ان کے متعلق احکام و مسائل کا بیان ہوا ہے مثلاً تمام قبائل عرب سے معاہدات کا ختم کر دینا، فتح مکہ، غزوہ حنین، غزوہ تبوک، ان واقعات میں فتح مکہ سب سے پہلے ۸ھ میں پھر غزوہ حنین پھر اسی سال غزوہ تبوک رجب ۹ھ میں پھر تمام قبائل عرب سے معاہدات ختم کرنے کا اعلان ذی الحجہ ۹ھ میں ہوا۔

معاہدات ختم کرنے کی تفصیل:

۶ھ میں رسول اللہ ﷺ نے عمرہ کا قصد فرمایا اور قریش مکہ نے آپ کو مکہ میں داخل نہ ہونے دیا اور مقام حدیبیہ میں ان سے صلح ہوئی اس صلح کی مدت دس سال تھی، قریش کے علاوہ دیگر قبائل بھی مکہ میں رہتے تھے، معاہدہ صلح کی ایک دفعہ یہ بھی تھی کہ قریش کے علاوہ دوسرے قبائل میں سے جس کا جی چاہے وہ قریش کا حلیف اور ساتھی بن جائے اور جس کا جی چاہے وہ آنحضرت ﷺ کا حلیف ہو کر ان کے ساتھ مل جائے، چنانچہ قبیلہ خزاعہ نے آپ ﷺ کا حلیف بننا پسند کیا اور قبیلہ بنی بکر قریش کا حلیف بن کر قریش کے ساتھ ہو گیا، اس معاہدہ کی رو سے یہ لازمی تھا کہ دس سال کے اندر نہ باہمی جنگ ہوگی اور نہ کسی حملہ آور کی کسی قسم کی مدد کی جائے گی اور جو قبیلہ جس کا حلیف ہے وہ بھی اس معاہدہ میں شریک سمجھا جائیگا اس پر حملہ کرنا یا حملہ آور کی مدد کرنا معاہدہ کی خلاف ورزی سمجھا جائیگا، یہ معاہدہ ۶ھ میں ہوا ۷ھ میں معاہدہ کے مطابق رسول اللہ ﷺ مع صحابہ کرام کے عمرہ کی قضا کے لئے مکہ تشریف لے گئے اور تین روز قیام فرما کر حسب معاہدہ واپس تشریف لے آئے، اس وقت تک کسی فریق کی جانب سے معاہدہ کی کسی قسم کی خلاف ورزی نہیں ہوئی، اس کے بعد پانچ یا چھ ماہ گزرے تھے کہ قبیلہ بنی بکر نے قبیلہ خزاعہ پر رات کے وقت شب خون مارا ان دونوں قبیلوں کے درمیان زمانہ جاہلیت سے ان بن چلی آرہی تھی اسکا سبب یہ ہوا کہ ایک مرتبہ مالک بن عباد حضرمی مال تجارت لے کر بنو خزاعہ کے علاقہ سے گزر رہا تھا کہ بنو خزاعہ کے لوگوں نے اس کو قتل کر دیا اور تمام مال و سامان لوٹ لیا، بنو بکر نے موقع پا کر حضرمی کے بدلے میں بنو خزاعہ کے ایک آدمی کو قتل کر ڈالا قبیلہ خزاعہ نے اپنے ایک آدمی کے بدلے میں بنو بکر کے تین سرداروں ذویب اور سلمیٰ اور کلثوم کو میدان عرفات میں حدود حرم کے قریب قتل کر ڈالا۔

حدیبیہ میں ایک میعاد صلح ہو جانے کی وجہ سے فریقین ایک دوسرے سے مامون اور بے خوف ہو گئے بنو بکر نے اپنی دشمنی نکالنے کا موقع غنیمت سمجھا چنانچہ بنو بکر میں سے نوفل اور معاویہ نے اپنے مددگاروں کے ساتھ ملکر بنو خزاعہ پر شب خون مارا رات کا وقت تھا خزاعہ کے لوگ پانی کے ایک چشمہ پر سوئے ہوئے تھے۔

قریش میں سے صفوان بن امیہ اور شیبہ بن عثمان وغیرہ نے پوشیدہ طور پر بنو بکر کی جانی اور مالی مدد کی۔ بنو خزاعہ نے بھاگ کر حرم میں پناہ لی مگر ان کو حرم میں بھی قتل کر دیا گیا قریش یہ سمجھے ہوئے تھے کہ دور کا معاملہ ہے اور رات کا وقت ہے رسول اللہ ﷺ کو اس کی اطلاع نہ ہوگی اگرچہ قریش کو اپنی حرکت پر بعد میں ندامت ہوئی اور عہد شکنی پر بہت پچھتائے۔

ادھر ہوا یہ کہ عمرو بن سالم خزاعی چالیس آدمیوں کا ایک وفد لے کر مدینہ منورہ بارگاہ نبوی میں حاضر ہوا، آنحضرت ﷺ اس وقت مسجد میں تشریف فرما تھے، عمرو بن سالم نے آپ ﷺ کے رو برو کھڑے ہو کر اشعار میں درد بھرے انداز میں واقعہ کی پوری روداد سنائی آپ ﷺ نے غداری اور عہد شکنی کی روداد سن کر فرمایا ”لَا نَصْرُ لَنَا إِلَّا لِمَنْ نَصْرُكُمْ“ اگر میں تمہاری مدد نہ کروں تو میری مدد نہ کی جائے۔

يَا رِبِّ اِنِّیْ نَاشِدُ مُحَمَّدًا حَلْفَ ابْنِنَا وَاَبِیْہِ الْاَمْلَدَا

اے میرے پروردگار! میں محمد ﷺ کو اپنے باپ اور ان کے باپ (عبدالمطلب) کا قدیم عہد یاد دلانے آیا ہوں، زمانہ جاہلیت میں خزاعہ حضرت عبدالمطلب کے حلیف تھے مطلب یہ کہ ہمارا اور تمہارا تحالف کا رشتہ قدیم ہے،

اِنَّ قَرِیْشًا اَخْلَفُوْكَ الْمَوْعِدَا وَنَقَضُوْا مِیْثَاقَكَ الْمَوْثِقَا

بلاشبہ قریش نے آپ سے وعدہ خلافی کی اور آپ کے پختہ عہد و پیمان کو توڑ ڈالا۔

ہم بیٹوں کو بالوتیرہ ہجدا وقتلونا رگمنا و سجدنا

ان لوگوں نے چشمہ دتیرہ پر سوتے ہوئے ہم پر شب خون مارا اور رکوع اور سجدہ کی حالت میں ہم کو قتل کر دیا۔

آنحضرت ﷺ نے قریش کی عہد شکنی کی خبر پا کر قریش کے خلاف جنگ کی خفیہ تیاری شروع کر دی قریش کو بدر، احد اور احزاب کے معرکوں میں مسلمانوں کی غیبی امداد اور تہو و شجاعت کا اندازہ ہو کر اپنی قوت و طاقت کا نشہ اتر چکا تھا جس کی وجہ سے اپنی غلطی کا شدید احساس ہو رہا تھا، مجبور ہو کر ابوسفیان کو مدینہ بھیجا کہ وہ خود جا کر حالات کا اندازہ لگائیں اگر حالات بگڑے ہوئے دیکھیں تو عذر معذرت کر کے آئندہ کے لئے معاہدہ کی تجدید کر لیں، ابوسفیان نے مدینہ پہنچ کر ناگفتہ حالات دیکھے تو تجدید معاہدہ کی درخواست کی اور اکابر صحابہ سے سفارش کرنے کے لئے کہا مگر سب نے سابقہ اور لاحقہ حالات کی وجہ سے انکار کر دیا اور ابوسفیان نا کام واپس چلا گیا جس کی وجہ سے قریش پر خوف و ہراس طاری ہو گیا۔

تفسیر ابن ابی حاتم میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے قول کے مطابق آیت کی تفسیر یہ ہے کہ اللہ پاک نے ان

لوگوں کے ساتھ چار مہینے کی مدت مقرر کر دی تھی جن لوگوں نے رسول ﷺ سے معاہدہ کیا تھا جیسے قبیلہ خزاعہ اور قبیلہ مدیج اور بنو ضمرہ اور جن لوگوں سے کوئی معاہدہ نہیں تھا ان لوگوں سے پچاس راتوں کی حد مقرر فرمائی یعنی اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کو یہ حکم دیا کہ جن کفار سے تمہارا معاہدہ نہیں ہے ان سے دسویں ذی الحجہ سے لیکر آخر محرم تک نہ لڑو، اگر یہ لوگ اسلام قبول کر میں تو بہتر ہے ورنہ ان کے ساتھ قتال کرو اور جن کافروں سے معاہدہ ہے ان کا حکم یہ ہے کہ دسویں ذی الحجہ سے ربیع الآخر کی دسویں تاریخ تک قتال نہ کرو اس مدت میں اگر یہ لوگ مسلمان ہو جائیں تو فہماور نہ ان سے جہاد کرو جمہور کے قول کے مطابق ۶ھ میں حج فرض ہوا لیکن فتح مکہ سے پہلے تو آنحضرت ﷺ نے اس وجہ سے حج نہیں کیا کہ بیت اللہ اور صفاء مردہ پر بت رکھے ہوئے تھے۔

فَاتِحَةُ: اس مقام پر یہ جان لینا فائدہ سے خالی نہیں کہ فتح مکہ کے بعد دور اسلامی کا پہلا حج ۸ھ میں قدیم طریقہ پر ہوا پھر ۹ھ میں دوسرا حج مسلمانوں نے اپنے طریقہ پر کیا اسکے بعد تیسرا حج ۱۰ھ میں ہوا اور یہی وہ مشہور حج ہے جسے حجۃ الوداع کہتے ہیں آپ ﷺ پہلے دو حجوں میں تشریف نہیں لے گئے تیسرے حج میں جبکہ جزیرۃ العرب سے کفر کا مکمل استیصال ہو گیا تب آپ ﷺ نے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو امیر الحج بنا کر بھیجا اس دوران مذکورہ آیات نازل ہوئیں، اور ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پیچھے حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو سورہ برآۃ کی دس آیتیں دیکر روانہ فرمایا کہ مشرکین کو جا کر یہ آیتیں سنا دیں اور یہ بھی اعلان کر دیں کہ ۱۰ھ سے کوئی مشرک یا بنی کا شخص طواف نہ کر سکے گا۔

اعلان براءۃ کا مقصد:

اس اعلان براءت سے عرب میں شرک اور مشرکوں کا وجود گویا عملاً خلاف قانون قرار دیدیا گیا، اور ان کے لئے پورے ملک میں کوئی جائے پناہ نہ رہی، یہ لوگ تو اس بات کے منتظر تھے کہ روم اور فارس کی طرف سے اسلامی سلطنت کو جب کوئی خطرہ ہو یا نبی (ﷺ) وفات پا جائیں تو یکایک نقص عہد کر کے خانہ جنگی برپا کر دیں، لیکن اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے ان کی ساعت منتظر آنے سے پہلے ہی بساط ان پر الٹ دی اور اعلان براءت کر کے ان کے لئے اس کے سوا کوئی چارہ باقی نہ چھوڑا کہ یا تو لڑنے پر تیار ہو جائیں اور اس اسلامی طاقت سے ٹکرا کر صفحہ ہستی سے مٹ جائیں یا ملک چھوڑ کر نکل جائیں یا پھر اسلام قبول کر کے اپنے آپ کو امن کی آغوش میں دیکر اسلامی نظم و ضبط کے تابع ہو جائیں۔

فتح مکہ کے وقت مشرکین کی چار قسمیں اور ان کے احکام:

اس وقت مکہ پر مسلمانوں کا مکمل قبضہ ہو چکا تھا اور ”لا تشریب علیکم الیوم“ کہہ کر مکہ میں رہنے والے تمام مشرکوں کو جان و مال کا امان دیدیا گیا تھا، اس وقت مشرکین مکہ کے مختلف حالات تھے۔

پہلی قسم:

ایک قسم تو وہ تھی جن سے حدیبیہ میں صلح کا معاہدہ ہوا اور انہوں نے خود اس کو توڑ دیا اور وہی فتح مکہ کا سبب بنا۔

دوسری قسم:

کچھ ایسے لوگ بھی تھے جن سے معاہدہ صلح ایک خاص مدت کے لئے کیا گیا تھا، اور وہ اس معاہدہ پر قائم رہے جیسے بنی کنانہ کے دو قبیلے بنی ضمہ اور بنی مدلج ان قبیلوں سے ایک خاص مدت کیلئے معاہدہ صلح ہوا تھا اور سورہ برآءت نازل ہونے کے وقت بقول خازن ان کی میعاد صلح کے نو مہینے باقی تھے۔

تیسری قسم:

کچھ لوگ ایسے بھی تھے جن سے معاہدہ صلح غیر میعادى ہوا تھا۔

چوتھی قسم:

چوتھے وہ لوگ تھے جن سے کسی قسم کا معاہدہ نہ تھا۔

پہلی قسم کا حکم:

پہلی قسم جو قریش مکہ کی تھی جنہوں نے معاہدہ صلح حدیبیہ کو خود توڑ دیا اب یہ مزید مہلت کے مستحق نہ تھے، مگر چونکہ یہ زمانہ اشھر حرم کا تھا جن میں جنگ و قتل من جانب اللہ ممنوع تھا اس لئے ان کے متعلق وہ حکم آیا جو سورہ توبہ کی پانچویں آیت میں مذکور ہے "فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ الْآيَةَ" اگرچہ مشرکین مکہ نے عہد شکنی کر کے اپنا کوئی حق باقی نہیں چھوڑا تھا مگر اشھر حرم کا احترام بہر حال ضروری تھا، اسلئے اشھر حرم ختم ہوتے ہی وہ یا تو جزیرۃ العرب سے نکل جائیں یا مسلمان ہو جائیں ورنہ ان سے جنگ کی جائے گی۔

دوسری قسم کا حکم:

دوسری قسم ان لوگوں کی تھی جن سے کسی خاص مدت کے لئے معاہدہ کیا گیا تھا اور وہ اس پر کاربند رہے ان کا حکم سورہ توبہ کی چوتھی آیت میں یہ آیا ہے إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوا الْآيَةَ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ یعنی وہ مشرک لوگ جن سے تم نے معاہدہ صلح کر لیا پھر انہوں نے معاہدہ پر قائم رہنے میں کوئی کمی نہیں کی، اور نہ تمہارے مقابلہ میں تمہارے کسی دشمن کی مدد کی تو تم

ان کے معاہدہ کو اس کی مدت تک پورا کرو یہ حکم بنو ضمرہ اور بنو مدلیج کا تھا، جس کی رو سے ان کو نو ماہ کی مہلت مل گئی۔

تیسری اور چوتھی جماعت کا حکم:

ان دونوں جماعتوں کا ایک ہی حکم نازل ہوا، جو سورہ توبہ کی پہلی اور دوسری آیت میں مذکور ہے، برآءة من اللہ ورسولہ الی الذین عاہدتم من المشرکین، فسیحوا فی الارض اربعة اشهر الخ، یعنی اعلان دست برداری کے بعد تم کو صرف چار ماہ جزیرۃ العرب میں قیام کی اجازت ہے اس کے بعد یا تو تم اپنا ٹھکانہ اور کہیں تلاش کر لو یا اسلام کی پناہ میں آ جاؤ بصورت دیگر جنگ کے لئے تیار ہو جاؤ، خوب سمجھ لو تم اللہ کو عاجز نہیں کر سکتے۔

خلاصہ: خلاصہ یہ کہ پہلی اور دوسری آیت کی رو سے ان لوگوں کو جن سے غیر میعادى معاہدہ تھا یا جن کے ساتھ سرے سے کوئی معاہدہ ہی نہ تھا چار ماہ کی مہلت مل گئی، اور چوتھی آیت کی رو سے ان لوگوں کو جن کے ساتھ کسی قسم کا میعادى معاہدہ تھا تا اختتام مدت معاہدہ مہلت مل گئی، اور پانچویں آیت کی رو سے مشرکین مکہ کو اشہر حرم ختم ہونے تک مہلت مل گئی۔

مذکورہ پانچ آیات سے متعلق چند مسائل و فوائد:

فائدہ: ۱ یہ کہ فتح مکہ کے بعد آپ ﷺ نے قریش مکہ اور دوسرے دشمن قبائل کے ساتھ جو عفو و درگزر اور رحم و کرم کا معاملہ فرمایا اس نے مسلمانوں کو عملی طور پر یہ درس دیا کہ جب تمہارا کوئی دشمن تمہارے قابو میں آئے اور تمہارے سامنے عاجز ہو جائے تو اس سے گزشتہ عداوتوں اور ایذاؤں کا انتقام نہ لو بلکہ عفو و کرم سے کام لے کر اسلامی اخلاق کا ثبوت دو۔

فائدہ: ۲ یہ کہ دشمن پر قابو پانے کے بعد اپنے غصہ کے جذبات کو دبا دینا اس بات کا ثبوت ہے کہ اس کی لڑائی اپنے نفس کے لئے نہیں بلکہ محض اللہ کے لئے تھی اور یہی وہ اعلیٰ مقصد ہے جو اسلامی جہاد اور عام بادشاہوں کی جنگ میں امتیاز اور فساد و جہاد میں فرق کرتا ہے۔

فائدہ: ۳ یہ ہے کہ دشمن جب مقہور و مغلوب ہو جانے کے بعد ان اخلاق فاضلہ کا مشاہدہ کرے گا تو شرافت کا تقاضہ یہ ہے کہ اس کو اسلام اور مسلمانوں سے محبت پیدا ہوگی جو اس کیلئے کلید کامیابی ہے۔

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ، (الایہ) حرمت والے مہینوں سے کیا مراد ہے؟ اس میں اختلاف ہے ایک رائے تو وہی ہے کہ اس سے معروف حرمت والے چار مہینے مراد ہیں یعنی رجب، ذوالقعدہ، ذوالحجہ اور محرم۔ امام ابن کثیر نے کہا ہے کہ یہاں اشہر حرم سے مراد وہ حرمت والے مہینے نہیں ہیں بلکہ ذی الحجہ سے۔ اربع الثانی تک کے چار مہینے مراد ہیں انھیں اشہر حرم اسلئے کہا گیا ہے کہ اعلان برآءة کی رو سے ان چار مہینوں میں ان مشرکین سے لڑنے اور ان کے خلاف اقدام کی کسی کو اجازت نہیں تھی، اعلان برآءت کی رو سے یہ تاویل زیادہ مناسب ہے۔

وَأِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ، اس آیت میں مذکورہ حربی کافروں کے بارے میں ایک رخصت دی گئی

ہے کہ اگر کوئی کافر پناہ طلب کرے تو اسے پناہ دید یعنی اس کو امان میں رکھتا کہ کوئی مسلمان اس کو قتل نہ کر سکے، اور اس کو قرآن سننے اور اسلام کو سمجھنے کا موقع ملے ممکن ہے کہ اس طرح اسے توبہ اور قبول اسلام کی توفیق مل جائے لیکن اگر وہ کلام اللہ سننے کے باوجود مسلمان نہیں ہوتا تو اسے اسکی جائے پناہ تک پہنچا دو۔

مَسْئَلَةٌ: وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ، مخصوص یہی دو عمل مراد نہیں ہیں یہ دونوں عمل بطور نمونہ کے ہیں، مراد یہ ہے کہ مسلمانوں کے ساتھ کام کرنے لگیں، فقہاء نے اس بات کی تصریح کی ہے کہ قتل سے بچنے کے لئے واقعہ نماز پڑھنا اور زکوٰۃ دینا ضروری نہیں ہے صرف ان اعمال کے وجوب کا اعتقاد رکھنا ہے اسلئے کہ نماز کا وجوب اپنے وقت پر ہوتا ہے اور زکوٰۃ مالک نصاب پر سال گزرنے کے بعد واجب ہوتی ہے۔

مَسْئَلَةٌ: فقہاء نے اس بات کی تصریح کی ہے کہ جزیہ نہ لینا کفار عرب کے ساتھ مخصوص تھا اس لئے یہ عدم اخذ و حصر اور تخلیہ سبیل کا حکم ان ہی کے ساتھ مخصوص رہے گا، باقی عام کفار و مشرکین کے لئے رقرار ہونے کے بعد غلامی میں آجانے کا مسئلہ اپنی جگہ ثابت اور مسلم ہے۔

كَيْفَ اَي لَا يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ وَبِهِمْ كَافِرُونَ بِهِمَا غَادِرِينَ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ يَوْمَ الْخُدَيْبَةِ وَبِهِمْ قَرِيشُ الْمُشْتَشُونَ مِنْ قَبْلِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ اَقَامُوا عَلَى الْعَهْدِ وَلَمْ يَنْقُصُوهُ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ عَلَى الْوَفَاءِ بِهِ وَمَا شَرْطِيَّةٌ اِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ⑤ وَقَدْ اسْتَقَامَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَهْدِهِمْ حَتَّى تَقْضُوا بَاغَاةَ بَنِي بَكْرِ عَلَى حُرَاعَةِ كَيْفَ يَكُونُ لَهُمْ عَهْدٌ وَلَنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَضْرِبُوا لَكُمْ لَا يَرْقُبُوا يُرَاغُوا فِيكُمْ إِلَّا قَرَابَةً وَلَا ذِمَّةً عَهْدًا بَلْ يُؤْذُونَكُمْ مَا اسْتَطَاعُوا وَجُمْلَةُ الشَّرْطِ حَالٌ يُرْضَوْنَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ بِكَلَامِهِمُ الْحَسَنِ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمُ الْوَفَاءَ بِهِ وَأَكْثَرُهُمْ فَسِقُونَ ⑥ نَاقِضُونَ لِعَهْدِ اسْتَرَوْا بِآيَةِ اللَّهِ الْقُرْآنَ ثَمَنًا قَلِيلًا مِنَ الدُّنْيَا اَي تَرَكُوا اتِّبَاعَهَا لِلشَّهَوَاتِ وَالنَّهْوِ فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ دِيَّةً اِنَّهُمْ سَاءَ بَشَرٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑦ عَمَلُهُمْ بِذَا لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ اِلَّا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ⑧ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ اَي فَهِيَ إِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفِصَلُ نُبَيِّنُ الْآيَةَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑨ يَتَدَبَّرُونَ وَلَنْ تَكُونُوا نَقِضُوا اِيْمَانَهُمْ مُوَثِّقُهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ غَاوَةٌ فَقَاتِلُوا اِيْمَةَ الْكُفْرِ رُؤْسَاءَهُ، فِيهِ وَضَعَ الظَّاهِرُ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ اِنَّهُمْ لَا اِيْمَانَ لَهُمْ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْكَسْرِ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ⑩ عَنْ الْكُفْرِ اِلَّا لِلتَّخْصِيصِ تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا نَقَضُوا اِيْمَانَهُمْ غُيُوبُهُمْ وَهُمْ اِيَّاكُمْ اَخْرَاجَ الرَّسُولِ مِنْ مَكَّةَ لَمَّا تَشَاوَرُوا فِيهِ بَدَارِ السِّنْدَةِ وَهُمْ بَدَأُوكُمْ بِالْقِتَالِ اَوَّلَ مَرَّةٍ حَيْثُ قَاتِلُوا خِرَاعَةَ حُلَفَاءَ كَمْ مَعَ بَنِي بَكْرٍ فَمَا يَمْنَعُكُمْ اَنْ تُقَاتِلُوهُمْ اَتَخْشَوْنَهُمْ اَتَحَافُوا بِهِمْ فَاللَّهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ فِي تَرْكِ قِتَالِهِمْ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

قَالُوا هُمْ يَعِذُّهُمْ اللَّهُ بِقُدْرَتِهِمْ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ يُبَدِّلُ اللَّهُ بَالَهُمْ بِالْأَسْرِ وَالنَّصْرِ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ
 سَمَاعِلُ بِهِمْ بِمَنْ بَنُو خِزَاعَةٍ وَيَذْهَبُ غَيْظُ قُلُوبِهِمْ كَرْسَاهَا وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ بِالرَّحْمَةِ الَّتِي لَا يَسْلَامُ
 كَسْبِ سَمِيَّانَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۰ أَمْ بِمَعْصِيَةِ بَعْرَةِ الْإِنْكَارِ حَبِطْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا لَمْ يَعْلَمْ اللَّهُ عَمَلَهُمْ
 الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ بِأَحْلَاصٍ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَهَةٍ بَطَانَةً وَأُولِيَاءَ الْمَعْنَى وَلَمْ
 يُظْهِرِ الْمُخْلِصُونَ بِهِمُ الْمَوْصُوفُونَ مَا دُكِرَ مِنْ غَيْرِهِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۱

ترجمہ: مشرکوں کے لئے اللہ اور اس کے رسول کے نزدیک کوئی عہد کیسے ہو سکتا ہے؟ یعنی نہیں ہو سکتا، مراد وہ
 مشرکین ہیں جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے ساتھ (عہد شکنی کر کے) غداری کی، البتہ جن لوگوں سے تم نے مسجد
 حرام (حرم) کے قریب حدیبیہ کے مقام پر معاہدہ کیا اور وہ قریش میں جن کا ما قبل میں استنہا ہو چکا ہے، تو جب تک وہ تمہارے
 ساتھ عہد پر قائم رہیں اور معاہدہ کو نہ توڑیں، تو تم بھی ان کے ساتھ وفا، عہد پر قائم رہو، اور مٹا دینا یہ ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ
 متقیوں سے محبت رکھتا ہے، اور رسول ان کے ساتھ عہد پر قائم رہے یہاں تک کہ قریش نے خزاعہ کے خلاف بنی بکر کی مدد کر کے
 عہد کو توڑ دیا ان مشرکوں کے ساتھ عہد کیسے باقی رہ سکتا ہے جبکہ ان کا حال یہ ہے کہ اگر وہ تمہارے اوپر غلبہ حاصل کر لیں
 (یعنی) فتح مند ہو جائیں تو نہ تمہاری قرابت داری کا لحاظ کریں اور نہ عہد کا، بلکہ حتی المقدور تم کو ایذا پہنچائیں اور جملہ شرطیہ حال
 ہے وہ اپنی باتوں سے یعنی (زبانی) خوش کن باتوں سے تم کو خوش کرنے کی کوشش کرتے ہیں، حالانکہ ان کے دل وفاء عہد سے
 انکار کرتے ہیں اور ان میں سے اکثر نقض عہد کر کے حد سے تجاوز کرنے والے ہیں ان لوگوں نے اللہ کی آیات کے بدلے دنیا
 کی حقیر قیمت قبول کر لی ہے یعنی آیات کی اتباع کو شہوتوں اور خواہشوں کے بدلے ترک کر دیا ہے، پھر اللہ کے راستہ یعنی دین
 کے راستہ میں سد راہ بن کر کھڑے ہو گئے ہیں، بہت برے کړتوت میں جو یہ کرتے رہے ہیں یعنی ان کے یہ اعمال، کسی مومن کے
 معاملہ میں نہ یہ قرابت داری کا لحاظ کرتے ہیں اور نہ (عہد کی) ذمہ داری کا، یہ ہیں ہی زیادتی کرنے والے پس اگر یہ یوں تو یہ
 کریں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو تمہارے دینی بھائی ہیں اور جاننے والوں (یعنی) غور و فکر کرنے والوں کے لئے ہم
 احکام واضح کر دیتے ہیں، اور اگر وہ عہد کرنے کے بعد اپنی قسموں (عہدوں) کو توڑ دیں اور تمہارے دین میں طعنہ زنی (عیب
 جوئی) کریں تو تم ان کفر کے پیشواؤں سے قتال کرو اس میں اسم ضمیر کے بجائے اسم ظاہر لایا گیا ہے، (یعنی قاتلوہم کے
 بجائے قاتلو ائمة الکفر کہا گیا ہے) اس لئے کہ ان کی قسموں (معاہدوں) کا کوئی اعتبار نہیں اور ایک قراءت میں ایمان
 کسرہ کے ساتھ ہے، (یعنی ان کے ایمان کا کوئی اعتبار نہیں) ممکن ہے کہ وہ اس طرح کفر سے باز آجائیں، کیا تم ایسے لوگوں
 سے نہ لڑو گے کہ جنہوں نے اپنے عہد توڑ دیئے اور رسول کو مکہ سے نکال دینے کا قصد کیا، جبکہ انہوں نے دارالندوہ میں اسی سلسلہ
 میں مشورہ کیا، اور ان ہی نے اول مرتبہ تم پر قتال کی ابتداء کی، اس طریقہ پر کہ خزاعہ سے جو کہ تمہارے حلیف تھے بنی بکر کے ساتھ

مل کر قتل کیا، پس تمہارے لئے کیا چیز مانع ہے کہ تم ان سے قتل نہ کرو کیا تم ان سے ڈرتے ہو؟ یعنی خوف کھاتے ہو اگر تم مومن ہو تو اللہ اس کا زیادہ مستحق ہے کہ تم ان سے ترک قتل کے بارے میں اس سے ڈرو، تم ان سے لڑو اللہ تمہارے ہاتھوں قتل کرائے ان کو سزا دے گا اور قید و غلبہ کے ذریعہ ان کو رسوا کرے گا اور ان کے مقابلہ میں تمہاری مدد کرے گا، اور جو کچھ ان کے ساتھ کیا جائیگا اس کے ذریعہ بہت سے مومنوں کے دلوں کو ٹھنڈا کر دیگا اور وہ بنو خزاعہ ہیں اور ان کے قلوب کی بے چینی کو دور کر دے گا، اور اللہ جسے چاہے گا اسلام کی طرف مائل کر کے توبہ کی توفیق دیگا، جیسا کہ ابوسفیان کو اور اللہ سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے کیا تم لوگوں نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ تم یوں ہی چھوڑ دیئے جاؤ گے؟ اُمّ ہنزلہ استفہام انکاری کے معنی میں ہے حالانکہ اللہ نے ابھی یہ ظاہر کیا ہی نہیں کہ تم میں سے وہ کون لوگ ہیں جنہوں نے اخلاص کے ساتھ جہاد کیا؟ (اور کس نے) اللہ اور اس کے رسول ﷺ اور مومنوں کے سوا کسی کو رازدار جگری دوست نہیں بنایا، مطلب یہ کہ مخلصوں کو غیر مخلصوں سے ابھی ممتاز نہیں کیا، اور مخلصین وہ ہیں جو مذکورہ صفات سے متصف ہیں اور اللہ تمہارے کاموں سے بخوبی واقف ہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْمِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

قَوْلًا: ای لا اس میں اشارہ ہے کہ کَیْف استفہام تعجبی بمعنی نفی ہے یہی وجہ ہے کہ اس کے بعد اَلَا سے استثناء درست ہے کَیْف، یکون کی خبر مقدم ہے اور عہد اسم مؤخر ہے کَیْف کو صدارت کلام کا مقتضی ہونے کی وجہ سے مقدم کر دیا گیا ہے للمشرکین ثابتاً یا باقیاً کے متعلق ہو کر عہد کا حال مقدم ہے اور اُر للمشرکین عہد سے مؤخر ہوتا تو اس کی صفت ہوتا، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یکون، تامہ ہو اور کَیْف حال ہونے کی وجہ سے محل میں نصب کے ہو۔

قَوْلًا: مَاشْرُطِیۃ مَاشْرُطِیۃ ہے نہ کہ موصولہ اور فَاسْتَقَامُوا لَهُمْ، جزاء ہے۔

قَوْلًا: کَیْف، کَیْف کے بعد یکون فعل محذوف ہے جس کو مفسر ملام نے ظاہر کر دیا ہے ماقبل کے قرینہ کی وجہ سے فعل کو حذف کر دیا گیا ہے۔

سِوَال: کَیْف کو مکرر کیوں لائے ہیں؟

جَوَاب: مشرکین کے عہد پر قائم رہنے کے استبعاد کو ظاہر کرنے کے لئے اور عدم ثبات کی علت کو بیان کر نیکیے۔ لئے، اور علت، وَاِنْ يَظْهَرُوا ہے۔

قَوْلًا: اَلَا، اِلْ کے معنی متعدد ہیں، قرابت، عہد، پڑوس، عداوت، کینہ، حسد۔

قَوْلًا: وَجُمْلَةُ الشَّرْطِ حَالٌ، یعنی وَاِنْ يَظْهَرُوا عَلَیْكُمْ شَرْطٌ ہے اور لَا يَرْقُبُوا الْخِ جَزَاءً جملہ شرطیہ کَیْف یکون لہم سے حال ہے لہذا اب یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ جملہ شرطیہ کا عطف جملہ جملیہ پر درست نہیں ہے۔

قَوْلًا: ای فہم اخوانکم یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ فہم مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی ہے۔

جَوَاب: یہ ہے کہ اخوانکم چونکہ فَاِنْ تَابُوا کی جزاء ہے اور جزاء کے لئے جملہ ہونا شرط ہے مفسر علام نے ہم محذوف مان کر جملہ تامہ بنا دیا۔

قَوْل: خِزَاعَةُ حُلَفَاءِ كُمْ خِزَاعُ مَوْصُوفٍ ہے اور حلفاء کما اس کی صفت ہے۔

قَوْل: هُمْ بَنُو خِزَاعَةٍ اس کا مقصد مومنین کا مصداق متعین کرنا ہے اس سے معلوم ہوا کہ بنو خِزَاعِ غائبانہ طور پر ایمان لے آئے تھے۔

قَوْل: وَلَيَجَنَّ يَهُودُ لُجٍّ مَّا خُذَ بِمَعْنَى دُخُولٍ، جگری رازدار دوست، مفسر علام نے وَلَيَجَنَّ کا ترجمہ بَطَانَةِ سے کیا ہے بَطَانَةُ استر کو کہتے ہیں جو کہ پوشیدہ رہتا ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

اللہ اور رسول ﷺ کی جانب سے براءت کی حکمت:

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ، یہ استفہام نفی کے لئے ہے یعنی جن مشرکوں سے تمہارا معاہدہ ہے ان کے علاوہ اب کسی سے معاہدہ باقی نہیں رہا، سابقہ آیات میں براءت کی حکمت یہ ہے کہ اُن مشرکوں سے معاہدہ کس طرح قائم رہ سکتا ہے اور معاہدہ سے کیا فائدہ؟ کہ جن کا حال یہ ہے کہ اگر کسی وقت تم پر قابو حاصل کر لیں تو ایذا رسانی میں ہرگز نہ قرا بت کا خیال کریں اور نہ قول و قرار کا، چونکہ اتفاق سے تم پر غلبہ حاصل نہیں ہے اسلئے محض زبانی عہد و پیمان کر کے تمکو خوش رکھنا چاہتے ہیں ورنہ تو ان کے دل اس عہد پر ایک منٹ کے لئے بھی راضی نہیں ہر وقت عہد شکنی کا موقع تلاش کرتے رہتے ہیں خلاصہ یہ کہ ایسی دغا باز اور غدار قوم سے خدا اور رسول ﷺ کا کیا عہد ہو سکتا ہے؟ البتہ جن قبائل سے تم معاہدہ کر چکے ہو اور بالخصوص مسجد حرام یعنی حرم کے قریب حدیبیہ میں معاہدہ کیا ہے تو تم اپنی طرف سے عہد شکنی نہ کرو جب تک وہ وفاداری کے راستہ پر چلیں تم بھی ان کے ساتھ سیدھے طریقہ پر رہو تم اپنے دامن کو عہد شکنی کی گندگی سے محفوظ رکھو خدا کو ایسے ہی لوگ محبوب ہیں، چنانچہ بنو کنانہ وغیرہ نے مسلمانوں سے عہد شکنی نہیں کی تھی اور مسلمانوں نے بھی نہایت احتیاط اور دیانتداری کے ساتھ اپنا عہد پورا کیا، اعلان براءت کے وقت بنو کنانہ کی مدت معاہدہ نو ماہ باقی تھی ان کے ساتھ مسلمانوں نے مکمل طور پر معاہدہ کی پابندی کی۔

بعض مفسرین کے نزدیک پہلا کَیْفَ مشرکین کے لئے ہے اور دوسرے سے مراد یہودی ہیں اسلئے کہ ان کی صفت یہ بیان کی گئی ہے کہ وہ اللہ کی آیتوں کو حقیر دنیا کے لئے فروخت کر دیتے ہیں اور یہ نصیبت یہود ہے بار بار وضاحت سے مقصد مشرکین اور یہود کی اسلام دشمنی اور ان کے سینوں میں مخفی عداوت کے جذبات کو بے نقاب کرنا ہے۔

وَإِنْ نَكُثُوا إِيمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ خَالَسُوا أَهْلَ الْبَيْتِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانُوا يَخْرُجُونَ فِي الْأَسْوَاقِ بِأَعْيُنِنَا ذُرِّيَّتُكَ وَاللَّهُ يَبْصِرُ الْغَیْبَ وَالنَّجْوَى وَمَا يَنْتَظِرُونَ ۝۱۰۰

وَأَنْ تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ

وَأَنْ تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَكُونُوا لِلْمُشْرِكِينَ عِدَاةً ذُرِّيَّتُكَ

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ بِالْأَفْرَادِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَى الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝۱۰۱

حَبِطَتْ نَطْلُتْ أَعْمَالُهُمْ لِعَدَمِ شَرْطِهَا ۝۱۰۲

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝۱۰۳

وَعِمَارَةُ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَيْ أَبِلَ ذَلِكَ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ ۝۱۰۴

فِي الْمَضَلِّ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝۱۰۵

غَيْرُهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةٍ رُتَبَةٍ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ غَيْرِهِ ۝۱۰۶

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝۱۰۷

لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ۝۱۰۸

لَا خُلَاصَةَ فِيهَا وَلَا تَبَحُّرَةً ۝۱۰۹

وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝۱۱۰

أَقْرَبَاؤُكُمْ وَفِي قَرَاءَةِ غَشِيرَاتِكُمْ وَأَمْوَالُكُمْ إِقْتَرَفْتُمُوهَا كُنْتُمْ مَوْبُكًا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا عَدَمَ نَفْسِهِمْ وَمَسْكَنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَفَعَلْتُمْ لَا جِدَّةَ فِي السَّهْوَةِ وَالْجِهَادِ فَتَرَبَّصُوا أَنْتَظِرُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ تَهْتَدُونَ لَهُمُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝۱۱۱

ترجمہ: مشرکین اس لائق ہی نہیں کہ مساجد میں آمد و رفت کے ذریعہ مساجد کو آباد کر سکیں (مساجد) مفرد اور جمع کے ساتھ ہے، حال یہ ہے کہ وہ خود اپنے اوپر کفر کی گواہی دے رہے ہیں یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کے اعمال (شرائط صحت) نہ پانے کی وجہ سے ضائع ہو گئے اور وہ دوزخ ہی میں ہمیشہ پڑے رہیں گے، مساجد کا آباد کرنا تو بس ان لوگوں کا کام ہے جو اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہوں اور زکوٰۃ ادا کرتے ہوں اور بجز اللہ کے کسی سے نہ ڈرتے ہوں امید ہے کہ ایسے لوگ راہ یاب ہو جائیں گے، کیا تم نے حاجیوں کو پانی پلانے اور مسجد حرام کے آباد رکھنے والوں کے عمل کو اس شخص کے عمل کے (برابر) قرار دے لیا ہے جو اللہ پر اور آخرت پر ایمان رکھتا ہے اور اس نے اللہ کی راہ میں جہاد بھی کیا ہے یہ لوگ اللہ کے نزدیک فضل میں برابر

نہیں ہو سکتے اور اللہ ظالموں (یعنی) کافروں کی رہنمائی نہیں کرتا، برابری کے قائل کے قول کو رد کرنے کے لئے (آئندہ) آیت نازل ہوئی اور وہ قائل حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ یا ان کے علاوہ ہے جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت کی اور راہ خدا میں اپنی جان و مال سے جہاد کیا یہ لوگ اللہ کے نزدیک دوسروں سے مرتبہ میں بڑے ہیں اور یہی لوگ پورے کامیاب ہیں اور ان کو ان کا رب اپنی طرف سے رحمت کی اور رضا مندی کی اور ایسے باغوں کی جن میں ان کے لئے دائمی نعمتیں ہوں گی خوشخبری دیتا ہے یہ ان میں ہمیشہ ہمیش کے لئے رہیں گے بے شک اللہ ہی کے پاس بڑا اجر ہے اور آئندہ آیت اس شخص کے بارے میں نازل ہوئی جس نے ہجرت کو اپنے اہل و عیال اور تجارت کی وجہ سے چھوڑ دیا، اے ایمان والو تم اپنے آباء کو اور بھائیوں کو دوست نہ بناؤ اگر وہ کفر کو ایمان پر ترجیح دیتے ہیں، اور تم میں سے ان کو جو دوست رکھے گا تو ایسے ہی لوگ ظالم ہیں (اے نبی) کہہ دو کہ تمہارے باپ اور تمہارے بیٹے اور تمہاری بیویاں اور تمہارے عزیز و اقارب اور ایک قراءت میں عشیرہ اتکمہ ہے اور تمہارے وہ اموال جن کو تم نے کمایا ہے اور تمہاری وہ تجارت جس کے ماند پڑ جانے کا تم خوف کرتے ہو، اور تمہارے وہ گھر جو تم کو پسند ہیں تم کو اللہ اور اس کے رسول اور اس کی راہ میں جہاد سے عزیز تر ہیں تو انتظار کرو یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ تمہارے سامنے اپنا فیصلہ لے آئے یہ ان کے لئے تہدید ہے اور اللہ فاسق لوگوں کی رہنمائی نہیں کرتا۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيكِ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلًا: مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ، كَانَ فِعْلٌ نَاقِصٌ لِلْمُشْرِكِينَ، يَنْبَغِي مَحْذُوفٌ كَالتَّعْلُقِ بِهَوَكَرِ خَبَرِ مُقَدِّمٍ أَوْ رَأْسِ بَعْدَ مَسْجِدِ اللَّهِ جُمْلَةً بِهَوَكَرِ كَانَ كَالِاسْمِ مَوْخَرِ شَاهِدِينَ، يَعْمُرُوا كِيَضْمِيرٍ مِنْ حَالٍ أَوْ شَاهِدِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ كَالْمُتَعْلِقِ ثَانِي أَيْ مَا كَانَ يَنْبَغِي لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ.

جمہور کے نزدیک يَعْمُرُوا ہے عَمَرَ يَعْمُرُ سے یعنی آباد کریں اور ابن السمعع نے يَعْمُرُوا باب افعال سے پڑھا ہے حضرت ابن عباس اور سعید بن جبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما وغیرہ نے مُسْجِدُ اَفْرَادِ کے ساتھ پڑھا ہے اور باقیوں نے مساجد جمع کے ساتھ پڑھا ہے۔

(فتح القدیر شوکانی)

قَوْلًا: أَيْ أَهْلُ ذَلِكَ، اس اضافہ کا مقصد ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ: عِمَارَةٌ أَوْ سَقَايَةٌ دُونِ مَصْدَرٍ هِيَ جَوْكَرٌ أَيْ مَعْنَوِي شَيْءٌ هِيَ لِذَا ان كَوْجَمِ اَوْشِي كَ السَّاتِھِ تَشْبِيہِ دِي نَادِرِ سَتِ نَہِیْ ہِ جِیسا كَ مذكورہ دونوں مصادر كو مَنْ كَ السَّاتِھِ تَشْبِيہِ دِي گئی ہِ جَوْكَرُ شَيْءٍ مَجْتَمِعٌ ہِ۔

جَوَابٌ: یہ ہے كَ الْعِمَارَةِ اَوْ السَّقَايَةِ سے پہلے مضاف محذوف ہے اور وہ اہل ہے یعنی اہل الْعِمَارَةِ و اہل السَّقَايَةِ ہذا اب كوئی اعتراض باقی نہیں رہا۔

قَوْلًا: نزلت ردًا علی مَنْ قَالَ اس میں اشارہ ہے کہ اَجَعَلْتُمْ سَقَايَہ میں ہمزہ استفہام انکاری کا ہے اور اسی سے آئندہ آیت کے شان نزول کی طرف اشارہ بھی ہو گیا۔

قَوْلًا: ذَلِكْ کا مشر راہیہ مہاجرین اور مجاہدین کو ان کے غیر کے مساوی قرار دینا ہے۔

قَوْلًا: مَنْ عِبرَہُمْ اس سے مراد وہ لوگ ہیں جو مذکورہ صفات کو جامع نہیں ہیں، جن میں اہل سقایہ اور اہل عمارہ بھی شامل ہیں، لفظ اعظم سے شبہ ہوتا ہے کہ اہل سقایہ و عمارہ اگرچہ اعظم درجہ کے مستحق نہ ہوں مگر عظیم درجہ کے مستحق ہوں گے حالانکہ ایمان کے بغیر کسی بھی نیکی کرنے والے کے لئے آخرت میں کوئی درجہ نہیں ہوگا۔

قَوْلًا: نَفَاقَهَا نَفَاقُ بَفْتَحِ النُّونِ، رَوَاجُ، یَقَالُ السَّكَّةُ النَّافِقَةُ، رَاجُ سَكَّة۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ اَنْ يَّعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللّٰهِ، مَسَاجِدُ سے مراد مسجد حرام (بیت اللہ) ہے، مَسَاجِدُ جمع اس لئے استعمال کیا گیا ہے کہ مسجد حرام تمام مساجد کا قبلہ و مرکز ہے، یا اس لئے کہ عرب واحد کے لئے بھی جمع کا لفظ استعمال کرتے ہیں یَقَالُ فُلَانٌ كَثِیْرُ الدَّرَاهِمِ، وَكَقَوْلِهِمْ فُلَانٌ یُّجَالِسُ الْمُلُوكَ وَلَعَلَّہُ لَمْ یَجَالِسْ اِلَّا مَلِكًا وَاحِدًا اور یہ بھی درست ہے کہ مساجد سے تمام مسجدیں مراد ہوں اور تعمیر سے تولیت اور نظم و نسق مراد ہو، مطلب یہ ہے کہ اللہ کے گھر (یعنی مسجد حرام) کو تعمیر یا آباد کرنا یہ ایمان والوں کا کام ہے نہ کہ ان کا جو کفر و شرک کا ارتکاب اور اس کا اعتراف کریں جیسا کہ مشرکین تلبیہ میں کہا کرتے تھے، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، اِلَّا شَرِيكَاهُ لَكَ، نَمْلِكُہُ وَ مَا مَلِكُ (صحیح بخاری باب التلبیہ) یا اس سے مراد وہ اعتراف ہے جو ہر مذہب والے کرتے ہیں، یہودی اپنے آپ کو یہودی اور نصرانی خود کو نصرانی کہتے ہیں۔ (فتح القدیر)

مطلب یہ ہے کہ جو مسجدیں خدائے واحد کی عبادت کے لئے بنی ہوں ان کے متولی اور منتظم اور خادم و آباد کار بننے کے لئے وہ لوگ کسی طرح موزوں نہیں ہو سکتے جو خدا کے ساتھ خداوندی صفات، حقوق و اختیارات میں دوسروں کو شریک کرتے ہوں، اور خود بھی توحید کی دعوت قبول کرنے سے انکار کرتے ہوں اور انہوں نے صاف صاف کہہ دیا ہو کہ ہم اپنی بندگی و عبادت کو ایک خدا کے لئے مخصوص کر دینا قبول نہیں کر سکتے اور نہ یہ عقل میں آنے والی بات ہے کہ ایک ذات اتنے بڑے کارخانہ قدرت کو تنہا چلا سکے، لہذا یہ کسی حالت میں درست نہیں کہ وہ کسی ایسی عبادت گاہ کے متولی بنے رہیں جو صرف خدا کی عبادت کے لئے بنائی گئی ہو۔

عمارت مسجد سے کیا مراد ہے؟

”عمارت مسجد“ کا جو لفظ مذکورہ آیت میں آیا ہے اس کے کئی معنی مراد ہو سکتے ہیں ایک ظاہری درود یوار کی تعمیر، دوسرے مسجد کی حفاظت و نگرانی اور صفائی وغیرہ اور دیگر ضروریات کا انتظام، تیسرے عبادت کے لئے مسجد میں حاضر ہونا، عمرہ کو عمرہ اسی مناسبت سے کہتے ہیں کہ اس میں بیت اللہ کی زیارت اور عبادت کے لئے حاضری ہوتی ہے۔

مشرکین مکہ تینوں اعتبار سے اپنے آپ کو معمار بیت اللہ اور عمارت مسجد حرام کا ذمہ دار سمجھتے تھے اور اس پر فخر کیا کرتے تھے، ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے واضح فرمادیا کہ مشرکین کو اللہ کی مسجدوں کی تعمیر کا کوئی حق نہیں، جبکہ وہ خود اپنے کفر کی عمل و اقرار کے ذریعہ شہادت دیتے ہیں، ان لوگوں کے اعمال جبط اور ضائع کر دیئے گئے ہیں یہ لوگ ہمیشہ جہنم میں رہیں گے۔

مسجدوں کی آباد کاری کا حق صرف مومنین باعمل کو ہے:

دوسری آیت میں عمارت مساجد کا مثبت پہلو اس طرح ارشاد فرمایا ہے، ”إِنَّمَا يَعْمُرُو مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنِ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ“

یعنی مسجدوں کو آباد کرنا انہی لوگوں کا کام ہے جو اللہ پر اور قیامت پر ایمان رکھتے ہوں اور نماز کی پابندی کریں اور زکوٰۃ ادا کریں، بجز اللہ کے کسی سے نہ ڈریں، ایسے لوگوں کے متعلق امید ہے کہ وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہوں گے۔

مذکورہ آیات سے متعلق بعض مسائل:

مَسْئَلَةٌ: کافروں کے لئے جس عمارت مسجد سے منع کیا گیا ہے اس سے مراد مساجد کی تولیت اور انتظامی ذمہ داری ہے رہی ظاہری درودیوار کی تعمیر سو اس میں غیر مسلم سے بھی کام لیا جاسکتا ہے اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔

مسجد کے تعمیر میں غیر مسلم کے چندہ کا حکم:

اگر کوئی غیر مسلم مسجد کی تعمیر کرادے اور تعمیر مسجد کے لئے چندہ دیدے تو اس کا قبول کر لینا اس شرط کے ساتھ جائز ہے کہ اس سے کسی دینی یا دنیوی نقصان کا یا آئندہ اس پر قبضہ کر لینے کا یا احسان جملانے کا اندیشہ نہ ہو۔ (در المحتار، شامی، مراغی)

شان نزول:

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ (الآية) مشرکین حاجیوں کو پانی پلانے اور مسجد حرام کی دیکھ بھال کا جو کام کرتے تھے اس پر انھیں بڑا فخر تھا، اس کے مقابلہ میں وہ ایمان و جہاد کو کوئی اہمیت نہیں دیتے تھے جس کا اہتمام مسلمانوں کے اندر تھا، اس غلط فہمی اور زعم باطل کو رد کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ نے فرمایا أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ الخ کیا تم سقایۃ حاج اور عمارت مسجد حرام کو ایمان باللہ اور جہاد فی سبیل اللہ کے برابر سمجھتے ہو؟ یاد رکھو یہ اللہ کے نزدیک برابر نہیں بلکہ مشرک کا کوئی عمل بھی عند اللہ مقبول نہیں۔ اس آیت کے شان نزول کے سلسلہ میں تین واقعات نقل کئے گئے ہیں۔

پہلا واقعہ:

ایک روایت میں اس کا شان نزول مسلمانوں کی ایک آپسی گفتگو کو بتایا گیا ہے اس گفتگو کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک روز کچھ مسلمان منبر نبوی کے پاس جمع ہوئے ان میں سے ایک نے کہا اسلام لانے کے بعد میرے نزدیک سب سے بڑا عمل حبیوں کو پانی پلانا ہے، دوسرے نے کہا مسجد کو آباد کرنا ہے، تیسرے نے کہا میرے نزدیک جہاد فی سبیل اللہ سب سے بڑا عمل ہے، حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جب لوگوں کو آپس میں اس طرح بحث و تکرار اور اختلاف کرتے سنا تو انہیں ڈانٹا اور فرمایا کہ منبر رسول کے پاس آوازیں بلند نہ کرو یہ جمعہ کا دن تھا، راوی حدیث حضرت نعمان بن بشیر کہتے ہیں کہ میں جمعہ کے بعد نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور اپنی آپس کی گفتگو کے بارے میں آپ سے استفسار کیا تو یہ آیت نازل ہوئی۔

(صحیح مسلم کتاب الامارۃ باب فضل الشہادۃ فی سبیل اللہ)

دوسرا واقعہ:

بہت سے مشرکین مسلمانوں کے مقابلہ میں اس بات پر فخر کیا کرتے تھے کہ ہم مسجد حرام کی آبادی اور حجاج کو پانی پلانے کا انتظام کرتے ہیں اس سے بڑھ کر کسی کا کوئی عمل نہیں ہو سکتا اسلام لانے سے پہلے حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ غزوہ بدر میں گرفتار ہو کر مسلمانوں کی قید میں آئے اور ان کے مسلم عزیزوں نے ان کو اس پر ملامت کی کہ آپ نعمت ایمان سے محروم ہیں تو حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے بھی یہی جواب دیا تھا کہ آپ لوگ ایمان و ہجرت کو اپنا بڑا سرمایہ فضیلت سمجھتے ہو مگر ہم بھی تو مسجد حرام کی عمارت اور حجاج کرام کو پانی پلانے کی اہم خدمت انجام دیتے ہیں جس کے برابر کسی کا کوئی عمل نہیں ہو سکتا اس پر یہ آیتیں نازل ہوئیں۔

تیسرا واقعہ:

مصنف عبدالرزاق کی روایت میں ہے کہ حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مسلمان ہو جانے کے بعد طلحہ بن شیبہ اور حضرت عباس اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی آپس میں گفتگو ہو رہی تھی حضرت طلحہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا مجھے وہ فضیلت حاصل ہے جو تم میں سے کسی کو حاصل نہیں کہ بیت اللہ کی چابی میرے ہاتھ میں ہے، اگر میں چاہوں تو بیت اللہ کے اندر جا کر رات گزار سکتا ہوں حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا میں حجاج کو پانی پلانے کا متولی اور منتظم ہوں اور مسجد حرام میں میرے اختیارات ہیں، حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا کہ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ آپ حضرات کس چیز پر فخر کر رہے ہیں، میرا حال تو یہ ہے کہ میں نے تم سب لوگوں سے چھ مہینہ پہلے بیت اللہ کی طرف نمازیں پڑھی ہیں اور رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جہد میں شریک ہوا ہوں اس پر یہ آیت نازل ہوئی جس میں واضح کر دیا گیا ہے کہ کوئی عمل خواہ کتنا ہی اعلیٰ اور

افضل ہو ایمان کے بغیر اللہ کے نزدیک اس کی کوئی قیمت نہیں۔

تینوں واقعات کے سبب نزول ہونے میں کوئی بعد نہیں کہ اصل آیات کا نزول مشرکین کے فخر و تکبر کے جواب میں ہوا ہو، پھر اس کے بعد جو واقعات مسلمانوں کے باہم پیش آئے ان میں بھی ان ہی آیات کو استدلال کے لئے پیش کیا گیا ہو جس سے سننے والوں کو یہ محسوس ہوا کہ یہ آیات اس واقعہ میں نازل ہوئی ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ، یہ خطاب قیامت تک آنے والے اہل ایمان کے لئے ہے اس کا مقصد مومنین اور کافرین کے درمیان قطع ولایت کو بیان کرنا ہے، آیت کا مطلب یہ ہے کہ ایمان والوں کو چاہئے کہ ان کے ماں باپ اور بھائی بہن وغیرہ اگر کفر پر قائم ہوں تو انکو اپنا رفیق اور دوست نہ بنائیں اگر کوئی اسکے خلاف کرے گا تو وہ ظالموں اور نافرمانوں میں شمار ہوگا، اگرچہ والدین کے حقوق کے بارے میں قرآن اور احادیث میں بڑی تاکید آئی ہے اسی طرح عزیز واقارب اور رشتہ داروں کے ساتھ اچھا سلوک کرنے کی ہدایت و تاکید بار بار آئی ہے مگر اس آیت میں یہ بتلایا گیا ہے کہ ہر تعلق کی ایک حد ہے ان میں سے ہر تعلق خواہ والدین اور اولاد کا ہو یا حقیقی بھائی بہن کا اللہ اور اسکے رسول کے تعلق کے مقابلہ میں نظر انداز کرنے کے قابل ہے جس موقع پر یہ دونوں رشتے ٹکراتے ہوں تو پھر رشتہ اللہ اور اسکے رسول ﷺ ہی کا باقی رکھنا چاہئے۔

شان نزول:

مجاہد اور قتادہ نے کہا ہے کہ یہ آیت بھی ماقبل میں مذکور حضرت عباس اور حضرت طلحہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے قصہ سے متعلق ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ دونوں حضرات ابتداءً نہ ہجرت میں شریک تھے اور نہ ایمان میں بلکہ ان کو اپنے سقاہ و حبابہ پر فخر و غرور تھا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا کہ جب رسول اللہ ﷺ نے لوگوں کو مکہ سے مدینہ کی طرف ہجرت کرنے کا حکم فرمایا تو بعض حضرات ان میں ایسے بھی تھے کہ ان کے بیوی بچے ان سے چمٹ گئے اور پھوٹ پھوٹ کر رونے لگے اور کہنے لگے کہ ہم تم کو اللہ کی قسم دیتے ہیں تم ہم کو ضائع نہ کرو، ان حضرات کا اپنے اہل و عیال کی گریہ و زاری کی وجہ سے دل نرم ہو گیا جسکی وجہ سے ہجرت سے باز رہے، تو یہ آیت نازل ہوئی۔

مقاتل نے کہا ہے مذکورہ آیت ان نو لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی ہے کہ جو مرتد ہو کر مکہ چلے گئے تھے تو آپ ﷺ نے ان کے ساتھ تعلقات اور دوستی رکھنے سے منع فرمادیا تھا یہ آیت اسی سلسلہ میں نازل ہوئی، مگر اس آیت کو ہجرت کے واقعہ سے متعلق کرنے میں یہ قیامت لازم آتی ہے کہ یہ سورت نزول کے اعتبار سے آخری سورتوں میں سے ہے تو پھر ان آیات کا تعلق ہجرت نہ کرنے والوں سے کیسے ہو سکتا ہے اس سورت کا نزول توفیق مکہ کے بعد ہوا ہے جبکہ ہجرت کی فرضیت منسوخ ہو چکی تھی، لہذا زیادہ مناسب اور قرین قیاس واقعہ یہ ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو حکم دیا کہ مشرکین

سے اظہار بیزاری کریں اور ان سے دلی اور رازدارانہ دوستی نہ رکھیں تو بعض لوگوں نے کہا یہ کیسے ممکن ہے کہ انسان اپنے والدین نیز عزیز و اقارب سے قطع تعلق کر لے، تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ الْحَرْبِ كَثِيرَةٍ كَدِرٍ وَقَرِيظَةٍ وَالْحُسَيْرِ وَادَكَرَ يَوْمَ حُنَيْنٍ وَاذْنَيْنِ مَكَّةَ وَالطَّائِفِ اِیْ یَوْمَ قَتَلَكُمُ فِیْهِ بِوَاوَزٍ وَذَلِكَ فِیْ شَوَالِ سَنَةِ ثَمَانَ اِذْ دَلَّ مِنْ یَوْمِ اعْجَبَتْكُمْ كَثَرَتُكُمْ فَقُتِلْتُمْ لَنْ تُغْلِبَ الْیَوْمَ مِنْ قَبْلِهِ وَكَانُوا اِثْنِیْ عَشَرَ اَلْفًا وَالكُفَّارُ اَرْبَعَةُ اَلْفٍ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَیْئًا وَضَاقَتْ عَلَیْكُمْ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ مَا مَعْدَرِیَّةٌ اِیْ مَعَ رَحْمَتِهَا اِیْ سَعَتِهَا فَمَنْ تَحَدَّوْا مَكَانًا تَطْمَئِنُّوْنَ اِلَیْهِ لَشِدَّةِ مَا لَحَقَكُمْ مِنَ الْخَوْفِ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِیْنَ ۝۱۵ مُسْهِرٍ مِنْ وَثَقِ النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ عَلٰی نَعْلَتِهِ السَّیِّئِ وَلَیْسَ مَعَهُ غَیْرُ الْعَبَّاسِ وَابُو سَفْیَانَ اخَذَ رِكَابَهُ ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِیْنَتَهُ طَمَئِنَّةً عَلٰی رَسُوْلِهِ وَعَلٰی الْمُؤْمِنِیْنَ فَرُدُّوْا اِلَی النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا نَادَاهُمُ الْعَبَّاسُ بِاَذِهِ وَقَاتِلُوْا وَاَنْزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا مَلَائِكَةً وَعَذَّبَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا بِالْقَتْلِ وَالْاَسْرِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكُفْرِیْنَ ۝۱۶ ثُمَّ یَتُوبُ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰی مَنْ یَّشَآءُ ۚ مَسْهُمٌ بِالْاِسْلَامِ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ۝۱۷ یَا اَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ قَبِیْضٌ طَاطِبُهُمْ فَلَا یَقْرُبُوْا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِیْ لَا یَدْخُلُوْا الْحَرَمَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا عَامَ تَسْعٍ مِنَ الْهِجْرَةِ وَاِنْ خَضَعْتُمْ عِیْلَةً فَقَرَا بِانْقِطَاعِ تَخَارُتِهِمْ عَنْكُمْ فَسَوْفَ یُغْنِیْكُمْ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهِ اِنْ شَآءَ وَقَدْ اَغْنَاهُمْ بِالْفَتْوَحِ وَالْحَزِیَّةِ اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ حَكِیْمٌ ۝۱۸ قَاتِلُوا الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَلَا لَأَسْئُرَنَّ بِالنَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ وَلَا یُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ كَالْخَمْرِ وَلَا یَدِیْنُوْنَ دِیْنَ الْحَقِّ الثَّابِتِ النَّاسِخِ لْغَیْرِهِ مِنَ الْاَدِیَارِ وَهُوَ الْاِسْلَامُ مِنْ بَیِّنَ الَّذِیْنَ اَوْتُوْا الْكِتٰبَ اِیْ الْیَهُودَ وَالنَّصَارٰی حَتّٰی یُعْطُوا الْجِزْیَةَ الْخَرَآخَ الْمَضْرُوْبَ عَلَیْهِمْ كُلَّ عَامٍ عَنْ یَدٍ خَالٍ اِیْ مُنْقَذِیْنِ اَوْ بِاَیْدِیْهِمْ لَا یُؤْکَلُوْنَ بِهَا وَهُمْ صٰغِرُوْنَ ۝۱۹ اِذْ لَآءُ مُنْقَادُوْنَ لِحُكْمِ الْاِسْلَامِ.

ترجمہ: بے شک اللہ تعالیٰ نے لڑائی کے بہت سے موقعوں پر تمہاری مدد کی ہے مثلاً بدر و (بنو) قریظہ اور (بنو) نضیر (کے مقابلہ میں) اور حنین کے دن کو یاد کرو، یہ مکہ اور طائف کے درمیان وادی ہے، یعنی اس دن میں ہوازن کے ساتھ جنگ کو یاد کرو، اور یہ شوال ۸ھ میں پیش آئی جبکہ تم کو تمہاری کثرت پر ناز ہو گیا تھا سو تم نے کہا تھا کہ آج ہم قلت کی وجہ سے مغلوب نہ ہوں گے، اور (مسلمانوں کی تعداد) بارہ ہزار تھی اور کفار چار ہزار تھے، اذ یوم سے بدل ہے، لیکن اس (کثرت) نے تمہیں کوئی فائدہ نہ دیا، اور زمین اپنی کشادگی کے باوجود تم پر تنگ ہو گئی، ما، مصدر یہ ہے یعنی اپنی وسعت کے باوجود، تم کو کوئی ایسی جگہ نہ ملی کہ تم اس میں اس شدید خوف کی وجہ سے جو تم کو لاحق ہو گیا تھا پناہ لے سکو، پھر تم شکست خوردہ ہو کر پیٹھ پھیر کر بھاگ

کھڑے ہوئے، اور نبی ﷺ اپنے سفید خچر پر اپنی جگہ جمے رہے حالانکہ آپ ﷺ کے ساتھ سوائے عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے اور ابوسفیان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے جو آپ ﷺ کے خچر کی رکاب تھے ہوائے تھے کوئی باقی نہیں رہا تھا اس کے بعد اللہ نے اپنے رسول پر اور مومنین پر سکینت (تسلی) نازل فرمائی چنانچہ جب حضرت عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آپ کے کہنے سے تم لوگوں کو آواز دی تو تم نبی ﷺ کی طرف لوٹ آئے اور (شرکیں سے) قتال کیا اور فرشتوں کا وہ لشکر نازل فرمایا جو تم کو نظر نہیں آ رہا تھا اور (اللہ نے) کافروں کو قتل و قید کی سزا دی اور یہی کافروں کی سزا ہے، پھر اس کے بعد ان میں سے اللہ جس کو چاہے اسلام کی توفیق دیکر توبہ نصیب کر دے اللہ بڑا مغفرت والا رحم والا ہے، اے ایمان والو! شرکیں اپنے خبیث باطن کی وجہ سے سراپا نجس ہیں لہذا اس سال کے بعد مسجد حرام کے قریب بھی نہ پھٹکیں یعنی مسجد حرام میں داخل نہ ہوں اور ۹ھ میں یہ حکم نازل ہوا، اور اگر تم کو ان کے ساتھ تجارت منقطع ہو جانے کی وجہ سے فقر کا اندیشہ ہو سوا اگر اللہ چاہے گا تو اپنے فضل سے تم کو ان سے عنقریب بے نیاز کر دے گا، چنانچہ (اللہ نے) مسلمانوں کو فتح اور جزیہ کے ذریعہ بے نیاز کر دیا، اللہ خوب جاننے والا بڑا حکمت والا ہے، ان لوگوں سے قتال کرو جو اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان نہیں رکھتے اگر وہ (اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے) تو نبی ﷺ پر ایمان لے آتے اور نہ اس چیز کو حرام سمجھتے ہیں جس کو اللہ اور اس کے رسول نے حرام کیا ہے مثلاً شراب (نوشی) اور نہ سچے دین کو قبول کرتے ہیں جو کہ دائمی اور دیگر ادیان کے لئے ناسخ ہے اور وہ اسلام ہے اور وہ اہل کتاب یہود و نصاریٰ ہیں —————، بیانیہ ہے، الذین کا بیان ہے، تا آں کہ وہ عائد کردہ سالانہ ٹیکس (جزیہ) تابع ہو کر بدست خود بغیر کسی کو سپرد کئے ادا کریں حال یہ کہ وہ ذلیل ہوں (یعنی) اسلام کے حکم کے تابع ہوں۔

تَحْقِیْقِ شَرْکِیِّ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: مَوَاطِنَ، مَوَاطِنُ کی جمع ہے بمعنی موقع، مقامات، مفسر علام نے للحبوب کا اضافہ کر کے اشارہ کر دیا کہ موطن سے مراد جائے سکونت نہیں ہے بلکہ میدانِ حرب ہے۔

قَوْلُهُ: اِذَا كَر، مفسر علام نے اِذَا كَر فعل محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ یَوْمَ فَعْل محذوف کا مفعول ہے نہ کہ موطن پر عطف جیسا کہ کہا گیا ہے اس لئے کہ یَوْمَ حُنَیْنِ ظرفِ زمان ہے اور مَوَاطِنَ ظرفِ مکان ہے اور زمان کا عطف مکان پر درست نہیں ہے دوسری وجہ یہ کہ اِذَا اَعْجَبْتُمْكُمْ، یَوْمَ حُنَیْنِ سے بدل ہے اگر یَوْمَ حُنَیْنِ کا عطف موطن پر کیا جائے تو اِذَا اَعْجَبْتُمْكُمْ کو بھی موطن سے بدل ماننا ہوگا اور یہ باطل ہے اسلئے کہ اس کا مطلب یہ ہوگا کہ تمام مواقع پر عجب ہوا تھا۔

قَوْلُهُ: هَوَازِنَ، تیر اندازی میں مشہور ایک قبیلہ کا نام ہے جو کہ حلیمہ سعدیہ کا قبیلہ ہے۔

قَوْلُهُ: حُنَیْنِ، مکہ اور طائف کے درمیان۔ مکہ سے اٹھارہ میل کے فاصلہ پر ایک وادی کا نام ہے۔

قَوْلُهُ: بِمَا رَحُبَتْ، رُحْبَةٌ بضم الراء، بمعنی کشادگی وسعت، اور رَحْبَةٌ بِالْفَتْحِ کشادہ مکان، اور بَاءٌ بمعنی مع 'مَا'

مصدر یہ ہے لہذا عدم عامہ کا اعتراض نہیں ہوگا۔

قَوْلًا: فَلَمْ تَجِدُوا مَكَانًا اس عبارت کے اضافہ کا مقصد ایک سوال کا جواب ہے۔

سُئِلَ: یہ ہے کہ ضَافَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ سے معلوم ہوتا ہے کہ زمین اپنی کشادگی کے باوجود تنگ ہوگئی حالانکہ زمین اپنی حالت پر باقی تھی۔

جَوَابُ: یہ ہے کہ زمین کی تنگی سے مراد مجازاً عدم وجود المكان المطمئن ہے۔

قَوْلًا: لَنُحِبَّ بَاطِنَهُمْ یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُئِلَ: یہ ہے کہ نَجَسٌ مصدر ہے اور مصدر کا حمل ذات پر درست نہیں ہے۔

جَوَابُ: کا حاصل یہ ہے کہ نَجَسٌ سے مراد ذونجس ہے یا بطور مبالغہ حمل ہے بیان نجاست میں مبالغہ کرنے کے لئے، گویا کہ مشرک عین نجاست ہیں۔

سُئِلَ: یہ ہے کہ المشرکون جمع ہے اور نجس مفرد ہے جسکی وجہ سے مبتداء خبر میں مطابقت نہیں ہے۔

جَوَابُ: جواب کا حاصل یہ ہے کہ نجس مصدر ہونے کی وجہ سے واحد ثنیہ اور جمع سب پر بولا جاتا ہے یقال رَجُلٌ نَجَسٌ رجالان نجس، رجال نجس، بعض ظاہر یہ اور زید یہ مشرک کو نجس العین مانتے ہیں۔

قَوْلًا: عَيْلَةً، الْفَقْرُ، یہ عَالٌ يَعِيلُ (ض) کا مصدر ہے محتاج ہونا۔

قَوْلًا: وَإِلَّا لَا آمَنُوا بِالنَّبِيِّ ﷺ، یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُئِلَ: یہ ہے کہ قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ اس سے اہل کتاب سے ایمان باللہ اور ایمان بالآخرۃ کی نفی کی گئی ہے حالانکہ یہ دونوں فرقے اللہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہیں۔

جَوَابُ: کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر یہ لوگ صحیح معنی میں اللہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے تو محمد ﷺ پر ضرور ایمان لاتے جب آپ ﷺ پر ایمان نہیں لائے تو ان کا ایمان اللہ اور یوم آخرت پر بھی نہیں ہے۔

قَوْلًا: دِينَ الْحَقِّ اَيَ الدِّينِ الْحَقِّ اس میں اضافت الموصوف الى الصفت ہے۔

قَوْلًا: عَنْ يَدِ حَالٍ، يُعْطُوا کی ضمیر سے حال ہے، يَدُ کی تفسیر منقادین سے تفسیر باللائم ہے کہا جاتا ہے اعطى فلان بیده اى اسلم وانقاد۔

قَوْلًا: بَايَدِكُمْ، اس میں اشارہ ہے کہ عن ید میں عن بمعنی باء ہے اور یہ عن ید کی دوسری تفسیر ہے۔

قَوْلًا: يُوَكَّلُونَ یہ تو کیل سے مضارع جمع مذکر غائب ہے بمعنی سپرد کرنا وکیل بنانا۔

قَوْلًا: وَهُمْ صَاغِرُونَ اس حال میں کہ وہ اپنی زبردستی کا احساس رکھتے ہوں، الصاغر الراضی بالمنزلة الدنية (راغب) امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے صغار قانون اسلام کی بالادستی قبول کرنا ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

لَقَدْ نَصَرَ كُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ اس سے پہلے سورت انفال میں فتح مکہ اور اس کے متعلقات کا ذکر تھا، اس سورت میں غزوہ حنین کے واقعات، شکست و فتح کا اور ان کے ضمن میں بہت سے اصولی اور فردی مسائل اور فوائد کا بیان ہے اس رکوع کی پہلی آیت میں حق تعالیٰ نے اپنے انعام و احسان کا ذکر فرمایا ہے عمومی احسان کا ذکر فرمانے کے بعد خصوصی انعام و احسان کے طور پر غزوہ حنین میں اپنی نصرت کا ذکر فرمایا، مسلمان اس سے پہلے بار بار نصرت نبی اور تائید ایزدی کا مشاہدہ کر چکے تھے جن کی تعداد علماء تاریخ و سیرت اتنی تک گناتے ہیں۔

غزوہ حنین کو خاص طور پر ذکر کرنے کی وجہ:

غزوہ حنین کو خصوصیت کے ساتھ اس وجہ سے ذکر فرمایا کہ اس میں بہت سے واقعات اور حالات خلاف توقع عجیب انداز سے ظاہر ہوئے جن میں غور کرنے سے انسان کے ایمان میں قوت اور عمل میں ہمت پیدا ہوتی ہے۔

غزوہ حنین کا تفصیلی ذکر:

حنین مکہ مکرمہ اور طائف کے درمیان مکہ سے اٹھارہ میل سے زیادہ فاصلہ پر واقع ہے لیکن ڈاکٹر محمد حمید اللہ نے حال ہی میں موقع پر جا کر جو تحقیق کی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ حنین اوطاس کی ایک وادی کا نام ہے اور اوطاس طائف کے شمال مشرق میں تقریباً ۳۰، ۴۰ میل کے فاصلہ پر ہے بہر حال اس کا محل وقوع جو بھی ہو، رمضان ۸ھ میں مکہ فتح ہو جانے اور قریش مکہ کے ہتھیار ڈال دینے کے دو ہفتہ کے بعد قدیم جاہلی نظام نے آخری حرکت مذہبی حنین کے میدان میں کی اس کی صورت یہ پیش آئی کہ عرب کا ایک بہادر اور تیر اندازی میں مشہور، جنگجو اور مالدار قبیلہ ہوازن جس کی ایک شاخ طائف کے رہنے والے بنو ثقیف بھی تھے ان میں اہل چل مچ گئی انہوں نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ مکہ فتح ہو جانے کے بعد مسلمانوں کو کافی قوت حاصل ہو گئی ہے اس سے فارغ ہونے کے بعد لازمی ہے کہ ان کا رخ ہماری طرف ہوگا اس لئے دانشمندی کی بات یہ ہے کہ ان کے حملہ آور ہونے سے پہلے پہلے ہم خود ان پر حملہ کر دیں، اس کام کے لئے قبیلہ ہوازن نے اپنی سب شاخوں کو جو مکہ سے طائف تک پھیلی ہوئی تھیں جمع کر لیا، قبیلہ ہوازن کی تمام شاخیں جن کی تعداد سو کے قریب تھی سوائے بنو کعب اور بنو کلاب کے جو قبیلہ ہوازن کے خیال سے متفق نہیں تھے جمع ہو گئے، بنو کعب اور بنو کلاب کو اللہ تعالیٰ نے کچھ بصیرت عطا فرمادی تھی انہوں نے کہا اگر مشرق سے مغرب تک ساری دنیا محمد ﷺ کے خلاف جمع ہو جائے گی تو وہ ان سب پر غالب آ جائیں گے ہم خدائی طاقت کے ساتھ جنگ نہیں کر سکتے، حنین کے معرکہ میں قبیلہ ہوازن اور اس کے حلیفوں نے اپنی پوری قوت جھونک

دی تاکہ اس اصلاحی انقلاب کو روک دیں جو فتح مکہ کے بعد تکمیل کے مرحلہ میں پہنچ چکا تھا لیکن یہ حرکت بھی ناکام ہوئی اور حنین کی شکست کے ساتھ عرب کی قسمت کا قطعی فیصلہ ہو گیا کہ اب اسے دارالاسلام بن کر رہنا ہے۔

مشرکین کی فوج کی کمان مالک بن عوف کے ہاتھ میں تھی جو بعد میں مسلمان ہو گئے، مالک بن عوف نے ان سب کو پوری قوت سے جنگ پر قائم رکھنے کی یہ تدبیر کی کہ ہر شخص کے تمام اہل و عیال بھی ساتھ چلیں اور اپنا تمام مال بھی ساتھ لیکر نکلیں جس کا مقصد یہ تھا کہ اگر وہ میدان جنگ سے راہ فرار اختیار کرنے لگیں تو بیوی بچے ان کے پیروں کی زنجیر بن جائیں مشرکین کی فوج کی تعداد کے بارے میں مختلف اقوال ہیں علامہ ابن حجر نے ۲۳ یا ۲۸ ہزار کی تعداد کو رائج قرار دیا ہے بعض حضرات نے ۴ ہزار تعداد بتائی ہے ممکن ہے کہ باقاعدہ فوجی چار ہزار ہوں اور ان کے اہل وغیرہ سب مل کر ان کی تعداد ۲۳ یا ۲۸ ہزار تک پہنچ گئی ہو۔

آنحضرت ﷺ کو ان کے خطرناک عزائم کی اطلاع:

جب آنحضرت ﷺ کو قبیلہ ہوازن اور اس کے حلیفوں کے خطرناک عزائم کی اطلاع ملی تو آپ نے ان کے مقابلہ پر جانیکا عزم فرمایا، مکہ مکرمہ پر حضرت عتاب بن اسید رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو امیر بنایا اور حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو ان کے ساتھ اسلامی تعلیمات سکھانے کے لئے چھوڑا اور قریش مکہ سے کچھ اسلحہ اور سامان جنگ عاریت پر لیا، امام زہری کی روایت کے مطابق آنحضرت ﷺ چودہ ہزار صحابہ کا لشکر لے کر حنین کی طرف متوجہ ہوئے جن میں بارہ ہزار انصار مدینہ تھے جو فتح مکہ کے لئے آپ کے ساتھ مدینہ سے آئے تھے، اور دو ہزار وہ نو مسلم تھے جو فتح مکہ کے وقت مسلمان ہو گئے تھے جن کو طلقاء کہا جاتا ہے ۶ شوال بروز ہفتہ ۸ھ مطابق یکم فروری آپ اس غزوہ کے لئے روانہ ہوئے اور آپ نے فرمایا کل انشاء اللہ ہمارا قیام خیف بنی کنانہ کے اس مقام پر ہوگا جہاں جمع ہو کر قریش مکہ نے مسلمانوں کے خلاف مقاطعہ کے لئے عہد نامہ لکھا تھا، بہت سے نو مسلم اور منافقین بھی تماشائی کے طور پر اسلامی لشکر کے ساتھ ہو لئے ان کا مقصد صورت حال کے مطابق حالات سے فائدہ اٹھانا تھا۔

حنین کے مقام پر اسلامی لشکر کا ورود:

مقام حنین پر پہنچ کر اسلامی لشکر نے پڑاؤ ڈالا تو حضرت سہیل بن حنظلہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آپ ﷺ کو یہ خبر دی کہ ایک گھوڑ سوار شخص ابھی دشمن کی طرف سے آیا ہے، وہ بتلا رہا ہے کہ قبیلہ ہوازن مسلح ہو کر مع اپنے ساز و سامان کے مقابلہ پر آ گیا ہے آپ ﷺ نے مسکراتے ہوئے فرمایا ”پرواہ نہ کرو یہ پورا ساز و سامان مسلمانوں کے لئے ہے جو مال غنیمت ہو کر تقسیم ہوگا۔“

عبداللہ بن ابی حدرد رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی بطور جاسوس روانگی:

اس مقام پر ٹھہر کر آپ ﷺ نے عبداللہ بن ابی حدرد رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو بطور جاسوس دشمن کے حالات معلوم کرنے کے لئے بھیجا عبداللہ بن ابی حدرد رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اس قوم میں جا کر دو روزہ کر حالات کا جائزہ لیا ان کے لیڈر مالک بن عوف کو دیکھا کہ

وہ اپنے لوگوں سے کہہ رہا ہے کہ محمد ﷺ کو اب تک کسی بہادر تجربہ کار قوم سے سابقہ نہیں پڑا مکہ کے بھولے بھالے قریشیوں کا مقابلہ کر کے ان کو اپنی طاقت کا زعم ہو گیا ہے اب ان کو پتہ چلے گا، تم صبح ہوتے ہی اس طرح صف بندی کرو کہ ہر ایک کے پیچھے اس کے بیوی بچے اور مال ہو اور اپنی تلواروں کی میانوں کو توڑ ڈالو اور سب مل کر یکبارگی ہلہ بولدو یہ لوگ چونکہ جنگی معاملات کے بڑے تجربہ کار تھے اسلئے اپنی فوج کے چند دستوں کو مختلف گھائیوں میں چھپا دیا تھا۔

مسلمانوں کے لشکر کی صورت حال:

یہ تو لشکر کفار کی تیاریوں کا ذکر تھا، اسلامی لشکر کی صورت حال یہ تھی کہ یہ پہلا موقع تھا کہ چودہ ہزار مجاہد مقابلہ کے لئے نکلے تھے، اور سامان جنگ بھی ہمیشہ کی بہ نسبت زیادہ تھا مسلمان یہ دیکھ چکے تھے کہ بدر میں صرف تین سو تیرہ لوگوں نے ایک ہزار کے لشکر ہزار پر فتح پائی تو آج اپنی کثرت اور تیاری پر نظر کرتے ہوئے بعض لوگوں کی زبان سے یہ نکل گیا کہ ”آج تو ممکن نہیں کہ ہم کسی سے مغلوب ہو جائیں“ چنانچہ اول اول مسلمانوں کو فتح حاصل ہوئی تو مشرکوں میں بھگ دڑ مچ گئی اور مسلمان مال غنیمت حاصل کرنے میں لگ گئے معانصرت الہی نے مسلمانوں کا ساتھ چھوڑ دیا مشرکین موقع دیکھ کر پلٹ پڑے۔

خداوند قدس کو مسلمانوں کی یہ بات ناپسند آئی کہ مسلمان خدا کی ذات پر بھروسہ کرنے کی بجائے اپنی کثرت تعداد اور تیاری پر بھروسہ کریں چنانچہ مسلمانوں کو اس کی سزا اس طرح ملی کہ جب قبیلہ ہوازن نے طے شدہ پروگرام کے مطابق یکبارگی ہلہ بولا اور گھائیوں میں چھپے ہوئے دستوں نے چاروں طرف سے گھیرا ڈال دیا اور گرد و غبار نے دن کو رات بنا دیا تو صحابہ کرام رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُمْ کے عام طور پر پیرا کھڑ گئے اور بھاگنے پر مجبور ہو گئے صرف نبی ﷺ اپنی سواری پر سوار پیچھے ہٹنے کے بجائے آگے بڑھ رہے تھے، اور صرف چند صحابہ جے رہے، وہ بھی یہ چاہتے تھے کہ آپ ﷺ آگے نہ بڑھیں، حضرت عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ آپ کی سواری کی رکاب تھامے ہوئے تھے آپ ﷺ کے ساتھ رہنے والوں میں حضرت ابو بکر حضرت عمر و عباس اور ابوسفیان بن حارث رضی اللہ عنہم اجمعین، آپ کے چچا زاد بھائی حضرت علی، عبداللہ بن مسعود، مغیرہ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ میدان جنگ میں رہ گئے، آپ ﷺ تھے کہ اپنی صداقت پر مطمئن دشمن کی طرف بڑھے چلے جا رہے تھے اور بار بار پکار کر فرما رہے تھے، اَنَا النَّبِیُّ لَا کَذِبَ اَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَلَبِ، میں عبدالمطلب کا بیٹا ہوں اس میں ذرہ برابر جھوٹ نہیں الیٰ عباد اللہ انی رسول اللہ (ﷺ) آپ ﷺ نے حضرت عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کو حکم دیا کہ باواز بلند صحابہ کو پکاریں آپ نے مہاجرین و انصار کو پکارا اور راہ فرار پر غیرت دلائی آخر کار مسلمانوں کو غیرت آئی دوبارہ سب نے جمع ہو کر بے جگری کے ساتھ مقابلہ شروع کیا، آسمان سے فرشتوں کی مدد نازل ہوئی مشرکوں کی فوج کے سپہ سالار نے اپنے اہل و عیال کو چھوڑ کر راہ فرار اختیار کی اور طائف کے قلعہ میں رو پوش ہو گیا، یہ صورت حال دیکھ کر دشمن کی فوج میں بھگدڑ مچ گئی اس معرکہ میں دشمن کے ستر آدمی مارے گئے، بعض مسلمانوں کے ہاتھ سے کچھ بچے زخمی ہو گئے تو رسول اللہ ﷺ نے سختی سے منع فرمایا، غرضیکہ دشمن کو بڑی ذلت آمیز شکست ہوئی جس میں چھ ہزار قیدی بنائے گئے ۲۴ ہزار اونٹ ۴۰ ہزار بکریاں اور چار ہزار اوقیہ چاندی ہاتھ آئی، اس معرکہ میں ۱۲ مسلمان شہید ہوئے۔

وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا اس سے مراد عمومی رویت کی نفی ہے احاد و افراد کی رویت اس کے منافی نہیں ہے اور کافروں کی دنیوی سزا کا ذکر تھا آئندہ آیت میں اخروی سزا کا بیان ہے۔

ہوازن اور ثقیف کے سرداروں کا مسلمان ہو کر حاضر ہونا اور قیدیوں کی رہائی:

جیسا کہ سابق میں بیان کیا گیا ہے کہ قبیلہ ہوازن کے کچھ سردار تو مارے گئے تھے اور کچھ بھاگ کھڑے ہوئے تھے، ان کے ساتھ جو اہل و عیال اور اموال تھے وہ مسلمانوں کے قیدی اور مال غنیمت کے طور پر مسلمانوں کے ہاتھ آئے رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابوسفیان بن حرب رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ کو مال غنیمت کا نگران مقرر فرمایا۔

شکست خوردہ ہوازن اور ثقیف نے مختلف مقامات پر مسلمانوں کے خلاف اجتماع کیا مگر ہر مقام پر شکست ہوئی، بے حد خوف زدہ اور مرعوب ہو کر طائف کے ایک مضبوط قلعہ میں قلعہ بند ہو گئے، رسول اللہ ﷺ نے پندرہ بیس روز اس قلعہ کا محاصرہ کیا محصور دشمن قلعہ کے اندر ہی سے تیر برساتے تھے مگر سامنے آنے کی کسی کی ہمت نہیں ہوئی، صحابہ کرام رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُمْ نے آپ ﷺ سے عرض کیا کہ یا رسول اللہ آپ ان کے لئے بددعاء فرمادیں مگر آپ نے بددعاء کے بجائے ان کے لئے ہدایت کی دعاء فرمائی، صحابہ سے مشورہ کے بعد آپ نے واپسی کا قصد فرمایا، مسلمانوں کی فتح و کامرانی دیکھ کر وہ لوگ بھی جو تماشاکی بن کر آئے تھے اور موقع سے فائدہ اٹھانے کے چکر میں تھے مسلمان ہو گئے۔

بحرانہ کے مقام پر مال غنیمت کی تقسیم کا انتظام کیا گیا، ابھی مال غنیمت تقسیم ہو ہی رہا تھا کہ اچانک قبیلہ ہوازن کے چودہ سرداروں کا ایک وفد زبیر بن صرد کی قیادت میں آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا ان میں آپ ﷺ کے رضاعی چچا ابو یرقان بھی تھے انہوں نے حاضر ہو کر عرض کیا کہ ہم مسلمان ہو چکے ہیں، اور یہ درخواست بھی کی کہ ہمارے اہل و عیال اور اموال ہمیں واپس کر دیئے جائیں۔

آپ کے لئے دوہری مشکل:

رحمۃ للعالمین کے لئے یہ موقع دوہری مشکل کا تھا، ایک طرف ان لوگوں پر رحم و کرم کا تقاضہ یہ تھا کہ ان کے سب قیدی رہا اور تمام اموال انہیں واپس کر دیئے جائیں، اور دوسری طرف یہ کہ اموال غنیمت میں مجاہدین کا حق ہوتا ہے ان سب کو ان کے حق سے محروم کر دینا از روئے انصاف درست نہیں اس لئے صحیح بخاری کی روایت کے مطابق آپ ﷺ نے ان کے جواب میں فرمایا میرے ساتھ کس قدر مسلمانوں کا لشکر ہے جو ان اموال کا حقدار ہے، میں سچی اور صاف بات پسند کرتا ہوں اس لئے آپ لوگوں کو اختیار دے رہا ہوں کہ یا تو اپنے قیدی واپس لے لو یا مال غنیمت، ان دونوں میں سے جس کو تم اختیار کرو گے وہ تمہیں دیدیا جائیگا سب نے قیدیوں کی واپسی کو پسند کیا تو آپ ﷺ نے تمام صحابہ کو جمع کر کے ایک خطبہ دیا جس میں حمد و ثناء کے بعد فرمایا۔

یہ تمہارے بھائی تائب ہو کر آئے ہیں میں چاہ رہا ہوں کہ ان کے قیدی ان کو واپس دیدیئے جائیں تم میں سے جو لوگ خوش دلی کے ساتھ اپنا حصہ واپس دینے کے لئے تیار ہوں وہ احسان کریں اور جو اس کیلئے تیار نہ ہوں تو ہم ان کو آئندہ اموال فنی میں سے اس کا بدلہ دیدیں گے ہر طرف سے آواز آئی کہ ہم خوش دلی سے تیار ہیں۔

حقوق العباد کے معاملہ میں رائے عامہ معلوم کرنے کیلئے عوامی جلسوں کی آوازیں کافی نہیں ہر ایک سے علیحدہ علیحدہ رائے معلوم کرنا چاہئے، جب آپ ﷺ نے لوگوں کو قیدی آزاد کرنے کی ترغیب کی تو ہر طرف سے آواز آئی کہ ہم سب قیدی آزاد کرنے کے لئے تیار ہیں مگر عدل و انصاف اور حقوق کے معاملہ میں احتیاط کے پیش نظر رسول اللہ ﷺ نے اس طرح کی مختلف آوازوں کو کافی نہ سمجھا اور فرمایا کہ میں نہیں جانتا کہ کون لوگ اپنا حق چھوڑنے کے لئے خوش دلی سے تیار ہیں اور کون ایسے ہیں کہ شرماشرمی خاموش رہے، معاملہ حقوق العباد کا ہے اس لئے ایسا کیا جائے کہ ہر جماعت اور خاندان کے سردار اپنی اپنی جماعت کے لوگوں سے الگ الگ صحیح بات معلوم کر کے مجھے بتائیں، اس کے مطابق سرداروں نے ہر ایک سے الگ الگ اجازت حاصل کرنے کے بعد رسول اللہ ﷺ کو بتلایا کہ سب لوگ خوش دلی سے اپنا حق چھوڑنے کے لئے تیار ہیں تب رسول اللہ ﷺ نے یہ سب قیدی ان کو واپس کر دیئے۔

یہی لوگ ہیں جن کی توبہ کی طرف "ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ" میں اشارہ فرمایا گیا ہے۔

احکام و مسائل:

آیات مذکورہ میں سب سے بڑی ہدایت تو یہ دی گئی ہے کہ مسلمانوں کو کسی وقت بھی اپنی طاقت پر ناز و غرور نہیں ہونا چاہئے نظر ہر حال میں اللہ کی نصرت پر مبنی چاہئے۔

غزوہ حنین میں مسلمانوں کی عددی کثرت اور ساز و سامان حرب کے کافی ہونے کی وجہ سے بعض صحابہ کرام کی زبان پر جو بڑا بول آ گیا تھا کہ آج تو کسی کی مجال نہیں کہ جو ہم سے بازی لیجاسکے اللہ کو اپنی اس محبوب جماعت کی زبان سے ایسے کلمات پسند نہ آئے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ابتدائی بلہ کے وقت مسلمانوں کے پاؤں اکھڑ گئے اور پشت پھیر کر بھاگنے لگے، پھر اللہ ہی کی نبی مدد سے یہ میدان فتح ہوا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ (الآية) مشرکوں کے نجس ہونے کا مطلب عقائد و اعمال کے لحاظ سے نجس ہونا ہے، بعض کے نزدیک مشرک ظاہر و باطن دونوں اعتبار سے ناپاک ہیں اسلئے کہ وہ اس طہارت و صفائی کا لحاظ نہیں کرتے جس کا حکم شریعت نے دیا ہے، بعض ناپاک چیزوں کو مثلاً گائے کا پیشاب اور گوبر وغیرہ کو ناپاک نہیں سمجھتے اور معنوی نجاست مثلاً غسل جنابت وغیرہ بھی ضروری نہیں سمجھتے اسی لئے مشرکوں کو آیت مذکورہ میں نجاست محض قرار دیکر فلا یقربوا المسجد الحرام المسخ میں مشرکوں کو مسجد حرام کے پاس آنے سے منع کیا گیا ہے، مسجد حرام عام طور پر اس جگہ کو کہا جاتا ہے جو بیت اللہ کے چاروں طرف چہرہ دیواری سے گھری ہوئی ہے، لیکن قرآن و حدیث میں بعض اوقات پورے حرم مکہ کیلئے بھی استعمال ہوا ہے جو کئی

مربع میل کا رقبہ ہے اور چاروں طرف حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قائم کردہ حدود سے گھرا ہوا ہے جیسا کہ واقعہ معراج میں من المسجد الحرام سے بالاتفاق یہی معنی مراد لئے گئے ہیں اسلئے کہ واقعہ معراج معروف مسجد حرام کے اندر سے نہیں بلکہ ام ہانی کے مکان سے ہوا اسی طرح ”إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ“ میں مسجد حرام سے پورا حرم ہی مراد ہے اسلئے کہ جس واقعہ کا اس آیت میں ذکر ہے وہ مقام حدیبیہ میں پیش آیا تھا جو حدود حرم سے باہر اس سے متصل واقع ہے۔

(معارف، حصص)

لہذا اب آیت کے معنی یہ ہوں گے کہ اس سال کے بعد مشرکین کا داخلہ حدود حرم میں ممنوع ہے اس سال سے بعض حضرات نے ۱۰ھ مراد لیا ہے مگر جمہور کے نزدیک ۹ھ رائج ہے اسلئے کہ آپ ﷺ نے اعلان براءت حضرت ابوبکر صدیق اور علی مرتضیٰ رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے ذریعہ موسم حج میں ۹ھ میں کر لیا تھا اسلئے ۹ھ سے ۱۰ھ تک مہلت کا سال ہے ۱۰ھ سے یہ قانون نافذ ہوا۔

مسجد حرام میں مشرکین کے داخلہ کی ممانعت کا مطلب اور خصوصیت یا عدم خصوصیت

کا مسئلہ:

آیت مذکور میں مشرکوں کو حرم میں داخل نہ ہونے کا حکم دیا گیا ہے اس میں تین باتیں غور طلب ہیں۔

۱ یہ حکم مسجد حرام کے ساتھ مخصوص ہے یا دنیا کی کسی بھی مسجد میں مشرک کے داخلہ پر پابندی ہے؟

۲ مشرکین کے داخلہ پر پابندی مطلقا ہے یا صرف حج و عمرہ کے لئے داخلہ پر پابندی ہے؟

۳ یہ کہ اس حکم میں کفار اہل کتاب بھی شامل ہیں یا نہیں؟

روایات کو سامنے رکھ کر ائمہ مجتہدین نے اپنے اپنے اجتہاد کے مطابق احکام بیان کئے ہیں۔

امام مالک رحمہ اللہ تعالیٰ اور فقہاء اہل مدینہ کا مسلک:

فرمایا کہ مشرکین ہر معنی کے اعتبار سے نجس ہیں خواہ ظاہری ہو یا معنوی اسلئے یہ حکم تمام مساجد کیسے ہے۔

امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کا مسلک:

امام شافعی فرماتے ہیں کہ یہ حکم مشرکین اور کفار اہل کتاب سب کے لئے عام ہے مگر مسجد حرام کیلئے مخصوص ہے، دیگر مساجد میں ان کا داخلہ ممنوع نہیں ہے (قرطبی) دلیل یہ کہ ثمامہ بن اثال جب اسلام لانے سے پہلے گرفتار ہو کر آئے تھے تو آپ ﷺ نے ان کو مسجد نبوی میں ایک ستون سے باندھ دیا تھا۔

امام ابو حنیفہ رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی کا مسلک :

فرمایا کہ مسجد حرام کے قریب نہ جائیگا مطلب یہ ہے کہ آئندہ سال سے ان مشرکوں کو شرکانہ طرز پر حج و عمرہ کرنے کی اجازت نہ ہوگی دلیل یہ پیش فرماتے ہیں کہ جس وقت حضرت علی کے ذریعہ اعلان براءت کرادیا گیا تو اس میں اعلان اسی کا تھا کہ "لَا يَحْجُّنَّ بَعْدَ الْعَامِ مَشْرُكٌ" اسلئے فلا یقربوا المسجد الحرام کے معنی بھی یہی ہوں گے دیگر کسی ضرورت سے امیر المومنین کی اجازت سے داخل ہو سکتے ہیں وفدِ ثقیف کا واقعہ اس کا شاہد ہے کہ فتح مکہ کے بعد جب ان کا وفد رسول ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ نے ان کو مسجد میں ٹھہرایا تھا، حالانکہ یہ لوگ اس وقت کافر تھے صحابہ کرام نے عرض بھی کیا یا رسول اللہ یہ نجس قوم ہے تو آپ نے فرمایا کہ مسجد کی زمین پر ان لوگوں کی نجاست کا کوئی اثر نہیں پڑتا۔ (مصاص)

وَإِنْ حِفْظُكُمْ عَيْنًا فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ الْخ، حرم میں مشرکین کے داخلہ پر پابندی سے بعض مسلمانوں کے دل میں یہ خیال آیا کہ حج کے موسم میں زیادہ اجتماع کی وجہ سے جو تجارت ہوتی تھی وہ متاثر ہوگی، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اس کا روباہی نقصان کی وجہ سے فقر و فاقہ سے ڈرنے کی ضرورت نہیں ہے اللہ تعالیٰ غنقریب اپنے فضل سے تمہیں غنی کر دے گا چنانچہ فتوحات کی وجہ سے مسلمانوں کو بکثرت مال حاصل ہوا اور پھر بتدریج سارا عرب بھی مسلمان ہو گیا اور موسم حج میں حاجیوں کی کثرت کی وجہ سے تجارتی نقصان کی کمی بھی پوری ہو گئی بلکہ اس سے بھی زیادہ ہو گئی اور یہ سلسلہ روز افزوں ہی ہے۔

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ، مشرکین سے قتال عام کے حکم کے بعد اس آیت میں یہود و نصاریٰ سے قتال کا حکم دیا جا رہا ہے (اگر وہ اسلام قبول نہ کریں) یا پھر وہ جزیہ دینا قبول کر کے مسلمانوں کی بالادستی قبول کر لیں، جزیہ ایک متعین رقم ہے جو سالانہ ایسے غیر مسلموں سے لی جاتی ہے جو کسی اسلامی مملکت میں رہائش پذیر ہوں، اسکے بدلے انکے جان و مال اور عزت و آبرو کی حفاظت کی ذمہ داری اسلامی مملکت کی ہوتی ہے۔

جزیہ کی غایت اسلام نہیں :

قتال و جہاد کی غایت یہ نہیں ہے کہ وہ ایمان لے آئیں اور دین حق کے پیرو بن جائیں بلکہ اس کی غایت یہ ہے کہ اسلام کی بالادستی قبول کریں وہ خود کم اور صاحب امر بن کر نہ رہیں بلکہ نظام زندگی کی باگ ڈور اور امامت کے اختیارات متعین دین حق کے ہاتھوں میں ہوں مطلب یہ ہے کہ قتال اس وقت تک جاری رہے گا جب تک وہ ماتحت بن کر جزیہ دینا قبول نہ کر لیں۔

جزیہ امان و حفاظت کا بدل ہے نہ کہ اسلام کا :

جزیہ بدل ہے اس امان و حفاظت کا جو ذمیوں کو اسلامی حکومت میں عطا کی جاتی ہے نیز یہ اس بات کی علامت ہے کہ انہوں نے اسلامی حکومت کی تابع داری قبول کر لی ہے، ہاتھ سے دینے کا مطلب یہ ہے کہ سیدھے طریقہ سے بغیر کسی حیلہ و حجت کے مطیعانہ شان سے جزیہ ادا کریں۔

جزیہ کی مقدار:

جزیہ کی مقدار کا تعین اگر باہمی مصالحت اور رضامندی سے ہو تو شرعاً اس کی کوئی تحدید نہیں جیسا کہ رسول ﷺ نے اہل نجران کے ساتھ ایسا ہی معاملہ فرمایا تھا کہ انکی پوری جماعت سے سالانہ دو ہزار حلے (جوڑے، دو چادریں) جوڑوں کی قیمت کا تخمینہ بھی طے ہو گیا تھا اسی طرح نصاریٰ بنی تغلب سے عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا اس پر معاہدہ ہوا کہ ان کا جزیہ اسلامی زکوٰۃ کے حساب سے وصول کیا جائیگا مگر زکوٰۃ سے دو گنا، ابتداء یہ حکم یہود و نصاریٰ کے لئے تھا لیکن بعد میں خود رسول اللہ ﷺ نے مجوس سے جزیہ لے کر انھیں ذمیوں میں شامل فرمایا اور اس کے بعد بالاتفاق صحابہ کرام نے بیرون عرب کی تمام قوموں پر اس حکم کو عام کر دیا۔

بذریعہ جنگ مفتوحہ قوموں کا حکم:

اگر مسلمانوں نے کسی ملک کو جنگ کے ذریعہ فتح کیا اور وہاں کے باشندوں کو ان کی جائیدادوں پر برقرار رکھا، اور وہ اسلامی مملکت کی رعیت بن کر رہنے پر رضامند ہو گئے تو ان کے جزیہ کی مقدار کی شرح وہ ہوگی جو حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں نافذ فرمائی کہ مالداروں سے چار درہم ماہوار اور متوسط الحال لوگوں سے اس کا نصف اور غریب لوگوں سے جو تندرست ہوں اور محنت و مزدوری کر سکتے ہوں ان سے صرف ایک درہم ماہوار اور جو بالکل مفلس اور اپاہج ہوں ان سے کچھ نہ لیا جائیگا اسی طرح عورتوں، بوڑھوں، بچوں، تارک الدنیا راہبوں سے بھی کچھ نہ لیا جائے گا۔

جزیہ پر اعتراض اور معذرت خواہانہ جواب:

جزیہ کے متعلق بعض حضرات نے انیسویں صدی عیسوی کے دور ذلت میں مسلمانوں کی طرف سے بڑی بڑی معذرتیں پیش کی ہیں اور اس دور کی کچھ یادگار شخصیتیں، نام نہاد دانشور آج بھی موجود ہیں جو صفائی دینے میں لگے ہوئے ہیں، لیکن خدا کا دین اس سے بہت بالا و برتر ہے کہ اسے خدا کے باغیوں کے سامنے معذرت پیش کرنے کی کوئی حاجت ہو سیدھی اور صاف بات یہ ہے کہ جو لوگ خدا کے دین کو اختیار نہیں کرتے اور اپنی یاد دوسروں کی نکالی ہوئی غلط راہوں پر چلتے ہیں وہ زیادہ سے زیادہ بس اتنی ہی آزادی کے مستحق ہیں کہ خود جو غلطی کرنا چاہتے ہیں کریں، لیکن انھیں اس کا قطعاً کوئی حق نہیں ہے کہ خدا کی زمین پر کسی جگہ اقتدار و فرماں روائی کی باگیں ان کے ہاتھوں میں ہوں اور وہ انسانوں کی اجتماعی زندگی کا نظام اپنی گمراہیوں کے مطابق قائم کریں اور چلائیں، یہ چیز جہاں ہوگی وہاں فساد برپا ہوگا، اہل ایمان پر فرض اور ضروری ہے کہ خدا کی زمین سے خدا کے باغیوں کو بے دخل کر کے نظام صالح قائم کریں جس سے زمین کا فساد ختم ہو کر امن و امان قائم ہو اور خدا کی مخلوق خدا کی زمین پر امن و امان کے ساتھ رہ سکے۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عِزِّيُّ بْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ لَا تُسْتَعَدُّ لَهُمْ عَلَيْهِمْ يُضَاهِيُونَ يُشَابِهُونَ بِهِ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ مَنْ آتَاهُمْ نِعْمَةً مِنْهُمْ قَالَتَهُمْ نِعْمَةً اللَّهُ أَلَيْ كَيْفَ يُؤْفَكُونَ ⑤ يُضَرِّفُونَ عَنِ الْحَقِّ مَعَ قِيَامِ الدَّلِيلِ لِاتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ عِمَاءَ الْيَهُودِ وَمُرْهَبَانَهُمْ عُبَادَ النَّصْرَى رَبَّابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ خِيفَ اتَّبَعُوهُمْ فِي تَحْيِيلِ مَا حَرَّمَ وَتَحْرِيمِ مَا أَحَلَّ وَالْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِيَّاهُ بِمَا رَغَّبُوا إِلَيْهَا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ تَنْزِيهًا ⑥ عَمَّا يُشْرِكُونَ ⑦ يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ شَرْعًا وَبِرَأْسِيهِمْ بِأَفْوَاهِهِمْ فِيهِ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ⑧ ذَلِكَ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ مُحَمَّدًا بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ جَمِيعَ الْأَدْيَانِ الْمَخَالِفَةِ لَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ⑨ ذَلِكَ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ بِمَا خُذُوا أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ كَالرَّشَى فِي الْحُكْمِ وَيَصُدُّونَ النَّاسَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ دِينِهِ وَالَّذِينَ مَبْتَدَأُوا بِكَذِبٍ زُورَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِيَّاكَ لَا يُؤَدُّونَ مِنْهَا حَقًّا مِنْ أَرْكَوَةِ الْخَيْرِ فَبَشِّرْهُمْ إِيَّاهُ بِعَذَابِ الْيَمِّ ⑩ مُؤَلِّمٌ يَوْمَ يُخْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى تُخْرَقُ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ تُؤَسَّعُ جُنُودُهُمْ حَتَّى تُؤْضِعَ عَلَيْهِمْ كُنُفَهُمْ وَيُقَالُ لَهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَكْذِبُونَ ⑪ إِيَّاهُ جَزَاءُ ذَٰلِكَ إِنَّ عَذَابَ الشُّهُورِ الْمُسْتَقْبَلِ بِهَا الْمَسِيحُ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ الدُّوْحِ الْمَحْفُوظِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا إِيَّاهُ الشُّهُورُ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ⑫ مُحَرَّمَةٌ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمَحْرَمُ وَرَجَبُ ذَلِكَ إِيَّاهُ تُخْرِجُهَا الدِّينُ الْقِيَمَةُ الْمُسْتَقْبَلَةُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ إِيَّاهُ الْأَشْهُرَ الْحُرُمَ أَنْفُسَكُمْ بِأَلْسِنَتِكُمْ فَإِنَّهَا فِيهَا أَغْصَمُ وَزُرَّاءُ وَقِيلَ فِي الْأَشْهُرِ كُلِّهَا وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً إِيَّاهُ خَمِيعًا فِي كُلِّ الشُّهُورِ كَمَا يَقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ⑬ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ⑭ بِالْعَوْنِ وَالنَّصْرِ إِنَّمَا النَّسِيءُ إِيَّاهُ التَّأخِيرُ لِحُرْمَةِ شَهْرِ إِيَّاهُ أَحْرَمَ كَانَتْ الْحَاسِبِيَّةُ تَفْعَلُهُ مِنْ تَأْخِيرِ حُرْمَةِ الْمَحْرَمِ إِذَا أَبْلَ وَبِهِمْ فِي الْقِتَالِ إِلَى حَسْرِ زِيَادَةٍ فِي الْكُفْرِ الْكَفْرِيَّةِ بِحُكْمِ اللَّهِ فِيهِ يُضَلُّ بِضَمِّ الْيَاءِ وَفَتْحِهَا بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاجْلُوتَهُ إِيَّاهُ النَّسِيءُ عَامًا وَيَحْرِمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطُوا بِوَاقِفَتِهِمْ تَحْيِيلُ شَهْرٍ وَتَحْرِيمُ آخَرٍ بِذَلِكَ عِدَّةٌ مَا حَرَّمَ اللَّهُ مِنَ الْأَشْهُرِ فَلَا يُرِيدُونَ عَلَى تَحْرِيمِهِ إِزْعَاجٌ وَلَا يَنْفُخُونَ وَلَا يَنْطُرُونَ إِلَى أَغْيَانِهَا فَيَجْلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ⑮ إِنَّ لَهُمْ سَوْءَ أَعْمَالٍ لَهُمْ فَسُوءُ حَسَنًا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑯

ترجمہ:

یہود نے کہا کہ عزیر اللہ کے بیٹے ہیں، اور نصاریٰ نے کہا عیسیٰ مسیح، اللہ کے بیٹے ہیں یہ ان کے منہ سے نکلی ہوئی (بے حقیقت) باتیں ہیں جن پر ان کے پاس کوئی دلیل نہیں، یہ بھی ان لوگوں کی تقلید میں ان ہی کی سی باتیں کرتے ہیں جو ان کے آباء (واجداد) میں سے پہلے کافر ہو چکے ہیں اللہ کی ان پر مار (لعنت) ہو دلیل قائم ہونے کے باوجود کہاں بھٹکے چلے جا رہے ہیں؟ یہود نے اپنے علماء کو اور نصاریٰ نے اپنے درویشوں کو اللہ کے علاوہ رب بنالیا ہے، اس طریقہ پر کہ حرام کو حلال کرنے میں اور حلال کو حرام کرنے میں ان کی اتباع کی، اور اسی طرح مسیح ابن مریم کو بھی (رب بنا لیا ہے) اور تورات و انجیل میں ان کو صرف یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ فقط ایک معبود (برحق) کی بندگی کریں وہ معبود کہ جس کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں وہ ان کے شرک سے پاک ہے (یہ کافر) یہ چاہتے ہیں کہ اللہ کی روشنی کو پھونکوں سے بجھادیں یعنی اس کی شریعت اور اس کے براہین میں قیل و قال کر کے مشکوک کر دیں اور اللہ اس (روشنی) کو مکمل طور پر ظاہر کئے بغیر مانے گا نہیں، اگرچہ کافروں کو یہ بات ناپسند ہو (چنانچہ) وہ اللہ ایسا ہے کہ جس نے اپنے رسول محمد ﷺ کو (اس نور کی تکمیل کیلئے) ہدایت اور دین حق دیکر بھیجا ہے، تاکہ اس دین کو تمام ادیان باطلہ پر غالب کر دے اگرچہ مشرکوں کو یہ بات ناپسند ہو اے ایمان والو (یہود و نصاریٰ کے) اکثر علماء و رہبان لوگوں کے مالوں کو باطل طریقہ سے کھاتے، لیتے، ہیں مثلاً فیصلہ میں رشوت کے ذریعہ اور لوگوں کو اللہ کے دین سے باز رکھتے ہیں اور وہ لوگ الذین مبتداء ہے جو سونا اور چاندی جمع کرتے ہیں اور اس جمع کردہ مال میں سے اللہ کے راستہ میں خرچ نہیں کرتے یعنی زکوٰۃ کے ذریعہ اس کا حق ادا نہیں کرتے فدیشر ہم مبتداء کی خبر ہے تو ان کو دردناک عذاب کی خبر سنا دو جس دن کہ اس جمع کردہ مال کو دوزخ کی آگ میں تپایا جائیگا پھر اس کے ذریعہ ان کی پیشانیوں کو اور ان کے پہلوؤں کو اور ان کی پیٹھوں کو داغا جائیگا، انکی کھالوں کو وسیع کر دیا جائیگا تاکہ ان پر اس تمام مال کو رکھا جاسکے، اور انکو یہ جتا دیا جائیگا کہ یہ وہی مال ہے جس کو تم نے اپنے لئے جمع کیا تھا یعنی یہ اس کی سزا ہے لو، اب اپنے جمع کئے ہوئے خزانہ کا مزا چکھو حقیقت یہ ہے کہ مہینوں کی تعداد جن کے ذریعہ سال کا حساب لگایا جاتا ہے اللہ کے نزدیک لوح محفوظ میں بارہ مہینے ہیں جب سے اللہ نے آسمانوں اور زمین کو پیدا فرمایا ہے بارہ ہی ہیں ان مہینوں میں چار مہینے محترم ہیں ذوالقعدہ اور ذوالحجہ اور محرم اور رجب، یہ یعنی ان مہینوں کی حرمت ہی دین کا صحیح طریقہ ہے، لہذا ان چار مہینوں (کے باب) میں معاصی کے ذریعہ اپنے اوپر ظلم نہ کرو اس لئے کہ ان چار مہینوں کی بے حرمتی گناہ عظیم ہے اور کہا گیا ہے کہ پورے بارہ مہینے مراد ہیں اور تمام مشرکوں سے تمام مہینوں میں لڑو جیسا کہ وہ تم سب سے لڑتے ہیں اور خوب جان لو کہ اللہ تعالیٰ مدد اور نصرت کے ذریعہ متقیوں کے ساتھ ہے اور نسیبی یعنی مہینہ کی حرمت کو دوسرے مہینہ کی طرف مؤخر (منتقل) کر دینا جیسا کہ جاہلیت ماہ محرم کی حرمت کو دوسرے مہینے یعنی ماہ صفر کی طرف منتقل کر دیتی تھی جبکہ ماہ محرم کا چاند ان کی جنگ کی حالت میں نظر آ جاتا تھا، یہ (حرکت) کفر میں ایک اضافہ ہے اس ماہ کے بارے میں اللہ کے

حکم کا انکار کرنے کی وجہ سے جس کے ذریعہ یہ کافر لوگ گمراہی میں مبتلا کئے جاتے ہیں (بُضِل) یا، کے ضمہ اور فتح کے ساتھ ہے اس نسبی یعنی مؤخر کو کسی سال حلال کر لیتے ہیں اور کسی سال حرام تاکہ ایک مہینہ کو حلال کر کے اور دوسرے کو اس کے بدلے میں حرام کر کے اللہ کے حرام کئے ہوئے یعنی اللہ کے محترم کئے ہوئے مہینوں کی تعداد پوری کر دیں چنانچہ چار محرم مہینوں میں نہ زیادتی کرتے تھے اور نہ کمی، البتہ ان کی تعیین کی رعایت نہیں کرتے تھے (چنانچہ) وہ اس طرح اللہ کا حرام کیا ہوا (مہینہ) حلال کر لیتے ہیں ان کے برے اعمال ان کے لئے خوشنما کر دیئے گئے ہیں جس کی وجہ سے وہ ان اعمال کو حسن ہی سمجھتے تھے، اللہ منکرین حق کو ہدایت نہیں دیا کرتا۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: عَزِيزٌ، ایک مشہور اسرائیلی بزرگ کا نام ہے جن کے متعلق بعض عرب کا عقیدہ تھا کہ وہ اللہ کے فرزند ہیں عَزِيزٌ کو بعض نے منصرف اور بعض نے غیر منصرف پڑھا ہے، ان کے نبی ہونے میں اختلاف ہے، روح المعانی میں ہے "اختلف فی عزیر هل هو نبی ام لا والا کثرون علی الثانی" علامہ جلال الدین سیوطی نے بھی الاثقان فی علوم القرآن میں اسی کو ترجیح دی ہے، مولانا سید سلیمان ندوی نے لکھا ہے کہ عزیر سے مراد عزراء کا بہن ہے جس نے تورات کو اپنے اعجاز سے دوبارہ زندہ کیا تھا۔

قَوْلًا: يُضَاهِلُونَ یہ مُضَاهَاة (مفاعلة) سے مضارع جمع مذکر غائب کا صیغہ ہے، مشابہت پیدا کر رہے ہیں، ضہنی مثل، مانند، شبیہ ضہنیا مصدر (س) ناقص یائی، عورت کا مرد کے مانند ہو جانا نہ حیض آئے اور نہ پستان ابھریں اور نہ حمل رہے، ضہنباء مرد نما عورت۔

قَوْلًا: یُؤَلِّکُونَ، اَفْلَکُ (ض) سے جمع مذکر غائب مضارع، کہاں پھرے جاتے ہیں۔

قَوْلًا: بَانَ یَعْبُدُوْا، اس میں اشارہ ہے کہ لَیَعْبُدُوْا میں لام بمعنی باء ہے لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ الامر کا صلہ لام نہیں آتا۔

سَوَال: اَنْ کو کیوں مقدر مانا۔

جَوَاب: تاکہ حرف جر کا داخل ہونا صحیح ہو جائے۔

قَوْلًا: شَرَعًا

سَوَال: نور کی تفسیر شرع اور برہان سے کرنے میں کیا مصلحت ہے؟

جَوَاب: اس سے بھی ایک سوال مقدر کا جواب دینا مقصود ہے۔

سَوَال: یہ ہے کہ نور تو اللہ کی ذات کے ساتھ قائم ہے تو وہ اس نور کو بجھانیکا ارادہ کس طرح کر سکتے ہیں حالانکہ وہ عقلاء ہیں۔

جَوَابُ: یہ ہے کہ نور سے مراد اللہ کی شریعت ہے۔

قَوْلًا: باقوالہم فیہ اس میں اشارہ ہے کہ کل بول کر حال مراد ہے اسلئے کہ منہ سے شریعت کو بجانے کا کوئی مطلب نہیں ہے مراد اقوال ہیں یعنی نکتہ چینی اور طعنہ زنی۔

قَوْلًا: ذلک ذلک کمرہ کا مفعول محذوف ہے۔

قَوْلًا: یاخذون۔ یا کلون کی تفسیر یاخذون سے کر کے اس بات کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ کلام میں استعارہ ہے یعنی اکل سے اخذ مراد ہے اکل کی تخصیص مقصود اعظم ہونے کی وجہ سے ہے۔

قَوْلًا: ای الكنوز، اس میں اشارہ ہے کہ یُنفقونہا کی ضمیر کنوز کی طرف راجع ہے جو کہ یکنزون سے مفہوم ہے یہ شبہ ختم ہو گیا کہ ما قبل میں ذہب اور فضة دو چیزوں کا ذکر ہے لہذا ینفقونہما ہونا چاہئے۔

قَوْلًا: ای لا یؤذون منها حقہ من الزکوۃ یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ لا ینفقونہا فی سبیل اللہ، میں مطلقاً عدم انفاق فی سبیل اللہ پر وعید ہے اس میں انفاق کی مقدار بیان نہیں کی گئی معلوم ہوا کہ تمام مال خرچ نہ کرنے پر بھی وعید ہے حالانکہ تمام مال خرچ کرنا ضروری نہیں ہے اسی سوال کے جواب کی طرف لا یؤذون الخ سے اشارہ کر دیا کہ کل بول کر جزء مراد ہے۔

قَوْلًا: یَوْمَ یُحْمَى عَلَیْهَا فِی نَارِ جَهَنَّمَ، ای اَنَّ النار توقد علیہا وہی ذات حمی وحر شدید ولو قال یوم یحمی ای الكنوز لم یعطى هذا المعنى فجعل الاحماء للنار مبالغة ثم حذف النار واسند الفعل الى الجار۔

قَوْلًا: اخبرهم، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ فبشرهم، مبتداء کی خبر واقع ہے حالانکہ انشاء کا خبر واقع ہونا درست نہیں ہے جواب کا حاصل جس کی طرف مفسر علام نے و اخبرهم کہہ کر اشارہ کیا ہے یہ ہے کہ فبشرهم فی حقہم کی تاویل میں ہو کر مبتداء کی خبر ہے، (نوٹ) پیش نظر جلالین کے نسخے میں الخیر ہے جو کہ کتابت کی غلطی ہے اصل میں الخبر ہے۔

قَوْلًا: تُكْوَى، داغا جائیگا (ض) یہ کٹی سے مضارع مجھول واحد مؤنث غائب ہے۔

قَوْلًا: ای جزاء ہ حذف مضاف سے اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ کنز چکنے کی چیز نہیں ہے مراد عدم انفاق کی سزا بھگتنا ہے۔

قَوْلًا: للسنة، ای المعتمد بہا لحساب السنة، یہاں دراصل الحساب مضاف محذوف ہے، یعنی اللہ کے نزدیک بارہ مہینے ہیں جن کے ذریعہ سال کا حساب ہوتا ہے، قمری سال ۳۵۵ دن کا ہوتا ہے اور شمسی سال ۳۶۵ دن کے ذریعہ حساب ہوتا ہے، قمری سال شمسی سال سے دس دن چھوٹا ہوتا ہے۔

قَوْلًا: محرمة.

سِوَال: حُرْمٌ مصدر ہے لہذا اس کا حمل اربعہ پر درست نہیں ہے۔

جَوَاب: حُرْمٌ، محرمة اسم مفعول کے معنی میں ہے لہذا اب کوئی اشکال نہیں۔

قَوْلًا: النَّسِيُّ، یہ نَسًا کا مصدر ہے مؤخر کرنا بتا دینا، يقال نَسَاهُ نَسًا وَنَسِيًا وَنَسَاءً اس کو مؤخر کیا جیسا کہ کہا جاتا ہے مَسَاهُ مَسًا وَمَسَاً وَمَسِينًا چھونا مس کرنا، بعض حضرات نے نَسِيٍّ بمعنی مَنَسُوهُ بروزن فَعِيلٌ بمعنی مفعول بھی لیا ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

ربط آیات:

گذشتہ آیات میں مشرکین کے قباح کا بیان تھا، اب اہل کتاب کے قباح اور عقائد شرکیہ کا بیان ہے، اس میں یہ بتایا گیا ہے کہ اہل کتاب گواہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے تھے مگر حقیقت میں جس طرح ایمان رکھنا چاہئے اس طرح نہیں رکھتے تھے جس کی وجہ سے ایمان رکھنا نہ رکھنا برابر تھا، اسی لئے گذشتہ آیت میں اہل کتاب کے متعلق ”لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ“ فرمایا تھا کہ وہ نہ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور نہ یوم آخرت پر اور نہ وہ دین حق کو اختیار کرتے ہیں۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرُ بْنُ اللَّهِ تورات کے تلفظ میں عزرا (UZRA) ہے المتوفی ۴۵۸ ق، م اور بعض نے ۴۵۰ ق م لکھا ہے، یہود ان کو اپنے دین کا مجدد مانتے ہیں یہود کے مذہبی نوشتوں میں نبی سے زیادہ مجدد کے نام سے مشہور ہیں، بخت نصر ۶۰۳ تا ۴۵۸ ق م، کے یروشلم پر حملے اور اس کی کامل تباہی کے بعد، نہ صرف یہ کہ تورات دنیا سے گم ہو گئی تھی بلکہ بابل کی اسیری نے اسرائیلی نسلوں کو اپنی شریعت، اپنی روایات اور اپنی قومی زبان عبرانی تک سے نا آشنا کر دیا تھا، آخر کار انہی عزراء نے اپنی یادداشت سے بابل کے پرانے عہد نامے کو مرتب کیا اور انکی شریعت کی تجدید کی، اسی وجہ سے بنی اسرائیل ان کی بہت تعظیم کرتے ہیں، یہود کے بعض فرقے تعظیم میں اس قدر آگے بڑھ گئے کہ ان کے بارے میں ابن اللہ تک کا عقیدہ بنالیا، ابن اللہ کا انگریزی میں ترجمہ (Child of God & Son of God) کی اصطلاح الگ الگ ہیں جیسا کہ اردو میں لڑکے اور بیٹے کے الگ الگ مفہوم ہیں اسی طرح عربی میں بھی ابن اور ولد دونوں کا مفہوم الگ الگ ہے (Child of God) کے معنی صلیبی یا حقیقی فرزند کے نہیں ہیں، بلکہ خدا کا لاڈلایا چھیتا یا فرزند معنوی مجازی کے ہیں جیسا کہ قرآن ہی میں ایک دوسری جگہ اہل کتاب ہی کی زبان سے استعمال ہوا ہے قالوا نحن ابناء الله وَاَحِبَّاءُ ہ یہاں ابناء کے معنی مجازی اور معنوی اولاد کے ہیں۔

وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ، مسیحیت کی دو گمراہیاں تھیں پہلی شدید اور دوسری شدید تر، ایک ہے حضرت مسیح کو مد کا ولد (Son of God) قرار دینا اس کا ذکر قرآن مجید میں جہاں آیا ہے اکثر بہت سخت وعید کے ساتھ آیا ہے مثلاً تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَّقَطْنَ، وغیرہ دوسری گمراہی حضرت مسیح کو خدا کا فرزند مجازی (child of god) قرار دینا قرآن نے اس عقیدہ کو ابن اللہیت سے تعبیر کیا ہے یہ عقیدہ تو بجائے خود شدید ہے پھر بھی وَلَدُ اللَّهِیَّت کا عقیدہ اس سے شدید تر ہے (ماجدی) ہمارے بعض قدیم مفسرین بھی اس نکتہ تک پہنچ گئے ہیں، کہ یہاں ابنیت سے مراد ابنیت نسبی نہیں ہے بلکہ لاڈ پیار الی ابنیت ہے اور یہ بھی کفر ہے۔

قال ابن عطية ويقال إن بعضهم يعتقدونها بنوة حنو ورحمة وهذا المعنى ايضا لا يحل ان تطلق لبنوة عليه وهو كفر (قرطبی) ويقال ان بعضهم يعتقدونها بنوة حنو ورحمة

ذَالِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ، یعنی بے سند محض زبان سے بک دینے والی بات ہے یعنی ان مہمل متاند پر نہ ان کے پاس عقلی دلیل ہے اور نہ نقلی، یہ تو محض ان جاہلی مشرک قوموں کی تقلید ہے جو باری تعالیٰ کی تجسیم کی قائل تھیں اور عقیدہ حول اور اتار کے ماننے والی تھیں یہ اشارہ خاص یونان کے مشرکوں کی جانب ہے کہ ان کے حکماء و فلاسفہ کے اقوال سے پہلی صدی عیسوی کے یہود و نصاریٰ دونوں ہی متاثر ہو گئے تھے۔

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ، اس کی تفسیر حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی بیان کردہ حدیث سے بخوبی ہو جاتی ہے، عدی فرماتے ہیں کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ آیت سنا کر عرض کیا کہ یہود و نصاریٰ نے تو اپنے علماء کی بھی عبادت نہیں کی پھر یہ کیوں کہا گیا کہ انہوں نے ان کو رب بنالیا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”یہ ٹھیک ہے کہ انہوں نے ان کی عبادت نہیں کی مگر یہ بات تو ہے نا، کہ ان کے علماء نے جس کو حلال قرار دیا اس کو انہوں نے حلال اور جس چیز کو حرام کر دیا اس کو حرام ہی سمجھا یہی ان کی عبادت کرنا ہے۔ (ترمذی) کیونکہ حلال حرام کرنے کا اختیار صرف اللہ کو ہے یہی حق اگر غیر اللہ کو دیدیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اس نے اس کو اپنا رب بنالیا۔

مذکورہ دونوں الزام یعنی کسی کو خدا کا بیٹا قرار دینا اور کسی کو شریعت سازی کا حق دے دینا، اس بات کے ثبوت میں پیش کئے گئے ہیں کہ یہ لوگ ایمان باللہ کے دعوے میں جموٹے ہیں چاہے یہ خدا کی ہستی کو مانتے ہوں مگر ان کا تصور خدائی اس قدر غلط ہے کہ اس کی وجہ سے ان کا خدا کو ماننا نہ ماننے کے برابر ہے۔

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ الْخ یعنی اللہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جو ہدایت اور دین حق دیکر بھیجا ہے یہود و نصاریٰ و شرکین چاہتے ہیں کہ اپنے جدال و افتراء سے اسے منادیں ان کی مثال ایسے ہی ہے کہ جیسے کوئی شخص سورج کی شعاعوں کو اور چاند کی روشنی کو اپنی پھونکوں سے بجھانے کی کوشش کرے جس طرح یہ ناممکن ہے اسی طرح جو دین حق اللہ نے اپنے رسول کو دے کر بھیجا ہے اس کو مٹانا بھی ناممکن ہے، وہ تمام دینوں پر غالب ہو کر رہے گا، دلائل و براہین کے اعتبار

دیدیتے اس سے تمام نظم تقویٰ میں خلل پڑتا تھا۔

عرب میں نسبی (تاخیر) دو طرح کی تھی۔ اس کی ایک صورت تو یہ تھی کہ جنگ و جدال اور غارت گری اور خون کا انتقام لینے کے لئے کسی حرام مہینے کو حلال قرار دے لیتے اور اس کے بدلے میں کسی حلال مہینے کو حرام قرار دے کر حرام مہینوں کی تعداد پوری کر دیتے مگر ترتیب باقی نہیں رہتی تھی دوسری صورت یہ تھی کہ قمری سال کو شمسی کے مطابق کرنے کیلئے اس میں کبیسہ کا مہینہ بڑھا دیتے یہ طریقہ یہود سے سیکھا تھا اس کا نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ اس زمانہ میں قمری مہینوں کا امتیاز ہی دشوار ہو گیا تھا ہجرت کے آنھویں سال جب مکہ فتح ہوا اور ۹ ہجری میں آنحضرت ﷺ نے حضرت ابوبکر صدیق کو موسم حج میں اعلان براءت کرنے کے لئے بھیجا تو پرانے دستور کے مطابق اس سال ان کے نزدیک حج کا مہینہ بجائے ذی الحجہ کے ذی القعدہ تھا پھر ۱۰ھ میں جب رسول اللہ ﷺ حج کے لئے تشریف لے گئے تو قدرتی طور پر ایسا نظام بن گیا کہ یہ مہینہ اصلی ذی الحجہ کا تھا اور اہل عرب کے حساب میں بھی ذی الحجہ قرار پایا تھا، اس سے یہ بات مفہوم ہوتی ہے کہ آپ ﷺ باوجود یکہ نیکی اور خیر کی طرف بہت زیادہ سبقت کرنے والے تھے مگر آپ نے ۹ھ میں خود حج کو جانے کے بجائے حضرت ابوبکر کو امیر الحج بن کر بھیجا تا کہ آپ کا حج اپنے صحیح وقت پر ادا ہو ۱۰ھ میں جب آپ نے حج ادا فرمایا تو منیٰ کے مقام پر آپ نے خطبہ میں ارشاد فرمایا ”اَلَا اِنَّ الزَّمَانَ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ“ یعنی زمانہ پھر پھر اپنی اصلی ہیئت پر آگیا جس پر اس کو اللہ نے زمین و آسمان کی پیدائش کے وقت رکھا تھا۔

عبادات کو شمسی مہینے کے بجائے قمری مہینہ پر رکھنے کی حکمت:

اہل جاہلیت نے جو نسبی (تاخیر تقدیم) کا طریقہ اختیار کیا تھا اس کی دو اغراض تھیں ایک تو غارتگری اور جنگ و جدال اور انتقام لینے کی خاطر حلال مہینہ کو حرام اور حرام کو حلال کر لیتے تھے، دوسری غرض قمری کو شمسی سال کے مطابق کرنے کیلئے اس میں کبیسہ کا مہینہ بڑھا دیتے تھے، تا کہ حج ہمیشہ ایک ہی موسم میں آئے اور وہ ان زحماتوں سے بچ جائیں جو قمری حساب کے مطابق مختلف موسموں میں حج کے گردش کرتے رہنے سے پیش آتی ہیں، اس طرح ۳۳ سال تک حج اپنے اصلی وقت کے خلاف دوسری تاریخوں میں ہوتا رہتا تھا اور صرف چونتیسویں مرتبہ اصل ذی الحجہ کی ۹-۱۰ کو ادا ہوا تھا، اس آیت کے ذریعہ جہلاء عرب کی دونوں اغراض کو باطل قرار دیدیا، دوسری غرض گو بظاہر مبنی بر مصلحت ہوتی ہے لیکن درحقیقت یہ بھی خدا کے قانون سے بدترین بغاوت تھی اللہ تعالیٰ نے اپنے عائد کردہ فرائض کے لئے شمسی حساب کے بجائے قمری حساب جن اہم مصالح کی بنا پر اختیار فرمایا ہے ان میں سے ایک یہ بھی ہے کہ اس کے بندے زمانہ کی تمام گردشوں میں ہر قسم کے حالات و کیفیات میں اس کے احکام کی اطاعت کے خوگر ہوں، مثلاً رمضان ہے تو کبھی گرمی میں اور کبھی سردیوں اور کبھی برسات میں آتا ہے اور اہل ایمان ان سب بدلتے ہوئے حالات میں روزہ رکھ کر فرمانبرداری کا ثبوت بھی دیتے ہیں، اور بہترین اخلاقی تربیت بھی پاتے ہیں اسی طرح حج بھی قمری

حساب سے مختلف موسموں میں آتا ہے اور ان سب طرح کے اچھے برے حالات میں خدا کی رضا کے لئے سفر کر کے بندے اپنے خدا کی آزمائش میں پورے بھی اترتے ہیں، اور بندگی میں پختگی بھی حاصل کرتے ہیں، اگر کوئی گروہ یا قوم اپنی تجارتی یا دیگر مصلحتوں اور سہولتوں کے پیش نظر کسی ایک ہی خوشگوار موسم میں ہمیشہ کے لئے قائم کر دے تو خدائی قانون کے ساتھ بڑی جسارت اور بغاوت ہے اور اسی کا نام کفر ہے۔

علاوہ ازیں ایک عالم گیر دین جو سب انسانوں کے لئے ہے اگر کسی شمسی مہینہ کو روزے اور حج کے لئے مقرر کر دے جو مہینہ بھی مقرر کیا جائیگا وہ زمین کے تمام باشندوں کے لئے یکساں سہولت کا موسم نہیں ہو سکتا کہیں وہ گرمی کا زمانہ اور کہیں سردی کا تو کہیں برسات کا کہیں فصلیں کاٹنے کا موسم ہوگا تو کہیں بونے کا، لہذا ایک عالم گیر دین و مذہب کے لئے ضروری ہے کہ تمام انسانوں کیلئے یکساں طور پر مختلف موسموں میں عبادت کرنے کا موقع ملے تاکہ ہر شخص مختلف موسموں میں خواہ موافق ہوں یا مخالف فرائض و احکام ادا کرنے کا جوگر اور عادی ہو۔

وَنَزَلَ لَّمَادَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسَ إِلَى غَزْوَةٍ تَبُوكُ وَكَانُوا فِي غُسْرَةٍ وَشِدَّةٍ حَرٍّ فَشَقَّ عَلَيْهِمْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْ أَقْلْتُمْ بِإِدْغَامِ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الْمَشْتَةِ وَاجْتِلَابِ هَمْزَةِ الْوُضَلِ أَيْ تَبَاطُثْتُمْ وَمِلْتُمْ عَنِ الْجِهَادِ إِلَى الْأَرْضِ وَالْقُعُودِ وَالِاسْتِفْهَامِ لِلتَّوْبِيخِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَذَاتِهَا مِنَ الْآخِرَةِ أَيْ بَدَلِ نَعِيمِهَا فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي جَنْبِ مَتَاعِ الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ① حَقِيرٌ إِلَّا بِإِدْغَامِ نُونِ الْشَّرْطِيَّةِ فِي لَا فِي الْمَوْضِعَيْنِ تَنْفِرُوا تَخْرُجُوا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْجِهَادِ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا مَوْلَمَا وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ أَيْ يَأْتِ بِهَمِ بِذَلِكَ وَلَا تَنْصُرُوهُ أَيْ اللَّهُ أَوْ النَّبِيُّ شَيْئًا بِتَرْكِ نَصْرِهِ فَإِنَّ اللَّهَ نَاصِرُ دِينِهِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ② وَمَنْهُ نَصْرُ دِينِهِ وَنَبِيِّهِ إِلَّا تَنْصُرُوهُ أَيْ النَّبِيَّ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ حِينَ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَكَّةَ أَيْ أَلْجَأَهُ إِلَى الْخُرُوجِ لَمَّا أَرَادُوا قَتْلَهُ أَوْ حَبْسَهُ أَوْ نَفْيَهُ بَدَارِ النَّدْوَةِ ثَلَاثِينَ حَالٍ أَيْ أَخَذَ اثْنَيْنِ وَالْآخَرَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ الْمَعْنَى نَصْرَهُ فِي مِثْلِ تِلْكَ الْحَالَةِ فَلَا يُخَذِّلُهُ فِي غَيْرِهَا إِذْ بَدَلُ مَنْ أَدْقَبَهُ هُمَا فِي الْغَارِ نَقِبٌ فِي جَبَلٍ ثَوْرٍ إِذْ بَدَلُ ثَانٍ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ أَبِي بَكْرٍ وَقَدْ قَالَ لَهُ لَمَّا رَأَى أَقْدَامَ الْمُشْرِكِينَ لَوْ نَصَرَ أَخَذْتُمْ تَحْتَ قَدَمَيْهِ لَا بَصَرْنَا لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا بِنَصْرِهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ طَمَئِنَّتْ عَلَيْهِ قَبِيلُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقِيلَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ وَأَيَّدَهُ أَيْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا مُلْشَكَةً فِي الْعَارِ وَمَوَاطِنَ قِتَالِهِ وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيْ دَعْوَةَ الشَّرِكِ السُّفْلَى الْمَغْلُوبَةِ وَكَلِمَةَ اللَّهِ أَيْ كَلِمَةَ الشَّهَادَةِ هِيَ الْعُلْيَا الظَّاهِرَةُ الْغَالِبَةُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ فِي مَلِكِهِ حَكِيمٌ ③ فِي صُنْعِهِ انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا

نَشَاطًا وَغَيْرَ نَشَاطٍ وَقِيلَ اقْبُوا وَضَعْفًا اَوْ اغْنِيَاءَ وَفُقَرَاءَ وَهِيَ مَنسُوخَةٌ بِأَيَّةِ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ
وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ اِنَّ خَيْرَ لَّكُمْ فَلَ تَتَاقَلُّوْا
وَنَزَلَ فِي الْمَافِقِينَ الدِّينَ تَخَلَّفُوا لَوْ كَانَ مَا دَعَوْتُهُمْ إِلَيْهِ عَرَضًا مِّنَ الدُّنْيَا قَرِيبًا سَهْلَ الْمَاجِدِ
وَسَفَرًا قَاصِدًا وَسَطًا لَا تَتَّبِعُوهُ طَلَبًا لِلْعَنِيَةِ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۝ الْمَسَافَةُ فَتَخَلَّفُوا
وَسَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِذَا رَحَعْتُمْ إِلَيْهِمْ لَوْ اسْتَطَعْنَا الْخُرُوجَ لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِالْحَلَبِ
الْكَذِبِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ مِ قَوْلِهِمْ ذَلِكَ.

ترجمہ: اور (آئندہ) آیت اس وقت نازل ہوئی جب رسول اللہ ﷺ نے لوگوں سے غزوہ تبوک کے لئے نکلنے کے لئے کہا، حال یہ ہے کہ لوگ بڑی تنگی میں تھے اور سخت گرمی کا موسم تھا تو ان کے لئے (نکلنا) گراں محسوس ہوا، اے ایمان والو تمہیں کیا ہو گیا کہ جب تم سے اللہ کی راہ میں نکلنے کے لئے کہا گیا تو تم زمین پر چٹ کر رہ گئے تاء کو اصل میں ثاء مثلثہ میں ادغام کر کے اور شروع میں ہمزہ وصل کا اضافہ کر کے (اِثَّاقَلْتُمْ اَصْل میں تشاقلتم تھا) ثاء کو ثاء مثلثہ سے بدل کر ثاء کو ثاء میں ادغام کر کے ہمزہ وصل شروع میں لے آئے یعنی تم سست پڑ گئے اور جہاد کے مقابلہ میں وطن میں بیٹھ رہنے کو ترجیح دی، (مالکم) میں استفہام تو بخ کے لئے ہے کیا تم نے دنیوی زندگی اور اس کی لذتوں کو آخرت کے مقابلہ میں یعنی اس کی نعمتوں کے بدلے میں پسند کر لیا ہے؟ (تو تمہیں معلوم ہونا چاہئے) کہ دنیا کا یہ سامان عیش آخرت کے سامان عیش کے مقابلہ میں نہایت قلیل حقیر ہے (الا) میں ان شرطیہ کا لا میں ادغام ہے دونوں جگہ (یہاں اور آئندہ) اگر تم نبی ﷺ کے ساتھ نہ نکلو گے تو (اللہ) تمکو دردناک عذاب دیگا، اور تمہاری جگہ کسی دوسری قوم کو بدل دیگا یعنی دوسری قوم کو تمہارے بجائے لے آئے گا، اور تم اس کی نصرت چھوڑ کر اس کا یا نبی کا کچھ نہ بگاڑ سکو گے، اس لئے کہ اللہ اپنے دین کا خود ناصر ہے وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے اور اسی میں اس کے دین کی اور اپنے نبی کی نصرت بھی شامل ہے، اگر تم اس کے نبی کی مدد نہ کرو گے (تو کچھ پرواہ نہیں) اللہ اس کی اس وقت مدد کر چکا ہے جبکہ کافروں نے اس کو مکہ سے نکال دیا تھا یعنی اس کو نکلنے پر مجبور کر دیا تھا، جبکہ دارالندوہ میں اس کے قتل یا قید کر دینے کا یا جلا وطن کر دینے کا (مشورہ) کیا تھا، جب وہ دو میں کا دوسرا تھا یہ حال ہے، اور دوسرے ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ تھے مطلب یہ کہ اس کی اس (نازک) وقت میں مدد کی تو اس کو دوسرے وقت میں رسوا نہ کرے گا جب وہ جبل ثور کی غار میں تھے دوسرا، پہلے اذ سے بدل ہے جبکہ وہ اپنے ساتھی ابو بکر سے کہہ رہے تھے یہ اذ، دوسرا بدل ہے، اور ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے مشرکین کے قدموں کو دیکھا تو رسول ﷺ سے کہا اگر ان میں سے کوئی اپنے قدموں کے نیچے کی طرف دیکھے گا تو یقیناً ہم کو دیکھ لے گا غم نہ کر یقیناً اللہ اپنی مدد کے ذریعہ ہمارے ساتھ ہے اس وقت اللہ نے اس پر اپنا سکون (یعنی) اطمینان قلبی نازل فرمایا، (علیہ) کی ضمیر کے بارے میں کہا گیا ہے کہ نبی ﷺ کی طرف راجع ہے اور کہا گیا ہے کہ ابو بکر کی طرف راجع ہے، اور اس کی (یعنی) نبی ﷺ کی

مدد غار میں یا میدان قتال میں فرشتوں کے ایسے لشکر سے کی جو تم کو نظر نہیں آرہے تھے اور کافروں کا بول یعنی ان کے دعوے شرک کو نچا کر دیا (یعنی) مغلوب کر دیا، اور اللہ کا بول تو اونچا ہی ہے، (یعنی غالب) کلمہ شہادت، اللہ اپنے ملک میں زبردست ہے باحکمت ہے اپنی صنعت میں، نکلوا خواہ ہلکے ہو یا بوجھل یعنی خوش ہو یا ناخوش اور کہا گیا ہے کہ قوی ہو یا ضعیف یا مالدار ہو یا نادار یہ حکم آیت "لَيْسَ عَلَى الضَّعْفَاءِ" سے منسوخ ہے، اور اللہ کے راستہ میں اپنے مالوں اور اپنی جانوں کے ساتھ جہاد کرو یہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم اس بات سے واقف ہو کہ یہ تمہارے لئے بہتر ہے، تو تم بوجھل نہ بنو، (یعنی جی نہ چڑاؤ) اور آئندہ آیت ان منافقین کے بارے میں نازل ہوئی جو شریک غزوہ نہیں ہوئے، (اے نبی) اگر وہ بات جس کی آپ ان کو دعوت دے رہے ہیں دنیوی متاع سہل الحصول ہوتا اور سفر متوسط ہوتا تو وہ مال غنیمت حاصل کرنے کے لئے ضرور آپ کے ساتھ چلتے مگر ان پر تو یہ راستہ بہت کٹھن (دشوار) ہو گیا ہے جس کی وجہ سے وہ پیچھے رہے، جب آپ لوٹ کر ان کے پاس آئیں گے تو وہ اللہ کی قسم کھا کھا کر کہیں گے کہ اگر ہم نکل سکتے (نکلنے کی پوزیشن میں ہوتے) تو آپ کے ساتھ ضرور نکلتے وہ اپنے آپ کو جھوٹی قسمیں کھا کر ہلاکت میں ڈال رہے ہیں اللہ خوب جانتا ہے کہ وہ اپنی اس بات میں جھوٹے ہیں۔

تَحْقِيقُ تَرْكِ تَسْهِيلِ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: بادغام التاء فی الاصل فی المثلثة اصل میں ادغام کا مطلب ہے تعلیل سے پہلے تاء کو ثاء کیا اور ثاء کو ثاء میں ادغام کر دیا اور ابتداء بالسکون لازم آنے کی وجہ سے ہمزہ وصل ابتداء میں لے آئے۔

قَوْلًا: اِنَّا قُلْنٰمُ اصل میں تَنَاقَلْتُمْ تھا، مذکورہ عبارت کے اضافہ کا مقصد اِثَاقْلَنْتُمْ میں ثاء کی تشدید اور شروع میں ہمزہ وصل لانے کی وجہ بیان کرنا ہے باوجودیکہ یہ باب تفاعل سے ہے۔

قَوْلًا: تَبَاطَلْتُمْ، بطوء سے ماخوذ ہے بمعنی سستی کرنا یہ سرعت کی ضد ہے۔

سُؤَالًا: مفسر غلام نے اِثَاقْلَنْتُمْ کی تفسیر مِلْنَم سے کیوں کی؟

جَوَابًا: چونکہ تناقل کا صلہ الی نہیں آتا اس لئے مفسر غلام نے ملنم کا اضافہ کر کے اشارہ کر دیا کہ تناقل، مَبْلٌ کے معنی کو متضمن ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

قَوْلًا: والقعود فیہا، یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالًا: القعود فیہا کے اضافہ کا کیا فائدہ ہے؟

جَوَابًا: اس اضافہ کا فائدہ یہ ہے کہ اگر جہاد میں شریک ہوتے تو تب بھی زمین ہی پر ہوتے شریک جہاد نہ ہونے کی صورت میں زمین پر رہنے کے کیا معنی ہیں؟ مفسر غلام نے القعود فیہا کا اضافہ کر کے اشارہ کر دیا کہ یہاں اِثَاقْلَنْتُمْ الی الارض کے معنی بزدلی دکھانا ہیں۔

قَوْلًا: ای بدل نعیمہا، اس اضافہ کا مقصد اس بات کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ من الآخرة میں من مقابلہ کے لئے ہے نہ کہ ابتدائیہ ہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ آخرت سے حیات دنیا کے ابتداء کرنے کے کوئی معنی نہیں ہیں، نعیمہا کے اضافہ سے اشارہ رد یا کہ مطلقاً آخرت کو چھوڑنا مراد نہیں ہے بلکہ اس سے اس کی نعمتوں کو چھوڑنا مراد ہے۔

قَوْلًا: جب متاع اس میں اشارہ ہے کہ، فَمَا، میں فاء مقابلہ کے لئے ہے نہ کہ ظرفیت کے لئے لہذا متاع دنیا کے لئے آخرت کا ظرف واقع ہونے کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: حال یعنی ثانی اثنین آپ ﷺ کی طرف راجع ضمیر سے حال ہے۔

قَوْلًا: ای احد الاثنین، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ جب ثانی کی اضافت عدد کی جانب کی جاتی ہے تو غیر مضاف الیہ مراد ہوتا ہے اس قاعدہ سے معلوم ہوا کہ آپ دو کے علاوہ تیسرے تھے حالانکہ واقعہ یہ نہیں ہے، احد الاثنین کہہ کر بتا دیا کہ مراد دو میں سے ایک ہیں نہ کہ دو کے تیسرے۔

قَوْلًا: جبل ثور جبل ثور مکہ کی دائیں جانب ایک گھنٹہ کی مسافت پر واقع ہے۔

قَوْلًا: انہ خیر لکم یہ تعلمون کا مفعول محذوف ہے۔

قَوْلًا: فلا تقاتلوا یہ شرط کی جزاء ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

شان نزول:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَالَكُمْ الْخِ يہاں سے لے کر إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ تک پورے دور کو غزوہ تبوک اور اس میں شریک نہ ہونے والے منافقین کے بارے میں نازل ہوئے ہیں۔

غزوہ تبوک:

روم کے عیسائی بادشاہ ہرقل کے بارے میں اطلاع ملی کہ وہ مسلمانوں کے خلاف جنگ کی تیاری کر رہا ہے چنانچہ نبی ﷺ نے بھی اس کے لئے تیاری کا حکم دیدیا یہ سوال ۹ھ کا واقعہ ہے، موسم سخت گرمی کا تھا اور سفر بہت لمبا تھا بعض مسلمانوں اور منافقوں پر یہ حکم گراں گذرا جس کا اظہار اس آیت میں کیا گیا ہے اور انھیں زبردستی کی گئی ہے یہ جنگ تبوک کہلاتی ہے اس غزوہ میں معرکہ پیش نہیں آیا بیس روز تک مسلمان ملک شام کے قریب قیام کر کے واپس آ گئے اس غزوہ کو ”جیش العسرة“ بھی کہا جاتا ہے کیونکہ اس سفر میں مسلمانوں کے لشکر کو کافی دقتوں کا سامنا کرنا پڑا تھا۔

غزوہ تبوک کے اسباب پر اجمالی نظر:

رومی سلطنت کے ساتھ کشمکش کی ابتداء تو فتح مکہ سے پہلے ہی ہو چکی تھی نبی ﷺ نے صلح حدیبیہ کے بعد اسلام کی دعوت دینے کے لئے عرب کے مختلف حصوں میں جو فوج روانہ فرمائے تھے ان میں سے ایک وفد شمال کی طرف سرحد شام سے متصل قبائل میں بھی گیا تھا، یہ لوگ زیادہ تر عیسائی تھے اور رومی سلطنت کے زیر اثر تھے ان لوگوں نے ذات الطلح کے مقام پر اس وفد کے پندرہ آدمیوں کو قتل کر دیا صرف وفد کے رئیس کعب بن عمیر غفاری بچ کر واپس آئے، اسی زمانہ میں آپ ﷺ نے بصری کے رئیس شرجیل بن عمرو کے نام بھی دعوت اسلام کا پیغام دے کر حارث بن عمیر کو بھیجا تھا جن کو شرجیل نے قتل کر دیا تھا یہ رئیس عیسائی تھا اور براہ راست قیصر روم کے احکام کا تابع تھا ان وجوہ کی بنا پر آپ ﷺ نے جمادی الاولیٰ ۸ھ میں تین ہزار مجاہدین کی ایک فوج سرحد شام کی طرف روانہ کی تاکہ آئندہ کے لئے یہ علاقہ مسلمانوں کے لئے پر امن ہو جائے اور یہاں کے لوگ مسلمانوں کو کمزور سمجھ کر ان پر زیادتی کرنے کی جرأت نہ کریں، یہ فوج جب معان کے قریب پہنچی تو معلوم ہوا کہ شرجیل بن عمرو ایک لاکھ کا لشکر لے کر مقابلہ پر آ رہا ہے اور خود قیصر بھی حمص کے مقام پر موجود ہے اور اس نے اپنے بھائی کی قیادت میں مزید ایک لاکھ فوج روانہ کی ہے، لیکن اس خوفناک اطلاع کے باوجود تین ہزار سرفروشنوں کا یہ مختصر لشکر آگے بڑھتا چلا گیا اور موتیہ کے مقام پر شرجیل کی ایک لاکھ فوج سے جا ٹکرایا، اس کا نتیجہ تو بظاہر یہ ہونا چاہئے تھا کہ مجاہدین اسلام بالکل پس جاتے لیکن سارا عرب اور تمام شرق اوسط یہ دیکھ کر حیران و ششدر رہ گیا کہ ایک اور ۳۳ کے اس مقابلہ میں کفار مسلمانوں پر غالب نہ آ سکے، یہی چیز تھی جس نے شام اور اس سے متصل رہنے والے نیم آزاد قبائل کو بلکہ عراق کے قریب رہنے والے نجدی قبائل کو جو کسریٰ کے زیر اثر تھے اسلام کی طرف متوجہ کر دیا اور وہ ہزاروں کی تعداد میں مسلمان ہو گئے۔

رومی لشکر کے ایک کمانڈر کا قبول اسلام:

اسی زمانہ میں سلطنت روم کی عربی فوج کا ایک کمانڈر فروہ بن عمرو الحبذامی مسلمان ہو گیا اور اس نے اپنے پختگی ایمان کا ایسا ثبوت دیا کہ سارے علاقے دنگ رہ گئے، قیصر کو جب فروہ کے قبول اسلام کی خبر ملی تو اس کو گرفتار کر کے اپنے دربار میں حاضر کر لیا اور اس سے کہا دو چیزوں میں سے ایک منتخب کر لو ترک اسلام جس کے نتیجے میں تم کو نہ صرف یہ کہ رہا کر دیا جائیگا بلکہ تمہارا عہدے پر بھی بحال کر دیا جائیگا یا اسلام، جس کے نتیجے میں تم کو سزائے موت دی جائیگی، اس نے زندگی اور عہدے کے مقابلہ میں موت اور آخرت کی راحت کو منتخب کر لیا اور راہ حق میں جان دیدی، یہی واقعات تھے جنہوں نے قیصر کو اس خطرہ کی حقیقی اہمیت کو محسوس کر دیا جو عرب سے اٹھ کر اسکی سلطنت کی طرف بڑھ رہا تھا۔

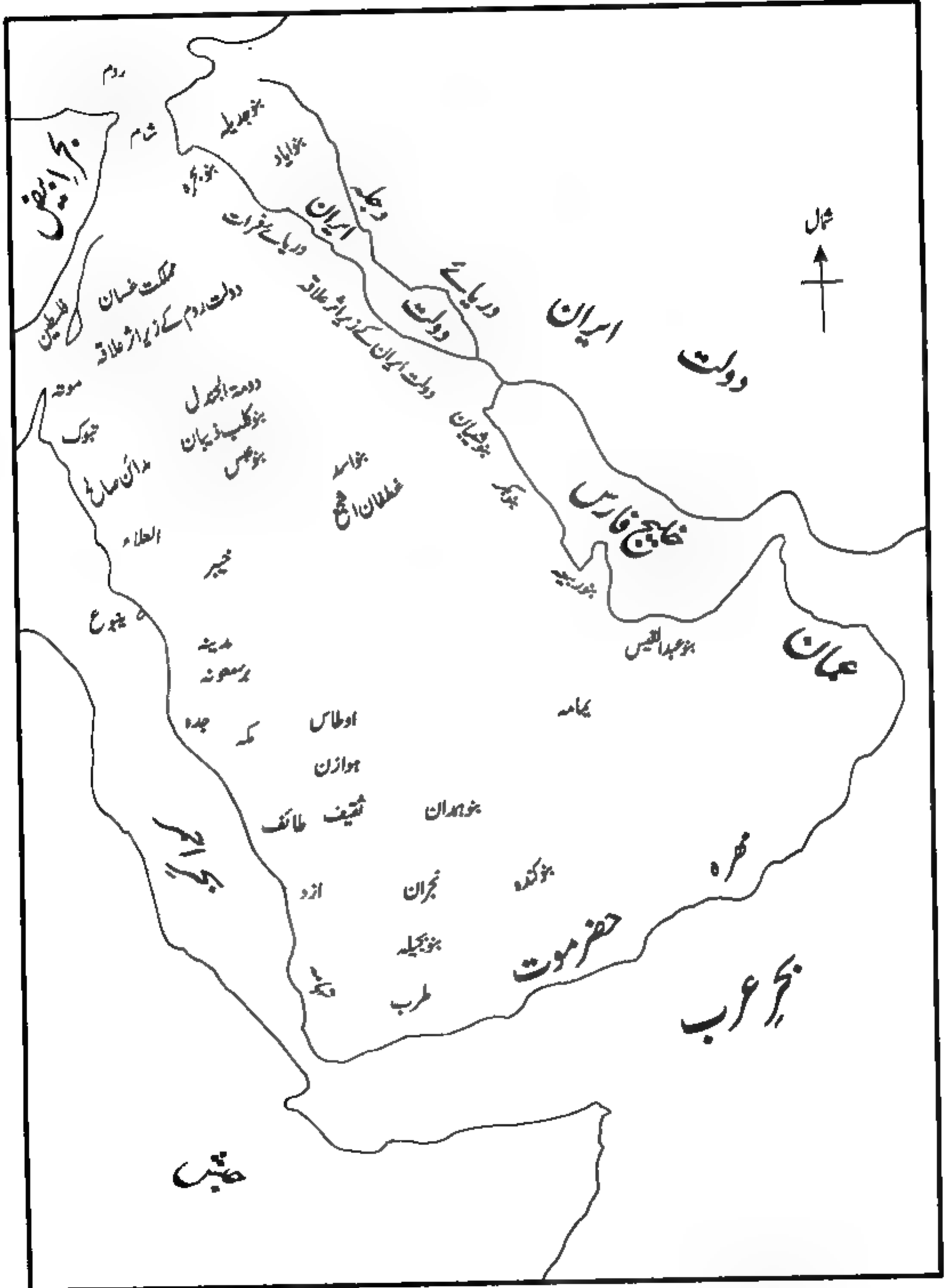
غزوہ تبوک کی تفصیل:

معجم طبرانی میں عمران بن حصین رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ نصارائے عرب نے ہرقل شاہ روم کے پاس یہ خط لکھ بھیجا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا انتقال ہو چکا ہے اور لوگ قحط سالی کی وجہ سے بھوکے مر رہے ہیں لہذا عرب پر حملہ کے لئے نہایت مناسب موقع ہے، ہرقل نے فوراً تیاری کا حکم دے دیا چالیس ہزار رومیوں کا لشکر جرا آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے مقابلہ کے لئے تیار ہو گیا۔

شام کے نبطی سوداگر جو زیون کا تیل فروخت کرنے کیلئے مدینہ آیا کرتے تھے ان سے بھی اس امر کی تصدیق ہو گئی اور مزید یہ بھی معلوم ہو گیا کہ رومیوں کا لشکر بلقاء کے مقام تک پہنچ گیا ہے اور ہرقل نے تمام لشکر کو ایک سال کی پیشگی تنخواہ بھی دیدی ہے۔



غزوہ تبوک کے زمانے کا عرب



قیصر روم کا جذبہ انتقام:

دوسرے ہی سال یعنی ۹ھ میں مسلمانوں سے غزوہ موتہ کا انتقام لینے کے لئے اور رسوائی و پسپائی کی خفت مٹانے کے لئے سرحد شام پر فوجی تیاریاں شروع کر دیں اور اس کے ماتحت غسانی اور دوسرے سردار بھی فوجیں جمع کرنے لگے، نبی ﷺ بھی اس سے بے خبر نہ تھے آپ ہر وقت اس چھوٹی بڑی بات سے باخبر رہتے تھے جس کا اسلامی تحریک پر موافق یا مخالف اثر پڑتا ہو آپ نے ان تیاریوں کے معنی فوراً سمجھ لئے اور بغیر کسی تامل و تردد کے قیصر کی عظیم الشان طاقت سے ٹکرانے کا فیصلہ کر لیا، اس موقع پر ذرہ برابر بھی اگر کمزوری دکھائی جاتی تو سارا بنا بنایا کام بگڑ جاتا، ایک طرف عرب کی جان بلب جاہلیت جس پر حنین میں کاری ضرب لگائی جا چکی تھی پھر جی اٹھتی دوسری طرف منافقین جو ابو عامر راہب کے واسطے سے غسان کے عیسائی بادشاہ اور خود قیصر کے ساتھ ساز باز کئے ہوئے تھے اور جنہوں نے اپنی ریشہ دوانیوں پر دین داری کا پردہ ڈالنے کے لئے مدینہ سے متصل ہی مسجد ضرار تعمیر کر رکھی تھی، بغل میں چھرا گھونپ دیتے اور سامنے سے قیصر جس کا دبدبہ ایرانوں کو شکست دینے کی وجہ سے تمام دور و نزدیک علاقوں پر چھایا ہوا تھا حملہ آور ہو جاتا، اور ان تین زبردست خطروں کی متحدہ یورش میں اسلام کی جیتی ہوئی بازی یکا یک ہات کھا جاتی، اس لئے اس کے باوجود کہ قحط سالی تھی، مسافت بعید تھی، شدید گرمی کا موسم تھا، گرانی، فقر و فاقہ اور بے سروسامانی کا دور تھا، فصلیں پکنے کے قریب تھیں غرضیکہ بڑا نازک وقت تھا جنگ کے لئے کسی طرح بھی بظاہر حالات سازگار نہیں تھے خدائے نبی نے یہ سوچ کر کہ دعوت حق کے لئے یہ موت اور حیات کے فیصلے کی گھڑی ہے اسی حال میں جنگ کی تیاری کا اعلان عام کر دیا، اور دیگر غزوات کے برخلاف اس غزوہ میں آپ نے صاف صاف بتا دیا کہ روم سے مقابلہ ہے اور شام کی طرف جانا ہے تاکہ اپنی وسعت کے مطابق ہر شخص تیاری کر سکے، منافق اس اعلان کو سنکر گھبرا اٹھے کہ ان کا پردہ فاش ہو جاتا ہے جس کی وجہ سے انہوں نے خود بھی جان چرائی اور دوسروں کو بھی یہ کہہ کر بہکانے لگے لَا تَنْفَرُوا فِي الْحَرِّ اَيْسَىٰ غَرْمِي فِي مَتِّ نَكْلُو۔

مؤمنین صادقین اور غزوہ تبوک:

ادھر مؤمنین صادقین کو بھی پورا احساس تھا کہ جس تحریک کے لئے ۲۲ سال سے وہ سر بکھڑے ہیں اس وقت اس کی قسمت تراز میں ہے اس وقت پر جرات دکھانے اور ہمت سے کام لینے کے معنی یہ ہیں کہ اس تحریک کے لئے ساری دنیا پر چھا جانے کا دروازہ کھل جائے، اور کمزوری دکھانے کا مطلب یہ ہے کہ عرب میں بھی اس کی بساط الٹ جائے چنانچہ اس احساس کے ساتھ مخلصین سَمْعًا وَطَاعَةً کہہ کر جان و مال سے تیاری میں مصروف ہو گئے سب سے پہلے صدیق اکبر نے کل مال لا کر آپ کی خدمت میں پیش کر دیا جس کی مقدار چار ہزار درہم تھی آپ نے دریافت فرمایا کیا اہل و عیال کیلئے کچھ چھوڑا ہے؟ تو کہہ صرف اللہ اور اس کے رسول کو، ذروق اعظم نے نصف مال پیش کیا عبدالرحمن بن عوف نے دو سو اوقیہ چاندی پیش کی حضرت عثمان غنی رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ نے تین سو اونٹ مع ساز و سامان کے اور ایک ہزار دینار لا کر بارگاہ نبوی میں پیش کئے آپ بہت خوش ہوئے اور

بار بار ان کو پلٹتے اور یہ فرماتے جاتے کہ اس عمل صالح کے بعد عثمان کو کوئی عمل ضرر نہیں پہنچا سکے گا، اے اللہ میں عثمان سے راضی ہوں تو بھی اس سے راضی ہو، حضرت عاصم بن عدی نے ستر و سق کھجوریں آپ کی خدمت میں پیش کیں، غریب صحابیوں نے محنت و مزدوری کر کے جو کچھ کمایا تھا لا کر حاضر کر دیا، عورتوں نے اپنے زیورات اتار کر دیدیئے غرضیکہ فدا یان حق نے انتہائی جوش و خروش کے ساتھ جنگ کی تیاری کی سرفروش رضا کاروں کے گروہ کے گروہ اٹھ اٹھ کر آنے شروع ہو گئے اور انہوں نے تقاضہ کیا کہ اسحہ اور سوار یوں کا انتظام ہو تو ہماری جانیں قربان ہونے کے لئے حاضر ہیں، جن کو سواری نہ مل سکی وہ روتے رہ گئے یہ موقع عملاً ایمان و نفاق کے امتیاز کی کسوٹی بن گیا تھا حتیٰ کہ اس وقت پیچھے رہ جانے کے معنی یہ تھے کہ اسلام کے ساتھ تعلق کی صداقت ہی مشتبہ ہو جائے چنانچہ تبوک کی طرف جاتے ہوئے دوران سفر جو شخص پیچھے رہ جاتا تھا صحابہ کرام نبی ﷺ کو اس کی اطلاع دے دیتے تھے، اور جواب میں آپ ﷺ فرماتے تھے ”دعوه فان يك فيه خير فسيلحقه الله بكم وان يك غير ذلك فقدر احكم الله منه“ جانے دوا اگر اس میں کچھ بھلائی ہے تو اللہ اسے پھر تمہارے ساتھ لا ملائے گا، اور اگر کچھ دوسری بات ہے تو شکر کرو کہ اللہ نے اس کی جھوٹی رفاقت سے تمہیں خلاصی بخشی۔

محمد بن مسلمہ انصاری رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کو مدینہ پر اپنا نائب مقرر فرمایا:

روانگی کے وقت آپ نے محمد بن مسلمہ انصاری کو اپنا قائم مقام اور مدینہ کا والی مقرر فرمایا، اور حضرت علی کو اہل وعیال کی حفاظت کے لئے مدینہ میں چھوڑا حضرت علی رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ مجھ کو بچوں اور عورتوں میں چھوڑے جاتے ہیں، اس پر آپ نے فرمایا، کیا تم اس پر راضی نہیں کہ تم کو مجھ سے ایسی نسبت ہو جو ہارون علیہ السلام کو موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ تھی مگر یہ کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں۔

مسئلہ خلافت بلا فصل اور حضرت علی رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ:

اس حدیث سے شیعہ حضرات حضرت علی کی خلافت بلا فصل پر استدلال کرتے ہیں کہ حضور ﷺ کے بعد خلافت حضرت علی کا حق ہے، مگر حقیقت یہ ہے کہ آپ ﷺ نے سفر پر روانگی کے وقت حضرت علی رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کو اہل وعیال کی دیکھ بھال اور خبر گیری کے لئے مدینہ میں چھوڑا تھا کہ میری واپسی تک ان کی خبر گیری اور دیکھ بھال رکھنا اس سے حضرت علی رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کی امانت و دیانت اور قرب و اختصاص تو بے شک معلوم ہوتا ہے اسلئے کہ اپنے اہل وعیال کی نگرانی اسی کے سپرد کرتے ہیں کہ جس کی امانت و دیانت پر اطمینان ہو فرزند اور داماد اس کام کے لئے زیادہ مناسب ہوتے ہیں، رہا یہ امر کہ میری وفات کے بعد تم ہی میرے خلیفہ ہو گے حدیث کو اس مضمون سے کوئی تعلق نہیں۔

حضرت علی رَضِيَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ چونکہ نہایت جری اور بہادر تھے اسی مناسبت سے آپ کا لقب ”اسد اللہ“ تھا، نہیں چاہتے

تھے کہ دیگر حضرات میدان کارزار میں اپنی بہادری کے جوہر دکھائیں اور میں عورتوں اور بچوں میں معذوروں کی طرح مدینہ میں بیٹھا رہوں اس کے علاوہ کچھ منافقین نے یہ بھی کہنا شروع کر دیا کہ آپ ﷺ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو اپنے ہمراہ لے جانا چونکہ پسند نہیں کرتے اسلئے ان کو اہل و عیال کی نگرانی کا بہانہ بنا کر مدینہ میں چھوڑ دیا ہے اس طعنہ زنی سے حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو اور بھی زیادہ رنج ہوا چنانچہ آپ ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی تسلی کے لئے فرمایا ”انت منی بمنزلہ ہارون من موسیٰ“ اس سے مستقل اور دائمی خلافت پر استدلال کسی طرح مناسب اور صحیح نہیں ہے جس طرح حضرت ہارون علیہ السلام کی خلافت حضرت موسیٰ علیہ السلام کی کوہ طور سے واپسی تک وقتی اور عارضی تھی اسی طرح حضرت علی کی نیابت وقائم مقامی بھی وقتی اور عارضی تھی اس وقتی اور عارضی خلافت کے علاوہ دونوں خلافتوں میں کوئی مناسبت نہیں ہے، حضرت ہارون علیہ السلام کا انتقال پہلے ہوا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کا انتقال بعد میں ہوا، ادھر آپ ﷺ کا انتقال پہلے ہوا اور حضرت علی کا انتقال بعد میں ہوا حضرت ہارون حضرت موسیٰ علیہ السلام سے بڑے تھے اور موسیٰ علیہ السلام چھوٹے ادھر اس کا عکس ہے آپ ﷺ عمر میں حضرت علی سے بڑے تھے اور حضرت علی چھوٹے، اسکے علاوہ اگر غور کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ حضرت علی کو خلافت عامہ تو دور کی بات ہے مدینہ پر بھی حاکم نہیں بنایا تھا اسلئے کہ حضرت محمد بن مسلمہ انصاری کو مدینہ کا حاکم و اپنا نائب مقرر فرمایا تھا۔ اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ حضرت علی کی نیابت صرف اہل خانہ کی نگرانی کیلئے تھی۔

یوم پنجشنبہ ماہ رجب ۹ھ کو آپ کی تبوک کیلئے روانگی:

جب آنحضرت ﷺ کو یہ معلوم ہوا کہ رومی لشکر بقاء کے مقام تک پہنچ چکا ہے تو آپ نے حکم دیا کہ فوراً سفر کی تیاری شروع کی جائے تاکہ دشمن کی سرحد (تبوک) پر پہنچ کر مقابلہ کریں، آپ ﷺ ۳۰ ہزار مجاہدین کے ساتھ شام کی طرف روانہ ہوئے جن میں دس ہزار سوار تھے اونٹوں کی اتنی کمی تھی کہ ایک ایک اونٹ پر کئی آدمی باری باری سوار ہوتے تھے اس پر گرمی کی شدت پانی کی قلت مستزاد، مگر جس عزم صادق کا ثبوت اس نازک موقع پر مسلمانوں نے دیا اس کا ثمرہ تبوک پہنچ کر انہیں نقد مل گیا، وہاں پہنچ کر معلوم ہوا کہ قیصر اور اس کے حلیفوں نے مقابلہ پر آنے کے بجائے اپنی فوجیں سرحد سے ہٹا لی ہیں، اور اب کوئی دشمن موجود نہیں کہ اس سے جنگ کی جائے، اس کی وجہ یہ تھی کہ رومی غزوہ موتہ میں تین ہزار مجاہدوں کی ایک لاکھ مسلح اور تربیت یافتہ فوج کے مقابلہ میں جو شان دیکھ چکے تھے اس کے بعد ان میں یہ ہمت ہی نہ ہوئی کہ ۳۰ ہزار مجاہدوں کے مقابلہ میں لاکھ دو لاکھ فوج لے کے آجائیں، جبکہ ۳۰ ہزار مجاہدوں کی قیادت خود آپ ﷺ فرما رہے تھے، غزوہ موتہ کے موقع پر جب ایک لاکھ فوج صرف تین ہزار مجاہدوں کا کچھ نہ بگاڑ سکی تو بھلا تیس ہزار کے مقابلہ کی ہمت کیسے کر سکتے تھے؟ یہی وجہ تھی کہ رومی فوج میدان چھوڑ کر بھاگ گئی۔

مسلمانوں کی اخلاقی اور سیاسی فتح:

قیصر کے یوں طرح دے جانے سے جو اخلاقی اور سیاسی فتح مسلمانوں کو حاصل ہوئی آپ ﷺ نے اس مرحلہ پر اس کو کافی سمجھا، اور بجائے اس کے کہ تبوک سے آگے بڑھ کر سرحد شام میں داخل ہوتے آپ نے اس بات کو ترجیح دی کہ اس فتح سے انتہائی ممکن سیاسی و حربی فائدہ حاصل کیا جائے، چنانچہ آپ ﷺ نے تبوک میں بیس روز قیام کر کے ان بہت سی چھوٹی چھوٹی ریاستوں کو جو سلطنت روم اور دارالاسلام کے درمیان واقع تھیں اور اب تک رومیوں کے زیر اثر تھیں فوجی دباؤ سے اسلامی سلطنت کا باج گزار اور تابع امر بنالیا، اسی سلسلہ میں دومۃ الجندل کے عیسائی رئیس اکیدر بن عبدالمکک کنڈی، ایلہ کا عیسائی رئیس یوحنا بن ربیعہ ان کے علاوہ اور کئی سرداروں نے جزیرہ عرب کے مدینہ کی تابعیت قبول کر لی، اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اسلامی حدود اقتدار براہ راست رومی سلطنت کی حد تک پہنچ گئے۔

مالکم اذا قبل لکم الخ یہ کلمہ ملامت و توبیخ ہے، یعنی آخر تمہیں کیا ہو گیا ہے! فقہاء نے اس آیت سے یہ حکم نکالا ہے کہ جب جہاد کی غیر عام ہو جائے تو ہر شخص پر جو معذور شرعی نہ ہو جہاد فرض ہو جاتا ہے۔

امام جصاص تحریر فرماتے ہیں، اقتضیٰ ظاہر الآیۃ وجوب النفیر علی من لم یستلفر۔ (جصاص)

قَوْلُ: لَا تَصْرُوہ، کی ضمیر اللہ کے دین کی طرف راجع ہے، خود اللہ اور اس کے رسول کی طرف بھی لوٹ سکتی ہے۔

(قرطبی)

اذھما فی الغار الخ یہ اشارہ واقعہ ہجرت کی طرف ہے مشرکین مکہ آپ کے قتل پر تل گئے تھے اور آپ ﷺ حضرت علی کو اپنے بستر پر سلا کر راتوں رات حضرت ابوبکر کے ساتھ غار ثور میں چھپتے ہوئے مدینہ کی طرف روانہ ہو گئے، آپ دونوں حضرات غار ثور میں موجود ہی تھے کہ مشرکوں کی تلاش کرنے والی پارٹی نقش قدم کے نشانات کی مدد سے غار ثور کے دہانے تک پہنچ گئی، نشان شناس نے بتایا کہ قدموں کے نشانات یہیں تک ملتے ہیں، اسی غار کے اندر ہوں گے، کون انسان ہو سکتا ہے کہ ایسے موقع پر خود کو جانی دشمنوں کے ہاتھ میں گرفتار دیکھ کر پریشان اور مضطرب نہ ہو جاتا؟ حضرت ابوبکر صدیق کو طبعاً اضطراب پیدا ہوا، مگر آپ ﷺ اس وقت بھی اللہ کے فضل و کرم سے بالکل مطمئن رہے، بلکہ آپ ﷺ نے حضرت ابوبکر صدیق کو تسلی دی اور سمجھایا کہ ابوبکر گھبرانے کی کیا بات ہے؟ ہم دو تنہا نہیں ہیں ہمارے ساتھ تو اللہ کی تائید و نصرت موجود ہے۔

اذھما فی الغار، غار ثور مکہ کے مضافات میں مدینہ کے عام راستہ سے ہٹ کر چند میل کے فاصلہ پر واقع ہے، سفر ہجرت میں آپ نے حضرت ابوبکر کی معیت میں اس غار میں تین روز قیام فرمایا تھا، اس غار کا دہانہ اتنا تنگ ہے کہ لیٹ کر بمشکل انسان اس میں داخل ہو سکتا ہے، بعض علماء نے آیت سے حضرت ابوبکر صدیق کے خلیفہ اول ہونے کا بھی

(قرطبی)

اشارہ سمجھا ہے۔

فَائِدَہ: علماء نے لکھا ہے کہ جو شخص ابو بکر صدیق کی صحبت کا انکار کرتا ہے وہ نفس قرآنی کا انکار کرتا ہے اس سے اس کا کفر لازم آتا ہے یہ بات دوسرے صحابیوں کے لئے نہیں ہے۔ (مدلک)

جب جنس لوگوں نے تبوک کی طرف نکلنے سے جان چرائی تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا رسول کو تمہاری مدد کی ضرورت نہیں ہے اگر تم مدد نہ کرو گے تو کچھ پرواہ نہیں اللہ اپنے رسول کی اس سے پہلے مختلف موقعوں پر مدد کر چکا ہے اس کی تائید میں اللہ تعالیٰ نے اذھما فی الغار کہہ کر واقعہ ہجرت کی طرف اشارہ فرمایا، مناسب معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ ہجرت کو قدرے تفصیل سے لکھ دیا جائے۔

واقعہ ہجرت کی تفصیل:

ہجرت کے واقعہ کی تفصیل حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی روایتوں سے اس طرح منقول ہے، ہجرت سے پہلے آپ ﷺ نے خواب دیکھا تھا کہ دو پہاڑوں کے درمیان ٹکریلی زمین ہے اور اس سرزمین پر تھجوریں بکثرت ہیں وہاں کے لئے ہجرت کا حکم ہوا ہے، آنحضرت ﷺ کا یہ خواب ٹکریلی لوگ مدینہ کو اور کچھ حبشہ کو چلے گئے، جب حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو کافروں نے بہت شک کیا تو انہوں نے اپنے گھر کے صحن میں ایک پتھر مسجد کی طرح بنالیا تھا اسی پر نماز پڑھتے اور تلاوت فرماتے جب کفار نے اس سے بھی منع کیا تو مدینہ کا قصد کیا اور آپ ﷺ سے اجازت چاہی تو آپ نے فرمایا کچھ روز اور ٹھہر جاؤ شاید مجھ کو بھی ہجرت کی اجازت مل جائے، ایک روز خلاف عادت ٹھیک دوپہر کے وقت آپ ﷺ حضرت ابو بکر صدیق کے گھر تشریف لے گئے اور فرمایا کہ مجھ کو بھی مدینہ کی ہجرت کا حکم ہو گیا ہے حضرت ابو بکر صدیق نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ پر میرے ماں باپ قربان ہوں کیا اس ناچیز کو بھی ہم رکابی کا شرف حاصل ہو سکے گا فرمایا ہاں، ابن اسحاق کی روایت ہے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ یہ خوشخبری سکر فرط مسرت سے رو پڑے حضرت عائشہ فرماتی ہیں کہ میں اس سے پہلے نہیں جانتی تھی کہ انسان فرط مسرت میں بھی رو پڑتا ہے، حضرت ابو بکر صدیق نے عرض کیا یا رسول اللہ میرے پاس دو اونٹنیاں ہیں ایک آپ کے لئے ہے آپ نے فرمایا ٹھیک ہے وہ اونٹنی میں قیمتا لیلوں گا۔

چنانچہ جب رات کے وقت قرارداد کے مطابق آپ کے مکان کو گھیر لیا کہ جب آپ سو جائیں تو آپ پر حملہ کر دیا جائے آپ نے حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو حکم دیا کہ میری سبز چادر اوڑھ کر میرے بستر پر لیٹ جاؤ اور رومٹ یہ لوگ تم کو کسی قسم کا گزند نہ پہنچا سکیں گے۔

قریش کی امانتوں کو واپسی کا حکم:

قریش اگرچہ آپ کے دشمن تھے مگر آپ کو ”صادق الامین“ سمجھتے تھے آپ نے وہ سب امانتیں حضرت علی کے سپرد کیں اور حکم دیا کہ صبح کو یہ امانتیں لوگوں کو پہنچا دینا آپ ﷺ گھر میں سے ایک مشت خاک لے کر برآمد ہوئے اور اس مشت خاک پر سورہ یسین کی شروع کی تین آیتیں ”فاغشیہم فہم لا یبصرون“ تک پڑھ کر ان کے سروں پر ڈال دی، اللہ نے ان کی آنکھوں

پر پردہ ڈال دیا اور آپ ان کے سامنے سے گذر گئے اور کسی کو نظر نہیں آئے، آپ کا شانہ مبارک سے نکل کر ابو بکر صدیق کے مکان پر تشریف لے گئے، حضرت ابو بکر صدیق کی بڑی صاحبزادی حضرت اسماء رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے سفر کے لئے ناشتہ تیار کیا عجبت میں رسی نہ مٹنے پر اپنا پنکا پھاڑ کر ناشتہ دان باندھا اسی روز سے حضرت اسماء "ذات الطاقین" کے نام سے موسوم ہوئیں، عبداللہ بن ابوبکر دن بھر مکہ میں رہتے اور رات کو آ کر قریش کی خبریں بیان کرتے، عامر بن فہیرہ ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے آزاد کردہ غلام عشاء کے وقت آپ دونوں حضرات کو بکری کا دودھ پلاتے جو دن بھر آس پاس ہی بکریاں چرایا کرتے تھے، عبداللہ بن اریقظ نے مزدوری پر رہبری کے فرائض انجام دیئے۔

غار ثور کی طرف روانگی:

الغرض دونوں حضرات رات ہی میں غار ثور کی طرف روانہ ہوئے، جب آپ دونوں حضرات غار ثور پر پہنچے تو حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ آپ ذرا ٹھہریں میں پہلے اندر جا کر غار کو صاف کر دوں۔

حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی افضلیت:

دلائل بیہقی میں ضبہ بن مھسن سے مروی ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے سامنے جب حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ذکر آتا تو یہ فرماتے کہ ابو بکر کی ایک رات اور ایک دن عمر کی تمام عمر کی عبادت سے کہیں بہتر ہے رات تو غار ثور کی اور دن وہ کہ جب نبی ﷺ کی وفات ظاہری ہوئی تو عرب کے بہت سے قبائل زکوٰۃ کی ادائیگی کا انکار کر کے مرتد ہو گئے اور ابو بکر نے ان سے لڑنے کا ارادہ کیا تو میں اس وقت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور خیر خواہانہ عرض کیا اے خلیفہ رسول آپ ذرا نرمی کیجئے اور تالیف سے کام لیجئے تو ابو بکر نے غصہ ہو کر فرمایا جَبَّارٌ فِی الْجَاهِلِیَّةِ وَ خَوَّارٌ فِی الْإِسْلَامِ، اے عمر زمانہ جاہلیت میں تو بہادر تھا اب کیا اسلام میں آ کر بزدل ہو گیا۔

حضرت ابو بکر نے اول غار کو صاف کیا بعد ازاں آپ ﷺ غار میں تشریف لے گئے۔

اور باذن الہی غار کے دہانے پر مکڑی نے جالاتا، یہ روایت مستدرک حاکم میں بھی مذکور ہے۔ (سیرت مصطفیٰ)

مشرکین مکہ غار ثور کے دہانے پر:

جب مشرکین مکہ نشان شناسوں کی مدد سے غار ثور کے دہانے تک پہنچ گئے اور نشان شناس نے کہہ دیا کہ قدموں کے نشان یہیں تک ہیں، اسی غار میں ہونگے، تلاش کرنے والی پارٹی نے جب غار ثور کے دہانے پر مکڑی کا جالا دیکھا تو نشان شناس کو بے وقوف بنایا اور کہا اگر اس غار میں کوئی داخل ہوا ہوتا تو کیا یہ مکڑی کا جالا باقی رہ سکتا تھا۔

فَرَأَوْ عَلَىٰ بَابِهِ نَسِيجَ الْعَنْكَبُوتِ فَقَالُوا لَوْ دَخَلْنَا هَذَا لَمَرَيْنَا نَسِيجَ الْعَنْكَبُوتِ عَلَىٰ بَابِهِ. تو غار کے دروازے پر مکڑی کا جالادیکھ کر کہا کہ اگر کوئی اس میں جاتا تو غار کے دہانہ پر مکڑی کا جالاباقی نہ رہتا (حافظ عسقلانی اور ابن کثیر نے اس روایت کو حسن کہا ہے)۔

مشرکین مکہ کی جانب سے دوسواونٹوں کے انعام کا اعلان:

جب مشرکین مکہ مایوس ہو گئے تو انہوں نے آپ دونوں کو گرفتار کرنے والے کے لئے دوسواونٹوں کے انعام کا اعلان کر دیا، اس انعام کی لالچ میں ایک شخص سراقہ بن مالک بن جشم نے گھوڑے پر چڑھ کر آپ کا پیچھا کیا اور وہ جب آپ ﷺ کے قریب پہنچا تو اس کا نصف گھوڑا زمین میں دھنس گیا، آپ ﷺ سے امان چاہی تو آپ نے امان دیدی اور اس کا گھوڑا زمین سے نکل گیا سراقہ ایمان لا کر اور امان لے کر واپس ہو گیا اسی سفر ہجرت کے دوران ام معبد کا واقعہ پیش آیا۔

ام معبد رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا کا واقعہ:

راستہ میں ام معبد کے خیمہ پر گزر ہوا، ام معبد ایک نہایت شریف اور مہمان نواز خاتون تھیں، قافلہ نبوی نے ام معبد سے گوشت اور کھجوریں خریدنے کی غرض سے کچھ دریافت کیا مگر کچھ نہ پایا نبی ﷺ کی نظر خیمہ میں ایک بکری پر پڑی فرمایا یہ کیسی بکری ہے؟ ام معبد نے عرض کیا یہ بکری لاغر اور دبلی ہونے کی وجہ سے بکریوں کے گلے کے ساتھ جنگل نہیں جاسکتی، آپ نے فرمایا اس میں کچھ دودھ ہے ام معبد نے عرض کیا اس میں دودھ کہاں؟ آپ نے فرمایا مجھے اس کا دودھ دوہنے کی اجازت دو، کہا اجازت ہے، آپ نے بسم اللہ پڑھ کر اس کے تھن پر اپنا دست مبارک رکھا تھن دودھ سے بھر گئے آپ نے دودھ نکال ایک بڑا برتن جس سے آٹھ دس آدمی پی سکیں بھر گیا، اول آپ نے ام معبد کو دودھ پلایا اس کے بعد اپنے ساتھیوں کو پلایا اور آخر میں آپ نے نوش فرمایا، اس کے بعد آپ نے پھر دودھ دو باہیاں تک کہ وہ بڑا برتن دوبارہ بھر گیا وہ برتن ام معبد کو عطا کیا اور ام معبد کو بیعت کر کے روانہ ہوئے شام کے وقت جب ام معبد کے شوہر ابو معبد بکریاں چرا کر آئے تو دیکھا کہ ایک بڑا برتن دودھ سے بھرا ہوا رکھا ہے، بہت تعجب سے معلوم کیا اے ام معبد یہ دودھ کہاں سے آیا ہے؟ اس بکری میں تو کہیں دودھ کا نام تک نہیں، ام معبد نے عرض کیا آج یہاں سے ایک مرد مبارک گذرا خدا کی قسم یہ سب اسی کی برکت ہے اور پورا واقعہ بیان کیا، ابو معبد نے کہا ذرا ان کا کچھ حلیہ تو بیان کرو، ام معبد نے آپ کا حلیہ مبارک بیان کیا، پوری تفصیل مستدرک میں مذکور ہے۔

ابو معبد نے کہا میں سمجھ گیا واللہ یہ وہی قریشی شخص ہے میں بھی ضرور ان کی خدمت میں حاضر ہوں گا، مگر تلاش بسیار کے بعد بھی آپ سے ملاقات نہ ہو سکی، راستہ میں بریدۃ الاسلمی اپنے ۷۰ آدمیوں کے ساتھ مشرف باسلام ہوئے، اور آپ کے ساتھ جھنڈا ہاتھ میں لیکر آگے آگے چل رہے تھے، آپ کی روانگی کی خبر اہل مدینہ کو مل چکی تھی اہل مدینہ کا ہر فرد بشر آپ کے شوق دیدار میں روزانہ مقامِ حرا پر آ کر کھڑا ہو جاتا جب دوپہر ہو جاتا تو مایوس ہو کر واپس چلا جاتا یہ روزانہ کا معمول تھا، ایک روز انتظار کے

بعد واپس ہو رہے تھے کہ ایک یہودی نے ایک ٹیلے پر سے آپ کو آتے ہوئے دیکھا بے اختیار پکار کر یہ کہا یا بنی قیلہ ہدا جد کم، اب بنی قیلہ یہ ہے تمہاری خوش نصیبی کا سامان، اس خبر کے سنتے ہی انصار والہانہ وبے تابانہ آپ کے استقبال کے لئے دوڑ پڑے اور غرہ تکبیر سے بنی عمر و اور بنی عوف کی تمام آبادی گونج اٹھی۔

مسجد قبا کا قیام:

مدینہ سے تین میل کے فاصلہ پر ایک آبادی ہے جسے قبا کہتے ہیں، یہاں انصار کے کچھ خاندان آباد تھے جب آپ قبا پہنچے تو آپ نے قبیلہ کے سردار کلثوم بن بدم کے مکان پر قیام فرمایا، اور ابو بکر صدیق خبیب بن اساف کے مکان پر ٹھہرے، حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ بھی مشرکین مکہ کی امانتیں واپس کر کے مقام قبا میں آئے اور آپ ﷺ کے پاس قیام فرمایا، قبا میں سب سے پہلے جو کام آپ نے کیا وہ ایک مسجد کی بنیاد تھی، سب سے پہلے آپ نے اپنے دست مبارک سے ایک پتھر لا کر قبلہ رخ رکھا آپ کے بعد ابو بکر نے اور ان کے بعد عمر نے ایک پتھر رکھا اس کے بعد دیگر حضرات نے پتھر لا کر رکھنے شروع کئے اور تعمیر کا سلسلہ شروع ہو گیا، (مزید تفصیل کے لئے کتب سیرت کی طرف رجوع کریں)۔

(سیرت مصطفیٰ)

وَكَانَ حَسْبِيَ اللَّهُ وَسَلَّمَ أَذِنَ لَجَمَاعَةٍ فِي التَّخَلُّفِ بِاجْتِهَادٍ مِنْهُ فَتَزَلَّ عِتَابًا لَهُ وَقَدَّمَ الْعَفْوَ تَطْمِينًا لِقُلُوبِهِ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ فِي التَّخَلُّفِ وَبَلَا تَرَكْتَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا فِي الْعَذَرِ وَتَعْلَمَ الْكَذِبِينَ ۝ فِي لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فِي التَّخَلُّفِ عَنْ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ۝ إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ أَيُّ فِي التَّخَلُّفِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ شَكْتُ قُلُوبُهُمْ فِي الدِّينِ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ۝ يَتَخَيَّرُونَ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ مَعَكَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً أُنْبِئْ مِنَ الْآلَةِ وَالزَّوَادِ وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاتَهُمْ أَيُّ لَهُ يُرْذِ خُرُوجَهُمْ فَتَبَطَّحَهُمْ كَسَلُهُمْ وَقِيلَ لَهُمْ اقْعُدُوا مَعَ الْقُعْدِيِّينَ ۝ الْمَرْضَى وَالنِّسَاءُ وَالضُّعْفَانُ أَيُّ قَدْ زَالَهُ ذَلِكَ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا فَسَادًا يَتَخَذِلُ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا أَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ أَيُّ أَسْرَعُوا بَيْنَكُمْ بِالْمَشْيِ بِالنِّمْمَةِ يَبْغُونَكُمْ أَيُّ يَطْلُبُونَ لَكُمْ الْفِتْنَةَ بِالنِّمَامِ الْعَدَاوَةِ وَفِيكُمْ سَمْعُونَ لَهُمْ مَا يَتَوَلَّوْنَ سَمَاعَ قَبُولِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ لَكَ مِنْ قَبْلُ أُولَ مَا قَدِمْتَ الْمَدِينَةَ وَقَلْبُكَ الْأُمُورَ أَيُّ أَجَالُوا الْفِكَرَ فِي كَيْدِكَ وَأَنْطَلَالَ دَيْتِ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ النَّصْرُ وَظَهَرَ غَزُ أَمْرُ اللَّهِ دِينُهُ وَهُمْ كَرِهُونُ ۝ لَهُ فَدَخَلُوا فِيهِ ظَهْرًا وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَئِذَا دُنِيَ فِي التَّخَلُّفِ وَلَا تَفْتِنِي وَبِوَالْجَدِّينَ قَيْسُ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ هَلْ لَكَ فِي حِلَادِ بَنِي الْأَصْفَرِ فَقَالَ ابْنُ مُغَرَّمٍ بِالنِّسَاءِ وَأَخْشَى إِنْ رَأَيْتُ نِسَاءَ بَنِي الْأَصْفَرِ لَا أَضُرَّ عَيْنَهُنَّ فَافْتَنَ قَالَ

تَعَالٰی اِلَّا فِی الْفِتْنَةِ سَقَطُوا بِالتَّحْلِفِ وَفُرِی سَقَطَ وَاِنْ جَهَنَّمَ لَمْ حِیْطَةٌ بِالْكَافِرِیْنَ ۝ لَا مَحِیْضَ لِهَمِّ عَسَا اِنْ تُصِیْبَكَ حَسَنَةٌ كَسِرَ وَغَنِیْمَةٌ تَسُوْهُمْ ۝ وَاِنْ تُصِیْبَكَ مُصِیْبَةٌ شِدَّةٌ یَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَا اَمْرَنَا بِالْحَزْمِ حِیْنَ تَخَفْنَا مِنْ قَبْلُ قَبْلَ بَدَا الْمُصِیْبَةِ وَیَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُوْنَ ۝ بِمَا اَصَابَكَ قُلْ لِّهِمْ لَنْ یُّصِیْبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا اِصَابَتُهُ هُوَ مَوْلَانَا نَاصِرُنَا وَتَوَلَّی اَمُوْرُنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلِیَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ قُلْ هَلْ تَرْتَبِصُوْنَ بِیْهِ خَذَفُ اِحْدَى التَّائِبِیْنَ فِی الْاَصْلِ اِی تَسْتَظِرُّوْنَ اَنْ یَّقَعَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْعَاقِبَتَیْنِ الْحُسْنٰییْنِ تَنْبِیْهُ حُسْنٰی تَانِیْثُ اَحْسَنُ النَّصْرُ اَوْ الشَّهَادَةُ وَنَحْنُ نَرْتَبِصُ نَسْتَظِرُّ بِكُمْ اَنْ یُّصِیْبَكُمْ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ بِقَارِعَةٍ مِّنَ السَّمَاءِ اَوْ یَاِیْدِیْنَا ۝ بَا نَ یَاْذَنَ لَنَا بِقِتَالِکُمْ فَتَرْتَبِصُوْا بِنَا ذَلِكْ اِنَّا مَعَكُمْ مُّرتَبِصُوْنَ ۝ غَاقِبَتِکُمْ قُلْ اَنْفِقُوْا فِی طَاعَةِ اللّٰهِ طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ یَّتَقَبَّلَ مِنْکُمْ مَا اَنْفَقْتُمْ ۝ اَنْتُمْ کُنْتُمْ قَوْمًا فَسِیْقِیْنَ ۝ وَالْاَمْرُ هُنَا بِمَعْنٰی الْخَبْرِ وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ یُّقَبَّلَ بِالتَّائِبِیْنَ وَالْبِیَّاتِ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ اِلَّا اَنْهُمْ فَاعِلٌ مِّنْهُمْ وَاَنْ یُّقَبَّلَ مَفْعُوْلُهُ کَفَرُوا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَلَا یَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ کُسَالٰی مُتَشَاقِلُوْنَ وَلَا یُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ کَرْهُوْنَ ۝ النِّفَقَةُ لَانْهُمْ یَعْدُوْنَهَا مَغْرَمًا فَلَا تُعْجِبُکَ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ اِی لَا تَسْتَخِیْنُ نِعْمًا عَلَیْهِمْ فَهٰی اسْتِدْرَاجٌ اِنَّمَا یُرِیْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ اِی اَنْ یُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِی الْحَیٰوةِ الدُّنْیَا بِمَا یَنْقُوْنَ فِی جَمِیْعِهَا مِنَ الْمَشَقَّةِ وَفِیْهَا مِنَ الْمَصَائِبِ وَتَزْهَقُ تَخْرُجُ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ کَافِرُوْنَ ۝ فِیْعَذِّبُهُمْ فِی الْاٰخِرَةِ اَشَدَّ الْعَذَابِ وَیَخْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْکُمْ اِی مُؤْمِنُوْنَ وَمَا هُمْ مِنْکُمْ وَلَکِنَّهُمْ قَوْمٌ یَّفْرِقُوْنَ ۝ یَخَافُوْنَ اَنْ تَفْعَلُوْا بِهِمْ کَالْمُشْرِکِیْنَ فِیَخْلِفُوْنَ تَقِیَةً لَّوْ یَجِدُوْنَ مَلْجَاً یَلْجَاوْنَ اِلَیْهِ اَوْ مَغْرَبًا سَرَادِیْبًا اَوْ مَدْخَلًا مَّوْضِعًا یَدْخُلُوْنَهُ لَوْ اِلَّا اِلَیْهِ وَهُمْ یَجْمَحُوْنَ ۝ یُسْرِعُوْنَ فِی دُخُوْلِهِ وَالْاَنْصَارُ عَنْکُمْ اِسْرَاعًا لَا یُرَدُّ شَیْءٌ کَالْفَرَسِ الْجَمُوْحِ وَمِنْهُمْ مَنْ یَلْمِزُکَ بِعِیْنِکَ فِی قِسْمِ الصَّدَقَاتِ فَاِنْ اَعْطُوْا مِنْهَا رِضًا وَاِنْ لَّمْ یُعْطَوْا مِنْهَا اِذَا هُمْ یَسْتَخْطُوْنَ ۝ وَلَوْ اَنَّهُمْ رِضًا مَا اَتَتْهُمْ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ ۝ مِنَ الْغَنَائِمِ وَنَحْوِهَا وَقَالَ الْوَاحِشِبْنَا کَافِیْنَا اللّٰهُ سِوَتَیْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُوْلُهُ ۝ مِنْ غَنِیْمَةٍ اُخْرٰی مَا یَكْفِیْنَا اِنَّا اِلَی اللّٰهِ رَاغِبُوْنَ ۝ اِنْ یُغْنِیْنَا وَجَوَابُ لَوْ لَکَانَ خَیْرًا لِّهِمْ

تَرْجَمَةٌ: آپ ﷺ نے اپنے اجتہاد سے ایک جماعت کو جہاد (غزوہ تبوک) میں شریک نہ ہونے کی اجازت دیدی تھی، تو اظہار ناراضگی کے طور پر (آئندہ آیت) نازل ہوئی، اور آپ کے اطمینان قلبی کے لئے معافی کو پہلے ہی بیان کر دیا، (اے نبی) اللہ تمہیں معاف کرے، تم نے ان کو عدم شرکت کی کیوں اجازت دیدی؟ اور آپ نے ان کو کیوں نہ اپنی حالت پر چھوڑ دیا؟ تاکہ آپ پر کھل جاتا کہ کون لوگ عذر میں سچے ہیں؟ اور عذر کے معاملہ میں جھوٹوں کو بھی جان لیتے جو لوگ اللہ پر اور

یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ تو آپ سے کبھی یہ درخواست نہ کریں گے کہ انھیں اپنے جان و مال کے ساتھ جہاد کرنے سے معاف رکھا جائے اللہ متقیوں کو خوب جانتا ہے، ایسی عدم شرکت کی درخواست تو صرف وہی لوگ کرتے ہیں جو اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، اور ان کے قلوب دین کے معاملہ میں شک میں مبتلا ہیں اور وہ اپنے شک ہی میں حیران ہو رہے ہیں اگر ان کا (واقعی) آپ کے ساتھ نکلنے کا کچھ ارادہ ہوتا تو وہ اس کے لئے آپ کے ساتھ نکلنے کے آلات اور زاد راہ کے ذریعہ کچھ تیاری کرتے لیکن اللہ کو (جہاد کیلئے) ان کا اٹھنا پسند نہیں تھا، یعنی اللہ ہی نے ان کا (جہاد کیلئے) نکلنا نہ چاہا، اسلئے اللہ نے انھیں ست کر دیا اور کہہ دیا گیا کہ بیٹھنے والوں (یعنی) مریضوں اور عورتوں اور بچوں کے ساتھ بیٹھے رہو، یعنی اللہ تعالیٰ نے یہ مقدر کر دیا ہے، اگر وہ تم میں شامل ہو کر نکلتے تو تمہارے اندر مومنین کو ذلیل کر کے (بزدلی دکھا کر) فساد کے علاوہ کسی چیز کا اضافہ نہ کرتے اور تمہارے درمیان فتنہ پردازی کے لئے خوب گھوڑے دوڑاتے تمہارے درمیان فتنہ ڈال کر یعنی تمہارے درمیان چغل خوری کے لئے خوب دوڑ دھوپ کرتے، اور ان کی باتوں کو ماننے والے خود تمہارے اندر موجود ہیں، اللہ ان ظالموں کو خوب جانتا ہے اس سے پہلے بھی (یعنی) جب آپ مدینہ میں آئے ہی تھے انہوں نے فتنہ انگیزی کی کوششیں کی ہیں آپ کے لئے مکر کرنے اور آپ کے دین کو باطل کرنے کیلئے یہ ہر طرح کی تدبیروں کا الٹ پھیر کر چکے ہیں یہاں تک کہ حق یعنی نصرت آگیا یہاں تک کہ اور اللہ کا امر (یعنی) اسکا دین غالب ہو گیا حالانکہ وہ اس کو ناپسند کر رہے تھے لیکن وہ اس (اسلام) میں بظاہر داخل ہو گئے اور ان میں بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ مجھے شریک (جہاد) نہ ہونے کی اجازت دید دیجئے اور مجھے فتنہ میں نہ ڈالئے، اور وہ جد بن قیس ہے اس سے نبی ﷺ نے دریافت فرمایا کہ کیا تم بنی اصفہر کے ساتھ قتال (جہاد) کے لئے تیار ہو؟ تو اس نے جواب دیا کہ میں عورتوں کا دل دادہ ہوں مجھے اندیشہ ہے کہ اگر میں بنی اصفہر کی عورتوں کو دیکھوں گا تو میں ضبط نہ کر سکوں گا جس کی وجہ سے میں فتنہ میں مبتلا ہو جاؤں گا خوب سن لو وہ شرکت نہ کر کے فتنہ میں مبتلا ہو چکے ہیں اور سُقِطُ، بھی پڑھا گیا ہے، یقین جانو کافروں کا جہنم نے احاطہ کر رکھا ہے، ان کو اس سے نجات نہیں، اگر آپ کو کوئی بھلائی پہنچتی ہے، مثلاً نصرت اور مال غنیمت تو ان کو ناگوار گذرتی ہے اور اگر آپ کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو کہتے ہیں ہم نے اپنا معاملہ شریک نہ ہو کر احتیاطاً پہلے ہی درست کر لیا، یعنی اس مصیبت کے پیش آنے سے پہلے ہی اور آپ کی مصیبت پر خوش ہوتے ہوئے رخ پھیر کر چل دیتے ہیں ان سے کہو ہم کو کوئی (بھلائی یا برائی) ہر گز نہیں پہنچتی مگر وہی پہنچتی ہے جو اللہ نے ہمارے لئے لکھ دی ہے وہی ہمارا مولا (یعنی) مددگار اور ہمارے امور کا دال ہے اور اہل ایمان کو اسی پر بھروسہ کرنا چاہئے آپ ان سے کہو تم جس چیز کے ہمارے بارے میں منتظر ہو وہ اس کے سوا اور کیا ہے کہ وہ دو بھلائیوں میں سے ایک بھلائی ہے (الحسنین) حسنیٰ احسن کی تانیث کا تشبیہ ہے (اور وہ دو چیزیں) غلبہ یا شہادت ہے اور ہم تمہارے معاملہ میں جس چیز کے منتظر ہیں وہ یہ ہے کہ اللہ تم کو آسمانی بجلی کے ذریعہ خود سزا دیتا ہے یا ہمارے ہاتھوں دلو اتا ہے بایں طور کہ ہم کو تمہارے قتل کی اجازت دیتا ہے، تم اس کا ہمارے بارے میں انتظار کرو ہم تمہارے ساتھ تمہارے انجام کا انتظار کر رہے ہیں تو ربُّنَّوْن میں اصل میں حذف تاء ہے، یعنی تم وقوع کا انتظار کر

رہے ہو تم ان سے کہو تم اللہ کی اطاعت میں خواہ بخوشی خرچ کرو یا بکراہت وہ تمہارے خرچ کرنے کو ہرگز قبول نہ کرے گا کیونکہ تم فاسق لوگ ہو اور یہاں امرِ خبر کے معنی میں ہے ان کے خرچ کئے ہوئے مال کو قبول نہ کرنے کی اس کے سوا اور کوئی وجہ نہیں کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کا انکار کیا ہے (یقبل) یا اور تاء کے ساتھ ہے، الا انہم منعہم کا فاعل ہے اور ان تقبل اسکا مفعول ہے نماز کو آتے ہیں تو گنہگار ہوتے ہوئے سستی کے ساتھ آتے ہیں، اور (راہ خدا میں) وہ بادل ناخواستہ خرچ کرتے ہیں اس لئے کہ وہ اسے تاوان سمجھتے ہیں ان کے اموال اور ان کی اولاد (کی کثرت) تم کو تعجب (دھوکہ) میں نہ ڈالے، یعنی ہمارا ان کو خوش حالی دینا آپ کو بھلا معلوم نہ ہوا سوائے کہ یہ ڈھیل ہے اللہ تو یہ چاہتا ہے کہ انہی چیزوں کے ذریعہ ان کو دنیا کی زندگی میں لیعذبہم کی تقدیر ان یعذبہم ہے گرفتار عذاب رکھے ان مشقت و مصائب کے ذریعہ جو وہ مال جمع کرنے میں اٹھاتے ہیں اور یہ جان بھی دیں تو انکار حق کی حالت میں دیں جسکی وجہ سے اللہ ان کو آخرت میں شدید ترین عذاب دے، وہ خدا کی قسم کھا کر کہتے ہیں کہ وہ تم میں سے ہیں یعنی مومنوں میں سے حالانکہ وہ ہرگز تم میں سے نہیں ہیں، اصل میں وہ ایسے لوگ ہیں جو تم سے خوف زدہ ہیں، وہ اس بات سے ڈرتے ہیں کہ کہیں تم ان کے ساتھ بھی مشرکوں جیسا معاملہ کرو تو تقیہ (دکھاوے) کے طور پر قسم کھاتے ہیں اگر وہ کوئی ایسی جائے پناہ پالیں جس میں وہ پناہ لے سکیں یا کوئی سرنگ پالیں یا کوئی گھسنے کی جگہ پالیں تو وہ اس میں جلدی سے جا گھسیں یعنی داخل ہونے میں عجلت سے کام لیں ایسی عجلت کے ساتھ تم سے پھر جائیں کہ کوئی چیز ان کو تمہاری طرف نہ لوٹا سکے جیسا کہ سرکش گھوڑا (ہوتا ہے) اور (اے نبی) ان میں سے بعض لوگ صدقات کی تقسیم کے بارے میں آپ پر اعتراضات کرتے ہیں (عیب لگاتے ہیں) پس اگر صدقات میں سے (انکی مرضی کے مطابق) انھیں مل جاتا ہے تو خوش ہو جاتے ہیں اور اگر ان صدقات میں سے (ان کی خواہش کے مطابق) نہیں ملتا تو وہ ناخوش ہو جاتے ہیں کیا اچھا ہوتا کہ جو کچھ اللہ اور اس کے رسول نے غنائم وغیرہ میں سے ان کو دیا اس پر راضی ہوتے اور کہتے کہ اللہ ہمارے لئے کافی ہے عنقریب اللہ اپنے فضل سے اور اس کا رسول دوسرے مال غنیمت وغیرہ میں سے اتنا دے گا جو ہمارے لئے کافی ہوگا، تحقیق ہم اللہ ہی کی طرف راغب ہیں اور لو کا جواب لکان خیراً لہم محذوف ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ: عَفَا اللَّهُ عَنْكَ، جملہ دعائیہ ہے، مقام ناراضگی میں اظہارِ شفقت کے لئے مقدم کر دیا گیا ہے۔
 قَوْلٌ: لِمَ، یہ دراصل لِمَا، جار مجرور تھا، اس قاعدہ سے کہ جب حرف جر ما استفہامیہ پر داخل ہوتا ہے تو الف گر جاتا ہے، لہذا الف گر گیا ہے لِمَ میں لام تعلیلیہ ہے اور لہم تبلیغیہ لہذا دونوں کا اذنت کے متعلق ہونا درست ہے۔
 قَوْلٌ: الَّذِينَ صَدَقُوا يَتَّبِعَنَّ كَا فاعل ہے، جملہ صدقوا صلہ ہے، تعلم کا يَتَّبِعَنَّ پر عطف ہے کاذبین مفعول لہ ہے۔
 قَوْلٌ: لَمْ يَرِدْ خَرُوجُهُمْ، "کراہۃ" انقباض النفس للعلم بنقصانہ کو کہتے ہیں اور یہ حق تعالیٰ کیلئے محال ہے لہذا

کِرہ اللہ میں کراہت کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف درست نہیں ہے۔

جواب: مفسر علام نے کِرہ کی تفسیر لم یرد خسرو جہم سے کر کے اسی سوال کا جواب دیا ہے کہ یہاں کراہت کے لازم معنی مراد ہیں اسلئے کہ جوشی مکروہ اور ناپسند ہوتی ہے اس کا ارادہ نہیں کیا جاتا۔

قَوْلًا: ثَبَّطَهُمْ، (تفعیل) تثبیطاً، باز رکھنا، روکے رکھنا، ماضی واحد مذکر غائب، ہم ضمیر جمع مذکر غائب۔

جواب: تثبیط کے معنی روکنے کے ہیں اور اللہ کیلئے یہ کسی طرح مناسب نہیں کہ بندوں کو فرائض سے باز رکھے، لہذا مجازاً مثلاً کی نسبت کسل کی جانب کر دی کہ تقدیر خداوندی کے مطابق ان کے کسل نے ان کو باز رکھا۔

قَوْلًا: اِی قَدَّرَ اللّٰهُ ذٰلِكَ.

سؤال: اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”اقعدوا مع القاعدین“ اس میں قعود عن الجہاد کا حکم دیا گیا ہے اور مامور محمود ہوتا ہے نہ کہ مذموم۔

جواب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ مراد تقدیر ازلی ہے اسی جواب کی طرف اشارہ کرنے کیلئے قَدَّرَ اللّٰهُ تعالیٰ ذٰلِكَ کا اضافہ فرمایا، بعض حضرات نے ایک اور جواب دیا ہے۔

کتاب سنن جواب: یہ ہے کہ یہ امر تہدید، اعملوا ما شئتم کے قبیل سے ہے اور قرینہ مع القاعدین ہے۔

قَوْلًا: اَلَا خَبَالًا، یہ متشبی مفرغ ہے، یعنی متشبی منہ محذوف ہے، اِی ما زادو کم شیئاً لا خبالاً.

قَوْلًا: خَبَالًا، بمعنی فساد، شر، یہ خَبَلٌ یَخْبُلُ سے ماخوذ ہے ایسا شر و فساد جس کی وجہ سے کسی جاندار میں جنون یا اضطراب پیدا ہو جائے، خَبَالًا متشبی متصل ہے۔

قَوْلًا: اَوْضَعُوا اِی لَسَعُوا بَیْنَكُمْ بِالنَّمِیْمَةِ، ایضاع بمعنی اسراع، جلدی کرنا بولا جاتا ہے، وَضَعَ البعیر و ضَعًا اِذَا اَسْرَعَ معلوم ہوا کہ یہاں وضع بمعنی نہادن نہیں ہے۔

قَوْلًا: وَلَیْكُمْ سَمَاعُونَ، خوب کان لگا کر سننے والے، جاسوس سَمَاعٌ کبھی تو جاسوس کے معنی میں اور کبھی فرماں بردار کے معنی میں استعمال ہوتا ہے یہاں دونوں ہی معنی مراد ہو سکتے ہیں۔

قَوْلًا: بَنِی الْاَصْفَر، اصفر روم کے اطراف کے رئیس کا نام تھا اس نے ایک رومی عورت سے نکاح کر لیا تھا اس سے جو اولاد پیدا ہوئی وہ بنی اصفر کہلائی یہ نسل کافی حسین و جمیل پیدا ہوئی، یہ اسی نسل کی جانب اشارہ ہے۔

قَوْلًا: جَلَادٌ، کوڑے مارنے والا، تگوار مارنے والا، اسی سے جَلَادٌ ہے، یہاں قتال بالسیف مراد ہے، بعض نسخوں میں جَلَاد کے بجائے جہاد ہے جو کہ واضح ہے۔

قَوْلًا: اَنْفَقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا الخ، یہ امر بمعنی خبر ہے معنی یہ ہیں کہ نفقتکم طَوْعًا اَوْ كَرْهًا غیر مقبولة.

قَوْلًا: فاعل مَنْعُهُمْ، یعنی اِلَا اَنْتُمْ، مَنْعَ کا فاعل ہے، تقدیر عبارت یہ ہے مَا مَنَعَهُمْ قَبُولَ نَفَقَاتِهِمْ اِلَّا كُفْرُهُمْ، ول مفعول ثانی ہے اور مَنْعُهُمْ میں ہم مفعول اول ہے۔

قَوْلًا: اسْتَدْرَاج، بتدریج قریب کرنا، بتدریج ڈھیل دینا۔

قَوْلًا: تَقِيَّةٌ بَاطِنُ کے خلاف ظاہر کرنا، یہ لفظ اہل تشیع کی اصطلاح ہے یعنی اپنے مذہبی عقیدہ کے خلاف ظاہر کرنا۔

قَوْلًا: سَرَادِيب، یہ سرداب کی جمع ہے، بمعنی تہہ خانہ، سرنگ۔

قَوْلًا: مُدْخَلًا، اصل میں مُدْخَلًا تھا، ثناء کو دال سے بدل کر دال کو دال میں ادغام کر دیا، موضع دخول۔

قَوْلًا: يَجْمَحُونَ، یہ جمع سے ماخوذ ہے اس سرکش گھوڑے کو کہتے ہیں جو لگام سے بھی قابو میں نہ آئے اور تیزی سے دوڑا پلا جائے یہاں مطلقاً تیز چلنا، دوڑنا مراد ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

شان نزول:

عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لِمَ اَذْنْتَ لَهُمُ الْخِجْسَ طرح بدر کے قیدیوں سے وحی نازل ہونے سے پہلے فدیہ لے لیا تھا اس پر اللہ تعالیٰ نے خفگی کا اظہار فرمایا تھا، اسی طرح تبوک کی لڑائی کے وقت بعض منافقوں نے بناوٹی عذر پیش کر کے نبی ﷺ سے رخصت چاہی تھی، اور آپ ﷺ نے اپنے طبعی حلم کی بنا پر یہ جانتے ہوئے بھی کہ وہ محض بہانہ بنا رہے ہیں رخصت عطا فرمائی تھی، اس کو اللہ نے پسند نہیں فرمایا، اور آپ ﷺ کو تنبیہ فرمائی کہ ایسی نرمی مناسب نہیں ہے، اس رخصت کی وجہ سے ان منافقوں کو اپنے نفاق پر پردہ ڈالنے کا موقع مل گیا، اگر ان کو رخصت نہ دی جاتی اور پھر یہ گھر بیٹھے رہتے تو ان کا جھوٹا دعوائے ایمان بے نقاب ہو جاتا۔

مگر خفگی کا یہ اظہار پیار بھرا ہے کہ خفگی سے پہلے معافی کا ذکر فرما دیا، مطلب یہ ہے کہ اجازت میں اس قدر عجلت سے کام نہیں لینا چاہئے تھا تھوڑا انتظار کرتے تو ان کے جھوٹے عذر کی حقیقت ظاہر ہو جاتی۔

بعض حضرات نے اس آیت کو سورہ نور کی آیت فَاَذْنُ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ سے منسوخ مانا ہے، مگر صحیح بات یہ ہے کہ دونوں آیتوں میں سے کوئی آیت منسوخ نہیں ہے اسلئے کہ دونوں آیتوں میں سچے عذر والوں کو اجازت کا حکم ہے فرق صرف اس قدر ہے کہ اس آیت میں حکم مجمل ہے اور سورہ نور کی آیت میں صاف ہے، اس صورت میں ایک آیت دوسری آیت کا بیان ہوگی۔

لَا يَسْتَاذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ الْخِجْسَ جب منافقوں نے جہاد میں عدم شرکت کی اجازت چاہی اور آپ نے اجازت دیدی جیسا کہ اوپر مذکور ہے، اب اس کے بعد مومنین مخلصین کا ذکر فرمایا، کہ جو مومنین مخلصین ہیں آخرت پر ایمان رکھتے ہیں وہ کبھی گھر میں بیٹھے رہنے کی اجازت نہیں چاہتے۔

انھیں تو یہی پسند ہے کہ جس طرح ممکن ہو جان سے مال سے جہاد میں شریک ہوں بلکہ اگر ان کو رخصت دیدی جائے تو ان پر شاق گذرتی ہے، چنانچہ صحیح بخاری کے حوالہ سے سعد بن عبادہ کی حدیث گذر چکی ہے کہ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو آنحضرت نے غزوہ تبوک ہی میں حکم دیا کہ تم مدینہ ہی رہ کر اہل و عیال کی نگرانی کرو حضرت علی پر یہ حکم نہایت گراں گذرا، جب آنحضرت ﷺ نے تسلی دیتے ہوئے فرمایا کہ اے علی کیا تم کو مجھ سے وہ نسبت پسند نہیں جو حضرت ہارون علیہ السلام کو حضرت موسیٰ علیہ السلام سے نیابت کی تھی، یہ سنا کر حضرت علی مدینہ میں رہ جانے پر رضا مند ہوئے۔

منافقوں کی حالت کا بیان:

وَلَوْ ارَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً، اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے منافقوں کا حال بیان فرمایا ہے، کہ ان لوگوں کا ارادہ اس لڑائی میں شریک ہونے کا پہلے ہی سے بالکل نہیں تھا، اگر ان کا ارادہ ہوتا تو دیگر لوگوں کی طرح یہ بھی کچھ تیاری کرتے، اس کے بعد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کو بھی ان لوگوں کا شریک ہونا پسند نہیں تھا، اسی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان کے اندر بزدلی اور سستی پیدا فرمادی، ان لوگوں کے جہاد میں شریک نہ ہونے میں بڑی مصلحت تھی، اسلئے کہ اگر یہ لوگ لڑائی میں شریک ہوتے تو مدد کے بجائے فتنہ برپا کرتے مسلمانوں کو خوف دلاتے ایسی ایسی باتیں اور حرکتیں کرتے کہ مسلمانوں کے دل ٹوٹنے لگتے ان میں بزدلی اور پست ہمتی پیدا ہوتی، اس لئے کہ ان میں وہ لوگ بھی ہیں جو تمہاری جاسوسی کرتے ہیں اور تمہاری پوشیدہ خبریں دشمن کو پہنچاتے ہیں، قتادہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے قول کے مطابق اگرچہ بعض مفسرین نے وفیکم سماعون لہم، کی تفسیر یہ بیان فرمائی ہے کہ مسلمانوں میں کچھ لوگ ایسے ہیں جو ان منافقوں کی باتیں سنتے اور مانتے ہیں لیکن حافظ ابو جعفر ابن جریر نے اپنی تفسیر میں قتادہ کے اس قول کو ضعیف ٹھہرایا ہے، اسلئے مجاہد کے صحیح قول کے مطابق پہلی تفسیر صحیح معلوم ہوتی ہے۔

منافقوں نے ہمیشہ نازک موقع پر دھوکا دیا ہے:

غزوہ احد کے موقع پر عبد اللہ بن ابی منافقوں کا سردار تین سو مسلمانوں کی جمعیت کو میدان سے واپس لے آیا تھا، اسی عبد اللہ بن ابی نے غزوہ بنی مصطلق کے موقع پر اپنے قبیلے کے انصار کو بہکایا تھا اور کہا تھا کہ واپس مدینہ جانے کے بعد مہاجرین کو مدینہ سے نکال دیں گے۔

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلِ الْخِ اس آیت میں بھی منافقوں کا حال بیان کیا گیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ غدر و غل کچھ اسی لڑائی کے ساتھ خاص نہیں ہے ان کا تو شیوہ ہی یہ ہے اس سے پہلے بھی جب آپ شروع شروع میں مدینہ تشریف لائے تھے اس وقت بھی یہ لوگ آمادہ جنگ و پیکار ہو گئے تھے اور انہوں نے یہود مدینہ کے ساتھ ساز باز کر کے مسلمانوں اور اسلام کو نقصان پہنچانے کی کوشش کی تھی۔

شان نزول:

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِي، طبرانی اور ابن ابی حاتم میں اس آیت کا جو شان نزول بیان کیا گیا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ منافقین مدینہ میں ایک شخص قبیلہ بنی سلمہ کا سردار تھا جس کا نام جد بن قیس تھا اور اس کی کنیت ابو وہب تھی، نبوک کی لڑائی پر جانے اور نصرانیوں سے لڑنے کا جب آنحضرت ﷺ نے ذکر فرمایا تو اس نے کہا کہ میں ایک حسن پرست آدمی ہوں میری قوم کے لوگ میری اس کمزوری سے واقف ہیں کہ عورت کے معاملہ میں مجھ سے صبر نہیں ہو سکتا میں بے قابو ہو جاتا ہوں، مجھے اندیشہ ہے کہ کہیں رومی عورتوں کو دیکھ کر میرا قدم نہ پھسل جائے لہذا آپ مجھے فتنے میں نہ ڈالیں، اور اس جہاد کی شرکت سے مجھے معاف رکھیں، اس پر اللہ تعالیٰ نے مذکورہ آیت نازل فرمائی، اور فرمادیا کہ بڑا فتنہ نفاق کا ہے جس میں یہ پڑے ہوئے ہیں اسی فتنہ کے سبب یہ ایسی باتیں کر رہے ہیں اس فریب اور مکر کا ہو سکتا ہے کہ دنیا میں کچھ فائدہ اٹھالیں آخر ایسے لوگوں کا ٹھکانہ جہنم ہے۔

شان نزول:

اِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ اَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ حَسَنَةٌ تفسیر ابن ابی حاتم میں جابر بن عبد اللہ کی روایت سے جو شان نزول ان آیات کا بیان کیا گیا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ عبد اللہ بن ابی وغیرہ منافقین لڑائی کے وقت بناوٹی عذر کر کے جس لڑائی میں شریک نہیں ہوئے تھے اگر اس لڑائی میں مسلمانوں کو فتح ہوتی اور مال غنیمت ہاتھ آتا تو دوطرح سے ان منافقوں پر یہ امر شاق گذرتا تھا ایک تو اس وجہ سے کہ ان کے دلوں میں مسلمانوں کی عداوت تھی اسلئے مسلمانوں کی فتح و کامرانی انکو اچھی نہیں لگتی تھی دوسرے ان کو یہ افسوس ہوتا تھا کہ ہم کیوں نہ شریک ہوئے! ہمارے ہاتھ بھی مال لگتا، اور اگر کسی لڑائی میں مسلمانوں کو ضرر پہنچتا تو یہ منافق اپنی دور اندیشی اور دانشمندی پر نازاں ہو کر کہتے ہم تو ضرر سے بچنے کے لئے پہلے ہی سے عذر کر کے شریک نہیں ہوئے ورنہ ہم بھی اس مصیبت میں مبتلا ہو جاتے، اللہ تعالیٰ نے ان دونوں منصوبوں کے جواب میں یہ آیتیں نازل فرمائیں۔

شان نزول:

قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ، تفسیر ابن جریر میں حضرت عبد اللہ بن عباس کی روایت سے اس آیت کا شان نزول یہ معلوم ہوتا ہے کہ قبیلہ بنی سلمہ کے سردار جد بن قیس منافق نے نبوک کی لڑائی میں جانے سے جب یہ عذر کر دیا کہ میں وباں جا کر رومی خوبصورت عورتوں کے فتنہ میں مبتلا ہو جاؤں گا لہذا میں جنگی خدمت دینے سے تو معذور ہوں البتہ میں مالی مدد کرنے کو تیار ہوں اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیتیں نازل فرمائیں اور فرمایا کہ جب ان کا عقیدہ ہی درست نہیں ہے تو ان کی کوئی عبادت خواہ مالی ہو یا بدنی قبول نہیں ہے۔

فلا تعجبك اموالهم ولا اولادهم الخ اس مال و دولت کی محبت میں گرفتار ہو کر جو منفقانہ رویہ انہوں نے اپنایا ہے جیسا کہ جد بن قیس نے کہا تھا کہ جنگی خدمات سے مجھے معذور رکھئے اگر آپ چاہیں تو میں کچھ مالی مدد کیلئے حاضر ہوں، اس لئے ان آیتوں میں فرمایا کہ اے محمد ﷺ لوگوں کی مال و دولت اور کثرت اولاد کو دیکھ کر تعجب میں نہ پڑیں، یہ مال و دولت خدا کی طرف سے ایک ڈھیل ہے کہ اللہ تعالیٰ ان ہی چیزوں کے ذریعہ جن کی کمائی کے لئے انہوں نے بڑی بڑی مشقتیں اور مصیبتیں اٹھائی ہیں ان پر دنیوی اور اخروی عذاب مسلط کریگا، اس مال کی بدولت یہ لوگ ہمیشہ عذاب اور تکلیف ہی میں مبتلا رہیں گے کہ حاصل کرنے میں بھی تکلیف اٹھائی اور جب کوئی مالی نقصان ہوتا ہے تو وہ مالی نقصان کی مصیبت بھی ان کیلئے ناقابل برداشت ہوتی ہے۔

اس کیفیت کا ایک دلچسپ واقعہ:

دلچسپ واقعہ یہ ہے جو حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی مجلس میں پیش آیا، قریش کے چند بڑے شیوخ جن میں سہیل بن عمرو اور حارث بن ہشام جیسے لوگ بھی تھے، حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے ملنے گئے وہاں یہ صورت پیش آئی کہ انصار اور مہاجرین میں کوئی معمولی آدمی بھی آتا تو حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ اسے اپنے پاس بٹھاتے اور ان شیوخ سے کہتے کہ اس کے لئے جگہ خالی کرو تھوڑی دیر میں نوبت یہاں تک پہنچی کہ یہ حضرات سرکتے سرکتے مجلس کے بالکل آخر میں پہنچ گئے، باہر نکل کر حارث بن ہشام نے کہا تم لوگوں نے دیکھا آج ہمارے ساتھ کیا سلوک ہوا ہے؟ سہیل بن عمرو نے کہا اس میں عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا کچھ قصور نہیں قصور ہمارا ہے، جب ہمیں اس دین کی دعوت دی گئی تو ہم نے منہ موڑا اور یہ لوگ اس کی طرف دوڑ کر آئے پھر یہ دونوں صاحب حضرت عمر کے پاس گئے اور عرض کیا آج ہم نے آپ کا سلوک دیکھا اور ہم جانتے ہیں کہ یہ ہماری اپنی کوتاہیوں کا نتیجہ ہے مگر کیا اب اس کی تلافی کی کوئی صورت ہے، حضرت عمر نے زبان سے کچھ جواب نہ دیا اور صرف سرحد روم کی طرف اشارہ کر دیا، مطلب یہ تھا کہ اب میدان جہاد میں جان و مال کھپاؤ تو شاید اس کی تلافی ہو جائے۔

شان نزول:

و یحلفون باللہ انہم لمنکم، مدینہ میں منافقین زیادہ تر مالدار اور سن رسیدہ تھے ابن کثیر نے البدایہ والنہایہ میں ان کی فہرست دی ہے اس میں صرف ایک نوجوان کا ذکر ملتا ہے یہ لوگ مدینہ میں جائداد اور پھیلے ہوئے کاروبار رکھتے تھے اور جہان دیدگی نے ان کو مصلحت اندیش اور موقع پرست بنادیا تھا اسلام جب مدینہ پہنچا تو آبادی کے ایک بڑے حصہ نے پورے اخلاص اور ایمانی جوش کے ساتھ قبول کر لیا تو ان لوگوں نے اپنے آپ کو ایک عجیب مختصہ میں مبتلا پایا، انہوں نے دیکھا کہ ایک طرف تو خود ان کے قبیلے کی اکثریت بلکہ خود ان کے بیٹوں اور بیٹیوں تک کو ایمان کے نشہ نے سرشار کر دیا ہے، ان کے خلاف اگر یہ کفر و انکار پر قائم رہتے ہیں تو ان کی یہ ریاست، عزت، شہرت سب خاک میں مل جاتی ہے دوسری

طرف اس دین کا ساتھ دینے کے یہ معنی ہیں کہ وہ سارے عرب بلکہ اطراف و نواح کی قوموں اور سلطنتوں سے بھی لڑائی مول لینے کے لئے تیار رہیں، اس لئے انھیں اپنے مفاد کے تحفظ کی بہترین صورت یہی نظر آئی کہ ایمان کا دعویٰ کریں اور ظاہری طور پر اسلام میں داخل ہو جائیں، تاکہ اپنی قوم میں اپنی ظاہری عزت اور اپنے کاروبار کو برقرار رکھ سکیں مگر مخلصانہ ایمان نہ اختیار کریں تاکہ ان خطرات و نقصانات سے دوچار نہ ہوں جو اخلاص کی راہ اختیار کرنے سے لازماً پیش آنے تھے، ان کی اسی ذہنی کیفیت کو یہاں اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ حقیقت میں یہ لوگ تمہارے ساتھ نہیں ہیں بلکہ نقصانات کے خوف نے انھیں زبردستی تمہارے ساتھ باندھ دیا ہے جو چیز ان کو اس بات پر مجبور کرتی ہے کہ اپنے کو مسلمان کہیں وہ صرف یہ خوف ہے کہ مدینہ میں رہتے ہوئے علانیہ غیر مسلم بن کر رہیں تو ان کی جاہ و منزلت ختم ہو جاتی ہے۔

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ، اس آیت کے شان نزول کا واقعہ صحیح بخاری میں حضرت ابوسعید خدری کی روایت سے اس طرح بیان ہوا ہے کہ ایک مرتبہ آنحضرتؐ کچھ مال لوگوں میں تقسیم فرما رہے تھے کہ بنی تمیم کا ایک شخص جس کا نام حرقوص تھا اور ذوالخویصرہ کے لقب سے مشہور تھا آپ کی خدمت میں آیا اور کہا تقسیم میں ذرا عدل و انصاف سے کام لیجئے، آپ نے فرمایا اگر میں ہی نا انصافی کروں گا تو انصاف کون کریگا؟ حضرت عمرؓ نے عرض کیا اگر ارشاد ہو تو میں ابھی اس شخص کی گردن مار دوں آپ نے فرمایا جانے دو اس کی نسل سے واجب القتل لوگ پیدا ہوں گے چنانچہ اسی شخص کی نسل سے خارجی لوگ پیدا ہوئے، اگرچہ بعض مفسرین نے اس آیت کے دیگر شان نزول بھی بیان کئے ہیں مگر اس کا مطلب یہ ہے کہ اس آیت کا مضمون دوسری آیتوں پر بھی صادق آتا ہے ورنہ صحیح شان نزول کا یہی واقعہ ہے جو صحیحین کی روایت میں موجود ہے۔

خارجی فرقہ کا تعارف اور اس کے عقائد:

اس فرقہ کے وجود میں آنے کا واقعہ یہ ہے کہ حضرت عثمانؓ کی شہادت کے دوسرے روز جب لوگوں نے حضرت علیؓ کے ہاتھ پر بیعت کر لی تو اس زمانہ میں حضرت عائشہ صدیقہؓ حج کے ارادہ سے مکہ گئی ہوئی تھیں، مکہ سے واپسی کے وقت کچھ لوگوں نے حضرت عائشہؓ کو اس بات پر آمادہ کیا کہ حضرت علیؓ کو قاتلان عثمان کا پتہ لگانے پر مجبور کریں اگر حضرت علیؓ اس سے انکار کریں تو ان سے جنگ کی جائے، یہ حضرات حضرت عائشہؓ کو بصرہ لے گئے بصرہ میں حضرت عائشہؓ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے ساتھ بہت سے لوگ جمع ہو گئے حضرت علیؓ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جب یہ خبر سنی تو وہ بھی فوج لے کر بصرہ کے ارادہ سے نکلے ۳۶ھ میں حضرت علیؓ اور حضرت عائشہؓ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی بڑی لڑائی ہوئی جو جنگ جمل کے نام سے مشہور ہے، اس لڑائی میں حضرت عائشہؓ چونکہ اونٹ پر سوار تھیں اور اونٹ کو عربی میں جمل کہتے ہیں اسلئے یہ جنگ، جنگ جمل کے نام سے مشہور ہوئی، یہ جنگ ایک اجتہادی غلطی کی وجہ سے برپا ہوئی تھی، اس میں حضرت علیؓ کو فتح حاصل ہوئی، حضرت عائشہؓ کی شکست کا حال سن کر حضرت عثمانؓ کے قاتلوں کا پتہ لگانے کا معاملہ حضرت امیر معاویہؓ نے دوبارہ شروع کیا حضرت امیر معاویہؓ جو کہ حضرت عثمانؓ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے چچا زاد بھائی ہوتے تھے اس لئے انہوں نے اس مسئلہ کو اٹھانا اپنا حق سمجھا۔

جنگ صفین:

۳۷ھ میں اسی مسئلہ پر حضرت امیر معاویہ اور حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے درمیان ایک بڑی جنگ ہوئی جو جنگ صفین کے نام سے مشہور ہے صفین ملک عراق اور شام کے درمیان ایک مقام کا نام ہے یہ لڑائی تقریباً ایک ماہ چلی اگرچہ اس لڑائی میں پڑا حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا بھاری رہا لیکن حضرت عمرو بن العاص کے مشورہ سے صلح کے لئے بیچ مقرر کئے گئے، حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی طرف سے ابوموسیٰ اشعری اور حضرت معاویہ کی طرف سے عمرو بن العاص بیچ مقرر ہوئے اس پنچایت کی صلح سے ناراض ہو کر ابن الحکمہ الا للہ کہتے ہوئے آٹھ ہزار آدمیوں کا ایک گروہ حضرت علی سے منحرف ہو کر ان کے لشکر سے جدا ہو گیا اسی فرقہ کو ”خارجی“ کہتے ہیں یہ لوگ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ اور ان کے تابعین کو اسلام سے خارج مانتے ہیں، اسی فرقہ کو ”حروریہ“ بھی کہتے ہیں، یہ مقام حرور کی جانب منسوب ہے، عبدالرحمن بن ملجم اسی فرقے سے تعلق رکھتا تھا جس نے موقع پا کر حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو شہید کر دیا تھا۔

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ الزَّكَاةُ مَضْرُوفَةٌ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَقَعُ مَوْقَعًا مِنْ كِفَايَتِهِمْ وَالْمَسْكِينِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَكْفِيهِمْ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا أَيْ الصَّدَقَاتِ مِنْ جَابِ وَقَاسِمٍ وَكَاتِبٍ وَحَاشِرٍ وَالْمَوْلَفَةَ قُلُوبِهِمْ لِيُسَبِّحُوا أَوْ يَشْبِتَ إِسْلَامُهُمْ أَوْ يُسَبِّحَ نَظَرًا أَوْ يَسُبِّحَ نَظَرًا أَوْ يَذُبُّوا عَنِ الْمُسْلِمِينَ أَقْسَامَ وَالْأَوَّلُ وَالْآخِرُ لَا يُغْضِيَانِ الْيَوْمَ عِنْدَ الشَّافِعِيِّ لِعِزِّ الْإِسْلَامِ بِخِلَافِ الْآخَرَيْنِ فَيُغْضِيَانِ عَلَى الْإِضْحَاقِ وَفِي فَلِكِ الرِّقَابِ أَيْ الْمَكَاتِبِينَ وَالْغَرَمِينَ أَيْ الدِّينِ أَنْ اسْتَدَانُوا لِبَغِيرٍ مَغْصِيَةً أَوْ تَابُوا وَلَيْسَ لَهُمْ وَفَاءٌ أَوْ لِإِضْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ وَلَوْ أَغْنَاءُ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ أَيْ الْقَائِمِينَ بِالْجِهَادِ مَنْ لَا فِي لَهُمْ وَلَوْ أَغْنَاءُ وَأَبْنِ السَّبِيلِ الْمُنْقَطِعِ فِي سَفَرِهِ فَرِيضَةٌ تُجِبُّ لِفَعْلِهِ الْمَقْدَرِ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِخَلْقِهِ حَكِيمٌ ۝۶۱ فِي صُنْعِهِ فَلَا يَجُوزُ ضَرْفُهَا لِبَغِيرِ هَؤُلَاءِ وَلَا يُنْبَعِ صُنْعُ مَنْهُمْ إِذَا أُجِدَ فَيُقْبَلُهَا الْإِمَامُ عَلَيْهِمْ عَلَى السَّوَاءِ وَلَهُ تَفْضِيلُ بَعْضِ أَحَادِ الصَّنْعِ عَلَى بَعْضِ وَأَفَادَتِ اللَّامُ وَجُوبُ اسْتِغْرَاقِ أَفْرَادِهِ لَكِنْ لَا يَجِبُ عَلَى صَاحِبِ الْمَالِ إِذَا قَسَمَ لِنَفْسِهِ بَلْ يَكْفِي إِعْطَاءُ ثَلَاثَةِ مَنْ كُلِّ صَنْعٍ وَلَا يَكْفِي ذَوْنَهَا كَمَا أَفَادَتُهُ صِيغَةُ الْجَمْعِ وَبَيَّنَّتِ السَّنَةُ أَنْ شَرَطَ الْمُعْطَى مِنْهَا الْإِسْلَامَ وَأَنْ لَا يَكُونَ بِأَشْمِنًا وَلَا مُطْلَبِيًّا وَمِنْهُمْ أَيْ الْمُنَافِقِينَ الَّذِينَ يُؤَدُّونَ النَّبِيَّ بَعْنِيهِ وَتَقِلُّ حَدِيثُهُ وَيَقُولُونَ إِذَا سَأَلُوا عَنْ ذَلِكَ لَنَا يَلِغُهُ هُوَ أَذُنٌ أَيْ يَسْمَعُ كُلَّ قِيلٍ وَيَقْبَلُهُ فَاذَا خَلَقْنَا لَهُ أَلَمْ تَلْ صَدَقْنَا قُلْ بَرُّ أَذُنٌ مَسْتَمِعٌ خَيْرٌ لَكُمْ لَا مَسْتَمِعٌ شَرٌّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ بِصِدْقِ الْمُؤْمِنِينَ فِيمَا أَحْبَبُوا بِهِ لَا لِعَبْرَةٍ وَاللَّامُ رَائِدَةٌ لِلْفَرْقِ بَيْنَ إِيْمَانِ التَّسْلِيمِ وَغَيْرِهِ وَرَحْمَةٌ بِالرَّفْعِ عَطْفًا عَلَى أَذْنٍ وَالْجَرَ عَطْفًا عَلَى خَيْرِ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤَدُّونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۶۲ يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ أَيْهَا الْمُؤْمِنُونَ فِيمَا نَلَعَكُمْ عَنْهُمْ

مَنْ أَدَّى الرَّسُولُ أَنَّهُمْ مَا آتَوْهُ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ بِطَاعَةٍ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿۳۱﴾
 حَقٌّ وَتَوْحِيدُ الصَّمِيرِ لِتَلَازِمِ الرِّضَائَيْنِ أَوْ خَيْرُ اللَّهِ أَوْ رَسُولُهُ مَحْدُوفٌ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ إِي الشَّانِ
 مَنْ يُحَادِدِ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ إِي جَرَاءِ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿۳۲﴾ يَحْذَرُ
 إِي يَحَافُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ إِي الْمُؤْمِنِينَ سُورَةُ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ مِنْ النِّفَاقِ وَبِهِمْ مَعَ
 ذَلِكَ يَسْتَهْزِئُونَ قُلِ اسْتَهْزِئُوا أَسْرُ تَهْدِيدٍ إِنْ اللَّهَ مُخْرِجٌ مُظْهِرٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿۳۳﴾ اخْرَاجَهُ مِنْ نِفَاقِهِمْ
 وَلَئِنْ دَامَ قَسَمُهُ سَأَلْتَهُمْ عَنْ اسْتِهْزَائِهِمْ بِنِكَ وَالْفَرَانِ وَبِهِمْ سَأَرْوُونَ مَعَكَ إِلَى تَبُوكَ لَيَقُولَنَّ مُعْتَذِرِينَ
 إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ فِي الْحَدِيثِ لِنُطْعِمَ بِهِ الطَّرِيقَ وَلَمْ نَقْصِدْ ذَلِكَ قُلْ لَهُمْ أَيْلَهُ وَآيَتُهُ وَرَسُولُهُ
 كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿۳۴﴾ لَا تَعْتَذِرُوا عَهُ قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِي ظَهَرَ كُفْرُكُمْ بَعْدَ إِظْهَارِ الْإِيمَانِ إِنْ نَعَفَ
 إِلَيَّاءِ مَبْنِيًّا لِلْمَعْمُولِ وَالْمُونِ مَبْنِيًّا لِلْعَاجِلِ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ بِإِخْلَاصِهَا وَتَوْبَتِهَا كَمَخْشَى بْنِ حَمِيرٍ
 لَّعَذَابِ النَّارِ وَالنُّونِ طَائِفَةٌ بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿۳۵﴾ مُصْرَتَيْنِ عَلَى النِّفَاقِ وَالْإِسْتِهْزَاءِ

تَرْجُمَہ: صدقات (واجب) (مثلاً) زکوٰۃ فرض صرف ان فقراء کے لئے ہیں جو اتنی مقدار بھی نہ پائیں جو اپنی
 حاجت میں صرف کر سکیں (یعنی ان کے پاس مال بالکل نہ ہو) اور مساکین کے لئے ہے جو بقدر کفایت مال نہ پائیں، اور
 صدقات کے کارکنوں کے لئے اور صدقات (زکوٰۃ) وصول کرنے والوں کے لئے ہے، اور (مستحقین) پر تقسیم کرنے والوں کے
 لئے ہے، اور کاتبین کے لئے ہے اور (ارباب اموال کو) جمع کرنے والوں کے لئے ہے، اور ان لوگوں کیلئے ہے جن کی تالیف
 قلب مقصود ہے تاکہ وہ اسلام لے آئیں یا اپنے اسلام پر ثابت قدم رہیں یا ان کے امثال اسلام لے آئیں یا مسلمانوں کا دفاع
 کریں، یہ (چار) قسمیں ہیں پہلی اور آخری قسم کو آج کل امام شافعی رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی کے نزدیک نہیں دیا جائیگا، اسلئے کہ اسلام قوی ہو
 گیا ہے، بخلاف باقی دونوں قسموں کے صحیح مذہب کے مطابق ان کو دیا جائے گا، اور مکاتبین کو آزاد کرانے میں اور قرضداروں
 کے لئے ہے جنہوں نے غیر معصیت کے لئے قرض لیا ہو، یا (معصیت کے لئے لیا ہو مگر) معصیت سے توبہ کر لی ہو، اور ان کے
 پاس قرض ادا کرنے کے لائق مال نہ ہو، اور آپس میں صلح کرانے کے لئے اگرچہ وہ مالدار ہوں، اور مجاہدین کے لئے ہے یعنی
 ایسے مجاہدین کے لئے جو جہاد میں مشغول ہوں اور وہ ان لوگوں میں سے ہوں جن کا مال غنیمت میں حصہ نہ ہو، اگرچہ وہ مالدار ہی
 کیوں نہ ہوں، اور ایسے مسافروں کے لئے ہے کہ جن کیسے مال سے منقطع ہوئی ہو جب سے سفر جاری رکھنا دشوار ہو گیا ہو اور یہ اللہ
 کی طرف سے فرض کردہ حکم ہے (فریضۃ) فعل مقدر (فَرْض) کی وجہ سے منصوب ہے، اللہ اپنی مخلوق (کی ضرورتوں) سے
 بخوبی واقف ہے اور اپنی صنعت میں باحکمت ہے لہذا مذکورہ مصارف کے علاوہ میں صرف کرنا جائز نہیں ہے اور مذکورہ اصناف
 کے موجود ہوتے ہوئے ان میں سے کسی کو محروم نہیں کیا جائیگا، لہذا امام وقت کو چاہئے کہ ان میں برابر تقسیم کرے اور امام کو اختیار

ہے کہ کسی ایک صنف کو دوسری صنف پر ترجیح دیدے اور لام سے تمام افراد کے استغراق کا وجوب مستفاد ہوتا ہے، لیکن صاحب مال پر بوقت تقسیم تمام افراد کا احاطہ کرنا دشوار ہونے کی وجہ سے واجب نہیں ہے، بلکہ (اصناف ثمانیہ میں سے) ہر صنف کے تین افراد کو دینا کافی ہے اس سے کم میں کافی نہ ہوگا، جیسا کہ جمع کے صیغوں سے مستفاد ہوتا ہے، اور سنت نے اس بات کو واضح کر دیا ہے کہ جس کو زکوٰۃ کا مال دیا جائے اس کا مسلمان ہونا شرط ہے، اور یہ بھی شرط ہے کہ حاشی اور مُظَلّی سید نہ ہو، اور ان منافقین میں وہ لوگ بھی ہیں جو نکتہ چینی کر کے اور (رازوں کو) افشا کر کے نبی کو تکلیف پہنچاتے ہیں، اور جب ان کو نکتہ چینی سے آپس میں اس خیال سے منع کیا جاتا ہے مبادا ایسا نہ ہو کہ آپ کو اطلاع ہو جائے تو کہتے ہیں وہ تو کان ہیں ہر بات کو سن لیتے ہیں اور (سچ) مان لیتے ہیں اور جب ہم (بھی) ان سے قسم کھا کر کہیں گے کہ ہم نے ایسی بات نہیں کہی تو ہماری بات کو بھی سچ مان لیں گے، (ان سے) کہو تمہارے بھصے کی باتیں سنتے ہیں نہ کہ تمہارے نقصان کی باتیں، اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور مومنین کی اس بات میں تصدیق کرتے ہیں جس کی اس کو خبر دیتے ہیں نہ کہ دوسروں کی، اور (للمؤمنین) میں لام زائدہ ایمان تسلیم اور ایمان تصدیق میں فرق کرنے کیلئے ہے اور تم میں سے جو ایمان لائے ہیں ان کے لئے رحمت ہے رحمة رفع کے ساتھ ہے اذن پر عطف کرتے ہوئے، اور جر کے ساتھ ہے خیر پر عطف کرتے ہوئے، اور جو لوگ اللہ کے رسول کو ایذا پہنچاتے ہیں ان کے لئے دردناک عذاب ہے اے ایمان والو! رسول کو ایذا کی اس بات کے بارے میں جو ان کی طرف سے تم کو پہنچی ہے تمہارے سامنے اللہ کی قسم کھا جاتے ہیں کہ ہم نے ایسی کوئی بات نہیں کہی، تاکہ وہ تم کو خوش کر دیں حالانکہ اللہ اور اس کا رسول اس بات کا زیادہ مستحق ہے کہ ان کو طاعت کے ذریعہ خوش کریں، اگر وہ سچے مومن ہیں دونوں کی رضامندی کے لازم ملزوم ہونے کی وجہ سے (یسر ضوہ) کی ضمیر کو واحد لائے ہیں، یا اللہ کی یا رسول کی خبر محذوف ہے، کیا انھیں معلوم نہیں ہے کہ جو اللہ اور اس کے رسول سے عداوت رکھتا ہے کہ ان کی سزا نار جہنم ہے جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے بڑی رسوائی کی بات ہے منافق اس بات سے ڈرتے ہیں کہ ان مومنین پر کوئی سورت نازل ہو جائے جو ان پر اس نفاق کو ظاہر کر دے جو ان کے دل میں ہے اور وہ اس کے باوجود استہزاء کرتے ہیں (اے نبی) کہہ دو (اور) مذاق اڑاؤ یہ امر تہدید کے لئے ہے، اللہ اس نفاق کو ظاہر کرنے والا ہے جس کے ظاہر کرنے سے تم ڈرتے ہو اور اگر آپ ان سے آپ کے اور قرآن کے استہزاء کے بارے میں دریافت فرمائیں حال یہ کہ وہ آپ کے ساتھ تبوک کی طرف جارہے ہوں قسمیہ بات ہے کہ وہ عذر پیش کرتے ہوئے یقیناً کہہ دیں گے کہ ہم تو یوں ہی ہنسی مذاق کی باتیں کر رہے تھے، تاکہ ہنسی مذاق میں سفر کٹ جائے اور یہ (یعنی استہزاء) ہمارا مقصد نہیں تھا آپ ان سے کہو کہ کیا تم اللہ اور اس کی آیتوں اور اس کے رسول کے ساتھ مذاق کرتے ہو اس کے بارے میں عذر نہ بیان کرو تم نے ایمان کے بعد کفر کیا یعنی ایمان کے اظہار کے بعد تمہارا کفر ظاہر ہو گیا اگر تم میں کی ایک جماعت کو اس کے اخلاص اور توبہ کی وجہ سے معاف کر دیا جائے جیسا کہ بخشی بن حمیر کو تو ایک جماعت کو ہم ضرور سزا دیں گے اس لئے کہ وہ مجرم ہیں تعذب تا اور نون کے ساتھ ہے اور ن (نعف) یاء کے ساتھ مبنی للمفعول ہے اور نون کے ساتھ مبنی للفاعل ہے، (یعنی) نفاق اور استہزاء پر مصر ہیں۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ، إِنَّمَا کلمہ حصر ہے، یہاں قصر موصوف علی الصفت کے لئے استعمال ہوا ہے یعنی صدقات (زکوٰۃ) کا مصرف صرف مذکورین ہیں ان کے علاوہ اور کوئی نہیں، لِلْفُقَرَاءِ میں لام سے متعلق بڑی قیل وقال ہوئی ہے، بعض نے کہا کہ لام تملیک کے لئے ہے جیسا کہ امام شافعی رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی کا یہی مسلک ہے، اور بعض نے کہا کہ اختصاں و استحقاق کے لئے ہے اس کے قائل امام ابوحنیفہ رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی ہیں، (بحر) الْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ، دونوں لفظوں کی تعبیر و تفسیر میں متعدد اقوال نقل ہوئے ہیں۔

حنفیہ نے کہا ہے کہ ”فقیر“ وہ نادار ہے جو سوال نہ کرے اور ”مسکین“ وہ نادار ہے جو سوال کرے، اور ابن عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُمَا، حسن بصری، جابر بن زید، مجاہد، زہری سے بھی یہی منقول ہے، امام ابوحنیفہ رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی کا قول ان حضرات کے قول کے مطابق ہے (بصا ص) لفظ فقیر اور مسکین کی تشریح و تعبیر میں خواہ کتنا ہی اختلاف کیوں نہ ہو مسئلہ زکوٰۃ پر کوئی اثر نہیں پڑے گا زکوٰۃ دونوں کو دینا جائز ہوگا، البتہ وصیت کے مسئلہ میں فرق پڑے گا، اگر فقراء کے لئے وصیت کی ہے تو وہی مستحق ہوں گے اور اگر مساکین کے لئے کی ہے تو صرف وہ مستحق ہوں گے۔

مصارف ثمانیہ کے بارے میں ایک ازہری عالم کی مفید بحث:

زکوٰۃ کے مصارف آٹھ ہیں:

- ۱ فقیر وہ شخص ہے کہ جو اتنے مال کا مالک نہ ہو جو اس کی ضرورت کے لئے کافی ہو، بایں طور کہ اپنی ضرورت کی مقدار سے نصف سے کافی کم کا مالک ہو، مثلاً اس کی ضرورت دس درہم کی ہے مگر اس کے پاس صرف دو یا تین درہم ہیں۔
- ۲ الْمَسْكِينِ، مسکین وہ شخص ہے کہ جس کے پاس مال تو ہو مگر بقدر ضرورت نہ ہو، مثلاً اس کو دس درہم کی حاجت ہے مگر اس کے پاس سات درہم ہیں۔
- ۳ الْعَامِلِينَ عَلَيْهَا، یعنی زکوٰۃ وصولی کے سلسلہ کے کارندے مثلاً کاتب، حاسب وغیرہ۔
- ۴ الْمُؤَلَّفَةُ قُلُوبُهُمْ وہ نو مسلم جن کا اسلام ابھی راسخ نہیں ہوا ہے یا وہ لوگ کہ جن کو تالیف قلوب کے طور پر دینے سے دیگر حضرات کے اسلام کی توقع کی جاسکتی ہو۔
- ۵ الرِّقَابِ، مکاتبن کو آزاد کرانے میں۔
- ۶ الْغَارِمِ، وہ شخص کہ جس نے جائز مقصد کے لئے قرض لیا اور اب وہ ادائیگی پر قادر نہیں ہے یا اصلاح ذات البین کی وجہ سے مقرض ہو گیا اگرچہ وہ غنی ہو۔

۷ اہل السبیل وہ مالدار کہ جو جہاد میں شرکت کے خواہشمند ہیں۔

۸ ابن السبیل، مباح سفر کا مسافر جو اپنے شہر سے دور ہو ایسا شخص بھی زکوٰۃ کا مستحق ہے تاکہ وہ اپنی منزل مقصود پر پہنچ سکے۔

(اعراب القرآن للترویض ملخصاً)

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

مؤلفۃ القلوب، سے مراد ایسے غیر مسلم ہیں جن کے مسلمان ہو جانے کی امید ہو یا ان کے شر و فساد سے بچنا مقصود ہو، اور ایسے مسلمان جو ضعیف الایمان ہوں اور اس طریقہ سے ان کے ایمان کے قوی ہونے کی امید ہو، غرض یہ کہ انسان کا ہر وہ گروہ جس کی طرف سے اسلامی حکومت کو کوئی خطرہ درپیش ہو۔

مورخ ابن حبیب نے سولہ شخصوں کے نام کی ایک فہرست دی ہے جنہیں رسول اللہ ﷺ نے مؤلفۃ القلوب قرار دیکر ان میں سے چودہ کو سوسو (۱۰۰،۱۰۰) اونٹ اور باقی کو پچاس پچاس اونٹ عطا کئے تھے، اس فہرست کا آغاز ابوسفیان بن حرب اموی اور معاویہ بن ابی سفیان کے نام سے ہوتا ہے (کتاب التخریص ص ۴۷۳، بحوالہ ماجدی) اکثریت کا قول ہے کہ یہ حکم آنحضرت ﷺ کے زمانہ کے لئے مخصوص تھا، اور اس رائے میں حنفیہ کے ساتھ مالکیہ اور امام ثوری اور امام اسحاق بن راہویہ اور امام شعبی اور عکرمہ تابعی بھی ہیں۔ (بہساری، ماجدی)

علماء محققین کی رائے دربارہ مؤلفۃ القلوب:

بعض علماء محققین نے کہا ہے کہ تعامل صحابہ سے یہ حکم منسوخ نہیں ہوا تھا بلکہ محض بہ سبب عدم ضرورت وقتی رفع حکم تھا اور استغناء اور حکم کا اجرا ہر دور میں امام المسلمین کی رائے اور مصلحت کے تابع رہے گا۔

والصحيح انّ هذا الحكم غير منسوخ وان للامام ان يتألف قوماً على هذا الوصف ويدفع اليهم، هم المؤلفة لانه لا دليل على نسخه البتة. (کبیر، ماجدی)

فاضل گیلانی کی تحقیق:

انہی مصارف میں ایک مد آن لوگوں کی بھی ہے جو محض مالی کمزوریوں کی وجہ سے اسلامی حکومت اور اسلام کی مخالفت کرتے ہیں، جیسا کہ اس زمانہ میں سیاسی شورش پسندوں کے ایک گروہ کی یہی حالت ہے، ان لوگوں کو خاموش کرنے کے لئے بھی صدقات کے مصارف میں قرآن نے مؤلفۃ القلوب کی ایک مدرکھی ہے، اگرچہ عام طور پر فقہاء کہتے ہیں کہ مصرف صرف ابتداء اسلام کی حد تک محدود تھا، اور اب ساقط ہو گیا، دلیل میں حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا اثر پیش کرتے ہیں کہ آپ نے مؤلفۃ القلوب کے بعض افراد کو دینے سے اس بنا پر انکار کر دیا تھا کہ اب اسلام اتنا قوی ہو چکا ہے کہ ان لوگوں کی

ضرورت نہیں رہی نبی ﷺ کی رحلت کے بعد عیینہ بن حصن اور اقرع بن حابس حضرت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس آئے انہوں نے آپ سے ایک زمین طلب کی آپ نے عطیہ کا فرمان لکھ دیا انہوں نے چاہا کہ مزید بخشگی کے لئے اعیان صحابہ سے بھی دستخط کرائیں چنانچہ گواہیاں ہو گئیں مگر جب یہ لوگ گواہی کے لئے حضرت عمر کے پاس پہنچے تو انہوں نے فرمان پڑھ کر ان کے روبرو اسے پھاڑ دیا اور ان سے کہہ دیا کہ بے شک تم لوگوں کی تالیف قلوب کے لئے آپ ﷺ کو تمکو دیا کرتے تھے مگر اب اللہ نے اسلام کو تم جیسے لوگوں سے بے نیاز کر دیا ہے اس پر وہ لوگ حضرت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے پاس شکایت لے کر گئے اور طعنہ بھی دیا کہ خلیفہ آپ ہیں یا عمر؟ لیکن نہ ابوبکر ہی نے اس پر کوئی نوٹس لیا نہ دوسرے صحابہ نے عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی رائے سے اختلاف کیا حالانکہ قصہ صرف اس قدر ہے کہ چند خاص لوگوں کو دینے سے حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے یہ کہتے ہوئے انکار کر دیا تھا کہ، اِنَّ اللّٰهَ اَعَزَّ اِلَّا سِلَامٌ فَاذْهَبَا۔ اب اللہ نے اسلام کو عزت عطا فرمادی لہذا تم دونوں جاؤ (کچھ نہ ملیگا) لیکن اس کا یہ مطلب قرار نہیں دیا جاسکتا کہ ہر شخص کے لئے حضرت عمر نے اس مد کو ساقط کر دیا غور طلب بات یہ ہے کہ قرآن نے جس مصرف کو منصوص کیا ہے اس کو اولاً حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ منسوخ ہی کیسے کر سکتے ہیں؟ نیز ایک ایسی خبر واحد سے قرآن کے ایک قانون پر خط نسخ نہیں پھیرا جاسکتا، بلکہ اس کا صاف مطلب یہی ہے کہ امام اور حکومت وقت کی صواب دید پر موقوف ہے، جس وقت لوگوں کے لئے اس کی ضرورت سمجھے دے اور جن کے لئے ضرورت نہ سمجھے نہ دے۔

(اسلامی معاشیات بحوالہ سماجدی)

فقیہ ابن عربی نے دونوں قول نقل کر کے ترجیح دوسرے ہی قول کو دی ہے، اور کہا ہے کہ اسلام جس طرح اس دور میں قوی اور معزز ہو گیا تھا اب پھر ضعیف ہو گیا ہے۔

مقروضوں کے ساتھ اسلام کی ہمدردی:

دنیا میں اسلام ہی ایک ایسا مذہب ہے جس نے مقروضوں کے ساتھ عملی ہمدردی کا سبق دیا ہے اور اس گروہ کو بھی فقراء اور حاجت مند سمجھ کر زکوٰۃ کا مستحق قرار دیا ہے۔

مقروض دنیا کا وہ مظلوم ہے جس کے ساتھ نیکی اور حسن سلوک تو بڑی بات ہے اس وقت تک دنیا کی حکومتوں نے ان کو ستانے والوں اور ان پر تشدد کے پہاڑ توڑنے والے قرض خواہوں کو صرف مالی نہیں بلکہ قانونی امداد و تعاون کو اپنا فریضہ قرار دے رکھا ہے ہر حکومت کی پولیس فورس اور فوجی و عسکری قوت اس کے لئے تیار رہتی ہے کہ مقروضوں کے ذمہ قرض خواہوں کا جو قرض ہے صرف اصل ہی نہیں بلکہ سود و رشوت کے ساتھ اس سے وصول کرایا جائے، خواہ مقروض کی ساری جائیداد اور گھر کا سارا اثاثہ ہی کیوں نہ نیلام ہو جائے یہ ایک واقعہ ہے۔

وفی الرقاب، فک رقاب کہتے ہیں مکاتب کی گردن چھڑانے (آزاد کرنے میں مدد کرنا) اگر مولیٰ نے اپنے غلام سے کہہ دیا کہ تو اگر اتنی رقم لا کر دیدے تو تو آزاد ہے اس غلام کو مکاتب کہتے ہیں ایسے غلام کو مال زکوٰۃ دے کر مدد کی جاسکتی ہے اس پر

علماء متفق ہیں اور اعتقاد کا مطلب ہوتا ہے غلام خرید کر آزاد کرنا، زکوٰۃ کے مال کو اس صورت میں خرچ کرنے میں اختلاف ہے، حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سعید بن جبیر، لیث، ثوری، ابراہیم نخعی، حنفیہ، شافعیہ ناجائز کہتے ہیں اور ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما، حسن بصری، امام مالک، امام احمد جائز کہتے ہیں۔

وفی سبیل اللہ، لفظی معنی کے اعتبار سے اس مد میں ہر وہ خرچ آجاتا ہے جو اللہ کی رضا جوئی کے لئے ہو لیکن مفسرین نے احادیث نبوی اور آثار صحابہ کی روشنی میں خرچ کی اس مد کو عموماً مجاہدین تک محدود رکھا ہے۔

اراد بها الغزاة فلهم سهم من الصدقة (معالم) فمنهم الغزاة الذی لا حق لهم فی الدیوان (ابن کثیر) اور بعض حضرات نے اس میں دینی طالب علموں کو بھی شامل کیا ہے، قبل المراد طلبۃ العلم واقتصر علیہ فی الفتاویٰ ظہیریہ۔

مصارف ثمانیہ میں سے ہر صنف کو دینا ضروری ہے یا بعض کو دینا بھی کافی ہو سکتا ہے؟

امام شافعی رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی کا مسلک:

ایک مرتبہ زیاد بن حارث آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے اس وقت ایک شخص آیا اور اس نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ صدقہ میں سے کچھ مجھے بھی عنایت فرما دیجئے، آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے صدقات میں کسی نبی کا حکم پسند نہیں کیا ہے بلکہ اس نے خود ہی آٹھ مصرف بتلا دیئے ہیں اگر تم ان آٹھوں میں سے ایک بھی ہو تو صدقہ کے مستحق ہو گے ورنہ نہیں، علماء کا اس بات میں اختلاف ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جو مصارف ثمانیہ قرآن میں بیان فرمائے ہیں، ان میں سے ہر ایک کو زکوٰۃ دی جائے یا ان میں سے بعض کو دینا بھی کافی ہو سکتا ہے؟ زیاد بن حارث کی مذکورہ حدیث کی بنا پر امام شافعی اور ایک جماعت اس بات کی قائل ہے کہ ان آٹھوں قسموں پر صدقہ تقسیم کرنا چاہئے یہ حدیث ابوداؤد میں ہے اور اسکی سند میں ایک راوی عبدالرحمن بن زیاد بن انعم افریقی کو اکثر علما نے ضعیف قرار دیا ہے۔

مصارف صدقات میں امام ابوحنیفہ و امام مالک رَحِمَہُمَا اللہُ تَعَالٰی کا مسلک:

مذکورہ حدیث کی سند میں چونکہ عبدالرحمن بن زیاد ضعیف ہے اس لئے ان حضرات نے فرمایا کہ مذکورہ آٹھ اصناف میں سے سب کو دینا ضروری نہیں ہے اگر ایک کو بھی دیدیا جائے تو کافی ہوگا، اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کا مقصد زکوٰۃ کے اصناف ثمانیہ بیان کرنے سے مصرف زکوٰۃ کو بیان کرنا ہے نہ کہ تعداد کو۔

زکوٰۃ و صدقہ واجبہ آپ ﷺ کی آل کے لئے جائز نہیں:

صحیح مسلم کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ صدقہ آنحضرت ﷺ کے لئے اور آپ ﷺ کی آل کے لئے حلال نہیں ہے، ظاہر روایت کے اعتبار سے یہ مذہب امام ابوحنیفہ کا ہے البتہ نقلی صدقہ کو آل محمد کے حق میں جائز قرار دیا ہے، یہ امام ابوحنیفہ اور امام مالک رحمہما تعالیٰ کے نزدیک ہے۔

سادات میں کون لوگ شامل ہیں؟

امام ابوحنیفہ اور امام مالک کے نزدیک فقط ہاشم بن عبد مناف کی اولاد آل محمد ہے، اور امام شافعی رحمہ تعالیٰ اور ایک روایت میں امام احمد رحمہ تعالیٰ کے نزدیک بنی مطلب بھی آل محمد میں شامل ہیں۔

زکوٰۃ کے علاوہ دیگر صدقات غیر مسلم کو بھی دیئے جاسکتے ہیں:

زکوٰۃ کے علاوہ عام صدقات غیر مسلموں کو بھی دیئے جاسکتے ہیں آپ ﷺ کا ارشاد گرامی ہے ”تصدقوا علی اہل الادیان کلہا“ یعنی ہر مذہب والے پر صدقہ کرو، لیکن صدقہ زکوٰۃ کے بارے میں آنحضرت ﷺ نے حضرت معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو یمن بھیجنے کے وقت یہ ہدایت فرمائی تھی کہ زکوٰۃ مالدار مسلمانوں سے لی جائے اور غریب مسلمانوں کو دی جائے اس سے صاف ظاہر ہے کہ زکوٰۃ کے مستحق صرف مسلمان ہی ہیں۔

ایک مفید بحث:

قرآن مجید میں تیسرا مصرف العاملین علیہا، بیان فرمایا ہے یہاں عاملین سے وہ لوگ مراد ہیں کہ جو اسلامی حکومت کی طرف سے صدقات، زکوٰۃ اور عشر وغیرہ لوگوں سے وصول کر کے بیت المال میں جمع کرنے کی خدمت پر مامور ہوتے ہیں یہ لوگ چونکہ اپنے تمام اوقات اس خدمت میں مشغول کرتے ہیں اسلئے ان کی ضروریات کی ذمہ داری اسلامی حکومت پر عائد ہے قرآن کریم کی اس آیت نے مصارف زکوٰۃ میں ان کا حصہ رکھ کر یہ متعین کر دیا کہ ان کا حق الخدمت اسی مد زکوٰۃ سے دیا جائیگا۔

اس میں اصل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے صدقات کی وصولی کا فریضہ براہ راست نبی ﷺ کو ”تُخَذُ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةٌ“ کہہ کر سپرد فرمایا ہے، اس آیت کی رو سے مسلمانوں کے امیر پر یہ فریضہ عائد ہوتا ہے کہ وہ مسلمانوں سے صدقات وصول کرے، اور یہ بات ظاہر ہے کہ امیر بذات خود بغیر معاونین کے یہ کام انجام نہیں دے سکتا لہذا اس کو معاونین اور مددگاروں کی ضرورت ہوگی ان ہی معاونین کو والعاملین علیہا کے الفاظ سے تعبیر فرمایا ہے، اسی حکم کی تعمیل میں حضور ﷺ نے بہت سے صحابہ کو

صدقات وصول کرنے کیسے مختلف خطوں میں بھیجا تھا، اور مذکورہ ہدایت کے مطابق زکوٰۃ ہی کی حاصل شدہ رقم میں سے ان کو حق الخدمت دیا ہے، حالانکہ ان حضرات میں وہ صحابہ بھی شامل ہیں جو اغنیاء تھے۔ حدیث شریف میں ہے کہ صدقہ کسی غنی کے لئے حلال نہیں بجز پانچ شخصوں کے ① ایک وہ جو جہاد کے لئے نکلا ہو اور وہاں اس کے پاس بقدر ضرورت مال نہیں اگرچہ اس کے گھر مال موجود ہو ② دوسرے عامل صدقہ جو صدقہ وصول کرنے کی خدمت انجام دیتا ہو، ③ وہ شخص کہ اگرچہ اس کے پاس مال ہے مگر موجودہ مال سے زیادہ کا قرضہ ہے ④ وہ شخص جو صدقہ کا مال کسی غریب مسکین سے خرید لے، ⑤ وہ مالدار شخص جس کو کسی غریب شخص نے صدقہ سے حاصل شدہ مال بطور ہدیہ دے دیا ہو۔

عالمین صدقہ کو جو رقم دی جاتی ہے وہ صدقہ کے طور پر نہیں بلکہ معاوضہ خدمت کے طور پر دی جاتی ہے اسی لئے مالدار ہونے کے باوجود عالمین کے لئے اس کا لینا جائز ہے اس مد کے علاوہ اگر صدقہ کا مال دوسرے کسی کام کے معاوضہ میں دیا گیا تو وہ جائز نہ ہوگا، مصارف ثمانیہ میں عالمین ہی کی صرف ایک مد ہے جس میں حق الخدمت دینا جائز ہے۔

دوسوال اور ان کے جواب:

اب یہاں دو سوال پیدا ہوتے ہیں، اول یہ کہ مال زکوٰۃ کو معاوضہ خدمت کے طور پر کیسے دیا گیا؟ دوسرے یہ کہ مالدار کے لئے یہ مال حلال کیسے ہوا؟ ان دونوں سوالوں کا ایک ہی جواب ہے وہ یہ کہ عالمین حضرات فقراء کے وکیل کی حیثیت رکھتے ہیں اور یہ بات سب کو معلوم ہے کہ وکیل کا قبضہ مؤکل کا قبضہ ہوتا ہے، جب عالمین نے زکوٰۃ کی رقم فقراء کے وکیل ہونے کی حیثیت سے وصول کر لی تو زکوٰۃ دینے والوں کی زکوٰۃ ادا ہو گئی، اب یہ پوری رقم ان فقراء کی ملک ہے جن کی طرف سے بطور وکیل انہوں نے وصول کی ہے، اب جو رقم حق الخدمت کے طور پر دی جاتی ہے وہ مالداروں کی طرف سے نہیں بلکہ فقراء کی طرف سے ہے اور فقراء کو اس میں ہر طرح کا تصرف کرنے کا اختیار ہے۔

ایک اہم سوال:

اب سوال یہ رہ جاتا ہے کہ فقراء نے تو ان کو وکیل و مختار بنایا نہیں، یہ ان کے وکیل کیسے بن گئے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اسلامی حکومت کا سربراہ جس کو امیر کہا جاتا ہے وہ قدرتی طور پر من جانب اللہ پورے ملک کے فقراء کا وکیل ہوتا ہے کیونکہ ان سب کی ضروریات کی ذمہ داری اس پر عائد ہوتی ہے امیر الملک جن کو صدقات کی وصولی پر عامل بنادے وہ سب ان کے نائب اور وکیل کی حیثیت رکھتے ہیں۔

اس سے معلوم ہو گیا کہ عالمین کو جو کچھ حق الخدمت کے طور پر دیا گیا ہے وہ درحقیقت زکوٰۃ نہیں بلکہ زکوٰۃ جن فقراء کا حق ہے ان کی طرف سے معاوضہ خدمت دیا گیا ہے۔

فائدہ جلیلہ:

تفصیل مذکور سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ آجکل جو اسلامی مدارس اور مکاتب و انجمنوں کے مہتمم حضرات یا ان کی طرف سے بھیجے ہوئے سفراء صدقات و زکوٰۃ وغیرہ مدارس و انجمنوں کے لئے وصول کرتے ہیں ان کا وہ حکم نہیں ہے جو عالمین صدقہ کا ہے لہذا سفراء حضرات کی تنخواہ مال زکوٰۃ سے دینا جائز نہیں ہے وجہ یہ ہے کہ یہ لوگ فقراء کے وکیل نہیں ہیں بلکہ اصحاب زکوٰۃ مالداروں کے وکیل ہیں ان کی طرف سے مال زکوٰۃ، زکوٰۃ کے مصرف میں لگانے کا اختیار دیا گیا ہے، اسی لئے ان کا قبضہ ہو جانے کے بعد بھی زکوٰۃ اس وقت تک ادا نہیں ہوتی جب تک وہ اپنے مصرف میں صرف نہ ہو جائے سفراء کا ہیئتہ فقراء کا وکیل نہ ہونا تو ظاہر ہے کہ ان کو کسی فقیر نے وکیل بنایا ہی نہیں ہے اور امیر المومنین کی طرف سے ولایت عامہ جو عالمین کو حاصل ہوتی ہے وہ بھی ان کو حاصل نہیں ہے لہذا بجز اس کے کوئی صورت نہیں کہ ان کو اصحاب زکوٰۃ مالداروں کا وکیل قرار دیا جائے، اور جب تک وکیل کا قبضہ رہے وہ ایسا ہی ہوگا جیسا کہ خود ماکل کا لہذا مصرف زکوٰۃ میں خرچ نہ ہونے تک زکوٰۃ ادا نہ ہوگی۔

وَمِنْهُمْ اِي الْمَنَافِقِينَ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ، یہ بھی منافقوں کی ہرزہ سرائی اور بیہودہ بکواس کا ذکر ہے جس کا مقصد آنحضرت ﷺ کو تکلیف پہنچانا ہے، جو باتیں منافقین آپ ﷺ کے بارے میں کہا کرتے تھے ان میں سے ایک یہ بھی تھی کہ محمد ﷺ تو کان کے کچے ہیں یعنی جو سنتے ہیں اس کو سچ مان لیتے ہیں اس پر غور نہیں کرتے اگر کوئی مسلمان ان کی باتیں جا کر کہہ دیتا ہے تو اس کو سچ مان لیتے ہیں اور جب ہم قسم کھا کر اس کا انکار کر دیتے ہیں ہماری بات کو سچ مان لیتے ہیں، اللہ تعالیٰ نے اس کا جواب دیا کہ تم انھیں (کان کا کچا) کہتے ہو اور یہ سمجھتے ہو کہ انھیں جھوٹ اور سچ کی تمیز نہیں ہے، ایسا نہیں ہے انھیں جھوٹ اور سچ کی خوب تمیز ہے مگر تمہاری طرف سے تغافل اور چشم پوشی کرتے ہیں اور اہل نفاق کے حق میں رحمت ہیں کہ اپنی زبان سے کچھ کہہ کر ان کا پردہ فاش نہیں کرتے، پھر اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو لوگ ایسی باتیں کر کے آپ ﷺ کو ایذا پہنچاتے ہیں ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔

اس آیت کے شان نزول کے بارے میں عبد اللہ بن مسعود کی ایک روایت ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ حنین کے مال غنیمت کی تقسیم کے وقت جب ایک منافق جس کا نام معتب بن قثیر تھا اس نے مال غنیمت کے بارے میں اعتراض کیا تو آپ نے فرمایا اللہ موسیٰ پر رحمت نازل کرے کہ انہوں نے امت کے لوگوں کے ہاتھوں اس سے بھی زیادہ اذیتیں برداشت کی تھیں۔

(صحیح بخاری)

يَحْلِفُونَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لَبِئْسَ كُفْرًا اس میں اللہ تبارک و تعالیٰ نے منافقوں کے پوشیدہ راز کو ظاہر فرما دیا کہ یہ لوگ خلوتوں میں آنحضرت ﷺ اور مومنوں پر زبان طعن دراز کرتے ہیں اور اس کی اطلاع آپ کو ہو جاتی ہے تو آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر جھوٹی قسمیں کھا کر انکار کر دیتے ہیں، اس جھوٹی قسم سے ان کا منشا آپ کو اور مومنوں کو خوش کرنا ہوتا ہے حالانکہ ہونا یوں

چاہئے تھا کہ اللہ اور اس کے رسول کو راضی کرنے کی فکر کرتے اور نفاق چھوڑ کر مخلص مومن ہو جاتے، کیا انھیں معلوم نہیں کہ جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتا ہے وہ ہمیشہ ہمیش دوزخ میں رہے گا۔

شان نزول:

لَسَنَ سَأَلْتَهُمْ تفسیر ابن ابی حاتم وغیرہ میں حضرت عبداللہ بن عباس اور قتادہ سے اس آیت کا جو شان نزول مروی ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ کے زمانہ میں ایک جماعت منافقین کی تھی کبھی تو وہ آپ ﷺ کی شان میں خفیہ طور پر بدگوئی کرتے اور کبھی قرآن کے بارے میں نکتہ چینی کرتے اور جب ان سے کہا جاتا تو فوراً مکر جاتے اور قسمیں کھانے لگتے، اور کہہ دیتے کہ ہم تو آپس میں یوں ہی ہلسی مذاق کر کے ٹائم پاس کر رہے تھے، ان کے حال کو ظاہر کرنے کی غرض سے اللہ تعالیٰ نے ان آیات کو نازل فرمایا۔

اِنْ يُغْفَ ياء کے ساتھ بصیغہ مجہول اور نون کے ساتھ بصیغہ معروف، اگر تم میں کی کوئی جماعت اس حرکت سے باز آجائے اور دل سے توبہ کر لے تو معاف کر دیا جائیگا، جیسا کہ بخشی بن خیر اور بعض نسخوں میں حمش بن حمیر ہے یہ شخص بھی ان لوگوں میں شامل تھا جو اللہ کے رسول اور قرآن کا مذاق اڑایا کرتے مگر جب یہ آیت نازل ہوئی تو اس نے سچے دل سے توبہ کر لی اور جنگ یمامہ میں شہید ہوا، اس نے دعاء کی تھی کہ اے اللہ تو مجھے اپنے راستہ میں شہادت نصیب فرما، کوئی یہ نہ کہہ سکے کہ مجھے غسل دیا گیا یا مجھے کفنا یا مجھے دفن کیا گیا چنانچہ جنگ یمامہ میں شہید ہوئے اور کسی کو معلوم نہ ہو سکا کہ ان کی جائے شہادت کہاں تھی اور کس نے ان کو کفن دیا؟

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ اى مُتَشَابِهُونَ فِي الدِّينِ كَاتِبَاعُ الشَّيْءِ الْوَاحِدِ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ الْكُفْرِ وَالْمَعَاصِي وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ الْاِيْمَانِ وَالطَّاعَةِ وَيَقْبِضُونَ اَيْدِيَهُمْ عَنْ الْاِنْفَاقِ فِي الطَّاعَةِ نَسُوا اللّٰهَ تَرْكُوا طَاعَتَهُ فَنَسِيَهُمْ تَرْكُهُمْ مِنْ لُطْفِهِ لَنْ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ۝ وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ جَزَاءُ وَعِقَابًا وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ اَبْعَدَهُمْ عَنْ رَحْمَتِهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝ دَائِمٌ اَنْتُمْ اِيْهَا الْمُنَافِقُونَ كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكْثَرَ اَمْوَالًا وَاَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا تَمَتُّعُوا بِمَخْلَاقِهِمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الدُّنْيَا فَاسْتَمْتَعْتُمْ اِيْهَا الْمُنَافِقُونَ بِمَخْلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِمَخْلَاقِهِمْ وَخُضُّهُمْ فِي الْبَاطِلِ وَالطُّغْيٰنِ فِي النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَالَّذِي خَلَصُوا اى كَخَوْضِهِمْ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ۝ اَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَاُ خَيْرِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ قَوْمِ يُّوْدَ وَثَمُوْدَ قَوْمِ صَالِحٍ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاصْحٰبِ مَدْيَنَ قَوْمِ شُعَيْبٍ وَالْمُؤْتَفِكِ نَ فَرَى قَوْمٌ لَّوْطٰى اٰتٰىهَا اَنْتُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ بِالْمُعْجَزَاتِ فَكَذَّبُوْهُمْ فَاَهْلِكُوْا

فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ بَأَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِغَيْرِ ذَنْبٍ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۷۱﴾ بارتکاب الذنوب
وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ لَا يُعْجِزُهُ شَيْءٌ عَنْ أَنْ يَخَازَ وَعْدَهُ وَوَعْدِهِ
حَكِيمٌ ﴿۷۲﴾ لَا يَضَعُ شَيْئًا إِلَّا فِي مَحَلِّهِ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَمُسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي جَنَّتِ عَذْنٌ إِمَامَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ أَغْظَمُ مِنْ ذَلِكَ كَيْدٌ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿۷۳﴾

ترجمہ: منافق مرد اور منافق عورتیں سب ایک ہی طرح کے ہیں، یعنی دین کے معاملہ میں ایک شئی کے اجزاء کے
مشابہ ہیں، برائی کا (یعنی) کفر و معاصی کا حکم دیتے ہیں اور بھلائی (یعنی) ایمان و طاعت سے روکتے ہیں اور طاعت میں
خرچ کرنے سے اپنے ہاتھوں کو روک رکھتے ہیں اللہ کو بھول گئے ہیں یعنی اسکی اطاعت کو ترک کر دیا ہے، تو اللہ نے بھی انھیں
بھلا دیا ہے یعنی ان کو اپنے کرم سے محروم کر دیا ہے، یقیناً یہ منافق ہی فاسق ہیں ان منافق مردوں اور منافق عورتوں اور کافروں
سے اللہ نے آتش دوزخ کا وعدہ کیا ہے جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے، وہی جزا و سزا کے اعتبار سے ان کے لئے ہے، اللہ نے ان
پر لعنت کی ہے یعنی ان کو اپنی رحمت سے دور کر دیا ہے، اور ان کے لئے دائمی عذاب ہے اے منافقو! تمہارے رنگ ڈھنگ
ویسے ہی ہیں جیسے تم سے پہلے والوں کے تھے، وہ تم سے زیادہ زور آور تھے اور مال و اولاد میں تم سے بڑھے ہوئے تھے انہوں
نے دنیا میں اپنے حصہ کے مزے لوٹ لئے پھر اے منافقو! تم نے بھی اپنے حصہ کے مزے اسی طرح لوٹ لئے جس طرح
تمہارے پیش روؤں نے اپنے حصہ کے مزے لوٹ لئے، اور تم بھی نبی ﷺ پر طعن کرنے اور باطل کی بحثوں میں اسی طرح پڑ
گئے جس طرح وہ پڑ گئے تھے یہی ہیں وہ لوگ جن کے اعمال (خیر) دنیا و آخرت میں ضائع ہو گئے اور وہی خسارے میں ہیں،
کیا ان کے پاس ان لوگوں کی تاریخ نہیں پہنچی جو ان سے پہلے گزر چکے ہیں، (مثلاً) قوم نوح اور عاد جو کہ ہود علیہ السلام کی
قوم تھی اور شمود (کی تاریخ) جو صالح علیہ السلام کی قوم تھی، اور قوم ابراہیم علیہ السلام کی اور اصحاب مدین کی جو قوم شعیب
علیہ السلام تھی، اور ان بستی والوں کی جنہیں الٹ دیا گیا تھا (اور وہ) قوم لوط علیہ السلام کی بستیوں والے تھے ان کے رسول
ان کے پاس کھلی نشانیاں معجزات لے کر آئے تھے، مگر انہوں نے ان کی تکذیب کی چنانچہ انھیں ہلاک کر دیا گیا، یہ اللہ کا کام
نہیں تھا کہ وہ ان پر ظلم کرے بایں طور کہ بلا وجہ ان کو عذاب دے مگر (حقیقت یہ ہے کہ) وہ خود ہی گناہوں کا ارتکاب کر کے
اپنے اوپر ظلم کرنے والے تھے مومن مرد اور مومن عورتیں ایک دوسرے کے رفیق ہیں بھلائی کا حکم دیتے ہیں اور برائی سے
روکتے ہیں نماز قائم کرتے ہیں زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتے ہیں یہی وہ لوگ جن پر اللہ
عنقریب رحم کرے گا یقیناً اللہ تعالیٰ غالب ہے اس کو اپنا وعدہ پورا کرنے، وعید کو نافذ کرنے سے کوئی نہیں روک سکتا با حکمت

ہے، ہر شئی کو اس کے محل (و موقع) پر کرتا ہے مومن مردوں اور مومن عورتوں سے اللہ کا وعدہ ہے کہ ان کو ایسی جنت عطا کرے گا جس میں نہریں جاری ہوں گی اسمیں وہ ہمیشہ ہمیش رہیں گے، ان باغوں میں انکے لئے پاکیزہ قیام گاہیں اور سب سے بڑھ کر یہ کہ انھیں اللہ کی خوشنودی حاصل ہوگی جو کہ ان تمام نعمتوں سے بڑھ کر ہے، یہی بڑی کامیابی ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكُیْ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: تَرَكَوا طَاعَتَهُ، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ نسیان پر کسی سے مواخذہ نہیں ہوتا اور نہ نسیان قابل مذمت، اسلئے کہ یہ من جانب اللہ ہوتا ہے تو پھر اس کو مقام مذمت میں کیوں ذکر فرمایا؟

جَوَابُ: یہاں اور آئندہ نسیان سے اس کے لازم معنی مراد میں اسلئے کہ نسیان کے لئے ترک لازم ہے اللہ تعالیٰ کے بھلانے کا مطلب ہے اپنی رحمت خاصہ سے محروم کر دینا۔

قَوْلُهُ: انْتُمَ اَيُّهَا الْمُنَافِقُونَ، انتم محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ کالذین من قبلکم مبتداء محذوف کی خبر ہونے کی وجہ سے محلا مرفوع ہے نہ کہ فعل محذوف کی وجہ سے منصوب اسلئے کہ اس صورت میں کثرت حذف لازم آئیگا حالانکہ حذف میں تقلیل اولیٰ ہے۔

قَوْلُهُ: نَصِيبُهُمْ، اس میں خلاق کے معنی کی طرف اشارہ ہے، یہ خلق سے مشتق ہے بمعنی تقدیر۔

سُؤَالُ: فكذبوهم کے اضافہ کا کیا فائدہ ہے؟

جَوَابُ: تاکہ "فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ" کا عطف فاء تعقیبیہ کے ذریعہ درست ہو جائے۔

قَوْلُهُ: اِقَامَةٍ اس میں اشارہ ہے کہ عَذَن بمعنی خلود، ہے لہذا تکرار کا اعتراض دفع ہو گیا۔

قَوْلُهُ: رِضْوَانُ مِنَ اللَّهِ، رِضْوَانُ میں تنوین تنکیر کی ہے یعنی اللہ کی ادنیٰ رضامندی بھی بڑی چیز ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ، آنحضرت ﷺ کے زمانہ میں تین سو منافق مرد اور ۷۱ منافق عورتیں تھیں آپ ﷺ کے زمانہ میں وہ لوگ منافق کہلاتے تھے جو مسلمانوں کے ہاتھ سے اپنی جان اور اپنا مال بچانے کی غرض سے ظاہر میں تو اسلام قبول کر لیتے تھے مگر ان کے دل میں کفر جمار ہوتا تھا اگرچہ دل کا حال سوائے اللہ کے کسی کو معلوم نہیں ہو سکتا مگر آپ ﷺ کے زمانہ میں اللہ تعالیٰ بذریعہ وحی آپ کو ان کے نفاق کی اطلاع کر دیتا تھا، البتہ عملی منافق کا اسکے اعمال سے اور انکی عداوت سے جو آپ ﷺ نے بیان فرمائی ہیں علم ہو جاتا ہے وہ شرعی احکام میں سستی کرتا ہے، اکثر جھوٹ بولتا ہے، بات بات پر لڑائی جھگڑے کرتا ہے، گالیاں منہ سے نکالتا ہے، امانت میں خیانت اس کا شیوہ ہو جاتا ہے۔ ایسے لوگ عملی منافق کہلاتے ہیں ایسے

لوگ اس زمانہ میں بھی ہیں اور ہر زمانہ میں رہیں گے، ان آیات میں اللہ تعالیٰ نے ان کا حال بیان فرمایا ہے کہ ان کے اعمال ایک جیسے ہیں، تمام منافقوں کی مشترکہ خصوصیت یہ ہے کہ ان سب کو برائی سے دلچسپی اور بھلائی سے نفرت و عداوت ہے، اگر کوئی شخص برائی کرتا ہے تو ان کی ہمدردیاں، ان کے مشورے اس کے ساتھ ہوتے ہیں، ان کی ہر اداسی یہ معلوم ہوتا ہے کہ برائی کے پروان چڑھنے سے ان کو راحت قلبی نصیب ہوتی ہے اور اسی میں ان کی آنکھوں کی ٹھنڈک ہے اس کے برخلاف ان کو ہر بھلے کام سے صدمہ پہنچتا ہے ان کی روح بے چین ہونے لگتی ہے، ایک مشترکہ خاصیت ان کی یہ بھی ہے کہ نیکی کے کام میں خرچ کرنے کیلئے ان کا ہاتھ کبھی نہیں اٹھتا، بدی میں خرچ کرنے کیلئے چاہے وہ اپنے وقت کے قارون ہوں خوب خرچ کرتے ہیں۔ مگر نیکی میں خرچ کرنے کیلئے ان سے زیادہ کوئی مفلس نہیں۔

فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمُ الْخ یعنی ان کی تباہی و بربادی اس وجہ سے نہیں ہوئی کہ اللہ کو ان کے ساتھ کوئی دشمنی تھی اور وہ چاہتا تھا کہ انہیں تباہ کرے، بلکہ دراصل انہوں نے خود ہی اپنے لئے وہ طرز زندگی پسند کیا جو انہیں بربادی کی طرف لیجا بیٹھالا تھا، اللہ نے تو انہیں سوچنے سمجھنے اور غور و فکر کرنے کا پورا موقع دیا، انکی فہمائش کیلئے رسول بھیجے رسولوں نے نہایت واضح طریقہ سے بتا دیا کہ کامرانی اور فلاح کا راستہ کونسا ہے؟ اور ہلاکت و ناکامی کا راستہ کونسا ہے؟

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ، جس طرح منافقین ایک الگ امت ہیں اسی طرح اہل ایمان بھی ایک الگ امت ہیں، اگرچہ ایمان کا ظاہری اقرار اور اسلام کی پیروی کا خارجی اظہار دونوں گروہوں میں مشترک ہے، لیکن ان کے مزاج، اخلاق، اطوار اور طرز فکر و عمل ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہیں۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَالْبَسَانِ وَالْخُحَّةَ وَأَعْلَظْ عَلَيْهِمْ بِالْإِسْهَارِ وَالْمَقَاتِ وَمَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ وَيَسُّ الْمَصِيرُ ۝ الْمَرْحُحُ سِي يَخْلِفُونَ أَيْ الْمَافِقُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا مَا تَلَفَكَ عَنْهُمْ مِنَ السَّبِّ وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ أَظْهَرُوا الْكُفْرَ بَعْدَ أَظْهَارِ الْإِسْلَامِ وَهُمْ أَوْ بِمَا لَمْ يَنْتَوُوا بِسِ الْفَتَكِ بِالسِّي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَيْةِ الْعُقْبَةِ عِنْدَ عَوْدِهِ مِنْ تَنُوكِ وَبِهِمْ بَصْعَةُ عَشْرٍ زُجْلًا فَضَرَبَ عَمَارُ بْنُ يَاسِرٍ وَجُوهُ الرُّوَا جِلِّ لَمَّا غَشَوْهُ فَرَدُّوا وَمَا نَقَمُوا أَكْرَزُوا إِلَّا أَنْ أَخْبَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ بِالْعَائِمِ بَعْدَ شِدَّةِ حَاجَتِهِمْ، الْمَعْنَى لَمْ يَنْتَهُمْ مِنْهُ الْإِسْدَا وَلَيْسَ مِمَّا يَنْتَهُ قَانِ يَتَوَبُّوا عَنْ النِّفَاقِ وَيُؤْمِنُوا بِكَ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا عَنْ الْإِيمَانِ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ بِالنَّارِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ يَحْفَظُهُمْ مِنْهُ وَلَا نَصِيرٌ ۝ يَمْنَعُهُمْ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَنْ إِتَانِ مِنْ فَضْلِهِ لَنْصَدَقَنَّ فِيهِ ادْغَامُ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الصَّادِ وَلَنْ كَوْنَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَبِوَسْعَةِ بِنِ حَاطِبٍ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَدْعُو لَهُ أَنْ يَرْزُقَهُ اللَّهُ مَالًا وَيُؤَدِّيَ مِنْهُ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَدَعَا لَهُ فَوَسَّعَ عَلَيْهِ فَأَنْقَطَعَ عَنِ الْجُمُعَةِ وَالْحَمَاعَةِ وَمَنْعَ الزَّكَاةَ كَمَا قَالَ تَعَالَى فَلَمَّا أَتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا عَنْ طَاعَةِ اللَّهِ

تَعَالَى وَهُمْ مُعْرِضُونَ ۝ فَأَعْقَبَهُمْ أَي فَصِّرْ عَاقِبَتَهُمْ نِفَاقًا نَابِتًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ أَي اللَّهُ وَهُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ۝ فِيهِ فَجَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرِكَابِهِ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ مَنَعَنِي أَنْ أَقْبَلَ مِنْكَ فَجَعَلَ يَخْشُوا التُّرَابَ عَلَى رَأْسِهِ ثُمَّ جَاءَ بِهَا إِلَى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فَلَمْ يَقْبَلْهَا ثُمَّ إِلَى عُمَرَ فَلَمْ يَقْبَلْهَا ثُمَّ مَاتَ فِي زَمَانِهِ الْمُرَجَمُونَ أَي الْمَنَافِقُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ مَا أَسْرَوْهُ فِي أَنْفُسِهِمْ وَنَجْوَاهُمْ مَا تَنَاجَوُا بِهِ بَيْنَهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝ مَا غَابَ عَنِ الْبَيَانِ وَلَمَّا نَزَلَتْ آيَةُ الصَّدَقَةِ جَاءَ رَجُلٌ فَتَصَدَّقَ بِشَيْءٍ كَثِيرٍ فَقَالَ الْمَنَافِقُونَ مُرَاءٍ وَجَاءَ رَجُلٌ فَتَصَدَّقَ بِضَاعٍ فَقَالُوا إِنْ اللَّهَ لَغْنَى عَنْ صَدَقَةٍ هَذَا فَتَزَلِ الَّذِينَ مُبْتَدَأُ يَلْمَزُونَ يَعْيبُونَ الْمُطَّوِّعِينَ الْمُتَنَفِّلِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ طَائِفَتُهُمْ فَيَأْتُونَ بِهِ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ وَالْخَبْرُ سَخَّرَ اللَّهُ مِنْهُمْ جَارَاهُمْ عَلَى سَخَرِيَّتِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ اسْتَغْفِرُ يَا مُحَمَّدُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ تَخِيرْ لَهُ فِي الْاسْتِغْفَارِ وَتَرْكِهِ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي خَيْرْتُ فَاخْتَرْتُ يَعْنِي الْاسْتِغْفَارَ رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ إِنَّ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ قِيلَ الْمُرَادُ بِالسَّبْعِينَ الْمُبَالَغَةُ فِي كَثْرَةِ الْاسْتِغْفَارِ وَفِي الْبُخَارِيِّ حَدِيثٌ لَوْ أَعْلَمْتُ أَنِّي لَوُزِدْتُ عَلَى السَّبْعِينَ غُفِرَ لَزِدْتُ عَلَيْهَا وَقِيلَ الْمُرَادُ الْعَدَدُ الْمَخْصُوصُ لِحَدِيثِهِ أَيْضًا وَسَازِدُ عَلَى السَّبْعِينَ فَبَيَّنَّ لَهُ حَسَمَ الْمَغْفِرَةِ بِأَيِّ سَوَاءٍ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ذَلِكَ يَأْتُهُمْ كُفْرًا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

ع

تَرْجُمہ: اے نبی کافروں کے ساتھ تلوار سے اور منافقوں کے ساتھ زبان و برہان سے جہاد کیجئے، اور ان منافقوں کے ساتھ ڈانٹ ڈپٹ اور خفگی کے ذریعہ سختی سے پیش آئیے، (آخر کار) ان کا ٹھکانہ جہنم ہے اور وہ برا ٹھکانہ ہے اور منافق اللہ کی قسم کھا کر کہتے ہیں کہ گالی کی جو بات ہماری طرف سے آپ کو پہنچی ہے وہ ہم نے نہیں کہی، حالانکہ یقیناً وہ کافرانہ بات انہوں نے کہی، اور اسلام لانے کے بعد کفر کے مرتکب ہوئے یعنی اسلام ظاہر کرنے کے بعد انہوں نے کفر ظاہر کیا، اور انہوں نے اس میں سے کچھ بھی حاصل نہیں کیا جو وہ نبی ﷺ کو قتل کے ارادہ سے تبوک سے لوٹتے وقت لیلة العقبہ میں کرنا چاہتے تھے اور وہ دس سے کچھ زائد لوگ تھے، اور عمار بن یاسر نے ان کی سوار یوں کے منہ پر مار مار کر ان کا رخ پھیر دیا، جب وہ ڈھانٹے مار کر آپ ﷺ پر یکبارگی چڑھ آئے اور ان (منافقوں کو) جو بات ناپسند آئی وہ صرف یہ بھی کہ اللہ اور اس کے رسول نے ان کو اپنے فضل (وعنایت) سے مال غنیمت کے ذریعہ ان کی شدید حاجت کے وقت غنی کر دیا حاصل یہ ہے کہ ان (منافقوں) کو اس کی طرف سے جو کچھ پہنچا وہ اس کے سوا کچھ نہیں تھا، اور یہ ایسی بات نہیں کہ جس سے اظہار ناراضگی کیا جائے، اگر یہ لوگ نفاق سے توبہ کر لیں اور ایمان لے آئیں تو ان کے لئے بہتر ہوگا اور اگر یہ لوگ ایمان سے اعراض کریں گے تو اللہ ان کو دنیا میں قتل کے

ذریعہ اور آخرت میں آگ کے ذریعہ دردناک عذاب دے گا اور دنیا میں ان کا نہ کوئی یار ہوگا جو ان کی (اس کے عذاب سے) حفاظت کر سکے اور نہ مددگار جو ان کو بچا سکے اور ان میں سے بعض وہ ہیں جنہوں نے اللہ سے عہد کیا کہ اگر ہمیں (اللہ) اپنے فضل سے (دولت) عطاء کرے گا تو ہم ضرور صدقہ (وخیرات کیا) کریں گے (لنصدقن) میں دراصل تاء کا صاد میں ادغام ہے اور صالحین میں سے ہو جائیں گے اور یہ شخص ثعلبہ بن حاطب تھا کہ اس نے نبی ﷺ سے درخواست کی تھی کہ آپ میرے لئے دعاء فرمادیں کہ اللہ مجھے خوب دولت مند کر دے، اور میں اس مال سے ہر حقدار کا حق ادا کر دوں، چنانچہ آپ نے دعاء فرمادی جس کی وجہ سے اس کے لئے فراخی کر دی گئی تو وہ جمعہ و جماعت کا بھی تارک ہو گیا، اور زکوٰۃ دینی بند کر دی، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے، جب ان کو اس نے اپنے فضل سے (مال) عطا کر دیا تو اس میں بخیلی کرنے لگے اور اللہ کی اطاعت سے بھی روگردانی کرنے لگے حال یہ ہے کہ وہ ہر حال میں اعراض کرنے والے ہی ہیں (اس بخل) کا انجام یہ ہوا کہ ان کے قلوب میں اللہ کے روبرو پیشی کے وقت تک کیلئے نفاق پیوست کر دیا گیا، اور وہ قیامت کا دن ہے، اور یہ اس سبب سے ہوا کہ انہوں نے اللہ سے وعدہ خلافی کی اور اس وجہ سے کہ وہ عہد کے بارے میں جھوٹ بولتے رہے پھر اس کے بعد آپ ﷺ کی خدمت میں زکوٰۃ (کا مال) لیکر حاضر ہوا، تو آپ نے فرمایا اللہ نے مجھے منع کر دیا ہے کہ میں تیرا مال قبول کروں، تو اس نے اپنے سر پر خاک ڈالنی شروع کر دی، پھر اس (مال زکوٰۃ) کو ابو بکر صدیق کے پاس لے گیا تو انہوں نے بھی اسے قبول کرنے سے انکار کر دیا پھر حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی خدمت میں (مال زکوٰۃ لے کر) حاضر ہوا، آپ نے بھی قبول نہ کیا، اس کے بعد حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، تو انہوں نے بھی قبول کرنے سے انکار کر دیا، اس کا انتقال حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے عہد خلافت میں ہوا، کیا منافق جانتے نہیں ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کی راز کی باتوں کو جن کو وہ اپنے دلوں میں چھپائے ہوئے ہیں اور ان سرگوشیوں کو جن کو وہ آپس میں کرتے ہیں جانتا ہے، یقیناً اللہ ان مغیبات کو بھی جانتا ہے جو لوگوں کی نظروں سے پوشیدہ ہیں، اور جب آیت (خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ نَازِلَ هُوَ) تو ایک شخص (حضرت عبدالرحمن بن عوف) آئے اور بڑی مقدار (چار ہزار دینار) صدقہ کیا تو منافقوں نے کہا ریا کار ہے، اور ایک دوسرے شخص (حضرت ابو عقیل انصاری) آئے انہوں نے ایک صاع کھجور صدقہ کیا تو (منافقوں) نے کہا اللہ تو اس (قلیل صدقہ) سے مستغنی ہے، تو آئندہ آیت (الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّهَّرِينَ) نازل ہوئی، اور ان (دولتمند منافقوں) کو بھی خوب جانتا ہے (الذین) مبتداء ہے، جو خوش دلی سے دینے والے اہل ایمان کی مالی قربانیوں (صدقات) پر باتیں بگھارتے ہیں (نکتہ چینی) کرتے ہیں اور ان لوگوں کا مذاق اڑاتے ہیں جن کے پاس (راہ خدا میں دینے کے لئے) اس کے سوا کچھ نہیں جو وہ محنت مزدوری کر کے لاتے ہیں تو یہ (دولتمند) ان کا مذاق اڑاتے ہیں اللہ نے بھی ان کا مذاق اڑایا یعنی ان کے مذاق اڑانے کا بدلہ دیا، (سَخَّرَ اللَّهُ مِنْهُمْ) مبتداء کی خبر ہے، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے اے محمد ﷺ تم ایسے لوگوں کیلئے معافی طلب کرو یا نہ کرو یہ آپ ﷺ کو استغفار کرنے یا نہ کرنے کا اختیار ہے، آپ نے فرمایا مجھے (استغفار کرنے یا نہ کرنے) کا اختیار دیا گیا تو میں نے استغفار کو اختیار کیا، (رواہ البخاری) اگر تم ستر مرتبہ بھی ان لوگوں کو معاف کرنے کی

درخواست کرو گے تو اللہ انہیں ہرگز معاف نہ کرے گا اور ستر کے عدد سے کثرت استغفار میں مبالغہ کرنا مقصود ہے اور بخاری شریف میں ایک حدیث ہے اگر مجھے معلوم ہوتا کہ اگر میں ستر مرتبہ سے زیادہ استغفار کروں تو وہ معاف کر دے گا تو میں اس سے زیادہ کرتا، اور کہا گیا ہے کہ (ستر کا) عدد مخصوص مراد ہے بخاری کی حدیث کی وجہ سے کہ میں ستر سے زیادہ مرتبہ استغفار کروں گا، آپ ﷺ کو سواء علیہم استغفرت لہم آم لم تستغفر لہم کے ذریعہ بتا دیا گیا کہ ان سے مغفرت کو کاٹ دیا گیا ہے، اور یہ اس وجہ سے کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ کفر کیا ہے اللہ تعالیٰ فاسقوں کی رہنمائی نہیں فرماتے۔

تَحْقِیْقِ تَرْکِیْبِ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: الْمُنْفِقُونَ، (مفاعلة) اسم فاعل جمع مذکر غائب مرفوع، دورخی کرنے والا شریعت کی اصطلاح میں اس شخص کو کہتے ہیں جو زبان سے اسلام کا اقرار کرے مگر دل میں اس کے برخلاف ہو، نفق کے اصل معنی خرچ ہو جانے اور چلے جانے کے ہیں، نَفَقَتِ الدَّرَاهِمُ، روپیہ سب ختم ہو گیا، نَائِقَاءُ (ضَبَّ) گوہ کاہل، سوراخ، جس کے کم از کم دو دہانے ہوتے ایک دہانے سے داخل ہوتی ہے شکاری اس سوراخ کی طرف متوجہ رہتا ہے گوہ دوسرے سوراخ سے نکل کر باہر چلی جاتی ہے منافق بھی زبانی اقرار سے اسلام میں داخل ہوتا ہے مگر دلی عقیدہ کی وجہ سے اسلام سے خارج ہو جاتا ہے آپ ﷺ کے زمانہ میں منافق مردوں کی تعداد (۳۰۰) اور منافق عورتوں کی تعداد (۱۷۰) تھی۔ (جمل)

قَوْلُهُ: بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ، بعضهم مبتداء ہے اور من بعض اس کی خبر ہے اور مِنْ اِتِّصَالِیہ ہے۔
قَوْلُهُ: يَقْبِضُونَ اَيْدِيَهُمْ، قبض ید، بخل سے کنایہ ہے ھقیقۃً مٹھی بند کرنا مراد نہیں ہے اسی طرف مفسر ملام نے عن الانفاق فی الطاعة کہہ کر اشارہ کیا ہے۔

قَوْلُهُ: تَرْكُوا طَاعَتَهُ دونوں جگہ نسیان سے اس کے لازم معنی یعنی ترک مراد ہیں، اول جگہ اس لئے کہ نسیان پر مؤاخذہ نہیں ہے اور نہ قبل مذمت اور دوسری جگہ اس لئے کہ نسیان کی نسبت اللہ کی طرف محال ہے لہذا لازم معنی محروم کرنا مراد ہیں۔
قَوْلُهُ: انْتُمْ اِيَّهَا الْمُنَافِقُونَ، اس میں اشارہ ہے کہ کاف، کالذین میں مبتداء محذوف کی خبر ہونے کی وجہ سے محلاً مرفوع ہے نہ کہ فعل محذوف کی وجہ سے محل نصب میں۔

قَوْلُهُ: كَخَوْضِهِمْ یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ: منافقین کے خوض کو کفار کی ذوات کے ساتھ تشبیہ درست نہیں ہے اس لئے کہ خوض صفت ہے اور کفار ذوات۔

جَوَابٌ: جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہاں مضاف محذوف ہے اور وہ مصدر ہے، اِی خَضَمَ خَوْضًا كَخَوْضِهِمْ۔

قَوْلُهُ: الْمُؤْتَفِكَتِ، یہ مؤتفكة کی جمع ہے اِتِّفَاكُ، (افتعال) مصدر ہے، اِفْكَ مادہ ہے الٹی ہوئی، زیروز برکی ہوئی مراد قوم لوط کی بستیاں ہیں، جو بحر مردار کے ساحل پر آباد تھیں، جس کا مرکزی شہر سدوم یا سدوم تھا۔

قَوْلًا: فکذبوہم اس اضافہ کا مقصد فما کان اللہ لیظلمہم کے عطف کو درست کرنا ہے تاکہ ذی تعقیبہ کے ذریعہ عطف درست ہو جائے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

شان نزول:

سابقہ آیات میں منافقوں کا حال اور ان کا انجام اس کے بعد مومنوں کے اوصاف اور آخرت میں ان کے لئے درجات عالیہ کا بیان تھا، اب آپ ﷺ کو خطاب کرتے ہوئے فرمایا کہ کفار اور منافقوں سے جہاد کرو، خطاب اگرچہ آپ ﷺ کو ہے مگر حکم پوری امت کو ہے اور یہ بھی حکم فرمایا کہ اپنی عادت کے خلاف ان کے ساتھ سختی سے پیش آؤ، اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے منافقوں کے اطوار بیان فرمائے کہ ان کی عادت یہ ہے کہ ایک بات کہہ کر مکر جاتے ہیں، اور جھوٹی قسمیں کھاتے ہیں، چنانچہ ان لوگوں نے آپ ﷺ کی شان میں گستاخانہ اور کافرانہ کلمے نکالے جب اس کی خبر آپ ﷺ کو پہنچی تو صاف انکار کر دیا، اس آیت کے شان نزول کے بارے میں مفسرین نے کئی سبب بیان کئے ہیں۔

پہلا سبب:

کہا گیا ہے کہ مذکورہ آیت جلاس بن سوید بن صامت اور دویعہ بن ثابت کے بارے میں نازل ہوئی ہے اس کی صورت یہ ہوئی کہ غزوہ تبوک کے موقع پر منافقین کی مذمت کے بارے میں بکثرت آیات کا نزول ہونے لگا تو منافقوں نے کہا کہ اگر محمد کا کہنا ہمارے بھائیوں کے بارے میں کہ جو غزوہ میں شریک نہیں ہوئے ہیں صحیح ہے اگر وہ ایسے ہی ہیں جیسا کہ محمد ﷺ کہتے ہیں تو پھر تو ہم گدھے ہیں، عامر بن قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا اس میں کیا شک ہے واللہ محمد ﷺ صادق و مصدوق ہیں اور تو گدھے سے بھی بدتر ہے، اور عامر بن قیس نے اسکی اطلاع آپ ﷺ کو بھی کر دی، جب جلاس آپ کی خدمت میں حاضر ہوا تو اپنی کہی ہوئی بات سے مکر گیا اور قسم کھا گیا کہ عامر بن قیس جھوٹا ہے اور عامر نے قسم کھائی کہ واللہ اس نے ایسا ہی کہا تھا اور دعاء کی اللہم انزل علی نبیک شیناً“ فنزلت، عامر بن قیس نے اللہ سے دعاء کی کہ یا اللہ تو اس بارے میں اپنے نبی پر کچھ نازل فرما، چنانچہ مذکورہ آیت نازل ہوئی۔

بعض لوگوں نے کہا ہے کہ اس بات کے سننے والے عاصم بن عدی تھے اور بعض نے کہا ہے حذیفہ بن یمان تھے۔

دوسرا سبب:

کہا گیا ہے کہ یہ آیت عبداللہ بن ابی رئیس المنافقین کے بارے میں نازل ہوئی تھی، جبکہ اس نے غزوہ بنی مصطلق سے واپسی کے وقت یہ بات کہی تھی کہ ہماری مثال تو محمد کے بارے میں ایسی ہے جیسی کہ کسی نے کہا ہے سَمَنْ کَلْبُکَ

یا کَلِّکَ "لن رجعنا الی المدینة لیخرجنَّ الاعزَّ منها الا ذلَّ". کہاوت مشہور ہے کہ کتے کو کھلا پلا کر موٹا کر اور تجھ ہی کو کاٹنے کو آئے، وطنی زبان میں کہا جاتا ہے "ہماری بلی ہم ہی کو میاؤں" مدینہ پہنچ کر عزت دار ذلت دار کو نکال دے گا، اس کی اطلاع آپ ﷺ کو پہنچی تو آپ نے اس سے دریافت فرمایا تو صاف انکار کر دیا اور قسم کھا گیا کہ اس نے یہ بات ہر گز نہیں کہی۔

تیسرا سبب:

ایک روایت میں ہے کہ تبوک کے سفر میں آپ ﷺ کی اونٹنی گم ہو گئی مسلمان اس کو تلاش کر رہے تھے اس پر منافقوں کے ایک گروہ نے اپنی مجلس میں ہٹھکڑیوں بجا کر مذاق اڑایا اور کہا کہ یہ حضرت آسمان کی خبریں تو خوب سناتے ہیں مگر اپنی اونٹنی کی کچھ خبر نہیں کہ وہ اس وقت کہاں ہے؟

وہمّوا بما لمرینالوا الخ یہ اشارہ ان سازشوں کی طرف ہے جو منافقوں نے غزوہ تبوک کے موقع پر کی تھیں، ان میں ایک سازش کے واقعہ کو محمد ثنین نے اس طرح بیان کیا ہے کہ تبوک سے واپسی پر مسلمانوں کا لشکر جب ایسے مقام پر پہنچا کہ جہاں سے راستہ پہاڑوں کے درمیان درے سے گذرتا تھا تو بعض منافقین نے طے کیا کہ رات کے وقت کسی گھاٹی میں گذرتے ہوئے نبی ﷺ کو گڑھے میں پھینک دیں گے، آپ ﷺ کو اس کی اطلاع ہو گئی آپ نے تمام اہل لشکر کو حکم دیا کہ وادی کے راستہ سے نکل جائیں اور آپ ﷺ عمار بن یاسر اور حذیفہ بن یمان کو ساتھ لیکر گھاٹی کے اندر سے ہو کر چلے اثناء راہ یکا یک معلوم ہوا کہ دس بارہ آدمی ڈھانٹے باندھے ہوئے پیچھے پیچھے آرہے ہیں یہ دیکھ کر حضرت حذیفہ ان کی طرف لپکے تاکہ ان کے اونٹوں کو مار مار کر ان کے منہ پھیر دیں مگر وہ دور ہی سے حذیفہ رضی اللہ عنہ کو آتے دیکھ کر ڈر گئے اور اس خوف سے کہ کہیں پہچان نہ لئے جائیں فوراً بھاگ نکلے۔

دوسری سازش:

جس کا اس سلسلہ میں ذکر کیا گیا ہے یہ ہے کہ منافقوں کو رومیوں کے مقابلے سے نبی ﷺ کو اور آپ کے ساتھیوں کو بخیریت بچ کر واپس آنے کی امید نہیں تھی اس لئے انہوں نے آپس میں طے کر لیا تھا کہ جوں ہی ادھر کوئی سانحہ پیش آئے ادھر مدینہ میں عبداللہ بن ابی کے سر پر تاج شاہی رکھ دیا جائے، مطلب یہ ہے کہ مذکورہ سازشیں جن مقاصد کو حاصل کرنے کے لئے کی گئی تھیں ان میں سے ایک مقصد بھی ان کو حاصل نہیں ہوا؟ رکوع کے آغاز ہی میں ایک اہم ہدایت ہے کہ کفار ومنافقین سے تلوار اور زبان سے جہاد کرو اور سختی سے پیش آؤ جس کا حکم مسلمانوں کو دیا جانا ضروری تھا اس کے بغیر اسلامی معاشرہ کو تنزل و انحطاط کے اندرونی اسباب سے محفوظ نہیں رکھا جاسکتا تھا، کوئی جماعت جو اپنے اندر منافقوں اور غداروں کو پرورش کرتی ہو اور جس میں گھریلو سانپ عزت اور تحفظ کے ساتھ آستین میں بیٹھائے جاتے ہوں اخلاقی زوال اور بالآخر

کامل تباہی سے دوچار ہوئے بغیر نہیں رہ سکتی نفاق کا حال طاعون کا سا ہے اور منافق وہ چوہا ہے جو اس وبا کے جراثیم لئے پھرتا ہے اس کو آزادی سے چلنے پھرنے کا موقع دینا گویا پوری آبادی کو موت کے خطرہ میں ڈالنا ہے لہذا ضروری ہے کہ اس گروہ کے ساتھ سختی کا معاملہ کر کے ان کو مخلصین سے بالکل الگ تھلک کر دیا جائے۔

وَمَا نَقْمُوا إِلَّا أَنْ اغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ نَبِی ﷺ کی ہجرت سے پہلے مدینہ عرب کے قصبات میں سے ایک معمولی قصبہ تھا، اور اوس اور خزرج کے قبیلے مال یا جان کے لحاظ سے کوئی خاص اہمیت نہ رکھتے تھے، مگر جب آپ ﷺ وہاں تشریف لے گئے اور انصار نے آپ کا ساتھ دیکر اپنے آپ کو خطرات میں ڈال دیا تو آٹھ نو سال کے اندر یہی متوسط قصبہ تمام عرب کا دارالسلطنت بن گیا، وہی اوس و خزرج کے کاشکار سلطنت کے اعیان اور اکابر بن گئے، اور ہر طرف سے فتوحات، غنائم اور تجارت کی برکات اس کے مرکزی شہر پر بارش کی طرح برسنے لگیں، اللہ تعالیٰ منافقین کو اسی پر شرم دلارہا ہے کہ ہمارے نبی پر تمہارا یہ غصہ کیا اسی تصور کی پاداش میں ہے کہ اس کی بدولت یہ نعمتیں تمہیں بخشی گئیں، یہ کلمہ بطور طنز فرمایا گیا ہے یعنی تم احسان فراموش ہو، احسان مند ہونے کے بجائے عداوت رکھتے ہو۔

الذین یسلمزون المطوعین من المؤمنین، غزوہ تبوک کے موقع پر جب نبی ﷺ نے ہنگامی چندے کی اپیل کی تو بڑے بڑے مالدار منافقین ہاتھ روک کر بیٹھے رہے، مگر جو مخلصین اہل ایمان تھے بڑھ چڑھ کر دینے لگے تو ان لوگوں نے ان پر آوازیں کنسی شروع کر دیں، اگر کوئی ذی استطاعت مسلمان (مثلاً عبدالرحمن بن عوف وغیرہ) اپنی حیثیت کے مطابق بڑی رقم پیش کرتا تو اس پر ریاکاری کا الزام لگاتے اور اگر کوئی غریب مسلمان (مثلاً ابو عقیل وغیرہ) اپنا اور اپنے بچوں کا پیٹ کاٹ کر کوئی چھوٹی رقم پیش کرتا یا رات بھر محنت مزدوری کر کے کچھ کھجوریں حاصل کرتا اور وہی لا کر پیش کرتا یہ اس پر آوازیں کستے کہ لو یہ ٹڈی کی ٹانگ بھی آگئی تاکہ اس سے روم کے قلعے فتح کئے جائیں، تبوک سے واپسی پر کچھ زیادہ مدت نہیں گزری تھی کہ عبداللہ بن ابی رئیس المنافقین کا انتقال ہو گیا اس کے بیٹے عبداللہ بن عبداللہ جو مخلص مسلمان تھے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کفن میں لگانے کے لئے آپ کا کرتہ مانگا، آپ نے کمال فراخ دلی کے ساتھ عنایت کر دیا، پھر انہوں نے درخواست کی کہ آپ ہی ان کی نماز جنازہ پڑھائیں آپ اسکے لئے بھی تیار ہو گئے حضرت عمر نے باصرار عرض کیا یا رسول اللہ کیا آپ اس شخص کی نماز جنازہ پڑھائیں گے جو ایسا ایسا کر چکا ہے مگر آپ ان کی یہ سب باتیں سنکر مسکراتے رہے، اور اس رحمت کی بنا پر جو سب کیلئے عام تھی آپ نے اس بدترین دشمن کے حق میں دعاء مغفرت کرنے میں بھی تاثر نہ کیا آخر جب آپ ﷺ نماز پڑھانے کھڑے ہو ہی گئے تو آیت نازل ہوئی اور براہ راست حکم خداوندی سے آپ کو نماز پڑھانے سے روک دیا گیا۔

استغفر لہم اولاً تستغفر لہم الخ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کو اس کی اطلاع دی ہے کہ ان منافقوں کا خاتمہ کفر پر ہوا ہے اور ایسے لوگوں کی مغفرت نہ ہونے کا اللہ کا وعدہ ہے اسلئے یہ لوگ ہرگز اس لائق نہیں ہیں کہ ان کیلئے دعاء مغفرت کی جائے، لہذا اگر آپ ان کیلئے ستر مرتبہ بھی استغفار کریں گے تو بھی خدا ان کو معاف نہ کرے گا، اسلئے کہ استغفار تو گنہگاروں کے حق میں سودمند ہوتا ہے نہ کہ اس کے لئے جو خدا اور رسول کے ساتھ کفر کر کے بغیر توبہ کے

مرگیا اور نہ ان کے زندوں کو توبہ پر مجبور کیا جائیگا۔

حضرت عبداللہ بن عباس اس آیت کے متعلق فرماتے ہیں کہ جب آنحضرت ﷺ کو یہ بات معلوم ہوئی کہ اللہ تعالیٰ نے منافقوں کے حق میں استغفار کرنے اور نہ کرنے کا اختیار دیا ہے تو آپ نے فرمایا میں ستر بار سے زیادہ ان کیسے استغفار کروں گا شہید خدا انھیں معاف کر دے، اس پر اللہ تعالیٰ نے خفگی کے ساتھ فرمایا کہ استغفار کرنا اور نہ کرنا دونوں برابر ہیں، اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کو ان کے خاتمہ کا حال معلوم ہے لہذا انکی مغفرت نہ ہوگی یہ خفگی کی آیت سورہ منافقون میں ہے۔

ابن جریر نے اپنی سند کے ساتھ شعبی سے یوں روایت کی ہے کہ جب عبداللہ بن ابی قریب امرگ ہوا تو اس کا بیٹا آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ نے اس سے معلوم کیا تیرا کیا نام ہے اس نے کہا حباب بن عبداللہ آپ نے فرمایا حباب شیطان کا نام ہے اب تیرا نام عبداللہ بن عبداللہ ہے اور پھر آپ اس کے ساتھ تشریف لے گئے اور اپنا کرتہ اسے پہنایا، اور آپ نے اسکے واسطے مغفرت کی دعاء فرمائی اس وقت یہ آیت نازل ہوئی۔

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ عَنْ نُبُوكَ بِمَقْعَدِهِمْ بِقُعُودِهِمْ خَلَفَ اِيْ بَعْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْا اَنْ يُجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ
وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا اِيْ قَالْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَا تَنْفِرُوْا لَا تَخْرُجُوْا اِلَى الْجِهَادِ فِي الْحَرْبِ
قُلْ نَارُكُمْ اَشَدُّ حَرًّا مِنْ نُّبُوكَ فَاَلَا وَلٰى اَنْ تَتَّقُوْهَا بِتَرْكِ التَّخَلُّفِ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ۝۸۱ يَغْنَمُوْنَ ذٰلِكَ مَا تَحْتَفُوْا
فَلْيُضْحَكُوْا قَلِيْلًا فِي الدُّنْيَا وَلِيُنَاجُوْا فِي الْاٰخِرَةِ كَثِيْرًا ۝۸۲ جَزَاءُ اِيْمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝۸۳ خَبَرٌ عَنْ حَالِهِمْ بِصِيْفَةِ الْاَمْرِ
فَاِنْ رَجَعَكَ رَدَّكَ اللّٰهُ مِنْ نُّبُوكَ اِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ مِّمَّنْ تَخَلَّفَ بِالْمَدِيْنَةِ مِنَ الْمُنَافِقِيْنَ فَاسْتَأْذَنُوْكَ لِخُرُوْجِ
مَعَكَ اِلَى غَزْوَةٍ اُخْرٰى فَقُلْ اِيْ لَكُمْ لَنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا اِنْ كُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُودِ اَوَّلَ مَرَّةٍ
فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخُلَفٰٓئِ ۝۸۴ الْمُتَخَلِّفِيْنَ غَنِ الْغَزْوِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْحَسْبٰٓئِ وَغَيْرِهِمْ وَلَمَّا صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى
اَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلٰى اِبْنِ اَبِيْ نَزَلٍ وَلَا تَصِلْ عَلٰى اَحَدٍ مِنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ لِدَفْنِ اَوْ زِيَارَةِ
اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَمَا لُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝۸۵ كَافِرُوْنَ وَلَا تَعْجَبْ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا
فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ تَنْخَرُجَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ۝۸۶ وَاِذَا اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اِيْ طَائِفَةٍ مِنَ الْقُرٰٓنِ اَنْ اٰى هَآءِ
اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتٰذَنْكَ اَوَّلُو الطَّلُوْلِ ذُو الْغِنٰى مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذٰنَا لَكُمْ مَعَ الْقَعْدِيْنَ ۝۸۷ رَضُوْا بِاَنْ يَكُوْنُوْا
مَعَ الْخَوَالِفِ جَمْعُ خَالِصَةٍ اِيْ النِّسَاءِ الْاَتٰبِي تَخَلَّفْنَ فِي الْبُيُوتِ وَطَبَعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ۝۸۸
الْحَبِيْرُ لَكِنَّ الرُّسُوْلَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ جَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝۸۹ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝۹۰

تَرْجُمہ: غزوہ نبوک سے پیچھے چھوڑے گئے لوگ رسول اللہ ﷺ کے (نکلنے) کے بعد اپنے (گھروں) میں بیٹھ

رہنے پر خوش ہوئے، اور انھیں یہ بات ناگوار گزری کہ وہ اپنی جان و مال سے اللہ کے راستہ میں جہاد کریں، اور انہوں نے آپس میں ایک دوسرے سے کہا گرمی میں جہاد کے لئے نہ نکلو آپ ان سے کہہ دیجئے کہ جہنم کی آگ تبوک کی گرمی سے زیادہ سخت ہے لہذا بہتر ہے کہ تم ترکِ تخلف کر کے اس آگ سے بچو، اگر وہ اس حقیقت کو سمجھتے (تو غزوہ میں شرکت سے) پیچھے نہ رہتے، تھوڑے دنوں دنیا میں ہنس لیں آخرت میں بہت رونیں گے اور یہ رونا ان کے اعمال کی بدولت ہوگا یہ (خبر) بصیفہ امران کی حالت کی خبر ہے پس اگر اللہ آپ کو تبوک سے ان منافقوں کے درمیان جو مدینہ میں پیچھے رہ گئے تھے (بخیر) واپس لائے اور ان میں سے کوئی کسی دوسرے غزوہ میں آپ کے ساتھ شرکت کی اجازت طلب کرے تو آپ ان سے کہہ دیجئے کہ تم میرے ساتھ ہرگز بھی بھی نہیں نکل سکتے اور نہ میری معیت میں کسی دشمن سے کبھی ہرگز لڑ سکے ہو تم نے پہلی مرتبہ بیٹھ رہنے کو پسند کیا تو اب پیچھے رہنے والی عورتوں بچوں وغیرہ ہی کے ساتھ بیٹھ رہو اور جب آپ ﷺ نے (عبداللہ) بن ابی پر نماز جنازہ پڑھنی چاہی تو یہ آیت نازل ہوئی، اور آئندہ ان میں سے کوئی مرے تو اس کی نماز جنازہ تم ہرگز نہ پڑھنا اور دفن یا زیارت کے لئے اس کی قبر پر بھی مت کھڑے ہونا ان لوگوں نے اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ کفر کیا ہے اور حالت کفر ہی میں مرے ہیں، اور ان کے مال اور اولاد (کی کثرت) آپ کو تعجب میں نہ ڈالے اللہ ارادہ کر چکا ہے کہ ان کو (اس مال و اولاد) کے ذریعہ ہی دنیا میں عذاب دے اور ان کی جانیں اس حال میں نکلیں کہ وہ کافر ہوں، اور جب کبھی قرآن کا کوئی حصہ اس مضمون کا نازل ہوا کہ اللہ پر ایمان لاؤ اور اس کے رسول کے ساتھ جہاد کرو تو آپ نے دیکھا کہ ان میں سے جو قدرت والے تھے وہی آپ سے (غزوہ) میں شریک نہ ہونے کی اجازت طلب کرنے لگے کہ انھیں جہاد کی شرکت سے معاف رکھا جائے ان لوگوں نے گھر بیٹھنے والیوں میں شامل رہنا پسند کیا، خوالف، خالفة کی جمع ہے یعنی وہ عورتیں جو گھروں میں بیٹھ رہیں، اور ان کے قلوب پر ٹھپہ لگا دیا گیا ہے جس کی وجہ سے وہ خیر کی بات کو نہیں سمجھتے اس کے برخلاف رسول نے اور ان لوگوں نے جو آپ کے ساتھ ایمان لائے اور اپنی جان و مال سے جہاد کیا دنیا اور آخرت میں ساری بھلائیاں ان ہی کے لئے ہیں اور وہی فلاح پانے والے ہیں اللہ نے ان کے لئے ایسے باغ تیار کر رکھے ہیں جن میں نہریں بہہ رہی ہیں ان میں وہ ہمیشہ رہیں گے یہ ہے عظیم الشان کامیابی۔

تحقیق و ترمیم کے تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلًا: الْمُخَلَّفُونَ (تفعیل) اسم مفعول جمع مذکر غائب، پیچھے چھوڑے ہوئے لوگ، تحلیف کسی کو پیچھے کر دینا، پیچھے چھوڑ دینا، یہاں وہ بارہ آدمی مراد ہیں جو غزوہ تبوک میں اپنی کسمندی اور نفاق کی وجہ سے آپ ﷺ کے ہمراہ نہیں گئے تھے۔

قَوْلًا: خِلَفَ رَسُولِ اللَّهِ اِی خَلَفَهُ، خِلَفَ یا تو مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اِی قَعْدُوا لِمُخَالَفَتِهِ یا حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اِی مُحَالَفِیْنِ لَہ، اور فعل مقدر کی وجہ سے بھی منصوب ہو سکتا ہے اِی تَخَلَّفُوا خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ اور یہ بھی جائز ہے کہ ظرفیت کی وجہ سے منصوب ہو اِی بعد رسول اللہ علامہ سیوطی رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی

نے اسی ترکیب کو اختیار کیا ہے۔

قَوْلٌ: بقعود ہم اس سے اشارہ کر دیا کہ مقعد مصدر میسی ہے نہ کہ ظرف۔

قَوْلٌ: وکِرِھُوا اِنْ یُجَاهِدُوا کا عطف فَرَحِ الْمُخْلَفُونَ پر ہے اور اَنْ یُجَاهِدُوا، کِرِھُوا کا مفعول ہے۔

قَوْلٌ: مَا تَخْلَفُوا یہ لَوْ کا جواب ہے جو کہ محذوف ہے۔

قَوْلٌ: خَبَرٌ عَنْ حَالِهِمْ، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اللہ تعالیٰ ضحک (ہنسنے) کا حکم نہیں فرماتے حالانکہ یہاں فلیضحکوا امر کا صیغہ استعمال ہوا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ضحک (ہنسنے) کا حکم فرمایا۔

جَوَابٌ: جواب یہ ہے کہ امر بمعنی خبر ہے، یعنی ان کی حالت کی خبر دینا مقصود ہے نہ کہ ضحک کا حکم کرنا۔

قَوْلٌ: طَائِفَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ یہاں سورت سے پوری سورت مراد نہیں ہے بلکہ قرآن کا ایک حصہ مراد ہے اس میں پوری اور اس سے کم دونوں داخل ہیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

رابط آیات:

فَرَحَ الْمُخْلَفُونَ، اوپر سے منافقوں کے حالات کے بیان کا سلسلہ چل رہا ہے، یہاں بھی ان منافقوں کی مذمت بیان کی جا رہی ہے جو غزوہ تبوک میں نفیر عام ہونے کے باوجود اپنے نفاق اور کسل مندی کی وجہ سے آپ ﷺ کے ہمراہ شریک غزوہ نہیں ہوئے تھے اور جھوٹے اعذار بیان کر کے شریک غزوہ نہ ہونے کی اجازت چاہی آپ ﷺ نے ان کو اجازت بھی دیدی، یہاں ان کو یہ وعید بھی سنائی جا رہی ہے کہ ان کا نام مجاہدین کی فہرست سے کاٹ دیا گیا ہے اب آئندہ بھی کسی غزوہ میں شریک نہ ہو سکیں گے۔

خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ، لفظ ”خلاف“ کے معنی یہاں پیچھے اور بعد کے بھی ہو سکتے ہیں، علامہ سیوطی رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی نے یہی معنی لئے ہیں، اس کا مطلب یہ ہوا کہ یہ لوگ آپ ﷺ کے جہاد پر چلے جانے کے بعد آپ سے پیچھے رہ جانے پر خوش ہو رہے ہیں یہ درحقیقت خوشی کی بات نہیں۔

دوسرے معنی یہاں خلاف کے مخالفت کے بھی ہو سکتے ہیں کہ یہ لوگ رسول اللہ ﷺ کی مخالفت کر کے گھر میں بیٹھے رہے اور صرف خود ہی نہیں بیٹھے بلکہ دوسروں کو بھی ”لَا تَنْفَرُوا فِي الْحَرِّ“ کہہ کر پست ہمت کر کے روکنے کی کوشش کی، غزوہ تبوک نہایت شدید گرمی کے زمانہ میں ہوا تھا، حق تعالیٰ نے ان کی بات کا جواب آپ ﷺ کی معرفت یہ دیا کہ ”قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا“ یعنی یہ بد نصیب اس وقت کی گرمی کو تو دیکھ رہے ہیں اور اس سے بچنے کی فکر کر رہے ہیں مگر آخرت میں نار جہنم کی ابد آبادی کی گرمی کو اپنے اوپر لازم کر رہے ہیں اعذار بار دہ بیان کر کے مدینہ میں بیٹھ رہنے پر یہ خوشیاں منا رہے ہیں حالانکہ یہ موقع خوشی

منانے اور ہنسنے کا نہیں ہے بلکہ خون کے آنسو رونے کا ہے اپنے مصنوعی اور جھوٹے اعذار کے ذریعہ چند روز کی گرمی سے اگر بچ بھی گئے تو ہمیشہ ہمیش کی گرمی اپنے اوپر لازم کر لی، دنیا کی گرمی کی نارِ جہنم کی گرمی کے مقابلہ میں کوئی حقیقت نہیں ہے دنیا کی آگ بھی دوزخ کی آگ سے پناہ مانگتی ہے۔

غزوہ تبوک میں جو لوگ شریک نہیں ہوئے تھے ان میں سب ہی منافق نہیں تھے بعض حقیقی عذر کی وجہ سے اور بعض آجکل امر روز فردا کرتے کرتے شریک نہیں ہو سکے، اور آنحضرت ﷺ نے واپس آنے کے بعد ان کے اعذار کو قبول بھی فرمایا تھا اور بعضوں کو کچھ دنوں کی مہلت بھی ملی تھی اور اللہ تعالیٰ نے بھی ان کی توبہ قبول فرمائی تھی جس کا ذکر آئندہ آئیگا۔

فَبَانِ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ سے معلوم ہوتا ہے کہ منافقوں کی ایک چھوٹی سی جماعت تھی تفسیر ابن ابی حاتم میں قتادہ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ کا قول ہے کہ ان منافقوں کی تعداد صرف بارہ تھی جن کے حق میں یہ آیت نازل ہوئی ہے صحیح بخاری میں انس بن مالک اور صحیح مسلم میں جابر بن عبد اللہ سے جو روایتیں ہیں ان کا حاصل یہ ہے کہ تبوک کے سفر سے واپسی کے وقت آنحضرت ﷺ نے یہ فرمایا کہ بعضے لوگوں نے گھر بیٹھے وہی ثواب حاصل کیا جو اور لوگوں نے سفر کر کے پایا، صحابہ نے عرض کیا کہ حضرت یہ کیونکر؟ آپ نے فرمایا کہ وہ لوگ مجبوری کے سبب سے مدینہ میں رہ گئے تھے ورنہ وہ اس سفر میں ضرور شریک ہوتے ان حدیثوں سے اس بات کی پوری تائید ہوتی ہے کہ جو لوگ تبوک میں شریک نہیں ہوئے وہ سب منافق نہیں تھے۔

وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ الْخِ احادیث صحیحہ سے یہ بات ثابت ہے کہ یہ آیت عبد اللہ بن ابی اسلول کی موت اور اس پر نماز جنازہ پڑھنے کے متعلق نازل ہوئی، اور صحیحین کی روایت سے یہ بات بھی ثابت ہے کہ آپ نے عبد اللہ بن ابی کی نماز جنازہ پڑھی، پڑھنے کے بعد یہ آیت نازل ہوئی، اس کے بعد آپ نے کسی منافق کی نماز جنازہ نہیں پڑھی، آپ ﷺ کے عبد اللہ بن ابی اسلول کے جنازہ کی نماز پڑھنے اور اپنا پیرا بن مبارک اس کے کفن میں شامل کرنے نیز حضرت عمر رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ کے بہ اصرار منع کرنے کی تفصیل سابق میں گزر چکی ہے۔

واقعہ مذکورہ سے متعلق چند سوالات اور ان کے جوابات:

پہلا سوال: عبد اللہ بن ابی ایک ایسا منافق تھا کہ جس کا نفاق جگ ظاہر تھا صرف یہی نہیں بلکہ منافقوں کا سردار مانا جاتا تھا، اس کے ساتھ آنحضرت ﷺ کا یہ امتیازی سلوک کس بنا پر ہوا؟ کہ اس کے کفن کے لئے اپنا قمیص مبارک بھی عطا فرما دیا!

جواب: اس کے دو سبب ہو سکتے ہیں اول اس کے صاحبزادے جو کہ مخلص صحابی اور بدر بین میں سے تھے محض ان کی دلجوئی کیلئے ایسا کیا، دوسرا سبب ایک اور بھی ہو سکتا ہے جو بخاری شریف میں بروایت حضرت جابر منقول ہے کہ غزوہ بدر کے موقع پر جب کچھ قریشی سردار گرفتار ہو کر آئے تھے تو آپ ﷺ کے چچا عباس بھی ان میں تھے آپ نے دیکھا کہ ان کے بدن پر کرتہ نہیں ہے تو صحابہ سے ارشاد فرمایا کہ انھیں قمیص پہنا دیا جائے حضرت عباس چونکہ دراز قد تھے عبد اللہ بن ابی کے سوا کسی کا کرتہ ان کے بدن پر

درست نہ آیا تو عبد اللہ بن ابی کا کرتہ لے کر آپ نے اپنے چچا کو پہنا دیا، اس کے اسی احسان کا بدلہ ادا کرنے کے لئے آنحضرت ﷺ نے اپنا کرتہ اس کو عطا فرمادیا۔ (قرطبی، معارف)

سَبَّحْتَ سُبْحَانَكَ: یہ کہ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ سے عرض کیا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو منافق کی نماز جنازہ پڑھنے سے منع فرمایا ہے یہ کس بنا پر کہا؟ کیونکہ اس سے پہلے صراحت کے ساتھ آپ کو منافق کی نماز پڑھنے سے منع نہیں کیا گیا، بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے اسی سورت کی سابقہ آیت استغفر لہم اولاً تسغفر لہم سے ممانعت کا مضمون سمجھا تو آپ ﷺ نے اس سے کیوں نہ ممانعت قرار دی، بلکہ آپ نے یہ فرمایا کہ اس آیت میں مجھے اختیار دیا گیا ہے۔

جَوَابُ: یہ ہے کہ درحقیقت الفاظ آیت کا ظاہری مفہوم اختیار ہی دینا ہے اور یہ بھی ظاہر ہے کہ ستر کا ذکر تحدید کے لئے نہیں ہے بلکہ کثرت بیان کرنے کے لئے ہے، تو اس کا ظاہری مفہوم یہ ہوگا کہ منافق کی مغفرت تو نہ ہوگی خواہ آپ کتنی ہی مرتبہ استغفار کر لیں لیکن اس میں صراحت کے ساتھ آپ کو استغفار سے روکا نہیں گیا۔

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ بِادْغَامِ التَّاءِ فِي الْاَصْلِ فِي الدَّالِ اِى الْمُعْتَذِرُونَ بِمَعْنَى الْمَعْدُورِينَ وَفَرَى بِهِ مِنَ الْاَعْرَابِ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ فِي الْقُعُودِ لِعُذْرِهِمْ فَاذِنْ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ فِي ادْغَاءِ الْاِيْمَانِ مِنْ مُنَافِقِي الْاَعْرَابِ غَنِ الْمَجِيءِ لِلْاِعْتِذَارِ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيمٌ ④ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ كَالشُّيُوخِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى كَالْعَنِيِّ وَالزَّمَنِي وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ فِي الْجِهَادِ حَرَجٌ اِثْمٌ فِي التَّخَلُّفِ عَنْهُ اِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ فِي حَالِ قُعُودِهِمْ بِعَدَمِ الْاِرْجَافِ وَالتَّشْبِيْطِ وَالطَّاعَةِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ بِذَلِكَ مِنْ سَبِيلٍ طَرِيقٍ بِالمُواخَذَةِ وَاللَّهُ غَفُورٌ لَّهُمْ مَرَحِيمٌ ⑤ بِهِمْ فِي التَّوْبَةِ فِي ذَلِكَ وَلَا عَلَى الَّذِينَ اِذَا مَا اتَّوَلَّوْا لِيَحْمِلَهُمْ مَعَكَ اِلَى الْغَزْوِ بِهِمْ سَبْعَةٌ مِنَ الْاَنْصَارِ وَقِيلَ بَنُو مُقَرِّنٍ قُلْتَ لَا اَجِدُ مَا اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ حَالٌ تَوَلَّوْا جَوَابُ اِذَا اَيُّ اِنْصَرَفُوا وَاعِيْنُهُمْ تَفِيضٌ تَسْيِلٌ مِنْ لِسَانِ الدَّمْعِ حَزَنًا لَا جُلَّ الْاَلْيَجْدُ وَمَا يَنْفِقُونَ ⑥ فِي الْجِهَادِ اِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَاذِنُونَكَ فِي التَّخَلُّفِ وَهُمْ اَغْنِيَاءُ رَضَوْا بِاَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑦ تَقَدَّمَ مَثَلُهُ

تَرْجُمَةٌ: اور آئے عذر کرنے والے آپ ﷺ کے پاس عرب کے کچھ بڑے، اصل میں تاء کو ذال میں ادغام کر کے یعنی مُعْتَذِرُونَ میں (اور معذرون) معنی میں معذورین کے ہے، اور ایک قراءت میں معذرون بھی پڑھا گیا ہے تاکہ ان کو (مدینہ ہی میں) بیٹھ رہنے کی اجازت مل جائے ان کے عذر کی وجہ سے چنانچہ ان کو اجازت دیدی گئی، اور بڑے منافقین میں سے جنہوں نے دعوائے ایمان میں اللہ اور اس کے رسول کی تکذیب کی وہ تو عذر کرنے سے بھی بیٹھ گئے (یعنی عذر کرنے بھی نہ آئے)

ان میں سے جن لوگوں نے کفر کیا ان کو دردناک عذاب لاحق ہوگا اور کمزوروں مثلاً بوڑھے اور مریمضوں پر مثلاً اندھے اور اچانچ پر اور ان لوگوں پر جن کو جہاد کا خرچ میسر نہ ہو جہاد سے پیچھے رہ جانے میں کوئی گناہ نہیں بشرطیکہ یہ لوگ اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ خلوص رکھیں یعنی (گھر) بیٹھ رہنے کی صورت میں فتنہ پردازی نہ کریں اور لوگوں کو جہاد سے نہ روکیں اور اطاعت میں لگے رہیں، ان ٹکواروں پر اس بیٹھ رہنے کی وجہ سے کوئی الزام کی راہ نہیں ہے (مواخذہ نہیں) اور اللہ ان کو معاف کرنے والا ہے اس معاملہ میں ان کو وسعت دیکر ان پر رحم کرنے والا ہے اسی طرح ان لوگوں پر بھی کوئی الزام عائد نہیں ہوتا جو آپ کے پاس آئے تاکہ آپ ان کو سواریاں بہم پہنچا کر اپنے ساتھ غزوہ میں لے چلیں اور وہ سات انصاری تھے اور کہا گیا ہے کہ بنو مقرن کے لوگ تھے آپ نے ان سے کہہ دیا کہ میرے پاس سواریاں نہیں ہیں اور قُلْتُ، اَتَوَكُّ کی ضمیر سے حال ہے تو وہ (مجبوراً) واپس چلے گئے حال یہ کہ ان کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے من بیان یہ ہے اور انھیں اس بات کا بڑا غم تھا کہ انھیں وہ (وسعت) میسر نہیں کہ جس کو جہاد میں خرچ کریں، البتہ الزام ان لوگوں پر ہے جو مالدار ہیں پھر بھی آپ سے پیچھے رہنے کی درخواست کرتے ہیں، انہوں نے گھر بیٹھنے والیوں میں شامل ہونا پسند کیا ہے، اور اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگا دی ہے اسلئے اب یہ کچھ جانتے نہیں ہیں ایسی ہی آیت سابق میں گذر چکی ہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْبِيْلِ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

قَوْلُهُ: الْمُعْذِرُونَ (تَعْدِيرٌ، تَفْعِيلٌ) اسم فاعل جمع مذکر، جھوٹا عذر پیش کرنے والے، مفسر علام نے مُعْذِرُونَ کی اصل مُعْذِرُونَ بتا کر اشارہ کر دیا کہ مُعْذِرُونَ باب افتعال سے ہے، اس وقت اس کے معنی ہوں گے حقیقت میں معذور، الْمُعْذِرُونَ کو باب افتعال سے قرار دینے کے دو مقصد ہیں اول یہ کہ باب تفعیل متعدی ہوتا ہے حالانکہ یہاں غیر متعدی استعمال ہوا ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ مُعْذِرُونَ باب افتعال ہی سے ہے اس میں تا، کو ذال سے بدل کر ذال کو ذال میں ادغام کر دیا گیا ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں ہے۔ دوسرے یہ شبہ بھی دفع ہو گیا کہ عَذَرَ (تَفْعِيلٌ) کے معنی ہیں جھوٹا عذر ظاہر کرنا، حالانکہ آنے والے حقیقت میں معذور تھے اس شبہ کو الْمُعْذِرُونَ بمعنی معذورین کا ذکر آگے جملہ ”وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا“ الخ میں آرہا ہے۔

قَوْلُهُ: الزَّمَنِي یہ زَمَانَةٌ سے ماخوذ ہے اس کے معنی ہیں اپانچ، عاجز۔

قَوْلُهُ: اِرْجَافٌ، افواہ پھیلانا، فتنہ پردازی کرنا مومنوں میں بری خبر کی اشاعت کرنا۔

قَوْلُهُ: بَعْدُ اِلَارْجَافٍ، نصحو، کے متعلق ہے۔

قَوْلُهُ: التَّشْبِيْطُ، روکنا، باز رکھنا۔

قَوْلُهُ: وَالطَّاعَةِ، اس کا عطف عدم الارجاف پر ہے نہ کہ ارجاف پر لہذا اب معنی درست ہو گئے۔

قَوْلُهُ: حَالٌ یعنی قُلْتُ لَا اَجِدُ، اَتَوَكُّ کے کاف سے تقدیر قد کے ساتھ حال ہے لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ ماضی بغیر قد

کے حال واقع نہیں ہوتا۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِيحٌ

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ الْخ، ان معذّرین کے بارے میں مفسرین کے درمیان اختلاف ہے بعض کے نزدیک یہ شہر سے دور رہنے والے وہ اعرابی تھے جنہوں نے جھوٹے عذر پیش کر کے اجازت حاصل کی، ان میں دوسری قسم وہ تھی جنہوں نے آپ کی خدمت میں آکر عذر پیش کرنے کی بھی ضرورت نہیں سمجھی، اور بیٹھے رہے، اس طرح آیت میں گویا منافقین کے دو گروہوں کا تذکرہ ہے اور عذابِ الیم کی وعید میں دونوں شامل ہیں، اور منہم سے بھی دونوں گروہ مراد ہیں، اور دوسرے مفسرین نے مُعَذِّرُونَ سے بادیہ نشین (بدوی) مسلمان مراد لئے ہیں جنہوں نے معقول عذر پیش کر کے اجازت چاہی تھی، اور مُعَذِّرُونَ ان کے نزدیک اصل میں مُعْتَذِرُونَ تھا تاہم کو ذال کر کے ذال کو ذال میں مدغم کر دیا گیا ہے اور مُعْتَذِرُ کے معنی ہیں واقعی عذر رکھنے والا، اس اعتبار سے آیت کے اگلے جملے میں منافقین کا تذکرہ ہے اور آیت میں دو گروہوں کا ذکر ہے، پہلے جملے میں ان مسلمانوں کا جن کے پاس واقعی عذر تھے اور دوسرے میں ان منافقین کا جو بغیر عذر پیش کئے بیٹھے رہے اور آیت کے آخری حصہ میں جو وعید ہے وہ اسی دوسرے گروہ کے لئے ہے۔

یہ عذر بیان کرنے والے کون تھے:

مفسرین کا اس بات میں اختلاف ہے کہ وہ کون لوگ تھے جنہوں نے عذر کیا تھا بعضوں نے کہا کہ یہ لوگ قبیلہ بنی اسد اور غطفان کے لوگ تھے انہوں نے یہ عذر کیا تھا کہ ہمارے اہل و عیال ہیں جن کے لئے ہمیں بڑی محنت و مشقت کرنی پڑتی ہے آپ ہمیں گھر ہی پر رہ جانے کی اجازت دیدیں اور بعض مفسرین نے بیان کیا ہے کہ عامر بن طفیل کے قبیلے کے یہ لوگ تھے انہوں نے آپ ﷺ سے آکر یہ بات کہی تھی کہ اگر ہم آپ کے ساتھ چلیں اور شریکِ غزوہ ہو جائیں تو ہمارے بیوی بچے اور مویشی اکیلے رہ جائیں گے اور قبیلہ بنی طے کے بدو آکر ہمارے پیچھے انھیں برباد کر دیں گے اور سب مال لوٹ کر لے جائیں گے، آنحضرت ﷺ نے ان لوگوں سے فرمایا کہ خیر خدا نے میرے لئے تمہاری ضرورت نہیں رکھی ہے، اور بعض مفسرین نے کہا ہے کہ قبیلہ غفار کے چند لوگوں نے کہا تھا، صحیح قول یہ ہے کہ اطرافِ مدینہ میں چند قبیلے رہتے تھے ان میں سے بعضے لوگ جھوٹے عذر بیان کر کے اور بعضے بغیر عذر بیان کئے اپنے گھروں میں بیٹھ رہے تھے اور اس غزوہ میں لشکرِ اسلام کا ساتھ نہیں دیا۔

شان نزول:

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى الْخ تفسیر ابن ابی حاتم اور مغازی محمد بن اسحاق میں زید بن ثابت کی روایت سے ان آیات کا جو شان نزول بیان کیا گیا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ تو انا و تندرست اور مالدار لوگ جو بلا کسی معقول عذر کے

شریک غزوہ نہیں ہوئے تھے جب مذکورہ آیات میں ان لوگوں پر اللہ تعالیٰ کی خفگی اور وعید ظاہر کی گئی تو ناتواں بوڑھے، بیمار اور ایسے مفلس صحابہ کہ جن کے پاس اتنا سرمایہ نہیں تھا کہ سواری اور زادراہ کا خرچ برداشت کر سکیں، اور آنحضرت ﷺ کے ہم رکاب ہو سکیں، وہ لوگ بہت ہراساں ہوئے کہ شاید ہم لوگ بھی اس خفگی اور وعید میں داخل ہیں تو ان کی تسکین کے لئے اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔

صحیح بخاری میں انس بن مالک اور صحیح مسلم میں جابر بن عبد اللہ کی روایتیں موجود ہیں جن میں آنحضرت ﷺ فرمایا بہت سے ہمارے ساتھی مدینہ میں ایسے ہیں کہ ہر کام میں گویا ہمارے ساتھ ہیں جو راستہ ہم نے طے کیا ہے انہوں نے بھی گویا وہی راستہ طے کیا ہے اسلئے کہ عذر کے سبب وہ ہمارے ساتھ نہیں آ سکے، ایسے معذورین سے اللہ تعالیٰ نے سرزنش اٹھالی ہے، مگر اس کے ساتھ ایک شرط بھی لگادی ہے کہ اس طرح کا معذور آدمی گھر بیٹھے کوئی فساد کی ایسی بات نہ نکالے جس سے معلوم ہو کہ وہ دین کا خیر خواہ نہیں ہے۔

شان نزول:

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّ، صحیح بخاری میں ابو موسیٰ اشعری کی روایت سے اس آیت کا جو شان نزول معلوم ہوتا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ ابو موسیٰ اشعری اپنے قبیلے کے لوگوں کے ساتھ آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے شرکت جہاد کے لئے سواری کی درخواست کی اس وقت آپ کسی وجہ سے غصہ میں تھے آپ نے سواری دینے سے قسم کھا کر انکار کر دیا اس وجہ سے ابو موسیٰ اشعری اور ان کے ساتھی پچشم گریاں اور بدل بریاں مایوس ہو کر واپس چلے گئے، اتنے میں آپ ﷺ کے پاس مال غنیمت کے کچھ اونٹ آ گئے، تو آپ نے ان لوگوں کو واپس بلایا اور چھ اونٹ ان کو عنایت فرمائے، جب یہ لوگ اونٹ لے کر واپس چلے گئے تو ان کو راستہ میں خیال آیا کہ شاید آپ ﷺ کو اپنی قسم یاد نہیں رہی، واپس چل کر آپ کو قسم یاد دلانی چاہئے چنانچہ یہ لوگ واپس آئے اور آپ کو قسم یاد دلائی تو آپ نے فرمایا، جاؤ تمہیں اللہ نے سواری دیدی، میں جب قسم کھاتا ہوں اور جس کام پر وہ قسم ہو اس کام سے بہتر اگر کوئی کام مجھے نظر آئے تو قسم کا کفارہ دیکر میں اس کام کو کر لیتا ہوں۔

(احسن التفاسیر)

بلاغۃ:

لَتَحْمِلَنَّهُمْ، محاورہ میں اس کے معنی ہیں کہ آپ ان کے لئے سواری کا انتظام کر دیں، احمِلْنی ای اعطنی ظہراً ارکبہ۔ (ناج)

أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ، یہ طرز زیادہ بلیغ ہے یفیز دمعہا سے اس لئے کہ اس میں آنکھ ہی کو بہتا آنسو بنا دیا ہے یہ زید عدل کے قبل سے ہے۔

ہو جس کی جزاء وہ تم کو دے گا، اب جب تم تبوک سے لوٹ کر ان کے پاس جاؤ گے تو وہ تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھائیں گے کہ ہم پیچھے رہنے میں وہ معذور تھے تاکہ تم اظہار ناراضگی کو ترک کر کے ان سے صرف نظر کرو تو تم ان سے صرف نظر کر ہی لو (یعنی ان سے ترک تعلق کر لو) وہ لوگ بالکل گندے ہیں یعنی خبث باطن کی وجہ سے وہ نجس ہیں، اور ان کا ٹھکانہ جہنم ہے اور یہ ان کے اعمال کی سزا ہے یہ اس لئے قسم کھائیں گے تاکہ تم ان سے راضی ہو جاؤ اگر تم ان سے راضی ہو بھی جاؤ تو اللہ فاسق لوگوں سے راضی نہیں ہوگا یعنی ان سے تمہاری رضا مندی خدائی غضب کی موجودگی میں کوئی فائدہ نہیں دے گی اعرابی (یعنی کفر و نفاق میں اپنی قساوت قلبی اور اپنی طبیعت کی سختی اور قرآن کے سننے سے دور ہونے کی وجہ سے بہ نسبت شہریوں کے زیادہ سخت ہوتے ہیں، اور یہ بات بہت قرین قیاس ہے کہ وہ ان حدود (احکام) سے واقف نہ ہوں جو اللہ نے اپنے رسول پر نازل کئے ہیں (یعنی) احکام و شرائع سے، اور اللہ اپنی مخلوق سے واقف اور ان کے ساتھ اپنی صنعت کے معاملہ میں با حکمت ہے اور ان بدوؤں میں بعض ایسے ہیں کہ جو اللہ کے راستہ میں خرچ کرتے ہیں اس کو جرمانہ اور نقصان سمجھتے ہیں اسلئے کہ وہ اس کے ثواب کی امید نہیں رکھتے بلکہ ذکر کی وجہ سے خرچ کرتے ہیں اور وہ بنوا سدا اور غطفان ہیں، اور وہ تمہارے لئے برے وقت کے منتظر رہتے ہیں یعنی گردش ایام کا زمانہ تمہارے اوپر (مصائب کیساتھ) پلٹ پڑے تو وہ (خرچ کرنے سے) چھٹکارا پا جائیں، برا وقت ان ہی پر پڑنے والا ہے (السوء) ضمہ اور فتح کے ساتھ ہے یعنی عذاب اور ہلاکت ان پر پڑے گی نہ کہ تمہارے اوپر اور اللہ اپنے بندوں کی باتوں کو سننے والا اور ان کے اعمال کو جاننے والا ہے اور بعض بادیہ نشین ایسے بھی ہیں جو اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہیں جیسا کہ جہینہ اور مزینہ اور جو کچھ راہ خدا میں خرچ کرتے ہیں اس کو عند اللہ قرب حاصل ہونے کا ذریعہ اور رسول کی دعاء کا وسیلہ بناتے ہیں، یاد رکھو ان کا یہ خرچ کرنا ان کے لئے اللہ کے نزدیک بے شک موجب رحمت ہے ان کو اللہ ضرور اپنی جنت میں داخل کرے گا، اللہ تعالیٰ اہل طاعت کو بڑا معاف کرنے والا (اور) ان پر رحم کرنے والا ہے۔

حَقِیْقِیْ تَرْکِیْبِ لِتَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِیْ فَوَائِدِ

قَوْلًا: یَعْتَذِرُونَ إِلَیْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَیْهِمْ یہ جملہ مستنفہ ہے اللہ تعالیٰ نے اس جملہ میں منافقین کے آئندہ حالات کے بارے میں پیشین گوئی فرمائی ہے کہ جب منافقوں سے تمہاری ملاقات ہوگی تو وہ اعذار بارودہ بیان کریں گے، یہاں قل کے مخاطب اگر رسول اللہ ﷺ ہی ہیں جیسا کہ ظاہر یہی ہے تو کُفْرِ ضمیر جمع احتراماً و تعظیماً لائی گئی اور اگر ضمیر کُفْر سے اصحاب رسول مراد ہوں تو خطاب میں آپ کی تخصیص سربراہ ہونے کی حیثیت سے ہوگی۔

قَوْلًا: نَصَدِّقْكُمْ، سے اشارہ کر دیا کہ لکم میں لام زائدہ ہے۔

قَوْلًا: وَرَسُولُهُ اس کا عطف لفظ اللہ پر ہے اور درمیان میں رویت کے مفعول کو یہ ظاہر کرنے کے لئے لائے کہ اجر و ثواب زجر و عقاب کا تعلق رویت حق تعالیٰ سے ہے۔

قَوْلًا: الْأَعْرَابُ، یہ اسم جمع بصورت جمع ہے یہ عرب کی جمع نہیں ہے اسلئے کہ عرب عربی بولنے والے کو کہتے ہیں خواہ دیہاتی ہو یا شہری، اور أعراب، أعرابی کی جمع ہے دیہاتی کو کہتے ہیں۔

قَوْلًا: جَفَاءً، قسوت قلبی، ظلم و ستم۔

قَوْلًا: الدوائر، دائرۃ کی جمع ہے بمعنی بلا، مصیبت، دوائر الزمان، حوادث زمانہ، مصائب۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

ربط آیات:

اوپر کی آیات میں ان لوگوں کا ذکر تھا جو درحقیقت معذور تھے یا مفلس اور نادار ہونے کی وجہ سے شریک غزوہ نہیں ہو سکے تھے، ان لوگوں کو معذور قرار دیکر اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ یہ لوگ قابل سرزنش نہیں ہیں، ان آیتوں میں فرمایا کہ اصل سرزنش کے لائق وہ لوگ ہیں جو باوجود ولتمند اور تندرست و توانا ہونے کے اللہ کے رسول کو چھوڑ کر بیٹھ رہے۔

متخلفین کی تین قسمیں:

آئندہ آیات میں متخلفین کا ذکر کرتے ہوئے ان کی تین قسمیں بیان فرمائی ہیں، ایک ان میں سے وہ ہیں جنہوں نے آنحضرت ﷺ سے جھوٹے عذر کئے، ان کے بارے میں فرمایا کہ اللہ ان سے راضی نہیں اور اللہ نے ان کے لئے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے، دوسرے وہ کہ جنہوں نے اپنے قصور کا اعتراف کرتے ہوئے خود کو مسجد نبوی کے ستون سے باندھ لیا تھا، جن کی توبہ جلدی ہی قبول ہو گئی تیسرے وہ لوگ تھے جنہوں نے آنحضرت کے مدینہ واپس تشریف لانے کے بعد آپ ﷺ کے روبرو اپنے قصور کا سچا اقرار کیا اور کوئی جھوٹا عذر نہیں تراشا، ان کی توبہ پونے دو ماہ بعد قبول ہوئی، ان آیات میں پہلی قسم کے لوگوں کا ذکر ہے باقی دونوں قسموں کا ذکر آئندہ آئے گا۔

آگے یہ بیان فرمایا کہ اے ہمارے رسول! جب تم غزوہ سے فارغ ہو کر مدینہ جاؤ گے تو یہ تمہارے سامنے مختلف قسم کے جھوٹے عذر بیان کریں گے تو آپ ان لوگوں کو یہ جواب دینا کہ اللہ تعالیٰ نے بذریعہ وحی ہم کو تمہارے حالات کی خبر دیدی ہے اسلئے اب ہم تمہارے عذروں کی تصدیق نہیں کر سکتے، البتہ تمہاری آئندہ کی حالت پر اللہ اور اس کے رسول کی نظر رہے گی کہ آئندہ تم اسلام کے ساتھ کیسا معاملہ کرتے ہو؟ جیسا معاملہ تم اسلام کے ساتھ کرو گے قیامت میں اللہ تعالیٰ تمہارے ساتھ ویسا ہی معاملہ فرمائیں گے۔

آگے فرمایا تمہاری واپسی کے وقت قسمیں کھا کھا کر عذر بیان کرنے کا مقصد یہ ہے کہ تم ان کو سرزنش نہ کرو، ان لوگوں کے قلوب بد اعتقادی اور نفاق کے سبب ایسے نجس ہو چکے ہیں کہ اب کوئی نصیحت ان کو پاک نہیں کر سکتی، لہذا تم ان کو ان کے

حال پر چھوڑ دو اور اگر بالفرض وہ تم کو اپنی جھوٹی قسموں کے ذریعہ راضی کر بھی لیں تو اللہ ان سے راضی ہونے والا نہیں ہے اس لئے کہ اللہ کو ان کے حالات کا علم ہے اور اللہ کے علم ازلی میں دوزخی قرار دیئے جا چکے ہیں، لہذا تمہاری رضامندی ان کے کچھ کام آنے والی نہیں ہے۔

الاعرابُ أشدُّ كفراً ونفاقاً، تحقیق و ترکیب کے زیر عنوان جیسا کہ سابق میں بیان کیا جا چکا ہے کہ یہاں اعراب سے مراد دیہاتی و صحرائی عرب ہیں، جو مدینہ کے اطراف میں رہتے تھے، یہ لوگ مدینہ میں ایک مضبوط اور منظم طاقت کو اٹھتے دیکھ کر اول تو مرعوب ہوئے، پھر اسلام اور کفر کی آمیزش کے ذریعہ ایک مدت تک موقع شناسی اور ابن الوقتی کی روش پر چلتے رہے پھر جب اسلامی حکومت کا اقتدار حجاز و نجد کے ایک بڑے حصے پر قائم ہو گیا، اور مخالفوں کا زور اس کے مقابلہ میں ٹوٹنے لگا تو ان لوگوں نے مصلحت وقت اسی میں دیکھی کہ دائرۂ اسلام میں داخل ہو جائیں، بہت کم لوگ ایسے تھے جو اسلام کو دین حق سمجھ کر اسلام میں داخل ہوئے ہوں اور مخلصانہ طور پر اسلام کے تقاضوں کو پورا کرنے پر آمادہ ہوں، ان کے ایمان اور اسلام کی حیثیت محض ایک مصلحت اور پالیسی کی تھی، ان کی خواہش یہ بھی تھی کہ ان کے حصہ میں وہ فوائد آجائیں جو برسر اقتدار جماعت کی رکنیت اختیار کرنے سے حاصل ہوا کرتے ہیں انھیں جو کچھ بھی دلچسپی تھی وہ اپنے معاشی مفاد، اپنی آسائش، اپنی زمینوں، اپنی اونٹ بکریوں اور اپنے خیموں کی آس پاس کی محدود دنیا سے تھی۔

ان کی اسی حالت کو یہاں اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ شہریوں کی بہ نسبت یہ دیہاتی اور صحرائی لوگ زیادہ شدید منافقانہ رویہ رکھتے ہیں، پھر اسکی وجہ بھی بتادی کہ شہری لوگ تو اہل علم اور اہل حق کی صحبت سے مستفید ہو کر کچھ دین کو اور اس کے حدود و احکام کو جان بھی لیتے ہیں مگر یہ بد و چونکہ اپنی ساری زندگی معاشی فکر میں ایک حیوان کی طرح زندگی کی ضروریات سے بلند تر کسی چیز کی طرف توجہ نہیں کر سکتے، اس لئے دینی حدود و احکام سے ناواقف رہتے ہیں۔

ان آیات کے نزول کے تقریباً دو سال بعد حضرت ابو بکر کی خلافت کے ابتدائی دور میں ارتداد اور منع زکوٰۃ کا جو طوفان برپا ہوا تھا اس کے اسباب کا ایک بڑا سبب یہ بھی تھا جس کا ذکر سابق میں ہوا۔

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يَنْفِقُ مَغْرَمًا اس آیت میں بدوؤں اور صحرائی نشینوں کی دوسری قسم کا بیان ہے یہ ایسے لوگ ہیں کہ راہ خدا میں خرچ تو کرتے ہیں مگر ناخوشی اور تنگدلی سے کرتے ہیں ان کو ہمہ وقت یہ خیال لگا رہتا ہے کہ زمانہ ہمیشہ ایک حالت پر نہیں رہتا ممکن ہے کہ گردش زمانہ سے مشرکین غالب آجائیں یا اور کوئی حادثہ پیش آجائے اور برے دن دیکھنے پڑیں اسلئے احتیاط ضروری ہے، دراصل اس آیت میں بنو اسد اور غطفان کی طرف اشارہ ہے کیونکہ یہ لوگ خرچ تو کرتے تھے مگر ان کے دلوں میں وہ خدشہ لگا رہتا تھا جس کا ذکر اوپر ہوا، یعنی ان سے جو زکوٰۃ وغیرہ وصول کی جاتی ہے اسے تاوان اور جرمانہ سمجھتے ہیں۔

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ الخ یہ صحرائی اور بادیہ نشینوں کی تیسری قسم کا ذکر ہے جو اللہ پر اور روز قیامت پر سچے دل سے ایمان لائے ہیں اور خدا کی راہ میں اس امید پر خرچ کر رہے ہیں کہ خدا کا قرب اور آپ کی دعاء

حاصل ہو کیونکہ آپ ﷺ راہ خدا میں خرچ کرنے والوں کیلئے دعاء فرمایا کرتے تھے۔

عبدالرحمن بن مغفل فرماتے ہیں کہ ہم مقرن کے دس بیٹے تھے، یہ آیت ہماری شان میں نازل ہوئی ہے، مجاہد رَحِمَ اللہُ تَعَالٰی نے بھی آیت کا یہی شان نزول بیان کیا ہے، عبدالرحمن بن مغفل ثقہ تابعی ہیں بعضے علماء نے ان کو صبیہ میں شمار کیا ہے مگر یہ درست نہیں ہے کبھی کا قول ہے کہ اسلم، غفار، جہینہ، مزینہ کے لوگ اسی امید پر خرچ کرتے تھے کہ ان کو خدا کا تقرب حاصل ہو اور آپ ﷺ ان کے لئے دعاء خیر فرمائیں، مقرن قبیلہ مزینہ سے تعلق رکھتے ہیں لہذا کبھی اور مجاہد کے قول میں کوئی تعارض نہیں۔

صحیح بخاری و مسلم میں ابو ہریرہ کی روایت ہے جس میں آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص اپنی نیک کمائی میں سے معمولی چیز بھی راہ خدا میں صدقہ و خیرات کرے تو اللہ اس کو اپنے دست راست میں لیتا ہے اور اس کے اجر کو احد پہاڑ کے برابر کر دیتا ہے اگرچہ اللہ تعالیٰ کے دونوں ہی ہاتھ سیدھے ہیں لیکن نیک کمائی کے صدقہ و خیرات کی شان بڑھانے کیلئے سیدھے، ہاتھ کا لفظ حدیث میں فرمایا۔

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَهُمْ مِنْ شَهِدَ بَدْرًا أَوْ جَمِيعُ الصَّحَابَةِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ بِإِحْسَانٍ فِي الْعَمَلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ بَطَاعَتُهُ وَرِضْوَانُهُ بَنَوَاهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَفِي قَرَارٍ بِزِيَادَةِ بَيْنِ خُلْدَيْنِ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ يَأْتِلُ الْمَدِينَةَ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ ۝ كَاسِبُكُمْ وَاشْتَجَعُوا غَفَارًا وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَنَافِقُونَ أَيْضًا مَرَدُّوْا عَلَى النِّفَاقِ لَجُّوا فِيهِ وَاسْتَمَرُّوا لَا تَعْلَمُهُمْ خُطَابُ لِسَنِي صَلَّي اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّم نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ بِالْفُضِيحَةِ أَوِ الْقَتْلِ فِي الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْقَبْرِ ثُمَّ يُرَدُّونَ فِي الْآخِرَةِ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝ يَوْمَ النَّارِ وَ قَوْمٌ آخَرُونَ مُبْتَدَأُ اعْتِرَافًا بِذُنُوبِهِمْ مِنْ التَّخَلُّفِ نَعْتُهُ وَالْخَيْرُ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَهُوَ جَاهِلٌ بِهِمْ قَبْلَ ذَلِكَ أَوْ اعْتَرَفُوا بِهِمْ بِذُنُوبِهِمْ أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ وَأَخْرَسِيًّا ۝ وَبِئْسَ خُلُفَتُهُمْ عَسَى اللّٰهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ اللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ نَزَلَتْ فِي أَبِي لُبَابَةَ وَجَمَاعَةٍ أَوْثَقُوا أَنْفُسَهُمْ فِي سَوَارِي الْمَسْجِدِ لَمَّا بَلَغَهُمْ مَا نَزَلَ فِي الْمُتَخَلِّفِينَ وَحَلَفُوا أَنْ لَا يَخْلُتَهُمُ إِلَّا النَّسِيُّ صَلَّي اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فَحَلَّتْهُمُ لَمَّا نَزَلَتْ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا مِنْ ذُنُوبِهِمْ فَأَخَذَ ثُلُثَ أَمْوَالِهِمْ وَتَصَدَّقَ بِهَا وَصَلَّى عَلَيْهِمْ أَدْعُ لَهُمْ إِنْ صَلَوَتُكَ سَكُنَ رَحْمَةً لَهُمْ وَقِيلَ طَمَئِنَّةٌ يَقْبُولُ تَوْبَتِهِمْ وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ بِالصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ عَلَى عِبَادِهِ يَقْبُولُ تَوْبَتَهُمُ الرَّحِيمُ ۝ بِهِمْ وَالِاسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ وَالْقَصْدُ بِهِ تَهْيِئَتُهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ وَالصَّدَقَةِ وَقُلْ لَهُمْ أَوَّلُ النَّاسِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَيُرَدُّونَ

بِالْبُعْثِ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَيِ اللَّهِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۰﴾ فَيَجَازِيكُمْ بِهِ وَآخِرُونَ مِنَ الْمُتَخَفِرِينَ
 مُرَجُّونَ سَاهِمَةً وَتَرْكُهُ مُؤَخَّرُونَ عَنِ التَّوْبَةِ لِأَمْرِ اللَّهِ فِيهِمْ بِمَا يَشَاءُ إِمَّا يَعَذِّبُهُمْ بِأَنْ يُمَيِّتَهُمْ بِلا تَوْبَةٍ
 وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِخَلْقِهِ حَكِيمٌ ﴿۱۱﴾ فِي صُنْعِهِ بِهِمْ وَهُمْ الثَّلَاثَةُ الْأَثُونُ بَعْدَ مَرَارَةِ بَيْنِ الرَّبِّ وَكَعْبِ
 بَيْنِ مَالِكٍ وَهَلَالِ نَسْ أُمِّيَّةٍ تَخْلَفُوا كَسَلًا وَمِيلًا إِلَى الدَّعْوَةِ لِانْفِقًا وَلَمْ يَعْتَذِرُوا إِلَى السَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ كَغَيْرِهِمْ فَوَقَفَ أَمْرُهُمْ خَمْسِينَ لَيْلَةً وَبَجَرِيَّهُمُ النَّاسُ حَتَّى نَزَلَتْ تَوْبَتُهُمْ بَعْدَ وَ مِنْهُمْ
 الَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا وَهُمْ اثْنَا عَشَرَ مِنَ الْمُنَافِقِينَ ضَرَارًا مَضَارَةً لِأَهْلِ مَسْجِدِ قُبَاءَ وَكَفَرًا لَأَنَّهُمْ هَنُوءُ
 بِأَسْرِ أَبِي عَامِرٍ الرَّاهِبِ لِيَكُونَ مَعْقِلًا لَهُ يَقْدُمُ فِيهِ مَنْ يَأْتِي مِنْ عِنْدِهِ وَكَانَ ذِي بَلَدٍ لِيَأْتِيَ بَجُنُودِ بَيْنِ قَيْصَرَ
 لِقَتْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَفَرُّقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُصَلُّونَ بِقُبَاءَ بِصَلَاةٍ بَعْضُهُمْ فِي
 مَسْجِدِهِمْ وَإِصَادًا تَرْقُبًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ أَيِ قَبْلِ بِنَائِهِ وَهُوَ أَبُو عَامِرٍ الْمَذْكُورُ
 وَلِيُخْلِفَنَّ إِنْ مَا أَرَدْنَا بِنَائِهِ إِلَّا الْفَعْلَةَ الْحُسْنَى مِنْ الرِّفْقِ بِالْمَسْكِينِ فِي الْمَطَرِ وَالْحَرِّ وَالتَّوَسُّعِ عَلَى
 الْمُسْلِمِينَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۲﴾ فِي ذَلِكَ وَكَانُوا سَأَلُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُصَيِّقَ
 فِيهِ فَنَزَلَ لَا تَقُمْ تُصَلِّ فِيهِ أَبَدًا فَارْسَلْ جَمَاعَةً بِدُمُوءِهِ وَحَرِّقُوهُ وَجَعَلُوا مَكَانَهُ كُنَاسَةً تُلْقَى فِيهَا الْجِيفُ
 لِمَسْجِدِ أَشْسَ بُنِيَتْ قَوَاعِدُهُ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ وَضَعُ يَوْمَ حَلَلَتْ بَدَارُ السَّهْجَةِ وَهُوَ مَسْجِدُ قُبَاءَ كَمَا
 فِي الْبُخَارِيِّ أَحَقُّ مِنْهُ أَنَّ أَيُّ بَأْسٍ تَقُومُ تَصَلِّي فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ بِسْمِ الْأَنْصَارِ يُجِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا
 وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿۱۳﴾ أَيِ يُثَبِّتُهُمْ فِيهِ ادْغَامُ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الطَّاءِ رَوَى ابْنُ خُزَيْمَةَ فِي صَحِيحِهِ
 عَنْ عُوَيْمِرِ بْنِ سَاعِدَةَ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَانَهُمْ فِي مَسْجِدِ قُبَاءَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ أَحْسَنَ
 عَلَيْكُمْ الشَّاءَ فِي الطَّهْوِ فِي قِصَةِ مَسْجِدِكُمْ فَمَا بَذَا الطَّهْوُ الَّذِي تَطْهَرُونَ بِهِ فَقَالُوا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ
 مَا نَعْلَمُهُ شَيْئًا إِلَّا أَنَّهُ كَانَ لَنَا جِيرَانٌ مِنَ الْيَهُودِ فَكَانُوا يَغْسِلُونَ أَدْبَارَهُمْ مِنَ الْغَائِطِ فَغَسَلْنَا كَمَا غَسَلُوا
 وَفِي حَدِيثٍ رَوَاهُ الْبُزَارِيُّ فَقَالُوا كُنَّا نَتَّبِعُ الْحِجَارَةَ بِالْمَاءِ فَقَالَ هُوَ ذَلِكَ فَعَلَيْكُمْ هُوَ أَفَمَنْ أَشْسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى
 مَخَافَةِ مِنَ اللَّهِ وَرَحَاءِ رِضْوَانٍ مِنْهُ خَيْرًا مَنْ أَشْسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا طَرَفٍ جُرْفٍ مَضْمٍ الرَّاءِ وَسَكُونِهِ
 جَانِبٍ هَارٍ مُشْرِفٍ عَلَى السَّقُوطِ فَأَنْهَارَ بِهِ سَقَطَ مَعَ بَانِيهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَيْرٌ تَمْثِيلٌ لِلْبِنَاءِ عَلَى ضِدِّ
 التَّقْوَى بِمَا يُوَلُّ إِلَيْهِ وَالِاسْتِفْهَامُ لِلتَّقْرِيرِ أَيِ الْأَوَّلِ خَيْرٌ وَهُوَ مِثَالُ مَسْجِدِ قُبَاءَ وَالثَّانِي مِثَالُ مَسْجِدِ
 الصَّرَارِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۱۴﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً شَكَا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ تَنْفُصُ
 قُلُوبُهُمْ نَارٌ يَمُوتُوا وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِخَلْقِهِ حَكِيمٌ ﴿۱۵﴾ فِي صُنْعِهِ بِهِمْ

تَرْجِمَةٌ: وہ مہاجر و انصار جنہوں نے (دعوت ایمان کی طرف) سب سے پہلے (لیک) کہنے میں سبقت کی اور وہ، وہ

لوگ ہیں جو غزوہ بدر میں شریک ہوئے یا جمع صحابہ مراد ہیں نیز وہ لوگ جو عمل میں راستبازی کے ساتھ تاقیامت ان کے نقش قدم پر چلیں گے، اللہ ان کی طاعت سے راضی ہوا اور وہ اللہ کے اجر سے راضی ہوئے، اللہ نے ان کے لئے ایسے باغات مہیا کر رکھے ہیں جن میں نہریں جاری ہوں گی، اور ایک قراءت میں مسن کی زیادتی کے ساتھ ہے، اور وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے یہی عظیم الشان کامیابی ہے، اے اہل مدینہ تمہارے گرد و پیش جو بد ور تے ہیں ان میں (بہت سے) منافق ہیں جیسا کہ اسلم اور اشجع، اور غفار، اور مدینہ کے باشندوں میں بھی منافق موجود ہیں، جو نفاق میں مشاق اور طاق ہیں تم انہیں نہیں جانتے یہ نبی ﷺ کو خطاب ہے ہم ان کو جانتے ہیں ہم عنقریب ان کو رسوائی یا قتل کا دنیا میں اور عذاب قبر کا دواہر عذاب دیں گے پھر وہ بڑی سزا کے لئے آخرت میں لائے جائیں گے وہ آگ ہے، اور کچھ لوگ دوسرے بھی ہیں جنہوں نے پیچھے رہ جانے کے قصور کا اعتراف کر لیا ہے (آخر وں) مبتداء ہے (اعترفوا بذنوبہم) صفت ہے (خلطوا عملاً صالحاً) خبر ہے، ان کا عمل مخلوط ہے کچھ نیک ہے اور وہ (عمل نیک) اس سے پہلے ان کا جہاد میں شریک ہونا ہے اور اپنے قصور کا اعتراف وغیرہ ہے اور کچھ بد اور وہ انکا (جہاد سے) پیچھے رہ جانا ہے، اللہ سے امید ہے کہ ان کی توبہ قبول فرمائیگا، بلاشبہ اللہ تعالیٰ بڑی مغفرت والا اور بڑی رحمت والا ہے، (یہ آیت) ابولہبابہ اور ایک جماعت کے بارے میں نازل ہوئی جنہوں نے خود کو مسجد (نبوی) کے ستونوں سے باندھ لیا تھا جب ان کو اس کی اطلاع ہوئی کہ یہ آیت پیچھے رہ جانے والوں کے بارے میں نازل ہوئی، اور انہوں نے قسم کھالی کہ ان کو سوائے نبی ﷺ کے کوئی اور نہ کھولے، چنانچہ جب آیت نازل ہوئی تو آپ ﷺ نے انکو کھولا، اور جب (خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ الْاَيَةُ) نازل ہوئی، کہ آپ ان کے مالوں سے صدقہ لے لیجئے آپ اس کے ذریعہ ان کو ان کے گنہوں سے پاک صاف کر دیں گے چنانچہ آپ ﷺ نے ان کے اموال میں سے ایک تہائی لے لیا اور اس کو صدقہ کر دیا، اور آپ ان کے لئے دعا کیجئے، یقیناً آپ کی دعاء ان کے لئے (باعث) تسکین ہے (یعنی) باعث رحمت ہے، اور ان کی توبہ کی قبولیت کے لئے اطمینان ہے اللہ خوب سننے والا ہے خوب جاننے والا ہے کیا یہ نہیں جانتے کہ اللہ ہی اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے اور صدقات کو قبول کرتا ہے؟ اور بلاشبہ اللہ اپنے بندوں کی توبہ قبول کر کے ان پر بڑا رحم کرنے والا ہے، اور استفہام تقریر کے لئے اور اس سے مقصد ان کو توبہ اور صدقات پر آمادہ کرنا ہے اے نبی! تم ان (منافقوں) سے یا عام لوگوں سے کہو کہ تم جو چاہو عمل کرو اللہ اور اس کا رسول اور مومنین سب دیکھیں گے کہ طرز عمل اب تمہارا کیا رہتا ہے؟ اور بعث کے ذریعہ تم عالم الغیب والشہادہ یعنی اللہ کی طرف لوٹائے جاؤ گے تو وہ تم کو بتا دے گا کہ تم کیا کرتے رہے ہو، اور وہ تمہارے عمل کی جزاء دے گا، اور متخلفین میں سے کچھ لوگ اور بھی ہیں جن کا معاملہ خدا کا حکم آنے تک ملتوی ہے ان کے بارے میں وہ جو چاہے حکم دے (مُزَجْنُون) ہمزہ اور ترک ہمزہ دونوں طرح ہے یعنی ان کی توبہ مؤخر کر دی گئی ہے یا تو بغیر توبہ کے موت دیکر ان کو عذاب دے گا یا ان کی توبہ قبول کرے گا اور اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق کے بارے میں خوب جاننے والا ہے اور ان کے ساتھ معاملہ کرنے کے بارے میں با حکمت ہے اور وہ تین ہیں جن کا ذکر آئندہ آتا ہے مرارہ بن ربیع اور کعب بن مالک، اور ہلال بن امیہ (یہ تینوں حضرات) سستی اور راحت پسندی کی وجہ سے پیچھے

رہ گئے تھے نہ کہ نفاق کی وجہ سے، اور نہ دوسروں کے مانند انہوں نے نبی ﷺ کے سامنے (جھوٹے) عذر پیش کئے جس کی وجہ سے ان کا معاملہ پچاس راتوں تک معلق رہا، اور لوگوں نے بھی ان سے قطع تعلق کر لیا (بایکٹ کر دیا) یہاں تک کہ بعد میں ان کی توبہ کی (قبولیت) نازل ہوئی اور ان میں کچھ لوگ اور ہیں وہ بارہ منافقین ہیں جنہوں نے اہل مسجد قباء کو نقصان پہنچانے اور کفر کرنے کے لئے ایک مسجد بنائی، اسلئے کہ منافقوں نے وہ مسجد ابو عامر راہب کے کہنے سے بنائی تھی تاکہ اس کے لئے جائے پناہ ہو اور اس کی طرف آنے والا اس میں قیام کرے اور وہ نبی ﷺ سے لڑنے کے لئے قیصر روم کا لشکر لانے کے لئے چلا گیا تھا، اور مومنوں کے درمیان تفرقہ پیدا کرنے کیلئے کہ جو ان میں سے مسجد قباء میں نماز پڑھتے ہیں اپنی کچھ نمازیں ان کی مسجد (ضرار) میں پڑھیں (اس طرح مومنین کی جمیعت منتشر ہو جائے) اور اس شخص کے قیام کا سامان کریں جو اس مسجد کے بنانے سے پہلے اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ برسرِ پیکار رہا ہے اور یہ شخص وہی ابو عامر مذکور ہے اور وہ ضرور قسم کھا کر کہیں گے کہ ہمارا مقصد تو صرف بھلائی ہے کہ وہ مسکین کے ساتھ بارش اور گرمی میں سہولت کرنا ہے اور مسلمانوں پر وسعت کرنا ہے، مگر اللہ گواہ ہے کہ وہ اس معاملہ میں قطعی جھوٹے ہیں اور ان لوگوں نے نبی ﷺ سے درخواست کی تھی کہ آپ اس مسجد میں نماز پڑھ دیں، تو یہ آیت نازل ہوئی، آپ اس میں ہرگز نماز نہ پڑھیں، چنانچہ آپ نے کچھ لوگوں کو بھیجا جنہوں نے اس کو منہدم کر دیا اور نذر آتش کر دیا اور اس جگہ کو کوڑی بنادی تاکہ اس میں مردار ڈالے جائیں جو مسجد اول روز سے تقوے پر بنائی گئی ہے اس روز اس کی بنیاد رکھی گئی جس روز آپ ﷺ دارِ ہجرت میں نزول فرما ہوئے، وہ مسجد قباء ہے جیسا کہ بخاری شریف میں ہے وہ اس کے لئے زیادہ مناسب ہے کہ آپ اس میں نماز پڑھیں، اس میں ایسے لوگ ہیں جو پاک رہنے کو پسند کرتے ہیں اور اللہ کو پاکیزگی اختیار کرنے والے ہی پسند ہیں یعنی ان کو اجر عطا کرے گا، اور اس میں تاء کا طاء میں ادغام ہے اصل میں، ابن خزیمہ نے اپنی صحیح میں عویر بن ساعدہ سے روایت کیا ہے کہ آپ ﷺ (انصار) کے پاس مسجد قباء میں تشریف لائے اور فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مسجد کے قصہ میں تم لوگوں کی طہارت کی تعریف فرمائی ہے تو بتاؤ وہ طہارت کیا ہے جس کو تم اختیار کرتے ہو؟ تو انہوں نے عرض کیا واللہ یا رسول اللہ ہم اس کے سوا کچھ نہیں جانتے (نہیں کرتے) کہ ہمارے پڑوسی کچھ یہود تھے کہ وہ پانی سے استنجا کیا کرتے تھے تو ہم بھی ان کی طرح کرنے لگے اور ایک حدیث میں جس کو بزار نے روایت کیا ہے (انصار) نے کہا کہ ہم پتھر وغیرہ سے استنجا کرنے کے بعد پانی سے استنجا کرتے ہیں، آپ نے فرمایا وہ بات یہی ہے، تم اس کو لازم پکڑے رہو، پھر تمہارا کیا خیال ہے کہ بہتر انسان وہ ہے کہ جس نے اپنی بنیاد خوفِ خدا اور اس کی رضا مندی کی امید پر رکھی یا وہ کہ جس نے اپنی بنیاد ندی کے ایسے کھوکھلے کنارہ پر رکھی جو گرنے ہی والا ہے (جُـرُف) راء کے ضمہ اور سکون کے ساتھ ہے بمعنی کنارہ، تو وہ کنارہ اپنے بانی کو لیکر نارِ جہنم میں گر پڑا یہ تقوے پر بناء کی تمثیل ہے اپنے انجام کے اعتبار سے اور استفہامِ تقریر کے لئے ہے یعنی پہلا شخص بہتر ہے، اور وہ مسجد قباء کی مثال ہے اور دوسری مثال مسجدِ ضرار کی ہے اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا ہمیشہ ان کی یہ عمارت جو انہوں نے بنائی ہے ان کے دلوں میں کھٹکتی رہے گی (شبہ پیدا کرتی رہے گی) سوائے اس کے کہ ان کے قلوب ہی پارہ پارہ ہو جائیں بایں طور کہ وہ مرجائیں،

اللہ اپنی مخلوق کے حالات سے بخوبی واقف اور ان کے معاملات میں حکمت والا ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ (الآیۃ) اس جملہ کی ترکیب جوراج اور ظاہر ہے وہ یہ ہے، السَّابِقُونَ موصوف الاولون صفت دونوں مل کر مبتداء من المهاجرین والانصار حال، والذین معطوف السَّابِقُونَ پر، اتبعوہم، الذین کا صلہ اور باحسان محذوف سے متعلق ہو کر حال، رضى اللہ عنہم ورضوا عنہ، جملہ ہو کر السَّابِقُونَ مبتداء کی خبر۔ اس کے علاوہ بعض حضرات نے دو ترکیبیں اور کی ہیں مگر صاحب اعراب القرآن نے ان کو ضعیف بلکہ غلط کہا ہے۔

پہلی: السَّابِقُونَ مبتداء اور الْأَوَّلُونَ اس کی خبر۔

دوسری: السَّابِقُونَ مبتداء اور من المهاجرین والانصار اس کی خبر۔

قَوْلًا: مَنْ شَهِدَ بَدْرًا أَوْ جَمِيعَ الصَّحَابَةِ اس عبارت میں سابقین اولین میں دو قولوں کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: وَفِي قِرَاءَةٍ بِزِيَادَةٍ مِنْ أَيْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْإِنْهَارُ

قَوْلًا: مَرَدُوا مَاضٍ جَمْعُ مَذْكَرٍ غَائِبٍ أَيْ تَمَرَّنُوا عَلَيْهِ، وہ مشاق ہو گئے، ہر خیر سے خالی ہو گئے، اسی سے الشیطان المارد ہے، یعنی برائی پڑٹ گیا۔

قَوْلًا: قَوْمٌ لَفْظٌ قَوْمٌ مَقْدَرٌ مان کر اس سوال کا جواب دیا ہے کہ مبتداء کے لئے ذات ہونا ضروری ہے حالانکہ آخرون ذات نہیں بلکہ وصف ہے قوم محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ الآخرون صفت ہے اور اس کا موصوف جو کہ مبتداء ہے قوم محذوف ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں ہے۔

قَوْلًا: نَعْتَهُ یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ قوم آخرون نکرہ ہے اور نکرہ کا مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے اس کا جواب دیا کہ اعترفوا بذنوبہم، قوم کی صفت ہے جس کی وجہ سے قوم نکرہ نہیں رہا لہذا مبتداء واقع ہونا درست ہے۔

قَوْلًا: سَوَارِي یہ ساریہ کی جمع ہے ستون کو کہتے ہیں۔

قَوْلًا: صَدَقَةُ تَطَهَّرُ هُمْ، تُطَهِّرُهُمْ، صَدَقَةُ کی صفت ہے تطہر کی ضمیر صدقہ کی طرف راجع ہے تطہر مضارع واحد مؤنث غائب کا صیغہ ہے اور اگر تطہر حاضر کا صیغہ ہو اور مخاطب آپ ﷺ ہوں تو بھا کا تعلق تطہر اور تُزَكِّيهِمْ دونوں سے ہوگا، اِی تطہر ہم بھا وتزکیہم بھا۔

قَوْلًا: مَرَجَلُونَ اس میں دوسری قراءت بغیر ہمزہ کے ہے، اِی مُرَجَلُونَ اِی مُؤَخَّرُونَ و موقوفون، مُرَجَلُونَ اِرْحَاء سے اسم مفعول جمع مذکر غائب، وہ لوگ جن کا معاملہ ٹال دیا گیا ہو، یا معلق کر دیا گیا ہو۔

قَوْلًا: ابی عامر یہ حضرت حظلہ رضی اللہ عنہ غسیل ملائکہ کے والد ہیں انہوں نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا تھا، جب آپ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو اس نے آپ ﷺ کے ساتھ مناظرہ کیا تھا۔

قَوْلًا : مَعْقَلًا، ٹھکانہ، جائے پناہ۔

قَوْلًا : الْفِعْلَةُ اس میں اشارہ ہے کہ الحسنی صفت ہے اور اس کا موصوف الفعلة یا الخصلة وغیرہ محذوف ہے۔

قَوْلًا : بِالْمَسْكِينِ، بعض نسخوں میں بالمسکین کے بجائے بالمسلمین ہے جو کہ زیادہ مناسب ہے۔

قَوْلًا : شَفَا، طرف، کنارہ۔

قَوْلًا : جُرُف، کنویں کا کچا کنارہ، ندی وغیرہ کا کنارہ جس کو پانی نے خالی کر دیا ہو۔

قَوْلًا : هَارٍ، اسم فعل۔ گرنے کے قریب، مادہ هَوَزٌ، هَارٍ کی اصل هَاوِرٌ یا هَانِرٌ تھی هَاوِرٌ کے واو کو یا هَانِرٌ کے ہمزہ کو

قلب مکانی کر کے راء کے بعد کر دیا هَاوِرٌ یا هَانِرٌ ہو گیا پھر واو اور ہمزہ کو یاء سے بدل کر هَاوِرٌ کر دیا حالت جر کی وجہ سے یاء

ساقط ہو گئی، بعض حضرات نے کہا ہے کہ هَاوِرٌ کے واو اور هَانِرٌ کے ہمزہ کو بغیر قلب مکانی کے تخفیفاً حذف کر دیا۔

قَوْلًا : مَعَ بَانِيهِ اس میں اشارہ ہے کہ بہ میں باء بمعنی مع ہے نہ کہ سیہ۔

قَوْلًا : خَيْرٌ، یہ مَنْ کی خبر ہے۔

قَوْلًا : تَمْثِيلٌ لِلْبِنَاءِ بِمَا يُولِى الْيَهُ، الیہ کا مرجع سقوط ہے، یہ اس بناء کی تمثیل ہے جو تقوے کی ضد پر بنائی گئی ہو، یعنی

مشہ بہ وہ عمارت ہے جو ایسی جگہ بنائی گئی ہو کہ جو گرنے اور دھسنے کے قریب ہو اور مشہہ دینی احکام و اعمال کو کفر و نفاق پر

مرتب کرنا ہے۔

قَوْلًا : رِبْدَةٌ اِی سَبَبٌ رِبْدَةٌ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

وَالسَّابِقُونَ الْاَوَّلُونَ (الایہ) سابق میں بدوی عربوں کا ذکر تھا یہاں شہری عربوں کا ذکر ہے اس میں اختلاف ہے کہ

سابقین سے کون لوگ مراد ہے، عبد اللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے شاگردوں میں سے جہاں مجاہد کا قول نہ ہو تو سعید بن مسیب

کے قول کے مطابق رفع اختلاف کیا جاتا ہے، سعید بن مسیب کے قول کے مطابق سابقین میں مہاجرین و انصار میں سے وہ صحابہ

ہیں جو بیت المقدس اور بیت اللہ دونوں قبلوں کی طرف آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز میں شریک تھے۔

عطاء بن ابی رباح کے قول کے مطابق وہ صحابہ سابقین الاولین میں داخل ہیں جو غزوہ بدر سے پہلے ایمان لائے اور غزوہ بدر

میں شریک ہوئے، دونوں قبلوں کی طرف نماز اور غزوہ بدر چونکہ ایک ہی سال ۲ھ کے واقعے ہیں اسلئے سعید بن مسیب اور عطاء

بن ابی رباح کے قول میں کوئی اختلاف باقی نہیں رہتا، لیکن سعید بن مسیب عطاء بن ابی رباح سے زیادہ ثقہ ہیں اس لئے اس تفسیر

میں ان ہی کا قول رائج ہوگا، مطلب یہ ہے کہ اس قول کی بناء پر وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ باحسان سے دونوں صورتوں میں باقی صحابہ

مراد ہوں گے، خلاصہ کلام یہ ہے کہ اگرچہ صحابہ کے آپس میں درجات مختلف ہیں مگر اللہ تعالیٰ تمام صحابہ سے اور تمام صحابہ اللہ سے

راضی اور خوش ہیں، اور ان کے لئے جنت کا وعدہ ہے اور خدا کا وعدہ سچ ہے لہذا یہ لوگ قطعی جنتی ہیں، جس کے دل میں ان کی

طرف سے بغض ہو یا ان میں سے کسی کو برا سمجھے اس کا ایمان باقی نہیں رہا، اس تفسیر کے مطابق اس آیت میں صرف صحابہ کا ذکر ہے، صحیح بخاری میں ابوسعید خدری کی روایت ہے جس میں آپ ﷺ نے فرمایا ”میرے صحابہ کے حق میں کوئی شخص کسی طرح کی کوئی بری بات منہ سے نہ نکالے میرے صحابہ کا بڑا درجہ ہے ان کا تھوڑا عمل دوسروں کے زیادہ عمل سے بہتر ہے۔“

صحابہ مقتدایان امت ہیں:

محققین اہل سنت نے یہیں سے یہ نکتہ اخذ کیا ہے کہ اصحاب نبی مقتدایان امت ہیں، مشاہرات صحابہ کی جو روایتیں ہم تک پہنچی ہیں ان کی وجہ سے ہمارے لئے یہ روا نہیں کہ ہم ایک کی اتباع کے زور میں دوسرے کی عیب جوئی اور نکتہ چینی کرنے لگیں، امیر المومنین حضرت علیؓ تو اجل صحابہ اور خلفاء راشدین میں سے ہیں امیر معاویہ جو کہ یہ فضیلت نہیں رکھتے ہیں وہ بھی بہر حال صحابی ہیں ان کے حق میں بھی زبان طعن کھولنا درست نہیں۔

وَمَنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ (الآیۃ) حضرت ابن عباسؓ کا فرماتا ہے کہ ایک روز حضرت رسول خدا ﷺ نے جمعہ کا خطبہ پڑھتے پڑھتے چار پانچ آدمیوں سے فرمایا کہ تم منافق ہو نکل جاؤ، حضرت عمرؓ نے مسجد کی طرف آرہے تھے ان لوگوں کو مسجد سے آتے دیکھ کر سمجھے کہ شاید نماز ہو چکی اور چھپ گئے ان لوگوں نے بھی حضرت عمرؓ کو دیکھ لیا وہ بھی چھپ گئے تاکہ ان کا حال حضرت عمرؓ پر ظاہر نہ ہو، جب حضرت عمرؓ نے مسجد میں پہنچے تو دیکھا کہ ابھی نماز نہیں ہوئی، ایک شخص بولا کہ آج تو منافق بڑے ذلیل ہوئے خدا نے ان کو مسجد سے نکلوا دیا، حضرت ابن عباسؓ کا فرماتا ہے کہ ایک عذاب تو یہی ہے کہ مسلمانوں کی مسجد سے یہ لوگ نکالے گئے اور بھری محفل میں رسوائی ہوئی اور دوسرا عذاب قبر کا اور پھر آخرت کا۔

مدینہ کے اطراف و مضافات میں قبیلہ جہینہ، مزینہ، اسلم، اشجع، اور غفار رہتے تھے ان میں بھی کچھ لوگ منافق تھے اور مدینہ میں عبداللہ بن ابی اور اس کی جماعت کے لوگ منافق تھے، کچھ لوگوں کے نفاق کا علم تو آپ ﷺ کو بذریعہ وحی ہو گیا تھا اور کچھ کا نفاق کی علامات کے ذریعہ آپ کو علم ہو گیا تھا، مگر بعض اپنے نفاق کو چھپانے میں بڑے مشاق تھے کہ نبی ﷺ کو بھی کمال درجہ فراست اور دانشمندی کے باوجود ان کے نفاق کا علم نہ ہو سکا، اسی کو اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ“۔

اس آیت میں آپ ﷺ کے علم غیب کلی کی بصراحت نفی ہے:

اس آیت میں آپ ﷺ کے علم غیب کلی کی صریح نفی موجود ہے جس کا دعویٰ ہمارے زمانہ میں بعض عالم نما جاہلوں نے کیا ہے۔

وَأَخْرَوْا غُتْرُفُوا بِذُنُوبِهِمْ، تفسیر ابن جریر، ابن ابی حاتم، ابن مردویہ اور ابوالشیخ میں جو شان نزول ان آیتوں کا بیان کیا گیا ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ جس گروہ صحابہ نے اپنے قصور کا اعتراف کر کے آپ ﷺ کے تبوک سے مدینہ آنے سے پہلے

خود کو مسجد نبوی کے ستونوں سے باندھ لیا تھا اور قسم کھائی تھی کہ جب تک ان کی توبہ قبول نہ ہوگی وہ نہ کھلیں گے، جب ان کی توبہ قبول ہوگئی تو انہوں نے اپنا تمام مال آپ ﷺ کی خدمت میں یہ کہتے ہوئے پیش کر دیا کہ یا رسول اللہ جس مال کی محبت نے ہم کو غزوہ کی شرکت سے باز رکھا آپ اس کو قبول فرمائیں یہ راہِ خدا میں صدقہ ہے آپ نے پورا مال قبول کرنے سے انکار کر دیا البتہ ایک تہائی مال قبول فرما کر صدقہ کر دیا، پونے دو ماہ بعد ان حضرات کی توبہ قبول ہوئی۔

محدثین نے ان آیات کے شان نزول میں جو واقعہ بیان کیا ہے اس سے یہ بات صاف ظاہر ہو جاتی ہے کہ غیر منافق سے غیر مخلصانہ عمل کے صدور کے باوجود کس کو محض گنہگار مومن سمجھا جائے؟ تو اس کے لئے قرآن کی سابقہ آیات میں تین معیار بتائے گئے ہیں۔

۱ اپنے قصور کے لئے اعذار لنگ اور تاویلات و توجیہات پیش نہیں کریگا، بلکہ جو قصور سرزد ہوا ہے اسے صاف صاف اور سیدھی طرح مان لے گا۔

۲ اس کے سابق طرز عمل کو نگاہ ڈال کر دیکھا جائیگا کہ یہ عدم اخلاص کا عادی مجرم تو نہیں ہے اگر پہلے وہ جماعت کا ایک صالح فرد رہا ہے اور اس کے کارنامہ زندگی میں مخلصانہ خدمات، ایثار و قربانی اور سبقت الی الخیرات کا ریکارڈ موجود ہے تو باور کر لیا جائیگا کہ اس وقت جو قصور اس سے سرزد ہوا ہے وہ عدم ایمان و اخلاص کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ محض ایک کمزوری ہے جو وقتی طور پر رونما ہوگئی ہے۔

۳ اس کے آئندہ طرز عمل پر نظر رکھی جائے گی کہ آیا اس کا اعتراف قصور محض زبانی ہے یا فی الواقع اس کے اندر کوئی گہرا احساسِ ندامت موجود ہے جس کی وجہ سے وہ اپنے قصور کی تلافی کے لئے جیٹا ہے۔

محدثین کا بیان کردہ شان نزول:

محدثین نے ان آیات کے شان نزول کا جو واقعہ بیان کیا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ یہ آیات ابولہبہ بن عبدالمندراور ان کے چھ ساتھیوں کے بارے میں نازل ہوئی تھیں ابولہبہ ان لوگوں میں سے تھے جو بیعت عقبہ کے موقع پر ہجرت سے پہلے اسلام لائے تھے پھر جنگ بدر اور جنگ احد اور دوسرے معرکوں میں برابر شریک رہے مگر غزوہ تبوک میں کسی عذر شرعی کے بغیر شریک نہ ہوئے، ایسے ہی مخلص ان کے ساتھی تھے، جب آپ ﷺ غزوہ تبوک سے واپس تشریف لائے، اور ان لوگوں کو معلوم ہوا کہ غزوہ میں شریک نہ ہونے والوں کے بارے میں اللہ اور اس کے رسول کی کیا رائے ہے، تو انھیں سخت ندامت ہوئی، قبل اس کے کہ ان سے کوئی باز پرس ہوتی انہوں نے خود ہی اپنے آپ کو ستون سے باندھ لیا اور اس وقت تک کھولے جانے پر راضی نہ ہوئے جب تک کہ انکی توبہ قبول نہ ہو جائے چنانچہ ایسا ہی ہوا اور ان کو آپ ﷺ نے خود اپنے دست مبارک سے ایک روز صبح کی نماز کے بعد کھول دیا اور ان کو توبہ کی قبولیت کی خوشخبری سنائی، ان حضرات نے اس کی خوشی اور صدقہ میں اپنا تمام مال آپ ﷺ کی خدمت میں پیش کر دیا مگر آپ نے ثلث مال ہی قبول فرمایا۔

ملے جلے اعمال نیک و بد کیا تھے؟

خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرًا مَسِيئًا، اس آیت میں فرمایا کہ ان لوگوں کے کچھ اعمال نیک اور کچھ بد تھے، ان کے نیک اعمال تو ان کا ایمان، روزہ نماز کی پابندی اور تبوک سے پہلے جہاد و غزوات میں شرکت اور اس واقعہ تبوک میں اپنے جرم کا اعتراف اور اس پر ندامت اور توبہ کرنا وغیرہ ہیں، اور برے اعمال عذر شرعی کے بغیر غزوہ تبوک میں شریک نہ ہونا اور منافقوں کے ساتھ عملی موافقت تھی۔

جن مسلمانوں کے اعمال ملے جلے، اچھے برے ہوں وہ بھی اس حکم میں داخل ہیں:

اگرچہ یہ آیت ایک مخصوص جماعت کے بارے میں نازل ہوئی ہے مگر حکم اس کا قیامت تک کے مسلمانوں کے لئے عام ہے بشرطیکہ وہ اپنے گناہوں سے تائب ہو جائیں، یعنی ان کے لئے بھی معافی اور مغفرت کی امید ہے۔

ابو عثمان رحمہ اللہ نے فرمایا کہ قرآن کریم کی یہ آیت اس امت کے لئے بڑی امید دلانے والی ہے، اور صحیح بخاری میں بروایت سمرہ بن جندب رضی اللہ تعالیٰ عنہ معراج نبوی کی ایک تفصیلی حدیث میں ہے کہ ساتویں آسمان پر جب آپ ﷺ کی ملاقات حضرت ابراہیم علیہ السلام سے ہوئی تو آپ نے ان کے پاس کچھ لوگ دیکھے جنکے چہرے روشن تھے اور کچھ ایسے کہ ان کے چہروں پر کچھ داغ تھے، یہ دوسرے قسم کے لوگ ایک نہر میں داخل ہوئے اور جب غسل کر کے واپس آئے تو ان کے چہرے بھی صاف تھے، جبرائیل علیہ السلام نے آپ کو بتایا کہ یہ سفید چہرے والے وہ لوگ ہیں کہ جو ایمان لائے اور گناہ سے اجتناب کیا "الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ" اور دوسرے وہ لوگ ہیں جنہوں نے ملے جلے اچھے برے عمل کئے اور پھر توبہ کر لی، اور اللہ نے ان کی توبہ قبول فرمائی۔ (معارف)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا (الآیۃ) اس آیت میں منافقین کی ایک اور نہایت قبیح حرکت کا بیان ہے کہ انہوں نے ایک مسجد بنائی تھی، مدینہ میں دو مسجدیں تو پہلے سے تھیں ایک مسجد ثناء اور دوسری مسجد نبوی منافقوں نے ایک تیسری مسجد بنائی جس کو قرآن میں "مسجد ضرار" کہا گیا ہے اور نبی ﷺ کو یہ باور کرانے کی کوشش کی گئی کہ بارش اور گرمی و سردی اور اس قسم کے موقعوں پر بیماروں اور کمزوروں کو زیادہ دور ہونے کی وجہ سے مسجد نبوی آنے میں وقت پیش آتی ہے ان کی سہولت کے لئے ہم نے یہ مسجد بنائی ہے، آپ وہاں چل کر برکت کے طور پر نماز پڑھ دیں۔

اس مسجد کے بنانے کا واقعہ جس کی تفصیل سابق میں گزر چکی ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ مدینہ میں قبیلہ خزرج کا ایک شخص جس کا نام ابو عامر تھا جو زمانہ جاہلیت میں عیسائی راہب بن گیا تھا اس کا شمار علماء اہل کتاب میں ہوتا تھا اور رہبانیت کی وجہ سے اس کی درویشی کا سکہ بھی مدینہ کے اطراف کے جاہلوں میں خوب چل رہا تھا، جب آپ ﷺ مدینہ میں تشریف لائے تو اس کی مشینت خوب چل رہی تھی یہ شخص آپ ﷺ کو اپنا حریف سمجھ کر مخالفت پر آمادہ ہو گیا، دو سال تک تو اسے یہ امید رہی کہ قریش کی

طاقت ہی اسلام کو مٹانے کے لئے کافی ہوگی، لیکن جنگ بدر میں جب مشرکین مکہ نے شکست فاش کھائی تو اس سے ضبط نہ ہوسکا اور اسلام کے خلاف قریش اور دیگر قبائل میں تبلیغ شروع کر دی اور تمام معرکوں میں یہ خود بھی دشمنوں کی جانب سے شریک جنگ رہا آخر کار جب اس کو اس بات سے مایوسی ہو گئی کہ عرب کی کوئی طاقت اسلام کے سیلاب کو روک سکے گی، اس نے عرب کو چھوڑ کر روم کا رخ کیا تا کہ قیصر کو اس خطرہ سے آگاہ کرے جو عرب سے اٹھ رہا تھا یہ وہی موقع تھا کہ جب مدینہ میں یہ اطلاع پہنچی کہ قیصر عرب پر چڑھائی کرنے کی تیاری کر رہا ہے اس کی روک تھام کے لئے آپ ﷺ کو تبوک کی مہم پر جانا پڑا۔

ابو عامر راہب کی ان تمام سرگرمیوں میں مدینہ کے منافقین کا ایک گروہ شریک سازش تھا، جب ابو عامر راہب روم روانہ ہونے لگا تو اس کے اور مدینہ کے منافقوں کے درمیان یہ تجویز منظور ہوئی کہ مدینہ میں اپنی ایک الگ مسجد بنائی جائے تاکہ اس میں اپنی منافقانہ سرگرمیوں کو جاری رکھا جاسکے اس طرح آسانی سے ان پر کوئی شبہ بھی نہ کرے گا، اور ابو عامر کے جوائینٹ مدینہ آیا کریں گے وہ بھی اس مسجد میں آسانی سے ٹھہر سکیں گے، یہ تھی وہ ناپاک سازش جس کے تحت وہ مسجد تیار کی گئی تھی، جب مسجد تیار ہو گئی تو اشرار و منافقین کی ایک جماعت آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور بطور برکت اس میں نماز پڑھنے کی درخواست کی مگر آپ نے یہ کہہ کر نال دیا کہ میں اس وقت جنگ کی تیاری میں مشغول ہوں آئندہ دیکھوں گا، اس کے بعد آپ تبوک کی طرف روانہ ہو گئے، واپسی پر جب آپ ﷺ مدینہ کے قریب ذی او ان کے مقام پر پہنچے تو مذکورہ آیات نازل ہوئیں، آپ نے اسی وقت چند آدمیوں کو مدینہ بھیج دیا تاکہ آپ کے شہر میں داخل ہونے سے پہلے وہ اس مسجد ضرار کو مسمار کر دیں۔

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ جَمَلَةٌ اسْتِيفَ بَيَانُ الشَّرَاءِ وَفِي قِرَاءَةٍ بِتَقْدِيمِ الْمَبْنِيِّ لِلْمَفْعُولِ أَيْ فَيُقْتَلُ بَعْضُهُمْ وَيُقَاتِلُ الْبَاقِي وَعَدًّا عَلَيْهِمْ حَقًّا مَصْدَرًا مِنْ مَنصُوبَانِ بِفَعْلِهِمَا الْمَحْذُوفِ فِي التَّوْبَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أُولَىٰ بِعَهْدِهِ النَّبِيُّ مِنْ اللَّهِ أَيْ لَا أَحَدًا وَفِي مَنَّهُ فَاسْتَبَشِرُوا فِيهِ التَّفَاتُ عَنِ الْغَيْبَةِ بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ السَّيْلُ غَايَةُ الْمَطْلُوبِ التَّائِبُونَ رَفَعُ عَلَى الْمَدْحِ بِتَقْدِيرِ مُبْتَدَأٍ مِنَ الشَّرِكِ وَالتَّفَاقِ الْعِيدُونَ الْمُخْلِصُونَ الْعِبَادَةَ لِلَّهِ الْحَمْدُونَ لَهُ عَلَى كُلِّ حَالٍ السَّائِحُونَ الصَّائِمُونَ الرَّكَعُونَ السَّجِدُونَ أَيْ الْمُصَلُّونَ الْأُمُورُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ لَا حَكَايَةَ بِالْعَمَلِ بِهَا وَنَشِرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ بِالْجَنَّةِ وَنَزَلَ فِي اسْتِغْفَارِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعْنَهُ أَبِي طَالِبٍ وَاسْتِغْفَارُ بَعْضِ الصَّحَابَةِ لِأَبَوَيْهِ الْمُشْرِكَيْنِ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ ذَوِي قَرَابَةٍ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝ النَّارُ بَأَنَّ مَا تَوَاعَى عَلَى الْكُفْرِ وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ بِقَوْلِهِ سَأَسْتَغْفِرُ

لَكَ رَبِّي رَجَاءٌ اِنْ يُسَلِّمْ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ اَنَّهُ عَدُوٌّ لِلّٰهِ بِمَوْتِهِ عَلَى الْكُفْرِ قَبْرًا مِنْهُ وَتَرَكَ الْاِسْتِعْدَادَ لَهُ
 اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَا وَاَهٗ كَثِيْرُ التَّضَرُّعِ وَالِدَعَاءِ حَلِيْمٌ ۝ ضَبُورٌ عَلَى الْاَذَى وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا
 بَعْدَ اِذْ هَدٰهُمْ لِلْاِسْلَامِ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُوْنَ اِىْ مِنَ الْعَمَلِ فَلَا يَتَّقُوْهُ فَيَسْتَحِقُّوا الْاِسْلَامَ
 اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝ وَمِنْهُ مُسْتَحَقُّ الْاِضْلَالِ وَالْهِدَايَةِ اِنَّ اللّٰهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
 يُحْيِي وَيُمِيْتُ وَمَا لَكُمْ اِثْمًا اِنَّ النَّاسَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِىْ غَيْرِهِ مِنْ وَلٰىيٍ يَحْفَظُكُمْ مِنْهُ وَلَا نَصِيْرٌ ۝ يَمَسُّ حَكْمُ
 ضَرَرِهِ لَقَدْ تَابَ اللّٰهُ اِىْ اٰدَمَ تَوْبَتِهِ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِى سَاعَةِ الْعُسْرَةِ اِىْ
 وَقْتِهَا وَهِيَ حَالُهُمْ فِى غَزْوَةِ تَبُوْكٍ كَانَ الرِّجَالُ يَنْتَسِمَانِ تَمْرَةً وَالْعَشِيْرَةُ يَغْتَقِيبُوْنَ الْبَعِيْرَ الْوَاحِدَ وَاشْتَدَّ
 الْحَرُّ حَتّٰى شَرَبُوا الْغُرْتَ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ بِالنَّاءِ وَالْبِءَاءِ تَمِيْلُ قُلُوْبُ قَرِيْقٍ مِنْهُمْ عَنْ اتِّبَاعِهِ اِىْ
 التَّخَلُّفِ لِمَا بِهِمْ مِنْ الشَّدَةِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ بِالنَّيَابِ اِنَّهُ بِهَمَزٍ رَّوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَ تَابَ عَلَى
 الثَّلَاثَةِ الَّذِيْنَ خَلَفُوْا عَنْ التَّوْبَةِ عَلَيْهِمْ بِقَرِيْنَةٍ حَتّٰى اِذَا ضَاغَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ اِىْ مَعَ رَحِبِهَا اِىْ
 سَعَتِهَا فَلَا يَجِدُوْنَ مَكَانًا يَطْمَئِنُّوْنَ اِلَيْهِ وَضَاغَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ قُلُوْبُهُمْ لِلْغَمِّ وَالْوَحْشَةِ بِتَاخِيْرِ تَوْبَتِهِمْ فَلَا
 يَسْمَعُهَا سُرُوْرٌ وَلَا اَنْسٌ وَظَنُّوْا اَيُّنَا اَنْ مَخْنَفَةً لَا مَلْجَا مِنْ اللّٰهِ اِلَّا اِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ وَفَقَّهَهُمْ لِّلْتَّوْبَةِ
 لِيَسْتَوْبُوْا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ۝

تَرْجَمِہ: حقیقت یہ ہے کہ اللہ نے مومنین سے ان کی جانوں اور مالوں کا جنت کے بدلے سودا کر لیا ہے اس طریقہ
 پر کہ وہ ان کو اس کی اطاعت میں مثلاً جہاد میں خرچ کریں وہ اللہ کے راستہ میں قتال کرتے ہیں مارتے بھی ہیں اور مرتے بھی ہیں
 (یُفَاتِلُ) بیان ثراء کے لئے جملہ مستانہ ہے، اور ایک قراءت میں یُقْتَلُوْنَ (مجبول) مقدم ہے (اور یُفَاتِلُ) معروف مؤخر
 ہے، یعنی انہیں سے بعض قتل کئے جاتے ہیں اور باقی قتال کرتے ہیں، ان سے اللہ کی جانب سے (جنت) کا تورات اور انجیل
 اور قرآن میں پختہ وعدہ ہے (وَعَدًا اَوْ حَقًّا) دونوں اپنے فعل محذوف کی وجہ سے مصدر منصوب ہیں، اور اللہ سے بڑھکر کون
 اپنے وعدہ کو پورا کرنے والا ہے؟ یعنی اس سے بڑھ کر کوئی وعدہ پورا کرنے والا نہیں، لہذا تم اپنے اس بیع کے معاملہ پر جو تم سے کیا
 ہے خوشیاں مناؤ اس میں غیبت سے (خطاب) کی جانب التفات ہے، یہ عظیم کامیابی ہے (یعنی) انتہائی مقصد کا حصول ہے،
 (وہ مجہدین) شرک و نفاق سے توبہ کرنے والے ہیں (التائبون) مرفوع بالمدح ہے مبتداء کی تقدیر کے ساتھ عبادت کرنے
 والے ہیں، یعنی اخلاص کے ساتھ اللہ کی عبادت کرنے والے ہیں، اور ہر حال میں اسکی حمد بیان کرنے والے ہیں روزہ رکھنے
 والے ہیں رکوع سجدہ کرنے والے ہیں یعنی نماز پڑھنے والے ہیں، نیکی کا حکم کرنے والے اور بدی سے روکنے والے ہیں، اور
 اللہ کے احکام پر عمل کر کے اللہ کے حدود کی حفاظت کرنے والے ہیں، اور (اے نبی) ان مومنوں کو جنت کی خوشخبری سنا دو اور

(آئندہ آیت) نبی ﷺ کے اپنے چچا ابوطالب کیلئے اور بعض صحابہ کے اپنے مشرک والدین کے لئے استغفار کرنے کے بارے میں نازل ہوئی نبی کے لئے اور ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے ہیں زیبا نہیں کہ مشرکوں کے لئے استغفار کریں اگرچہ وہ ان کے رشتہ دار ہی کیوں نہ ہوں، جبکہ ان پر یہ بات کھل چکی ہے کہ وہ جہنم کے مستحق ہیں، اس وجہ سے کہ وہ کفر پر مرے ہیں، ابراہیم علیہ السلام نے جو اپنے والد کیسے دعاء مغفرت کی تھی وہ اس وجہ سے کی تھی کہ انہوں نے اپنے قول ”ساستغفر لک ربی“ سے استغفار کا وعدہ کیا تھا، اس امید پر کہ وہ ایمان لے آئیں گے، مگر جب ان پر یہ بات کھل گئی کہ ان کے والد انکے کفر پر مرنے کی وجہ سے اللہ کے دشمن ہیں تو انہوں نے اس سے اظہار بیزاری کر دیا، اور ان کے لئے دعاء مغفرت کرنی ترک کر دی، حقیقت یہ ہے کہ ابراہیم علیہ السلام بہت زیادہ عاجزی کرنے والے اور دعاء کرنے والے اور بردبار تکلیف پر صبر کرنے والے تھے، اللہ کا یہ طریقہ نہیں ہے کہ لوگوں کو اسلام کی ہدایت دینے کے بعد گمراہ کرے جب تک کہ صاف صاف ان کو یہ نہ بتا دے کہ ان کو کن کاموں سے بچنا چاہئے پھر (بھی) اگر وہ اس سے نہ بچیں تو وہ گمراہی کے مستحق ہو جاتے ہیں، درحقیقت اللہ ہر شئی کا علم رکھتا ہے اور اسی میں سے استحقاق اضلال و ہدایت ہے یہ بھی واقعہ ہے کہ آسمانوں اور زمین کی حکومت اللہ ہی کے قبضے میں ہے وہی جلاتا اور مارتا ہے، اے لوگو! اللہ کے سوا اب نہ تمہارا کوئی حامی ہے جو اس سے تمہاری حفاظت کر سکے اور نہ مددگار کہ تم کو اس کے ضرر سے بچا سکے اللہ نے نبی کے حال پر اور مہاجرین و انصار کے حال پر توجہ فرمائی یعنی ان کی توبہ کو دوام بخشا، جنہوں نے تنگی کے وقت میں پیغمبر کا ساتھ دیا ان کی یہ حالت غزوہ تبوک کے وقت تھی کہ دو آدمی ایک کھجور کو آدھا آدھا کرتے تھے اور دس آدمی ایک اونٹ پر باری باری سے سوار ہوتے تھے اور سخت گرمی کا موسم تھا، یہاں تک کہ اوجھ (کا پانی) بھی پی گئے، اگرچہ ان میں سے کچھ لوگوں کے دل آپ کی اتباع سے کبھی یعنی تخلف کی طرف مائل ہو چلے تھے (تزیغ) یا اور تاء کے ساتھ ہے اسلئے کہ وہ اس وقت بڑی تکلیف میں تھے، پھر اللہ تعالیٰ نے ان کو ثابت قدمی عطا فرما کر ان کی طرف توجہ فرمائی بے شک اللہ تعالیٰ ان پر بڑا شفیق بڑا مہربان ہے اور ان تینوں حضرات کی طرف بھی توجہ فرمائی جن کی توبہ کو مؤخر کر دیا گیا تھا، یہ معنی حتیٰ اذا ضاقت کے قرینہ کی وجہ سے ہیں، جب زمین اپنی تمام تر وسعت کے باوجود ان پر تنگ ہو گئی تو وہ کوئی ایسی جگہ نہ پاتے تھے جس میں ان کو اطمینان حاصل ہو سکے اور تاخیر (قبولیت) توبہ اور وحشت نیز غم کی وجہ سے خود ان کی اپنی جانیں بھی ان کو بار معلوم ہونے لگیں جس کی وجہ سے نہ ان کے قلوب میں سرور تھا اور نہ انس، اور انہوں نے یقین کر لیا کہ اللہ کے سوا ان کیلئے کوئی جائے پناہ نہیں ہے پھر اللہ ان کی طرف متوجہ ہوا یعنی ان کو توبہ کی توفیق بخشی تاکہ وہ توبہ کریں یقیناً اللہ بڑا معاف کرنے والا نہایت رحم کرنے والا ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ: بِأَنْ يَبْذُلُوْهَا فِي طَاعَتِهِ، یہ ایک تمثیل ہے، یعنی مجاہدین کے اپنی جانوں اور مالوں کو راہ خدا میں قربان کرنے کے عوض جنت دینے کو شراء سے تعبیر کیا ہے، لہذا حقیقۃً بیع و شراء ہونا ضروری نہیں ہے۔

قَوْلًا: جملة استیناف، یہ ماسبق سے عدم وصل کی علت کا بیان ہے۔

قَوْلًا: فَيُقْتَلُ بعضهم ويقاتل الباقي، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ مجہول کے مقدم ہونے کی صورت میں جب وہ مقتول ہو جاتے ہیں تو پھر وہ قتال کیسے کرتے ہیں؟

جواب: کا حاصل یہ ہے کہ مسند الیہ جمیع مؤمنین ہیں، یعنی جب ان میں سے بعض مقتول ہو جاتے ہیں تو باقی پست ہمت ہو کر راہ فرار اختیار نہیں کرتے بلکہ قتال کرتے ہیں۔

قَوْلًا: مصدران منصوبان بفعلهما المحذوف، یعنی وعدًا اور حَقًّا دونوں اپنے اپنے فعل محذوف کی وجہ سے منصوب ہیں تقدیر عبارت یہ ہے وَعَدَهُمْ وَعَدًا وَحَقَّ الوعد حَقًّا، اور اس کا قرینہ شراء بمعنی وَعْد ہے۔

قَوْلًا: رَفَعَ عَلَى المَدْح، نہ یہ کہ مبتدا ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے جیسا کہ بعض لوگوں نے کہا ہے اسلئے کہ اس صورت میں بد فائدہ حذف خبر کی ضرورت ہوگی، مرفوع بالمدح ہو نیکی صورت میں بھی اگرچہ حذف لازم آتا ہے مگر وہ فائدہ سے خالی نہیں ہے کما هو ظاہر۔

قَوْلًا: بتقدير المبتدأ، اور وہ ہم ہے۔

قَوْلًا: من الشرك والنفاق یہ دونوں التائبون سے متعلق ہیں۔

قَوْلًا: الصائمون، یہ السَّائِحُونَ کے معنی کا بیان ہے آپ ﷺ نے فرمایا،، سَبَاحَةُ امْتِي الصَّوْمُ“۔

قَوْلًا: ونزل فی استغفاره ﷺ لَعِمَهُ ابی طالب، خواجہ ابوطالب جب زیادہ بیمار ہوئے تو آپ ﷺ نے خواجہ ابوطالب سے کہا یہ کلمہ (شہادت) کہہ لو تا کہ میں اسکے ذریعہ اللہ کے روبرو حجت پیش کر سکوں مگر خواجہ ابوطالب نے انکار کر دیا، تو اس وقت آپ ﷺ نے فرمایا ”لَا أَزَالُ استغفر لك ما لم أُنَّه عنه“ (رواہ الشیخان) اسی طرح حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے ایک شخص کو سنا کہ وہ اپنے والدین کیلئے دعاء مغفرت کر رہا ہے تو میں نے اس کو کہا کہ تو اپنے والدین کے لئے دعاء مغفرت کر رہا ہے حالانکہ وہ کافر تھے، تو اس شخص نے جواب دیا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بھی اپنے والد کے لئے دعاء استغفار کی تھی حالانکہ ان کے والد مشرک تھے، یہ واقعہ آپ ﷺ کے روبرو ذکر کیا گیا تو یہ آیت نازل ہوئی۔

(رواہ الترمذی)

قَوْلًا: آوَاهُ، یہ فَعَالٌ کے وزن پر مبالغہ کا صیغہ ہے، بہت آہ کرنا والا، نرم دل۔

قَوْلًا: أَدَامَ تَوْبَتَهُ، یہ اس سوال مقدر کا جواب ہے کہ قبولیت توبہ کے لئے اول ارتکاب معصیت لازم ہے اس لئے کہ قبولیت توبہ ارتکاب معصیت کی فرع ہے حالانکہ آپ ﷺ معصوم ہیں اور صحابہ نے بھی اس واقعہ میں کسی معصیت کا ارتکاب نہیں کیا تو پھر توبہ کی قبولیت کا کیا مطلب ہے؟

جواب: دوام اور ثبات علی التوبہ مراد ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

ربط آیات:

سابقہ آیات میں جہاد سے بلا عذر بیٹھ رہنے کا بیان تھا، ان آیات میں جہاد میں شریک ہو کر اپنی جان و مال کی قربانی پیش کرنے والوں کی فضیلت کا بیان ہے۔

شان نزول:

روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ ۳۱ نبوی میں ستر شرفاء مدینہ نے مکہ میں آکر آپ ﷺ سے بیعت کی اس کا نام بیعت عقبہ ثانیہ ہے اس وفد کے قائد حضرت عبداللہ بن رواحہ تھے، جب وفد کے شرکاء آپ ﷺ سے بیعت کر رہے تھے تو حضرت عبداللہ بن رواحہ نے آپ ﷺ سے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ "اشترط لربك ولنفسك" آپ ﷺ اپنے رب اور اپنے لئے شرط لگائیے! آپ نے فرمایا "اشترط لربی ان تعبدوه ولا تشرکوا به شیئاً" میرے رب کی شرط یہ ہے کہ اس کی بندگی کرو اور اسکے ساتھ کسی کو شریک نہ کرو، اور میرے لئے شرط یہ ہے کہ جس طرح تم اپنی جان و مال کی حفاظت کرتے ہو میری بھی حفاظت کرو، حضرت عبداللہ بن رواحہ نے عرض کیا تو اے اللہ کے رسول اسکے عوض ہمیں کیا ملے گا؟ آپ ﷺ نے فرمایا "جنت" تو حضرت عبداللہ نے فرمایا "ربح البیع لا نقیل ولا نستقیل" سودا نفع کا ہے نہ ہم اس بیع کو توڑیں گے اور نہ توڑنے کی درخواست کریں گے، تو مذکورہ آیت نازل ہوئی۔

وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ تَوَاسَّ مَضْمُونٌ كِي تَكَرَّرَ سَهْرُ اِطْرَا هُ، قُرْآنُ كُ سَا تَهْ تَوْرَاتُ اَوْرَا نَجِيلُ كُ نَامُوں كَا اَضَا فُهْ بِيَانُ كِي تَا كِي دُ كُ لُئِ هُ مَطْلُبُ يِهْ هُ كُ يِهْ مَضْمُونُ اِتْنَا اِهْمُ هُ كُ تَمَامُ آسْمَانِي كِتَابُوں مِيں مَوْجُو دُ هُ۔

اعتراض اور جواب:

اس بات پر بہت سے اعتراضات کئے گئے ہیں کہ جس وعدہ کا یہاں ذکر ہے وہ تورات اور انجیل میں موجود نہیں ہے۔
جواب: تورات میں تحریفات اور ترمیمات دوست و دشمن سب کے نزدیک مسلم ہیں، اگر موجودہ تورات میں اس قسم کا مضمون نہ ہے جب بھی کوئی مضائقہ نہیں جہاں تک انجیل کا تعلق ہے تو یہ اعتراضات بے بنیاد ہیں تمام تر تحریفات کے باوجود جو انجیل اس وقت دنیا میں موجود ہیں ان میں حضرت مسیح علیہ السلام کے متعدد اقوال ایسے ملتے ہیں جو اس آیت کے مضمون کے ہم معنی ہیں مثلاً۔
"جس کسی نے گھروں یا بھائیوں یا بہنوں سے یا باپ یا ماں یا بچوں یا کھیتیوں کو میرے نام کی خاطر چھوڑ دیا ہے اس کو

(متی ۱۹: ۲۹)

سو گن ملے گا اور ہمیشہ کی زندگی کا وارث ہوگا۔

”مبارک ہیں وہ جو استبازی کے سبب ستائے گئے ہیں کیونکہ آسمان کی بادشاہت ان ہی کی ہے۔“ (متی ۱: ۵)

کعب بن مالک رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ کی کہانی خود ان کی زبانی:

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا، یہ وہی تین آدمی ہیں جن کی طرف مذکورہ آیت میں اشارہ کیا گیا ہے یعنی مرارہ بن ربیع، کعب بن مالک، ہلال بن امیہ، جن کی توبہ قبول کرنے میں پچاس روز کی مہلت دی گئی تھی، اس کا تفصیلی ذکر صحیح بخاری اور مسلم میں خود کعب بن مالک کی روایت سے اس طرح ہے، فرماتے ہیں کہ میں سوائے تبوک اور بدر کے ہر لڑائی میں شریک رہا ہوں حالانکہ غزوہ تبوک کے وقت میں بہت آسودہ حال تھا، آپ ﷺ کی عادت مبارکہ اگرچہ مصلحتاً اپنے جنگی سفر کی تفصیلات اور رخ کو پوشیدہ رکھنے کی تھی، تبوک کا سفر چونکہ بعید اور دشوار تھا اسلئے آپ نے مسلمانوں کو صاف صاف بتا دیا کہ میرا ارادہ تبوک جانیکا ہے تم دشمن کے مقابلہ کے لئے تیاری کرو، میں چونکہ خوشحال تھا اسلئے میں نے سوچا کہ جب چاہوں گا سامان سفر تیار کر لوں گا مگر آج کل کرتے کرتے وقت گزر گیا اور آپ ﷺ سفر پر روانہ ہو گئے، پھر بھی میں یہ سوچتا رہا ان کو جانے دو میں ایک دوروز میں ان سے جا کر مل جاؤنگا، حتیٰ کہ اسلامی لشکر منزل مقصود پر پہنچ کر اور وہاں کچھ روز قیام کر کے واپس بھی آ گیا، مگر میں شریک نہ ہو سکا، مجھے اس بات کا بڑا رنج تھا، جب میں مدینہ میں گھر سے باہر نکلا کرتا تھا تو مجھے سوائے معذورین اور منافقوں کے کوئی نظر نہ آتا تھا آپ ﷺ نے تبوک پہنچنے پر لوگوں سے میرے بارے میں دریافت کیا کہ کعب کیوں نہیں آئے، بنی سلمہ کے ایک شخص نے کہا وہ آجکل کرتے کرتے رہ گئے جب آپ واپس تشریف لائے تو میں پیش بندی کے طور پر حیلے بہانے سوچنے لگا بلکہ اس سلسلہ میں اپنے گھر والوں اور دیگر حضرات سے بھی مشورہ کرتا مگر کوئی بات سمجھ میں نہیں آئی، آخر یہ بات سمجھ میں آئی کہ چاہے جو کچھ ہو میں سچ بات کہہ دوںگا، اگر نجات ہوگی تو اسی میں ہوگی، آپ ﷺ کی عادت شریفہ تھی کہ آپ جب سفر سے تشریف لاتے تو اول مسجد نبوی میں تشریف فرما ہوتے اور دو رکعت نماز ادا فرماتے اس مرتبہ بھی آپ مسجد میں تشریف فرما ہوئے، تقریباً اسی آدمی تھے جنہوں نے اپنے عذر بیان کئے اور آپ نے ان کا عذر قبول فرمالیا اور انکے لئے مغفرت کی دعاء کی جب میرا نمبر آیا میں نے سلام کیا اور آپ مسکرائے اور غصہ میں فرمایا، آج میں سامنے بیٹھ گیا آپ ﷺ نے فرمایا تو کیوں رہ گیا تھا؟ کیا تو نے سواری نہیں خریدی تھی، میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول آج اگر میں کسی اور کے سامنے ہوتا تو جھوٹ بول کر عذر و حیلہ کر لیتا اگر آپ کے سامنے جھوٹ بولوں گا تو اصل حقیقت اللہ آپ پر ظاہر کر دے گا، اور اگر سچ بولوں گا تو آپ اگر خفاء بھی ہوں گے تو مجھے امید ہے کہ اللہ کے یہاں انجام بخیر ہوگا، واللہ مجھے کوئی عذر نہیں تھا، اور میں پہلے کی بہ نسبت خوشحال بھی تھا، آپ نے فرمایا ”تو نے سچ کہا“ اچھا جاؤ اللہ تمہارے بارے میں کچھ فیصلہ کرے گا میں چلا آیا لوگ کہنے لگے تو نے یہ کیا کیا؟ تو بھی دوسروں کی طرح عذر بیان کر دیتا، آپ ﷺ کی مغفرت کی دعاء تیرے لئے کافی تھی، میں نے ان لوگوں سے معلوم کیا کہ میرے بعد اور کون کون آیا

تھا؟ بتایا گیا کہ مرارہ بن ربیع اور ہلال بن امیہ آئے تھے انہوں نے بھی تمہاری طرح سچ کہا آپ ﷺ نے ان سے بھی وہی فرمایا جو تم سے فرمایا، پھر آپ ﷺ نے لوگوں کو ہم قینوں سے بات کرنے سے منع فرمادیا غرضیکہ سب لوگوں نے ہم سے بات چیت بند کر دی پچاس روز اسی حالت میں گزرے اور پچارے وہ دونوں تو اپنے اپنے گھروں میں بیٹھے ہوئے رویا کرتے تھے میں نماز کے لئے مسجد میں جایا کرتا تھا تو آنحضرت ﷺ میری طرف سے منہ پھیر لیا کرتے تھے، ابو قتادہ جو میرے چچا زاد بھائی تھے میں جب ان کو سلام کرتا تو وہ بھی جواب نہیں دیتے تھے، جب چالیس راتیں گزر گئیں تو آپ ﷺ نے پیغام بھیجا کہ اپنی بیوی سے الگ ہو جائیں میں نے اس کو نیکے چلے جانے کو ہدایا ہلال بن امیہ ایک ضعیف آدمی تھے ان کی بیوی نے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ کوئی خادم نہیں ہے ان کو بہت تکلیف ہوگی آپ ﷺ نے ہلال کی بیوی کو خدمت کی اجازت دیدی اور فرمایا کہ اسکے پاس نہ جانا (مباشرت نہ کرنا) جب پچاس راتیں پوری ہو گئیں اور میں فجر کی نماز اپنے مکان کی چھت پر پڑھ رہا تھا، یہ آواز میرے کانوں میں آئی خوش ہو جاؤ اے کعب بن مالک پھر تو میں سجدے میں گر پڑا، اور سمجھ گیا کہ میری توبہ قبول ہو گئی صبح کو لوگ میرے اور ان دونوں کے پاس مبارک باد دینے کے لئے آنے لگے جب میں مسجد میں آیا تو طلحہ بن عبید اللہ نے مجھ سے مصافحہ کر کے مبارک باد دی پھر میں نے آپ ﷺ کو سلام کیا پھر آپ نے توبہ کی خوش خبری سنائی، میں نے عرض کیا میں اس خوشی میں اپنا سارا مال خدا کی راہ میں دیتا ہوں آپ نے سارا مال قبول نہیں فرمایا بلکہ ایک تہائی قبول فرمایا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ بترك معاصيه وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝ فِي الْإِيمَانِ وَالْعَهْدِ ۝ إِنَّ تِلْكَ نَفْسُكَ تَأْتِيكَ ۝ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ۝ إِذَا غَرَا وَلَا يُرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۝ إِنَّ يَصُونُوبَا عَمَّا رَضِيَ لِنَفْسِهِ مِنَ الشَّدَائِدِ وَبِوَسْطِي بَعْدَ احْرَازِكِ ۝ أَيُّ النَّاسِ عَنِ الْحُلْفِ بِأَنَّهُمْ سَبَبُ انْهَم لَا يُصِيبُهُمْ ظَمًا عَطَشٌ وَلَا نَصَبٌ تَعَبٌ وَلَا خَمَصَةٌ جُوعٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا مَصْدَرُ مَعْنَى وَطْئًا يَغِيظُ يَغْضَبُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ اللَّهِ قَلِيلًا ۝ أَوْ اسْرَا أَوْ نَهَا ۝ إِلَّا كَتَبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۝ لِيَجْزُوا عَلَيْهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝ أَيُّ اجْزِيَهُمْ مِنْ يَشِينِهِمْ وَلَا يَنْفِقُونَ فِيهِ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا تَمْرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا ۝ السِّرُّ ۝ إِلَّا كَتَبَ لَهُمْ ذَلِكَ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ أَيُّ حِرَاءٍ ۝ وَلَمَّا وَتَحُوا عَلَى الْحُلْفِ ۝ وَارْسِلِ السَّيِّئُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَّةً نَفَرُوا حَمِيغًا فَرَلْ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا إِلَى الْعَرَبِ ۝ كَافَّةً فَلَوْلَا فَهَلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ قِيسَةٌ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ حَمَاعَةٌ وَمَكَتِ الْبَاقُونَ لِيَتَفَقَّهُوا ۝ أَيُّ الْمَا كَثُرَ فِي الدِّينِ ۝ وَلِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ ۝ مِنَ الْعَزْوَ وَتَعْلِيمِ مَا تَعْلَمُوهُ مِنَ الْأَحْكَامِ ۝ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ۝ عَقَبَ اللَّهُ مِمَّا ثَالَ أَمْرَهُ وَنَهَيْهِ قَالِ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا فَهَدَهُ مَحْصُوصَةً نَالِسْرَايَا وَالتَّتِي قَلْبَهَا نَالِسْبِي عَنْ تَحْلُفٍ أَحَدٍ فِيمَا إِذَا خَرَجَ السَّيِّئُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

تَرْجُمہ: اے ایمان والو ترک معصیت کر کے اللہ سے ڈرو اور ایمان اور معاہدوں میں پتھوں کے ساتھ رہو بایں صورت کہ بیچ کو لازم پکڑے رہو، مدینہ والوں کے لئے اور اسکے اطراف کے دیہاتی باشندوں کے لئے ہرگز یہ مناسب نہیں تھا کہ غزوہ کے وقت رسول ﷺ سے پیچھے رہتے اور نہ یہ زیبا کہ اپنی جانوں کو آپ ﷺ کی جان سے عزیز سمجھیں بایں صورت کہ اپنی جانوں کو ان شہداء سے بچائیں کہ جن کو آپ ﷺ نے اپنے لئے پسند فرمایا ہے، (لا یرغبون) بصورت یہی خبر ہے، یہ یعنی تخلف سے ممانعت اس وجہ سے ہے کہ ان کو اللہ کی راہ میں جو پیاس لگی اور جو جسمانی مشقت اٹھانی پڑی اور جو بھوک اللہ کی راہ میں ان کو لگی اور جو کسی ایسی جگہ چلے کہ جو کفار کے لئے موجب غضب ہو مَوْطِئًا مَّصْدَرُ بِمَعْنٰی و طًا ہے اور جو کچھ ان کو دشمن کی طرف سے قتل یا قید یا لوٹ کی شکل میں پیش آیا (ان سب پر) ان کے نام نیک عمل لکھا گیا تا کہ ان (اعمال) پر ان کو جزا دی جائے، یَقِیْنًا اللہ تخلصین کا اجر ضائع نہیں کرتا (اجر المحسنین، ای اجرهم) بلکہ ان کو اجر عطا کرے گا اور راہ خدا میں جو کچھ انہوں نے قلیل یا کثیر خرچ کیا اگرچہ ایک کھجور ہی کیوں نہ ہو اور جو ادا دیاں ان کو ملے کرنی پڑیں مگر یہ کہ اس کو (ان کے اعمال ناموں میں) لکھ دیا گیا تا کہ اللہ تعالیٰ ان کے اعمال کا اچھے سے اچھا بدلہ دے یعنی ان کی جزاء اور جب پیچھے رہ جانے والوں کو ان کے پیچھے رہ جانے پر ڈانٹ پلائی گئی اور آپ ﷺ نے سر یہ روانہ فرمایا تو سب کے سب نکل پڑے تو (آئندہ) آیت نازل ہوئی، اور مومنین کو یہ نہ چاہئے کہ سب کے سب غزوہ کے لئے نکل کھڑے ہوں سوا یہ کیوں نہ کیا جائے کہ ان کی ہر بڑی جماعت میں سے ایک چھوٹی جماعت جایا کرے اور باقی ٹھہرے رہیں تاکہ یہ ٹھہرے رہنے والے دین کی سمجھ حاصل کریں اور جب غزوہ سے وہ لوگ ان کے پاس واپس آئیں تو ان کو وہ تعلیم دیکر جو انہوں نے احکام کی حاصل کی ہے ڈرائیں تاکہ وہ اللہ کے عذاب سے اسکے امر و نہی کی اتباع کر کے ڈر جائیں ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا یہ (حکم) سرایا کے ساتھ خاص ہے، اور سابقہ آیت جو کسی کے پیچھے رہ جانے کی ممانعت کے بارے میں ہے وہ اس وقت ہے جبکہ آپ ﷺ بھی غزوہ کیلئے نکلے ہوں۔

تَحْقِیْقِ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: فی الایمان والعہود، اس میں اشارہ ہے کہ مع الصادقین میں معیت سے معیت فی الایمان مراد ہے نہ کہ معیت فی المعاملات والمکان، اسلئے کہ اس معیت سے کوئی فائدہ نہیں ہے جب تک کہ ایمان نہ ہو۔

قَوْلًا: تلزموا الصدق یہ معیت کے طریقہ کا بیان ہے۔

قَوْلًا: بان یصونوا الخ یہ حاصل معنی کا بیان ہے، بانفسہم، میں بآء تعدیہ کے لئے ہے مطلب یہ ہے کہ جن شہداء و مصائب میں خود کو ڈالا ہے آپ کو جو تکالیف پیش آرہی ہیں تم اس سے خود کو بچانے کی کوشش نہ کرو۔

قَوْلًا: وهو نهى بلفظ الخبر، یہ بطور مبالغہ کے ہے۔

قَوْلًا: ای النهی، یہ دلت کے مرجع کا بیان ہے اور نہی سے وہ نہی مراد ہے جو ماکان لاهل المدينة الخ سے مفہوم ہے۔

قَوْلًا: مصدر بمعنى وطنا یعنی موطنًا، وطأ کے معنی میں مصدر میسی ہے نہ کہ ظرف۔

قَوْلًا: ولا يذالون ای لا يُصیبون، پیش آتا یعنی وقت اور پریشانی کا پیش آنا۔

قَوْلًا: نَيْلًا، ای اصابة، ای يُصیبون اصابة یہ ہر تکلیف اور مصیبت کو عام ہے۔

قَوْلًا: ای اجرهم اس اضافہ کا مقصد اس بات کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ المحسنین، ضمیر، ہم، کی جگہ ان کی صفت

احسان کو بیان کرنے کے لئے لایا گیا ہے، ورنہ تو اجرهم کہنا کافی ہوتا مگر اس میں دلالت علی الاحسان نہ ہوتی۔

قَوْلًا: ذلك، اس میں اشارہ ہے کہ کتب کی ضمیر، انفاق اور قطع وادی دونوں کی طرف بتاویل مذکور لوٹ رہی ہے لہذا عدم

مطابقت کا شبہ ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: لَمَّا وَبَّخُوا عَلَى التَّخَلْفِ اس میں آئندہ آیت (وماکان) کے سبب نزول کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: قَبِيلَةً، فرقة کی تفسیر قبیلہ سے کر کے اشارہ کر دیا کہ فرقہ سے بڑی جماعت مراد ہے۔

قَوْلًا: مَكَثَ الْبَاقُونَ، اس میں اشارہ ہے کہ لِيَتَفَقَّهُوا کی ضمیر محذوف کے متعلق ہے نہ کہ نَفَرٍ کے لہذا یہ شبہ ختم ہو گیا کہ

غزاة جہد میں کس طرح فقہ حاصل کریں گے۔

قَوْلًا: وَالَّتِي قَبْلَهَا بِالنَّهْيِ عَنِ التَّخَلْفِ الخ اس اضافہ کا مقصد دونوں آیتوں میں تعارض کو دفع کرنا ہے، ماکان

لَا هِلَ الْمَدِينَةِ الخ میں فرمایا گیا کہ کسی شخص کو بھی غزوہ میں شرکت سے بیٹھنا جائز نہیں ہے اور وماکان المؤمنون

لِيَنْفِرُوا الخ میں سب کو نکلنے سے منع فرمایا گیا ہے دونوں آیتوں کے مفہوم میں تعارض ہے، الَّتِي قَبْلَهَا الخ سے اسی شبہ کا

جواب ہے اس کا حاصل یہ ہے کہ ماقبل میں جو نہی ہے وہ اس صورت میں ہے، جبکہ نفیر عام ہو اور آپ ﷺ بذات خود

نکلیں اور قلیل جماعت کے نکلنے اور بڑی جماعت کے مدینہ میں رہنے کا حکم سرایا کا ہے جبکہ اعلان عام نہ ہو اور آپ بذات

خود شریک نہ ہوں۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

رابط آیات:

اس آیت کا سابقہ آیت سے ربط یہ ہے بعض لوگ جو مدینہ میں رہتے تھے اور بعض وہ جو مدینہ کے اطراف میں رہتے

تھے جو غزوہ تبوک میں شریک نہیں ہوئے تھے ان پر اظہار ناراضگی کے طور پر یہ آیت نازل ہوئی اس میں فرمایا کہ ان لوگوں

کو یہ بات زیبا نہیں تھی کہ اپنی جان کو آپ ﷺ کی جان سے عزیز رکھتے، اگر یہ شریک ہوتے تو ان کی بھوک پیاس

مشقتیں اور خدا کی راہ میں ایک ایک قدم دشمنوں کو ڈرانا دھمکانا ان کو قتل کرنا اور قتل و قید ہونا، سب نیکی میں شریک کئے جاتے گھر بیٹھ کر انہوں نے خود اپنا ہی نقصان کیا۔

خلاصہ یہ کہ یہ ہرگز مناسب نہیں تھا کہ لوگ اپنے گھروں میں آرام سے بیٹھے رہیں اور خدا کے رسول راہ خدا میں مشقتیں اور صعوبتیں اٹھائیں، فقہاء، مفسرین نے اس سے یہ مسئلہ اخذ کیا ہے کہ یہ معیت اور نصرت صرف عرب تک محدود یا شان رسالت کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ نصرت دین مقصود ہے، اسلئے ہر مسلم پر ہر زمانہ میں واجب ہے کہ امام وقت کی اطاعت و حفاظت میں مستعد رہے آیت میں کلام اگرچہ بصیغہ خبر ہے مگر مراد نہی ہے مطلب یہ ہے کہ ایسا ہرگز نہ ہونا چاہئے۔ (مساحدی)

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً الخ بعض مفسرین کے نزدیک اس آیت کا تعلق بھی حکم جہاد سے ہے مطلب یہ ہے کہ پچھلی آیت میں جب پیچھے رہ جانے والوں کے لئے سخت وعید اور زبرد تو بیخ بیان کی گئی تو صحابہ کرام بڑے محتاط ہو گئے اور جب بھی جہاد کا موقع آتا تو سب کے سب اس میں شریک ہونے کی کوشش کرتے، اس آیت میں ان کو ہدایت دی جا رہی ہے کہ ہر جہاد اس نوعیت کا نہیں ہوتا کہ ہر شخص کی شرکت ضروری ہو (جیسا کہ تبوک میں ضروری تھا) بلکہ ایک جماعت ہی کی شرکت کافی ہے، ان مفسرین کے نزدیک لیتفقہوا کا مخاطب پیچھے رہ جانے والا گروہ ہے یعنی ایک گروہ جہاد میں چلا جائے اور ایک گروہ مدینہ میں مقیم رہے (وَمَكَثَ الْبَاقُونَ) سے اسی کی طرف اشارہ ہے، مدینہ میں مقیم رہنے والا گروہ علم دین حاصل کرے اور جب مجاہدین واپس آجائیں تو انہیں بھی احکام دین سے آگاہ کرے اور انہیں معصیت اور خلاف ورزی سے ڈرائیں۔

آیت کی دوسری تفسیر:

دوسری تفسیر یہ ہے کہ اس آیت کا تعلق جہاد سے نہیں بلکہ اس میں علم دین سیکھنے کی اہمیت کا بیان اور اس کے طریقے کی وضاحت ہے اور وہ یہ کہ ہر بڑی جماعت اور قبیلہ میں سے کچھ لوگ دین کا علم حاصل کرنے کیلئے اپنا گھر بار چھوڑیں اور مدارس و مراکز علم میں جا کر علم حاصل کریں اور پھر آ کر اپنی قوم میں وعظ و نصیحت کے ذریعہ دین پھیلانیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ ۚ لَا اقْرَبُ فَالْاقْرَبُ مَسْهُمْ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلَظَةً ۚ شِدَّةُ ۚ اِي اعْلَظُوا عَلَيْهِمْ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝ بِالْعَوْنِ وَالنَّصْرِ وَإِذَا مَا أَنْزَلْتُ سُورَةً مِّنَ الْفُرَاةِ فَمِنْهُمْ ۚ اِي الْمُنَافِقِينَ مَّن يَقُولُ لَا صَحَابَهُ اسْتَهْزَاءُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا ۚ تصديقًا قال تعالى فَاَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزادتهم إِيْمَانًا تصديقهم بها وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝ يَفْرَحُونَ بِهَا وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ۚ ضَعُفٌ ۚ اِعْتِقَادٌ فزادتهم رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ ۚ كَفَرًا إِلَىٰ كُفْرِهِمْ بِهَا وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ۝ أَوَلَا يَرَوْنَ ۚ اِي الْمُنَافِقُونَ وَالتَّائِبِينَ إِلَيْهَا الْمُؤْمِنُونَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ يَتَنَوَّرُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ بِالْفَحْطِ وَالْأَمْرَاضِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ ۚ مِّنْ نَّفَاقِهِمْ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

يَسْعَظُونَ وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فِيهَا ذِكْرُ رَبِّهِمْ وَقُرْأَ بِالسُّبْحِ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ يَرِيدُونَ السَّهْرَ
يَقُولُونَ هَلْ يَرِيكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِذَا قُمْتُمْ فَإِنَّ لَهُمْ يَرْبَهُمْ أَحَدٌ قَامُوا وَالْأَشْبَتُوا ثُمَّ أَنْصَرَفُوا عَنِ كُفْرِهِمْ
صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ عَنِ الْهُدَى بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۱۳﴾ الْحَقُّ لَعْنَةُ تَدْرِبُهُ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ
أَنْفُسِكُمْ أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ صَبَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَزِيزٌ شَدِيدٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ أَيُّكُمْ عُنْتُكُمْ أَيُّكُمْ مَشَقَّتْكُمْ
وَلَقَاؤُكُمْ الْمَكْرُوهَ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ أَنْ تَهْتَدُوا بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ شَدِيدُ الرَّحْمَةِ رَحِيمٌ ﴿۱۴﴾ يَرِيدُ لَهُمُ
السَّحِيرَ فَإِنْ تَوَلَّوْا عَنِ الْإِيمَانِ بَكَ فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ بِهِ وَتَقَاتُ لَا بَغِيرَهُ
وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرْسِيِّ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿۱۵﴾ حَقُّهُ بِالْكَرْسِيِّ لَعْنَةُ الْمَحْدُوقَاتِ رَوَى الْحَاكِمُ فِي
الْمُسْتَدْرَكِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ كَعْبٍ قَالَ أَمْرًا بِرَأْيِهِ لَعْنَةُ حَتَّكُمْ رَسُولٌ أَمْرًا بِرَأْيِهِ

ترجمہ: اے ایمان والو! تم اپنے آس پاس والے منکرین (کفار) سے قتل کرو یعنی ان سے الاقرب فی قرب
کے وعدہ کے مطابق بالترتیب، اور چاہئے کہ وہ تمہارے اندر سختی پائیں یعنی تم ان کے ساتھ سخت رویہ رکھو، اور یقین رکھو اللہ مدد
اور نصرت کے ذریعہ متقیوں کے ساتھ ہے، اور جب (نئی) سورت قرآن کی نازل ہوتی ہے تو ان منافقین میں سے کچھ لوگ
آپ ﷺ کے اصحاب سے استہزاء کرتے ہیں (بتاؤ) اس سورت نے تم میں سے کس کے ایمان میں تصدیق کا اضافہ کیا سو
(سنو) جو لوگ اہل ایمان ہیں (اس سورت نے) ان کے ایمان میں ان کے اس کی تصدیق کرنے کی وجہ سے اضافہ کر دیا ہے اور
وہ خوش ہو رہے ہیں یعنی اس سورت کے نزول سے خوش ہو رہے ہیں، اور جن لوگوں کے دلوں میں ضعف اعتقاد کا مرض ہے
(اس سورت نے ان) کی گندگی میں مزید گندگی کا اضافہ کر دیا اس سورت کا انکار کرنے کی وجہ سے ان کے کفر میں مزید کفر کا
اضافہ کر دیا ہے اور وہ حالت کفر ہی پر مر گئے یہاں یہ منافق نہیں دیکھتے (یَسْرُونَ) یا، اور تاء کے ساتھ ہے، اے مومنو! ان کو ہر سال
ایک یا دو مرتبہ خشک سالی اور امراض کے ذریعہ آزمایا جاتا ہے مگر یہ لوگ پھر بھی نفاق سے باز نہیں آتے اور نہ وہ سبق لیتے ہیں اور
جب کوئی (نئی) سورت نازل ہوتی ہے تو ایک دوسرے کو دیکھنے لگتے ہیں (یعنی آنکھوں کے اشارہ سے باتیں کرنے لگتے ہیں)
(در اصل) وہ کھسک جانا چاہتے ہیں حال یہ کہ وہ کہتے ہیں کہ تم کو کھسکتے ہوئے کوئی دیکھ تو نہیں رہا اگر انھیں کوئی دیکھ نہیں رہا ہوتا تو
اٹھ کر چلے جاتے ہیں، ورنہ بیٹھے رہتے ہیں، پھر یہ لوگ کفر کی طرف پلٹ گئے اللہ ان کے قلوب کو ہدایت سے پھیر دے اور یہ
اس لئے ہوا کہ یہ نا سمجھ لوگ ہیں یعنی ان کے عدم تدبر کی وجہ سے حق کو سمجھتے نہیں، تمہارے پاس ایک ایسے پیغمبر تشریف لائے ہیں
جو تمہاری جنس سے ہیں، یعنی تم ہی میں سے ہیں (اور) وہ محمد ﷺ ہیں، تمہارا نقصان میں پڑنا ان پر شاق ہے یعنی تمہاری
تکلیف مشقت اور تم کو نا پسندیدہ چیز کا پیش آنا (اس پر شاق ہے) تمہاری فلاح کا وہ حریص ہے یہ کہ تم ہدایت پر آ جاؤ اور ایمان
والوں کے لئے وہ شفیق اور مہربان ہے، ان کے لئے خیر چاہتے ہیں اب اگر یہ لوگ تم پر ایمان لانے سے اعراض کرتے ہیں تو تم

کہہ دو میرے لئے اللہ کافی ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں میں نے اسی پر بھروسہ کیا ہے، یعنی اسی پر اعتقاد کیا ہے نہ کہ کسی اور پر، اور عرش عظیم کرسی کا مالک ہے عرش کے ذکر کی تخصیص کی وجہ یہ ہے کہ وہ اعظم مخلوقات میں سے ہے، حاکم نے مستدرک میں ابی بن کعب سے روایت کیا ہے کہ سب سے آخر میں نازل ہونے والی آیت ”لقد جاء کمر رسول، آخر سورت تک ہے۔“

تَحْقِیْقُ وَتَرْکِیْبُ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِیْ فَوَائِدُ

قَوْلًا: یَلُونُکُمْ، وَلِیُّ سے جمع مذکر غائب، وہ جو تم سے قریب ہیں۔

قَوْلًا: اِیْ اَغْلَظُوا عَلَیْهِمْ، یہ عبارت ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سِوَالًا: یہ ہے کہ وَلِیَّ جَدُّوَا، یہ کفار کو امر ہے کہ وہ مسلمانوں میں غلظت اور سختی پائیں حالانکہ کفار پر وجدان غلظت واجب نہیں ہے۔

جَوَابًا: یہ ہے کہ گو بظہر امر کفار کو ہے مگر حقیقت میں امر مومنین کو ہے، آیت میں سبب بول کر مسبب مراد لیا گیا ہے۔

قَوْلًا: یَقُولُونَ الخ۔

سِوَالًا: یَقُولُونَ مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جَوَابًا: چونکہ هل یراکم، کا ماقبل یعنی نَظَرُ بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ میں بظاہر کوئی ربط نہیں ہے اسلئے کہ هل یراکم حاضر ہے اور نَظَرُ بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ غائب ہے، اس میں ربط پیدا کرنے کے لئے یَقُولُونَ محذوف ماننے کی ضرورت پیش آئی۔

قَوْلًا: مِنْ اَحَدٍ، اِیْ مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ۔

قَوْلًا: صَرَفَ اللّٰهُ عَلَیْهِمْ دِرَاصِلَ مَنَافِقِیْنَ کے لئے بددعاء ہے اسلئے کہ یہ مقام کے مناسب ہے نہ خبر۔

قَوْلًا: بَانَهُمْ قَوْمٌ لَا یَفْقَهُوْنَ یہ انصرفوا کے متعلق ہے نہ کہ صَرَفَ اللّٰهُ، کے اسلئے کہ یہ جملہ معترضہ دعائیہ ہے۔

قَوْلًا: مِنْکُمْ اِیْ مِنْ جَنْسِکُمْ، اِیْ عَرَبِیٌّ، فَرِیْشِیٌّ مِثْلَکُمْ۔

قَوْلًا: اِیْ عِنْدَکُمْ اس میں اشارہ ہے کہ مَا عَنِتُّمْ میں ما مصدر یہ ہے نہ کہ موصولہ اس میں عائد کی ضرورت نہیں ہوتی لہذا عدم عائد کا شبہ ختم ہو گیا۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

یَاٰیہَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِیْنَ یَلُونُکُمْ مِنَ الْکُفَّارِ الخ اس آیت میں منکرین حق سے لڑنے کا ایک اہم اصول بیان کیا گیا ہے یعنی الاول فالاول اور الاقرب فالاقرب کے مطابق کافروں سے جہاد کرنا ہے جیسا کہ آپ ﷺ نے پہلے

جزیرۃ العرب کے عربوں سے جہاد کیا جب ان سے فارغ ہو گئے اور مکہ، طائف، یمن، یمامہ، حجر، خیبر، حضر موت وغیرہ اقالیم پر مسلمانوں کا غلبہ ہو گیا اور عرب کے تمام قبائل اسلام میں فوج در فوج داخل ہو گئے تو پھر اہل کتاب سے قتال کا آغاز فرمایا اس کے بعد ۹ھ میں رومیوں سے قتال کے لئے تبوک تشریف لے گئے جو جزیرۃ العرب کے قریب ہے اسی کے مطابق آپ ﷺ کی وفات کے بعد خلفاء راشدین نے روم کے عیسائیوں سے قتال کیا اور ایران کے مجوسیوں سے جنگ کی۔

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةُ النِّحْلِ اس سورت میں منافقین کے کردار کی نقاب کشائی کی گئی ہے یہ آیت اسی کا تتمہ ہے، اس میں بتلایا جا رہا ہے کہ جب ان کی غیر موجودگی میں کوئی سورت نازل ہوتی ہے اور ان کے علم میں بات آتی ہے تو وہ استہزا اور مذاق کے طور پر آپس میں ایک دوسرے سے کہتے ہیں کہ اس سے تم میں سے کس کے ایمان میں اضافہ ہوا ہے؟

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ مِائَةٌ وَتِسْعٌ آيَاتٍ اِجْدِ عَشْرَ كَوْنًا

المزمل

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ اِلَّا فَاِنْ كُنْتَ فِي شَكِّ الْاَيَتَيْنِ اَوْ الثَّلَاثِ

اَوْ مِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ اِلَّا يَهُدَىٰ مَاءٌ وَتِسْعٌ اَوْ عَشْرُ آيَاتٍ.

سورہ یوسف مکی ہے سوائے فان کنت فی شک دو آیتیں یا تین آیتیں،

یا ومنہم من یؤمن بہ، ایک آیت، ایک سو نو یا ایک سو دس آیتیں ہیں۔

وقف تہی منی علی اللہ عز وجل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝ الرَّّٰلّٰہُ اَعْلَمُ بِمَرَادِهِ بِذٰلِكَ ۝ قُلْ اِیْ ہٰذِہٖ الْاٰیٰتُ
اٰیٰتُ الْکِتٰبِ الْقُرْاٰنِ وَالْاِضَافَةُ بِمَعْنٰی مِنَ الْحٰکِمِ ① الْمَحْکَمِ اَکَانَ لِلنَّاسِ اِیْ اِبْلِ مَکَہٗ اسْتَفْہَامُ اِنْکَارٍ وَالْجَارُ
وَالْمَجْرُوْرُ حَالٌ مِنْ قَوْلِهِ عَجَبًا بِالْمَنْصِبِ خَبْرٌ کَانَ وَبِالرَّفْعِ اسْمُہَا وَالْخَبْرُ وَہُوَ اسْمُہَا عَلٰی الْاَوَّلٰی اَنْ اَوْحٰیْنَا
اِیْ اِیْحَاوُنَا اِلٰی رَجُلٍ مِّنْہُمْ مُحَمَّدٌ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ اَنْ مَفْبْرَہٗ اَنْذِرْ خَوْفَ النَّاسِ الْکَافِرِیْنَ بِالْعَذَابِ
وَبَشِّرِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اَنْ اِیْ بَانَ لَہُمْ قَدَمٌ سَلَفٌ صَدَقَ عِنْدَ رَبِّہُمْ اِیْ اَجْرًا حَسَنًا بِمَا قَدَّمُوْا مِنْ الْاَعْمَالِ
قَالَ الْکٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ الْمُسْتَبِیْلُ عَلٰی ذٰلِكَ لَسَجْرٌ مُّبِیْنٌ ② بَیِّنٌ وَفِی قِرَآءَةِ لِسَاحِرٍ وَالْمُشَارُ اِلَیْہِ اَنْبِیَیْ
صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمُ اِنْ رَبِّکُمْ اللّٰہُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِی سِتَّةِ اَیَّامٍ مِنْ اَیَّامِ الدُّنْیَا اِیْ فِی قَدَرِہَا لِاَنَّهُ
لَمْ یَکُنْ ثَمَّ شَمْسٌ وَلَا قَمَرٌ وَلَا نَوْشَاءٌ اَخْلَقْنِهِنَّ فِی السَّحَرَةِ وَالْعَدُوْلِ عَنْہُ لِتَعْلِمَ حَلْقَہِ التَّشْتِ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلٰی
الْعَرْشِ اسْتَوٰءَ یَدِیْقُ بِہٖ یُدَبِّرُ الْاَمْرَ بَیْنَ الْخَلَائِقِ مَا مِنْ زَائِدَةٍ شَفِیْعٍ یَشْفَعُ لِاحِدٍ اِلَّا مِنْ بَعْدِ اِذْنِہٖ رَدُّ
قَوْلِہِمُ اِنْ الْاَصْحٰمَ تَشْفَعُ لَہُمْ ذٰلِکُمْ الْخَالِقُ الْمَدْبُرُ اللّٰہُ رَبِّکُمْ فَاَعْبُدُوْہُ ③ وَحْدَہٗ اَفَلَا تَذَکَّرُوْنَ ④ اَدْعَاہُ التَّاءُ
فِی الْاَصْلِ فِی الذَّالِ اِلَیْہِ تَعَالٰی مَرْجِعُکُمْ جَمِیْعًا وَعَدَ اللّٰہُ حَقًّا ⑤ مَصْدَرَانِ مَنْصُوبَانِ بِفَعْلِہِمَا الْمَقْدَرُ اِنَّہٗ
بِالْکُسْرِ اسْتِیْنَاظًا وَالْفَتْحُ عَلٰی تَقْدِیْرِ الْاَلَامِ یَبْدُوْا الْخَلْقَ اِیْ یَبْدَاہُ بِالْاِنْشَاءِ ثُمَّ یُعِیْدُہٗ بِالْعَمَلِ لِیَجْزٰی لِشَیْءٍ
الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ⑥ وَالَّذِیْنَ کَفَرُوْا لَہُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِیْمٍ مَّاءٌ یَّالِغٌ نِّہَاۃَ الْحَرَارَةِ وَعَذَابٌ اَلِیْمٌ ⑦ مَوْلٰہُ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَيُّ لَيْسَتِ سَبْعٌ كُفْرًا ۚ هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاۗءً وَّ الدَّاهِيَ ضِيَاۗءً اَي نُوْرٍ وَّ الْقَمَرَ نُوْرًا وَّ قَدَرَهُ
 مِّنْ حَيْثُ سَيَرَهُ مَنَازِلَ ثَمَانِيَةٍ وَعَشْرِيْنَ مَنَرًا فِى ثَمَانٍ وَعَشْرِيْنَ لَيْلَةً مِّنْ كُلِّ شَهْرٍ وَيَسْتَرْ لَيْلَتَيْنِ اِنْ كَانَ
 الشَّهْرُ ثَلَاثِيْنَ يَوْمًا وَلَيْلَةً اِنْ كَانَ تِسْعَةً وَعَشْرِيْنَ يَوْمًا لِّتَعْلَمُوْا بِذٰلِكَ عَدَدَ السِّنِّيْنَ وَالْحِسَابُ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ
 الْمَدْكُوْرَ اِلَّا بِالْحَقِّ لَا عِشَا تَعَالٰى عَنْ ذٰلِكَ يُفَصِّلُ بِالْبَيِّنَاتِ وَاللّٰهُ يَتَّبِعُ الْاٰيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۝ يَتَدَبَّرُوْنَ
 اِنَّ فِى اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِالْاَزْهَابِ وَالْمَحْيِ وَالْمَمَاتِ وَالرِّيَادَةِ وَالْفَقَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ مِنْ مَّلَآئِكَةٍ وَشَمْسٍ
 وَقَمَرٍ وَنَحْوِهِمْ وَغَيْرِ ذٰلِكَ وَفِى الْاَرْضِ مِنْ حَيْوَانٍ وَحِمَالٍ وَبَحَارٍ وَّ اَنْهَارٍ وَّ اشْجَارٍ وَغَيْرِهَا لَا اٰيَاتٍ دَلَالَتِ
 عَلَى قُدْرَتِهِ تَعَالٰى لِقَوْمٍ يَتَّقُوْنَ ۝ فَيُؤْمِنُوْنَ حَقِّهَا بِاَنَّ ذٰلِكَ لَآئِمٌ لَّهُمْ لِمَنْتَفِعُوْنَ بِهَا اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا
 بِالْعَمَلِ وَرَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا سَلَالَةَ الْاَحْزَانِ لَانْكَارِهِمْ لَهَا وَاَطْمَآئِنُّوْا بِهَا سَكَنُوْا اِلَيْهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيَاتِنَا
 دَلٰلِلٍ وَحَدٰثَتِنَا غٰفِلُوْنَ ۝ تَارِكُوْنَ الْمَطْرَ فِيْهَا اُولٰٓئِكَ مَا وُكِّلَ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝ مِنَ الشَّرِكِ وَالْمَعَاصِي
 اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِرُشْدِهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ لَعَلَّ اَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ نُوْرًا يَسْتَضُوْنَ بِهِ
 يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُجْرٰى مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهَارُ فِى جَنَّتِ النَّعِيْمِ دَعُوْهُمْ فِيْهَا طٰمِسُهُمْ لِمَا يَشْتَهُوْنَ فِى الْجَنَّةِ اَنْ يَقُولُوْا
 سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ اَيُّ يٰ اَللّٰهُ فَاَدَامَا طَلُوْهُ مِنْ اَيْدِيْهِمْ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيمَا يَسِيْرُهُمْ فِىهَا سَلَامٌ وَّاٰخِرُ دَعْوَاهُمْ اَنْ
 مِّنْسِرَةٍ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

ترجمہ: شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے الر، اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر
 جانتا ہے یہ محکم کتاب (یعنی) قرآن کی آیتیں ہیں (آیت الکتاب) میں اضافت بمعنی من ہے کیا ان لوگوں کو یعنی اہل
 مکہ کو اس بات سے تعجب ہوا، استفہام انکاری ہے اور جار مجرور اس کے قول عجباً سے حال ہے، عجباً نصب کے ساتھ
 کان کی خبر ہے اور رفع کے ساتھ کان کا اسم ہے اور خبر ان اَوْ حَيْنَا الخ ہے اور اَوْ حَيْنَا اسم ہے پہلی (یعنی نصب کی)
 صورت میں ان اَوْ حَيْنَا، ایحاؤنا مصدر کے معنی میں ہے، کہ ہم نے ان میں کے ایک شخص محمد ﷺ کے پاس وحی بھیج
 دی کہ لوگوں یعنی کافروں کو عذاب سے ڈرائیے اُن مفسرہ ہے اور جو ایمان لے آئے ہیں ان کو خوشخبری سنائیے، کہ ان کے
 لئے ان کے رب کے پاس سچی عزت ہے یعنی ان کے کئے ہوئے اعمال کا اچھا بدلہ ہے، کافر کہنے لگے یہ قرآن جو انداز
 و تبشیر پر مشتمل ہے بلاشبہ کھلا جادو ہے اور ایک قراءت میں لسا حو ہے (اس صورت میں) ذلک کا مشاڑ الیہ آپ ﷺ
 ہوں گے، حقیقت یہ ہے کہ تمہارا رب وہی اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو دنیا کے دنوں کے اعتبار سے چھ دنوں میں
 یعنی ان کی مقدار میں پیدا فرمایا اس لئے کہ اس وقت سورج اور چاند نہیں تھے، اور اگر خدا چاہتا تو ایک لمحہ میں ان کو پیدا
 فرما دیتا مگر اس سے عدول کرنے میں اپنی مخلوق کو عدم عجلت کی تعلیم دینی مقصود تھی پھر تخت حکومت پر جلوہ افروز ہوا جیسا کہ

اس کی شایان شان ہے، وہ مخلوق کے ہر امر کی تدبیر کرتا ہے کوئی کسی کی سفارش نہیں کر سکتا مگر اس کی اجازت سے، (مسح شفیع میں) مین زائدہ ہے، یہ (کفار) کے اس عقیدہ کا رد ہے کہ بت ان کی سفارش کریں گے، یہی خالق مدبر مدتہا رب ہے صرف اسی کی بندگی کرو کیا تم (ان دلائل کے سننے کے بعد بھی) نہیں سمجھتے، (تذکرون) میں دراصل تا کا ذر میں ادغام ہے، تم سب کو اللہ تعالیٰ ہی کے پاس جانا ہے اس نے سچا وعدہ کر رکھا ہے، (وعدداً اور حقاً) دونوں مصدر ہیں جو اپنے فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہیں بے شک (انہ) کسرہ کے ساتھ ہے استیناف کی وجہ سے اور فتح عذر لایم کی صورت میں ہے، وہی ابتداء پیدا کرتا ہے یعنی اس نے پیدائش کی ابتداء کی، پھر بعث کے ذریعہ دوبارہ پیدا کرے گا، تاکہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نیک اعمال کئے انصاف کے ساتھ بدلہ دے اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کو پینے کے لئے انتہائی گرم پانی ملے گا یعنی حرارت میں انتہا کو پہنچا ہوا ہوگا، اور دردناک عذاب ہوگا ان کے کفر کی وجہ سے یعنی ان کے کفر کے سبب ان کو سزا دی جائے گی وہی ذات ہے جس نے سورج کو روشن بنایا یعنی روشنی والا یعنی چمکدار بنایا اور چاند کو نورانی کیا اور چاند کے لئے اس کی رفتار کے اعتبار سے ہر ماہ میں اٹھائیس راتوں میں اٹھائیس منزلیں بنائیں اور دو راتیں پوشیدہ رہتا ہے اگر مہینہ تیس دنوں کا ہو اور ایک رات پوشیدہ رہتا ہے اگر مہینہ ۲۹ دنوں کا ہو، تاکہ تم اس کے ذریعہ برسوں اور تاریخوں کا حساب معلوم کرو اللہ تعالیٰ نے یہ سب کچھ با مقصد بنایا ہے نہ کہ (عبث) بے مقصد اللہ اس سے وراء اور اے وہ نشانیوں کو کھول کھول کر بیان کرتا ہے غور و فکر کرنے والی قوم کے لئے یقیناً رات اور دن کے الٹ پھیر میں (یعنی) آنے اور جانے میں بڑھنے اور گھٹنے میں اور ہر اس چیز میں جو اس نے آسمانوں میں پیدا فرمائی مثلاً فرشتے، سورج چاند ستارے وغیرہ اور زمین میں پیدا فرمائیں مثلاً حیوان، پہاڑ، دریا اور نہریں اور درخت وغیرہ یقیناً اللہ تعالیٰ کی قدرت پر دلالت کرنے والی نشانیاں ہیں خدا کا ڈر رکھنے والوں کے لئے کہ وہ ایمان لے آئیں، مخصوص طور پر متقیوں کا ذکر فرمایا اس لئے کہ یہی وہ ان نشانیوں سے نفع اٹھاتے ہیں، حقیقت یہ ہے کہ جن لوگوں کو بعث کے ذریعہ ہماری ملاقات کی توقع نہیں ہے اور وہ آخرت کا انکار کرنے کی وجہ سے آخرت کے بدلے دنیوی زندگی پر راضی ہو گئے ہیں اور اسی پر اطمینان کر رہا ہے (یعنی) اس سے دل لگا بیٹھے ہیں، اور وہ لوگ جو ہماری وحدانیت پر دلالت کرنے والی ہماری آیتوں سے غافل ہیں (یعنی) ان میں غور و فکر کے تارک ہیں، ایسے لوگوں کا ٹھکانہ ان کے شرکیہ اعمال اور معاصی کی وجہ سے جہنم ہے یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک عمل کئے ان کا رب ان کے ایمان کی بدولت ان کی رہنمائی کرے گا بایں صورت کہ ان کے لئے نور مہیا کریگا جس کے ذریعہ وہ قیامت کے روز اپنے مقصد تک رسائی حاصل کریں گے، بھری جنتوں باغوں میں ہوں گے جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، ان کی طلب (کا طریقہ) جنت میں جس چیز کی ان کو خواہش ہوگی سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ کہنا ہوگا یعنی اے اللہ، اور جب وہ اس کو طلب کریں گے تو وہ شی ان کے سامنے موجود ہوگی، اور ان کا آپسی سلام جنت میں السلام علیکم ہوگا اور ان کی آخری بات الحمد للہ رب العالمین ہوگی، ان، مفسرہ ہے۔

تَحْقِيقِ تَرْكِيبِ تَسْبِيحِ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلُنَا: حَالٌ مِنْ قَوْلِهِ عَجَبًا، لِلنَّاسِ، وَرَاصِلٌ مَحْذُوفٌ عَنْهُ مُتَعَلِّقٌ بِوَكْرٍ عَجَبًا كِي صِفَتٌ هِيَ وَأَوْرَافَتٌ جَبِّ مَوْصُوفٍ بِمَقْدَمٍ هُوتِي هِيَ تَوُوهُ حَالٌ كَهَلَاتِي هِيَ اس لَئِى كِي صِفَتٌ كَامَوْصُوفٍ بِمَقْدَمٍ هُونَا وَرَسْتُ نَهِيں هِيَ، اَوْرَنَه لِلنَّاسِ، عَجَبًا كِي مُتَعَلِّقٌ هِيَ اسلَئِى كِي مَصْدَرٌ عَالٍ ضَعِيفٌ هُوتَا هِيَ اِپِنَے مَاقِلِ مِیْ عَمَلِ نَهِيں كَرْنَا، عَجَبًا كَانِ كِي خَبَرِ مَقْدَمٍ هِيَ اَوْرَانِ اَوْ حَيِّنَا، كَانِ كَا اِسْمِ مَوْخَرِ هِيَ، تَقْدِيرُ عِبَارَتِ يِه هِيَ، اَكَا نَ اِنْحَاوْنَا عَجَبًا لِلنَّاسِ، اَوْرَ عَجَبٌ رَفْعِ كِي سَا تَهْ بَهِي پڑھا گیا هِيَ اس صَوْرَتِ مِیْ عَجَبٌ كَانِ كَا اِسْمِ هُوْگا، اَوْرَانِ اَوْ حَيِّنَا جَوْنَصَبِ كِي صَوْرَتِ مِیْ اِسْمِ تَهَا وَه رَفْعِ كِي صَوْرَتِ مِیْ خَبَرِ هُوْگا، اَوْرَا بِنِ مَسْعُوْدِ نَ عَجَبٌ كُو مَرْفُوعِ كَانِ كُو تَا مَه مَانَتَے هُوئے پڑھا هِيَ اَوْرَانِ اَوْ حَيِّنَا كُو عَجَبٌ سَے بَدَلِ قَرَارِ دِیا هِيَ۔

قَوْلُنَا: قَدَمٌ صَدَقِ، يِه اِضَافَتُ مَوْصُوفِ اِلَى الصِفَتِ كِي قَبِيلِ سَے هِيَ جِیسا كِي مَسْجِدُ الْجَامِعِ مِیْ، قَدَمٌ بِمَعْنٰی مَرْتَبَہ، عَزَّتْ، گَزْدَشْتِ نِیك كَا مَکَا اچھا اَجْر، مَفْسَرِ عِلَامِ نَے قَدَمِ كِي تَفْسِيرِ سَلَفِ، سَے كَر كِي اِسی مَعْنٰی كِي طَرَفِ اِشَارَہ كِیَا هِيَ، عِلَامَہ سِیوْطِي نَ اَجْرًا حَسَنًا بِمَا قَدَمُوا مِنْ اَلْاَعْمَالِ كِهہ كَرِیْمِي مَعْنٰی مَرَادِ لَئِى هِيں۔

فَائِدَہ: سَبَقَتْ چُونكہ قَدَمِ كِي ذَرِیْعَہ هُوتِي هِيَ سَابِقَہ كُو قَدَمِ كِهہ دِیا جاتا هِيَ جِیسا كِي نَعْمَتِ كُو یَزِدُ كِهہ دِیا جاتا هِيَ قَدَمِ كِي صَدَقِ كِي طَرَفِ اِضَافَتِ زِیَادَتِي فَضْلِ كِي لَئِى هِيَ، یَا اس لَئِى كِي مَقَامِ صَدَقِ قَوْلِ صَادِقِ سَے حَاصِلِ هُوتَا هِيَ۔

قَوْلُنَا: مَذْكُورٌ، ذَلِكْ كِي تَفْسِيرِ مَذْكُورِ سَے كَر كِي اِیكِ سَوَالِ مَقْدَرِ كَا جَوَابِ دِینَا مَقْصُودِ هِيَ۔

سَوَال: يِه هِيَ كِهہ قَبْلِ مِیْ شَمْسِ وَقَمَرِ كَا ذَكْرُ هِيَ لِهَذَا اِسْمِ اِشَارَہ تَشْبِیْہِ لَانَا چَا هِيْے حَالَا نَكِه ذَلِكْ مَفْرُودِ لَئِى هِيں۔

جَوَاب: كَا حَاصِلِ يِه هِيَ كِهہ مَذْكُورِ كِي مَعْنٰی مِیْ لَئِى كَر ذَلِكْ مَفْرُودِ لَئِى هِيں۔

قَوْلُنَا: اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اَلْخِ يَهْدِيْهِمْ، اِنَّ كِي خَبَرِ اَوَّلِ هِيَ اَوْرَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا اَلْاَنْهَارُ خَبَرِ ثَانِي هِيَ اَوْرَ فِی جَنَّتِ نَعِیْمِ خَبَرِ ثَالِثِ هِيَ۔

قَوْلُنَا: سَبِّحْنِكَ اَللّٰهُمَّ یعنی جَنَّتِي جَبِّ كِسِي پَسَنْدِیْدَہ شِیْ كِي خَوَاشِ كَرِیْ تُو طَلَبِ كَا طَرِیْقَہ يِه هُوْگا كِهہ اَللّٰهُمَّ كِهِيں گَے تُو فَوْرًا يِهِي مَطْلُوبَہ شِیْ مَوْجُودِ هُو جَا ئَے گِی، اَللّٰهُمَّ چُونكہ كَلْمَہ نَدَا هِيَ لِهَذَا دَعَاءُ بِمَعْنٰی طَلَبِ هُوْگی۔

قَوْلُنَا: اِذَا مَا طَلَبُوْهُ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ، اِذَا مَنَاجَاتِیْہِ هِيَ یعنی اَبْلِ جَنَّتِ جَبِّ كِسِي شِیْ كِي خَوَاشِ كَرِیْ گَے تُو وَه سَبِّحْنِكَ اَللّٰهُمَّ كِهِيں گَے فَوْرًا يِهِي وَه شِیْ حَاضِرِ هُو جَا ئَے گِی۔

قَوْلُنَا: ذَاتِ ضِيَاءٍ اس اِضَافَہ كَا مَقْصِدُ الشَّمْسِ ضِيَاءُ كِي حَمَلِ كُو وَرَسْتُ قَرَارِ دِینَا هِيَ اسلَئِى كِي ضِيَاءِ مَصْدَرِ هِيَ اس كَا حَمَلِ ذَاتِ پَرِ وَرَسْتُ نَهِيں هِيَ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

سورت کا نام:

اس سورت کا نام ”یونس“ موضوع کے طور پر نہیں ہے بلکہ اثناء کلام میں چونکہ حضرت یونس عَلَيْهِ السَّلَامُ کا نام آگیا ہے اسلئے اسم النکل باسم الجزء کے طریقہ پر اس کا نام سورہ یونس رکھا گیا ہے۔

مقام نزول:

روایات سے معلوم ہوتا ہے اور نفس مضمون سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے کہ یہ پوری سورت مکی ہے البتہ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ اس میں دو یا تین آیتیں مدنی ہیں۔

فضائل:

حضرت ابوالدرداء فرماتے ہیں کہ جو شخص یہ آیت حسبی اللہ الخ صبح اور شام سات سات مرتبہ پڑھے گا اللہ تعالیٰ اس کے ہموم اور تفکرات کے لئے کافی ہو جائیگا۔

اَمَّا لِلنَّاسِ عَجَبًا الخ استفہام انکار تعجبی کے لئے ہے جس میں تو بیخ کا پہلو بھی شامل ہے، یعنی اس بات پر تعجب نہیں ہونا چاہئے کہ اللہ تعالیٰ نے انسانوں ہی میں سے ایک شخص کو وحی رسالت کے لئے چن لیا، کیونکہ اس کے ہم جنس ہونے کی وجہ سے صحیح معنی میں وہ ان کی رہنمائی کر سکتا ہے اور اگر وہ کسی اور جنس سے ہوتا مثلاً فرشتہ یا جن ہوتا تو دونوں ہی صورتوں میں رسالت کا مقصد فوت ہو جاتا، اسلئے کہ انسان اس سے مانوس ہونے کے بجائے وحشت محسوس کرتا دوسرے یہ کہ انسانوں کے لئے ان کا دیکھنا بھی ممکن نہ ہوتا اور اگر کسی جن یا فرشتے کو انسانی قالب میں بھیجا جاتا تو وہی اعتراض لازم آتا کہ یہ تو بہارے جیسا انسان ہے اسلئے ان کے اس تعجب میں کوئی معقولیت نہیں ہے۔

قدم صدق، اس کا مطلب ہے بلند مرتبہ، اجر حسن، اور وہ اعمال صالحہ کہ جن کو ایک مومن آگے بھیج چکا ہے۔
قال الکافرون اِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مبين کافروں کو جب انکار کے لئے کوئی اور بات نہ ملتی تو جادو گر یا جادو کی پھبتی کس دیتے مگر یہ نہ سوچتے کہ وہ چسپاں بھی ہوتی ہے یا نہیں۔

اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِیْ سِتَّةِ اَیَّامٍ، اس آیت میں توحید کو اس ناقابل انکار حقیقت کے ذریعہ سمجھایا گیا ہے کہ آسمان اور زمین کے پیدا کرنے میں اور پھر پورے عالم کی تدبیر کرنے میں جب اللہ تعالیٰ کا کوئی شریک نہیں تو پھر عبادت و بندگی میں کوئی دوسرا کیسے شریک ہو سکتا ہے؟ اس آیت میں یہ بھی فرمایا کہ اللہ نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں

پیدا فرمایا مگر عرف میں دن طلوع شمس سے غروب شمس تک کی مدت کو کہا جاتا ہے اور ظاہر ہے کہ آسمان وزمین اور سیاروں کے پیدا کرنے سے پہلے آفتاب ہی کا وجود نہیں تھا تو طلوع وغروب کا حساب کیسے ہوا؟ اس لئے یہاں طلوع وغروب سے وقت کی وہ مقدار مراد ہے جو طلوع وغروب کے اعتبار سے اس دنیا میں ہونے والی تھی۔

چھ دن کی قلیل مدت میں اتنے بڑے جہان کو جو آسمانوں اور زمین اور سیارات اور تمام کائنات عالم پر مشتمل ہے بن کر تیار کر دینا اسی ذات قدوس کا مقام ہے جو قادر مطلق ہے اور یہ چھ دن کی مدت بھی ایک خاص مصلحت و حکمت کی بنا پر ہے ورنہ اس خالق مطلق کے لئے تخلیق کا صرف ارادہ بھی کر لینا کافی ہے جس کو قرآن میں کن فیکون سے تعبیر فرمایا گیا ہے۔

ثم استوی علی العرش، پھر وہ عرش پر متمکن ہوا، اتنی بات تو قرآن وحدیث سے ثابت ہے کہ عرش رحمن کوئی ایسی مخلوق ہے جو تمام آسمانوں اور زمین اور تمام کائنات پر محیط ہے، سارا جہان اس کے اندر سمایا ہوا ہے، اس سے زائد اس کی حقیقت کا معلوم کرنا انسان کے بس کی بات نہیں، جو انسان اپنی سائنسی انتہائی ترقی کے زمانہ میں بھی صرف نیچے کے سیاروں تک پہنچنے کی تیاری میں ہے اور بہت سے سیارے ایسے بھی ہیں جن کی شعاع اپنی تخلیق کے وقت سے اب تک زمین تک نہیں پہنچی جبکہ روشنی کی رفتار فی منٹ ۱۸۶۰۰۰ میل کی ہے جب ستاروں اور سیاروں تک انسان کی رسائی کا یہ حال ہے تو آسمان جو ان سب ستاروں اور سیاروں سے اوپر ہے اس کا یہ مسکین انسان کیا حال معلوم کر سکتا ہے اور پھر جو ساتوں آسمانوں سے بھی اوپر ہو اور سب پر حاوی اور محیط ہو وہ عرش رحمن ہے اس کی حقیقت تک رسائی کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

نہ ہر جائے مرکب تو اں تاختن کہ جاہا سپر باید انداختن
جن متاخرین علماء نے ان چیزوں کے جو معنی بیان کئے ہیں وہ صرف تخمینی اور احتمالی درجہ رکھتے ہیں نہ کہ یقینی اور حتمی، اس لئے صاف اور بے غبار مسلک سلف صالحین اور صحابہ و تابعین ہی کا ہے جنہوں نے ان چیزوں کی حقیقت کو علم الہی کے حوالہ کیا ہے۔

وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عِذَّةَ السِّنِينَ، قَدَرُهُ مَنَازِلَ مَاسِقٌ مِیں سورج اور چاند دونوں کو اللہ تعالیٰ نے اپنی قدرت کی نشانیوں میں شمار فرمایا مگر یہاں قدرہ کی ضمیر چاند کی طرف لوٹ رہی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ منزلیں صرف چاند ہی کی ہیں حالانکہ منزلیں دونوں کی ہیں۔

جواب کا حاصل یہ ہے کہ قرآنی احکامات پوری نوع انسانی کے لئے ہیں خواہ دیہاتی ہو یا شہری عالم ہو یا جاہل، چاند کے ذریعہ ماہ و سال کا حساب لگانا اور تاریخوں کو معلوم کرنا ہر شخص کے لئے آسان ہے چاند کو دیکھ کر ہر شخص چاند کی تاریخ کا اندازہ لگا سکتا ہے بخلاف شمسی تاریخوں کے کہ ان کا معلوم کرنا دیہاتی اور جاہل تو کیا پڑھے لکھے کے لئے بھی آسان نہیں ہے شمسی تاریخ معلوم کرنے کے لئے تقویم، جنتری، کیلنڈر کا سہارا لینا ضروری ہوتا ہے بخلاف چاند کی تاریخوں کے کہ رات کو چاند دیکھ کر اندازہ لگایا جاسکتا ہے، شمسی تاریخوں کا حساب رصد گاہوں اور آلات پر موقوف ہے جو ہر شخص کو نہ میسر ہیں اور نہ آسان، یہی وجہ ہے کہ شریعت کے بہت سے احکام مثلاً روزہ، حج، زکوٰۃ وغیرہ قمری تاریخوں سے متعلق ہیں۔

مَنَازِل، منزل جائے نزول، پڑاؤ کو کہتے ہیں اللہ تعالیٰ نے شمس و قمر دونوں کے لئے حدود مقرر فرمائی ہیں چاند چونکہ اپنا دورہ ہر مہینہ میں پورا کر لیتا ہے اسلئے اس کی منزلیں ۲۹ یا ۳۰ ہیں، مگر چونکہ ہر مہینہ میں چاند ایک یا دو دن ضرور غائب رہتا ہے جس کو محاق کہتے ہیں اسلئے عموماً چاند کی منزلیں ۲۸ کہی جاتی ہیں، آفتاب کا دورہ ایک سال میں پورا ہوتا ہے اس کی منزلیں ۳۶۵ ہوتی ہیں۔

فائدہ جلیلہ :

زمین سے چاند کی اوسط دوری ۲۸۰۰۰۰ میل ہے، اس کا حجم زمین کے حجم کا ۱/۲۹۶ حصہ ہے اور وزن زمین کے وزن کا ۱/۸۱ حصہ ہے، چاند کی سطحی کشش زمین کی سطحی کشش کا تقریباً ۱/۶ حصہ ہے لہذا جس چیز کا وزن سطح زمین پر ۶ پونڈ ہے سطح قمر پر اس کا وزن ایک پونڈ ہوگا، یہی وجہ ہے کہ آدمی چاند پر بغیر وزن لئے نہیں چل سکتا۔

چاند زمین کے ارد گرد ۲ دن ۷ گھنٹے ۴۳ منٹ میں دورہ پورا کرتا ہے، مگر زمین کی سالانہ حرکت کے سبب سے ایک نئے چاند سے دوسرے نئے چاند تک ساڑھے اسی دن لگتے ہیں، چاند کا دن تقریباً ہمارے ۱۴ دنوں کے برابر ہوتا ہے اسی طرح چاند کی ایک رات ہماری ۱۴ راتوں کے برابر ہوتی ہے۔

(فلکیات جدیدہ)

وَنَزَلَ لَنَا اسْتَعْجَلِ الْمَشْرُكَونَ الْعَذَابَ وَلَوْ يَعْلَمُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ اِی كاستعجالہم بالخیر لَقُضِيَ
بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ وَالْفَاعِلِ اَلِيَهُمْ اَجَلُهُمْ بِالرَّفْعِ وَالنَّصَبِ بَانَ يُهْلِكُهُمْ وَلَكِنْ يُمَهِّدُهُمْ فَتَدْرُ بترك
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝ يترددون متحيرين وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الْكَافِرُ الضُّرُّ الْمَرَضُ
وَالْفَقْرُ دَعَا نَالَجَتِيهِ اِی مضطجعا اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَائِمًا اِی فی كل حال فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُ مَرَّ عَلَى كَفْرِهِ
كَانَ مَخْفَفًا وَاسْمُهَا مَحْذُوفٌ اِی كَانَهُ لَمْ يَدْعُنَا اِلَى صُرْمَتِهِ كَذَلِكَ كَمَا زَيْنَ لَهُ الدُّعَاءُ عِنْدَ الضَّرِّ
وَالْاَعْرَاضِ عِنْدَ الرِّخَاءِ زَيْنٌ لِلْمُسْرِفِينَ الْمَشْرُكِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا الْقُرُونِ اِلَامَهُ مِنْ قَبْلِكَ
يَا اِبْلَ مَكَّةَ لَمَّا ظَلَمُوا بِالْشُرِكِ وَ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ الدَّلَالِ عَنِ صِدْقِهِمْ
وَمَا كَانُوا لِيَوْمِنَا عَاطِفًا عَلَى ظَلَمُوا كَذَلِكَ كَمَا اِهْلَكْنَا اُولَئِكَ تَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۝ الْكَافِرِينَ
تَمَجَّعَلَكُمْ يَا اِبْلَ مَكَّةَ خَلِيفَ جَمْعُ خَلِيفَةٍ فِي الْاَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝ فِيهَا وَبَلْ تَعْبُرُونَ
سَهْمَ فَتَصِدَّقُوا رَسَدًا وَلَئِنْ تَلَّيْ عَلَيْهِمْ اَيَاتُنَا الْقُرْآنَ بَيِّنَاتٍ ظَاهِرَاتٍ خَالٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَا
بِخَافُونَ الْبَعْثَ اِنَّكَ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا لَبِيسٌ فِيهِ عَيْبٌ اَلِهَتُنَا اَوْ بَدِّلْهُ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِكَ قُلْ مَا يَكُونُ يَسْعَى
لِي اَنْ اُبَدِّلَهُ مِنْ تَلْقَائِي قَبْلَ نَفْسِي اِنْ مَا اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوحَى اِلَيَّ اِنْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّي يَتَذَكَّرُ

عَذَابِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۵﴾ بِوَيَوْمِ الْقِيَمَةِ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ أَغْنِيَكُمْ بِهِ وَلَا نَافِعٌ عَطْفٌ عَلَيَّ مَا قَدْ رَفَعْتُ قِرَاءَةَ قُرْآنٍ حَرْابٍ لَوْ أَيْ لَا عَمَلَكُمْ بِهِ عَلَى لِسَانٍ عِبْرِي فَقَدْ لَبِثْتُ مَكْثُ فَيْكُمْ عُمْرًا سِنِينَ أَرَعَيْتُمْ مَنِ قَبْلَهُ لَا أَحْدَثَكُمْ شَيْءٌ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۶﴾ اِسے لیس من قبلی فَمَنْ اِی لَا اَحَد اَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا سِيسَةُ الشَّرِیْثِ اِلَیْهِ اَوْ كَذَبَ بِآیَاتِهِ الْقُرْآنِ اِنَّهُ اِی الشَّانَ لَا یُفْلِحُ یَسْعُدُ الْمُجْرِمُونَ ﴿۷﴾ اَلْمُشْرِكُونَ وَیَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ اِی غَیْرِهِ مَا لَا یُضِرُّهُمْ اِنْ لَمْ یَعْبُدُوْهُ وَلَا یَنْفَعُهُمْ اِنْ عَبَدُوْهُ وَهُوَ الْاَصْحَابُ وَیَقُولُونَ عَنْهَا هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ لَّهُمْ اَتَنِیُّونَ اللَّهُ تَحْبِرُونَهُ بِمَا لَا یَعْلَمُ فِی السَّمَوَاتِ وَلَا فِی الْاَرْضِ اِسْتَعْبَاهُ اِنْكَارِ اِی لَوْ کَانَ لَهْ شَرِیْکٌ لَعَلِمَهُ اِذَا لَا یَخْفَى عَلَیْهِ شَیْءٌ سُبْحَنَهُ تَرْبِیَّتُهُ وَتَعَالَى عَمَّا یُشْرِكُونَ ﴿۸﴾ سَعْدٌ وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّا اُمَّةٌ وَّاحِدَةٌ عَلَی دِیْنٍ وَّاحِدٍ وَهُوَ الْاِسْلَامُ مِنْ لَدُنْ اَدَمَ اِلَی یُوحَ وَقَبْلِ مِنْ عَهْدِ اِبْرَاهِیْمَ اِلَی عَمْرِو بْنِ لُحَی فَاخْتَلَفُوا بِاَنْ شِئْتَ بَعْضٌ وَكَفَرَ بَعْضٌ وَلَوْلَا کَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لِتُحْیِرَ الْجَنَّةَ اِلَی یَوْمِ الْقِيَمَةِ لَقَضٰی بَیْنَهُمْ اِی النَّاسِ فِی الدِّیْنِ فِیْمَا فِیْهِ یَخْتَلِفُونَ ﴿۹﴾ مَنْ الدِّیْنِ تَعْدِیْبِ الْکَافِرِیْنَ وَیَقُولُونَ اِی اِبْرَ مَكَّةَ لَوْلَا بَلَا اَنْزَلَ عَلَیْهِ عَلَی مُحَمَّدٍ اَیَّةٌ مِّنْ تَرْبِیَّتِهِ کَمَا کَانَ بِلَا نَبِیَّاءَ مِنْ السَّاقَةِ وَالْعَصَا وَالْیَدِ فَقُلْ لَّهُمْ اِنَّمَا الْغَیْبُ مَا عَابَ عَنْ الْعِبَادِ اِی اَمْرُهُ لِلَّهِ وَمِنْهُ الْاَبَاتُ فَلَا یَنْتَی سِیَا الْاَبَوِّ وَالْاُمِّ عَلَی السَّبْعِ فَانْتَظِرُوا الْعَذَابَ اِنْ لَمْ تُؤْمِنُوْا اِنِّیْ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِیْنَ ﴿۱۰﴾

ترجمہ: اور (آئندہ) آیت اس وقت نازل ہوئی جبکہ مشرکین نے عذاب کے جلد آنیکا مطالبہ کیا، اور اگر اللہ لوگوں کے لئے شر کے معاملہ میں جلدی کرتا جیسا کہ یہ خیر کے معاملہ میں جلدی کرتے ہیں تو ان کا وعدہ پورا کر دیا گیا ہوتا قُضِی بھول اور معروف دونوں طرح پڑھا گیا ہے، (أَحْلَهُمْ) رفع اور نصب کے ساتھ ہے بایں صورت کہ ان کو ہلاک کر دیا گیا ہوتا، لیکن وہ ان کو مہلت دیتا ہے سو ہم ان کو جن کو ہمارے پاس آنے کی توقع نہیں ہے ان کی سرکشی میں بھٹکتا ہوا چھوڑے رہتے ہیں، (یعنی) تردد کے ساتھ حیران رہتے ہیں، اور جب کافر انسان کو مرض اور فقر وغیرہ کی تکلیف پہنچتی ہے تو ہم کو پکارنے لگتا ہے، لیٹے بھی بیٹھے بھی، کھڑے بھی، یعنی ہر حال میں، پھر جب ہم اس کی وہ تکلیف بنادیتے ہیں، تو پھر اپنے کفر کی سابقہ حالت پر آجاتا ہے گویا کہ جو تکلیف اس کو پہنچی تھی اس کو ہٹانے کے لئے کبھی ہم کو پکارا ہی نہیں تھا (کان) مخفف ہے اور اس کا اسم محذوف ہے کائنہ، جس طرح کہ ان کے لئے بوقت تکلیف ہم سے دعاء کرنا اور بوقت خوشحالی اعراض کرنا خوشنما بنا دیا گیا ہے اسی طرح مشرکوں کے اہل کو ان کے لئے خوشنما بنا دیا گیا ہے اے مکہ والو بلاشبہ ہم نے تم سے پہلے بہت سی امتوں کو ہلاک کر دیا ہے جبکہ انہوں نے شرک کر کے ظلم کیا، حالانکہ ان کے پاس ان کے پیغمبر اپنی سچائی پر دلائل لے کر آئے تھے اور وہ ایسے کہاں تھے کہ ایمان لے

آتے؟ اس کا عطف ظلموا پر ہے، جس طرح ہم نے ان لوگوں کو ہلاک کیا اسی طرح ہم کافروں مجرموں کو سزا دیتے ہیں اے مکہ والو اب ان کے بعد ہم نے تم کو ان کی جگہ زمین میں جگہ دی ہے (خَلِیْفَہ) خلیفہ کی جمع ہے تاکہ ہم دیکھیں تم اس میں کیسے عمل کرتے ہو؟ آیا تم ان سے عبرت حاصل کرتے ہو کہ ہمارے رسولوں کی تصدیق کرو، جب انھیں ہماری صاف صاف قرآنی باتیں سنائی جاتی ہیں بیدادِ حال ہے، تو وہ لوگ جو ہم سے ملنے کی توقع نہیں رکھتے یعنی بعث کا خوف نہیں رکھتے کہتے ہیں اس کے بجائے کوئی اور قرآن لاؤ جس میں ہمارے معبودوں کی عیب جوئی نہ ہو یا اسی میں اپنی طرف سے کچھ ترمیم کرو (اے محمد) ان سے کہہ دو میرا یہ کام نہیں کہ میں اس میں اپنی طرف سے کچھ تغیر تبدیل کروں میں تو صرف اس وحی کی پیروی کرتا ہوں جو میرے پاس بھیجی جاتی ہے، اگر میں اس میں ترمیم کر کے اپنے رب کی نافرمانی کروں تو مجھے ایک بڑے دن کے عذاب کا خوف ہے کہ وہ قیامت کا دن ہے، اور کہہ دو کہ اگر اللہ کی مشیت یہی ہوتی تو میں تمہیں یہ قرآن بھی نہ سناتا اور اللہ تم کو اس کی خبر تک نہ دیتا، اور لا نافیہ ہے اپنے ما قبل (یعنی لو شاء اللہ ما تلوٰتہ الخ) پر عطف ہے اور ایک قراءت میں لام کے ساتھ ہے جواب لو واقع ہونے کی وجہ سے یعنی میرے علاوہ کسی اور کی زبانی تم کو بتا دیتا، آخر میں اس (قرآن کے نزول) سے پہلے تمہارے درمیان ایک عمر یعنی چالیس سال گزر چکا ہوں کہ میں نے تم سے (اپنی طرف سے) کوئی چیز بیان نہیں کی، کیا تم پھر بھی نہیں سمجھتے کہ یہ (قرآن) میری طرف سے نہیں ہے، پھر اس سے بڑا ظالم کون ہوگا؟ کوئی نہیں، جس نے اللہ پر اس کی طرف شرک کی نسبت کر کے جھوٹا بہتان لگایا اس کی آیات یعنی قرآن کو جھٹلایا یقیناً شان یہ ہے کہ مجرم (مشرک) کبھی فدا نہیں پاسکتے یہ وہ اللہ کے سوا دوسروں کی بندگی کر رہے ہیں جو کہ نہ ان کو نقصان پہنچا سکتے ہیں اگر یہ ان کی بندگی نہ کریں، اور نہ ان کو کوئی فائدہ پہنچا سکتے ہیں اگر یہ ان کی بندگی کریں، اور وہ بت ہیں، اور ان بتوں کے بارے میں کہتے ہیں کہ یہ بت اللہ کے نزدیک ہمارے سفارشی ہیں (اے محمد) تم ان سے کہو کیا تم اللہ کو اس کی خبر دیتے ہو کہ وہ اسے آسمانوں میں جانتا ہے اور نہ زمین میں استغہام انکار ہی ہے یعنی اگر اس کا کوئی شریک ہوتا تو وہ اس کو ضرور جانتا اسلئے کہ اس سے کوئی شئی پوشیدہ نہیں ہے وہ پاک ہے اور اس سے برتر ہے جس کو یہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں (ابتداء) سارے لوگ ایک ہی امت تھے، یعنی ایک ہی دین پر تھے اور وہ اسلام ہے، آدم علیہ السلام سے لے کر نوح علیہ السلام تک اور کہا گیا ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کے زمانہ سے لیکر عمرو بن لُحی کے زمانہ تک، بعد میں انہوں نے اختلاف کیا بایں طور کہ بعض اسلام پر ثابت قدم رہے اور بعض نے انکار کر دیا، اگر تیرے رب کی طرف سے ایک بات کا (یعنی) قیامت تک تاخیر عذاب کا فیصلہ نہ کر لیا گیا ہوتا تو لوگوں کے درمیان دنیا ہی میں کافروں کو عذاب کا فیصلہ کر دیا گیا ہوتا جس دین کے بارے میں اختلاف کر رہے ہیں، اور اہل مکہ کہتے ہیں محمد پر اس کے رب کی طرف سے کوئی نشانی کیوں نہیں اتاری گئی؟ جیسی کہ انبیاء سابقین پر اتاری گئی تھی، کہ وہ اونٹنی، عصا اور ید بیضاء ہیں، تو ان سے کہو کہ غیب کا یعنی جو چیز بندوں سے غائب ہے یعنی اللہ کا حکم، مالک و مختار تو صرف اللہ ہی ہے ان (نشانوں کو) صرف وہی لاسکتا ہے میرے ذمہ تو صرف تبلیغ ہے اگر تم ایمان نہیں لاتے تو عذاب کا انتظار کرو، میں بھی تمہارا انتظار کرتا ہوں۔

تحقیق و ترمیم تفسیری فوائد

قَوْلًا: ای کا استعجالہم۔

سُئِلَ: استعجالہم کی تفسیر کا استعجالہم سے کاف کے اضافہ کے ساتھ کرنے کا کیا فائدہ؟

جواب: استعجال بالخير یعنی استعجال بالشر نہیں ہے، حرف تشبیہ کاف کا اگر اضافہ نہ کیا جائے تو دونوں کا ایک ہونا لازم آتا ہے اسی فرق کو واضح کرنے کے لئے استعجالہم کی تفسیر کا استعجالہم سے کی اس سے یہ بھی معلوم ہو گیا استعجالہم، منصوب بنزع الحافض ہے۔

قَوْلًا: بالرفع والنصب رفع قُضِيَ کا نائب فاعل ہونے کی وجہ سے اور نصب قضی کے معروف ہونے کی صورت میں مفعول ہونے کی وجہ سے، اس صورت میں فاعل اللہ ہوگا۔

قَوْلًا: يُمهلهم۔

سُئِلَ: يُمهلهم، کو محذوف ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جواب: فَنَذَرُ، میں فاء عاطفہ ہے اس کو معطوف علیہ کی ضرورت ہے حالانکہ اس کا معطوف علیہ ماسبق میں مذکور نہیں ہے اور نہ اس کا عطف قضی پر صحیح ہے نہ لفظاً اور نہ معنًاً، لفظاً اس وجہ سے کہ لقضی جواب لو ہونے کی وجہ سے مجزوم ہے اگر فَنَذَرُ کا عطف لقضی پر ہو تو فَنَذَرُ مجزوم ہونا چاہئے حالانکہ مجزوم نہیں ہے معنی کے اعتبار سے عطف درست نہ ہونا فساد معنی کی وجہ سے ظاہر ہے، لہذا فَنَذَرُ کا عطف اس نفی پر ہوگا جو لو شرطیہ سے مفہوم ہے اسلئے کہ لَوْ يُعْجَلُ، نفی تعجیل کے معنی کو متضمن ہے اسی نفی تعجیل کے مفہوم بیان کرنے کے لئے مفسر علام نے وَلَکِنْ یُمهلهم کا اضافہ فرمایا ہے، خلاصہ یہ ہوا کہ فَنَذَرُ کا عطف یُمهلهم محذوف پر ہے نہ کہ فقضی پر۔

قَوْلًا: وَقَدْ جَاءَ تَهُم۔

سُئِلَ: وَجَاءَ تَهُم ظَلَمُوا سے حال ہے حالانکہ ماضی بغیر قد کے حال واقع نہیں ہو سکتا۔

جواب: اسی اعتراض کو دفع کرنے کے لئے مفسر علام نے قد محذوف مانا ہے۔

قَوْلًا: حَالٌ یعنی بَيِّنَات، اِثْنًا سے حال ہے نہ کہ صفت اسلئے کہ آیتنا اضافت کی وجہ سے معرفہ ہے اور بَيِّنَات نکرہ ہے حالانکہ موصوف و صفت میں مطابقت ضروری ہوتی ہے۔

قَوْلًا: وَفِي قِرَاءَةِ بِلَامٍ یعنی لا ادراکم کے بجائے لا ذراکم ہے یعنی لام تاکید کے ساتھ۔

قَوْلًا: جَوَابَ لَوْ، یعنی جواب لَوْ پر عطف ہے جو ماتتلولۃ ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

آیت کے دو مفہوم:

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ (الآیۃ) اس آیت کے دو مفہوم ہیں ایک یہ کہ انسان جس طرح خیر کے حسب کرنے میں جلدی کرتا ہے اسی طرح وہ شر (عذاب) کے طلب کرنے میں بھی جلدی مچاتا ہے گویا کہ یہ اس کی فطرت جلد بازی کا اثر ہے اسی جلد بازی کا نتیجہ ہے کہ اللہ کے نبی سے کہتا ہے کہ اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو تو وہ عذاب لے آؤ جس سے تم ہم کو ڈراتے ہو، وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ میں اگرچہ عام انسانوں کی یہ فطرت بیان کی گئی ہے مگر مراد یہاں منکرین بحث ہیں جب ان کو عذاب آخرت سے ڈرایا جاتا تھا تو وہ کہا کرتے تھے کہ وہ عذاب جس سے تم ڈراتے ہو کہاں ہے؟ اگر سچے ہو تو وہ عذاب جلدی لے آؤ جیسا کہ قرطبی نے اپنی تفسیر میں ابن الحق سے اور مقاتل نے اپنی تفسیر میں نقل فرمایا ہے کہ یہ قول نصر بن الحارث کا ہے کہ اس نے ایک موقع پر کہا تھا "اللَّهُمَّ اِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَامْطَرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ" یا اللہ اگر یہ بات (نزل قرآن کی) سچی ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسادے، مذکورہ آیت میں اسی کا جواب دیا گیا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں کہ اگر ہم ان کے مطالبے کے مطابق جلدی عذاب بھیج دیتے تو یہ کبھی کے موت و ہلاکت سے دوچار ہو گئے ہوتے لیکن ہم مہبت دیکر انھیں پورا موقع دیتے ہیں کہ اب بھی اپنی سرکشی سے باز آجائیں، مگر یہ اپنی روش بدلنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔

یہ امر واقعہ ہے کہ ابھی کچھ ہی مدت پہلے کا وہ مسلسل اور سخت بلا خیز قحط ختم ہوا تھا جس کی مصیبت سے اہل مکہ چیخ اٹھے تھے، اس قحط کے زمانے میں قریش کے متکبروں کی اکثری ہوئی گردنیں کافی حد تک ڈھیلی پڑ گئی تھیں بت پرستی میں بھی کمی آئی تھی خدائے واحد کی طرف رجوع بھی بڑھ گیا تھا نوبت یہاں تک پہنچ گئی تھی کہ آخر کار ابوسفیان نے آکر نبی ﷺ سے درخواست کی کہ آپ خدا سے اس بد کوٹالنے کے لئے دعا فرمائیں آپ ﷺ نے دعا فرمائی اور جب قحط ختم ہو گیا، بارش ہونے لگی اور خوشحالی کا دور دورہ شروع ہو گیا، تو ان لوگوں کی وہی سرکشیاں اور بد اعمالیاں اور دین حق کے خلاف وہی سابقہ سررمیاں پھر شروع ہو گئیں، جو دل خدا کی طرف رجوع ہونے لگے تھے وہ اپنی سابقہ غفلتوں میں پھر ڈوب گئے۔

آیت کا دوسرا مفہوم:

دوسرا مفہوم یہ ہے کہ جس طرح انسان اپنے لئے خیر اور بھلائی کی دعائیں مانگتا ہے جنہیں ہم قبول کرتے ہیں اسی طرح انسان جب غصے یا تنگی میں ہوتا ہے تو اپنے لئے اور اپنی اولاد کے لئے اور اپنے مال وغیرہ کے لئے بد دعائیں کرتا ہے جنہیں ہم اس لئے نظر انداز کر دیتے ہیں کہ یہ زبان سے ہلاکت مانگ رہا ہے مگر دل میں اس کے ایسا ارادہ نہیں ہے، لیکن اگر ہم انسانوں کی بد دعاؤں کے مطابق انھیں فوراً ہلاکت سے دوچار کرنا شروع کر دیں تو پھر جلدی ہی یہ لوگ موت اور

تبہی سے ہمکنار ہو جایا کریں اسی لئے حدیث شریف میں آتا ہے کہ تم اپنے لئے، اپنی اولاد کے لئے اور اپنے مال و کاروبار کے لئے بددعاء مت کیا کرو، کہیں ایسا نہ ہو کہ تمہاری بددعائیں اس گھڑی کو پالیں جس میں اللہ کی طرف سے دعاء قبول کی جاتی ہے پس وہ تمہاری بددعاء قبول فرمالے۔

(سنن ابی داؤد کتاب الوتر، مسلم کتاب الزہد)

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا، (الآیۃ) اس آیت میں منکرین تو حید و آخرت بلکہ انسان کی اس حالت کا تذکرہ ہے جو انسان کی اکثریت کا شیوہ ہے بلکہ بہت سے اللہ کے ماننے والے بھی اس کوتاہی کا عام ارتکاب کرتے ہیں، مصیبت کے وقت تو خوب اللہ اللہ ہوتی ہے دعائیں کی جاتی ہیں نمازوں کی پابندی بھی ہوتی ہے مسجدیں خوب آباد نظر آتی ہیں لیکن جب اللہ تعالیٰ مصیبت کا وہ سخت وقت اپنی رحمت سے نکال دیتا ہے تو پھر انسان بارگاہ الہی میں دعاء و تضرع تو کجا فرائض سے بھی غافل ہو جاتا ہے۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ مِنْ قَبْلِكُمْ (الآیۃ) اس آیت میں کفار مکہ کو تنبیہ کی جا رہی ہے کہ تم اللہ تعالیٰ کی ڈھیل سے یہ نہ سمجھنا کہ دنیا میں عذاب آہی نہیں سکتا پہلی بہت سی امتوں کو ان ہی اسباب کی وجہ سے جو تم میں بدرجہ اتم موجود ہیں ہلاک کیا جا چکا ہے، ایسا نہ ہو کہ کہیں تم بھی پہلی امتوں کی طرح ہلاکت سے دوچار ہو جاؤ۔

قوموں کی ہلاکت کی دوسری صورت:

قرآن کریم میں ”قرون“ کا لفظ استعمال ہوا ہے قرون قرن کی جمع ہے جس سے عربی زبان میں عام طور پر ایک عہد کے لوگ مراد ہوتے ہیں، لیکن قرآن نے جس انداز سے مختلف قوموں پر اس لفظ کا استعمال کیا ہے اس سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ قرن سے مراد وہ قوم ہے جو اپنے دور میں برسر عروج اور کھلی یا جزوی طور پر امامت عالم پر سر فراز رہی ہو ایسی قوم کی ہلاکت کے لازماً یہی معنی نہیں کہ اس کی نسل کو بالکل غارت ہی کر دیا جائے، بلکہ اس کو مقام عروج و امامت سے گرا دیا جانا، اس کی تہذیب و تمدن کا تباہ ہو جانا، اس کے تشخص کا مٹ جانا اور اس کے اجزاء کا پارہ پارہ ہو جانا، یہ بھی ہلاکت ہی کی ایک صورت ہے۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ، اس آیت میں خطاب خاص طور پر اہل مکہ کو اور عام طور پر اہل عرب کو ہے ان سے یہ کہا جا رہا ہے کہ پچھلی قوموں کو اپنے اپنے زمانہ میں کام کرنے اور اپنی اصلاح کرنے کا موقع دیا گیا تھا مگر انہوں نے نہ اپنی اصلاح کی طرف توجہ کی اور نہ کار مفوضہ کو انجام دیا بلکہ بغاوت و سرکشی کی روش اختیار کی، اور جو انبیاء، پیغمبر، ہم نے ان کو راہ راست دکھانے کے لئے بھیجے تھے ان کی بھی ایک نہ سنی آخر کار وہ امتحان میں ناکام ہوئے اور انھیں میدان سے ہٹا دیا گیا، اے اہل مکہ! اور اہل عرب! اب تمہاری باری آئی ہے تمہیں ان کی جگہ کام کرنے کا موقع دیا جاتا ہے تم اسی امتن کا ہ میں کھڑے ہو جس سے تمہارے پیش رو نام کام ہونے کی وجہ سے نکالے جا چکے ہیں اگر تم نہیں چاہتے کہ تمہارا بھی انجام وہی ہو جو ان کا ہوا تو اس موقع سے جو تم کو دیا گیا ہے صحیح فائدہ اٹھاؤ، پچھلی قوموں کی تاریخ سے سبق لو اور ان غلطیوں کا اعادہ نہ کرو جو ان کی تباہی و ہلاکت کی موجب ہوئیں۔

مشرکین مکہ کی ناروا فرمائش اور اس کی تردید:

وَإِذَا تَنَسَّلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ (الآیۃ) ان چار آیتوں میں مشرکین کی ناروا فرمائش کی تردید ہے مشرکین مکہ کی ناروا فرمائش یہ تھی کہ یہ قرآن تو ہمارے عقائد و نظریات کے خلاف ہے جن باتوں کی ہمارے باپ دادا ہمیشہ تعظیم کرتے آئے ہیں اور ان کو جنت روا مانتے آئے ہیں قرآن ان سب کو باطل اور لغو قرار دیتا ہے اور بہت سی چیزیں جنہیں ہم استعمال کرتے چلے آئے ہیں قرآن ان سب کو حرام قرار دیتا ہے اور قرآن کا یہ بھی دعویٰ ہے کہ مرنے کے بعد دوبارہ زندہ ہونا ہے اور حساب کتاب دینا ہوگا، یہ سب چیزیں ہماری سمجھ میں نہیں آتیں ان کو ہم ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں اس لئے آپ یا تو ایسا کریں کہ اس قرآن کے بجائے کوئی دوسرا قرآن بنادیں جس میں یہ چیزیں نہ ہوں یا کم از کم اسی میں ترمیم کر کے ان چیزوں کو نکال دیں، مشرکین مکہ کا یہ خیال اول تو اس مفروضہ پر مبنی تھا کہ محمد ﷺ جو کچھ پیش کر رہے ہیں یہ خدا کی طرف سے نہیں ہے بلکہ ان کے اپنے دماغ کی تصنیف ہے اس کو خدا کی طرف منسوب کر کے صرف اس لئے پیش کیا ہے کہ ان کی بات کا وزن بڑھ جائے۔

قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ، یہ مذکورہ دونوں باتوں کا جواب ہے اس میں یہ بات صاف کر دی گئی ہے کہ اس کتاب کا مصنف میں نہیں ہوں بلکہ یہ تو وحی کے ذریعہ میرے پاس آئی ہے جس میں کسی رد و بدل کا مجھے اختیار نہیں اور نہ اس معاملہ میں مصالحت کا قطعاً کوئی امکان ہے، قبول کرنا ہو تو اس پورے دین کو قبول کر دو ورنہ پورے کو رد کر دو۔

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ، یعنی سارا معاملہ اللہ کی مشیت پر موقوف ہے وہ چاہتا تو میں نہ تمہیں پڑھ کر سنا تا نہ تمہیں اس کی کوئی اطلاع ہی ہوتی، بعض حضرات نے ”ما ادراکم بہ“ کے معنی کئے ہیں اَعْلَمَ کُمْ بِهِ علی لسانی، کہ وہ تم کو میری زبانی اس قرآن کی بات کچھ نہ بتلاتا، میری کیا طاقت کہ میں اپنی طرف سے کلام بنا کر پیش کروں اور کہہ دوں کہ یہ اللہ کا کلام ہے، آخر میری عمر کے چالیس سال تمہارے درمیان گزرے ہیں، اس قدر طویل مدت میں تمہیں میرے حالات سے متعلق ہر قسم کا تجربہ ہو چکا ہے میری دیانت اور صدق و عفاف تم میں ضرب المثل ہے، میرا امی ہونا اور کسی ظاہری معلم کے سامنے زانوئے ادب نہ نہ کرنا ایک معروف و مسلم واقعہ ہے پھر چالیس سال تک جس نے نہ کوئی قصیدہ لکھا ہو اور نہ شاعروں میں شریک ہوا ہو نہ کبھی کتاب کھولی ہو اور نہ کبھی قلم ہاتھ میں پکڑا ہو اور نہ کسی درس گاہ میں بیٹھا ہو دفعۃً ایسا کلام بنالائے جو اپنی فصاحت و بلاغت، شوکت و جزالت، جدت اسلوب اور سلاست و روانی سے جن و انس کو عاجز کر دے یہ بات کسی کی سمجھ میں آسکتی ہے؟ تم کو سوچنا چاہئے کہ جس پاک سرشت انسان نے چالیس سال تک کسی انسان پر جھوٹ نہ لگایا ہو وہ ایک دماغی جسارت کر سکتا ہے کہ معذ اللہ خداوند قدوس پر جھوٹ باندھے ناچار ماننا پڑے گا کہ جو کلام الہی تم کو سنایا جا رہا ہے یہ خدائی کلام ہے اور کسی کو یہ اختیار نہیں کہ اس کے ایک زیر یا زبر کو بھی تبدیل کر سکے۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ، اس سے مراد کوئی بڑا اور واضح معجزہ ہے، جیسے قوم ثمود کے لئے اونٹنی کا ظہور ہوا، ان کے لئے صفا پہاڑی کو سونے کا یا مکہ کے پہاڑوں کو ختم کر کے ان کی جگہ نہریں اور باغات بنانے کا یا اور کوئی اس قسم کا معجزہ

صادر کر کے دکھلایا جائے، خدا تعالیٰ کو اس بات پر قدرت حاصل ہے کہ ان کی خوابشات کے مطابق معجزہ ظاہر فرمادے لیکن اس کے بعد بھی اگر وہ ایمان نہ لائے تو اللہ کا قانون یہ ہے کہ ایسی قوم کو فوراً ہلاک کر دیتا ہے اس لئے اس بات کا ہم صرف اسی کو ہے کہ ان کے مطلوبہ معجزے اگر ان کو دکھائے گئے تو انھیں کتنی مہلت دی جائے گی؟ اسی لئے آگے فرمایا تم بھی انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔

در اصل یہ منکرین کی مریض ذہنیت کا بیان ہے کہ ان کو تسلی تو کسی معجزے یا کسی نشانی یا کسی آیت سے نہیں ہوتی اور ان کو تسلی مقصود نہیں بلکہ ہر اعجازی واقعہ کی کوئی نہ کوئی مادی توجیہ و تاویل کر لیتے ہیں اور فوراً ہی دوسرے معجزے کی فرمائش کر دیتے ہیں۔

وَإِذَا ذُقْنَا النَّاسَ اِی کفار مکہ رَحْمَةً مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ حَسَنًا مِّنْ بَعْضِ رَأَى یُوسُفَ وَحَدَّثَ مَسْتَهُمْ اِذَا هُمْ مَكْرُوفٌ فِیْ اٰیَاتِنَا
بِالاسْتِهْرَاءِ وَالتَّكْذِیْبِ قُلْ لِّهٖمُ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا مَّحَازَاةٌ اِنْ رُّسُلَنَا الْحَفِظَةُ یَكْتُبُوْنَ مَا تَمْکُرُوْنَ ۝۱۰ اِلٰلِہٖہٗ وَاٰلِہٖہٗ
ہُوَ الَّذِیْ یُسَیِّرُکُمْ وَفِی قِرَآءِہٖ یُنَشِّرُکُمْ فِی الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتّٰی اِذَا کُنْتُمْ فِی الْفُلْکِ السَّیْرِ وَجَرَّیْنَ بِہُمْ فِیہِ التَّنٰتِ
عَنِ الْخَطَابِ بِرِیْجٍ طَیِّبَةٍ لِّیَبْرِہٖہٗ وَفَرَحُوْا بِہَا جَآءَ تَهَاوُیْحٌ عَاصِفٌ شَدِیْدَةُ السَّہُوبِ تَکْسِرُ کُلَّ شَیْءٍ وَجَآءَ ہُمْ
الْمَوْجُ مِنْ کُلِّ مَّکَانٍ وَظَنُّوْا اَنَّہُمْ اُحِیْطَ بِہُمْ اِی اُبْکُوْا دَعَوْا اللّٰہَ مُخْلِصِیْنَ لَہٗ الدِّیْنَۃَ الدَّعَآءِ لَیْنٌ لَّامٌ قَسَمَ
اَنْجِیْتَنَا مِنْ ہٰذِہٖ الْاَبْوَالِ لَنَکُوْنَنَّ مِنَ الشَّکْرِیْنَ ۝۱۱ الْمَوْخَدِیْسِ فَلَمَّا اَنْجَیْہُمْ اِذَا ہُمْ یَبْعَثُوْنَ فِی الْاَرْضِ بِغَیْرِ الْحَقِّ
بِالشِّرْکِ یَاٰیَہَا النَّاسُ اِنَّمَا بُغِیْتُکُمْ ظَنُّکُمْ عَلٰی اَنْفُسِکُمْ لَا اَکْثَمَ عَلَیْہَا سِوَ مَتَاعِ الْحَیْوَةِ الدُّنْیَا تَتَمَتَّعُوْنَ فِیْہَا قَلِیْلًا
ثُمَّ اِلَیْنَا مَرْجِعُکُمْ عَدِ الْمَوْتَ فَنَنْبِئُکُمْ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۱۲ فَتُحَارِبُکُمْ بِہِ وَفِی قِرَآءِہٖ یُنَسِّبُ مَتَاعَ اِی
تَتَمَتَّعُوْنَ اِنَّمَا مَثَلُ صَفَةِ الْحَیْوَةِ الدُّنْیَا کَمَاۤیْ مَطَرٌ اَنْزَلْنٰہُ مِنَ السَّمَآءِ فَاَخْتَلَطَ بِہٖ سَسِہٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ وَاشْتَرَکَ
بَعْضُہٗ بِبَعْضٍ مِّمَّا یَاْكُلُ النَّاسُ مِنَ الرِّیِّ وَالشَّعِیْرِ وَغَیْرِہُمَا وَالْاَنْعَامُ مِنَ الْاَنْعَامِ حَتّٰی اِذَا اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَہَا
بِہِجَّتْہَا مِنَ النَّبَاتِ وَامْرِیْتُ بِالرِّبْرِ وَاَصَدَّہٗ تَرِیْتُ اُذْ لَیْتَ النَّاءُ زَاۤءٌ وَاُدْعَمْتُ فِی الرِّاءِ ثُمَّ اَخْتَلَسْتُ
بِسْمَرَةِ الْوَصْلِ وَظَنَّ اَهْلَہَا اَنَّہُمْ قَدِ رُوْنَ عَلَیْہَا مُمْکُوْنَ مِنَ تَحْصِیْلِ ثَمَارِہَا اَتَتْہَا اَمْرُنَا قَضٰوْنَا اَوْ عَدَاہَا
لَیْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰہَا اِی زَرْعِہَا حَصِیْدًا کَالْمَحْصُوْدِ بِالْمَاحِلِ کَانَ مَحْفَقَۃً اِی کَانَتْ لَمْ تَغْنِ تَكُنْ
بِالْاَمْسِ کَذٰلِکَ نَقِصْلُ نَبِیْنِ الْاٰیٰتِ لِقَوْمٍ یَّتَفَكَّرُوْنَ ۝۱۳ وَاللّٰہُ یَدْعُوْا اِلَیْ دَارِ السَّلَامِ اِی السَّلَامَۃَ وَبِی الْجَنَّةِ
بِالدَّعَآءِ اِلَی الْاِیْمَانِ وَیَهْدِیْ مَنْ یَّشَآءُ بِدَآیِہٖ اِلَی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ ۝۱۴ لِذٰلِکَ اَحْسَنُوْا بِالْاِیْمَانِ الْحَسَنِ
الْحَنَّةَ وَزِیَادَۃً بِی النَّظَرِ اِلَیہِ تَعَالٰی کَمَا فِی حَدِیْثِ مُسْلِمٍ وَلَا یَرْهَقُ یَغْشٰی وَجُوْہُہُمْ قَتْرٌ سَوَادٌ وَلَا ذِلَّةٌ
کَانَ اُولٰٓئِکَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ ہُمْ فِیْہَا خٰلِدُوْنَ ۝۱۵ وَالَّذِیْنَ عَطَفَ عَلٰی الدِّیْنِ اَحْسَنُوْا اِی وَالَّذِیْنَ کَسَبُوْا السَّیِّاۃَ
عَمِلُوْا الشِّرْکَ جَزَاءُ سَیِّئَۃٍ بِمِثْلِہَا وَتَرْهَقُہُمْ ذِلَّةٌ مَا لَہُمْ مِنَ اللّٰہِ مِنْ رَّادَّةٍ عَاصِیْمٌ مَّآۤیْ کَانَمَا اَغْشٰیَتِ الْبَسِیْثُ

وَجَوَّهَهُمْ قِطْعًا مِّنَ الطَّاءِ جَمْعُ قِطْعَةٍ وَاسْكَانِهَا اِیْ جِزْأً مِّنَ اللَّیْلِ مُطْمَئِنًّا اُولَٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۷﴾
 وَ اذْكُرْ یَوْمَ نَحْشُرُهُمْ اِی الْخَلْقِ جَمِيعًا تَمْنَقُولُ لِلَّذِیْنَ اَشْرَكُوا مَا كَانَتْ نَحْشُرُهُمْ بِمُرْمُوْا مَقْدَرًا اَنْتُمْ تَاكِيْدُ
 الْمَصْمُورِ الْمُسْتَرَفِ الْفَعْلُ الْمَقْدَرُ لِيُعْطَفَ عَلَيْهِ وَشُرَكَاءُكُمْ اِی الْاَصْنَافُ فَزَيَّلْنَا مِيزَنَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
 الْمُؤْمِنِیْنَ كَمَا فِی اٰیَةِ وَامْتَازُوا الْیَوْمَ اَیُّهَا الْمُجْرِمُونَ وَقَالَ لَهُمْ شُرَكَاءُؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ اِیَّاَنَا تَعْبُدُونَ ﴿۸﴾ مَا نَفِیْ
 وَقَدْ اَمْعُولُ لِمَفْصَلَةٍ فَكُفِّ بِاللّٰهِ شَهِیْدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ مَخْفَفَةٌ اِی اِنَّا كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِلِیْنَ ﴿۹﴾ هٰذَا لَكَ
 اِی ذٰلِكَ الْیَوْمَ تَبْلُوْا مِّنَ الْبَلَوِی وَفِی قِرَاءَةِ وَبَتَّائِیْنِ مِّنَ التَّلَاوَةِ كُلُّ نَفْسٍ مَّا سَلَفَتْ قَدْ سَتَ مِّنَ الْعَمَلِ
 وَرَدُّوْا اِلَى اللّٰهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ الثَّابِتُ الذَّائِبُ وَضَلَّ غَابَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا یَفْتَرُوْنَ ﴿۱۰﴾ عَلَيْهِ مِنَ الشُّرَكَاءِ.

ع
۱۰

تَرْجُمَہ: اور لوگوں کا یہ حال ہے کہ جب ان کو یعنی کفار مکہ کو تکلیف اور قحط سالی کے بعد جو ان کو پیش آچکی ہوتی ہے
 رحمت یعنی بارش اور خوشحالی کا مزا چکھا دیتے ہیں تو وہ ہماری آیتوں کے بارے میں استہزاء اور تکلیف کے ذریعہ چال بازیوں
 کرنے لگتے ہیں ان سے کہو کہ اللہ چال بازی کا جواب دینے میں تم سے زیادہ تیز ہے (اور) بلاشبہ ہرے فرشتے ان کی مکاریوں
 کو قہم بند کر رہے ہیں (تمکرون) یا اور تاء کے ساتھ ہے، وہ اللہ ہی ہے کہ جو تم کو خشکی اور تری میں چلاتا ہے اور ایک قراءت
 میں ینشرون ہے، یہاں تک کہ جب تم کشتیوں میں ہوتے ہو اور وہ ان کو نرم (موافق) ہوا کے ذریعہ لے کر چلتی ہیں، وروہ اس
 سے خوش ہوتے ہیں تو (اچانک) ہوا کا ایک شدید بگولا آتا ہے جو ہر شئی کو توڑ پھوڑ کر رکھ دیتا ہے، اور ہر طرف سے موجیں آنے
 لگتی ہیں اور وہ سمجھ لیتے ہیں کہ (برے) آگھرے یعنی وہ اب ہلاک کئے گئے، اس وقت یہ لوگ دین کو اللہ کے سے خالص
 کر کے (اخلاص کے ساتھ) اللہ سے دعاء کرنے لگتے ہیں اور قسمیہ کہتے ہیں (لسن میں) لام قسمیہ ہے اگر تو نے ہم کو ان
 ہولناکیوں سے نجات دیدی تو ہم تیرے شکر گزار موحّد بندوں میں سے ہو جائیں گے مگر جب ہم نے ان کو بچا لیا تو پھر وہی لوگ
 زمین پر شرک کر کے ناحق سرکشی کرنے لگے، لوگو یہ سرکشی تمہارے ہی خلاف پڑ رہی ہے اس سے کہ اس کا گناہ تمہارے اوپر ہے
 دنیا کے چند روزہ مزے ہیں، چند روز لوٹ لو موت کے بعد تم کو ہمارے پاس لوٹ کر آنا ہے اس وقت ہم تمہیں بتا دیں گے کہ تم
 (دنیا میں) کیا کچھ کیا کرتے تھے، پھر ہم تم کو اس کا بدلہ دیں گے اور ایک قراءت میں متساع کے نصب کے ساتھ ہے، (ای
 تتمتعون متاع الحیوة الدنیا) دنیوی زندگی کی مثال ایسی ہے جیسے آسمان سے پانی برسا جس کی وجہ سے زمین کی پیداوار
 خوب گھنی ہوگئی، جس میں سے انسان کھاتے ہیں مثلاً گندم، جو وغیرہ، اور جانور کھاتے ہیں مثلاً گھاس وغیرہ، پھر عین اس وقت
 جبکہ زمین اپنی پوری بہار پر تھی یعنی ہریالی کی وجہ سے پر رونق تھی، اور اس کی رونق کی وجہ سے خوب زیبائش ہوگئی (ازینت) کی
 اصل تَزَيَّنَتْ تھی، تاء کو زاء سے بدل کر زاء کو زاء میں مدغم کر دیا پھر اس کے شروع میں ہمزہ وصل کا اضافہ کر دیا گیا، اور اس کے
 ہلکے سمجھ رہے تھے کہ اب ہم اس (سے فائدہ حاصل کرنے) پر قادر ہیں یعنی اس کے پھلوں (پیداوار) سے فائدہ اٹھانے پر قادر

ہیں یکا یک رات میں یا دن میں ہمارا حکم یعنی فیصلہ یا عذاب اس پر آپڑا تو ہم نے اس کھیتی کو صاف کر دیا جیسا کہ درانتی سے کٹی ہوئی کھیتی، ایسی جیسا کہ کل و باں پچھ تھا ہی نہیں، اسی طرح کھول کھول کر نشانیاں بیان کرتے ہیں، ان لوگوں کے لئے جو غور و فکر کرنے والے ہیں اور اللہ ایمان کی دعوت دے کر سلامتی کے گھر کی طرف بلاتا ہے اور وہ جنت ہے اور وہ جس کی ہدایت چاہتا ہے اس کی صراط مستقیم (یعنی) دین اسلام کی جانب رہنمائی کرتا ہے جن لوگوں نے ایمان کے ساتھ نیکی کی ان کے لئے خوبی (یعنی) جنت ہے، اور مزید برآں بھی، اور وہ (مزید) اللہ کا دیدار ہے جیسا کہ مسلم شریف کی حدیث میں ہے، اور ان کے چہروں پر نہ سیاہی چھائے گی اور نہ ذلت مشقت، یہی لوگ جنتی ہیں کہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، اور جن لوگوں نے بدی کی ہوگی اس (الذین) کا عطف الذین احسنوا پر ہے (تقدیر عبارت) وَلِلَّذِينَ كَسَبُوا بِهٖ، ان کی بدی کی سزا ان کی بدی کے مثل ہوگی اور ان پر ذلت چھائی ہوگی ان کو اللہ (کے عذاب) سے کوئی بچنے والا نہیں ہوگا، من زندہ ہے تو یا کہ ان کے چہروں پر سیاہ رات کا ایک حصہ ڈال دیا گیا ہوگا (قطعاً) طاء کے فتح کے ساتھ، قطعاً قطعہ کی جمع ہے، اور سکون طاء کے ساتھ بمعنی حصہ ہے یہی لوگ جہنمی ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے اور وہ دن بھی قبل ذکر ہے جس دن ہم تمام مخلوق کو جمع کریں گے پھر مشرکوں سے کہیں گے کہ تم اور تمہارے شریک بت اپنی جد ٹھہرو (مکانکم) الزموا مقدر کی وجہ سے منصوب ہے (انتم) فعل مقدر (الزموا) میں ضمیر مستتر کی تاکید ہے تاکہ (ضمیر مستتر) پر عطف درست ہو سکے، تو ہم ان کے اور مومنوں کے درمیان پھوٹ ڈال دیں گے جیسا کہ (آیت) وَامْتَارُوا الْيَوْمَ اٰیٰهَا الْمَجْرُمُوْنَ، میں ہے، اور ان سے وہ شرکاء کہیں گے تم ہماری بندگی نہیں کرتے تھے مآ، نافیہ ہے فواصل کی رعایت کی وجہ سے مفعول (ایماننا) کو مقدم کر دیا گیا ہے، سو ہمارے اور تمہارے درمیان گواہ کے طور پر اللہ کافی ہے اِنْ مَخْضَفٌ عَنِ الْمَثَلِ ہے ای اِنّا، ہم تو تمہاری اس عبادت سے بالکل بے خبر تھے اس دن ہر شخص اپنے کئے کا مزا اچھ لے گا تبلوا، ملوی، سے ماخوذ ہے اور ایک قراءت میں دو تاؤں کے ساتھ ہے (اس وقت) یہ تلاوة سے ماخوذ ہوگا، اور یہ لوگ اللہ کی طرف جو ان کا مولائے حقیقی ہے ثابت و دائم ہے، لوناے جائیں گے اور جو جھوٹ انہوں نے شرکاء کے بارے میں گھڑ رکھے تھے غائب ہو جائیں گے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْبِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِيْ فَوَائِدِ

قَوْلِهِ: وَإِذَا أَدَقْنَا النَّاسَ إِلَى إِذَا لَهْمُ مَكْرَفِيْ آيَتِنَا، وَ أَوْ اسْتِيفَانِيَّةٌ إِذَا ظَرْفِيَّةٌ مُتَضَمِّنٌ بِمَعْنَى شَرْطٍ، إِذَا لَهْمُ، جَزَاءٌ شَرْطٍ هُوَ إِذَا مَفَاجَاتِيَّةٌ هُوَ.

قَوْلِهِ: مَجَازَاةٌ.

سُئِلَ: مَكْرُ كِي تَفْسِيْرُ مَجَازَاةٍ سَ كَرْنِ كَا يَأْ مَقْصِدُ هُوَ؟

جَوَابُهُ: چُونْدَ مَكْرُ كِي نِسْبَتُ اللّٰهِ تَعَالٰی كِي طَرَفِ مَنْ سَبْ نَبِيْسَ هُوَ اسْلَمَ مَكْرُ كِي تَفْسِيْرُ جَزَاءِ مَكْرُ سَ كِي هُوَ۔

قَوْلًا: السَّمَنُ، فَلَنْكَ کا صیغہ چونکہ مفرد اور جمع کے لئے مشترک ہے اسلئے فَلَنْكَ کی تفسیر سَمَن سے کر کے اشارہ کر دیا کہ یہاں جمع مراد ہے۔

قَوْلًا: فِيهِ التَّفَاتُ عَنِ الْخَطَابِ، سابق میں خطاب کے صیغے استعمال ہوئے ہیں جَوْنِیْنِ بہم میں غائب کی ضمیر رئی گئی ہے ایسا زیادتی تفسیح کو بیان کرنے کے لئے کیا گیا ہے جَوْنِیْنِ ماضی جمع مؤنث غائب کا صیغہ ہے وہ چلیں، وہ جاری ہوں، متعدی بالباء کی وجہ سے اس کے معنی ہیں وہ کشتیاں ان کو لے کر چلیں۔

قَوْلًا: رِيحٌ، الْهَوَاءُ الْمَسْخَرُ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ۔ ریح فضاء میں معلق ہوا کو کہتے ہیں (المصباح) ریح اصل میں رُوْح تھا واؤ کو ماقبل مکسور ہونے کی وجہ سے یاء سے بدل دیا ریح ہو گیا اس کی جمع اَرواح اور رِیاح آتی ہے ریح مؤنث سماعی ہے۔

قَوْلًا: وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحْضِطَ بِهِمْ اس کا عطف جَاءَ هُمْ پر ہے اور اِنْ اور جو اس کے ماتحت ہے وہ ظَنُّوا کے دو مفعولوں کے قنم مقام ہے اور اُحْضِطَ بِهِمْ اُن کی خبر ہے اور جملہ دَعَوْا اللّٰه الخ ظَنُّوا سے بدل الاشتغال ہے اسلئے کہ ان کی دعا ان کے ہلاکت کے گمان کے لوازم میں سے ہے، اور سوال مقدر کا جواب ہونے کی صورت میں جملہ مستانفہ بھی ہو سکتا ہے (یعنی) **مَاذَا صَنَعُوا؟ قِيلَ دَعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ**۔

قَوْلًا: اَصْلُهُ تَزَيَّنْتُ، بَابُ تَفَعَّلَ۔

قَوْلًا: زَرَعَهَا۔

سُئِلَ: یہاں حذف مضاف سے کیا فائدہ ہے؟

جواب: اگر زرع مضاف محذوف نہ مانا جائے تو نفس ارض کو کاٹنا لازم آئے گا حالانکہ زمین کے کاٹنے کا کوئی مطلب نہیں ہے اس لئے زرع مضاف محذوف مانا، اور اظہار مبالغہ کے لئے مضاف کو حذف کر دیا یعنی کو کاٹ کر ایسا صاف کر دیا گویا زمین ہی کو کاٹ کر صاف کر دیا۔

قَوْلًا: عَطَفَ عَلَى الَّذِينَ أَحْسَنُوا، یہ ان لوگوں کے قول کے مطابق ہے جو فی الدار زید والحجرۃ عمرو کی ترکیب کو جائز کہتے ہیں۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً (الآیۃ) یہ اسی سات سالہ خشک سالی کے ابتلاء کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر ابھی آیت نمبر ۱۲-۱۱ میں گزرا ہے جس میں وہ درختوں کے پتے اور سوکھا چمڑا کھانے پر مجبور ہو گئے تھے ضعف اور کمزوری کا یہ عام تھا کہ آنکھوں کے آگے اندھیرا چھا گیا تھا اور آسمانوں پر دھواں نظر آنے لگا تھا اور جس سے چھٹکارا حاصل کرنے کے لئے اپنے معبودوں سے مایوس ہو کر جن کو مشرکوں نے اللہ کے یہاں سفارشی ٹھہرا رکھا تھا، ابوسفیان نے آپ ﷺ کی خدمت میں مدینہ آ کر بارانِ رحمت

کی دعاء کرائی تھی اور آپ کی دعاء کی بدولت ان کی یہ سات سالہ مصیبت دور ہوئی تھی اور جب یہ مصیبت دور ہوگئی تو بجائے اس کے کہ اللہ وحدہ پرایمان لاتے اور آپ ﷺ کی رسالت کو قبول کرتے اس خشک سالی کی مختلف تاویل و توجیہ کر کے کہنے لگے کہ یہ خشک سالی کوئی نئی بات نہیں ہے خشک سالی تو دنیا میں کہیں نہ کہیں ہوتی ہی رہتی ہے اور ہمارے یہاں بھی اس سے پہلے بارہا خشک سالی ہوئی ہے البتہ اتنی بات ہے کہ اس مرتبہ ذرا طویل ہوگئی، مشرکین کی اسی حرکت کو مکرو چال بازی سے تعبیر کیا ہے۔

قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا، عربی لغت کے اعتبار سے مکر خفیہ تدبیر کو کہتے ہیں جو اچھی بھی ہو سکتی ہے اور بری بھی یہاں اردو محاورہ کا مکر مراد نہیں ہے جو کہ دھوکہ اور فریب کو کہتے ہیں، جس سے حق تعالیٰ بری ہے، بلکہ یہاں جزاء مکر مراد ہے اور وہ اس طرح کہ اگر تم اپنا رویہ درست نہیں کرتے تو وہ تمہیں اسی باغیانہ روش پر چلتے رہنے کی چھوٹ دے گا اور جیتے جی اپنے رزق اور اپنی نعمتوں سے نوازتا رہے گا جس سے تمہارا اندھ زندگانی تمہیں یوں ہی مست رکھے گا، اور اس مستی کے دوران جو کچھ تم کرو گے وہ سب اللہ کے فرشتے خاموشی کے ساتھ بیٹھے لکھتے رہیں گے حتیٰ کہ اچانک موت کا پیغام آ جائیگا اور تم اپنے کرتوتوں کا حساب دینے کے لئے گرفتار کر لئے جاؤ گے۔

وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلٰی دَارِ السَّلَامِ، یہاں دار السلام سے مراد جنت ہے جنت کو دار السلام اسلئے کہا گیا ہے کہ وہاں سلامتی ہی سلامتی ہے نہ وہاں کسی قسم کا غم اور نہ تکلیف نہ بیماری کا خطرہ اور نہ موت کا غم جنت کا دار السلام نام رکھنے کی ایک دوسری وجہ احادیث میں یہ بھی وارد ہوئی ہے کہ جنتیوں کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے نیز فرشتوں کی طرف سے سلام پہنچتا رہے گا۔

جنت میں خدا کا دیدار:

لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰی وَزِيَادَةٌ، زیادہ سے مراد حق تعالیٰ کا دیدار ہے جو اہل جنت کو حاصل ہوگا، صحیح مسلم میں حضرت صہیب کی روایت سے منقول ہے کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ جب اہل جنت جنت میں داخل ہو جائیں گے تو حق تعالیٰ ان سے فرمائیں گے کہ کیا تمہیں اور کسی چیز کی ضرورت ہے؟ اگر ہو تو بتلاؤ ہم اسے پورا کریں گے، اہل جنت جواب دیں گے کہ آپ نے ہمارے چہرے روشن کئے، ہمیں جنت میں داخل فرمایا، جہنم سے نجات دی، اس سے زیادہ اور کیا چیز طلب کریں؟ اس وقت درمیان سے حجاب اٹھا دیا جائیگا اور سب اہل جنت حق تعالیٰ کا دیدار کریں گے، تب معلوم ہوگا کہ جنت کی ساری نعمتوں سے بڑھ کر یہ نعمت تھی جس کی طرف ان کا دھیان بھی نہیں گیا تھا جو رب العالمین نے محض اپنے فضل و کرم سے بے مانگے عطا فرمائی۔

قُلْ لّٰهُمَّ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ بِالْمَطَرِ وَالْاَرْضِ بِالنَّاسِ اَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ بِمَعْنٰی الْاَسْمَاعِ اٰی خَلْقِهَا وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ بَیْسَ الْخَلَائِقِ فَيَقُولُوْنَ سُبْحَانَ اللَّهِ فَقُلْ لّٰهُمَّ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝ فَمَنْ لَكُمْ الْمَعَالُ لِهٰذِهِ الْاَشْيَاءِ ۚ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ الثَّابِتُ فَمَا ذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلَالُ ۚ

استفہام تقریر ای لیس بعدہ غیرہ فمن احطاء الحق وهو عبادة الله وقع في الضلال فاني كيف تصرفون ۝

عن الایمان مع قیام البرہان کذلک كما صرف بؤلاء عن الایمان حَتَّ کَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا کَفَرُوا وَبِی لَا مَلَانَ حَسْبِهِ الْآیَةُ اَوْسٰی اَنَّهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَکَآئِکُمْ مَّنْ یَّبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُهُ قُلِ اللّٰهُ یَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُهُ فَآلَی تُوَفَّقُوْنَ ۝ تُصَرِّفُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهِ مَعَ قِیَامِ الدَّلِیْلِ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَکَآئِکُمْ مَّنْ یَّهْدِیْ اِلَی الْحَقِّ سُبْحَ الْحَیْجِ وَخَلَقَ الْاِبْتِدَاءِ قُلِ اللّٰهُ یَهْدِی الْحَقَّ اَفَمَنْ یَّهْدِیْ اِلَی الْحَقِّ وَبِیْهِ اللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ یُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَا یَهْدِیْ یَهْدِیْ اِلَّا اَنْ یَّهْدِیْ اَحَقُّ اَنْ یُّتَّبَعَ اسْتَفْهَامُ تَقْرِیرِ وَتَوْبِیْخِ اِی الْاَوَّلِ اَحَقُّ فَمَا لَکُمْ کَیْفَ تَحْکُمُوْنَ ۝ بِذَا الْحَکْمِ الْفَاسِدِ مَنْ اَتْبَاعَ مَا لَا یَحِقُّ اَتْبَاعُهُ وَمَا یُتَّبَعُ اَکْثَرُهُمْ فِی عِبَادَةِ الْاَصْنَامِ اِلَّا ظَنًّا حِیْثُ قَدَّوْا فِیْهِ اِبْنَهُمْ اِنَّ الظَّنَّ لَا یُغْنِیْ مِنَ الْحَقِّ شَیْئًا فِیْمَا الْمَطْلُوْبُ مِنْهُ الْعِلْمُ اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ بِمَا یَفْعَلُوْنَ ۝ فُبَحَازِیْهِمْ عِیْبَ وَمَا کَانَ هَذَا الْقُرْآنُ اَنْ یُّفْتَرٰی اِی افْتِرَاءٍ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِی غِیْرِهِ وَلٰکِنْ اَنْزَلَ تَصْدِیْقَ الَّذِیْ بَیْنَ یَدَیْهِ مِنَ الْکُتُبِ وَتَفْصِیْلَ الْکُتُبِ تَبیینِ مَا کُتِبَ اللّٰهُ مِنَ الْاَحْکَامِ وَغِیْرِهَا لَا رِیْبَ شَکِّ فِیْهِ مِنْ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ۝ مُتَعَقِّقٌ بِتَصْدِیْقِ اَوْ بِاَنْزَلِ الْمَحْذُوْفِ وَفَرِّقِ بَرَفِ تَصْدِیْقِ وَتَفْصِیْلِ بِتَنْدِیْرِ بُوْ اَمْرٍ بَلْ یَقُوْلُوْنَ اَفْتَرٰیهُ اِحْتَقَقَهُ رَحْمَةُ قُلْ فَاَتُوْا یَسُوْرَةً مِّثْلِهِ فِی الْفَصَاحَةِ وَالبَلَاغَةِ عَلٰی وَجْهِ الْاَفْتِرَاءِ فَاَنْتُمْ عَرَبِیُّوْنَ فَصَحَاءُ مِثْلِیْ وَاَدْعُوْا لِّلْعٰنَةِ عَلَیْهِ مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِی غِیْرِهِ اِنْ کُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝ فِیْ اَنَّهُ افْتَرٰی فَلِمَ یَقْدِرُوْا عَلٰی ذٰلِکَ قُلْ تَعَالٰی بَلْ کَذَّبُوْا بِمَا لَمْ یُحِیْطُوْا بِعِلْمِہِ اِی بِالْقُرْآنِ وَلِمَ یَتَدَبَّرُوْهُ وَلِمَا لَمْ یَأْتِہُمْ تَاْوِیْلُهُ عَاقِبَةُ مَا فِیْهِ مِنَ الْوَعِیْدِ کَذٰلِکَ التَّکْذِیْبُ کَذَّبَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِہُمْ رُسُلُہُمْ فَاَنْظُرْ کَیْفَ کَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِیْنَ ۝ بِتَکْذِیْبِ الرِّسْلِ اِی اٰخِرِ اَمْرِہُمْ بِنِ الْهَلٰکِ فَکَذٰلِکَ یَسْہَلُکَ بُوْلاءُ وَمِنْہُمْ اِی اِہْلِ مَکَہُ مَنْ یُّؤْمِنُ بِہِ لَعَلَّہُ اللّٰهُ ذٰلِکَ مِنْہُمْ مَّنْ لَا یُؤْمِنُ بِہِ اَبَدًا وَرَبِّکَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِیْنَ ۝ تَنْہِیْدُ لِسْمِہِمْ

ترجمہ: ان سے پوچھو آسمان سے بارش کے ذریعہ اور زمین سے نباتات کے ذریعہ تم کو کون رزق دیتا ہے؟ یا وہ کون ہے جو کانوں اور آنکھوں پر پورا اختیار رکھتا ہے؟ سَمْعُ بمعنی اَسْمَاعُ ہے یعنی کس نے ان کو پیدا کیا ہے؟ اور وہ کون ہے جو زندہ کو مردہ سے اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے؟ اور وہ کون ہے جو مخلوق کے معاملات کا نظم کرتا ہے ضرور وہ یہی کہیں گے وہ اللہ ہے تو ان سے کہو کہ پھر اللہ سے کیوں نہیں ڈرتے کہ ایمان لے آؤ، سو یہ جو ان تمام چیزوں کا کرنے والا ہے اللہ ہے جو تمہارا حقیقی رب ہے، پھر حق کے بعد بجز گمراہی کے اور باقی رہ ہی کیا گیا؟ استفہام تقریری ہے یعنی اس کے بعد کچھ باقی نہیں رہا، لہذا جو حق سے ہٹا کہ وہ اللہ کی عبادت ہے گمراہی میں گرا، تو پھر دلیل قائم ہونے کے باوجود ایمان سے کہاں بھٹکے جارہے ہو؟ اسی طرح آپ کے رب کی یہ بات کہ یہ لوگ ایمان نہ لائیں گے فاسقوں کے حق میں ثابت ہوگئی، وہ بات لَا مَلَانَ جَہَنَّمَ الْح یا اَنَّهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ہے، آپ کہیے کہ کیا تمہارے شرکاء میں کوئی ایسا ہے کہ جو پہلی بار بھی پیدا کرے اور دوبارہ بھی پیدا کرے آپ

کہہ دیجئے کہ اللہ ہی پہلی بار پیدا کرتا ہے اور دوبارہ بھی پیدا کرے گا، تو تم قیام دلیل کے باوجود اس کی عبادت سے کہاں بھٹکے جا رہے ہو؟ آپ ان سے کہئے کہ تمہارے شرکاء میں کوئی ایسا ہے جو دلائل کے ساتھ اور ہدایت کی تخلیق کے ساتھ راستہ بتاتا ہو؟ آپ کہئے کہ صرف اللہ ہی حق کا راستہ بتاتا ہے، آپ کہئے کہ وہ ذات جو حق کی طرف رہنمائی کرتی ہے اس بات کے زیادہ لائق ہے کہ اس کی اتباع کی جائے؟ یا وہ جس نے خود ہی ہدایت نہیں پائی بجز اس کے کہ اس کی رہنمائی کی جائے زیادہ حق دار ہے کہ اس کی اتباع کی جائے، استفہام تقریر و توہین کے لئے ہے، یعنی اول زیادہ حق دار ہے آخر تمہیں ہو کیا گیا کہ تم غیر حق دار کی اتباع کے کیسے غلط فیصلے کرتے ہو، حقیقت یہ ہے کہ ان میں کی اکثریت بت پرستی کے بارے میں محض خیال و گمان کی پیروی کرتی ہے اسلئے کہ انہوں نے اس معاملہ میں اپنے آباء کی تقلید کی ہے حالانکہ گمان حق، یعنی علم مطلوب کی ضرورت کو ذرا بھی پورا نہیں کرتا یہ جو کچھ کر رہے ہیں اللہ اس کو خوب جانتا ہے لہذا وہ ان کے اعمال کی جزاء دے گا، اور یہ قرآن ایسا نہیں ہے کہ اللہ کی وحی کے بغیر اپنی طرف سے گھڑ لیا گیا ہو، بلکہ یہ تو ان کتابوں کی تصدیق کے لئے نازل کیا گیا ہے جو اس سے پہلے نازل کی گئی ہیں اور احکام وغیرہ جو اللہ نے فرض کئے ہیں ان کی تفصیل کرنے والا ہے اس میں کوئی شبہ کی بات نہیں کہ رب العلمین کی طرف سے نازل ہوا ہے (من رب العلمین) تصدیق یا انزال محذوف کے متعلق ہے، اور تصدیق و تفصیل کے رفع کے ساتھ بھی پڑھا گیا ہے **ہو** کی تقدیر کے ساتھ، کیا یہ لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس کو محمد بنو محمد نے گھڑ لیا ہے؟ آپ (ان سے) کہہ دیجئے کہ تم بھی فصاحت و بلاغت میں اس کے جیسی ایک سورت گھڑ کر لے آؤ اس لئے کہ تم بھی میرے جیسے عربی ہو فصحاء ہو اور اس میں مدد کے لئے غیر اللہ میں سے جس کو بدل سکو بلاؤ اگر تم اس دعوے میں سچے ہو کہ یہ گھڑا ہوا ہے چنانچہ وہ یہ نہ کر سکے، بلکہ ایسی چیز کی تکذیب کرنے لگے جس کا وہ علمی احاطہ نہ کر سکے یعنی قرآن کا اور نہ انہوں نے اس میں غور و فکر کیا، اور ہنوز ان کو اس کا خیر نتیجہ کہ وہ وعید ہے نہیں ملا اسی طرح انہوں نے جو لوگ ان سے پہلے ہوئے ہیں اپنے رسولوں کی تکذیب کی تھی سو دیکھ لو رسولوں کی تکذیب کی وجہ سے ان ظالموں کا کیا انجام ہوا؟ یعنی ان کا آخری انجام ہلاکت ہوئی تو اسی طرح یہ لوگ ہلاک کئے جائیں گے ان میں بعض لوگ ایسے ہیں کہ اللہ کے علم میں ہونے کے وجہ سے جو اس پر ایمان لے آئیں گے اور بعض ایسے ہیں جو اس پر کبھی ایمان نہ لائیں گے اور تیرا رب ان مفسدوں کو خوب جانتا ہے یہ ان کے لئے تہدید ہے۔

حَقِیْقَتِ تَرْکِیْبِ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلٌ: بمعنی الاسماع، اس میں اشارہ ہے کہ السمع پر الف لام استغراق کا ہے تاکہ الابصار کا تقابل صحیح ہو سکے۔

سُؤَالٌ: بملك کی تفسیر مفسر علام نے خَلَقَهَا سے کیوں فرمائی؟

جَوَابٌ: اس لئے کہ کانوں اور آنکھوں میں ملکیت آنکھ و کان والوں کی ہوتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ ارش کا صاحب اذن و سمع ہی مالک ہوتا ہے، اس شبہ کو دور کرنے کے لئے ملك کی تفسیر خَلَقَهَا سے فرمائی۔

قَوْلًا: هو الله.

سُئِلَ: هو، مقدار ماننے کی کیا وجہ ہے۔

جَوَابُ: چونکہ یہاں لفظ اللہ جو کہ مقولہ واقع ہو رہا ہے مفرد ہے حالانکہ مقولہ جملہ ہوا کرتا ہے مفسر ملام نے ہُوَ محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ هو محذوف ہے جس کی وجہ سے مقولہ جملہ ہے نہ کہ مفرد۔

قَوْلًا: اَوْ هِيَ اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ، اس اضافہ میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ کَلِمَتُ رَبِّكَ سے دو صورتیں مراد ہوسکتی ہیں ایک تو اللہ تعالیٰ کا قول لَا مَلٰئِئَ جَهَنَّمَ الْخ اور دوسری اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ، اگر پہلی صورت مراد ہو تو، اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ مست ہوگی ای لَا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ۔

قَوْلًا: بِنَصَبِ الْحَجَجِ اس میں اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ ہدایت سے مراد محض اراء الطریق نہیں ہے اس لئے کہ یہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص نہیں ہے کیوں کہ دیگر بھی رہنمائی کا کام انجام دیتے ہیں، بخلاف ایصال الی المصطوب کے جو کہ یہاں مراد ہے وہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ خاص ہے۔

قَوْلًا: يَهْدِي، اس اضافہ کا مقصد يَهْدِي کی اصل بتانا ہے کہ يَهْدِي اصل میں يَهْدِي باب افتعال سے ہے تا، کو دال میں قلب کے بعد ادغام کر دیا اور ہاء کو التقاء ساکنین کی وجہ سے کسرہ دیدیا۔

قَوْلًا: اَحَقُّ اَنْ يُتَّبَعَ، یہ ام مَنْ لَا يَهْدِي مبتداء کی خبر ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

مشرکین سے چند سوالات:

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، یہ تمام سوالات مشرکین سے بطور جرح ہو رہے ہیں، ان سوالات میں غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ سوالات میں ایک خاص ترتیب ملحوظ رکھی گئی ہے، پہلا سوال رزق سے متعلق ہے جو سلسلہ ربوبیت میں اول نمبر پر ہے پھر انسان کے حواس ظاہرہ سے متعلق سوال ہے جن کے بغیر انسان اور جماد برابر ہیں، پھر حیات و موت سے متعلق سوال ہے اور آخر میں انتظام امور سے متعلق ہے۔

آیت ۳۲ میں خطاب عام لوگوں سے کیا جا رہا ہے، سوال یہ نہیں ہے کہ تم کدھر پھرے جا رہے ہو بلکہ یہ ہے کہ کدھر پھر اے جا رہے ہو اس سے صاف ظاہر ہے کہ کوئی ایسا گمراہ کن شخص یا گروہ موجود ہے جو لوگوں کو صحیح رخ سے ہٹا کر غلط رخ پر لے جا رہا ہے اسی بنا پر عام لوگوں سے اپیل کی جا رہی ہے کہ تم اندھے بن کر غلط رہنمائی کرنے والوں کے پیچھے کیوں چلے جا رہے ہو اپنی عقل سے کام لے کر آخر کیوں نہیں سمجھتے کہ جب حقیقت یہ ہے تو تم کو کسی خاص مقصد سے ایک سوچے سمجھے منصوبے کے تحت غلط راستہ پر بیجا یا رہا ہے ایسے موقعوں پر عام طور پر قرآن کریم میں گمراہ کن گروہ یا شخص کا نام لینے کے بجائے مجہول کا صیغہ استعمال کیا

گیہ ہے تاکہ ان کے معتقدین اپنے معاملہ پر ٹھنڈے دل سے غور کر سکیں اور کسی کو یہ کہہ کر انھیں اشتعال دلانے اور دماغی توازن بگاڑنے کا موقع نہ ملے کہ دیکھو یہ تمہارے بزرگوں اور پیشواؤں پر چوٹیں کسی جا رہی ہیں، اس طرز میں حکمتِ تبلیغ کا ایک اہم نکتہ پوشیدہ ہے جس سے ایک مبلغ کو کسی حال میں غافل و بے خبر نہ رہنا چاہئے۔

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحَقُّ مَطْلَبُ يَهْیَ كَہ اِیسی كھلی كھلی اور عام فہم دلیلوں کے ذریعہ بات سمجھائی جا رہی ہے کہ ہر انصاف پسند کے دل میں اتر جائے، لیکن جنہوں نے نہ ماننے ہی کا فیصلہ کر لیا ہے وہ اپنی ضد کی وجہ سے کسی طرف مان کر نہیں دیتے۔

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِ كُم مِّنْ يَّبْدُوْنَ الْخَلْقَ الْحَقِّ تَخْلِیْق کی ابتداء کے متعلق تو مشرکین مانتے ہی تھے کہ یہ صرف اللہ کا کام ہے ان کے شریکوں میں سے اس کام میں کسی کا کوئی حصہ نہیں، وہاں تخلیق کے اعادہ کا مسئلہ تو ظاہر ہے کہ جو ابتداء پیدا کرنے والا ہے وہ ہی دوبارہ بھی پیدا کر سکتا ہے مگر جو ابتداء ہی پیدا کرنے پر قادر نہ ہو وہ کس طرح اعادہ تخلیق پر قادر ہوگا؟ یہ بات اگرچہ صریح ایک معقول بات ہے اور خود مشرکین کے دل بھی اندر سے اس کی گواہی دیتے تھے کہ بات بالکل پتے کی ہے لیکن انھیں اس کا اقرار کرنے میں اس بنا پر تامل تھا کہ اسے مان لینے کے بعد انکار آخرت مشکل ہو جاتا، یہی وجہ ہے کہ اوپر کے سوالات کے بارے میں تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ وہ خود کہیں گے کہ یہ کام اللہ کے ہیں، مگر یہاں اس کے بجائے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ارشاد ہوا کہ تم علی الاعلان ڈنکے کی چوٹ کہہ دو کہ یہ ابتداء خلق اور اعادہ خلق کا کام بھی اللہ ہی کا ہے، جب یہ بات روزِ روشن کی طرح عیاں ہے کہ تمہاری ابتداء اور انتہا کے دونوں سرے اللہ ہی کے ہاتھ میں ہیں تو ذرا اپنے ہی خیر خواہ بن کر یہ سوچو کہ آخر تمہیں یہ کیا باور کرایا جا رہا ہے کہ ان دونوں سروں کے بیچ میں تمہاری نیاز مند یوں اور بندگیوں کا حق اللہ کے سوا کسی اور کو پہنچتا ہے؟

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِ كُم مِّنْ يَّبْدُوْنَ الْحَقِّ اِلٰی الْحَقِّ یعنی گم گشتہ راہ اور ہدایت سے برگشتہ لوگوں کو ہدایت کی طرف پھیرنے والا بھی اللہ ہی ہے ان کے شرکاء میں کوئی ایسا نہیں کہ یہ کام کر سکے جب یہ حقیقت اور امر واقعہ ہے تو پھر سوچو کہ وہ شخص جو دیکھتا سنتا ہے اور لوگوں کی حق کی جانب رہنمائی کرتا ہے وہ پیروی کے زیادہ لائق ہے یا وہ جو اندھے اور بہرے ہونے کی وجہ سے خود بھی راستہ پر نہ چل سکتا ہو جب تک کہ دوسرے لوگ اسے راستہ پر نہ ڈال دیں یا ہاتھ پکڑ کر نہ لیجا لیں؟ تمہاری عقلوں کو کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم اللہ کو اور اس کی مخلوق کو برابر ٹھہراتے ہو جبکہ ان دلائل کا تقاضا یہ ہے کہ صرف اسی ایک اللہ کو معبود مانا جائے اور اسی کو حاجت روا و مشکل کشا سمجھا جائے، لیکن بات یہ ہے کہ لوگ انکل پچو محض ظن و تخمین پر چلتے ہیں، حالانکہ جانتے ہیں کہ دلائل کے مقابلہ میں اوہام و خیالات اور ظن و گمان کی کوئی حیثیت نہیں۔

وَ اِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لَهُمْ فِیْ عَمَلِیْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ اِی لِكُلِّ جَزَاءٍ عَمَلِهٖ اَنْتُمْ بِرَبِّیُّوْنَ مِمَّا اَعْمَلُوْا وَاَنَا بِرَبِّیَّ وَمِمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝۱۱ وِبَدَا مَسُوْخٍ اٰیةِ السِّیْفِ وَمِنْهُمْ مَّنْ یَّسْمَعُوْنَ اِلَیْكَ اِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ شَيْئًا مِنْهُمْ ۝۱۲ وَفِیْ عَدَمِ الْاِتِّفَاعِ بِمَا یُتْلٰی عَلَیْهِمْ وَلَوْ كَانُوْا مِنْ الْحِمْیَرِ لَا یَعْقِلُوْنَ ۝۱۳ یَتَدَّرُوْنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ یَّنْظُرُ اِلَیْكَ

أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ۖ شَبَّهَهُم بِهِمْ فِي عَدَمِ الْإِهْتِدَاءِ بَلْ بِهِمْ اعْطَاهُ فَانْهَاهَا لَا تَعْمَى
 الْإِبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ۝
 وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَنَّهُمْ لَمْ يَكْبَشُوا فِي الدُّنْيَا أَوِ الْقُبُورِ إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ لَهَولٍ مَّا رَأَوْا وَحَمَلَةَ الشَّشِيَةِ
 حَالٌ مِّنَ الضَّمِيرِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۖ يَعْرِفُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِذَا يُعْتَوْنَا ثُمَّ يَنْشَقُّ التَّعَارُفُ لَشِدَّةِ الْإِهْوَالِ
 وَالْجَمَلَةِ حَالٍ مَّقْدَرَةٍ أَوْ مُتَعَلِّقٍ الظُّرُفِ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ اللَّهِ بِالْبَعَثِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝ وَلَمَّا فِيهِ
 ادْغَامٌ نُّونٌ إِنَّ الشَّرْطِيَّةَ فِي مَا الزَّائِدَةُ يُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ بِهِ مِنَ الْعَذَابِ فِي حَيَاتِكَ وَجَوَابُ الشَّرْطِ
 مَحْذُوفٌ أَيْ فِذَاكَ أَوْ تَوْفِيقِكَ قَبْلَ تَعْدِيْبِهِمْ ۖ فَإِنَّمَا رَجَعَهُمُ اللَّهُ شَهِيدٌ مُّطَهَّرٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ ۝ مِّنْ
 تَكْذِيبِهِمْ وَكَفْرِهِمْ فَيُعَذِّبُهُمْ أَشَدَّ الْعَذَابِ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ مِّنَ الْأُمَمِ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ إِلَيْهِمْ فَكَذَّبُوهُ
 فَقَضَىٰ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ بِالْعَدْلِ فَيُعَذِّبُوا وَيُنْجِي الرُّسُولُ وَمِنْ صَدَقَهُ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ۝ بتعذيبهم بغير حُرْمٍ
 فَكَذَلِكَ يُفْعَلُ بِهِلَاءٍ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ بِالْعَذَابِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ فِيهِ قَوْلٌ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا أَدْفَعُهُ
 وَلَا نَفْعًا أَخْبِيهِ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يُقَدِّرَنِي عَلَيْهِ فَكَيْفَ أَمْلِكُ لَكُمْ حُلُولَ الْعَذَابِ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ مُّدَّةٌ مُّعَدُومَةٌ
 لَهَا لَكُمْ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ يَسَآخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝ يَتَقَدَّمُونَ عَلَيْهِ قُلُوبًا أَرَأَيْتُمْ
 أَخْبَرُونِي إِنْ أَنْتُمْ عَذَابُهُ أَيْ اللَّهُ بَيِّنًا لَّيْلًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا أَيْ شَيْءٌ يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ أَيْ الْعَذَابِ الْمُجْرِمُونَ ۝
 الْمَشْرِكَوْنَ فِيهِ وَضَعُ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ وَجَمَلَةُ الْاسْتِفْهَامِ جَوَابُ الشَّرْطِ كَقَوْلِكَ إِنْ أَتَيْتَ مَاذَا
 تُعْطِينِي وَالْمَرَادُ بِهِ التَّهْوِيلُ أَيْ مَا اعْطَاهُ مَا اسْتَفْجَلُوهُ أَلَمْ تَرَ مَا وَقَعَ خَلُّكُمْ أَمْسَمْتُمْ بِهِ أَيْ اللَّهُ أَوْ
 الْعَذَابُ عِنْدَ نُزُولِهِ وَالْهَمْزَةُ لِانْكَسَارِ التَّأخِيرِ فَلَا يُقْبَلُ مِنْكُمْ وَيُقَالُ لَكُمْ أَلَسْتُمْ تَوْسِنُونَ
 وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۝ اسْتِهْزَاءٌ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ أَيْ الَّذِي تَخْذَعُونَ فِيهِ هَلْ مَا
 تَجَزُونَ إِلَّا جَزَاءً بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۝ وَيَسْتَبْشِرُونَكَ بِمَا تُخْبِرُونَكَ أَيْ مَا وَعَدْتُمَا بِهِ مِنَ الْعَذَابِ
 وَالْبَعَثِ قُلُوبُ إِي نَعَمْ وَرَبِّي إِنَّهُ لَمَقْبُوحٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۖ بِفَاتِنَتَيْنِ الْعَذَابِ.

وَالْبَعَثِ قُلُوبُ إِي نَعَمْ وَرَبِّي إِنَّهُ لَمَقْبُوحٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۖ بِفَاتِنَتَيْنِ الْعَذَابِ.

ترجمہ: اگر یہ تجھے جھٹلا رہے ہیں تو ان سے کہہ دیں کہ میرا عمل میرے لئے ہے اور تمہارا عمل تمہارے لئے ہے
 یعنی ہر شخص کو اسی کے عمل کی جزاء ہے، جو کچھ میں کرتا ہوں اس کی ذمہ داری سے تم بری اور جو کچھ تم کر رہے ہو اس کی ذمہ داری
 سے میں بری اور یہ آیت سیف کے ذریعہ منسوخ ہے، اور ان میں بہت سے لوگ ایسے ہیں جو تیری بات سنتے ہیں جب تو قرآن
 پڑھتا ہے، مگر کیا تو بہروں کو سنائیگا کفار کو قرآن سے فائدہ نہ اٹھانے میں بہروں کے ساتھ تشبیہ دی ہے خواہ وہ بہرے ہونے
 کے ساتھ کچھ سمجھتے بھی نہ ہوں (یعنی) غور و فکر نہ کرتے ہوں، اور ان میں بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو آپ کو دیکھتے ہیں تو پھر کیا

آپ اندھوں کو راستہ دکھانا چاہتے ہیں گو ان کو بصیرت بھی نہ ہو، ان (کفار) کو اندھوں کے ساتھ عدم ہدایت میں تشبیہ دی ہے، بلکہ یہ ان سے بھی بڑھ کر ہیں اسلئے کہ یہ آنکھوں کے اندھے نہیں ہیں، بلکہ دل کے اندھے ہیں جو کہ ان کے سینوں میں ہے، یہ یقینی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ لوگوں پر کچھ بھی ظلم نہیں کرتا لیکن وہ خود ہی اپنے آپ کو تباہ کرتے ہیں، (ان کو وہ دن یاد دلاؤ) کہ جس دن اللہ ان کو اس کیفیت سے جمع کرے گا (کہ وہ منظر کی ہولناکی کی وجہ سے سمجھیں گے) کہ گویا وہ دنیا میں یا قبروں میں دن کی ایک گھڑی ہی رہے ہیں، اور جملہ تشبیہ (بحشر ہم) کی ضمیر مفعول سے حال ہے، آپس میں ایک دوسرے کو پہچانیں گے جبکہ ان کو (قبروں سے) اٹھایا جائیگا، پھر ہولناکی کی شدت کی وجہ سے یہ تعارف ختم ہو جائیگا، اور جملہ (بحشر ہم) کی ضمیر ہم سے حال مقدرہ ہے یا (یوم) ظرف کے متعلق ہے، واقعی سخت خسارے میں پڑے وہ لوگ جنہوں نے بعثت کے ذریعہ اللہ کی علامات کو جھٹلایا اور وہ ہدایت پانے والے نہ تھے اور جس عذاب کا ہم ان سے وعدہ کر رہے ہیں (اقنا) میں نون شرطیہ کا مازاندہ میں ادغام ہے اس کا کچھ حصہ آپ کی زندگی میں آپ کو دکھا دیں، اور جواب شرط محذوف ہے یعنی یہ بھی ہو سکتا ہے، یا ان کو عذاب دینے سے پہلے ہی ہم آپ کو وفات دیدیں بہر حال ان کو ہمارے پاس تو آنا ہی ہے پھر اللہ ان کے سب افعال سے باخبر ہے خواہ وہ ان کی تکذیب کے قبیل سے ہو یا کفر و انکار کے قبیل سے، لہذا وہ ان کو شدید عذاب دے گا اور ہر امت کے لئے ایک رسول ہے جب کسی امت کے پاس اس کا رسول آجاتا ہے اور وہ اس کو جھٹلا دیتے ہیں تو اس کا فیصلہ پورے انصاف کے ساتھ چکا دیا جاتا ہے چنانچہ ان کو عذاب دیا جاتا ہے اور رسول اور اس کی تصدیق کرنے والوں کو نجات دی جاتی ہے اور ان پر ظلم نہیں کیا جاتا کہ ان کو بغیر ظلم کے سزا دیدی جائے پس ان کے ساتھ بھی ایسا ہی کیا جائیگا، یہ لوگ کہتے ہیں کہ یہ عذاب کا وعدہ کب ہوگا؟ اگر تم وعدہ میں سچے ہو، (اے نبی) کہہ دو کہ میرے اختیار میں خود اپنا نقصان نہیں کہ اس کو دفع کر سکوں یا حاصل کر سکوں، مگر اتنا ہی جتنا اللہ چاہے، یہ کہ میں اس پر قادر ہوں، تو مجھے تم پر عذاب نازل کرنے کی قدرت کہاں ہوگی؟ ہر امت کی ہلاکت کی ایک مدت مقررہ ہوتی ہے جب وہ مدت پوری ہو جاتی ہے تو اس سے گھڑی بھر بھی تقدیم و تاخیر نہیں ہو سکتی ان سے کہو مجھے بتاؤ اگر اللہ کا عذاب رات میں یا دن میں تم پر آپڑے (تو تم کیا کر سکتے ہو) آخر عذاب ایسی کوئی چیز ہے جس کے لئے مجرم مشرک جلدی مچائیں، اس میں ضمیر کی جگہ اسم ظاہر کو رکھا گیا ہے جملہ استفہامیہ جواب شرط ہے، جیسا کہ اس مثال میں، "ان اَتَيْتَكَ مَا ذَا تُعْطِينِي" اور مراد اس سے ہولناکی کو بیان کرنا ہے یعنی جس کی یہ لوگ جلدی مچا رہے ہیں کس قدر عظیم ہے!! کیا جب وہ عذاب ان پر آپڑے گا اس وقت اس پر ایمان لائیں گے یعنی اللہ پر یا عذاب پر اس کے نزول کے وقت، اور ہمزہ انکار تاخیر کے لئے ہے تو تمہارا وہ ایمان مقبول نہ ہوگا، اور تم سے کہا جائے گا اب ایمان لاتے ہو حالانکہ تم خود ہی استہزاء اس کے جلدی لانے کا تقاضا کرتے تھے پھر ظالموں سے کہا جائیگا کہ اب دائمی عذاب کا مزا چکھو یعنی ایسے عذاب کا کہ جس میں تم ہمیشہ رہو گے، تم کو تمہارے ہی کئے کا بدلہ ملا ہے آپ سے دریافت کرتے ہیں کہ عذاب کیا واقعی امر ہے؟ یعنی جس عذاب اور بعثت کا تم نے وعدہ کیا ہے (کیا وہ امر واقعی ہے) آپ کہہ دیجئے ہاں قسم ہے میرے رب کی وہ واقعی امر ہے اور تم کسی طرح خدا کو عاجز نہیں کر سکتے یعنی اس کے عذاب سے بچ کر نہیں جاسکتے۔

تَحْقِیْقِ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: هَذَا مَنْسُوخُ بَايَةِ السِّيفِ، فَهِيَ قَوْلُهُ تَعَالَى، فَاَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ اِلَخ.

قَوْلًا: بَلْ هُمْ اَعْظَمُ، كُفَّارُ كَوَانْدُھوں کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے اندھے مشبہ بہ ہیں اور کفار مشبہ، عدم البصیرۃ بہ نسبت عدم البصر کے زیادہ شدید ہوتی ہے، کفار چونکہ عدم البصیرۃ ہیں لہذا کفار ضلالت و گمراہی میں اندھوں سے بڑھے ہوئے ہیں۔

قَوْلًا: كَانَهُمْ، اس میں اشارہ ہے کہ كَانَ مخففہ عن المثقلہ ہے اور اس کا اسم محذوف ہے۔

قَوْلًا: وَجُمْلَةُ التَّشْبِيهِ حَالٌ مِنَ الضَّمِيرِ اس لئے کہ یوم کی صفت قرار دینے کی صورت میں تقدیر یہ ہوگی، حال کو نہم مشبہین بمن لم یلبث إلا سَاعَةً اِلَخ.

قَوْلًا: وَالْجُمْلَةُ حَالٌ مَقْدَرَةٌ، یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُؤَالًا: يَتَعَارَفُونَ، بحشر ہم کی ضمیر، ہم سے حال ہے اور حال و ذوالحال کا زمانہ ایک ہوتا ہے حالانکہ حشر پہلے ہوگا اور تعارف بعد میں ہوگا لہذا دونوں کا زمانہ ایک نہ ہوا۔

جَوَابًا: یہ حال مقدرہ ہے کہ کفار کو جمع کیا جائیگا حال یہ ہے کہ ان کیلئے تعارف مقدر کر دیا گیا ہے، اِی حَالٌ كُونَهُمْ مَقْدَرِينَ التَّعَارُفَ لَا اَنَّهُمْ مَتَعَارَفُونَ بِالْفِعْلِ.

قَوْلًا: اَوْ مَتَعَلَقُ الظَّرْفِ، اور و یَوْمَ ہے تقدیر یہ ہے بتعارفون یَوْمَ بحشرہ.

قَوْلًا: وَجَوَابُ الشَّرْطِ مَحْذُوفٌ، اِی فِذَاكَ یہ اضافہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالًا: اِمَّا تُرِيْنَكَ اور اَوْنَتُو فِیْنَكَ، دو شرط ہیں اور جزاء ایک ہے اور وہ فَاَلِیْنَا مرجعہم ہے، حالانکہ اِمَّا تُرِیْنَكَ پر فَاَلِیْنَا مرجعہم کا ترتب فساد معنی کی وجہ سے درست نہیں ہے۔

جَوَابًا: کا حاصل یہ ہے کہ فَاَلِیْنَا مرجعہم دونوں شرطوں کی جزاء نہیں ہے بلکہ اِمَّا تُرِیْنَكَ کی جزاء محذوف ہے جس کی طرف مفسر علام نے فِذَاكَ، محذوف مان کر اشارہ کر دیا ہے۔

سُؤَالًا: فِذَاكَ جزاء ہے حالانکہ جزاء مفرد نہیں ہوتی۔

جَوَابًا: فِذَاكَ کی اصل فِذَاكَ حق ہے۔

قَوْلًا: وَضَعُ الطَّاهِرُ مَوْضِعَ الْمَضْمَرِ.

سُؤَالًا: يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمَجْرُمُونَ فرمایا يستعجلون منہ نہیں فرمایا حالانکہ یہ اس کے مقابلہ میں اخصر ہے۔

جَوَابًا: اخصر کے مقابلہ میں مختصر تعبیر کو اختیار کرنے کی وجہ یہ ہے کہ مختصر میں سبب ترک استعجال پر دلالت ہے اور وہ جرم ہے، اس کے علاوہ اس میں ان کی صفت قبیح پر بھی دلالت ہے۔

قَوْلًا: وَجُمْلَةُ الاسْتِفْهَامِ جَوَابُ الشَّرْطِ ہے اور اِنْ اَنْتُمْ عَذَابُهُ شَرْطٌ ہے اور مَاذَا يَسْتَعْجِلُ تقدیر فاء کے ساتھ،

جواب شرط ہے اسلئے کہ جملہ استفہامیہ بغیر فاء کے جزاء واقع نہیں ہوتا۔

قَوْلًا: اِنْ اَتَيْتَكَ مَاذَا تَعْطِينِي یہ مثال استبعاد کو دور کرنے کے لئے ہے یعنی یہ بتانے کے لئے کہ کلام عرب میں جملہ استفہامیہ بغیر فاء کے بھی جزاء واقع ہوتا ہے لہذا کوئی اعتراض نہیں۔

قَوْلًا: وَالْمُرَادُ بِهِ التَّهْوِيلُ یعنی استفہام سے مراد استعلام نہیں ہے بلکہ ہولنا کی کو بیان کرنا ہے۔

قَوْلًا: وَيُقَالُ لَكُمْ اس عبارت کی تقدیر ایک سوال کے جواب کے لئے ہے۔

سُؤَال: ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ، كَاعْطَفَ النَّسْنُ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ پر ہے حالانکہ معطوف علیہ جملہ اسمیہ اور معطوف جملہ فعلیہ ہے۔

جَوَابُ: معطوف علیہ کے ماقبل فعل محذوف ہے جس کو مفسر علام نے وبقال لکم کہہ کر ظاہر کر دیا ہے لہذا اب کوئی اشکال نہیں۔

قَوْلًا: تَؤْمِنُونَ.

سُؤَال: النَّسْنُ، یُقَالُ لَكُمْ كَمَا مَقُولُهُ ہے حالانکہ مقولہ جملہ ہوا کرتا ہے اور النَّسْنُ مفرد ہے۔

جَوَابُ: عبارت محذوف ہے تقدیر عبارت یہ ہے النَّسْنُ یُؤْمِنُونَ، جیسا کہ مفسر علام نے ظاہر کر دیا ہے، لہذا اب کوئی اعتراض نہیں ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحِ

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ یعنی تمام تر سمجھانے اور لائل پیش کرنے کے بعد بھی اگر وہ جھٹلانے سے باز نہ آئیں تو آپ ان سے کہہ دیں کہ خواہ مخواہ جھگڑنے اور کج بحثی کرنے کی اس میں کیا ضرورت ہے اگر میں افتراء پر دازی کر رہا ہوں تو اپنے عمل کا میں خود ذمہ دار ہوں، تم پر اس کی کوئی ذمہ داری نہیں، اور اگر تم سچی بات کو جھٹلا رہے ہو تو میرا کچھ نہیں بگاڑتے اپنا ہی کچھ بگاڑتے ہو، میرا کام دعوت و تبلیغ ہے میں وہ کر چکا سب کو خدا کی بارگاہ میں پیش ہونا ہے، وہاں ہر شخص سے اس کے اچھے اور برے عمل کے بارے میں باز پرس ہوگی، یہی وہ بات ہے جو سورہ کافرون میں "لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ" میں فرمائی گئی ہے۔

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمْعُونَ إِلَيْكَ الْخ یعنی ظاہری طور پر قرآن سنتے ہیں لیکن سننے کا مقصد چونکہ طلب ہدایت نہیں اس لئے انھیں اسی طرح کوئی فائدہ نہیں ہوتا جس طرح ایک بہرے کو کوئی فائدہ نہیں ہوتا بالخصوص جبکہ بہرا غیر عاقل بھی ہوا اسلئے کہ عقلمند بہرا بھی اشاروں سے کچھ نہ کچھ سمجھ لیتا ہے، اس طرح تو جانور بھی سن لیتے ہیں مگر جس طرح جانوروں کو معنی کی طرف توجہ نہیں ہوتی ان کو بھی توجہ نہیں ہوتی جوازگ کسی تعصب میں مبتلا ہوں اور جنہوں نے پہلے سے فیصلہ کر لیا ہو کہ وہ اپنے موروثی عقیدوں اور طریقوں کے خلاف اور اپنے نفس اور دلچسپیوں کے خلاف کوئی بات خواہ وہ کیسی ہی معقول کیوں نہ ہو،

مان کر نہ دیں گے وہ سب کچھ سکر بھی کچھ نہیں سنتے، اسی طرح وہ لوگ بھی کچھ سکر نہیں دیتے جو دنیا میں جانوروں کی طرح غفلت کی زندگی بسر کرتے ہیں اور چرنے چگنے کے سوا کسی چیز سے دلچسپی نہیں رکھتے یا نفس کی خواہشوں اور لذتوں سے پیچھے ایسے مست ہوتے ہیں کہ انہیں اس بات کی کوئی فکر نہیں ہوتی کہ ہم یہ جو کچھ کر رہے ہیں یہ صحیح بھی ہے یا نہیں ایسے ہی سب لوگ کانوں کے تو بہرے نہیں ہوتے مگر دل کے بہرے ہوتے ہیں۔

یتعارفون بینہم یعنی قبروں سے نکلنے کے بعد لوگ ایک دوسرے کو پہچانیں گے جیسے کسی سے طویل زمانہ کے بعد ملاقات ہوئی ہو تو پہچان لیا ہے مگر بعد میں محشر کی ہولناکیوں کی وجہ سے ذہول ہو جائیگا اور یادداشت منقطع ہو جائے گی جس طرح کہ دنیا میں بھی کسی بڑی مصیبت کے وقت یادداشت غائب ہو جاتی ہے، بعض روایات میں ہے کہ پہچان تو رہے گی مگر ہیبت کی وجہ سے بات نہ کر سکیں گے۔

اُثْمًا اِذَا مَا وَقَعَ اَمْنُكُمْ بِهِ النَّارُ مشرکین سے کہا جا رہا ہے کیا تم ایمان اس وقت لاؤ گے جب تم پر عذاب واقع ہو جائیگا مگر اس وقت تمہارے ایمان کے جواب میں یہ کہا جائیگا "اَللَّنَّ" کیا اب ایمان لائے ہو جبکہ ایمان کا وقت گزر چکا جیسے غرق ہونے کے وقت فرعون نے کہا تھا "اَمْسَتْ اِنَّهُ لَا اِلَهَ اِلَّا الَّذِیْ اَمْسَتْ بِهِ بَنُو اِسْرٰئِیْلَ" تو جواب میں کہا گیا تھا "اَللَّنَّ" اور اس کا یہ ایمان قبول نہیں کیا گیا، کیونکہ حدیث شریف میں آپ نے فرمایا "اللہ تعالیٰ بندے کی توبہ قبول کرتا ہی رہتا ہے جب تک کہ وہ غرغره موت میں گرفتار نہ ہو جائے" اسی طرح دنیا میں وقوع عذاب سے پہلے توبہ قبول ہو سکتی ہے جب عذاب پڑا تو پھر یہ قبول نہیں ہوتی، آگے حضرت یونس علیہ السلام کا واقعہ آ رہا ہے کہ ان کی قوم کی توبہ قبول کر لی گئی اور وہ اس مضابطہ کے تحت ہے کہ انہوں نے عذاب کو دور سے آتا ہوا دیکھ کر سچے دل سے الحاح و زاری کے ساتھ توبہ کر لی اس لئے عذاب ہٹا لیا گیا اگر عذاب ان پر واقع ہو جاتا تو پھر توبہ قبول نہ ہوتی۔ (معارف)

وَلَوْ اَنَّ لِکُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ کَفْرًا مَا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا مِّنَ الْاَمْوَالِ لَا فِدَتْ بِهٖ مِّنَ الْعَذَابِ یَوْمَ الْقِیَمَةِ وَاَسْرَوْا التَّدَامَةَ عَنِ تَرْکِ الْاِیْمَانِ لَمَّا رَاوُا الْعَذَابَ اِیْ اَخْفَاہَا رُؤُوسُہُمْ عَنِ الضَّعْفَاءِ الَّذِیْنَ اضْلُوہُمْ مَخَافَہٗ اِتْعِیْرَ وَفُضِّیْ بَیْنَهُمُ بَیْنَ الْخَلَائِیِ بِالْقِسْطِ بِالْعَدْلِ وَہُمْ لَا یُظْلَمُوْنَ ۝ شِئْنَا اَلَا اِنَّ لِلّٰہِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَلَا اِنَّ وَعْدَ اللّٰہِ بِالْبَعْثِ وَالْجَزَاءِ حَقٌّ نَّابِتٌ وَلٰکِنْ اَکْثَرُہُمْ اِی النَّاسِ لَا یَعْلَمُوْنَ ۝ ذٰلِکَ هُوَ یَحْیِیْ وَیُمِیْتُ وَاِلَیْہِ تُرْجَعُوْنَ ۝ فِی الْاَجْرِ فِیْجَازِیْکُمْ بِاَعْمَالِکُمْ یَا اَیُّهَا النَّاسُ اِیْ اِبْلِ مَکَہٗ قَدْ جَاءَ تَکْمُمُوعِظَہٗ مِّنْ رَّبِّکُمْ کَتُّ فِیہٗ مَا لَکُمْ وَعِنْدَکُمْ وَبِوَالْقُرْآنِ وَشِفَآءٌ دَوَاءٌ لِّمَا فِی الصُّدُوْرِ ۝ مِّنَ الْعَقَائِدِ الْفَاسِدَةِ وَالشُّکُوکِ وَہُدًی مِّنَ الصَّلَاةِ وَرَحْمَۃٌ لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ۝ بِہٖ قُلٌ یُّفْضِلُ اللّٰہُ الْاِسْلَامَ وَیَرْحَمُہُ الْقُرْآنُ فِیْ ذٰلِکَ الْفَضْلِ وَالرَّحْمَۃِ فَلِیَفْرَحُوْا ۝ هُوَ خَیْرٌ مِّمَّا یَجْمَعُوْنَ ۝ مِّنَ الدُّنْیَا بِالْاِیْمَانِ وَالتَّوْبَةِ قُلْ اَرَءِیْتُمْ اَخْبَرُوْنِیْ مَا اَنْزَلَ خَلَقَ اللّٰہُ لَکُمْ مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْہٗ حَرَامًا وَحَلٰلًا کَالْبَحِیْرَةِ وَالسَّائِبِۃِ وَالمِیْتَةِ قُلْ اللّٰہُ اَذِنَ لَکُمْ فِیْ ذٰلِکَ التَّحْرِیْمِ وَالتَّحْلِیْلِ لَا اَمْرَ نَبِیٍّ عَلٰی

اللَّهُ تَفْتَرُونَ^۹ تَكْذِبُونَ بِنَسْبِهِ ذَلِكَ إِلَيْهِ وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ أَيُّ شَيْءٍ طُسُّهُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ائْتَحْسِبُونَ أَنَّهُ لَا يُعَاقِبُهُمْ لَا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ بَأْسُهُمْ لَبِيمٌ وَالْأَعْمَامُ عَلَيْهِمْ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ^{۱۰}

ترجمہ: اگر ہر اس شخص کے پاس کہ جس نے کفر کر کے ظلم کیا روئے زمین کی پوری دولت ہو تو وہ قیامت کے دن عذاب سے رہائی حاصل کرنے کے لئے فدیہ میں دینے پر آمادہ ہو جائے اور جب وہ عذاب کو دیکھیں گے تو ترک ایمان پر ندامت کو چھپائیں گے، یعنی ان کے پیشوا عار دلانے کے خوف سے ندامت کو ان کمزور لوگوں سے چھپائیں گے جن کو انہوں نے گمراہ کیا ہوگا مگر ان کے یعنی مخلوق کے درمیان پورے انصاف کے ساتھ فیصلہ کیا جائیگا اور ان پر ذرہ برابر ظلم نہ کیا جائیگا، سنو آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ اللہ کا ہے، سن رکھو کہ بعثت اور جزاء کا اللہ کا وعدہ حق ہے لیکن اکثر لوگ اس سے واقف نہیں ہیں وہی زندگی عطاء کرتا ہے اور وہی موت دیتا ہے اور آخرت میں اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے تو وہ تم کو تمہارے اعمال کی جزاء دے گا، اے لوگو! یعنی مکہ والو تمہارے پاس تمہارے رب کی جانب سے نصیحت نامہ آگیا کہ اس میں فائدے اور نقصان کی چیزوں کا بیان ہے، وہ قرآن ہے اور دل کی بیماریوں کے لئے یعنی عقدہ سدہ اور شکوک (شبہات) کے لئے شفاء ہے اور گمراہی سے ہدایت ہے اور اس پر یقین رکھنے والوں کے لئے ہدایت اور رحمت ہے (کہو) کہ اللہ کے فضل یعنی اسلام سے اور اس کی رحمت یعنی قرآن سے (خوشی منانی چاہئے) اس پر تو خوش ہونا چاہئے یہ دنیا کی ان سب چیزوں سے بہتر ہے جس کو یہ سمیٹ رہے ہیں (یجمعون) یا، اور تاء کے ساتھ ہے، (اے نبی) ان سے کہو کہ تم نے بھی سوچا کہ اللہ نے جو رزق تمہارے لئے اتارا ہے اس میں سے تم نے خود ہی کسی کو حرام اور کسی کو حلال ٹھہرایا جیسا کہ بحیرہ اور ساہہ اور مردار، ان سے پوچھو کیا اللہ نے تم کو اس تحریم و تحلیل کی اجازت دی تھی، نہیں، بلکہ تم اللہ پر اس کی طرف نسبت کر کے بہتان لگا رہے ہو، جو لوگ اللہ پر جھوٹا بہتان لگاتے ہیں ان کا کیا گمان ہے کہ قیامت کے روز ان کے ساتھ کیسے معاملہ ہوگا؟ کیا ان کا گمان ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کو سزا نہ دے گا؟ ایسا نہیں ہے، اللہ تو لوگوں کو مہلت دے کر اور ان پر انعام فرما کر ان پر رحم کرنے والا ہے، لیکن اکثر لوگ اس کا شکر ادا نہیں کرتے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْبِيْلٍ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

تَرْكِيْب: لَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ، لَوْ شَرَطِيْهُ اِتِّعَايِيْهِ أَنَّ حَرْفَ مِثْبَ بِالْفِعْلِ، نَفْسٌ ظَلَمَتْ مَوْصُوفٌ صِفَتٌ سَلَّ كَرَأَنَّ كِيْ خَيْرٌ مَّقْدَمٌ مَا اسْمٌ مَوْصُولٌ مَحَلٌّ مَنْصُوبٌ أَنَّ اِپْنِيْ مَا تَحْتَ كِيْ ثَبَتَ فِعْلٌ مَحْذُوفٌ كَا فَاعِلٌ، مَوْصُورٌ صِلَةٌ سَلَّ كَرَجْمَهُ بُو كَرَأَنَّ كَا اسْمٌ لَافْتَدَتْ بِهِ جَوَابُ شَرْطَايِ لَوْ ثَبَتَ ذَلِكَ لَافْتَدَتْ بِهِ.

قَوْلًا: اِیْ اَخْفَاہَا، اَسْرُوْا کِی تفسیر اَخْفَاہَا سے بیان معنی کے لئے ہے کہ اَسْرُوْا، اَضْدَادِیْنِ سے ہے اسے کہ اس کے معنی اظہر کے بھی ہیں اور اَخْفَا کے بھی دوسرے معنی زیادہ مشہور ہیں اگرچہ احتمال دونوں معنی کا ہے۔

قَوْلًا: اِیْ سِیْءٍ طَنَہُمْ بِہِ اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ مَا ظَنُّ الدِّیْنِ، میں ما بمعنی اِیْ سِیْءٍ مبتداء ہے اور ظن الدین یفترون علی اللہ اس کی خبر ہے، اور یَوْمَ ظَنُّ کی وجہ سے منصوب ہے، اِیْ ظَنُّ واقع فیہ

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

وَلَوْ اَنَّ لِکُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ الْخ یعنی اگر دنیا بھر کا خزانہ دے کر وہ عذاب سے چھوٹ جائے تو دینے کے لئے آمادہ ہوگا، لیکن وہاں کسی کے پاس ہوگا ہی کیا؟ خلاصہ یہ کہ عذاب سے چھٹکارے کی کوئی صورت نہ ہوگی۔

وشفاء لما فی الصدور، شفاء کے معنی بیماری دور ہونے کے ہیں اور صدور صدر کی جمع ہے جس کا معنی سینہ کے ہیں مراد قلب ہے، مطلب یہ ہے کہ قرآن مجید دل کی بیماریوں کا کامیاب علاج ہے اور صحت و شفاء کا نسخہ، آسیر ہے حسن بھری رحمۃ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ قرآن کی اس صفت سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن خاص دلوں کی بیماریوں کے لئے شفاء ہے نہ کہ جسمانی بیماریوں کیلئے (روح المعانی) مگر دیگر حضرات کا کہنا ہے کہ درحقیقت قرآن ہر بیماری کی شفاء ہے خواہ قلبی ہوں یا روحانی، مگر چونکہ روحانی بیماری انسان کے لئے جسمانی بیماری کی بہ نسبت زیادہ تباہ کن اور بلاکت خیز ہوتی ہے اسلئے خاص طور پر قلبی بیماری کا ذکر فرمایا، اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ جسمانی بیماریوں کے لئے شفاء نہیں ہے۔

روایات حدیث اور علماء امت کے بیشتر تجربات اس پر شاہد ہیں کہ قرآن کریم جیسے روحانی علاج کے لئے اکسیر اعظم ہے اس طرح جسمانی بیماریوں کے لئے بھی بہترین علاج ہے۔

حضرت ابوسعید خدری کی روایت ہے کہ ایک شخص آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور سینہ میں درد کی شکایت کی آپ نے فرمایا قرآن پڑھا کر دیکھو کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے ”شفاء لما فی الصدور“۔ (روح المعانی)

علماء امت نے کچھ روایات اور آثار سے آیات قرآنی کے خواص اور فوائد مستقل کتابوں میں جمع بھی کر دیے ہیں، مگر ان کی کتاب ”خواص قرآنی“ اس موضوع پر معروف و مشہور ہے جس کی تلخیص حضرت تھانوی رحمۃ اللہ تعالیٰ نے ”اعمال قرآنی“ کے نام سے فرمائی ہے اور مشاہدات و تجربات اتنے ہیں کہ ان کا انکار نہیں کیا جاسکتا، البتہ یہ بات ضرور ہے کہ نزول قرآن کا اصل مقصد قلب و روح ہی کی بیماریوں کو دور کرنا ہے اور ظہنی طور پر جسمانی بیماریوں کا بھی بہترین علاج ہے۔

قل بفضل اللہ وبرحمته فبذلك فليفرحوا هو خير مما يجمعون ”خوش“ اس کیفیت کا نام ہے جو کسی مظلوم چیز کے حصول پر انسان اپنے دل میں محسوس کرتا ہے، اہل ایمان سے کہا جا رہا ہے کہ یہ قرآن اللہ کا خاص فضل اور اس کی رحمت ہے اس پر اہل ایمان کو خوش ہونا چاہئے۔

فجعلتم منه حراماً وحلالاً الح اس سے مراد ہی بعض جانوروں کا حرام کرنا ہے جو مشرکین اپنے بتوں کے نام پر چھوڑ کر کیا کرتے تھے جس کی تفصیل سورہ انعام میں گزر چکی ہے مثلاً بجیرہ، اس جانور کو کہتے ہیں کہ جس کا کان چیرے بتوں کے نام پر آزاد کر دیتے تھے، سائب اس جانور کو کہا جاتا تھا کہ جس کو اہل جاہلیت مولیٰشی میں سے بت کے نام آزاد کر دیتے تھے اور اس سے کوئی کام نہیں پیتے تھے اور اس کا جدھر جی چاہے پھرے اس کے لئے کوئی روک نہیں ہوتی تھی۔

[illegible]

تَرْجِمَہ: اور اے محمد ﷺ جس شان (حال) میں بھی ہوتے ہو اور اس شان (حال) کی وجہ سے قرآن سے جو آپ پر نازل کیا گیا ہے، جو کچھ تلاوت کرتے ہو، یا من جانب اللہ جو قرآن تلاوت کرتے ہو، اور تم جو بھی عمل کرتے ہو یہ آپ

یوسفؑ کو اور آپ کی امت کو خطاب ہے ہم (اس عمل سے) باخبر ہوتے ہیں جبکہ تم اس کام میں مشغول ہوتے ہو، ذرہ بر ذرہ کوئی چیز (ایسی نہیں) نہ زمین میں اور نہ آسمان میں (اور نہ اس مقدار سے) چھوٹی اور نہ بڑی کہ وہ کتاب مبین (یعنی) لوح محفوظ میں موجود نہ ہو، ذرہ چھوٹی چھوٹی کو کہتے ہیں، یاد رکھو یہ امر واقعہ ہے کہ اللہ کے دوستوں کے لئے آخرت میں نہ کوئی اندیشہ ہوگا اور نہ ان کو کوئی غم اور یہ وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے اور اس کے امر و نہی پر عمل کر کے اللہ سے ڈرے ان لوگوں کے لئے دنیوی زندگی میں خوشخبری ہے، ایک حدیث میں جس کو حاکم نے صحیح قرار دیا ہے (خوشخبری) کی تفسیر اچھے خوابوں سے کی ہے جن کو انسان دیکھتا ہے یا اس کے لئے دکھایا جاتا ہے اور آخرت میں جنت اور ثواب (کی خوشخبری ہے) اللہ کی باتوں یعنی اس کے وعدوں میں تخلف نہیں ہوا کرتا یہی مذکورہ بات بڑی کامیابی ہے آپ کو ان کی باتیں یہ کہ آپ نبی نہیں ہیں وغیرہ، غم میں نہ ڈالیں امر واقعہ یہ ہے کہ تمام تر قوت اللہ کے لئے ہے یہ حمد مستانفہ ہے وہ (تمام) باتوں کو سنتا ہے اور کاموں کو جانتا ہے وہ ان کو جزا دے گا اور آپ کی مدد کرے گا، یاد رکھو زمین اور آسمانوں میں جو کچھ ہے غلام اور ملک اور تخلیق کے اعتبار سے اللہ کا ہے جو لوگ اللہ کو چھوڑ کر اللہ کے علاوہ اس کے شرکاء کی بندگی کرتے ہیں امر واقعہ یہ ہے کہ اللہ اس سے وراء الراء ہے یہ لوگ اس معاملہ میں محض ممان کی پیروی کرتے ہیں یعنی ان کا یہ گمان ہے کہ یہ بت ان کے معبود ہیں ان کی سفارش کریں گے، یہ لوگ محض انکل سے باتیں کرتے ہیں یعنی اس معاملہ میں دروغ گوئی سے کام لیتے ہیں وہ اللہ ہی ہے جس نے تمہارے لئے رات بنائی تاکہ تم اس میں سون (راحت) حاصل کرو اور دن کو روشن بنایا ان کی طرف ابصار کی اسناد مجزی ہے اس لئے کہ دن میں دیکھا جاتا ہے بلاشبہ اس میں اللہ تعالیٰ کی وحدانیت کی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو نصیحت اور غور و فکر کے طور پر سنتے ہیں یہود اور نصاریٰ اور جن کا یہ عقیدہ ہے کہ فرشتے اللہ کی بنیاں ہیں کہتے ہیں کہ اللہ اولاد رکھتا ہے اللہ تعالیٰ نے ان سے کہا سبحان اللہ وہ تو اولاد سے پاک ہے وہ تو ہر چیز سے مستغنی ہے ولد کی حاجت تو اس کو ہوتی ہے جو اس کا محتاج ہو زمین میں اور آسمانوں میں جو بت ہے وہ اسی کی ہے ملک ہونے کے اعتبار سے مخلوق ہونے کے اعتبار سے اور غلام ہونے کے اعتبار سے جو کچھ تم کہتے ہو تمہارا۔ اس کی کوئی دلیل نہیں ہے کیا تم اللہ کے متعلق ایسی باتیں کہتے ہو جن کا تمہارے پاس علم نہیں استفہام تو بیخ کے لئے ہے، (مگر) کہہ دو کہ جو لوگ اس کی طرف ولد کی نسبت کر کے اللہ پر بہتان باندھتے ہیں وہ فلاح پانیا لے نہیں ان کے لئے دنیا میں چند دن کے مزے ہیں تاحیات ان کو لوٹ لیں پھر موت کے ذریعہ ان کو ہمارے پاس آنا ہے پھر ہم ان کو ان کے کفر کے بدلے موت کے بعد شدید عذاب کا مزا چکھائیں گے۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ اس میں خطاب آپ ﷺ کو ہے، شَأْن کے معنی حال، کام، فکر، اہم معاملہ کے ہیں، جمع شَلُون ہے واو عاطفہ، ما نافیہ، تَكُونُ فعل مضارع ناقص اس کے اندر ضمیر انت اس کا اسم، فی شَأْنِ کسانا کے متعلق ہو کر

تکوُن کی خبر، وَمَا تَتْلُوْا وَاَوْعَظُوْا، مَا تَفِیْہِ، تَتْلُوْا فعل مضارع اس کے اندر ضمیر انت اس کا فاعل، مِمَّہ تَتْلُوْا سے متعلق، مِمَّہ کی ضمیر قرآن کی طرف یا شان کی طرف راجع ہے، اگر شان کی طرف راجع ہو تو مِمَّہ تعلیلیہ ہوگا اور مِمَّہ القرآن میں مِمَّہ زائد قرآن محل مفعول بہ ہے۔

سُؤَال: اس صورت میں انما قبل الذکر لازم آئے گا۔

جَوَاب: تَفْہِیْم اور تَعْظِیْم کی وجہ سے انما قبل الذکر جائز ہوتا ہے، مِمَّہ کی ضمیر شان بھی ہو سکتی ہے اور اللہ کی طرف بھی لوٹ سکتی ہے جیسا کہ مفسر علام نے دونوں احتمالات کی طرف ”ای من الشان او اللہ“ کہہ کر اشارہ کر دیا ہے۔ یعنی آپ کسی حال میں نہیں ہوتے اور نہ شان (حال) تلاوت میں ہوتے ہو مگر یہ کہ اللہ اس حال سے باخبر ہوتا ہے۔

قَوْلًا: خَاطَبَہ وَاَمَّہ یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ ما قبل میں خطاب تنہا آپ ﷺ سے تھا یہی وجہ ہے کہ ضمیر مفرد لائے اور یہاں تعمیلوں میں جمع کا صیغہ استعمال ہوا ہے جو کہ سیاق کے خلاف ہے۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ یہاں خطاب میں امت بھی شامل ہے۔

قَوْلًا: اَلَا کُنَّا عَلَیْہِم شٰہِدًا یہ مؤاطبین کے عموم احوال سے استثناء مفرغ ہے۔

قَوْلًا: وَزَن ذَرَّةً اس اضافہ کا مقصد بھی ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ مشقال ایک متعین مقدار کا نام ہے حالانکہ یہاں مخصوص مقدار کے معنی مراد نہیں ہیں۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ مفسر علام نے مشقال کی تفسیر وزن سے کر کے اسی اعتراض کے جواب کی طرف اشارہ کیا ہے کہ یہاں معین مخصوص مقدار مراد نہیں بلکہ مطلقاً وزن مراد ہے۔

قَوْلًا: ہَمْ، اشارہ کر دیا کہ اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا الْخِ ہَمْ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔

قَوْلًا: لَا نَہْ مَبْصَرِیْہِ، اس عبارت سے مفسر علام نے اشارہ کر دیا کہ وَالنَّہَارُ مُبْصَرًا میں علاقہ ظرفیت کا ہے۔ جیسا کہ ہَارَہْ صَائِرٌ وَلَیْلَہُ قَائِمٌ میں علاقہ ظرفیت کا ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

وَمَا تَسْکُوْنُ فِی شَانَ (الآیۃ) اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ اور مومنین کو خطاب کرتے ہوئے فرمایا کہ وہ نام مخلوقات کے احوال سے واقف ہے اور ہر لحظہ اور ہر گھڑی پوری مخلوق پر اس کی نظر ہے، زمین و آسمان کی کوئی بڑی چھوٹی چیز ایسی نہیں کہ اس سے مخفی ہو، یہ مضمون متعدد آیات میں مختلف انداز سے بیان کیا گیا ہے سورہ انعام آیت ۵۹ اور ۳۸ اور سورہ ہود کی آیت ۶ میں بھی اسی مضمون کو بیان کیا گیا ہے، جب واقعہ یہ ہے تو وہ انسانوں اور جنوں کی حرکات سے کیوں کرنا

واقف ہو سکتا ہے؟ جبکہ یہ مکلف و مامور بھی ہیں۔

اسی ضابطہ کے مطابق آپ ﷺ اور امت کو مخاطب کر کے فرمایا اے نبی! تم جس حال و شان میں بھی ہوتے ہو، یا قرآن پڑھنے پڑھانے میں مشغول ہوتے ہو اس کا کوئی جز ہم سے مخفی نہیں، اسی طرح تمام انسان جو کچھ کرتے ہیں وہ بھی ہماری نظروں کے سامنے ہوتا ہے غرضیکہ آسمان و زمین کا کوئی ذرہ ہم سے پوشیدہ نہیں ہوتا۔

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ، سابق میں نافرمانوں کا ذکر تھا، اب یہاں فرماں برداروں کا ذکر فرما رہے ہیں، اور وہ ہیں اولیاء اللہ، اولیاء ولی کی جمع ہے جس کے معنی لغت میں قریب کے ہیں اس اعتبار سے اولیاء اللہ کے معنی ہوں گے وہ سچے اور مخلص مومن جنہوں نے اللہ کی اطاعت اور معاصی سے اجتناب کر کے اللہ کا قرب حاصل کر لیا، اسی لئے اللہ تعالیٰ نے مخلصین مومنین کی ان الفاظ میں تعریف فرمائی، جو ایمان لائے اور تقویٰ اختیار کی، اور ایمان اور تقویٰ ہی قرب الی اللہ کا اہم ترین ذریعہ ہے۔

فَإِنَّكَ: خوف کا تعلق آئندہ ہونے والے نقصان سے ہوتا ہے اور حزن و ملال کا تعلق مافات سے ہوتا ہے، مطلب یہ ہے کہ چونکہ انہوں نے زندگی خدا خوفی سے گزاری ہوئی ہے، اس لئے قیامت کی ہولناکیوں کا اتنا خوف ان کو نہیں ہوگا جتنا ناخدا ترس لوگوں کو ہوگا۔

اولیاء اللہ کی شناخت:

اولیاء اللہ کی علامت اور شناخت تفسیر مظہری میں ایک حدیث قدسی کے حوالہ سے یہ نقل کی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”میرے اولیاء میرے بندوں میں سے وہ لوگ ہیں جو میری یاد کے ساتھ یاد آئیں اور جن کی یاد کے ساتھ میں یاد آؤں“۔ اور ابن ماجہ میں حضرت اسماء بنت یزید کی روایت سے مذکور ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اولیاء اللہ کی پہچان یہ بتلائی کہ جن کو دیکھ کر خدا یاد آئے۔

ولی سے کرامات کا صدور ضروری نہیں:

جو رسول اللہ ﷺ کی سنت کا تبع نہ ہو وہ درجہ ولایت سے محروم ہے چاہے اس سے کشف و کرامات کتنی ہی کیوں نہ صادر ہوں۔

وَإِنَّمَا يَأْمُرُ بِالسُّلْطَانِ عَلَيْهِمْ أَيْ كِفَارِ مَكَّةَ نَبَاً خَبَرَ نُوْحٌ وَيَبْدُلُ مِنْهُ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ لَقَوْمٍ إِن كَانَ كِبَرُ شَيْءٍ عَلَيْكُمْ مَقَامِي لِبَنِي فَيْكَمْ وَتَذَكِيرِي وَعِظِي إِيَّاكُمْ بِأَيْتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ اعِزُّوا عَلَيَّ اسْرِعُوا فَعَلُونَهُ بَنِي وَشُرَكَاءُكُمْ الْوَاوُ بِمَعْنَى مَعَ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً مُسْتَوْرًا بَلْ أَظْهَرُوهُ وَحَبْرُونِي بِهِ ثُمَّ أَقْصُوا إِلَيَّ امْضُوا فِي مَا أَرَدْتُمُوهُ وَلَا تَنْظُرُونِ ۖ تُمْهِلُونَ فَاِنِّي لَسْتُ مُبَالِي بِكُمْ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ عَنْ

لوگوں کو ہلاکت سے ڈرایا تھا ان کا کیا انجام ہوا! چنانچہ ہم ان لوگوں کے ساتھ بھی ایسا ہی کریں گے جو تم کو جھٹلائیں گے پھر ہم نے نوح علیہ السلام کے بعد ان کی قوم کی طرف بہت سے رسول بھیجے جیسا کہ ابراہیم علیہ السلام، ہود علیہ السلام، صالح علیہ السلام اور اس کے بعد سو وہ ان کے پاس کھلے معجزات لے کر آئے مگر جس چیز کو انہوں نے پہلے یعنی ان کی طرف رسول بھیجنے سے پہلے جھٹلادیا پھر مان رہے تھے، ہم اسی طرح حد سے تجاوز کرنے والوں کے دلوں پر مہر لگا دیتے ہیں، پھر وہ ایمان کو قبول نہیں کرتے جیسا کہ ہم نے اُن کے قلوب پر مہر لگا دی، پھر ان کے بعد ہم نے موسیٰ علیہ السلام اور ہارون علیہ السلام کو ہماری نوٹش نیوں کے ساتھ فرعون اور اس کی قوم کے پاس بھیجا مگر انہوں نے ایمان کے مقابلہ میں تکبر کیا، اور وہ مجرم لوگ تھے پھر جب ہماری طرف سے حق ان کے پاس آیا تو انہوں نے کہہ دیا کہ یہ تو کھلا جادو ہے موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ کیا تم حق کے بارے میں جب وہ تمہارے پاس آیا کہتے ہو کہ یہ جادو ہے، کیا یہ جادو ہے؟ حالانکہ جو اس کو لے کر آیا ہے وہ کامیاب ہو گیا، اور جادو گروں کے جادو کو باطل کر دیا اور ساحر (جادوگر) فلاح نہیں پاسکتا، اور استغفہام دونوں جگہ انکار کے لئے ہے، انہوں نے جواب دیا کیا تو ہمارے پاس اس لئے آیا ہے کہ تو ہم کو اس طریقہ سے پھیر دے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا ہے؟ اور ملک مصر میں حکومت تم دونوں کی ہو جائے، اور ہم تم دونوں کی تصدیق کرنے والے نہیں اور فرعون نے کہا کہ میرے پاس یعنی علم سحر میں ہر فائق جادوگر کو لاؤ جب جادوگر آئے تو جادو گروں کے یہ کہنے کے بعد کہ تم پہلے ڈالو یا ہم پہلے ڈالیں موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا جو تم کو ڈالنا ہے وہ ڈالو چنانچہ جب جادو گروں نے اپنی رسیوں کو اور اپنی لاثیوں کو ڈالا، موسیٰ علیہ السلام نے کہا جو تم لائے ہو وہ جادو ہے، ما استغفہام یہ مبتداء ہے اور (جلتہم بہ السحر) اس کی خبر ہے السحر ما جلتہم سے بدل ہے اور ایک قراءت میں ایک ہمزہ کے ساتھ خبر ہے اور ما موصولہ مبتداء ہے اللہ ابھی اسے باطل کئے دیتا ہے اللہ ایسے فساد یوں کا کام بنے نہیں دیتا اور اللہ اپنے وعدوں کے ذریعہ حق کو حق کر دکھاتا ہے خواہ مجرموں کو وہ کتنا ہی ناپسند ہو۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْبِيلٍ وَ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: وَأَتْلُ، فعل امر مبنی بر حذف حرف علت اصل میں وَأَتْلُو تھا آخر سے واؤ حذف ہو گیا، عَلَيْهِمُ أَتْلُ سے متعلق ہے نَبَأُ نوح ترکیب اضافی أَتْلُ کا مفعول بہ ہے، إِذْ قَالَ، اذ ظرفیہ برائے ماضی نَبَأُ سے بدل الاشتمال ہونے کی وجہ سے محلاً منسوب ہے، اذ قال نَبَأُ کے متعلق بھی ہو سکتا ہے نوح پر وقف لازم ہے اس لئے کہ اذ قال کا تعلق أَتْلُ سے فساد معنی کی وجہ سے جائز نہیں ہے اس لئے کہ أَتْلُ مستقبل ہے اور ظرف ماضی ہے اس صورت میں ترجمہ یہ ہو گا تم اس وقت سناؤ جب نوح علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا تھا حالانکہ یہ ممکن نہیں ہے۔

قَوْلًا: لِقَوْمِهِ، میں لام برائے تبلیغ ہے مَقَامٌ بِالْفَتْحِ موضع قیام ”مکان“ مرتبہ، مراد خود اپنا وجود ہے اور مَقَامٌ بِالضَمِّ مصدر ہے قیام کرنا، ٹھہرنا القیام علی الدعوة خلال مدة اللبث، اس لئے کہ دعوت و تبلیغ کا کام عام طور پر

کھڑے ہو کر ہی کیا جاتا ہے۔

قَوْلًا: فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ، یہ اِنْ كَانَ كَبْرُكَی جَزَاء ہے اور اگر فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ، کو جملہ معترضہ مانا جائے تو فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ جواب شرط ہوگا۔

قَوْلًا: فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ کی تفسیر اعزموا علی امر سے کر کے اشارہ کر دیا ہے کہ اَجْمَعَ متعدی بنفسہ بھی مستعمل ہے اور متعدی بالحرف بھی۔

قَوْلًا: غَمَّةٌ غَثِّنْ، تاریک، مشتبہ، پوشیدہ، دشوار، جب چاند چھپ جاتا ہے تو عرب غم الہلال بولتے ہیں۔

قَوْلًا: الْوَاوُ بِمَعْنَى مَعَ، یعنی شرکاء مفعول معہ ہونیکے وجہ سے منصوب ہے، اس سے اس شبہ کو دور کر دیا کہ شرکاء کا بظاہر عطف اجمعوا کی ضمیر فاعل پر ہے یعنی تم شرکاء اپنی تدبیروں کو مضبوط کر لو اس اعتبار سے شرکاء مرفوع ہونا چاہئے۔

قَوْلًا: قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ، اِنَّهٗ لَسِحْرُ اَسْحَرُ هَذَا۔ قَالَ مُوسَى فَعَلٌ بِفَاعِلٍ ہے، أَتَقُولُونَ میں ہمزہ استفہام انکاری ہے تَقُولُونَ فعل مضارع بافاعل ہے اَنْتُمْ لِلْحَقِّ مُتَعَلِّق تَقُولُونَ سے ہے لَمَّا جَاءَكُمْ تَقُولُونَ کا ظرف ہے، اِنَّهٗ لَسِحْرُ، تَقُولُونَ کا مقولہ ہے جو کہ محذوف ہے پورا جملہ قَالَ مُوسَى کا مقولہ دکائی ہے (یعنی موسیٰ علیہ السلام نے فرعونوں کا مقولہ نقل کیا ہے)۔

قَوْلًا: اَسْحَرُ هَذَا یہ قول موسیٰ محذوف کا مقولہ ہے ہمزہ استفہام انکاری ہے سِحْرُ خبر مقدم ہے اور هَذَا مبتدأ مؤخر ہے وَلَا يُفْلِحُ السَّحَرُونَ جملہ حالیہ ہے۔

وضاحت:

مفسر علام نے اِنَّهٗ لَسِحْرُ هَذَا، محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ اللہ تعالیٰ کا قول اَسْحَرُ هَذَا۔ یَقُولُونَ کا مقولہ نہیں ہے بلکہ اس کا مقولہ محذوف ہے اور وہ اِنَّهٗ لَسِحْرُ مبین ہے اس حذف کا قرینہ یہ ہے کہ فرعونوں نے قطعیت کے ساتھ بطریق اخبار نہ کہ بطریق استفہام موسیٰ علیہ السلام کے معجزہ کو سحر قرار دیتے ہوئے کہا تھا ”اِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مَبِیْنٌ“ اور اللہ تعالیٰ کا قول ”اَسْحَرُ هَذَا“ یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا مقولہ ہے مطلب یہ کہ اے فرعونو! کیا تم ایسی کھلی اور واضح حقیقت کو سحر قرار دیتے ہو؟ تم کو تو ایسی بات جو واقعہ کے خلاف ہو ہرگز منہ سے نہ نکالنی چاہئے۔

مذکورہ ترکیب بطریق سوال و جواب:

سُؤَالٌ: موسیٰ علیہ السلام نے فرعونوں کے قول کی حکایت بطریق استفہام یعنی ”اَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ اَسْحَرُ هَذَا“ سے کیوں کی؟ حالانکہ فرعونوں نے بطریق جزم و اخبار کے قطعیت کے ساتھ اپنے کلام کو اِنَّ اور لام سے مؤکد کرتے ہوئے کہا تھا ”کَمَا قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا اِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مَبِیْنٌ“۔

جواب: اس میں فرعونیوں کا مقولہ حکائی محذوف ہے اور تقدیر عبارت یہ ہے ”أَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَ كَمَا هَذَا لَسِحْرٍ مُّبِينٍ“ اس کے جواب میں موسیٰ علیہ السلام نے ان کے قول پر نکیر کرتے ہوئے فرمایا اِسْحَرُ هَذَا؟ کیا یہ جادو ہے؟ تم کو حقیقت کے خلاف ایسی بات منہ سے نکالنی بھی نہ چاہئے۔

قَوْلًا: بدل یعنی اِسْحَر، ما جلتُم به سے حذف مبتدأ کے ساتھ بدل ہے اِیْ اَهُوَ السُّحْرُ لِهَذَا یَا عَمْرَأُ ختم ہو گیا کہ مفرد جملہ سے بدل واقع نہیں ہوتا۔

قَوْلًا: فی قراءۃ یعنی ابو عمرو کی قراءت میں اِسْحَر هَذَا، میں ایک ہمزہ استفہامیہ ہے، اس قراءت کے مطابق مَا جَلْتُمْ میں مَا استفہامیہ ہوگا، اور اَلْسُّحْرُ، ما سے بدل ہوگا، اِیْ اَتَى شَیْءٌ جَلْتُمْ بِهِ اَهُوَ السُّحْرُ اور دوسروں کی قراءت میں ایک ہمزہ اخبار کے ساتھ ہے اس صورت میں مَا موصولہ مبتداء ہوگا، اور جَلْتُمْ بِهِ صلہ ہوگا، اور اَلْسُّحْرُ اسکی خبر ہوگی، اِیْ الَّذِی جَلْتُمْ بِهِ اَلْسُّحْرُ لَا الَّذِی جَلْتُمْ بِهِ۔

تَفْسِیرُ وَتَشْرِیْحُ

رابط آیات:

سابق میں معقول اور دل لگتے دلائل اور شفقت آمیز نصائح سے سمجھایا گیا تھا کہ ان کے طریقہ اور عقائد و خیالات میں یہ غلطی ہے، اور وہ کیوں غلط ہیں، اور اس کے مقابلہ میں صحیح راہ کیا ہے؟

اب ان کے اس طرز عمل کی طرف توجہ منعطف فرمائی جو وہ اس سیدھی اور صاف راہ کے جواب میں اختیار کر رہے تھے، دس گیارہ سال سے مشرکین مکہ کی روش یہ تھی کہ وہ بجائے اس کے کہ معقول عقیدہ اور صحیح رہنمائی پر غور کر کے اپنی گمراہیوں پر نظر ثانی کرتے اُنہیں اس شخص کی جان کے دشمن ہو گئے تھے جو ان باتوں کو اپنی کسی ذاتی غرض کے لئے نہیں بلکہ انہی کے بھلے کیلئے پیش کر رہا تھا، وہ دلیلوں کا جواب پتھروں سے اور نصیحتوں کا جواب گالیوں سے دے رہے تھے، اپنی بستی میں ایسے شخص کا وجود ان کے لئے سخت ناگوار تھا بلکہ ناقابل برداشت ہو گیا تھا، گویا کہ ان کا مطالبہ یہ تھا کہ ہم اندھوں کے درمیان جو آنکھوں والا پایا جاتا ہے وہ ہماری آنکھیں کھولنے کے بجائے اپنی بھی آنکھیں بند کر لے ورنہ ہم زبردستی اس کی آنکھیں پھوڑ دیں گے تاکہ بینائی جیسی چیز ہماری سرزمین میں نہ پائی جائے، یہ طرز عمل جو انہوں نے اختیار کر رکھا تھا اس پر مزید کچھ اور فرمانے کے بجائے اللہ تعالیٰ اپنے نبی کو حکم دیتا ہے کہ انھیں نوح علیہ السلام کا قصہ سنا دو، اسی قصہ میں وہ اپنے اور تمہارے معاملہ کا جواب بھی پالیں گے، اس پر بھی جب اہل مکہ اپنی حرکتوں سے باز نہ آئے تو ان کو چیلنج دیدیا کہ میں اپنے کام سے باز نہ آؤں گا، تم میرے خلاف جو کچھ کرنا چاہتے ہو کر گزرو، اور جن کو تم نے اللہ کا شریک ٹھہرا رکھا ہے ان کی بھی مدد لے لو اگر وہ تمہارے عقیدے کے مطابق تمہاری مدد کر سکتے ہیں، عُمَّة کے ایک معنی ابہام اور پوشیدگی کے بھی ہیں، یعنی میرے خلاف تمہاری تدبیر واضح اور غیر مبہم ہونی چاہئے، جو کچھ کرنا

بے کھلم کھلا کرو چرانے چھپانے کی کیا ضرورت ہے؟ اس قطعیت اور جرأت کے لب و لہجہ کے ساتھ دشمنوں سے گفتگو وہی کر سکتا ہے جس کا رشتہ اللہ سے تمام تر جڑا ہوا ہو، اور جو مخلوق کی قوتِ ضررِ رسانی اور خوفِ نفعِ رسانی سے یکسر بے نیاز ہو چکا ہو۔

فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمِنْ مَعَهُ فِي الْمَلِكِ، یعنی قومِ نوح علیہ السلام نے تمام تر وعظ و نصیحت کے باوجود تکذیب کا راستہ نہیں چھوڑا، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے نوح علیہ السلام اور ان پر ایمان لانے والوں کو ایک کشتی میں بٹھا کر بچا لیا اور باقی سب کو حتیٰ کہ نوح علیہ السلام کے ایک بیٹے کو بھی غرق کر دیا، اور ان بچنے والوں کو پہلے لوگوں کا جانشین بنایا، پھر آئندہ نسل انہی لوگوں سے بالخصوص نوح علیہ السلام کے تین بیٹوں حام، سام، یافث سے چلی اسی لئے حضرت نوح علیہ السلام کو آدم ثانی کہا جاتا ہے۔

طوفانِ نوح علیہ السلام کے بقیہ آثار:

اس طوفانِ نوح علیہ السلام کے آثار ماہرینِ سائنس کو آج بھی ارضِ نوح علیہ السلام میں مل رہے ہیں یہ طوفان ملکِ عراق میں دریائے دجلہ اور دریائے فرات کے درمیانی علاقہ میں آیا تھا اس علاقہ کا رقبہ موجودہ ماہرینِ اثاریات کے تخمینہ کے مطابق چار سو میل طول میں اور ۱۰۰ میل عرض میں تھا (ماجدی) کشتیِ نوح علیہ السلام کا طول تورات کی تصریح کے مطابق تین سو ہاتھ اور عرض پچاس ہاتھ کا اور بلندی تین ہاتھ کی تھی۔ (ماجدی)

قومِ نوح علیہ السلام کی غرقِ آبی کے بعد مخلصین و مومنین پھر اسی علاقہ میں آباد ہو گئے اور ان ہی سے سلسلہ نسلِ آدم چلا، نوح انسانی کی آبادی تاریخ کے اس ابتدائی دور میں صرف اسی سرزمین کی حدود تک محدود تھی، اسی لئے جن مفسرین نے طوفانِ نوح علیہ السلام کے عالم گیر ہونے کا دعویٰ کیا ہے انہوں نے کچھ غلط نہیں کہا، دنیا کی آبادی اس دور میں اسی خطہٴ عراق تک محدود تھی، اس لئے کہ حضرت آدم علیہ السلام کے زمانہ سے اب تک کل دس پشتیں ہی ہوئی تھیں۔

غرقِ آبی عام اور عالم گیر تھی یا اسی امتِ نوح علیہ السلام کے ساتھ مخصوص تھی، یہ سوال متقدمینِ مفسرین کے سامنے بھی آچکا ہے اور محققین کی اکثریت شقِ ثانی ہی کی طرف گئی ہے اور ظواہرِ قرآن و حدیث بھی اسی کی تائید میں ہیں۔ (روح)

فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ، اس آیت میں حد سے گزر جانے والوں کے قلوب پر ٹھپہ لگانے کی بات کہی گئی ہے، حد سے گزر جانے والے یہ وہ لوگ ہیں جو ایک مرتبہ غلطی کر جانے کے بعد پھر اپنی بات کی بیخ و بڑ اور ضد اور ہٹ دھرمی کی وجہ سے اپنی اسی غلطی پر اڑے رہتے ہیں اور جس بات کا ایک بار انکار کر دیتے ہیں اسے پھر کسی فہمائش، کسی تلقین اور کسی معقول سے معقول دلیل سے بھی مان کر نہیں دیتے، اہل ضلال کی یہ ذہنیت آج تک چلی آرہی ہے، جہاں ایک بار شروع میں بے سوچے سمجھے زبان سے ”نہیں“ نکل گئی بس آخر تک اسی پر قائم رہیں گے، ایسے لوگوں پر اللہ کی ایسی پھٹکار پڑتی ہے کہ انہیں پھر راہِ راست پر آنے کی توفیق نصیب نہیں ہوتی۔

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مَّجْرُمِينَ الخ یعنی فرعون نے اپنی دولت و حکومت اور شوکت و حشمت کے نشے میں مدہوش ہو کر اپنے آپ کو بندگی کے مقام سے بالاتر سمجھ لیا اور اطاعت کے لئے سر جھکانے کے بجائے اڑدکھانی شروع کر دی۔

فَمَا أَمَّنَ لِمُوسَى الْآذِرِيَّةَ طَائِفَةٌ مِّنْ أَوْلَادِ قَوْمِهِ إِذِ فرعون عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ بِحُرْفِهِمْ
 عَنْ دِينِهِمْ بِتَعْذِيْبِهِمْ وَأَنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ يَتَكَبَّرُ فِي الْأَرْضِ أَرْضَ مِصْرَ وَلَئِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿۸۳﴾ السَّحَابُ وَرِيشِ
 السَّحَابِ بِإِذْنِ الرَّبِّ وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَطَلِيهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿۸۴﴾ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا
 رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۸۵﴾ اِی لَا تَظْهَرِ بِنَا عَلَيْنَا فَيُظَنُّوا أَنَّهُمْ عَلَى الْحَقِّ فَيَعْتُوا بِنَا وَنَجِّنَا
 بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿۸۶﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّآ اتِّخِذَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ
 قِبْلَةً مِّمَّا تُصَلُّونَ فِيهِ لِتَسْمُوْنَ مِنْ الْخَوْفِ وَكَانَ فِرْعَوْنُ مَنعُهُمْ مِنَ الصَّلَاةِ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ اتَّخِذُوا
 وَبُيُوتَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۷﴾ بِالنَّصْرِ وَالْجَنَّةِ وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 رَبَّنَا آتِنَهُمْ ذَلِكَ لِيُضِلُّوْا فِي عَاقِبَتِهِ عَنْ سَبِيلِكَ دِينِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ إِبْسَاسًا وَاشْدُدْ عَلَى
 قُلُوبِهِمْ أَطْعَمَ عَلَيْهَا وَاسْتَوْتَقِ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۸۸﴾ الْمُؤَلِّمُ دَعَا عَلَيْهِمْ وَأَتَى بِرُؤُوسِهِمْ عَلَى
 دَعَائِهِ قَالَ تَعَالَى قَدْ أَجِيبْتُ دَعْوَتَكُمْ فَمُسِخَتْ أَمْوَالُهُمْ حِجَارَةً وَلَمْ يُؤْمِنْ فِرْعَوْنُ حَتَّى أَذَرَكَ الْغُرُقُ
 فَاسْتَقِيمَا عَلَى الرِّسَالَةِ وَالِدَعْوَةِ إِلَى أَن يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۸۹﴾ فِي اسْتَعْجَالِ
 قَضَائِي رُوي أَنَّهُ مَكَثَ بَعْدَهَا أَرْبَعِينَ سَنَةً وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَهُمُ لَحِيشُهُمْ
 فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا مَفْعُولٌ لَهُ حَتَّى إِذَا أَذْرَكَ الْغُرُقُ قَالَ أَمُنْتُ إِنَّهُ اِی بَأَنَّهُ وَفِي قِرَاءَةٍ بِالْكَسْرِ اسْتِيفَا
 لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۹۰﴾ كَرَّرَهُ لِيُقْبَلَ مِنْهُ فَمِمَّا يُقْبَلُ وَذَرَّ جَبْرِيلُ
 فِي فِيهِ مِنْ حِمَاةِ الْبَحْرِ مَخَافَةً أَن تَنَالَهُ الرَّحْمَةُ وَقَالَ لَهُ الْكُنْ تَوْمِنْ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿۹۱﴾
 بِضَلَالِكَ وَاضْلَالِكَ عَنِ الْإِيمَانِ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ نَخْرُجُكَ مِنَ الْبَحْرِ بِمَدَنِكَ جَسَدِكَ الَّذِي لَا رُوحَ فِيهِ
 لِيَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ بَعْدَكَ آيَةً عِبْرَةً فَيَعْرِفُوا عِبُودِيَّتَكَ وَلَا يُقَدِّمُوا عَلَى مِثْلِ فِعْلِكَ وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ
 اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا أَنَّ بَعْضَ بَنِي إِسْرَءِيلَ شَكُّوا فِي مَوْتِهِ فَأَخْرَجَ لَهُمْ لِيُرَوْهُ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ اِی ابْنِ
 مَكَّةَ عَنْ آيَتِنَا الْغُفْلُونَ ﴿۹۲﴾ لَا يَتَعَبَّرُونَ بِهَا.

ج

تَرْجُمہ: فرعون کی قوم کے نو جوانوں میں سے ایک مٹھی بھرنے والوں کے علاوہ کسی نے فرعون اور اپنے
 سرداروں کے خوف کی وجہ سے موسیٰ علیہ السلام کی بات نہیں مانی کہ وہ ان کو تکلیف دیکر ان کے دین سے پھیر دیں گے
 اور اس میں شک نہیں کہ فرعون ملک مصر میں (زور و تکبر میں) بہت چڑھا ہوا تھا، اور وہ تھا ہی دعوائے ربوبیت کر کے حد
 سے تجاوز کرنے والوں میں اور موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اے میری قوم اگر تم اللہ پر ایمان رکھتے ہو تو اسی پر بھروسہ کرو اگر تم

فرمانبردار ہو، انہوں نے عرض کیا کہ ہم نے اللہ ہی پر بھروسہ کیا اے ہمارے پروردگار تو ہم کو ظالموں کے لئے تختہ مشق نہ بنا یعنی تو ان کو ہم پر غالب نہ فرما کہ وہ یہ سمجھنے لگیں کہ وہ حق پر ہیں پھر ہم کو تختہ مشق بنائیں، اور تو ہم کو اپنی رحمت سے کافر قوم سے نجات عطا فرما اور ہم نے موسیٰ اور ان کے بھائی کو وحی بھیجی کہ تم دونوں اپنی قوم کے لئے مصر میں گھر برقرار رکھو اور اپنے گھروں کو قبلہ (یعنی) جائے نماز بنا لو کہ ان میں نماز پڑھو تا کہ تم خوف سے مامون رہو اور فرعون نے ان کو نماز پڑھنے سے منع کر دیا تھا، اور نماز کو مکمل طریقہ پر قائم کرو اور اے موسیٰ تم نصرت اور جنت کی مسلمانوں کو خوشخبری سنا دو، اور موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا اے ہمارے پروردگار تو نے فرعون کو اور اس کے سرداروں کو سامان زینت اور طرح طرح کے مال دنیوی زندگی میں دیئے اے ہمارے پروردگار یہ چیزیں تو نے ان کو عطا کیں تا کہ وہ اس کے نتیجے میں تیرے راستہ سے (لوگوں کو) گمراہ کرے، اے ہمارے رب ان کے مالوں کو نیست و نابود کر دیجئے اور ان کے قلوب کو (اور زیادہ) سخت کر دیجئے ان کے قلوب پر مہر لگا دیجئے اور مسدود کر دیجئے کہ پھر وہ ایمان نہ لائیں یہاں تک کہ دردناک عذاب کو دیکھ لیں، موسیٰ علیہ السلام نے ان کے لئے بددعا کی اور بارون علیہ السلام نے ان کی بددعاء پر آمین کہی، اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”تمہاری دعا قبول کر لی گئی“ جس کی وجہ سے ان کے مال (سیم وزر) پتھروں میں تبدیل کر دیئے گئے، اور فرعون ایمان نہ لایا حتیٰ کہ وہ غرق کر دیا گیا، اور تم دونوں تبلیغ و دعوت پر قائم رہو یہاں تک کہ ان پر دردناک عذاب آجائے، اور تم ایسے لوگوں کے طریقہ کی پیروی نہ کرو جو قضا کے معاملہ میں جلد بازی کے انجام کو نہیں جانتے روایت کیا گیا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام بددعاء کے بعد ان میں چالیس سال مقیم رہے، اور ہم نے بنی اسرائیل کو دریا سے پار کر دیا پھر فرعون اور اس کے لشکر نے ظلم و زیادتی کے ارادہ سے ان کا پیچھا کیا بغیا و عدوا (اتبعہم کا) مفعول لڑے حتیٰ کہ جب فرعون ڈوبنے لگا تو بول اٹھا کہ میں نے مان لیا کہ معبود حقیقی اس کے سوا نہیں ہے کہ جس پر بنو اسرائیل ایمان لائے، اُنہ اصل میں بائہ ہے، اور ایک قراءت میں اُسہ کسرہ کے ساتھ ہے حمد مستانفہ ہونے کی وجہ سے، اور میں بھی سر طاعت خم کر دینے والوں میں ہوں، اس نے ایمان اور تسلیم کو مکرر ذکر کیا تا کہ قبول کر لیا جائے، مگر قبول نہیں کیا گیا، اور جبرائیل علیہ السلام نے اس کے منہ میں دریا کی کیچڑ ٹھونس دی اس اندیشہ سے کہ کہیں اس کی طرف رحمت متوجہ نہ ہو جائے (جبرائیل نے) اس کو جواب دیا اب ایمان لاتا ہے حالانکہ تو اس سے پہلے نافرمانی کرتا رہا اور تو خود گمراہ ہوا اور دوسروں کو ایمان سے گمراہ کرنے کی وجہ سے فساد برپا کرنے والوں میں سے تھا، اب تو ہم تیری لاش ہی کو کہ جو بے روح ہے دریا سے نکالیں گے تا کہ تو بعد کی نسلوں کے لئے نشانِ عبرت بنے تا کہ وہ تیرے بندہ ہونے کو جان لیں، اور تیرے جیسے اقدام کی جرأت نہ کریں، اور حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے مروی ہے کہ بعض بنی اسرائیل نے فرعون کی موت میں شک کیا تو اس کی لاش نکالی گئی تا کہ اس کو دیکھ لیں، اور واقعہ یہ ہے کہ بہت سے لوگ اہل مکہ ایسے ہیں جو ہماری آیتوں (قدرت کی نشانیوں) سے غفلت برتتے ہیں، یعنی ان سے عبرت حاصل نہیں کرتے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: فَمَا أَمَّنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ، فَأَاءَ عَاطِفٌ بِمَعْطُوفٍ عَلَيْهِ مَحْذُوفٌ ہے جو سیاق سے مفہوم ہے اور وہ ”فالقی موسیٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ“ ہے، (اعراب القرآن) فَمَا أَمَّنَ لِمُوسَى کے معنی ہیں موسیٰ عليه السلام کی بات نہیں مانی، اس کو ایمان بالتسلیم کہتے ہیں، یہ متعدی بالام ہوتا ہے اور ایک ایمان بالتصدیق ہوتا ہے وہ متعدی بالباء ہوتا ہے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا قول ہے **يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ**۔

قَوْلًا: ذُرِّيَّةٌ، ذُرِّيَّةٌ بتلخیص الذال، ذُرِّيَّةُ الرجل، اولاد، نسل جمع ذراری و ذریات، ذُرِّيَّةٌ، یہاں قلت عدد کے معنی میں مستعمل ہے مفسر علام نے ذُرِّيَّةٌ کی تفسیر طائفہ سے کر کے اسی معنی کی طرف اشارہ کیا ہے یعنی مٹھی بھر لوگ، تفسیر کبیر میں ہے ”هَهُنَا مَعْنَاهَا التَّقْلِيلُ“ (کبیر) حضرت ابن عباس کا قول ہے کہ ذُرِّيَّةٌ کا لفظ جب کسی قوم پر بولا جاتا ہے تو مقصود اس کی تحقیر یا تصغیر ہوتی ہے۔

قال ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما لفظ الذرية يعبر به عن القوم على وجه التحقير والتصغير (کبیر) چونکہ یہاں تحقیر کا کوئی قرینہ نہیں اس لئے مقصود تصغیر عدد ہی ہے۔

قَوْلًا: مِنْ قَوْمِهِ، قَوْمِهِ، کی ضمیر نے دو مختلف معنی پیدا کر دیئے ہیں مراد قوم موسیٰ بھی ہو سکتی ہے اور قوم فرعون بھی، پہلی صورت میں مراد یہ لی جائے گی کہ فرعون اور فرعونوں کے ذر سے ابتداء میں اسرائیلیوں کے بہت تھوڑے لوگوں نے حضرت موسیٰ عليه السلام کی بات کی تصدیق کی، اور دوسری شق کی صورت میں فرعونوں کی ایک جماعت مراد ہوگی، جس میں وہ جادوگر شامل ہیں جو موسیٰ عليه السلام کا مقابلہ کرنے کے لئے آئے تھے ان کے علاوہ فرعون کی بیوی آسیہ اور فرعون کا خازن اور اس کی بیوی اور بنت فرعون کی مشاطہ (بال سنوارنے والی) اور رجل من آل فرعون بھی، مفسر علام نے دوسری شق کو اختیار کر کے قَوْمِهِ کی ضمیر فرعون کی طرف لوٹائی ہے۔

قَوْلًا: اَرْضَ مِصْرَ، اس سے اشارہ کر دیا کہ فی الارض میں الف لام عہد کا ہے۔

قَوْلًا: وَأَمَّنَ هَارُونَ عَلَى دَعَاءِهِ، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ بددعاء تو حضرت موسیٰ عليه السلام نے کی تو پھر ”قد أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا“ میں تثنیہ کا صیغہ کیوں استعمال ہوا ہے؟ جواب کا حاصل یہ ہے کہ دعاء کرنا اور دعاء پر آمین کہنا ایک ہی درجہ میں ہیں۔

قَوْلًا: حَمَاةٌ، کالی مٹی، کچڑ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ، قَوْمِہ کے ضمیر کے مرجع میں مفسرین کا اختلاف ہے، بعض نے اس کا مرجع حضرت موسیٰ علیہ السلام کو قرار دیا ہے اسلئے کہ آیت میں ما قبل میں ان ہی کا ذکر ہے، مطلب یہ ہے کہ موسیٰ علیہ السلام کی قوم میں سے بہت تھوڑے آدمی ایمان لائے، لیکن امام ابن کثیر وغیرہ نے اس کا مرجع فرعون کو قرار دیا ہے یعنی فرعون کی قوم میں سے بہت تھوڑے آدمی ایمان لائے، ان کی دلیل یہ ہے کہ بنی اسرائیل کے لوگ ایک رسول اور نجات دہندہ کے انتظار میں تھے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی صورت میں ان کو مل گیا اس اعتبار سے تمام بنی اسرائیل (سوائے قارون کے) ان پر ایمان رکھتے تھے اسلئے صحیح اور رائج بات یہی ہے ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ سے فرعون کی قوم کے تھوڑے لوگ مراد ہیں جن میں فرعون کی بیوی آسیہ اور فرعون کا خازن اور اس کی بیوی، اور بنت فرعون کی مشاطہ (بال سنوارنے والی) اور رجل من آل فرعون شامل ہیں۔

وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً، پہلی امتوں کو عبادت خانوں کے علاوہ میں عبادت کرنے کی اجازت نہیں تھی مگر فرعون نے عبادت خانوں میں نماز پڑھنے پر پابندی عائد کر دی تھی اس لئے بنی اسرائیل کو حکم دیا گیا کہ گھروں ہی میں نماز پڑھ لیا کرو۔

فرعون کے زرو جواہر کا پتھروں میں تبدیل ہو جانا:

حضرت موسیٰ علیہ السلام جب فرعون کی اصلاح سے مایوس ہو گئے اور اس کے مال و دولت سے دوسروں کے گمراہ ہونے کا خطرہ محسوس کیا تو ربنا اطمس علی أموالهم کہہ کر بددعاء کر دی یعنی اے میرے پروردگار اس کے اموال کی صورت بدل کر مسخ کر دے۔

حضرت قتادہ کا بیان ہے کہ اس دعاء کا اثر یہ ہوا کہ قوم فرعون کے تمام زیورات اور زرو جواہر اور نقد سکے اور باغوں اور کھیتوں کی سب پیداوار پتھروں کی شکل میں تبدیل ہو گئے، حضرت عمر بن عبدالعزیز کے زمانہ میں ایک تھیلہ دستیاب ہوا جس میں فرعون کے زمانہ کی چیزیں تھیں ان میں انڈے اور بادام بھی تھے جو بالکل پتھر تھے۔ (معارف)

بنی اسرائیل کا خروج اور فرعون کا تعاقب:

جب فرعون نے موسیٰ علیہ السلام کے تمام معجزوں کو جھٹلادیا اور وہ کسی طرح بھی موسیٰ علیہ السلام کی بات ماننے کیسے تیار نہ ہوا تو اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو حکم دیا کہ تم بنی اسرائیل کو ساتھ لے کر اپنے آباء و اجداد کی سرزمین فلسطین کی طرف نکل جاؤ مگر سے فلسطین جانے کے دو راستے ہیں ایک خشکی کا راستہ ہے اور وہ قریب کا راستہ ہے اور دوسرا راستہ بحر احمر (قلزم) کا راستہ ہے اس راستہ میں دریا مہور کر کے صحراء سینا (تہ) سے گزرنا ہوتا ہے، اور یہ راستہ دور کا ہے، مگر خدا کی مصلحت کا تقاضا یہی ہوا کہ

قریب اور آسان راستہ چھوڑ کر دور کا اور دشوار گزار راستہ اختیار کریں، اس طویل راستہ کی حکمتوں اور مصحتوں میں سے ایک بڑی مصحت یہ تھی کہ فرعون کو غرق دریا کیا جائے۔

غرض یہ کہ حضرت موسیٰ عليه السلام بنی اسرائیل کو لے کر راتوں رات بحر احمر کے راستہ سے روانہ ہوئے اور روانہ ہونے سے پہلے مصری عورتوں کے زیورات اور قیمتی پارچہ جات جو ایک تہوار کے بہانہ مستعار لئے تھے وہ بھی واپس نہ کر سکے، فرعون کو جب بنی اسرائیل کے نکلنے کا علم ہوا تو فرعون نے ایک زبردست فوج کے ساتھ بنی اسرائیل کا تعاقب کیا اور صبح ہونے سے پہلے ہی ان کے سروں پر جا پہنچا، تو رات کے مطابق بنی اسرائیل کی تعداد چھ لاکھ تھی، صبح ہونے کے بعد جب بنو اسرائیل نے فرعون کو اپنے سروں پر دیکھا تو گھبرا گئے اور اپنی مصیبتوں اور پریشانیوں کا سارا الزام موسیٰ عليه السلام کو دینے لگے۔

فرعون کا غرق ہونا:

موسیٰ عليه السلام نے بنی اسرائیل کو تسلی دی اور فرمایا خوف نہ کرو خدا کا وعدہ سچا ہے وہ تم کو ضرور نجات دیگا، اور پھر بارگاہ الہی میں دست بدع ہو گئے، اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعہ موسیٰ عليه السلام کو حکم دیا کہ اپنا عصا دریا پر مارو چنانچہ موسیٰ عليه السلام نے دریائے قلمز پر اپنا عصا مارا تو پانی پھٹ کر دونوں جانب پہاڑوں کے مانند کھڑا ہو گیا، اور حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل درمیانی راستہ سے بخیر و فیت نکل گئے۔

جب فرعون نے دریا کو دو لخت دیکھا تو اپنی قوم سے کہنے لگا یہ میری کرشمہ سازی ہے کہ دریا نے راستہ دیدیا ہذا بڑھے چلو، چنانچہ وہ اور اس کا پورا لشکر بنی اسرائیل کے پیچھے اسی راستہ پر ہولیا جب بنی اسرائیل کا ہر فرد دریا پار ہو گیا تو پانی بحکم الہی اپنی پہلی حالت پر آگیا، اسی میں فرعون اور اس کا پورا لشکر غرق ہو گیا۔

جب فرعون غرق ہونے لگا اور ملائکہ عذاب نظر آنے لگے تو پکار کر کہنے لگا ”میں اسی وحدہ لا شریک لہ پر ایمان لاتا ہوں جس پر بنی اسرائیل ایمان لائے، اور میں فرماں برداروں میں سے ہوں“ مگر یہ ایمان چونکہ مضطربانہ حالت نزع کا تھا اس لئے خدا کی جانب سے جواب ملا ”آلَا نَاقِدُ عَصِيَّتَ قَبْلُ وَ كُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ“ یعنی خدا کو خوب معلوم ہے کہ تو مسبین میں سے نہیں ہے بلکہ مفسدین میں سے ہے۔

مصری عجائب خانہ میں فرعون کی لاش:

فَالْيَوْمَ نُنَجِّكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً، یہ معلوم ہی ہے کہ فرعون کسی خاص شخص کا نام نہیں ہے بلکہ شاہان مصر کا لقب ہے جس طرح چین کے بادشاہ کو خاقان اور روس کے بادشاہ کو زار اور روم کے بادشاہ کو قیصر اور ایران کے بادشاہ کو کسری کہتے تھے اسی طرح مصر کے بادشاہ کو فرعون کہتے تھے۔

فرعون اصل میں فارا، اُوہ تھا، مصری زبان میں فارا محل کو کہتے ہیں اور اُوہ کے معنی اونچا کے ہیں فارا اوہ کے معنی ہوئے اونچی محل، اس سے شاہ مصر کی ذات مراد ہوتی تھی، جیسے خلافت عثمانی کے زمانہ میں باب عالی سے مراد خلیفہ کی ذات ہوتی تھی، موسیٰ علیہ السلام کو جس فرعون نے پرورش کیا تھا اس کا نام رعمیس یا رعمیس دوم تھا اور رعمیس کے بیٹے منفتاح کے زمانہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی بعثت ہوئی اور اسی سے مقابلہ ہوا اور یہی ۱۲۹۱ قبل مسیح میں غرق ہوا، (لغات القرآن، عبدالداؤد جلالی) جب فرعون غرق کر دیا گیا تو اس کی موت کا بہت سے لوگوں کو یقین نہیں آیا، اللہ نے سمندر کو حکم دیا کہ فرعون کی لاش کو دریا کے کنارے پر ڈال دے چنانچہ دریا نے فرعون کی لاش کو دریا کے کنارے پر ڈال دیا، اس وقت لوگوں نے اس کی لاش کا مشاہدہ کیا اور اس کے مرنے کا یقین آ گیا، مشہور ہے کہ آج بھی وہ لاش مصر کے عجائب خانہ میں محفوظ ہے۔
(واللہ اعلم بالصواب)

مصری مقالہ نگار کی رائے:

اگر مصری مقالہ نگار کی رائے صحیح ہے کہ منفتاح (رعمیس یا رعمیس ثانی) ہی فرعون موسیٰ تھا تب تو بلاشبہ اس کی لاش آج تک مصری عجائب خانہ میں محفوظ ہے اور سمندر میں تھوڑی دیر غرق رہنے کی وجہ سے اس کی ناک کو مچھلی نے کھالیا ہے۔
آج تک وہ مقام جزیرہ نمائے سینا کے مغربی ساحل پر موجود ہے جہاں فرعون کی لاش سمندر میں تیرتی ہوئی ملی تھی، اس کا نام موجودہ زمانہ میں جبل فرعون ہے، اور اسی کے قریب ایک گرم چشمہ ہے جس کو مقامی آبادی نے حمام فرعون کے نام سے موسوم کر رکھا ہے اس کی جائے وقوع ابوزنیمہ سے چند میل اوپر شمال کی جانب ہے اور علاقہ کے باشندے نشاندہی کرتے ہیں کہ فرعون کی لاش اسی جگہ پڑی ملی تھی۔

اگر یہ ڈوبنے والا ہی فرعون منفتاح ہے جس کو زمانہ حال کی تحقیق نے فرعون موسیٰ قرار دیا ہے تو اس کی لاش آج تک قاہرہ کے عجائب خانہ میں موجود ہے، ۱۹۰۶ء میں سر رافٹن الیٹ سمعہ نے جب اس کی مٹی سے پٹیاں کھولی تھیں تو اس کی لاش پر نمک کی ایک تہ جمی ہوئی تھی جو کھارے پانی میں اس کی غرقابی کی ایک کھلی علامت تھی۔
فایک: رعمیس، رعمیس اور رعمیس یہ شخص کے نام میں تلفظ کا فرق ہے۔

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا أَنْزَلْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مُبَوَّأً صَدِيقٍ مِّنْ ذُلِّ الشَّامِ وَمِصْرَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا بَآئِنَ أَمْنٍ بَعْثَ وَكَفَرٍ بَعْضٌ حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۹۷﴾ مِّنْ أَمْرِ الدِّينِ سَانَحَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَتَعَذِيبِ الْكَافِرِينَ فَإِنْ لَّكَ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْقُرْآنِ فِرْسٌ فَسَلِّ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ التَّوْرَةَ مِنْ قَبْلِكَ فَانَّهُ تَابَتْ عِنْدَ رَبِّكَ يَخْبِرُونَكَ بِمَا عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا أَشْكُ وَلَا أَسْأَلُ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۹۸﴾ الشَّاكِكِينَ فِيهِ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۹۹﴾ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ بِالْعَذَابِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۰۰﴾

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۚ وَلَا يَسْمَعُهُمْ حِينَئِذٍ فَلَوْلَا فَبَلَاءُ كَانَتْ قَرِيبَةً أَرِيدَ ابْنُهَا أَمْنَتْ
 من رسول العذاب بها ففَعَلَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا لَكِنْ قَوْمَ يُوسُفَ لَمَّا آمَنُوا عِنْدَ رُؤْيَا أَمَارَاتِ الْعَذَابِ الْمَوْجُودِ وَلَمْ
 يُوْحَرِّزُوا إِلَى حِمْلِهِ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ۙ اِقْصَاءُ أَحْوَالِهِمْ
 وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ نَحْمًا يَشَاءُ اللَّهُ مِنْهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۙ لَا
 وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ سَارَاتِهِ وَبَجْعَلُ الرَّجْسِ الْعَذَابِ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ۙ يَتَدَبَّرُونَ آيَاتِ
 اللَّهِ قُلْ لِكُفَّارِ مَكَّةَ انْظُرُوا مَاذَا آتَى الْبَدْيِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنَ آيَاتِ الدَّلَالَةِ عَلَى وَحْدَانِيَةِ اللَّهِ تَعَالَى
 وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ حَمَلُ بَدْرٍ أَيْ الرِّسَالُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۙ فِي عِلْمِ اللَّهِ أَيْ مَا تَتَّبِعُهُمْ فَهَلْ
 يَنْتَظِرُونَ بِتَكْذِيبِكَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۙ مِنَ الْأَمْرِ أَيْ مِثْلَ وَقَاتِلِهِمْ مِنَ الْعَذَابِ
 قُلْ فَانْتَظِرُوا ذَلِكَ إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ۙ ثُمَّ نَبَّيْ الْمَصَارِعَ الْحِكْمَةَ الْحَالِ الْمَاضِيَةِ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنَ
 الْعَذَابِ كَذَلِكَ الْأَنْبَاءُ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَاجِ الْمُؤْمِنِينَ ۙ السِّيَاسَةُ مَعْنَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَحْدِثَ حِينَ عَدِيدِ
 الْمُشْرِكِينَ.

ترجمہ: اور ہم نے بنی اسرائیل کو بہت اچھا ٹھکانہ دیا اور وہ شام اور مصر تھا، اور ہم نے ان کو پائیزہ چیزیں بھیج دیں، پھر انہوں نے اختلاف نہیں کیا مگر اس وقت جبکہ علم ان کے پاس آچکا بائیں طور کہ بعض لوگ ایمان لائے اور بعض نے انکار کیا، یقیناً تیرا رب قیامت کے دن ان کے درمیان اس چیز کا فیصلہ کر دے گا جس امر دین میں وہ اختلاف کرتے رہے ہیں
 مومنین کو نجات دے را اور کافروں کو عذاب دیکر، پس اے محمد! بالقرض اگر تم ان قصوں کے بارے میں جو ہم نے تمہاری طرف
 نازل کئے ہیں، شک میں ہو تو ان لوگوں سے پوچھ دیکھئے جو تم سے پہلی کتاب تورات کو پڑھتے ہیں اس لئے کہ وہ نازل کردہ
 (واقعات) ان کے نزدیک ثابت ہیں وہ ان کی صداقت کی تم کو خبر دیں گے، آپ ﷺ نے جواب دیا کہ نہ مجھے شک ہے اور نہ
 میں پوچھتا ہوں، بے شک تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے حق آیا ہے لہذا تم اس میں شک کرنے والوں میں سے نہ ہو
 اور نہ ان لوگوں میں سے جو جنہوں نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا نہیں آپ زیاں کاروں میں نہ ہو جائیں، یقیناً وہ لوگ جن پر تمہارے
 رب کے عذاب کا فیصلہ ثابت ہو چکا ہے وہ ایمان نہ لائیں گے اگرچہ ان کے سامنے تمام نشانیاں کیوں نہ آجائیں یہاں تک کہ
 وہ دردناک عذاب کو نہ دیکھ لیں مگر اس وقت ان کو (ایمان سے) کوئی فائدہ نہ ہوگا، چنانچہ کسی بستی والے، بستی سے بستی والے
 مراد ہیں، ایمان نہ لائے ان پر عذاب نازل ہونے سے پہلے کہ ایمان لانا ان کے لئے نافع ہوا ہو سوائے یونس علیہ السلام کی
 قوم کے کہ جب وہ عذاب موعود کے دیکھنے کے وقت ایمان لائے اور انہوں نے عذاب کے نزول تک (ایمان) کو مؤخر نہیں کیا تو
 ہم نے ان سے دنیا کی زندگی میں رسوائی کے عذاب کو نال دیا اور ان کو ایک (خاص وقت) تک کے لئے زندگی سے فائدہ

ٹھانے کا موقع دیا (یعنی) ان کی مدت عمر پوری ہونے تک، اور اگر آپ کا رب چاہتا تو روئے زمین کے سب لوگ ایمان لے آتے تو کیا آپ لوگوں کو اس چیز پر مجبور کر سکتے ہیں جو اللہ ان سے نہ چاہے یہاں تک وہ مومن ہی ہو جائیں ایسا نہیں ہو سکتا، حالانکہ کسی شخص کے لئے ممکن نہیں کہ خدا کے ارادہ کے بغیر ایمان لے آئے اور اللہ تعالیٰ ان لوگوں پر عذاب ڈال دیتا ہے جو لوگ اللہ کی آیتوں میں غور و فکر نہیں کرتے آپ کفار مکہ سے کہہ دیجئے کہ تم غور کرو کہ کیا کیا چیزیں آسمانوں اور زمین میں ہیں اللہ کی وحدانیت پر دلالت کرنے والی نشانیوں میں سے اور جو لوگ اللہ کے علم میں ایمان لانے والے نہیں ہیں، ان کو نشانیاں اور ڈرانے والے یعنی رسول کوئی فائدہ نہیں دیتے نُذُرِ نَذِیرِ کی جمع ہے یعنی مرسلین سواب یہ لوگ نیری تکذیب کر کے اس کے سوا اور کس چیز کے منتظر ہیں کہ ویسے ہی (برے) دن دیکھیں جو ان سے پہلے گزرے ہوئے لوگ دیکھ چکے ہیں، تو ان سے کہو اس کا انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کر رہا ہوں، پھر ہم اپنے رسولوں کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے ہوں عذاب سے بچا لیتے ہیں (نُجَی) حالتِ ماضیہ کی حکایت کرنے کے لئے مضارع کا صیغہ ہے، اسی طرح ہمارے ذمہ ہے کہ ہم ایمان والوں کو بچالیا کرتے ہیں۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلٌ: بَوَّانَا، تَبْوِئَةً، سے ماضی جمع متکلم، ٹھکانہ دینا، مناسب جگہ فروکش کرنا۔

قَوْلٌ: مُبَوَّأ، صَدَقَ، مُبَوَّأ اسم مکان ہے یا مصدر ہے اور صَدَقَ کی جانب اضافت عرب کی عادت کے مطابق ہے عرب جب کسی شے کی تعریف کا ارادہ کرتے ہیں تو اس کی اضافت صَدَقَ کی جانب کر دیتے ہیں، مثلاً هَذَا رَجُلٌ صَدَقَ، رَقْدَمٌ صَدَقَ، مراد یہاں منزل محمود ہے، مقام صَدَقَ سے بعض حضرات نے مصر اور بعض نے اردن و فلسطین اور بعض نے شام مراد لیا ہے۔

قَوْلٌ: الْمَضَارِعُ لِحِکَايَةِ الْحَالِ الْمَاضِيَةِ، یہ عبارت ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

يَكُونُ: یہ ہے کہ نُجَی مضارع کا صیغہ ہے جو کہ حال و استقبال پر دلالت کرتا ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ بنی اسرائیل کو نجات زمانہ حال میں دی جا رہی ہے یا آئندہ دی جائے گی حالانکہ نجات زمانہ ماضی میں دی جا چکی ہے۔

جَوَابٌ: یہ حکایت حال ماضیہ کے طور پر فرمایا گیا ہے گویا کہ حالات ماضیہ کی فی الحال منظر کشی کی جا رہی ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

ربط آیات:

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا الْخِیَمَ لَكُمْ مَقَامَ الْمُحَمَّدِیْنَ لَعَلَّكُمْ تُزَكَّوْنَ، یہ کلام مستأنف ہے نعمت نجات کے بیان کے بعد ان نعمتوں کا بیان ہے جو فرعون سے نجات کے بعد بنی اسرائیل پر پانی کی طرح بہائی گئیں، ان ہی میں سے ایک نعمت مقام محمود میں سکونت پذیری عطاء کرنا ہے، بعض مفسرین نے جائے

سکونت مصر کو قرار دیا ہے مگر مشہور یہ ہے کہ بنی اسرائیل غرقِ فرعون کے بعد مصر واپس نہیں آئے، اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کو ظاہری اور معنوی بہت سی نعمتوں سے نوازا تھا، ملکِ شام میں سکونت عطاء کی جو کہ اپنی سرسبزی اور شادابی کے لئے آج تک مشہور ہے تو رات میں بھی شام اور اس اطراف کے علاقوں کی شادابی کا ذکر ہے۔

میں نازل ہوا ہوں کہ انھیں مصریوں سے چھڑاؤں اور
اس زمین سے نکال کر اچھی وسیع زمین میں جہاں دودھ
اور شہد موج مارتا ہے کنعانیوں کی جگہ میں لاؤں۔
(خروج ۳۰: ۸۰)

ان میں سے بہت سے لوگوں نے اقتدار پانے کے بعد اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کی قدر نہ کی اور اس کی اطاعت سے پھر گئے تو رات میں جو نشانیاں رسول کریم ﷺ کی یہ لوگ پڑھتے تھے اس کا تقاضا یہ تھا کہ آپ ﷺ کے تشریف لانے کے بعد سے پہلے یہی لوگ ایمان لاتے مگر یہ عجیب بات ہوئی کہ آنحضرت ﷺ کی تشریف آوری سے پہلے تو یہ سب لوگ نبی آخر الزمان پر اعتقاد رکھتے تھے اور آپ ﷺ کے وسیلہ سے دعائیں کیا کرتے تھے، مگر جب آخری نبی اپنی پوری شہادت اور تو رات کی ہتلائی ہوئی نشانیوں کے ساتھ تشریف لائے تو یہ لوگ آپس میں اختلاف کرنے لگے، کچھ لوگ ایمان لائے اور باقی نے انکار کر دیا، اس آیت میں آپ ﷺ کے تشریف لانے کو جاء ہم العلم سے تعبیر کیا ہے یہاں علم سے مراد یقین بھی ہو سکتا ہے یعنی مشاہدہ کے ساتھ یقین کے اسباب بھی جمع ہو گئے تو یہ لوگ اختلاف کرنے لگے، بعض مفسرین نے علم سے معلوم مراد لیا ہے، یعنی جب وہ ہستی آگئی جو تو رات کی پیشین گوئیوں کے ذریعہ معلوم تھی تو اختلاف کرنے لگے۔ (یعنی محمد ﷺ)۔

فَإِنْ كُنْتَ فِي شكٍّ، اگرچہ بظاہر خطاب محمد ﷺ کو ہے مگر مخاطب امت ہے اس لئے کہ آپ کو وحی میں شک ہونے کا احتمال ہی نہیں ہے۔

فَلَوْلَا، فَهَلَّا، لَوْلَا یہاں تھفیفیہ ہلا کے معنی میں ہے، یعنی جن بستیوں کو ہم نے ہلاک کیا ان میں کوئی ایک بستی بھی ایسی کیوں نہ ہوئی جو ایمان لے آتی جو اس کے لئے فائدہ مند ہوتا۔ ہاں صرف یونس علیہ السلام کی قوم ایسی ہوئی ہے کہ عذاب کی علامات دیکھنے کے بعد ایمان لے آئی تو اللہ نے اس سے عذاب ٹال دیا۔

اس کا مختصر حال یہ ہے کہ یونس علیہ السلام نے جب دیکھا کہ ان کی تبلیغ و دعوت سے ان کی قوم متاثر نہیں ہو رہی تو اپنی قوم میں اعلان کر دیا کہ فلاں فلاں دن تم پر عذاب آجائیگا اور خود وہاں سے نکل گئے جب عذاب بادل کی طرح اُٹھ آیا تو وہ بچوں، عورتوں حتیٰ کہ جانوروں کو لیکر ایک میدان میں جمع ہو گئے اور بارگاہِ الہی میں عاجزی و انکساری اور توبہ و استغفار شروع کر دی، اللہ نے ان کی توبہ قبول فرمائی اور عذاب کو ٹال دیا، تو حضرت یونس علیہ السلام نے اپنی تکذیب کے بعد اپنی قوم میں جانا پسند نہیں کیا، بلکہ ان سے ناراض ہو کر کسی دوسری طرف نکل گئے، جس پر کشتی کا واقعہ پیش آیا۔

مفسرین کا اس بات میں اختلاف ہے کہ قوم یوسف علیہ السلام ایمان کب لائی؟ عذاب دیکھ کر لائی؟ جبکہ ایمان نافع نہیں ہوتا، یا ابھی عذاب کا وہ مرحلہ نہیں آیا تھا کہ جب ایمان نافع نہیں ہوتا، لیکن قرآن کریم نے قوم یوسف علیہ السلام کا الّا کے ساتھ جو استثناء کیا ہے وہ پہلی تفسیر کی تائید کرتا ہے۔

قرآن کریم نے دنیوی عذاب کے دور کرنے کی صراحت تو کی ہے اخروی عذاب کی بابت صراحت نہیں کی اسلئے بعض مفسرین کے قول کے مطابق ان سے اخروی عذاب ختم نہیں کیا گیا، لیکن قرآن نے جب یہ وضاحت کر دی کہ دنیوی عذاب ایمان کی وجہ سے مٹا گیا تھا، تو پھر اخروی عذاب کی بابت صراحت کرنے کی ضرورت ہی نہیں رہ جاتی، اسلئے کہ اخروی عذاب کا فیصلہ تو ایمان اور عدم ایمان ہی کی بنیاد پر ہوتا ہے اگر ایمان لائے گئے بعد قوم یوسف علیہ السلام اپنے ایمان پر قائم رہی ہوگی، (جس کی صراحت یہاں نہیں ہے) تو یقیناً وہ اخروی عذاب سے بھی محفوظ رہے گی، البتہ بصورت دیگر عذاب سے بچنا صرف دنیا کی حد تک ہی ہوگا، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ دنیا کا عذاب سامنے آ جانے کے بعد بھی توبہ کا دروازہ بند نہیں ہوتا، البتہ آخرت کا عذاب سامنے آ جانے کے وقت توبہ قبول نہیں ہوتی، اور عذاب آخرت کا سامنے آ جانا قیامت کے روز ہوگا یا پھر موت کے وقت خواہ طبعی موت ہو یا کسی دنیوی عذاب میں مبتلا ہو کر جیسے فرعون کو پیش آیا۔

اس سنے قوم یوسف علیہ السلام کی توبہ قبول ہو جانا عام ضابطہ الہیہ کے خلاف نہیں بلکہ ضابطہ کے تحت ہی ہے کیونکہ انہوں نے اگرچہ عذاب کو دیکھ کر توبہ کی مگر عذاب میں مبتلا ہونے اور موت سے پہلے توبہ کرنی بخلاف فرعون کے جس نے موت کے وقت غرغره کی حالت میں توبہ کی اور ایمان کا اقرار کیا اسلئے اس کا ایمان معتبر نہ ہوا اور توبہ قبول نہ ہوئی۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا مفصل واقعہ:

حضرت یوسف علیہ السلام کا واقعہ اجمالاً سابق میں بیان کیا جا چکا ہے اس واقعہ کا کچھ حصہ تو قرآن میں مذکور ہے اور کچھ روایات حدیث سے ثابت ہے وہ یہ ہے کہ یوسف علیہ السلام کی قوم عراق میں موصل کے مشہور مقام نینوی میں رہتی تھی، ان کی تعداد قرآن کریم میں ایک لاکھ سے زیادہ بتائی گئی ہے، ان کی ہدایت کے لئے اللہ تعالیٰ نے یوسف علیہ السلام کو بھیجا تھا مگر قوم نے ایمان لانے سے انکار کر دیا اللہ نے حکم دیا کہ ان کو آگاہ کر دو کہ تین دن کے اندر اندر تم پر عذاب آنے والا ہے، حضرت یوسف علیہ السلام نے اس کا اعلان کر دیا، قوم یوسف نے آپس میں مشورہ کیا تو اس پر سب کا اتفاق ہو گیا کہ ہم نے کبھی یوسف علیہ السلام کو جھوٹ بولتے نہیں دیکھا اسلئے ان کی بات نظر انداز کرنے کے لائق نہیں، مشورہ میں یہ بھی طے ہوا کہ یہ دیکھا جائے کہ یوسف علیہ السلام رات کو ہمارے درمیان اپنی جگہ مقیم رہتے ہیں تو سمجھ لو کہ کچھ نہیں ہوگا اور اگر وہ یہاں سے کہیں چلے جاتے ہیں تو یقین کر لو کہ صبح کو ہمارے اوپر عذاب آئیگا، حضرت یوسف رات کو اس بستی سے نکل گئے، جب صبح ہوئی تو عذاب کا ایک سیاہ بادل دھوئیں کی شکل میں سروں پر منڈلانے لگا، اور یہ دیکھ کر حضرت یوسف علیہ السلام کو تلاش کیا کہ ان کے ہاتھ پر مشرف باسلام ہو جائیں اور کفر و انکار سے توبہ کر لیں مگر یوسف علیہ السلام کو نہ پایا تو خود ہی اخلاص نیت

کے ساتھ توبہ واستغفار میں لگ گئے بستی سے ایک میدان میں نکل آئے عورتیں بچے اور جانور سب اس میدان میں جمع کر دیئے گئے ٹاٹ کے کپڑے پہن کر بحر و زاری کے ساتھ اس میدان میں توبہ کرنے اور عذاب سے پناہ مانگنے میں اس طرح مشغول ہوئے کہ پورا میدان آہ و بکاء سے گونجنے لگا، اللہ تعالیٰ نے ان کی توبہ قبول فرمائی اور عذاب کو ان سے ٹال دیا جیسا کہ اس آیت میں مذکور ہے روایات میں آیا ہے کہ یہ عاشورہ یعنی دس محرم کا دن تھا۔

ادھر حضرت یونس علیہ السلام بستی سے باہر اس انتظار میں تھے کہ اب اس قوم پر عذاب نازل ہوگا قوم کو ان کی توبہ واستغفار کا حال معلوم نہ تھا، جب عذاب ٹل گیا تو ان کو فکر ہوئی کہ مجھے جھوٹا قرار دیا جائے گا کیونکہ میں نے اعلان کیا تھا کہ تین دن کے اندر عذاب آجائے گا، اس قوم میں قانون یہ تھا کہ جس شخص کا جھوٹ ثابت ہو جائے اور وہ اپنے کلام پر کوئی شہادت پیش نہ کرے تو اس کو قتل کر دیا جاتا تھا، یونس علیہ السلام کو فکر ہوئی کہ مجھے جھوٹا قرار دیکر قتل کر دیا جائے گا۔

انبیاء علیہم السلام ہر گناہ سے معصوم ہوتے ہیں:

مگر انبیاء انسانی فطرت و طبیعت سے جدا نہیں ہوتے اس وقت یونس علیہ السلام پر طبعی طور پر یہ ملال ہوا کہ میں نے بحکم الہی اعلان کیا تھا اور اب میں اعلان کی وجہ سے جھوٹا قرار دیا جاؤں گا، اپنی بستی میں واپس جاؤں تو کس منہ سے جاؤں اور قومی قانون کے مطابق گردن زدنی بنوں اس رنج و غم اور پریشانی کے عالم میں اس شہر سے نکل جانے کا ارادہ کر کے چدے یہاں تک کہ بحر روم کے کنارہ پر پہنچ گئے وہاں ایک کشتی دیکھی جس میں لوگ سوار تھے، یونس علیہ السلام کو ان لوگوں نے پہچان لیا اور بغیر کرایہ کے سوار کر لیا، کشتی روانہ ہو کر جب وسط دریا میں پہنچی تو وہ دفعہ ٹھہر گئی نہ آگے بڑھتی ہے اور نہ پیچھے ہٹتی ہے کشتی والوں نے منادی کرا دی کہ ہماری کشتی کی منجانب اللہ یہی شان ہے کہ جب اس میں کوئی ظالم گنہگار یا بھاگا ہوا غلام سوار ہو جاتا ہے تو یہ کشتی خود بخود رک جاتی ہے اس آدمی کو ظاہر کر دینا چاہئے تاکہ ایک آدمی کی وجہ سے سب پر غضب نہ آئے۔

حضرت یونس علیہ السلام بول اٹھے کہ وہ بھاگا ہوا گنہگار غلام میں ہوں بغیر اذن خداوندی بستی چھوڑ کر چلے آنا پیغمبرانہ شان کی وجہ سے گناہ قرار دیا کہ پیغمبر کی کوئی نقل و حرکت بغیر اذن خداوندی کے نہ ہونی چاہئے تھی اسلئے فرمایا کہ مجھے دریا میں ڈال دو کشتی والے اس پر تیار نہ ہوئے بلکہ انہوں نے سنے قرعہ اندازی کی تاکہ قرعہ میں جس کا نام نکل آئے اس کو دریا میں ڈال دیا جائے اتفاق سے قرعہ حضرت یونس علیہ السلام ہی کے نام سے نکل آیا، ان لوگوں کو اس پر تعجب نہ ہوا تو کئی مرتبہ قرعہ اندازی کی ہر مرتبہ حضرت یونس علیہ السلام ہی کے نام قرعہ نکلتا رہا، قرآن کریم میں بھی اس قرعہ اندازی کا ذکر موجود ہے، ”فَسَاهِم فَكَانَ مِنَ الْمَدْحُضِينَ“ یونس علیہ السلام کے ساتھ حق تعالیٰ کا یہ معاملہ ان کے مخصوص پیغمبرانہ مقام کی وجہ سے تھا کہ اگرچہ انہوں نے اللہ کے کسی حکم کی خلاف ورزی نہیں کی تھی جس کو گناہ اور معصیت کہا جائے اور کسی پیغمبر سے اس کا امکان بھی نہیں ہے اس لئے کہ وہ معصوم ہوتے ہیں لیکن بغیر اجازت چلے جانا پیغمبرانہ شان بلند کے مناسب نہیں تھا اس خلاف شان عمل پر بطور عتاب یہ معاملہ کیا گیا۔

ای اہل مکہ قَدْ جَعَلَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ لَآ اَنْ ثَوَابَ اِهْتِدَائِهِ لَهُ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا لَآ اَنْ وَّسَالَ ضَلَالُهُ عَلَيْهَا وَمَا اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝ فاجبرکم علی الہدی وَاَتَّبِعْ مَا يُوْحَىٰ اِلَيْكَ وَاصْبِرْ عَلٰی الدَّعْوَةِ وَاِذَا بُعِثَ حَتّٰی يَحْكُمَ اللّٰهُ فِیْہِم بِاَمْرِہٖ وَهُوَ خَیْرُ الْحٰکِمِیْنَ ۝ اَعَدَلْتُمْ وَقَدْ صَبَرْتُ حَتّٰی حُکِمَ عَلٰی الْمَشْرُکِیْنَ بِالْقِتَالِ وَاِیْلَ الْکِتَابِ بِالْجِزِیَةِ۔

تَرْجُمہ: (اے محمد) کہہ دو کہ اے مکہ کے لوگو اگر تم میرے دین کے حق ہونے کے بارے میں شک (و تردد) میں ہو تو (تم کو معلوم ہونا چاہئے) کہ میں تمہارے دین میں شک کرنے کی وجہ سے ان معبودوں کی بندگی نہیں کرتا جن کی تم خدا کو چھوڑ کر بندگی کرتے ہو اور وہ بت ہیں، لیکن میں تو اس خدا کی بندگی کرتا ہوں جو تمہاری روح قبض کرتا ہے اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ مومنوں میں رہوں، اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ اپنا رخ دین کی طرف مائل رکھنا اور ہرگز شرک کرنے والوں میں نہ ہونا (اور یہ حکم ہوا ہے) کہ اللہ کو چھوڑ کر کسی ایسی چیز کی بندگی نہ کرنا کہ اگر تم اس کی بندگی کرو تو تم کو کچھ فائدہ نہ پہنچا سکے اور اگر تم اس کی بندگی نہ کرو تو تم کوئی نقصان نہ پہنچا سکے بالفرض اگر تم نے ایسا کیا تو اس صورت میں تم ظالموں میں سے ہو جاؤ گے (اور مجھ سے یہ کہا گیا ہے) کہ اگر اللہ تم کو کوئی تکلیف پہنچائے مثلاً فقر اور مرض تو اس کے سوا اس تکلیف کا کوئی دور کرنے والا نہیں، اور اگر وہ تیرے ساتھ خیر کا ارادہ کرے تو اس فضل کا جس کا اس نے تمہارے لئے ارادہ کیا ہے اس کا کوئی روکنے والا نہیں (بلکہ) وہ اپنا فضل اپنے بندوں میں سے جس پر چاہے مبذول فرمائے وہ بڑی مغفرت والا بڑی رحمت والا ہے آپ کہہ دیجئے کہ اے مکہ کے لوگو تمہارے پاس حق تمہارے رب کی طرف سے پہنچ چکا ہے لہذا جو شخص راہِ راست پر آئے گا وہ اپنے ہی واسطے راہِ راست پر آئیگا، اس لئے کہ راستی کا اجر اسی کو ملے گا، اور جو شخص بے راہ رہے گا تو اس کی بے راہ روی کا وبال اسی پر پڑے گا، اس لئے کہ اس کی گمراہی کا نقصان اسی کو ہوگا، اور میں تم پر مسلط کیا ہوا نہیں ہوں کہ تم کو میں ہدایت پر مجبور کروں (اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ) آپ اس وحی کا اتباع کرتے رہیں جو آپ کی طرف بھیجی گئی ہے اور دعوت اور ان کی تکلیف پر صبر کیجئے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ ان کے درمیان اپنے حکم سے فیصلہ کر دے اور وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے اور آپ نے صبر فرمایا یہاں تک کہ مشرکین کے ساتھ قتال کا اور اہل کتاب پر جزیہ کا حکم نازل فرمایا۔

تَحْقِیْقُ وَتَرْکِیْبُ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: اِنَّهُ حَقٌّ، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ شک کا تعلق مفرد سے نہیں ہوتا اسی وجہ سے مفسر علام نے اِنَّهُ حَقٌّ محذوف مانا ہے تاکہ شک کا تعلق جملہ سے ہو جائے۔

قَوْلُهُ: يَتَوَقَّأُ كَمْ وَاحِدًا كَرَفَاعٍ مَضَارِعَ مَعْرُوفٍ تَوَفَّى (تفعّل) کم ضمیر مفعول، تم کو پورا پورا لیتا ہے، تمہاری روح

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ الْخَيْرُ، یعنی حق واضح طور پر براہین و دلائل کیساتھ پہنچ چکا ہے، اب قبول نہ کرنے کا کوئی معقول عذر کسی کے پاس نہیں خدا کی آخری حجت بندوں پر قائم ہو چکی ہے، اب ہر ایک اپنا نفع نقصان سوچ لے جو خدا کی بتلائی ہوئی راہ پر چلے گا وہ دنیا و آخرت میں کامیاب ہوگا اور جو اسے چھوڑ کر ادھر ادھر بھٹکے گا وہ خود پریشان اور ذلیل و خوار ہوگا، پیغمبر کو کوئی مختار بنا کر نہیں بھیجا گیا کہ جو تمہارے افعال کا ذمہ دار ہو اس کا کام صرف آگاہ کر دینا اور راستہ بتلا دینا ہے اس پر چلنا یا نہ چلنا خود چلنے والے کے اختیار میں ہے۔

وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ الْخَيْرُ اس آیت میں آنحضرت ﷺ کو تسلی دی گئی ہے کہ اگر یہ لوگ حق کو قبول نہ کریں تو آپ خود کو اس کے غم میں نہ گھلائیں، آپ خدا کے احکام کی پیروی کرتے رہئے اور تبلیغ و اصلاح کے کام میں لگے رہئے اور جو تکالیف اس راستہ میں آپ کو پہنچیں ان پر صبر کیجئے، مخالفین کی ایذا رسانیوں کا تحمل کرتے رہنا چاہئے یہاں تک کہ خدا آپ کے درمیان فیصلہ کر دے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَتَةٌ ثَلَاثُونَ آيَةً وَعِشْرُونَ حَرْفًا

سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ اَلَا اَقِمِ الصَّلَاةَ الْاَيَةَ اَوْ اَلَا فَلَعلَّكَ تَارِكُ الْاَيَةِ
وَ اَوَّلُكَ يُؤْمِنُونَ بِهَ الْاَيَةِ.

سورہ ہود کی ہے مگر اقم الصلوة (الایہ) یا مگر فلعلک تارک (الایہ)
اور اولک یؤمنون بہ (الایہ) ۱۲۲ یا ۱۲۳ آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَرَادِهِ بِذٰلِكَ هٰذَا كِتَابٌ اُحْكَمَتْ اٰیَتُهُ
بِعَجِیْبِ النِّظْمِ وَ بَدِيعِ الْمَعَانِیِ ثُمَّ فُصِّلَتْ بَیْنَتٌ بِالْاَحْكَامِ وَ الْقَصَصِ وَ الْمَوَاعِظِ مِنْ لَدُنْ حَكِیْمٍ خَبِیْرٍ اِی
اللّٰهِ اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ اَلَّذِیْ لَكُمْ مِنْهُ نَذِیْرٌ اِیْ بَانَ بِالْعَذَابِ اِنْ كَفَرْتُمْ وَلَیْسَ لَكُمْ اِلٰهٌ غَیْرُہٗ بِالْاَشْوَابِ اِنْ اٰمَنْتُمْ
وَ اِنْ اَسْتَغْفِرُوْا لَكُمْ مِنْ الشِّرْكِ ثُمَّ تَوْبُوْا اَرْجِعُوْا اِلَیْہِ بِالطَّاعَةِ یُمَتِّعْکُمْ فِی الدُّنْیَا مَتَاعًا حَسَنًا بِطِیْبِ عِیْشٍ
وَسَعَةِ رِزْقٍ اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّیْ هُوَ الْمَوْتُ وَ یُؤْتِیْ فِی الْاٰخِرَةِ كُلَّ ذِیْ فَضْلٍ فِی الْعَمَلِ فَضْلًا جَزَاءً وَّ اِنْ تَوَلَّوْا
فِیْہِ حَذَفَ اِحْدٰی التَّائِبِیْنَ اِیْ تُعْرِضُوْا فَاِیْ اَخَافُ عَلَیْکُمْ عَذَابَ یَوْمٍ کَبِیْرٍ ۝۱۵ ہُوَ یَوْمُ الْقِیَمَةِ اِلٰی اللّٰهِ مَرْجِعُکُمْ
وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝۱۶ وَ بِنَہِ الشَّوَابِ وَ الْعَذَابِ وَ نَزَلَ کَمَا رَوٰہُ الْبُخَارِیُّ عَنْ اَبِیْ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰہُ تَعَالٰی
عَنْہُمَا فِیْمَنْ كَانَ یَسْتَحِیْ اَنْ یَتَخَلَّى اَوْ یَجَامَعَ فِیْقُضٰی اِلٰی السَّمَاءِ وَ قِیلَ فِی الْمُنَافِقِیْنَ اَلَا اَنَّهُمْ یُشْنُوْنَ
صُدُوْرَهُمْ لَیْسَتْ خُفُوَامِنَہٗ اِیْ اللّٰہِ اَلَّذِیْنَ یَسْتَفْشِنُوْنَ شَیْءًا لَّهُمْ یَتَّغَطُّوْنَ بِہَا لَعَلَّہُمْ تَعَالٰی مَا یُسْرُوْنَ وَمَا یُعْلِنُوْنَ ۝۱۷ فَلَا یُغْنِیْ
اِسْتِخْفَاؤُہُمْ اِنَّہٗ عَلِیْمٌ بِذٰلِكَ الصُّدُوْرِ ۝۱۸ اِیْ بِمَا فِی الْقُلُوْبِ.

ترجمہ: شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان بڑا رحم والا ہے۔ اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر جانتا
ہے یہ ایسی کتاب ہے کہ اس کی آیات عجیب نظم اور انوکھے معانی کے ذریعہ محکم کی گئی ہیں، پھر حکیم باخبر یعنی اللہ کی طرف سے

احکام اور واقعات اور نصائح کے اعتبار سے صاف صاف بیان کی گئی ہیں، یہ کہ اللہ کے سوا کسی کی بندگی نہ کرو میں اس کی طرف سے تم کو عذاب سے ڈرانے والا ہوں اگر تم کفر کرو گے اور ثواب کی خوشخبری دینے والا ہوں اگر تم ایمان لاؤ گے اور یہ کہ تم اپنے رب سے شرک سے مغفرت طلب کرو پھر طاعت کے ذریعہ اس کی طرف رجوع کرو وہ دنیا میں تم کو معینہ مدت تک اچھ سامان عیش اور وسعت رزق دے گا اور ہر زیادہ عمل کرنے والے کو زیادہ اجر دے گا اور اگر تم اعراض کرو گے (تولوا) میں دو تاؤں میں سے ایک تاء حذف کر دی گئی ہے تو مجھے تمہارے بارے میں ایک بڑے دن کہ وہ قیامت کا دن ہے، کے عذاب کا اندیشہ ہے تم کو اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے اور وہ ہر شئی پر قادر ہے اور اسی ہر شئی میں ثواب اور عقاب بھی ہے، اور (آنندو آیت) جیسا کہ امام بخاری نے اس کو حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت کیا ہے، اس شخص کے بارے میں نازل ہوئی کہ جو اس خیال سے کہ میرا یہ عمل آسمان (یعنی اللہ) تک پہنچ رہا ہے قضائے حاجت کرنے اور (بیوی سے) مجامعت کرنے میں شرم محسوس کرتا تھا، اور کہا گیا ہے کہ منافقین کے بارے میں نازل ہوئی یاد رکھو وہ لوگ اپنے سینوں کو دہرا کئے ہیں (یعنی جھکے جاتے ہیں) تاکہ اللہ سے اپنی باتیں چھپا سکیں یاد رکھو کہ وہ لوگ جس وقت اپنے کپڑے لپیٹ لیتے ہیں (یعنی) ان میں چھپ جاتے ہیں، تو اللہ تعالیٰ (اس وقت بھی) اس چیز کو جانتا ہے جس کو وہ چھپاتے ہیں اور ظاہر کرتے ہیں لہذا ان کے چھپنے سے کوئی فائدہ نہیں، بلاشبہ وہ تو دلوں کے اندر کی باتوں کو جانتا ہے۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: سورة هود بترکیب اضافی مبتداء مکية خبر اول مائة الخ خبر ثانی، مکية مستثنیٰ منہ ہے الاحرف استثناء اقم الصلوة (الآية) مستثنیٰ یعنی پوری سورت کی ہے سوائے ایک آیت و اقم الصلوة (الآية) کے یہ قول ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا ہے۔

قَوْلُهُ: اَوْ اِلَّا فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوْحٰى اِلَيْكَ (الآية) یہ دوسرے قول کی طرف اشارہ ہے اس قول کے مطابق پوری سورت کی ہے مگر دو آیتیں، ایک تو فَلَعَلَّكَ اور دوسری اُولٰٓئِكَ يُوْمِنُوْنَ به (الآية) یہ قول مقاتل کا ہے۔

قَوْلُهُ: هَذَا، اس میں اشارہ ہے کہ کتاب مبتداء محذوف کی خبر ہے نہ کہ خود مبتداء اس لئے کہ نکرہ محضہ مبتداء واقع نہیں ہوتا، احکمت آیاتہ، جملہ ہو کر کتاب کی صفت ہے۔

قَوْلُهُ: ثُمَّ فَصَلْتُ، ثُمَّ میں دو احتمال ہیں اول یہ اخبار محض کے لئے ہے، اور معنی ہوں گے اللہ نے ہم کو خبر دی کہ قرآن غایت درجہ باحسن وجوہ محکم ہے اور بہترین تفصیل کے ساتھ مفصل ہے، جیسا کہ عرب بولتے ہیں، "فلان کسریم الاصل ثم کسریم الفصل" دوسرا احتمال یہ ہے کہ ثُمَّ نزول کے اعتبار سے ترتیب زمانی کے ہو بایں طور کہ نزول اول یعنی عرش سے لوح محفوظ پر نزول کے وقت محکم کیا گیا پھر حسب موقع تفصیل کے ساتھ نازل ہوا۔

قَوْلًا: من لدن حکیم خبیر یہ کتاب کی دوسری صفت ہے۔

قَوْلًا: بآن اس میں اشارہ ہے کہ اُن مصدر یہ ہے، اُن تفسیر یہ بھی ہو سکتا ہے، اُن کے تفسیر یہ ہونے کے لئے یہ شرط ہے کہ اس سے پہلے قول یا قول کے ہم معنی کوئی لفظ ہو یہاں اگرچہ لفظ قول نہیں مگر اس کا معنی فصاحت، موجود ہے لہذا اُن کا مفسرہ ہونا بھی درست ہے، اور یہاں تفسیر یہ ہی بہتر ہے۔ (صاوی)

قَوْلًا: قبل فی المنافقین، اگر منافقین سے معروف منافقین مراد ہیں تو اس میں نظر ہے اس لئے کہ معروف منافقین کا وہ مکہ میں نہیں تھا اور آیت مکی ہے، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ یہ آیت انھیں بن شریق کے بارے میں نازل ہوئی ہے جو کہ منافقین مکہ میں سے تھا یہ شخص جب زبان حسین المنظر تھا اور رسول اللہ ﷺ کو خوش کن خبریں سنایا کرتا تھا اور دل میں اس کے خلاف پوشیدہ رکھتا تھا اسی کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی ہے۔

قَوْلًا: یثنون، الثنی الطی چھپانے کے لئے لپیٹنا، یثنون کی اصل یثنیون تھی ضمہ یاء پر دشوار رکھ کر نون کو دیدیا، یاء اور واو کے درمیان التقاء ساکنین کی وجہ سے یاء کو حذف کر دیا، یثنون ہو گیا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

سورہ ہود کے مضامین:

اس سورت میں بھی اُن ہی قوموں کا تذکرہ ہے جو آیات الہی اور پیغمبروں کی تکذیب کر کے عذاب الہی کا نشانہ بنیں اور تاریخ کے صفحات سے یا تو حرف غلط کی طرف مٹادی گئیں، یا تاریخ کے اوراق میں عبرت کا نمونہ بن کر موجود ہیں، اسی لئے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ سے عرض کیا، کیا وجہ ہے کہ آپ بوڑھے ہوئے چلے جا رہے ہیں؟ تو آپ نے فرمایا ”مجھے ہود اور اس جیسی سورتوں نے بوڑھا کر دیا۔“

ابن مردویہ اور ابن عساکر وغیرہا نے مسروق کی سند سے حضرت ابو بکر صدیق سے روایت کیا ہے۔

قال، قلت، یا رسول اللہ لَقَدْ اَسْرَعَ إِلَيْكَ الشَّيْبُ فَقَالَ شَيْبَتَنِي هُودُ وَالْوَاقِعَةُ وَالْحَاقَةُ وَالْمُرْسَلَاتُ وَعَمَّ يَتَسَالُونَ وَإِذَا الشَّمْسُ كُورَتْ.

(تفسیر فتح القلین)

کتاب احکمت آیاتہ، قرآنی آیات نظم و معانی کے اعتبار سے اتنی محکم اور پختہ ہیں کہ نہ ان کی ترکیب لفظی میں کوئی خلل ہے اور نہ ترکیب معنوی میں، اس کے علاوہ اس میں احکام و شرائع، مواضع و قصص، عقائد و ایمانیات، عقائد و اخلاقیات جس طرح وضاحت و تفصیل سے بیان کیے گئے ہیں کتب سابقہ میں اس کی نظیر نہیں ملتی۔

حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ محکم اس جگہ منسوخ کے مقابلہ میں ہے مطلب یہ ہے کہ اس کتاب کو اللہ تعالیٰ نے مجموعی حیثیت سے محکم غیر منسوخ بنایا ہے یعنی جس طرح سابقہ کتابیں تورات انجیل وغیرہ مجموعی اعتبار سے منسوخ ہو

گئیں یہ کتاب تا قیامت منسوخ نہ ہوگی اسلئے کہ نبوت و رسالت کا سلسلہ منقطع ہو گیا ہے بعض قرآنی آیات کا بعض کے ذریعہ منسوخ ہونا اس کے منافی نہیں، ثم فُصِّلَتْ کی تفسیر تحقیق و ترکیب کے زیر عنوان گذر چکی ہے ملاحظہ کر لیا جائے۔

يُمْنَعُكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا، دنیوی سامانِ عیش کو قرآن میں دوسری جگہ ”متاع غرور“ کہا گیا ہے یعنی دھوکے کا سامان اور یہاں اسے ”متاع حَسَن“ قرار دیا گیا ہے دونوں میں بظاہر تضاد معلوم ہوتا ہے، مطلب اس کا یہ ہے کہ جو آخرت سے غافل ہو کر متاع دنیا سے استفادہ کرے گا اس کے لئے یہ متاع غرور ہے اور جو آخرت کی تیاری کے ساتھ اس سے فائدہ اٹھاتا ہے اس کیلئے یہ چند روزہ متاع، متاع حسن ہے۔

شان نزول:

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ (الآیۃ) اس آیت کے شان نزول کے بارے میں مفسرین کا اختلاف ہے اسی لئے اس کے مفہوم میں بھی اختلاف ہے۔ (صحیح بخاری تفسیر سورہ ہود) میں بیان کردہ شان نزول سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آیت ان مسلمانوں کے بارے میں نازل ہوئی جو غلبہ حیا کی وجہ سے قضائے حاجت اور بیوی سے ہمبستری کے وقت برہنہ ہونا اور ستر کھولنا پسند نہیں کرتے تھے کہ اللہ جل شانہ ہمیں دیکھ رہا ہے اس لئے ایسے موقع پر شرم گاہ کو چھپانے کے لئے اپنے سینوں کو دھرا کر لیتے تھے، اللہ نے فرمایا رات کو جب وہ اپنے بستروں میں اپنے کپڑوں میں خود کو ڈھانپ لیتے ہیں اس وقت بھی وہ ان کو دیکھتا ہے مطلب یہ ہے کہ شرم و حیا کا جذبہ اپنی جگہ بہت اچھا ہے لیکن اس میں اتنا غلو اور افراط بھی صحیح نہیں، اسلئے کہ جس ذات کی خاطر تم ایسا کرتے ہو، اس سے تو تم پھر بھی نہیں چھپ سکتے تو اس طرح کے تکلف سے کیا فائدہ۔

وَمَا مِنْ زَائِدَةٍ دَائِبَةٍ فِي الْأَرْضِ هِيَ مَادِبٌ عَلَيْهَا إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا تَكْفُلُ بِهِ فَضْلًا مِنْهُ وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا مَسْكَنُهَا فِي الدُّنْيَا وَالْأَرْضِ وَمُسْتَوْدَعُهَا بَعْدَ الْمَوْتِ أَوْ فِي الرَّحِمِ كُلُّ مِمَّا ذَكَرَ فِي كِتَابِ مُبِينٍ ⑤ بَيْنَ هُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ أُولَٰئِكَ الْأَحْدُثُ وَآخِرُهَا الْجُمُعَةُ وَكَانَ عَرْشُهُ قَبْلَ خَلْقِهَا عَلَى الْمَاءِ وَهُوَ عَلَى مَتْنِ الرِّيحِ لِيَبْلُوَكُمْ مَتَعَلِّقٌ بِخَلْقِ أَيْ خَلَقَهُمَا وَمَا فِيهِمَا مَنَافِعٌ لَكُمْ وَمَصَالِحٌ لِيَخْتَبِرَكُمْ أَلَيْكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا أَيْ أَطْوَعُ لِلَّهِ وَلَكِنْ قُلْتُ يَا مُحَمَّدُ لَهُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا الْقُرْآنُ النَّاطِقُ بِالْبَعْثِ أَوِ الَّذِي يَقُولُهُ إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑥ بَيْنَ وَفِي قِرَاءَةِ سَاحِرٍ وَالْمِشَارِ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ مَسْجِدٍ أُمَّةٍ جَمَاعَةً أَوْ قَاتٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولَنَّ اسْتَهْزَاءً مَا يَجِيسُهُ يَمْنَعُهُ مِنَ النَّزُولِ قَالَ تَعَالَى الْأَيُّومَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا مَدْفُوعًا عَنْهُمْ وَحَاقَ نَزْلُ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑦ مِنَ الْعَذَابِ.

ترجمہ: زمین پر چلنے پھرنے والے جتنے جاندار ہیں سب کا رزق اللہ کے ذمہ ہے، مَنْ زَانِدٌ هُوَ (دَابَّة) اس جاندار کو کہتے ہیں جو زمین پر چلتا ہے، یعنی اللہ ہی ان کی روزی کا اپنے فضل سے کفیل ہے وہی ان کے رہنے سہنے کی جگہ کو جانتا ہے آیادنیامیں ہے یا پشت پدر میں اور مرنے کے بعد اس کے سپرد کئے جانے کی جگہ کو یا رحم مادر میں ہے (اس کے مقام) کو جانتا ہے اور ہر چیز کا جو مذکور ہوئی وہ کتاب مبین میں ہے اور وہ لوح محفوظ ہے، اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا ان کا پہلا دن یکشنبہ تھا اور آخری دن جمعہ کا اور آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے سے پہلے اس کا عرش پانی پر تھا اور پانی ہوا کے دوش پر تھا، تاکہ تم کو آزمائے (لَيَبْلُوَكُمْ) خَلْق کے متعلق ہے یعنی ان دونوں کو اور ان میں جو کچھ ہے تمہارے منافع اور تمہاری مصلحتوں کے لئے پیدا کیا تاکہ تم کو آزمائے، کہ تم میں کون بہتر عمل کرنے والا ہے؟ یعنی کون اللہ کا زیادہ تابع فرمان ہے، اور اگر (اے محمد) تم کہو کہ تم کو مرنے کے بعد (زندہ رکے) اٹھایا جائیگا، تو منکرین فوراً بول اٹھیں گے کہ یہ قرآن جو بعث بعد الموت کی بات کرتا ہے یا جو بات تم کرتے ہو وہ کھلا ہوا جادو ہے، اور ایک قراءت میں (سحر) کے بجائے ساحر ہے اور اس کے مصداق نبی ﷺ ہوں گے، اور اگر ہم ان سے متعین عذاب کو کچھ مدت کے لئے ملتوی کر دیتے ہیں تو بطور استہزاء کہنے لگتے ہیں کہ اس عذاب کو آنے سے کس چیز نے روک رکھا ہے؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا یاد رکھو جس دن وہ (عذاب) ان پر آپڑے گا تو نالے نہ لے گا اور جس عذاب کا وہ مذاق اڑاتے تھے وہی ان کو آگھیرے گا۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: تکفل بہ فضلاً مدہ یہ اضافہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے کہ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رزقہا سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ پر رزق رسائی واجب ہے، حالانکہ وجوب اللہ پر محال ہے۔

جَوَابًا: کا حاصل یہ ہے کہ مخلوق کے لئے رزق رسائی کا اللہ پر لزوم و جوبانہیں ہے بلکہ محض فضل و شفقت ہے۔

قَوْلًا: کُلِّ مِمَّا ذَكَرَ اس میں اشارہ ہے کہ کل، کی تنوین مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔

قَوْلًا: بَيِّنٌ، مبین کی تفسیر بَيِّنٌ سے کر کے اشارہ کر دیا کہ متعدی بمعنی لازم ہے۔

قَوْلًا: جماعة اوقات اس میں اشارہ ہے کہ اُمّة سے مراد لوگوں کی جماعت نہیں ہے بلکہ اس سے اوقات کا محدود مجموعہ مراد ہے، اُمّة اصل میں لوگوں کی جماعت کو کہتے ہیں ای طائفة من الناس، یہاں طائفة من الازمنة مراد ہے جیسا کہ شارح رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی نے لفظ اوقات کا اضافہ کر کے اشارہ کر دیا ہے۔

قَوْلًا: معدودة، معدودة سے مراد قلیلة ہے اس لئے کہ حصر بالعد وقت پر دلالت کرتا ہے۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِيحٌ

رابط آیات:

پچھلی آیات میں حق تعالیٰ کے علم محیط کا ذکر تھا جس سے کائنات کا کوئی ذرہ اور دلوں کا کوئی راز بھی پوشیدہ نہیں، تو بھلا وہ جانداروں کو ان کی روزی کے معاملہ میں کیسے فراموش کر سکتا ہے؟ اللہ تعالیٰ نے جانداروں کی روزی کی کفالت اپنے ذمہ محض اپنے فضل سے لے لی ہے اللہ تعالیٰ پر کسی کی طرف سے نہ کوئی فنی واجب ہے اور نہ کسی کا دباؤ، اور روزی رسانی کا انتظام اسی وقت ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ کو ہر جاندار کا مقام و مستقر معلوم ہو ورنہ روزی رسانی کا نظام ممکن ہی نہیں ہو سکتا، تو کفار کے یہ ارادے کہ اپنے کسی کام کو اللہ تعالیٰ سے چھپالیں جہالت اور بے وقوفی کے سوا کچھ نہیں۔

رزق سے متعلق ایک سوال اور اس کا جواب:

سوال: یہاں سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جب روزی رسانی کی ذمہ داری اللہ رب العلمین کی ہے تو پھر ہزار ہا جاندار بھوک اور پیاس سے کیوں مر جاتے ہیں؟

جواب: یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر جاندار کی موت کے اسباب اپنے علم ازلی کے مطابق متعین فرما دیئے کہ فلاں مرض کی وجہ سے مرے گا اور فلاں جل کر مرے گا اور فلاں ڈوب کر مرے گا اور فلاں قتل ہو کر مرے گا ایسے ہی اسباب میں سے ایک سبب یہ بھی ہے کہ وہ بھوک سے مرے گا اسی سبب کی وجہ سے اللہ تعالیٰ کی طرف سے اس کی روزی بند کر دی جاتی ہے اس کا یہ مطلب نہیں کہ خدا نخواستہ اللہ تعالیٰ کے خزانہ میں کوئی کمی آگئی ہے یا اس کے یہاں خدائی اسٹاک ختم ہو گیا ہے۔ (نعوذ باللہ)۔

آیت میں ”مستقر“ اور ”مستودع“ کے دو لفظ استعمال ہوئے ہیں ان کی تعریف میں مفسرین کا اختلاف ہے، بعض حضرات کے نزدیک منتہائے سیر کا نام مستقر ہے اور جس کو ٹھکانہ بنائے وہ مستودع ہے اور بعض کے نزدیک رحم مادر مستقر اور صلب پدر مستودع ہے، اور بعض کے نزدیک انسان یا حیوان جہاں بود و باش رکھتا ہے وہ مستقر ہے اور جہاں مرنے کے بعد دفن ہوگا وہ مستودع ہے (ابن کثیر) بہر حال جو معنی بھی لئے جائیں مفہوم واضح ہے، چونکہ اللہ تعالیٰ کو ہر ایک کا مستقر و مستودع معلوم ہے اس لئے وہ ہر ایک کو روزی پہنچانے پر قادر ہے۔

اسباب کا اختیار کرنا توکل کے خلاف نہیں:

علی اللہ رزقہا، اس سے یہ نہ سمجھ لیا جائے کہ جب اللہ تعالیٰ نے ہر جاندار کی روزی رسانی کی ذمہ داری اپنے ذمہ لے لی ہے ہذا اب نہ کچھ کرنے کی ضرورت ہے اور نہ اسباب اختیار کرنے کی ضرورت، اسلئے کہ شریعت اسلامی کی تعلیم ترک اسباب کی نہیں ہے اور نہ اسباب کا اختیار کرنا توکل کے خلاف ہے، حضرت تھانوی رَحْمَةُ اللہِ عَلَیْہِ نے فرمایا کہ اسباب کو اگر اس اعتقاد کے ساتھ اختیار کیا جائے کہ مسبب الاسباب اللہ ہی ہے اور یہ اعتقاد نہ رکھا جائے کہ بغیر اسباب کے رزق حاصل ہو ہی نہیں سکتا، تو یہ توکل کے منافی نہیں ہے، بلکہ اس عالم میں اسباب ظاہری کی پوری رعایت کر کے پھر توکل کیا جائے، عارفِ رومی نے اپنی مثنوی میں توکل کے صحیح طریقہ کی ایک حکایت بیان کی ہے۔

حکایت: بیان فرماتے ہیں کہ ایک اعرابی آپ کی خدمت میں مسجد نبوی میں حاضر ہوا، آپ نے دریافت فرمایا اونٹنی کو کیا کیا؟ اس نے کہا خدا کے توکل پر یوں ہی چھوڑ دیا ہے، آپ نے فرمایا اسے باندھ دو اور پھر اللہ پر بھروسہ کرو۔

گفت پیغمبر باواز بلند بر توکل زانویں اشتر بہ بند

وہو الذی خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، اس آیت میں حق تعالیٰ کے علم محیط اور قدرت ظاہرہ کا ایک اور مظہر ذکر کیا گیا ہے کہ اس نے تمام آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں پیدا فرمایا اور ان چیزوں کے پیدا کرنے سے پہلے عرشِ رحمان پانی پر تھا، آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان میں ہے ان کے چھ دن میں پیدا کرنے کی تفصیل سورہ حم سجده میں اس طرح آئی ہے کہ دو دن میں زمین بنائی گئی اور دو دن میں زمین کے پہاڑ دریا درخت اور جانداروں کی غذا پیدا فرمائی اور دو دن میں سات آسمان بنائے۔

کائنات کو چھ دن میں پیدا کرنے کا مطلب:

تفسیر مظہری میں ہے کہ آسمان سے مراد تمام علویات ہیں اور زمین سے مراد تمام سفلیات ہیں اور دن سے مراد وقت کی وہ مقدار ہے جو آسمان و زمین میں پیدا کرنے کے بعد آفتاب کے طلوع و غروب تک ہوتا ہے، اگرچہ آسمان و زمین کی پیدائش کے وقت نہ آفتاب تھا اور نہ اس کا طلوع و غروب۔

حق تعالیٰ کی قدرت کاملہ میں یہ بھی تھا کہ ان تمام کو ایک دن میں پیدا کر دے مگر اس نے اپنی حکمت سے اس عالم کے نظام کو تدبیرِ ربی بنایا ہے جو انسانی مزاج کے مناسب ہے، اس آیت کے آخر میں آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے کا مقصد بیان فرمایا ہے، لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا، یعنی یہ سب چیزیں اس لئے پیدا کی گئیں کہ ہم تمہارا امتحان لیں کہ کون تم میں سے زیادہ اچھا عمل کرتا ہے؟

اس سے معلوم ہوا کہ آسمانوں اور زمین کی پیدائش مقصود بالذات نہیں تھی بلکہ اس کو عمل کرنے والے انسان کے لئے بنایا گیا تاکہ وہ ان چیزوں سے اپنے معاش کا فائدہ بھی حاصل کریں، اور ان میں غور و فکر کر کے اپنے رب حقیقی کو بھی پہچانیں۔

نکتہ: اللہ تعالیٰ نے یہاں یہ نہیں فرمایا کہ کون زیادہ عمل کرتا ہے بلکہ فرمایا کون زیادہ اچھا عمل کرتا ہے اچھا عمل وہ ہوتا ہے جو رضائے الہی کے لئے ہو اور یہ کہ سنت کے مطابق ہو اگر مذکورہ دونوں شرطیں نہ پائی جائیں گی تو وہ اچھا عمل نہیں رہے گا چاہے وہ کتنا بھی زیادہ عمل کیوں نہ ہو اللہ کے یہاں اس کی کوئی حیثیت نہیں۔

کسان عرشۃ علی الماء، یہ جملہ معترضہ ہے جو اس سوال کا جواب ہو سکتا ہے کہ آسمان اور زمین جب نہیں تھے تو اس وقت کیا تھا؟ اس سوال کا جواب مختصر انداز میں یہ دیا گیا کہ پہلے پانی تھا، نہیں کہا جاسکتا کہ پانی سے کیا مراد ہے، مطلب یہ ہے کہ موجودہ عالم کو پیدا کرنے سے پہلے عالم آب تھا اور اسی پر اللہ تعالیٰ کی حکومت تھی عرش کے پانی پر ہونے کا مطلب اس کی حکومت کا پانی پر ہونا ہے۔ (ماجدی)

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ، یہاں استعجال یعنی جلدی طلب کرنے کو استہزاء سے تعبیر کیا گیا ہے، کہ وہ استعجال بطور استہزاء ہی ہوتا تھا یہاں یہ بتانا مقصود ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے تاخیر پر انسان کو غفلت میں مبتلا نہیں ہونا چاہئے اس کی گرفت کسی وقت بھی آسکتی ہے۔

وَلَمَّا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ الْكَافِرَ مَنَاحِمَهُ غَنَىٰ وَصَحَّةٌ ثُمَّ نَزَعْنَاهُمِنَا إِنَّهُ لَكَفُورٌ ۝۱۰
شديد الكفر به وَلَمَّا أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضُرَاءٍ فَقَرَّ وَشَدِيدٌ مَّسْتَهٌ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ الْمَسَائِبُ عَنِّي وَلَمْ يَتَوَقَّعْ زَوَالَهَا وَلَا يَشْكُرْ عَلَيْهَا إِنَّهُ لَفُحٌّ ۝۱۱
فرخ بطر فَخُورٌ ۝۱۲
على الناس بما أوتيتُ إِلَّا لَكِنَ الَّذِينَ صَبَرُوا عَلَى الضَّرَاءِ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي النِّعْمَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝۱۳
بِوَالْجَنَّةِ فَلَعَلَّكَ يَا مُحَمَّدُ تَارِكُ بَعْضَ مَا يُؤَخِّرُ إِلَيْكَ فَلَا تُبَغِّفْهُمْ آيَةً لِّتَهَؤُنَّهُمْ بِهِ وَضَآئِقُ بِهِ صَدْرُكَ بِنَاءٍ وَتَهَؤُنَّهُمْ لَا جَلَّ أَنْ يَقُولُوا أَوْلَا بَلَاءٌ أَنْزَلَ عَلَيْهِ كَنْزًا وَجَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ يَصْدَقُهُ كَمَا اقْتَرَحْنَا إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۝۱۴
فَلَا عَيْبَ لَكَ فِي الْبَلَاءِ لَا الْإِنْيَانُ بِمَا اقْتَرَحُوهُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝۱۵
حَفِظْتُ فَيُجَازِيهِمْ أَمْ بَلْ أَيْقُولُونَ افْتَرَاهُ أَيْ الْقُرْآنَ قُلْ فَأَتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ فِي الْفَصَاحَةِ وَالْبَلَاغَةِ مُفْتَرِيَاتٍ فَانْكُمْ عَرَبِيُونَ فَضَحَاءٌ مِّثْلِي نَحْدَابِهِمْ سَهَا أَوْلَا
ثُمَّ بِسُورَةٍ وَأَدْعُوا لِلْمَعَاوَةِ عَلَىٰ ذَلِكَ مِنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَيْ غَيْرِهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۱۶
فِي أَنَّهُ افْتَرَاهُ فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ أَيْ مَنْ دَعَوْتُمْ بِهِ لِلْمَعَاوَةِ فَأَعْلَمُوا خَطَابَ لِلْمُشْرِكِينَ إِنَّمَا أَنْزَلَ مُتَلَبِّسًا لِّعَلَّامِ اللَّهِ وَلَيْسَ افْتَرَاءٌ عَلَيْهِ وَأَنْ مَخْفَفَةٌ أَيْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝۱۷
بَعْدَ هَذِهِ الْحُجَّةِ الْقَاطِعَةِ أَيْ اسْلَمُوا مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا بِأَنْ أَصْرَ عَلَى الشَّرِكِ وَقِيلَ بِي فِي الْمَرَاتِينِ نُوفٍ إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ أَيْ حَرَاءٌ مَسْأَلُوهُ مِنْ خَيْرٍ كَصَدَقَةٍ وَصَلَةِ رَحِمٍ فِيهَا بِأَنْ نُوسِعَ عَلَيْهِمْ رِزْقَهُمْ وَهُمْ فِيهَا أَيْ الدُّنْيَا

لَا يَبْخَسُونَ^{۱۵} يَقْصُونَ شَيْئًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحِطَ بِطُلَّ مَاصْنَعُوا فِيهَا أَى الْآخِرَةِ
 فَلَا ثَوَابَ لَهُمْ وَبَطُلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ^{۱۶} أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ بَيَانٍ مِّن رَّبِّهِ وَهُوَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 أَوِ الْمُؤْمِنُونَ وَهِيَ الْقُرْآنُ وَيَتْلُوهُ يَتَّبِعُهُ شَاهِدٌ يُصَدِّقُهُ مِّنْهُ أَى مِنَ اللَّهِ وَهُوَ جِبْرِئِيلُ وَمِنْ قَبْلِهِ أَى الْقُرْآنُ
 كِتَابُ مُوسَى التَّوْرَةُ شَاهِدٌ لَهُ أَيْضًا إِمَامًا وَرَحْمَةً^{۱۷} حَالٌ كَمَنْ لَيْسَ كَذَلِكَ لَا أُولَٰئِكَ أَى مَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
 يُؤْمِنُونَ بِهِ فَلَهُمُ الْجَنَّةُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ جَمِيعِ الْكُفَّارِ فَلَنَارًا مَّوْعِدَةً فَلَنَارُكَ فِي مَرِيَّةٍ شَكٌّ مِّنْهُ
 مِنَ الْقُرْآنِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِّن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَى أَهْلَ مَسْكَةٍ لَا يُؤْمِنُونَ^{۱۸} وَمَنْ أَى لَا أَحَدَ
 أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا^{۱۹} بِنَسْبَةِ الشَّرِيكِ وَالْوَلَدِ إِلَيْهِ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِي حِمْدِ
 الْخَلْقِ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ جَمْعُ شَاهِدٍ وَهُمْ الْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ لِلرَّسْلِ بِالْبَلَاغِ وَعَلَى الْكُفَّارِ بِالتَّكْذِيبِ
 هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ^{۲۰} أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ^{۲۱} الْمُشْرِكِينَ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ دِينَ
 الْإِسْلَامِ وَيَبْغُونَهَا يَطْبَعُونَ السَّبِيلَ عِوَجًا مَّعُوجَةً وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ تَاكِدٌ كُفْرُونَ^{۲۲} أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا
 مُعْجِزِينَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ أَى غَيْرِهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ أَنْصَارٍ يَمْنَعُونَهُمْ عَذَابَهُ
 يُضَعِّفُ لَهُمُ الْعَذَابَ بِاضْلَالِهِمْ غَيْرَهُمْ^{۲۳} مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ لِلْحَقِّ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ^{۲۴} أَى لِفَرْطِ
 كِرَاهَتِهِمْ لَهُ كَانَهُمْ لَمْ يَسْتَطِيعُوا ذَلِكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ لِمَصِيرِهِمْ إِلَى النَّارِ الْمُؤَبَّدَةِ عَلَيْهِمْ
 وَضَلَّ غَابَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ^{۲۵} عَلَى اللَّهِ مِنْ دَعْوَى الشَّرِكِ لَاجِرٌ حَقًّا أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ^{۲۶}
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا سَكَنُوا وَاطْمَأَنَّنُوا وَأَنَابُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
 فِيهَا خَالِدُونَ^{۲۷} مَثَلُ صِفَةِ الْفَرِيقَيْنِ الْكُفَّارِ وَالْمُؤْمِنِينَ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى هَذَا مَثَلُ الْكَافِرِ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ
 هَذَا مَثَلُ الْمُؤْمِنِ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا لَا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ^{۲۸} فِيهِ ادْغَامُ التَّاءِ فِي الْأَصْلِ فِي الذَّالِ تَتَعَطَّوْنَ.

تَرْجُمَةُ: اور اگر ہم کافر انسان کو اپنی رحمت (مثلاً) مالداری اور صحت سے نوازنے کے بعد اس کو رحمت سے محروم

کر دیتے ہیں تو وہ اللہ کی رحمت سے مایوس ہو کر اس رحمت کی بے حد ناشکری کرنے لگتا ہے، اور اگر اس مصیبت کے بعد جو اس پر
 آپڑی تھی (مثلاً) فقر اور سختی، ہم اس کو نعمتوں کا مزا چکھا دیتے ہیں تو کہنے لگتا ہے کہ میرے سب دکھ دور ہو گئے اور ان نعمتوں کے
 زوال کا خیال بھی نہیں کرتا اور نہ ان پر شکر ادا کرتا ہے (اور) وہ اترانے لگتا ہے اور جو کچھ اس کو دیا گیا ہے اس کی وجہ سے لوگوں پر
 سخی بگھارنے لگتا ہے، مگر جو لوگ مصیبتوں پر صبر کرتے ہیں اور نعمتوں میں نیک عمل کرتے ہیں یہی ہیں وہ لوگ ہیں کہ جن کے
 لئے مغفرت ہے اور بڑا اجر ہے، تو اسے محمد ایسا نہ ہو کہ قرآن سے ان کی بے توجہی کی وجہ سے اس وحی کے کچھ حصے
 کو جو آپ کی طرف بھیجی جاتی ہے ان تک پہنچانے کو چھوڑ دیں اور آپ ان کو قرآن سنانے سے ان کی اس بات کی وجہ سے تنگ

دل ہوتے ہیں کہ وہ کہتے ہیں کہ کس لئے ان پر ہماری تجویز کے مطابق خزانہ نازل نہیں کیا گیا یا کس لئے ان کے ساتھ فرشتہ نہیں آیا جو ان کی تصدیق کرتا، آپ تو صرف آکاہ کرنے والے ہیں آپ کی ذمہ داری تو صرف پہنچا دینا ہے نہ کہ وہ سب کچھ رد کھانا جس کا انہوں نے مطالبہ کیا ہے اور اللہ ہر شئی پر پورا اختیار رکھنے والا ہے تو وہ ان کو سزا دے گا کیا یہ لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس نے قرآن خود گھڑ لیا ہے تو (جواب میں) آپ کہئے کہ تم بھی فصاحت و بلاغت میں میرے جیسے فصیح عرب ہو ہذا اس کے جیسی دس سورتیں گھڑ کر لے آؤ، اولاً ان کو دس سورتوں سے چیلنج دیا (اور) پھر ایک سورت سے۔ اور اس کام میں مدد کے لئے اللہ کے سوا جس کو تم بلا سکتے ہو بلا لیا اگر تم اس دعوے میں سچے ہو کہ اس کو اس نے خود گھڑ لیا ہے۔ پس اگر وہ غیر جن کو تم نے مدد کئے ہے پکارا ہے تمہاری پکار کا جواب نہ دیں تو سمجھ لو خطاب مشرکوں کو ہے کہ یہ (قرآن) خدا ہی کے علم کے ساتھ اتارا گیا ہے اور اس پر افتراء نہیں ہے اور یہ بھی یقین کر لو ان مخففہ عن الشقیلہ ہے کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں تو کیا تم اس حجت قطعہ کے بعد بھی مسلمان ہوتے ہو؟ یعنی مسلمان ہو جاؤ، جس شخص نے دنیوی زندگی اور اس کی رونق ہی کو مقصد بنا لیا ہے بایں طور کہ اس نے شرک پر اصرار کیا، اور کہا گیا ہے کہ یہ آیت ریاکاروں کے بارے میں نازل ہوئی ہے تو ہم ان کے اعمال خیر مثلاً صدقہ اور صلہ رحمی کا صلہ (دنیا ہی میں) پورا پورا دیتے ہیں بایں طور کہ ہم ان کے رزق میں وسعت کر دیتے ہیں اور دنیا میں ان کے صلہ میں کچھ کمی نہیں کی جاتی (سو) یہ ایسے لوگ ہیں کہ ان کے لئے آخرت میں نار جہنم کے سوا کچھ نہیں، اور جو کچھ انہوں نے عمل خیر کیا آخرت میں سب ضائع ہو گا تو ان کو کچھ اجر نہ ملے گا اور جو (عمل خیر) وہ کرتے رہے ہیں سب باطل ہو جائیگا، کیا وہ شخص جو اپنے رب کی جانب سے دلیل پر ہو اور وہ (دلیل) قرآن ہے اور وہ شخص نبی ﷺ یا مومنین ہیں اور اس کے ساتھ اللہ کی طرف سے شاہد بھی ہو کہ جو اس کی تصدیق کرتا ہو اور وہ جب میل ۱۱۱۱ اور قرآن سے پہلے موسیٰ علیہ السلام کی کتاب تورات بھی اس کی شاہد ہے، حال یہ ہے کہ وہ پیشوا اور رحمت ہے اس شخص کے برابر جو ایسا نہیں ہے، ہو سکتا ہے؟ نہیں ہو سکتا اور یہی لوگ جو دلیل پر ہیں قرآن پر ایمان رکھتے ہیں تو ان کے لئے جنت ہے اور تمام کفار میں سے جو فریق بھی اس کا منکر ہو گا تو اس کے لئے جس جگہ کا وعدہ ہے وہ دوزخ ہے تو قرآن کے بارے میں کسی شک میں نہ رہا یقین قرآن تیرے رب کی جانب سے سراسر حق ہے لیکن اکثر لوگ (یعنی) اہل مکہ یقین کرنے والے نہیں ہیں اور اس سے بڑا ظالم کون ہو گا کہ جو اللہ کی طرف شریک اور ولد کی نسبت کر کے اللہ پر جھوٹا بہتان لگاتا ہے؟ کوئی نہیں ہو گا ایسے لوگ منجملہ دیگر لوگوں کے قیامت کے دن اپنے رب کے سامنے پیش کئے جائیں گے (اشہاد) شاہد کی جمع ہے مراد فرشتے ہیں رسولوں کے بارے میں پیغام رسانی کی اور کفار کے بارے میں جھٹلانے کی گواہی دیں گے گواہ نہیں گے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کے متعلق جھوٹی باتیں ہی تھیں، سب سن لو ایسے ظالموں مشرکوں پر اللہ کی لعنت ہے جو اللہ کے راستے سے دین اسلام سے روکتے تھے اور میز ھے راستہ کی جستجو میں لگے رہتے تھے اور یہ لوگ آخرت کے بھی منکر تھے، ھم سابق ھم کی تاکید ہے یہ لوگ روئے زمین پر اللہ کو جہ نہیں کر سکتے تھے اور نہ کوئی غیر اللہ ان کا مددگار ہو گا جو ان سے اللہ کے عذاب کو دفع کر سکے، دوسروں کو گمراہ کرنے کی وجہ سے ایسوں کو دو گنی سزا ہوگی یہ لوگ

نفرت کی وجہ سے نہ حق بات سن سکتے تھے اور نہ دیکھ سکتے تھے اس سے شدید کراہت کی وجہ سے گویا کہ ان میں اس کی طاقت ہی نہیں تھی یہ وہ لوگ ہیں جو دائمی آگ کی طرف لوٹنے کی وجہ سے خود کو برباد کر بیٹھے اللہ پر جو دعوائے شریک گھڑا تھا سب بھول جائیں گے یقینی بات ہے کہ آخرت میں یہی لوگ سب سے زیادہ خسارہ میں ہوں گے، بلاشبہ وہ لوگ جو اللہ پر ایمان لائے اور نیک عمل کئے اور (دل سے) اپنے رب کی جانب جھکے اور ان کو اطمینان ہوا اور (اسکی طرف) رجوع کیا، ایسے لوگ اہل جنت ہیں اور وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے دونوں فریقوں یعنی کافروں اور مومنوں کی حالت ایسی ہے جیسے ایک شخص اندھا اور بہرا ہو یہ مثال کافر کی ہے اور ایک شخص ایسا ہو کہ جو دیکھتا بھی ہو اور سنتا بھی ہو یہ مثال مومن کی ہے، کیا دونوں شخص حالت میں برابر ہو سکتے ہیں؟ نہیں ہو سکتے، کیا تم سمجھتے نہیں ہو؟ اس میں اصل میں تناء کا ذال میں ادغام، کیا تم نصیحت حاصل نہیں کرتے؟

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً (الآیہ) لَئِنْ میں لام قسمیہ ہے، اِنَّهُ لَیَنُوسُ کفور، جواب قسم ہے اور جواب شرط محذوف ہے مِنَّا حال ہے رَحْمَةً. اَذَقْنَا کا مفعول ثانی ہے، مِنَّا اصل میں رَحْمَةً کی صفت ہے مقدم ہونے کی وجہ سے حال ہو گئی۔

قَوْلُهُ: لَیَنُوسُ اور کفور، یہ دونوں مبالغہ کے صیغے ہیں اور یہ دونوں اِنَّ کی خبریں ہیں۔

قَوْلُهُ: الْكَافِر، اس میں اشارہ ہے کہ الانسان میں الف لام عہد کا ہے۔

قَوْلُهُ: شَدِيدُ الْكَفْرِ بہ یہ کفور کے صیغہ مبالغہ ہونے کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلُهُ: وَلَمْ يَتَوَقَّعْ زَوَالُهَا اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ میں مصائب کے صرف ختم ہونے ہی کی طرف اشارہ نہیں ہے بلکہ قائل نے ان مصائب کے عدم عود کا ارادہ کیا ہے، یعنی اب حاصل شدہ نعمتوں کے زوال کا اندیشہ نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: لَٰكِنْ اِلَّا کی تفسیر لکن سے کر کے اشارہ کر دیا کہ یہ مستثنیٰ منقطع ہے اس لئے کہ لَٰكِنْ اَذَقْنَا الْإِنْسَانَ میں انسان سے مراد انسان کافر ہے لہذا اَلَّذِينَ صَبَرُوا اس میں داخل نہ ہوں گے۔

قَوْلُهُ: بَيَانٌ، بَيِّنَةٌ کی تفسیر بیان سے کر کے ایک سوال کا جواب دینا مقصود ہے۔

سَوَالٌ: اللہ تعالیٰ کے قول یتلوہ کی ضمیر بینۃ کی طرف راجع ہے ضمیر اور مرجع میں مطابقت نہیں ہے۔

جَوَابٌ: جواب کا حاصل یہ ہے کہ بینۃ معنی میں بیان کے ہے۔

قَوْلُهُ: هُوَ النَّبِيُّ ﷺ او المؤمنون یہ مَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ میں مَنْ کے مصداق کی وضاحت ہے مَنْ کے مصداق میں دو احتمال ہیں ایک تو آپ ﷺ اور دوسرا مؤمنون اور وہی القرآن، بینۃ کے مصداق کا بیان ہے۔

قَوْلًا: حَالٌ، اِی ہما حالان من کتابِ موسیٰ علیہ السلام.

قَوْلًا: کَمَنْ لیسَ کَذَلِکَ، مفسر علام نے اس جملہ کا اضافہ کر کے اشارہ کر دیا کہ اَفَمَنْ کَانَ الخ مبتداء کی خبر محذوف ہے اور وہ کَمَنْ لیسَ کَذَلِکَ ہے۔

قَوْلًا: لَا اس میں اشارہ ہے کہ اَفَمَنْ کَانَ علی بینۃ میں ہمزہ استفہام انکاری ہے۔

قَوْلًا: یَطْلُبُونَ السَّبیلَ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ یَبْغُونَهَا کی ضمیر سبیل کی طرف لوٹ رہی ہے حالانکہ ضمیر مَوْنُث ہے اور سبیل مذکر ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ لفظ سبیل مذکر اور مَوْنُث دونوں طرح مستعمل ہے۔

تَفْسِیْرٌ وَتَشْرِیْحٌ

وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ (الآیۃ) پہلی اور دوسری آیت میں بشری طبیعت اور ایک طبعی عادت قبیحہ کا ذکر ہے، اور مسلمانوں کو اس سے بچنے کی ہدایت ہے، ارشادِ ربانی ہے کہ اگر ہم انسان کو کوئی نعمت چکھا دیتے ہیں اور پھر اس سے واپس لے لیتے ہیں تو نا امید اور ناشکرا ہو جاتا ہے، اور اگر کسی تکلیف کے بعد کسی نعمت کا مزا چکھا دیتے ہیں تو کہنے لگتا ہے کہ میرے سب دکھ درد دور ہو گئے، اور وہ اترانے اور دوسروں پر فوقیت جتانے اور شیخی بگھارنے لگتا ہے مطلب یہ کہ انسان فطرۃً عُجَلَتِ پسند اور زودرنج واقع ہوا ہے گذشتہ پر ناشکری اور آئندہ سے مایوسی یہی اسکی زندگی کا حاصل ہے، اگر خدا چند روز اپنی مہربانی سے عیش و آرام میں رکھنے کے بعد کسی تکلیف سے دوچار کر دیتا ہے تو پچھلی مہربانیاں بھی بھلا دیتا ہے اور نا امید ہو کر آئندہ کے لئے آس توڑ بیٹھتا ہے۔

اِلَّا السَّالِکِیْنَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ (الآیۃ) اوپر جو عام لوگوں کا حال بیان ہوا ہے اس سے اللہ کے وہ بندے مستثنیٰ ہیں جو تکلیف و مصیبت کا مقابلہ صبر و استقامت سے کرتے ہیں اور امن و راحت کے وقت شکر گزاری کے ساتھ عمل صالح میں مستعدی سے لگے رہتے ہیں، مذکورہ صفات کے حاملین کے بارے میں کہا گیا ہے کہ ان کی خطائیں بخشدی جائیں گی اور ان کو ان کے اعمال کا بڑا اجر ملے گا۔

شان نزول:

فَلَعَلَّكَ نَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوْحٰی اِلَيْكَ یہ آیت ایک واقعہ میں نازل ہوئی ہے واقعہ یہ تھا کہ مشرکین مکہ نے آپ ﷺ کے سامنے مختلف قسم کی فرمائشیں پیش کیں جن میں ایک یہ کہ اس قرآن میں چونکہ ہمارے بتوں کو برا کہا گیا ہے اس لئے ہم اس پر ایمان نہیں لا سکتے اسلئے آپ یا تو کوئی دوسرا قرآن لائیں یا اسی میں ترمیم کر کے ہمارے بتوں کی مذمت نکال دیں، اُنّتِ بَقْرَآنٌ غَیْرَ هٰذَا اَوْ بَدَلُهُ۔

دوسرے یہ کہ ہم آپ کے رسول ہونے پر جب یقین کریں گے کہ یا تو دنیا کے بادشاہوں کی طرح آپ پر کوئی خزانہ نازل ہو جائے جس سے سب لوگ استفادہ کریں، یا پھر کوئی فرشتہ آسمان سے آجائے وہ آپ کے ساتھ یہ تصدیق کرتا پھرے کہ بے شک

الافتراء الی۔

ترجمہ: یقیناً ہم نے نوح علیہ السلام کو ان کی قوم کی طرف واضح طور پر آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا (انسی) اصل میں بانی ہے اور ایک قراءت میں حذف قول کے وجہ سے ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ ہے، یہ کہ تم خدا کے ملاوہ کسی کی بندگی نہ کرو، اور تم نے غیر اللہ کی بندگی کی تو مجھے تم پر دنیا اور آخرت میں دردناک دن کے عذاب کا اندیشہ ہے، اس کی کافر قوم کے سرداروں نے کہا اور وہ شرفاء قوم تھے، ہم تجھے اپنے جیسا انسان سمجھتے ہیں تجھے ہم پر کوئی فضیلت (فوقیت) حاصل نہیں، اور تیری اتباع کرنے والوں کو بھی دیکھتے ہیں کہ وہ ہماری قوم کے بچے لوگ ہیں جیسا کہ جلا ہے اور موچی، جو کچی رائے والے ہیں، (السرائی) ہمزہ اور ترک ہمزہ کے ساتھ ہے، یعنی تیرے بارے میں بغیر سوچے سمجھے عمل کرنے والے ہیں، اور (سادی) کا نصب ظرفیت کی بنا پر ہے، یعنی پہلے ظاہر ہونے والی رائے پر (بغیر غور و فکر) عمل کرنے والے، اور ہم تو اپنے اوپر تمہاری کسی قسم کی برتری نہیں سمجھتے کہ جس کی وجہ سے تم ہماری اطاعت کے مستحق ہو، بلکہ ہم تو تم کو دعوائے رسالت میں جھوٹا سمجھتے ہیں خطاب میں حضرت نوح علیہ السلام کی قوم کو بھی شامل کر لیا ہے (ورنہ نظنکم کے بجائے نظنک ہوتا) نوح علیہ السلام نے فرمایا اے میری قوم کے لوگو تم مجھے بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے کسی دلیل پر ہوا اور اس نے مجھے اپنے فضل سے رحمت (یعنی) نبوت عطا کی اور تم پر وہ مخفی رہی، اور ایک قراءت میں (عُمَیْنَتْ) میم کی تشدید اور مجھول کے صیغہ کے ساتھ ہے، کیا میں اس رحمت کو زبردستی تمہارے سر منڈھ سکتا ہوں؟ یعنی کیا میں اس کو قبول کرنے پر مجبور کر سکتا ہوں؟ حال یہ کہ تم اس رحمت کو ناپسند کرتے ہو، ہم اس پر قہر نہیں ہیں، اور اے میری قوم کے لوگو میں اس پیغام رسانی پر تم سے مال کا مطالبہ نہیں کرتا کہ جس کو تم مجھے دیتے ہو، میرا اجر و ثواب تو اللہ پر ہے اور نہ میں تمہارے کہنے کے مطابق ایمان لانے والوں کو (اپنے پاس سے) نکال سکتا ہوں انھیں دوبارہ زندہ ہو کر اپنے رب سے ملنا ہے وہ ان کو جزاء دے گا اور ان لوگوں سے جنہوں نے ان پر ظلم کیا ہوگا اور ان کو دھتکارا ہوگا بدلہ لے گا، لیکن تم کو اپنے انجام سے بے خبر لوگ سمجھتا ہوں، اور اے میری قوم کے لوگو اگر میں ان کو (اپنے پاس سے) نکال دوں تو مجھے اللہ کے عذاب سے کون بچائے گا؟ یعنی میرا کوئی بچانے والا نہیں ہوگا، تم کس لئے نصیحت حاصل نہیں کرتے؟ تا، ثانیہ کو اصل میں ذال میں ادغام کر کے بمعنی تتعظون، اور میں تم سے نہیں کہتا کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں، اور نہ میں عالم الغیب ہوں، اور نہ میں یہ کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں بلکہ میں تو تمہارے جیسا بشر ہوں، اور میں ان لوگوں کے بارے میں جن کو تم حقارت کی نظروں سے دیکھتے ہو یہ نہیں کہہ سکتا کہ اللہ ان کو اجر نہ دے گا، جو کچھ ان کے دل میں ہے، اللہ اس کو خوب جانتا ہے، اگر میں ایسا کہوں تو میں بلاشبہ ظالموں میں شمار ہوں گا، (قوم کے لوگوں نے) کہا اے نوح تو نے ہم سے بحث کر لی اور خوب بحث کر لی، اب تو جس عذاب کی ہم کو دھمکی دیتا ہے وہ عذاب ہمارے پاس لے آ اگر تو اس دھمکانے میں سچا ہے، (حضرت نوح علیہ السلام نے) جواب دیا اے اللہ ہی لایگا اگر اس کو تمہارے اوپر جلدی لانا چاہے گا اس کا اختیار اسی کے پاس

ہے نہ کہ میرے پاس، تم اللہ سے بچ کر نہیں نکل سکتے تمہیں میری نصیحت کوئی فائدہ نہیں دے سکتی اگر اللہ کو تمہاری گمراہی مقصود ہو، گو میں تم کو کتنی ہی نصیحت کروں، اور جواب شرط (محذوف ہے) جس پر لَا يَنْفَعُكُمْ نَصْحِي، دلالت کر رہا ہے، وہی تمہارا پروردگار ہے اور اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا کفار مکہ کہتے ہیں کہ قرآن محمد ﷺ نے از خود تصنیف کر لیا ہے (اے محمد) کہہ دو کہ اُس قرآن کو میں نے از خود تصنیف کیا ہے تو اس کا جرم یعنی اسکی سزا میرے اوپر ہے اور میری طرف تصنیف کی نسبت اُس کے جو جرم تم کرتے ہو میں اس سے بری ہوں۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْهِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلًا: فِيهِ اِدْعَامُ التَّاءِ الْخ، یعنی تَذَكُّرُونَ باب تَفْعَل سے ہے نہ کہ تَفْعِيل سے۔

قَوْلًا: بَيْنَ الْاِنْذَارِ، مَبِين کی تفسیر بَيْن سے کر کے اشارہ کر دیا کہ مَبِين یہاں لازم ہے۔

قَوْلًا: عَذَابِ يَوْمِ الْيَمِّ، يَوْم کی صفت اَلْيَمِّ کے ساتھ اسنادی زی کے طور پر ہے ملاقاتِ ظرفیت کی وجہ سے۔

قَوْلًا: كَالْحَاكَةِ يَه حَانِكُ کی جمع ہے، بمعنی جلاہا۔

قَوْلًا: اَسَاكِفَ يَه اِسْكَافُ کی جمع ہے بمعنی موچی، کفش دوز۔

قَوْلًا: بِالْهَمْزَةِ وَتَرْكِهِ، یعنی ہمزہ کو باقی رکھ کر (الرأی) اور ہمزہ کو ساقط کر کے (الرأی)۔

قَوْلًا: اِبْتِدَاءُ الْخ اس میں اشارہ ہے کہ بادی بَدَأ سے ہے بمعنی ابتداء نہ کہ بدو سے جو کہ بمعنی ظہور ہے۔

قَوْلًا: نَصْبُهُ عَلَى الظَّرْفِيَّةِ، یعنی بَادِي، اِتْبَعَكَ کا ظرف ہے۔

قَوْلًا: وَقْتُ حَدُوثِ اَوَّلِ رَايِهِمْ، وقت مضاف محذوف مان کر ایک سوال کا جواب دینا مقصود ہے۔

سُؤَالٌ: يَه کہ ظرف یا تو زمان ہوتا ہے یا مکان اور بادی نہ زمان اور نہ مکان۔

جَوَابٌ: کا حاصل یہ ہے کہ بادی سے پہلے وقت محذوف ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

قَوْلًا: اِدْرَجُوا قَوْمَهُ مَعَهُ يَه اس سوال کا جواب ہے کہ نوح علیہ السلام تو فرد واحد تھے پھر ان کے لئے نظنکم، جمع کا صیغہ

کیوں استعمال کیا؟

جَوَابٌ: جواب کا حاصل یہ ہے کہ کذب کی نسبت میں حضرت نوح کے ساتھ ان پر ایمان لانے والوں کو بھی شریک کر لیا اسی

وجہ سے جمع کا صیغہ استعمال کیا ہے۔

قَوْلًا: وَالْبِنَاءُ لِلْمَفْعُولِ اِي اُخْفِيَتْ۔

قَوْلًا: عَلَى تَبْلِيغِ الرِّسَالَةِ اس اضافہ کا مقصد عَلَیْہِ کی ضمیر کا مرجع بیان کرنا ہے۔

سُؤَالٌ: مَاقِل میں تبلیغ الرسالہ کا کہیں ذکر نہیں ہے لہذا اس میں اضمار قبل الذکر لازم آتا ہے۔

جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ تبلیغ رسالت کا ماقبل میں اگرچہ صراحت ذکر نہیں ہے مگر فحوائے کلام سے مفہوم ہے لہذا اضمار قبل الذکر لازم نہیں آتا۔

قَوْلًا: اِنِّی مفسرِ علام نے اِنِّی مقدر مان کر اشارہ کر دیا کہ لَا اَعْلَمُ کا عطف عندی خزائن اللہ پر ہے نہ کہ اقول پر اسلئے مراد، اِنِّی لَا اقول لَكَ اِنِّی اَعْلَمُ الغیب ہے۔

قَوْلًا: تزدری، ازدراء (افتعال) یہ زری یزری سے مشتق ہے اس کے معنی عیب لگانا زری علیہ ای عابۃ اس کی اصل تزنری تھی تاہم کوہال سے بدل دیا۔

قَوْلًا: بہ اس میں اشارہ ہے کہ ماموصولہ کی طرف لوٹنے والی ضمیر محذوف ہے۔

قَوْلًا: اِغْوَانُکُمْ اس میں اشارہ ہے کہ اُن یغویکم میں اُن مصدر یہ ہے۔

قَوْلًا: وجواب الشرط دَلَّ علیہ، وَلَا یَنْفَعُکُمْ نَصْحِی، ثانی شرط یعنی اِنْ کَانَ اللّٰهُ الْخ کا جواب محذوف ہے جس پر وَلَا یَنْفَعُکُمْ دلالت کر رہا ہے، اور ثانی شرط اپنے جواب شرط سے مل کر اول شرط یعنی اِنْ اَرَدْتُ الْخ کا جواب ہے اور یہ ترکیب بصریین کے مذہب کے مطابق ہے اور کوفیین کے نزدیک اول شرط کی جزاء "وَلَا یَنْفَعُکُمْ مَقْدَمُ" ہے اس صورت میں تقدیر کلام یہ ہوگی، "اِنْ کَانَ اللّٰهُ یُرِیدُ اَنْ یَغْوِیَکُمْ فَاِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ لَکُمْ فَلَا یَنْفَعُکُمْ نَصْحِی" اور یہ ترکیب اس وجہ سے ہے کہ جب دو شرطیں اور ایک جواب جمع ہو جائیں تو جواب ثانی شرط کا قرار دیا جاتا ہے اور شرط ثانی اپنے جواب سے مل کر اول شرط کی جزاء ہوتی ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

قوم نوح علیہ السلام کے شبہات اور ان کے جوابات:

حضرت نوح علیہ السلام نے جب اپنی قوم کو ایمان کی دعوت دی تو قوم نے ان کی نبوت اور رسالت پر چند شبہات و اعتراضات پیش کئے اور حضرت نوح علیہ السلام نے ان کے جوابات دیئے جن کے ضمن میں بہت سے اصولی اور فروعی مسائل دیانت اور معاشرت کے بھی آگئے ان آیات میں یہی مکالمہ بیان کیا گیا ہے۔

اعتراضات کا خلاصہ:

قوم نوح نے پہلا اعتراض یہ کہہ کر کیا "مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا" یعنی تم تو ہم جیسے انسان ہو ہماری ہی طرح کھاتے پیتے چلتے پھرتے ہو، سوتے جاگتے ہو، فرشتے نہیں ہو بشر ہو اور بشر بھی ایسے کہ تم کو کوئی ہمارے مقابلہ میں امتیازی شان حاصل نہیں ہے مثلاً آپ کوئی دولتمند یا جاہ و حکومت کے مالک ہوتے، اور جو لوگ آپ کے پیرو ہوئے وہ بھی ماشاء اللہ سب کے سب مفلس و نادار و ذلیل و پست ادنی طبقے کے لوگ ہیں جن کے ساتھ بیٹھنا بھی ہم جیسے شریفوں کے لئے تنگ و عار کی بات ہے، کیا ساری

خدائی میں خدا کو منصب نبوت و رسالت پر فائز کرنے کیلئے صرف تم ہی ملے تھے، آخر ہم تم سے حسب و نسب، مال و دولت خلق و خلق کس بات میں کم تھے؟ جو ہمارا انتخاب اس عہدہ کے لئے نہ کیا گیا؟ کم از کم آپ کے پیروکار ہی کچھ مقتدر اور با عزت لوگ ہوتے بھلا ان رذیل اور نیچ لوگوں کا پیرو ہونا آپ کے لئے کیا موجب فضل و شرف ہو سکتا ہے، ایسے سطحی لوگوں کا بے سوچے سمجھے ایمان لے آنا آپ کا کونسا کمال ہے، بلکہ ہمارا خیال تو یہ ہے کہ تم اور تمہارے ساتھی سب جھوٹے ہو بلکہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے ایک نئی بات پیش کی اور چند بے وقوف گھٹیا قسم کے لوگوں نے ہاں میں ہاں ملا دی تاکہ اس طرح ایک نئی تحریک کھڑی کر کے مالی منفعت اور سیاسی فائدہ اٹھایا جاسکے۔ (یہ ہے ان ملعونوں کی تقریر کا خلاصہ)

حضرت نوح علیہ السلام کے جوابات کا خلاصہ:

یا قوم ارا یتمرا ان کنت علی بینه من ربی الخ یہاں سے حضرت نوح علیہ السلام کے جوابات کی تقریر شروع ہو رہی ہے، جس کا حاصل یہ ہے کہ رسول کا بشر ہونا نبوت و رسالت کے منافی نہیں ہے بلکہ اگر غور کرو تو معلوم ہوگا کہ انسانوں کے رسول کا انسان ہونا ہی ضروری ہے تاکہ انسان کے لئے اس سے استفادہ آسان ہو، انسان اور فرشتے کے مزاج میں زمین آسمان کا فرق ہے، اگر فرشتہ کو رسول بنا کر بھیج دیا جاتا تو انسان کے لئے اس سے استفادہ نہایت دشوار ہوتا کیونکہ فرشتہ کو نہ تو بھوک لگتی ہے اور نہ پیاس نہ نیند آتی ہے اور نہ تھکان ہوتی ہے اور نہ اس کو انسانی ضروریات و حوائج پیش آتی ہیں، جس کی وجہ سے اس کو انسانی کمزوری اور ضرورت کا احساس نہیں ہوتا، یہ مضمون قرآن کی دوسری آیتوں میں صراحت و کنایہ آچکا ہے یہاں اس کا ذکر کرنے کے بجائے یہ بتلایا کہ اگر عقل سے کام لو تو رسول کے لئے یہ تو ضروری نہیں کہ وہ بشر نہ ہو البتہ یہ ضروری ہے کہ اللہ کی طرف سے کوئی بینہ اور حجت اس کے پاس ہو، جس کو دیکھ کر لوگوں کو یہ تسلیم کرنا آسان ہو جائے کہ یہ خدا ہی کی طرف سے بھیجا ہوا رسول ہے اور بینہ اور حجت عام لوگوں کے لئے انبیاء علیہم السلام کے معجزات ہوتے ہیں اسی لئے نوح علیہ السلام نے فرمایا کہ میں اپنے ساتھ بینہ اور حجت اور رحمت لیکر آیا ہوں اگر تم اس کو دیکھتے اور اس میں غور کرتے تو انکار نہ کرتے مگر تمہارے انکار و عناد نے تمہاری نگاہوں کو اس سے اندھا کر دیا کہ تم انکار اور ضد پر جسے رہے۔

مگر خدا کی یہ رحمت پیغمبر کے ذریعہ آتی ہے ایسی چیز نہیں کہ زبردستی لوگوں کے سر ڈال دی جائے جب تک وہ خود اس کی طرف رغبت نہ کریں، اس میں اشارہ پایا گیا کہ دولت ایمان کہ جو میں لے کر آیا ہوں اگر میرا بس چلتا تو تمہارے انکار اور ضد کے باوجود تمہیں دے ہی دیتا، مگر یہ قانون قدرت کے خلاف ہے، یہ نعمت زبردستی کسی کے سر نہیں ڈالی جاسکتی، اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ زبردستی کسی کو مومن و مسلمان بنانا کسی دور نبوت میں جائز نہیں رہا، بزور شمشیر اسلام پھیلانے کا سفید جھوٹ گھڑنے والے خود بھی اس حقیقت سے بے خبر نہیں، مگر ایک بات ہے جو ناواقفوں کے دلوں میں تردد پیدا کرنے کے لئے چلتی کی جاتی ہے۔

اعتراض کا دوسرا جزء:

دوسرا جزء جس کو ”وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّئِ الرَّأْيِ“ سے بیان کیا ہے یعنی دیکھئے کہ آپ کی پیروی کرنے والے اور آپ پر ایمان لانے والے سب حقیر و ذلیل لوگ ہیں ان میں کوئی شریف اور بڑا آدمی نظر نہیں آتا۔ ایک مطلب تو اس کا یہ ہے کہ اگر تمہاری بات حق ہوتی تو قوم کے بڑے لوگ اس کو قبول کرتے ان ذلیل اور کمزور لوگوں کا قبول کرنا اس کی عدم مت ہے کہ آپ کی دعوت ہی قبول کرنے کے لائق نہیں اس کا دوسرا مطلب یہ ہے کہ ہرے سئے آپ کی دعوت ایمان قبول کرنے سے رکاوٹ یہ ہے کہ اگر ہم ایمان لے آئے تو بحیثیت مسلمان ہم بھی ان کے برابر سمجھے جائیں گے نمازوں کی صفوں اور دوسرے مجالس میں ہمیں ان کے ساتھ ان کے برابر بیٹھنا پڑے گا یہ ہم سے نہیں ہو سکتا۔

تجربہ شاہد ہے کہ جاہ و مال کا ایک نشہ ہوتا ہے جو انسان کو بہت سی معقول اور صحیح باتوں کو قبول کرنے سے روک دیتا ہے، کمزور اور غریب آدمی کے سامنے یہ رکاوٹیں نہیں ہوتیں، یہی وجہ ہے کہ زمانہ قدیم سے عادیۃ اللہ یہی رہی ہے کہ پیغمبروں پر اول ایمان لانے والے غرباء اور کمزور طبقے کے لوگ ہی ہوتے ہیں، اور پچھلی آسمانی کتابوں میں اس کی تصریحات موجود ہیں، اسی وجہ سے جب ہرقل بادشاہ روم کے پاس آنحضرت ﷺ کا دعوتی نامہ مبارک پہنچا تو اس کو یہ فکر ہوئی کہ معاملہ کی تحقیق کرے چونکہ وہ تورات و انجیل میں انبیاء علیہم السلام کی علامات پڑھے ہوئے تھا اسلئے عرب کے جو لوگ جن میں ابوسفیان بھی شامل تھے مکہ شام میں آئے ہوئے تھے ان کو اپنے دربار میں بلا کر ان سے مدعی نبوت ﷺ کے بارے میں چند سوالات کئے۔

ان سوالات میں ایک یہ بھی تھا کہ ان کی اتباع کرنے والے قوم کے کمزور طبقہ کے لوگ ہیں یا وہ جو قوم کے بڑے کہلاتے ہیں، ان لوگوں نے بتلایا کہ کمزور اور غریب لوگ ہیں، اس پر ہرقل نے اقرار کیا کہ یہ علامت تو سچے نبی ہونے کی ہے اسلئے کہ انبیاء علیہم السلام کے پیروا دل یہی کمزور اور غریب لوگ ہوتے ہیں۔

خلاصہ یہ کہ غرباء و مساکین کو بیچ اور ذلیل سمجھنا ان کی جہالت تھی حقیقت میں ذلیل و ذلیل تو وہ شخص ہے جو اپنے پیدا کرنے والے اور پالنے والے کو نہ پہچانے اس کے احکام سے روگردانی کرے۔

یَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا الْخِجْبُ جَبَّاسٌ لَّهِ أَنْوَاعُ الْفَلَاحِ وَالْخِجْبُ الْفَلَاحُ الخ جب حضرت نوح علیہ السلام نے واضح الفاظ میں یہ بات صاف کر دی کہ میں اس پیغام رسانی کے عوض تم سے کوئی اجرت و مالی منفعت نہیں چاہتا میرا اجر تو اللہ کے ذمہ ہے لہذا تمہارے دماغوں میں یہ شبہ نہ ہونا چاہئے کہ اس دعوائے نبوت سے کہیں ان کا مقصد دنیا کی دولت تو جمع کرنا نہیں ہے تمہاری دولت تم کو مبارک ہو میرا اجر تو اللہ پر ہے۔

وَمَا آتَا بَطَارِدَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّهُمْ مَلَقُوا رَبَّهُمْ الْخِجْبُ جَبَّاسٌ لَّهِ أَنْوَاعُ الْفَلَاحِ الخ یعنی اللہ اور رسول کے پیروکاروں کو حقیر سمجھنا پھر ان کو قرب نبوت سے دور کرنے کا مطالبہ کرنا یہ تمہاری جہالت ہے یہ لوگ تو اس لائق ہیں کہ انھیں سر آنکھوں پر بٹھایا جائے، نہ یہ کہ دھتکارا جائے۔

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۱۰﴾ من الشريك
 فدعا عليهم بقوله رب لا تذراخ فاجاب الله تعالى دعاءه وقال وَأَصْنَعُ الْفُلَّكَ الْسَّفِينَةَ بِأَعْيُنِنَا بمرأى مِنَّا
 وحفظنا وَوَحِينَا امْرُنْ وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا بِتَرْكِ ابِلَا كَسَمِ انْهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿۱۱﴾ وَيَصْنَعُ الْفُلَّكَ حكاية
 حن ما صيغ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ جَمَاعَةً مِّنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ استهزءوا به قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا
 تَسْخَرُونَ ﴿۱۲﴾ ادا بحونا وغرقتم فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن موصولة مفعول العلم يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ لِمَنِ
 عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿۱۳﴾ دائم حتى غايه لنصع إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا بِإِبِلَا كَسَمِ وفار التَّشْوِيرُ لدخبار بالماء وكان ذلك
 علامة لروح قُلْنَا الْحِمْلُ فِيهَا فِي السَّفِينَةِ مِّنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اى ذكر وأشي اى من كل انواعهما اثْنَيْنِ ذكر ا
 وأشي وهو مفعول وفي القصة ان الله حشر لروح السباع والظير وغيرهما فجعل يصرب بيديه في كل
 فرع فتقع يده اليسرى على الذكر واليسرى على الانثى فيحملهما في السفينة وَأَهْلَكَ اى زوجته واولاده
 إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ اى منهم بالابلاك وبوروحته وولده كنعان وحلاف سام وحام ويافث فحملهم
 وروحاتهم ثلثة وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿۱۴﴾ قيل كانوا ستة رجال ونساء بهم وقيل جميع من كان
 في السفينة ثمانون نصفهم رجال ونصفهم نساء وَقَالَ نُوحٌ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ بِحَبْرٍ بَاسْمِهَا بِفَتْحِ
 الميمين وضمهما مصدران اى حربيها ورؤسوبا اى منتهى سبرها إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۵﴾ حيث لم يهلكها
 وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ﴿۱۶﴾ في الارتساع والعطف وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ كَعْنَانَ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ عَنِ
 السَّفِينَةِ يُبْنَىٰ اِرْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۷﴾ قَالَ سَاوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي يَمْنَعُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ
 مِنْ أَمْرِ اللَّهِ عَذَابُهُ إِلَّا لَكِن مِّن رَّحْمَةِ اللَّهِ فَهُوَ الْمَعصُومُ قَالَ تَعَالَى وَحَالُ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿۱۸﴾
 وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ الَّذِي نَعَمَ بِكَ فَشَرِبَتْهُ دُونَ مَا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَصَارَتْ نَهَارًا وَبَحَارًا
 وَلَيْسَ مَاءٌ أَقْلَعِي اسسكى عن المطر وامسكت وَغِيضَ تَقَرَّ الْمَاءُ وَقَضَى الْأَمْرُ تَمَّ امْرُ بِلَاك قوم نوح
 وَاسْتَوَتْ وَقَفَّتِ السَّفِينَةُ عَلَى الْجُودِيِّ حبل بالحزيرة تقرب الموصل وَقِيلَ بُعْدًا بِبِلَاكًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۱۹﴾
 الْكَافِرِينَ وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي كَعْنَانَ مِّنْ أَهْلِي وَقَدْ وَعَدْتَنِي بِنَجَاتِهِمْ وَإِنِّي وَعْدُكَ الْحَقُّ
 الَّذِي لَا خَلْفَ فِيهِ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ﴿۲۰﴾ أَعْلَمْتُهُمْ وَأَعْدَلْتُهُمْ قَالَ تَعَالَى يٰنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ السَّاحِنِ
 اومن اهل دينك إِنَّهُ سَوَالِكُ اىى سجاته عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ﴿۲۱﴾ فانه كفر ولا نجاه للكافرين وفي قراءة
 كسر ميم عمل فعل ونصب غير فالضمير لابنه فَلَا تَسْأَلْنِ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
 مِّنْ انْجَاءِ ابْنِكَ إِنِّي آعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿۲۲﴾ سَوَالِكُ ماله تعلمه قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ

اس نے ہم کو ہلاک نہیں کیا، اور کشتی ان کو لے کر عظیم اور بلند ہونے میں پہاڑ جیسی موجوں کے درمیان چل رہی تھی اور نوح علیہ السلام نے اپنے بیٹے کنعان سے آواز دیکر کہا اور وہ کشتی سے فاصلہ پر تھا، اے میرے پیارے بیٹے ہمارے ساتھ سوار ہو جا، اور کافروں کے ساتھ نہ رہ (اس نے) جواب دیا کہ میں ابھی کسی پہاڑ کی پناہ لئے لیتا ہوں جو مجھے پانی میں غرق ہونے سے بچالے گا (نوح علیہ السلام) نے کہا آج کوئی چیز اللہ کے عذاب سے بچانے والی نہیں بجز اس کے کہ اس پر اللہ رحم فرمائے صرف وہی بچ سکتا ہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا، (اتنے میں) ایک موج ان کے درمیان حائل ہو گئی اور وہ ڈوبنے والوں میں شامل ہو گیا، حکم ہوا اے زمین تو اپنا پورا پانی جو تجھ سے نکلا ہے نگل لے (جذب کر لے) چنانچہ زمین نے پورا پانی جذب کر لیا سوائے اس پانی کے جو آسمان سے برسا، سو (زمین سے نکلا ہوا پانی) نہروں اور دریاؤں میں شامل ہو گیا، اور اے آسمان (بادل) تو پانی برساتا بند کر دے، چنانچہ اس نے بند کر دیا اور پانی مٹ ہو گیا، اور قوم نوح کی ہلاکت کے فیصلے پر عمل درآمد کر دیا گیا، اور کشتی جو دی پہاڑ پر ٹھہر گئی (جودی) موصل کے قریب جزیرہ کا ایک پہاڑ ہے اور کافروں کی ہلاکت کا حکم دیدیا گیا اور نوح علیہ السلام نے اپنے رب کو پکارا اور کہا اب میرے رب میرا بیٹا کنعان میرے اہل سے ہے اور تو نے میرے اہل کی نجات کا وعدہ فرمایا ہے اور بلاشبہ تیرا وعدہ سچ ہے کہ اس میں تخلف نہیں ہے، اور تو سب حاکموں سے بہتر حاکم ہے یعنی سب سے زیادہ علم والا اور سب سے زیادہ انصاف والا ہے، اللہ کی طرف سے جواب ملا کہ اے نوح وہ تیرے نجات پانے والے اہل سے نہیں ہے یا تیرے اہل دین سے نہیں ہے، بلاشبہ مجھ سے اس کی نجات کا تیرا سوال نامناسب ہے اسلئے کہ وہ کافر ہے اور کافر کی نجات نہیں ہے، اور ایک قراءت میں عمل فعل کے ساتھ اور غیر کے نصب کے ساتھ ہے اس صورت میں ضمیر ابن کی طرف راجع ہوگی، لہذا تو مجھ سے اس بات کی درخواست نہ کر (تسللن) نون کی تخفیف اور تشدید کے ساتھ ہے، جس بات کا تجھے علم نہیں ہے اور وہ بات تیرے بیٹے کی نجات کا سوال ہے، میں تجھے نصیحت کرتا ہوں کہ جس چیز کو تو نہیں جانتا اس کا سوال کر کے خود کو نادانوں میں شامل نہ کر، (نوح علیہ السلام نے) عرض کیا اے میرے رب میں اس بات سے تیری پناہ چاہتا ہوں کہ میں تجھ سے کسی ایسی چیز کا سوال کروں جس کا مجھے علم نہیں اور اگر آپ میری غلطی کو معاف نہ فرمائیں گے اور رحم نہ فرمائیں گے تو میں زیاں کاروں میں شامل ہو جاؤں گا، حکم ہوا اے نوح تم کشتی سے ہمارے امن یا سلام کے ساتھ اور اپنے اور ان جماعتوں پر جو کشتی میں تیرے ساتھ ہیں یعنی ان کی اولاد کے ساتھ اور وہ مومنین ہیں برکت کے ساتھ اترو اور کچھ لوگ تمہارے ساتھ ایسے بھی ہیں جن کو ہم دنیا میں سامان عیش بخشیں گے اور پھر آخرت میں ہماری طرف سے ان کو دردناک عذاب پہنچے گا اور وہ کافر ہیں، یہ آیات جو نوح علیہ السلام کے قصہ پر مشتمل ہیں اے محمد تمہاری طرف غیب کی خبریں ہیں یعنی ان چیزوں کی خبریں ہیں جو تم سے مخفی ہیں اور نزول قرآن سے پہلے نہ تم ان کو جانتے تھے اور نہ تیری قوم، لہذا تم تبلیغ پر اور اپنی قوم کی ایذا رسانی پر صبر کرو جس طرح نوح علیہ السلام نے صبر کیا، بہتر انجام متقیوں ہی کے لئے ہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلًا: وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ ، أَوْحَىٰ فَعَلَ ماضی مجہول اِنَّہ لَنْ یُؤْمِنَ ناصب قائل ای اوحی الیہ عدم ایمان بعض قومہ۔

قَوْلًا: تَبْتَلِسْ (ابتناس افعال) سے مضارع واحد مذکر حاضر یہاں چونکہ حرف نہی داخل ہے اس لئے نہی ہے، تو رنج نہ کر۔

قَوْلًا: بَمَرَأًی، مِنَّا وَحَفْظْنَا، یہ اضافہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ بِأَعْيُنِنَا سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اعضاء ہیں اور جس کے اعضاء ہوں وہ مجسم ہوتا ہے ہذا اللہ کے لئے جسم ہونا ثابت ہوا جیسا کہ مجسمیہ کا عقیدہ ہے۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ بِأَعْيُنِنَا یہ حفظ اور رویت سے کنایہ ہے جیسا کہ بَسَطَ اللہ یدہ ، جود و سخاوت سے کنایہ ہے، بِأَعْيُنِنَا، محلا حال ہے، تقدیر یہ ہے مقلباً بِأَعْيُنِنَا۔

قَوْلًا: حَکَايَۃِ حَالٍ مَاضِیَۃِ، یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: سوال یہ ہے کہ یَصْنَعُ، مضارع کا صیغہ ہے جو حال اور استقبال پر دلالت کرتا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ کشتی بنانا خبر دینے کے بعد ہے حالانکہ کشتی زمانہ ماضی میں بنائی جا چکی تھی۔

جَوَاب: جواب یہ ہے کہ زمانہ ماضی کی حالت کی حکایت ہے، یعنی کشتی بنانے کی منظر کشی کی جاری ہے۔

قَوْلًا: مَنْ مَوْصُولَۃِ مَفْعُولِ الْعِلْمِ مَنْ یَاتِیْہِ مِنْ مَوْصُولَہِ ہے اور تعلمون کا مفعول بہ ہے ترکیب سے یہ شبہ ختم ہو گیا کہ مَنْ استفہامیہ ہے اس کو صدارت کی ضرورت ہے۔

قَوْلًا: غَايَۃٌ لِلصَّنْعِ ، یعنی حَتَّىٰ صَنَعَ کی غایت ہے یَاتِیْہِ یا یَحُلُّ کی غایت نہیں ہے جیسا کہ قریب کی وجہ سے شبہ ہوتا ہے، حَتَّىٰ ابتدائیہ ہے جو کہ جملہ شرطیہ پر داخل ہے اور وَاَصْنَعُ الْفَلَکَ کی غایت ہے۔

قَوْلًا: فِی السَّفِیْنَةِ ، اس اضافہ میں اس سوال کے جواب کی طرف اشارہ ہے کہ فیہا کی ضمیر ماقبل میں مذکور الْفَلَکَ کی طرف راجع ہے جو کہ مذکور ہے حالانکہ فیہا ضمیر مؤنث ہے جواب یہ ہے کہ فَلَکَ، سفینہ کے معنی میں ہے فلا شبہ

قَوْلًا: اِنَّہ سَؤَالَکَ اِیَّایَ بِنَجَاتِہِ، مفسر علام نے اِنَّہ کی ضمیر کے مرجع کی تعیین کرتے ہوئے فرمایا کہ مرجع اپنے بیٹے کنعان کی نجات کے بارے میں سوال ہے یعنی تمہارا سوال مناسب نہیں ہے، جمہور مفسرین نے، ہ، ضمیر کا مرجع ابن کو قرار دیا ہے یعنی کنعان تمہارے اہل میں سے نہیں ہے، اس سے مجاز لازم آتا ہے اسلئے کہ ہقیقۃً اہل سے نفی درست نہیں ہے جس کی وجہ سے مجزی معنی یعنی دینی اہل مراد لینے ہوں گے۔

قَوْلًا : وفی قراءۃ بکسر میمِ عَمَلِ فعل و نصب غیر فالضمیر لابنہ اس عبارت کے اضافہ کا مقصد، عمل کے اعراب کو بتانا ہے جمہور کی قراءت میں عَمَلُ مصدر ہے اور غیرُ صالح اس کی صفت ہے مطلب یہ ہے کہ تمہارا اپنے بیٹے کنعان کی نجات کی سفارش عمل نامناسب ہے، اسلئے کہ وہ کافر ہے اور کافر کی نجات نہیں ہے، اور ایک قراءت میں عَمَلُ فعل ماضی کا صیغہ ہے اس صورت میں غَیْرُ مصدر محذوف کی صفت ہونے کی وجہ سے منصوب ہوگا تقدیر عبارت یہ ہوگی اِنَّہ عَمَلٌ غَیْرُ صالح، اس صورت میں اِنَّہ کی ضمیر ابن کی طرف راجع ہوگی یعنی کنعان نے عمل غیر صالح کئے، مفسر عدم نے پہلی صورت کو اختیار کیا ہے کہ نوح علیہ السلام کا اپنے کافر بیٹے کی نجات کی سفارش عمل نامناسب ہے اسلئے کہ آگے فرمایا گیا ہے ”انسی اعظک ان تکون من الجاہلین“ اس سے نوح علیہ السلام کی طرف جہل کی نسبت لازم آتی ہے۔

قَوْلًا : فَلَا تَسْتَلْنِ بالتخفیف والتشدید یعنی نون کی تشدید کے ساتھ ماقبل کے فتح کے ساتھ اور یہ نافع کی قراءت ہے اور ابن کثیر اور ابن عامر اور باقیوں نے لام کے سکون اور نون کی تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے اور حالت وصل میں نون کے بعد یا کو باقی رکھا ہے نہ وقف میں، اور ورش و ابو عمرو نے وقف اور وصل دونوں صورتوں میں یا کو باقی رکھا ہے۔

قَوْلًا : بِسَلَامَةٍ اَوْ بِتَحِيَةٍ اس اضافہ کا مقصد سلام کے دو معنی کو بیان کرنا ہے بِسَلَامَةٍ کہہ کر امن و سلامتی کے معنی کی طرف اشارہ کر دیا اور بِتَحِيَةٍ کہہ کر سلام و تحیہ کی طرف اشارہ ہے مطلب یہ ہے یہاں دونوں معنی درست ہیں۔

قَوْلًا : وَاُمُّ بِالرَّفْعِ مِمَّنْ مَعَكَ، اُمُّ رَفْع کے ساتھ ہے مبتداء ہونے کی وجہ سے اور سَلَّمْتَهُمْ اِس کی خبر ہے، نہ کہ امم سابق پر معطوف ہونے کی وجہ سے مجرور، اسلئے کہ یہ لوگ سلامتی اور برکت میں داخل نہیں ہیں۔

سَيِّئًا : اُمُّ کانکرہ ہونے کی وجہ سے مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے؟

جَوَابُ : اُمُّ موصوف ہے اور مِمَّنْ مَعَكَ اس کی صفت ہے لہذا اُمُّ کانکرہ موصوفہ ہونے کی وجہ سے مبتداء بنا صحیح ہے مفسر علام نے مِمَّنْ مَعَكَ کا اضافہ کر کے اسی تقدیر کی طرف اشارہ کیا ہے۔

قَوْلًا : اِیْ هَذِهِ الْاٰیَاتِ الْمُتَضَمِّنَةِ الْخ یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ تِلْكَ اسم اشارہ مؤنث مبتداء ہے حالانکہ اس کی تین خبریں ہیں اور تینوں مذکر ہیں، ① من انباء الغیب، ② نوحیہا الیک، ③ مَا کُنْتَ تَعْلَمُهَا، لہذا خبر کی رعایت کی وجہ سے مبتداء بھی مذکر ہونا چاہئے۔ جواب کا حاصل یہ ہے کہ ہذہ کا مشاڑ الیہ مذکورہ خبریں نہیں ہیں، بلکہ اس کا مشاڑ الیہ الایات، محذوف ہے جس کی طرف مفسر علام نے اشارہ کیا ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

قرآن عزیز میں حضرت نوح علیہ السلام کا تذکرہ:

قرآن کریم کے معجزہ نما نظم کلام کی یہ سنت ہے کہ وہ تاریخی واقعات میں سے جب کسی واقعہ کو بیان کرتا ہے تو اپنے مقصد ”وعظ و تذکیر“ کے پیش نظر واقعہ کی ان ہی جزئیات کو بیان کرتا ہے جو مقصد کے لئے ضروری ہوں چنانچہ اسی اسلوب کے پیش نظر

قرآن عزیز نے حضرت نوح علیہ السلام کے واقعہ کا اجمالی و تفصیلی ذکر سولہ جگہ کیا ہے۔ (قصص القرآن سیوہاروی)

حضرت نوح علیہ السلام کو حق تعالیٰ نے تقریباً ایک ہزار سال کی عمر دراز عطا فرمائی تھی، آپ اس طویل مدت میں ہمیشہ اپنی قوم کو دین حق اور کلمہ توحید کی دعوت دیتے رہے، قوم کی طرف سے سخت ایذاؤں کا سامنا کرنا پڑا مگر آپ اپنی قوم کے لئے یہ دعاء کرتے کہ یا اللہ میری قوم کو معاف کر دے یہ بے وقوف و جاہل ہیں جانتے نہیں، آپ ہدایت کی امید پر ایک نسل کے بعد دوسری اور دوسری کے بعد تیسری کو ہدایت کی دعوت دیتے رہے مگر بہت قلیل لوگوں کے علاوہ کوئی ایمان نہ لایا۔

جب اس پر صدیاں گزر گئیں تو اللہ رب العزت کے سامنے ان کی حالت زار کی شکایت کی جو سورہ نوح میں مذکور ہے، ”رَبِّ اِنِّیْ دَعَوْتُ قَوْمِیْ لَیْلًا وَنَهَارًا، فَلَمْ یَزِدْهُمْ دَعَانِیْ اِلَّا فِرَارًا“ اتنے طویل زمانہ تک اپنی قوم کے ہاتھوں مصائب برداشت کرنے کے بعد اس مرد خدا کی زبان پر یہ دعاء آئی ”رَبِّ اَنْصُرْنِیْ بِمَا کَذَبُوْنِ“ اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے ”وَاَوْحِیْ اِلَیْ نُوْحٍ اِنَّهُ لَنْ یُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِکَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ الْخ“ یعنی اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تیری قوم میں جس کو ایمان لانا تھا لاچکے اب کوئی شخص ایمان نہ لائیگا، اب آپ اس قوم کا غم نہ کھائیں اور ان کے ایمان قبول نہ کرنے پر پریشان نہ ہوں۔

دوسری بات یہ فرمائی کہ اب ہم اس قوم پر پانی کے طوفان کا عذاب بھیجنے والے ہیں اس لئے آپ ہماری نگرانی میں وحی کے حکم کے مطابق ایک کشتی تیار کریں جس میں آپ کے اہل و عیال اور مومنین مع اپنی ضروریات کے سائیکس حضرت نوح علیہ السلام نے حکم کے مطابق کشتی بنائی، پھر جب طوفان کے ابتداء کی علامتیں ظاہر ہونے لگیں کہ زمین سے پانی ابلنے لگا تو حضرت نوح علیہ السلام کو حکم دیا گیا کہ خود مع اپنے اہل و عیال اور ان لوگوں کے جو ایمان لاچکے ہیں کشتی میں سوار ہو جائیں، اور انسانی ضروریات جن جانوروں سے متعلق ہیں مثلاً گائے، بیل، بکری، گھوڑا، گدھا وغیرہ کا ایک ایک جوڑا رکھ لیں۔

کشتی کی وسعت اور پیمائش:

یہ کشتی کس ساخت کی تھی اور اس کی پیمائش کیا تھی اس کی تفصیلات بائبل میں ہیں قرآن نے ان سے یکسر صرف نظر کر لی ہے اس لئے کہ ان تفصیلات سے حاصل کچھ بھی نہیں اور نہ ان تفصیلات کے درپے ہونا کوئی مفید خدمت ہے بس اتنا معلوم ہونا کافی ہے کہ کشتی میں اتنی گنجائش تھی کہ اس وقت مومن آبادی جس کی تعداد بہ اختلاف روایات ۴۰ یا ۸۰ تھی اور ضروری جانوروں کے جوڑے اس میں سما گئے تھے۔

کشتی سازی کا حکم:

غرضیکہ حضرت نوح علیہ السلام کی دعاء قبول ہوئی اور اپنے قانون جزاء اعمال کے مطابق سرکشوں کی سرکشی اور متمرّدوں کے تمرد کی سزا کا اعلان کر دیا اور حفظ ماتقدم کے لئے کشتی بنانے کا حکم دیا، جب نوح علیہ السلام نے کشتی بنانی

شروع کی تو کفار نے ہنسی اڑانا اور مذاق بنانا شروع کر دیا، کہ پانی پینے اور دیگر ضروریات کے لئے تو میسر نہیں بھلا کشتی چلنے کے لئے پانی کہاں سے آئیگا، معلوم ہوتا ہے اب کشتیاں صحراء کے ریت میں چلا کریں گی، ادھر کشتی بن کر تیار ہوئی ادھر طوفان کی ابتدائی علامات کا ظہور ہونے لگا، ”حتی اذا جاء امرنا وفار التنور“ لفظ تنور کئی معنی میں مستعمل ہے سطح زمین کو بھی تنور کہتے ہیں روٹی پکانے کے تنور کو بھی تنور کہا جاتا ہے، زمین کے بلند حصہ کو بھی تنور کہا جاتا ہے بعض حضرات نے تنور سے سطح زمین مراد لی اور بعض نے معروف تنور، کہا جاتا ہے کہ آدم علیہ السلام کا تنور ملک شام میں مقام عین الوادہ میں تھا بعض نے کہا کہ نوح علیہ السلام کا تنور کوفہ میں تھا وہ مراد ہے اکثر مفسرین مثلاً حضرت حسن، مجاہد، شعبی اور حضرت عبداللہ بن عباس وغیرہ نے آخری قول کو اختیار کیا ہے، غرضیکہ پانی ہر جگہ سے اہل پڑا جس میں روئے زمین کے علاوہ معروف تنور بھی شامل ہے اور آسمان سے موسلا دھار بارش ہونے لگی تمام منکرین حق غرق ہو گئے اور کشتی پانی پر تیرنے لگی اور طوفان ختم ہو گیا تو کشتی جودی پہاڑ پر ٹھہر گئی، جودی پہاڑ آج بھی اسی نام سے موجود ہے اس کا محل وقوع حضرت نوح علیہ السلام کے وطن اصلی عراق، موصل کے شمال میں جزیرہ ابن عمر کے قریب آرمینیا کی سرحد پر ہے یہ ایک کوہستانی سلسلہ ہے جس کے ایک حصہ کا نام جودی ہے اسی کے ایک حصہ کو اراراط کہا جاتا ہے موجودہ تورات میں کشتی ٹھہرنے کا مقام کوہ اراراط بتایا گیا ہے ان دونوں روایتوں میں کوئی تضاد نہیں ہے۔

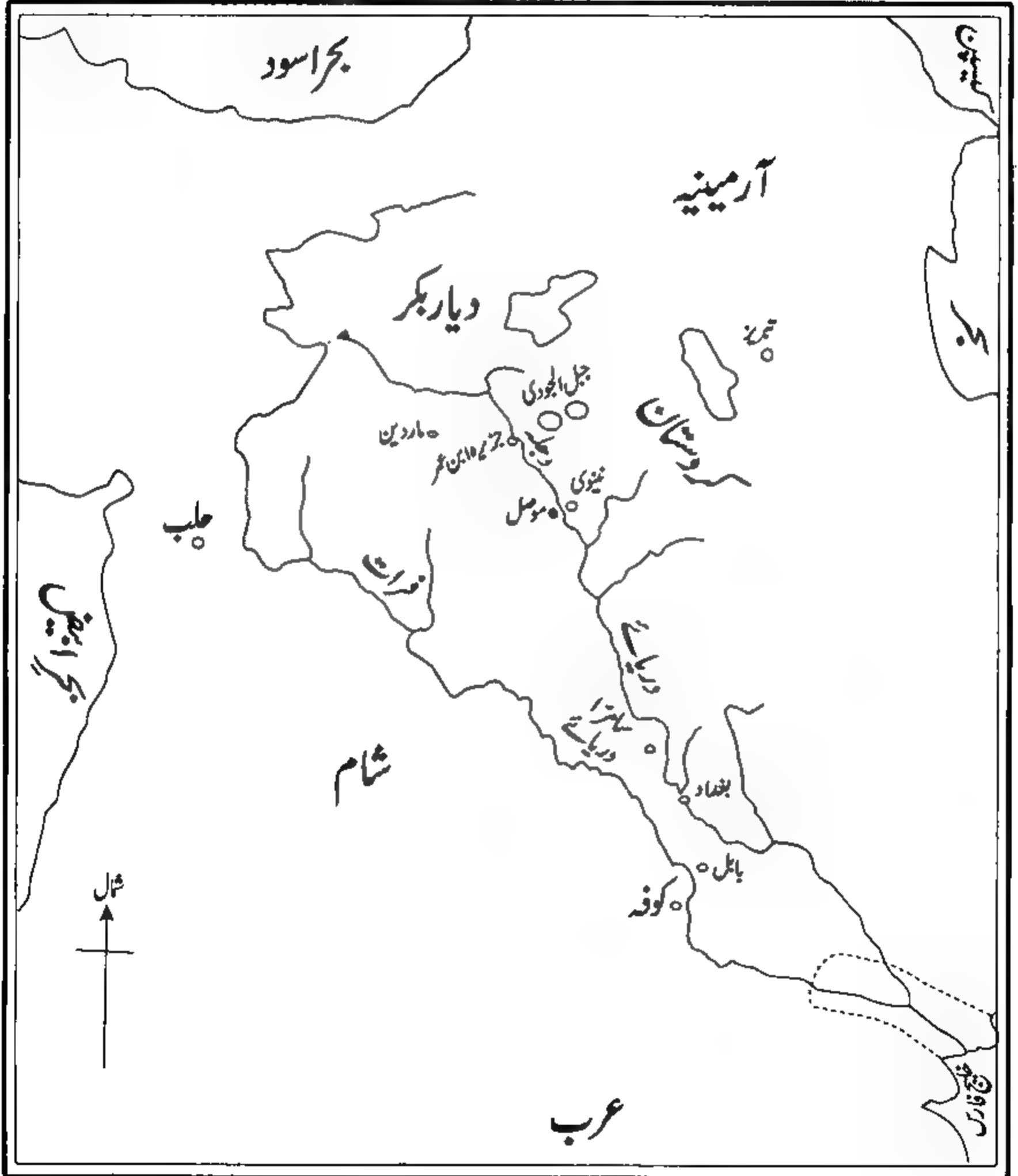
کشتی کے بعض حصے موجود ہیں:

قدیم تاریخوں میں مذکور ہے کہ بعض مقامات پر اس کشتی کے ٹکڑے اب تک موجود ہیں جن کو تبرک کے طور پر رکھا گیا ہے۔

تاریخ بغوی میں ہے کہ نوح علیہ السلام ماہ رجب کی دس تاریخ کو کشتی میں سوار ہوئے تھے، چھ ماہ تک کشتی پانی پر تیرتی رہی جب بیت اللہ پر پہنچی تو سات مرتبہ بیت اللہ کا طواف کیا پھر ۱۰ محرم کو طوفان مکمل طور پر ختم ہوا اور کشتی جودی پہاڑ پر ٹھہر گئی حضرت نوح علیہ السلام اور مومنین نے شکرانہ کے طور پر اس روز، روزہ رکھا۔



قومِ نوح کا علاقہ اور جبلِ جودی



کشتی کی پیمائش:

بعض تاریخی روایات سے کشتی نوح علیہ السلام کی پیمائش یہ معلوم ہوئی ہے کہ لمبائی تین سو گز اور چوڑائی ۵۰ گز اور اونچائی ۳۰ گز تھی اور یہ سہ منزلہ تھی اس میں روشندان اور دروازے بھی تھے۔

وَأَرْسَلْنَا إِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَخَذُوا مَا لَكُمْ مِنْ زَائِدَةٍ إِلَيْهِ غَيْرَ إِنَّمَا أَنْتُمْ فِي عِبَادَتِكُمُ الْإِثْمَانِ ۖ كَاذِبُونَ عَلَى اللَّهِ يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ عَلَى التَّوْحِيدِ أَجْرًا إِنَّمَا أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ مِنْ الشَّرِّ تَمَّ تَوْبُوا أَرْجِعُوا إِلَيْهِ بِاطِيعَةِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ الْمَطَرَ وَكَانُوا قَدْ مُنَعُوا عَلَيْكُمْ مَذَرَارًا كَثِيرَ الدَّرُورِ وَبَرَزْتُكُمْ قُوَّةً إِلَى سَعِ قُوَّتِكُمْ بِالْمَالِ وَالْوَلَدِ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ۝ مُشْرِكِينَ قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ بِرَبِّهِانِ عَلَى قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ بِرَبِّكَ إِلَهِنَا عَنْ قَوْلِكَ أَيْ لَقَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝ إِنَّمَا نَقُولُ فِي شَأْنِكَ إِلَّا اعْتَرَاكَ أَصَابُكَ بَعْضُ إِلَهِنَا يُسَوِّدُ فَخَبَلَكَ بِسَبِّكَ أَيْ بِهَا فَانْتَهِدِي قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ عَلَىَّ وَأَشْهَدُ وَأَنِّي بَرِيٌّ مِمَّا تَشْرِكُونَ ۝ هَـ مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي إِخْتَالُوا فِي هَلَاكِي جَمِيعًا أَنْتُمْ وَإِثْمَانُكُمْ ثُمَّ لَا تَنْظُرُونَ ۝ تَمْهِنُونَ أَيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَرَبِّي وَرَبُّكُمْ مَا مِنْ زَائِدَةٍ دَائِمَةٍ نَسَمَةٍ تَدْبُ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا هُوَ أَخَذَ بِنَاصِيَتَيْهَا أَيْ مَالِكُهَا وَقَاهِرُهَا فَلَا نَفْعَ وَلَا ضَرَرَ إِلَّا بِأَذْنِهِ وَخُصَّ النَّاصِيَةُ بِالذِّكْرِ لِأَنَّ مَنْ أَخَذَ بِنَاصِيَةٍ يَكُونُ فِي غَايَةِ الدَّلِّ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ أَيْ طَرِيقَ الْحَقِّ وَالْعَدْلِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فِيهِ حَذَفُ أَحَدِي التَّائِبِينَ أَيْ تَعَرَّضُوا فَقَدْ أَبْغَضْتُكُمْ مَا أَرْسَلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَتَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا بِأَسْرَائِكُمْ إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ ۝ رَقِيبٌ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا عَذَابَنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝ شَدِيدٍ وَتِلْكَ عَادٌ أَشَارَ إِلَى آثَارِهِمْ أَيْ فَبَسَّخُوْا فِي الْأَرْضِ وَانْظُرُوا إِلَيْهَا ثُمَّ وَصَفَ أَحْوَالَهُمْ فَقَالَ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ جُمِعَ لِأَنَّ مَنْ عَصَى رَسُولًا عَصَى جَمِيعَ الرُّسُلِ لِأَشْتَرَاكَهُمْ فِي أَصْلِ مَا جَاءَ وَابَهُ وَهُوَ التَّوْحِيدُ وَاتَّبَعُوا أَيْ السَّفَلَةُ أَمْرُ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝ مُعَانِدٍ مُعَارِضٍ لِلْحَقِّ مِنْ رُؤْسَائِهِمْ وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً مِنَ السَّاسِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَعْنَةً عَلَى رُؤُسِ الْخَلَائِقِ إِلَّا إِنْ عَادَا كَفَرُوا جَحَدُوا رَبَّهُمْ الْأَبْعَدُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ لِعَادٍ قَوْمُ هُودٍ ۝

عَادٌ

ترجمہ: اور ہم نے عاد کی جانب ان کے خاندانی بھائی ہود کو بھیجا، ہود نے کہا اے میری قوم کے لوگو! اللہ کی بندگی کرو (یعنی) اس کی توحید کا اقرار کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں، میں زائدہ ہے تم بتوں کی بندگی کر کے اللہ پر بہتان لگاتے ہو، اے میری قوم میں تم سے توحید کی (تبلیغ) پر کوئی اجرت نہیں چاہتا میرا اجر تو اس پر ہے جس نے مجھے پیدا کیا ہے، کیا تم عقل سے

کا نہیں لیتے؟ اب میری قوم کے لوگو تم اپنے رب سے شرک کی معافی مانگو پھر اطاعت کے ذریعہ اس کی طرف رجوع کرو وہ تم کو زوردار بارش عطا کریگا (حال یہ کہ) ان سے بارش کو روک لیا گیا تھا، اور تمہاری (موجودہ) قوت میں مال اور اولاد کے ذریعہ مزید قوت کا اضافہ کرے گا، اور مشرک بنکر بے رخی مت کرو، ان لوگوں نے جواب دیا اے ہود تو ہمارے پاس اپنے دعوے پر کوئی صریح دلیل لے کر نہیں آیا اور ہم تیرے کہنے کی وجہ سے اپنے معبودوں کو نہیں چھوڑیں گے اور تجھ پر ہم ایمان لانے والے نہیں ہیں اور ہم تو تمہارے بارے میں یہ سمجھتے ہیں کہ تو ہمارے معبودوں میں سے کسی کی جھپٹ میں آ گیا ہے چنانچہ تیرے اس کو برا کہنے کی وجہ سے اس نے تجھ کو باؤلا بنا دیا ہے، اسی وجہ سے تو یہودہ باتیں کر رہا ہے، (ہود علیہ السلام نے) جواب دیا میں تو اپنے اوپر اللہ کو گواہ بناتا ہوں اور تم بھی گواہ رہو میں تو غیر اللہ سے جن کو تم اس کا شریک ٹھہراتے ہو بیزار ہوں تم اور تمہارے بت، سب مل کر میرے ساتھ مکر کر لو میری ہلاکت کی تدبیر کر لو، اور پھر مجھے ذرا بھی مہلت مت دو میرا بھروسہ تو اللہ پر ہے جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی، کوئی جاندار زمین پر چلنے والا ایسا نہیں کہ اس کی چوٹی اس کے ہاتھ میں نہ ہو، یعنی وہ اس کا مالک اور اس پر غالب ہے، لہذا کوئی نفع نقصان اس کی اجازت کے بغیر نہیں، ناصیۃ (چوٹی) کا خاص طور پر ذکر اس وجہ سے کیا گیا ہے کہ جس کی چوٹی پکڑی گئی وہ غایت ذلت میں ہوتا ہے، بے شک میرا رب سیدھی راہ پر ہے یعنی حق و انصاف کے راستہ پر ہے، اگر تم روگردانی کرو گے تو جو پیغام دے کر میں بھیجا گیا تھا وہ میں تم کو پہنچا چکا اور میرا رب تمہاری جگہ دوسری قوم لاینگا اور شرک رکے تم اس کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے، یقیناً میرا رب ہر چیز پر مگرماں ہے، اور جب ہمارا عذاب آ گیا تو ہم نے ہود علیہ السلام کو اور ان کو جو اس پر ایمان لائے اپنی (خصوصی) رحمت سے بچا لیا اور ان کو ایک سخت عذاب سے نجات دی اور یہ ہے قوم عاد، یہ اشارہ ان کے آثار (و خرابات) کی طرف ہے سو تم زمین میں سفر کرو اور ان آثار کو دیکھو، پھر ان کے احوال کو بیان کیا جنہوں نے اپنے رب کی آیتوں کو جھٹلایا اور اپنے رسولوں کی نافرمانی کی (دُسل) کو جمع لائے ہیں اس لئے کہ جس نے ایک رسول کی نافرمانی کی اس نے تمام رسولوں کی نافرمانی کی، تمام رسولوں کے ان اصولوں میں شریک ہونے کی وجہ سے جن کو وہ لائے ہیں اور وہ توحید ہے، اور یہ احمق اپنے رؤساء میں سے ہر جبار اور دشمن حق کی پیروی کرتے رہے (آخر کار) اس دنیا میں بھی لوگوں کی ان پر لعنت پڑی اور قیامت کے روز بھی سب مخلوق کے سامنے (ان پر لعنت ہوگی) سنو، عاد نے اپنے رب کا انکار کیا، سنو، ہود علیہ السلام کی قوم عاد کے لئے اللہ کی رحمت سے دوری ہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: وَأَرْسَلْنَا الْخ اس کا عطف بوجہ الی قومہ پر ہے، اس کو عطف قصہ علی القصہ کہتے ہیں۔
 قَوْلًا: هُوَ دَا یہ احامد کا عطف بیان ہے۔
 قَوْلًا: اِی لِقَوْلِكَ عَنْ کی تفسیر لام سے کر کے اشارہ کر دیا کہ عن تعلیلیہ ہے۔

قَوْلًا: اِعْتِرَاكَ (اعتراء افعال) ماضی واحد مذکر غائب پیش آتا، قصد کرنا، لاحق ہونا، مصیبت میں مبتلا کرنا۔
قَوْلًا: بَسُوْءٍ، میں بے تعدیہ کے لئے ہے۔

سُؤَال: اِیَّاهَا کی ضمیر لفظ بعض کی طرف راجع ہے، حالانکہ لفظ بعض مذکر ہے ضمیر اور مرجع میں مطابقت نہیں ہے۔
جَوَاب: مضاف الیہ کی رعایت کرتے ہوئے ایاہا مؤنث کی ضمیر لائے ہیں۔

قَوْلًا: اِشَارَةُ اِلٰی اَثَارِهِمْ، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ تِلْكَ عَادٌ مَبْتَدَاً خَبَرٌ ہے عَادٌ مذکر ہے لہذا تِلْكَ کے بجائے
ہذا ہونا چاہئے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ اس کی خبر آثار ہے جو کہ محذوف ہے اِی تِلْكَ الْاَثَارِ اَثَارِ عَادٍ۔
قَوْلًا: عَنِید، عنادر کہنے والا، سرکش ضدی، جمع عُندٌ۔

تَفْسِیْرٌ وَتَشْرِیْحٌ

آنحضرت ﷺ کے معاصر کفار و مشرکین کے سامنے تو حید و رسالت نیز حشر و نشر پر روشن اور واضح دلائل پیش کرنے کے بعد تاکید و تفسیر کے طور پر انبیاء سابقین کے ساتھ ان کی قوم کے معاملات و واقعات بیان فرمائے ہیں، یہاں حضرت ہود علیہ السلام کو قوم عاد کا بھائی بتایا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ہود علیہ السلام اسی قوم کے ایک فرد تھے باہر سے آئے ہوئے نہیں تھے۔

اس رکوع کی پہلی گیارہ آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے حضرت ہود علیہ السلام کا ذکر فرمایا ہے اور ان ہی کے نام سے یہ سورت موسوم ہے اس سورت میں حضرت نوح علیہ السلام سے لے کر سات انبیاء اور ان کی قوم کے واقعات مذکور ہیں، جن میں عبرت اور موعظت کے ایسے مظاہر موجود ہیں کہ جس کے دل میں ذرا بھی حیات اور شعور باقی ہے وہ ان سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔

ہود علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے قوم عاد کی طرف مبعوث فرمایا یہ قوم اپنے ذلیل ڈول اور زور و قوت میں پورے عالم میں ممتاز تھی، مگر یہ قوم اتنی بہادر اور قوی ہونے کے باوجود اپنی عقل و فکر کھو بیٹھی تھی، جس کی وجہ سے خود تراشیدہ پتھر کی مورتیوں کو اپنا معبود بنا رکھا تھا۔

ہود علیہ السلام کی دعوت کی تین اصولی باتیں:

حضرت ہود علیہ السلام نے اپنی دعوت میں تین اصولی باتیں پیش کیں اول دعوت تو حید اور یہ کہ اللہ کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں غیر اللہ کو لائق عبادت سمجھنا اللہ پر بہتان اور افتراء ہے دوسرے یہ کہ تم میری بات پر سنجیدگی سے غور نہیں کرتے یہ اس بات کی دلیل ہے کہ تم عقل سے کام نہیں لیتے اگر تم عقل سے کام لیتے تو تم ضرور سوچتے کہ جو شخص اپنی کسی ذاتی غرض کے بغیر دعوت و تبلیغ کی یہ سب مشقتیں جھیل رہا ہے اور اس نے تذکیر و نصیحت کے لئے اپنی زندگی کو وقف کر رکھا

ہے نہ کچھ اجرت طلب کرتا ہے نہ مدح و ستائش کا طالب آخر ضرورت کیا تھی کہ وہ تمہیں دعوت دینے اور تمہاری اصلاح کرنے میں اتنی محنت برداشت کرتا۔

وعظ و نصیحت اور دعوت دین پر اجرت:

قرآن کریم نے یہ بات تقریباً تمام انبیاء کی زبان سے نقل کی ہے کہ ہم تم سے اپنی دعوت و محنت کا کوئی معاوضہ طلب نہیں کرتے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر دعوت و تبلیغ کا معاوضہ لیا جائے تو دعوت موثر نہیں رہتی، اس بات پر تجربہ شاہد ہے کہ وعظ و نصیحت پر اجرت لینے والوں کی بات سامعین پر اثر انداز نہیں ہوتی۔

تیسری بات یہ فرمائی کہ گزشتہ زندگی میں تم سے جو قصور اور کوتاہیاں ہوئی ہیں، ان سے معافی مانگو، اور آئندہ کے لئے پختہ ارادہ اور عہد کرو کہ اب ان کے پاس نہ جائیں گے، اس کے نتیجے میں آخرت کی دائمی فلاح تو ملے گی ہی دنیا میں بھی اس کے بڑے فوائد و برکات کا مشاہدہ کرو گے۔

اِنْ لِّقَوْلِ اِلَّا اعْتِرَاكَ الْخِ قَوْم نے حضرت ہود علیہ السلام کی دل دوز اور دل سوز نصیحتوں کا جواب یہ دیا کہ ہمیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے دیوی دیوتاؤں اور ہمارے معبودوں کی برائی و عیب جوئی کرنے کی وجہ سے تو ہمارے کسی دیوتا کی جھپٹ میں آگیا ہے اور اسی کی مار کا نتیجہ ہے کہ تو ہمیں یہی باتیں کرنے لگا ہے۔

اِنِّیْ نُوَكِّلُ عَلٰی اللّٰهِ الْخِ یہ قوم کی اس بات کا جواب ہے کہ چونکہ تو ہمارے معبودوں کی برائی کرتا ہے اور ان کی نکتہ چینی کرتا ہے جس کا یہ لازمی نتیجہ ہے کہ تو ہمارے کسی دیوتا کی جھپٹ میں آگیا ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ میرے خلاف تم سے جتنی ہو سکے مکر و سازشیں کرو اور ساتھ اپنے معبودوں کو بھی بلا لؤ اور سب مل کر میرے خلاف تدبیر کرو تم میرا کچھ نہیں بگاڑ سکتے اس لئے کہ میرا توکل اور بھروسہ تو اللہ تعالیٰ پر ہے۔

وَ اَرْسَلْنَا اِلٰی ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ مِنْ الْقَبِيلَةِ ضَلِحًا قَالَ يَقَوْمِ اَعْبُدُوا اللّٰهَ وَ جِدُوهُ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ هُوَ اَنْشَأَكُمْ مِنْ الْاَرْضِ وَ اَنْتُمْ تَعْمُرُوهَا جَعَلَكُمْ اَعْمَارًا تَسْكُنُوْنَ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ مِنْ الشَّرْلِی ثُمَّ تَوْبُوْا اِذْ جِئْتُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَیْهِ بِالطَّاعَةِ اِنَّ رَبِّیْ قَرِیْبٌ مِّنْ خَلْقِهِ بَعْلِهِ مُجِیْبٌ لِّمَنْ سَاَلَہٗ قَالَ الْوَالِیْصِلِحُ قَدْ كُنْتُ فِیْہَا مَرْجُوًّا نَزَحُوْا اِنْ تَكُوْنُ سَیِّدًا قَبْلَ هٰذَا الَّذِیْ صَدَرَ مِنْكَ اَنْتُمْ اَنْتُمْ اَنْتُمْ اَبَاؤُنَا مِنْ الْاَوْتَانِ وَاَنْتُمْ اَلْفِیْ شَیْءٍ مَّا تَدْعُوْنَ اِلَیْہِ مِنْ التَّوْحِیْدِ مُرِیْبٌ مَّوْقِعٌ فِی الرِّیْبِ قَالَ یَقَوْمِ اَرِیْتُمْ اَنْ کُنْتُ عَلٰی بَیِّنَةٍ بَیِّنٍ مِّنْ رَبِّیْ وَ اَنْتُمْ مِنْہُ رَحْمَةٌ نُّوۃٌ فَمَنْ یَنْصُرُنِیْ بِمَنْعِیْ مِنَ اللّٰهِ اِیْ عَذَابُہٗ اِنْ عَصِیْتُمْ فَاَنْتُمْ یَدُوْنِیْ بِاَمْرِکُمْ لٰی بِذٰلِکَ غَیْرُ تَخْصِیْرٍ تَضْلِیْلٌ وَّ یَقَوْمِ هٰذِہٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰیۃٌ حَالٌ عَامِلُہٗ الْاِشَارَةُ فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِیْ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمْسُوْہَا بِسُوۡءٍ عَفْرٍ فَاِخْذْکُمْ عَذَابٌ قَرِیْبٌ اِنْ عَفَرْتُمْ بِہَا فَعَفَرُوْہَا عَفْرًا فَاِذَا رَکِبْتُمْ بِاَمْرِہِمُ فَقَالَ صَالِحٌ تَمَتَّعُوا عِیْشَیْہُمْ فِیْ دَارِکُمْ ثَلَاثَ اَیَّامٍ ثُمَّ

تَسْهَكُونَ ذَٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرُ مَكْدُوبٍ ۝ فَلَاقَ جَاءَ أَمْرُنَا بِأَبْلَاكِهِمْ فَحَنَيْنَا صِلْحًا ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَبَيْنَهُمْ أَرْبَعَةُ أَلْفٍ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَحْنُ بِهِمْ مِنْ خِزْيِ يَوْمٍ ۖ بِكَسْرِ الْمِمْ عَرَابًا وَفَتْحِهَا بِنَاءً لِإِضَافَتِهِ إِلَى مَبْنِيٍّ وَهُوَ أَكْثَرُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝ الْعَالِبُ ۖ وَلِأَخْذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْحَوْا فِی دِيَارِهِمْ جُثَمِینَ ۝ بَارَكْنَ عَلَى الرِّكَبِ مَتِّینَ ۖ كَأَن مَّحْفَافَةً وَأَسْمُهُمَا مَحْذُوفٌ ۖ أَى كَأَنَّهُمْ لَمْ يَغْنَوْا يُقِيمُوا فِیْهَا فِی دَارِهِمْ إِلَّا إِنْ شَمُودًا أَكْفَرُوا بِرَبِّهِمْ إِلَّا بُعْدَ الشُّمُودِ ۝ بِالصَّرْفِ وَتَرْكِهِ عَلَى مَعْنَى الْحَيِّ وَالْقَسِيلَةِ.

ترجمہ: اور ہم نے شمود کے پاس ان کے خاندانی بھائی صالح عليه السلام کو رسول بنا کر بھیجا، اس نے کہا اے میری قوم اللہ کی بندگی کرو (یعنی) اس کی توحید کا اقرار کرو اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں اس نے تم کو پیدا کیا یعنی تمہاری تخلیق ابتداء مٹی سے کی تمہارے دادا آدم کو مٹی سے پیدا کر کے اور اسی نے تم کو زمین میں بسایا یعنی تم کو (زمین کا) باشندہ بنایا تاکہ تم اس میں سکونت اختیار کرو پس تم اس سے معافی طلب کرو شرک سے اور پھر طاعت کے ذریعہ اس کی طرف رجوع کرو بے شک میرا رب اپنی مخلوق سے باعتبار علم کے قریب ہے اور جو اس سے سوال کرتا ہے اس کا قبول کرنے والا ہے ان لوگوں نے جواب دیا اے صالح اس بات کے کہنے سے پہلے ہم تم سے بہت کچھ امیدیں وابستہ کئے ہوئے تھے ہمیں امید تھی کہ تم (ہمارے) سردار بنو گے کیا تم ہم کو بتوں کی بندگی کرنے سے روکتے ہو جن کی بندگی ہمارے آباء (واجداد) کرتے تھے؟ جس توحید کی طرف تم ہم کو دعوت دے رہے ہو اس میں ہمیں حیران کن تردد ہے (صالح عليه السلام نے) کہا اے میری قوم کے لوگو کیا تم نے اس بات پر غور کیا کہ اگر میں اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہوں اور اس نے مجھے اپنی رحمت نبوت سے نوازا تو اگر میں اس کی نافرمانی کروں تو مجھے اللہ کے عذاب سے کون بچائیگا؟ تم تو اس بات کا حکم کر کے میری گمراہی، (یعنی) خسارہ میں اضافہ کر رہے ہو اے برادران قوم یہ اللہ کی اونٹنی تمہارے لئے نشانی ہے (آیۃ) حال ہے اس کا عامل اسم اشارہ ہے، اس کو چھوڑ دو اللہ کی زمین میں چرتی پھرے اور اس کو برے (یعنی) ہلاک کرنے کے ارادہ سے ہاتھ مت لگانا، اگر تم نے اس کو ہلاک کر دیا تو تم پر بہت جلد عذاب آجائیگا چنانچہ ان لوگوں نے اس کو ہلاک کر دیا یعنی ان کے حکم سے قدار نے اس کو ہلاک کر دیا، اس پر صالح نے کہا اپنے گھروں میں تین دن اور رہ لو پھر تم کو ہلاک کر دیا جائیگا یہ ایسا وعدہ ہے جو جھوٹا نہیں ہو سکتا چنانچہ جب ان کو ہلاک کرنے کا ہمارا حکم آ گیا تو ہم نے اپنی رحمت سے صالح اور ان لوگوں کو جو ان کے ساتھ ایمان لائے تھے بچا لیا اور وہ چار ہزار تھے، اور ہم نے ان کو اس دن کی رسوائی سے بچا لیا (بومئذ) میم کے کسرہ کے ساتھ معرب ہونے کی صورت میں اور میم کے فتح کے ساتھ مثنی ہونے کی وجہ سے مثنی کی جانب اضافت کی وجہ سے اور یہی اکثر کا قول ہے، یقیناً تیرا رب وہی قوی اور غالب ہے اور ظالموں کو ایک چنگھاڑنے آدبوچا تو وہ اپنے گھروں میں مردہ ہو کر اوندھے پڑے رہ گئے ایسے کہ گویا وہ کبھی اپنے گھروں میں آباد ہی نہ تھے (گسان) مخلفہ ہے اور اس کا اسم محذوف ہے ای گسانہم، آگاہ رہو! شمودیوں نے اپنے رب کا کفر کیا، سن لو کہ شمودیوں کے لئے پھنکار ہے

(ثمود) منصرف ہے حتیٰ کے معنی میں ہونے کی وجہ سے اور غیر منصرف بھی ہے قبیلہ کے معنی میں ہونے کی وجہ سے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: ثَمُود، ثمود ایک قوم کا نام ہے جو اپنے جد اعلیٰ ثمود بن عابر بن ارم بن سام بن نوح کی طرف منسوب ہے حضرت صالح علیہ السلام کا تعلق اسی قوم سے تھا اور اسی کی طرف رسول بنا کر بھیجے گئے تھے۔

قَوْلًا: جَعَلَكُمْ عُمَارًا تَسْكُنُونَ بھا اس میں اشارہ ہے کہ استعمار، میں س، ت، تصمیر کے لئے ہے یعنی ہم نے تم کو اس کو آباد کرنے والا بنایا، اور بعض حضرات نے عمر بعمرو سے لیا ہے اس وقت اس کے معنی ہوں گے تم کو باشندہ بنایا بسایا اس صورت میں س، ت زائد ہوں گے۔

قَوْلًا: صَالِح مشاہیر انبیاء میں سے ہیں قرآن مجید میں ان کا نام نوجگہ آیا ہے قوم ثمود کی طرف مبعوث ہوئے تھے۔

قَوْلًا: حَالٌ یعنی آیت، ناقۃ سے حال ہے اور اس میں عامل ہذہ بمعنی اشیر ہے۔

قَوْلًا: فَعَقَرُوْهَا، (ض) عَقَرًا کوئچیں کا ثنا عرب میں یہ دستور تھا کہ جب کسی اونٹ کو ہلاک کرنا ہوتا تو اس کی کوئچیں کاٹ دیتے تھے کوئچیں کاٹنے کے لئے ہلاکت لازم تھی۔

قَوْلًا: بِنَاءٌ لِّاَضَافَةٍ یعنی یوم کی اضافت جب اِذ کی طرف ہوگی تو یوم مذنی برفتح ہوگا اس لئے کہ ظرف جب اسم مبہم کی طرف مضاف ہوتا ہے تو مضاف الیہ سے بناء حاصل کر لیتا ہے، یوم، اِذ کی طرف مضاف ہے جس کی وجہ سے مثنیٰ بر فتح ہو گیا ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

حضرت صالح علیہ السلام کا نسب نامہ:

حضرت صالح علیہ السلام جس قوم میں پیدا ہوئے اس کو ثمود کہتے ہیں اور ثمود کا ذکر قرآن کریم کی نو سورتوں میں آیا ہے، اعراف، ہود، حجر، نمل، فصلت، النجم، القمر، الحاقہ، الشمس علماء انساب حضرت صالح علیہ السلام کے نسب نامہ میں مختلف نظر آتے ہیں مشہور حافظ حدیث امام بخوی نے آپ کا نسب اس طرح بیان کیا ہے صالح بن عبید بن آسف بن ماشع بن عبید بن حادر بن ثمود اس نسب نامہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس قوم کو ثمود اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس قوم کا جد اعلیٰ ثمود ہے، ہر نسب نامہ آخر میں جا کر سام بن نوح پر مل جاتا ہے بہر حال تمام روایتوں سے یہ باتفاق ثابت ہوتا ہے کہ قوم ثمود بھی سامی اقوام ہی کی ایک شاخ ہے اور یہی وہ قوم ہے جو عاد اولیٰ (قوم ہود علیہ السلام) کی ہلاکت کے بعد حضرت ہود علیہ السلام کے ساتھ بچ گئے تھے، اور یہی نسل عاد ثانیہ کہلائی۔

ثمود کی بستیاں:

اس کے متعلق یہ طے ہے کہ ان کی آبادیاں حجر میں تھیں حجاز اور شام کے درمیان وادی قرئی تک جو میدان ہے یہ پورا علاقہ ان کا مقام سکونت تھا، آج کل فج الناقہ کے نام سے مشہور ہے ثمود کی بستیوں کے آثار اور کھنڈرات آج تک موجود ہیں اور اس زمانہ میں بعض مصری اہل تحقیق نے ان کو اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے، ان کا بیان ہے کہ وہ ایک ایسے مکان میں داخل ہوئے جو شاہی حویلی کہلاتی ہے اس میں متعدد کمرے ہیں اور اس حویلی کے ساتھ ایک بہت بڑا حوض ہے اور یہ پورا مکان پہاڑ کاٹ کر بنایا گیا ہے۔

عرب کا مشہور مورخ مسعودی لکھتا ہے، وَرَ مَعَهُم بَاقِيَةٌ وَاَثَارُهُمْ بَادِيَةٌ فِي طَرِيقِ مَنْ وَرَدَ مِنَ الشَّامِ، جو شخص شام سے حجاز کو آتا ہے اس کی راہ میں ان کے مٹے ہوئے نشان اور بوسیدہ کھنڈرات پڑتے ہیں۔ (قصص القرآن سہ ماہی)

قوم ثمود نے بھی اپنے پیش رو قوم ہود کے مانند اپنے نبی صالح علیہ السلام کی تکذیب کی اور ان سے مطالبہ کیا کہ ہمارے سامنے اس پہاڑ سے ایک اونٹنی ایسی اور ایسی صفات کی نکلے تو ہم تمہارے اوپر ایمان لا سکتے ہیں، صالح علیہ السلام نے ان کو ڈرایا کہ تمہارا منہ مانگا معجزہ اگر اللہ تعالیٰ نے ظاہر کر دیا اور پھر بھی تم ایمان نہ لائے تو عاقبت اللہ کے مطابق تم پر عذاب آجائیگا اور سب ہلاک کر دیئے جاؤ گے، مگر وہ اپنی ضد سے باز نہ آئے، اللہ تعالیٰ نے ان کا مطلوبہ معجزہ اپنی قدرت کاملہ سے ظاہر فرما دیا، پہاڑ کی چٹان شق ہو کر ان کے بتائے ہوئے اوصاف کے مطابق اونٹنی پہاڑ سے برآمد ہوئی، اللہ تعالیٰ نے حکم دیا کہ اس اونٹنی کو تکلیف نہ پہنچائیں ورنہ تم پر عذاب نازل ہو جائیگا مگر وہ اس پر بھی قائم نہ رہے اور اونٹنی کو ہلاک کر ڈالا۔

اونٹنی کو ہلاک کرنے کی تفصیل:

حضرت صالح علیہ السلام نے تمام لوگوں کو تنبیہ فرمائی کہ دیکھو یہ اونٹنی تمہاری طلب پر بھیجی گئی ہے خدا کا یہ فیصلہ ہے کہ پانی کی باری مقرر ہو ایک دن اس اونٹنی کا اور ایک دن پوری قوم کے جانوروں کا، قوم نے اگرچہ اس اونٹنی کو حیرت انگیز معجزہ سمجھ کر ایمان قبول نہ کیا مگر اس کو آزار پہنچانے سے باز رہے چنانچہ مقرر کردہ اصول کے مطابق کچھ دنوں تک عمل ہوتا رہا مگر آہستہ آہستہ یہ بات ان کو کھٹکنے لگی اور آپس میں اس کو ہلاک کرنے کے صلاح مشورے ہونے لگے تاکہ اس باری والے قصہ سے نجات ملے، مگر کسی کی ہمت نہیں ہوتی تھی کہ اونٹنی پر ہاتھ ڈالے، مگر ایک حسین و جمیل مالدار عورت نے جس کا نام صدقہ بنت محیا تھا خود کو ایک شخص مصدع کے سامنے اور ایک مالدار عورت عنیزہ نے اپنی خوبصورت لڑکی کو قد ار کے سامنے پیش کیا کہ اگر وہ دونوں ناقہ کو ہلاک کر دیں تو تمہاری ملک ہیں تم ان کو بیوی بنا کر عیش کرو آ خر قد ار بن سالف اور مصدع اس کام کے لئے آمادہ ہو گئے، اور یہ طے کر لیا گیا کہ وہ راستہ میں چھپ کر بیٹھ جائیں گے اور ناقہ جب چراگاہ جانے لگے گی تو اس پر حملہ کر دیں گے اور دیگر چند آدمیوں نے بھی مدد کا وعدہ کیا۔

غرضیکہ ناقہ کو قتل کر ڈالا، اور آپس میں حلف کیا کہ رات ہونے پر صالح اور ان کے اہل و عیال کو بھی قتل کر دیں گے اور ان کے اولیاء کو قسمیں کھا کر یقین دلا دیں گے کہ یہ کام ہمارا نہیں ہے۔

اوٹنی کا بچہ یہ صورت حال دیکھ کر بھاگ کر پہاڑ پر چڑھ گیا اور چیختا چلاتا پہاڑ میں غائب ہو گیا، صالح علیہ السلام کو جب اس کی اطلاع ہوئی تو حسرت و افسوس کے ساتھ قوم کو مخاطب ہو کر فرمایا آخر وہی ہوا جس کا مجھے اندیشہ تھا اب خدا کے عذاب کا انتظار کرو جو تین دن کے بعد تم کو ہلاک کر دے گا، اور پھر بجلی کی چمک اور کڑک کا عذاب آیا، اور سب کو ہلاک کر دیا اور بعد میں آنے والے انسانوں کو تاریخی عبرت کا سبق دے گیا۔

سید آلوسی اپنی تفسیر روح المعانی میں تحریر فرماتے ہیں کہ ثمود پر عذاب آنے کی علامات اگلی صبح سے شروع ہو گئیں یعنی پہلے روز ان سب کے چہرے اس طرح زرد پڑ گئے جیسے خوف کی ابتدائی حالت میں ہوا کرتا ہے اور دوسرے روز سب کے چہرے سرخ تھے گویا کہ یہ خوف کا دوسرا درجہ تھا، اور تیسرے دن ان سب کے چہرے سیاہ ہو گئے یہ خوف و دہشت کا تیسرا درجہ تھا جس کے بعد موت ہی کا درجہ باقی رہ جاتا ہے۔

ایک طرف ثمود پر یہ عذاب نازل ہوا اور دوسری طرف صالح علیہ السلام اور ان کے پیروکار مسلمانوں کو خدا نے اپنی حفاظت میں لے لیا اور ان کو اس عذاب سے محفوظ رکھا، (حاشیہ: قصص القرآن سیوہاروی) مذکورہ پوری تفصیل سے معلوم ہوتا ہے کہ قوم ثمود سخت آواز کے ذریعہ ہلاک کی گئی تھی لیکن سورہ اعراف میں ان کے متعلق یہ آیا ہے ”فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ“ یعنی پکڑ لیا ان کو زلزلہ نے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان پر زلزلہ کا عذاب آیا تھا، قرطبی نے کہا کہ اس میں کوئی تضاد نہیں، ہو سکتا ہے کہ پہلے زلزلہ آیا ہو اور پھر سخت آواز کے ذریعہ ہلاک کر دیئے گئے ہوں۔

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا اِبْرٰهِيْمَ بِالْبَشْرٰى اِىْ سَاحِقَ وَيَعْقُوْبَ بَعْدَهُ قَالُوْا سَلٰمًا مَّصَدَرٌ قَالَ سَلٰمٌ عَيْكُمْ فَمَا لَيْتَ اَنْ جَاۤءَ بِعَجَلٍ حٰنِيْدٍ ۝۱۰ مَشْوٰى فَلَمَّا رَاۤ اٰیٰتِهِمْ لَا تَنْصِلُ اِلَيْهِ يَنْكُرُهُمْ بِمَعْنٰى اَنْكُرُهُمْ وَاَوْجَسَ اَضْمَرَفِيْ نَفْسِهٖ مِنْهُمْ خِيفَةً ۝۱۱ خَوْفًا قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّا اَرْسَلْنَا اِلَيْكَ قَوْمًا لُّوْطٌ ۝۱۲ لِنُهْلِكَهُمْ وَاَمْرًاۤتُہٗ اِىْ اِبْرٰهِيْمَ سَارَةً قَائِمَةً تَخِدُّهُمْ فَضَحِكْتَ اِسْتَبْشَارًا بِهَلَاكِهِمْ فَبَشَّرْنَاهَا بِاِسْحَاقَ وَمِنْ وَّرَآءِۤہٗۤ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبُ ۝۱۳ وَلَدَہٗ تَعِيْشُ اِلٰى اَنْ تَرٰہٗ قَالَتْ يٰوَيْلَتٰی كَلِمَةً تُقَالُ عِنْدَ اَمْرِ عَظِيْمٍ وَالْاَلْفُ مَبْدَلَةٌ مِنْ يَّاءٍ الْاِضَافَةُ اَلِدُّ وَاَنَا عَجُوْزٌ لِّىْ نَسْعُ وَتَسْعُوْنَ سَنَةً وَهٰذَا بَعْلٰی شَيْخًا لِّہٖ مِائَةٌ وَعِشْرُوْنَ سَنَةً وَنَصَبُہٗ عَلٰى الْحَالِ وَالْعَامِلُ فِيْہِ مَا فِیْ ذٰمِنِ الْاِشَارَةِ اِنَّ هٰذَا الشَّیْءَ عَجِيْبٌ ۝۱۴ اَنْ یُّوْلَدَ وَلَدٌ لِّہُمْ سِنٍ قَالُوْا اَتَعْجِبٰۤیْنِ مِنْ اَمْرِ اللّٰہِ قَدْرَتِہٖ رَحِمَتُ اللّٰہِ وَبَرَکَتُہٗ عَلَیْکُمْ یَا اَهْلَ الْبَیْتِ بَیْتُ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّہٗ حَمِيْدٌ مَّحْمُوْدٌ ۝۱۵ کَرِيْمٌ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ الْحَوْفُ وَجَآءَتْہُ الْبَشْرٰى بِالْوِلْدِ اِخْذٌ یُّجَادِلُنَا یَجَادِلُ رُسُلُنَا فِیْ شَاۡنِ قَوْمٍ لُّوْطٌ ۝۱۶ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ کَثِيْرُ الْاِنَاۃِ اَوَّاهٌ مُّنِیْبٌ ۝۱۷ رَجَاعٌ فَقَالَ لَہُمْ اَتَهْلِكُوْنَ قَرْیَةً فِیْہَا ثَلَاثُمِائَةٍ مُّؤْمِنٍ قَالُوْا لَا، قَالَ اَفْتَهْلِكُوْنَ قَرْیَةً فِیْہَا مِائَتًا

ہوگی؟ حالانکہ میں ۹۹ سال کی بوڑھی پھونس ہوں اور میرے شوہر بھی بوڑھے ہیں ان کی عمر ۲۰ سال ہے (شیخا) حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور اس کا عامل ہذا بمعنی اشدیر ہے، یہ یقیناً بڑی عجیب بات ہے کہ بوڑھے خاوند اور بیوی کے اولاد ہو، فرشتوں نے کہا کیا تو اللہ کی قدرت اور اس کی رحمت اور اپنے اوپر برکتوں سے تعجب کرتی ہے، اے ابراہیم کے گھرانے والو بے شک وہ قابل ستائش کریم ہے جب ابراہیم علیہ السلام کا خوف ختم ہو گیا، اور اس کو جب لڑکے کی خوشخبری پہنچ گئی تو وہ قوم لوط کے معاملہ میں ہم سے (یعنی) ہمارے فرشتوں سے کہنے سننے لگے یقیناً ابراہیم بہت محل کرنے والے بہت صبر کرنے والے نرم دل (اللہ کی طرف) جھکنے والے تھے، (ابراہیم علیہ السلام) نے ان سے کہا تم ایسی بستی والوں کو ہلاک کر دو گے جس میں تین سو مومن موجود ہیں، فرشتوں نے جواب دیا نہیں، (پھر) کہا تم ایسی بستی کو ہلاک کر دو گے جس میں دو سو مومن موجود ہیں، کہا نہیں، (پھر) کہا کیا تم ایسی بستی کو تباہ کر دو گے جس میں چالیس مومن موجود ہیں، جواب دیا نہیں، (پھر ابراہیم علیہ السلام) نے کہا کیا تم ایسی بستی کو تباہ کرنا مناسب سمجھو گے جس میں ایک مومن ہو، جواب دیا نہیں، (پھر) ابراہیم علیہ السلام نے کہا اس بستی میں لوط علیہ السلام ہیں، فرشتوں نے جواب دیا ہمیں خوب معلوم ہے جو اس بستی میں ہے، جب ان کے درمیان کہا سنی طویل ہو گئی تو فرشتوں نے کہا، اے ابراہیم علیہ السلام اس بحث و تکرار کو چھوڑ دو ان کی ہلاکت کے لئے تیرے رب کا حکم آپکا ہے اور ان پر نہ ٹلنے والا عذاب ضرور آنے والا ہے، اور جب ہمارے فرستادے لوط علیہ السلام کے پاس پہنچے تو ان کی وجہ سے غمگین ہوئے اور دل ہی دل میں کڑھنے لگے اسلئے کہ وہ خوبصورت مہمانوں کی شکل میں تھے، جس کی وجہ سے ان کے بارے میں اپنی قوم سے اندیشہ کیا، اور کہنے لگے آج کا دن بڑی مصیبت کا دن ہے، جب قوم کو مہمانوں کی آمد کا علم ہوا تو دوڑتے ہوئے لوط علیہ السلام کے پاس آئے اور وہ (ان مہمانوں کی آمد سے) پہلے ہی بدکاریوں میں مبتلا تھے اور وہ (بدکاری) مردوں کے ساتھ ہم جنسی کا فعل تھی، لوط علیہ السلام نے کہا اے میری قوم کے لوگو یہ ہیں میری بیٹیاں ان سے نکاح کر لو یہ تمہارے لئے پاکیزہ تر ہیں اللہ سے ڈرو مجھے میرے مہمانوں کے بارے میں رسوا نہ کرو کیا تم میں ایک بھی بھلا آدمی نہیں؟ جو بھلی بات کا حکم کرے اور بری بات سے روکے انہوں نے جواب دیا کہ تم بخوبی جانتے ہو کہ ہمیں تمہاری بیٹیوں کی کوئی حاجت نہیں ہے اور ہم جو چاہتے ہیں اس سے تم بخوبی واقف ہو یعنی ہم جنسی کا عمل، لوط علیہ السلام نے کہا کاش کہ مجھ میں تمہارا مقابلہ کرنے کی طاقت ہوتی یا میں کسی طاقتور قبیلے کا سہارا پکڑتا جو میری مدد کرتا تو میں تمہارا مقابلہ کرتا، جب فرشتوں نے یہ صورت حال دیکھی تو کہا ہم تیرے رب کے بھیجے ہوئے ہیں یہ ایذا رسانی کی نیت سے تیرے پاس ہرگز نہیں پہنچ سکتے، پس تو اپنے گھر والوں کو ساتھ لے کر کچھ رات رہے نکل جا، تم میں سے کسی کو مڑ کر بھی نہ دیکھنا چاہئے تاکہ وہ اس عظیم عذاب کو نہ دیکھے جو ان پر نازل ہونے والا ہے، سوائے تیری بیوی کے رفع کے ساتھ احد سے بدل ہے اور ایک قزاق میں نصب ہے اہل سے استثناء کی وجہ سے یعنی تو اس کو اپنے ساتھ نہ لیجنا اس لئے کہ اسے بھی وہی پہنچنے والا ہے جو ان کو پہنچے گا کہا گیا کہ لوط علیہ السلام اپنی بیوی کو اپنے ہمراہ نہیں لے گئے اور کہا گیا ہے کہ وہ بھی نکلی تھی اور اس نے پیچھے کی

طرف مڑ کر دیکھا اور کہا ہائے میری قوم، چنانچہ ایک پتھر اس کو آ کر لگا اور اس کو قتل کر دیا (حضرت) لوط علیہ السلام نے فرشتوں سے ان کی ہلاکت کا وقت معلوم کیا انہوں نے بتایا کہ ان کی ہلاکت صبح کے وقت ہے لوط علیہ السلام نے عرض کیا میں اس سے بھی جدی چاہتا ہوں تو جواب دیا کہ کیا صبح بالکل قریب نہیں ہے جب ان کی ہلاکت کا ہمارا حکم آپہنچا تو ہم نے ان کی بستیوں کو زیر و زبر کر دیا بایں صورت کہ جبریل علیہ السلام نے ان بستیوں کو اوپر کی طرف اٹھایا اور پلٹ کر زمین پر ڈال دیا اور ہم نے ان بستیوں پر آگ میں پکے ہوئے مسلسل سنگر برسائے جو تیرے رب کی طرف سے نشان زدہ تھے یعنی اس پر اس شخص کا نام لکھا ہوا تھا جس کو اس کے ذریعہ ہلاک کیا جانا تھا عند ربك، مسومة کا ظرف ہے اور وہ پتھر یا ان کی بستیاں ظالموں یعنی اہل مکہ سے دور نہیں تھیں (شام آتے جاتے وہاں سے گزر ہوتا تھا)۔

تحقیق و تفسیر تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلًا: مصدر اس میں اشارہ ہے کہ سلاماً سلمنا فعل محذوف کا مصدر ہے اس میں اس اعتراض کا جواب بھی ہو گیا کہ سلاماً، قالوا کا مقولہ ہے حالانکہ مقولہ مفرد نہیں ہوا کرتا، اس اضافہ سے یہ بھی معلوم ہوا کہ سلاماً مفرد نہیں ہے بلکہ سلمنا سے ل کر جملہ ہے۔

قَوْلًا: علیکم، مفسر علام نے علیکم محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ سلام مبتداء ہے اور علیکم اس کی خبر محذوف ہے۔
سُؤَال: سلام نکرہ ہے اور نکرہ کا مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ سلام میں توین تعظیم کی ہے ای سلام عظیم لہذا سلام کا مبتداء واقع ہونا درست ہو گیا یہ شرہ اھراً ذاناب کے قبیل سے ہے نیز یہاں بھی مقولہ کے مفرد ہونے کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: بشری خوش کن خبر، خوش کن خبر کا اثر چونکہ چہرہ بشر پر ہوتا ہے اسلئے اس کو بشری کہتے ہیں، بشری سے یہاں حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اخق اور ابن اخق یعنی یعقوب کی خوش خبری مراد ہے جس کو آئندہ ”فبشرناہا باسحق الخ“ سے بیان کیا ہے اور یہ بھی احتمال ہے کہ بشری سے عام خوشخبری مراد ہو تو اس میں حضرت لوط وغیرہ کی نجات اور اس کی بدکار قوم کی ہلاکت کی خوشخبری بھی شامل ہوگی، مفسر علام نے یہی آخری معنی مراد لئے ہیں۔

سُؤَال: حضرت ابراہیم علیہ السلام نے جواب میں جملہ اسمیہ استعمال کیا اور فرشتوں نے جملہ فعلیہ اس کی کیا وجہ ہے؟

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ سلام کے جواب کو سلام سے بہتر ہونا چاہئے اسلئے کہ شریعت کا یہی اصول ہے جواب سلام سلام سے جب ہی احسن ہوگا کہ جب جواب میں جملہ اسمیہ استعمال کیا جائے جملہ اسمیہ جملہ فعلیہ سے احسن ہوتا ہے اسلئے کہ جملہ اسمیہ دوام اور ثبات پر دلالت کرتا ہے۔

قَوْلًا: انکرہم، نکرہم کی تفسیر انکرہم سے کر کے اشارہ کر دیا کہ لازم بمعنی متعدی ہے۔

قَوْلًا: يَا وَيْلَتَا، اصل میں یا ویلتی تھا یا عاضاف کو الف سے بدل دیا۔

قَوْلًا: رَحْمَةُ اللَّهِ الْخِیَءُ یہ کلام مستأنف ہے اور انکار تعجب کی علت ہے، یعنی تو اس سے تعجب نہ کر اس لئے کہ یہ تمہارے اوپر اللہ کی رحمت اور برکت ہے۔

قَوْلًا: أَخَذَ يُجَادِلُنَا، یہ اس سوال مقدر کا جواب ہے کہ لَمَّا، کا جواب ماضی ہوتا ہے نہ کہ مضارع اور یہاں لَمَّا کا جواب يُجَادِلُنَا مضارع واقع ہو رہا ہے جواب یہ ہے کہ یہاں أَخَذَ ماضی محذوف ہے اور وہی لَمَّا کا جواب ہے، اگرچہ ماضی مجازاً بھی لَمَّا کا جواب واقع ہو سکتا ہے بایں طور کہ مضارع پر لَمَّا یا لَمَّا داخل ہو جائے مگر بہتر یہی ہے کہ حقیقۃً ماضی جواب واقع ہو۔

قَوْلًا: شَانٍ چونکہ لفظ قوم میں ظرف بننے کی صلاحیت نہیں ہے اس لئے لفظ شان محذوف مان لیا تاکہ، فی کا ظرف بننا صحیح ہو جائے۔

قَوْلًا: لَبِطَشْتُ بِكُمْ اس میں اشارہ ہے کہ لَوْ کا جواب محذوف ہے۔

قَوْلًا: بِالرَّفْعِ بَدَلَ الْخِیَءِ اس لئے کہ استثناء کلام غیر موجب میں بدل مختار ہوتا ہے۔

قَوْلًا: اسْتِثْنَاءٌ مِنَ الْاَهْلِ یعنی إِلَّا امْرَأَتُكَ، مِنْ الْاَهْلِ سے استثناء ہے نہ کہ اَحَدٌ سے اس لئے کہ اَحَدٌ سے استثناء قرار دینے میں امرأۃ کو التفات کا حکم دینا لازم آئے گا حالانکہ ایسا نہیں ہے۔

فَائِدَةٌ: إِلَّا امْرَأَتُكَ، نصب کے ساتھ یہ جمہور کی قراءت ہے اور ابو عمرو اور ابن کثیر کے نزدیک اَحَدٌ سے بدل ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے، پہلی قراءت کی صورت میں امْرَأَتُہ، فاسرِ باھلک، سے مستثنیٰ ہوگا، ای اسرِ باھلک جمیعاً إِلَّا امْرَأَتُكَ فلا تُسْرِبھا، رفع کی قراءت کا ایک جماعت نے انکار کیا ہے، ان میں ابو عبید بھی شامل ہیں۔

(فتح القدیر شوکانی)

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا اِبْرَاهِيْمَ بِالْبَشْرَى، یہ دراصل حضرت لوط علیہ السلام اور ان کے قصبے کا ایک حصہ ہے حضرت لوط علیہ السلام حضرت ابراہیم علیہ السلام کے برادر زادہ یعنی اپنے بھائی ہار ان کے بیٹے ہیں حضرت لوط علیہ السلام کا بچپن حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زیر سایہ گذرا تھا اور ان کی تربیت حضرت ابراہیم کی آغوش میں ہوئی تھی اسی لئے انہوں نے اور حضرت سارہ سے پہلے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی نبوت کی تصدیق کی یہ دونوں حضرات ابراہیم علیہ السلام کی ہجرتوں میں بھی ہمیشہ ساتھ رہے، مصر کے سفر میں بھی یہ دونوں حضرات ساتھ تھے۔

حضرت لوط علیہ السلام کی بستی بحیرۃ میت (SeaDead) کے جنوب مشرق میں واقع تھی جبکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام فلسطین میں مقیم تھے، جب حضرت لوط علیہ السلام کی قوم کی ہلاکت کا فیصلہ کر لیا گیا تو ان کی طرف فرشتے بھیجے

گئے، یہ فرشتے حضرت لوط علیہ السلام کی طرف جاتے ہوئے راستہ میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پاس ٹھہرے اور انھیں بیٹے کے بشارت دی۔

قالوا سلاماً قال سلامُ الخ، اسی سَلَمْنَا عَلَیْكَ سَلَامًا، یعنی ہم آپ کو سلام کرتے ہیں حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بہتر طریقہ سے ان کے سلام کا جواب دیا، حضرت ابراہیم علیہ السلام اول و بلے میں یہ نہ سمجھ پائے کہ یہ فرشتے ہیں اور انسانی شکل میں آئے ہیں، حضرت ابراہیم علیہ السلام چونکہ بڑے مہمان نواز تھے اس لئے فوراً ہی ان کے کھانے کا انتظام کیا اور پچھڑے کا بھنا ہوا گوشت لیکر حاضر ہو گئے مگر کھانا سامنے ہونے کے باوجود انہوں نے کھانے کی طرف ہاتھ نہیں بڑھایا ابراہیم کو اس سے اندیشہ ہوا کہ یہ مہمان نہیں معلوم ہوتے ممکن ہے کہ کسی غلط ارادہ سے آئے ہوں فرشتے اس اندیشے کو سمجھ گئے اور یہ کہتے ہوئے کہ ہم انسان نہیں فرشتے ہیں اندیشہ کو دور کر دیا ہم آپ کو فرزند کی بشارت دینے کے علاوہ ایک اور کام کیلئے بھیجے گئے ہیں، کہ قوم لوط پر عذاب نازل کر دیں حضرت سارہ یہ ساری گفتگو سن رہی تھیں، حضرت سارہ اولاد کی خوشخبری سن کر ہنس پڑیں اور کہنے لگیں کہ کیا مجھ بڑھیا کے اولاد ہوگی اور یہ میرے شوہر بھی بوڑھے ہیں فرشتوں نے جواب دیا اللہ کی قدرت میں سب کچھ ہے تم اس سے تعجب نہ کرو آپ لوگوں کے اوپر اللہ تعالیٰ کا خصوصی فضل ہے۔

ان فرشتوں کی تعداد کیا تھی اس میں اقوال مختلف ہیں حضرت عبد اللہ بن عباس کا قول ہے کہ تین فرشتے تھے بعض مفسرین کا خیال ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو پہلے ہی معلوم ہو گیا تھا کہ یہ فرشتے ہیں اگر اس خیال کو درست مان لیا جائے تو یہاں یہ سوال پیدا ہوگا کہ پھر ان کے سامنے کھانا کیوں لائے جبکہ یہ بات معلوم ہے کہ فرشتے کھانا نہیں کھاتے۔

حضرت سارہ علیہا السلام کو لڑکے کی خوشخبری:

فرشتوں نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بجائے حضرت سارہ کو لڑکے کی خوشخبری سنائی، اس کی وجہ یہ تھی کہ حضرت سارہ ہی اولاد کی زیادہ متمنی اور خواہشمند تھیں اسلئے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے یہاں تو حضرت ہاجرہ کے لطن سے پہلے ہی سیدنا اسماعیل علیہ السلام پیدا ہو چکے تھے حضرت سارہ بے اولاد تھیں ان کو خوش کرنے کے لئے فرشتوں نے حضرت سارہ کو خوشخبری سنائی اور خوشخبری صرف بیٹے اسحق ہی کی نہیں سنائی بلکہ ساتھ ہی پوتے یعقوب کی بھی خوشخبری سنائی جس وقت یہ خوشخبری سنائی اس وقت حضرت اسماعیل علیہ السلام کی عمر تیرہ سال تھی اور اس خوشخبری کے ایک سال بعد حضرت سارہ کے یہاں حضرت اسحق پیدا ہوئے۔

حضرت سارہ علیہا السلام کیوں ہنسیں:

بعض حضرات کہتے ہیں کہ قوم لوط کی فساد انگیزیوں اور بدکاریوں سے وہ بھی واقف تھیں ان کی ہلاکت کی خبر سن کر ان کو بھی مسرت ہوئی، بعض کہتے ہیں کہ اس میں تقدیم و تاخیر ہے اور ہنسنے کا تعلق اسی اولاد کی بشارت سے ہے جو فرشتوں نے

اس بوڑھے جوڑے کو دی۔

اہل بیت میں بیوی بھی شامل ہے:

حضرت ابراہیم علیہ السلام کی اہلیہ محترمہ حضرت سارہ کو فرشتوں نے اہل بیت میں شمار کیا ہے اس سے معلوم ہوا کہ اہل بیت کی اولین مصداق اہلیہ ہوتی ہے لہذا اس سے اہل تشیع کے اس عقیدہ کی تردید ہوتی ہے کہ اہل بیت میں ازواج داخل نہیں، اہل تشیع اپنے دعوے پر لفظ علیکم سے استدلال کرتے ہیں کہ علیکم جمع مذکر کا صیغہ ہے جس میں مؤنث داخل نہیں حالانکہ سورہ احزاب آیت ۳۳ میں رسول اللہ ﷺ کی ازواج مطہرات کو بھی اہل بیت کہا گیا ہے اور انھیں بھی علیکم کے لفظ سے خطاب کیا ہے اور لفظ کی رعایت سے علیکم کہا گیا ہے۔

یَجَادِلْنَا فِی قَوْمِ لُوطَ یہاں مجادلہ سے وہ کہا سنی مراد ہے جو قوم لوط کے بارے میں حضرت ابراہیم علیہ السلام اور فرشتوں کے درمیان ہوئی تھی، حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرشتوں سے کہا جس بستی کو تم ہلاک کرنے جا رہے ہو اس میں لوط علیہ السلام اور دیگر مومنین موجود ہیں ان کا کیا ہوگا؟ فرشتوں نے جواب دیا کہ یہ بات ہمیں معلوم ہے لیکن ہم ان کو اور ان کے گھروالوں کو سوائے ان کی بیوی کے بچالیں گے، حضرت ابراہیم علیہ السلام کے واقعہ کا بیان تو حضرت لوط علیہ السلام کے قصہ کے لئے بطور تمہید کے ہے۔

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا مِّنْ بَنِي إِسْرَءِیْلَ بہم الخ حضرت لوط علیہ السلام کی اس سخت پریشانی کی وجہ یہ لکھی ہے کہ یہ فرشتے جو مہمانوں کی شکل میں آئے تھے، نوعمر، بے ریش، نہایت خوب رو تھے، جس سے حضرت لوط علیہ السلام نے اپنی قوم کی عادت خبیثہ کے پیش نظر سخت خطرہ محسوس کیا کیونکہ حضرت لوط علیہ السلام کو ابھی تک پتہ نہیں تھا کہ یہ نووارد مہمان فرشتے ہیں اور اسی قوم کو ہلاک کرنے کیلئے آئے ہیں۔

ادھر یہ ہوا کہ حضرت لوط علیہ السلام کی بیوی جو کافرہ تھی اس نے قوم کے اوباشوں کو اپنے یہاں خوب رو مہمانوں کی آمد کی اطلاع کر دی چنانچہ حضرت لوط علیہ السلام کا اندیشہ سامنے آگیا اور قوم کے لوگ حضرت لوط علیہ السلام کے مکان پر چڑھ آئے، لوط علیہ السلام کی قوم کے لوگ اغلام بازی کی مخصوص شاعت کے علاوہ اور بھی بہت سی بری عادتوں میں مبتلا تھے، اور اجنبیوں اور پردیسوں کے ساتھ تو ان کی بدسلوکی خاص طور پر بڑھی ہوئی تھی۔

قَالَ یَقُومُ هَٰؤُلَاءِ بِذَاتِ الْخَبَاءِ بناتی کی تشریح اور مراد کی تعیین میں مفسرین کی کافی بحث ہوئی ہے آیا اس سے حضرت لوط علیہ السلام کی صلبی بیٹیاں مراد ہیں یا امت کی عورتیں، ایک فریق نے صلبی بیٹیاں مراد لی ہیں یعنی حضرت لوط علیہ السلام نے اپنے مہمانوں کی عزت و آبرو کا دفاع کرنے کیلئے اپنی بیٹیاں قوم کے سامنے پیش کر دیں کہ تم میری ان بیٹیوں سے نکاح کر لو مگر مجھے اور میرے مہمانوں کو رسوا نہ کرو مگر قوم نے حضرت لوط علیہ السلام کی ایک نہ سنی اور کہہ دیا کہ تم کو معلوم ہے کہ ہم کس چیز کے خواہشمند ہیں لوط علیہ السلام کی شریعت میں مومنہ کا نکاح کافر سے جائز تھا اسلام کے ابتدائی زمانہ تک یہی حکم تھا، چنانچہ آپ ﷺ نے

اپنی دو صاحبزادیوں کے نکاح کافروں سے کئے تھے ایک کا عتبہ بن ابی لہب سے اور دوسری کا ابو العاص بن ربیع سے حالانکہ یہ دونوں کافر تھے، بعد میں کافر کے ساتھ مومنہ کے نکاح کی حرمت نازل ہوئی۔

بعض مفسرین نے کہا ہے کہ یہاں بنات سے قوم کی عورتیں مراد ہیں اسلئے کہ نبی قوم کے لئے بمنزلہ باپ کے ہوتا ہے اور امت بمنزلہ اولاد کے قرین قیس بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ بنات سے صلبی بیٹیاں مراد نہیں ہو سکتیں اسلئے کہ حضرت لوط علیہ السلام کی کل دو یا تین بیٹیاں تھیں اور گھر پر چڑھ آئی والا ایک کثیر جمع تھا، دو یا تین لڑکیوں سے دو یا تین آدمیوں کا نکاح ہو سکتا تھا باقی لوگوں کا کیا ہوتا؟ بعض حضرات نے یہ تاویل کی ہے کہ ان کے دوسرے دار تھے ان کے لئے حضرت لوط علیہ السلام نے نکاح کی پیش کش کی تھی تاکہ وہ اپنی قوم کو مہمانوں کے ساتھ بدسلوکی کرنے سے روکیں مگر یہ تاویل دل کو نہیں لگتی اس لئے کہ مزاج پوری قوم کا فاسد ہو چکا تھا وہ اس فعل شنیع سے باز آئیوا لے نہیں تھے اور نہ اس میں کسی قسم کی قباحت محسوس کرتے تھے چنانچہ مندرجہ ذیل مفسرین نے امت کی عورتیں ہی مراد ہیں۔

المرا دنساء امتہ (کبیر عن مجاہد وسعید بن جبیر) وهذا القول عندی هو المختار (کبیر) اخرج ابو الشیخ عن ابن عباس۔

قوله ”هؤلاء بناتى قال ما عرض لوط بناتى على قومہ لاسفاحاً ولا نکاحاً، انما قال هؤلاء نسائکم، وأخرج ابن جریر وابن ابی حاتم عن سعید بن جبیر نحوه، وأخرج ابن ابی الدنيا وابن عساکر عن السدی نحوه۔ (فتح القدیر شوکانی)

جب حضرت لوط علیہ السلام اپنی قوم سے ہر طرح عاجز ہو گئے اور قوم نے ان کی ایک نہ سنی تو حضرت لوط علیہ السلام کی زبان پر یہ کلمات آ گئے ”لَوْ اَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ اَوْ اَوَى اِلَيَّ دُكْنٌ شَدِيدٌ“ یعنی کاش مجھ میں اتنی قوت ہوتی کہ میں اس پوری قوم کا خود مقابلہ کر سکتا یا پھر میرا کوئی جتھا ہوتا تو مجھے ان ظالموں کے ہاتھوں سے نجات دلاتا فرشتوں نے حضرت لوط علیہ السلام کا اضطراب دیکھ کر بات کھول دی اور کہا گھبرا ئے نہیں آپ کی جماعت بڑی قوی اور مضبوط ہے، ہم اللہ کے فرشتے ہیں ان کے قابو میں آنے والے نہیں ان پر عذاب واقع کرنے کے لئے آئے ہیں۔

اس موقع پر تو رات کی عبارت:

”شہر کے مردوں یعنی سدوم کے مردوں نے جوان سے لے کر بوڑھوں تک سب لوگوں نے ہر طرف سے اس گھر کو گھیر لیا ورنہ انہوں نے لوط کو پکار کر اس سے کہا وہ مرد جو آج کی رات تیرے یہاں آئے ہیں کہاں ہیں؟ انہیں ہمارے پاس باہر لاتا کہ ہم ان سے صحبت کریں تب لوط دروازہ سے ان کے پاس باہر گیا اور کوڑا اپنے پیچھے بند کیا اور کہا کہ اے بھائیو ایسا برا کام نہ کیجیو اب دیکھو میری دو بیٹیاں ہیں جو مرد سے واقف نہیں مرضی ہو تو ان کو تمہارے پاس نکال لاؤں، اور جو تمہاری نظر میں

پسند ہوان سے نکاح کر لو مگر ان مردوں سے کچھ کام نہ رکھو کیونکہ وہ اسی واسطے میری چھت کے سایہ میں آئے ہیں۔

(پیدائش ۸۰:۱۹)

قوم لوط کا مسکن:

شہر سدوم اور عموره بحر مردار کے ساحل پر واقع تھے اور قریش مکہ اپنے شام کے سفر میں برابر اسی راستہ سے آتے جاتے تھے ان آبادیوں کی ہلاکت کا زمانہ جدید تحقیق کے مطابق ۲۰۶۱ ق م ہے۔ (ماحدی)

وَأَرْسَلْنَا إِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَجِدُوا مَالَكُمْ مِّنْ آلِهَةٍ غَيْرُهُ وَلَا تَتَّبِعُوا
الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أُرِيكُمْ بَعْضَ نِعْمَةٍ تُغْنِيكُمْ عَنْ التَّطَفُّيفِ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَن لَّمْ تُؤْمِنُوا
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٌ ۝۸۵ بكم يُهْلِكُكُمْ وَوَصَفُ الْيَوْمِ مَجَازٌ لُّوقُوعِهِ فِيهِ وَيَقُومُوا أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ
أَتْمُوهُمَا بِالْقِسْطِ بِالْعَدْلِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ لَا تَنْقُصَهُمْ مِنْ حَقِّهِمْ شَيْئًا وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ۝۸۶ بِالْقَتْلِ وَغَيْرِهِ مِنْ عَثَىٰ بِكُسرِ الْمُثَلَّثَةِ أَفْسَدَ وَمُفْسِدِينَ حَالٌ مُّؤَكَّدَةٌ لِّمَعْنَىٰ عَامِلِهَا تَعْتُوا
بَقِيَّتُ اللَّهِ رِزْقَهُ الْبَاقِيَ لَكُمْ بَعْدَ إِيفَاءِ الْكِيلِ وَالْوِزْنِ خَيْرٌ لَّكُمْ مِنَ الْبَخْسِ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝۸۷
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝۸۸ رَقِيبٌ أَجَازِيكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ أَنَّمَا بُعِثْتُ نَذِيرًا قَالُوا لَهُ اسْتَهْزِأْ
يٰشُعَيْبُ أَصَلُوكَ تَأْمُرُكَ بِتَكْلِيفِنَا أَنْ نَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا مِنَ الْأَصْنَامِ أَوْ نَتْرَكَ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ
الْمَعْنَىٰ هَذَا أَمْرٌ بَاطِلٌ لَا يَدْعُو إِلَيْهِ دَاعِي خَيْرٍ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ۝۸۹ قَالُوا ذَلِكَ اسْتَهْزَاءُ
قَالَ يٰقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا حَلَالًا أَفَأَشْوِبُهُ بِالْحَرَامِ مِنَ
الْبَخْسِ وَالتَّطَفُّيفِ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفَكُمْ وَأَذْهَبَ إِلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَنْهُ فَارْتَكِبُوا إِن مَّا أُرِيدُ إِلَّا
الْإِصْلَاحَ لَكُمْ بِالْعَدْلِ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي قَدَرْتَنِي عَلَىٰ ذَلِكَ وَغَيْرِهِ مِنَ الطَّاعَاتِ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَالْيَهُ أَنِيبُ ۝۹۰ أَرْجِعْ وَيَقُومُ لَا يَجْرِمُكُمْ بِكُسْبِكُمْ شِقَاقِي خِلَافِي فَاعِلٌ يَجْرِمُ وَالضَّمِيرُ
مَفْعُولٌ أَوَّلُ وَالثَّانِي أَنَّ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ مِنَ الْعَذَابِ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ
أَي مَسَاوِلُهُمْ أَوْ مِنْ هَلَاكِهِمْ مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ ۝۹۱ فَاعْتَبِرُوا وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ
بِالْمُؤْمِنِينَ ۝۹۲ مَحَبٌّ لَهُمْ قَالُوا أَيُّدَانَا بَقْلَةُ الْمَبَالَةِ يٰشُعَيْبُ مَا نَفَقَهُ نَفْسُهُمْ كَثِيرًا وَمَا تَقُولُ وَإِنَّا
لَنُرِيكَ فِي نَاضِعٍ ذَلِيلًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ عَشِيرَتُكَ لَرَجَمْنَاكَ بِالْحِجَارَةِ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بَعِزٌّ ۝۹۳ كَرِيمٌ عَنِ الرَّحِمِ
وَأَمَّا رَهْطُكَ هُمُ الْأَعْزَةُ قَالَ يٰقَوْمِ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ فَتَرَكُونَنِي لَا جِلْمَ لِي وَلَا تَحْفَظُونَنِي لِلَّهِ

وَ اتَّخَذْتُمُوهُ اِي اللّٰهِ وَرَآءَكُمْ ظَهْرًا مِّنْبُودًا حَلْفَ طَهْوَرِكُمْ لَا تُرَاقِبُوْنَهُ اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيطٌ ۙ عِلْمًا
فِيْحَازِيَكُمْ وَيَقُوْمُ اَعْمَالُكُمْ اَعْلٰى مَكَانَتِكُمْ اِلٰنِّيْ عَامِلٌ عَلٰى حَالَتِيْ سَوَفَ تَعْلَمُوْنَ مِّنْ مَّوْصُوْلَةٍ مَّعْمُوْلٍ
الْعِلْمِ يَأْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۙ وَارْتَقِبُوْا اَنْتَظِرُوْا عَاقِبَةَ اَمْرِكُمْ اِلٰنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ۙ مُّسْتَظَرٌّ
وَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا لَبَّاسًا كُنْهُمْ نَجْنًا شُعَبًا وَالدِّينِ اَمْنُوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذْتُ الدِّينَ ظَلَمُوْا الصَّيْحَةَ صَاحٌ
سَهْمٌ حَبْرِيْلٌ فَاصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جُثِيْمِيْنَ ۙ بَارِكِيْ عَلَى الرُّكْبِ سِتِّيْنِ كَانَتْ مَخْفَفَةٌ اِيْ كَانَتْهُمْ
لَمْ يَغْنَوْا يُقِيْمُوْا فِيْهَا اِلَّا بَعْدَ الْمَدِيْنِ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُوْدُ ۙ

ترجمہ: اور ہم نے اہل مدین کی جانب ان کے بھائی شعیب کو بھیجا انہوں نے کہا میرے برادران قوم اللہ کی بندگی
کرو یعنی اس کو ایک سمجھو، اس کے علاوہ تمہارا کوئی معبود نہیں، اور ناپ تول میں کمی نہ کیا کرو، میں تم کو خوش حالی میں دیکھ رہا ہوں
جس کی وجہ سے تم کم تولنے اور کم ناپنے سے مستغنی ہو، اگر تم ایمان نہ لائے تو مجھے تمہارے بارے میں تم کو گھیرنے والے دن کے
عذاب کا اندیشہ ہے جو تم کو ہلاک کر دے گا، اور یوم کی صفت محیط مجاز ہے عذاب کے اس میں واقع ہونے کی وجہ سے، اور
اے میرے برادران قوم تم انصاف کے ساتھ پورا پورا ناپو اور تولو اور لوگوں کو ان کی چیزوں میں نقصان نہ پہنچاؤ، (یعنی) ان کے
حق میں کچھ بھی کمی نہ کرو، اور قتل وغیرہ کے ذریعہ ملک میں فساد پھیلاتے مت پھرو، (تَعَثُّوْا) عثی، ثاء کے کسرہ کے ساتھ ہے،
بمعنی افسد، اور مفسدین اپنے عامل تَعَثُّوْا کے معنی سے حال مؤکدہ ہے، پورا تولنے اور ناپنے کے بعد اللہ کا دیا ہوا جو
تمہارے پاس بچ جائے وہ کم دینے سے بہت بہتر ہے اگر تمہیں یقین آوے اور میں تم پر نگہبان نہیں ہوں کہ تم کو تمہارے
اعمال کا بدلہ دوں مجھے تو آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا گیا ہے تو انہوں نے شعیب علیہ السلام سے استہزاء کے طور پر کہا اے شعیب
کیا تیری نماز تجھ کو اس بات کا حکم کرتی ہے کہ تو ہم کو اس بات کا مکلف بنائے کہ ہم ان بتوں کو چھوڑ دیں جن کی ہمارے آباؤ
اجداد بندگی کرتے تھے یا یہ کہ ہم اپنے مالوں میں اپنی منشا کے مطابق تصرف کرنا چھوڑ دیں، مطلب یہ کہ یہ غلط بات ہے کوئی خیر کی
دعوت دینے والا اس کی دعوت نہیں دے سکتا، واقعی تم بڑے عقلمند دین پر چلنے والے ہو، انہوں نے یہ بات تمسخر کے طور پر کہی،
شعیب علیہ السلام نے کہا اے میری قوم کے لوگو! دیکھو تو اگر میں اپنے رب کی طرف سے روشن دلیل لئے ہوئے ہوں اور اس نے
مجھے اپنے پاس سے بہترین حلال روزی دے رکھی ہے کیا میں اس میں حرام کی جو کہ وہ نجس اور کم ناپ تول ہے آمیزش کر دوں
اور میرا یہ ارادہ باطل نہیں کہ تمہاری مخالفت کروں اور میں جس چیز سے تمہیں منع کرتا ہوں اس کی مخالفت کر کے اسی کی طرف چلا
جاؤں یعنی خود اس کا ارتکاب کر لوں اور میرا ارادہ تو اپنی طاقت بھر انصاف کے ساتھ تمہاری اصلاح کرنے ہی کا ہے اور میری
توفیق یعنی میری قدرت اس پر اور اس کے علاوہ پر اللہ ہی کی مدد سے ہے اور اسی پر میرا بھروسہ ہے اور اسی کی طرف رجوع کرتا
ہوں اور اے میری قوم کے لوگو کہیں ایسا نہ ہو کہ میری مخالفت تم کو مجرم بنادے (شِقَاقِي) يَجْرُمُ کا فاعل ہے اور کُم ضمیر مفعول

اول ہے اور دوسرا مفعول اَنْ یُصِیْبَکُمُ الْخَبَیْثُ ہے، اور تم کو ویسا ہی عذاب پہنچ جائے جیسا قوم نوح یا قوم ہود یا قوم صالح کو پہنچا تھا، اور قوم لوط یعنی اس کے مکانات یا ان کی ہلاکت کا زمانہ تم سے دور نہیں ہے، لہذا عبرت حاصل کرو اور اپنے رب سے معافی مانگو پھر اس کی طرف رجوع کرو، یقیناً مانو میرا رب مومنین پر بڑا مہربان اور ان سے بہت محبت کرنے والا ہے تو جہی کو ظاہر کرنے کے لئے ان لوگوں نے کہا اے شعیب تیری اکثر باتیں تو ہماری سمجھ ہی میں نہیں آتیں، اور ہم تو تجھ کو اپنے اندر کمزور ذلیل پاتے ہیں، اگر تیرے قبیلہ کا خیال نہ ہوتا تو یقیناً ہم تجھے سنگسار کر دیتے اور تجھ کو سنگسار کر دینا ہمارے لئے کوئی مشکل کام نہیں تھا اب تیرا قبیلہ عزت دار ہے، شعیب علیہ السلام نے جواب دیا اے میری قوم کے لوگو کیا میرا قبیلہ تمہارے نزدیک اللہ سے بھی زیادہ ذی عزت ہے؟ کہ جن کی وجہ سے تم میرے قتل سے باز رہتے ہو، اور اللہ کے لئے میری حفاظت نہیں کرتے ہو اور تم نے اللہ کو پس پشت ڈال دیا ہے یعنی تم نے اس کو پس پشت ڈالا ہوا سمجھ لیا ہے جس کی وجہ سے تم اس کی نگہداشت نہیں کرتے ہو بلاشبہ میرا رب تمہارا علمی احاطہ کئے ہوئے ہے لہذا وہ تم کو جزاء دے گا، اور اے میری قوم کے لوگو تم اپنے طریق پر عمل کئے جاؤ اور میں اپنے طور پر عمل کر رہا ہوں تمہیں عنقریب معلوم ہو جائیگا کہ مَنْ مَوْصُولٌ تَعْلَمُونَ کا مفعول ہے کون ہے وہ کہ جس کے پاس رسوا کن عذاب آئیگا؟ اور جھوٹا کون ہے؟ اور تم اپنے معاملہ کے انجام کا انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ منتظر ہوں، اور جب ان کو ہلاک کرنے کا ہمارا حکم آ گیا تو ہم نے شعیب علیہ السلام کو اور ان لوگوں کو جو اس کے ساتھ ایمان لائے اپنی رحمت سے بچ لیا اور ظالموں کو ایک چیخ نے جس کو جبرائیل علیہ السلام نے مارا تھا پکڑ لیا تو وہ اپنے گھروں میں گھٹنوں کے بل مردہ ہو کر پڑے رہ گئے (کائن) مخففہ ہے یعنی اصل میں کائنات تھا گویا کہ وہ ان گھروں میں کبھی رہتے ہی نہ تھے، خوب سن لو (اہل) مدین کو (رحمت سے) دوری ہوئی جیسی دوری شمود کو ہوئی۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: مَدِیْنٌ، اِیْ اَہْلَ مَدِیْنٍ، شعیب علیہ السلام اسی قوم کے ایک فرد تھے جو ان کی طرف مبعوث کئے گئے تھے، مدین حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ایک بیٹے کا نام ہے جو ہاجرہ اور سارہ کے علاوہ ایک تیسری بیوی قطورا کے بطن سے تھے ان ہی کے نام پر ایک شہر کا نام مدین رکھا گیا، اس کا محل وقوع عقبہ سے شرقی جانب تھا آج کل اس کو ”معان“ کہتے ہیں یہ لوگ تجارت پیشہ تھے مصر فلسطین اور لبنان سے تجارت کرتے تھے۔

قَوْلًا: وَصَفَ الْیَوْمَ بِہٖ مَجَازٌ لِّوُقُوعِہٖ فِیْہِ، یہ عبارت اس سوال کا جواب ہے کہ محیط، عذاب کی صفت ہے نہ کہ یوم کی حالانکہ محیط کی اضافت یوم کی جانب ہے۔ جواب کا حاصل یہ ہے کہ اس میں مجاز ہے چونکہ عذاب یوم میں واقع ہوگا اور یوم عذاب کا ظرف ہوگا اسی مناسبت کی وجہ سے مظروف کی اضافت ظرف کی جانب کر دی ہے۔

قَوْلًا: حال مؤکدة، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تَعْتَوَا کے معنی فساد کے ہیں اور مفسدین کے معنی بھی فساد کے ہیں لہذا اس میں تکرار ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہ تکرار نہیں بلکہ باعتبار معنی کے تاکید ہے۔

قَوْلًا: لَا تَعْتَوَا عِثُّیْ اور عِثُّی سے نہی جمع مذکر حاضر، تم فساد برپا نہ کرو۔

قَوْلًا: لِمَعْنٰی عَامِلِہَا، یعنی مفسدین اپنے عامل لَا تَعْتَوَا کے معنی سے حال ہے اور معنی فساد ہیں۔

قَوْلًا: بَقِیَّتُ اللّٰہِ لَبِی تاء (تاء مطولہ) کے ساتھ اور ابو عمرو، کسائی اور باقیوں نے تاء مدورہ کے ساتھ پڑھا ہے، بَقِیَّة پچی ہوئی چیز، فعیلۃ کے وزن پر صفت مشبہ کا ضیغہ ہے یعنی پورا تو لے اور حقوق ادا کرنے کے بعد جو بچے وہ تمہارے لئے اس سے بدرجہا بہتر ہے جو تم کم ناپ تول کر لوگوں کے حقوق مار کر بچا کر اور جمع کرتے ہو، بقیہ کی اضافت اللہ کی طرف اس لئے ہے کہ اس ہی نے رزق عطاء کیا ہے یہاں طاعت اور اعمال صالحہ کے معنی میں نہیں ہے۔

قَوْلًا: بِتَکْلِیْفِنَا اِی تاء، بِتَکْلِیْفِنَا مقدر مان کر مفسر علام نے ایک سوال کا جواب دیا ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ ترک، کفار کا فعل ہے اور مامور اَصْلُوْنُک تَامِرُک میں شعیب علیہ السلام ہیں ترک کا ترجمہ یہ ہوگا اے شعیب کیا تیری نماز تجھ کو یہ حکم کرتی ہے کہ ہم بتوں کی بندگی ترک کر دیں، اور یہ ممکن نہیں ہے کہ تَرَک کا حکم تو شعیب علیہ السلام کو ہو اور عمل اس پر کافر کریں۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ یہاں مضاف محذوف ہے اور وہ بِتَکْلِیْفِنَا ہے، اب ترجمہ یہ ہوگا کہ اے شعیب کیا تیری نماز تجھ کو اس بات کا حکم کرتی ہے کہ تو ہم کو بتوں کی بندگی کو ترک کا مکلف بنائے۔

قَوْلًا: نَتَرَک، اس سے اشارہ کر دیا کہ اَنْ نَفْعَلَ کا بتا دِل مصدر ہو کر مَا پر عطف ہے۔

قَوْلًا: اَفَاَشُوْبَہ اس کے حذف میں اشارہ ہے اِنْ شرطیہ کا جواب محذوف ہے۔

قَوْلًا: وَاَذْهَبَ۔

سُؤَال: اَذْهَبَ مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جَوَاب: اس لئے کہ یہاں اُخَالَیْفَ کا صلہ الی لایا گیا ہے حالانکہ اُخَالَیْفَ کا صلہ الی نہیں آتا بلکہ عن آتا ہے اذھب محذوف مان کر بتا دیا کہ اُخَالَیْفَ اَذْهَبَ کے معنی کو متضمن ہے لہذا الی صلہ لانا درست ہے۔

قَوْلًا: ظَهْرِيًّا پس پشت ڈالا ہوا، الظہری ظہر کی جانب منسوب ہے، عرب کی یہ عادت ہے کہ کسی چیز کی طرف نسبت کرتے ہوئے تلفظ میں تغیر کر لیتے ہیں مگر اس پر دوسرے لفظ کو قیاس نہیں کیا جاسکتا اس لئے کہ یہ تغیر کسی قاعدہ کے مطابق نہیں ہوتا بلکہ غیر قیاسی ہوتا ہے مثلاً بصری کسرہ کے ساتھ بولتے ہیں حالانکہ قیاس فتح کے ساتھ ہے اسی طریقہ پر ظہری ہے حالانکہ قیاس ظہری فتح طاء کے ساتھ تھا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

حضرت شعیب علیہ السلام کا ذکر قرآن میں:

وَالَّذِي مَذَّبَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا، حضرت شعیب علیہ السلام اور ان کی قوم کا تذکرہ اعراف اور ہود اور شعراء میں قدرے تفصیل سے کیا گیا ہے اور حجر و عنبوت میں اجمالی طور پر، قرآن کریم میں حضرت شعیب علیہ السلام کا ذکر دس جگہ آیا ہے۔

قوم شعیب:

حضرت شعیب علیہ السلام کی بعثت مدین یا مدیان میں ہوئی تھی، مدین کسی مقام کا نام نہیں بلکہ ایک قبیلہ کا نام ہے یہ قبیلہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بیٹے مدین کی نسل سے تھا جو ان کی تیسری بیوی قطورا سے پیدا ہوا تھا، اس لئے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا یہ خاندان بنی قطورا کہلایا، مدین اپنے اہل و عیال کے ساتھ علاقہ بھائی حضرت اسماعیل علیہ السلام کے قریبی علاقہ حجاز ہی میں آباد ہو گیا تھا یہی خاندان آگے چل کر ایک بڑا قبیلہ بن گیا اور شعیب علیہ السلام بھی چونکہ اسی نسل اور اسی قبیلہ سے تھے اس لئے ان کی بعثت کے بعد یہ قبیلہ قوم شعیب کہلایا۔

اصحاب مدین یا اصحاب ایکہ:

یہ قبیلہ کس جگہ آباد تھا؟ اس کے متعلق عبد الوہاب نجار لکھتے ہیں کہ یہ حجاز میں شام کے متصل ایسی جگہ آباد تھا کہ جس کا عرض البلد افریقہ کے جنوبی صحراء کے عرض البلد کے مطابق پڑتا ہے اور بعض کا کہنا ہے کہ شام کے متصل معان کے خطہ زمین پر آباد تھا۔

مفسرین کا اس میں اختلاف ہے کہ مدین اور اصحاب ایکہ دونوں ایک ہی قبیلہ کے نام ہیں یا الگ الگ قبیلہ تھے بعض کا خیال ہے کہ دونوں جدا جدا قبیلہ تھے، مگر رائج یہی ہے کہ دونوں ایک قبیلہ کے نام ہیں حافظ عماد الدین ابن کثیر کا خیال ہے کہ یہاں ایکہ نام کا ایک درخت تھا اہل قبیلہ چونکہ اس درخت کی پوجا کرتے تھے لہذا اسی نسبت سے مدین کو اصحاب ایکہ کہا گیا، اصحاب الا ایکہ نسبی نام نہیں بلکہ مذہبی نام ہے، نسبی نسبت سے یہ قبیلہ مدین کہلایا اور مذہبی نسبت سے اصحاب الا ایکہ کہلایا، مذکورۃ الصدر آیات میں حضرت شعیب علیہ السلام اور ان کی قوم کا واقعہ مذکور ہے، ان کی قوم کفر و شرک اور ناپ تول میں کمی کے مرض میں مبتلا تھی، حضرت شعیب علیہ السلام نے ان کو توحید کی دعوت دی اور ناپ تول میں کمی کرنے سے منع فرمایا اور اس کے انجام بد سے بھی آگاہ کیا مگر قوم اپنے انکار اور سرکشی پر قائم رہی تو پوری قوم کو ایک سخت عذاب کے ذریعہ ہلاک کر دیا گیا، یہ عذاب سخت زلزلہ اور آگ کی شکل میں نازل ہوا تھا۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ۝۹۷ رَبِّانِ بَيْنَ ظَاهِرٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝۹۸ سَدِيدٌ يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَيَتَّبِعُونَهُ كَمَا اتَّبَعُوهُ فِي الدُّنْيَا فَأَوْرَدَهُمُ ادْحَلَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ۝۹۹ بَی وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ أَى الدُّنْيَا لَعْنَةُ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَعْنَةُ بَيْتِ الرِّفْدِ الْعَوْرُ الْمَرْفُودُ ۝۱۰۰ رَفَذِهِمْ ذَلِكَ الْمَذْكُورُ مَبْتَدَأُ خَبَرِهِ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقْصُهُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ مِنْهَا أَى الْقُرَى قَالِمٌ بِلَكَ ابْلُهُ دُونَهُ وَ مَسْهَا حَصِيدٌ ۝۱۰۱ بِلَكَ سَابِقُهُ فَلَا اَثَرُ لَهُ كَالزَّرْعِ الْمَحْصُودِ بِالْمَاجِلِ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ بِبَلَاءِ كَبِهِمْ سَعِيرٌ ذَنْبٌ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ بِالْشُرْكِ فَمَا أَغْنَتْ دَفْعَتُ عَنْهُمْ الْهَتَمُ الَّتِي يَدْعُونَ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَى غَيْرِهِ مِنْ زَائِدَةٍ شَيْءٌ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ عَذَابُهُ وَمَا زَادُوهُمْ بِعِبَادَتِهِمْ لَهَا غَيْرَ تَنْبِيٍّ ۝۱۰۲ تَخْسِيرٌ وَكَذَلِكَ مَثَلُ ذَلِكَ الْاِخْذِ أَخَذَ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى أَرِيدَ ابْدَئُهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۝۱۰۳ بِالذُّنُوبِ أَى فَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ إِنْ أَخَذَهُ الِئْمُ شَدِيدٌ ۝۱۰۴ رَوَى الشَّيْخَانِ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ اللَّهُ لِيُمْلِي لِلظَّالِمِ حَتَّى إِذَا أَحَدَهُ لَمْ يُفْلِتْهُ ثُمَّ قَرَأَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَذَلِكَ أَخَذَ رَبُّكَ الْآيَةَ إِنْ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ مِنَ الْقِصَصِ لَآيَةٌ لَعِبْرَةٌ لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ أَى يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَوْمَ مَجْمُوعٍ لَهُ فِيهِ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمَ مَشْهُودٍ ۝۱۰۵ يَشْهَدُهُ جَمِيعُ الْحَلَائِقِ وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُعَدُّودٍ ۝۱۰۶ لَوْ قُبِ مَعْدُومٌ عِندَ اللَّهِ يَوْمَ يَأْتِ ذَلِكَ الْيَوْمَ لَا تَكَلَّمُ فِيهِ حَذْفٌ أَحَدَى الثَّانِي نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ تَعَالَى فَمِنْهُمْ أَى الْخَلْقِ شَقِيٌّ وَ مِنْهُمْ سَعِيدٌ ۝۱۰۷ كُتِبَ كُلُّ ذَلِكَ فِي الْأَزْلِ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي عِلْمِهِ تَعَالَى فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ صَوْتُ شَدِيدٌ وَشَهيقٌ ۝۱۰۸ صَوْتُ ضَعِيفٌ خُلْدَيْنِ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوْتُ وَالْأَرْضُ أَى مَدَّةَ دَوَامِهِمَا فِي الدُّنْيَا إِلَّا غَيْرَ مَا شَاءَ رَبُّكَ مِنَ الزِّيَادَةِ عَلَى مَدَّتِهِمَا مِمَّا لَا مُسْتَهْيَ لَهُ وَالْمَعْنَى خُلْدَيْنِ فِيهَا أَبَدًا إِنْ رَبُّكَ فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ ۝۱۰۹ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا وَبَفَتْحِ السَّيْنِ وَضَمِّهَا فَفِي الْجَنَّةِ خُلْدَيْنِ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوْتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا غَيْرَ مَا شَاءَ رَبُّكَ كَمَا تَقْدُمُ وَدَلَّ عَلَيْهِ فِيهِمْ قَوْلُهُ عَطَاءٌ غَيْرُ مُجْدُودٍ ۝۱۱۰ مَقْطُوعٌ وَبِ تَقْدَمُ مِنَ التَّوْبِيلِ هُوَ الَّذِي ظَهَرَ لِي وَبِهِ حَالٌ عَنِ التَّكْلِيفِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَرَادِهِ فَلَا تَكُ يَا مُحَمَّدُ فِي مَرِيَّةٍ شَكٍّ وَمَا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ ۝۱۱۱ مِنَ الْأَصْنَامِ إِنَّا نَعَذِّبُهُمْ كَمَا عَذَّبْنَا مَنْ قَبْلَهُمْ وَبِذَا تَسْلِيَةٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ أَى كِعِبَادَتِهِمْ مِنْ قَبْلُ ۝۱۱۲ وَقَدْ عَذَّبْنَا بِهِمْ وَإِنَّا لَمُوفُونَ بِهِمْ مِثْلَهُمْ نَصِيبُهُمْ حَظُّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ۝۱۱۳ أَى تَامًا.

تَرْجُمَا: اور یقیناً ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو (بھی) اپنے معجزات اور روشن دلیلوں یعنی واضح دلیلوں کے ساتھ

فرعون اور اس کے سرداروں کے پاس بھیجا مگر انہوں نے فرعون ہی کی بات مانی حالانکہ فرعون کی بات درست نہیں تھی قیامت کے

دن (فرعون) اپنی قوم کے آگے آگے ہوگا اور یہ لوگ اس کے پیچھے پیچھے ہوں گے جیسا کہ دنیا میں اس کی اتباع کرتے تھے، پھر ان (سب) کو دوزخ میں جاتا رہے گا اور (دوزخ) بہت ہی بری جگہ ہے اترنے کی جس میں یہ لوگ اتارے جائیں گے اور اس دنیا میں بھی ان پر لعنت پڑی اور قیامت کے دن بھی پڑے گی، برا انعام ہے جو ان کو دیا گیا یہ مذکور چند بستیوں کی سرگذشت ہے جو ہم اے محمد تم کو سنارہے ہیں ان بستیوں میں سے بعض تو (اب بھی) قائم ہیں کہ ان کے مکین ہلاک ہو گئے مگر بستیاں موجود ہیں اور ان میں سے بعض مع اپنے مکینوں کے ختم ہو گئیں کہ درانتی سے کٹی ہوئی کھیتی کے مانند ان کا نام و نشان بھی نہیں رہا، بغیر جرم کے ہم نے ان کو ہلاک کر کے ان پر ظلم نہیں کیا، لیکن شرک کر کے انہوں نے خود اپنے اوپر ظلم کیا سو ان کے وہ معبود جن کی وہ اللہ کو چھوڑ کر بندگی کیا کرتے تھے ان کا کچھ بھی دفاع نہ کر سکے، جب تیرے رب کا عذاب آ گیا، اور ان کو بتوں کی عبادت نے بربادی کے سوا کچھ فائدہ نہیں پہنچایا اس پکڑ کے مانند تیرے رب کی پکڑ کا طریقہ ہے جبکہ وہ بستیوں کے ظالم باشندوں کو گناہوں کی وجہ سے پکڑتا ہے بستیوں سے بستیوں کے رہنے والے مراد ہیں یعنی اس کی پکڑ سے ان کو کوئی چیز نہیں بچا سکتی ہے بے شک اس کی پکڑ بڑی دردناک ہے اور بخاری و مسلم نے ابو موسیٰ اشعری سے روایت کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ ظالم کو ڈھیل دیتا رہتا ہے یہاں تک کہ جب اس کو پکڑ لیتا ہے تو اس کو چھوڑتا نہیں ہے پھر آپ ﷺ نے وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ تَلَاوُتَ فَرْمَانٍ، یقیناً ان مذکورہ قصوں میں ان لوگوں کے لئے نشانِ عبرت ہے جو آخرت کے عذاب سے ڈرتے ہیں، یہ یعنی قیامت کا دن وہ دن ہے کہ جس میں سب لوگ جمع کئے جائیں گے اور وہ دن حاضری کا دن ہوگا اس دن میں تمام مخلوق حاضر ہوگی، اور ہم اس کو صرف تھوڑی مدت کے لئے جو اللہ کو معلوم ہے ملتوی کئے ہوئے ہیں (پھر) جس وقت وہ دن آئے گا تو کوئی شخص خدا کی اجازت کے بغیر بات تک نہ کر سکے گا (فَكُلُّهُمْ) میں ایک تاء کو حذف کر دیا گیا ہے، پھر مخلوق میں سے بعض بد نصیب ہوں گے اور بعض ان میں سے خوش نصیب ہوں گے اور یہ سب کچھ روز ازل میں لکھا جا چکا ہے، سو جو لوگ اللہ تعالیٰ کے علم میں بد نصیب ہیں وہ دوزخ میں ایسے حال میں ہوں گے کہ ان کی آگ میں زور کی اور آہستہ چیخ پکار ہوگی (اور) وہ اسی حالت میں ہمیشہ رہیں گے جب تک کہ آسمان اور زمین قائم ہیں، دنیا میں ان کے دوام کی مدت تک (یہ دوام کے لئے ایک محاورہ ہے) سوائے (مع) اس مزید مدت کے جو تیرا رب چاہے زمین و آسمان کی مدت پر کہ جس کی کوئی انتہا نہیں ہے، اور معنی (آیت) کے یہ ہیں کہ وہ دوزخ میں ہمیشہ رہیں گے، یقیناً میرا رب جو کچھ چاہے کر گذرتا ہے لیکن جو لوگ نیک بخت کئے گئے، سین کے فتح اور ضمہ کے ساتھ، وہ جنت میں ہوں گے جہاں ہمیشہ رہیں گے جب تک کہ آسمان اور زمین قائم رہیں گے مگر جو تیرا رب چاہے جیسا کہ سابق میں گذرا، اور اس پر ان کے بارے میں باری تعالیٰ کا قول عطاء غیر مجذوذ دلالت کر رہا ہے یہ سب بے انتہا بخشش ہے (یعنی) ختم نہ ہونے والی، اور جو تاویل سابق میں بیان ہوئی (یعنی اِلَّا بِمَعْنَى غَيْرِ كِي) یہ وہ ہے جو میرے سمجھ میں آئی، اور یہ تکلف سے خالی ہے، اور اللہ اپنی مراد خود ہی بہتر جانتا ہے، لہذا اے محمد جن بتوں کی یہ پرستش کر رہے ہیں اس سے شک میں نہ پڑیں ہم ان کو یقیناً عذاب دیں گے جیسا کہ ان سے پہلوں کو عذاب دے چکے ہیں، اور یہ نبی ﷺ کو تسلی ہے ان کی پوجا پاٹ تو ایسی ہی ہے

جیسی کہ اس سے پہلے ان کے باپ دادا نے کی تھی اور ہم نے ان کو عذاب دیا، اور ہم ان کو عذاب کا بغیر نقصان کے پورا پورا حصہ دینے والے ہیں یعنی مکمل۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ، آیات سے مراد تورات اور سلطان مبین سے مراد معجزات ہیں۔ (فتح القدیر)

قَوْلًا: الْمَرْفُود، بمعنی عطاء، انعام، عون، مدد، معاون، لعنت کو مرفود استہزاء کہا ہے۔

قَوْلًا: الْوَرْد اترنے کی جگہ، گھاٹ۔

قَوْلًا: مِنْهَا، علامہ سیوطی نے منها محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ حصید کا عطف قائم پر ہے حصید مبتداء مؤخر اور منها خبر مقدم ہے۔

قَوْلًا: حَصِيد، فعلیل صفت مشبہ بمعنی مفعول کئی ہوئی کھیتی۔

قَوْلًا: يُفْلِتُهُ، افلات (افعال) چھوڑنا۔

قَوْلًا: فِيهِ، اس میں اشارہ ہے کہ لہ، میں لام بمعنی فی ہے۔

قَوْلًا: يَشْهَدُ اِيْ يَشْهَدُ فِيْهِ۔

قَوْلًا: غَيْرَ مَا شَاءَ رَبُّكَ میں الا بمعنی غیر ہے، سوال الا بمعنی لینے میں کیا مصلحت ہے؟ یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سَوَال: سوال یہ ہے کہ الا کے ذریعہ اگر استثناء خلود سے ہے جیسا کہ بعض نے کیا ہے تو یہ کافروں کے جہنم میں عدم خلود پر دلالت کرے گا حالانکہ امر واقعہ ایسا نہیں ہے اور اگر حکم اصلی سے استثناء ہے جو کہ اللہ تعالیٰ کا قول فَنُفِى السَّارِ ہے تو اس سے یہ مفہوم ہوتا ہے کہ کفار جہنم میں داخل ہونے کے بعد بعض اوقات جہنم سے نکلیں گے حالانکہ یہ بھی خلاف واقعہ ہے۔

جَوَاب: حاصل جواب یہ ہے کہ الا بمعنی غیر ہے اور یہ عرب کے قول "عَلَى الْفِ الْاَلْفَانِ الْمَتَقَدِّمَانِ" یعنی میرے اوپر فلاں شخص کے ایک ہزار ہیں مع سابق دو ہزاروں کے یعنی ایک ہزار دو ہزار کے ساتھ مل کر تین ہزار ہیں اس وقت آیت کے معنی یہ ہوں گے اَنْ لَّهُمْ عَذَابٌ مَّدَّةَ دَوَامِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ فِي الدُّنْيَا مَعَ الزِّيَادَةِ الَّتِي لَا اٰخَرَ لَهَا عَلٰى مَدَّةِ بَقَاءِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ۔

قَوْلًا: كَمَا تَقَدَّمَ مِنْ قَوْلِهِ مِنَ الزِّيَادَةِ عَلَى مَدَّتِهِمَا مِمَّا لَا مَنْتَهٰى لَہ، یعنی جو تاویل ماقبل میں ہوئی ہے وہی یہاں ہوگی۔

قَوْلًا: اَنَا نَعَذِّبُهُمُ الْخ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ شک حکم کے ساتھ متعلق ہوتا ہے اور مریۃ، حکم نہیں ہے۔

جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے تقدیر عبارت یہ ہے اِی لَا تِلْکَ یَا مُحَمَّدُ فِی مَرِیۃٍ اَنَا نَعَذِّبُهُمُ الْخ۔

قَوْلًا: کعبادتہم اس میں اشارہ ہے کہ ما یعبدون میں ما مصدر یہ ہے یعنی یہ لوگ اپنے آباء کے عبادت کرنے کے

مطابق عبادت کرتے ہیں۔

قَوْلًا: تَامًا کے اضافہ کا مقصد یہ بتانا ہے کہ بعض اوقات کل بول کر بعض مراد ہوتا ہے مگر یہاں ایسا نہیں ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيح

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِآيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ، اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو اپنی نشانیوں اور کھلی سند ماموریت کے ساتھ فرعون اور اس کے اعیان سلطنت کی طرف بھیجا، آیات سے مراد بعض حضرات کے نزدیک تورات اور سلطان مبین سے معجزات مراد ہیں، اور بعض حضرات کہتے ہیں کہ آیات سے آیات تعد اور سلطان مبین (روشن دلیل) سے عصا مراد ہے، عصا اگرچہ آیات تعد میں شامل ہے لیکن یہ معجزہ چونکہ نہایت عظیم الشان تھا اس لئے اس کا خصوصی طور پر ذکر کیا گیا ہے، یہ بھی ہو سکتا ہے کہ سلطان مبین سے وہ روشن دلائل مراد ہوں جو توحید وغیرہ کے بارے میں حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرعون اور اس کی قوم کے سامنے پیش کئے تھے۔

وَمَا اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ، یعنی کھلے معجزات دیکھ کر بھی فرعونوں نے پیغمبر خدا (موسیٰ علیہ السلام) کی بات نہ مانی اسی دشمن خدا کے حکم پر چلتے رہے حالانکہ اس کی کوئی بات ٹھکانے کی نہیں تھی جسے مان کر انسان بھلائی حاصل کر سکتا، فرعون جس طرح دنیا میں کفر و تکذیب کا امام تھا قیامت کے دن بھی امام رہے گا۔

فرعون چونکہ دنیا میں بدی اور بدکاری کا لیڈر تھا دوزخ میں بھی اس کی یہ لیڈری قائم رہے گی اور یہ حکم فرعون کے ساتھ خاص نہیں محققین نے کہا ہے کہ جو کوئی مفسدوں کا پیشوا ہو گا وہ اپنے متبعین اور ذریت کو لے کر ہی جہنم میں داخل ہوگا، اور یہی وہ گھاٹ ہے جہاں ٹھنڈے پانی کے بجائے بھسم کر دینے والی آگ ملے گی، ورنہ پانی کے گھاٹ کو کہتے ہیں جہاں پیاسے جا کر اپنی پیاس بجھاتے ہیں، لیکن یہاں جہنم کو در کہا گیا ہے۔

وَاتَّبِعُوا لِيْ هٰذِهِ لَعْنَةُ الْخ لعنت سے مراد پھنکار اور رحمت الہی سے دوری و محرومی ہے یعنی رہتی دنیا تک ان پر لعنت پڑتی ہے گی اور قیامت میں بھی فرشتے اور اہل موقف ان پر لعنت کریں گے۔

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْقُرٰى، یعنی پچھلی قوموں کے قصے جو ہم تم کو سنارہے ہیں ان میں دو قسم کی بستیاں تھیں ایک تو وہ کہ جن کو بالکل صفحہ ہستی سے مٹا دیا گیا یہاں تک کہ روئے زمین پر ان کا کوئی نشان تک نہیں چھوڑا مثلاً امت لوط کا مسکن کہ ان کا اب دنیا میں کوئی نشان بھی موجود نہیں دوسرے وہ جن کی آبادی ہلاک کر دی گئی باقی وہ زمین اور علاقے قائم ہیں جیسے عاد و ثمود کے مکانوں کے ٹھنڈر۔

وَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فِى النَّارِ الْخ ان آیات کے دو معنی ہو سکتے ہیں ایک یہ کہ جس قدر مدت آسمان اور زمین دنیا میں باقی رہے اتنی ہی مدت اشقیاء (بدکار) دوزخ میں اور سعداء (نیکوکار) جنت میں رہیں گے مگر جو اور زیادہ چاہے تیرا رب، وہ اسی کو معلوم ہے اس لئے کہ جب طویل سے طویل زمانہ کا تصور کرتے ہیں تو اپنے ماحول کے اعتبار سے بڑی مدت یہی خیال میں آتی ہے

اس لئے مادامت السموات والارض وغيره الفاظ محاورات عرب میں دوام کے مفہوم کو ادا کرنے کے لئے بولے جاتے ہیں، باقی دوام وابدیت کا اصلی مدلول جسے لامحدود زمانہ کہنا چاہئے وہ حق تعالیٰ کے علم غیر متناہی کے ساتھ مختص ہے جس کو ماشاء ربك سے ادا کیا ہے۔

دوسرے معنی آیت کے یہ ہو سکتے ہیں کہ لفظ مادامت السموات والارض کو کنایہ دوام سے مانا جائے یا آسمان وزمین سے آخرت کی زمین مراد لی جائے جیسے فرمایا ”یوم تبدل الارض غیر الارض والسموات“ (سورۃ ابراہیم) مطلب یہ ہوا کہ اشیاء دوزخ اور سعداء جنت میں اس وقت تک رہیں گے جب تک آخرت کی زمین و آسمان باقی رہیں گے یعنی ہمیشہ، مگر جو چاہے تیرا رب تو موقوف کر دے، وہاں ہمیشہ نہ رہنے دے کیونکہ دوزخیوں اور جنتیوں کا خلود بھی اسی کی مشیت اور اختیار سے ہے لیکن وہ چاہ چکا کہ کفار و مشرکین کا عذاب اور اہل جنت کا ثواب کبھی موقوف نہ ہوگا۔ (نوالد عثمانی)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ التَّوْرَةَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ بِالْتَّصْدِيقِ وَالتَّكْذِيبِ كَالْقُرْآنِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ بِتَأْخِيرِ الْحِسَابِ وَالْجَزَاءِ لِلْخَلَائِقِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَاللَّهُمَّ اَيُّ الْمَكْذِبِينَ هَذَا لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَرْيَمُ ۝ مَوْجِعُ الرِّيْبِ وَلَنْ بِالتَّشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ كَلَّا اَيُّ كُلِّ الْخَلَائِقِ لَمَّا مَا زَائِدَةٌ وَالسَّلَامُ مُوطِئَةٌ لِقِسْمٍ مُقَدَّرٍ اَوْ فَارِقَةٌ وَفِي قِرَاءَةٍ بِتَشْدِيدٍ لَمَّا بِمَعْنَى اِلَّا فَاِنْ نَافِيَةٌ لِيُوفِّيْتَهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ اَيُّ جَزَاءٍ بِهَا اِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَيْرٌ ۝ عَالَمٌ بِبِوَاطِنِهِ كَطَوَائِرِهِ فَاسْتَقِمَّ عَلَى الْعَمَلِ بِاَمْرِ رَبِّكَ وَالدُّعَاءِ اِلَيْهِ كَمَا اُمِرْتَ وَلِيَسْتَقِمَّ مَنْ تَابَ اَمِنْ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا تَجَاوَزُوا حَدُودَ اللَّهِ اِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ فَيُجَازِيكُمْ بِهِ وَلَا تَرْكَبُوا تَبِيلُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا بِمَوَادِّهِ اَوْ مَدَاهِنِهِ اَوْ رَضَى بِاَعْمَالِهِمْ فَتَمَسَّكُمْ تَصِيبُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ اَيُّ غَيْرِهِ مِنْ زَائِدَةٍ اَوْ لِيَاءٍ يَحْفَظُونَكُمْ مِنْهُ ثُمَّ لَا تَنْصُرُونَ ۝ تَمْنَعُونَ مِنْ عَذَابِهِ وَاَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ الْغَدَاةَ وَالْعَشَى اَيُّ الصَّبْحِ وَالظُّهْرِ وَالْعَصْرِ وَرُفْقًا جَمْعُ زَلْفَةٍ اَيُّ طَائِفَةٍ مِنْ الْبَيْتِ اَيُّ الْمَغْرَبِ وَالْعِشَاءِ اِنَّ الْحَسَنَاتِ كَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ يُدْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ الذُّنُوبَ الصَّغَائِرَ نَزَلَتْ فِيمَنْ قَبْلَ اِحْسَابِهَا فَاخْرَجَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اِلَى هَذَا قَالَ لَجَمِيعِ اُمَّتِي كَلِمَةٌ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّكْرِ ۝ عَطَاةٌ لِلْمُتَعِظِينَ وَاصْبِرْ يَا مُحَمَّدُ عَلَى اِذْيِ قَوْمِكَ اَوْ عَلَى الصَّلَاةِ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝ بِالصَّبْرِ عَلَى الطَّاعَةِ فَلَوْلَا فَهَلَّا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ مِنْ قَبْلِكُمْ اَوْ لَوَاقِيَةِ اصْحَابِ دِينٍ وَفَضْلِ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ الْمَرَادُ بِهِ النَّفْسُ اَيُّ مَا كَانَ فِيهِمْ ذَلِكَ اِلَّا لَكِنْ قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ نَهَوْا فَتَجَوَّأُوا مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا بِالْفَسَادِ اَوْ تَرَكُوا النَّهْيَ مَا أَثَرُوا نَعَمُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ مِنْهُ لَهَا وَآهْلُهَا مُصْلِحُونَ ۝ مُؤْمِنُونَ

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَاحِدَةً اَبَلْ دِيْنٍ وَاحِدٍ وَلَا يَزَالُ النَّاسُ مُخْتَلِفِيْنَ ﴿۱۸﴾ فِی الدِّیْنِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ اَرَادَ لَهُمُ الْخَیْرَ فَلَا یُعْتَلِفُوْنَ فِیْهِ وَكَذٰلِكَ خَلَقَهُمْ اِیْ اَهْلِ الْاِخْتِلَافِ لَهٗ وَاَهْلُ الرَّحْمَةِ لَهَا وَتَمَّتْ کَلِمَةُ رَبِّكَ وَهِيَ لَا مَلٰٓئِکَۃَ مِنْ الْجَنَّةِ الْحَمْدُ وَالنَّاسُ اَجْمَعِيْنَ ﴿۱۹﴾ وَکُلًّا نَّصَبْنَا بِنَقْصٍ وَتَنْوِيْنٍ عَوْضًا عَنِ الْمَضَافِ اِلَیْهِ اِیْ کُلِّ مَا یَحْتَاجُ اِلَیْهِ نَقْصٌ عَلَیْكَ مِنْ اَشْءَاءِ الرُّسُلِ مَا یَبْدُلُ مِنْ کَلَامٍ نَّثَبْتُ نَظْمًا یُیَسِّرُ یَهْدِیْ فُوَادَکَ قَبْلَکَ وَجَلَّ کَلَامُکَ فِیْ هَذِهِ الْاَنْۢۛاءِ اَوِ الْاٰیَاتِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِکْرٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۲۰﴾ خُصُّوا بِالذِّکْرِ لَانْتِفَاعِهِمْ بِهَا فِی الْاٰیَمَارِ بِخِلَافِ الْکُفَّارِ وَقُلْ لِّلَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ اَعْمَلُوا عَلٰی مَکَانِکُمْ حَالِیَکُمْ اِنَّا اَعْمَلُوْنَ ﴿۲۱﴾ عَلٰی حَالِیْهِمَا تَهْدِیْ لَهُمُ وَاَنْتَظِرُوْا غَاقِبَةً اَمْرَکُمْ اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿۲۲﴾ ذٰلِکَ وَلِلّٰهِ غَیْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِیْ عَلِمُ مَا غَابَ فِیْهِمَا وَاِلَیْهِ رُجْعُ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ یَعُوْذُ وَلِلْمَفْعُولِ یُرَدُّ الْاَمْرُ کُلُّهُ فِیَنْتَقِمُ بِمَنْ عَضٰی فَاَعْبُدْهُ وَخُذْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَیْهِ ثِقْ بِهٖ فَاِنَّ کَافِیْکَ وَمَا رَبُّکَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۳﴾ وَاِنَّمَا یُوْخَرُ بِهِمْ لَوْ کُنْتُمْ فِی قِرَآءَةٍ بِالْفَوْقَانِیَةِ.

ترجمہ: امر واقعہ یہ ہے کہ ہم نے موسیٰ کو (بھی) کتابِ تورات دی تھی اس میں بھی قرآن کے مانند تصدیق و تکذیب کر کے اختلاف کیا لیا تھا، اگر قیامت کے لئے مخلوق کے حساب و جزاء کی تاخیر کا تیرے رب کی طرف سے فیصلہ نہ کر لیا گیا ہوتا تو جس معاملہ میں وہ اختلاف کر رہے ہیں دنیا ہی میں فیصلہ کر دیا گیا ہوتا، اور یہ (قرآن) کی تکذیب کرنے والے قرآن کی طرف سے شک میں ڈالنے والے خلجان میں پڑے ہوئے ہیں اور یہ (بھی) واقعہ ہے (ان) تخفیف اور تشدید کے ساتھ ہے کہ پوری مخلوق کو جب وہ (اس کے حضور حاضر کرے گا) تو تیرا رب ان کے اعمال کی پوری پوری جزاء دیگا (لَمَّا) میں ما زائدہ ہے اور لام قسم مقدّم کی طرف اشارہ کرنے کے لئے ہے اور لام فارقہ ہے اور ایک قراءت میں لَمَّا تشدید کے ساتھ بمعنی اِلَّا ہے اور اِنْ نافیہ ہے بالیقین وہ جو کچھ کرتے ہیں اس کے ظاہر اور باطن سے باخبر ہے لہذا اپنے رب کے حکم سے عمل اور دعوت الی الحق پر حکم کے مطابق ثابت قدم رہئے اور وہ بھی ثابت قدم رہیں جو آپ کے ساتھ ایمان لائے ہیں اور اللہ کی حدود سے تجاوز نہ کرو وہ یقیناً جو کچھ تم کرتے ہو دیکھتا ہے لہذا وہ اس کی جزاء دے گا، (اور دیکھو) ظالموں کی طرف مت جھکنا ان کے ساتھ دوستی کر کے یا نرمی کر کے یا ان کے اعمال پر رضا مندی ظاہر کر کے (ورنہ) تمہیں بھی آتشِ دوزخ لگ جائے گی، اور اللہ کے سوا دوسرا کوئی تمہارا حمایتی نہ ہوگا جو تم کو اللہ سے بچا سکے اور نہ تم اس کے عذاب سے بچائے جاؤ گے، اور (اے محمد) دن کے دنوں طرفوں صبح اور شام یعنی فجر کی اور ظہر کی اور عصر کی نمازوں کی پابندی رکھئے اور رات کے ایک حصہ میں (بھی) یعنی مغرب اور عشاء کی (زُلْفَا) زُلْفَا کی جمع ہے اس کے معنی حصہ کے ہیں، بلاشبہ نیکیاں مثلاً پنجوقتہ نماز صغیرہ گنہوں کو ختم کر دیتی ہیں (مذکورہ آیت اس شخص ابوالیسر) کے بارے میں نازل ہوئی جس نے ایک اجنبی عورت کا بوسہ لے لیا تھا، پھر اس کی اطلاع نبی ﷺ کو دی تو مذکورہ آیت نازل ہوئی، تو اس شخص نے کہا کیا یہ (حکم) میرے لئے خاص ہے آپ نے فرمایا، میری پوری امت کے لئے

ہے، تشخیص نے اس کو روایت کیا ہے، یہ ایک نصیحت ہے نصیحت حاصل کرنے والوں کے لئے، اور اے محمد اپنی قوم کی ایذا رسانی پر یا نماز کی پابندی پر صبر کرو طاعت پر صبر کے ذریعہ نیکی کرنے والوں کے اجر کو اللہ تعالیٰ ضائع نہیں فرماتے پس کس لئے تم سے پہلے سابقہ امتوں میں کیوں ایسے دیندار اور اصحاب فضل نہ ہوئے جو (لوگوں کو) فساد فی الارض سے روکتے؟ مراد (استفہام سے) نفی ہے یعنی ان میں ایسے لوگ نہیں ہوئے، لیکن بہت کم جن کو ہم نے ان میں سے نجات دی، کہ انہوں (برائی سے) روکا جس کی وجہ سے وہ نجات پا گئے، من بیان یہ ہے اور جن لوگوں نے فساد کے ذریعہ یا ترک نہی کر کے ظلم کیا وہ تو اسی سامان عیش کے پیچھے پڑے رہے جو ان کو دیئے گئے تھے اور وہ مجرم ہی رہے، اور آپ کا رب ایسا نہیں کہ کسی بستی کو ظلماً ہلاک کر دے حالانکہ اس بستی والے مومن ہوں، اور اگر آپ کا پروردگار چاہتا تو تمام لوگوں کو ایک دین پر کر دیتا اور وہ دین کے معاملہ میں مسلسل اختلاف ہی کرتے رہے، سوائے اس کے کہ جس پر تیرے رب نے رحم کیا کہ ان کے ساتھ خیر کا ارادہ کیا تو انہوں نے دین میں اختلاف نہیں کیا اور اسی کے لئے ان کو یعنی اہل اختلاف کو اختلاف کے لئے اور اہل رحمت کو رحمت کے لئے پیدا فرمایا اور تیرے رب کی یہ بات پوری ہوگی اور وہ یہ کہ میں جہنم کو جنوں سے اور انسانوں سے بھر دوں گا، اور ہم رسولوں کے قصوں میں سے یہ تمام (مذکورہ) قصے سنارہے ہیں (کلام) نقص کی وجہ سے منصوب ہے اور اس کی تین مضاف الیہ کے عوض میں ہے یعنی بروہ قصہ جس کے سنانے کی ضرورت ہو، کلام سے بدل ہے تاکہ ہم اس کے ذریعہ آپ کے دل کو تقویت (تسلّی) دیں اور ان واقعات یا آیات میں بھی حق آپ کے پاس پہنچ چکا ہے اور مومنین کے لئے وعظ و نصیحت ہے مومنین کو اس لئے خاص کیا گیا ہے کہ وہ ان پسند و نصائح سے اپنے ایمان میں فائدہ اٹھاتے ہیں، بخلاف کفار کے آپ ایمان نہ لانے والوں سے کہہ دو تم اپنے طور پر عمل کئے جاؤ ہم اپنے طور پر عمل کر رہے ہیں (یہ) ان کے لئے تہدید (دھمکی) ہے تم اپنے عمل کے انجام کا انتظار کرو میں (بھی) اس کا انتظار کر رہا ہوں زمین اور آسمانوں کی پوشیدہ چیزوں کا علم صرف اللہ ہی کو ہے یعنی ان چیزوں کا علم جو ان میں مخفی ہیں، اور تمام امور اسی کی طرف رجوع ہوں گے (بوجع) معروف اور مجہول دونوں طرح ہے لہذا وہ نافرمانی کرنے والے سے انتقام لے گا، تو آپ صرف اسی کی بندگی کیجئے اور اسی پر بھروسہ کیجئے اسلئے کہ وہ تمہارے لئے کافی ہے اور آپ کا رب ان باتوں سے غافل نہیں جو تم لوگ کر رہے ہو (یہ اور بات ہے) کہ ان کو اس نے ان کے وقت مقرر تک کے لئے مہلت دے رکھی ہے، اور ایک قراءت میں (تاء) فوقانیہ کے ساتھ ہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْهِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِي فَوَائِدِ

قَوْلًا: وَإِنَّ بِالْتَشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ كُلًّا اِی كَلِّ الْخَلْقِ لَمَّا، إِنَّ اور لَمَّا میں کل چار قراءتیں ہیں، ① اِنْ اور لَمَّا دونوں مخفف، ② دونوں مشدد، ③ اِنْ مخففہ اور لَمَّا مشددہ، ④ اِنْ مشددہ اور لَمَّا مخففہ، یہ چاروں قراءتیں متواترہ ہیں۔

چاروں قراءتوں میں کُلاً اسمِ اَنّ ہونے کی وجہ سے منصوب ہوگا، اور اَنّ کی خبر جملہ قسمیہ لُیُوفِیْنْہُمْ رَبُّکَ اَعْمَالْہُمْ ہوگی، اور لَمَّا مشدود ہونے کی صورت میں لُیُوفِیْنْہُمْ الخ جملہ ہو کر اَنّ کی خبر ہوگی۔

قَوْلٌ: الْخَلَاتِقُ، لفظ خَلَاتِقُ محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ کُلُّ کی تین مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔

قَوْلٌ: مَا زَائِدَةٌ، لَمَّا مخففہ کی صورت میں مَا زَائِدَةٌ ہے اگر مَا زَائِدَةٌ کو حذف کر دیا جائے تو لفظ واحد پر دو لاموں کا داخل ہونا لازم آئے گا جو کہ موجب ثقل ہوگا اور تقدیر عبارت لُیُوفِیْنْہُمْ ہوگی۔

قَوْلٌ: وَالْاَلَامُ موطلة لقسم مقدر یعنی لُیُوفِیْنْہُمْ میں لام قسم کے حذف پر دال ہوگا، یعنی اس بات پر دلالت کرے گا کہ قسم محذوف ہے۔

قَوْلٌ: اَوْ فَارِقَةٌ، یعنی لُیُوفِیْنْہُمْ میں لام فارقہ ہے یہ لُیُوفِیْنْہُمْ کے لام میں دوسرے مذہب کی طرف اشارہ ہے، لام فارقہ کا مطلب ہے ان مخففہ اور ان نافیہ کے درمیان فرق کرنے والا یعنی اگر خبر پر لام داخل ہو تو اس سے معلوم ہو جائیگا کہ اَنّ مخففہ عن المثقلہ ہے۔

تَنْبِيْہٌ: یہ بات یاد رہے کہ لام فارقہ اَنّ مخففہ کی خبر پر اس وقت داخل ہوتا ہے جب اَنّ مخففہ کو عمل سے روک دیا گیا ہو (یعنی اہمال کی صورت میں) جیسے اَنّ زَيْدٌ لَقَائِمٌ اور اگر اَنّ زَيْدٌ لَقَائِمٌ پڑھا تو التباس نہ ہونے کی وجہ سے لام فارقہ کی ضرورت نہ ہوگی، اور آیت کریمہ اَنّ کُلاً لَمَّا لُیُوفِیْنْہُمْ میں چونکہ اَنّ عاملہ ہے، لہذا لام کو فارقہ قرار دینا درست نہیں ہے، اس لئے کہ اَنّ نافیہ اور مخففہ میں اسی وقت التباس ہوتا ہے جب اَنّ کو عمل سے روک دیا گیا، اور بعض حضرات نے مذکورہ عبارت کا یہ مطلب بھی بیان کیا ہے کہ واللام موطیۃ کا تعلق اَنّ مشدودہ کی صورت سے ہے اور فارقہ کا تعلق مخففہ سے ہے۔

قَوْلٌ: کُلاً نَصْبٌ بِنَقْصٍ یعنی کُلاً سے پہلے نقص محذوف ہے جو کُلاً کا نائب ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰی الْکُتُبَ فَاخْتَلَفَ فِیْہِ اِسْ آیت میں رسول اللہ ﷺ کو تسلی دی جا رہی ہے کہ قرآن کے بارے میں لوگوں کی نکتہ چینیوں اور چہ میگوئیوں سے رنجیدہ اور خاطر برداشتہ نہ ہوں، یہ کوئی نئی بات نہیں ہے ہر نبی اور ہر کتاب کے بارے میں لوگوں نے یہی معاملہ کیا ہے جب موسیٰ علیہ السلام کو تورات دی گئی تھی تو اس کے بارے میں بھی اختلاف کیا گیا تھا، بے شک خدا کو یہ قدرت تھی کہ یہ اختلاف و تفریق پیدا نہ ہونے دیتا اور پیدا ہونے کے بعد دم زدوں میں فیصلہ کرتا مگر اس کی حکمت تکوینی کے تحت یہ بات پہلے ہی طے ہو چکی تھی کہ انسان کو ایک خاص حد تک کسب و اختیار کی آزادی دیکر آزمائے کہ وہ کس راستہ پر چلتا ہے آیا وہ خالق و مخلوق کا حق پہچان کر رحمت خداوندی کا مستحق بنتا ہے یا کجروی اور غلط کاری سے خدا کے غیظ و غضب کا مستحق قرار پاتا ہے، غرضیکہ اسی مقصد کو پیش نظر رکھ کر انسان کی ساخت ایسی بنائی کہ وہ نیکی یا بدی کے اختیار کرنے میں بالکل مجبور و مضطر نہ ہو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ دنیا میں خیر و شر نیکی و بدی کی ہمیشہ آمیزش جاری

رہے گی، اور وقت آنے پر ہر ایک کے اعمال کا پورا پورا بدلہ چکا دیا جائیگا، عام لوگ ان حکمتوں کو نہ سمجھنے کی وجہ سے خلجان و تردد میں پڑے ہوئے ہیں کہ آئندہ بھی ان اختلافات کا فیصلہ ہو گا یا نہیں۔

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ الْخ اس آیت میں آپ ﷺ اور اہل ایمان کو ایک تواستقامت کی تلقین کی جا رہی ہے جو دشمن کے مقابلہ کے لئے ایک بہت بڑا ہتھیار ہے دوسرے طغیان و سرکشی سے باز رہنے کی تلقین کی گئی ہے، جو اہل ایمان کی اخلاقی قوت اور رفعت کردار کے لئے بہت ضروری ہے حتیٰ کہ یہ تجاوز دشمن کے ساتھ معاملہ کرتے وقت بھی جائز نہیں۔

وَلَا تَرْكِنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْخ سابقہ آیت میں خود کو تعدی اور عدوان سے باز رہنے کی تلقین کی گئی ہے اب اس آیت میں ظالموں اور سرکشوں کی جانب میلان سے روکا گیا ہے، مطلب یہ ہے کہ ظالموں کے ساتھ بے جا نرمی اور مددہنت کرتے ہوئے ان سے مدد کے طالب نہ ہو، ان کو اس سے یہ تاثر ملے گا کہ گویا تم ان کی دوسری باتوں کو بھی پسند کرتے ہو، اس طرح تمہارا یہ کام بڑا جرم بن جائے گا جس کی وجہ سے ہو سکتا ہے کہ آتش دوزخ کی کوئی لپٹ آپ کو بھی لگ جائے۔

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ الْخ دونوں سروں سے مراد بعض مفسرین نے فجر اور مغرب اور بعض نے صرف عشاء اور بعض نے عشاء اور مغرب دونوں کا وقت لیا ہے، امام ابن کثیر فرماتے ہیں ممکن ہے یہ آیت معراج سے پہلے نازل ہوئی جس میں پانچ نمازیں فرض کی گئیں، کیونکہ اس سے قبل صرف دو ہی نمازیں ضروری تھیں ایک طلوع شمس سے قبل اور غروب سے قبل اور رات کے آخری حصہ میں تہجد کی نماز، پھر تہجد کی نماز امت سے معاف کر دی گئی، پھر اس کا وجوب بقول بعض آپ ﷺ سے بھی ساقط ہو گیا، (ابن کثیر) یہ چار نمازوں کے اوقات کا بیان ہو گیا، ظہر کی نماز کا وقت ”اقم الصلوة لعلوک الشمس“ میں آیا ہے، زُلْفَا، زُلْفَا کی جمع ہے جس کے معنی ایک حصہ کے ہیں۔

ایک عظیم فائدہ:

اس آیت میں نمازوں کے اوقات کے بیان کے بعد بتلایا گیا ہے کہ ”إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ“ یعنی نیک کام برے کاموں کو مٹا دیتے ہیں، نیک کاموں سے ہر قسم کے نیک کام مراد ہیں مگر نمازوں کو ان سب میں اولیت حاصل ہے اسی طرح سیئات کا لفظ تمام برے کاموں کو شامل ہے خواہ وہ کبیرہ ہوں یا صغیرہ لیکن قرآن مجید کی ایک دوسری آیت نیز رسول اللہ ﷺ کے متعدد ارشادات نے اس کو صغیرہ گناہوں کے ساتھ مخصوص قرار دیا ہے، قرآن مجید میں فرمایا گیا کہ ”إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ“ یعنی اگر تم بڑے گناہوں سے بچتے رہے تو ہم تمہارے چھوٹے گناہوں کا خود کفارہ کر دیں گے۔

صحیح مسلم کی ایک روایت میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”کہ پانچ نمازیں اور ایک جمعہ دوسرے جمعہ تک اور ایک رمضان دوسرے رمضان تک ان تمام گناہوں کا کفارہ ہو جاتے ہیں جو ان کے درمیان صادر ہوئے ہوں، جبکہ یہ شخص کبیرہ گناہوں سے بچ رہا ہو“ مطلب یہ کہ بڑے گناہ تو توبہ کے بغیر معاف نہیں ہوتے مگر چھوٹے گناہ دوسرے نیک کاموں سے

معاف ہو جاتے ہیں، مگر تفسیر بحر محیط میں محققین علماء کا یہ قول نقل کیا ہے کہ صغیرہ گناہ بھی نیک کام کرنے سے جب ہی معاف ہوتے ہیں جبکہ آدمی ان کے کرنے پر نادم ہو اور آئندہ نہ کرنے کا ارادہ کرے ان پر اصرار نہ کرے۔

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِلَّهِ خَلْقُهُمْ الْخَالِقُ یعنی اللہ کی تقدیر اور قضاء میں یہ بات طے ہے کہ کچھ لوگ ایسے ہوں گے جو جنت کے اور کچھ ایسے ہوں گے جو جہنم کے مستحق ہوں گے اور دوزخ و جنت کو انسانوں اور جنوں سے بھر دیا جائیگا، جیسا کہ حدیث میں ہے، آپ نے فرمایا ”جنت اور دوزخ آپس میں جھگڑ پڑے، جنت نے کہا کیا بات ہے کہ میرے اندر وہی لوگ آئیں گے جو کمزور اور معاشرہ کے گرے پڑے لوگ ہوں گے؟ جہنم نے کہا میرے اندر تو بڑے بڑے جبار اور متکبر قسم کے لوگ ہوں گے، اللہ تعالیٰ نے جنت سے فرمایا تو میری رحمت کی مظہر ہے تیرے ذریعہ سے میں جس کو چاہوں گا جزا دوں گا، اللہ تعالیٰ دوزخ اور جنت دونوں کو بھر دے گا، جنت میں ہمیشہ اس کا فضل ہوگا، حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ ایسی مخلوق پیدا کرے گا جو جنت کے باقی ماندہ رقبے کو بھر دے گی اور جہنم، جہنمیوں کی کثرت کے باوجود ”هَلْ مِنْ مَزِيدٍ“ کا نعرہ بلند کرے گی، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اس پر اپنا قدم رکھے گا جس پر جہنم کہہ اٹھے گی قَطُّ قَطُّ وَعِزَّتِكَ ”بس بس تیری عزت و جلال کی قسم“۔

(صحیح بخاری کتاب التوحید، باب اللہ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَاحِدَةٌ عَشْرَةَ آيَةً وَاشْتِغَلَتْ بِهَا

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ مِائَةٌ وَاحِدَةٌ عَشْرَةَ آيَةً.

سورہ یوسف مکی ہے (۱۱۱) ایک سو گیارہ آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ اللَّهُ اعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِذَلِكَ تِلْكَ هَذِهِ الْآيَةُ آيَةُ الْكِتَابِ
الْقُرْآنِ وَالْإِضَافَةُ بِمَعْنَى مِنَ الْمُبَيِّنِينَ ① الْمُظْهِرِ لِلْحَقِّ مِنَ الْبَاطِلِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا بِلُغَةِ الْعَرَبِ لَعَلَّكُمْ
يَا أَهْلَ مَكَّةَ تَعْقِلُونَ ② تَفْهَمُونَ مَعَانِيَهُ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا بِأَيِّحَانًا
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ مَخْفَفَةٌ أَيْ وَاهٍ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْغَفْلِينَ ③ أَذْكَرُ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ بِعْقُوبَ
يَا أَبَتِ بِالسَّكْرِ دَلَالَةٌ عَلَى بَاءِ الْإِضَافَةِ الْمَحْذُوفَةِ وَالْفَتْحُ دَلَالَةٌ عَلَى الْفِ مَحْذُوفَةٍ قُلِبَتْ عَنِ الْبَاءِ إِنْ رَأَيْتَ
فِي الْمَنَامِ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتَهُمْ تَاكِدًا لِي سَجْدَتَيْنِ ④ جُمِعَ بِالْبَاءِ وَالنُّونَ لِلْوَصْفِ
بِالسَّحُودِ الَّذِي هُوَ مِنْ صِفَاتِ الْعُقُلَاءِ قَالَ يُبْنَى لَا تَقْصُصُ رُءْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا يَخْتَالُوا فِي
هَلَاكِكَ حَسَدًا لِعِلْمِهِمْ بِتَأْوِيلِهَا مِنْ أَنَّهُمُ الْكَوَاكِبُ وَالشَّمْسُ أَمُّكَ وَالْقَمَرُ أَبُوكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ
لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ⑤ طَاهِرُ الْعِدَاوَةِ وَكَذَلِكَ كَمَا رَأَيْتَ يُجَنِّبُكَ يَخْتَارُكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ
تَعْبِيرُ الرُّؤْيَا وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ بِالنُّبُوَّةِ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ أَوْلَادِهِ كَمَا أَتَمَّهَا بِالنُّبُوَّةِ عَلَى أَبِيكَ مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ
وَلَا تُحَقِّقْ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ بِخَلْقِهِ حَكِيمٌ ⑥ فِي ضَعْفِهِ بِهِمْ.

ترجمہ: شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے، الس، اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر جانتا ہے یہ آیتیں کتاب میں حق و باطل کے درمیان امتیاز کرنے والی کتاب کی ہیں (آیات الكتاب) میں اضافت بمعنی من ہے ہم نے اس کتاب کو عربی زبان کا قرآن بنا کر نازل کیا ہے تاکہ اے اہل مکہ تم اس اس کے معانی کو (پہلے) سمجھو، ہم نے اس قرآن کی وحی آپ کی طرف کر کے آپ کو ایک بہت عمدہ قصہ سنانا چاہتے ہیں اور امر واقعہ یہ ہے کہ آپ اس سے پہلے بالکل

بے خبر تھے اور ان مخففہ ہے اِی وَاِنَّہ وہ وقت قابل ذکر ہے کہ جب یوسف علیہ السلام نے اپنے ابا یعقوب علیہ السلام سے کہا تھا اے ابا جان (اَبَسَ) کی تاء کے کسرہ کے ساتھ جو کہ یاء اضافت محذوفہ پر دال ہے، اور تاء کے فتح کے ساتھ، جو کہ الف محذوفہ پر دال ہے جو کہ یاء سے بدلا ہوا ہے میں نے خواب میں گیارہ ستاروں کو اور شمس و قمر کو اپنے لئے سجدہ کرتے ہوئے دیکھا ہے (ساجدین) یا، نون کے ساتھ جمع لائی گئی ہے ستاروں کے سجدہ کے وصف سے متصف ہونے کی وجہ سے جو کہ عقلاء کی صفت ہے (یعقوب علیہ السلام نے) کہا اے میرے پیارے بیٹے تم اپنے اس خواب کا تذکرہ اپنے بھائیوں سے نہ کرنا، ایسا نہ ہو کہ وہ تیرے ساتھ کوئی فریب کاری کریں حسد کی وجہ سے تیری ہلاکت کی کوئی تدبیر کریں ان کے اس خواب کی تعبیر سے واقف ہونے کی وجہ سے کہ کو اکب سے مراد وہ خود ہیں اور شمس سے تیری والدہ اور قمر سے مراد تیرے والد ہیں شیطان تو انسان کا کھلا دشمن ہے یعنی اس کی دشمنی ظاہر ہے، اور اس کے مطابق جو تو نے (خواب میں) دیکھا تیرا رب تجھ کو منتخب کرے گا، اور تجھ کو تعبیر رؤیا کا علم سکھائیگا اور تجھے تیرا رب نبوت کے ذریعہ بھرپور نعمتیں عطا کرے گا اور آل یعقوب یعنی اس کی اولاد کو بھی جیسا کہ اس سے پہلے نبوت کے ذریعہ تیرے باپ دادا ابراہیم و اسحاق کو نعمتیں عطا فرمائیں، بے شک تیرا رب اپنی مخلوق سے باخبر ہے اور ان کے ساتھ انکی تدبیر کے بارے میں با حکمت ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيْبُ تَسْبِيْلِ وَتَفْسِيْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: هذه الآيات، اس میں تلك اسم اشارہ مونث لانے کی وجہ کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: المظهر للحق اس میں اشارہ ہے کہ مبين اَبَان سے متعدی ہے۔

قَوْلًا: باي حائذا، اس میں اشارہ ہے کہ ما مصدریہ ہے نہ کہ موصولہ کہ اسکے صلہ میں عامد کی ضرورت ہو۔

قَوْلًا: مخففة اِی اِنَّہ اس میں اشارہ ہے کہ اَنْ مخففة عن المثقلة اور اِنْ کا اسم ضمیر شان محذوف ہے اِی اِنَّہ، اور لَمِنْ الغفلين میں لام فارقة ہے۔

قَوْلًا: دلالة على الف محذوفة، اسلئے کہ اسکی اصل یا اَبْتَأْتِی الف حذف کر دیا گیا فتح باقی رہ گیا تا کہ حذف الف پر دلالت کرے۔

قَوْلًا: فی المنام، اس اضافہ میں اشارہ ہے کہ رأیْتُ رؤیا سے بدل ہے نہ کہ رؤیت سے۔

قَوْلًا: تَاكِيْدًا، رأیْتُھُمْ رأیْتُ کی تاکید ہے لہذا بے فائدہ تکرار کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: یَحْتَالُوا، کا اضافہ اس بات کا جواب ہے کہ کیدًا متعدی بنفسہ ہوتا ہے حالانکہ یہاں متعدی باللام لایا گیا ہے جواب کا حاصل یہ ہے کید کا اِحتِیَال کے معنی کو متضمن ہونے کی وجہ سے متعدی باللام لانا درست ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

آسمانی کتابوں کے نزول کا مقصد:

آسمانی کتابوں کے نزول کا مقصد لوگوں کی ہدایت اور رہنمائی ہوتی ہے اور یہ مقصد اسی وقت حاصل ہو سکتا ہے کہ جب وہ کتاب اس قوم کی زبان میں ہو جو اس کے اولین مخاطب ہیں یہی وجہ ہے کہ ہر آسمانی کتاب اسی قوم کی زبان میں نازل ہوئی جس قوم کی ہدایت کے لئے وہ نازل کی گئی، قرآن کریم کے اولین مخاطب چونکہ عرب تھے اس لئے قرآن عربی زبان میں نازل ہوا، علاوہ ازیں اپنی فصاحت و بلاغت اور اعجاز اور ادائے مافی الضمیر کے اعتبار سے دنیا کی بہترین زبان ہے اس لئے اللہ تعالیٰ نے اس اشرف کتب کو اشرف اللغات (عربی) اشرف الرسل (محمد ﷺ) پر اشرف الملائکہ (جبریل) کے ذریعہ نازل فرمایا۔

شان نزول:

شان نزول کے سلسلہ میں جو روایت ملتی ہے ایک ان میں سے وہ ہے جس کو ابن مردویہ اور ابو نعیم اور بیہقی نے جابر بن عبد اللہ سے روایت کیا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک یہودی بستانی آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور اس نے آپ ﷺ سے دریافت کیا کہ اے محمد آپ مجھے ان ستاروں کے بارے میں بتائیے جن کو یوسف علیہ السلام نے خواب میں اپنے لئے سجدہ کرتے ہوئے دیکھا تھا، آپ ﷺ اس وقت خاموش رہے اس کے بعد حضرت جبرائیل نازل ہوئے ان گیا رہ ستاروں کے نام بتائے آپ ﷺ نے اس یہودی بستانی کو بلایا اور اس سے کہا اگر میں ان کے نام بتا دوں تو کیا تو ایمان لائیگا اس نے کہا ہاں، تو آپ نے ستاروں (بھائیوں) کے نام بتائے۔

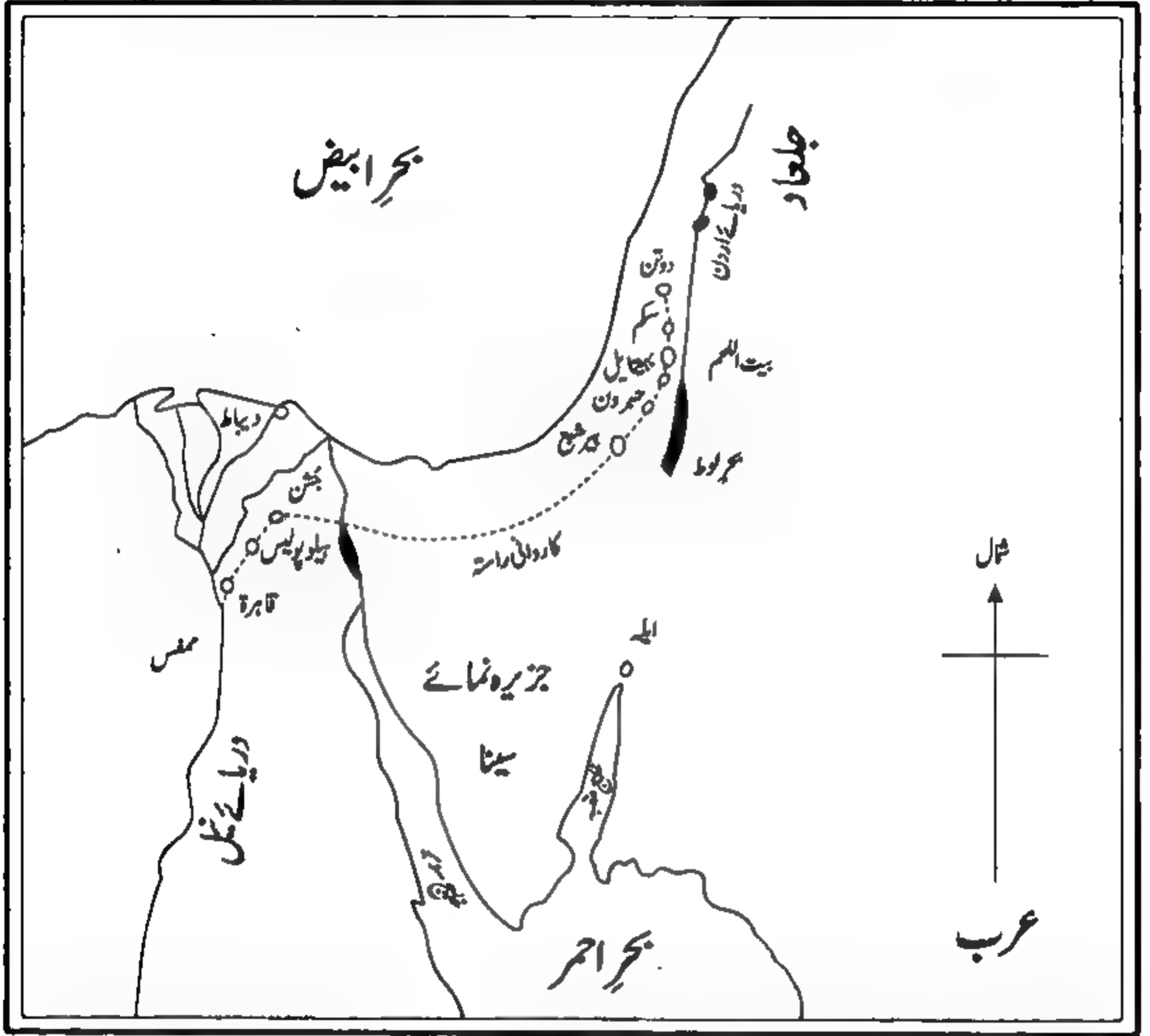
① الذیال ② الوثاب ③ الطارق ④ فلیق ⑤ الصبح ⑥ القابس ⑦ الضروح ⑧ الخرثان ⑨ الکلفان ⑩ العمودان ⑪ ذوالفرع۔ یہودی نے کہا صدقت یا محمد اور وہ اسلام نہیں لایا، مگر اس روایت کی سند میں کئی راوی متکلم فیہ ہیں اور ابن جوزی نے کہا یہ روایت موضوع ہے (اعراب القرآن للدریش) بعض روایتوں میں ناموں کا اختلاف بھی ہے حضرت مولانا حفظ الرحمن سیوہاروی مرحوم نے قصص القرآن میں سورہ یوسف کا شان نزول اس طرح تحریر فرمایا ہے، لکھتے ہیں کہ سورہ یوسف کے شان نزول کے سلسلہ میں حدیثی روایات اور مفسرین کے اقوال کا حاصل یہ ہے کہ کفار مکہ نے ایک مرتبہ نبی ﷺ کے متعلق گفتگو کی اور اپنی در ماندگی اور پریشانی اور عاجزی کا اظہار کیا، اس

پر یہود نے ان سے کہا اس مدعی نبوت کو زچ کرنے اور جھوٹا ثابت کرنے کے لئے تم ان سے یہ سوال کرو کہ یعقوب علیہ السلام کی اولاد شام سے مصر کیوں منتقل ہوئی؟ اور یوسف علیہ السلام سے متعلق جو واقعات ہیں ان کی تفصیل کیا ہے؟ اگر یہ نبی نہیں ہے تو ہرگز نہ بتا سکے گا۔

کفر نے یہود کی ہدایت کے مطابق ذات اقدس ﷺ سے یہ دونوں سوال کئے اور آپ نے وحی کے ذریعہ ان کو سب کچھ بتا دیا جو سورہ یوسف میں موجود ہے۔
(قصص القرآن)



نقشہ قصہ یوسف علیہ السلام والسلا



دوتن: وہ مقام جہاں بائبل کے بیان کے مطابق برادران یوسف نے حضرت یوسف علیہ السلام کو کنوئیں میں پھینکا۔

سیکم: وہ مقام جہاں حضرت یعقوب علیہ السلام کی آبائی جائداد تھی اب اس مقام کا نام نابلس ہے۔

حبرون: وہ مقام جہاں حضرت یعقوب علیہ السلام رہتے تھے اس کو انگلیں بھی کہتے ہیں۔

ممفس: مصر کا قدیم پایہ تخت اب اہل مصر اس کو ممف کہتے ہیں۔

جشن: وہ علاقہ جہاں حضرت یوسف علیہ السلام نے مصر میں بنی اسرائیل کو آباد کیا۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا نسب نامہ:

یوسف بن یعقوب بن اسحاق بن ابراہیم علیہ السلام اس طرح یوسف علیہ السلام حضرت ابراہیم علیہ السلام کے پڑپوتے ہیں ان کی والدہ کا نام راحیل بنت لیان یا لایان ہے بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کی والدہ کا انتقال ان کے چھوٹے بھائی بن یامین کی ولادت کے وقت مدت نفاس ہی میں ہو گیا تھا ان کے بعد حضرت یعقوب علیہ السلام نے حضرت یوسف علیہ السلام کی خالہ لیا بنت لیان سے نکاح کر لیا تھا بن یامین حضرت یوسف علیہ السلام کے حقیقی بھائی تھے اور باقی بھائی عطائی (باپ شریک) تھے جن کے نام اوپر مذکور ہوئے۔

قرآن عزیز میں حضرت یوسف علیہ السلام کا ذکر:

حضرت یوسف علیہ السلام کا نام قرآن کریم میں ۳۶ مرتبہ آیا ہے جن میں سے ۲۳ مرتبہ صرف سورہ یوسف میں آیا ہے اور بقیہ مرتبہ دیگر سورتوں میں، اور حضرت یوسف علیہ السلام کو یہ فخر بھی حاصل ہے کہ اپنے دادا حضرت ابراہیم علیہ السلام کی طرح ان کے نام کی بھی قرآن کی ایک سورت (سورہ یوسف) نازل ہوئی۔

قرآن عزیز نے یوسف علیہ السلام کے واقعہ کو احسن قصص کہا ہے اس لئے کہ اس واقعہ میں جس قدر نوعیت کے اعتبار سے عجیب دل کش اور زمانہ عروج و زوال کی زندہ یادگار ہے، یہ ایک فرد کے ذریعہ قوموں کے بننے اور بگڑنے، گرنے اور ابھرنے کی ایسی بولتی ہوئی تصویر ہے جو کسی تشریح و توضیح کی محتاج نہیں۔

تاریخی و جغرافیائی حالات:

اس قصہ کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ مختصر اس کے متعلق کچھ تاریخی و جغرافیائی معلومات بھی ناظرین کے پیش نظر رہیں، حضرت یوسف علیہ السلام حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے اور اسحاق علیہ السلام کے پوتے اور حضرت ابراہیم کے پڑپوتے تھے، فلسطین میں حضرت یعقوب علیہ السلام کی جائے قیام حبرون کی وادی میں تھی، حضرت اسحاق اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کا مسکن بھی یہی تھا، اس کے علاوہ حضرت یعقوب علیہ السلام کی کچھ زمین سکم (موجودہ نابلس) میں بھی تھی، بائبل کے علماء کی تحقیق اگر درست مان لی جائے تو یوسف کی پیدائش ۱۹۰۶ ق م کے لگ بھگ ہوئی اور ۱۸۹۰ ق م میں خواب کا واقعہ پیش آیا جس سے اس قصہ کی ابتداء ہوتی ہے۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا خواب اور واقعہ کی ابتداء:

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ حضرت یعقوب اپنی اولاد میں حضرت یوسف علیہ السلام سے بجد محبت کرتے تھے یہ بات برادران یوسف کے لئے بے حد شاق اور

نا قابل برداشت تھی اور وہ ہر وقت اس فکر میں لگے رہتے تھے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام کے دل سے اس کی محبت نکال ڈالیں یا پھر یوسف ہی کو راستہ سے ہٹا دیں تاکہ قصہ ہی پاک ہو جائے۔

ان بھائیوں کے حاسدانہ خیال پر تازیانہ یہ ہوا کہ یوسف علیہ السلام نے ایک خواب دیکھا کہ گیارہ ستارے اور سورج، چاندان کے سامنے سجدہ ریز ہیں، یعقوب علیہ السلام نے جب یہ خواب سنا تو سختی کے ساتھ یوسف علیہ السلام کو منع کر دیا کہ اپنا یہ خواب کسی سے بیان نہ کریں ایسا نہ ہو کہ تیرے بھائی تیرے ساتھ برائی سے پیش آئیں اور تیرے خواب کی تعبیر بہت صاف ہے، جس وقت حضرت یوسف علیہ السلام نے یہ خواب دیکھا تھا اس وقت حضرت یوسف علیہ السلام کی عمر باختلاف روایات ۱۳، ۱۴ یا ۱۷ سال تھی۔

خواب کا مطلب:

خواب کا صاف مطلب یہ تھا کہ سورج سے مراد حضرت یعقوب اور چاند سے مراد ان کی بیوی یعنی حضرت یوسف علیہ السلام کی سوتیلی والدہ اور گیارہ ستاروں سے گیارہ بھائی بعض روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ شمس سے مراد والدہ اور قمر سے والد مراد ہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا گیارہ ستاروں سے مراد یوسف علیہ السلام کے گیارہ بھائی اور چاند سورج سے مراد ان کے ماں باپ ہیں، والدہ راحیل کا اگرچہ انتقال ہو چکا تھا مگر اس وقت حضرت یوسف علیہ السلام کی خالہ لیا حضرت یعقوب علیہ السلام کے نکاح میں تھیں خالہ اور سوتیلی ماں چونکہ حقیقی ماں کے قائم مقام ہوتی ہے اسلئے خالہ کو والدہ سے تعبیر کیا ہے۔

لَقَدْ كَانَ فِي خَيْرِ يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ وَهُمْ أَحَدُ عَشَرَ آيَةً عَنِ السَّائِلِينَ ⑤ عَنْ خَيْرِهِمْ أَذْكَرُ إِذْ قَالُوا أَيُّ بَعْضِ إِخْوَةِ يَوْسُفَ لِبَعْضِهِمْ يُوسُفَ مُبْتَدَأُ وَإِخْوَهُ شَقِيقُهُ بَنِيَامِينَ أَحَبُّ خَيْرٍ إِلَى آبِنَا مِنَّا وَنَحْنُ عَصَبَةٌ جَمَاعَةٌ إِنَّ آبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑥ بَيْنَ بَايَنَارِهِمَا عَلَيْنَا إِقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَطْرَحُوهُ أَرْضًا أَيْ بَارِضٍ بَعِيدَةٍ يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ بَانَ يُقْبَلُ عَلَيْكُمْ وَلَا يَلْتَفِتُ لَكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ أَيْ بَعْدَ قَتْلِ يَوْسُفَ أَوْ طَرَحِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ⑦ بَارِ تَتَوْنُوا قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ هُوَ يَهُودًا لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقُوَّةُ أَطْرَحُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ مَظْلَمٍ الْبِيرُ وَفِي قِرَاءَةِ بِالْجَمْعِ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّافِرِينَ ⑧ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ⑨ مَا أَرَدْتُمْ مِنَ التَّفْرِيقِ فَافْعَلُوا بِذَلِكَ قَالُوا يَا بَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنُحْشُونَ ⑩ لِقَانِمُونَ بِمُصَالِحِهِ أَرْسَلَهُ مَعَاغِدًا إِلَى الصَّحَرَاءِ يَتَرَعَّ وَيَلْعَبُ بِالنُّونِ وَالْيَاءِ فِيهِمَا نَنْشِطُ وَنَتَّسِعُ وَإِنَّا لَهُ لَنُحْشُونَ ⑪ قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا أَيُّ ذَهَابِكُمْ بِهِ لِفِرَاقِهِ وَكَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَالْمَرَادُ بِهِ الْجَنْسُ وَكَانَتْ أَرْضُهُمْ كَثِيرَةُ الذَّنَابِ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ⑫ مَشْعُولُونَ قَالُوا لَيْنَ لَا مَقْسِمَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عَصَبَةٌ جَمَاعَةٌ إِنَّا إِذَا الْخَيْرُونَ ⑬ عَاجِزُونَ فَارْسَدَهُ

مَعَهُمْ فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا عَزَمُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ وَجَوَابُ لَمَّا مَحذُوفٌ اِیْ فَعَلُوا دَلِیْلُ مَنْ
 نَزَعُوا قَمِیْصَهُ بَعْدَ ضَرْبِهِ وَاهَانَتِهِ وَارَادَةُ قَتْلِهِ وَادْلُوهُ فَلَمَّا وَصَلَ اِلَى نَصْفِ الْبَیْرِ اَلْقَوْهُ لِمَمُوتٍ فَسَنَطَ فِی
 اَلْمَاءِ ثُمَّ اَوَى اِلَى صَخْرَةٍ فَنَادَوْهُ فَاجَابَتْهُمْ لَظَنٌ رَحِمَتْهُمْ فَارَادُوا رَضْحَهُ صَخْرَةً فَسَمِعَهُمْ یَهُودًا
 وَاَوْحِیْنَا اِلَیْهِ فِی الْجُبِّ وَحِی حَقِیْقَةً وَهَ سَبْعَ عَشْرَةَ سَنَةً اَوْ دُونَهَا تَطْمِیْنٌ لِقَبْلِهِ لَتَنْبِیْئَتُهُمْ بَعْدَ اَلْیَوْمِ
 بِاَمْرِهُمْ بِصَنْعِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا یَشْعُرُوْنَ ۝۱۰ بِكَ حَالُ الْاَنْبِیَاءِ وَجَاءَ وَاَبَاهُمْ عِشَاءً وَفَسَتْ اَلْمَسَاءُ یَبْكُوْنَ ۝۱۱
 قَالُوْا یَا اَبَانَا اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ نَرْبِیْ وَتَرَكْنَا یُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا یَا اَبَانَا فَاکْکُلْ اَلْذِیْبُ وَمَاَنْتَ بِمُؤْمِنٍ مُّصَدِّقٍ
 لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِیْنَ ۝۱۲ عِنْدَكَ لَا تَهْمُنَا فِی هَذِهِ الْقِصَّةِ لِمَحَبَّةِ یُوسُفَ فَكَيْفَ وَاَنْتَ تُسِیْ اَلْحُزْنَ بِه
 وَجَاءَ وَعَلَى قَمِیْصِهِ مَحْلُهُ نَصَبٌ عَلَی الظَّرْفِیَّةِ اِیْ فَوْقَ یَدِیْهِ كَذِبٌ اِیْ ذِیْ كَذِبٍ بِأَنْ ذَبَحُوا سَخْنَةً وَطَلَعُوهُ
 بِذَبْیْهَا وَذَهَبُوا عَنْ شَقِّهِ وَقَالُوا اِنَّهُ دَمُهُ قَالَ یَعْقُوبُ لَمَّا رَاَهُ صَحِیْحًا وَعَلِیْهِ كَذِبُهُمْ بَلْ سَوَّلَتْ لَذِیْنَتْ
 لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَعَلْتُمْ بِهِ فَقَصِّرُوْا جَمِیْلًا لَا جَزَءَ فِیْهِ وَهُوَ خَيْرٌ مِنْهُدَا مَحذُوفٌ اِیْ اَمْرِیْ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ
 الْمَطْلُوبُ مِنْهُ اَلْعَوْنُ عَلٰی مَا تَصِفُوْنَ ۝۱۳ تَذَكُّرُوْنَ مِنْ اَمْرِ یُوسُفَ وَجَاءَتْ سَیَّارَةٌ مُّسَافِرُوْنَ مِنْ مَدِیْنٍ اِلَى مِصْرَ
 فَنَزَلُوا قَرِیْبًا مِنْ جُبِّ یُوسُفَ فَارْسَلُوْا وَاَوْرِدْهُمْ اِلَیْهِ اَلَّذِیْ یُرِیْدُ اَلْمَاءَ لَیَسْتَسْقِیَ مِنْهُ فَادَّلٰی اَرْسَلَ دَلُوَّهُ فِی
 الْبَیْرِ فَتَعَلَّقَ بِهَا یُوسُفُ فَاَخْرَجَهُ فَلَمَّا رَاَهُ قَالَ یُبْشٰرِیْ وَفِی قِرَاءَةِ بَشْرٰی وَنَدَائِهَا مَجَازٌ اِیْ اَحْضَرِیْ فِهَذَا
 وَقْتُكَ هَذَا عَلِمَ فَعَلِمَ بِه اِخْوَتُهُ فَاتَوْهُمْ وَاَسْرَوْهُ اِیْ اَخْفَوْا اَمْرَهُ جَاعِلِیْهِ بِضَاعَةً بِأَنْ قَالُوا هُوَ عَبْدُنَا اَبَقَ
 وَسَكَّتْ یُوسُفُ خَوْفًا اَنْ یَقْتُلُوْهُ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌ بِمَا یَعْمَلُوْنَ ۝۱۴ وَشَرَّوْهُ اِیْ بَاعُوْهُ مِنْهُمْ بِثَمَنِ بَخِیْسٍ نَاقِصٍ
 دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ عِشْرِیْنَ اَوْ اَتْنِیْنَ وَعِشْرِیْنَ وَكَانُوا اِیْ اِخْوَتُهُ فِیْهِ مِنَ الْاَهْدِیْنَ ۝۱۵ فَجَاءَتْ بِه السَّیَّارَةُ اِلَى مِصْرَ
 فَبَاعَهُ اَلَّذِیْ اِشْتَرَاهُ بَعِشْرِیْنَ دِیْنَارًا وَزَوْجِیْ نَعْلٍ وَثَوْبِیْنِ

ترجمہ: حقیقت یہ ہے کہ یوسف علیہ السلام اور ان کے بھائیوں کے قصہ میں کہ وہ گیارہ تھے سوال کرنے والوں
 کے لئے بڑی عبرتیں ہیں، اس وقت کا تذکرہ کرو کہ جب یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے آپس میں کہا کہ یوسف اور اس کا
 حقیقی بھائی بن یامین ہمارے ابا جان کے لئے ہمارے مقابلہ میں زیادہ چیتے ہیں، لیو یوسف مبتدا ہے اور احب اس کی خبر ہے،
 حالانکہ ہمارا ایک جتھا ہے، ہمارے ابا جان ان دونوں کو ہم پر ترجیح دینے کے معاملہ میں کھلی غلطی پر ہیں (ایسا کرو) کہ یوسف کو
 قتل کر دو یا کسی دور ملک میں پہنچا دو (اس تدبیر سے) تمہارے ابا جان کی توجہ خالص تمہاری طرف ہو جائے گی، اس طریقہ پر کہ
 تمہاری طرف متوجہ رہیں گے تمہارے علاوہ کسی اور کی طرف توجہ نہ کریں گے، یوسف کو قتل کرنے یا دور پہنچانے کے بعد، پھر توجہ
 کر کے نیک بن جانا ان میں سے ایک بولا یوسف کو قتل نہ کرو (بلکہ) کسی اندھیرے کنویں میں ڈال دو، اور ایک قراءت میں

(غیابات) جمع کے ساتھ ہے، (ابا جان سے) جدا کرنے کے سلسلہ میں اگر تمہیں کچھ کرنا ہے تو اسی پر اکتفا کرو، اسے مسافروں کا کوئی قافلہ نکال لے جائیگا (اس تجویز کے مطابق) انہوں نے (جا کر) کہا ابا جان کیا وجہ ہے کہ آپ یوسف کے معاملہ میں ہمارے اوپر اعتماد نہیں کرتے؟ حالانکہ ہم اس کے سچے خیر خواہ ہیں، یعنی اس کی مصالحتوں کا خیال رکھنے والے ہیں، کل اس کو ہمارے ساتھ جنگل کی طرف بھیج دیجئے تاکہ مزے سے کھائے کھیلے (اور ایک قراءت میں) دونوں (فعل) نون کے ساتھ ہیں تاکہ ہم تیر اندازی کریں اور کھیلیں کودیں، اور اس کی حفاظت کے ہم ذمہ دار ہیں، یعقوب علیہ السلام نے جواب دیا کہ تمہارا اس کو لیجانا اس کی جدائی کی وجہ سے مجھے بہت رنجیدہ کرے گا اور مجھے یہ بھی اندیشہ ہے کہ کہیں اسے بھیڑ یا نہ کھا جائے اور (ذنب سے) جنس ذنب مراد ہے، اور ان کے علاقہ میں بھیڑیے بکثرت تھے، اور تم اس سے غافل رہو یعنی کھیل کود میں مشغول رہو ان لوگوں نے جواب دیا واللہ اگر اسے بھیڑ یا کھا جائے حال یہ کہ ہم ایک (بڑی) جماعت ہیں تب تو ہم ناکارہ ہی ٹھہرے، القصہ (یعقوب علیہ السلام نے) یوسف علیہ السلام کو ان کے ساتھ بھیج دیا، چنانچہ جب اس کو لے گئے اور پختہ ارادہ کر لیا کہ اس کو کسی اندھے کنویں میں ڈال دیں (لَمَّا) کا جواب محذوف ہے اور وہ (فَعَلُوا ذَلِكَ) ہے یعنی انہوں نے یہ کیا کہ اس کی قمیص اتارنے اور اس کو زود کو ب کرنے اور اس کی تذلیل کرنے کے بعد اس کو قتل کے ارادہ سے کنویں میں نہکا دیا، جب یوسف علیہ السلام درمیان کنویں تک پہنچ گئے تو اس کو چھوڑ دیا تاکہ مر جائے، غرضیکہ یوسف علیہ السلام پانی میں جا رہے پھر اس نے ایک پتھر کا سہارا لیا، تو بھائیوں نے اس کو آواز دی (یوسف نے) ان کی آواز پر یہ خیال کرتے ہوئے کہ شاید ان کو رحم آگیا ہو بلیک کہا، تو انہوں نے پتھر سے سر کچلنے کا ارادہ کیا، مگر یہودانے ان کو اس حرکت سے منع کیا، اور ہم نے کنویں ہی میں یوسف کے پاس اطمینان قلبی کے لئے ہقیقہ وحی بھیجی اور یوسف اس وقت سترہ سال یا اس سے کچھ کم کے تھے کہ (اے یوسف) تو مستقبل میں ان کی اس حرکت کی خبر دے گا حال یہ کہ خبر دیتے وقت وہ تجھ کو نہ پہچان سکیں گے، اور شام کے وقت سب بھائی اپنے ابا جان کے پاس روتے ہوئے آئے کہا اے ہمارے ابا جان ہم تو تیر اندازی کے مقابلہ بازی میں مشغول ہو گئے تھے اور یوسف کو ہم نے اپنے کپڑے وغیرہ سامان کے پاس چھوڑ دیا تھا اس کو تو بھیڑ یا کھا گیا، آپ تو ہماری بات کا یقین کرنے والے ہیں نہیں اگرچہ ہم تمہارے نزدیک سچے ہیں مگر تم اس معاملہ میں یوسف کی محبت کی وجہ سے، ہمیں یقیناً متہم کرو گے، اور آپ ہماری بات کا یقین کر بھی کیسے سکتے ہو؟ جبکہ آپ ہمارے بارے میں بدگمانی رکھتے ہیں، اور برادران یوسف، یوسف علیہ السلام کی قمیص پر جھوٹ موٹ کا خون لگائے علی قمیصہ ظرفیت کی وجہ سے محل میں نصب کے ہے، ای فوق قمیصہ، یعنی جھوٹا خون اس طریقہ پر کہ ایک بھیڑ کے بچہ کو ذبح کیا اور اس قمیص کو اس کے خون میں آلودہ کر لیا مگر قمیص کو پھاڑنا ان کے خیال سے نکل گیا اور کہہ دیا کہ یہ یوسف کا خون ہے، یعقوب علیہ السلام نے جب قمیص کو صحیح سالم دیکھا تو ان کے جھوٹ کو سمجھ گئے (یعقوب علیہ السلام نے) کہا (جو تم کہہ رہے ہو) بات ایسی نہیں ہے بلکہ تم نے اپنی طرف سے بات گھڑ لی جس کو تم نے اس کے ساتھ عملی جامہ پہنایا ہے، (اب تو) میرے لئے صبر ہی بہتر ہے صبر جمیل وہ ہے کہ جس میں کوئی شکوہ شکایت نہ ہو (آہ و فغاں نہ ہو) فصبر جمیل،

امری مبتداء محذوف کی خبر ہے اور یوسف کے معاملہ میں جو تم باتیں بنا رہے ہو اس کے بارے میں اللہ ہی سے مدد مانگی جاسکتی ہے یعنی اسی سے مدد مطلوب ہے اور مدین کے مسافروں کا ایک قافلہ مصر جانے کے لئے آیا اور اس کنویں کے قریب پڑاؤ کیا جس میں یوسف علیہ السلام پڑے ہوئے تھے، اور اہل قافلہ نے اپنے سقے کو پانی لانے کے لئے بھیجا جس کی ذمہ داری پانی کا نظم کرنے کی تھی تاکہ اس سے سیرابی حاصل کریں، سو سقے نے جب کنویں میں ڈول ڈالا تو اس سے لٹک گئے اور یوسف علیہ السلام کو سقے نے نکال لیا، اور (وہ سقا) چلا اٹھا مبارک ہو اور ایک قراءت میں بُشْرٰی ہے اور اس کو ندا مچی ز ا ہے، اے میری خوشخبری تو حاضر ہو جا یہ تیرے حاضر ہونے کا وقت ہے، یہ تو ایک لڑکا ہے، چنانچہ اس کا علم اُس (یوسف) کے بھائیوں کو بھی ہو گیا، چنانچہ وہ قافلہ والوں کے پاس آئے، اور بھائیوں نے یوسف کو مال تجارت قرار دیتے ہوئے (واقعہ) کی اصل حقیقت کو چھپایا، اس طریقہ پر کہ انہوں نے کہا ہمارا بھگا ہوا غلام ہے اور یوسف اس خیال سے خاموش رہے کہ کہیں ان کو قتل نہ کر دیں، حالانکہ وہ جو کچھ کر رہے تھے اللہ اس سے باخبر تھا اور یوسف کے بھائیوں نے یوسف کو قافلہ والوں میں سے ایک شخص کے ہاتھ بہت ہی قلیل قیمت یعنی گنتی کے چند درہموں یعنی بیس یا بائیس درہم کے عوض فروخت کر دیا، اور یوسف کے بھائی یوسف سے کوئی رغبت نہیں رکھتے تھے، چنانچہ قافلہ یوسف کو مصر لے آیا، اور جس شخص نے یوسف کو خریدا تھا اس نے بیس دینار اور دو جوڑی جوتوں اور دو جوڑے کپڑوں میں یوسف کو بیچ دیا۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ لَيْسَ بِمِلْجٍ تَفْسِيرِي فَوَائِدُ

قَوْلُهُ: خبر مفسر علام نے خبر مضاف محذوف مان کر ایک سوال کا جواب دیا ہے سوال یہ ہے کہ آیت میں یوسف علیہ السلام کا ظنی کا ظرف واقع ہے حالانکہ یوسف چونکہ ذات ہے اس لئے اس میں ظرف بننے کی صلاحیت نہیں جواب کا حاصل یہ ہے کہ یوسف ظرف نہیں ہے بلکہ یوسف سے پہلے خبر محذوف ہے جیسا کہ مفسر علام نے ظاہر کر دیا ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: مبتداء، اس میں اشارہ ہے کہ لیووسف پر لام ابتدائیہ ہے نہ کہ قسمیہ۔

قَوْلُهُ: شقیفہ، اس میں اشارہ ہے کہ بنیامین حضرت یوسف علیہ السلام کے حقیقی بھائی تھے اور بقیہ تمام بھائی علاقائی بھائی تھے۔

قَوْلُهُ: بارض بعیدہ، بعیدہ کے اضافہ میں اشارہ ہے کہ ارض کی تنوین تعظیم کے لئے ہے۔

قَوْلُهُ: غیابۃ الجُبِّ، تاریک کنواں، کنویں کی اندھیری، گہرائی۔

قَوْلُهُ: فاكتفوا بذلك، یہ ان کا کنتم کا جواب ہے جو محذوف ہے۔

قَوْلُهُ: يرتع مضارع واحد مكره غائب (فتح) پھل کھائے، مزے اڑائے، راتے چرنے والا۔

قَوْلُهُ: فاعلوا ذلك یہ لَمَّا کا جواب ہے۔

قَوْلِي: بَأْن نَزَعُوا قَمِيصَةَ، بَاءُ تَصْوِيرِ يَ هِيَ كَمَا أَنَّ صَوْرَتَ فِعْلِ كُوَيْتَانِي كَالْفَتْحِ لَمْ يَكُنْ فِيهِ، يَعْنِي كُنُونِي فِي يَوْسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَوَيْسُ طَرَحٌ وَآلَا؟

قَوْلٌ: بالنون والياء فيها نشط ومنتسع اس اضافہ کا مقصد يرتع ويلعب میں دو قراءتوں کو بیان کرنا ہے یعنی يرتع اور يلعب واحد مذکر غائب اور جمع متکلم دونوں قراءتیں ہیں، اور نشط نلعب کی تفسیر ہے یعنی تاکہ ہم تیرا اندازی میں مسابقت کریں اور منتسع یہ يرتع کی تفسیر ہے یعنی تاکہ ہم کھائیں اور مزے اڑائیں، اس تفسیر میں لف وشر غیر مرتب ہے۔

قَوْلًا: المراد به الجنس اس اضافہ سے یہ بتانا مقصود ہے الذئب میں الف لام عہد کا نہیں ہے اس لئے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام کے ذہن میں کوئی متعین بھیڑیا نہیں تھا بلکہ الف لام جنس کا ہے یعنی بھیڑیے کا کوئی بھی فرد اس کو کھا جائے۔

قَوْلًا: اَنَا اِذَا لُخَسِرُونَ، جواب قسم ہے۔

قَوْلٌ: جواب لَمَّا محذوف یہ اس اعتراض کا جواب ہے کہ کلام تام نہیں ہے اسلئے کہ فَلَمَّا ذَهَبُوا کا جواب مذکور نہیں ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ لَمَّا کا جواب محذوف ہے اور وہ فعلوا ذلک ہے۔

قَوْلًا: رَضَخَ (ف) رَضَخًا پتھر سے کھلنا، ٹکرائنا۔

قَوْلُهُ: وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ، اِیْ فَرَضًا.

قَوْلًا: لَا تَهْمُنَا یہ لو کنا کا جواب محذوف ہے۔

قَوْلًا: محلّہ نصبُ علی الظرفیۃ، یعنی علی قمیصہ ظرف ہونے کی وجہ سے محلّ منصوب ہے، تقدیر عبارت یہ ہے "وجاء وفوق قمیصہ بدم کذب".

قَوْلًا، ای ذی کذب اس اضافہ کا مقصد اس اعتراض کو دفع کرنا ہے کہ بدم کذب میں مصدر کا حمل ذات پر ہے جو کہ درست نہیں ہے ذی کا اضافہ کر کے بتا دیا کہ مصدر بمعنی اسم فاعل ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں، اور اگر ذی محذوف نہ مانا جائے تو بطور مبالغہ حمل درست ہوگا جیسا کہ زید عدل میں ہے۔

قَوْلُهُ: الذی یرد الماء یہ وارد کی تفسیر ہے یعنی وہ شخص جو پانی کا انتظام کرتا ہے جس کو سقا کہتے ہیں اس سے کا نام مالک ابن ذر خزاعی تھا۔

قَوْلًا: لیستسقی منہ تاکہ کنویں سے پانی لائے، بعض نسخوں میں لیستسقی ہے دونوں کا صلہ من آتا ہے، استسقی من النهر، نہر سے پانی لایا۔

قَوْلٌ: فِي قِرَاءَةِ بُشْرَى میری خوشخبری، بشارت کو نداء مجازاً کہہ دیا ہے اس لئے کہ بشارت میں مخاطب بننے کی صلاحیت نہیں ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیح

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْمُتَلَكِّينَ، اس آیت میں اس بات پر متنبہ کیا گیا ہے کہ قصہ یوسف کو محض ایک قصہ مت سمجھو بلکہ اس میں تحقیق کرنے والوں اور سوال کرنے والوں کے لئے بڑی نشانیاں ہیں۔

سائلین کون تھے؟

سورہ یوسف کے شان نزول کے سلسلہ میں یہ بات گذر چکی ہے کہ پوری سورہ یوسف مشرکین مکہ کے ایک سوال کے جواب میں بیک وقت نازل ہوئی تھی، مکہ میں جب آپ ﷺ کی نبوت کا چرچا ہوا تو مشرکین مکہ نے اس کی بڑی شدت سے مخالفت کی اور ایذا رسانی کا ایک لامتناہی سلسلہ شروع کر دیا اور کوشش کی (بزعم خویش) اس فتنہ کو بہر صورت ختم کر دیا جائے، مگر وہ اس میں کامیاب نہ ہوئے اور اسلامی تحریک دن بدن ترقی کرتی رہی آخر کار مشرکین نے تنگ آ کر یہود مدینہ سے اس سلسلہ میں گفتگو کی اور اپنی پریشانی اور لا چاری کا اظہار کیا اس پر یہود نے کہا کہ تم اس مدعی نبوت سے دو سوال کرو ایک یہ کہ یعقوب کی اولاد شام سے مصر کیوں منتقل ہوئی؟ دوسرے حضرت یوسف علیہ السلام سے متعلق واقعات کی تفصیل کیا ہے؟ اگر نبی نہیں ہے تو ہرگز نہ بتا سکے گا۔

کفار نے یہود کی ہدایت کے مطابق آپ ﷺ سے یہ دونوں سوال کئے اور آپ نے وحی الہی کے ذریعہ وہ سب کچھ ان کو سنا دیا جو سورہ یوسف میں موجود ہے۔

یہ واقعہ یہودیوں نے اس لئے منتخب کیا تھا کہ نہ اس واقعہ کی کوئی عام شہرت تھی اور نہ مکہ میں اس واقعہ سے کوئی واقف تھا اور اس وقت مکہ میں اہل کتاب میں سے بھی کوئی موجود نہیں تھا کہ ان کے ذریعہ تورات کے حوالہ سے یہ واقعہ معلوم ہو سکتا آپ ﷺ کا اس تفصیل سے واقعہ یوسف کو بیان کر دینا یہ آپ کا معجزہ اور نبوت کی کھلی دلیل ہے اس لئے کہ ایک آدمی کے لئے اس بسط و تفصیل سے واقعہ کو بیان کر دینا کہ تورات میں بھی اتنی تفصیل نہیں ہے یہ وحی الہی سے ہی ہو سکتا تھا۔

قطع نظر یہود کے سوال کے خود یہ واقعہ ایسے امور پر مشتمل ہے جس میں اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ کی بڑی نشانیاں اور تحقیق کرنے والوں کے لئے بڑی ہدایتیں اور احکام و مسائل موجود ہیں کہ جس بچہ کو بھائیوں نے ہلاکت کے لئے کنویں میں ڈالا تھا اللہ تعالیٰ کی قدرت نے اس کو کہاں سے کہاں پہنچایا، اس واقعہ کو سن کر قلوب میں حق تعالیٰ کی عظیم قدرت و حکمت کا نقش جم جاتا ہے، نبی کریم ﷺ کی صداقت کا بین ثبوت ملتا ہے، اس واقعہ میں خصوصاً مشرکین مکہ کیلئے جو یہود کے اکسانے پر آپ ﷺ سے سوال کر رہے تھے بڑی عبرت ہے کہ جس طرح یوسف علیہ السلام کو بھائیوں نے گھر سے نکالا ازراہ حسد قتل اور جلا وطن کرنے کے مشورہ کئے قسم قسم کی اذیتیں پہنچائیں، اہانت اور استخفاف میں کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھا آخر ایک وقت آیا کہ یوسف کی طرف نادام و محتاج ہو کر آئے، یوسف علیہ السلام کو خدا تعالیٰ نے دین و دنیا کے اعلیٰ مناصب پر فائز کیا اور انہوں نے اپنے عروج و افتدار کے

وقت بھائیوں کے جرائم سے چشم پوشی کی اور نہایت دریا دلی سے سب کے قصور معاف کر دیئے ٹھیک اسی طرح محمد ﷺ کی برادری نے آپ کے متعلق ناپاک منصوبے بنائے اذیتیں پہنچائیں آپ ﷺ کی عزت و آبرو پر حملے کئے حتیٰ کہ وطن چھوڑنے پر مجبور کیا، لیکن جلد ہی وہ دن آ گیا کہ وطن سے علیحدہ ہو کر آپ کی کامیابی اور رفعت شان کا آفتاب چمکا اور چند ہی سالوں کے بعد فتح مکہ کا وہ تاریخی دن آ گیا کہ جب آپ نے اپنے وطنی اور قومی بھائیوں اور جانی دشمنوں کی تمام تقصیرات پر بعینہ حضرت یوسف والے کلمات ”لا تریب علیکم الیوم“ فرما کر قلم منہ پھیر دیا۔

واقعہ کی تفصیل:

حضرت یوسف علیہ السلام اور ان کے بھائیوں کے واقعہ کی تفصیل یہ ہے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام کے کل بارہ بیٹے تھے ان میں سے ہر لڑکا صاحب اولاد ہوا ہے اور سب کے خاندان خوب پھلے پھولے، چونکہ حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب اسرائیل تھا اسلئے یہ بارہ خاندان بنی اسرائیل کہلائے، (معارف) ان بارہ بیٹوں میں سے دس بیٹے یعقوب علیہ السلام کی پہلی بیوی لیانہ بنت لیان کے طعن سے تھے، ان کی وفات کے بعد یعقوب علیہ السلام نے لیا کی بہن راحیل بنت لیان سے نکاح کر لیا ان کے طعن سے دو لڑکے یوسف علیہ السلام اور بنیامین پیدا ہوئے، بنیامین حضرت یوسف علیہ السلام کے حقیقی بھائی تھے اور باقی دس علاقائی بھائی تھے جن کے ناموں کی تفصیل اوپر نذر چکی ہے، حضرت یوسف علیہ السلام کی والدہ راحیل کا انتقال بھی ان کے بچپن میں بنیامین کی ولادت کے وقت ہو گیا تھا۔

دوسری آیت سے حضرت یوسف علیہ السلام کا قصہ شروع ہوا ہے کہ یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے اپنے والد صاحب کو دیکھا کہ وہ یوسف علیہ السلام سے غیر معمولی محبت رکھتے ہیں، اس پر ان کو حسد ہوا، اور یہ بھی ممکن ہے کہ کسی طرح بھائیوں کو یوسف علیہ السلام کے خواب کا علم ہو گیا ہو جس سے انہوں نے محسوس کیا ہو کہ یوسف کی بڑی شان ہونے والی ہے اس سے حسد ہوا اور وہ سمجھتے ہوں کہ محبت تو ہم سے زیادہ ہونی چاہئے اس لئے کہ ہم ایک بڑی اور طاقتور جماعت ہیں وقت پڑنے پر ہم ہی کام آسکتے ہیں یہ بچے کیا کام آسکتے ہیں؟ اسلئے ہمارے والد صاحب کی یہ کھلی نا انصافی ہے اس کے علاج کی دو صورتیں ہو سکتی ہیں یا تو یوسف کو قتل کر دو تا کہ قصہ پاک ہو جائے یا پھر ان کو کسی دور دراز ملک میں پہنچا دو اس طرح والد صاحب کی توجہ اور محبت تمہارے ساتھ مخصوص ہو جائیگی، رہا قتل یا کنویں میں ڈالنے کا گناہ تو بعد میں توبہ کر کے تم نیک بن سکتے ہو۔

وتکونوا من بعدہ قومًا صالحین، کے ایک معنی یہ بھی بیان کئے گئے ہیں کہ یوسف کو راستہ سے ہٹانے کے بعد تمہارے حالات درست ہو جائیں گے کیونکہ باپ کی توجہ کا یہ مرکز ختم ہو جائیگا۔

قال قائل منهم، ان ہی بھائیوں میں سے ایک بھائی نے جو کہ ان میں سب سے زیادہ صاحب الرائے تھے جس کا نام بعض مفسرین نے یہوذا اور بعض نے روبیل اور بعض نے شمعون بتایا ہے کہا یوسف کو قتل نہ کرو اگر کچھ کرنا ہے تو اسے کنویں میں ایسی جگہ ڈال دو جہاں یہ زندہ رہے اور جب مسافر اس کنویں پر آئیں تو اس کو نکال کر لے جائیں، اس طرح تمہارا مقصد بھی پورا

ہو جائیگا اور اس کو لے کر تمہیں کہیں دور مقام پر جانا بھی نہ پڑے گا۔

قالوا یا ابانا مالک لا تأمنا علی یوسف جب بھائیوں کے درمیان مشورہ میں یہ بات طے ہو گئی کہ یوسف کو کسی اندھیرے کنویں میں ڈال دیا جائے تو اپنے والد صاحب کی خدمت میں حاضر ہوئے اور خیر خواہانہ انداز میں یہ درخواست پیش کی کہ ابا جان یہ کیا بات ہے کہ آپ کو یوسف کے بارے میں ہم پر اطمینان نہیں حالانکہ ہم اس کے پورے خیر خواہ اور ہمدرد ہیں، کل آپ اس کو ہمارے ساتھ سیر و تفریح کے لئے بھیج دیجئے کہ وہ بھی آزادی کے ساتھ کھائے پیئے اور کھینے کو دے، اور ہم اس کی پوری طرح حفاظت کریں گے، حضرت یعقوب علیہ السلام نے فرمایا میں اس کو تمہارے ساتھ بھیجنا دو وجہ سے پسند نہیں کرتا اول مجھے اس نور نظر کے بغیر چین نہیں آتا دوسرے یہ کہ مجھے خطرہ ہے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ تمہاری غفلت کی وجہ سے اسے کوئی بھیڑ یا کھا جائے۔

یعقوب علیہ السلام کو بھیڑیے کا خطرہ محسوس ہونے کی وجہ:

یعقوب علیہ السلام نے بھیڑیے کا خطرہ یا تو اس وجہ سے محسوس کیا کہ سرزمین کنعان میں بھیڑیے زیادہ تھے، اور یا اس وجہ سے کہ حضرت یعقوب علیہ السلام نے ایک خواب دیکھا تھا کہ وہ خود ایک پہاڑ کے اوپر ہیں اور یوسف علیہ السلام پہاڑ کے دامن میں ہیں اچانک دس بھیڑیوں نے یوسف پر حملہ کرنا چاہا مگر ان میں سے ایک بھیڑیے نے مدافعت کر کے چھڑا دیا، پھر یوسف علیہ السلام زمین کے اندر چھپ گئے، جس کی تعبیر بعد میں اس طرح ظاہر ہوئی کہ دس بھیڑیے یہ دس بھائی تھے اور جس بھیڑیے نے مدافعت کر کے ان کو ہلاکت سے بچا یا وہ بڑے بھائی یہوذا تھے، اور زمین میں چھپ جانا کنوئیں کے گہرائی کی تعبیر ہے۔

حضرت عبداللہ بن عباس سے ایک روایت میں منقول ہے کہ یعقوب علیہ السلام کو اس خواب کی بنا پر خود ان بھائیوں سے خطرہ تھا ان ہی کو بھیڑیا کہا تھا مگر مصلحتاً پوری بات ظاہر نہیں کی۔

امام قرطبی نے یوسف علیہ السلام کو کنوئیں میں ڈالنے کا واقعہ یہ بیان کیا ہے کہ جب ان کو کنوئیں میں ڈالنے لگے تو وہ کنوئیں کی من سے چمٹ گئے بھائیوں نے ان کے ہاتھ باندھ دیئے تاکہ کسی چیز کو پکڑ نہ سکیں، اس وقت یوسف علیہ السلام نے پھر ان سے فریاد کی مگر بجائے ان پر رحم کرنے کے جواب یہ ملا کہ گیارہ ستارے جو تجھے سجدہ کرتے ہیں ان کو بلا، وہی تیری مدد کریں گے، پھر ایک ڈول میں رکھ کر کنوئیں میں لٹکایا اور درمیان ہی میں رسی کاٹ دی اللہ تعالیٰ نے یوسف علیہ السلام کی حفاظت فرمائی اور قریب ہی ایک پتھر کی چٹان جو باہر کو نکلی ہوئی تھی صحیح سالم اس پر بیٹھ گئے، بعض روایات میں ہے کہ جبرائیل نے ان کو چٹان پر بٹھا دیا۔

یوسف علیہ السلام تین روز کنوئیں میں رہے ان کا بھائی یہوذا دوسرے بھائیوں سے چھپ کر روزانہ ان کے لئے کھانا لاتا اور ڈول کے ذریعہ ان تک پہنچا دیتا۔

شام کو بھائیوں کا روتے ہوئے آنا:

وجاء و اباهم عشاءً يبكون، یعنی عشاء کے وقت یہ بھائی روتے ہوئے اپنے باپ کے پاس پہنچے حضرت یعقوب ان کے رونے کی آواز سکر باہر آئے، معلوم کیا کیا حادثہ پیش آیا ہے کیا تمہاری بکریوں پر کسی نے حملہ کیا ہے؟ اور یوسف کہاں ہے؟ تو بھائیوں نے کہا، ہم آپس میں دوڑ لگانے میں مشغول ہو گئے اور یوسف کو اپنے سامان کے پاس چھوڑ دیا، اس درمیان یوسف کو بھیڑیا کھا گیا، اور ہم کتنے ہی سچے ہوں آپ کو ہمارا یقین تو آگیا نہیں۔

شریعت میں جائز کھیلوں کا حکم:

ابن عربی نے احکام القرآن میں فرمایا کہ باہمی مسابقت (دوڑ) شریعت میں مشروع اور اچھی بات ہے جو جنگ و جہاد میں کام آتی ہے، خود رسول اللہ ﷺ سے بنفس نفیس مسابقت کرنا احادیث صحیحہ سے ثابت ہے، صحابہ کرام میں سے سلمہ بن اکوع نے ایک شخص کے ساتھ دوڑ میں مسابقت کی تو سلمہ غالب آگئے تھے۔

وجاء و علی قمیصہ بدم کذب، یعنی یوسف علیہ السلام کے بھائی یوسف کے کرتے پر ایک بکری کا بچہ ذبح کر کے اس کا خون لگائے تاکہ والد صاحب کو یقین دلائیں کہ یوسف کو بھیڑیا کھا گیا، مگر اللہ تعالیٰ نے ان کا جھوٹ ظاہر کرنے کے لئے ان کو اس بات سے غافل کر دیا کہ کرتے پر خون لگانے کے ساتھ اس کو پھاڑ بھی دیتے تاکہ بھیڑیے کا کھانا ثابت ہو جاتا، یعقوب علیہ السلام نے کرتہ کو صحیح سالم دیکھ کر فرمایا، بیٹو! یہ بھیڑیا کیسا حکیم اور عقلمند تھا کہ اس نے یوسف کو اس طرح کھایا کہ کرتہ کہیں سے نہیں پھٹا؟

اس طرح حضرت یعقوب پر ان کی جعل سازی کا راز فاش ہو گیا، تو فرمایا ”بل سئلت لکم انفسکم امراً فصبرٌ جمیل“۔

قَائِلًا: حضرت یعقوب علیہ السلام نے کرتہ کے صحیح سالم ہونے سے برادران یوسف کے جھوٹ پر استدلال کیا ہے اس سے معلوم ہوا کہ قاضی یا حاکم کو فریقین کے دعوے اور دلائل کے ساتھ حالات اور قرائن پر بھی نظر کرنا چاہئے۔ (فرطی، معارف)

قافلہ کا ورود اور یوسف علیہ السلام کو کنوئیں سے نکالنا:

اتفاقاً ایک قافلہ اس سرزمین پر آنکلا یہ قافلہ شام سے مصر جا رہا تھا اور راستہ بھٹک کر اس غیر آباد میدان میں پہنچ گیا اور پانی کیلئے پانی کے منتظم سقے کو کنوئیں پر بھیجا، گولوگوں کی نظر میں یہ اتفاقی واقعہ تھا لیکن حقیقت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی حکمت تکوینی میں کوئی بخت و اتفاق نہیں، حق تعالیٰ شانہ، جس کی شان فَعَالٌ لِّمَا يَرِيدُ ہے مخفی حکمتوں کے تحت ایسے حالات پیدا فرما دیتے ہیں کہ ظاہری واقعات سے ان کا جوڑ سمجھ میں نہیں آتا تو انسان ان کو اتفاقی حوادث قرار دیتا ہے۔

بہر حال قافلہ والوں نے اپنے ایک شخص کو جس کے ذمہ پانی کی فراہمی کی ذمہ داری تھی اس کا نام مالک بن دُعر بتلایا جاتا ہے پانی لانے کیے بھیجے، جب اسے کنوئیں میں ڈول ڈالا تو یوسف علیہ السلام نے ڈول پکڑ لیا اور جو ڈول نکالا تو ایک کُسن نہایت ہی خوب روپیچہ برآمد ہوا بچہ کو دیکھ کر وہ فوراً ہی چلا اٹھا ”یا بشریٰ ہذا علام“ بڑی خوشی کی بات ہے یہ تو بڑا اچھا لڑکا نکل آیا، جب یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کو معلوم ہوا کہ قافلہ والوں نے یوسف کو کنوئیں سے نکال لیا ہے تو دوڑے ہوئے پہنچے، اس مقام پر بعض مفسرین نے لکھا ہے کہ برادران یوسف نے یوسف کو قافلہ والوں کے ہاتھ فروخت کر دیا مگر مفسرین کے اس قول کی تائید نہ تورات سے ہوتی ہے اور نہ روایات سے اور نہ قرآن عزیز کی آیات سے بلکہ حقیقت یہ ہے کہ قافلے والوں ہی نے یوسف علیہ السلام کو کنوئیں سے نکالا اور غلام بنالیا، اور مال تجارت کے ساتھ ان کو مصر لے گئے۔

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ، لفظ شراء عربی زبان میں خرید و فروخت دونوں معنی میں استعمال ہوتا ہے، یہاں دونوں ہی معنی کا احتمال ہے، ضمیراً برادران یوسف کی طرف لوٹائی جائے تو فروخت کرنے کے معنی ہوں گے اور اگر قافلہ والوں کی طرف لوٹائی جائے تو خریدنے کے معنی ہوں گے، ابن کثیر نے بروایت عبد اللہ بن مسعود لکھا ہے کہ بیس درہم میں سودا ہوا اور دس بھائیوں نے دو دو درہم آپس میں تقسیم کر لئے، تعداد کے سلسلہ میں ۲۲ اور ۴۰ درہم کی روایات بھی ہیں۔

وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ، زاهدین، زاهد کی جمع ہے جو زہد سے مشتق ہے زہد کے لفظی معنی ہے رنجش اور ب تو جہی کے ہیں محاورات میں دنیا کے مال و دوست سے بے رنجش کے ہیں آیت کے معنی یہ ہیں کہ برادران یوسف اس معاملہ میں دراصل مال کے خواہشمند نہ تھے ان کا اصل مقصد یوسف علیہ السلام کو باپ سے جدا کرنا تھا اس لئے قلیل درہم میں معاملہ کر دیا۔

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ وَهُوَ قُضَيْرُ الْعَرَبِ لِامْرَأَتِهِ زَيْحَا اِكْرِمِي مَثْوَاهُ بِمَا هَدَدْتَنِي اَنْ يَنْفَعَنَّا اَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ كَانُ حُسُورًا كَمَا حَبَّاهُ مِنَ الْقَتْلِ وَالْخَبِّ وَعُطْفًا قَبْلَ الْعَرَبِ مَكَّنَّا يُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ اَرْضَ مِصْرَ حَتَّى بَلَغَ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَاْوِيلِ الْاَحَادِيثِ تَعْبِيرُ الرُّؤْيَا حَقُّ عَلَى مُتَقَدِّرٍ مُتَعَلِّقٍ بِمَكْنَاهُ اَيُّ لُحْمِكُهُ اَوِ الْاَوَارِئُ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى اَمْرِهِ تَعَالَى لَا يُعْجِرُهُ شَيْءٌ وَلَكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ وَهْمُ الْكُفْرِ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۰ ذٰلِكَ وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهُ وَهُوَ شَتُورٌ سَعَةً اَوْ شَتَّ اَتَيْنَهُ حُكْمًا حَكَمَةً وَعِلْمًا فَفِي الْيَدِ قَبْلَ اَنْ يُعْثَ نَبِيًّا وَكَذٰلِكَ كَمَا حَرِيْبَاهُ نَجَزَى الْمُحْسِنِينَ ۝۱۱ لَا نَفْسِهِمْ وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا هِيَ رَلِيحًا عَنْ نَفْسِهِ اَيُّ طَلَبَتْ مِنْهُ اَنْ يُوَاقِعَهَا وَغَلَقَتِ الْاَبْوَابَ لِلْبَيْتِ وَقَالَتْ لَهُ هَيْتَ لَكَ اَيُّ هِمَّةٍ وَاللَّامُ لِلتَّبْيِيْنِ وَفِي قِرَاءَةِ بَكْسَرِ الْهَاءِ وَآخِرَى بَضْمِ التَّاءِ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ اَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ ذٰلِكَ اِنَّهُ اَيُّ الدِّى اشْتَرَانِي مَرِيًّا سَيِّدِي اَحْسَنَ مَثْوَايَ مِقَابِي فَلَا اَحْوَنُهُ فِي اَهْلِهِ اِنَّهُ اَيُّ الشَّرِّ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝۱۲ الزَّانَاةُ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ قَعْدَتْ مِنْهُ الْحِمَامُ وَهَمَّ بِهَا قَعْدَ ذٰلِكَ لَوْلَا اَنْ رَّا بُرْهَانَ رَبِّهٖ قَالَ اِنَّ عِمَّاسَ رَضِيَ النَّبِيُّ تَعَالَى عَنْهُمَا مُبْتَلًى لَهُ يَعْقُوبُ فَضْرَبَ صَدْرَهُ فَخَرَحْتُ شَهْوَتَهُ مِنْ اَنَامَلِهِ وَحَوَاتُ لَوْلَا

لحامعها كذلك ارياء السوء لنصرف عنه السوء الخيانة والفحشاء الرأفة من عبادنا المخلصين^(۱۲) في الساعة وفي قراءه يفتح اللام ای المخدنين واستبقا الباب بادرا اليه يوسف للفرار وهي لتشتبه فامسكت ثوبه وحسنه اليها وقدت شئت قميصه من دبر والفياء وحدا سيدها روحها لدا الباب فرهت نفسها ثم قالت ماجزاء من اراد باهلك سوءا زنا الا ان يسجن اي يحبس اي السحر اوعذاب اليم^(۱۳) مؤثم بان يضرب قال يوسف متسرنا هي راودتني عن نفسي وشهد شاهد من اهله ان عمي زوي انه كرمي المهدي فقال ان كان قميصه قد من قبل فراء فصدقت وهو من الكذابين^(۱۴) وان كان قميصه قد من دبر حلف فكذبت وهو من الصادقين^(۱۵) فلما را روحها قميصه قد من دبر قال انه اي قولت ماحرا من اراد الح من كيدك ان كيدك ان ابها النساء عظيم^(۱۶) ثم قال يا يوسف اعرض عن هذا الامر ولا تذكره لثلاثين^(۱۷) واستغفري يا زليخا لذنبك انك كنت من الخاطئين^(۱۸) الاشمس واشتهر الحبر وشاع.

ترجمہ: اور اس مصری شخص نے جس نے یوسف کو خرید اتھا جس کا نام قطفیر اور (لقب) عزیز تھا، اپنی بیوی زلیخا سے کہا اس کو عزت اور احترام کے ساتھ رہنا (یعنی اس کو عزت کا مقام دینا اور اچھی طرح دیکھ بھال کرنا) بعید نہیں کہ ہرے سے نفع بخش ثابت ہو یا ہم اس کو اپنا بیٹا ہی بنالیں اور عزیز بنیں (نامرد) تھا، اور جس طرح ہم نے یوسف کو قتل اور کنویں سے نجات دی اور عزیز مصر کے دل کو اس کی طرف مائل کیا، اسی طرح ہم نے یوسف کو ملک مصر میں اقتدار عطا کیا حتی کہ وہ بچے جس مرتبہ پر پہنچے، (اور ہم نے ان کو قدرت دی) تاکہ ہم اس کو خوابوں کی تعبیر سکھائیں (لنعلمہ) کا عطف لِنَمْلِكُهُ محذوف پر ہے جو مگنا سے متعلق ہے (تقدیر یہ ہے) ای مگنا لِنَعْلَمُهُ، یاد اؤ زائدہ ہے، اور اللہ اپنے ارادہ پر غالب ہے اس کو کوئی شی عا جز نہیں کر سکتی، لیکن اکثر لوگ کہ وہ کافر ہیں اس سے بے خبر ہیں اور جب یوسف پختہ عمر کو پہنچ گئے اور وہ ۳۰ یا ۳۳ سال ہے، تو ہم نے ان کو حکمت اور تفقہ فی الدین منصب نبوت پر فائز کرنے سے پہلے عطا کئے اور ہم اپنے اعمال میں نیکو کاروں کو اسی طرح کی جزاء دیتے ہیں اور وہ عورت کہ جس کے گھر میں وہ تھے اور وہ زلیخا تھی ان پر ذورے ڈالنے لگی (یعنی پھنسانے کی کوشش کرنے لگی) یعنی اس سے اپنا مقصد پورا کرنے کا مطالبہ کرنے لگی، اور (ایک روز) دروازے بند کر کے بولی جدی آجاؤ، (اسے یوسف) تم ہی سے کہتی ہوں، لك کلام تبیین کے لئے ہے اور ایک قراءت میں (ہیئت) ہاء کے کسرہ کے ساتھ ہے، اور ایک دوسری قراءت میں تاء کے ضمہ کے ساتھ ہے (یوسف علیہ السلام) نے کہا خدا کی پناہ (یعنی) میں زنا سے خدا کی پناہ چاہتا ہوں، وہ جس نے مجھے خرید اور عزت بخشی میرا مالک ہے اس کی ناموس میں خیانت نہیں کر سکتا، بات یہ ہے کہ ظالم (یعنی) زنا کار فلاح نہیں پایا کرتے اور وہ پختہ ارادہ کر چکی تھی یعنی اس سے زنا کا پختہ قصد کر چکی تھی، یوسف بھی اس کا ارادہ کر لیتے اور وہ اپنے رب کی برہان نہ دیکھ سیتے، ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا کہ یوسف کے سامنے یعقوب علیہ السلام کی صورت کردی گئی (یعقوب

عَالَمِ الْوَعْدِ وَالْعِقَابِ) ان کے سینے پر (ہاتھ) مارا جس کی وجہ سے ان کی شہوت انگلیوں کے ذریعہ نکل گئی، اور لولا کا جواب لجامعہا محذوف ہے، ہم نے برہان اسلئے دکھائی کہ ہم اس کو خیانت اور زنا سے باز رکھیں درحقیقت وہ ہمارے مخلص بندوں میں سے تھے، یعنی اطاعت میں اور ایک قراءت میں (مخلصین) کے لام کے فتح کے ساتھ ہے یعنی برگزیدہ (بندوں میں) اور دونوں (آگے پیچھے) دروازہ کی طرف بھاگے یوسف فرار کے لئے اور وہ اس کو پکڑنے کے لئے چنانچہ عورت نے یوسف کا کپڑا پکڑ لیا اور اس کو اپنی طرف کھینچی آخر کار عورت نے یوسف کا کرتہ پیچھے سے پھاڑ دیا، اور دونوں نے اس کے شوہر کو دروازہ پر پایا تو عورت نے اپنی صفائی پیش کرتے ہوئے کہا کیا سزا ہے اس شخص کی جو تیری بیوی سے زنا کا ارادہ کرے؟ سوائے اس کے کہ اس کو جیل میں قید کر دیا جائے یا یہ کہ اس کو زد و کوب کی سخت سزا دی جائے، یوسف نے اپنی براءت ظاہر کرتے ہوئے کہا اسی نے مجھے اپنے ساتھ پھانسنے کی کوشش کی، تو اس عورت کے خاندان والوں میں سے ایک گواہ نے یعنی اس کے چچا زاد بھائی نے جو کہ گہوارہ میں تھا گواہی دی، کہا اس کا کرتہ اگر آگے سے پھٹا ہے تو عورت سچی ہے اور وہ جھوٹا ہے اور اگر اس کا کرتہ پیچھے سے پھٹا ہے تو عورت جھوٹی ہے اور وہ سچا ہے، چنانچہ جب اس کے شوہر نے یوسف کے کرتے کو پیچھے سے پھٹا ہوا دیکھا، کہا تیرا یہ کہنا ”ما جزاء من اراد الخ“ تم عورتوں کا مکر ہے اے عورت بلاشبہ تمہارا مکر بھی غضب کا ہے پھر کہا اے یوسف تم اس بات کو جانے دو اور اس کا تذکرہ نہ کرو تا کہ اس کی شہرت نہ ہو، اور اے زلیخا تو اپنی خطا کی معافی مانگ بلاشبہ تو ہی خطا کاروں میں سے ہے اور یہ خبر پھیل کر مشہور ہو گئی۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: وَقَالَ وَادْعَاطِفُهُ، معطوف علیہ ”فاشتراہ عزیز مصر“ ہے، ای فاشتراہ وقال لامرأته الذی اشتراہ، قال کا فاعل ہے مِنْ مِصرَ کائنات کے متعلق ہو کر فاعل سے حال ہے بعض حضرات نے لفظ مصر سے پہلے اہل محذوف مانا ہے تقدیر یہ ہوگی الذی اشتراہ من اهل مصر اور بعض نے من کوئی کے معنی میں لیا ہے ای اشتراہ فی مصر، اس صورت میں کوئی التباس نہیں رہتا۔ (تفسیر ماجلی)

لامرأته قال کے متعلق ہے، اور اکرمی مثواہ مقولہ ہے۔

قَوْلُهُ: قَطْفِير، بروزن قنديل، مصر کے وزیر خزانہ کا نام ہے اس کا لقب عزیز ہے۔

قَوْلُهُ: اکرمی مقامہ عندنا یعنی ان کو اپنے یہاں عزت و احترام سے رکھو۔

قَوْلُهُ: حصودا یہ مبالغہ کا صیغہ ہے، جماع پر قدرت نہ رکھنے والا۔

قَوْلُهُ: لنعلمہ فعل مضارع ہے جو کہ لام کے بعد ان مقدرہ کی وجہ سے منصوب ہے، علامہ سیوطی نے ولنعلمہ میں دو ترکیبوں کی طرف اشارہ کیا ہے اول یہ کہ وادْعَاطِفُهُ اس صورت میں تقدیر عبارت یہ ہوگی، مکناہ فی الارض لنملکہ ما

فیہا ولنعلمہ من تاویل الاحادیث اس صورت میں لنعلمہ کا عطف لنملکہ محذوف پر ہوگا مفسر کے قول عطف علی مقدر کا یہی مطلب ہے دوسری صورت یہ کہ واو زائدہ ہو اس صورت میں تقدیر عبارت یہ ہوگی، مکنالہ فی الارض لنعلمہ تاویل الاحادیث، نملکہ اگر ملک بکسر المیم سے مشتق ہو تو معنی ہوں گے تاکہ ہم اس کو مالک بنائیں اور اگر ملک بضم المیم سے مشتق ہو تو معنی ہوں گے تاکہ اس کو بادشاہ بنائیں۔ (جمل)

قَوْلًا: اشدہ یہ واحد بروزن جمع ہے۔

تَنْبِيًا: احقر کے پیش نظر جلالین کے نسخے میں عبارت لنملکہ ہے صحیح نسخہ لنملکہ ہے۔

قَوْلًا: راودتہ، اس عورت نے اس کو بھسلا یا، ماضی واحد مؤنث غائب اور ضمیر واحد مذکر غائب کی ہے۔

قَوْلًا: طلبت منه سے اشارہ کر دیا کہ مفاعلہ یہاں طرف واحد کے لئے ہے۔

قَوْلًا: هیت لك یہ کلمہ دو لفظوں سے مرکب ہے هیت اور لك، هیت اسم فعل بمعنی امر ہے بمعنی آ، لك میں لام جارہ ہے اور كاف مجرور ہے جار مجرور اقول فعل محذوف سے متعلق ہیں، اس کے معنی ہیں، میں تجھ ہی سے کہتی ہوں جدی آ (روح) سراج میں خطیب نے لکھا ہے کہ هیت لك پورا اسم فعل ہے یہ حلم کے معنی میں ہے جس کے معنی ہیں آ، اور هیت کے تاء میں تینوں اعراب ہیں لك میں لام مخاطب کی وضاحت کے لئے ہے، یعنی هیت میں جو مخاطب ہے اسی کو لك سے واضح کر دیا ہے كاف مخاطب کی ضرورت نہ ہونے کے باوجود وضاحت کے لئے لایا گیا ہے اسلئے کہ هیت کے معنی وہی ہیں جو هیت لك کے ہیں، جیسا کہ سقیالك بولتے ہیں حالانکہ سقیًا كاف خطاب کا محتاج نہیں ہے اسلئے کہ سقیًا کے معنی سقاك اللہ سقیًا کے ہیں، لك کو محض تاکید کیلئے لایا گیا ہے۔ (اعراب القرآن للرویش)

قَوْلًا: معاذ اللہ یہ عاذ بعود کے مصادر میں سے ایک ہے۔

قَوْلًا: وجواب لولا لجامعہا یہ اضافہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ لولا کا جواب محذوف ہے نہ کہ ما قبل میں مذکور ہم بھا، اس لئے کہ لولا کا جواب لولا پر مقدم نہیں ہوتا۔

قَوْلًا: اریناہ اس میں اشارہ ہے کہ كذلك محذوف کا مفعول ہونے کی وجہ سے محل میں نصب کے ہے، ای اریناہ كذلك اور لنصرف کالام اریناہ محذوف کے متعلق ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحَ

یوسف اور غلامی:

سلسلہ واقعہ کی اگلی کڑی یہ ہے کہ یوسف کے بھائیوں نے حضرت یوسف علیہ السلام کو ایک اسماعیلی مدیانی قافلے کے ہاتھوں ایک قلیل قیمت میں غلام گریختہ قرار دے کر فروخت کر دیا، یہ قافلہ شام سے مصر کو بخورات، بلسان اور مسالہ جات لے کر

جار ہاتھ، بعض مفسرین نے لکھا ہے کہ یوسف کو خود ان کے بھائیوں نے ہی کنویں سے نکال کر قافلہ کے ہاتھوں فروخت کیا تھا، مگر مفسرین کے اس قول کی تائید و موافقت نہ تو تورات کرتی ہے اور نہ قرآن عزیز، بلکہ دونوں سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ قافلے والوں ہی نے یوسف علیہ السلام کو کنویں سے نکالا اور اپنا غلام بنالیا، اور مال تجارت کے ساتھ اس کو بھی مصر لے گئے۔

حضرت یوسف کی زندگی اور عظمتیں:

حضرت یوسف علیہ السلام کی زندگی کا یہ پہلو اپنے اندر کس قدر عظمتیں پنہاں رکھتا ہے اس کا اندازہ وہی کر سکتا ہے جو چشم بصیرت رکھتا ہے، چھوٹی سی عمر ہے، والدہ کا انتقال ہو چکا ہے، باپ کی آغوش محبت تھی وہ بھی چھوٹی، وطن چھوٹا، بھائیوں نے بے وفائی کی، آزادی کی جگہ غلامی نصیب ہو گئی، مگر ان تمام باتوں کے باوجود نہ آہ و زاری ہے اور نہ جزع و فزع، قسمت پر شاکر، مصائب پر صابر اور قضائے الہی پر راضی برضاء، سر نیاز خم کئے ہوئے بازار مصر میں فروخت ہونے کیلئے جارہے ہیں، کسی نے خوب کہا ہے۔

نزدیکاں رابیش بود حیرانی

یوسف مصر میں:

تقریباً دو ہزار سال قبل مسیح مصر تمدن و تہذیب کا گہوارہ سمجھا جاتا تھا یہاں کے حکمران عمالقہ (ہکیوس) تھے مصر کے حکمران کا لقب فرعون ہوا کرتا تھا، جس وقت حضرت یوسف علیہ السلام ایک غلام کی حیثیت سے مصر میں داخل ہوئے، مصر کا دار السلطنت رعمیس تھا یہ غالباً اسی جگہ واقع تھا جہاں آج صان کی بستی واقع ہے، ان دنوں مصر کا حکمران ریان بن ولید تھا اور بعض نے ریان بن اسید بتایا ہے، اتفاق کی بات ہے کہ ملک مصر کا وزیر مالیات جس کو تورات نے فوطیہار یا قطفیر اور قرآن نے عزیز بتایا ہے ایک روز بازار مصر سے گزر رہا تھا کہ اس کی نظر یوسف علیہ السلام پر پڑی جن کی بولی لگ رہی تھی، لوگ بڑھ چڑھ کر قیمت لگا رہے تھے یہاں تک کہ یوسف علیہ السلام کے وزن کے برابر سونا اور اسی کے برابر مشک اور اتنے ہی ریشمی کپڑے قیمت لگ گئی، یہ دولت اللہ تعالیٰ نے عزیز مصر کے لئے مقدر کی تھی اس نے بڑی بھاری قیمت دیکر یوسف علیہ السلام کو خرید لیا۔

خدا کی قدرت و حکمت:

خدائے تعالیٰ کی کار سازی دیکھئے کہ ایک بدوی اور وہ بھی غلام ایک متمدن اور صاحب شوکت و حشمت رئیس کے یہاں جب پہنچتا ہے تو اپنی عصمت مآب زندگی، حلم و وقار اور امانت و سلیقہ مندی کے پاک اوصاف کی بدولت اس کی آنکھوں کا تارا اور دل کا دُلا ر ابن جاتا ہے اور وہ اپنی بیوی سے جس کا نام راعیل یا زلیخا بتایا جاتا ہے کہتا ہے اکر می مثواہ عسی ان ینفعنا و نتخذہ

ولدا دیکھو، اسے عزت سے رکھو کچھ عجب نہیں کہ یہ ہم کو فائدہ بخشے یا اس کو ہم اپنا بیٹا بنالیں۔

معلوم ہونا چاہئے کہ جو کچھ یوسف علیہ السلام کے ساتھ ہو رہا ہے یہ کوئی اتفاقی واقعات نہیں ہیں بلکہ رب العلمین کی بنائی ہوئی مستحکم تدبیر کے اجزاء ہیں جس کے تحت ایک بدوی یتیم بچہ کو جو حضارت و مدینیت سے یکسر نا آشنا ہے جہانداری اور جہانبانی کے لئے تیار کیا جا رہا ہے جو غریب سپرد کی جانے والی ہے، گویا اس کی تمہید ہے اسی لئے ارشاد ہوا، وَكَذَلِكَ مَكْنَا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَاوِيلِ الْأَحَادِيثِ. (الآیۃ).

عزیز مصر کی بیوی اور یوسف علیہ السلام:

ایک مشہور مقولہ ہے "ربما كملت المنن في المحن" اللہ تعالیٰ کے اکثر احسانات و کرم مصائب میں مستور ہوتے ہیں، یوسف علیہ السلام کی ساری زندگی ہو بہو اس کا مصداق ہے، بچپن کی پہلی مصیبت یا آزمائش نے کنعان کی بدوی زندگی سے نکال کر تہذیب و تمدن کے گہوارہ مصر کے ایک بڑے گھرانے کا مالک بنادیا، غلامی میں آقا کی اسی کو کہتے ہیں۔

اب زندگی کی سب سے بری اور کٹھن آزمائش شروع ہوتی ہے، وہ یہ کہ حضرت یوسف علیہ السلام کا جوانی کا عالم تھا حسن و خوب روی کا کوئی پہلو ایسا نہیں ہے جو ان کے اندر موجود نہ ہو، جمال و رعنائی کا پیکر مجسم، رخ روشن شمس و قمر کی طرح منور، عصمت و حیا کی فراوانی سونے پر سہاگہ، اور ہر وقت کا ساتھ، عزیز مصر کی بیوی دل پر قابو نہ رکھ سکی دامن صبر ہاتھ سے چھوٹ گیا، یوسف پر بہ ہزار جان پروانہ وار قربان ہونے لگی، مگر ابراہیم علیہ السلام کا پوتا اسحق و یعقوب کا نور دیدہ، خانوادہ نبوت کا چشم و چراغ اور منصب نبوت کے لئے منتخب بھلا اس سے یہ کس طرح ممکن تھا کہ ناپاکی اور فحش میں مبتلا ہو اور عزیز مصر کی بیوی کے ناپاک عزم کو پورا کرے۔

زلیخا کا جادو نہ چل سکا:

لیکن مصر کی اس آزاد عورت نے جب اس طرح جادو چلتے نہ دیکھا تو ایک روز بے قابو ہو کر مکان کے دروازے بند کر دیئے اور اصرار کرنے لگی کہ مجھے شاد کام کر، حضرت یوسف علیہ السلام کے لئے یہ وقت سخت آزمائش کا تھا، شاہی خاندان کی نو جوان عورت، شعلہ حسن سے لالہ رو، محبوب نہیں بلکہ عاشق، آرائش حسن کی بے پناہ نمائش، عشوہ طراز یوں کی بارش، ادھر یوسف علیہ السلام خود نو جوان، دروازے بند کسی کا نہ خوف اور نہ ڈر، مالکہ خود ذمہ دار، حالات ہر طرح سازگار، مگر کیا حالات کی سازگاری سے یوسف نے ایک لمحہ کے لئے بھی عزیز مصر کی بیوی کی حوصلہ افزائی کی، کیا اس کے دل نے قرار چھوڑ کر بے قراری کی، کیا نفس نے ثبات قلب کو ایک لمحہ کے لئے بھی متزلزل کیا؟ نہیں ہرگز نہیں، بلکہ اس کے برعکس اس پیکر عصمت، امین نبوت مہبط وحی الہی نے دوا ایسے معقول و محکم دلائل سے اس مصری حسینہ کو سمجھانے کی کوشش کی جو ایک ایسی ہستی ہی سے ممکن تھے جس کی تربیت براہ راست آغوش الہی میں ہوئی ہو، فرمایا یہ ناممکن ہے، پناہ بخدا، میں اور اس کی

نافرمانی کروں جس کا اسم جلالہ اللہ ہے اور وہ تمام کائنات کا مالک و مولا ہے، اور کیا میں اپنے اس مربی عزیز مصر کی امانت میں خیانت کروں جس نے غلام سمجھنے کے بجائے مجھے یہ عزت و حرمت بخشی، اگر میں ایسا کروں تو ظالم ٹھہروں گا اور ظالموں کے لئے انجام و مال کے اعتبار سے کبھی فلاح نہیں ہے۔

مگر عزیز مصر کی بیوی پر اس نصیحت کا مطلق اثر نہ ہوا، اور اس نے اپنے ارادہ کو عملی شکل دینے پر اصرار کیا، تب یوسف نے اپنے اس برہان ربی کے پیش نظر جس کو وہ دیکھ چکے تھے صاف انکار کر دیا۔

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهُ رَبِّيْ اَحْسَنُ مِّثْوٰى اِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظّٰلِمُوْنَ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا اَنْ رَّا بَرٰهَانَ رَبِّهٖ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْءَ وَالفَحْشَاءَ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ۔

اور پھسلا یا یوسف کو اس عورت نے جس کے گھر میں وہ رہتے تھے اس کے نفس کے بارے میں اور دروازے بند کر دیئے اور کہنے لگی آمیرے پاس آ، یوسف نے کہا خدا کی پناہ بلاشبہ (عزیز مصر) میرا مربی ہے جس نے مجھے عزت سے رکھا، بلاشبہ ظالم فلاح نہیں پاتے اور البتہ اس عورت نے یوسف سے ارادہ کیا اور وہ بھی ارادہ کرتے اگر اپنے پروردگار کی برہان نہ دیکھ لیتے، اور اس طرح ہوتا کہ ہٹائیں ہم ان سے برائی اور بے حیائی کو بے شک وہ ہمارے مخلص بندوں میں ہے۔

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا كِي تَفْسِيْر:

مفسرین نے آیت مذکورہ کی مختلف تفسیریں کی ہیں، لیکن اوپر آیت کے جو معنی کئے گئے ہیں وہی مقام و موقع کے لحاظ سے زیادہ موزوں و مناسب ہیں، مطلب یہ ہے کہ عزیز مصر کی بیوی حضرت یوسف علیہ السلام کی زبان سے برہان رب سن لینے کے بعد بھی اپنی ہٹ سے باز نہ آئی اور اپنا ارادہ رو بکار لانے پر مصر رہی یوسف علیہ السلام نے اس کے ارادہ کو قطعاً رد کر دیا اور اس کے سامنے اس کے ارادہ کی بالکل پرواہ نہیں کی اور نتیجہ یہ نکلا کہ یوسف اس سے بچنے کے لئے دروازہ کی طرف بھاگے اور عزیز مصر کی بیوی نے ان کا پیچھا کیا۔

بعض مفسرین نے اس تفسیر پر یہ اعتراض کیا ہے کہ نحوی قواعد کا تقاضا ہے کہ لولا، کلام کے شروع میں استعمال ہوا ہے اس لئے کہ عربی قاعدہ کے لحاظ سے اس کا درمیان کلام میں استعمال درست نہیں ہے تقدیر عبارت یہ ہوگی ”وہم بہا لولا ان رای برہان ربہ“ یوسف بھی گناہ کا ارادہ کر لیتے اگر اپنے رب کے برہان کو نہ دیکھ لیتے مگر یہ اعتراض اس لئے درست نہیں ہے کہ اس مقام پر بھی لولا کا استعمال شروع کلام ہی میں ہوا ہے وال علی الجواب مقدم ہے اور لولا کا جواب جو بعد میں مذکور ہوتا اس وال علی الجواب کی وجہ سے محذوف ہے، علامہ سیوطی نے بھی لجامعہا محذوف مان کر اسی کی طرف اشارہ کیا ہے۔

اس قاعدہ کی نظیر قرآن مجید میں موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کے تذکرہ سے متعلق یہ آیت ہے، ان کسادت لتبدی بہ لولا ان ربطنا علی قلبہا (قریب تھا کہ وہ اس کو ظاہر کر دے اگر ہم اس کے دل کو مضبوط نہ کرتے) یہاں بھی لولا کا جواب تبدی بہ

مخدوف ہے اور دال علی الجواب مقدم ہے، اسی طرح یہاں بھی یہ معنی ہیں، اگر یوسف علیہ السلام کو برہان رب حاصل نہ ہوتا تو وہ بھی ارادہ کر لیتا لیکن انہوں نے ارادہ نہیں کیا کیونکہ وہ برہان رب دیکھ چکے تھے۔

وہ برہان رب کیا تھا؟

جس برہان رب کو دیکھ کر حضرت یوسف علیہ السلام بدی کے ارادہ سے بھی باز رہے وہ کیا تھا؟ قرآن کریم نے یہ واضح نہیں کیا کہ وہ برہان رب کیا تھا؟ قرآن مجید نے اپنی بلیغانہ اور معجزانہ خطابت میں خود ہی اس کو اس طرح بیان کر دیا ہے کہ اس کے بعد سوال کی گنجائش ہی باقی نہیں رہتی دروازہ بند ہو جانے پر عزیز کی بیوی کو حضرت یوسف علیہ السلام نے جواب دیا ایسے مقام کے لحاظ سے اس سے بہتر جواب کیا ہو سکتا تھا، سو یہی وہ برہان رب تھا جو یوسف کو عطا ہوا اور جس نے عصمت یوسف کو بے داغ رکھا، یہی وجہ ہے کہ قرآن نے اسے اس کے بعد بڑے شدد و مد سے بیان کیا، ”کَذَلِكَ“ یوں ہی ہوا۔

”تا کہ ہشادیں ہم اس سے برائی اور بے حیائی، بے شک وہ ہمارے مخلص بندوں میں سے ہے۔“

خلاصہ یہ ہے کہ حضرت یعقوب کی صورت کا نظر آنا اور ان کا اشارہ سے منع کرنا یا فرشتہ کا ظاہر ہو کر ان کو اس سے روکنا یا عزیز کے گھر میں رکھے ہوئے بت پر عزیز مصر کی بیوی کا پردہ ڈالنا، اور حضرت یوسف علیہ السلام کا اس سے عبرت حاصل کرنا ان تمام اقوال کے مقابلہ میں ”برہان رب“ کی وہی تفسیر بہتر ہے جو قرآن عزیز کی نظم و ترتیب سے ثابت ہے یعنی ① ایمان باللہ کا حقیقی تصور ② مربی مجازی کے احسان کی احسان شناسی اور وصف امانت۔

بہر حال حضرت یوسف جب دروازے کے طرف بھاگے تو عزیز کی بیوی نے پیچھا کیا دروازہ کسی طرح کھل گیا سامنے عزیز مصر اور عورت کا چچا زاد بھائی کھڑے ہوئے تھے عورت ان کو دیکھ کر شپٹا گئی اور اصل حقیقت کو چھپانے کے لئے غیظ و غضب میں آ کر کہنے لگی کہ ایسے شخص کی سزا قید خانہ یا دردناک سزا کے علاوہ اور کیا ہو سکتی ہے جو تیرے اہل کے ساتھ ارادہ بدرکھتا ہو، حضرت یوسف علیہ السلام نے اس کے مکر و فریب کو سنا تو فرمایا، یہ اس کا بہتان ہے اصل حقیقت یہ ہے کہ خود اس نے میرے ساتھ ارادہ بد کیا تھا مگر میں نے کسی طرح نہ مانا اور بھاگ کر باہر نکل جانا چاہتا تھا کہ اس نے پیچھا کیا اتفاقاً سامنے آپ نظر آ گئے تو اس نے یہ جھوٹ گھڑ لیا۔

عزیز کی بیوی کا چچا زاد بھائی ذکی یعنی سمجھدار اور ہوشیار تھا اس نے کہا یوسف کا پیرا بن دیکھنا چاہئے اگر وہ سامنے سے چاک ہے تو عورت راست باز ہے اور اگر پیچھے سے چاک ہے تو یوسف صادق القول ہے اور عورت جھوٹی ہے جب دیکھا گیا تو یوسف کا پیرا بن پیچھے سے چاک تھا عزیز مصر نے اصل حقیقت کو سمجھ لیا مگر اپنی عزت و ناموس کی خاطر معاملہ کو ختم کرتے ہوئے کہا، یوسف سچے تم ہی ہو اور اس عورت کے معاملہ سے درگزر کرو اور اس کو یہیں ختم کر دو اور پھر بیوی سے کہا یہ سب تیرا مکر ہے اور تم عورتوں کا مکر و فریب بہت ہی بڑا ہوتا ہے بلاشبہ تو ہی خطا کار ہے لہذا اپنی اس حرکت بد کے لئے استغفار کر اور معافی مانگ۔

بعض روایات میں کہا گیا ہے کہ یہ شہادت پیش کرنے والا ایک شیرخوار بچہ تھا خدا نے اسے قوت گویائی عطا فرمائی اور اس بچہ نے یہ شہادت دی، لیکن یہ روایت کسی صحیح قوی سند سے ثابت نہیں ہے اور نہ اس معاملہ میں خواہ مخواہ معجزہ سے مدد لینے کی ضرورت محسوس ہوتی ہے اس شاہد نے جس قرینہ کی بنیاد پر جس شہادت کی طرف توجہ دلائی ہے وہ سراسر ایک معقول شہادت ہے اور اس کو دیکھنے سے بیک نظر معلوم ہو جاتا ہے کہ وہ شخص ایک معاملہ فہم اور جہاندیدہ آدمی تھا جو صورت معاملہ سامنے آتے ہی معاملہ کی تہ تک پہنچ گیا، مفسرین کے یہاں شیرخوار بچہ کا قصہ دراصل یہودی روایات سے آیا ہے۔ (ملاحظہ ہو نلمود)

تفسیروں میں ایک مرفوع روایت کے حوالہ سے آتا ہے کہ یہ گواہ ایک شیرخوار بچہ تھا جو بطور خرق عادت حضرت یوسف علیہ السلام کی صفائی میں بول اٹھا تھا، لیکن بہت سے ائمہ تفسیر نے اس کے علاوہ کہا ہے کہ یہ شخص زلیخا کا چچا زاد بھائی تھا جو شاہی دربار یوں میں سے تھا، ماکان بصبی ولكن کان رجلاً حکیمًا (ابن جریر عن عکرمہ) یہاں شہادت سے عرفی اور اصطلاحی شہادت مراد نہیں ہے جس کے لئے عاقل بالغ مسلمان عادل اور موقع پر موجود ہونا شرط ہے یہ اصطلاحات بعد کی پیداوار ہیں، یہ گواہی تو صرف اس معنی میں تھی کہ اس نے فریقین کے متضاد بیانات کے درمیان فیصلے کا ایک عاقلانہ طریقہ سمجھا دیا۔

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَبْدُهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا نَمِيزُ
ای دخل حبه شغاف قلبها ای غلافه انا لنزها فی ضلّ خطا مُبِينٌ ۝ بین بحبها اياه فلما سمعت بمكرهن
غيبتهن لها ارسلت اليهن واخذت اعدت لهن منكاً طعماً ما يقطع بالسكين للاتكاء عنده وهو الانرج وانت
اعطت كل ولجة منهن سيكناً وقالت ليوسف اخرج عليهن فلما رأينه أكبرنه اعظمه وقطعن ايديهن
بالسكاكين ولم يشعروا بالالم لشغل قلبهن بيوسف وقلن حاش لله تنزيها له ما هذا اي يوسف بشر ان
ما هذا الا ملك كريم ۝ لما حواه من الحسن الذي لا يكون عادة في النسمة البشرية وفي الصحيح انه
اعطى شطر الحسن قالت امرأة العزيز لما رأت ما حل بهن فذلكن فهذا هو الذي امتنني فيه في حبه
بيان لعذرهما ولقد راودته عن نفسه فاستعصم استعصم ولكن لم يفعل ما امر به ليسجنن وليكونا من الصغرين ۝
الذليلين فقلن له اطع مولاك قال رب السجن احب الي مما يدعونني اليه والا تصرف عني كيدهن اصب امر
اليهن واكن اصر من الجهلین ۝ المذنبين والقصد بذلك الدعاء فلذا قال تعالى فاستجاب للمربة دعاءه
فصرف لبقول عنه كيدهن انه هو السميع للقول العليم ۝ بالفعل ثم بدا ظهر لهم من بعد ما راوا الايات الدالات
على براءة يوسف ان يسجنوه دل على هذا ليسجننه حتى الى حين ۝ يقطع فيه كلام الساس فسحر

ترجمہ: اور شہر مصر کی عورتیں آپس میں چرچا کرنے لگیں کہ عزیز کی بیوی اپنے نوجوان غلام کے پیچھے پڑی ہوئی

ہے محبت نے اس کو بے قرار کر رکھا ہے، اس کی محبت اس کے دل کے نہاں خانوں میں پیوست ہو گئی ہے، ہمارے نزدیک تو وہ اس سے محبت کرنے کے معاملہ میں صریح غلطی پر ہے جب عزیز کی بیوی نے ان کی مکارانہ باتیں یعنی انکی بدگوئی کی باتیں سنیں تو ان کو بلاوا بھیج دیا اور ان کے لیے چھری سے کاٹ کر کھایا جانے والا کھانا تیار کرایا اس کھانے کو متکنا اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس کو کھاتے وقت تکیہ لگا لیتے ہیں۔

یُوسُفُ تَزَجَّجَ: اور ان کے لئے مسندوں سے آراستہ مجلس تیار کرائی اور وہ کھانا ترنج تھا، اور ان میں سے ہر ایک کو چھری دیدی اور یوسف سے کہہ دیا کہ ذرا ان کے سامنے نکل آؤ چنانچہ جب ان کی نظر یوسف پر پڑی تو دنگ رہ گئیں اور چھری سے اپنے ہاتھ کاٹ لئے، اور ان کے دلوں کے یوسف کے ساتھ مشغول ہونے کی وجہ سے ان کو تکلیف کا احساس بھی نہ ہوا اور پکارا نہیں حاشا اللہ پاکی اللہ کیلئے ہے، یہ یعنی یوسف انسان نہیں ہے یہ تو کوئی بزرگ فرشتہ ہے اس لئے کہ اس کو ایسے حسن نے گھیر لیا ہے کہ عادت کسی فرد بشر میں نہیں ہوتا، اور صحیح حدیث میں ہے کہ (حضرت یوسف علیہ السلام کو مجموعی) حسن کا نصف حصہ عطا کیا گیا تھا، عزیز کی بیوی نے جب ان کی حالت غیر دیکھی تو کہا یہی تو ہے وہ جس کی محبت کے بارے میں تم جھکو طعنے دیتی تھیں، یہ اپنے عذر کا بیان ہے، اور بے شک میں نے اس کو رجھانے کی کوشش کی تھی مگر یہ بچ نکلا، اور اگر یہ وہ کام نہیں کرے گا جو اس سے میں چاہتی ہوں تو یقیناً قید کیا جائیگا اور بہت ذلیل و خوار ہوگا، تو ان عورتوں نے یوسف علیہ السلام سے کہا اپنی مالکن کی بات مان لے، یوسف علیہ السلام نے دعاء کی اسے میرے پروردگار مجھے جیل منظور ہے اس کام کے مقابلہ میں جس کی طرف یہ مجھے بلا رہی ہے اور اگر تو نے مجھ سے ان کی چال بازیوں کو دفع نہ کیا تو میں ان کے دام میں پھنس جاؤنگا، اور گنہگاروں میں شامل ہو جاؤں گا اور (الا تصرف) سے مقصد دعاء ہے اسی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے فاستجاب فرمایا تو اس کے رب نے اس کی دعا قبول کر لی کہ اس سے ان کے مکر کو دفع کر دیا بلاشبہ وہ باتوں کا سننے والا عمل کا دیکھنے والا ہے پھر اس نے یہ طے کیا کہ اس کو واللہ جیل میں ڈال دیں گے ایک مدت کے لئے باوجودیکہ وہ یوسف علیہ السلام کی پاکدامنی پر دلالت کرنے والی نشانیاں دیکھ چکے تھے، اس (حذف فاعل) پر لیس جہنہ دلالت کر رہا ہے تاکہ اس بات کا چرچا ختم ہو جائے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْهِيْلٍ تَفْسِيْرِي فَوَائِدِ

قَوْلِي: نسوة عورتوں کی جماعت، یہ اسم جمع ہے اس کا لفظوں میں واحد نہیں ہے اور باعتبار معنی کے امرأة اس کا واحد ہے نسوة مؤنث غیر حقیقی ہے اس کے فعل کا مذکر اور مؤنث دونوں لانا جائز ہے اسی وجہ سے قالت کے بجائے قال لائے ہیں۔

قَوْلِي: مدینة مصر، اس میں اشارہ ہے کہ المدینة میں الف لام عہد کا ہے۔

قَوْلِي: امرأة العزيز مبتداء ہے اور تراود، اس کی خبر ہے، تراود مضارع واحد مؤنث غائب ہے (مفاعلة) وہ بہلاتی ہے وہ پھسلاتی ہے۔

قَوْلٌ: تمیز یہ اس اعتراض کا جواب ہے کہ شغف متعدی بیک مفعول ہے حالانکہ یہاں اس کے دو مفعول میں اول ہا اور دوسرے حبا، جواب یہ ہے کہ حبا تمیز ہے نہ کہ مفعول، یہ فاعل سے منتقل ہو کر آتی ہے اصل عبارت یہ تھی دحل حبه فی شغاف قلبہا۔

قَوْلٌ: شغاف، شغاف القلب، وہ جھلی جو قلب کو گھیرے ہوئے ہوتی ہے۔

قَوْلٌ: اعتدت یہ اعتاد سے بمعنی تیار کرنا ماضی واحد مؤنث غائب۔

قَوْلٌ: متکا اسم مکان ٹیک لگانے کی جگہ، گاؤ تکیہ، مسند، عرب متکا اس چیز کو کہتے ہیں جس پر کھانے پینے یا باتیں کرنے کے وقت سہارا لگایا جاتا ہے امام رازی نے کہا ہے کہ وہ کھانا جس کو کھانے کیلئے چھری کی ضرورت پڑے، (تفسیر کبیر) جس طرح آجکل کھانے کے لئے میز کرسیاں لگائی جاتی ہے اسی طرح پہلے مہذب دسترخوانوں کے ارد گرد گاؤ تکیہ لگائے جاتے تھے، اور جس طرح آجکل میز لگانے اور دسترخوان لگانے سے مراد کھانا چننا اور میز یا دسترخوان پر بیٹھنے سے مراد ہوتا ہے کھانے کیلئے بیٹھنا، اسی طرح اس زمانہ میں گاؤ تکیہ لگانے سے مراد کھانا کھانے کے لئے بیٹھنا ہوتا تھا، اسی معنی میں جمیل کا شعر ہے۔

فَطَلْنَا بِنِعْمَةٍ وَاتَّكْنَا وَشَرَبْنَا السَّحَالَ مِنْ قُلُوبِهِ

”ہم نے عیش میں دن گزارا اور کھانا کھایا، اور مشکوں سے نکال کر شراب پی۔“

علامہ سیوطی نے متکا کی تفسیر طعاما بقطع بالسکین سے کی ہے، اور یہی قول امام رازی کا ہے، لیکن اس کے بعد لکھا ہے وهو الاترج (ترنج) علامہ سیوطی نے ایسا وہب کی اتباع میں کیا ہے ابو عبیدہ اور دیگر اہل لغت نے اس کا انکار کیا ہے، اسلئے کہ تونج کو مُتْک یا مُتْکۃ کہا جاتا ہے ضرار بن نہشل نے بھی مُتْکۃ بمعنی ترنج استعمال کیا ہے، فاسادت متکۃ لبنی ابیہا، اس نے اپنے چچا زاد بھائیوں کے لئے ترنج ہدیہ میں بھیجے۔ (لغات القرآن)

قَوْلٌ: لاسکاء یہ کھانے کو متکا کہنے کی وجہ سے تسمیہ ہے چونکہ عرب کھانے کے وقت ٹیک لگایا کرتے تھے اسی مناسبت سے اس کھانے ہی کو استعارہ کے طور پر متکا کہہ دیا گیا ہے۔

قَوْلٌ: حاش للہ، حاشا حرف تنزیہ ہے اس وقت یہ اسم ہوگا اور اس کا استعمال استثناء کے طور پر ہوتا ہے اس وقت حرف ہوگا۔

قَوْلٌ: بیان لعدرہا، یہ اس کا جواب ہے کہ مصری عورتوں کو تو معلوم تھا کہ عزیز کی بیوی اپنے غلام پر فریفتہ ہو گئی ہے پھر فذلکن الذی لمتننی فیہ یہ ہے وہ جسکے بارے میں تم مجھے ملامت کرتی ہو یہ کہنے کی کیا ضرورت تھی؟

جواب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ اس کا مقصد خبر دینا نہیں ہے بلکہ اپنی مجبوری اور لا چاری کو بیان کرنا ہے کہ جس کو تم ایک نظر دیکھ کر دنگ رہ گئیں اور اپنے ہاتھ زخمی کر بیٹھیں تو تم خود ہی بتاؤ کہ جب وہ ہر وقت میرے ساتھ میرے گھر میں رہتا ہے تو میرا کیا حال ہوگا؟ لہذا تم مجھے اس معاملہ میں معذور سمجھو۔

قَوْلًا: بہ یہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ آمرہ کی ضمیر بظاہر یوسف علیہ السلام کی طرف راجع ہے اگر ایسا ہے تو ما موصولہ بغیر عائد کے رہ جائیگا۔
جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ آمرہ کی ضمیر یوسف علیہ السلام کی طرف نہیں بلکہ ما موصولہ کی طرف راجع ہے اور آمرہ اصل میں آمر بہ تھا باء کو حذف کر دیا جیسا کہ امرتک الخیر اصل میں امرتک بالخیر تھا۔

قَوْلًا: لہم، ای للعزیز و اہلہ۔

قَوْلًا: ان یسجنوہ، یہ ایک اعتراض کا جواب ہے اعتراض یہ ہے کہ بدافعہ فعل ہے اس کا فاعل لیسجننہ ہے حالانکہ فعل بغیر فاعل کے واقع نہیں ہوا کرتا لہذا فعل بغیر فاعل کے رہ گیا جو کہ جائز نہیں ہے۔
جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ بدافعہ فاعل لیسجننہ نہیں ہے بلکہ فاعل مقدر ہے اور وہ ان یسجنوہ ہے ان یسجنوہ، ان مصدر یہ کی وجہ سے بتاویل مصدر ہو کر بدافعہ کا فاعل ہے تقدیر عبارت یہ ہے بدافعہ سجینہ۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

وقال نسوة عزیز مصر نے اگرچہ فضیحت و رسوائی سے بچنے کے لئے اس معاملہ کو یہیں ختم کر دیا مگر بات پوشیدہ نہ رہ سکی، اور شدہ شدہ شاہی خاندانوں کی عورتوں میں یہ چمچا ہونے لگا کہ عزیز مصر کی بیوی کس قدر بے حیا ہے کہ اپنے غلام پر رتھ گئی، اتنے بڑے مرتبہ کی عورت اور غلام سے اختلاط کا ارادہ؟ آہستہ آہستہ اس طعن و تشنیع کی خبر عزیز کی بیوی تک بھی پہنچ گئی، اس کو یہ طعن بیحد شاق گذرا، اور اس نے چاہا کہ اس کا انتقام لے، اور ایسا انتقام لے کہ جس بات پر وہ مجھ پر طعن کرتی ہیں اسی میں ان کو مبتلا کیا جائے یہ سوچ کر ایک روز شاہی خاندان اور عمائدین شہر کی عورتوں کے کھانے کی دعوت دی اور جب کھانا کھانے کے لئے دسترخوان پر بیٹھ گئیں اور سب نے ترنج یا گوشت وغیرہ کاٹنے کے لئے چھریاں ہاتھ میں لے لیں تب عزیز کی بیوی نے حضرت یوسف علیہ السلام کو حکم دیا کہ وہ باہر آئیں حضرت یوسف علیہ السلام مالک کے حکم سے باہر نکلے تو تمام عورتیں جمال یوسف کو دیکھ کر دنگ رہ گئیں اور رخ انور کی تجلی و تابانی سے اس قدر متاثر ہوئیں کہ چیزیں کاٹنے کے بجائے بخود دی میں اپنے ہاتھ کاٹ لئے اور بے ساختہ کہنے لگیں کہ کون کہتا ہے یہ انسان ہے؟ بخدا یہ تو نور کا پتلا اور بزرگ فرشتہ ہے یہ دیکھ کر عزیز کی بیوی بیحد محظوظ ہوئی اپنی کامیابی اور ان کی شکست پر فخر کرتے ہوئے کہنے لگی یہی تو وہ غلام ہے جس کے عشق و محبت کے بارے میں تم نے مجھ کو مطعون کر رکھا ہے، اب اس کو دیکھ کر خود تمہارا حال کیا ہے؟ اب تم خود ہی بتاؤ میرا یہ عشق بجا ہے یا بے جا، اور تمہاری ملامت بر محل ہے یا بے محل؟

مصری عورتوں کی یہ مدہوشی دیکھ کر اس کو مزید حوصلہ ہو گیا اور شرم و حیا کے سارے حجاب درکنار کر کے اس نے اپنے برے ارادہ کا ایک مرتبہ پھر اظہار کیا، اور یہ بھی کہا کہ بے شک میں نے اس کا دل اپنے قابو میں لینا چاہا تھا مگر وہ قابو میں نہ ہوا، مگر یہ کہے دیتی ہوں اگر اس نے میرا کہنا نہ مانا تو اس کو جیل جانا پڑے گا اور بہت ذلیل و خوار ہوگا۔

قال رب السجن احب الي الخ ذرا ان حالات کا اندازہ کیجئے جن حالات میں یوسف مبتلا تھے، انیس بیس سال کا ایک خوبصورت نوجوان ہے جو بدویانہ زندگی سے بہترین تندرستی اور بھری جوانی لے کر آیا ہے جلا وطنی اور جبری غلامی کے مراحل سے گزرنے کے بعد قدرت اسے رئیس اور رکن سلطنت کے گھر لے آئی ہے، یہاں پہلے تو خود گھر کی بیگم ہی اس کے پیچھے پڑ جاتی ہے جس سے اس کا شب و روز کا سابقہ ہے پھر اس کے حسن کا چرچا پورے دار السلطنت میں ہونے لگتا ہے اور شہر بھر کے امیر گھرانوں کی عورتیں اس پر فریفتہ ہو جاتی ہیں، اب ایک طرف وہ اور دوسری طرف سینکڑوں خوبصورت جال ہیں جو ہر وقت ہر جگہ اسے پھانسنے کے لئے پھیلے ہوئے ہیں، اس حالت میں یہ خدا پرست نوجوان جس کامیابی کے ساتھ ان شیطانی ترغیبات کا مقابلہ کرتا ہے وہ بجائے خود کچھ کم قابل تعریف نہیں ہے مگر اس پر بھی وہ اپنی بشری کمزوریوں کا خیال کر کے کانپ اٹھتا ہے اور نہایت عاجزی کے ساتھ خدا سے دل ہی دل میں مدد کی التجا کرتا ہے کہ اے رب میں ایک کمزور انسان ہوں میرا مقابل ہوتا کہاں کہ ان بے پناہ ترغیبات کا مقابلہ کر سکوں تو مجھے سہارا دے اور مجھے اپنی پناہ میں رکھ، ڈرتا ہوں کہ کہیں میرے قدم نہ پھسل جائیں۔

یوسف علیہ السلام زندان میں:

بہر حال یوسف علیہ السلام کو قید خانہ بھیج دیا گیا اور ایک بے خطا کو خطا وار، معصوم کو مجرم بنا دیا گیا تاکہ بیوی فضیحت و رسوائی سے بچ جائے اور مجرم کو کوئی مجرم نہ کہہ سکے عزیز مصر اور اس کے دوستوں کو اگرچہ یوسف علیہ السلام کی پاکدامنی کی کھلی نشانیاں دیکھ کر یقین ہو گیا تھا مگر شہر میں اس واقعہ کا چرچا ہونے لگا اس کو ختم کرنے کے لئے مصلحت اسی میں نظر آئی کہ کچھ عرصہ کے لئے یوسف علیہ السلام کو جیل بھیج دیا جائے اور یہ مصلحت بھی پیش نظر ہو سکتی ہے کہ اس بہانے سے یوسف کو اپنی بیوی سے الگ کر دیا جائے تاکہ وہ دوبارہ اس قسم کی حرکت نہ کر سکے۔

وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجْنَ فَتَيْنِ غَلَامَانِ لِلْمَلِكِ أَحَدُهُمَا سَاقِيَهُ وَالْآخَرُ صَاحِبُ طَعَامِهِ فَرَأَاهُ يَعْبُرُ الرُّوْبا فَقَالَ لِنَخْتَبِرَنَّهُ قَالَ أَحَدُهُمَا السَّاقِيُ إِنَّ أَرْنَبِيَّ أَحْصَرَحَمَّرًا أَيْ عَنَابًا وَقَالَ الْآخَرُ صَاحِبُ الطَّعَامِ إِنَّ أَرْنَبِيَّ أَحْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزَاتَا كُلِّ الطَّيْرِ مِنْهُ نَبْتُنَا خَبَرْنَا بِتَأْوِيلِهِ بِتَعْبِيرِهِ إِنَّا نَرِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ قَالَ لَهُمَا مَخْبَرُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا بِنُورِ الْوُجْهِ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِيهِ فِي مَنَامِكُمَا إِلَّا نَبَاتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ فِي الْيَقِظَةِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا تَوْبِيهِ ذَلِكَ مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي فِيهِ حَتَّى عَلَى إِيْمَانِهِمَا ثُمَّ قَوَاهُ بِقَوْلِهِ إِنِّي تَرَكْتُ مِثْلَهُ دِينَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ تَاكِدُونَ وَاتَّبَعَتْ مَلَأَةُ أَبَائِنِي إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ يَسْعَى لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ زَائِدَةٍ شَيْءٌ لِعَصْمَتِنَا ذَلِكَ التَّوْحِيدُ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ وَهُمْ الْكُفَّارُ لَا يَشْكُرُونَ ۝ اللَّهُ فَيُشْرِكُونَ ثُمَّ صَرَحَ بِدَعَائِهِمَا إِلَى الْإِيْمَانِ فَقَالَ يَصَاحِبِي سَاكِسِي

السَّجْنِ ؕ اَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرًا مِّنْ اللّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝ خَيْرٌ اَسْتَفْهَامٌ تَقْرِيرٌ مَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ اِىْ غَيْرِهِ
 اِلَّا اَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا سَمِيْتُمْ بِهَا اَصْنَامًا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَّا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا عِبَادَتَهَا مِنْ سُلْطٰنٍ حٰجَةٍ وَّ بَرٰهٰنٍ
 اِنْ مَا لَلْحٰكَمِ الْقَضَاءُ ۝ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ اَمَرَ اَلَتَّعْبُدُوْا اِلَّا اِيَّاهُ ذٰلِكَ التَّوْحِيْدُ ۝ الَّذِيْنَ اَلْقِيْمُوْا لَكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ وَّهُمْ
 الْكَافِرُ ۝ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝ مَا يَصِيْرُوْنَ اِلَيْهِ مِنْ الْعَذَابِ فَيُشْرِكُوْنَ بِصَاحِبِ السَّجْنِ اَمَّا اَحَدُكُمْ اِىْ السَّاقِي
 فَيُخْرَجُ بَعْدَ ثَلَاثٍ فَيَسْقٰى رَبِّهٖ سَيِّدُهُ خَمْرًا ۝ عَلٰى عَادَتِهِ هٰذَا تَاوِيْلُ رُؤْيَاہِ ۝ وَاَمَّا الْاٰخِرُ فَيُخْرَجُ بَعْدَ ثَلَاثٍ
 فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَاسِهٖ ۝ هٰذَا تَاوِيْلُ رُؤْيَاہِ فَقَالَا مَا رَاٰ بِاَشْيَا فَاَقَالَ قَضٰى تَمَّ اَلْاَمْرُ
 الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيْنَ ۝ عَنْهُ سَاَلْتُمْ صَدَقْتُمْ اَمْ كَدَبْتُمْ ۝ وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنْتُمْ اَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا وَّهُوَ السَّاقِي
 اِذْ ذُكِّرْتُمْ ۝ عِنْدَ رَبِّكَ سَيِّدُكَ فَقُلْ لَّہِ اِنْ فِى السَّحْنِ غَلَاظٌ مَّحْوُوسًا ظَلَمًا فَاَنْسَہُ اِىْ السَّاقِي
 الشَّيْطٰنُ ذِكْرٌ يُّوسُفَ عِنْدَ رَبِّہٖ فَلَيْتَ مَكَثَ يُّوسُفَ فِى السَّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ۝ قَلِيلٌ سَبْعًا وَّقَلِيلٌ اِثْنِ عَشَرَ ۝

ترجمہ: چنانچہ (یوسف کو) جیل میں ڈال دیا گیا اور اس کے ساتھ دو اور نو جوان بھی جیل خانہ میں داخل ہوئے جو بادشاہ کے غلام تھے، ایک ان میں سے بادشاہ کا ساقی تھا اور دوسرا شاہی مطبخ کا ذمہ دار، ان دونوں کو معلوم ہوا کہ (یوسف) خوابوں کی تعبیر بتاتے ہیں تو دونوں نے مشورہ کیا کہ ہم اس کو ضرور آزمائیں گے، ان میں سے ایک نے جو کہ ساقی تھا کہا میں نے اپنے آپ کو دیکھا کہ میں انگور نچوڑ رہا ہوں اور دوسرے مطبخ کے ذمہ دار نے کہا میں اپنے سر پر روٹیاں اٹھائے ہوئے ہوں اس میں سے پرندے کھا رہے ہیں، ہمیں آپ اس کی تعبیر بتائیے، ہم آپ کو نیک آدمی سمجھتے ہیں، (یوسف علیہ السلام نے) ان کو یہ بتاتے ہوئے کہ وہ خوابوں کی تعبیر سے واقف ہیں کہا کہ جو کھانے (پینے کی چیز) تم کو خواب میں کھائی جاتی ہے بیدار ہونے کے بعد میں نے اس کی تعبیر بتادی اس کی تعبیر خارج میں ظاہر ہونے سے پہلے، یہ وہ علم ہے کہ جو مجھے میرے رب نے سکھایا ہے اس مقولہ میں ان دونوں کو ایمان پر آمادہ کرنا ہے پھر اسی کی تائید اپنے قول ”انسی ترکت ملة الخ“ سے کی ہے میں نے تو ان لوگوں کا دین چھوڑ رکھا جو اللہ پر ایمان نہیں رکھتے اور یہ لوگ آخرت کے بھی منکر ہیں دوسرا ہم پہلے ہم کی تاکید ہے اور میں نے تو اپنے آباؤ اجداد ابراہیم اور اسحق اور یعقوب کا دین اختیار کر رکھا ہے، ہمارے لئے ہماری عصمت کی وجہ سے کسی طرح زیبا نہیں کہ ہم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک کریں، یہ توحید ہمارے اور تمام لوگوں پر اللہ کا فضل ہے لیکن اکثر لوگ کہ وہ کافر ہیں اللہ کی شکر گزاری نہیں کرتے جس کی وجہ سے وہ شرک کرتے ہیں پھر صراحت کے ساتھ ان کو ایمان کی دعوت دیتے ہوئے کہا اے میرے قید خانہ کے رفیقو! تم خود ہی سوچو کہ بہت سے متفرق رب بہتر ہیں یا ایک کہ وہ اللہ ہے بہتر ہے، کہ جو (سب پر) غالب ہے استفہام تقریر کے لئے ہے اس کے علاوہ جن کی تم بندگی کرتے ہو وہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ چند نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھ لئے ہیں اور اللہ نے ان کی عبادت پر کوئی سند اور دلیل نازل نہیں کی تم (فیصلہ) صرف اللہ وحدہ

۱۰ شریک نہ کا ہے اسی نے حکم دیا کہ صرف اسی کی بندگی کرو اور یہ توحید ہی صحیح دین ہے، لیکن اکثر لوگ اور وہ کافر ہیں اس عذاب کو نہیں جانتے جس کی طرف وہ جا رہے ہیں، اسی وجہ سے وہ شرک کرتے ہیں، اے میرے زندان کے ساتھیو! تم میں سے ایک یعنی ساقی تین دن کے بعد (جیل سے) رہا کیا جائیگا، تو وہ حسب سابق اپنے مالک کو شراب پلائیگا یہ اسکے خواب کی تعبیر ہے، اور دوسرا (بھی) تین دن کے بعد (جیل سے) رہا کیا جائیگا تو وہ سولی چڑھایا جائیگا پرندے اس کے سر کو (نوح نوح کر) کھائیں گے یہ اس کے خواب کی تعبیر ہے، تو ان دونوں نے کہا ہم نے کوئی خواب دیکھا، تو یوسف علیہ السلام نے کہا جس کا تم نے سوال کیا اس کا فیصلہ کر دیا گیا خواہ تم نے سچ بولا یا جھوٹ بولا، اور دونوں میں سے جس کے بارے میں بری ہونے کا یقین تھا اس سے کہا اور وہ ساقی تھا، اپنے مالک سے میرا ذکر کرنا اور اس سے کہنا ایک غلام زندان میں ظلماء بند ہے، چنانچہ وہ (قید خانہ سے) رہا ہو گیا مگر شیطان نے ساقی کو اپنے مالک سے یوسف کا ذکر کرنا بھلا دیا جس کی وجہ سے یوسف قید میں کئی سال رہے کہا گیا ہے کہ سات سال رہے اور کہا گیا ہے کہ بارہ سال رہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْبِيلٍ وَتَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: فَسَجَنَ اس حذف میں اشارہ ہے کہ واو عاطفہ ہے اور دخل کا عطف محذوف پر ہے اور محذوف سجن ہے۔

قَوْلُهُ: الْمَلِكُ اس بادشاہ کا نام ریان بن الولید تھا۔

قَوْلُهُ: اِیْ عَنبَا یہ مایول الیہ کے اعتبار سے مجاز ہے لہذا یہ شبہ ختم ہو گیا کہ خمر نچوڑنے کی چیز نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: مَخْبِرًا اِنَّهُ عَالِمٌ بِتَعْبِيرِ الرُّؤْيَا، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ یوسف علیہ السلام کا جواب، سوال کے مطابق نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: فِی مَنَامِکُمْ، اس اضافہ کا مقصد اس تفسیر کو دفع کرنا ہے جو بعض مفسرین نے طعام ترزقانہ کی اس کھانے سے کی ہے جو کہ قیدیوں کو دیا جاتا تھا، اسلئے کہ اس تفسیر کے مطابق دونوں قیدیوں کے سوال اور یوسف علیہ السلام کے جواب میں مطابقت باقی نہیں رہتی اسلئے کہ سوال خواب میں کھانے کی اشیاء کے بارے میں تھا اور جواب بیداری میں کھانے کے بارے میں ہے۔

قَوْلُهُ: ذَلِکُمْ اِسْمُ اِشَارَہِ بَعِیدَہُ لَئِیْ ہُوَ اَوْرَمْرَادِ خَوَابِ کِی تَعْبِیرَ کَالْعِلْمِ ہُوَ۔

قَوْلُهُ: ذَلِکَ التَّوْحِیدُ اِسْمُ اِشَارَہِ بَعِیدَہُ بَجَائِیْ اِسْمِ اِشَارَہِ قَرِیْبَہُ کَالَا نَا عَلُوْمَ رَتَبَہِ اَوْرَمْرَادِ تَوْحِیدَہُ کَوَظَاہِرَ کَرْنِہُ لَئِیْ ہُوَ۔

قَوْلُهُ: ثُمَّ صَرَحَ بِدَعَائِهِمَا اِلَى الْاِیْمَانِ یعنی ماقبل میں توحید کی دعوت کنایۃ اشارۃ تھی یہاں صراحت ہے لہذا تکرار کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: صاحبی یہ صاحب کا تثنیہ ہے اصل میں صاحبین تھا منادی مضاف ہونے کی وجہ سے آخر سے نون ساقط ہو گیا۔
قَوْلًا: لعصمتنا اس اضافہ کا مقصد ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کا یہ فرمانا کہ ہمارے لئے ہرگز مناسب نہیں کہ ہم کسی کو خدا کا شریک ٹھہرائیں، یہ نامناسب ہونا صرف حضرت یوسف اور ان کے ابا و اجداد ہی کیلئے نامناسب اور نازیبا نہیں ہے بلکہ یہ تو تمام انسانوں کے لئے نامناسب ہے پھر یوسف علیہ السلام کا اپنے ساتھ خاص کرنا کہاں تک صحیح ہے؟

جَوَاب: لعصمتنا کا اضافہ کر کے اسی سوال کا جواب دیا ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ کفر و شرک کا نامناسب ہونا ہمارے لئے اس لئے نہیں ہے کہ وہ حرام ہے بلکہ اس لئے نامناسب ہے کہ ہم کو اس سے پاک و صاف اور محفوظ رکھا گیا ہے بخلاف غیر انبیاء کے ان کو کفر سے پاک و صاف اور محفوظ نہیں رکھا گیا ہے اگرچہ کفر و شرک کو ان کے اوپر حرام کیا گیا ہے۔

قَوْلًا: سمیتہا، سمیتہا کی تفسیر سمیتہا سے کرنے کا مقصد ایک اعتراض کا جواب ہے اعتراض یہ ہے کہ ہا ضمیر کا مرجع اسماء ہے لہذا ترجمہ ہوگا کہ وہ چند نام ہیں جن کا تم نے نام رکھ لیا ہے اس طرح اسماء کے لئے اسماء کا ہونا لازم آتا ہے جو کہ درست نہیں ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ حرف جر ضمیر منصوب سے پہلے محذوف ہے تقدیر عبارت سمیتہا ہے یہ ایسا ہی ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے سمیتہ زیدا ای سمیت زیدا۔

قَوْلًا: ما یصیرون یہ یعلمون کا مفعول ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

یوسف علیہ السلام پس دیوار زندان اور دونو جوانوں کا جیل خانہ میں دخول:

ودخل معه السجن فتيان، حسن اتفاق کہ یوسف علیہ السلام کے ساتھ دونو جوان بھی قید خانہ میں داخل ہوئے، یہ دونوں جوان شاہی دربار سے وابستہ تھے ایک ان میں سے بادشاہ کا ساتھی تھا اور دوسرا شاہی باورچی خانہ کا ذمہ دار، جس زمانہ میں یہ واقعہ پیش آیا اس زمانہ کے فرعون کا نام ریان بن الولید تھا، اور اس ساتھی کا نام ابروہایا دیونا تھا اور دوسرے کا نام مخلب یا غالب تھا، نام کے بارے میں روایات مختلف ہیں۔

ان دونوں جوانوں کے جیل میں جانے کی وجہ:

بیان کیا گیا ہے کہ مصر کے کچھ لوگوں نے جو بادشاہ سے کسی وجہ سے ناراض تھے بادشاہ کو راستہ سے ہٹانے کی سازش کی اور اس کا آلہ کار ان دونوں جوانوں کو بنایا ان کو یہ لالچ دیا کہ اگر تم بادشاہ کے کھانے یا پانی میں زہر ڈال کر بادشاہ کو ہلاک کر دو گے تو تمہیں بہت سامان دیں گے، یہ دونوں جوان اس پر آمادہ ہو گئے مگر بعد میں ساتھی اس معاملہ سے الگ ہو گیا

لیکن نان پز اس پر قائم رہا اور بادشاہ کے کھانے میں اس نے زہر ملا دیا جب کھانا بادشاہ کے سامنے آیا تو ساقی نے عرض کیا کہ آپ اس کھانے کو نہ کھائیں اس لئے کہ یہ کھانا زہر آلود ہے اور خباز نے جب یہ صورت حال دیکھی تو کہا بادشاہ سلامت آپ یہ مشروب نہ پیئیں اس لئے کہ اس میں زہر ملا ہوا ہے بادشاہ نے ساقی سے کہا تم اس مشروب کو پوچنا ساقی نے پی لیا اور اس کو کوئی نقصان نہیں ہوا اس کے بعد نان پز سے کہا تم یہ کھانا کھاؤ اس نے انکار کر دیا، وہ کھانا ایک جانور کو کھلا کر تجربہ کیا گیا چنانچہ وہ جانور مسموم کھانا کھا کر مر گیا، بادشاہ نے دونوں کو قید خانہ بھیج دیا ساقی کو ابتداءً شریک سازش ہو نیکی وجہ سے اور خباز کو مجرم ہونے کی وجہ سے۔

(حاشیہ جلالین)

قید خانہ میں دعوت و تبلیغ:

حضرت یوسف علیہ السلام خدا کے پیغمبر تھے دعوت و تبلیغ کے ساتھ ساتھ عبادت و ریاضت تقویٰ و طہارت راستہ بازی و حسن کرداری کے لحاظ سے قید خانہ میں ممتاز تھے تمام قیدی آپ کی عزت و احترام کرتے تھے حتیٰ کہ قید خانہ کا داروغہ بھی آپ کا معتقد ہو گیا تھا غرضیکہ آپ کی نیک نامی کی شہرت عام تھی زندانیوں اپنی ضرورتوں میں بھی حضرت یوسف علیہ السلام کی طرف رجوع کرتے تھے آپ ان کے ساتھ شفقت و مہربانی سے پیش آتے اگر ان کے بس میں ہوتا تو ان کی مدد کرتے یا داروغہ سے سفارش کر کے مدد کرتے اللہ تعالیٰ نے حضرت یوسف علیہ السلام کو تعبیر رویا کا خصوصی علم بھی عطا کیا تھا ایک روز وہ دونوں نوجوان آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہنے لگے کہ ہمیں آپ نیک آدمی معلوم ہوتے ہو ہم نے خواب دیکھا ہے آپ اس کی تعبیر بتائیں، یہاں بعض مفسرین نے لکھا ہے کہ ان نوجوانوں نے کوئی خواب نہیں دیکھا تھا محض یوسف علیہ السلام کی آزمائش کے لئے انہوں نے فرضی خواب بیان کئے تھے علامہ سیوطی کی رائے بھی یہی ہے مگر دیگر اکثر مفسرین کی رائے اس کے خلاف ہے۔

خلاصہ یہ کہ دونوں نوجوانوں نے اپنے خواب بیان کئے اول ساقی نے کہا میں نے خواب دیکھا ہے کہ میں شراب کے لئے انگور نچوڑ رہا ہوں اور دوسرے نے کہا کہ میں نے یہ دیکھا ہے کہ میرے سر پر روٹیوں کا خوان ہے اور پرندے اس سے کھا رہے ہیں۔

حضرت یوسف علیہ السلام نبی اور نبی زاد تھے دین کی تبلیغ کا ذوق ان کے رگ و ریشہ میں پیوست تھا، اسلئے دین حق کی اشاعت ان کی زندگی کا نصب العین تھا، گو قید میں تھے مگر مقصد حیات کیسے فراموش کر سکتے تھے؟ موقع کو غنیمت جانا اور ان سے نرمی اور محبت سے فرمایا، بے شک اللہ تعالیٰ نے جو باتیں مجھے تعلیم فرمائی ہیں منجملہ ان کے تعبیر رویا کا علم بھی اس نے مجھے عطا کیا ہے، میں اس سے پہلے کہ تمہارا مقررہ کھانا تم تک پہنچے تمہارے خوابوں کی تعبیر بتا دوں گا، مگر میں تم سے ایک بات کہتا ہوں: اس پر بھی غور کرو اور سمجھو۔

میں نے ان لوگوں کی ملت کو اختیار نہیں کیا جو اللہ پر ایمان نہیں رکھتے اور آخرت کے بھی منکر ہیں میں نے اپنے آباء و اجداد یعنی ابراہیم، اسحاق، اور یعقوب علیہم السلام کی ملت کی پیروی کی ہے ہم ایسا نہیں کر سکتے کہ اللہ کے ساتھ کسی چیز کو بھی شریک ٹھہرائیں،

یہ اللہ کا ایک فضل ہے جو اس نے ہم پر کیا ہے لیکن اکثر لوگ اس نعمت کا شکر ادا نہیں کرتے۔

اے دوستو! تم نے اس پر بھی غور کیا کہ جدا جدا معبودوں کا ہونا بہتر ہے یا یکتا اللہ کا جو سب پر غالب ہے، تم اس کے علاوہ جن کی بھی بندگی کرتے ہو ان کی حقیقت اس کے سوا کچھ نہیں کہ چند نام ہیں جن کو تمہارے باپ دادا نے گھڑ لیا ہے، اللہ تعالیٰ نے ان کے بارے میں برہان و سند نہیں اتاری حکومت تو صرف اللہ ہی کی ہے اس نے یہ حکم دیا ہے کہ اس کے سوا کسی کی بندگی نہ کرو یہی راہ مستقیم ہے مگر اکثر لوگ جانتے نہیں ہیں جس کی وجہ سے وہ شکر گزار بھی نہیں ہیں۔

رشد و ہدایت کی تبلیغ کے بعد حضرت یوسف علیہ السلام کا تعبیر خواب کی طرف متوجہ ہونا:

یہ صاحبی السجن اما احد کما، توحید کی نصیحت کرنے کے بعد ان کے خوابوں کی تعبیر کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا دوستو! جس نے یہ دیکھا ہے کہ وہ انگور پھوڑ رہا ہے وہ قید سے رہا ہو کر حسب سابق بادشاہ کے ساتی کی خدمت انجام دے گا اور جس نے روٹیوں والا خواب دیکھا ہے اسے سولی دی جائیگی اور پرندے اس کے سر کو نوچ نوچ کر کھائیں گے، جن باتوں کے بارے میں تم نے سوال کیا تھا وہ فیصل ہو چکیں اور فیصلہ یہی ہے۔

احکام و مسائل

آیات مذکورہ سے مفہوم چند احکام و مسائل:

- ① جیل خانہ عام طور پر مجرموں اور بد معاشوں کی بستی سمجھی جاتی ہے، مگر یوسف علیہ السلام نے ان کے ساتھ بھی حسن اخلاق اور حسن معاشرت کا معاملہ کیا جس سے یہ سب لوگ گرویدہ ہو گئے، اس سے معلوم ہوا کہ مصلحین کے لئے ضروری ہے کہ مجرموں اور بد معاشوں کو بھی حسن معاشرت کے ذریعہ مانوس و مربوط کریں ان سے نفرت کا اظہار نہ کریں۔
- ② انا نراک من المحسنین سے یہ معلوم ہوا کہ خواب کی تعبیر ایسے ہی لوگوں سے دریافت کرنا چاہئے جن کے نیک اور ہمدرد ہونے پر اعتماد ہو۔

- ③ یہ بھی معلوم ہوا کہ اصلاح خلق کی خدمت کرنے والوں کو چاہئے کہ اپنے عمل و اخلاق کے ذریعہ لوگوں کا اپنے اوپر اعتماد بحال کریں خواہ اس میں ان کو کچھ اپنے کمالات کا اظہار کرنا پڑے، جیسا کہ یوسف علیہ السلام نے اس موقع پر اپنا معجزہ بھی ذکر کیا اور اپنا خاندان نبوت کا ایک فرد ہونا بھی ظاہر کیا، اگر یہ اظہار اخلاص کے ساتھ ہو تو فلاں کو افسوس کی ممانعت میں نہیں آتا۔

- ④ چوتھی بات یہ بتلائی گئی کہ داعی اور مصلح کا فرض ہے کہ ہر حال میں اپنے وظیفہ دعوت و تبلیغ کو مقدم رکھے، جب بھی کوئی موقع میسر ہو خواہ انفرادی طور پر یا اجتماعی طور پر اس کو ہاتھ سے نہ جانے دے جیسا کہ حضرت یوسف علیہ السلام کے پاس یہ قیدی

خواب کی تعبیر دریافت کرنے کے لئے آئے تو حضرت یوسف علیہ السلام نے خواب کی تعبیر بتانے سے پہلے دعوت و تبلیغ کے ذریعہ ان کو رشد و ہدایت کا تحفہ عطا فرمایا، یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ دعوت و تبلیغ کے کام کے لئے کسی جلسے یا منبر اور اسٹیج ہی درکار ہوتے ہیں، شخصی اور نجی ملاقاتوں کے ذریعہ یہ کام زیادہ موثر ہوتا ہے۔

۵ حضرت یوسف علیہ السلام نے جیل سے رہائی کے لئے اس قیدی سے جس کا دوبارہ اپنی ملازمت پر بحال ہونا یقینی تھا کہا کہ جب تم بادشاہ کے پاس جاؤ تو میرا بھی ذکر کرنا کہ ایک بے قصور جیل میں ہے اس سے معلوم ہوا کہ کسی مصیبت سے خلاصی کے لئے کسی شخص کی کوشش کو واسطہ بنانا تو کل کے خلاف نہیں۔

وَقَالَ الْمَلِكُ مَعْرِ الرِّيَّانِ بْنِ الْوَلِيدِ إِنِّي أَرَىٰ رَأْيَ سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ مِّنَ الْبَقَرِ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُتَبِلَاتٍ خُضِرَ وَأُخْرَىٰ سَبْعٌ سِنِبَلَاتٍ لِّيُوسُفَ قَدِ انْتَوَتْ عَلَى الْخَضِرِ وَعَسَتْ عِندَهَا يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونٌ فِي رُءْيَايَ بَيْنَا لِي تَعْبِيرُهَا إِنَّ كُنْتُمُ لِرُءْيَايَ تَعْبُرُونَ ۝ فَاعْبُرُوهَا قَالُوا هَذِهِ أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِي نَجَّاهُمَا إِلَىٰ مِنَ الْفَتَنِينَ وَهُوَ السَّاقِي وَادَّكَرَ فِيهِ إِبْدَالُ النَّاءِ فِي الْأَصْلِ دَالًا وَادَّ غَامِهَا فِي الدَّالِ أَيْ تَذَكُّرَ بَعْدَ امَّةٍ حِينَ حَالَ يَوْسُفُ أَنَا أَنْبَأُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝ فَارْسَلُوهُ إِلَيْهِ فَاتَىٰ يَوْسُفَ فَقَالَ يَا يَوْسُفُ إِنَّهَا الصِّدِّيقُ الْكَثِيرُ الصَّدَقِ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُتَبِلَاتٍ خُضِرَ وَأُخْرَىٰ لِّيُوسُفَ لَعَلَّيْ أَرْجِعَ إِلَى النَّاسِ أَيْ الْمَلِكِ وَأَصْحَابِهِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ تَعْبِيرُهَا قَالَ تَزْعُونَ أَيْ ازْرِعُوا سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا بِسَكُونِ الْهَمْزَةِ وَفَتْحِهَا مُتَابِعَةٌ وَهِيَ تَأْوِيلُ السَّبْعِ السَّمَانِ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ أَتْرَكُوهُ فِي سَبِيلِهِ لِئَلَّا يَفْسُدَ إِلَّا قَلِيلًا لِّمَتَا تَأْكُلُونَ ۝ فَذَرُوهُ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَيْ السَّبْعِ الْمُخْصَبَاتِ سَبْعَ شِدَادٍ مُّجْدِبَاتٍ صَعَابٍ وَهِيَ تَأْوِيلُ السَّبْعِ الْعِجَافِ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ مِنْ الْحَبِّ الْمَزْرُوعِ فِي السِّنِينَ الْمُخْصَبَاتِ أَيْ تَاكُلُونَهُ فِيهِنَّ إِلَّا قَلِيلًا لِّمَتَا تَحْصِنُونَ ۝ تَدْخُرُونَ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَيْ السَّبْعِ الْمُجْدِبَاتِ عَامٌ فِيهِ يَغَاتُ النَّاسُ بِالْمَطَرِ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ۝ الْأَعْنَابُ وَغَيْرُهَا لِحَصْبِهِ وَقَالَ الْمَلِكُ لَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ وَآخِرُهُ بِتَأْوِيلِهَا أَتَوَلَّى بِهِ أَيْ بِالْأَدَى عِبْرًا فَلَمَّا جَاءَهُ أَيْ يَوْسُفَ الرَّسُولُ وَطَلَبَهُ لِلْخُرُوجِ قَالَ قَاصِدًا أَظْهَرَ بَرَاءَتَهُ أَرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسَأَلَهُ أَنْ يَسْأَلَ مَا بَالُ حَالِ السَّوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ۝ فَرَجَعَ فَخَبَرَ الْمَلِكَ فَجَمَعَهُنَّ قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ شَانِكُنَّ إِذْ رَأَوْنَّ يَوْسُفَ عَنْ نَفْسِهِ هَلْ وَجَدْتُنَّ مِنْهُ مِيلًا أَلَيْكَ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ النَّحْصَ وَضَحَ الْحَقُّ أَنَا رَأَوْنَهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۝ فِي قَوْلِهِ هِيَ رَأَوْنَهُ عَنْ نَفْسِهِ عَنْ نَفْسِي فَخَبَرَ يَوْسُفَ بِذَلِكَ فَقَالَ ذَلِكَ أَيْ طَلَبُ الْبَرَاءَةِ لِيَعْلَمَ الْعَزِيزُ أَنِّي لَمْ أَخْنَهُ فِي أَهْلِهِ بِالْغَيْبِ حَالِ

ترجمہ: مصر کے بادشاہ ریان بن ولید نے کہا میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ سات فرہ گایوں کو سات دہلی گائیں

کھا رہی ہیں (عجف) عجفاء کی جمع ہے اور سات ہری بالیں ہیں اور دوسری سات خشک بالیں ہیں اور سوکھی بالیں ہری بالوں پر

لپٹی ہوئی ہیں اور سوکھی بالیں ہری بالوں پر غالب آگئی ہیں، اے دربار یوتم میرے خواب کی تعبیر بتاؤ، اگر تم تعبیر بتا سکتے ہو تو بتاؤ

درباریوں نے جواب دیا یہ منتشر خیالات کے خواب ہیں اور ہم منتشر خیالات کے خوابوں کی تعبیر نہیں جانتے، اور اس نو جوان نے

جو دونو جوانوں میں سے (جیل سے) رہا ہوا تھا اور وہ ساتی تھا جس کو ایک مدت دراز کے بعد یوسف علیہ السلام کا حال یاد آ گیا

کہا (واد کسر) میں اصل میں تاء وال سے بدلی ہوئی ہے اور دال کا دال میں ادغام ہے، یعنی یاد آیا، اس نے کہا میں تمہیں اس کی

تعبیر بتلا دوں گا، مجھے اجازت دیجئے چنانچہ اس کو یوسف کے پاس جانے کی اجازت دیدی، اس نے (جا کر) کہا اے

سراپا راستی، یوسف، آپ ہمیں اس خواب کی تعبیر بتلائیے کہ سات فرہ گائیں ہیں جنہیں سات دہلی گائیں کھا رہی ہیں اور سات

ہری بالیں ہیں اور سات دوسری خشک، تاکہ میں لوگوں یعنی بادشاہ اور اسکے درباریوں کے پاس جا کر خواب کی تعبیر بتاؤں تاکہ وہ

خواب کی تعبیر جان لیں یوسف نے کہا کہ تم سات سال تک مسلسل کھیتی کرو (داجا) ہمزہ کے سکون اور فتح کے ساتھ بمعنی مسلسل یہ

سات فرہ گایوں کی تعبیر ہے اور جو فصل تم کاٹو اسکو خوشوں (بالوں) میں ہی رہنے دینا تاکہ غلہ خراب نہ ہو، صرف کھانے کی

ضرورت کے مطابق ہی غلہ (خوشہ) سے نکالو، پھر ان شادابی کے سات سالوں کے بعد سات سال نہایت خشک سالی یعنی

تکلیف کے آئیں گے اور یہ سات دہلی گایوں کی تعبیر ہے، شادابی کے سالوں کا اگایا ہوا غلہ جس کو تم نے خشکی کے سالوں کے لئے

جمع کیا ہے وہ (خشکی کے سال) اس کو کھا جائیں گے، یعنی تم ان سالوں میں اس (ذخیرہ شدہ) غلہ کو کھا جاؤ گے مگر اس میں بہت

تھوڑا سا جس کو تم بحفاظت بچا سکو (باقی رہیگا) پھر اس کے بعد ایک سال ایسا آئے گا یعنی خشک سالی کے سات سالوں کے بعد

کہ اس میں لوگوں پر بارش کے ذریعہ فریادری کی جائے گی (یعنی خوب بارش برسائی جائے گی) اور اس سال میں لوگ شادابی

کی وجہ سے (خوب) انگور وغیرہ نچوڑیں گے، جب قاصد (واپس) آیا اور بادشاہ کو اس کے خواب کی تعبیر بتائی تو بادشاہ نے کہا

جس نے خواب کی تعبیر بتائی ہے اسے میرے پاس لاؤ جب قاصد یوسف علیہ السلام کے پاس آیا اور ان سے جیل سے باہر آنے

کی درخواست کی تو (یوسف) نے قاصد سے اپنی اظہار براءت کے طور کہا اپنے بادشاہ کے پاس واپس جا اور اس سے پوچھ کہ ان

عورتوں کا حقیقی واقعہ کیا ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لئے تھے؟ میرا آقا (عزیز) ان عورتوں کے مکر سے بخوبی واقف ہے

چنانچہ قاصد واپس گیا اور بادشاہ سے صورت حال بیان کی چنانچہ بادشاہ نے ان عورتوں کو جمع کیا (اور) ان سے پوچھا تمہارا کیا

معاملہ تھا کہ تم نے یوسف کو اس کے نفس کے بارے میں رجھانے (پھسلانے) کی کوشش کی تھی، کیا تم نے اس کا ادنیٰ میلان بھی

تمہاری طرف پایا؟ انہوں نے جواب دیا معاذ اللہ (حاشا وکلا) ہم نے اس کے اندر کوئی برائی نہیں پائی عزیز کی بیوی بولی اب تو

تجلی بات ظاہر ہو گئی میں نے ہی اس کو اس کی ذات کے بارے میں رجھانے کی کوشش کی تھی وہ یقیناً اپنے قول ”ہی راود تنی عس نفسی“ میں سچا ہے، یوسف کو اس کی اطلاع دی گئی، اور یہ بے گناہی ثابت کرنا اسلئے تھا کہ عزیز جان لے کہ پیٹھ پیچھے اس کی اہل میں خیانت نہیں کی (بالغیب) (اخنہ کے) فاعل یا مفعول سے حال ہے، اور یہ کہ یقیناً اللہ تعالیٰ خیانت کرنے والوں کے مکر کو چلنے نہیں دیتا۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: رایت، اس میں اشارہ ہے کہ مضارع ماضی کے معنی میں ہے حالت ماضیہ کی منظر کشی کے طور پر مضارع سے تعبیر کیا ہے۔

قَوْلًا: عجاف جمع عجفاء، عجاف، عجفاء کی جمع ہے نہ کہ عجیف کی اس لئے کہ یہ بقرۃ کی صفت ہے۔
سُئِلَ: افعِل اور فعلاء کی جمع فعال کے وزن پر نہیں آتی، قیاس کے مطابق عجف ہونا چاہئے جیسا کہ حمراء کی جمع حمر آتی ہے۔

جَوَابُ: یہ حمل النقیض علی النقیض کے قبیل سے ہے عَاف چونکہ سمان کی ضد ہے اسلئے عَاف کو سمان پر قیاس کر کے عَاف جمع لائے ہیں۔

قَوْلًا: سبع سنبلات کو سبع بقرات پر قیاس کرتے ہوئے سنبلات میں سبع کو حذف کر دیا ہے جس کو مفسر علام نے ظاہر کر دیا ہے۔

سُئِلَ: گایوں کی حالت کو بیان کیا کہ سات دہلی گائیں سات فرہ گایوں کو کھا گئیں مگر سنبلات کی حالت بیان نہیں کی جس کو مفسر علام نے التوت سے بیان کیا ہے۔

جَوَابُ: بقرات کی حالت پر قیاس کرتے ہوئے سنبلات کی حالت کے بیان کو ترک کر دیا۔

قَوْلًا: فاعبروہا، یہ حذف جزا کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: ہذہ اس میں اشارہ ہے کہ اضغاث مبتداء محذوف کی خبر ہے لہذا کلام کے غیر مفید ہونے کا شبہ ختم ہو گیا، اضغاث، ضعت کی جمع ہے گھاس کے مٹھے کو کہتے ہیں جس میں ترو خشک ہر قسم کی گھاس ہو یہاں خوابہائے پریشان مراد ہیں جن میں وسوسوں اور حدیث نفس کا دخل ہوتا ہے۔

قَوْلًا: احلام، حلم کی جمع ہے خواب کو کہتے ہیں۔

قَوْلًا: امة، امت سے یہاں لوگوں کی جماعت مراد نہیں ہے بلکہ جماعت ایام یعنی مدت طویلہ مراد ہے مفسر علام نے امة کی تفسیر حین سے کر کے اسی کی طرف اشارہ کیا ہے۔

قَوْلًا: حال یوسف اس میں اشارہ ہے کہ واد کر میں واؤ حال یہ ہے لہذا عامل قال، اور معمول انا انبلکم کے درمیان فصل کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: یوسف یہ اد کر کا مفعول ہے۔

قَوْلًا: بالمطر اس میں اشارہ ہے کہ یغاث، غیث سے ہے نہ کہ غوث سے۔

قَوْلًا: سیدی، ربی کی تفسیر سیدی سے کر کے اشارہ کر دیا کہ ربی سے سردار عزیز مراد ہے نہ کہ خالق، اللہ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

پردہ غیب سے یوسف علیہ السلام کی رہائی کی صورت:

آیات مذکورہ میں یہ بیان ہے کہ اللہ تعالیٰ نے پردہ غیب سے یوسف علیہ السلام کی رہائی کی صورت پیدا فرمائی، کہ بادشاہ مصر نے ایک خواب دیکھا جس سے وہ بہت پریشان ہوا اور اپنی مملکت کے تعبیر دانوں، کاہنوں اور نجومیوں کو بلایا تا کہ ان سے خواب کی تعبیر دریافت کرے۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا واقعہ فرامعہ مصر کے زمانہ سے تعلق رکھتا ہے، فرامعہ کا خاندان نسل اعتبار سے عمالقہ میں سے تھا، مصر کی تاریخ میں ان کو ہکسوس کے نام سے تعبیر کیا گیا ہے، اور ان کی اصلیت کے متعلق کہا گیا ہے کہ یہ چرواہوں کی ایک قوم تھی، جدید تحقیقات سے پتہ چلا ہے کہ یہ قوم عرب سے آئی تھی دراصل یہ عرب عاربہ ہی کی ایک شاخ تھی۔

مصر کے مذہبی تخیل کی بنا پر ان کا لقب فاراع (فرعون) تھا اسلئے کہ مصری دیوتاؤں میں سب سے بڑا اور مقدس دیوتائے امن، راع (سورج دیوتا) تھا اور بادشاہ وقت اس کا اوتار (یعنی) فاراع کہلاتا تھا یہی فاراع عبرانی میں فارعن ہوا اور عربی میں فرعون کہلایا، حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ کے فرعون کا نام ریان بن ولید بتایا گیا ہے اور مصری جدید تحقیقات آثار میں آیونی کے نام سے موسوم ہے۔

بہر حال یوسف علیہ السلام بھی زندان ہی میں تھے کہ وقت کے فرعون نے ایک خواب دیکھا، فرعون نے تعبیر دانوں نجومیوں اور کاہنوں کو خواب کی تعبیر معلوم کرنے کے لئے بلایا مگر خواب منکر سب نے کہہ دیا کہ یہ تو اضغاث احلام ہیں ہم ایسے خوابوں کی تعبیر نہیں جانتے اگر کوئی صحیح خواب ہو تو ہم اس کی تعبیر بتا سکتے ہیں، بادشاہ کو کاہنوں اور تعبیر دانوں کے جواب سے اطمینان نہ ہوا، اسی اثناء میں ساقی کو اپنا خواب اور یوسف علیہ السلام کی تعبیر کا واقعہ یاد آ گیا، اس نے بادشاہ کی خدمت میں عرض کیا کہ اگر

اجازت ہو تو میں اس کی تعبیر لاسکتا ہوں، بادشاہ کی اجازت سے وہ اسی وقت قید خانہ پہنچا اور یوسف علیہ السلام کو بادشاہ کا خواب سنایا اور کہا کہ آپ اس کو حل کیجئے کیوں کہ آپ سچائی اور تقدس کے پیکر ہیں، آپ ہی اس کو حل کر سکتے ہیں اور کیا عجب ہے کہ جن لوگوں نے مجھے بھیجا ہے جب میں صحیح تعبیر لے کر ان کے پاس واپس جاؤں تو وہ آپ کی حقیقی قدر و منزلت سمجھ لیں۔

خواب کی حقیقت:

تفسیر مظہری میں ہے کہ واقعات کی جو صورتیں عالم مثال میں ہوتی ہیں وہی انسان کو خواب میں نظر آتی ہیں، اس عالم میں اس کے خاص معنی ہوتے ہیں فن کا تمام تر مدار اس بات کے جاننے پر ہے کہ فلاں صورت مثالی سے اس عالم میں کیا مراد ہوتی ہے، اللہ تعالیٰ نے یوسف علیہ السلام کو یہ فن مکمل عطا فرمایا تھا آپ نے خواب سکر سمجھ لیا کہ سات فرہ گائیں (بیل) اور سات ہرے بھرے خوشوں سے خوشحالی کے سات سال مراد ہیں کہ جن میں معمول کے مطابق بلکہ کچھ زیادہ ہی پیداوار ہوگی کیونکہ بیل کو زمین کے ہموار کرنے نیز جوتنے اور بونے سے خاص تعلق ہے، اور سات دبلے اور کمزور بیلوں اور سات خشک خوشوں سے مراد یہ ہے کہ پہلے خوشحالی کے سات سالوں کے بعد سات سال نہایت خشک سالی کے آئیں گے، اور دہلی گایوں کے فرہ گایوں کے کھانے کا مطلب کہ سات سالوں کا ذخیرہ کیا ہوا غلہ بعد کے سات سالوں میں خرچ ہو جائیگا صرف بیج وغیرہ کے لئے کچھ غلہ بچے گا۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا کمال صبر:

حضرت یوسف کے کمال صبر و استقلال کا اندازہ کیجئے اور جلالت قدر کا اندازہ لگائیے کہ جن ظالموں نے مجھ بے قصور کو زندان میں ڈالا ہے وہ اگر تباہ ہو جائیں اور اس خواب کا حل نہ پا کر برباد ہو جائیں تو اچھا ہے ان کی یہی سزا ہے، ایسا کچھ بھی نہیں بلکہ اس سلسلہ میں صحیح تدبیر بھی بتلا دی اور ساقی کو پوری طرح مطمئن کر کے فرمایا اس خواب کی تعبیر اور اس کی بنا پر جو کچھ تم کو کرنا چاہئے وہ یہ کہ تم سات سال تک لگا تار کھیتی کرتے رہو اور یہ تمہاری خوشحالی کے سات سال ہوں گے جب کھیتی کٹنے کا وقت آئے تو جو مقدار تمہارے سال بھر کھانے کے لئے ضروری ہو اس کو الگ کر لو اور باقی غلہ کو ان کے خوشوں میں رہنے دو تا کہ محفوظ رہے اور گلے سڑے نہیں اس کے بعد سات سال سخت قحط سالی کے آئیں گے وہ تمہارا جمع کیا ہوا تمام ذخیرہ ختم کر دیں گے، اس کے بعد پھر ایک سال ایسا آئیگا کہ خوب بارش ہوگی کھیتیاں ہری بھری ہوں گی اور لوگ پھلوں اور دانوں سے عرق اور تیل بہتات کے ساتھ نکالیں گے۔

ساقی نے دربار میں جا کر پورا واقعہ بادشاہ کو سنا دیا خواب کی تعبیر سن کر بادشاہ یوسف علیہ السلام کے علم و دانش اور جلالت قدر کا قائل ہو گیا اور نادیدہ مشتاق بن کر کہنے لگا ایسے شخص کو میرے پاس لاؤ۔

بادشاہ کا قاصد یوسف علیہ السلام کی خدمت میں:

جب بادشاہ کا قاصد یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچا اور بادشاہ کی طلب و اشتیاق کا حال سنایا تو حضرت یوسف علیہ السلام نے قید خانہ سے باہر آنے سے انکار کر دیا اور فرمایا کہ اس طرح تو میں جانے کو تیار نہیں ہوں تم اپنے آقا کے پاس جاؤ اور اس سے کہو کہ وہ یہ تحقیق کرے کہ ان عورتوں کا معاملہ کیا تھا جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لئے تھے؟ پہلے یہ بات صاف ہو جائے کہ انہوں نے کیسی کچھ مکاریاں کی تھیں اور میرا مالک تو ان مکاریوں سے بخوبی واقف ہے۔

حضرت یوسف علیہ السلام کا واقعہ کی تحقیق کا مطالبہ:

حضرت یوسف علیہ السلام بے قصور اور بے خطا برسوں جیل میں رہے بلا وجہ ان کو زندانی بنا کر رکھا اب جبکہ بادشاہ نے مہربان ہو کر رہائی کا مژدہ سنایا تو چاہئے تھا کہ وہ مسرت اور خوشی کے ساتھ زندان سے باہر نکل آتے، مگر انہوں نے ایسا نہیں کیا اور گزشتہ معاملہ کی تحقیق کا مطالبہ شروع کر دیا، اس کی وجہ یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام خانوادہ نبوت سے ہیں اور خود بھی نبی ہیں اس لئے غیرت و حمیت اور عزت نفس کے بدرجہ اتم مالک ہیں انہوں نے سوچا کہ اگر بادشاہ کی اس مہربانی پر میں رہا ہو گیا تو یہ بادشاہ کا رحم و کرم سمجھا جائیگا اور میرا بے قصور ہونا پردہ خفا میں رہ جائے گا اس طرح صرف عزت نفس ہی کو ٹھیس نہیں لگے گی بلکہ دعوت و تبلیغ کے اس اہم مقصد کو بھی نقصان پہنچے گا جو میری زندگی کا عین مقصد ہے، لہذا اب بہترین وقت ہے کہ معاملہ کی اصل حقیقت سامنے آجائے، اور حق ظاہر اور واضح ہو جائے۔

صحیحین میں واقعہ یوسف کا ذکر:

بخاری اور مسلم کی روایت میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اس واقعہ کا ذکر کرتے ہوئے حضرت یوسف علیہ السلام کے صبر و ضبط کو بہت سراہا اور کسر نفسی کی حد تک اس کو بڑھا کر یہ ارشاد فرمایا۔

لَوْ لَبِثْتَ فِي السِّجْنِ مَا لَبِثَ يُوسُفُ لِأَجَبَتِ الدَّاعِيَ.

(بخاری کتاب الانبیاء)

اگر میں اس قدر دراز مدت تک قید میں رہتا جس قدر یوسف رہے تو بلانے والے کی دعوت فوراً قبول کر لیتا۔

اس جگہ یہ بات بھی قابل توجہ ہے کہ اگرچہ یوسف علیہ السلام کا معاملہ براہ راست عزیز مصر کی بیوی کے ساتھ پیش آیا تھا مگر حضرت یوسف علیہ السلام نے اس کا ذکر نہیں کیا بلکہ ان مصری عورتوں کا حوالہ دیا جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لئے تھے حضرت یوسف علیہ السلام نے ایسا کیوں کیا؟ اس کی دو وجہ تھیں ایک یہ کہ حضرت یوسف کو اگرچہ عزیز کی بیوی سے زیادہ تکلیف پہنچی تھی مگر قید کے معاملہ میں ان عورتوں کی بھی سازش تھی ان سب نے مل کر عزیز مصر کی بیوی کو قید کے مشورہ کو عملی جامہ پہنانے پر آمادہ کیا یہی وجہ ہے کہ زندان کا معاملہ ان عورتوں کے قضیہ کے بعد پیش آیا۔

دوسری وجہ یہ تھی کہ حضرت یوسف علیہ السلام سمجھتے تھے کہ عزیز مصر نے میرے ساتھ ہر ممکن حسن سلوک برتا ہے اس لئے مناسب نہیں کہ میں ان کی بیوی کا نام لے کر اس کی رسوائی کا باعث بنوں۔

غرضیکہ بادشاہ نے جب یہ سنا تو ان عورتوں کو بلوایا اور ان سے کہہ دیا کہ صاف صاف اور صحیح صحیح بتاؤ کہ اس معاملہ کی اصل حقیقت کیا ہے، جب تم نے یوسف پر ڈورے ڈالے تھے تاکہ تم اس کو اپنی طرف مائل کر لو تو وہ ایک زبان ہو کر بولیں۔

قلن حاش للہ ما علمنا علیہ من سوء۔

”بولیں حاشا اللہ ہم نے اس میں کوئی برائی نہیں پائی۔“

جمع میں عزیز مصر کی بیوی بھی موجود تھی اس نے جب یہ دیکھا کہ یوسف کی خواہش ہے کہ حقیقت حال سامنے آجائے تو بے اختیار بول اٹھی۔

الئن حصحص الحق انارا ودته عن نفسه وانه لمن الصدقین۔

”جو حقیقت تھی وہ اب ظاہر ہو گئی ہاں وہ میں ہی تھی جس نے یوسف پر ڈورے ڈالے کہ اپنا دل ہار بیٹھی بلاشبہ وہ (اپنے بیان میں) بالکل سچا ہے۔“

ثم تواضع لله فقال وَمَا أَبْرَأُ نَفْسِي مِنَ الزَّلَلِ إِنَّ النَّفْسَ الْجَنَسَ لَكَمَّارَةٌ كَثِيرَةُ الْأَمْرِ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا بِمَعْنَى مِنْ رَحْمَتِي فَعَصَمَهُ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ وَقَالَ الْمَلِكُ اسْتَوْفِي بِهِ اسْتَخْلَصَهُ لِنَفْسِي اجعله خالصا لي دون شريك فجاءه الرسول وقال اجب الملك فقام وودع اهل السجن ودعاهم ثم اغتسل ولبس ثيابا حسنا ودخل عليه فلما كلمه قال له إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ذُو مَكَانَةٍ وَأَمَانَةٍ عَلَى أَمْرِنَا فَمَاذَا تَرَى أَنْ نَفْعَلَ قَالَ اجْمَعِ الطَّعَامَ وَازْرَعْ زُرْعًا كَثِيرًا فِي هَذِهِ السَّنَةِ الْمُخَصَّصَةِ وَادْخُرِ الطَّعَامَ فِي سِنْدَلَةٍ فَيَأْتِيكَ الْخَلْقُ لِيَمْتَارُوا مِنْكَ فَقَالَ مَنْ لِي بِهَذَا قَالَ يُوسُفُ اجْعَلِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَرْضُ مِصْرَ إِنِّي حَفِظْتُ عَلَيْكَ ذُو حِفْظٍ وَعَلِمَ بِأَمْرِهَا وَقِيلَ كَاتِبٌ وَحَاسِبٌ وَكَذَلِكَ كَانَتْ أَسْمَانَا عَلَيْهِ بِالْخَلَاصِ مِنَ السَّجْنِ مَكَانَ الْيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ مِصْرَ يَتَّبِعُونَ يَنْزِلُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ بَعْدَ الضِّيقِ وَالْحَبْسِ وَفِي الْقِصَّةِ أَنَّ الْمَلِكَ تَوَجَّهَ وَخَتَمَهُ وَوَلَاهُ مَكَانَ الْعَزِيزِ وَعَزَلَهُ وَمَاتَ بَعْدَ فَرْجِ امْرَأَتِهِ زَلِيخَا فَوَجَدَهَا عَذْرَاءً وَوَلَدَتْ لَهُ وَلَدَيْنِ وَأَقَامَ الْعَدْلَ بِمِصْرَ وَدَانَتْ لَهُ الرِّقَابَ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ وَلَا أَجْرَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ مِنْ أَجْرِ الدُّنْيَا لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

ترجمہ: پھر اللہ کے لئے تواضع کی اور پھر (یوسف علیہ السلام نے) کہا میں اپنے نفس کی لغزشوں سے پاکیزگی بیان

نہیں کرتا جنس نفس تو بلاشبہ کثرت سے برائی کا حکم کرنے والا ہی ہے مگر یہ کہ میرا پروردگار ہی رحم کرے تو اس کو بچا لیتا ہے۔ **معنی من** ہے، بادشاہ نے کہا اسے میرے پاس لاؤ تا کہ میں اسے اپنے لئے مخصوص کر لوں، یعنی میں اس کو بغیر کسی شریک کے حاصل کر لوں، چنانچہ قاصد یوسف علیہ السلام کے پاس آیا اور کہا بادشاہ کا حکم مانو، تو حضرت یوسف علیہ السلام اٹھے اور رفقاء زندان کو رخصت کیا اور ان کو دعاء دی، پھر غسل کیا اور عمدہ لباس پہنا اور بادشاہ کی خدمت میں حاضر ہوئے، چنانچہ جب آپس میں گفتگو ہوئی تو بادشاہ نے کہا اب آپ ہمارے یہاں قدر و منزلت رکھتے ہیں اور آپ کی امانتداری پر پورا بھروسہ ہے یعنی آپ ہمارے معاملات میں با اقتدار اور امین ہیں، اب آپ کا کیا مشورہ ہے؟ ہم کو کیا کرنا چاہئے؟ (حضرت یوسف علیہ السلام نے) فرمایا غلہ کا ذخیرہ کرو اور ان سرسبزی اور شادابی کے سالوں میں کثرت سے کھیتی کراؤ اور غلہ کو اس کے خوشوں ہی میں رہنے دو لوگ آپ کے پاس غلہ لینے آئیں گے، تو بادشاہ نے کہا میری طرف سے اس کی کون ذمہ داری لے گا، یوسف علیہ السلام نے کہا ملک مصر کے خزانے میرے سپرد کیجئے میں حفاظت کرنے والا بھی ہوں اور علم بھی رکھتا ہوں، (یعنی) محافظ بھی ہوں اور اس کے معاملات (طریق کار) سے واقف بھی ہوں، کہا گیا ہے کہ میں لکھنا بھی جانتا ہوں اور حساب دان بھی ہوں، جس طرح ہم نے جیل سے رہائی دے کر اس پر انعام کیا، اسی طرح ہم نے یوسف کو ملک مصر میں تنگی اور قید کے بعد اقتدار بخشا اس طریقہ پر کہ (ملک میں) جہاں چاہے رہے قصہ یہ کہ بادشاہ نے اس کی تاج پوشی کی اور اس کو اپنی (شاہی) مہر سونپ دی، اور عزیز کے منصب پر ان کو مقرر کر دیا، اور عزیز کو معزول کر دیا، اس کے بعد عزیز کا انتقال ہو گیا تو بادشاہ نے یوسف علیہ السلام کا نکاح عزیز کی بیوی زلیخا سے کر دیا، حضرت یوسف علیہ السلام نے اس کو کنواری پایا حضرت یوسف کے اس سے دو بچے پیدا ہوئے اور (یوسف علیہ السلام نے) مصر میں ایسا عدل قائم کیا کہ گردنیں ان کے سامنے جھک گئیں ہم جسے چاہتے ہیں اپنی رحمت پہنچا دیتے، نیکو کاروں کے اعمال کو ضائع نہیں کرتے اور یقیناً ایمان والوں اور پرہیزگاروں کا آخرت کا اجر دنیا کے اجر سے بدرجہا بہتر ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: وَمَا اَبْرَأْتُ نَفْسِي يَهْ جَمْلَهُ، ذَلِكَ لِيَعْلَمَ سَعَالُ هَ، یعنی ذلک کے عامل مقدر یعنی اطلب البراءة ليعلم الخ سے حال ہے، مطلب یہ ہے کہ اطلب البراءة سے جو تنزیہ نفس مفہوم ہو رہی اس سے عزیز مصر کی بیوی کے معاملہ میں تنزیہ اور بے گناہی مراد ہے نہ کہ مطلقاً لغزشوں اور خطاؤں سے، خلاصہ یہ ہے کہ ماقبل میں جو میں نے طلب براءت کی ہے سے تنزیہ نفس مراد نہیں۔

قَوْلُهُ: الْجَنَسُ، اِی الذی فی ضمن جمیع الافراد، اگر مفسر علام جنس کے بجائے استغراق سے تعبیر کرتے تو بہتر ہوتا۔

قَوْلًا: مَا بِمَعْنَى مَنْ هِيَ اس لئے کہ نفس سے مراد ذوالعقول ہے اور یہ بھی جائز ہے کہ مدارِ حم معنی میں زمان کے ہو تو اس صورت میں ما کو من کے معنی میں لینے کی ضرورت نہ ہوگی، ای الا وقت رحمة ربی تقدیر عبارت یہ ہوگی، انہا امارۃ فی کل وقت الا وقت العصمة۔

قَوْلًا: اجعله، اس میں اشارہ ہے کہ استخلصہ معنی میں تھمیر کے ہے اسلئے کہ طلب کے معنی درست نہیں ہیں۔

قَوْلًا: فقال من لی بهذا، ای من یضمن هذا لاجلی۔

قَوْلًا: ومات بعده ای بعد العزل۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

ایتونی بہ استخلصہ لنفسی، اس کو (جلد) میرے پاس لاؤ کہ میں اس کو اپنے کاموں کے لئے مخصوص کر لوں یوسف علیہ السلام جب بایں رعنائی و دلبری، بایں عصمت و پاکبازی، اور بایں عقل و دانش زندان سے نکل کر بادشاہ کے دربار میں تشریف لائے، بات چیت ہوئی تو بادشاہ حیران رہ گیا کہ اب تک جس کی راستبازی، امانت داری، اور وفا، عہد کا تجربہ کیا تھا وہ عقل و دانش اور حکمت و فطانت میں بھی اپنی نظیر آپ ہے اور مسرت کے ساتھ کہنے لگا، "انک الیوم لدینا مکین امین" پھر اس نے دریافت کیا کہ میرے خواب میں جس قحط سالی کا ذکر ہے اس کے متعلق مجھ کو کیا تدابیر اختیار کرنی چاہئیں؟ حضرت یوسف علیہ السلام نے جواب دیا۔

قال اجعلنی علی خزائن الارض انی حفیظ علیم، یوسف علیہ السلام نے کہا اپنی مملکت کے خزانوں پر آپ مجھے مختار کیجئے میں حفاظت کر سکتا ہوں اور اس کام کا کرنے والا ہوں۔ چنانچہ بادشاہ نے ایسا ہی کیا اور حضرت یوسف علیہ السلام کو اپنی تمام مملکت کا امین و کفیل بنادیا اور شاہی خزانوں کی کنجیاں ان کے حوالہ کر کے مختار عام کر دیا۔

حضرت یوسف علیہ السلام کی زلیخا سے شادی:

بعض مفسرین نے لکھا ہے کہ اسی زمانہ میں زلیخا کے شوہر عزیز مصر (قطفیر) کا انتقال ہو گیا تو بادشاہ نے زلیخا کی شادی یوسف علیہ السلام سے کر دی اس وقت یوسف علیہ السلام نے اس سے فرمایا کہ کیا یہ صورت اس سے بہتر نہیں ہے جو تو چاہتی تھی زلیخا نے اعتراف کر کے اپنا عذر بیان کیا۔

اللہ تعالیٰ نے بڑی عزت اور شان کے ساتھ ان کی مراد پوری فرمائی اور عیش و نشاط کے ساتھ زندگی گزری تاریخی روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے دو لڑکے بھی پیدا ہوئے جن کا نام افرائیم اور میشا تھا۔

مصر میں قحط کی ابتداء:

غرض جب قحط سالی کا زمانہ شروع ہوا تو مصر اور اس کے قرب و جوار کے علاقہ میں بھی سخت کال پڑا، اور کنعان میں خاندان یعقوب بھی اس سے محفوظ نہ رہ سکا جب حالت نزاکت اختیار کر گئی تو حضرت یعقوب نے صاحبزادوں سے کہا کہ مصر میں عزیز مصر نے اعلان کیا ہے کہ اس کے پاس غلہ محفوظ ہے، تم سب جاؤ اور غلہ خرید کر لاؤ چنانچہ باپ کے حکم کے مطابق یہ کنعانی قافلہ عزیز مصر سے غلہ لینے کے لئے مصر روانہ ہوا، خدا کی قدرت دیکھئے کہ برادران یوسف کا یہ قافلہ اسی بھائی سے غلہ لینے چلا ہے جس کو اپنے خیال میں وہ کسی مصری گھرانے کا معمولی اور گننام غلام بنا چکے تھے مگر اس یوسف فروش قافلہ کو کیا معلوم کہ وہ کل کا غلام آج مصر کے تاج و تخت کا مالک و مختار ہے اور اس کو اسی کے سامنے عرض حال کرنا ہے بہر حال کنعان سے چلے اور مصر جا پہنچے، اور جب دربار یوسفی میں پیش ہوئے تو یوسف علیہ السلام نے ان کو پہچان لیا البتہ وہ یوسف علیہ السلام کو نہ پہچان سکے۔

وَدَخَلْتَ مِصْرَ الْقَحْطِ وَاصَابَ اَرْضَ كِنَعَانَ الشَّامِ وَجَاءَ اخُوهُ يُوسُفَ الْاِثْنَيْ عَشَرَ لِيَمْتَارُوا لِمَا بَلَغَهُمْ
 ان عزیز مصری عطی الطعام ثمنه فَدْخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ اِنَّهُمْ اخُوته وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۱۸ لَا يَعْرِفُونَهُ لِبَعْدِ
 عَهْدِهِمْ بِهِ وَظُلْمِهِمْ هَلَاكَ فَكَمَوْهُ بِالْعِبرَانِيَةِ فَقَالَ كَالْمُنْكَرِ عَلَيْهِمْ مَا اَقْدَمَكُمْ بِلَادِي فَقَالُوا لِلْمِيرَةِ
 فَقَالَ لِعَلَّكُمْ عِيُونَ قَالُوا مَعَادَ اللَّهِ قَالَ فَمَنْ اَيْنَ اَنْتُمْ قَالُوا مِنْ بِلَادِ كِنَعَانَ وَاِنَا يَعْقُوبُ نَسِي اللّٰهُ قَالَ
 وَلِهَ اَوْلَادٌ غَيْرُكُمْ قَالُوا نَعَمْ كُنَّا ثِنِّي عَشَرَ فَذَهَبَ اصْفَرْنَا هَكَذَا فِي الْبَرِيَةِ وَكَانَ احْبَبْنَا اِلَيْهِ وَنَقِي
 شَقِيْقَهُ فَاحْتَسَبَهُ لِيَتَسَلَّى بِهِ عَنْهُ فَاسْرَبْنَا رَايَهُمْ وَاَكْرَامَهُمْ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ وَفِي لَهْمَ كَيْلَهُمْ
 قَالَ اَتْتُونِي بِاَخٍ لَّكُمْ مِنْ اَبْنَائِكُمْ اَيُّ بَنِي اِسْرَءِيْلَ لَا غِلْمَ صَدَقَكُمْ فِيمَا قَنْتُمْ اَلَا تَتَرَوْنَ اَنِّيْ اُوْفِي الْكَيْلِ اَتَمُّ مِنْ غَيْرِ
 بَخْسٍ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ۱۹ فَاِنْ لَّمْ تَأْتُوْنِيْ بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ اَيُّ مِيرَةٍ وَلَا تَقْرَبُوْنِيْ ۲۰ نَهَى اَوْعْطَى عَلَى مَحَلِّ
 فَلَا كَيْلَ اَيُّ تَحْرِمُوا وَلَا تَقْرَبُوا قَالُوا سَرَّ اَوْدَعْنَهُ اَبَاهُ سَنَجْتَدِيْ فِي طَلَبِهِ مِنْهُ وَاِنَّا لَفَاعِلُونَ ۲۱ ذٰلِكَ وَقَالَ لِغِيْثِهِ
 وَفِي قِرَاءَةِ لَفْتِيَانِهِ غَمَامَانِهِ اَجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمُ التِّيْ اتَوَابَهَا ثَمَنُ الْمِيرَةِ وَكَانَتْ دِرَاهِمُ فِي رِحَالِهِمْ اَوْعَيْتَهُمْ
 لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَا اِذَا انْقَلَبُوا اِلَى اَهْلِهِمْ وَفَرَّغُوا اَوْعَيْتَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۲۲ اَلَيْسَ لَانْهُمْ لَا يَسْتَحِلُّونَ اَمْسَا كَمَا
 فَلَمَّا رَجَعُوا اِلَى اَبِيْهِمْ قَالُوا يَا اَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ اِنْ لَمْ تَرْسِلْ مَعَنَا اَخَانَا نَكْتُلُ بِالْأَنْوَانِ
 وَالْيَاءِ وَاِنَّا لَاحْفَظُونَ ۲۳ قَالَ هَلْ مَا اَمْنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَا اَمْنُكُمْ عَلَى اَخِيْهِ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ وَقَدْ عَلِمْتُمْ بِهِ
 مَا فَعَلْتُمْ قَالُوا خَيْرٌ حَفِظْنَا ۲۴ وَفِي قِرَاءَةِ حَافِظًا تَمْيِيْرَ كَقَوْلِهِمْ لَنَّهُ دَرَهَ فَرَسًا وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِمِيْنَ ۲۵ فَارْجُوْا

یمن بحفظہ وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَحَدَّوْا بِضَاعَتَهُمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَنَا مَرْيَمَ مَا اسْتَعْجَلْتَنِي يَا شَيْ
نطلب من اکرام الملك اعظم من هذا وقرئ بالفوقانية خطابا ليعقوب وکانوا ذکر والہ اکرامہ لہم
ہذہ بِضَاعَتُنَا رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا ناتی بالمیرۃ لہم وہی الطعام وَنَحْفِظُ أَخَانَا وَنَزِدَا دَكِيلَ بَعِيرٍ لَا حین
ذَلِکَ کَیْلٌ لِّیْسَیْرٍ سہل علی الملك لسخائہ قَالَ لَنْ أَرْسِلَ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا عہدا مِّنَ اللّٰهِ سَن
تحلفوا لَتَأْتُنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطِ بِكُمْ ای تموتوا ووتغلبوا فلا تطيقوا لاتیان بہ فاجابوہ الی ذلک
فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ بِذَلِکَ قَالَ اللّٰهُ عَلٰی مَا نَقُولُ نَحْنُ وَأَنْتُمْ وَکَیْلٌ شہید وارسلہ معہم وَقَالَ رَبِّی لَا تَدْخُلُوا
مِصرَ مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ لِّئَلَّا تُصِيبَکُمُ الْعِینُ وَمَا أُغْنِیْ عَنْکُم بِقَوْلِی ذَلِکَ
مِّنَ اللّٰهِ مِنْ زَائِدَةٍ شَیْءٌ فِی قُدْرَةِ عَلَیْکُمْ وَأَمَّا ذَلِکَ شَفَقَةٌ إِنَّ مَا الْحُكْمُ إِلَّا لِلّٰهِ وَحْدَهُ عَلَیْہِ تَوَكَّلْتُ بِهِ
وَتَقَاتُ وَعَلِیْہِ فَلِیَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝۱۰ قَالَ تَعَالٰی وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَیْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمُ ای متفرقین
مَا كَانَ یُغْنِی عَنْهُمْ مِنَ اللّٰهِ اِی قَضَائِہِ مِنْ شَیْءٍ إِلَّا لَکِنْ حَاجَّةٌ فِی نَفْسِ یَعْقُوبَ قَضَاهَا وَہی ارادۃ دفع العین
شفقۃ فَإِنَّہُ لَذُو عَلَیْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰہُ لِتَعْلِمَنَا اِیَّاہُ وَلَکِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ وَہم الکفار لَا یَعْلَمُونَ ۝۱۱ الہام اللہ لا ولیائہ۔

ترجمہ: اور قحط کے سال شروع ہو گئے اور (اس کے اثرات) ملک کنعان اور شام تک پہنچ گئے، جب اہل کنعان کو یہ
اطلاع پہنچی کہ عزیز مصر قیمۃ غلہ دیتا ہے تو یوسف علیہ السلام کے بھائی سوائے بنیامین کے غلہ لینے کے لئے (مصر) آئے چنانچہ
جب بھائی یوسف علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوئے تو یوسف نے اپنے بھائیوں کو پہچان لیا اور بھائی یوسف کو نہ پہچان
سکے، (اکلی جدائی کو) مدت دراز گزر جانے کی وجہ سے اور اس کے بارے میں یہ گمان ہونے کی وجہ سے کہ وہ ہلاک ہو گیا ہوگا،
بھائیوں نے یوسف سے عبرانی زبان میں گفتگو کی، یوسف علیہ السلام نے انجان بکران سے معلوم کیا کہ میرے ملک آنے کا تمہارا
کیا سبب ہوا؟ انہوں نے جواب دیا کہ غلہ لینے کے لئے آئے ہیں، حضرت یوسف علیہ السلام نے کہا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تم
جاسوس ہو، کہنے لگے اللہ کی پناہ (پھر ان سے) پوچھا تم کہاں سے آئے ہو؟ انہوں نے جواب دیا بلاد کنعان سے اور ہمارے
والد یعقوب علیہ السلام اللہ کے نبی ہیں، یوسف علیہ السلام نے ان سے معلوم کیا کہ تمہارے علاوہ بھی اس کی کوئی اولاد ہے
جواب دیا ہاں ہم کل بارہ بھائی تھے ہمارا چھوٹا بھائی تو جنگل میں گیا تھا ہلاک ہو گیا وہ ہمارے والد کو ہم سب میں زیادہ پیارا تھا، اور
اس کا حقیقی بھائی موجود ہے اس کو ہمارے والد صاحب نے اپنے پاس روک لیا ہے تاکہ اس سے تسلی حاصل کرے، تو یوسف
علیہ السلام نے ان کو اکرام کے ساتھ ٹھہرانے کا حکم دیا، اور جب ان کا ساز و سامان تیار کر دیا اور ان کو خوب پیانہ بھر بھر کے دیدیا،
تو فرمایا کہ تم (آئندہ) اپنے علاقے بھائی کو بھی لے کر آنا یعنی بنیامین کو تاکہ تمہاری بات کی سچائی کو میں جان سکوں، کیا تم نے نہیں
دیکھا کہ میں پورا ناپ کر دیتا ہوں یعنی بغیر کمی پورا بھرتا ہوں، اور میں بہترین میزبانی کرنے والوں میں سے ہوں، اگر تم اس کو

میرے پاس نہ لاؤ گے تو میرے پاس تمہارے لئے کوئی غلہ (غلہ) نہیں ہے اور میرے پاس بھی مت آنا (لا تقربون) نہیں ہے فلا کیل کے محل پر عطف ہے یعنی تم کو محروم کر دیا جائیگا اور تم قریب (بھی) مت آنا، تو بھائیوں نے جواب دیا کہ ہم اس کے باپ کو اس کے بارے میں پھسلائیں گے (سمجھائیں گے) اور ان سے لینے کے لئے پوری کوشش کریں گے اور ہم یہ کام ضرور کریں گے اور (یوسف نے) اپنے خادموں سے کہا اور ایک قراءت میں لفتیانہ ای لغلمانہ ہے کہ تم ان کی پونجی کو جس کو وہ غہ خریدنے کے لئے لائے ہیں اور وہ دراہم تھے ان کی بور یوں میں رکھ دو شاید کہ جب وہ اپنے گھر پہنچیں اور اپنی بور یوں کو خالی کریں تو اپنی پونجی کو پہچان لیں تو ممکن ہے کہ وہ ہمارے پاس واپس آئیں اسلئے کہ وہ اس (پونجی) کو اپنے پاس رکھنا حلال نہ سمجھیں گے، چنانچہ جب وہ اپنے ابا جان کے پاس واپس پہنچے تو کہا اے ہمارے ابا جان (آئندہ) ہم کو غلہ دینے سے منع کر دیا گیا ہے، اگر آپ ہمارے ساتھ ہمارے بھائی (بنیامین) کو اس کے پاس نہ بھیجیں گے، لہذا آپ ہمارے ساتھ ہمارے بھائی کو بھیج دیجئے تاکہ ہم غلہ حاصل کر سکیں، (نکٹل) نون اور یا، کے ساتھ ہے، اور ہم یقیناً اس کی حفاظت کریں گے (یعقوب علیہ السلام) نے کہا میں تمہارے اوپر بنیامین کے بارے میں اعتماد نہیں کر سکتا مگر ویسا ہی جیسا کہ اس کے بھائی یوسف کے بارے میں اس سے پہلے اعتماد کیا تھا، اور اس کے ساتھ تم نے وہی کیا جو تم نے کیا، لہذا اللہ ہی بہترین محافظ ہے اور ایک قراءت میں (حفظ) کے بجائے حافظا ہے یہ تمیز ہے جیسا کہ ان کے قول للہ درہ فارسا میں اور وہ رحم کرنے والوں میں سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے، مجھے امید ہے کہ وہ اس کی حفاظت کر کے احسان کریگا اور جب بھائیوں نے اپنا سامان کھولا تو انہوں نے دیکھا کہ ان کو پونجی ان ہی کو لوٹادی گئی ہے اور بھائیوں نے کہا اے ہمارے ابا جان بادشاہ کی طرف سے اس سے زیادہ ہمیں اور کیا اکرام چاہئے؟ (مانبعی) میں مانستنبہامیہ ہے اور (نبغی) کوتاء کے ساتھ بھی پڑھا گیا ہے حضرت یعقوب کو خطاب کرتے ہوئے، اور بھائیوں نے اپنے ابا جان سے بادشاہ کے ان کے اکرام کرنے کا تذکرہ کیا تھا، دیکھئے یہ ہمارا سرمایہ بھی ہمیں لوٹا دیا گیا ہے اور ہم اپنے اہل خانہ کے لئے غلہ لائیں گے اور میرہ غلہ کو کہتے ہیں، اور اپنے بھائی کی حفاظت رکھیں گے اور ہم اپنے بھائی کا ایک اونٹ بوجھ مزید لائیں گے اور یہ مقدار بادشاہ کے لئے اس کی سخاوت کی وجہ سے آسان ہے (یعقوب علیہ السلام) نے فرمایا میں اس کو ہرگز تمہارے ساتھ نہ بھیجوں گا تا آن کہ تم اللہ کی قسم کھا کر عہد نہ کرو کہ تم اس کو ضرور میرے پاس (واپس) لاؤ گے الا یہ کہ تم گھیر لیے جاؤ یعنی مرجاؤ یا مغلوب کر دیئے جاؤ جس کی وجہ سے تم اسے میرے پاس نہ لاسکو، چنانچہ بھائیوں نے شرطیں منظور کر لیں، جب بھائیوں نے اپنے ابا جان سے اس کا عہد و پیمان کر لیا تو یعقوب علیہ السلام نے فرمایا ہم اور تم جو عہد و پیمان کر رہے ہیں اللہ اس پر گواہ ہے اور یعقوب علیہ السلام نے کہا اے میرے بچو تم سب مصر میں ایک دروازہ سے مت داخل ہونا (بلکہ) متفرق دروازوں سے داخل ہونا تاکہ تم کو نظر نہ لگ جائے، میں اپنے اس قول سے اللہ کی طرف سے کسی ہونے والی چیز کو نہیں ٹال سکتا من زائدہ ہے (یعنی) جو چیز اس نے تمہارے لئے مقدر کر دی ہے (اس کو نہیں ٹال سکتا) یہ تو محض شفقت (پداری) ہے حکم صرف اللہ وحدہ کا چلتا ہے میرا بھروسہ تو اسی پر ہے یعنی اسی پر اعتماد کیا ہے، اور ہر بھروسہ کرنے والے کو

اسی پر بھروسہ کرنا چاہئے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اور جب بھائی اپنے ابا جان کے کہنے کے مطابق متفرق دروازوں سے داخل ہوئے تو اللہ کی تقدیر سے انھیں کوئی چیز نہیں بچا سکی لیکن یعقوب کے دل میں ایک خیال (پیدا ہوا) جسے انہوں نے پورا کیا (ظاہر کیا) اور وہ شفقت نظر بدو فتح کرنے کا ارادہ تھا، بلاشبہ وہ ہمارے سکھائے ہوئے علم کا عالم تھا لیکن اکثر لوگ اور وہ کفر ہیں، اپنے اولیاء پر اللہ کے الہام کو نہیں جانتے۔

تحقیق و ترکیب تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: وَجَاءَ اخُوهُ يَوْسُفَ وَادْعَا طِفْلَهُ اس کا عطف محذوف پر ہے جس کو مفسر علام نے ظاہر کر دیا ہے یعنی فراغت اور خوشحالی کے سال ختم ہو کر جب قحط اور تنگی کے سال شروع ہوئے اس کے اثرات کنعان و شام وغیرہ میں بھی محسوس کئے گئے جس سے حضرت یعقوب عليه السلام اور ان کے اہل خانہ کو بھی تنگی لاحق ہوئی تو حضرت یعقوب عليه السلام نے اپنے بیٹوں سے کہا کہ مجھے معلوم ہوا کہ مصر کا نیک دل بادشاہ مناسب قیمت پر غلہ فروخت کر رہا ہے لہذا تم بھی جاؤ اور اپنی حاجت کی بقدر لے کر آؤ چنانچہ یوسف عليه السلام کے بھائی آئے۔ (ای، وجاء اخوة يوسف)۔

قَوْلُهُ: بِمَنَارٍ أَيْ لِيَشْتَرُوا الْمِيرَةَ، مِيرَةُ اس غلہ کو کہا جاتا ہے جس کو ایک شہر سے دوسرے شہر کو لایا جاتا ہے۔
قَوْلُهُ: لَا تَقْرَبُونَ يَاقُوتُنِي ہونے کی وجہ سے مجزوم ہے اس کا نون وقایہ کا ہے، یا فلا کیل پر عطف ہے اس صورت میں محل جزاء پر عطف ہونے کی وجہ سے مجزوم ہوگا۔

قَوْلُهُ: تَحْرِمُوا يَاقُوتُنِي ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ: فَلَا كَيْلَ لَكُمْ کی تفسیر تحریموا سے کیوں کی ہے؟

جَوَابٌ: اس لئے کہ لا تقربوا کا عطف لا کیل لکم پر ہے اور یہ عطف الفعل علی الاسم کے قبیل سے ہے جو کہ جائز نہیں ہے لہذا لا کیل لکم کو تحریموا کی تاویل میں کر دیا تاکہ فعل کا عطف فعل پر ہو جائے۔

قَوْلُهُ: لَتَعْلِمُنَا، اس میں اشارہ ہے کہ لما کا مصدر یہ ہے نہ کہ موصولہ۔

تفسیر و تشریح

وجاء اخوة يوسف فدخلوا (الآية) غرض جب قحط سالی کا زمانہ شروع ہوا تو مصر کے قرب و جوار کے علاقہ میں بھی سخت کال پڑا، کنعان میں خاندان یعقوب عليه السلام بھی اس سے محفوظ نہ رہ سکا جب حالت نزاکت اختیار کر گئی تو حضرت یعقوب عليه السلام نے صاحبزادوں سے کہا کہ مصر میں عزیز مصر نے اعلان کیا ہے کہ اس کے پاس غلہ محفوظ ہے تم سب جاؤ اور غلہ خرید کر لاؤ چنانچہ والد صاحب کے حکم سے یہ کنعانی قافلہ غلہ خریدنے کے لئے مصر کے لئے روانہ ہوا خدا کی قدرت دیکھئے کہ برادران یوسف کا یہ قافلہ اسی بھائی سے غلہ لینے چلا ہے جس کو اپنے خیال میں وہ کسی مصری گھرانے کا معمولی غلام بنا چکے تھے مگر

اس یوسف فروش قافلہ کو کیا معلوم کہ وہ کل کا ”غلام“ آج مصر کے تاج و تخت کا مالک و مختار ہے اور اس کو اسی کے سامنے عرض حال کرنا ہے بہر حال جب دربار یوسفی میں پیش ہوئے تو یوسف علیہ السلام نے ان کو پہچان لیا، البتہ وہ یوسف علیہ السلام کو نہ پہچان سکے کیونکہ جب یوسف کو کنویں میں ڈالا تو اس وقت ان کی عمر دس بارہ سال رہی ہوگی اور اب چالیس سال کا عرصہ گزر چکا ہے اتنی مدت میں ہر چیز میں تبدیلی آ جاتی ہے اور اگر کسی طرح شبہ کرتے بھی تو کس طرح؟ ان کے وہم و گمان میں بھی بات نہیں آ سکتی تھی کہ یوسف، اور تخت شاہی۔!

برادران یوسف پر جاسوسی کا الزام:

تورات کا بیان ہے کہ برادران یوسف پر جاسوسی کا الزام لگایا گیا اور اسی وجہ سے ان کو یوسف علیہ السلام کے رو برو پیش کیا گیا جس کی وجہ سے ان کو یوسف علیہ السلام سے بالمشافہ گفتگو کرنے کا موقع ملا، غرض یہ کہ یوسف علیہ السلام نے والد، حقیقی بھائی اور گھر کے حالات کو خوب کرید کرید کر معلوم کیا اور آہستہ آہستہ سب کچھ معلوم کر لیا، اور پھر ان کی حسب مرضی غلہ بھر دیا اور ساتھ ہی یہ بھی کہہ دیا کہ قحط اس قدر شدید ہے کہ تم کو دوبارہ یہاں آنا پڑے گا اسلئے یاد رکھو اب کی مرتبہ اگر تم آؤ تو اپنے چھوٹے بھائی کو ضرور ساتھ لانا اگر تم اس کو ساتھ نہ لائے تو ہرگز غلہ نہیں ملے گا۔

برادران یوسف نے کہا کہ ہم اپنے والد کو سمجھائیں گے اور ہر طرح ترغیب دیں گے کہ وہ بنیامین کو ہمارے ساتھ یہاں بھیجنے پر راضی ہو جائیں پھر جب وہ یوسف علیہ السلام سے الوداعی ملاقات کرنے آئے تو انہوں نے اپنے نوکروں کو حکم دیا کہ خاموشی کے ساتھ ان کے کجاوؤں میں ان کی وہ پونجی بھی رکھ دو جو انہوں نے غلہ کی قیمت کے نام سے دی ہے تو عجب نہیں کہ وہ اس پونجی کو مصری بیت المال کا مال ہونیکلی وجہ سے اپنے لئے حلال نہ سمجھتے ہوئے واپس کرنے کے لئے آئیں، ابن کثیر نے یوسف علیہ السلام کے اس عمل میں کئی احتمال بیان کئے ہیں ایک تو یہی جو اوپر بیان ہوا، دوسرا یہ کہ شاید یوسف علیہ السلام کو یہ خیال ہوا ہو کہ ہو سکتا ہے کہ ان کے پاس اس نقدی کے علاوہ اور نقدی نہ ہو جس کی وجہ سے دوبارہ غلہ لینے کے لئے نہ آسکیں تیسرے یہ کہ اپنے والد، اور بھائیوں سے کھانے کی قیمت لینا گوارہ نہ کیا ہو اور اس غلہ کی قیمت شاہی خزانہ میں اپنے پاس سے جمع کرادی ہو۔

بہر حال یوسف علیہ السلام نے یہ انتظامات اس لئے کئے کہ آئندہ بھی بھائیوں کے آنے کا سلسلہ جاری رہے اور چھوٹے حقیقی بھائی بنیامین سے ملاقات بھی ہو جائے۔

برادران یوسف واپس کنعان میں:

برادران یوسف کا قافلہ جب واپس کنعان پہنچا تو انہوں نے سفر کی پوری روداد اپنے والد یعقوب علیہ السلام کو سنائی اور ان سے کہا کہ مصر کے والی نے صاف صاف کہہ دیا ہے کہ اس وقت تک آئندہ غلہ کے لئے یہاں ہرگز نہ آنا جب تک کہ

اپنے علاقے بھائی بنیامین کو ساتھ نہ لاؤ، لہذا آپ سے درخواست ہے کہ آپ اسے ہمارے ساتھ مصر بھیج دیں ہم اس کی ہر طرح نگرانی اور حفاظت کریں گے۔

حضرت یعقوب علیہ السلام نے فرمایا کیا تم پر اسی طرح اعتماد کروں جس طرح اس کے بھائی یوسف کے بارے میں کر چکا ہوں اور تمہاری حفاظت ہی کیا اصل حفاظت اللہ بڑے رحم کرنے والے کی ہے۔

اس گفتگو سے فارغ ہونے کے بعد انہوں نے اپنا سامان کھولنا شروع کیا تو دیکھا کہ ان کی پونجی ان ہی کو واپس کر دی گئی ہے، یہ دیکھ کر وہ کہنے لگے، ابا جان اس سے زیادہ اور ہم کو کیا چاہئے؟ دیکھئے غلہ بھی ملا اور ہماری پونجی بھی جوں کی توں لوٹا دی گئی، اس نے تو ہم سے قیمت بھی نہ لی اب ہمیں اجازت دیجئے کہ ہم دوبارہ اس کے پاس جائیں اور گھر والوں کے لئے رسد لائیں، اور بنیامین کو بھی ہمارے ساتھ بھیج دیجئے اس کی حفاظت کے ہم ذمہ دار ہیں، اور ایک اونٹ کا بوجھ اور زیادہ لائیں گے، اسلئے کہ یہ غلہ جو ہم لائے ہیں کافی نہیں ہے۔

یعقوب علیہ السلام کا بنیامین کو ساتھ بھیجنے سے انکار:

بہر حال یعقوب علیہ السلام نے فرمایا کہ میں بنیامین کو ہرگز تمہارے ساتھ نہیں بھیجوں گا جب تک کہ تم اللہ کے نام پر مجھ سے عہد نہ کرو اور یہ کہ جب تک ہم خود نہ گھیر لئے جائیں اور ہر طرح سے مجبور نہ کر دیئے جائیں ہم اس کو ضرور آپ کے پاس واپس لائیں گے، جب سب نے متفقہ طور پر اپنے والد کے سامنے عہد کیا اور ہر طرح اطمینان دلایا تب حضرت یعقوب نے فرمایا کہ جو کچھ ہوا محض اسباب ظاہری کی بنا پر ہے ورنہ کیا تم اور کیا تمہاری حفاظت، اور کیا ہم اور کیا ہمارا عہد ہم سب کو خدا کی نگہبانی چاہئے۔

قال يا بنی لا تدخلوا من باب واحد وادخلوا من ابواب متفرقة حضرت یعقوب علیہ السلام نے بیٹوں کو رخصت کرتے وقت نصیحت فرمائی کہ دیکھو سب ایک ہی دروازہ سے داخل نہ ہونا بلکہ متفرق دروازوں سے داخل ہونا، اور یہ بھی فرمایا کہ اس نصیحت کا مقصد یہ نہیں ہے کہ تم اپنی تدابیر پر مغرور ہو بیٹھو، کیونکہ میں تمہیں کسی ایسی بات سے ہرگز نہیں بچا سکتا جو اللہ کے حکم سے ہونے والی ہو، حکم تو صرف اللہ تعالیٰ ہی کا چلتا ہے اسلئے میں نے جو کچھ کہا ہے وہ صرف احتیاطی تدابیر کے طور پر ہے اور احتیاطی تدابیر کو استعمال کرنا خدا پرستی کے خلاف نہیں ہے۔

ولما دخلوا من حيث امرهم ابوهم الخ یعنی برادران یوسف مصر میں اپنے والد محترم کی نصیحت کے مطابق ہی داخل ہوئے مگر ضروری نہیں کہ احتیاطی تدابیر ہر جگہ راست ہی آجائیں، اگر خدا تعالیٰ کی مشیت اس کے برعکس مصلحت دیکھتی ہے تو پھر وہی ہو کر رہتا ہے اور سب تدابیر بیکار ہو کر رہ جاتی ہیں۔

مسائل و فوائد:

یوسف علیہ السلام کے اس واقعہ سے اس بات کا جواز معلوم ہوا کہ جب کسی ملک میں اقتصادی حالات ایسے خراب ہو جائیں کہ اگر حکومت نظم قائم نہ کرے تو بہت سے لوگ اپنی ضروریات زندگی سے محروم ہو جائیں گے تو حکومت ایسی چیزوں کو اپنے نظم اور کنٹرول میں لیکر مناسب قیمت مقرر کر سکتی ہے حضرات فقہاء نے اس کی تصریح فرمائی ہے۔ (معارف)

یوسف علیہ السلام کا اپنے والد کو اپنے حالات سے باخبر نہ کرنا امر الہی سے تھا:

حضرت یوسف علیہ السلام کے اس واقعہ میں ایک بات نہایت حیرت انگیز یہ ہے کہ ایک طرف تو ان کے والد صاحب جو خدا کے پیغمبر بھی تھے ان کی مفارقت سے اس قدر متاثر ہوئے کہ روتے روتے نابینا ہو گئے، اور دوسری طرف یوسف علیہ السلام خود بھی نبی ہیں، باپ سے فطری اور طبعی محبت کے علاوہ ان کے حقوق سے بھی پوری طرح باخبر ہیں لیکن چالیس سال کے طویل زمانہ میں ایک مرتبہ بھی یہ خیال نہ آیا کہ میرے والد میری جدائی سے بے چین ہیں اپنی خیریت کی خبر کسی طرح ان تک پہنچا دیتے لیکن یوسف علیہ السلام سے کہیں منقول نہیں کہ انہوں نے اس کا ارادہ بھی کیا ہو، اور بھائیوں کو بھی اظہار واقعہ کے بغیر ہی رخصت کر دیا۔

یہ تمام حالات کسی ادنیٰ انسان سے بھی متصور نہیں ہو سکتے اللہ کے برگزیدہ رسول سے یہ صورت کیسے برداشت ہوئی؟ حقیقت یہ کہ اللہ نے ہی وحی کے ذریعہ حضرت یوسف علیہ السلام کو اظہار حال سے روک دیا تھا کہ اپنے گھر کسی قسم کی کوئی خبر نہ دیں تفسیر قرطبی میں اس کی صراحت موجود ہے کون اللہ تعالیٰ کی حکمتوں کا احاطہ کر سکتا ہے؟ اللہ اپنی حکمتوں کو خود ہی خوب جانتا ہے، بظاہر اس کی اصل حکمت اس امتحان کی تکمیل تھی جو یعقوب علیہ السلام کا لیا جا رہا تھا۔

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ فِي لِحْنِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِحَزَنِ إِيمَانِكَ أَنْتَ أَعْمَلُونَ ۖ سَنُفَصِّلُ لَكَ الْقِصَّةَ وَلَمَّا أَخْبَرَهُمْ وَتَوَاطَا مَعَهُ عَلَىٰ أَنَّهُ سَيُحْتَالُ عَلَيْهِ أَن يَبْقِيَ عِنْدَهُ فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ هِيَ صَاعٌ مِّنْ ذَهَبٍ مَّرْصَعٌ بِالْجَوَاهِرِ فِي رَحْلِ أَخِيهِ بَنِيَامِينَ ثُمَّ أَذِنَ مُؤَذِّنٌ نَّادِي مَنَادٌ بَعْدَ انْفِصَالِهِمْ عَنْ مَجْلِسِ يُونُسَ أَيَّتُهَا الْعِيرُ الْقَافِلَةُ إِنَّكُمْ لَسِرْقُونَ ۖ قَالُوا وَاقَدْ أَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا مَالِ الَّذِي تَفْقَدُونَ ۖ قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ مِّنْ الطَّعَامِ وَأَنَا فِيهِ بِحَمْلٍ زَعِيمٌ ۖ كَفِيلٌ قَالُوا تَاللَّهِ قَسَمٌ فِيهِ مَعْنَى التَّعَجُّبِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ۖ مَسْرُقًا قَطٌ قَالُوا إِي الْمَوْذُونِ وَأَصْحَابِهِ فَمَا جَزَاؤُهُ إِي السَّارِقِ إِنَّكُمْ لَكَاذِبِينَ ۖ فِي قَوْلِكُمْ مَا كُنَّا سَارِقِينَ وَوَجَدَكُمْ قَالُوا جَزَاؤُهُ مَبْدَأُ خَبْرِهِ مَن وَجَدَنِي رَحْلِي يَسْتَرْقِ ثُمَّ أَكْدَ بِقَوْلِهِ فَهُوَ إِي السَّارِقِ جَزَاؤُهُ إِي

المسروق لا غیر و كانت سنة ال يعقوب كَذَلِكَ الجزاء تُجْزَى الظَّالِمِينَ ۝ بالسرقه فصر فوا الى يوسف لتفتيش او عيتهم فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ فَغَتَّسَهَا قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ لئلا يتهم ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا اى السبابة مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ قَالَ تعالى كَذَلِكَ الْكَيْدُ كِذْنَا لِيُوسُفَ علمناه الاحتيال فى اخداخيه مَا كَانَ يُوسُفُ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ رَقِيقًا عَنِ السَّرْقَةِ فِى دِينِ الْمَلِكِ حكمه ملك مصر لان جزاؤه عنده الضرب و تغريم مثنى المسروق لا الاسترقاق إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ اخذه بحكم ابيه اى لم يتمكن من اخذه الا بمشيئة الله تعالى بالهامه سوال اخوته و جوابهم بسنتهم نَرَفَعُ دَرَجَتِكَ مِنْ شَأْنٍ بالتناوب و التنوين فى العلمه كىوسف وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ عَلِيمٌ ۝ اعلم منه حتى ينتهى الى الله تعالى قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ اى يوسف و كار سرق لاهى امه صنما من ذهب فكسره لئلا يعبد فَاَسْرَهَا يُّوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا يَظْهَرُهَا لَهُمْ وَالضَّمِيرُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي فِي قَوْلِهِ قَالَ فِي نَفْسِهِ أَنْتُمْ سَرَقْتُمْ مَكَانًا مِنْ يُّوسُفَ و اخيه لسرقتم اخاكم من ابيكم و ظلمكم له وَاللَّهُ أَعْلَمُ عَالِمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝ تذكرون فى امره قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا يَحِبُّهُ أَكْثَرُنَا وَيَتَسَلَّى بِهِ عَنْ وَلَدِهِ الْهَالِكِ وَيَحْزَنُهُ فِرَاقُهُ فَخُذْ أَحَدَنَا اسْتَعْبِدْهُ مَكَانَةً بَدَلًا مِنْهُ إِنَّا نَنْتَرِكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝ فى افعالك قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ نَصَبَ عَنِ الْمَصْدَرِ حَذَفَ فَعْدَهُ وَاضِيفَ إِلَى الْمَفْعُولِ اى نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ لَمْ يَقُلْ مِنْ سَرَقَ تَحْزَنُ مِنَ الْكُذْبِ إِنَّا إِذَا أَنْ أَخَذْنَا غَيْرَ الظَّالِمُونَ ۝

تَرْجُمَةُ: اور جب (برادران يوسف) يوسف کے حضور پہنچے تو (یوسف نے) اپنے بھائی (بنیامین) کو اپنے پاس

ٹھہرایا اور کہا میں تیرا وہی بھائی ہوں (جو گم ہو گیا تھا) لہذا اب تم اس حرکت پر جو یہ ہم سے حسد کی بنا پر کرتے رہے ہیں رنجیدہ نہ ہو، اور اس سے یہ بھی کہہ دیا کہ تم اس کی خبر ان کو نہ دینا، اور دونوں نے اس بات پر اتفاق کر لیا کہ عنقریب کوئی ایسا حیلہ کیا جائیگا کہ

اس کے ذریعہ اس کو اپنے پاس روک لے اور جب يوسف عَلَيْهِ السَّلَام نے اپنے بھائیوں کو سامان ٹھیک ٹھاک کر کے دیا تو اپنے

بھائی بنیامین کے سامان میں پیالہ رکھ دیا وہ پیالہ سونے کا تھا اور اس پر جواہر جڑے ہوئے تھے، پھر ایک آواز دینے والے نے ان

کے يوسف کی مجلس سے جدا ہونے کے بعد آواز دی، اے قافلے والو تم لوگ چور ہو، انہوں نے پلٹ کر پوچھا تمہاری کیا چیز کھوئی

گئی؟ جواب دیا شاہی پیانہ گم ہے، اور جو شخص لا کر دے گا اس کو ایک بار شتر غلہ انعام ملے گا اور اس بار شتر کا میں ضامن ہوں، تو انہوں

نے کہا اللہ کی قسم اس قسم میں تعجب کے معنی ہیں، تم خوب جانتے ہو کہ ہم ملک میں فساد کرنے نہیں آئے اور نہ ہم چور ہیں، یعنی ہم

نے ہرگز چوری نہیں کی، اعلان کرنے والے اور اس کے ساتھیوں نے کہا چور کی (تمہارے نزدیک) کیا سزا ہے اگر تم اپنی بات

”ماکنا سارقین“ میں جھوٹے نکلے اور چور تمہارے اندر ہی سے نکلا، انہوں نے کہا اس کی جزاء خود وہ ہے جس کے سامان میں

وہ پیالہ نکلے (یعنی) اس کو غلام بنا لیا جائے (جزاؤ ۵) مبتداء ہے من وجد الخ اس کی خبر ہے، پھر اس کو اپنے قول فہو جزاؤ ۵ سے مؤکد کیا، یعنی وہی چور اس مال مسروق کی جزاء ہے نہ کہ دوسرا اور آل یعقوب کا یہی دستور تھا، ہم تو ایسے ظالموں کو چوری کی ایسی ہی سزا دیتے ہیں، چنانچہ ان کو یوسف کے پاس ان کے سامان کی تلاشی کے لئے دیا گیا، چنانچہ اپنے حقیقی بھائی کے سامان کی تلاشی سے پہلے یوسف علیہ السلام نے دوسروں کے سامان کی تلاشی شروع کی تاکہ تہمت کا شک نہ ہو پھر اس پیالے کو اپنے (حقیقی) بھائی کے سامان سے برآمد کیا اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہم نے یوسف کے لئے ایسی ہی تدبیر کی یعنی اپنے بھائی کو روکنے کے لئے (یوسف کو) ایسی تدبیر سکھائی، یوسف کے لئے ملک مصر کے قانون کی رو سے یہ ممکن نہ تھا کہ چوری کے بدلے میں اپنے بھائی کو غلام بنالے اس لئے کہ چور کی سزا ان کے نزدیک زد و کوب کرنا اور مال مسروق کی دو گنی مقدار تاوان ڈالنا تھا نہ کہ غلام بنانا، مگر یہ کہ اللہ ہی یوسف کے والد کے قانون کے مطابق اس کو پکڑ کر رکھنا چاہے، یعنی یوسف اپنے بھائی کو روکنے پر محض اللہ کی مشیت ہی سے قادر ہوئے یوسف کو اپنے بھائیوں سے سوال کا الہام کے ذریعہ اور ان کے اپنے قانون کے مطابق جواب کے ذریعہ، ہم جس کے چاہیں علم میں درجات بلند کر دیں جیسا کہ یوسف کے (درجات من) میں اضافت اور تنوین (دونوں درست ہیں) مخلوق میں سے ہر ذی علم پر دوسرا ذی علم فوقیت رکھنے والا موجود ہے یعنی ہر ذی علم کے اوپر عالم موجود ہے یہاں تک کہ یہ سلسلہ اللہ تعالیٰ پر منتہی ہوتا ہے۔

قالوا ان يسرق فقد سرق اخ له من قبل، بھائیوں نے کہا اگر یہ چوری کرے تو کچھ تعجب کی بات نہیں اس سے پہلے اس کا بھائی یوسف بھی چوری کر چکا ہے (یعنی) اس نے اپنے نانا کا سونے کا بت چرا کر توڑ دیا تھا تاکہ وہ اس کی بندگی نہ کرے، یوسف علیہ السلام نے اس بات کو اپنے دل ہی میں رکھا (یعنی اس بات کو پی گئے) ان کے سامنے اس کو ظاہر نہ کیا اور (ہا) ضمیر اس کلمہ کی طرف راجح ہے جو ان کے قول سے مفہوم ہے (بس زیر لب) اتنا کہہ کر رہ گیا کہ تم تو یوسف اور اس کے بھائی سے بدتر ہو تمہارے اپنے بھائی کو اپنے باپ سے چرانے کی وجہ سے اور اس پر ظلم کرنے کی وجہ سے اور جو کچھ تم کہہ رہے ہو اللہ اس کی حقیقت کو خوب جانتا ہے بھائیوں نے کہا اے سردار ذی اقتدار اس کا باپ بہت بوڑھا آدمی ہے ہماری بہ نسبت اس سے زیادہ پیار کرتا ہے اور اپنے ہلاک ہونے والے بیٹے کے بجائے اسی سے دل بہلاتا ہے، اور اس کی جدائی اس کو غم زدہ کر دے گی، لہذا اس کی جگہ ہم میں سے کسی کو غلام بنا لیجئے، ہم برتاؤ میں آپ کو بڑا ہی نیک نفس سمجھتے ہیں، یوسف علیہ السلام نے کہا (ایسی نا انصافی سے) اللہ بچائے (معاذ اللہ) مصدریت کی وجہ سے منصوب ہے اور اس کا فعل (نعوذ) حذف کر دیا گیا ہے اور مفعول کی جانب اضافت کر دی گئی ہے (ای نعوذ باللہ) یعنی اللہ ہمیں اس بات سے بچائے کہ ہم اس کے علاوہ کہ جس کے پاس ہم نے اپنا سامان پایا ہو کسی دوسرے کو پکڑ کر رکھ لیں (حضرت یوسف علیہ السلام نے) جھوٹ سے بچنے کے لئے من سرق کا لفظ استعمال نہیں کیا، اگر ہم نے کسی دوسرے کو پکڑ کر رکھ لیا تو اس صورت میں ہم بڑے نا انصاف کہلا سکتے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلُهُ: تَوَاطَّأَ مَعَهُ، تَوَاطَّأَ، اِی تَوَافَقَ دُونُوں نے اِتِّفَاقَ کر لیا۔

قَوْلُهُ: السَّقَايَةُ، پانی پلانے کا برتن پانی پلانے کی جگہ، پانی پلانا، یہاں پانی کا پیالہ مراد ہے، بعد میں اس پیالہ کو کیل کے طور پر استعمال کیا جانے لگا، صاع اس میں ایک لغت صواع بھی ہے۔

قَوْلُهُ: لَلَّاتِ يَتَّهِمُ، تاکہ سازش کی تہمت نہ لگے۔

قَوْلُهُ: عَلَّمْنَاهُ الْاِحْتِيَالَ، یہ کدنا لیوسف کی تفسیر ہے اس تفسیر کا مقصد اللہ تعالیٰ کی طرف کید کی نسبت کی نفی مقصود ہے، کدنا کے معنی ہیں عَلَّمْنَاهُ الْاِحْتِيَالَ، ہم نے یوسف کو حیل سکھایا۔

قَوْلُهُ: بِحُكْمِ اَبِيهِ، یعنی یوسف کے والد یعقوب عليه السلام کی شریعت کے مطابق ان کی شریعت میں چوری کی سزا غلام بنالینا تھی۔

قَوْلُهُ: بِالْهَامَةِ سَوالِ اُخُوْتِهِ وَجَوَابِهِمْ بِسُنَّتِهِمْ، مصری قانون کی رو سے بنیامین کو غلام بنا کر نہیں روک سکتے تھے، اسلئے کہ مصری قانون میں چوری کی سزا زدوکوب کرنا اور مال مسروقہ کی دو گنی مقدار تاوان وصول کرنا تھا، اللہ تعالیٰ نے یوسف عليه السلام کے دل میں بذریعہ الہام یہ بات ڈالی کہ خود ان ہی سے سوال کرو کہ چوری کی سزا کیا ہونی چاہئے تاکہ وہ اپنے قانون کے مطابق جواب دیں کنعانی قانون میں چوری کی سزا استرقاق (غلام بنانا تھی) اس طرح برادران یوسف نے خود ہی بنیامین کی سزا یعنی غلام بنالینا تجویز کر دیا۔

قَوْلُهُ: مِنَ الْمَخْلُوْقِيْنَ بعض حضرات نے جن میں فلاسفہ اور معتزلہ بھی شامل ہیں اللہ تعالیٰ کے قول ”فوق کل ذی علم علیم“ سے استدلال کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ عالم بالذات ہے نہ کہ عالم بالصفات اسلئے کہ اگر اللہ تعالیٰ عالم بالصفات ہو تو ہر ذی علم کے اوپر علم ہے اس سے لازم آتا ہے کہ اللہ سے بڑھ کر بھی کوئی علم ہو حالانکہ یہ باطل ہے۔

جَوَابُ: مفسر علام نے مِنَ الْمَخْلُوْقِيْنَ کا اضافہ کر کے اسی سوال کا جواب دیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ہر ذی علم پر فوقیت مخلوق کے اعتبار سے ہے نہ کہ خالق کے اعتبار سے، مِنَ الْمَخْلُوْقِيْنَ کی قید کے بعد پھر حتیٰ یمنتھی کی قید کی ضرورت نہیں رہتی۔

قَوْلُهُ: وَالضَّمِيرُ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي فِي الْخِ اس میں ما اضممر عاملاً علی شریطة التفسیر کی طرف اشارہ ہے، خازن میں ہے کہ فاسرّھا کی ضمیر مفعولی میں تین اقوال ہیں۔

① ضمیر بعد والے کلمہ یعنی انقم شر مکانا کی طرف راجع ہے۔

② فقد سرق اخ له کی طرف راجع ہے۔

③ ضمیر حجة کی طرف راجع ہے مطلب یہ ہوگا کہ یوسف نے اس احتجاج کو ترک کر دیا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحُ

فلما دخلوا على يوسف الخ جب برادران يوسف شہر مصر میں داخل ہوئے، اور حضرت یوسف علیہ السلام سے ملاقات ہوئی تو حضرت یوسف علیہ السلام نے دیکھا کہ یہ وعدہ کے مطابق اُن کے حقیقی چھوٹے بھائی بنیامین کو بھی ساتھ لے آئے ہیں تو یوسف علیہ السلام نے ان کی کافی آؤ بھگت کی اور شاہی اکرام کے ساتھ ان کو ٹھہرانے کا انتظام کیا، دودو بھائیوں کو ایک کمرہ میں ٹھہرایا چونکہ برادران یوسف گیارہ تھے دودو ایک ایک کمرہ میں ٹھہرنے کے بعد بنیامین تنہا رہ گئے تو ان کو تنہا ایک کمرہ میں ٹھہرایا اس میں مصلحت یہ تھی کہ موقع نکال کر بنیامین سے تنہائی میں باتیں ہو سکیں چنانچہ آپس میں تنہائی میں خوب باتیں ہوئی ہوں گی دونوں حقیقی بھائیوں کی ملاقات ایک مدت دراز یعنی بیس اکیس سال بعد ہو رہی ہے، حضرت یوسف علیہ السلام نے بتایا ہوگا کہ وہ کن کن حالات سے گزرتے ہوئے اس مرتبہ پر پہنچے ہیں، بنیامین نے سنا ہوگا کہ ان کے سوتیلے بھائیوں نے ان کے ساتھ کیا کیا بدسلوکیاں کیں ہیں پھر حضرت یوسف علیہ السلام نے تسلی دی ہوگی کہ اب گھبرانے کی بات نہیں ہے مصیبتوں کے دن ختم ہو چکے ہیں اب تم میرے ہی پاس رہو گے، یقیناً یوسف علیہ السلام کی یہ دلی خواہش رہی ہوگی کہ کسی طرح اپنے عزیز بھائی بنیامین کو اپنے پاس روک لے اور یقیناً اس کیلئے کوئی تدبیر بھی ضرور سوچی ہوگی، مگر انتہائی خواہش کے باوجود یوسف علیہ السلام کے لئے ایسا کرنا ممکن نہ تھا اسلئے کہ مصری قانون میں کسی غیر مصری کو بغیر کسی معقول وجہ کے روک لینا سخت منع تھا اور حضرت یوسف علیہ السلام یہ کسی طرح نہیں چاہتے تھے کہ اس وقت لوگوں پر یا ان کے بھائیوں پر اصل حقیقت منکشف ہو۔

بنیامین کو روک لینے کی تدبیر:

فلما جهزهم بجهازهم جعل السقاية في رحل اخيه آيات مذکوره میں اس کا بیان ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنے حقیقی بھائی بنیامین کو اپنے پاس روکنے کے لئے یہ حیلہ اور تدبیر اختیار کی کہ جب سب بھائیوں کو قاعدہ کے موافق غلہ دیدیا گیا تو ہر بھائی کا غلہ الگ الگ اونٹ پر رکھا گیا۔

بنیامین کے لئے جو غلہ اونٹ پر لادا گیا اس میں ایک برتن چھپا دیا گیا، اس برتن کو قرآن مجید نے ایک جگہ لفظ ”سقایہ“ سے اور دوسری جگہ ”صواع الملک“ کے الفاظ سے تعبیر کیا ہے سقایہ کے معنی ہیں پانی پینے کا برتن اور صواع بھی اسی قسم کا ایک برتن ہوتا ہے اور نا۔ پنے کے برتن کو بھی صواع یا صاع کہتے ہیں ہو سکتا ہے یہ بادشاہ کے پانی پینے کا کوئی مخصوص برتن ہو مگر برکت کے طور پر اسے غلہ ناپنے کے کام میں لیا جانے لگا ہو البتہ صواع الملک میں ملک کی جانب نسبت کرنے سے اتنی بات ضرور معلوم ہوتی ہے کہ یہ کوئی قیمتی برتن تھا خواہ سونے کا ہو یا چاندی کا یا کسی اور قیمتی چیز کا، بہر حال وہ برتن بنیامین کے سامان میں چھپا دیا گیا تھا، قیمتی برتن ہونے کے علاوہ وہ ملک مصر سے کوئی اختصاص بھی رکھتا تھا۔

ثم اذن مؤذن الخ یعنی کچھ دیر کے بعد منادی نے پکارا کہ اے قافلہ والو! تم چور ہوندا دینے والا کوئی مطبخ وغیرہ کا ذمہ دار رہا ہوگا اور اس طے شدہ حیلہ کا علم نہ ہوگا اور جب سرکاری ساز و سامان کی جانچ پڑتال کی ہوگی تو وہ مخصوص برتن نہ ملنے کی وجہ سے برادران یوسف پر شبہ ہوا ہوگا اس لیے کہ شاہی محل میں ان کے سوا اور کوئی نہ ٹھہرا تھا جس کی وجہ سے ان پر چوری کا الزام لگایا برادران یوسف کارندوں کی طرف متوجہ ہو کر کہنے لگے ہم پر خواہ مخواہ کیوں الزام لگاتے ہو، آخر معلوم تو ہو کہ تمہاری کیا چیز گم ہوئی ہے؟ کارندے کہنے لگے شاہی پیالہ (پیالہ) گم ہو گیا ہے اور ان میں سے ایک نے کہا کہ جو شخص اس چوری کا پتہ لگا دے گا اس کو ایک اونٹ غلہ انعام دیا جائیگا، اور میں اس بات کا ضامن ہوں، برادران یوسف نے کہا خدا جانتا ہے کہ ہم مصر میں فساد اور شرارت کی غرض سے نہیں آئے اور تم جانتے ہو کہ ہم اس سے پہلے بھی غلہ لینے آچکے ہیں، کارندوں نے کہا اچھا جس کے پاس سے یہ چوری نکلے اس کی سزا کیا ہونی چاہئے انہوں نے جواب دیا کہ وہ خود آپ اپنی سزا ہے یعنی وہ تمہارے حوالہ کر دیا جائیگا ہمارے یہاں چوری کی یہی سزا ہے، جب کارندوں نے برادران یوسف کا یہ جواب سنا تو تلاشی لینی شروع کی ابتداء دوسرے بھائیوں سے کی اور جب ان کے سامان میں پیالہ نہ نکلا تو آخر میں بنیامین کے سامان کی تلاشی لی تو پیالہ برآمد ہوا اور قافلہ کو واپس لوٹا کر عزیز مصر یوسف کی خدمت میں معاملہ پیش کیا، حضرت یوسف نے معاملہ کی نوعیت کو سنا تو دل میں بیحد مسرور ہوئے اور خدا تعالیٰ کی کار سازی کا شکر ادا کیا اور خاموش رہے اور یہ ظاہر نہ کیا کہ یہ پیالہ میں نے خود رکھا تھا، ادھر بنیامین خاموش رہے چونکہ یہ واقعہ ان کی مرضی کے عین موافق تھا۔

برادران یوسف نے جب دیکھا کہ مسروقہ پیالہ بنیامین کے سامان سے برآمد ہوا ہے تو کہنے لگے اگر بنیامین نے چوری کی ہے تو کیا تعجب ہے اس سے پہلے اس کا بڑا بھائی یوسف بھی چوری کر چکا ہے۔

حضرت یوسف علیہ السلام کی طرف منسوب چوری کے واقعہ کی حقیقت:

ابن کثیر نے بحوالہ محمد بن اسحاق، مجاہد سے نقل کیا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کی ولادت کے تھوڑے ہی دنوں کے بعد بنیامین کی ولادت ہوئی تھی اور اسی ولادت کے سلسلہ میں ان کی والدہ راحیل کا انتقال ہو گیا تھا اب یہ دونوں بچے بغیر ماں کے رہ گئے جس کی وجہ سے انکی تربیت ان کی پھوپھی کی گود میں ہوئی اللہ تعالیٰ نے بچپن ہی سے یوسف علیہ السلام کو کچھ ایسی شان عطا فرمائی تھی کہ جو دیکھتا ان سے بیحد محبت کرنے لگتا تھا پھوپھی کا بھی یہی حال تھا کہ کسی وقت بھی ان کو نظروں سے غائب کرنے پر قادر نہیں تھیں، دوسری طرف حضرت یعقوب علیہ السلام کا بھی ایسا ہی حال تھا مگر بہت چھوٹا ہونے کی وجہ سے ضرورت اس کی تھی ان کو ابھی کسی عورت ہی کی نگرانی میں رکھا جائے، اس لئے پھوپھی کے حوالہ کر دیا جب یوسف علیہ السلام چلنے پھرنے کے قابل ہو گئے تو حضرت یعقوب علیہ السلام نے چاہا کہ یوسف کو اپنے پاس رکھیں جب پھوپھی سے کہا تو انہوں نے عذر کر دیا جب زیادہ اصرار کیا تو مجبور ہو کر ان کے والد کے حوالہ کر دیا ایک تدبیر ان کو واپس

لینے کی یہ کہ پھوپھی کے پاس ایک پنکا تھا جو حضرت اسحق علیہ السلام کی طرف سے ان کو ملا تھا اور اس کی بڑی قدر و قیمت سمجھی جاتی تھی یہ پنکا پھوپھی نے یوسف علیہ السلام کے کپڑوں کے نیچے کمر پر باندھ دیا۔

یوسف علیہ السلام کے جانے کے بعد یہ شہرت کر دی کہ میرا پنکا چوری ہو گیا ہے جب تلاشی لی گئی تو یوسف کے پاس سے برآمد ہوا، شریعت یعقوب علیہ السلام کے حکم کے مطابق اب پھوپھی کو یہ حق ہو گیا کہ یوسف علیہ السلام کو اپنے پاس غلام بنا کر رکھ سکیں چنانچہ حضرت یوسف علیہ السلام پھر پھوپھی کے حوالہ کر دیئے گئے اور جیتک پھوپھی زندہ رہیں یوسف علیہ السلام ان کے پاس رہے۔

یہ واقعہ تھا جس میں یوسف علیہ السلام پر چوری کا الزام لگا تھا، اس واقعہ کی حقیقت اسی وقت سب لوگوں پر عیاں ہو گئی تھی کہ پھوپھی نے یوسف علیہ السلام کو اپنے پاس روکنے کے لئے یہ سازش رچائی تھی جس کو کسی طرح بھی چوری نہیں کہا جاسکتا مگر یوسف کے بھائیوں نے یہ جاننے کے باوجود کہ یہ چوری کا واقعہ نہیں تھا بددیانتی کی وجہ سے اس کو یوسف کے منہ ہی پر چوری کا واقعہ بنا کر پیش کیا، ان یسرق فقد سرق اخ له من قبل میں اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے بعض مفسرین نے تانا کے گھر سے سونے کی مورتی چرانے کی بات کہی جیسا کہ صاحب جلالین نے بھی نقل کیا ہے مگر یہ بات کسی مستند روایت سے ثابت نہیں ہے وکان ابو امہ کافراً یعبدا الاصنام فامرته امہ بان یسرق تلک الاوثان ویکسرھا لفعل (کہیں)

جب یوسف نے دیکھا کہ خود ان کے منہ پر جھوٹ بول رہے ہیں تو ضبط سے کام لیا اور غصہ کو پی کر رہ گئے اور دل میں کہا کہ تمہارے لئے نہایت بری جگہ ہے کہ جھوٹا الزام لگا رہے ہو حالانکہ اللہ اس کی حقیقت کو خوب جانتا ہے۔

برادران یوسف کا آپس میں مشورہ:

برادران یوسف نے جب یہ صورت حال دیکھی تو آپس میں مشورہ کرنے لگے کہ کس طرح بنیامین کو حاصل کیا جائے؟ جب کوئی صورت نظر نہ آئی تو کہنے لگے اب صرف ایک صورت باقی ہے کہ خوش آمدانہ عرض معروض کر کے عزیز مصر کو بنیامین کو واپسی کی ترغیب دلائیں، کہنے لگے اے سردار با اقتدار ہمارا باپ بہت بوڑھا ہے اس کو اس سے پہلے بھائی کا بھی غم ہے آپ اس پر رحم کیجئے اور آپ اس کی جگہ ہم میں سے کسی کو روک لیجئے آپ بلاشبہ پاک نفس اور بااخلاق شخص ہیں عزیز مصر (یوسف) نے کہا، خدا کی پناہ یہ کیسے ممکن ہے اگر ہم ایسا کریں گے تو ہمارا شمار ظالموں میں ہوگا۔

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا يَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا مَصْدَرٌ يَصْلَحُ لِلوَاحِدِ وَغَيْرِهِ اِي يَنَاجِي بَعْضُهُمْ بَعْضًا قَالَ كَيْفَ رُفِعَ سَنَا رُوبِيلُ اور ايا يهودا اَلَمْ تَعْلَمُوْا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَیْكُمْ مَوْثِقًا عَهْدًا مِّنَ اللّٰهِ فِیْ اَخِيْكُمْ وَمِنْ قَبْلُ مَا زَاوَدَ فَرَطَکُمْ فِیْ یُّوسُفَ وَقِيلَ مَا مَصْدَرِیۡهٖ مَبْتَدَاُ خَبَرِهٖ مِنْ قَبْلِ فَلَنُاَبْرِحَ اَرْضَ مِصْرَ الْاَرْضِ بِالْعُودِ اِلَیْهِ حَتّٰی یَاْذَنَ لِّیْ اَبِیِّ بِالْعُودِ اِلَیْهِ اَوْ یَحْکُمَ اللّٰهُ لِیْ بِخُلَاصٍ اُخٰی وَهُوَ خَیْرٌ لِّلْحٰکِمِیْنَ ۝۵۱ اَعْدَلَهُمْ

اَرْجِعُوْا اِلَى اٰبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يَا اٰبَانَا اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا عَلَيْهِ اِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا تَقِيْمًا مِّنْ مَّشَاهِدَةِ الصَّاعِ
 فِي رَحْلِهِ وَمَا كُنَّا بِالْغَيْبِ لَمَّا غَاب عَنَّا حِيْنَ اَعْطَا الْمَوْتَقَ حِفْظِيْنَ ۝ وَلَوْ عَلَّمْنَا اَنَّهُ يَسْرِقُ لَمْ نَخْذِهِ
 وَسَّئِلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيْهَا هِيَ مِصْرَ اَي اَرْسَلَ اِلَى اَهْلِهَا فَاَسْأَلَهُمْ وَالْعِيْرَ اَي اَصْحَابَ الْعِيْرِ
 الَّتِي اَقْبَلْنَا فِيْهَا وَهَمَّ قَوْمٌ مِّنْ كِنْعَانَ وَاَنَا الصِّدْقُوْنَ ۝ فَيَقُوْلُنَا اَرْجِعُوْا اِلَيْهِ وَقَالُوْا لَهٗ ذٰلِكَ
 قَالِ بَلْ سَوَّلَتْ لِّكُمُ النَّفْسُ اَمْرًا فَفَعَلْتُمُوْهُ اَتَهْمُوهُمْ لِمَا سَبَقَ مِنْهُمْ فِيْ اِسْرِ يُوْسُفَ
 فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۝ صَبَرِ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاتِيَنِيْ بِهِمْ بِيُوْسُفَ وَآخُوْهُ جَمِيْعًا اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ بِحَالِي الْحَكِيْمُ ۝
 فِي صَنْعِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ تَارِكًا خُطَابَهُمْ وَقَالَ يٰ اَسْفٰى الْاَلْفَ بِدَلٍّ مِّنْ بَيِّءٍ اِلَّا زِيَادَةً اَي يَاحْزَنِيْ
 عَلٰى يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنُهُ اَنْمَحَقَ سَوَادُهُمَا وَبَدَلَ بَيَاضًا مِّنْ بَكَاهُ مِنَ الْحُزَنِ عَلَيْهِ فَهُوَ كَظِيْمٌ ۝ مَغْمُومٌ
 مَّكَرُوبٌ لَا يَظْهَرُ كَرْبُهُ قَالُوْا تَاللّٰهِ لَا تَقْتُوْا تَزَالُ تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا مَّشْرَفًا عَلٰى الْهَلَاكِ لَطُوْلٌ
 مَّرَضُكَ وَهُوَ مَصْدَرٌ يَسْتَوِي فِيهِ الْوَاحِدُ وَغَيْرُهُ اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهَالِكِيْنَ ۝ الْمَوْتَى قَالَ لَهُمْ
 اِنَّمَا اَشْكُوْا بَنِيّ هُوَ عَظِيْمُ الْحُزَنِ الَّذِي لَا يَصْبِرُ عَلَيْهِ حَتّٰى يَبِيْتَ اِلَى النَّاسِ وَحُزْنِيْ اِلَى اللّٰهِ لَا اِلٰهَ غَيْرُهُ
 فَهُوَ الَّذِي تَنْفَعُ الشُّكُوْى اِلَيْهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝ بِنَ اَنْ رُّوْيَا يُوْسُفَ صَدَقَ وَهُوَ حَى ثُمَّ
 قَالَ لِبَنِيّ اِذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُوْسُفَ وَآخِيْهِ اَطْلُبُوْا خَبْرَهُمَا وَلَا تَاْيَسُوْا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّوْجِ اللّٰهِ
 رَحْمَتُهُ اِنَّهٗ لَا يَاْيَسُ مِنْ رَّوْجِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُوْنَ ۝ فَاَنْطَلَقُوْا نَحْوَ مِصْرَ لِيُوْسُفَ فَلَمَّا
 دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يَا أَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسْنَا وَاهَلْنَا الضَّرُّ الْجُوعَ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجِيَةٍ مَّدْفُوعَةٍ يَدْفَعُهَا كُلٌّ مِّنْ
 رَّاهَا لِرَدَائِهَا وَكَانَتْ دِرَاهِمٌ زِيُوْفًا وَغَيْرَهَا قَاوِفٍ اَنَّمْ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا بِالْمَسَامَحَةِ عَنْ رَدَائِهِ
 بِضَاعَتِنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ ۝ يَنْبِيَهُمْ فَرَقٌ عَلَيْهِمْ وَاَدْرَكَتْهُ الرَّحْمَةُ وَرَفَعَ الْحِجَابَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ
 ثُمَّ قَالَ لَهُمْ تَوْبِيْخًا هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ مِنَ الضَّرْبِ وَالْبَيْعِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ وَآخِيْهِ مِنْ هَضْمِكُمْ لَهُ
 بَعْدَ فِرَاقِ اَخِيْهِ اِذَا اَنْتُمْ جَاهِلُوْنَ ۝ مَا يُوْزِلُ اِلَيْهِ اِسْرَ يُوْسُفَ قَالُوْا بَعْدَ اَنْ عَرَفُوْهُ لَمَّا ظَهَرَ مِنْ شِمَالَتِهِ
 مُسْتَنْبِتِيْنَ عَرَانِكَ بِتَحْقِيْقِ الْهَمْزَتَيْنِ وَتَسْهِيْلِ الثَّانِيَةِ وَادْخَالَ الْفَاءِ بَيْنَهُمَا عَلٰى الْوَجْهَيْنِ اَلَا اَنْتَ يُوْسُفُ
 قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَا اَخِيْ قَدْ مَنَّ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْنَا بِالْاجْتِمَاعِ اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ يَخَفُ اللّٰهَ وَيَصْبِرْ عَلٰى مَا يَنْالُهُ
 فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝ فِيهِ وَضَعُ الظَّاهِرِ مَوْضِعَ الْمُضْمَرِ قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اَشْرَكَ فَضْلُكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا
 بِالْمَلِكِ وَغَيْرِهِ وَاَنْ مَخْفَفَةً اَي اَنَا كُنَّا الْخَطِيْئِيْنَ ۝ اَنْمِيْنَ فِي اِسْرِكَ فَاذَلْنَا لَكَ قَالَ لَا تَتْرِيْبَ عَتَبَ
 عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ خَصَّهُ بِالذِّكْرِ لِاَنَّهُ مَظْنَةُ التَّتْرِيْبِ فَغَيْرُهُ اُولٰٓئِكَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ۝
 وَسَأَلَهُمْ عَنْ اَبِيْهِ فَقَالُوْا ذَهَبَتْ عَيْنَاهُ فَقَالَ اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا وَهُوَ قَمِيْصُ اِبْرَاهِيْمَ الَّذِي لَبَسَهُ حِيْنَ اتَى

فِي النَّارِ كَانِ فِي عُنُقِهِ فِي الْجَنَّةِ امْرُؤٌ جَبْرَائِيلُ بَارِسَالَهُ لَهُ وَقَالَ اِنْ فِيهِ رِيحُهَا وَلَا يَلْقَى عَلَى
مُسْتَلَى الْاَعْوْفَى فَالْقُوهُ عَلَى وَجْهِ ابْنِ يَاتٍ يَصْرُ بَصِيرًا وَآتُوْنِي بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِينَ ﴿۱۰﴾

ترجمہ: جب برادران یوسف، یوسف کی طرف سے بالکل ناامید ہو گئے تو ایک گوشہ میں جا کر مشورہ کرنے لگے

(نجیسا) مصدر واحد اور غیر واحد سب پر اس کا اطلاق صحیح ہے، یعنی انہوں نے آپس میں مشورہ کیا، ان میں جو عمر کے لحاظ سے
یارائے کے اعتبار سے بڑا تھا جس کا نام رونیل یا یہودا تھا بولا کیا تم جانتے نہیں ہو کہ تمہارے والد تم سے تمہارے بھائی کے
بارے میں خدا کے نام پر پختہ عہد لے چکے ہیں اور اس سے پہلے یوسف کے بارے میں تم زیادتی کر رہی چکے ہو وہ بھی تم کو معلوم
ہے، ہا، زائدہ ہے، اور کہا گیا ہے کہ ہا مصدر یہ مبتداء ہے اور اس کی خبر من قبل ہے، اب میں تو ملک مصر کو ہرگز نہ چھوڑوں گا
تا آں کہ ابا جان ہی مجھے اپنے پاس واپس آنے کی اجازت نہ دیدیں، یا اللہ ہی میرے بھائی کو رہائی دلا کر میرے بارے میں کوئی
فیصلہ نہ کر دے، اور وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے، تم اپنے ابا جان کے پاس جاؤ اور ان سے کہو کہ آپ کے صاحبزادے
نے چوری کر لی ہے (اس لئے گرفتار ہوئے ہیں) اور ہم وہی شہادت دے رہے ہیں جن کا ہم کو یقینی علم ہوا ہے، اس کے کجاوہ سے
پیالہ برآمد ہوتے دیکھنے کی وجہ سے، اور قول و قرار کرتے وقت کچھ ہم غیب کے جاننے والے تو تھے نہیں اور اگر ہمیں معلوم ہوتا کہ
یہ چوری کرے گا تو ہم (ہرگز) عہد نہ کرتے، اور اس بستی والوں سے معلوم کر لیں جس میں ہم تھے اور وہ بستی مصر ہے یعنی اس بستی
والوں کے پاس کسی کو بھیج کر تحقیق کرا لیجئے اور اس قافلے والوں سے دریافت کر لیجئے جس میں ہم آئے ہیں، اور وہ کنعانی لوگ
ہیں، اور عیسر سے اصحاب غیر مراد ہیں، اور ہم اپنے بیان میں بالکل سچے ہیں چنانچہ (نوبھائی) حضرت یعقوب کی خدمت میں
حاضر ہوئے اور مذکورہ تمام باتیں ابا جان سے کہیں (یعقوب علیہ السلام نے) کہا (حقیقت ایسی نہیں ہے) بلکہ تم نے اپنی طرف
سے ایک بات گھڑ لی جس کو تم نے عملی جامہ پہنا دیا، ان کو متہم کرنے کی وجہ بھائیوں کی وہ حرکت تھی جو وہ یوسف علیہ السلام کے
معاملہ میں کر چکے تھے، لہذا اب صبر ہی بہتر ہے، (تقدیر عبارت یہ ہے) فصبری صبر جمیل، مجھے امید ہے کہ اللہ یوسف
علیہ السلام اور اس کے دونوں بھائیوں (بنیامین اور یہودا) کو میرے پاس پہنچا دے گا وہی میری حالت سے واقف (اور) اپنی
صنعت میں باحکمت ہے اور ان سے سلسلہ گفتگو ختم کر کے ان کی طرف منہ پھیر لیا، اور کہا ہائے یوسف! اسفسی کا الف یاء
اضافت سے بدلا ہوا ہے، معنی میں یا حزن کی ہے، یوسف کے غم میں روتے روتے ان کی آنکھیں سفید ہو گئی تھیں (یعنی)
آنکھوں کی سیاہی زائل ہو کر سفیدی میں تبدیل ہو گئی تھی، وہ دل ہی دل میں گھٹ رہے تھے (یعنی) مغموم بے چین تھے، اپنی بے
چینی کا اظہار نہیں کر رہے تھے، بیٹوں نے کہا واللہ تم تو ہمیشہ یوسف ہی کو یاد کرتے رہو گے یہاں تک کہ اپنے طول مرض کی وجہ
سے لب جان ہو جاؤ گے (حوضاً) مصدر ہے اس میں واحد اور غیر واحد سب برابر ہیں، یا ہلاک ہی ہو جاؤ گے (یعقوب) نے
ان سے کہا میں تو اپنی پریشانی اور غم کی فریاد اللہ ہی سے کر رہا ہوں نہ کہ کسی اور سے (بٹ) اس شدید غم کو کہتے ہیں کہ جس پر صبر نہ

کیا جاسکے یہاں تک کہ لوگوں کو بھی اس کا علم ہو جائے ایک وہی ذات ایسی ہے کہ اسی سے فریاد فائدہ دے سکتی ہے اور اللہ سے جیسا میں واقف ہوں تم واقف نہیں ہو اس بات سے کہ یوسف علیہ السلام کا خواب سچا ہے اور وہ زندہ ہے (یعقوب علیہ السلام) نے کہا میرے پیارے بچو! جاؤ اور یوسف اور اس کے بھائی کو پوری طرح تلاش کرو (یعنی) ان کی خبر نکالو، اور اللہ کی رحمت سے مایوس مت ہو یقیناً اللہ کی رحمت سے وہی لوگ ناامید ہوتے ہیں جو کافر ہوتے ہیں، چنانچہ برادران یوسف مصر کی طرف روانہ ہوئے، جب یہ لوگ یوسف کے حضور حاضر ہوئے تو عرض کیا اے سردار با اقتدار ہم اور ہمارے بچے بھوک (فاقہ) میں مبتلا ہو گئے ہیں، اور ہم کچھ حقیر سی پونجی لے کر آئے ہیں جس کو اس کے کھوٹے ہونے کی وجہ سے ہر وہ شخص رد کرتا ہے جو اس کو دیکھتا ہے اور وہ کھوٹے دراہم یا ان کے علاوہ تھے، آپ ہم کو بھر پور غلہ دیجئے اور ہماری کھوٹی پونجی سے چشم پوشی کرتے ہوئے ہمارے اوپر خیرات کیجئے، اللہ تعالیٰ خیرات کرنے والوں کو جزائے خیر عطا کرتا ہے، یعنی ان کو اجر عطا کرتا ہے، چنانچہ یوسف علیہ السلام کو ان پر ترس آگیا، اور یوسف کا دل ان پر نرم ہو گیا اور یوسف اور اس کے بھائیوں کے درمیان جو حجاب تھا وہ ہٹا دیا، پھر زجر و تنبیخ کے طور پر ان سے کہا جانتے بھی ہو کہ تم نے یوسف کے ساتھ زد و کوب اور فروخت و غیرہ کا کیا سلوک کیا تھا؟ اور اس کے بھائی کے ساتھ ظلم کا معاملہ کیا تھا اس کے بھائی سے جدا ہونے کے بعد اس وقت جبکہ تم کو معلوم نہیں تھا کہ یوسف کس رتبہ کو پہنچے گا، یوسف کی پہچان کے بعد جب یوسف کے خصائل ظاہر ہو گئے تو اقرار کرتے ہوئے کہنے لگے کیا تم سچ بچ یوسف ہی ہو؟ (۱۱ انک) میں دونوں ہمزدوں کی تحقیق اور دوسرے کی تسہیل اور دونوں کے درمیان دونوں صورتوں میں الف داخل کر کے، انہوں نے کہا میں یوسف ہوں اور یہ میرا بھائی (بنیامین) ہے بلاشبہ اللہ نے جمع کر کے ہمارے اوپر انعام فرمایا، واقعی جو شخص اللہ سے ڈرتا ہے اور پیش آنے والے مصائب پر صبر کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ ایسے نیک کام کرنے والوں کے اجر کو ضائع نہیں کیا کرتا، اس میں ضمیر کی جگہ اسم ظاہر رکھا ہے، کہنے لگے بخدا اللہ نے آپ کو ہم پر ملک و غیرہ میں فضیلت دی ہے اور بے شک ہم تیرے معاملہ میں خطا اور گنہگار تھے ان مخففہ عن الثقیلہ ہے سو ہم کو (اللہ نے) تمہارے سامنے ذلیل کر دیا، (یوسف علیہ السلام) نے کہا آج تم پر کوئی ملامت (الزام) نہیں، عدم ملامت کے لئے الیوم کو خاص کیا اسلئے کہ وہ دن ملامت کا دن تھا لہذا دیگر ایام ملامت میں بطریق اولیٰ داخل ہوں گے، اللہ تمہارا قصور معاف کرے اور وہ رحم کرنے والوں میں سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے، اور (یوسف نے) اپنے والد کے بارے میں دریافت کیا تو کہا ان کی دونوں آنکھیں سفید ہو گئی ہیں، (یعنی نابینا ہو گئے ہیں) اب تم میرا یہ کرتہ لے جاؤ اور یہ ابراہیم علیہ السلام کا وہی کرتہ تھا جو ابراہیم علیہ السلام نے آگ میں ڈالتے وقت پہنا تھا، اور کنویں میں بھی (یوسف) اس کو پہنے ہوئے تھے، اور وہ جنتی لباس تھا، اور جبرائیل علیہ السلام نے اس کرتہ کو یعقوب کے پاس بھیجنے کے لئے کہا تھا، اور کہا تھا کہ اس میں ایک قسم کی خوشبو ہے، اور جب بھی کسی مبتلائے مصیبت پر ڈالا جاتا ہے اس کو عافیت نصیب ہوتی ہے، تم اس کو میرے ابا جان کے چہرے پر ڈالو ان کی بینائی لوٹ آئی گی اور تم اپنے سب گھر والوں کو بھی میرے پاس لے آؤ۔

تَحْقِیْقِ وَتَرْکِیْبِ تَسْہِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: استیلسو، وہ ناامید ہو گئے (استیاس) سے ماضی مذکر غائب۔

قَوْلًا: یئسوا اس میں اشارہ ہے کہ استغفل معنی میں فعل کے ہے اور سین و تاء مبالغہ کے لئے ہیں، ای یئسوا یا ساء کاملاً۔

قَوْلًا: مصدر صالح الخ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ خلصوا جمع ہے اور نجیا واحد ہے اور واحد کا حمل جمع پر جائز نہیں ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ نجیا مصدر ہے اور مصدر کا اطلاق واحد و جمع سب پر ہوتا ہے۔

قَوْلًا: ای یناجی بعضهم بعضا، اس میں اشارہ ہے کہ نجیا حال ہے تقدیر عبارت یہ ہے خلصوا متناجین۔

قَوْلًا: صبری اس میں اشارہ ہے کہ فصبر جمیل، صبری مبتداء محذوف کی خبر ہے، بعض حضرات نے صبری کے بجائے امری محذوف مانا ہے۔

قَوْلًا: المحق انما حق (الفعال) یہ محق سے ماخوذ ہے بمعنی مٹانا اور باطل کرنا۔

قَوْلًا: لا، اس میں اشارہ ہے کہ تفتلوا سے پہلے حرف نفی لا محذوف ہے، ورنہ تو ترجمہ یہ ہوگا کہ تم بھول جاتے ہو اور یاد کرتے رہتے ہو، حالانکہ اس کا کوئی مفہوم نہیں ہے، دوسری بات یہ کہ تفتلوا جواب قسم ہے اور جواب قسم جب ماضی مثبت واقع ہوتا ہے تو اس پر لام اور نون کا لانا ضروری ہوتا ہے حالانکہ یہاں یہ دونوں نہیں ہیں۔

قَوْلًا: حرضا، حرضا مصدر ہے لہذا جمع پر حمل درست ہے۔

قَوْلًا: مزجاة از جیت سے ماخوذ ہے از جیتہ ای دفعۃً۔

قَوْلًا: مستثبتین اور بعض نسخوں میں مثبتین ہے، اس میں اشارہ ہے کہ هل علمتم اور ما فعلتم بیوسف میں ما استفہام تقریری ہے۔

قَوْلًا: فاذلنا لك الخ ای جَعَلْنَا ذَلِيلًا۔ (ترویج الارواح)

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

فلما استیلسو امنہ خلصوا نجیا الخ جب برادران یوسف بنیامین کی رہائی سے مایوس ہو گئے تو خلوت میں ہنسنے مشورہ کرنے لگے ان میں سے علم و فضل میں بڑے بھائی نے جس کا نام یہودا تھا یا عمر میں بڑے بھائی تھے جس کا نام روئیل تھا کہا میں تو یہیں رہوں گا آپ سب لوگ ابا جان کے پاس جائیں اور ان کو بتلائیں کہ آپ کے صاحبزادے نے چوری کی جس کی پاداش میں ان کو روک لیا گیا ہے، اور ہم جو کچھ کہہ رہے ہیں وہ چشم دید حالات ہیں کہ مسروقہ مال ہمارے سامنے بنیامین کے سامان سے برآمد ہوا، اور ہمیں کوئی غیب کا علم تو تھا نہیں کہ یہ چوری کرے گا ورنہ ہم ہرگز اس کو واپس لانے کی ذمہ داری نہ لیتے۔

چونکہ برادرانِ یوسف اس سے پہلے ایک فریب یوسف کے بارے میں دے چکے تھے اور یہ جانتے تھے کہ ہمارے مذکورہ بیان سے والد صاحب کو ہرگز اطمینان نہ ہوگا، اس لئے مزید تاکید کے لئے کہا کہ آپ کو ہماری بات کا یقین نہ آئے تو آپ مصر کے لوگوں سے تحقیق کرا لیں، اور آپ اس قافلے سے بھی تحقیق کر سکتے ہیں جو ہمارے ساتھ ہی مصر سے کنعان آیا ہے اور ہم اس بیان میں بالکل سچے ہیں۔

قال بل سولت لكم انفسكم الخ غرضیکہ یعقوب علیہ السلام نے برادرانِ یوسف کے بیان کی تصدیق نہ کی چونکہ یوسف کے معاملہ میں ان بھائیوں کا جھوٹ ثابت ہو چکا تھا اس لئے اس مرتبہ ان کی سچی بات کا بھی یقین نہیں کیا، اور کہہ دیا "بل سولت لكم انفسكم امراً، فصبر جميل" یعنی تم نے یہ بات اپنی طرف سے گھڑی ہے میرے لئے صبر ہی بہتر ہے، قریب ہے کہ اللہ تعالیٰ ان سب کو مجھے ملا دے گا۔

وتولى عنهم وقال يا اسفى على يوسف الخ اس دوسرے صدمہ کے بعد صاحبزادوں سے اس معاملہ میں گفتگو موقوف کر دی اور اپنے رب کے سامنے فریاد شروع کر دی، اور اسی غم میں روتے روتے ان کی بینائی جاتی رہی مقاتل نے کہا ہے کہ یعقوب علیہ السلام کی یہ حالت چھ سال رہی، حضرت یعقوب علیہ السلام نے اس کے بعد زیادہ تر خاموش رہنا شروع کر دیا دل ہی دل میں گھٹتے رہتے تھے کسی سے کچھ نہ کہتے تھے۔

یعقوب علیہ السلام کی اتنی شدید آزمائش کس وجہ سے ہوئی؟

امام قرطبی نے حضرت یعقوب علیہ السلام کے اس شدید ابتلا و امتحان کی وجہ یہ بیان فرمائی ہے، بعض روایات میں آیا ہے کہ ایک روز حضرت یعقوب علیہ السلام تہجد کی نماز پڑھ رہے تھے اور یوسف علیہ السلام ان کے سامنے سو رہے تھے، اچانک حضرت یوسف علیہ السلام سے کچھ خراٹے کی آواز نکلی تو یعقوب علیہ السلام کی توجہ یوسف علیہ السلام کی طرف چلی گئی ایسا تین مرتبہ ہوا تیسری مرتبہ میں اللہ تعالیٰ نے فرشتوں سے فرمایا دیکھو یہ میرا دوست مجھ سے ہمکلامی کے وقت غیر کی طرف متوجہ ہوتا ہے میری عزت و جلال کی قسم کہ ان کی دونوں آنکھیں نکال لوں گا اور جس کی طرف توجہ کی ہے اس کو مدت دراز کے لئے اس سے جدا کر دوں گا۔ (معرف)

فلما دخلوا عليه قالوا يا ايها العزيز مسنا واهلنا الضر، جب برادرانِ یوسف والد کے حکم کے مطابق مصر پہنچے اور عزیز مصر سے ملاقات ہوئی تو خوش آمدانہ گفتگو شروع کی، اپنی محتاجی اور بیکسی کا اظہار کیا کہ اے عزیز، ہم کو اور ہمارے گھر والوں کو قحط کی وجہ سے سخت تکلیف پہنچ رہی ہے، یہاں تک کہ اب ہمارے پاس غلہ خریدنے کیلئے بھی مناسب قیمت موجود نہیں ہم مجبور ہو کر کچھ نکمی نخالص چیزیں غلہ خریدنے کیلئے لے کر آئے ہیں آپ اپنے کریمانہ اخلاق سے انہی نکمی چیزوں کو قبول فرمائیں اور غلہ

پورا عنایت فرمادیں ہماری کھوئی پونجی کی وجہ سے غلہ میں کمی نہ کریں، ظاہر ہے کہ ہمارا استحقاق نہیں ہے مگر آپ خیرات سمجھ کر دید دیجئے اللہ تعالیٰ خیرات دینے والوں کو جزاء خیر عطا کرتا ہے۔

یوسف علیہ السلام نے جب بھائیوں کے یہ مسکنت آمیز الفاظ سنے اور شکستہ حالت دیکھی تو طبعی طور پر حقیقت حال ظاہر کر دینے پر مجبور ہوئے اور یوسف علیہ السلام پر منجانب اللہ اظہار حال کی جو پابندی لگی ہوئی تھی اب اس کے خاتمہ کا وقت آ گیا تھا۔

یعقوب علیہ السلام کا عزیز مصر کے نام خط:

تفسیر مظہری اور قرطبی میں بروایت ابن عباس رضی اللہ عنہما نقل کیا ہے کہ اس موقع پر یعقوب علیہ السلام نے عزیز مصر کے نام ایک خط لکھ کر دیا تھا جس کا مضمون یہ تھا۔

”منجانب یعقوب صلی اللہ بن اٰحق ذبیح اللہ بن ابراہیم خلیل اللہ، بخدمت عزیز مصر اما بعد! ہمارا پورا خاندان بلاؤں اور آزمائشوں میں معروف ہے میرے دادا ابراہیم خلیل اللہ کا آتش نمرود میں امتحان لیا گیا، پھر میرے والد اٰحق کا شدید امتحان لیا گیا، پھر میرے لڑکے کے ذریعہ میرا امتحان لیا گیا، جو مجھے سب سے زیادہ محبوب تھا، یہاں تک کہ اس کی مفارقت میں میری بینائی جاتی رہی اس کے بعد اس کا ایک چھوٹا بھائی مجھ غم زدہ کی تسلی کا سامان تھا جس کو آپ نے چوری کے الزام میں گرفتار کر لیا، اور میں بتلاتا ہوں کہ ہم اولاد انبیاء ہیں نہ ہم نے کبھی چوری کی اور نہ ہماری اولاد میں کوئی چور پیدا ہوا، والسلام۔“

جب یوسف نے خط پڑھا تو کانپ گئے، اور بے اختیار رونے لگے اور اپنے راز کو ظاہر کر دیا اور تعارف کی تمہید کے طور پر بھائیوں سے یہ سوال کیا کہ تم کو کچھ یہ بھی یاد ہے کہ تم نے یوسف اور اس کے بھائی کے ساتھ کیا برتاؤ کیا تھا جبکہ تمہاری جہالت کا زمانہ تھا اور یوسف کی اس شان سے بھی ناواقف تھے جو اس کو حاصل ہونے والی تھی۔

برادران یوسف علیہ السلام نے جب یہ سوال سنا تو چکرا گئے کہ عزیز مصر کو یوسف کے قصہ سے کیا واسطہ پھر ادھر بھی دھیان گیا کہ یوسف نے جو بچپن میں خواب دیکھا تھا اس کی تعبیر یہی تھی کہ اس کو کوئی بلند مرتبہ حاصل ہوگا کہ ہم سب کو اس کے سامنے جھکنا پڑے گا، کہیں یہ عزیز مصر خود یوسف ہی نہ ہو پھر جب اس پر غور و تامل کیا تو کچھ علامات سے پہچان لیا اور مزید تحقیق کے لئے ان سے کہا۔

انک لانت یوسف کیا تو بچ بچ یوسف ہے، تو یوسف علیہ السلام نے کہا ہاں میں ہی یوسف ہوں اور یہ بنیامین میرا حقیقی بھائی ہے سوال کے جواب میں اقرار و اعتراف کے ساتھ یوسف علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کے احسان کا ذکر اور صبر و تقویٰ کے نتائج حسنہ بھی بیان کر کے بتلادیا کہ تم نے مجھے ہلاک کرنے میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا لیکن یہ اللہ کا فضل و احسان ہے کہ اس نے نہ صرف یہ کہ مجھے کنویں سے نجات عطا فرمائی بلکہ مصر کی فرماں روائی بھی عطا فرمادی، اور یہ نتیجہ ہے اس صبر و تقویٰ کا جس کی توفیق اللہ نے مجھے عطا فرمائی۔

بھائیوں کا اعتراف جرم:

بھائیوں نے جب یوسف علیہ السلام کی یہ شان دیکھی تو انہوں نے اپنی غلطی کا اعتراف کر لیا، حضرت یوسف علیہ السلام نے بھی پیغمبرانہ غفور و درگزر سے کام لیتے ہوئے فرمایا کہ جو ہوا سو ہوا آج تمہیں کوئی سرزنش اور ملامت نہیں کی جائے گی، فتح مکہ کے دن رسول اللہ ﷺ نے بھی مکہ کے ان کفار اور سرداران قریش کو جو آپ کے خون کے پیاسے تھے اور آپ کو طرح طرح ایذائیں پہنچائی تھیں قتل کی سازشیں کیں معاشرتی اور معاشی بائیکاٹ کیا حتیٰ کہ وطن عزیز سے نکلنے پر مجبور کر دیا اور مدینہ میں بھی چین سے نہ رہنے دیا یہی ”لا تشریب علیکم الیوم“ کے الفاظ فرما کر معاف فرما دیا تھا۔

اذہبوا بقمبصی هذا الخ یعنی میں بحالت موجودہ شام کا سفر نہیں کر سکتا تم جاؤ اور والدین اور اپنے سب متعلقین کو یہاں لے آؤ چونکہ والد بزرگوار کی نسبت معلوم ہو چکا تھا کہ ان کی بینائی جاتی رہی ہے اس لئے اپنا کرتہ دے کر فرمایا یہ ان کی آنکھوں کو لگا دینا بینائی بحال ہو جائے گی۔

ادھر یہ قمیص لے کر قافلہ مصر سے روانہ ہوا ادھر یعقوب علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے حضرت یوسف علیہ السلام کی خوشبو آنے لگی یہ گویا اس بات کا اعلان تھا کہ اللہ کے پیغمبر کو بھی جب تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے اطلاع نہ پہنچے پیغمبر بے خبر ہوتا ہے، خدا کی قدرت، یوسف قریب ہی چاہ کنعان میں موجود ہیں کبھی نہ کہا کہ یوسف کی خوشبو آتی ہے کیونکہ خدا کو امتحان پورا کرنا تھا، مگر جب خدا کو منظور ہوا تو ادھر صد ہا میل دور مصر سے قافلہ یوسف علیہ السلام کا کرتہ لے کر چلا ادھر پیرا بن یوسف کی خوشبو یعقوب علیہ السلام کے مشام جان کو معطر کرنے لگی، کرتہ کی وجہ سے بینائی کا عود کر آنا ظاہر ہے کہ کوئی مادی سبب نہیں ہو سکتا بلکہ یہ ایک معجزہ تھا، یوسف علیہ السلام کو باذن خداوندی معلوم ہو گیا تھا کہ جب ان کا کرتہ والد کے چہرے پر ڈالا جائیگا تو اللہ تعالیٰ ان کی بینائی بحال کر دیں گے۔

جنتی کرتہ کی خصوصیت:

ضحاک اور مجاہد وغیرہ ائمہ تفسیر نے فرمایا ہے کہ یہ اس کرتے کی خصوصیت تھی اسلئے کہ یہ کرتہ عام کپڑوں کی طرح نہ تھا بلکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے لئے جنت سے اس وقت لایا گیا تھا جب نمرود نے آپ کو برہنہ کر کے آگ میں ڈالا تھا، پھر یہ جنتی کرتہ ہمیشہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس رہا حضرت ابراہیم کے بعد حضرت اسحاق علیہ السلام کے پاس رہا ان کی وفات کے بعد حضرت یعقوب علیہ السلام کے پاس رہا آپ نے اس کرتے کو ایک متبرک شی سمجھ کر ایک ٹکلی میں بند کر کے یوسف علیہ السلام کے گلے میں بطور تعویذ دال دیا تھا تا کہ نظر بد سے محفوظ رہیں، برادران یوسف نے جب دھوکا دینے کے لئے ان کا کرتہ اتار لیا اور حضرت یوسف علیہ السلام کو برہنہ کر کے کنویں میں ڈالنے لگے تو جبرئیل امین تشریف لائے اور گلے میں پڑی ہوئی ٹکلی سے کرتا نکال کر یوسف علیہ السلام کو پہنا دیا اور یہ کرتہ حضرت یوسف علیہ السلام کے پاس محفوظ تھا، اس وقت بھی جبرئیل ہی نے

حضرت یوسف علیہ السلام کو یہ مشورہ دیا تھا کہ یہ جنت کا لباس ہے اس کی خاصیت یہ ہے کہ اگر نابینا کی آنکھوں سے لگا دیا جائے تو بینائی عود کر آتی ہے۔ (معارف)

حضرت مجدد الف ثانی رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی کی تحقیق:

حضرت مجدد الف ثانی کی تحقیق یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کا حسن و جمال اور ان کا وجود خود جنت ہی کی ایک چیز تھی اسلئے ان کے جسم کے متصل ہونے والے ہر کرتہ کی یہ خاصیت ہو سکتی ہے۔ (مظہری)

مادی سبب:

یہ بات قابل توجہ اور قرین عقل و قیاس ہے کہ کسی شدید صدمہ کی وجہ سے جس طرح بینائی جاسکتی ہے اسی طرح بیحد مسرت اور خوشی کی وجہ سے عود بھی کر سکتی ہے، چنانچہ واقعات و مشاہدات کی وجہ سے یہ بات تسلیم کر لی گئی ہے کہ کسی سخت صدمہ یا غیر معمولی خوشی کے اثر سے بعض نابینا دفعۃً بینا ہو گئے ہیں۔ (فوائد عثمانی)

قرطبی نے یہ روایت نقل کی ہے کہ برادران یوسف میں سے یہودا نے کہا کہ یہ کرتہ میں لے کر جاؤں گا کیونکہ ان کے کرتے پر جھوٹا خون لگا کر بھی میں ہی لے کر گیا تھا جس سے والد صاحب کو صدمہ پہنچا تھا، اب اس کی مکافات بھی میرے ہی ہاتھ سے ہونی چاہئے۔

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ خَرَجْتَ مِنْ عَرِيشِ مِصْرَ قَالَ أَبُوهُمْ لِمَنْ حَضَرَ مِنْ بَنِيهِ وَآوِلَادِهِمْ إِنِّي لَاجِدُ رَيْحَ يُوسُفَ أَوْصَلْتَهُ إِلَيْهِ الصَّبَا بِأَذْنِهِ تَعَالَى مِنْ مَسِيرَةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أَوْ ثَمَانِيَةِ أَوْ أَكْثَرَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ۝
تَسْفَهُونِي لَصَدَقْتُمُونِي قَالُوا لَهُ تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ خَطَايَاكَ الْقَدِيمِ ۝ مِنْ أَفْرَاطِكَ فِي مَحَبَّتِهِ وَرَجَاءِ لِقَائِهِ عَلَى بُعْدِ الْعَهْدِ فَلَمَّا أَنَّ زَائِدَةَ جَاءَ الْبَشِيرُ يَهُودَا بِالْقَمِيصِ وَكَانَ قَدْ حَمَلَ قَمِيصَ الدَّمِ فَاحْبَبَ أَنْ يَفْرَحَهُ كَمَا أَحْزَنَهُ الْقَمِيصُ طَرَحَ الْقَمِيصَ عَلَى وَجْهِهِ فَأَرْتَدَّ رَجَعُ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ۝ قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

اخر ذلك الى السحر ليكون اقرب الى الاجابة وقيل الى ليلة الجمعة ثم توجهوا الى مصر وخرج يوسف والاكابر لتلقيهم فلما دخلوا على يوسف في مضربه اوى ضم اليه ابويه اباه وامه او خالته وقال لهم ادخلوا مصر ان شاء الله امين ۝ فدخلوا وجلس يوسف على سريره ورفع ابويه اجلسهما معه على العرش السرير وخرّوا اى ابواه واخوته له سجداً سجوداً انحناء لا وضع جبهة وكان تحيتهم في ذلك الزمان وقال يا بئ هذا اتاويل رؤياي من قبل قد جعلها ربي حقا وقد احسن بي الى اذ اخرجني من السجن لم

يقول من الحب تكرر ما لا يخجل اخوته وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ الْبَادِيَةِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ اَوْسَدُ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ اخَوْتِي اِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ اِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ بخلقہ الْحَكِيمُ ۝۱۱ فی صغره و اقام عنده ابوه اربعاً وعشرين سنة اوسبع عشرة سنة و كانت مدة فراقه ثمان عشرة اواربعين اوثمانين سنة و حضره الموت فوصى يوسف أن يحمله ويدفنه عند أبيه فمضى بنفسه ودفنه ثمه ثم عاد الى مصر و اقام عنده ثلاثاً وعشرين سنة ولما تم امره وعلم انه لا يدوم تاقت نفسه الى الملك الدائم فقال رَبِّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ تعبیر الرؤيا فَأُطِرَ خَالِقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيٌّ مَتَوَلَى مَصَالِحِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝۱۲ من ابائی فعاش بعد ذلك اسبوعاً او اكثر ومات وله مائة وعشرون سنة وتشاح المصريون في قبره فجعلوه في صندوق مرمر ودفنوه في اعلى النيل لتعم البركة جانبیه فسبحان من لا انتضاء لملكه ذَلِكَ الْمَذْكُورُ مِنْ امْرِئِ يُوسُفَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ اخبار ما غاب عنك يا محمد نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ لَدَى اخوة يوسف إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ فِي كَيْدِهِ اِى عَزَمُوا عَلَيْهِ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ۝۱۳ به اى لم تحضرهم فتعرف قصتهم فتخبر بها وانما حصل لك علمها من جهة الوحي وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ اِى اهل مكة وَلَوْ حَرَصْتَ عَلَى اِيْمَانِهِمْ بِمُؤْمِنِينَ ۝۱۴ وَمَا سَأَلْتَهُمْ عَلَيْهِ اِى القرآن مِنْ أَجْرِ تَاخُذُهُ اِنَّ مَا هُوَ اِى القرآن لَا ذِكْرَ عِظَةِ لِلْعَالَمِينَ ۝۱۵

ع

تَرْجُمَةُ: اور جب یہ قافلہ مصر کی آبادی سے باہر نکلا تو ان کے والد نے حاضرین میں سے ان سے جوان کے بیٹے اور پوتوں میں سے موجود تھے کہا میں یوسف علیہ السلام کی خوشبو محسوس کر رہا ہوں اگر تم مجھے سٹھپایا ہوا قرار نہ دو تو تم میری تصدیق کرو گے، باد صبا نے باذن خداوندی یوسف علیہ السلام کی خوشبو کو یعقوب تک تین دن کی یا آٹھ دن کی یا اس سے زیادہ کی مسافت سے پہنچا دیا تھا، تو حاضرین نے ان سے کہا واللہ تم تو اپنے پرانے خطب میں بتلا ہو اس سے بیحد محبت کرنے اور اس سے ملاقات کی (شدید) خواہش کی وجہ سے باوجود عرصہ دراز گزر جانے کے، چنانچہ جب خوشخبری دینے والا یہودا کرتہ لے کر آیا اور یہودا ہی خون آلود کرتہ لے کر گیا تھا لہذا اس نے چاہا کہ جس طرح میں نے ابا جان کو رنج پہنچایا تھا اسی طرح میں ہی ان کو پیغام مسرت سناؤں (اور) یعقوب علیہ السلام کے چہرے پر کرتہ ڈالا تو ان کی بینائی لوٹ آئی، یعقوب علیہ السلام نے کہا میں تم سے نہ کہا کرتا تھا کہ میں اللہ کی طرف سے وہ باتیں جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے، انہوں نے کہا ابا جان ہمارے لئے ہماری خطاؤں کی معافی طلب کیجئے بے شک ہم قصور وار ہیں، فرمایا میں عنقریب تمہارے لئے اپنے رب سے معافی مانگوں گا وہ بہت بڑا بخشنے والا بہت بڑا مہربان ہے، اس استغفار کو صبح (صادق) تک مؤخر کیا تا کہ قبولیت کے زیادہ قریب ہو جائے، اور کہا گیا ہے کہ جمعہ کی رات تک مؤخر کیا پھر مصر کی طرف متوجہ ہوئے، اور یوسف اور عمائدین سلطنت ان کی ملاقات کے لئے (شہر سے) باہر نکلے،

جب (برادران یوسف کا) پورا گھرانہ یوسف کے پاس خیمہ میں پہنچ گیا تو اپنے والدین کو اپنے پاس جگہ دی (یعنی) اپنے والد اور والدہ کو یا اپنی خالہ کو، اور کہا: بمثلیت خداوندی تم لوگ امن و امان کے ساتھ مصر میں آؤ، چنانچہ یہ لوگ داخل ہوئے اور یوسف علیہ السلام تخت پر بیٹھے اور اپنے والدین کو بھی اپنے ساتھ تخت پر بٹھالیا اور ان کے والدین اور ان کے بھائی یوسف کے سامنے سجدہ میں گر گئے اور یہ سجدہ جھکنے کے طور پر تھا نہ کہ زمین پر پیشانی رکھ کر، اور اس زمانہ میں ان لوگوں کو سلام کا یہی طریقہ تھا، تب (یوسف نے) کہا ابا جان یہ میرے سابق خواب کی تعبیر ہے میرے پروردگار نے اسے سچ کر دکھایا، اس نے میرے ساتھ بڑا احسان کیا جبکہ اس نے مجھے جیل سے نکالا اور یہ نہیں کہا کہ کنویں سے نکالا بھائیوں کے اکرام کی وجہ سے تاکہ وہ شرمندہ نہ ہوں اور آپ لوگوں کو اس اختلاف کے بعد کہ جو شیطان نے مجھ میں اور میرے بھائیوں میں ڈال دیا تھا، صحرائے آئے میرا رب جو چاہے اس کے لئے بہترین تدبیر کرنے والا ہے اور وہ اپنی مخلوق کے بارے میں بہت علم والا (اور) اپنی صنعت کے بارے میں حکمت والا ہے اور یوسف علیہ السلام نے اپنے والدین کو اپنے پاس ۲۲ سال یا ۲۱ سال مقیم رکھا، اور جدائی کی مدت ۱۸ سال یا ۲۰ سال یا ۸۰ سال تھی مصر ہی میں یعقوب علیہ السلام کا انتقال ہوا اور یوسف علیہ السلام کو وصیت کی کہ ان (کے تابوت) کو اٹھا کر لیجائیں اور ان کے والد (الحق) کے پاس دفن کریں، چنانچہ یوسف بذات خود اس کو لے گئے اور ان کو (وصیت کے مطابق) دفن کیا، پھر مصر واپس آ گئے، اور اس کے بعد مصر میں ۲۳ سال رہے، اور جب ان کا کام (مصر میں) مکمل ہو گیا اور سمجھ گئے کہ وہ ہمیشہ رہنے والے نہیں ہیں اور ان پر ملک بقاء کا شوق غالب آ گیا، تو یوسف علیہ السلام نے کہا اے میرے پروردگار تو نے مجھے ملک عطا فرمایا اور خوابوں کی تعبیر سکھلائی، اے آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے والے! تو ہی میرا مصلحتوں کا والی ہے دنیا اور آخرت میں تو مجھے اسلام کی حالت میں وفات دے اور تو مجھے صالحین (یعنی) میرے آباء (واجداد) کے ساتھ ملا دے اس کے بعد حضرت یوسف علیہ السلام ایک ہفتہ یا اس سے (کچھ) زائد بقیہ حیات رہے اور ان کی عمر ۱۲۰ سال ہوئی اور اہل مصر نے یوسف علیہ السلام کے مقام دفن میں اختلاف کیا چنانچہ ان کو ایک سنگ مرمر کے صندوق میں رکھ کر دریائے نیل کے اوپر کی جانب دفن کر دیا تاکہ دونوں جانب کو برکت حاصل ہو، پاک ہے وہ ذات جس کے ملک کا کبھی اختتام نہیں ہے، یوسف کا یہ واقعہ غیب کی ان خبروں میں سے ہے اے محمد جو تجھ سے مخفی ہیں، جس کی ہم آپ کی طرف وحی کر رہے ہیں اور آپ یوسف کے بھائیوں کے پاس نہیں تھے جبکہ انہوں نے یوسف علیہ السلام کے بارے میں سازش کی تھی، یعنی اس کا پختہ ارادہ کر لیا تھا، حال یہ کہ وہ یوسف کے ساتھ مکر کر رہے تھے یعنی (اے محمد) تم برادران یوسف کے پاس موجود نہیں تھے کہ ان کے قصہ سے واقف ہوتے کہ اس واقعہ کی خبر دیتے، آپ کو اس کا علم بذریعہ وحی ہوا ہے اور اکثر لوگ یعنی اہل مکہ اگرچہ آپ ان کے ایمان کے خواہشمند ہیں قرآن پر ایمان لانے والے نہیں ہیں، اور آپ قرآن پر ان سے اجرت کا سوال نہیں کر رہے ہیں کہ آپ اس کو وصول کرتے ہوں، یہ یعنی قرآن تو تمام جہانوں کے لئے نصیحت ہی نصیحت ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: خرج من عریش مصر، عریش ایک قول کے مطابق ملک مصر و شام کی سرحد پر ایک مشہور شہر کا نام ہے دوسرا قول یہ ہے کہ عریش آبادی کو کہتے ہیں مراد مصر کی آبادی ہے۔

قَوْلًا: من بنیہ و اولادہم اس سے معلوم ہوا ہے کہ برادران یوسف میں سے کچھ اپنے والد کے پاس بھی رہ گئے تھے حالانکہ سابق میں معلوم ہو چکا ہے کہ تمام بھائی مصر چلے گئے تھے، تفسیر خازن میں ہے من اولاد بنیہ، اور شیخ زادہ کی عبارت ہے "من ولد ولده"۔

قَوْلًا: اوصلته الیہ الصبا، ای ریح الصبا مضاف محذوف ہے ای باد صبا، یہاں ایک قوی شبہ یہ ہے کہ صبا مشرق سے جانب مغرب چلنے والی ہوا کو کہتے اور مغرب سے مشرق کی جانب چلنے والی ہوا کو دبور کہتے ہیں اور شام مصر سے جانب مشرق میں واقع ہے لہذا شام کی طرف سے آنی والی ہوا صبا کہلائے گی لہذا صبا شام (کنعان) سے مصر کی طرف خوشبو کو لاتو سکتی ہے مگر یہاں نہیں سکتی البتہ دبور مصر سے شام کی طرف خوشبو لے جاسکتی ہے مناسب ہوتا کہ مفسر علم صبا کے بجائے دبور فرماتے۔ (واللہ اعلم)

قَوْلًا: تفسدون (تفعلیل، تفنید) صیغہ جمع مذکر حاضر درازی عمر کی وجہ سے عقل کا کمزور ہو جانا، ٹھہیا جانا، عقل میں فتور یا نقصان کا آ جانا۔

قَوْلًا: لصد قتمونی یہ لولا کا جواب ہے۔

قَوْلًا: فی مضربة بڑا خیمہ۔

سُؤَال: مضربة محذوف ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جَوَاب: اس لیے کہ دخولوا علی یوسف کہنے کے بعد ادخلوا مصر کہنے کی کوئی ضرورت نہیں رہتی اسلئے کہ دخول کے بعد دخول کا کوئی مطلب نہیں ہوتا اس لئے فسی مضربة محذوف مانا تا کہ اول دخول سے خیمہ میں دخول مراد ہو جو استقبال کے لئے شہر سے باہر بنایا تھا اس کے بعد دوسرا دخول شہر میں ہوا۔

قَوْلًا: امہ او خالته اس میں اس اختلاف کی طرف اشارہ ہے کہ آیا یوسف کی والدہ راحیل اس وقت زندہ تھیں یا نہیں، بعض حضرات کا قول ہے کہ بقید حیات تھیں، لیکن جمہور مفسرین کی رائے یہ ہے کہ بنیامین کی ولادت کے وقت انتقال ہو گیا تھا ان کے انتقال کے بعد حضرت یعقوب علیہ السلام نے راحیل کی بہن لیا سے نکاح کر لیا تھا اور مجازاً خالہ کو بھی ماں کہہ دیا جاتا ہے جس طرح چچا کو مجازاً ابا کہہ دیا جاتا ہے عبرانی میں بنیام دروزہ کو کہتے ہیں اسی مناسبت سے بنیامین نام رکھا گیا تھا یہ بھی اس بات کی دلیل ہے کہ یوسف علیہ السلام کی والدہ کا انتقال ہو چکا تھا۔

(حاشیہ جلالین)

قَوْلًا: آمنین، ای آمنین من القحط و سائر المکارہ۔

قَوْلًا: الی اس میں اشارہ ہے کہ یاء بمعنی الی ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

ولما فصلت العیر یوسف علیہ السلام نے فرمایا جو کچھ ہوتا تھا وہ ہو چکا ہم سب کو یہ داستان فراموش کر دینی چاہئے میں درگاہ الہی میں دعاء کرتا ہوں کہ وہ تمہاری غلطی معاف فرمادے کیونکہ وہی سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے۔
اب تم کنعان واپس جاؤ اور میرے پیرا، بن کو لیتے جاؤ یہ والد کی آنکھوں پر ڈالنا انشاء اللہ شمیم یوسف ان کی آنکھوں کو روشن کر دے گی، اور تمام خاندان کو مصر لے آؤ۔

برادران یوسف کا کاروان کنعان کے لئے روانہ:

ادھر برادران یوسف کا کاروان پیرا، بن یوسفی ساتھ لے کر کنعان کے لئے روانہ ہوا ادھر خدا کے برگزیدہ پیغمبر یعقوب علیہ السلام کو شمیم یوسف نے مہکا دیا فرمانے لگے اے خاندان یعقوب اگر تم یہ نہ کہو کہ بڑھاپے میں اس کی عقل ماری گئی ہے تو میں یقین کے ساتھ کہتا ہوں کہ مجھے یوسف کی مہک آرہی ہے، سب کہنے لگے واللہ تم تو اپنے اسی پرانے خبط میں پڑے ہو، یعنی اس قدر عرصہ گزر جانے کے بعد بھی جبکہ یوسف کا نام و نشان بھی باقی نہیں رہا تمہیں یوسف ہی کی رٹ لگی ہوئی ہے۔

غرضیکہ یہ کنعانی قافلہ بخیر و عافیت کنعان پہنچ گیا، اور برادران یوسف نے یوسف علیہ السلام کے حکم کے مطابق ان کا پیرا، بن یعقوب علیہ السلام کی آنکھوں پر ڈال دیا یعقوب علیہ السلام کی آنکھیں فوراً روشن ہو گئیں، فرمانے لگے دیکھو میں نہ کہتا تھا کہ میں اللہ کی جانب سے وہ بات جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔

برادران یوسف کے لئے یہ وقت بڑا کٹھن تھا، شرم و ندامت میں غرق سر جھکائے ہوئے بولے اے ابا جان آپ ہمارے لئے جناب باری میں گناہوں کی مغفرت کی دعاء کر دیجئے کیونکہ اب یہ تو ظاہر ہو ہی چکا ہے کہ بلاشبہ ہم سخت خطا کار اور قصور وار ہیں، یعقوب علیہ السلام نے فرمایا سوف استغفر لکم ربی انہ هو الغفور الرحیم میں عنقریب تمہارے لئے دعاء کروں گا بلاشبہ وہ غفور الرحیم ہے۔

یعقوب علیہ السلام نے فوراً دعا کرنے کے بجائے وعدہ فرمایا کہ عنقریب دعاء کروں گا، اسکی وجہ عام مفسرین نے یہ لکھی ہے کہ اس وعدہ کا مقصد یہ تھا کہ رات یا آخر شب میں اہتمام سے دعاء کروں گا، ایک وجہ یہ بھی ہو سکتی ہے کہ اصل معاملہ حضرت یوسف کے ساتھ زیادتی کا تھا گویا واسطہ حضرت یعقوب کو بھی تکلیف پہنچی تھی، حضرت یوسف چونکہ اصل صاحب معاملہ تھے اس لئے انہوں نے فوراً دعاء مغفرت کر دی مگر چونکہ یعقوب علیہ السلام کا براہ راست معاملہ نہیں تھا اسلئے وعدہ کر لیا تا کہ اصل صاحب معاملہ سے بھی مشورہ ہو جائے۔

خاندان یعقوب علیہ السلام مصر میں:

غرض یعقوب علیہ السلام اپنے پورے خاندان کو لیکر مصر پہنچے، جس وقت یعقوب علیہ السلام کا خاندان مصر پہنچا تو اس کی تعداد بائبل کے بیان کے مطابق ۶۷ یا ۷۰ تھی اس وقت حضرت یعقوب علیہ السلام کی عمر ۱۳۰ سال تھی اور اس کے بعد وہ مصر میں ۷۱ سال زندہ رہے۔

جب یوسف علیہ السلام کو اطلاع ہوئی کہ ان کے والد مع خاندان شہر کے قریب پہنچ گئے ہیں تو وہ فوراً استقبال کے لئے شہر سے باہر نکلے، جب دونوں نے ایک دوسرے کو مدت دراز کے بعد دیکھا تو فرط محبت میں یعقوب علیہ السلام نے یوسف علیہ السلام کو سینہ سے لگا لیا، اور جب یہ پر مسرت اور رقت آمیز ملاقات ہو چکی تو حضرت یوسف نے والد سے عرض کیا کہ اب تو آپ عزت و احترام اور امن و حفاظت کے ساتھ شہر میں تشریف لے چلیں۔

اس وقت مصر کا دار السلطنت رعمیس تھا، حضرت یوسف علیہ السلام اپنے والد ماجد اور تمام دیگر افراد خاندان کو بڑے کڑ و فر اور تزک و احتشام کے ساتھ شاہی سوار یوں میں بیٹھا کر شہر میں لائے اور شاہی محل میں قیام کرایا۔

جب ان تمام باتوں سے فراغت پائی تو اب ارادہ کیا کہ دربار منعقد کریں تاکہ اہل مصر کا بھی حضرت یعقوب اور ان کے خاندان سے تعارف ہو جائے اور تمام درباری ان کے عزت و احترام سے واقف ہو جائیں، دربار منعقد ہوا تمام درباری اپنی مقررہ نشستوں پر بیٹھ گئے، یوسف علیہ السلام کے حکم سے ان کے والدین کو تخت شاہی پر جگہ دی گئی اور باقی تمام خاندان نے حسب مراتب نیچے جگہ پائی، جب یہ سب انتظامات مکمل ہو گئے تب حضرت یوسف علیہ السلام شاہی محل سے باہر تشریف لائے اور شاہی تخت پر جلوہ افروز ہوئے، اسی وقت تمام درباری حکومت کے دستور کے مطابق تخت شاہی کے سامنے تعظیم کے لئے سجدہ میں گر پڑے موجودہ صورت کو دیکھ کر خاندان یوسف نے بھی یہی عمل کیا، یہ دیکھ کر یوسف علیہ السلام کو فوراً اپنے بچپن کا خواب یاد آگیا اپنے والد سے کہنے لگے وَقَالَ يَا اَبَتِ هَٰذَا تَوَلَّىٰ رِيًّا مِّنْ قَبْلِ الْخ.

تورات میں ہے کہ اس واقعہ کے بعد یوسف علیہ السلام کا تمام خاندان مصر میں آباد ہو گیا کیونکہ اس وقت کے فرعون ریان نے اصرار کے ساتھ یہ کہا تھا کہ تم اپنے خاندان کو مصر ہی میں آباد کرو، میں ان کو بہت عمدہ زمین دوں گا اور ہر طرح ان کی عزت کروں گا۔

حضرت یوسف علیہ السلام کی وفات:

حضرت یوسف علیہ السلام کا انتقال ایک سو بیس سال کی عمر میں ہوا اور دریائے نیل کے کنارے دفن کئے گئے، ابن اسحق نے عروہ بن زبیر کی روایت سے بیان کیا ہے کہ جب موسیٰ علیہ السلام کو حکم ہوا کہ بنی اسرائیل کو ساتھ لے کر مصر سے نکل جائیں تو بذریعہ وحی یہ بھی کہا گیا کہ ان ہڈیوں کو اپنے ساتھ لے کر ملک شام چلے جائیں اور ان کے آبا و اجداد کے پاس دفن کریں اس حکم

عِبْرَةٌ لِأُولَى الْأَلْبَابِ اصْحَابِ الْعُقُولِ مَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنَ حَدِيثًا يُفْتَرَى يَخْتَلِقُ وَلَكِنْ كَرِ
تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ قَبْلَهُ مِنَ الْكُتُبِ وَتَفْصِيلَ تَسْبِيحِ كُلِّ شَيْءٍ يَحْتَاجُ إِلَيْهِ فِي الدِّينِ وَهُدًى مِنَ
الضَّلَالَةِ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾ خصوصاً بالذکر لانتفاعهم بہ دون غیرہم۔

ترجمہ: آسمانوں اور زمین میں خدا کی وحدانیت پر دلالت کرنے والی بے شمار نشانیاں ہیں ان کو دیکھتے ہوئے منہ
موڑ کر گزر جاتے ہیں ان میں غور و فکر نہیں کرتے اور ان میں سے اکثر لوگ اللہ پر ایمان رکھنے یعنی اس کو خالق و رازق تسلیم
کرنے کے باوجود بتوں کی بندگی کر کے مشرک ہیں اور یہی وجہ تھی کہ وہ اپنے تلبیہ میں کہا کرتے تھے لَبِّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ
الْأَشْرِكَا هُوَ لَكَ تَمْلِكُهُ وَمَا لَكَ بِهِ تَعَالَى (ترجمہ) ہم تیرے حضور میں حاضر ہیں تیرا کوئی شریک نہیں سوائے اس شریک کے کہ
اس کا تو مالک ہے اور اس کا بھی تو مالک ہے جس کا وہ مالک ہے اور وہ الا شریک سے اصنام مراد لیتے تھے، کیا وہ اس بات
سے بے خوف ہو گئے ہیں کہ ان پر اللہ کے عذابوں میں سے کوئی چھا جانے والا عذاب آجائے یا ان پر اچانک قیامت ٹوٹ
پڑے اور وہ پہلے سے اس کے آنے کا احساس نہ کر سکیں، آپ ان سے کہہ دو یہ ہے میرا طریقہ اور طریقہ کی تفسیر اپنے قول
ادعوا الی اللہ الخ سے کی ہے، کہ میں اور میری اتباع کرنے والے جو مجھ پر ایمان لائے ہیں اللہ کے دین کی طرف علی
وجہ البصیرت حجة واضحة کے ساتھ دعوت دیتے ہیں من کا عطف، انا مبتداء پر ہے جس کی خبر اس کا ماقبل (یعنی
علی وجہ البصیرة) ہے اور اللہ پاک ہے وہ شریک کے نقص سے بری ہے، اور میں مشرکوں میں سے نہیں ہوں یہ بھی آپ
کے طریقوں میں سے ایک طریقہ ہے، آپ سے پہلے ہستی والوں میں ہم نے جتنے بھی رسول بھیجے وہ سب مرد ہی تھے نہ کہ
فرشتے (اور عورت) ایک قرأت میں (نوحی) نون اور حاء مکسورہ کے ساتھ ہے، یعنی شہروں کے رہنے والے تھے، اس لئے کہ
شہری بہ نسبت بدویوں کے زیادہ جاننے والے اور زیادہ بردبار ہوتے ہیں، نہ کہ بادیہ نشین اپنے جہل و ظلم کی وجہ سے، کیا مکہ
والوں نے زمین میں چل پھر کر نہیں دیکھا؟ کہ ان سے پہلے والوں کا ان کے اپنے رسولوں کو جھٹلانے کی وجہ سے کیا انجام ہوا؟
ان کو ہلاک کر کے یقیناً آخرت کا گھر یعنی جنت اللہ سے ڈرنے والوں کے لئے بہت ہی بہتر ہے اے اہل مکہ! کیا تم اسے سمجھتے
نہیں ہو کہ ایمان لے آؤ (یعقلون) یا اور تاء کے ساتھ ہے حتیٰ اس کی غایت کیلئے ہے جس پر و ما ارسلنا من قبلك الا
رجالا دلالت کرتا ہے، یعنی ان کی نصرت مؤخر ہو گئی، یہاں تک کہ جب رسول نا امید ہونے لگے اور رسولوں نے یقین کر لیا کہ
ان کو جھٹلایا گیا (کذبوا کے ذال کی) تشدید کے ساتھ ایسی تکذیب کہ اس کے بعد ایمان (کی توفیق) نہیں اور (ذال) کی
تخفیف کے ساتھ بھی، یعنی امتوں نے گمان کر لیا کہ رسولوں نے اس نصرت کی وعدہ خلافی کی جس کا انہوں نے وعدہ کیا تھا، تو
ان کے پاس ہماری نصرت آپہنچی تو جس کو ہم چاہتے ہیں نجات دیتے ہیں (نذجی) دونوں اور جیم مشدد کے ساتھ ہے اور جیم
کی تخفیف کے ساتھ (بھی ہے) اور ایک نون اور جیم مشدد کے ساتھ ماضی مجہول کا صیغہ، اور ہمارا عذاب مشرکوں سے ہٹایا نہیں

جائے گا، بلاشبہ ان رسولوں کے قصوں میں غنڈوں کے لئے عبرت ہے یہ قرآن گھڑی ہوئی بات نہیں ہے بلکہ سابقہ کتب کی تصدیق ہے، اور ہر چیز کو کھول کھول کر بیان کرنے والا ہے اور ایمان لانے والوں کے لئے رحمت ہے (مومنین) کا ذکر خاص طور پر اس لئے ہے کہ وہی اس سے مستفید ہوتے ہیں۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: کائین، یہ دراصل کای تھا توین کو نون سے بدل دیا کائین ہو گیا یہ کاف تشبیہ اور ای سے مرکب ہے، یہ اکثر کم خبریہ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے جو تکثیر کے معنی دیتا ہے مثلاً کای من رجل رایت میں نے بہت سے آدمی دیکھے، اور کبھی کبھی استفہام کے معنی میں استعمال ہوتا ہے جیسا کہ حضرت ابی بن کعب نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے معلوم کیا کای تقریر سورۃ الاحزاب تم نے سورۃ احزاب کتنی مرتبہ پڑھی، کائین مبتداء ہے اور من آیتہ تیز مجرور بمن ہے۔

قَوْلًا: فی السموات والارض آیتہ کی صفت ہے۔

قَوْلًا: یمرؤن علیہا جملہ ہو کر کائین کی خبر ہے اور وہم عنہا معرضون جملہ ہو کر یمرؤن کی ضمیر سے حال ہے۔

قَوْلًا: المخبر عنہ بما قبلہ، انا اور من مبتداء مؤخر اور علی بصیرۃ خبر مقدم، لکھا صرح المفسر۔

قَوْلًا: بخلاف اهل البواد اس میں اشارہ کہ اهل القرى سے شہروں کا مقابل مراد ہے لہذا اب یہ اعتراض وارد نہ ہوگا کہ انبیاء زیادہ تر شہر ہی میں مبعوث ہوئے ہیں۔

قَوْلًا: ینس استیلس میں (س ت) طلب کے لئے نہیں ہے۔

قَوْلًا: تکذیبا لا ایمان بعدہ، اس میں اس شبہ کا جواب ہے کہ تکذیب تو پہلے ہی سے موجود تھی یعنی اب ایسی تکذیب کر دی کہ اس کے بعد ایمان کی توقع ختم ہو گئی اور ظنوا کا ترجمہ ایقن الرسل، قد کذبوا کی تشدید کی صورت میں ہوگا اور تخفیف کی صورت میں ظنوا اپنے معنی پر ہوگا۔

قَوْلًا: فنذجی جیم کی تشدید کے ساتھ، تنجیۃ (تفعیل) نے ہم بچا لیتے ہیں، فنذجی مخففا (افعال) مضارع جمع متکلم، نجی ماضی مجہول واحد مذکر غائب (تنجیۃ تفعیل) سے اس کو بچایا گیا (مشددا) کا تعلق ہر قرأت میں جیم کے ساتھ ہے، ماضی مجہول کی صورت میں من نشاء نائب فاعل ہوگا پہلی دونوں صورتوں میں مفعول بہ ہوگا، بعض حضرات نے مشددا کو نون کی صفت قرار دیا ہے جو کہ سہو ہے۔

تفسیر و تشریح

و کائین من آیتہ الخ، آسمان اور زمین کی پیدائش اور ان میں بے شمار چیزوں کا وجود اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ خالق اور صانع ایک ہے جس نے ان چیزوں کو وجود بخشا ہے اور ایک مدبر ہے جو ان کا انتظام کر رہا ہے کہ صدیوں سے یہ نظام چل رہا

ہے اور ان میں آپس میں کبھی ٹکراؤ و تصادم نہیں ہوتا، لیکن لوگ ان چیزوں کو دیکھتے ہوئے یوں ہی گزر جاتے ہیں نہ ان میں غور و فکر کرتے ہیں اور نہ ان سے رب کی معرفت حاصل کرتے ہیں، یہ ایسے لوگوں کا بیان تھا جو خدا تعالیٰ کے وجود اور اس کی حکمت و قدرت ہی کے قائل نہیں تھے، آگے ان لوگوں کا بیان ہے کہ جو وجود باری کے قائل تو ہیں مگر اس کی خدائی میں دوسروں کو شریک قرار دیتے ہیں، فرمایا۔

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ، یعنی ان میں جو ایمان لاتے ہیں وہ بھی شرک کے ساتھ یعنی اللہ تعالیٰ کے علم و قدرت وغیرہ اوصاف میں دوسروں کو شریک ٹھہراتے ہیں جو سراسر ظلم اور جہل ہے، قرآن اس کو بوضاحت بیان کرتا ہے کہ یہ مشرکین یہ تو مانتے ہیں کہ آسمان و زمین کا خالق و مالک، ورازق و مدد بر صرف اللہ تعالیٰ ہے، لیکن اس کے باوجود عبادت میں اللہ کے ساتھ دوسروں کو بھی شریک ٹھہراتے ہیں آج کے قبر پرستوں کا بھی شرک یہی ہے کہ وہ قبروں میں مدفون بزرگوں کو صفات الوہیت کا حامل سمجھ کر انھیں مدد کے لئے پکارتے ہیں۔

امام المفسرین ابن کثیر نے فرمایا، کہ اس آیت کے مفہوم میں وہ مسلمان بھی داخل ہیں کہ جو ایمان کے باوجود مختلف قسم کے شرک میں مبتلا ہیں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا مجھے تم پر جس چیز کا خطرہ ہے ان سب میں سب سے زیادہ خطرناک شرک اصغر ہے، صحابہ کے دریافت کرنے پر فرمایا کہ ریا شرک اصغر ہے اسی طرح ایک حدیث میں غیر اللہ کی قسم کھانے کو شرک فرمایا ہے اللہ تعالیٰ کے سوا کسی دوسرے کی منت اور نذر و نیاز ماننا بھی باتفاق فقہاء اس میں داخل ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نَحْنُ بِهِيَ مُرْسِلُونَ، یہ آیت اس بات پر نص ہے کہ تمام نبی مرد ہی ہوئے ہیں نہ فرشتے اور نہ عورت، اسی طرح انبیاء کا مقام بعثت قریہ تھا جو قصبہ دیہات اور شہر کو شامل ہے ان میں سے کوئی بھی صحراء نشینوں میں سے نہیں تھا اس لئے کہ اہل بادیہ نسبت طبیعت کے سخت اور اخلاق کے کھر درے ہوتے ہیں، یہ خیال بے بنیاد اور لغو ہے کہ اللہ کا رسول فرشتہ ہونا چاہئے نہ کہ انسان بلکہ معاملہ اس کے برعکس ہے انسانوں کا رسول ہمیشہ انسان ہی ہوتا چلا آیا ہے، البتہ عام انسانوں سے اس کو امتیاز حاصل ہوتا ہے اس لئے کہ اس کی طرف بارگاہ الہی کی طرف سے براہ راست وحی آتی ہے، نبوت کسی کی سعی و عمل کا نتیجہ نہیں ہوتی، البتہ اللہ خود ہی اپنے بندوں میں سے جس کو مناسب سمجھتا ہے اس کام کے لئے منتخب کر لیتا ہے۔

حتیٰ اِذَا اسْتَيْلَسَ الرِّسْلُ النِّحْرَ رُسُلُوْا كُوْیَہِ مَا یُوْیِیْ اُپنی قوم کے ایمان نہ لانے سے ہوئی۔

وَضَنُّوا اَنْهُمْ قَدْ كَذَبُوا النِّحْرَ اس آیت کی مختلف قراءتوں کی وجہ سے اس آیت کے مختلف مفہوم بیان کئے گئے ہیں لیکن زیادہ مناسب مفہوم یہ ہے کہ ظنوا کا فاعل قوم کفار کو قرار دیا جائے یعنی کفار نے جب دیکھا کہ رسولوں نے جس عذاب کی دھمکی دی تھی جب اس کے آنے میں تاخیر ہوئی اور اس کے آنے کے آثار بھی دور دور تک نظر نہ آئے تو کہنے لگے کہ معلوم ہوتا ہے کہ نبیوں سے بھی یوں ہی جھوٹا وعدہ کیا گیا ہے اس آیت میں لفظ کذبوا مشہور قراءت کے مطابق پڑھا گیا، مطلب یہ ہوگا کہ عذاب موعود کے آنے میں بہت زیادہ تاخیر ہونے کی وجہ سے پیغمبر یہ خیال کر کے مایوس ہو گئے کہ اللہ تعالیٰ کے اجمالی وعدہ عذاب

کا جو وقت ہم نے اپنے اندازہ کے مطابق اپنے ذہنوں میں مقرر کر رکھا تھا وقت پر عذاب نہ آئیگا اور وعدہ الہی کا وقت مقرر کرنے میں ہم سے غلط فہمی ہوئی ہے جس کی وجہ سے مایوسی ہوئی، اسی مایوسی کی حالت میں ان کو ہماری مدد پہنچی اور وہ یہ کہ وعدہ کے مطابق کفار پر عذاب آیا، پھر ہم نے اس عذاب سے مومنین کو بچا لیا اور کفار ہلاک ہو گئے اسلئے کہ ہمارا عذاب مجرموں سے ہٹایا نہیں جاتا، بلکہ ضرور آکر رہتا ہے اسلئے کفار مکہ کو چاہئے کہ عذاب میں تاخیر ہونے سے دھوکہ میں نہ رہیں۔

بعض قراءتوں میں کذبوا تشدید کے ساتھ بھی آیا ہے یہ مصدر تکذیب سے مشتق ہے اس صورت میں معنی یہ ہوں گے کہ انبیاء نے اندازہ سے جو عذاب کا وقت مقرر کر دیا تھا اس عذاب کے بروقت نہ آنے پر ان کو یہ خطرہ ہو گیا کہ اب جو مسلمان ہیں وہ بھی ہماری تکذیب نہ کرنے لگیں کہ جو کچھ ہم نے کہا تھا وہ پورا نہیں ہوا، ایسی حالت میں اللہ تعالیٰ نے اپنا وعدہ پورا کر دکھایا۔

لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةً لِّأُولِي الْأَلْبَابِ، قرآن کریم میں جو قصہ یوسف علیہ السلام اور دیگر قوموں کے واقعات بیان کئے گئے ہیں ان کو گھڑا نہیں بلکہ یہ پچھلی کتابوں کی تصدیق کرنے والا ہے اور اس میں دین کے بارے میں ساری ضرورتیں اجمالی یا تفصیلی یا اصولی طور پر موجود ہیں اور یقین رکھنے والوں کے لئے ہدایت اور رحمت ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ هِيَ ثَلَاثٌ اَرْبَعُونَ آيَةً وَمِنْهَا

سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ اَوَّلًا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا، الْآيَةُ، وَيَقُولُ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَسْتُ مُرْسَلًا، الْآيَةُ، اَوْ مَدَنِيَّةٌ اِلَّا وَلَوْ اَنَّ قَرَأْنَا الْآيَتَيْنِ ثَلَاثُ
اَوْ اَرْبَعُ اَوْ خَمْسُ اَوْ سِتٌّ وَاَرْبَعُونَ آيَةً.

سورہ رعد کی ہے، علاوہ ولا یزال الذین کفروا پوری آیت کے،
اور یقول الذین کفروا لست مرسلًا پوری آیت کے، یا مدنی ہے سوائے ولو
اَن قرآن دو آیتوں کے ۲۳ یا ۲۴ یا ۲۵ یا ۲۶ آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ اللَّهُ اعْلَمُ بِمَرَادِهِ بِذَلِكَ تِلْكَ هَذِهِ الْآيَاتُ آيَةُ
الْكِتَابِ الْقُرْآنِ وَالْإِضَافَةُ بِمَعْنَى مَنْ وَالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ أَيْ الْقُرْآنُ مُبْتَدَأُ خَبَرِهِ الْحَقُّ لَا شَكَّ فِيهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ أَيْ أَهْلَ مَكَّةَ لَا يُؤْمِنُونَ ① بَأَنَّهُ مِنْ عِنْدِهِ تَعَالَى اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا أَيْ
الْعَمَدُ جَمْعُ عَمَادٍ وَهِيَ الْأُسْطُوَانَةُ وَهِيَ صَادِقٌ بِأَنَّ لِعَمَدٍ أَصْلًا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَاءً يَلِيقُ بِهِ وَنَحَرَ
ذُلَّ الشَّمْسِ وَالْقَمَرُ كُلٌّ مِنْهُمَا يُجْرَى فِي فَلَكِهِ لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يَقْضِي أَمْرَ مَلِكِهِ يُفْصَلُ
يُبَيِّنُ الْآيَاتِ دَلَالَاتٍ قُدْرَتِهِ لَعَلَّكُمْ يَا أَهْلَ مَكَّةَ يُلْقَاءُ رَبَّكُمْ بِالْبَيْعِ تَوْقِنُونَ ② وَهُوَ الَّذِي مَدَّ نَسْطَ
الْأَرْضِ وَجَعَلَ خَلْقَ فِيهَا رَوَاسِيَ جِبَالًا ثَوَابِتَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارُ
لِأَنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ آيَاتٍ دَلَالَاتٍ عَلَى وَحْدَانِيَّتِهِ تَعَالَى لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ③ فِي صُغَرِ اللَّهِ وَفِي الْأَرْضِ قَطْعُ
بَقَاعٍ مُخْتَلِفَةً أَلْوَانًا مُتَجَارِفَةً فَهِيَ طَيِّبٌ وَسَبْغٌ وَقَلِيلُ الرِّيحِ وَكَثِيرُهُ وَهُوَ مِنْ دَلَائِلِ قُدْرَتِهِ تَعَالَى
وَجَنَّاتٍ بِسَاتِينَ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَيْتُونٍ بِالرَّفْعِ عَطْفًا عَلَى جَنَّاتٍ وَالْجَرِّ عَلَى أَعْنَابٍ وَكَذَا قَوْلُهُ وَنَخِيلٌ صُنَوَانٌ جَمْعُ

صنوبر وہی السخلات یجمعہا اصل واحد وتنشعب فروعہا وَعِیْرُ صُنَوَانٍ منفردۃ یسقی بالتاء ای
الجبسات وما فیہا والیاء ای المذکور بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَتُفَضِّلُ بالنون والیاء بَعْضُهَا عَلٰی بَعْضٍ فِی الْأَكْلِ بضم
الکاف وسكونہا فمن خلو وحامض وهو من دلائل قدرته تعالیٰ إِنَّ فِیْ ذٰلِكَ الْمَذْکُورِ
لَآیَاتٍ لِّقَوْمٍ یَّعْقِلُوْنَ ① یتدبرُوْنَ وَلَٰنَ تَعْجَبَ بِمَا مُحَمَّدٌ مِنْ تَکْذِیْبِ الْکُفَّارِ لَکَ فَعَجَبٌ حَقِیْقٌ بِالْعَجَبِ
قَوْلُهُمْ منکرین للبعث ءِذَا کُنَّا تُرَابًا لَّفِیْ خَلْقٍ جَدِیْدٍ لِأَنَّ الْقَادِرَ عَلٰی اِشْءَاءِ الْخَلْقِ وَمَا تَقَدَّمَ عَلٰی
غیر مثال سبق قادر علی اعادتهم وفي الهمزتين فی الموضعین التحقیق وتحقیق الأولى وتسهيل
الثانیة وادخال الهمزین علی الوجهین وترکها وفي قراءة بالاستفهام فی الاول والخبر فی الثانی
واخری عکسہ أُولَٰئِکَ الَّذِیْنَ کَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِکَ الْأَغْلٰلُ فِیْ أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِکَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِیْهَا خَالِدُونَ ②
ونزل فی استعجالهم العذاب استهزاء وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ الْعَذَابِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ الرحمة
وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ حمزة المثلة بوزن السمرة ای عقبات امثالهم من المکذبین أفلا یعتبرون
بہا وَإِنَّ رَبَّکَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰی سَعٍ ظلمهم وَالْأَلَمَ یَتْرُکْ عَلٰی ظَهْرٍ بَادِیَةٍ وَلَٰنَ رَبَّکَ لَشَدِیْدُ
الْعِقَابِ ③ لِمَنْ غَضَاهُ وَيَقُولُ الَّذِیْنَ کَفَرُوا أَلَوْلَا بَہْلَا أنزل علیہ علی محمد أَیَّةٌ مِّنْ رَبِّهِ کالعضا والید
والناقة قال تعالیٰ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مخوف الکافرین وليس علیک إتیان الایات وَلِکُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ④ نسی
یدعؤہم الی ربهم بما یعطیه من الایات لاسما یقترحون.

تَرْجُمَہُ:

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان بڑا رحم والا ہے، السمو، اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر
جانتا ہے، یہ آیتیں قرآن کریم کی آیتیں ہیں اور (آیات الكتاب) میں اضافت بمعنی من ہے اور جو کچھ آپ کی طرف آپ کے
رب کی طرف سے اتارا جاتا ہے سب حق ہے (یعنی) اس میں کوئی شک نہیں ہے، (وَالَّذِیْ أَنْزَلَ إِلَیْکَ الْخَبْرَ) مبتداء ہے اور
الحق اس کی خبر ہے، لیکن اکثر لوگ اس پر ایمان نہیں لاتے کہ یہ منجانب اللہ ہے اور وہ اہل مکہ ہیں، اللہ وہ ہے جس نے
آسمانوں کو ایسے ستونوں کے بغیر بلند فرمایا جو تم کو نظر آتے ہوں، العمد، عماد کی جمع ہے اور وہ ستون ہیں اور عدم رویت اس
وقت بھی صادق آتی ہے جبکہ ستون ہی نہ ہوں پھر وہ تخت شاہی پر جلوہ فرما ہوا ایسی جلوہ فرمائی کہ جو اس کے شایان شان ہے اور
اس نے شمس و قمر دونوں کو قانون کا پابند بنایا ان میں سے ہر ایک اپنے مدار پر ایک مدت (یعنی) قیامت تک کے لئے جاری ہے
(وہی اللہ) ہر کام کی تدبیر کرتا ہے (یعنی) اپنے ملک کے معاملات طے کرتا ہے اور وہ اپنی قدرت کی دلائل کو خوب کھول کھول
کر بیان کرتا ہے تاکہ اے اہل مکہ بعث کے ذریعہ تم اپنے رب کی ملاقات کا یقین کرو اور وہ ایسی ذات ہے کہ اس نے زمین کو
پھیلایا اور اس میں نہ ہلنے والے پہاڑ پیدا کئے اور نہریں پیدا کیں اور زمین میں ہر قسم کے پھلوں کے دھڑے دھڑے جوڑے پیدا

کئے وہ رات کی تاریکی کے ذریعہ دن کو چھپا دیتا ہے یقیناً اس مذکور میں اللہ تعالیٰ کی وحدانیت کی بہت سی نشانیاں ہیں اللہ کی صنعت میں غور و فکر کرنے والوں کے لئے، اور زمین میں الگ الگ خطے پائے جاتے ہیں جو ایک دوسرے سے متصل واقع ہیں، ان میں زر خیز بھی ہیں اور بنجر بھی اور قلیل النفع بھی ہیں اور کثیر النفع بھی، یہ بھی خدا کی قدرت کی نشانیوں میں سے ہے، اور انگور کے باغات ہیں، اور کھیتیاں ہیں (ذرع) رفع کے ساتھ جنات پر عطف کی وجہ سے اور جر کے ساتھ بھی اعذاب پر عطف کی وجہ سے، اور کھجور کے درخت ہیں (صنوان) صنو کی جمع ہے کھجور کے ان درختوں کو کہتے ہیں جن کی جڑ ایک ہو اور اوپر اس میں متعدد شاخیں ہوں اور کچھ اکہرے بھی ہیں سب کو ایک ہی پانی سیراب کرتا ہے (تسقی) کی ضمیر مذکور کی طرف راجع ہوگی مگر مزے میں ہم بعض کو بہتر بنادیتے اور بعض کو کمتر (نفضل) نون اور یاء کے ساتھ ہے (الاکل) کاف کے ضمہ اور اس کے سکون کے ساتھ (دقراء تیں ہیں) بعض ان میں شیریں اور بعض ترش ہوتے ہیں یہ بھی خدا کی قدرت کے دلائل میں سے ہے، بلاشبہ ان مذکورہ باتوں میں غور و فکر کرنے والوں کے لئے نشانیاں ہیں اور اگر اے محمد آپ کو کفار کے آپ کی تکذیب کرنے سے تعجب ہوتا ہے تو درحقیقت منکرین بعث کا یہ قول قابل تعجب ہے کہ جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے تو کیا ہم نئے سرے سے پیدا کئے جائیں گے؟ اس لئے کہ جو ذات سابقہ نمونے کے بغیر از سر نو پیدا کرنے اور مذکورہ چیزوں پر قادر ہے وہ ان کو دوبارہ پیدا کرنے پر بھی قادر ہے، اور دونوں ہمزوں میں دونوں جگہ تحقیق اور پہلے کی تحقیق اور ثانی کی تسہیل اور دونوں صورتوں میں دونوں ہمزوں کے درمیان الف داخل کر کے اور ادخال کو ترک کر کے (سب جائز ہے) اور ایک قراءت اول میں استفہام اور ثانی میں خبر اور دوسری قراءت میں اس کا برعکس یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کا کفر کیا اور یہ وہ لوگ ہیں کہ جن کی گردنوں میں طوق ہے، یہ جہنمی ہیں اور جہنم میں ہمیشہ رہیں گے، اور ان کے بطور استہزاء عذاب کے بارے میں جلدی مچانے کے بارے میں (آئندہ) آیت نازل ہوئی یہ لوگ نیکی یعنی رحمت سے پہلے برائی کے لئے جلدی مچا رہے ہیں حالانکہ ان سے پہلے عبرتناک مثالیں گزر چکی ہیں مثلاً، مسئلہ کی جمع ہے سُمُورۃ کے وزن پر، یعنی ان جیسے تکذیب کرنے والوں کی سزائیں (گزر چکی ہیں) کیا اس سے عبرت حاصل نہیں کرتے؟ حقیقت یہ ہے کہ تیرا رب لوگوں کی زیادتی کے باوجود ان کو معاف بھی کرتا ہے ورنہ تو وہ روئے زمین پر کوئی چلنے والا (یعنی ذی روح) نہ چھوڑے اور یہ بھی حقیقت ہے کہ تیرا رب اپنی نافرمانی کرنے والوں کو سخت سزا دینے والا ہے اور کافر کہتے ہیں کس لئے محمد ﷺ پر نہیں اتاری گئی اس کے رب کی طرف سے کوئی نشانی جیسا کہ عصا (موسیٰ علیہ السلام) اور یل (بیضاء) اور اونٹنی (ناقۃ صالح علیہ السلام) اللہ تعالیٰ نے فرمایا آپ تو کافروں کو محض آگاہ کرنے والے ہیں (یعنی) ڈرانے والے ہیں، معجزات کا لانا آپ کے ذمہ نہیں ہے، اور ہر قوم کے لئے رہنما ہوتا ہے (یعنی) نبی ہوتا ہے جو لوگوں کو ان معجزات کے ذریعہ جو اس کو اللہ عطا کرتا ہے ان کے رب کی طرف بلاتا ہے نہ کہ ان معجزات کے ذریعہ جن کو وہ تجویز کرے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: سورة الرعد مکیة سورة الرعد مبتداء ہے مکیة خبر اول ہے اور ثلث الخ خبر ثانی ہے، مکی مدنی ہونے کے بارے میں پانچ قول ہیں ① پوری سورت مکی سوائے ”ولا یزال الذین کفروا (الآیة) کے ② پوری سورت مکی ہے سوائے هو الذی یریکم البرق، الی قوله. له دعوة الحق ③ پوری سورت مدنی ہے سوائے وَلَوْ اَنْ قَرَأْنَا (دو آیتیں) ④ کہا گیا ہے کہ پوری سورت مدنی ہے، ⑤ کہا گیا ہے کہ پوری سورت مکی ہے۔

قَوْلًا: الاضافة بمعنی من، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ آیات الكتاب میں اضافت الشی الی نفسه لازم آرہی ہے اس لئے کہ آیات اور کتاب ایک ہی شئی ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ اضافت الشی الی نفسه اس وقت لازم آتی جب اضافت بمعنی لام ہوتی یہاں اضافت بمعنی من ہے فلا حرج۔

قَوْلًا: بانه من عنده یہ جملہ یؤمنون کا مفعول بہ ہے۔

سَيَقُولُ: یؤمن متعدی بالی استعمال ہوتا ہے نہ کہ متعدی بالباء۔

جواب: یؤمنون، یقرّون کے معنی کو متضمن ہے لہذا تعدیہ بالباء درست ہے۔

قَوْلًا: اللہ الذی رفع السموات الخ اللہ مبتداء ہے اور الذی الخ اس کی خبر ہے۔

قَوْلًا: وهو صادق بان لا غمد اصلا یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ جمع کی نفی بطور مفہوم کے ثبوت وائید پر دلالت کرتی ہے یعنی ایک ستون ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ مقید کی نفی مطلق کی نفی پر دلالت کرتی ہے، یہاں نفی موصوف اور صفت دونوں کی طرف راجع ہے۔

قَوْلًا: جعل، یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ جعل متعدی بدو مفعول ہوتا ہے حالانکہ یہاں دو مفعول نہیں ہیں۔

جواب: جعل بمعنی خلق ہے نہ کہ بمعنی صیّر۔

قَوْلًا: من کل نوع میں من کُل الثمرات کی تفسیر ہے۔

قَوْلًا: یعشی اللیل والنهار یہ جملہ مستأنفہ ہے اور ماقبل میں مذکور افعال کے فاعل سے حال بھی ہو سکتا ہے، یغشی کا فاعل ضمیر ہو مستتر ہے جو اللہ کی طرف راجع ہے، اللیل مفعول اول ہے اور النهار مفعول ثانی یعنی اللہ تعالیٰ رات کے ذریعہ دن کو چھپا دیتا ہے۔

قَوْلًا: صنوان، بالتثلیث، نخلة لہا رأسان واصلها واحد، ایسا کھجور کا درخت کہ جس کی جڑ ایک ہو سر دو ہوں۔

قَوْلًا: بالتاء والياء تُسقی مؤنث کی صورت میں اس کا نائب فاعل الجذات ہوگا اور یُسقی مذکر کی صورت میں اس کا فاعل مذکور ہوگا۔

قَوْلًا: بالباء، یعنی نُفِضَ لُ میں یاء اور نون دونوں جائز ہیں مذکر غائب کی صورت میں یُدَبِّرُ کے ساتھ مطابقت ہوگی۔
قَوْلًا: حقیق بالعجب۔

سِوَال: فعجب کی تفسیر حقیق سے کس مقصد کے پیش نظر کی ہے؟

جَوَاب: اس کا مقصد ایک سوال کا جواب ہے۔

سِوَال: کیا ہے؟ سوال یہ ہے کہ عجب خبر مقدم ہے اور قولہم مبتداء مؤخر ہے، اور عجب مصدر ہے اور مصدر کا حمل قولہم پر درست نہیں۔

جَوَاب: حقیق محذوف مانا تا کہ حمل درست ہو جائے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

فضائل سورہ رعد:

سورہ رعد کا مختصر (قریب المرگ شخص) کے پاس پڑھنا مستحب ہے اس سے روح نکلنے ہونے میں آسانی ہوتی ہے، ابن ابی شیبہ نے جابر بن زید سے روایت کیا ہے، قال! کان یستحب اذا احتضر المیت ان یقرأ عندہ سورۃ الرعد فان ذلك یخفف عن المیت وانه اھون لِقْبْضْه وَایسرُ لْشَانِہ۔ (فتح القدیر شوکانی)

المرء، تلك ایت الکتب (الآیۃ) حروف مقطعات کے متعلق الم کے شروع میں بحث گزر چکی ہے وہاں دیکھ لی جائے احوط اور مناسب طریقہ یہی ہے کہ اس کے بارے میں زیادہ بحث نہ کی جائے اور اس کی حقیقی مراد کو اللہ کے حوالہ کیا جائے، اس سورت میں جو کچھ پڑھا جانے والا ہے وہ اس عظیم الشان قرآن کی آیتیں ہیں، یہ کتاب جو آپ پر آپ کے پروردگار کی طرف سے اتاری گئی ہے یقیناً حق و صواب ہے، لیکن تعجب کا مقام ہے کہ ایسی صاف اور واضح حقیقت کے ماننے سے بھی لوگ انکار کرتے ہیں۔

سورت کا مرکزی مضمون:

پہلی آیت میں مرکزی مضمون کی مناسبت سے تمہیدی مضمون تھا دوسری آیت سے اصل مضمون شروع ہو رہا ہے، یہ بات پیش نظر رہے کہ نبی ﷺ اس وقت جس چیز کی طرف لوگوں کو دعوت دے رہے تھے وہ تین بنیادی باتوں پر مشتمل تھی ایک یہ کہ خدائی پوری کی پوری اللہ ہی کی ہے اس کے علاوہ کوئی مستحق بندگی نہیں، دوسرے یہ کہ اس زندگی کے بعد ایک دوسری زندگی ہے جس میں سب کو اپنے اپنے اعمال کی جوابدہی کرنی ہوگی تیسرے یہ کہ میں اللہ کا رسول ہوں جو کچھ پیش کر رہا ہوں وہ اپنی طرف سے نہیں

بلکہ خدا کی طرف سے ہے یہی تین باتیں ہیں جنہیں لوگ ماننے سے انکار کر رہے ہیں۔

دوسری آیت (اللّٰهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا) میں اللہ تعالیٰ کے وجود اور اس کی توحید کے دلائل مذکور ہیں کہ اس کی مخلوقات اور مصنوعات کو ذرا غور سے دیکھو تو یقین کرنا پڑے گا کہ اس کو بنانے والی کوئی ایسی ذات ہے کہ جو قادر مطلق اور تمام مخلوقات و کائنات اس کے قبضہ قدرت میں ہے۔

کیا آسمان کا جرم آنکھوں سے نظر آتا ہے؟

عام طور سے یہ کہا جاتا ہے کہ یہ نیلا رنگ جو ہم کو نظر آتا ہے آسمان کا رنگ ہے، مگر فلاسفہ کا کہنا یہ ہے کہ یہ رنگ روشنی اور اندھیرے کی آمیزش سے محسوس ہوتا ہے جیسا کہ گہرے پانی پر روشنی پڑتی ہے تو وہ نیلا نظر آتا ہے، مگر ان دونوں باتوں میں کوئی تضاد نہیں ہے دونوں باتیں ایک جگہ جمع ہو سکتی ہیں۔

ثُمَّ اسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ پھر تخت سلطنت پر جلوہ فرما ہو گیا جیسی جلوہ فرمائی کہ اس کی شایان شان ہے اس جلوہ فرمائی کی کیفیت کو کوئی نہیں سمجھ سکتا، اتنا اعتقاد رکھنا کافی ہے کہ جس طرح کا استوئی شان الہی کے لائق ہے وہ مراد ہے۔

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، سورج اپنا دورہ ایک سال اور چاند ایک ماہ میں پورا کرتا ہے، لِأَجْلِ مُسَمِّی کے معنی اگر وقت مقرر تک کے لئے جائیں تو مطلب یہ ہوگا کہ چاند سورج قیامت تک اسی طرح چلتے رہیں گے کائناتی دلائل کو پیش کرنے اور ان میں غور و فکر کی دعوت دینے کا مقصد یہ ہے کہ جو ذات اتنی عظیم الشان مخلوق پیدا کر سکتی ہے اس کے لئے تمہارا دوبارہ پیدا کرنا کیا مشکل ہے؟!

شمس و قمر کو مسخر کرنے سے مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے دونوں کو جس ضابطہ کا پابند بنا دیا ہے ہزار ہا سال گزر گئے مگر اسی ضابطہ کی پابندی کے ساتھ رفتار میں کمی بیشی کے بغیر چل رہے ہیں نہ تھکتے ہیں اور نہ اپنے کام سے انحراف کرتے ہیں یہ نظام قدرت باواز بلند کہہ رہا ہے کہ اس کائنات کو بنانے اور چلانے والی کوئی ایسی ہستی ضرور ہے جو انسان کے ادراک و شعور سے بالاتر ہے۔

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ، اللہ ہر امر کا انتظام حکمت اور مصلحت کے ساتھ کرتا رہتا ہے یعنی وہ محض صانع اور خالق ہی نہیں کہ جو ایک مرتبہ تخلیق کے بعد معطل ہو کر بیٹھ گیا ہو جیسا کہ بعض گمراہ فرقوں کا عقیدہ ہے بلکہ حاکم اور متصرف بھی ہے۔

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ کرۂ ارض جو کہ دیگر بہت کروں کے مقابلہ میں مثل ذرہ کے ہے پھر بھی اس کی وسعت کا اندازہ لگانا ایک عام آدمی کے لئے نہایت دشوار ہے، اور بلند و بالا پہاڑوں کے ذریعہ زمین میں گویا میخیں گاڑ دی ہیں، نہروں، دریاؤں اور چشموں کا ایسا سلسلہ قائم کیا ہے کہ جس سے انسان خود بھی مستفید ہوتے ہیں اور کھیتوں کو بھی سیراب کرتے ہیں جن سے انواع و اقسام کے غلے اور پھل پیدا ہوتے ہیں جن کی شکلیں بھی ایک دوسرے سے مختلف اور ذائقے بھی جدا گانہ ہوتے ہیں اور ان میں

مختلف انواع و اقسام کے ساتھ ساتھ جوڑے بھی پیدا کئے، اس کا ایک مطلب یہ ہے کہ نر اور مادہ دونوں بنائے جیسا کہ جدید تحقیق نے بھی اس کی تصدیق کر دی ہے اور دوسرا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جوڑے سے مراد میٹھا اور کھٹا، سرد اور گرم، سیاہ و سفید، ذائقہ دار اور بد ذائقہ اس طرح ایک دوسرے سے مختلف اور متضاد قسمیں پیدا کیں۔

وفی الارض قطع متجاورات یعنی صانع حکیم نے پوری روئے زمین کو یکساں نہیں بنایا، بلکہ اس میں بے شمار نطے پیدا کئے جو متصل ہونے کے باوجود شکل میں، رنگ میں، مادہ ترکیب میں، خاصیتوں میں، قوتوں اور صلاحیتوں میں، کیمیادی یا معدنی خزانوں میں ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہیں، ان مختلف خطوں کی پیدائش اور ان کے اندر طرح طرح کا تفاوت و اختلاف کی موجودگی اپنے اندر اتنی حکمتیں اور مصلحتیں رکھتی ہے کہ ان کا شمار نہیں ہو سکتا اس سے معوم ہوتا ہے کہ پوری کائنات کی تخلیق یقیناً کسی حکیم مطلق کے سوچے سمجھے اور اس کے دانشمندانہ ارادہ کا نتیجہ ہے اسے محض ایک اتفاقی حادثہ قرار دینا ایک بڑی جرأت اور ہٹ دھرمی کی بات ہے۔

کھجور کے درختوں میں بعض ایسے ہوتے ہیں کہ جڑ سے ایک ہی تناٹکتا ہے اور بعض میں ایک جڑ سے دو یا زیادہ نکلتے ہیں، ان باتوں سے خدا کی قدرت اور حکمت کے نشانات ملتے ہیں جو اس کی توحید اور قادر مطلق ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔

جو شخص ان باتوں پر غور کرے گا وہ کبھی دیکھ کر پریشان نہ ہوگا کہ انسانی طبائع اور میلانات اور مزاجوں میں اتنا اختلاف کیوں ہے؟ اگر اللہ چاہتا تو تمام انسانوں کو برحیثیت سے یکساں بنا دیتا مگر جس حکمت پر اللہ تعالیٰ نے اس کائنات کو پیدا کیا ہے وہ یکسانی نہیں بلکہ تنوع اور رنگارنگی کی متقاضی ہے، سب کو یکساں بنا دینے کے بعد تو یہ سارا ہنگامہ ہست و بود ہی بے معنی ہو کر رہ جاتا، چمن اسی کو کہتے ہیں جس میں ہمہ قسم کے پھول ہوں ہر پھول کا رنگ اور مہک الگ ہو، گویا کہ یہ کارخانہ قدرت ایک چمن ہے جس میں بیلا بھی ہے اور چنبیلی بھی، جوہی بھی ہے اور موگھرا بھی، گلاب بھی ہے اور گل ہزارہ بھی، رات کی رانی بھی ہے اور دن کا راجہ بھی غرضیکہ ہر ایک اپنی مہک سے مشام جان کو معطر کر رہا ہے اور اپنی خوش رنگی سے آنکھوں کو نور اور دل کو سرور بخش رہا ہے، اگر کسی باغ میں گلاب ہی گلاب ہوں جو کہ پھولوں کا راجہ ہے تو اس کو چمن نہیں کہا جاسکتا البتہ اس کو گلاب کا کھیت کہہ سکتے ہیں چمن نہیں۔

وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا إِنْ أَلْفَىٰ خَلْقٍ جَدِيدٍ، اس آیت میں خطاب نبی کریم ﷺ کو ہے کہ کفار آپ کے کھلے معجزات اور آپ کی نبوت پر کھلی نشانیاں دیکھنے کے باوجود آپ کی نبوت کا انکار کرتے ہیں، اس کے برخلاف ایسے پتھروں کو پوجتے ہیں کہ جن میں نہ حس ہے اور نہ حرکت اور نہ عقل ہے نہ شعور وہ خود اپنے نفع نقصان کے بھی مالک نہیں یہ قبل تعجب بات ہے۔

اس سے بھی زیادہ تعجب کی بات یہ ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ کیا ایسا ہو سکتا ہے کہ جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے تو ہمیں دوبارہ پیدا کیا جائیگا؟ حالانکہ وہ اس بات کے قائل ہیں کہ پہلی مرتبہ تمام کائنات کو بیشمار حکمتوں کے ساتھ اسی نے پیدا کیا ہے، پھر دوبارہ پیدا

کر دینا اس کے لئے مشکل اور عقل کے اعتبار سے اس میں کیا استحالہ ہے؟ حقیقت یہ ہے کہ انہوں نے اللہ کی قدرت کو پہچانا نہیں ہے اس کی قدرت کو اپنی قدرت پر قیاس کرتے ہیں۔

خلاصہ یہ کہ کھلی ہوئی نشانیوں کے باوجود جس طرح ان کا نبوت سے انکار قابلِ تعجب ہے اس سے زیادہ قیامت میں دوبارہ زندہ ہونے اور حشر کے دن سے انکار تعجب کی چیز ہے۔

باوجودیکہ قوموں اور بستیوں کی تباہی کی مثالیں پہلے گزر چکی ہیں اور اپنے سفر کے دوران ان کی ہلاکت کی نشانیاں دیکھتے ہیں مگر ایک بے عقل و شعور حیوان کی طرح چشمِ عبرت بند کر کے گزر جاتے ہیں اس کے باوجود جلدی عذاب مانگتے ہیں، یہ کفار کے اس سوال کے جواب میں کہا گیا کہ اے پیغمبر اگر تو سچا ہے تو وہ عذاب ہم پر لے آ جس سے تو ہمیں ڈراتا ہے۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ، اللہ تبارک و تعالیٰ نے ہر نبی کو حالات اور ضروریات اور اپنی منشا کے مطابق کچھ نشانیاں اور معجزات عطا فرمائے، لیکن کافر اپنے حسبِ منشا معجزات کے طالب ہوتے رہے ہیں جیسا کہ کفار مکہ آپ ﷺ سے کہتے تھے کہ کوہ صفا کو سونے کا بنا دیا جائے یا پہاڑوں کی جگہ نہریں اور چشمے جاری ہو جائیں وغیرہ وغیرہ، جب ان کے مطلوبہ معجزے نہ دکھائے جاتے تو کہتے کہ ان پر کوئی نشانی نازل کیوں نہیں کی گئی؟ اللہ نے فرمایا اے پیغمبر تمہارا کام صرف انذار و تبلیغ ہے وہ تم کرتے رہو کوئی مانے یا نہ مانے اس سے تم کو کوئی غرض نہیں اسلئے کہ ہدایت دینا ہمارا کام ہے تمہارا کام راستہ دکھانا ہے۔

وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ گزشتہ ہر قوم میں ہادی ہوتے چلے آئے ہیں اور ہر نبی کا وظیفہ اور کارِ منصبی یہ تھا کہ وہ قوم کو ہدایت کریں، اللہ کے عذاب سے ڈرائیں، معجزات کا ظاہر کرنا کسی نبی کے اپنے اختیار میں نہیں ہوتا یہ سب اللہ کے اختیار و قدرت میں ہوتا ہے۔

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَوَاحِدٌ وَمُسْتَعِدٌّ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَمَا تُغِضُّ تَفْصِصُ الْأَرْحَامِ مِنْ مَدَّةِ الْحَمْلِ وَمَا تَزِدُّهُ مِنْهُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ۝ بِقَدْرِ وَاحِدٍ لَا يَتَجَاوَزُهُ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ مَا غَابَ وَمَا شُوبِدَ الْكَبِيرُ الْعَظِيمُ الْمُتَعَالَى ۝ عَلَى خَلْقِهِ بِالْقَهْرِ بَيَاءٌ وَدُونَهَا سَوَاءٌ لَكُمْ فِي عِلْمِهِ تَعَالَى مَنِ اسْتَرَأ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ مُتَضَفٍّ بِاللَّيْلِ بِظُلَامِهِ وَسَارٍ ظَاهِرٌ بِذَهَابِهِ فِي سِرِّهِ أَيْ طَرِيقَهُ بِالنَّهَارِ ۝ لَهُ لَلْإِنْسَانِ مُعَقَّبَاتٌ مَلَائِكَةٌ تَعْتَقِبُهُ مِمَّنْ بَيْنَ يَدَيْهِ قَدَامَهُ وَمِمَّنْ خَلْفَهُ وَرَائِهِ يُحَفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ أَيْ بِأَمْرِ اللَّهِ مِنَ الْجِنِّ وَغَيْرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ وَلَا يَسْلُبُهُمْ نِعْمَتَهُ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۝ مِنَ الْحَالَةِ الْجَمِيلَةِ بِالْمَعْصِيَةِ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا عَذَابًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۝ مِنَ الْمَعْصِيَاتِ وَلَا غَيْرِهَا وَمَا لَهُمْ لِمَنْ أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَىٰ بِهِمْ سُوءًا مِمَّنْ دُونِهِ أَيْ غَيْرِ اللَّهِ مِنْ زَائِدَةٍ ۝ وَاللَّهُ يَمْنَعُهُ عَنْهُمْ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا لِلْمَسَافِرِ

مِنَ الصَّوَاعِقِ وَطَمَعًا لِلْمُقِيمِ فِي الْمَطَرِ وَيُنْشِئُ يَخْلُقُ السَّحَابَ الثَّقَالَ ۝ بِالْمَطَرِ وَنُسِخَ الرَّعْدِ هُوَ مِنْكَ
 مُوَكَّلٌ بِالسَّحَابِ يَسُوقُهُ مُتَلَبِّسًا بِحَمَلِهِ اِیْ يَقُولُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَتَسْبِخُ الْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ اِیْ اللَّهُ
 وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ وَهِيَ نَارٌ تَخْرُجُ مِنَ السَّحَابِ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ فَتُحْرَقُ رُلٌ فِي رَجُلٍ بَعَثَ اِلَيْهِ
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَدْعُوهُ فَقَالَ مَنْ رَسُولُ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ اَبْنُ ذَهَبٍ هُوَ اَمْ مِنْ فِضَّةٍ اَمْ نَحَاسٍ
 فَنُرِيتُ بِهِ صَاعِقَةً فَذَهَبَتْ بِقَحْفِ رَاسِهِ وَهُمْ اِیْ الْكَفَارُ يُجَادِلُونَ يُخَاصِمُونَ النَّبِيَّ فِي اللَّهِ
 وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ۝ الْقُوَّةُ اَوَالَاخِذٍ لَهُ تَعَالَى دَعْوَةُ الْحَقِّ اِیْ كَلِمَتُهُ وَهِيَ لَا اِلَهَ اِلَّا اللَّهُ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
 بِالْبِیَاءِ وَالتَّوَاتُءِ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ اِیْ غَیْرِهِ وَبِهِمُ الْاَصْنَامُ لَا يَسْتَجِیْبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ مِمَّا يَطْلُبُوْنَ اِلَّا اسْتِجَابَةُ
 كِبَاسِطٍ اِیْ كَاسْتِجَابَةٍ بِاسِطٍ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَاءِ عَلٰی شَفِيرِ الْبَیْرِ يَدْعُوهُ لِيَبْلُغَ فَاهُ بَارْتِفَاعِهِ مِنَ الْبَیْرِ اِلَيْهِ
 وَمَا هُوَ بِالْغَمِّ اِیْ فَاهُ اَبَدًا فَكَذَلِكَ مَا بِهِمْ مُسْتَجِیْبِينَ لَهُمْ وَمَادَعَاءُ الْكُفْرِیْنَ عِبَادَتُهُمُ الْاَصْنَامُ اَوْ حَقِیْقَةُ
 الدَّعَاءِ اِلَّا فِی ضَلَالٍ ۝ ضِيَاعٌ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِی السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا كَالْمُؤْمِنِیْنَ وَكَرْهًا كَالْمُنَافِقِیْنَ وَمَنْ
 اَكْرَهَ بِالسَّيْفِ وَیَسْجُدُ ظَلَمُوهُمْ بِالْغَدُوِّ الْبَكْرِ وَالْاَصَالِ ۝ الْعَشَايَا قُلْ يَا مُحَمَّدُ لِقَوْمِكَ مَنْ
 رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ قُلْ اللَّهُ اِنْ لَمْ يَقُولُوْهُ لَا جَوَابَ غَیْرُهُ قُلْ لَهُمْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ اِیْ غَیْرِهِ اَوْلِيَاءَ
 اَصْنَانًا تَعْبُدُوْنَهَا لَا يَمْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَتَرَكْتُمْ مَا لَكُمْ مِنْ اَسْتِفْهَامٍ تَوْبِیْخٍ
 قُلْ هَلْ یَسْتَوِی الْاَعْمٰی وَالْبَصِیْرَةُ الْكَافِرُ وَالْمُؤْمِنُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِی الظُّلُمَاتُ الْكُفْرُ وَالنُّوْرُ الْاِیْمَانُ لَا
 اَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ اِیْ خَلَقَ الشُّرَكَاءُ بِخَلْقِ اللَّهِ تَعَالٰی عَلَيْهِمْ فَاَعْتَقَدُوا
 اسْتِحْقَاقَ عِبَادَتِهِمْ بِخَلْقِهِمْ اسْتِفْهَامُ اِنْكَارِ اِیْ لَیْسَ الْاَمْرُ كَذَلِكَ وَلَا یَسْتَحِقُّ الْعِبَادَةُ اِلَّا الْخَالِقُ
 قُلْ لِلَّهِ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا شَرِیْكَ لَهُ فِیْهِ فَلَا شَرِیْكَ لَهُ فِی الْعِبَادَةِ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ لِعِبَادِهِ ثُمَّ ضَرْبٌ مَثَلًا
 لِلْحَقِّ وَالْبَاطِلِ فَقَالَ اَنْزَلَ تَعَالٰی مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مَطَرًا فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا بِمَقْدَارِ مَلِيْهَا
 فَاحْتَمَلَ السَّیْلُ زَبَدًا رَابِیًّا ۝ عَلِیًّا عَلَیْهِ هُوَ مَاعِلٰی وَجْهِهِ مِنْ قَدَرٍ وَنَحْوِهِ وَمِمَّا یُوقَدُونَ بِالتَّوَاتُءِ وَالتَّوَاتُءِ
 عَلَیْهِ فِی النَّارِ مِنْ جَوَاهِرِ الْاَرْضِ كَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنَّحَاسِ اَبْتِغَاءً طَلَبَ حِلْيَةٍ زِیْنَةٍ اَوْ مَتَاعٍ یُنْتَفَعُ بِهِ
 كَالَاوَابِیْ اِذَا اُذِیْبَتْ زَبَدٌ مِّثْلُهُ ۝ اِیْ مِثْلُ زَبَدِ السَّیْلِ وَهُوَ خَبَثُهُ الَّذِیْ یَنْفِیهِ الْكِبَرُ كَذَلِكَ الْمَذْكُورُ
 یَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ اِیْ مِثْلَهُمَا فَاَمَّا الزَّبَدُ مِنَ السَّیْلِ وَمَا اَوْقَدَ عَلَیْهِ مِنَ الْجَوَاهِرِ فِیْ ذَهَبٍ جَفَاءً
 بَاطِلًا مَرْمِیًا بِهِ وَاَمَّا مَا یَنْفَعُ النَّاسَ مِنَ الْمَاءِ وَالْجَوَاهِرِ فِیْمَكْتُ یَبْقٰی فِی الْاَرْضِ زَمَانًا كَذَلِكَ
 الْبَاطِلُ یُضْمَحَلُّ وَیَمْحَقُ وَاِنْ عَلَا عَلٰی الْحَقِّ فِی بَعْضِ الْاَوْقَاتِ وَالْحَقُّ ثَابِتٌ بَاقٍ كَذَلِكَ الْمَذْكُورُ
 یَضْرِبُ یُبَیِّنُ اللَّهُ الْاَمْثَالَ ۝ لِلَّذِیْنَ اسْتَجَابُوا لِلرَّوْحِ اَجَابُوْهُ بِالطَّاعَةِ الْحُسْنٰی الْجَنَّةُ وَالَّذِیْنَ لَمْ یَسْتَجِیْبُوْا لَهُ وَبِهِمُ

التَّجْدَةُ

وَبِیْنَ

الْكَسَادُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ الْعَذَابِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَهُوَ الْمَوَازِنُ بِكُلِّ مَا عَمِلُوهُ وَلَا يُغْفَرُ مِنْهُ شَيْءٌ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وِبَنَسِ الْيَهَادِ الْفَرَّاشُ هِيَ

ترجمہ: اللہ بخوبی جانتا ہے کہ مادہ کس چیز سے حاملہ ہے؟ آیا لڑکا ہے یا لڑکی اور ایک ہے یا متعدد وغیرہ وغیرہ اور

مدت حمل میں جو کمی بیشی ہوتی ہے اس کو بھی جانتا ہے ہر چیز اس کے نزدیک مقدار اور تحدید کے ساتھ ہے کہ اس (مقررہ مقدار) سے تجاوز نہیں ہوتا، پوشیدہ اور ظاہر کا جاننے والا ہے وہ عظیم اور اپنی مخلوق پر قوت کے ذریعہ غالب ہے، (المتعال میں) یاء اور بغیر یاء دونوں قراءتیں ہیں تم میں سے کوئی شخص خواہ آہستہ بات کرے یا زور سے، اللہ تعالیٰ کے علم میں سب برابر ہے اور وہ جو رات کی تاریکی میں چھپا ہوا اور (یا) دن میں راستہ میں چلنے (پھرنے) کی وجہ سے ظاہر ہو ہر انسان کے ساتھ آگے پیچھے (نگرانی) کے لئے رات دن کی ڈیوٹی والے فرشتے لگے رہتے ہیں جو اللہ کے حکم سے اس کی نگرانی کرتے ہیں، یعنی اس کے حکم سے جن وغیرہ سے حفاظت کرتے ہیں حقیقت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کسی قوم کے حالات کو نہیں بدلتا یعنی اس کی نعمتوں کو سلب نہیں کرتا تا آنکہ وہ خود ان صفات کو نہ بدل دے جو اس میں ہیں یعنی اپنی صفات جمیلہ کو معصیت سے نہ بدل دے، اور جب کسی قوم کے بارے میں عذاب کا فیصلہ کر لیتا ہے تو پھر اسے کوئی نہیں ٹال سکتا خواہ نگران فرشتے ہوں یا اور کوئی اللہ تعالیٰ جن کو سزا دینے کا ارادہ کر لیتا ہے تو اس کے مقابلہ میں ان کا کوئی حامی نہیں ہوتا کہ ان کو عذاب سے بچا سکے (مِنْ وَال) میں مِنْ زائدہ ہے وہی ہے جو تمہارے سامنے بجلی چمکاتا ہے جس سے مسافروں کو اندیشہ لاحق ہوتا ہے اور مقیمین کو بارش کی امید ہوتی ہے وہی ہے جو پانی سے بھرے ہوئے بادلوں کو پیدا کرتا ہے اور بادلوں کی گرج کہ وہ ایک فرشتہ ہے جو بادلوں کے چلانے پر مقرر ہے حمد کے ساتھ تسبیح بیان کرتا ہے یعنی وہ سبحان اللہ وبحمدہ کہتا ہے اور فرشتے اس کی یعنی اللہ کی ہیبت سے اس کی تسبیح بیان کرتے ہیں اور وہ بجلیوں کو بھیجتا ہے اور وہ ایک قسم کی آگ ہے جو بادلوں سے نکلتی ہے سو وہ جس پر چاہتا ہے گرا دیتا ہے تو وہ اس کو جلا ڈالتی ہے (آئندہ آیت) اس شخص کے بارے میں نازل ہوئی جس کو دعوت دینے کے لئے آپ ﷺ نے ایک شخص کو بھیجا، تو اس شخص نے کہا اللہ کا رسول کون؟ اور اللہ کیا؟ آیا وہ سونے کا ہے یا چاندی کا ہے یا تانبے کا ہے تو اس پر (آسمانی) بجلی گری اور اس کی سرکی کھوپڑی کو اچک لے گئی اور کفار اللہ کے بارے میں نبی ﷺ سے جھگڑ رہے ہوتے ہیں فی الواقع وہ زبردست قوت والا یا پکڑ والا ہے اور اللہ تعالیٰ کا کلمہ برحق ہے اور اس کا کلمہ ”لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ“ ہے اور وہ ہستیاں جن کو وہ پکارتے ہیں اس کے علاوہ اور وہ بت ہیں، بندگی کرتے ہیں ان کو کچھ بھی جواب نہیں دے سکتیں، اس چیز کے بارے میں جس کو وہ طلب کر رہے ہیں ان کو پکارنا تو قبولیت کے بارے میں ایسا ہے کہ کوئی پانی کی طرف ہاتھ پھیلا کر کنویں کے کنارے کھڑے ہو کر پانی سے کہے کہ اے پانی تو کنویں سے نکل کر میرے منہ میں پہنچ جا، حالانکہ وہ پانی اس کے منہ تک کبھی پہنچنے والا نہیں، اسی طرح وہ (اصنام) بھی ان کی پکار کا جواب دینے والے نہیں ہیں اور کافروں کا بتوں کی بندگی کرنا یا حقیقتہً ان کو پکارنا اکارتِ محض ہے (یعنی تیرے ہدف ہے) (اور

اللہ ہی ہے) کہ جس کے لئے آسمانوں اور زمین کی ہر چیز بخوشی جیسا کہ مومنین اور منافقین اور وہ جس کو تلوار کے ذریعہ مجبور کر دیا گیا ہو اور سب چیزوں کے سایہ صبح و شام (اللہ کو) سجدہ کرتے ہیں، اے محمد ﷺ اپنی قوم سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کا رب کون ہے؟ اور اگر وہ جواب نہ دیں تو خود ہی بتا دو کہ وہ اللہ ہے، اس لئے کہ اس کے علاوہ کوئی جواب نہیں، (پھر) ان سے کہو کہ (جب حقیقت یہ ہے) تو کیا تم نے اللہ کے غیر (یعنی) بتوں کو کارساز بنالیا جن کی تم بندگی کرتے ہو جو اپنے بھی نفع نقصان کے مالک نہیں اور تم نے نفع نقصان کے مالک کو چھوڑ دیا؟! یہ استفہام تو بخوبی ہے، (ان سے پوچھو) کیا نابینا اور بینا یعنی کافر اور مومن (اور) کفر کی تاریکی اور ایمان کی روشنی یکساں ہوتی ہے، نہیں ہوتی، اور اگر ایسا نہیں تو کیا انہوں نے اللہ کے ایسے شریک ٹھہرا رکھے ہیں کہ جنہوں نے اللہ کے مانند کچھ پیدا کیا ہے جس کی وجہ سے شرکاء کی پیدا کردہ اللہ کی پیدا کردہ شنی ان پر مشتبہ ہو گئی؟ کہ ان کی تخلیق کی وجہ سے ان کو مستحق عبادت یقین کر لیا، یہ استفہام انکاری ہے، یعنی بات ایسی نہیں ہے اور خالق (حقیقی) کے علاوہ کوئی مستحق عبادت نہیں ہے، کہو ہر چیز کا خالق صرف اللہ ہے اس میں اس کا کوئی شریک نہیں، لہذا عبادت میں بھی اس کا کوئی شریک نہیں، وہ یکتا ہے (اور) اپنے بندوں پر غالب ہے، پھر حق و باطل کی مثال بیان کرتے ہوئے فرمایا اللہ تعالیٰ نے آسمان سے پانی برسایا تو ندی (نالے) اپنی گنجائش کے مطابق اس کو لے کر بہہ نکلے پھر اس سیلاب نے پانی پر چڑھے جھاگوں کو اٹھالیا وہ سطح آب پر آنے والا کوڑا کرکٹ وغیرہ ہے اور ارضیاتی دھاتوں میں سے مثلاً سونا اور چاندی، اور تانبا جس کو آگ میں تپاتے ہیں زیور بنانے کے لئے یا ساز و سامان بنانے کے لئے تاکہ ان سے استفادہ کیا جائے مثلاً برتن جبکہ اس کو پکھلایا جائے اسی طرح کے یعنی سیلاب کے جھاگوں کے مانند جھاگ ہیں اور وہ، وہ میل ہوتا ہے جس کو بھٹی الگ کر دیتی ہے، مذکورہ مثال کے مانند اللہ تعالیٰ حق و باطل کی مثال بیان کرتا ہے، سیلاب اور پکھلائی ہوئی دھات کے جھاگ تو وہ ناکارہ ہو کر ختم ہو جاتے ہیں یعنی بیکار سمجھ کر پھینک دیا جاتا ہے، اور جس سے لوگ نفع اٹھاتے ہیں کہ وہ پانی اور دھات ہے تو وہ زمین پر ایک زمانہ تک ٹھہر جاتا ہے، اور حق ثابت اور باقی رہتا ہے، اللہ تعالیٰ مذکورہ مثال کی طرح مثالیں بیان کرتا ہے اور جن لوگوں نے اپنے رب کی حکم برداری کی یعنی اطاعت کے ذریعہ فرمانبرداری کی، ان کے لئے جنت ہے، اور جن لوگوں نے کہ وہ کافر ہیں اس کی حکم برداری نہیں کی اگر ان کے لئے زمین میں جو کچھ ہے اور اس کے ساتھ اتنا ہی اور بھی ہو تو اس کو عذاب کے عوض میں دیدیں گے یہی ہیں وہ لوگ جن کے لئے برا حساب ہے اور وہ ان کے تمام اعمال کا مواخذہ ہے اس میں سے کچھ بھی معاف نہیں کیا جائیگا، اور جن کا ٹھکانہ جہنم ہے جو بڑی جگہ ہے وہ برا بکھوتا ہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلًا: الْمُتَعَالِ اسم فاعل واحد مکرر غائب، (تفاعل سے) مصدر تَعَالَى، الْمُتَعَالِ اصل میں المتعالیٰ تھا آخر سے یاء حذف ہو گئی، مادہ عَلُو ہے، یہاں ثلاثی مجرد کو ثلاثی مزید میں لیجانے کا مقصد معنی میں زیادتی کو بیان کرنا ہے، اس کے معنی ہیں

برتر، بزرگ تر، المتعال میں دو قراءتیں ہیں یا کے ساتھ یعنی المتعالی اور بغیر یا کے یعنی المتعال۔

قَوْلًا: سواء منكم الخ اس میں دو ترکیبیں ہیں، ① سواء خبر مقدم اور من اسر ومن جہر مبتداء مؤخر۔

سؤال: جب مبتداء دو ہیں تو خبر بھی تثنیہ لانی چاہئے تھی یعنی سواء ان کہنا چاہئے تھا۔

جواب: سواء چونکہ مصدر بمعنی مستو ہے لہذا اس میں واحد تثنیہ جمع سب برابر ہیں، ② سواء مبتداء اور اسر القول الخ اس کی خبر۔

سؤال: سواء نکرہ ہے اس کا مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے۔

جواب: سواء کی صفت چونکہ منکم موجود ہے لہذا اس میں تخصیص پیدا ہوگئی جس کی وجہ سے سواء کا مبتداء بننا درست ہو گیا۔

قَوْلًا: سارِبٌ یہ سرب سے اسم فاعل ہے بمعنی، راہ میں چلنے والا، گلیوں میں پھرنے والا، سارِب کی جمع سَرَبٌ ہے جیسا کہ راکِب کی جمع رَكَبٌ آتی ہے سارِب کا عطف من ہو مستخف پر ہے نہ کہ مستخف پر۔

قَوْلًا: مُعَقَّبَاتٌ یہ اسم فاعل کا صیغہ ہے اور مُعَقَّبَةٌ کی جمع ہے (تفعیل) سے تعقیب مصدر ہے، باری باری سے روز و شب میں آنے والے فرشتے۔ (بضای، وکیں)

قَوْلًا: تَعَقَّبُ اس میں اشارہ ہے کہ مُعَقَّبَاتٌ اِغْتَقَبَ سے ہے، اصل میں مُتَعَقَّبَاتٌ تھا تاہم کوفاف میں ادغام کر دیا وہ ملائکہ جو آمد و رفت میں ایک دوسرے کا تعاقب کرتے ہیں، مراد وہ ملائکہ ہیں جو شب و روز میں ڈیوٹی بدلتے ہیں۔

قَوْلًا: مَرَدٌ، اسم فعل، مَالْنَا، لَوْنَانَا۔

قَوْلًا: مِنْ وَالٍ، مِنْ زائدہ ہے وَال اسم فاعل اصل میں والی تھا (ض) یا حذف کر دی گئی، مددگار، حمایتی۔

قَوْلًا: خَوْفًا وَطَمَعًا، بعض لوگوں نے کہا ہے کہ دونوں مصدریت کی وجہ سے منصوب ہیں تقدیر عبارت یہ ہے، لتخافوا خَوْفًا، وَلَتَطْمَعُوا طَمَعًا، اور کہا گیا ہے یہ دونوں یُریکم کے کاف سے حال ہیں، اِی حَالٌ کو نکر خائفین و طامعین، ابوالبقاء نے کہا ہے کہ یہ دونوں اپنے اپنے فعلوں کے مفعول بھی ہو سکتے ہیں، (مگر زنجیری نے انکار کیا ہے) اور بعض حضرات نے الْبَرَق سے بھی حال قرار دیا ہے۔ (اعراب القرآن للدریش)

قَوْلًا: تُسَبِّحُ اس میں اشارہ ہے کہ الملائکۃ کا عطف الرَّعْد پر ہے نہ کہ قریب پر۔

قَوْلًا: بِقُحْفٍ، قُحْفٌ کھوپڑی، کاسہ سر (جمع) اقحاف، قُحُوف۔

قَوْلًا: اِی کلمۃ اس میں اشارہ ہے کہ دعوت و دعاء کے معنی میں نہیں ہے اور نہ بمعنی الْدَّعْوَةُ المجابة کے معنی میں ہے۔

قَوْلًا: اِسْتِجَابَةٌ۔

سؤال: استجابة مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جواب: دو وجہ سے اول یہ کہ مستثنیٰ، مستثنیٰ منہ کی جنس سے ہو جائے اس لئے کہ مستثنیٰ متصل ہی اصل ہے، اور مستثنیٰ منہ استجابة

ہے جو يستجیبون سے مفہوم ہے اسلئے کہ فعل مصدر پر دلالت کرتا ہے دوسرے یہ کہ اگر استجابة کو مقدر نہ مانا جائے تو تشبیہ اعراض بالذات لازم آئے گی جو کہ جائز نہیں ہے، اسلئے کہ استجابة عرض ہے اور باسط کفیدہ ذات، بتوں سے مراد مانگنے والے کو اس شخص سے تشبیہ دی گئی ہے جو پانی سے کہہ رہا ہو کہ اے پانی تو میرے منہ میں آ جا ظاہر ہے کہ یہ حماقت و سفاہت ہے اسلئے کہ پانی جماد ہے اس میں کسی کی فریاد سننے کی صلاحیت نہیں ہے، اسی طرح وہ شخص جو بتوں سے مرادیں مانگ رہا ہے وہ بھی سفیہ اور احمق ہے اسلئے کہ بت بھی جماد بے حس ہیں۔

قَوْلُهُ: عُدُّوْا، عِدَّةً كِيَجْعَ، صَبْحَ كَاوَقْتُ۔

قَوْلُهُ: الْاَصَالُ، يَهْ اَصِيْلُ كِيَجْعَ هِي شَامَ كَاوَقْتُ۔

قَوْلُهُ: جُفَاءً بَرْوَزَنَ غُرَابٌ، بَاطِلٌ، بِي فَاوَدَهْ يَقَالُ، جَفَا الْوَادِي وَالْقَدْرُ يَعْنِي وَادِي (ندی) اور ہانڈی نے جھاگ باہر نکال دیئے۔

قَوْلُهُ: اَجَابُوْهُ بِالطَّاعَةِ اس میں اشارہ ہے کہ استجابوا (استفعال) افعال کے معنی میں ہے لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ یہاں طلب کے معنی مقصود نہیں ہیں۔

قَوْلُهُ: الْجَنَّةُ، اس کے اضافہ سے اس بات کی طرف اشارہ کرنا ہے الْحُسْنَى الْجَنَّةُ محذوف کی صفت ہے الْجَنَّةُ الْحُسْنَى، مبتداء مؤخر اور للذین الخ خبر مقدم ہے۔

تَفْسِيْرٌ وَتَشْرِیْحٌ

اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى (الآیہ) رحم مادر میں کیا ہے؟ نر ہے یا مادہ، خوبصورت ہے بد صورت، خوش نصیب ہے یا بد نصیب، نیک ہے یا بد، طویل العمر ہے یا قصیر العمر، ناقص تولد ہو گا یا کامل، یہ سب باتیں صرف اللہ ہی جانتا ہے اس کا علم بلا واسطہ ہے، نہ کسی آلہ کا محتاج اور نہ ذریعہ کا۔ غرضیکہ وہ ہر ذرہ کے بدلتے ہوئے حالات سے واقف ہے، قرآن اور تخمینہ سے کوئی حکیم یا ڈاکٹر جو کچھ اس معاملہ میں رائے دیتا ہے اس کی حیثیت ایک گمان اور اندازہ کی ہوتی ہے بسا اوقات واقعہ اس کے خلاف نکلتا ہے، الٹرا ساؤنڈ یا ایکسرے مشین کے ذریعہ حاصل ہونے والی معلومات بھی یقینی نہیں ہوتیں ان کا غلط ہونا بھی تجربہ اور مشاہدہ سے ثابت ہے اس کے علاوہ مشینوں کے ذریعہ معلومات حاصل کرنا ایک قسم کے مشاہدہ سے حاصل ہونے والا علم ہے جیسا کہ کوئی آپریشن کر کے نر و مادہ ہونے کو متعین کر لے، اس کا علم غیب سے کوئی تعلق نہیں غیب سے مراد وہ چیز ہے جو انسانی حواس سے غائب ہو یعنی نہ آنکھوں سے اور نہ آلات سے اس کو دیکھا جاسکے اور نہ کانوں اور آلات سے اسے سنا جاسکے اور نہ ناک سے سونگھا جاسکے اور نہ زبان سے چکھا جاسکے اور نہ ہاتھوں سے چھوا جاسکے، اور شہادت سے اس کے بالمقابل وہ چیزیں مراد ہیں کہ جو انسانی حواس مذکورہ کے ذریعہ معلوم کیا جاسکے مطلب یہ ہے کہ اس قسم کا علم غیب خاص اللہ تعالیٰ ہی کی صفت ہے، اللہ تعالیٰ غائب کو اسی طرح جانتا ہے جس طرح حاضر و مشاہد کو جانتا ہے، عمومی حالات میں بچہ کے رحم مادر میں رہنے کی مدت ۲۸۰ دن ہوتی اگر

کوئی عارض پیش نہ آئے۔

لہ مُعَقِّبَتْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ (الآیۃ) یعنی بات صرف اتنی ہی نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر شخص کو ہر حال میں براہ راست خود دیکھ رہا ہے اور ہر ذرہ کی تمام حرکات و سکنات سے واقف ہے، بلکہ مزید براں اللہ کے مقرر کئے ہوئے نگران کا رہی ہر شخص کے ساتھ لگے ہوئے ہیں اور اس کے پورے کارنامہ زندگی کا کارڈ محفوظ کرتے جاتے ہیں، بخاری شریف کی روایت ہے کہ رات اور دن کے نگران فرشتے الگ الگ ہیں ان کی ڈیوٹی صبح فجر کی نماز کے بعد اور عصر کے بعد تبدیل ہوتی ہے۔

فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ، یعنی کسی کو بھی اس غلط فہمی میں نہ رہنا چاہئے کہ کوئی پیر یا فقیر یا کوئی جن یا فرشتہ ایسا زور آور ہے کہ تم خواہ کچھ بھی کرتے رہو وہ تمہاری نذروں اور نیازوں کی رشوت لے کر تم کو تمہارے برے اعمال کی پاداش سے بچالے گا۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْيِرُ مَا بَقِيَتْ حَتَّى يَغْيِرُوا مَا بَانْفُسِهِمْ (الآیۃ) اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ جب تک کوئی کفرانِ نعمت کا راستہ اختیار کر کے اور اللہ کے اوامر و نواہی سے اعراض کر کے اپنے احوال و اخلاق کو نہیں بدل لیتا اللہ تعالیٰ اس پر اپنی نعمتوں کا دروازہ بند نہیں فرماتے یعنی ان کے امن و عافیت کو آفت و مصیبت میں اس وقت تک تبدیل نہیں کرتے جب تک وہ قوم خود ہی اپنے اعمال و احوال کو برائی اور فساد میں تبدیل نہ کرے ورنہ تو اللہ تعالیٰ بھی اپنا طرز عمل بدل دیتے ہیں۔

اس تشریح سے معلوم ہوا کہ آیت مذکورہ میں تغیر احوال سے مراد یہ ہے کہ جب کوئی قوم اطاعت و شکر گزاری چھوڑ کر اپنے حالات میں بری تبدیلی پیدا کر لے تو اللہ تعالیٰ بھی اپنا حفاظت و رحمت کا طرز بدل دیتے ہیں۔

اس آیت کا عام طور پر جو یہ مفہوم بیان کیا جاتا ہے کہ کسی قوم میں اچھا انقلاب اس وقت تک نہیں آتا جب تک وہ خود اچھے انقلاب کے لئے اپنے حالات کو درست نہ کرے، اسی مفہوم میں یہ شعر مشہور ہے۔

خدا نے آج تک اس قوم کی حالت نہیں بدلی نہ ہو جس کو خیال خود اپنی حالت کے بدلنے کا

یہ بات اگرچہ ایک حد تک صحیح ہے مگر آیت مذکور کا یہ مفہوم نہیں ہے، اور اس کا صحیح ہونا بھی ایک عام قانون کی حیثیت سے ہے جو شخص خود اپنے حالات کی اصلاح کا ارادہ نہیں کرتا اللہ تعالیٰ کی طرف سے بھی اس کی امداد و نصرت کا وعدہ نہیں، بلکہ یہ وعدہ اسی حالت میں ہے کہ جب خود اصلاح کی فکر کرے، اللہ تعالیٰ کی طرف سے بھی ہدایت کے راستے تب ہی کھلتے ہیں جب خود ہدایت کی طلب موجود ہو، لیکن انعاماتِ الہیہ اس قانون کے پابند نہیں بسا اوقات اس کے بغیر بھی عطا ہو جاتے ہیں۔ (معارف)

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ (الآیۃ) یعنی اللہ ہی کی ذات پاک ہے کہ جو تم کو برق و بجلی دکھلاتی ہے جو انسان کے لئے خوف بھی بن سکتی ہے کہ جس جگہ پڑ جائے سب کچھ خاک کر ڈالے، اور طمع و امید بھی ہوتی ہے کہ بجلی کی چمک کے بعد بارش آئے گی، جو انسانوں کی زندگی کا سہارا ہے۔

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ (الآیۃ) یعنی امید و بیم کے وقت اسی ایک خدا کو پکارنا چاہئے کیونکہ وہی ہر ایک کی پکار سنتا ہے اور قبول کرتا

ہے یہاں دعوت عبادت کے معنی میں ہے یعنی اس کی عبادت حق اور صحیح ہے، اس کے سوا کوئی عبادت کا مستحق نہیں، کیونکہ کائنات کا خالق و مالک اور مدبر و متصرف وہی ہے اس لئے عبادت بھی صرف اسی کا حق ہے، اور دعوت کے معنی کلمہ کے بھی ہیں جیسا کہ مفسر علام نے صراحت کی ہے۔

اور جو لوگ اللہ کو چھوڑ کر دوسروں کو مدد کے لئے پکارتے ہیں ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص کنویں کی من (کنارے) پر کھڑا ہو کر اور دونوں ہاتھ پھیلا کر پانی سے کہے کہ اے پانی تو میرے منہ تک آ جا! ظاہر بات ہے کہ پانی جامد اور لاشعور چیز ہے اسے یہ پتہ ہی نہیں کہ ہاتھ پھیلانے والا پیاسا ہے اور نہ اسے یہ پتہ کہ یہ ہاتھ پھیلانے والا مجھ سے اپنے منہ تک پہنچنے کا مطالبہ کر رہا ہے، اور نہ اس میں یہ قدرت کہ اپنی جگہ سے حرکت کر کے اس کے منہ تک پہنچ جائے، اسی طرح یہ مشرک اللہ کے سوا جن بتوں کو پکارتے ہیں انھیں نہ یہ پتہ کہ کوئی انھیں پکار رہا ہے اور اس کی فلاں حاجت ہے اور نہ اس حاجت روائی کی ان میں قدرت ہی ہے۔

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةً بِقُدْرَتِهَا، اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے تشبیہ و تمثیل کے پیرایہ میں حق و باطل کی حقیقت واضح کی ہے سورہ بقرہ کے آغاز میں بھی منافقین کے لئے مثالیں بیان فرمائی ہیں، مثال سے مقصد بات کو اچھی طرح ذہن نشین کرانا ہے۔

حق و باطل کی مثال:

اس آیت میں مذکورہ مثال کا خلاصہ یہ ہے کہ نزول قرآن کو جو ہدایت اور بیان جامع ہے بارش کے نزول سے تشبیہ دی ہے، اسلئے کہ قرآن کا نفع بھی بارش کے نفع کی طرح عام ہے اور وادیوں کو دل سے تشبیہ دی ہے اسلئے کہ بارش کا پانی وادیوں اور ندی نالوں میں جا کر جمع ہوتا ہے اور بقدر وسعت پانی لے کر رواں ہو جاتا ہے جس طرح قرآن مومنوں کے دلوں میں قرار پکڑتا ہے۔ دونوں مثالوں کا حاصل یہ ہے کہ جیسا ان مثالوں میں میل کچیل برائے چندے (وقتی طور پر) اصلی چیز کے اوپر چڑھا ہوا نظر آتا ہے لیکن انجام کار وہ پھینک دیا جاتا ہے اور اصلی چیز رہ جاتی ہے اسی طرح باطل کو چند روز حق کے اوپر نظر آئے لیکن آخر کار باطل محو اور مغلوب ہو جاتا ہے اور حق باقی اور ثابت رہتا ہے۔

اسی طرح جب سونے چاندی وغیرہ کو بھٹی میں تپایا جاتا ہے تو میل کچیل اوپر آ کر اچھل کود شروع کر دیتا اور بڑی شان کے ساتھ کچھ دیر کے لئے اصل دھات پر چڑھ جاتا ہے اور سطح پر وہی نظر آتا ہے مگر کچھ ہی دیر کے بعد کوڑے دان کی نذر ہو جاتا ہے، اسی طرح باطل بظاہر کچھ دیر کے لئے حق کو مغلوب کر لیتا ہے مگر کچھ مدت کے بعد حق باطل سے اس طرح ٹکراتا ہے کہ باطل کا بھیجہ پاش پاش کر دیتا ہے۔

اَوَلَيْكَ لَهُمُ سَاءُ الْحِسَابِ، بُری حساب فہمی یا سخت حساب فہمی کا مطلب یہ ہے کہ آدمی کی خطا اور کسی لغزش کو معاف نہ کیا جائے اور ہر قصور پر مواخذہ کیا جائے۔

قرآن ہمیں یہ بتاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس قسم کا محاسبہ اپنے ان بندوں سے کرے گا جو اس کے باغی بن کر دنیا میں رہے ہیں، بخلاف ان کے جنہوں نے اپنے خدا سے وفاداری کی ہے ان سے حساب سیر یعنی ہلکا حساب لیا جائیگا، اور ان کی خدمات کے مقابلہ میں ان کی خطاؤں کو درگزر کیا جائیگا اور ان کے مجموعی طرز عمل کی بھلائی کو ملحوظ رکھ کر ان کی بہت سی کوتاہیوں سے صرف نظر کر لیا جائیگا اس کی مزید توضیح اس حدیث سے ہوتی ہے جو حضرت عائشہ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہَا سے ابوداؤد میں مروی ہے، حضرت عائشہ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہَا فرماتی ہیں کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ میرے نزدیک کتاب اللہ میں سب سے زیادہ خوفناک آیت وہ ہے جس میں ارشاد ہے ”مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُعْزِبْهُ“ جو شخص کوئی برائی کرے گا وہ اس کی سزا پائیگا، اس پر حضور نے فرمایا، عائشہ، کیا تمہیں معلوم نہیں کہ خدا کے مطیع و فرمانبردار بندے کو دنیا میں جو تکلیف بھی پہنچتی ہے، حتیٰ کہ اگر کوئی کافرا بھی اس کو چبھتا ہے تو اللہ اسے اس کے کسی قصور کی سزا قرار دیکر دنیا ہی میں اس کا حساب صاف کر دیتا ہے، آخرت میں تو جس سے بھی محاسبہ ہوگا وہ سزا پا کر رہے گا، حضرت عائشہ نے عرض کیا پھر اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کا مطلب کیا ہے؟ ”فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا“ جس کا اعمال نامہ اس کے سیدھے ہاتھ میں دیا جائیگا اس سے ہلکا حساب لیا جائیگا، حضور نے جواب دیا اس سے مراد صرف پیشی ہے مگر جس سے باز پرس ہوئی وہ تو مارا گیا۔

وَنَزَلَ فِي حِمْرَةٍ وَأَبَى جَهْلُ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ بَلَىٰ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ لَا يَعْلَمُهُ وَلَا يُؤْمِنُ بِهِ لَا إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ يُتَعَذَّرُ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابُ ۝ اصحابُ العقول الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ الْمَاخُودِ عَلَيْهِمْ وَبِهِمْ فِي عَالَمِ الذَّرِّ أَوْ كُلِّ عَهْدٍ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۝ بترك الايمان او الفرائض وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ مِنَ الْإِيمَانِ وَالرَّحِمِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ أَى وَعِيدِهِ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝ تَقَدَّمَ سَنَّهُ وَالَّذِينَ صَبَرُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَالْبَلَاءِ وَعَنِ الْمَعْصِيَةِ ابْتِغَاءً طَلَبَ وَجْهِ رَبِّهِمْ لَا غَيْرَهُ مِنْ أَغْرَاضِ الدُّنْيَا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَانْفَقُوا فِي الطَّاعَةِ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُؤُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ كَالْجَهْلِ بِالْحِلْمِ وَالْإِذَى بِالصَّبْرِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۝ اى العاقبة المحمودة فى الدار الآخرة بسبب جَنَّتْ عَذَابٍ أَقَامَةِ يَدْخُلُونَهَا بِهِمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَأَنْ لَّمْ يَعْمَلُوا بِعَمَلِهِمْ يَكُونُونَ فِي دَرَجَاتِهِمْ تَكْرِمَةً لَهُمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۝ من ابواب الجنة او القصور اول دخولهم للتسنية يقولون سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بهذا الثواب بِمَا صَبَرْتُمْ بِصَبْرِكُمْ فِي الدُّنْيَا فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۝ عُقْبَاكُمْ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ بِالْكَفْرِ وَالْمَعْصِيَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ الْبَعْدُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝ اى العاقبة السيئة فى الدار الآخرة بسبب جَهَنَّمَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ يَوْسَعُهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ يُضِيقُهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَفَرَحُوا أَى أَهْلُ مَكَّةَ فَرَحَ بِطَرِيقِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا أَى بِمَا نَالُوهُ فِيهَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي جَنْبِ حَيَاةِ الْآخِرَةِ الْأَمْتَاعِ ۝ شَيْءٌ قَلِيلٌ يَتَمَتَّعُ بِهِ وَيَدْبِيبُ

تَرْجُمَہ: اور (آئندہ آیت) (حضرت) حمزہ اور ابو جہل کے بارے میں نازل ہوئی، کیا وہ شخص کہ جو یہ علم رکھتا ہو کہ آپ کی طرف آپ کے رب کی جانب سے جو اتارا گیا ہے وہ حق ہے اور اس پر ایمان بھی رکھتا ہے اس شخص جیسا ہو سکتا ہے جو اندھا ہو، کہ نہ اس کو جانتا ہو اور نہ اس پر یقین رکھتا ہو، نہیں، نصیحت تو وہی لوگ قبول کرتے ہیں جو عقلمند ہوتے ہیں، جو اللہ کے عہد (پیمان) کو پورا کرتے ہیں جو ان سے اس وقت لیا گیا تھا کہ جب وہ عالم ذر (یعنی چیونٹیوں) کی شکل میں تھے یا مطلقاً کسی عہد کو نہیں توڑتے، اور وہ ایمان یا فرائض کو ترک کر کے عہد کو توڑتے نہیں ہیں، اور جو اس کو جوڑتے ہیں جس کو اللہ نے جوڑنے کا حکم دیا ہے اور وہ (جس کا حکم دیا ہے) ایمان لانا ہے اور صلہ رحمی کرنا ہے وغیرہ وغیرہ، اور اپنے رب سے ڈرتے ہیں یعنی اس کی وعید سے، اور بُرے حساب سے ڈرتے ہیں (اس جیسی آیت) سابق میں گذر چکی ہے، اور وہ اپنے رب کی رضامندی کی طلب کے لئے نہ کہ دنیاوی کسی غرض کے لئے طاعت پر اور مصیبت پر اور معصیت سے باز رہنے پر صبر کرتے ہیں اور نمازوں کو برابر قائم رکھتے ہیں، اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اس میں سے طاعت میں ظاہر اور پوشیدہ طور پر خرچ کرتے ہیں، اور بُرائی کو بھلائی سے دفع کرتے ہیں مثلاً جبل کو بردباری سے اور تکلیف کو صبر سے یہی تو ہیں وہ جن کے لئے آخرت کا گھر ہے، یعنی دار آخرت میں اچھا انجام وہ جنت ہے جس میں وہ مقیم رہیں گے جہاں وہ خود بھی جائیں گے اور ان کے آباء اور ازواج اور اولاد میں سے جو ایمان لائے ہوں گے وہ بھی جائیں گے اگرچہ انہوں نے ان کے جیسا عمل نہ کیا ہو وہ بھی ان ہی کے درجوں میں ہوں گے اور یہ ان کے اکرام کے طور پر ہوگا، اور فرشتے ان کے پاس جنت کے ہر دروازہ سے آئیں گے یا محفلوں کے ہر دروازہ سے آئیں گے، فرشتوں کا دخول اولی مبارکبادی کے لئے ہوگا وہ کہیں گے تمہارے اوپر سلامتی ہو یہ اجر و ثواب تم کو اس صبر کے بدلے میں ہے کہ جو تم نے دنیا میں کیا، کیا ہی اچھا بدلہ ہے تمہارے لئے دار آخرت کا اور جو لوگ اللہ کے عہد کو اس کی پختگی کے بعد توڑتے ہیں اور جس کو اللہ نے جوڑنے کا حکم دیا ہے، اسے توڑتے ہیں، اور کفر و معاصی کے ذریعہ زمین میں فساد برپا کرتے ہیں یہی وہ لوگ ہیں جن کے اوپر لعنت ہے (یعنی) اللہ کی رحمت سے دوری ہے، اور ان کے لئے برا گھر ہے، یعنی آخرت میں ان کے لئے برا انجام ہے اور وہ جہنم ہے، اللہ جس کی روزی چاہتا ہے بڑھا دیتا ہے اور جس کی چاہتا ہے گھٹا دیتا ہے اور اہل مکہ تو دنیوی زندگی میں اترا کر مست ہو گئے، یعنی اس پر جو ان کو دنیوی زندگی میں حاصل ہوا اور دنیوی زندگی آخرت کی زندگی کے مقابلہ میں نہایت حقیر پونجی ہے، اس سے استفادہ کرتا ہے اور (پھر) چھوڑ کر (دنیا سے) رخصت ہو جاتا ہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: اَفَمَنْ يَعْلَمُ حمزہ فعل محذوف پر داخل ہے اور فاء عاطفہ ہے تقدیر عبارت یہ ہے اَیَسْتَوِی المؤمن والکافر فمن یعلم الخ۔

قَوْلًا: لا اس میں اشارہ ہے کہ استفہام انکاری بمعنی نفی ہے۔

قَوْلًا: اُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ یہ جملہ الذین صبروا مبتداء کی خبر ہے۔

قَوْلًا: هِيَ اس میں اشارہ ہے کہ جَنَّتْ عَدْنٌ مبتداء محذوف کی خبر ہے نہ کہ عُقْبَى الدَّارِ سے بدل جیسا کہ بعض لوگوں نے کہا ہے۔

قَوْلًا: يَدْخُلُونَهَا هُمْ۔

سُؤَال: ہم مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جَوَاب: تاکہ مَنْ صَلَحَ کا عطف یَدْخُلُونَهَا کی ضمیر پر درست ہو جائے، اسلئے کہ ضمیر مرفوع متصل پر عطف کے لئے ضمیر منفصل کے ذریعہ تاکید لانا ضروری ہوتا ہے۔

قَوْلًا: يَقُولُونَ، يَقُولُونَ کو مقدر ماننا تاکہ کلام مربوط و منظم ہو جائے۔

قَوْلًا: بِمَا نَالُوا فِيهَا، یعنی دنیوی زندگی تو ہر شخص کو حاصل ہے نفس زندگی پر اترانا مراد نہیں ہے بلکہ دنیاوی زندگی میں ان کو جو کچھ حاصل ہوا اس پر اترانا اور بے جا فخر کرنا مراد ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ الْخَبْرُ یعنی ایک وہ شخص جو قرآن کی حقانیت اور صداقت پر یقین رکھتا ہو اور دوسرا اندھا ہو یعنی اسے قرآن کی صداقت میں شک ہو، کیا دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟! استفہام انکار کے لئے ہے یعنی یہ اسی طرح برابر نہیں ہو سکتے جس طرح جھاگ پانی کے، اور سونا چاندی اور ان کا میل کچیل برابر نہیں ہو سکتے۔

اور جن کے پاس عقل سلیم اور قلب صحیح نہ ہو اور انہوں نے اپنے دلوں کو گناہوں کی کثافت سے آلودہ اور اپنی عقلوں کو خراب کر لیا ہو وہ اس قرآن سے نصیحت حاصل نہیں کر سکتے، الذین یؤمنون بعہد اللہ الخ یہ اہل دانش کی صفات بیان کی جا رہی ہیں۔

سُؤَال: اللہ کے عہد سے کیا مراد ہے۔

جَوَاب: اللہ کے عہد سے مراد اس کے احکام (اوامر و نواہی) ہیں جنہیں وہ بجالاتے ہیں، یا وہ عہد ہے جو عہد الست کہلاتا ہے، اور عہد و پیمان میں وہ قول و قرار بھی داخل ہیں جنہیں لوگ آپس میں کرتے ہیں۔

اور اہل دانش کی دوسری صفت یہ ہے کہ وہ کسی سے بھی کئے گئے عہد و میثاق کی خلاف ورزی نہیں کرتے ان میں وہ عہد و پیمان بھی شامل ہیں جو اللہ سے کئے ہیں اور وہ بھی جو اللہ کے رسول کے لئے ہوں اور آپسی عہد و معاہدے بھی۔

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ الْخ یعنی رشتوں اور قرابتوں کو توڑتے نہیں ہیں بلکہ ان کو جوڑتے اور قائم رکھتے ہیں

مشہور تفسیر تو یہی ہے کہ رشتہ داری کے تعلقات کو قائم رکھتے ہیں اور ان کے تقاضوں پر عمل کرتے ہیں، اور بعض حضرات نے فرمایا کہ اس سے مراد یہ ہے کہ یہ لوگ ایمان کے ساتھ عمل صالح کرتے ہیں یا آنحضرت ﷺ اور قرآن پر ایمان رکھنے کے ساتھ ساتھ پچھلے انبیاء اور ان کی کتابوں پر ایمان کو ملا دیتے ہیں۔ (معارف)

اللہ کی نافرمانیوں اور گناہوں سے بچتے ہیں تکلیفوں اور آزمائشوں پر صبر کرتے ہیں، اور حدود اللہ سے تجاوز کر کے من مانی زندگی بسر نہیں کرتے، اور جب خرچ کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے تو اپنوں اور بیگانوں میں امتیاز کئے بغیر علانیہ اور پوشیدہ طور پر خرچ کرتے ہیں اور اگر کوئی ان کے ساتھ برائی سے پیش آتا ہے وہ بھلائی سے پیش آتے ہیں یا عفو درگزر اور صبر جمیل سے کام لیتے ہیں۔

یَدْخُلُونَهَا وَمِنْ صَلَاحِ (الآیۃ) یعنی اس طرح اللہ تعالیٰ قرابتداروں کو جمع کر دے گا تا کہ ایک دوسرے کو دیکھ کر ان کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں حتیٰ کے ادنیٰ درجہ کے جنتی کو اعلیٰ درجہ عطا فرما دے گا تا کہ وہ اپنے قرابتداروں کے ساتھ جمع ہو جائیں اس سے معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ نیک رشتہ داروں کو جمع فرما دے گا اور جس کے پاس ایمان کو پونجی نہیں ہوگی وہ جنت میں نہیں جائیگا خواہ وہ جنتی کے قریبی رشتہ دار ہی کیوں نہ ہوں۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ عَلٰی مُحَمَّدٍ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ كَالْعَصَا وَالنَّاقَةِ قُلْ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُوْضِلُ مَنْ يَشَاءُ أَضِلَّاهُ فَلَا تُغْنِي الْآيَاتُ عَنْهُ شَيْئًا وَيَهْدِيْ يُرْشِدُ إِلَيْهِ إِلَى دِينِهِ مَنْ أَنَابَ ۖ رَجَعَ إِلَيْهِ وَيُبدِلُ مَنْ مِّنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ تَسْكُنُ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَيْ وَعِدِهِ الْآيَةُ كُرْ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ ۖ أَيْ قُوبُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مَبْتَدَأُ خَبْرُهُ طَوْبِيْ مُصَدِّرٌ مِّنَ الطَّيِّبِ أَوْ شَجَرَةٌ فِي الْجَنَّةِ يَسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ مَا يَاقُطْعُهَا لَهُمْ وَحُسْنُ مَا يَ ۖ مَرْجِعُ كَذَلِكَ كَمَا أَرْسَلْنَا الْأَنْبِيَاءَ قَبْلَكَ أَرْسَلْنَا فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَلْذُقُوا تَقْرَأُ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَيْ الْقُرْآنَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ حَيْثُ قَالُوا لَمَّا أُمِرُوا بِالسُّجُودِ لَهُ وَمَا الرَّحْمَنُ قُلْ لَهُمْ يَا مُحَمَّدُ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابُ ۖ وَنَزَلَ لَمَّا قَالُوا لَهُ أَنْ كُنْتَ نَبِيًّا فَسَيَرْنَا جِبَالَ مَكَّةَ وَاجْعَلْ لَنَا فِيهَا أَنْهَارًا وَعَيُونًا لِّنَغْرَسَ وَنَزْرِعَ وَابْعَثْ لَنَا آيَاتِنَا السَّمَوَاتِيَّ يُكَلِّمُونَ أَنَّكَ نَبِيٌّ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سِيرَتْ بِهِ الْجِبَالَ نَقَلْتِ عَنْ أَمَا كُنْهَا أَوْ قُطِعَتْ شَقِيقَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةً بِهَ الْمَوْتِ بَانَ يَحْيُوا لَمَّا آمَنُوا بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا لَا بَغْيَ لَهُ فَلَائِي يُؤْمِنُ الْآمَنُ يَشَاءُ اللَّهُ إِيْمَانَهُ دُونَ عِيَرِهِ وَأَنْ أَوْتُوا مَا اقْتَرَحُوا وَنَزَلَ لَمَّا أَرَادَ الصَّحَابَةُ أَظْهَارَ مَا اقْتَرَحُوا طَمَعًا فِي إِيْمَانِهِمْ أَفَلَمْ يَلَيْسَ يَعْلَمُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ مَخْفَفَةَ أَيْ أَنَّهُ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا إِلَى الْإِيْمَانِ مِنْ غَيْرِ آيَةٍ وَلَا نِزَالٍ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا بِصُنْعِهِمْ قَارِعَةٌ دَاحِيَةٌ تَقْرَعُهُمْ بِصُنُوفِ الْبَلَاءِ مِنَ الْقَتْلِ وَالْأَسْرِ وَالْحَرْبِ

وَالْجَدْبَ أَوْحَلُّ يَا مُحَمَّدُ بِجَيْشِكَ قَرِيبًا قَرِيبًا دَارِهِمْ مَكَّةَ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝
وقد حل بالحدیبیۃ حتی اتی فتح مکہ.

ترجمہ: اور اہل مکہ میں سے کافر کہتے ہیں کہ محمد ﷺ پر اس کے رب کی طرف سے کوئی نشانی (معجزہ) عصا اور یہ بیضاء اور ناقہ صالح جیسی کیوں نہیں اتاری گئی؟ ان سے کہہ دو کہ اللہ جس کو گمراہ کرنا چاہتے ہیں اس کو بے راہ کر دیتے ہیں نشانیاں (معجزات) اس کو کچھ بھی فائدہ نہیں دیتے، اور جو اس کی طرف رجوع کرتا ہے اس کی اپنے دین کی طرف رہنمائی کرتا ہے اور مَنْ سے اَلْدِّیْنِ آمَنُوا، بدل ہے، جو لوگ ایمان لائے ان کے قلوب اللہ کے ذریعے اس کے وعدہ سے اطمینان حاصل کرتے ہیں، یاد رکھو اللہ کے ذکر سے ہی مومنوں کے دلوں کو تسلی ہوتی ہے جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل بھی کئے ان کے لئے خوشحالی ہے اور بہترین ٹھکانہ ہے (اَلْدِّیْنِ آمَنُوا) مبتداء ہے اور (طوبی) اس کی خبر ہے (طوبی) الطیب سے مصدر ہے یا جنت میں ایسا درخت ہے کہ (گھوڑ) سوار اس کے سایہ میں سو سال تک چے گا تب بھی اس کی مسافت طے نہ کر سکے گا، یعنی جس طرح آپ سے پہلے ہم نے انبیاء بھیجے اسی طرح ہم نے آپ کو ایسی امت میں بھیجا ہے کہ جس سے پہلے بہت سی امتیں گزر چکی ہیں تاکہ آپ ﷺ ان کو وہ قرآن پڑھ کر سنائیں جس کو ہم نے آپ کی طرف بذریعہ وحی بھیجا ہے، یہ رحمن کے منکر ہیں اس لئے کہ جب ان سے کہا گیا کہ رحمن کو سجدہ کرو، تو انہوں نے کہا رحمن کیا چیز ہے؟ آپ کہئے کہ میرا پروردگار تو وہی ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں، اسی پر میرا بھروسہ ہے اور اسی کی طرف میرا رجوع ہے، اور (آئندہ آیت اس وقت) نازل ہوئی کہ جب کفار مکہ نے آپ ﷺ سے کہا اگر تم نبی ہو تو مکہ کے پہاڑوں کو ہمارے یہاں سے ہٹا دو اور ہمارے لئے مکہ میں نہریں اور چشمے جاری کر دو، تاکہ ہم درخت لگائیں اور کھیتی کریں اور ہمارے مردہ آباء و اجداد کو زندہ کر دو تاکہ وہ ہمیں بتائیں کہ تم اللہ کے نبی ہو، اور اگر بالفرض کوئی قرآن ایسا ہوتا کہ جس کے ذریعہ پہاڑ اپنی جگہ سے منتقل کر دیئے جاتے یا زمین کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے جاتے یا اس کے ذریعہ مردوں سے باتیں کرادی جاتیں یاں طور کہ ان کو زندہ کر دیا جاتا، تو پھر بھی یہ ایمان نہ لاتے، بلکہ پورا اختیار اللہ ہی کو ہے نہ کہ کسی اور کو، تو بھی کوئی ایمان نہ لاتا مگر وہی جس کے ایمان کو اللہ چاہتا نہ کہ دوسرا، اگرچہ ان کی مطلوبہ نشانیاں دکھادی جاتیں، اور (آئندہ آیت) اس وقت نازل ہوئی جبکہ صحابہ نے اہل مکہ کے ایمان کی خواہش کرتے ہوئے ان کی مطلوبہ نشانوں کو ظاہر کرنے کی تمنا کی تو کیا ایمان والے اس بات کو نہیں جانتے کہ بات یہ ہے کہ اگر اللہ چاہتا تو بغیر نشانی کے سب لوگوں کو ایمان کی ہدایت دیدیتا اور کافروں (یعنی) اہل مکہ پر ان کے کرتوتوں یعنی کفر کی بدولت مختلف قسم کے ایسے حوادث مسلسل پہنچتے رہیں گے جو ان کو جھنجھوڑتے رہیں گے مثلاً قتل اور قید اور جنگ اور خشک سالی اے محمد آپ اپنے لشکر کے ساتھ مکہ کے قریب (حدیبیہ میں) نزول فرمائیں گے یہاں تک ان کے خلاف اللہ کا نصرت کا وعدہ آجائے یقیناً اللہ (اپنے) وعدہ کے خلاف نہیں کرتا اور آپ نے حدیبیہ میں نزول فرمایا یہاں تک کہ مکہ کی فتح آ گئی۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيبُ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: هَلَا، لَوْلَا کی تفسیر هَلَا سے کر کے اشارہ کر دیا کہ لَوْلَا تَحْضِیْہِہ ہے۔

قَوْلًا: وَیَبْدِلُ مِنْ مَنْ یعنی مَنْ اَنْابَ سے اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا الخ جملہ ہو کر بدل اکل ہے۔

قَوْلًا: اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا میں ترکیب کے اعتبار سے پانچ صورتیں ہو سکتی ہیں ① اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا مبتداء اور بعد میں آنے والا

اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا جملہ ہو کر اس کی خبر اور درمیان میں وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِکْرِ اللّٰهِ، جملہ معترضہ، ② اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا، مَنْ

اَنْابَ سے بدل اکل، ③ اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا، مَنْ کا عطف بیان ہو، ④ مبتداء محذوف کی خبر ہو، ای هم الذین آمنوا

⑤ نعل محذوف کی وجہ سے منصوب ہو ای اَمْدَحُ اَلَّذِیْنَ اٰمَنُوا۔

قَوْلًا: ای وعدہ، ذِکْرُ اللّٰهِ کی تفسیر وعدہ سے کر کے اشارہ کر دیا کہ یہاں عام بول کر خاص مراد ہے ورنہ ذِکْرُ اللّٰهِ وعدہ اور

وعید دونوں کو شامل ہے اور وعید سے قلوب مطمئن ہونے کے بجائے مضطرب ہوتے ہیں مفسر علام نے ای وعدہ سے اسی سوال

کے جواب کی طرف اشارہ کیا ہے۔

قَوْلًا: طُوبٰی، خُوبٰی، خوش حالی، جنت کے درخت کا نام، علامہ آلوسی نے طُوبٰی کو طَابَ یَطِیْبُ (ض) کا مصدر بتایا ہے

جیسا کہ بُشْرٰی، زُلْفٰی اور یاء ساکن اپنے ماقبل ضمہ ہونے کی وجہ سے واؤ سے بدلی ہوئی ہے اصل میں طِیْبٰی تھا۔

قَوْلًا: فَسَیْرَعْنَا، ای سَیَّرَ بَقَرَاءَ تِلْكَ عِنَّا جِبَالَ مَكَّةَ۔

قَوْلًا: شَقِیْقَتْ یعنی آپ کی قراءت کی وجہ سے زمین شق ہو کر اس میں سے چشمے اور نہریں جاری ہو جاتیں، اور بعض نے کہا

ہے قُطْعَتْ کا مطلب ہے قرآن کے ذریعہ طی الارض یعنی سرعت کے ساتھ آفاقاً مسافت طے ہو جایا کرے۔

قَوْلًا: لَمَّا اٰمَنُوا یہ لَوْ کا جواب ہے جو کہ محذوف ہے۔

قَوْلًا: لَا بَغِیْرَہ اس میں اشارہ ہے کہ لِیْلَہ الامر جمیعاً، اصل عبارت ہے الامر جمیعاً لِیْلَہ جار مجرور کو اختصاص کے

لئے مقدم کر دیا جس کو مفسر علام نے لا بغیرہ کہہ کر ظاہر کر دیا ہے۔

قَوْلًا: یَعْلَمُ، یَنْتَسُ کی تفسیر یَعْلَمُ سے کی ہے یعنی لَمْ یَنْتَسُوا کی تفسیر لَمْ یَعْلَمُوا سے لغت بنی نَحْجَ یا ہوازن کے مطابق ہے

اور یا یا اس کے علم کے معنی کو متضمن ہونے کی وجہ سے کی ہے اس لئے کہ جو شخص مایوس ہوتا ہے وہ جانتا ہے کہ یہ کام ہونے والا

نہیں ہے۔

قَوْلًا: بِصَنَعِهِمْ مَا صَنَعُوا کی تفسیر بِصَنَعِهِمْ سے کر کے اشارہ کر دیا کہ مَا، مصدر یہ ہے نہ کہ موصولہ، لہذا عدم عائد کا

اعتراض واقع نہ ہوگا۔

قَوْلًا: الدَّاهِیَۃُ، الامر العظیم۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا یعنی یہ مشرکین مکہ ازراہ طعن و عناد کہتے تھے کہ یہ صاحب جو مدعی نبوت پیدا ہوئے ہیں آخر اپنے خدا کے یہاں سے کوئی معجزہ ہماری پسند کا کیوں نہیں لادیتے؟

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ، ذکر اللہ سے مراد تو حید کا بیان ہے جس سے مومنوں کے دلوں میں انشراح اور کافروں کے دل میں انقباض پیدا ہوتا ہے یا خدا کی بندگی، تلاوت قرآن، نوافل اور دعاء و مناجات مراد ہیں جو اہل ایمان کے دلوں کی خوراک ہے، یا اس کے احکام و فرامین کی بجا آوری مراد ہے جس کے بغیر اہل ایمان و تقویٰ بے قرار رہتے ہیں، یعنی ذکر الہی کی خاصیت ہی یہ ہے کہ یہ انسان کے قلب کو غیر اللہ کی طرف متوجہ ہونے کے الجھاوے سے بچا دیتا ہے، اور شرک سے جو انتشار و ہنسی پیدا ہوتا ہے یقیناً تو حید اس کے لئے تریاق کا کام دیتی ہے، البتہ اس اطمینان کے بھی مختلف درجے ہیں جس درجہ کا ذکر الہی ہوتا ہے اسی نسبت سے اطمینان قلب حاصل ہوتا ہے۔

ذکر الہی کے آثار میں سے ایک اثر خوف و خشیت کا ہے ”إِذَا ذَكَرَ اللَّهُ وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ“ لیکن یہ ماسوا کی طرف سے اطمینان اور فراغت، خوف خدا کے منافی بالکل نہیں بلکہ یہ دونوں کیفیتیں تو عین ایک دوسرے کی متم اور مکمل ہیں۔

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ أَلْحَ جَسْ طَرَحْ هَمْ نَے آپ کو تبلیغ رسالت کے لئے بھیجا ہے اسی طرح پہلی امتوں میں بھی رسول بھیجے تھے، ان کی بھی اسی طرح تکذیب کی گئی تھی اور جس طرح تکذیب کے نتیجہ میں وہ قومیں عذاب الہی سے دوچار ہوئیں انہیں بھی اس انجام سے بے فکر نہیں رہنا چاہئے۔

مشرکین مکہ ”رحمن“ کے لفظ سے بہت بدکتے تھے، صلح حدیبیہ کے موقع پر بھی جب بسم اللہ الرحمن الرحیم کے الفاظ لکھے گئے تو انہوں نے کہا تھا کہ یہ رحمن اور رحیم کیا ہے؟ ہم نہیں جانتے۔ (ابن کثیر)

شان نزول:

لَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَلْحَ مَشْرَكِينَ مَكَّةَ نَے یہود کی تعلیم و ترغیب سے اس قسم کی فرمائشیں کی تھیں کہ دعویٰ تو پیغمبری کا ہے مگر داؤد علیہ السلام پیغمبر کی طرح پہاڑوں کی تسخیر کا تماشا کیوں نہیں دکھا دیتے، یا سلیمان علیہ السلام بن داؤد کی طرح ہوا کے دوش پر سفر کیوں نہیں کرواتے یا عیسیٰ نبی اللہ کی طرح مردوں سے کیوں گفتگو نہیں کر دیتے۔ مذکورہ آیت ان ہی بیہودہ فرمائشوں کے جواب میں نازل ہوئی، تفسیر بغوی میں اس مضمون کو اس طرح بیان فرمایا گیا ہے۔

مشرکین مکہ جن میں ابو جہل بن ہشام اور عبد اللہ بن امیہ خصوصیت سے قابل ذکر ہیں، ایک روز بیت اللہ کے پیچھے جا کر بیٹھ گئے اور عبد اللہ بن امیہ کو رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجا، اس نے کہا اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ قوم اور ہم سب آپ کے رسول ہونے کو تسلیم کر لیں تو ہمارے چند مطالبات ہیں اپنے قرآن کے ذریعہ ان کو پورا کر دیجئے تو ہم سب اسلام قبول کر لیں گے۔

مطالبات میں ایک تو یہ تھا کہ شہر مکہ کی زمین بڑی تنگ ہے چاروں طرف سے پہاڑوں سے گھری ہوئی ہے اور زمین بھی سنگ - خ ہے جس میں نہ کاشت و زراعت کی گنجائش نہ باغات کی اور دوسری ضروریات کی، آپ معجزے کے ذریعہ ان پہاڑوں کو دور ہٹا دیجئے، تاکہ مکہ کی زمین کشادہ ہو جائے آخر آپ کے کہنے کے مطابق داؤد علیہ السلام کے لئے پہاڑ مسخر کر دیئے گئے تھے، اور داؤد علیہ السلام تسبیح پڑھتے تو پہاڑ بھی تسبیح پڑھتے، آپ بقول خود اللہ کے نزدیک داؤد علیہ السلام سے کم تو نہیں ہیں۔

دوسرا مطالبہ یہ تھا کہ جس طرح سلیمان علیہ السلام کے لئے آپ کے قول کے مطابق اللہ تعالیٰ نے ہوا کو مسخر کر کے زمین کے بڑے بڑے فاصلوں کو مختصر کر دیا تھا آپ بھی ہمارے لئے ایسا ہی کر دیں کہ ہمارے لئے شام و یمن وغیرہ کے سفر آسان ہو جائیں۔

تیسرا مطالبہ یہ تھا کہ جس طرح عیسیٰ علیہ السلام مردوں کو زندہ کر دیتے تھے آپ ان سے کچھ کم تو ہیں نہیں آپ بھی ہمارے لئے ہمارے دادا قصی کو زندہ کر دیجئے تاکہ ہم ان سے یہ دریافت کر سکیں کہ آپ کا دین سچا ہے یا نہیں۔

(معارف، مظہری، بحوالہ بغوی وابن ابی حاتم وابن مردودہ)

مذکورہ آیت میں تسیر جبال سے مراد پہاڑوں کو اپنی جگہ سے ہٹا دینا اور قطعیت بہ الارض سے مراد مختصر وقت میں طویل مسافت طے کرنا جس کو طی الارض کہا جاتا ہے، اور کلمہ بہ الموتی سے مردوں کو زندہ کر کے ان سے کلام کرنا مراد ہے۔

آیت کا مفہوم یہ ہے کہ اگر قرآن کے ذریعہ بطور معجزہ ان کے یہ مطالبات پورے کر دیئے جائیں تب بھی وہ ایمان لانے والے نہیں کیونکہ وہ ان مطالبات سے پہلے ایسے معجزات کا مشاہدہ کر چکے ہیں جو ان کے مطلوبہ معجزات سے بہت زیادہ بڑھے ہوئے ہیں، رسول اللہ ﷺ کے اشارہ سے چاند کے دو ٹکڑے ہو جانا، پہاڑوں کے اپنی جگہ سے ہٹ جانے سے اور تسخیر ہوا سے کہیں زیادہ حیرت انگیز ہے، اسی طرح بے جان کنکریوں کا آپ کے دست مبارک میں بولنا اور تسبیح کرنا کسی مردہ انسان کے دوبارہ زندہ ہو کر بولنے سے کہیں زیادہ عظیم معجزہ ہے، لیلۃ المعراج میں مسجد اقصیٰ اور وہاں سے آسمانوں کا سفر اور بہت مختصر وقت میں واپسی تسخیر ہوا اور تخت سلیمانی کے اعجاز سے بہت زیادہ عظیم ہے مگر یہ ظالم یہ سب کچھ دیکھنے کے بعد بھی جب ایمان نہ لائے تو اب ان مطالبات سے بھی ان کی نیت محض دفع الوقتی معلوم ہوتی ہے اسلئے کہ جب ہمارے مطلوبہ معجزے پیش نہ کئے جائیں گے تو ہمیں یہ کہنے کا موقع مل جائیگا کہ یہ اللہ کے نبی نہیں ہیں اسلئے کہ اگر یہ اللہ کے سچے نبی ہوتے تو ہمارے مطلوبہ معجزے دکھا دیتے۔

اَفَلَمْ يَأْتِ الْذِينَ آمَنُوا الْخِامَامُ بَغْوًى فِي نَقْلِ كِيَا هِي كِه صَحَابَةُ كِرَامِ فِي جِب مَشْرِكِيْن كِي يِه مَطَالِبَات سِنِي تُو يِه تَمَنَّا كَرْنِي لَكِي كِه بِطُور مَعْجَزِه كِي يِه مَطَالِبَات پُورِي كَر دِيئِي جَانِيْن تُو بَهْتَر هِي سَارِي مَكِه وَاِلِي مُسْلِمَان هُو جَانِيْن كِي، اُور اِسْلَام كُو بَرْي قُوْت حَاصِل هُو جَانِيْن كِي اِس پَر يِه آيْت نَازِل هُوِي جِس كِي مَعْنِي يِه هِيْن كِه كِيَا اَهْل اِيْمَان اِن مَشْرِكُوْن كِي حِيلِه جُوِي اُور مَعَانِدَانِه بَحْثُوْن كُو دِيكْھِنِي اُور جَانِنِي كِي بَا وَجُود اب تَك اِن كِي اِيْمَان لَانِي سِي مَآيُوس نِهِيْن هُوِي هِيْن كِه اِيْسِي تَمَنَّا كَرْنِي لَكِي جَب كِه وَه يِه بَهِي جَانِنِي هِيْن كِه اِكْر اللّٰه تَعَالٰي چَا هِتَا تُو سَب نِي اِنْسَانُوْن كُو اِيْسِي هِدَايْت دِي دِيْتَا كِه وَه اِيْمَان لَانِي بَغِيْر نَرِه سَكِنِي مَكْر حَكْمَت كَا تَقَا ضَا يِه نِه تَهَا كِه سَب كُو اِيْمَان وَ اِسْلَام پَر مُجْبُور كَر دِيَا جَانِيْن بَلَكِه حَكْمَت يِهِي تَهِي كِه هَر شَخْص كَا اِيْنَّا اَخْتِيَار بَاقِي رِهِي اِيْنِي

اختیار سے اسلام کو پسند کرے یا کفر کو۔

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا الْخِ حَضْرَتِ ابْنِ عَبَّاسٍ نے فرمایا کہ قارعة کے معنی مصیبت اور آفت کے ہیں آیت کا مطلب یہ ہے کہ مشرکوں کے مطلوبہ معجزے اس لئے پورے نہیں کئے گئے کہ اللہ تعالیٰ کو معلوم تھا کہ مطلوبہ معجزے دیکھنے کے بعد بھی یہ لوگ ایمان نہ لائیں گے، تو اللہ کے نزدیک یہ اسی کے مستحق ہیں کہ ان پر دنیا میں بھی آفتیں اور مصیبتیں آئیں جیسا کہ اہل مکہ پر کبھی قحط کی مصیبت آئی اور کبھی اسلامی غزوات، بدر وغیرہ میں ان کے قتل و قید ہونے کی آفت نازل ہوئی، کسی پر بجلی گری اور کوئی کسی بد میں مبتلا ہوا۔ (معارف)

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ كَمَا اسْتَهْزَى بِكَ وَبِذَا تَسْلِيَةٌ لِّلْهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَلَيْتَ امْسَهَتْ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ اخَذْتَهُمْ بِالْعَقْوَةِ كَيْفَ كَانَ عِقَابُ ۝ اِی بُوَاقِعُ مَوْقَعِهِ فَكَذَلِكَ افْعَلْ مِمَّنْ اسْتَهْزَا بِكَ
اَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ عَمَلَتْ مِنْ حَيْرٍ وَشَرٍّ وَبِوَاللّٰهِ كَمْ لَیْسَ كَذَلِكَ مِنْ الْاَصْحَامِ لَا دَلَّ عَلٰی
بِذَا وَجَعَلُوا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ لَه مِنْ بَنِي اَمْرٍ بَلْ اَنْتُمْ تَشْكُرُونَ تَحْسُرُونَ اللّٰهُ بِمَا اِی شَرِيكَ لَا يَعْلَمُ فِي الْاَرْضِ
اسْتَهْزَا بِكَ اِی لَا شَرِيكَ لَه اَدْلُوْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُوْنَ تَعَالٰی عَنْ ذٰلِكَ اَمْرٌ بَلْ اَنْتُمْ تَسْمُوْنَهُمْ شُرَكَاءَ
بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَطُلٌ بَاطِلٌ لَا حَقِيْقَةَ لَه فِي السَّاطِنِ بَلْ لِّذِيْنَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ كُفْرِهِمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيْلِ
طَرِيقِ الْهُدٰی وَمَنْ يُضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ هَادٍ لَّهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا بِالْقَتْلِ وَالْاَسْرِ وَلِعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ
اَشَدُّ مِنْهُ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ اِی عَذَابِه مِنْ وَّاقٍ ۝ مَانِعٌ مِّثْلُ صِفَةِ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُوْنَ مَبْتَدَاً حَرُّه مَحْذُوْفٌ
اِی فِيمَا نَقُصُّ عَلَيْكُمْ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ اَكْلَهَا مَا يُؤْكَلُ فِيْهَا دَائِمٌ لَا يَفْنٰی وَظِلُّهَا دَائِمٌ لَا تَنْسَخُه
شَمْسٌ لَعْنَتْهَا فِيْهَا تِلْكَ اِی الْجَنَّةِ حَقْبِيْ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا الشَّرْكَ وَعَقْبِي الْكَافِرِيْنَ النَّارُ ۝
وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنَهُمُ الْكِتٰبَ كَعَبْدِ اللّٰهِ بِنِ سَلَامٍ وَغَيْرِه مِنْ مُّؤْمِنِي الْيَهُودِ يَفْرَحُوْنَ بِمَا اَنْزَلَ اِلَيْكَ لِمَوَافَقَتِهِ مَا
عِنْدَهُمْ وَمِنْ الْاَحْزَابِ الَّذِيْنَ تَحْزَبُوْا عَلَيْكَ بِالْمَعَادَاتِ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَالْيَهُودِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَه كَذَكَرِ
الرَّحْمٰنِ وَمَا عَدَا الْقَصَصِ قُلْ اِنَّمَا اُمِرْتُ فِيمَا اَنْزَلَ اِلَيْ اَنْ اِی اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَا اُشْرِكُ بِهِ اِلٰهٍ اَدْعُوْا اِلَيْهِ
مَا بَ ۝ مَرَجَعِيْ وَكَذٰلِكَ الْاَنْزَالُ اَنْزَلْنٰهُ اِی الْقُرْآنَ حُكْمًا عَرَبِيًّا بِلُغَةِ الْعَرَبِ تَحْكُمُ بِهِ بَيْنَ النَّاسِ
وَلٰكِنْ اَتَّبَعْتَ اَهْوَاءَهُمْ اِی الْكُفْرَ فِيمَا يَدْعُوْنَكَ اِلَيْهِ مِنْ مِّلَّتِهِمْ فَرْضًا بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ بِالتَّوْحِيْدِ
مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ زَائِدَةٍ وَّلِيٍّ نَاصِرٍ وَلَا وَاقٍ ۝ مَانِعٌ مِنْ عَذَابِه

ترجمہ: یقیناً آپ سے پہلے (بھی) رسولوں کا مذاق اڑایا گیا جیسا کہ آپ کا مذاق اڑایا گیا، اور یہ نبی ﷺ کو تسلی ہے، تو میں نے کافروں کو ڈھیل دی پھر میں نے ان کو سزا میں پکڑ لیا پس میرا عذاب کیسا رہا یعنی وہ اپنے محل میں واقع ہوا، تو

میں ہر اس شخص کے ساتھ ایسا ہی کروں گا جو آپ کا مذاق اڑائیگا، کیا وہ ذات جو ہر متنفس کے اچھے برے عمل کی نگرانی ہے اور وہ اللہ ہے، اس کے مانند ہوگا کہ جو ایسا نہیں ہے کہ وہ بت ہیں نہیں، اس (حذف جواب) پر وَجَعَلُوا لِلَّهِ الْخِلَافَ دَلالت کر رہا ہے، آپ ان سے کہئے کہ ان کے نام تو بتاؤ وہ کون ہیں؟ بلکہ تم اللہ کو اس کے شریک کی خبر دے رہے ہو جس کو وہ زمین میں نہیں جانتا، استفہام انکاری ہے یعنی اس کا کوئی شریک نہیں اسلئے کہ اگر (شریک) ہوتا تو وہ اس کے علم میں ہوتا، اللہ تعالیٰ اس سے برتر ہے، یا تم نے یوں ہی یہ بات گمان باطل سے کہی ہے کہ واقع میں اس کی کوئی حقیقت نہیں بلکہ حقیقت یہ ہے کہ کافروں کے لئے ان کے مکر کو یعنی کفر کو آراستہ کر دیا گیا ہے، اور ان کو براہ ہدایت سے روک دیا گیا ہے اور اللہ جس کو گمراہ کرے اس کو کوئی ہدایت دینے والا نہیں ان کے لئے دنیوی زندگی میں قتل و قید کا عذاب ہے اور آخرت کا عذاب تو اس سے بہت ہی زیادہ سخت ہے اور انھیں اللہ کے عذاب سے کوئی بچانے والا نہیں اس جنت کی صفت جس کا متقیوں سے وعدہ کیا گیا ہے، (الجنة التي الخ) مبتداء ہے اس کی خبر محذوف ہے، اور وہ فیما نقص علیکم ہے، اس میں نہریں جاری ہوں گی اور اس کے پھل دائمی ہوں گے (یعنی) جنت کے ماکولات دائمی ہوں گے وہ کبھی فنا نہ ہوں گے اور اس کا سایہ بھی دائمی ہوگا، اس کو سورج ختم نہ کر سکے گا، اس لئے کہ جنت میں سورج نہیں ہوگا یہ یعنی جنت ان لوگوں کا انجام ہوگا جو شرک سے بچتے رہے ہوں گے اور کافروں کا انجام دوزخ ہوگی اور وہ لوگ جنہیں ہم نے کتاب دی ہے جیسا کہ عبد اللہ بن سلام مومنین یہود میں سے اس سے خوش ہوتے ہیں جو آپ کی طرف نازل کیا جاتا ہے اس کے مطابق ہونے کی وجہ سے جو ان کے پاس ہے اور یہود و مشرکین کے کچھ گروہ جو دشمنی کی وجہ سے متحدہ محاذ بنا کر آپ پر حملہ آور ہوئے وہ ہیں جو قرآن کی بعض باتوں کا انکار کرتے ہیں اور قصوں کے علاوہ (احکام) کا انکار کرتے ہیں آپ اعلانیہ کہہ دیجئے کہ جو چیز مجھ پر نازل کی گئی ہے مجھے تو اس میں حکم دیا گیا ہے کہ میں (صرف) اللہ کی بندگی کروں اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کروں، میں اسی کی طرف بلا رہا ہوں، اور اسی کی طرف میرا ٹھکانہ ہے اور اسی طرح ہم نے قرآن کو عربی کا فرمان بنا کر عربی زبان میں نازل کیا تا کہ آپ اس کے ذریعہ لوگوں کے درمیان فیصلے کریں، اور اگر آپ کے پاس توحید کا علم آنے کے بعد آپ نے کفار کی خواہشات کی بالفرض اگر ان باتوں میں جس کی طرف وہ آپ کو دعوت دے رہے ہیں اتباع کر لی تو اللہ کی جانب سے نہ آپ کا کوئی مددگار ہوگا اور نہ اس کے عذاب سے کوئی بچانے والا، من زائدہ ہے۔

تَحْقِيقُ شُرُكِيَّةٍ تَسْهِيلًا تَفْسِيرِي فَوَائِدَ

قَوْلِي: كَيْفَ كَانَ عِقَابِ، اِی عَلٰی اِیْ حَالَةٍ كَانَ عِقَابِي؟ هَلْ كَانَ ظَلَمًا لَهُمْ اَوْ كَانَ عَذْلًا؟ یعنی میرا عِقَاب ظالمانہ رہا یا عادلانہ، اس کا جواب شارح نے اپنے قول ”هُوَ وَاَقْعُ مَوْقِعَةٍ“ سے دیدیا۔

قَوْلِي: كَمَنْ لَيْسَ كَذَلِكَ يَهْ أَلَمَنْ هُوَ قَائِمٌ مَبْتَدَأُ كِی خبر محذوف ہے، قرینہ مقابلہ سے چونکہ خبر کا حذف مفہوم ہے اسلئے کلام بے فائدہ ہونے کا اعتراض نہیں ہوگا۔

قَوْلًا: دَلَّ عَلَى هَذَا، یعنی مذکور پر وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ دَلَالَت کر رہا ہے اور مذکورہ سے مراد استفہام کا انکاری ہونا اور خبر محذوف پر دلالت کا ہونا، یعنی اجعلوا الخ دونوں باتوں پر دلالت کر رہا ہے۔

قَوْلًا: مَثَلُ جَنَّةِ النَّارِ وَعِدَةُ الْمُتَّقِينَ جملہ ہو کر مبتداء اس کی خبر محذوف ہے اور وہ فیما نقص علیکم ہے تحری من تحتها الانہار ضمیر محذوف سے حال ہے، تقدیر عبارت یہ ہے، "مَثَلُ الْجَنَّةِ النَّارِ وَعِدَةُ الْمُتَّقِينَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْإِنهَارُ"۔

قَوْلًا: أَكُلُهَا دَائِمًا، وَظِلُّهَا دَائِمًا، یہ دونوں جملے بھی مبتداء خبر ہو کر حال ہیں، اور ظِلُّهَا مبتداء کی خبر دائم ماقبل کے قرینہ کی وجہ سے محذوف ہے۔

قَوْلًا: مَا يُوَكِّلُ فِيهَا۔

سَوَال: أَكُلُهَا کی تفسیر ما یوکل سے کس مقصد سے کی ہے۔

جَوَاب: اس کا مقصد دو اعتراضوں کو دفع کرنا ہے، ① اگر أَكُلُهَا کو مصدر مانا جائے تو دائم کا حمل اس پر درست نہیں اور اگر أَكُلُ بمعنی ما کول لیا جائے تو ماکول تو کھانے کے بعد معدوم ہو جاتا ہے لہذا دوام کے کوئی معنی نہیں ہیں۔

جَوَاب: أَكُلُ سے مراد ما مِنْ شَانِهِ أَنْ يُوَكِّلُ ہے اس تفسیر سے دونوں اعتراض ختم ہو گئے۔

قَوْلًا: فِيهَا، اس میں اشارہ ہے کہ أَكُلُهَا میں اضافت بمعنی فی ہے اور یہ اسناد مجازی ہے، اور اس میں علاقہ ظرفیت کا ہے۔
قَوْلًا: حُكْمًا عَرَبِيًّا، یہ دونوں انزلناہ کی ضمیر یعنی قرآن سے حال ہیں حالانکہ حُكْمًا اور عربیًا کا قرآن پر حمل درست نہیں ہے۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ حُكْمًا مصدر بمعنی مفعول یعنی ما یحکم بہ بین الناس۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیح

وَلَقَدْ اسْتَهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ، اے محمد ﷺ یہ حالات جو آپ کو درپیش ہیں صرف آپ ہی کو پیش نہیں آئے آپ سے پہلے انبیاء کو بھی اسی قسم کے حالات سے سابقہ پڑتا رہا ہے کہ انبیاء کے ساتھ تمسخر کرتے رہے ہیں مگر مجرموں اور منکروں کی فوراً پکڑ نہیں کی گئی جب حد اور بس ہو گئی اور مجرموں کا جرم انتہاء کو پہنچ گیا تو پھر ان کو عذاب الہی نے پکڑ لیا اور کیسا پکڑا؟ کہ کسی کو اس کے مقابلہ کی تاب نہ رہی۔

حدیث میں آتا ہے "إِنَّ اللَّهَ لَيَمْلِكُ لِلظَّالِمِ حَتَّى إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يُقْلِتْهُ" اللہ تعالیٰ ظالم کو مہلت دیے جاتا ہے حتی کہ جب اسے پکڑتا ہے تو چھوڑتا نہیں اس کے بعد نبی ﷺ نے یہ آیت تلاوت فرمائی، وَكَذَلِكَ أَخَذُ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيدٌ (سورۃ ہود) اسی طرح تیرے رب کی پکڑ ہے جب وہ ظلم کی مرتکب بستیوں کو پکڑتا ہے یقیناً اس کی پکڑ بہت الم ناک اور سخت ہے۔ (صحیح بخاری)

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ، اس آیت میں مشرکین کی جہالت اور بے عقلی کو اس طرح واضح فرمایا ہے کہ یہ کیسے بے وقوف ہیں کہ بے جان و بے شعور بتوں کو اس ذات پاک کے برابر ٹھہراتے ہیں جو ہر نفس پر نگران اور اس کے اعمال و افعال کا محاسبہ کرنے والی ہے، پھر فرمایا کہ اصل سبب اس کا یہ ہے کہ شیطان نے ان کی اس جہالت ہی کو ان کی نظروں میں مزین کر رکھا ہے وہ اسی کو بڑا کمال اور کامیابی سمجھتے ہیں۔ (معارف)

قُلْ سَمُّوهُمْ، لَهُ اِی قُلْ یَا مُحَمَّدٌ ﷺ جَعَلْتُمْ لَهُ شُرَكَاءَ فَسَمُّوهُمْ، مَنْ هُمْ؟ یعنی اے محمد آپ مشرکوں سے کہیں کہ تم نے اللہ تعالیٰ کے جو شریک ٹھہرا رکھے ہیں تم ان کا نام تو لو وہ کون ہیں؟ یعنی ہمیں بھی تو بتاؤ تا کہ انھیں پہچان سکیں، اسلئے کہ ان کی کوئی حقیقت ہی نہیں ہے یعنی ان کا وجود ہی نہیں ہے اسلئے کہ اگر زمین میں ان کا وجود ہوتا تو اللہ تعالیٰ کے علم میں تو ضرور ہوتا اس پر تو کوئی شئی مخفی نہیں ہے۔

اہل کتاب صحابہ اور صحابیات کی تعداد:

الَّذِينَ آمَنُوا هُمُ الْكُتَّابُ، اس آیت میں ان اہل کتاب کا ذکر ہے کہ جو مشرف باسلام ہو کر اصحاب رسول کی مبارک جماعت میں شامل ہوئے، ان کی تعداد ۶۳ بتائی گئی ہے اور ۷ نام کتابیات کے ان کے علاوہ ہیں کل تعداد ۷۰ ہوتی ہے۔

(ماجدی، ملخصاً)

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حَكَمًا عَرَبِيًّا (الآیۃ) جس طرح انبیاء سابقین پر کتابیں ان کی مقامی زبان میں نازل کیں اسی طرح آپ پر قرآن ہم نے عربی زبان میں نازل کیا اس لئے کہ قرآن کے اولین مخاطب عرب ہی ہیں جو صرف عربی زبان ہی جانتے ہیں اگر یہ قرآن کسی اور زبان میں نازل کیا جاتا تو ان کی سمجھ سے بالا ہوتا اور قبول ہدایت میں ان کے لئے عذر بن جاتا ہم نے قرآن کو عربی زبان میں نازل کر کے ان کا یہ عذر بھی دور کر دیا۔

آپ ﷺ کو مشرکین مکہ اور اہل کتاب کی خواہشات کی اتباع کرنے سے منع کیا گیا ہے مثلاً اہل کتاب کی خواہش تھی کہ بیت المقدس کو ہمیشہ کے لئے قبلہ رہنے دیا جائے اور ان کے معتقدات کی مخالفت نہ کی جائے اسی طرح مشرکین کی خواہش تھی کہ ہمارے بتوں کی تنقیص نہ کی جائے بلکہ ان کی شان میں کچھ تو صنی کلے فرمائے جائیں، یا یہ کہ ایک سال ہم تمہارے معبود کی بندگی کریں اور ایک سال تم ہمارے معبودوں کی بندگی کرو وغیرہ وغیرہ۔

وَنَزَلَ لِمَا غَيَّرُوهُ بِكُتْرَةِ النِّسَاءِ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ أُولَٰذَا وَانْتِ مِنْهُمْ وَمَا كَانَ لِرُّسُولٍ مِنْهُمْ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لَآنَهُمْ عِيبٌ مُرَبُّونَ ۚ لِكُلِّ أَجَلٍ مُدَّةٌ ۖ كِتَابٌ ۖ مَكْتُوبٌ فِيهِ تَحْدِيدُهُ يَمَحُّوهُ اللَّهُ مِنْهُ مَآئِشَةً وَيُثَبِّتُ ۖ بِالتَّخْفِيفِ وَالتَّشْدِيدِ فِيهِ مَا يَشَاءُ مِنَ الْأَحْكَامِ وَعِزِّهَا وَعِندَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ۖ أَصْلُهُ الَّذِي لَا يُغَيِّرُ مِنْهُ شَيْءٌ وَبِهِ مَا كُتِبَ فِي الْأَزْلِ وَإِنْ مَا فِيهِ ادْغَامٌ نَوْرٍ أَنْ

الشرطية في ما المزیدة نُهِيتْكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ بِهِ مِنْ الْعَذَابِ فِي حَيَاتِكَ وَحَوَابِ الشَّرْطِ مَحْذُوفٌ
ای فذاک اَوْ تَوَفَّيْتْكَ قَبْلَ تَعْذِيبِهِمْ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَّغُ لَا عَلَيْكَ إِلَّا التَّلْغِیُّ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ④ اِذَا صَارُوا
الینا فُجَازِئِهِمْ اَوْ لَمْ یَمُوتُوا ای اہل مکہ اَنَا اَنَا فِي الْأَرْضِ تَقْصِدُ أَرْضَهُمْ تَقْصُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا بِالْفَتْحِ عَلَى النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهُ يَحْكُمُ فِي خَلْقِهِ بِمَا يَشَاءُ لَا مَعْقِبَ رَاذِلِ حُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑤
وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْأُمَمِ بِأَنْبِيَائِهِمْ كَمَا مَكَرُوا بِكَ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا وَلَيْسَ مَكْرُهُمْ كَمَكْرِهِ
لأنه تعالى يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ فَيُعْذِّبُ لَهَا جَزَائَهَا وَبِذَا هُوَ الْمَكْرُ كُنْ لَأنه ياتِيهِمْ بِهِ مِنْ حَيْثُ لَا
يَشْعُرُونَ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ الْمُرَادُ بِهِ الْجَنْسُ وَفِي قِرَاءَةِ الْكُفَارِ لِمَنْ عُقِبِيَ الدَّارُ ⑥ ای الْعَاقِبَةُ الْمَحْمُودَةُ فِي
الدَّارِ الْآخِرَةِ هُمْ أَمَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ لَهُمْ
كُفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ عَلَى صَدَقَتِي أَفَلَمْ يَأْتِ مِنْ مُؤْمِنِي الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى.

ترجمہ: آئندہ آیت اس وقت نازل ہوئی کہ جب انہوں نے آپ ﷺ کو کثرت ازواج پر عار دلائی، ہم آپ
سے پہلے بھی رسول بھیج چکے ہیں، ہم نے ان میں سے ہر ایک کو بیوی بچوں والا بنایا، اور آپ بھی ان کے مثل ہیں ان میں سے کسی
رسول کی یہ طاقت نہ تھی کہ وہ اللہ کی اجازت کے بغیر کوئی معجزہ لاسکے، اس لئے کہ وہ تربیت یافتہ بندے ہیں، ہر دور کے لئے ایک
کتاب ہے وہ اسی (دور) کے لئے محدود ہے اللہ جس چیز کو چاہتا ہے اس میں سے مٹا دیتا ہے اور جن احکام وغیرہ کو چاہتا ہے
باقی رکھتا ہے ام الكتاب (اصل) اسی کے پاس ہے اصل کتاب کہ اس میں کسی قسم کا تغیر نہیں کرتا اور وہ وہی ہے جس کو اس نے
ازل میں لکھا اور جس عذاب کی دھمکیوں کا ہم نے ان سے وعدہ کیا ہے (امّا) میں ان شرطیہ کا ما زائدہ میں ادغام ہے ان میں
سے بعض ہم آپ کو دکھا دیں (یعنی) آپ کی زندگی ہی میں (ان پر) وہ عذاب آجائے اور جواب شرط محذوف ہے، ای فذاک،
یعنی ایسا بھی ہو سکتا ہے، یا ان کو عذاب دینے سے پہلے ہی آپ کو وفات دیدیں آپ کے ذمہ تو صرف پہنچا دینا ہے اور بس یعنی
آپ پر تبلیغ کے علاوہ کوئی ذمہ داری نہیں ہے اور ہمارے ذمہ ان کا حساب ہے جب ہمارے پاس آئیں گے تو ہم ان کو بدلہ دیں
گے کیا اہل مکہ نہیں دیکھتے کہ ہم نبی ﷺ کو فتح دیکر زمین اس کے اطراف سے گھٹاتے چلے آ رہے ہیں اور اللہ اپنی مخلوق میں جو
چاہتا ہے حکم کرتا ہے کوئی اس کے حکم کو ٹالنے والا نہیں وہ جلد حساب لینے والا ہے، ان سے پہلے امتوں نے بھی اپنے انبیاء کے
ساتھ مکاریاں کی ہیں جیسا کہ آپ کے ساتھ مکاریاں کی ہیں، لیکن تمام تدبیریں اللہ ہی کی ہیں اور ان کی تدبیریں اس کی
تدبیر جیسی نہیں ہیں، اس لئے کہ اللہ تعالیٰ ہر تنفس کے بارے میں جانتا ہے کہ وہ کیا کرے گا لہذا اس کے لئے اس کی جزاء تیار
رکھتا ہے اور یہی اس کی مکمل تدبیر ہے، اس لئے کہ اس کو اس طرح بروئے کار لاتا ہے کہ ان کو اس کا احساس بھی نہیں ہوتا، اور کافروں
کو عنقریب معلوم ہو جائیگا اور کافر سے مراد جنس کافر ہے، اور ایک قراءت میں (کافر کے بجائے) کفار ہے کہ دار آخرت کس کے

لئے ہے (یعنی) دارِ آخرت میں بہتر انجام کس کا ہے، ان کا یا نبی ﷺ کا اور ان کے اصحاب کا یہ کافر کہتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول نہیں ہیں آپ ان سے کہئے کہ میرے اور تمہارے درمیان میری صداقت پر اللہ گواہ کے اعتبار سے کافی ہے اور وہ کہ جس کے پاس کتاب کا علم ہے (اور وہ) یہود و نصاریٰ میں سے مومنین ہیں۔

تَحْقِیْقِ وَتَرْکِیْبِ تَسْہِیْلِ وَتَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: فَذَاكَ، مبتداء ہے اور شافیک اس کی خبر محذوف ہے مبتداء خبر سے مل کر جملہ ہو کر (اقا) کا جواب شرط ہے۔
قَوْلًا: نَتَوَفِّیْكَ بھی شرط سابق پر معطوف ہونے کی وجہ سے شرط ہے اس کا بھی جواب محذوف ہے اور وہ فلا تفصیر منک ہے فانما عَلَیْكَ اس محذوف کی علت ہے شاید مفسر علام نے شرط ثانی کے جواب کے حذف کی طرف اول پر اعتماد کرتے ہوئے یا علت پر اعتماد کرتے ہوئے اشارہ نہیں کیا بخلاف پہلی شرط کے جواب کے کہ اس کی علت بیان نہیں کی گئی۔
قَوْلًا: المراد به الجنس۔

سُؤَال: یہ اس سوال کا جواب ہے کہ الکافر میں الف لام عہد کا ماننے کا تو کوئی قرینہ نہیں ہے اسلئے کہ کوئی متعین و مخصوص کافر مراد نہیں ہے نہ مطلقاً ایک کافر مراد ہے تو پھر الکافر کو مفرد لانے کا کیا مقصد ہے؟
جَوَاب: الکافر میں الف لام جنس کا ہے جو جمع کے معنی پر مشتمل ہے فلا اعتراض۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

تمام انبیاء و رسل بشر ہی تھے:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ خَلْقٍ لِّیَعْلَمَ أَنَّ سُبْحَانَیْ عَمَّا یُشْرِكُونَ، یعنی مع آپ کے جتنے بھی رسول اور نبی آئے سب بشر ہی تھے جن کا اپنا خاندان تھا، قبیلہ تھا، بیوی بچے تھے، نہ وہ فرشتے تھے نہ انسانی شکل میں کوئی نوری مخلوق بلکہ جنس بشر ہی میں سے تھے، کیونکہ اگر وہ فرشتے ہوتے تو انسانوں کے لئے ان سے مانوس ہونا اور ان سے قریب ہونا ناممکن تھا، جس سے ان کے بھیجنے کا اصل مقصد جو اصلاح و تہذیب ہے فوت ہو جاتا اور اگر وہ فرشتے بشری جامہ میں بشری خصوصیات کے ساتھ ہوتے تو وہی اعتراض ہوتا جواب ہو رہا ہے اور بشری خصوصیات کے بغیر آتے تو نہ ان کا دنیا میں کوئی خاندان ہوتا اور نہ قبیلہ اور نہ ان کے بیوی بچے ہوتے اس صورت میں وہ امت کے لئے نمونہ نہ ہوتے کہ ان کی اقتداء و اطاعت کی جاتی، اس سے معلوم ہوا کہ تمام انبیاء بحیثیت جنس کے بشر ہی تھے بشری شکل میں فرشتے یا کوئی نوری مخلوق نہیں تھے مذکورہ آیت میں ازواجاً سے رہبانیت کی تردید ہوتی ہے اور ذریعہ سے خاندانی منصوبہ بندی کی تردید ہوتی ہے اسلئے کہ ذریعہ جمع ہے جس کا کم از کم تین پر اطلاق ہوتا ہے۔

نبیوں اور رسولوں کے متعلق کفار و مشرکین کا عام تصور:

کفار و مشرکین کا رسول اور نبی کے متعلق ایک عام تخیل یہ تھا کہ وہ جنس بشر کے علاوہ کوئی دوسری مخلوق مثل فرشتوں کے ہونی چاہئے جس کی وجہ سے عام انسانوں سے ان کی برتری واضح ہو جائے، قرآن کریم نے ان کے اس خیالی فاسد کا جواب متعدد آیات میں دیا ہے کہ تم نے نبوت و رسالت کی حقیقت اور حکمت کو ہی نہیں سمجھا، اس لئے تمہارے ذہن میں اس قسم کے وہی خیالات پیدا ہوئے، کیونکہ رسول کو حق تعالیٰ ایک نمونہ بنا کر بھیجتے ہیں تاکہ امت کے سارے انسان ان کی پیروی کریں، انہی جیسے اعمال و اخلاق سیکھیں، اور یہ ظاہر ہے کہ انسان اپنے ہم جنس انسان ہی کی پیروی کر سکتا ہے، جو اس کی جنس کا نہ ہو اس کی پیروی انسان سے ناممکن ہے، مثلاً فرشتے کو نہ بھوک لگتی ہے نہ پیاس اور نہ نفسانی خواہشات سے ان کو کوئی واسطہ نہ اس کو نیند آئے نہ اونگھ نہ تکان لاحق ہونہ کسل اب اگر انسان کو ان کی پیروی کا حکم دیا جاتا تو یہ ان کی قدرت سے زائد تکلیف ہو جاتی۔

آپ ﷺ اور تعدد ازواج:

آپ ﷺ کے متعلق بھی لوگوں کو یہی اعتراض اور شبہ ہوا، اور آپ ﷺ کے تعدد ازواج سے ان کا یہ شبہ اور بڑھ گیا، اس کا جواب آیت کے پہلے جملہ میں یہ دیا گیا ہے کہ ایک یا اس سے زائد نکاح کرنے اور بیوی بچوں والا ہونے کو تم نے کس دلیل سے نبوت و رسالت کے منافی سمجھ لیا اللہ تعالیٰ کی تو ابتداء آفرینش سے یہی سنت رہی ہے کہ اپنے پیغمبروں کو صاحب اولاد بناتے ہیں جتنے انبیاء علیہم السلام پہلے گزرے ہیں اور ان میں سے بعض کی نبوت کے تو تم بھی قائل ہو وہ سب متعدد بیویاں رکھتے تھے اور صاحب اولاد تھے۔

حضرت سلیمان علیہ السلام کی تین سو بیویاں اور سات سو باندیاں تھیں:

حضرت سلیمان علیہ السلام کی تین سو بیویاں آزاد اور سات سو باندیاں تھیں اور ان کے والد حضرت داؤد علیہ السلام کی سو بیویاں تھیں اور کثرت ازواج سے ان کی نبوت میں نہ کوئی نقص تھا اور نہ قباح لہذا یہ آپ کی نبوت کے لئے قاذر اور عیب کیسے ہو سکتا ہے؟

آپ ﷺ کی اولاد کی تفصیل:

آپ ﷺ کی سات اولاد تھیں چار لڑکیاں اور تین لڑکے ان کی ترتیب اس طرح تھی، سب سے بڑے قاسم رضی اللہ تعالیٰ عنہ اس کے بعد زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا پھر رقیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا، پھر فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا پھر کلثوم رضی اللہ تعالیٰ عنہا اس کے بعد عبد اللہ جن کا لقب طیب و طاہر تھا، ان کے بعد ابراہیم رضی اللہ تعالیٰ عنہ یہ سب حضرت خدیجہ سے تھے سوائے ابراہیم

کے کہ وہ ماریہ قبطیہ سے تھے اور سوائے فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے سب کا انتقال آپ کی حیات ہی میں ہو گیا تھا، البتہ حضرت فاطمہ آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے انتقال کے بعد چھ ماہ بقید حیات رہیں۔

کفار و مشرکین کے معاندانہ سوالات:

ہر زمانہ میں کفار و مشرکین اپنے زمانہ کے نبی کے سامنے معاندانہ سوالات پیش کرتے رہے ہیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے مشرکین نے آپ سے بھی اسی قسم کے سوالات کئے تھے، ان میں دو سوال بہت عام ہیں ایک یہ کہ اللہ کی کتاب میں ہماری خواہش کے مطابق احکام نازل ہوا کریں جیسا کہ سورہ یونس میں ان کا مطالبہ مذکور ہے ”إِنِّیْ بِقُرْآنٍ غَیْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْنٰهُ“ یعنی یا تو اس موجودہ قرآن کے بجائے بالکل ہی دوسرا قرآن لاد دیجئے جس میں ہمارے بتوں کی عبادت کو منع نہ کیا گیا ہو یا پھر آپ اس قرآن میں کچھ رد و بدل اور ترمیم کر کے ان آیتوں کو نکال دیجئے جن سے ہمارے بتوں کی مذمت نکلتی ہے یا جن میں عذاب کی دھمکی دی گئی ہے یعنی حلال کی جگہ حرام اور حرام کی جگہ حلال کر دیجئے۔

موجودہ اعداء اسلام کی ذہنیت آج بھی یہی ہے:

مغربی صیہونی ذہن میں یہ بات آپ کی بعثت کے روز اول ہی سے کھٹک رہی ہے ان کی طرف سے بار بار مطالبہ ہوتا ہے کہ قرآن سے ان آیتوں کو حذف کر دیا جائے جن سے یہودیت اور نصرانیت کی مذمت ثابت ہوتی ہے، مختلف طریقوں سے اس کی ترغیب دی جاتی ہے کبھی مالی لالچ دیا جاتا ہے تو کبھی اقتصادی پابندی کی دھمکی دی جاتی ہے ایسی کوششیں، ضی میں بھی متعدد بار ہو چکی ہیں جو ناکام رہی ہیں اور انشاء اللہ آئندہ بھی ناکام رہیں گی اسلئے کہ اللہ تعالیٰ نے خود ہی اپنی کتاب کی حفاظت کا تاکیدری وعدہ فرمایا ہے، حال ہی میں اخبارات کے ذریعہ معلوم ہوا ہے کہ امریکہ اور اسرائیل نے اپنی مشترکہ کوششوں سے ایک نیا قرآن ”فرقان الحق“ کے نام سے شائع کیا ہے جس سے وہ تمام آیتیں جو یہود و نصاریٰ کی مذمت پر دلالت کرتی ہیں نکال دی ہیں، دنیا کا مسلمان صیہونیوں کی اس سازش سے واقف اور باخبر ہے اور ان کے ناپاک عزائم کو ناکام کرنے کے لئے ہمہ وقت تیار ہے۔

دوسرا مطالبہ نئے معجزات طلب کرنے کا ہے کہ اگر فلاں قسم کا معجزہ دکھا دیا جائے تو ہم اسلام قبول کر لیں گے، حالانکہ اللہ تعالیٰ کا کھلا اعلان ہے کہ کسی نبی یا رسول کو یہ اختیار نہیں دیا گیا کہ وہ جب چاہے اور جس طرح چاہے معجزہ ظاہر کر سکے۔

لِکُلِّ أَجَلٍ کِتَابٌ، اجل کے معنی مدت متعینہ کے ہیں اور کتاب اس جگہ مصدر کے معنی میں ہے، یعنی تحریر، معنی یہ ہیں کہ ہر چیز کی میعاد اور مقدار اللہ تعالیٰ کے پاس لکھی ہوئی ہے، اس نے ازل میں لکھ دیا ہے کہ فلاں شخص فلاں وقت پیدا ہوگا اور اتنے دن زندہ رہے گا، کہاں کہاں جائے گا اور کہاں مرے گا۔

اس طرح یہ بھی لکھا ہوا ہے کہ فلاں زمانہ میں فلاں پیغمبر پر کیا وحی اور کیا احکام نازل ہوں گے اسلئے کہ احکام ہر قوم اور ہر زمانہ کے مناسب آتے ہیں اور یہ بھی لکھا ہوتا ہے کہ فلاں پیغمبر سے فلاں فلاں معجزہ کس کس وقت ظہور پذیر ہوگا کس نبی کی شریعت کتنی مدت کے لئے ہے۔

احکام قرآنی میں محو و اثبات کا مطلب:

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ، اُمُّ الْكِتَابِ کے لفظی معنی ہیں اصل کتاب، مراد اس سے لوح محفوظ ہے جس میں کوئی تغیر و تبدل نہیں ہوتا۔

آیت کے معنی یہ ہیں کہ حق تعالیٰ اپنی قدرت کاملہ اور حکمت بالغہ سے جس حکم کو چاہتا ہے مٹا دیتا ہے اور جس حکم کو چاہتا ہے باقی رکھتا ہے اور اس محو و اثبات کے بعد جو کچھ واقع ہوتا ہے وہ اللہ تعالیٰ کے پاس محفوظ ہے جس پر نہ کسی کی دست رس ہے نہ اس میں کوئی کمی بیشی ہو سکتی ہے۔

ائمہ تفسیر میں سے حضرت سعید بن جبیر اور قتادہ وغیرہ نے اس آیت میں محو و اثبات سے احکام کا محو و اثبات مراد لیا ہے اور آیت کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر زمانہ اور ہر قوم کے لئے مختلف رسولوں کے ذریعہ قوموں کے حالات اور زمانوں کے تغیرات کے مناسب احکام بھیجتے ہیں اور قوموں کے بدلتے ہوئے حالات کے مطابق احکام میں بھی محو و اثبات کرتے رہتے ہیں اور اصل کتاب بہر حال اس کے پاس محفوظ ہے جس میں محو و اثبات کی پوری تفصیل لکھی ہوئی ہے اور جو احکام شرائط کے ساتھ مشروط ہوتے ہیں وہ بھی اس میں لکھے ہوتے ہیں، اور کچھ احکام علم الہی کے مطابق میعاد ہوتے ہیں مگر ان کو مطلق بیان کیا جاتا ہے جس کو بندہ اپنی لاعلمی کی بنا پر دائمی سمجھ لیتا ہے حالانکہ جب ان کی میعاد پوری ہو جاتی ہے تو وہ حکم ختم ہو جاتا ہے اور بندہ یہ سمجھتا ہے کہ یہ حکم منسوخ ہو گیا حالانکہ ایسا نہیں ہوتا۔

مذکورہ آیت کی دوسری تفسیر:

سفیان ثوری، وکیع وغیرہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس آیت کی ایک دوسری تفسیر نقل کی ہے جس میں آیت کا تعلق نوشتہ تقدیر سے قرار دیا ہے اور آیت کے معنی یہ بیان کئے ہیں کہ قرآن وحدیث کی تصریحات کے مطابق مخلوقات کی تقدیریں اور ہر شخص کی عمر اور زندگی بھر میں ملنے والا رزق اور پیش آنے والی راحت یا مصیبت اور ان سب چیزوں کی مقداریں اللہ تعالیٰ نے ازل میں مخلوقات کی پیدائش سے بھی پہلے لکھ دی ہیں پھر بچہ کی پیدائش کے وقت فرشتوں کو بھی لکھوا دیا جاتا ہے اور ہر سال شب قدر میں اس سال کے اندر پیش آنے والے معاملات کا چٹھا فرشتوں کے سپرد کر دیا جاتا ہے۔

خلاصہ یہ کہ ہر فرد مخلوق کی عمر، رزق، حرکات و سکنات سب متعین ہیں اور لکھے ہوئے ہیں مگر اللہ اس نوشتہ تقدیر میں سے جس کو چاہتا ہے مٹا دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے باقی رکھتا ہے، ”وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ“ یعنی اصل کتاب جس کے مطابق محو و اثبات

کے بعد انجام کار عمل ہوتا ہے وہ اللہ کے پاس ہے اس میں کوئی رد و بدل نہیں ہو سکتا۔

تشریح اس کی یہ ہے کہ بہت سی احادیث صحیحہ سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض اعمال سے انسان کی عمر اور رزق بڑھ جاتے ہیں اور بعض سے گھٹ جاتے ہیں، صحیح بخاری میں ہے کہ صلہ رحمی عمر میں زیادتی کا سبب بنتی ہے غرضیکہ اسی قسم کی بہت سی احادیث محو اثبات پر دلالت کرتی ہیں۔

مذکورہ آیت کے مضمون کا ما حاصل یہ ہے کہ کتاب تقدیر میں لکھی ہوئی عمر یا رزق وغیرہ میں رد و بدل کسی عمل یا دعاء کی وجہ سے ہوتا ہے اس سے مراد وہ کتاب تقدیر ہے جو فرشتوں کے ہاتھ یا ان کے علم میں ہے اس میں بعض اوقات کوئی حکم کسی شرط پر معلق ہوتا ہے جب وہ شرط نہ پائی جائے تو وہ حکم بھی نہیں پایا جاتا یہ تقدیر معلق کہلاتی ہے جس میں اس آیت کی تصریح کے مطابق محو اثبات ہوتا رہتا ہے لیکن آیت کے آخری جملہ میں ”وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ“ نے بتلادیا کہ اس تقدیر معلق کے اوپر ایک تقدیر مبرم ہے، جو ام الکتاب میں لکھی ہوئی اللہ کے پاس ہے وہ صرف علم الہی کے لئے مخصوص ہے اس میں وہ احکام لکھے جاتے ہیں جو شرائط اعمال یا دعاء کے بعد آخری نتیجہ کے طور پر ہوتے ہیں اسی لئے وہ محو اثبات اور کمی بیشی سے بالکل پاک ہے۔

(ابن کثیر، معارف)

وَمَا نُرِيكَ بِعِصْيَانِكَ، اس آیت میں آپ ﷺ کو تسلی دینے اور مطمئن کرنے کے لئے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے جو وعدے آپ سے کئے ہیں کہ اسلام کی مکمل فتح ہوگی اور کفر اور کافر ذلیل ہوں گے یہ تو ہو کر رہے گا مگر آپ اس فکر میں نہ پڑیں کہ یہ فتح مکمل کب ہوگی، ممکن ہے کہ آپ کی زندگی میں ہو جائے اور یہ بھی ممکن ہے کہ آپ کی وفات کے بعد ہو، اور آپ کے اطمینان کے لئے تو اتنا کافی ہے آپ برابر دیکھ رہے ہیں کہ ہم کفار کی زمینوں کو ان کے اطراف سے برابر گھٹاتے چلے آ رہے ہیں یعنی یہ اطراف لگاتار مسلمانوں کے قبضے میں آتے جا رہے ہیں اس سے ایک دن اس فتح کی تکمیل بھی ہو جائے گی، حکم اللہ تعالیٰ کے ہاتھ میں ہے اس کے حکم کو کوئی ٹالنے والا نہیں وہ بہت جلد حساب لینے والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثِنْتَانِ وَخَمْسُونَ آيَةً قَسَبَ رُكُوعًا

سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ اِلَّا، الْمُرْتَرِ اِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ

(الایتین) احدى او ثنتان او اربع او خمس وخمسون آية.

سورہ ابرہیم مکی ہے، مگر المرتر الی الذین الخ دو آیتیں ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۵

آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ اللَّهُ اعْلَمُ بِمُرَادِهِ بِذَلِكَ هَذَا الْقُرْآنُ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ
يَا مُحَمَّدُ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۝ الْإِيمَانُ بِأَذْنِ بَاسِرٍ رَبِّهِمْ وَيَبْدُلُ مِنَ النُّورِ
إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْغَنِيِّ ۝ الْمَحْمُودُ اللَّهُ بِالْجَرِيدِ ۝ أَوْ عَطْفُ بَيَانٍ وَمَا بَعْدَهُ صِفَةُ وَالرَّفْعُ مُبْتَدَأُ خَبَرِهِ
الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ مَلَكًا وَخَلْقًا وَعَبِيدًا ۝ وَيُؤَيِّلُ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝ الَّذِينَ نَعَتْ يَسْتَحْيُونَ
يَخْتَارُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ النَّاسَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ دِينَ الْإِسْلَامِ وَيَهْوَنَهَا أَى السَّبِيلِ عَوَجًا
مَعُوجَةً أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝ عَنِ الْحَقِّ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ بَلُغَةٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ لِيَفْهَمَهُمْ مَا
أَتَى بِهِ فَيُضِلَّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ فِي مَلِكِهِ الْحَكِيمُ ۝ فَبِىْ صَنَعِهِ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
الَّتِي تَسْمَعُ وَقَدْ نَهَى أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۝ الْإِيمَانُ وَذَكَرَهُمْ بِأَيْمَانِهِمْ بِنِعْمَةِ
إِنْ فِي ذَلِكَ التَّذْكِيرِ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ عَلَى الطَّاعَةِ شَكُورٍ ۝ لِلنَّعْمِ وَآذَكَرَ إِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَذُبُّونَ أَبْنَاءَكُمْ الْمَوْلُودِينَ وَيَسْتَحْيُونَ
يَسْتَقُونَ نِسَاءَكُمْ لِقَوْلِ بَعْضِ الْكَهَنَةِ أَنْ مَوْلُودًا يُولَدُ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ يَكُونُ سَبَبَ ذَهَابِ مَلِكِ فِرْعَوْنَ
وَفِي ذَلِكَ لَكُمْ أَنْجَاءٌ أَوْ الْعَذَابُ بَلَاءٌ ۝ أَنْعَامٌ أَوْ ابْتِلَاءٌ ۝ مَنْ تَرْتَكُمُ عَظِيمٌ ۝

تذکرہ: شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے، الرء اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر جانتا

ہے یہ قرآن عظیم الشان کتاب ہے اے محمد اس کو ہم نے آپ پر نازل کیا ہے تاکہ آپ لوگوں کو کفر کی ظلمتوں سے انکے رب کے حکم سے ایمان کی روشنی کی طرف نکالیں، اور الی النور سے الی صراط العزیز بدل ہے یعنی غالب اور قابل ستائش اللہ کے راستہ کی طرف (لایمیں) (اللہ) کاجر (العزیز) سے بدل یا عطف بیان ہونے کی وجہ سے ہے، اس کا ما بعد (یعنی الذی له الخ) اللہ کی صفت ہے اور (اللہ) کے رفع کی صورت میں اللہ مبتداء ہوگا اور الذین له اس کی خبر ہوگی وہ اللہ کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اللہ کا ہے، ملک اور تخلیق اور مملوک ہونے کے اعتبار سے، اور کافروں کے لئے تو شدید عذاب کی وجہ سے ہلاکت (و بربادی) ہے جو دنیوی زندگی کو آخرت کے مقابلہ میں پسند کرتے ہیں (الذین) الکافرین کی صفت ہے، اور لوگوں کو اللہ کے راستہ یعنی دین اسلام سے روکتے ہیں اور اس راستہ میں کجی نکالتے ہیں یہی لوگ پرلے درجہ کی گمراہی میں ہیں (یعنی) حق سے دور ہیں ہم نے ہر نبی کو اس کی قومی زبان ہی میں بھیجا ہے تاکہ وہ جو کچھ لے کر آیا ہے اسے ان کو سمجھائے اب اللہ جسے چاہے گمراہ کر دے اور جسے چاہے ہدایت بخشے، وہ اپنے ملک میں غصہ والا اور اپنی صنعت میں حکمت والا ہے اور یہ امر واقعہ ہے کہ ہم نے موسیٰ کو اپنے نو معجزے دیکر بھیجا اور ان سے کہا یہ کہ اپنی قوم بنی اسرائیل کو کفر کی ظلمت سے ایمان کی روشنی کی طرف نکال اور انھیں اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو یاد دلا بلاشبہ اس تذکیر میں طاعتوں پر ہر صبر کرنے والے اور نعمتوں پر شکر کرنے والے کے لئے نشانیاں ہیں اور اس وقت کا ذکر جبکہ موسیٰ علیہ السلام نے اپنے قوم سے کہا تم اپنے اوپر اللہ کی نعمتوں کو یاد کرو جبکہ تم کو قوم فرعون سے نجات دی وہ تم کو شدید تکلیف پہنچا رہا تھا اور تمہارے نو مولود لڑکوں کو لٹل کر رہا تھا اور تمہاری عورتوں کو زندہ چھوڑ رہا تھا اور اس نجات یا عذاب میں ہمارے رب کی طرف سے بڑا انعام یا بڑی آزمائش تھی۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

قَوْلًا: هذا القرآن، اس تقدیر میں اشارہ ہے کہ کتاب انزلناہ مبتداء محذوف کی خبر ہے، نہ کہ کتاب مبتداء اور انزلناہ، اس کی خبر، اس لئے کہ کتاب نکرہ محضہ ہے جس کا مبتداء واقع ہونا درست نہیں ہے۔

قَوْلًا: و یبدل من الی النور، الی صراط العزیز، الی صراط العزیز، الی النور سے اعادۂ عامل کے ساتھ بدل ہے۔

قَوْلًا: بالجبر بدل او عطف بیان، یعنی لفظ اللہ، العزیز سے بدل ہے یا عطف بیان ہے۔

سُؤَال: اللہ، علم ہے اور العزیز صفت ہے علم کا صفت سے بدل واقع ہونا صحیح نہیں ہے۔

جَوَاب: العزیز صفت مختصہ ہونے کی وجہ سے بمنزلہ علم کے ہے لہذا لفظ اللہ کا اس سے بدل واقع ہونا درست ہے۔

قاعدہ معروفہ:

صفت معروفہ اگر موصوف پر مقدم ہو تو صفت کا اعراب حسب عامل ہوتا ہے اور موصوف بدل یا عطف بیان واقع ہوتا ہے، اصل عبارت اس طرح ہے، ”الی صراط اللہ العزیز الحمید الذی له مافی السموات وما فی الارض“ لفظ اللہ کی تین صفات ہیں ان میں سے دو مقدم ہیں اور ایک مؤخر ہے العزیز اور الحمید مقدم ہیں اور الذی له مافی السموات الخ مؤخر ہے۔

اسی معروفہ قاعدہ کے اعتبار سے لفظ اللہ، العزیز سے بدل یا عطف بیان واقع ہے، دوسری صورت لفظ اللہ میں رفع کی ہے، اس میں لفظ اللہ مبتداء اور الذی له مافی السموات الخ اس کی خبر ہوگی۔

قَوْلًا: نعت، یعنی الذین یستحبون الخ جملہ ہو کر للکافر بن کی صفت ہونے کی وجہ سے محلا مجرور ہے، اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ مبتداء ہونے کی وجہ سے محلا مرفوع ہے اور اولئک فی ضلال بعید اس کی خبر ہے۔

قَوْلًا: بنعمہ۔ ایام اللہ سے نعمت مراد اس طرح ہے کہ یہ ظرف بول کر مظروف مراد لینے کے قبیل سے ہے نعمتیں اور احسانات چونکہ ایام میں حاصل ہوتے ہیں اسلئے ایام بول کر انعامات اور احسانات مراد لئے ہیں۔

قَوْلًا: یستبقون، یستحبون کی تفسیر یستبقون سے کر کے اشارہ کر دیا کہ یستحبون کے معنی موضوع لہ مراد نہیں ہیں بلکہ لازم معنی مراد ہیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

سورۃ ابراہیم ترتیب کے لحاظ سے چودھویں سورت ہے، باختلاف تعداد چند آیتوں کے علاوہ پوری سورت مکی ہے، سورت کے انداز بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سورت مکہ کے آخری دور کی سورتوں میں سے ہے اس سورت کے مرکزی مضامین میں ان لوگوں کو فہمائش اور تنبیہ کرنا ہے کہ جو نبی ﷺ کی رسالت کو ماننے سے انکار کر رہے تھے، اور آپ کی دعوت کو ناکام کرنے کے لئے ہر طرح کی تدبیریں اور بدتر سے بدتر چالیں چل رہے تھے۔

اس سورت کی شروع میں رسالت اور نبوت اور ان کی کچھ خصوصیات کا ذکر ہے، پھر توحید کا بیان ہے اور اس کے شواہد کا ذکر ہے اسی سلسلہ میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا قصہ ذکر کیا گیا ہے، اور اسی کی مناسبت سے سورت کا نام سورۃ ابراہیم ہے۔

الر، کتب انزلناہ الیک لتخرج الناس من الظلمات الی النور باذن ربهم۔ الر ان حروف مقطعات میں سے ہیں جن کے متعلق بار بار ذکر کیا جا چکا ہے کہ اس میں اسلم اور محتاط طریقہ سلف صالحین کا ہے کہ اس پر ایمان و یقین رکھیں کہ جو کچھ اس کی مراد ہے وہ حق ہے لیکن اس کے معنی کی تحقیق و تفتیش کے درپے نہ ہوں۔

تاریکیوں سے نکال کر روشنی میں لانے کا مطلب شیطانی راستوں سے ہٹا کہ خدا کے راستہ پر لانا ہے یا یوں کہا جاسکتا ہے کہ جو شخص خدا کی راہ پر نہیں وہ جہالت کی تاریکیوں میں بھٹک رہا ہے خواہ وہ اپنے آپ کو کتنا ہی روشن خیال سمجھ رہا ہو، بخلاف اس کے کہ جس نے خدا کا راستہ پالیا وہ علم کی روشنی میں آگیا خواہ وہ ان پڑھ و دیہاتی ہی کیوں نہ ہو۔

ہدایت صرف خدا کا فعل ہے:

لتخرج الناس من الظلمات الى النور باذن ربهم، ناس سے تمام عالم کے انسان مراد ہیں، طلعت، ظلمة کی جمع ہے یہاں ظلمت سے کفر و شرک اور بد اعمالیوں کی ظلمت مراد ہے اور نور سے مراد ایمان کی روشنی ہے، چونکہ کفر و شرک کی بہت سی انواع و اقسام ہیں اسلئے ظلمات کو جمع لایا گیا ہے اور ایمان اور حق ایک ہی ہے اسلئے نور کو مفرد کے صیغہ کے ساتھ لایا گیا ہے، اس آیت میں تاریکی سے نکال کر روشنی میں لانے کو اگرچہ آپ ﷺ کا فعل قرار دیا گیا ہے مگر حقیقت میں ہدایت دینا اللہ کا کام ہے یہ اسناد مجازی نسبت الی السبب کے قبیل سے ہے اس لئے کہ ہدایت دینا محض اللہ کا کام ہے آپ کا کام صرف رہنمائی کرنا ہے ”انک لاتہدی من احببت“ آپ اپنے مہربان چچا خواجہ ابو طالب کو تمام تر خواہش کے باوجود ایمان پر نہ لاسکے اسی آیت کے آخر میں الا باذن ربهم کا لفظ بڑھا دیا تا کہ یہ شبہ ختم ہو جائے کہ کفر و شرک کی ظلمتوں سے نکالنا آپ کا کام ہے، اس میں دراصل اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے کہ کوئی مبلغ خواہ وہ نبی اور رسول ہی کیوں نہ ہو راہ راست پیش کر دینے سے زیادہ کچھ نہیں کر سکتا۔

اللہ کے راستہ سے روکنے کا مطلب:

اس کا ایک مطلب تو یہ ہے کہ اسلام کی تعلیمات میں لوگوں کو بدن کرنے کے لئے مین میکھ نکالتے ہیں اور اسلام کی تعلیمات کو مسخ کر کے پیش کرتے ہیں دوسرا مطلب یہ ہے کہ اپنی اغراض و خواہشات کے مطابق اس میں تبدیلی کرنا چاہتے ہیں، جب اللہ تعالیٰ نے اہل دنیا پر احسان فرمایا کہ ان کی ہدایت کے لئے کتابیں نازل کیں اور کتابوں پر عمل کر کے دکھانے کے لئے رسول بھیجے تو اس احسان کی تکمیل اس طرح فرمائی کہ ہر رسول کو اس کی قومی زبان میں بھیجا تا کہ کسی کو ہدایت کا راستہ سمجھنے میں دشواری نہ ہو لیکن اس کے باوجود ہدایت ملے گی اس کو جس کو اللہ چاہے گا۔

جس طرح ہم نے اے محمد آپ کو اپنی قوم کی طرف بھیجا اور کتاب نازل کی تاکہ آپ اپنی قوم کو کفر و شرک کی تاریکیوں سے نکال سرائیمان کی روشنی کی طرف لائیں اسی طرح ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو معجزات و دلائل دے کر ان کی قوم کی طرف بھیجا تاکہ وہ انھیں کفر و جہل کی تاریکیوں سے نکال کر ایمان کی روشنی سے روشناس کرائیں۔

ان فی ذلک لآیات لکل صبار شکور، صبر اور شکر یہ دو بڑی خوبیاں ہیں اسلئے یہاں صرف ان ہی دو کا ذکر کیا گیا ہے یہاں دونوں مبالغہ کے صیغے استعمال ہوئے ہیں ”صبار“ بہت صبر کرنے والا، ”شکور“ بہت شکر کرنے والا، رسول اللہ ﷺ نے

فرمایا کہ جس شخص کو شکر ادا کرنے کی توفیق مل گئی وہ کبھی نعمتوں اور برکتوں سے محروم نہ ہوگا، اور اللہ نے فرمایا اگر تم میری نعمتوں کی ناشکری کرو گے تو میرا عذاب بھی سخت ہے۔

وَاِذْ تَاَذَنَ اِلَهُهُ رَبُّكُمْ لِبَنِّ شَكَرْتُمْ نَعْمَنِي بِالتَّوْحِيدِ وَالْطَّاعَةِ لَا زَيْدَتُكُمْ وَلَٰكِنْ كَفَرْتُمْ حُدَّتْهُ السَّعَةِ
بِالْكُفْرِ وَالْمَعْصِيَةِ لَا عَذَابَكُمْ دَلَّ عَلَيْهِ اِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ۝٧ وَقَالَ مُوسٰى نَتُوبُهُ اِنْ تَكْفُرُوْا اَنْتُمْ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ
جَمِيْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنْ حَلَقِهِ حَمِيْدٌ ۝٨ مَحْمُودٌ فِى صَنْعَةِ نَهْمِ الْمَرْبَاتِكُمْ اسْتَفْهَمَ تَقْرِيرَ نَبَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ
قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ قَوْمِ هُودٍ وَثَمُوْدَةَ قَوْمِ سَالِحٍ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ لَكُنْتُمْ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بِالْحَجَجِ الْوَاصِحَةِ عَلَى صِدْقِهِمْ فَرَدُّوْا اِى الْاَسْمَةِ اَيْدِيَهُمْ فِى اَفْوَاهِهِمْ اِى الْيَسْرِ
لِيَعْنُوا عَلَيْهَا مِنْ شِدَّةِ الْعِيْظِ وَقَالُوْا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ عَلَى رَعْمِكُمْ وَاِنَّا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝٩
سَوْفَ لَنُدرِيْهُ قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِى اللّٰهِ شَكٌّ اسْتَفْهَمَ اِنْكَارِ اِى لَشَكٍّ فِى تَوْحِيدِهِ مَدْلَالِ الطَّاهِرَةِ حَسْبِهِ
فَاَطِرِ حَاقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَدْعُوْكُمْ اِلَى مَعْنَى لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوْبِكُمْ مَسْ رَائِدُهُ فِى الْاِسْلَامِ مَعْتَرِفُهُ
مَا قَبْلَهُ اَوْ تَبْعِيْضِيَّةٍ لَا خِرَاجَ حَقُوْقِ الْعِبَادِ وَيُوْخِرُكُمْ اِلَى اَجَلٍ مُّسَمًّى اَحْسَ الْمَوْتِ قَالُوْا اِنْ
اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اَبَاؤُنَا مِنَ الْاَسْمَاءِ فَاتُّوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝١٠ حَقَّةٍ
طَّاهِرَةٍ عَلَى صِدْقِهِمْ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ مَا نَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ كَمَا قَسَمْتَ وَلَكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
بِالسُّوْرَِةِ وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَاْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ سَابِقُهُ لَا مَا عَسَى مَرِيْعُوْنَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝١١
يَتَوَكَّلُوْا وَمَا لَنَا اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ اِى لَمَّا مَسَّ دَلَّكَ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا وَلَنَصِيْرُنَّ عَلَى مَا اَدٰىتُمُوْنَا اِى
اِذَا كُنْتُمْ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ۝١٢

ترجمہ: اور جب تمہارے رب نے آگاہ کر دیا کہ اگر تم توحید اور اطاعت کے ذریعہ میری نعمتوں کا شکر کرو گے تو میں بے شک تم کو مزید دوں گا، اور اگر تم کفر و معصیت کے ذریعہ (میری) نعمتوں کی ناشکری کرو گے تو میں تم کو ضرور عذاب دوں گا، لا عذب لکم، (جواب محذوف پر) ان عذابوں کی شدید دلت سر رہا ہے، یقیناً میرا عذاب نہایت سخت ہے، اور موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا کہ اگر تم اور روئے زمین کے تمام باشندے ناشکری کریں تو بھی اللہ اپنی مخلوق سے بے نیاز ہے اور اپنی صنعت میں قابل ستائش ہے کیا تمہارے پاس استفہام تقریری ہے تم سے پہلے لوگوں کی (یعنی) قوم نوح کی اور عاد کی اور قوم ہود اور ثمود کی اور قوم صالح کی اور ان لوگوں کی جو ان کے بعد ہوئے خبریں نہیں آئیں جن کی تعداد ان کی کثرت کی وجہ سے اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا ان کے پاس ان کے رسول اپنی صداقت پر واضح دلائل لیکر آئے تو ان امتوں نے اپنے ہاتھ شدت غضب کی وجہ سے کانٹے کے سائے اپنے منہ میں دبائے اور کہہ دیا کہ بزم خود جس چیز کو تم دے رہے ہو اس کے ہم

منکر ہیں اور ہم تو یقیناً اس کے بارے میں جس کی تم دعوت دے رہے ہو الجھن میں ڈالنے والے شک میں ہیں، ان کے رسولوں نے ان سے کہا کیا تم حق تعالیٰ کے بارے میں شک میں ہو استفہام انکاری ہے، توحید پر واضح دلائل موجود ہونے کی وجہ سے اس کی توحید میں کسی شک (کی گنجائش) نہیں ہے وہ آسمانوں اور زمینوں کا پیدا کرنے والا ہے وہ تم کو اپنی اطاعت کی طرف بلا رہا ہے تاکہ تم سے تمہارے گناہوں کو معاف کرے من زائدہ ہے یہ امر واقعہ ہے کہ اسلام کی وجہ سے اسلام سے پہلے کے گناہ معاف کر دیئے جاتے ہیں یا (من تبعیضیہ) ہے حقوق العباد کو خارج کرنے کے لئے اور یہ کہ ایک مقررہ وقت تک کے لئے تمہیں مہلت عطا فرمائے یعنی موت تک ان لوگوں نے جواب دیا تم تو ہمارے جیسے انسان ہو تم چاہتے ہو کہ ہمیں ان معبودوں بتوں سے روک دو جن کی بندگی ہمارے باپ دادا کرتے آئے ہیں اچھا تو ہمارے سامنے اپنی صداقت پر کوئی کھلی دلیل پیش کرو ان کے پیغمبروں نے ان سے کہا یہ تو سچ ہے کہ ہم تمہارے ہی جیسے انسان ہیں جیسا کہ تم نے کہا لیکن اللہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے نبوت عطا کر کے اپنا فضل کرتا ہے اور ہماری مجال نہیں کہ ہم اللہ کے حکم کے بغیر کوئی معجزہ لا کر تم کو دکھاسکیں اسلئے کہ ہم تربیت یافتہ بندے ہیں، اور ایمان والوں کو صرف اللہ ہی پر بھروسہ رکھنا چاہئے، آخر کیا وجہ ہے کہ ہم اللہ پر بھروسہ نہ کریں یعنی ہمارے لئے اس سے کوئی مانع نہیں ہے جبکہ اسی نے ہمیں ہماری راہیں دکھائیں واللہ جو ایذا میں تم ہمیں دو گے ہم ضرور اس پر صبر کریں گے (یعنی) تمہاری ایذا رسائی پر، تو کل کرنے والوں کیلئے یہی لائق ہے کہ اللہ پر توکل کریں۔

تحقیق و تزکیہ تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: اَعْلَمَ، تاذن کی تفسیر اعلم سے کر کے اشارہ کر دیا کہ تاذن باب تفعّل اپنی خاصیت کے اعتبار سے تکلف پر دلالت کرتا ہے جو شان باری تعالیٰ کے مناسب نہیں ہے لہذا تاذن بمعنی اذن ہے۔

قَوْلًا: لَا عَذَابَ لَكُمْ يَوْمَ تَشْرَوْنَ، لا عذابکم یہ شرط کی جزاء ہے جو محذوف ہے، نہ کہ ان عذابی لشدید لہذا ان عذابی کے شرط پر عدم ترتب کا اعتراض ختم ہو گیا، اور حذف جواب پر ان عذابی لشدید دلالت کر رہا ہے۔

قَوْلًا: اِی الیہا، اس میں اشارہ ہے کہ فی بمعنی الی ہے، ایدیہم اور افواہہم، دونوں کی ضمیریں کفار کی طرف راجع ہیں یعنی کفار نے اپنے ہاتھ شدید غصہ کی وجہ سے اپنے منہ میں دبائے اور یہ تفسیر عضوا علیکم الانامل من الغیظ کے مطابق ہے، اور بعض حضرات نے ثانی ہم کی ضمیر دسل کی طرف لوٹائی ہے، مطلب یہ بیان کیا ہے کہ امت کے لوگوں نے اپنے ہاتھ رسولوں کے منہ پر رکھ دیئے تاکہ حق بات نہ بول سکیں، یہ خلاف ظاہر ہے۔

قَوْلًا: بَزَعْمُکُمْ یَا اِسْوَال کا جواب ہے کہ بما ارسلتم سے معلوم ہوتا ہے کہ کفار ما جاء به الرسل کے قائل تھے حالانکہ حقیقت ایسی نہیں ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ ہمیں تو تمہارا رسول ہونا تسلیم نہیں مگر بقول شما بھی ہم تسلیم کرنے کو تیار نہیں ہیں۔

قَوْلًا: لاشك في توحيدہ ایک شبہ کا جواب ہے کہ شبہ یہ ہے کہ ہمزہ انکاری کا حق یہ ہے کہ شک (مظروف) پر داخل ہونہ کر ظرف پر اور یہاں اللہ پر داخل ہے جو کہ ظرف ہے حاصل جواب یہ ہے کہ کلام شک میں نہیں ہے بلکہ مشکوک میں ہے فتدبر۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

اذ تاذن ربکم، تاذن، اعلم کے معنی میں ہے، بولا جاتا ہے تاذن بوعده لکم، ای اعلمکم بوعده لکم، اس نے اپنے وعدہ سے تمہیں آگاہ کیا، ان عذابہ لشدید، سے معلوم ہوتا ہے کہ کفران نعمت اللہ کو سخت ناپسند ہے اسی وجہ سے اس نے ناشکری پر سخت عذاب کی وعید بیان کی ہے، آپ ﷺ نے ایک حدیث میں فرمایا ”کہ عورتوں کی اکثریت اپنے خاوندوں کی ناشکری کرنے کی وجہ سے جہنم میں جائے گی۔“ (صحیح مسلم)

مطلب یہ ہے کہ شکر گزاری میں خود بندہ ہی کا فائدہ ہے اور اگر ناشکری کرے گا تو اس میں اللہ کا کوئی نقصان نہیں ہے وہ تو بے نیاز ہے اگر سارا جہان ناشکر اہو جائے تو اس کا کیا بگڑے گا؟

ایک حدیث قدسی:

ایک حدیث قدسی میں آتا ہے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔

”یا عبادی! لو ان اولکم و اخرکم و انسکم و جنکم کانوا علی اتقی قلب رجل منکم ما زاد ذلك فی ملکي شینا، یا عبادی! لو ان اولکم و اخرکم و انسکم و جنکم کانوا علی الفجر قلب رجل منکم ما نقص ذلك فی ملکي شینا، یا عبادی! لو ان اولکم و اخرکم و انسکم و جنکم قاموا فی صعيد واحد، فسالونی فاعطیت کل انسان مسأله ما نقص ذلك من ملکي شینا الا کما ینقص المخیط اذا ادخل فی البحر“.

(صحیح مسلم کتاب البی)

ترجمہ: اے میرے بندو! اگر تمہارے اول و آخر اور روئے زمین کے تمام انسان اور جن اس ایک آدمی کے دل کی طرح ہو جائیں جو تم میں سب سے زیادہ متقی اور پرہیزگار ہو تو اس سے میری حکومت اور بادشاہی میں اضافہ نہیں ہوگا، اے میرے بندو! اگر تمہارے اول و آخر اور تمام انسان اور جن اس ایک آدمی کے دل کے طرح ہو جائیں جو تم میں سب سے بڑا فرمان اور فاجر ہو تو اس سے میری حکومت اور بادشاہی میں کوئی کمی واقع نہیں ہوگی، اے میرے بندو! اگر تمہارے اول و آخر اور انسان و جن سب ایک میدان میں جمع ہو جائیں اور مجھ سے سوال کریں، پس میں ہر انسان کو اس کے سوال کے مطابق عطا کروں تو اس سے میرے خزانے اور بادشاہی میں اتنی ہی کمی ہوگی جتنی سوئی کے سمندر میں ڈبو کر نکالنے سے

سمندر کے پانی میں ہوتی ہے۔ (فسبحانہ وتعالی الغنی الحمید)۔

فردوا ایدیہم فی افواہہم، مفسرین نے اس کے مختلف معانی بیان کئے ہیں:

- ۱ انہوں نے ہاتھ اپنے منہ میں رکھ لئے اور کہا ہمارا تو صرف ایک ہی جواب ہے کہ ہم تمہاری رسالت کے منکر ہیں۔
- ۲ انہوں نے اپنی انگلیوں سے اپنے مونہوں کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ خاموش رہو اور یہ جو پیغام لے کر آئے ہیں ان کی طرف توجہ مت کرو۔
- ۳ انہوں نے اپنا ہاتھ استہزاء اور تعجب کے طور پر اپنے منہ پر رکھ لئے جس طرح کوئی شخص ہنسی ضبط کرنے کے لئے ایسا کرتا ہے۔
- ۴ انہوں نے اپنا ہاتھ رسول کے منہ پر رکھ کر کہا خاموش رہو۔
- ۵ بطور غیظ و غضب کے اپنے ہاتھ اپنے مونہوں پر رکھ لئے جس طرح منافقین کی بابت دوسرے مقام پر آتا ہے "عضوا علیکم الانامل من الغیظ" وہ غیظ و غضب کی وجہ سے تم پر اپنی انگلیاں کاٹتے ہیں، اکثر مفسرین نے اس آخری معنی کو پسند کیا ہے ان میں طبری اور شوکانی بھی شامل ہیں۔

قالوا انا کفرنا بما ارسلتم بہ وانا لفی شک مما تدعوننا الیہ مریب یعنی جس پیغام کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو ہم اس کو نہیں مانتے اور جس چیز کی تم دعوت دے رہے ہو اس کی طرف سے ہم سخت فلجان آمیز شک میں پڑے ہوئے ہیں، یعنی ایسا شک کہ جس کی وجہ سے اطمینان رخصت ہو گیا ہے۔ (باقی آیات کی تفسیر واضح ہے)۔

وَقَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ اَرْضِنَا اَوْ لَنَعُوْدَنَّ اِی لتصیرن فی مِلَّتِنَا دیننا فَاَوْحٰی اِلَیْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِیْنَ ۝۱۱ الْكَافِرِیْنَ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْاَرْضَ اَرْضَهُمْ مِنْۢ بَعْدِهِمْۙ۝۱۲ۙ۝۱۳ۙ۝۱۴ۙ۝۱۵ۙ۝۱۶ۙ۝۱۷ۙ۝۱۸ۙ۝۱۹ۙ۝۲۰ۙ۝۲۱ۙ۝۲۲ۙ۝۲۳ۙ۝۲۴ۙ۝۲۵ۙ۝۲۶ۙ۝۲۷ۙ۝۲۸ۙ۝۲۹ۙ۝۳۰ۙ۝۳۱ۙ۝۳۲ۙ۝۳۳ۙ۝۳۴ۙ۝۳۵ۙ۝۳۶ۙ۝۳۷ۙ۝۳۸ۙ۝۳۹ۙ۝۴۰ۙ۝۴۱ۙ۝۴۲ۙ۝۴۳ۙ۝۴۴ۙ۝۴۵ۙ۝۴۶ۙ۝۴۷ۙ۝۴۸ۙ۝۴۹ۙ۝۵۰ۙ۝۵۱ۙ۝۵۲ۙ۝۵۳ۙ۝۵۴ۙ۝۵۵ۙ۝۵۶ۙ۝۵۷ۙ۝۵۸ۙ۝۵۹ۙ۝۶۰ۙ۝۶۱ۙ۝۶۲ۙ۝۶۳ۙ۝۶۴ۙ۝۶۵ۙ۝۶۶ۙ۝۶۷ۙ۝۶۸ۙ۝۶۹ۙ۝۷۰ۙ۝۷۱ۙ۝۷۲ۙ۝۷۳ۙ۝۷۴ۙ۝۷۵ۙ۝۷۶ۙ۝۷۷ۙ۝۷۸ۙ۝۷۹ۙ۝۸۰ۙ۝۸۱ۙ۝۸۲ۙ۝۸۳ۙ۝۸۴ۙ۝۸۵ۙ۝۸۶ۙ۝۸۷ۙ۝۸۸ۙ۝۸۹ۙ۝۹۰ۙ۝۹۱ۙ۝۹۲ۙ۝۹۳ۙ۝۹۴ۙ۝۹۵ۙ۝۹۶ۙ۝۹۷ۙ۝۹۸ۙ۝۹۹ۙ۝۱۰۰ۙ۝۱۰۱ۙ۝۱۰۲ۙ۝۱۰۳ۙ۝۱۰۴ۙ۝۱۰۵ۙ۝۱۰۶ۙ۝۱۰۷ۙ۝۱۰۸ۙ۝۱۰۹ۙ۝۱۱۰ۙ۝۱۱۱ۙ۝۱۱۲ۙ۝۱۱۳ۙ۝۱۱۴ۙ۝۱۱۵ۙ۝۱۱۶ۙ۝۱۱۷ۙ۝۱۱۸ۙ۝۱۱۹ۙ۝۱۲۰ۙ۝۱۲۱ۙ۝۱۲۲ۙ۝۱۲۳ۙ۝۱۲۴ۙ۝۱۲۵ۙ۝۱۲۶ۙ۝۱۲۷ۙ۝۱۲۸ۙ۝۱۲۹ۙ۝۱۳۰ۙ۝۱۳۱ۙ۝۱۳۲ۙ۝۱۳۳ۙ۝۱۳۴ۙ۝۱۳۵ۙ۝۱۳۶ۙ۝۱۳۷ۙ۝۱۳۸ۙ۝۱۳۹ۙ۝۱۴۰ۙ۝۱۴۱ۙ۝۱۴۲ۙ۝۱۴۳ۙ۝۱۴۴ۙ۝۱۴۵ۙ۝۱۴۶ۙ۝۱۴۷ۙ۝۱۴۸ۙ۝۱۴۹ۙ۝۱۵۰ۙ۝۱۵۱ۙ۝۱۵۲ۙ۝۱۵۳ۙ۝۱۵۴ۙ۝۱۵۵ۙ۝۱۵۶ۙ۝۱۵۷ۙ۝۱۵۸ۙ۝۱۵۹ۙ۝۱۶۰ۙ۝۱۶۱ۙ۝۱۶۲ۙ۝۱۶۳ۙ۝۱۶۴ۙ۝۱۶۵ۙ۝۱۶۶ۙ۝۱۶۷ۙ۝۱۶۸ۙ۝۱۶۹ۙ۝۱۷۰ۙ۝۱۷۱ۙ۝۱۷۲ۙ۝۱۷۳ۙ۝۱۷۴ۙ۝۱۷۵ۙ۝۱۷۶ۙ۝۱۷۷ۙ۝۱۷۸ۙ۝۱۷۹ۙ۝۱۸۰ۙ۝۱۸۱ۙ۝۱۸۲ۙ۝۱۸۳ۙ۝۱۸۴ۙ۝۱۸۵ۙ۝۱۸۶ۙ۝۱۸۷ۙ۝۱۸۸ۙ۝۱۸۹ۙ۝۱۹۰ۙ۝۱۹۱ۙ۝۱۹۲ۙ۝۱۹۳ۙ۝۱۹۴ۙ۝۱۹۵ۙ۝۱۹۶ۙ۝۱۹۷ۙ۝۱۹۸ۙ۝۱۹۹ۙ۝۲۰۰ۙ۝۲۰۱ۙ۝۲۰۲ۙ۝۲۰۳ۙ۝۲۰۴ۙ۝۲۰۵ۙ۝۲۰۶ۙ۝۲۰۷ۙ۝۲۰۸ۙ۝۲۰۹ۙ۝۲۱۰ۙ۝۲۱۱ۙ۝۲۱۲ۙ۝۲۱۳ۙ۝۲۱۴ۙ۝۲۱۵ۙ۝۲۱۶ۙ۝۲۱۷ۙ۝۲۱۸ۙ۝۲۱۹ۙ۝۲۲۰ۙ۝۲۲۱ۙ۝۲۲۲ۙ۝۲۲۳ۙ۝۲۲۴ۙ۝۲۲۵ۙ۝۲۲۶ۙ۝۲۲۷ۙ۝۲۲۸ۙ۝۲۲۹ۙ۝۲۳۰ۙ۝۲۳۱ۙ۝۲۳۲ۙ۝۲۳۳ۙ۝۲۳۴ۙ۝۲۳۵ۙ۝۲۳۶ۙ۝۲۳۷ۙ۝۲۳۸ۙ۝۲۳۹ۙ۝۲۴۰ۙ۝۲۴۱ۙ۝۲۴۲ۙ۝۲۴۳ۙ۝۲۴۴ۙ۝۲۴۵ۙ۝۲۴۶ۙ۝۲۴۷ۙ۝۲۴۸ۙ۝۲۴۹ۙ۝۲۵۰ۙ۝۲۵۱ۙ۝۲۵۲ۙ۝۲۵۳ۙ۝۲۵۴ۙ۝۲۵۵ۙ۝۲۵۶ۙ۝۲۵۷ۙ۝۲۵۸ۙ۝۲۵۹ۙ۝۲۶۰ۙ۝۲۶۱ۙ۝۲۶۲ۙ۝۲۶۳ۙ۝۲۶۴ۙ۝۲۶۵ۙ۝۲۶۶ۙ۝۲۶۷ۙ۝۲۶۸ۙ۝۲۶۹ۙ۝۲۷۰ۙ۝۲۷۱ۙ۝۲۷۲ۙ۝۲۷۳ۙ۝۲۷۴ۙ۝۲۷۵ۙ۝۲۷۶ۙ۝۲۷۷ۙ۝۲۷۸ۙ۝۲۷۹ۙ۝۲۸۰ۙ۝۲۸۱ۙ۝۲۸۲ۙ۝۲۸۳ۙ۝۲۸۴ۙ۝۲۸۵ۙ۝۲۸۶ۙ۝۲۸۷ۙ۝۲۸۸ۙ۝۲۸۹ۙ۝۲۹۰ۙ۝۲۹۱ۙ۝۲۹۲ۙ۝۲۹۳ۙ۝۲۹۴ۙ۝۲۹۵ۙ۝۲۹۶ۙ۝۲۹۷ۙ۝۲۹۸ۙ۝۲۹۹ۙ۝۳۰۰ۙ۝۳۰۱ۙ۝۳۰۲ۙ۝۳۰۳ۙ۝۳۰۴ۙ۝۳۰۵ۙ۝۳۰۶ۙ۝۳۰۷ۙ۝۳۰۸ۙ۝۳۰۹ۙ۝۳۱۰ۙ۝۳۱۱ۙ۝۳۱۲ۙ۝۳۱۳ۙ۝۳۱۴ۙ۝۳۱۵ۙ۝۳۱۶ۙ۝۳۱۷ۙ۝۳۱۸ۙ۝۳۱۹ۙ۝۳۲۰ۙ۝۳۲۱ۙ۝۳۲۲ۙ۝۳۲۳ۙ۝۳۲۴ۙ۝۳۲۵ۙ۝۳۲۶ۙ۝۳۲۷ۙ۝۳۲۸ۙ۝۳۲۹ۙ۝۳۳۰ۙ۝۳۳۱ۙ۝۳۳۲ۙ۝۳۳۳ۙ۝۳۳۴ۙ۝۳۳۵ۙ۝۳۳۶ۙ۝۳۳۷ۙ۝۳۳۸ۙ۝۳۳۹ۙ۝۳۴۰ۙ۝۳۴۱ۙ۝۳۴۲ۙ۝۳۴۳ۙ۝۳۴۴ۙ۝۳۴۵ۙ۝۳۴۶ۙ۝۳۴۷ۙ۝۳۴۸ۙ۝۳۴۹ۙ۝۳۵۰ۙ۝۳۵۱ۙ۝۳۵۲ۙ۝۳۵۳ۙ۝۳۵۴ۙ۝۳۵۵ۙ۝۳۵۶ۙ۝۳۵۷ۙ۝۳۵۸ۙ۝۳۵۹ۙ۝۳۶۰ۙ۝۳۶۱ۙ۝۳۶۲ۙ۝۳۶۳ۙ۝۳۶۴ۙ۝۳۶۵ۙ۝۳۶۶ۙ۝۳۶۷ۙ۝۳۶۸ۙ۝۳۶۹ۙ۝۳۷۰ۙ۝۳۷۱ۙ۝۳۷۲ۙ۝۳۷۳ۙ۝۳۷۴ۙ۝۳۷۵ۙ۝۳۷۶ۙ۝۳۷۷ۙ۝۳۷۸ۙ۝۳۷۹ۙ۝۳۸۰ۙ۝۳۸۱ۙ۝۳۸۲ۙ۝۳۸۳ۙ۝۳۸۴ۙ۝۳۸۵ۙ۝۳۸۶ۙ۝۳۸۷ۙ۝۳۸۸ۙ۝۳۸۹ۙ۝۳۹۰ۙ۝۳۹۱ۙ۝۳۹۲ۙ۝۳۹۳ۙ۝۳۹۴ۙ۝۳۹۵ۙ۝۳۹۶ۙ۝۳۹۷ۙ۝۳۹۸ۙ۝۳۹۹ۙ۝۴۰۰ۙ۝۴۰۱ۙ۝۴۰۲ۙ۝۴۰۳ۙ۝۴۰۴ۙ۝۴۰۵ۙ۝۴۰۶ۙ۝۴۰۷ۙ۝۴۰۸ۙ۝۴۰۹ۙ۝۴۱۰ۙ۝۴۱۱ۙ۝۴۱۲ۙ۝۴۱۳ۙ۝۴۱۴ۙ۝۴۱۵ۙ۝۴۱۶ۙ۝۴۱۷ۙ۝۴۱۸ۙ۝۴۱۹ۙ۝۴۲۰ۙ۝۴۲۱ۙ۝۴۲۲ۙ۝۴۲۳ۙ۝۴۲۴ۙ۝۴۲۵ۙ۝۴۲۶ۙ۝۴۲۷ۙ۝۴۲۸ۙ۝۴۲۹ۙ۝۴۳۰ۙ۝۴۳۱ۙ۝۴۳۲ۙ۝۴۳۳ۙ۝۴۳۴ۙ۝۴۳۵ۙ۝۴۳۶ۙ۝۴۳۷ۙ۝۴۳۸ۙ۝۴۳۹ۙ۝۴۴۰ۙ۝۴۴۱ۙ۝۴۴۲ۙ۝۴۴۳ۙ۝۴۴۴ۙ۝۴۴۵ۙ۝۴۴۶ۙ۝۴۴۷ۙ۝۴۴۸ۙ۝۴۴۹ۙ۝۴۵۰ۙ۝۴۵۱ۙ۝۴۵۲ۙ۝۴۵۳ۙ۝۴۵۴ۙ۝۴۵۵ۙ۝۴۵۶ۙ۝۴۵۷ۙ۝۴۵۸ۙ۝۴۵۹ۙ۝۴۶۰ۙ۝۴۶۱ۙ۝۴۶۲ۙ۝۴۶۳ۙ۝۴۶۴ۙ۝۴۶۵ۙ۝۴۶۶ۙ۝۴۶۷ۙ۝۴۶۸ۙ۝۴۶۹ۙ۝۴۷۰ۙ۝۴۷۱ۙ۝۴۷۲ۙ۝۴۷۳ۙ۝۴۷۴ۙ۝۴۷۵ۙ۝۴۷۶ۙ۝۴۷۷ۙ۝۴۷۸ۙ۝۴۷۹ۙ۝۴۸۰ۙ۝۴۸۱ۙ۝۴۸۲ۙ۝۴۸۳ۙ۝۴۸۴ۙ۝۴۸۵ۙ۝۴۸۶ۙ۝۴۸۷ۙ۝۴۸۸ۙ۝۴۸۹ۙ۝۴۹۰ۙ۝۴۹۱ۙ۝۴۹۲ۙ۝۴۹۳ۙ۝۴۹۴ۙ۝۴۹۵ۙ۝۴۹۶ۙ۝۴۹۷ۙ۝۴۹۸ۙ۝۴۹۹ۙ۝۵۰۰ۙ۝۵۰۱ۙ۝۵۰۲ۙ۝۵۰۳ۙ۝۵۰۴ۙ۝۵۰۵ۙ۝۵۰۶ۙ۝۵۰۷ۙ۝۵۰۸ۙ۝۵۰۹ۙ۝۵۱۰ۙ۝۵۱۱ۙ۝۵۱۲ۙ۝۵۱۳ۙ۝۵۱۴ۙ۝۵۱۵ۙ۝۵۱۶ۙ۝۵۱۷ۙ۝۵۱۸ۙ۝۵۱۹ۙ۝۵۲۰ۙ۝۵۲۱ۙ۝۵۲۲ۙ۝۵۲۳ۙ۝۵۲۴ۙ۝۵۲۵ۙ۝۵۲۶ۙ۝۵۲۷ۙ۝۵۲۸ۙ۝۵۲۹ۙ۝۵۳۰ۙ۝۵۳۱ۙ۝۵۳۲ۙ۝۵۳۳ۙ۝۵۳۴ۙ۝۵۳۵ۙ۝۵۳۶ۙ۝۵۳۷ۙ۝۵۳۸ۙ۝۵۳۹ۙ۝۵۴۰ۙ۝۵۴۱ۙ۝۵۴۲ۙ۝۵۴۳ۙ۝۵۴۴ۙ۝۵۴۵ۙ۝۵۴۶ۙ۝۵۴۷ۙ۝۵۴۸ۙ۝۵۴۹ۙ۝۵۵۰ۙ۝۵۵۱ۙ۝۵۵۲ۙ۝۵۵۳ۙ۝۵۵۴ۙ۝۵۵۵ۙ۝۵۵۶ۙ۝۵۵۷ۙ۝۵۵۸ۙ۝۵۵۹ۙ۝۵۶۰ۙ۝۵۶۱ۙ۝۵۶۲ۙ۝۵۶۳ۙ۝۵۶۴ۙ۝۵۶۵ۙ۝۵۶۶ۙ۝۵۶۷ۙ۝۵۶۸ۙ۝۵۶۹ۙ۝۵۷۰ۙ۝۵۷۱ۙ۝۵۷۲ۙ۝۵۷۳ۙ۝۵۷۴ۙ۝۵۷۵ۙ۝۵۷۶ۙ۝۵۷۷ۙ۝۵۷۸ۙ۝۵۷۹ۙ۝۵۸۰ۙ۝۵۸۱ۙ۝۵۸۲ۙ۝۵۸۳ۙ۝۵۸۴ۙ۝۵۸۵ۙ۝۵۸۶ۙ۝۵۸۷ۙ۝۵۸۸ۙ۝۵۸۹ۙ۝۵۹۰ۙ۝۵۹۱ۙ۝۵۹۲ۙ۝۵۹۳ۙ۝۵۹۴ۙ۝۵۹۵ۙ۝۵۹۶ۙ۝۵۹۷ۙ۝۵۹۸ۙ۝۵۹۹ۙ۝۶۰۰ۙ۝۶۰۱ۙ۝۶۰۲ۙ۝۶۰۳ۙ۝۶۰۴ۙ۝۶۰۵ۙ۝۶۰۶ۙ۝۶۰۷ۙ۝۶۰۸ۙ۝۶۰۹ۙ۝۶۱۰ۙ۝۶۱۱ۙ۝۶۱۲ۙ۝۶۱۳ۙ۝۶۱۴ۙ۝۶۱۵ۙ۝۶۱۶ۙ۝۶۱۷ۙ۝۶۱۸ۙ۝۶۱۹ۙ۝۶۲۰ۙ۝۶۲۱ۙ۝۶۲۲ۙ۝۶۲۳ۙ۝۶۲۴ۙ۝۶۲۵ۙ۝۶۲۶ۙ۝۶۲۷ۙ۝۶۲۸ۙ۝۶۲۹ۙ۝۶۳۰ۙ۝۶۳۱ۙ۝۶۳۲ۙ۝۶۳۳ۙ۝۶۳۴ۙ۝۶۳۵ۙ۝۶۳۶ۙ۝۶۳۷ۙ۝۶۳۸ۙ۝۶۳۹ۙ۝۶۴۰ۙ۝۶۴۱ۙ۝۶۴۲ۙ۝۶۴۳ۙ۝۶۴۴ۙ۝۶۴۵ۙ۝۶۴۶ۙ۝۶۴۷ۙ۝۶۴۸ۙ۝۶۴۹ۙ۝۶۵۰ۙ۝۶۵۱ۙ۝۶۵۲ۙ۝۶۵۳ۙ۝۶۵۴ۙ۝۶۵۵ۙ۝۶۵۶ۙ۝۶۵۷ۙ۝۶۵۸ۙ۝۶۵۹ۙ۝۶۶۰ۙ۝۶۶۱ۙ۝۶۶۲ۙ۝۶۶۳ۙ۝۶۶۴ۙ۝۶۶۵ۙ۝۶۶۶ۙ۝۶۶۷ۙ۝۶۶۸ۙ۝۶۶۹ۙ۝۶۷۰ۙ۝۶۷۱ۙ۝۶۷۲ۙ۝۶۷۳ۙ۝۶۷۴ۙ۝۶۷۵ۙ۝۶۷۶ۙ۝۶۷۷ۙ۝۶۷۸ۙ۝۶۷۹ۙ۝۶۸۰ۙ۝۶۸۱ۙ۝۶۸۲ۙ۝۶۸۳ۙ۝۶۸۴ۙ۝۶۸۵ۙ۝۶۸۶ۙ۝۶۸۷ۙ۝۶۸۸ۙ۝۶۸۹ۙ۝۶۹۰ۙ۝۶۹۱ۙ۝۶۹۲ۙ۝۶۹۳ۙ۝۶۹۴ۙ۝۶۹۵ۙ۝۶۹۶ۙ۝۶۹۷ۙ۝۶۹۸ۙ۝۶۹۹ۙ۝۷۰۰ۙ۝۷۰۱ۙ۝۷۰۲ۙ۝۷۰۳ۙ۝۷۰۴ۙ۝۷۰۵ۙ۝۷۰۶ۙ۝۷۰۷ۙ۝۷۰۸ۙ۝۷۰۹ۙ۝۷۱۰ۙ۝۷۱۱ۙ۝۷۱۲ۙ۝۷۱۳ۙ۝۷۱۴ۙ۝۷۱۵ۙ۝۷۱۶ۙ۝۷۱۷ۙ۝۷۱۸ۙ۝۷۱۹ۙ۝۷۲۰ۙ۝۷۲۱ۙ۝۷۲۲ۙ۝۷۲۳ۙ۝۷۲۴ۙ۝۷۲۵ۙ۝۷۲۶ۙ۝۷۲۷ۙ۝۷۲۸ۙ۝۷۲۹ۙ۝۷۳۰ۙ۝۷۳۱ۙ۝۷۳۲ۙ۝۷۳۳ۙ۝۷۳۴ۙ۝۷۳۵ۙ۝۷۳۶ۙ۝۷۳۷ۙ۝۷۳۸ۙ۝۷۳۹ۙ۝۷۴۰ۙ۝۷۴۱ۙ۝۷۴۲ۙ۝۷۴۳ۙ۝۷۴۴ۙ۝۷۴۵ۙ۝۷۴۶ۙ۝۷۴۷ۙ۝۷۴۸ۙ۝۷۴۹ۙ۝۷۵۰ۙ۝۷۵۱ۙ۝۷۵۲ۙ۝۷۵۳ۙ۝۷۵۴ۙ۝۷۵۵ۙ۝۷۵۶ۙ۝۷۵۷ۙ۝۷۵۸ۙ۝۷۵۹ۙ۝۷۶۰ۙ۝۷۶۱ۙ۝۷۶۲ۙ۝۷۶۳ۙ۝۷۶۴ۙ۝۷۶۵ۙ۝۷۶۶ۙ۝۷۶۷ۙ۝۷۶۸ۙ۝۷۶۹ۙ۝۷۷۰ۙ۝۷۷۱ۙ۝۷۷۲ۙ۝۷۷۳ۙ۝۷۷۴ۙ۝۷۷۵ۙ۝۷۷۶ۙ۝۷۷۷ۙ۝۷۷۸ۙ۝۷۷۹ۙ۝۷۸۰ۙ۝۷۸۱ۙ۝۷۸۲ۙ۝۷۸۳ۙ۝۷۸۴ۙ۝۷۸۵ۙ۝۷۸۶ۙ۝۷۸۷ۙ۝۷۸۸ۙ۝۷۸۹ۙ۝۷۹۰ۙ۝۷۹۱ۙ۝۷۹۲ۙ۝۷۹۳ۙ۝۷۹۴ۙ۝۷۹۵ۙ۝۷۹۶ۙ۝۷۹۷ۙ۝۷۹۸ۙ۝۷۹۹ۙ۝۸۰۰ۙ۝۸۰۱ۙ۝۸۰۲ۙ۝۸۰۳ۙ۝۸۰۴ۙ۝۸۰۵ۙ۝۸۰۶ۙ۝۸۰۷ۙ۝۸۰۸ۙ۝۸۰۹ۙ۝۸۱۰ۙ۝۸۱۱ۙ۝۸۱۲ۙ۝۸۱۳ۙ۝۸۱۴ۙ۝۸۱۵ۙ۝۸۱۶ۙ۝۸۱۷ۙ۝۸۱۸ۙ۝۸۱۹ۙ۝۸۲۰ۙ۝۸۲۱ۙ۝۸۲۲ۙ۝۸۲۳ۙ۝۸۲۴ۙ۝۸۲۵ۙ۝۸۲۶ۙ۝۸۲۷ۙ۝۸۲۸ۙ۝۸۲۹ۙ۝۸۳۰ۙ۝۸۳۱ۙ۝۸۳۲ۙ۝۸۳۳ۙ۝۸۳۴ۙ۝۸۳۵ۙ۝۸۳۶ۙ۝۸۳۷ۙ۝۸۳۸ۙ۝۸۳۹ۙ۝۸۴۰ۙ۝۸۴۱ۙ۝۸۴۲ۙ۝۸۴۳ۙ۝۸۴۴ۙ۝۸۴۵ۙ۝۸۴۶ۙ۝۸۴۷ۙ۝۸۴۸ۙ۝۸۴۹ۙ۝۸۵۰ۙ۝۸۵۱ۙ۝۸۵۲ۙ۝۸۵۳ۙ۝۸۵۴ۙ۝۸۵۵ۙ۝۸۵۶ۙ۝۸۵۷ۙ۝۸۵۸ۙ۝۸۵۹ۙ۝۸۶۰ۙ۝۸۶۱ۙ۝۸۶۲ۙ۝۸۶۳ۙ۝۸۶۴ۙ۝۸۶۵ۙ۝۸۶۶ۙ۝۸۶۷ۙ۝۸۶۸ۙ۝۸۶۹ۙ۝۸۷۰ۙ۝۸۷۱ۙ۝۸۷۲ۙ۝۸۷۳ۙ۝۸۷۴ۙ۝۸۷۵ۙ۝۸۷۶ۙ۝۸۷۷ۙ۝۸۷۸ۙ۝۸۷۹ۙ۝۸۸۰ۙ۝۸۸۱ۙ۝۸۸۲ۙ۝۸۸۳ۙ۝۸۸۴ۙ۝۸۸۵ۙ۝۸۸۶ۙ۝۸۸۷ۙ۝۸۸۸ۙ۝۸۸۹ۙ۝۸۹۰ۙ۝۸۹۱ۙ۝۸۹۲ۙ۝۸۹۳ۙ۝۸۹۴ۙ۝۸۹۵ۙ۝۸۹۶ۙ۝۸۹۷ۙ۝۸۹۸ۙ۝۸۹۹ۙ۝۹۰۰ۙ۝۹۰۱ۙ۝۹۰۲ۙ۝۹۰۳ۙ۝۹۰۴ۙ۝۹۰۵ۙ۝۹۰۶ۙ۝۹۰۷ۙ۝۹۰۸ۙ۝۹۰۹ۙ۝۹۱۰ۙ۝۹۱۱ۙ۝۹۱۲ۙ۝۹۱۳ۙ۝۹۱۴ۙ۝۹۱۵ۙ۝۹۱۶ۙ۝۹۱۷ۙ۝۹۱۸ۙ۝۹۱۹ۙ۝۹۲۰ۙ۝۹۲۱ۙ۝۹۲۲ۙ۝۹۲۳ۙ۝۹۲۴ۙ۝۹۲۵ۙ۝۹۲۶ۙ۝۹۲۷ۙ۝۹۲۸ۙ۝۹۲۹ۙ۝۹۳۰ۙ۝۹۳۱ۙ۝۹۳۲ۙ۝۹۳۳ۙ۝۹۳۴ۙ۝۹۳۵ۙ۝۹۳۶ۙ۝۹۳۷ۙ۝۹۳۸ۙ۝۹۳۹ۙ۝۹۴۰ۙ۝۹۴۱ۙ۝۹۴۲ۙ۝۹۴۳ۙ۝۹۴۴ۙ۝۹۴۵ۙ۝۹۴۶ۙ۝۹۴۷ۙ۝۹۴۸ۙ۝۹۴۹ۙ۝۹۵۰ۙ۝۹۵۱ۙ۝۹۵۲ۙ۝۹۵۳ۙ۝۹۵۴ۙ۝۹۵۵ۙ۝۹۵۶ۙ۝۹۵۷ۙ۝۹۵۸ۙ۝۹۵۹ۙ۝۹۶۰ۙ۝۹۶۱ۙ۝۹۶۲ۙ۝۹۶۳ۙ۝۹۶۴ۙ۝۹۶۵ۙ۝۹۶۶ۙ۝۹۶۷ۙ۝۹۶۸ۙ۝۹۶۹ۙ۝۹۷۰ۙ۝۹۷۱ۙ۝۹۷۲ۙ۝۹۷۳ۙ۝۹۷۴ۙ۝۹۷۵ۙ۝۹۷۶ۙ۝۹۷۷ۙ۝۹۷۸ۙ۝۹۷۹ۙ۝۹۸۰ۙ۝۹۸۱ۙ۝۹۸۲ۙ۝۹۸۳ۙ۝۹۸۴ۙ۝۹۸۵ۙ۝۹۸۶ۙ۝۹۸۷ۙ۝۹۸۸ۙ۝۹۸۹ۙ۝۹۹۰ۙ۝۹۹۱ۙ۝۹۹۲ۙ۝۹۹۳ۙ۝۹۹۴ۙ۝۹۹۵ۙ۝۹۹۶ۙ۝۹۹۷ۙ۝۹۹۸ۙ۝۹۹۹ۙ۝۱۰۰۰ۙ۝۱۰۰۱ۙ۝۱۰۰۲ۙ۝۱۰۰۳ۙ۝۱۰۰۴ۙ۝۱۰۰۵ۙ۝۱۰۰۶ۙ۝۱۰۰۷ۙ۝۱۰۰۸ۙ۝۱۰۰۹ۙ۝۱۰۱۰ۙ۝۱۰۱۱ۙ۝۱۰۱۲ۙ۝۱۰۱۳ۙ۝۱۰۱۴ۙ۝۱۰۱۵ۙ۝۱۰۱۶ۙ۝۱۰۱۷ۙ۝۱۰۱۸ۙ۝۱۰۱۹ۙ۝۱۰۲۰ۙ۝۱۰۲۱ۙ۝۱۰۲۲ۙ۝۱۰۲۳ۙ۝۱۰۲۴ۙ۝۱۰۲۵ۙ۝۱۰۲۶ۙ۝۱۰۲۷ۙ۝۱۰۲۸ۙ۝۱۰۲۹ۙ۝۱۰۳۰ۙ۝۱۰۳۱ۙ۝۱۰۳۲ۙ۝۱۰۳۳ۙ۝۱۰۳۴ۙ۝۱۰۳۵ۙ۝۱۰۳۶ۙ۝۱۰۳۷ۙ۝۱۰۳۸ۙ۝۱۰۳۹ۙ۝۱۰۴۰ۙ۝۱۰۴۱ۙ۝۱۰۴۲ۙ۝۱۰۴۳ۙ۝۱۰۴۴ۙ۝۱۰۴۵ۙ۝۱۰۴۶ۙ۝۱۰۴۷ۙ۝۱۰۴۸ۙ۝۱۰۴۹ۙ۝۱۰۵۰ۙ۝۱۰۵۱ۙ۝۱۰۵۲ۙ۝۱۰۵۳ۙ۝۱۰۵۴ۙ۝۱۰۵۵ۙ۝۱۰۵۶ۙ۝۱۰۵۷ۙ۝۱۰۵۸ۙ۝۱۰۵۹ۙ۝۱۰۶۰ۙ۝۱۰۶۱ۙ۝۱۰۶۲ۙ۝۱۰۶۳ۙ۝۱۰۶۴ۙ۝۱۰۶۵ۙ۝۱۰۶۶ۙ۝۱۰۶۷ۙ۝۱۰۶۸ۙ۝۱۰۶۹ۙ۝۱۰۷۰ۙ۝۱۰۷۱ۙ۝۱۰۷۲ۙ۝۱۰۷۳ۙ۝۱۰۷۴ۙ۝۱۰۷۵ۙ۝۱۰۷۶ۙ۝۱۰۷۷ۙ۝۱۰۷۸ۙ۝۱۰۷۹ۙ۝۱۰۸۰ۙ۝۱۰۸۱ۙ۝۱۰۸۲ۙ۝۱۰۸۳ۙ۝۱۰۸۴ۙ۝۱۰۸۵ۙ۝۱۰۸۶ۙ۝۱۰۸۷ۙ۝۱۰۸۸ۙ۝۱۰۸۹ۙ۝۱۰۹۰ۙ۝۱۰۹۱ۙ۝۱۰۹۲ۙ۝۱۰۹۳ۙ۝۱۰۹۴ۙ۝۱۰۹۵ۙ۝۱۰۹۶ۙ۝۱۰۹۷ۙ۝۱۰۹۸ۙ۝۱۰۹۹ۙ۝۱۱۰۰ۙ۝۱۱۰۱ۙ۝۱۱۰۲ۙ۝۱۱۰۳ۙ۝۱۱۰۴ۙ۝۱۱۰۵ۙ۝۱۱۰۶ۙ۝۱۱۰۷ۙ۝۱۱۰۸ۙ۝۱۱۰۹ۙ۝۱۱۱۰ۙ۝۱۱۱۱ۙ۝۱۱۱۲ۙ۝۱۱۱۳ۙ۝۱۱۱۴ۙ۝۱۱۱۵ۙ۝۱۱۱۶ۙ۝۱۱۱۷ۙ۝۱۱۱۸ۙ۝۱۱۱۹ۙ۝۱۱۲۰ۙ۝۱۱۲۱ۙ۝۱۱۲۲ۙ۝۱۱۲۳ۙ۝۱۱۲۴ۙ۝۱۱۲۵ۙ۝۱۱۲۶ۙ۝۱۱۲۷ۙ۝۱۱۲۸ۙ۝۱۱۲۹ۙ۝۱۱۳۰ۙ۝۱۱۳۱ۙ۝۱۱۳۲ۙ۝۱۱۳۳ۙ۝۱۱۳۴ۙ۝۱۱۳۵ۙ۝۱۱۳۶ۙ۝۱۱۳۷ۙ۝۱۱۳۸ۙ۝۱۱۳۹ۙ۝۱۱۴۰ۙ۝۱۱۴۱ۙ۝۱۱۴۲ۙ۝۱۱۴۳ۙ۝۱۱۴۴ۙ۝۱۱۴۵ۙ۝۱۱۴۶ۙ۝۱۱۴۷ۙ

متعلق بحق اِنْ يَشَاءُ ذَهَبَكُمْ وَيَا بَخْلِقٍ جَدِيدٍ ⑤ بدلکہ وَمَا ذٰلِكَ عَلٰی اللّٰهِ بِعَزِيزٍ ⑥ شدید وَبَرُّوْا اٰی
الحلائق والتعصير فيه وفيما بعده بالماضي لتحتي وقوعه لِلّٰهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ اتَّبَاعُ
لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا الْمُتَّبِعِيْنَ اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا ⑦ فَمَنْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ دافعون عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ
من الاولی للتيسين والثانية لتعويض قَالُوا اٰی الْمُتَّبِعُوْنَ لَوْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَهَدٰیْنٰكُمْ لَدَعَوْا كَمَ اِلٰی الْهُدٰی
سَوَآءٌ عَلَيْنَا اَجْرُ عَنَّا اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ زَائِدَةٍ تُحْيِيْ ⑧ ملجأ.

ترجمہ: اور کافروں نے اپنے رسولوں سے کہا ہم تم کو یقیناً ملک بدر کر دیں گے الا یہ کہ تم ہمارے مذہب میں داخل ہو
جاؤ، تو ان کے پروردگار نے ان کی طرف وحی بھیجی کہ ہم ان ظالموں کافروں ہی کو غارت کر دیں گے اور ان کی ہلاکت کے بعد تم
کو ان کی زمین پر بسا دیں گے، یہ مدد اور وراثت ارضی اس کے لئے ہے جو میرے سامنے کھڑے ہونے کا ڈر رکھے گا اور عذاب
کی وعید کا ڈر رکھے گا اور رسولوں نے اپنی قوم کے مقابلہ میں اللہ سے مدد طلب کی اور اللہ کی اطاعت کے مقابلہ میں ہر سرکشی
کرنے والا ضدی حق کا دشمن نامراد ہو گیا، اس کے سامنے جہنم ہے جس میں وہ داخل ہوگا جہاں وہ پیپ کا پانی پلایا جائیگا، اور وہ
ایسا پانی ہے کہ جو جہنمیوں کے اندر سے اُگلے گا جو پیپ اور خون کا آمیزہ ہوگا جس کو وہ مجبوراً پیئے گا (یعنی) اس کی مٹی کی وجہ سے
تھوڑا تھوڑا کر کے پیئے گا اس کی قباحت اور کراہت کی وجہ سے اس کو نگل نہ سکے گا، اور اس کو ہر طرف سے موت آتی نظر آئے گی
یعنی موت کے اسباب جو موت کے متقاضی ہوں گے مختلف اقسام کے عذابوں سے، مگر وہ مرے گا نہیں اور اس عذاب کے بعد
ایک نہ ختم ہونے والا سخت عذاب ہوگا اور اپنے رب کے ساتھ کفر کرنے والے لوگوں کے اعمال صالحہ مثلاً صدقہ کی
مثال ان سے منفع نہ ہونے میں الذین کفروا مبتداء (مبدل منہ) اور اعمالہم بدل ہے اس راکھ کی سی ہے کہ جس پر آندھی
کے دن تیز و تند ہوا چلی ہو (اور) اس کو اڑتا ہوا غبار کر دیا ہو کہ اس کے اجر کے پانے پر قادر نہ ہو سکے (یعنی اپنے اعمال صالحہ کا اجر
پانے پر قادر نہ ہو) اور مجرور (کرماد) مبتداء کی خبر ہے، جو بھی انہوں نے دنیا میں عمل (صالح) کیا کفار اس پر یعنی اس کا اجر
پانے پر اس کی شرط نہ پائے جانے کی وجہ سے قادر نہ ہوں گے یہی دور کی گمراہی ہلاکت ہے، اے مخاطب! کیا تو نے نہیں دیکھا
استفہام تقریری ہے، کہ امر واقعہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو با مقصد پیدا کیا، بالحق، خلق کے متعلق ہے اگر
وہ چاہے تو تم سب کو ختم کر دے اور تمہارے بجائے ایک نئی مخلوق پیدا کر دے اور اللہ کے لئے یہ کوئی مشکل نہیں ہے، اور پوری
مخلوق (روز محشر) اللہ کے روبرو حاضر ہوگی اور تعبیر یہاں اور آئندہ صیغہ ماضی کے ذریعہ یقینی الوقوع ہونے کی وجہ سے ہے اس
وقت کمزور لوگ یعنی تابعین سربراہوں (یعنی) متبوعین سے کہیں گے ہم تو تمہارے تابع دار تھے تبعاء، تابع کی جمع ہے تو کیا تم
اللہ کے عذاب میں سے کچھ ہم سے دفع کر سکتے ہو پہلا من تبیین کے لئے ہے اور دوسرا تبعیض کے لئے ہے، مخدومین جواب
دیں گے اگر اللہ ہمیں ہدایت دیتا تو ہم بھی تمہاری رہنمائی کرتے (یعنی) ہم تم کو ہدایت کی طرف دعوت دیتے، اب ہم خواہ وائے

ویلا کریں یا صبر کریں دونوں ہمارے لئے برابر ہیں (اب) ہمارے لئے کوئی جائے پناہ نہیں ہے من زائدہ ہے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْبِيلٍ وَتَفْسِيرُ فَوَائِدِ

قَوْلًا: لتصیرن مفسر علام نے لتعودن کی تفسیر لتصیرن سے کر کے ایک سوال کا جواب دیا ہے۔

سُؤَال: سوال یہ ہے کہ عود کے لئے پہلے اس حالت پر ہونا ضروری ہے جس سے عود کرے اس کا مطلب یہ ہوا کہ انبیاء علیہم السلام پہلے اپنی امت کے دین پر ہوتے تھے بعد میں اس سے نکل کر دین حق پر آتے تھے حالانکہ امر واقعہ ایسا نہیں ہے نبی ابتداء ہی سے دین حق پر ہوتے ہیں؟

جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے لتعودن، تصیرن کے معنی میں ہے، یعنی تم ہمارے دین پر ہو جاؤ۔

قَوْلًا: بعد ہلا کہم، اس میں حذف مضاف کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: یدخلہا، یدخلہا محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ یسقی کا عطف محذوف پر ہے تاکہ عطف فعل علی الاسم لازم نہ آئے۔

قَوْلًا: فیہا۔

سُؤَال: (فیہا) مقدر ماننے کا کیا فائدہ ہے؟

جَوَاب: جب معطوف جملہ واقع ہوتا ہے تو اس میں عائد کا ہونا ضروری ہوتا ہے جو معطوف علیہ کی طرف راجع ہوتا ہے۔

قَوْلًا: یتجرعہ، ای یتکلف۔

قَوْلًا: یزدرہ، الازدراد خوشگوار اور سہولت سے کسی چیز کا حلق میں اتارنا۔

قَوْلًا: اسبابہ المقنضیۃ للموت، اس میں اشارہ ہے کہ جہنم میں موت نہیں ہوگی اسلئے کہ موت کے لئے تو ایک ہی سبب کافی ہوتا ہے چہ جائے کہ بہت سے اسباب موجود ہوں اور پھر بھی موت نہ آئے، یہ موت نہ آنے کی دلیل ہے۔

قَوْلًا: ویبدل منہ یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: مبتداء اور خبر کے درمیان (اعمالہم) کا فصل بالاجنبی لازم آرہا ہے جو درست نہیں ہے۔

جَوَاب: یہ فصل اجنبی نہیں ہے بلکہ وہ مبتداء سے بدل ہے اور بدل مبدل منہ سے اجنبی نہیں ہوتا۔

قَوْلًا: فی یوم عاصف، عاصف کی یوم کی طرف اسناد مجاز کے طور پر ہے اور یوم عاصف، نہارہ صائم و لیلہ قائم کے قبیل سے ہے۔

قَوْلًا: من الاولی للتبیین یعنی من اپنے بعد واقع ہونے والے لفظ شی کے بیان کے لئے ہے بیان جو کہ عذاب اللہ ہے مبین یعنی شی پر مقدم ہے تقدیر عبارت یہ ہے، "هل انتم مغنون عنا بعض الشی هو بعض عذاب اللہ"۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

قال الذین کفروا لرسولہم الخ حضرات انبیاء کے وعظ و تذکیر سے بجائے اس کے کہ منکرین کے دل کچھ نرم پڑتے اور ٹھنڈے دل سے اپنے رسول کی بتائی باتوں پر غور کرتے اٹھ اٹھتے انہوں نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ تم ہی ہمارے دھرم میں آ جاؤ ورنہ ہم تمہیں ملک بدر کر دیں گے، اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں کہ انبیاء علیہم السلام منصب نبوت پر فائز ہونے سے پہلے گمراہ لوگوں کے دین دھرم میں شامل ہوا کرتے تھے اور وحی ہدایت آنے کے بعد دین باطل کو ترک کر کے دین حق کی طرف آتے تھے بلکہ مطلب یہ ہے کہ نبوت سے پہلے چونکہ وہ ایک طرح خاموش زندگی بسر کرتے تھے کسی دین کی تبلیغ اور رائج الوقت دین کی تردید نہیں کرتے تھے اس لئے ان کی قوم یہ سمجھتی تھی کہ وہ بھی ہماری ملت میں ہیں، اور کار نبوت شروع کرنے کے بعد ان پر یہ الزام لگایا جاتا تھا کہ وہ ملت آبائی سے نکل گئے ہیں، حالانکہ وہ نبوت سے پہلے بھی کبھی مشرکوں کی ملت میں شامل نہیں ہوئے تھے کہ ان پر اس سے خروج کا الزام عائد کیا جائے۔

ولنسبکنکم الارض الخ اسی وعدہ کے مطابق اللہ تعالیٰ نے نبی ﷺ کی مدد فرمائی، اگرچہ آپ ﷺ کو بادل ناخواستہ مکہ سے نکلنا پڑا لیکن چند سالوں کے بعد ہی آپ ﷺ فتح مکہ میں داخل ہوئے اور آپ کو نکلنے پر مجبور کرنے والے ظالم مشرکین سر جھکائے کھڑے آپ کے اشارہ ابرو کے منتظر تھے، لیکن آپ نے خلق عظیم کا مظاہرہ کرتے ہوئے لا تشریب علیکم الیوم کہہ کر سب کو معاف فرمادیا۔

مثل الذین کفروا برہم اعمالہم کرماد الخ یعنی جن لوگوں نے اپنے رب کے ساتھ بے وفائی، خود مختاری نافرمانی اور سرکشی کی روش اختیار کی اور اطاعت و بندگی کا وہ طریقہ اختیار کرنے سے انکار کر دیا کہ جس کی دعوت انبیاء کرام لے کر آئے تھے، ایسے لوگوں کی زندگی بھر کا سرمایہ عمل ایسا لا حاصل اور بے معنی ثابت ہوگا جیسا کہ راکھ کا ایک ڈھیر تھا، مگر صرف ایک ہی دن کی آندھی نے اس کو ایسا اڑا دیا کہ اس کا ایک ایک ذرہ منتشر ہو کر رہ گیا، حتیٰ کہ ان کی عبادتیں اور ان کی ظاہری نیکیاں اور ان کے خیراتی اور رفاہی کارنامے بھی جن پر ان کو فخر و ناز تھا سب کے سب آخر کار راکھ کا ڈھیر ہی ثابت ہوں گے جسے یوم قیامت کی آندھی بالکل صاف کر دے گی اور عالم آخرت میں اس کا ایک ذرہ بھی ان کے پاس اس لائق نہ رہے گا کہ اسے خدا کی میزان میں رکھ کر کچھ وزن پاسکیں۔

دوزخیوں کی آپس میں گفتگو:

جنہی آپس میں گفتگو کرتے ہوئے کہیں گے کہ جنتیوں کو جنت اس لئے ملی کہ وہ اللہ کے سامنے روتے اور گڑگڑاتے تھے آؤ ہم بھی اللہ کی بارگاہ میں آہ وزاری کریں چنانچہ وہ رو رو کر خوب آہ وزاری کریں گے لیکن اس کا کوئی فائدہ نہ ہوگا، پھر کہیں گے جنتیوں کو جنت ان کے صبر کی وجہ سے ملی چلو ہم بھی صبر کرتے ہیں پھر وہ صبر کا بھرپور مظاہرہ کریں گے لیکن اس کا بھی کوئی فائدہ

نہیں ہوگا، تو اس وقت کہیں گے کہ ہم صبر کریں یا جزع و فزع اب رہائی کی کوئی صورت نہیں یہ ان کی گفتگو جہنم کے اندر ہوگی۔

وَقَالَ الشَّيْطَانُ ابْلِيسَ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ وَاَدْخَلَ اَهْلَ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَاَهْلَ النَّارِ النَّارَ وَاجْتَمَعُوا عَلَيْهِ
 اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ بِالْبَعْثِ وَالْجَزَاءِ فَصَدَقَكُمْ وَوَعَدْتُكُمْ اَنْهٗ غَيْرُ كَاثِنٍ فَلَاخَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيْ عَلَيْكُمْ مِّنْ
 سُلْطٰنٍ قُوَّةٍ وَقُدْرَةٌ اَقْهَرُكُمْ عَلٰی مُتَابَعَتِيْ اِلَّا لٰكِنْ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُمُوْنِيْ وَلَوْ مَوَّاهُ اَنْفُسَكُمْ عَلٰی
 اِجَابَتِيْ مَا اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ بِمَغْنِيْكُمْ وَمَا اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيْ بِفَتْحِ الْيَاءِ وَكَسْرِهَا اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَا اَشْرَكْتُمُوْنَ بِاَشْرَاكِكُمْ
 اِيَّايْ مَعَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ فِی الدُّنْيَا قَالَ تَعَالٰی اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ الْكَافِرِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۱۰ مَوْلٰهُ
 وَاَدْخَلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ اِیْ حَالٍ مَّقْدَرَةٌ فِیْهَا يٰۤاٰذِنٌ رَّبُّهُمْ
 تَجْنِيْهُمْ فِیْهَا مِنَ اللّٰهِ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ وَفِیْمَا بَيْنَهُمْ سَلٰمٌ ۝۱۱ اَلْمَرْثَرُ تَنْظَرُ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا وَيَبْدُلُ مِنْهُ
 كَلِمَةً طَيِّبَةً اِیْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ ۝۱۲ هِيَ النَّخْلَةُ اَصْلُهَا ثَابِتٌ فِی الْاَرْضِ وَقَرْعُهَا غَضَنُهَا
 فِی السَّمَاءِ ۝۱۳ تُؤْتٰی نَعْمٰی اَكْلَهَا ثَمَرُهَا كُلَّ حِيْنٍ يٰۤاٰذِنٌ رَّبُّهَا ۝۱۴ بَارَادَتُهُ كَذٰلِكَ كَلِمَةُ الْاِيْمَانِ ثَابِتَةٌ فِی قَسْبِ
 الْمُؤْمِنِ وَعَمَلُهُ يَصْعَدُ اِلَى السَّمَاءِ وَيُنَالُهُ بَرَكَتُهُ وَثَوَابُهُ كُلُّ وَقْتٍ وَيَضْرِبُ يَبِيْنَ
 اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ۝۱۵ يَتَعَطَّوْنَ فِیْؤْمِنُوْنَ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ ۝۱۶ هِيَ كَلِمَةُ الْكُفْرِ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةٍ
 هِيَ الْحَنْظَلَةُ اِجْتَنَّبْتَ اسْتَوْصَلْتَ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝۱۷ مُسْتَقَرٌّ وَثَبَاتٌ كَذٰلِكَ كَلِمَةُ الْكُفْرِ
 لَا ثَبَاتَ لَهَا وَلَا فَرْعَ وَلَا بَرَكَةَ يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ ۝۱۸ هُوَ كَلِمَةُ التَّوْحِيْدِ فِی الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا
 وَفِی الْاٰخِرَةِ ۝۱۹ اِیْ فِی الْقَبْرِ لَمَّا يَسْأَلُهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ عَنْ رَبِّهِمْ وَدِيْنِهِمْ وَنَبِيِّهِمْ فَيَجِیْبُوْنَ بِالصَّوَابِ كَمَا فِی
 حَدِيْثِ الشَّيْخِيْنَ وَنُصِّلَ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ ۝۲۰ الْكُفَارُ فَلَا يَهْتَدُوْنَ لِلْجَوَابِ بِالصَّوَابِ يَقُولُوْنَ لَا نَدْرِیْ كَمَا فِی
 الْحَدِيْثِ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ۝۲۱

ترجمہ: اور جب فیصلہ چکا دیا جائیگا، اور اہل جنت، جنت میں، دوزخی دوزخ میں داخل کر دیئے جائیں گے اور
 دوزخی شیطان کے پاس جمع ہوں گے تو ابلیس ان سے کہے گا، حقیقت یہ ہے کہ اللہ نے بعث اور جزاء کے جتنے وعدے تم
 سے کئے تھے وہ سب سچے تھے اور میں نے تم سے جو وعدہ کیا تھا کہ (بعث وغیرہ) کچھ ہونے والا نہیں ہے میں نے اس کو
 پورا نہیں کیا (یعنی اس کا جھوٹ ہونا ظاہر ہو گیا) اور میری تم پر کوئی زور زبردستی تو تھی نہیں کہ جس کے ذریعہ میں تم کو اپنی
 اطاعت پر مجبور کرتا البتہ اتنی بات ضرورت ہے کہ میں نے تم کو دعوت دی تو تم نے میری بات پر لبیک کہہ دیا، لہذا اب تم
 میری دعوت پر لبیک کہنے پر مجھے ملامت نہ کرو بلکہ اپنے آپ کو ملامت کرو۔

میں نہ تمہاری فریادری کر سکتا ہوں اور نہ تم میری (مصرخی) یاء کے فتح اور کسرہ کے ساتھ ہے اس سے پہلے دنیا میں جو تم نے مجھے خدا کا شریک ٹھہرا رکھا تھا میں اس سے بری الذمہ ہوں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ایسے ظالموں کے لئے دردناک سزا یقینی ہے (بخلاف) ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال کئے ان کو ایسے باغوں میں داخل کیا جائیگا کہ جن میں نہریں بہہ رہی ہوں گی جن میں وہ اپنے رب کی اجازت سے ہمیشہ رہیں گے اس میں ان کے لئے اللہ اور فرشتوں کی طرف سے اور خود آپس میں بھی سلامتی کی مبارک بادی ہوگی خالدين (جنت) سے حالِ مقدرہ ہے، کیا تم دیکھتے نہیں ہو کہ اللہ نے کلمہ طیبہ کو کس چیز سے مثال دی ہے؟ یعنی لا الہ الا اللہ کو اور کلمہ طیبہ مثلاً سے بدل ہے، اس کی مثال ایسی ہے کہ اچھی نسل کا درخت ہو اور وہ کھجور کا درخت ہے، کہ اس کی جڑیں زمین میں (گہری) جمی ہوئی ہیں اور اس کی شاخیں آسمان تک پہنچی ہوئی ہیں ہر آن وہ اپنے رب کے حکم و ارادہ سے پھل دے رہا ہے کلمہ ایمان کی مثال ایسی ہی ہے کہ قلب مومن میں جما ہوا ہے اور اس کا عمل آسمان کی طرف چڑھتا ہے اور مومن اپنے عمل کی برکت اور ثواب ہر آن پاتا ہے، یہ مثالیں اللہ تعالیٰ اس لئے دیتا ہے تاکہ لوگ اس سے نصیحت (سبق) حاصل کریں اور ایمان لے آئیں، اور کلمہ خبیثہ کی مثال کہ وہ کلمہ کفر ہے برے نسل کے درخت کی سی ہے اور وہ حنظل کا درخت ہے کہ اس کو سطح زمین سے جڑ سے اکھاڑ پھینکا اور اس کے لئے کوئی استحکام نہیں ہے کلمہ کفر ایسا ہی ہے کہ نہ اس کیلئے استحکام ہے اور نہ اس کی شاخیں ہیں اور نہ برکت ایمان والوں کے لئے اللہ تعالیٰ ایک قول ثابت کی بنیاد پر کہ وہ کلمہ توحید ہے دنیا اور آخرت کی (یعنی) قبر کی زندگی میں ثبات عطا کرتا ہے جبکہ دو فرشتے ان کے رب اور ان کے دین اور ان کے نبی کے بارے میں سوال کریں گے تو وہ درست جواب دیں گے، جیسا کہ شیخین کی حدیث میں ہے، اور ظالموں کا فرد کو اللہ بھٹکا دیتا ہے جس کی وجہ سے وہ درست جواب تک رسائی نہیں پاتے بلکہ وہ کہتے ہیں (ہاء ہاء لاندري) ہائے افسوس کہ ہم نہیں جانتے، جیسا کہ حدیث میں وارد ہے، اور اللہ کو اختیار ہے جو چاہے کرے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْبِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

قَوْلُهُ: وَعَدَ الْحَقُّ، اِی وَعْدًا مِنْ حَقِّهِ اِنْ يَنْجِزُ، یعنی ایسا وعدہ کہ جس کا حق یہ ہے کہ اس کو پورا کیا جائے اور اضافت موصوف الی الصفات بھی قرار دیا جاسکتا ہے الی الوعد الحق۔

قَوْلُهُ: لَكِنْ اِسْمٌ اِشَارَةٌ اِلَى اَنْ دَعَوْتُكُمْ، دَعَوْتُكُمْ، مستثنیٰ منقطع ہے، اسلئے کہ دعاء سلطان کی جنس سے نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: بِالْفَتْحِ یعنی مصرخی میں یاء پر فتح اور کسرہ دونوں قراءتیں ہیں فتح تخفیف کے لئے ہے اور کسرہ اصل کے مطابق، مصرخ اسم فاعل مذکر، فریادری کرنے والا (افعال) اصراخ، اضداد میں سے ہے اس کے معنی فریادری کرنے والا، اور فریاد خواہ یعنی دادرس اور دادخواہ۔

قَوْلُهُ: حَالٌ مَقْدَرَةٌ یعنی مقدرین خلودہم، خالدين، جنت سے حال ہے جنت کا وجود مقدم ہے اور دخول جنت بعد

میں ہوگا معلوم ہوا کہ حال اور ذوالحال کا زمانہ ایک نہیں ہے حالانکہ ایک ہونا ضروری ہے، جواب یہ ہے کہ حال مقدرہ ہے ای مقدرین خلودہم۔

قَوْلًا: تعطی اس میں اشارہ ہے کہ تو تنی ایتاء سے ہے نہ اتیان سے۔

قَوْلًا: اجنت اس کو اکھاڑا گیا ماضی مجہول واحد مؤنث غائب، مصدر اجنتا (افتعال)۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

اللہ کا وعدہ:

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَا قَضَى الْاَمْرَ (الآیۃ) یہاں فیصلے سے مراد یہ ہے کہ مطیع جنت میں اور نافرمان دوزخ میں پہنچ چکیں گے، اللہ کا وعدہ یہ ہے کہ ایک روز جزاء اور سزا کا آنے والا ہے، اہل ایمان کو اس روز نجات نصیب ہوگی اور اہل کفر کو ہلاکت۔

شیطان کا وعدہ:

شیطان کا وعدہ یہ ہے کہ کفر پر ایمان کو ترجیح نہیں، جنت اور دوزخ سب ڈھکوسلے ہیں، آخرت میں جزا سزا کسی کو نہیں ہوگی۔ دوزخ میں جب دوزخی سارا الزام ابلیس پر ڈالیں گے تو شیطان کہے گا کہ تمہارے گلے شکوے اس حد تک تو صحیح ہیں کہ اتنے سچا تھا اور میں جھوٹا تھا، اس سے مجھے ہرگز انکار نہیں، اللہ کے وعدے اور اس کی وعید میں تم دیکھ رہے ہو کہ اس کی ہر بات اور ہر وعدہ صد فی صد صحیح نکلا، اور میں خود یہ تسلیم کرتا ہوں کہ جو بھروسے میں نے تمہیں دنیا میں دلوائے اور خوشنما باغ تم کو دکھائے اور پر فریب تو قعات کے جال میں میں نے تم کو پھانسا اور سب سے بڑھ کر یہ کہ میں نے یہ یقین جو تمہیں دلایا کہ اول تو آخرت کچھ ہے ہی نہیں، سب ڈھکوسلے ہیں اور اگر بالفرض ہوئی بھی تو فلاں حضرت کے تصدق سے تم صاف بچ نکلو گے، بس ان کی خدمت میں نذر و نیاز کی رشوت پیش کرتے رہو اور پھر جو چاہو کرتے پھر نجات دلانے کا ذمہ ان کا، یہ ساری باتیں جو میں تم سے کہتا رہا یا اپنے ایجنٹوں کے ذریعہ کہلواتا رہا سب دھوکا اور فریب تھا۔

وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ اِلَّا جَهَنَّمُ فِيهَا ابليس جہنمیوں کے الزام کا جواب دیتے ہوئے کہے گا کہ میں کب تمہارا ہاتھ پکڑ کر زبردستی غلط راستے پر کھینچ کر لایا نہ میرا تم پر کوئی دباؤ تھا نہ زور زبردستی، میں نے اس کے سوا کچھ نہیں کیا کہ دعوت حق کے مقابلہ میں اپنی دعوت باطل تمہارے سامنے پیش کی سچائی کے مقابلہ میں جھوٹ کی طرف بلایا، باقی ماننے اور نہ ماننے کا اختیار تو آپ حضرات کو ہی حاصل تھا میرے پاس آپ کو مجبور کرنے کی کوئی طاقت نہیں تھی لہذا اس غلط انتخاب کی ذمہ داری مجھ پر ڈالنے کے بجائے خود تمہیں اٹھانی چاہئے، اسلئے کہ اس انتخاب میں تمام تر قصور تمہارا ہی ہے تم نے عقل و شعور سے ذرا کام نہ لیا دلائل واضحہ کو تم نے نظر انداز کیا اور دعوائے محض کے پیچھے لگے رہے جس کی پشت پر کوئی دلیل نہیں تھی لہذا نہ تم کو اس قہر و غضب سے

نکلا سکتا ہوں جس میں تم مبتلا ہو اور نہ تم اس عذاب سے مجھے نکلا سکتے ہو، کہ جس میں میں مبتلا ہوں، اور مجھے اس بات سے بھی انکار ہے کہ میں اللہ کا شریک ہوں اگر تم مجھے یا کسی اور کو اللہ کا شریک سمجھتے رہے تو تمہاری اپنی غلطی اور نادانی تھی، جس اللہ نے ساری کائنات بنائی اس کی تدبیر وہی کرتا رہا بھلا اس کا شریک کوئی کیونکر ہو سکتا ہے؟

المرتو کیف ضرب اللہ مثلاً الخ اس کا مطلب ہے کہ مومن کی مثال اس درخت کی طرح ہے کہ جو گرمی سردی غرضیکہ ہر موسم میں پھل دیتا ہے، اسی طرح مومن کے اعمال صالحہ شب و روز کے لمحات میں ہر آن اور ہر وقت آسمان کی طرف جاتے رہتے ہیں۔ کلمہ طیبہ سے اسلام یا لا الہ الا اللہ اور شجرہ طیبہ سے کھجور کا درخت مراد ہے جیسا کہ صحیح حدیث میں ہے۔

کلمہ خبیثہ سے مراد کفر اور شجرہ خبیثہ سے مراد حنظل (اندرائن) کا درخت ہے جس کی جڑیں زمین میں اوپر ہوتی ہیں اور ذرا سے اشارہ میں اکھڑ جاتی ہیں، یعنی کافر کے اعمال نیک بالکل بے حیثیت ہیں نہ وہ آسمان پر چڑھتے ہیں نہ اللہ کی بارگاہ میں وہ قبولیت کا درجہ پاتے ہیں۔

الْمَرْتَرُ سَطَرَ لِّلَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللّٰهِ اٰی شَكَرْهَا كَفَرًا هُمْ كَفَارٌ قَرِيشٍ وَّاحْلُوا اَنْزَلُوا قَوْمَهُمْ
ساضلا لہم ایاہم دَارَ الْبَوَارِ ۝ الْهَلَاکُ جَهَنَّمَ عَطْفٌ بَّيَارٌ یَّصْلُوْنَهَا یُدْحِیْنَهَا وَیُبْسُ الْقَرَارُ ۝ السَّمَرُ هُوَ
وَجَعَلُوا لِلّٰهِ اَنْدَادًا شُرَکَآءَ لِّیُضِلُّوْا بِفَتْحِ الْیَاءِ وَضَمِّهَا عَنْ سَبِيلِهِ دِیْنِ الْاِسْلَامِ قُلْ لَّهْم تَمَتَّعُوا
ای بدنیا کم قلیلا فَإِنْ مَّصِیْرُكُمْ مَّرْجِعُكُمْ اِلَى النَّارِ ۝ قُلْ لِّعِبَادِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا یُقِیْمُوا الصَّلٰوةَ وَیُنْفِقُوْا مِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلٰنِیَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ یَّآئِیَ یَوْمٌ لَا یَبِیْعُ اٰی فِدَآءٍ فِیْهِ وَلَا یُخَلِّ ۝ ۱۱ محالہ ای صداقة تنفع ہو یوم
الْغِیْمَةِ اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الشَّجَرِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَّكُمْ الْفَلَکَ
السَّفْنَ لِتَجْرِیَ فِی الْبَحْرِ مَرْکُوبًا وَالْحَمَلُ بِأَمْرٍ نَّاذِرٌ وَسَخَّرَ لَّکُمُ الْاَنْهَارَ ۝ ۱۲ وَسَخَّرَ لَّکُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآبِّیْنَ
جَارِیِّیْنَ فِی فَلْکَھِمَا لَا یَفْتَرَانِ وَسَخَّرَ لَّکُمُ الْاَیْلَ لِتَسْکُنُوْا فِیْهِ وَالنَّهَارَ ۝ ۱۳ لِتَبْتَغُوْا فِیْهِ مِنْ فَضْلِہٖ
وَأَتَّکُم مِّنْ کُلِّ مَآسَا لَتَمُوْهُ عَلٰی حَسَبِ مَّصَالِحِکُمْ وَاِنْ تَعَدَّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ سَمَعْنِیْ اَعْمَیْ لَا تُخْصَوْہَا لَا تُطِیْقُوْا
عَدَّہَا اِنَّ الْاِنْسَانَ الْکَافِرَ لَظَلُوْمٌ کَفَّارٌ ۝ ۱۴ کثیر الظلم لنفسه بالمعصية والكفر لنعمة ربه.

ترجمہ: کیا آپ نے ان پر نظر نہیں ڈالی جنہوں نے اللہ کی نعمتوں یعنی ان کے شکر کو ناشکری سے بدل دیا اور وہ کفار قریش ہیں، اور اپنی قوم کو گمراہ کر کے ہلاکت کے گھر میں لا اتارا یعنی جہنم میں یہ عطف بیان ہے جس میں یہ سب داخل ہوں گے اور وہ بدترین ٹھکانا ہے اور انہوں نے اللہ کے شریک ٹھہرا لئے کہ لوگوں کو اللہ کی راہ دین اسلام سے بہکائیں یا ان کے فتنے اور ضلالت کے ساتھ، آپ ان سے کہہ دیجئے کہ اپنی دنیا میں (چند دن) مزے اڑالو، تمہاری جائے بازگشت تو آخر جہنم ہی ہے (اے نبی) میرے ان بندوں سے جو ایمان لائے ہیں کہہ دیجئے کہ نماز کی پابندی کریں، اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اس میں

سے ظاہر اور پوشیدہ طور پر خرچ کریں قبل اس کے کہ وہ دن آجائے کہ جس میں نہ خرید و فروخت ہوگی نہ دوستی (نہ ان کے پاس کچھ ہوگا کہ جس کو وہ فدیہ میں دے سکیں) اور وہ دن قیامت کا ہوگا، اللہ وہ ذات ہے کہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور بادلوں سے پانی برسایا اس پانی کے ذریعہ تمہارے رزق کے لئے پھل پیدا کئے اور کشتیوں کو تابع کر دیا کہ دریا میں سوار یوں اور بوجھ کو اللہ کی اجازت سے لے کر چلتی ہیں اور اسی نے دریا تمہارے اختیار میں کر دیئے اور سورج و چاند کو تمہارے لئے مسخر کر دیا (یعنی تمہارے کام میں لگا دیا) کہ اپنی منزلوں میں رواں دواں ہیں (ذرا برابر) سستی نہیں کرتے اور رات کو بھی تمہارے کام میں لگا رکھا ہے تاکہ تم اس میں سکون حاصل کرو اور دن کو بھی تاکہ تم اس میں اللہ کا فضل (روزی) تلاش کرو اور جو چیز تم نے اس سے طلب کی اس میں سے تمہاری مصلحت کے مطابق عطا کی، اگر تم اللہ کے انعامات کو شمار کرنا چاہو تو شمار نہیں کر سکتے یعنی تمہارے اندر ان کو شمار کرنے کی طاقت نہیں یقیناً کافر انسان بڑا ہی نا انصاف اور ناشکر ہے یعنی اپنی رب کی نعمتوں کی ناشکری اور معصیت کر کے اپنے اوپر بڑا ہی ظلم کرنے والا ہے۔

تَحْقِيقُ شَرَكِيَّةِ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدُ

قَوْلًا: ای شکرہا، یہ اضافہ ایک سوال کا جواب ہے۔
سُؤَال: یہ ہے کہ بدلوا نعمة الله كفرا کے معنی ہیں کہ ان لوگوں نے اللہ کی نعمت کو کفر سے بدل لیا، حالانکہ نعمت عین ہے اور کفر وصف ہے اور تبدیل عین بالوصف کے کوئی معنی نہیں ہیں۔
جَوَاب: مضاف محذوف ہے مطلب یہ ہے کہ نعمت کے شکر کو ناشکری سے بدل دیا، یعنی شکر کرنے کے بجائے ناشکری کی۔
قَوْلًا: ليضلوا۔
سُؤَال: جعلوا لله اندادا، کی غرض اضلال اور ضلال کو قرار دیا ہے حالانکہ شریک قرار دینے سے مشرکین کی غرض اضلال اور ضلال نہیں تھی۔

جَوَاب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ اضلال اور ضلال اگرچہ انداد کی غرض نہیں ہے مگر نتیجہ ضرور ہے لہذا نتیجہ کو غرض قرار دیا ہے۔
قَوْلًا: قل لعبادی الذین آمنوا یقیموا الصلوۃ الخ۔
سُؤَال: یقیموا الصلوۃ الخ کا مقولہ واقع ہونا درست نہیں ہے اس لئے کہ اقامت صلوۃ مخاطب کا عمل ہے نہ کہ قائل کا مقولہ، حالانکہ مقولہ کے لئے قائل کا ہی مقولہ ہونا ضروری ہے۔

جَوَاب: قل کا مقولہ محذوف ہے اور جواب امر جو کہ یقیموا الصلوۃ ہے حذف پر دل ہے، تقدیر عبارت یہ ہے قل لعبادی الذین آمنوا أقیموا وأنفقوا، لیقیموا الصلوۃ وینفقوا، بعض حضرات نے کہا ہے کہ امر مقولہ ہے تقدیر عبارت یہ ہے قل لهم لیقیموا الخ قُل کی دلالت کی وجہ سے لام کو حذف کر دیا گیا ہے یقیموا ہو گیا اور اگر ابتداء حذف کے

ساتھ بقیہ کو مقولہ قرار دیا جائے تو درست نہ ہوگا۔

قَوْلًا: سرا و علانیہ دونوں انفقوا امر کی ضمیر سے حال واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں، ای یسفقون مسرین و معلنین۔

قَوْلًا: السفن، اسد کے وزن پر جمع ہے لہذا تجری فعل کا مؤنث لانا درست ہے۔

قَوْلًا: دانبین، ایک دستور پر چلنے والے یہ دانب کا تثنیہ ہے، بمعنی حال، عادت، رسم، دستور، (ف) داب یداب، دابا لگاتار کسی کام میں لگنا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

المتر الى الدين بدلوا نعمة الله كفرا، یہ ذکر سرداران کفر اور پیشوایان ضلالت کا ہو رہا ہے، اس کی تفسیر صحیح بخاری میں اس طرح ہے کہ اس سے مراد کفار مکہ ہیں جنہوں نے رسالت محمد یہ کا انکار کر کے اور جنگ بدر میں مسلمانوں سے لڑ کر اپنے لوگوں کو ہلاک کر دیا اگرچہ یہ آیت شان نزول کے اعتبار سے خاص ہے مگر اپنے مفہوم کے اعتبار سے عام ہے اور مطلب یہ ہے کہ حضور ﷺ کو اللہ تعالیٰ نے رحمۃ للعالمین اور لوگوں کے لئے رحمت بنا کر بھیجا، سو جس نے اس نعمت کی قدر کی اسے قبول کیا تو اس نے اس کا شکر ادا کیا اور وہ جنتی ہو گیا، اور جس نے اسے رد کر دیا اور کفر اختیار کئے رکھا وہ مستحق دوزخ ہوا۔

نعمة کا لفظ اگرچہ مفرد استعمال ہوا ہے مگر مراد اس سے جنس کے طور پر عام ہے اس سے دنیا کی تمام نعمتیں جو محسوس و مشاہد ہیں جن کا تعلق انسان کے ظاہری منافع سے ہے مراد ہو سکتی ہیں اور معنوی و روحانی نعمتیں بھی جن کا تعلق انسان کے رشد و ہدایت کے لئے حق تعالیٰ کی طرف سے انبیاء اور آسمانی کتابوں اور نشانیوں کی شکل میں نازل ہوتی ہیں مراد ہو سکتی ہیں، اور دونوں بھی۔

دونوں قسم کی نعمتوں کا تقاضا یہ تھا کہ انسان اللہ کی عظمت اور قدرت کو پہچانتا اس کی نعمتوں کا شکر گزار ہوتا اس کی فرمانبرداری اختیار کرتا مگر کفار و مشرکین نے نعمتوں کا مقابلہ شکر کے بجائے کفران نعمت سے اور اس کے احسانات کا مقابلہ سرکشی اور نافرمانی سے کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ انہوں نے اپنی قوم کو ہلاکت و بربادی کے مقام میں ڈال دیا اور خود بھی ہلاک ہوئے۔

قل تمتعوا، تمتعوا کے معنی کسی چیز سے چند روزہ عارضی فائدہ حاصل کرنے کے ہیں، اس آیت میں مشرکین کو بتلادیا گیا ہے کہ چند روز دنیا میں عیش کر لو اور دنیا کی نعمتوں سے چند روز فائدہ اٹھا لو مگر انجام کار تمہارا ٹھکانہ جہنم ہے۔

قل لعبادی، سابقہ آیت میں نافرمان بندوں، کفار و مشرکین کی مذمت اور ان کے انجام بد کا ذکر ہے اور دوسری آیت میں اپنے فرمانبردار اور شکر گزار مومن بندوں کا ذکر ہے اور ان کو ادائے شکر کے طریقوں کی ہدایت ہے جس میں سب سے پہلی ہدایت اقامت صلوٰۃ کی ہے اقامت صلوٰۃ کا مطلب ہے کہ اسے اپنے وقت پر تعدیل ارکان کے ساتھ اور خشوع و خضوع کے ساتھ ادا کیا جائے، صلہ رحمی کی جائے، ضرورت مندوں کے ساتھ حسن سلوک کیا جائے اور اللہ تعالیٰ کے مالی فرائض ادا کئے جائیں۔

لا یبیع فیہ ولا خلال لفظ خلال خلة کی جمع ہے جس کے معنی بے غرض مخلصانہ دوستی کے ہیں، نیز اس لفظ کو باب مفاعلہ

والا بنادے اور بل شبہ اللہ نے ان کی دعاء قبول فرمائی اور اس کو محترم بنادیا، کہ وہاں نہ کسی انسان کا خون بہایا جاتا ہے اور نہ وہاں کسی پر ظلم کیا جاتا ہے اور نہ اس کے جانور کا شکار کیا جاتا ہے اور نہ اس کی بری گھاس اکھاڑی جاتی ہے، اور تو (اے میرے پروردگار) مجھے اور میری اولاد کو اس بات سے کہ ہم بت پرستی کریں دور رکھ، اے میرے پروردگار ان بتوں نے بہت سے انسانوں کو ان کے ان کی بندگی کرنے کی وجہ سے گمراہ کر دیا، پس جس نے توحید کے معاملے میں میری اتباع کی تو وہ میرا یعنی میرے اہل ملت میں ہے، اور جس نے میری نافرمانی کی تو آپ بہت ہی معاف کرنے والے اور نہایت رحم کرنے والے ہیں (حضرت ابراہیم علیہ السلام کی) یہ دعاء اس علم سے پہلے کی ہے کہ اللہ تعالیٰ شرک معاف نہ فرمائیں گے، اے ہمارے پروردگار، میں نے اپنی بعض اولاد کو کہ وہ اسماعیل ہیں مع اس کی والدہ ہاجرہ کے بے آب و گیاہ وادی میں تیرے محترم گھر کے پاس کہ وہ طوفان (نوح) سے پہلے گھر تھ بسا دیا ہے، اے ہمارے پروردگار یہ اس لئے کیا ہے تاکہ وہ نماز قائم کریں تو کچھ لوگوں کے دلوں کو (اس گھر کی طرف) مائل و مشتاق کر دے، حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا اگر حضرت ابراہیم علیہ السلام اقلدۃ الناس کہتے تو اس کی طرف فرس اور روم اور تمام لوگ مائل ہو جاتے، اور تو انھیں پھلوں (ہر قسم کی پیداوار) کی روزی عطا فرماتا کہ وہ تیرا شکر ادا کریں اور خطہ طائف کو منتقل کر کے یہ دعاء قبول کر لی گئی، اے ہمارے پروردگار تو بخوبی جانتا ہے جسے ہم چھپائیں یا ظاہر کریں اور اللہ پر زمین اور آسمان کی کوئی شئی پوشیدہ نہیں من زائدہ ہے، مذکورہ کلام میں احتمال ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہو اور یہ بھی احتمال ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کا کلام ہو، اللہ کا شکر ہے کہ جس نے اس بڑھاپے میں اسماعیل عطا کیا اسماعیل کی پیدائش اس وقت ہوئی جبکہ ابراہیم علیہ السلام کی عمر ۹۹ سال تھی، اور اخلاق عطا کیا (اخلاق) کی پیدائش اس وقت ہوئی جبکہ ابراہیم علیہ السلام کی عمر ۱۱۲ سال تھی، اس میں کوئی شک نہیں کہ میرا رب دعاء کا سننے والا ہے اے میرے پروردگار تو مجھے نماز کا پابند رکھ اور میری اولاد میں بھی ایسے لوگ پیدا فرما کہ جو نماز قائم کریں، اور لفظ من استعمال فرمایا اس وجہ سے کہ اللہ تعالیٰ نے ابراہیم علیہ السلام کو بتلادیا کہ ان میں کچھ کافر بھی ہوں گے، اے ہمارے پروردگار تو مذکورہ دعاء کو قبول فرما، اے ہمارے پروردگار تو مجھے اور میرے والدین کو بخشدے اور دیگر مومنوں کو بھی جس دن حساب ہونے لگے اور والدین کے لئے یہ دعاء اللہ سے ان کی عداوت ظاہر ہونے سے پہلے کی تھی اور کہا گیا ہے کہ ان کی والدہ ایمان لے آئی تھیں اور ایک قراءت میں والدی اور ولدی افراد کے ساتھ ہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیح و تفسیری فوائد

سُؤَال: سورہ بقرہ میں بلدان گمرہ استعمال ہوا ہے اور یہاں البلد معارفہ اس میں کیا حکمت ہے؟
 جَوَاب: سورہ بقرہ میں تعمیر بلد سے پہلے دعاء فرمائی کہ یا اللہ تو یہاں ایک شہر تعمیر فرما دے اور یہاں جو دعاء ہے وہ تعمیر بلد کے بعد اس کے مامون ہونے کی ہے۔

قَوْلًا: ذَا اَمِنْ

سَبْأَلْ: اَمْنَا کی تفسیر ذَا اَمِنْ سے کرنے میں کیا مصلحت ہے؟

جَوَابُ: یہ ہے کہ اَمِنْ نسبت کا صیغہ ہے نہ کہ اسم فاعل کا، جیسا کہ قاصر ترمیچنے والا، اَمِنْ کے معنی ہیں اَمِنْ والا، نہ کہ اَمِنْ دینے والا، اسلئے کہ اَمِنْ اسم فاعل بمعنی اَمِنْ دینے والا درست نہیں ہے اس لئے کہ بد غیر ذی روح اور غیر ذوی العقول میں سے ہے لہذا اس میں اَمِنْ دینے کی صلاحیت نہیں ہے اور نہ اَمِنْ کی نسبت بلد کی طرف مناسب اس لئے کہ اَمِنْ دینا درحقیقت اللہ کا کام ہے۔

قَوْلًا: يَخْتَلِي، یہ اختلاء (افتعال) سے سے معنی سبز گھاس وغیرہ اکھاڑنا۔

قَوْلًا: اجنبی (ن) امر واحد مذکر حاضر اصل میں اجنب ہے اس میں نون وقایہ یا مشکلم کی ہے تو مجھے پچا، تو مجھ کو دور رکھ۔
قَوْلًا: عَنْ اَنْ نَعْبُدَ الْاَصْنَامَ، لفظ عَنْ کا اضافہ کر کے بتادیا کہ اَنْ نَعْبُدَ میں اَنْ مصدر یہ ہے نہ کہ تفسیر یہ اسلئے کہ اَنْ تفسیر کے لئے ماقبل میں لفظ قول یا اس کے ہم معنی ہونا ضروری ہے جو یہاں نہیں ہے۔

قَوْلًا: اضللن کثیرا، اضلال کی اسناد بتوں کی طرف مجازی ہے یہ اسناد الشیء الی سببہ کے قبیل سے ہے چونکہ یہ بت لوگوں کے گمراہ ہونے کا سبب ہیں اسلئے اضلال کی نسبت انہی کی طرف کر دی۔

قَوْلًا: الَّذِیْ كَانَ قَبْلَ الطُّوفَانِ، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمَحْرُومَ فرمانا کیسے درست ہے جبکہ وادی غیر ذی ذرع میں کوئی بیت تھا ہی نہیں۔

جَوَابُ: جواب کا حاصل یہ ہے بیت کہنایا تو ماکان کے اعتبار سے ہے یا ما یكون کے اعتبار سے، یعنی طوفان نوح ؑ سے پہلے وہاں بیت تھا اور آئندہ بھی موجود ہوگا۔

قَوْلًا: تَحْن، اِی تَشْتَاقُ وَتَمِیلُ۔

قَوْلًا: اَفَلَدَةُ النَّاسِ یعنی اگر بغیر من تبعیضہ کے کہتے تو ہر انسان کی رغبت ہوتی۔

قَوْلًا: اِسْمَعِیلَ، اِسْحٰقَ، اِسْمَعِیلَ کا نام اسماعیل اس لئے ہوا کہ حضرت ابراہیم ؑ جب اللہ تعالیٰ سے اولاد کے لئے دعا فرماتے تھے تو فرماتے تھے، اِسْمَعِ یا ایل، اِسْمَعِ امر بمعنی سن اور ایل عبرانی میں اللہ کو کہتے ہیں، اب اسماعیل کا ترجمہ ہوا اے خدا تو سن! اور جب اللہ نے حضرت ابراہیم ؑ کی دعا سن لی اور فرزند عطا کر دیا تو اس کا نام اسماعیل رکھ دیا، اور اسحق کو عبرانی میں اِصْحٰک کہتے ہیں۔

قَوْلًا: اجعل، اس میں اشارہ ہے کہ وَ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ کا عطف اجعلنی کی ضمیر منصوب پر ہے۔

قَوْلًا: مَنْ یَقِیْمُهَا یہ اشارہ ہے کہ اجعلنی کا مفعول ثانی محذوف ہے۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِیْحٌ

رابط آیات:

واذ قال ابراهيم الخ، گذشتہ آیات میں عقیدہ توحید کی معقولیت اور اہمیت کا اور شرک و جہالت کی مذمت کا بیان تھا، اب یہاں اسی مناسبت سے ابراہیم علیہ السلام کا قصہ ذکر فرمایا، اس قصہ کے ضمن میں اہل مکہ کو یہ بھی بتانا مقصود ہے کہ اے اہل مکہ! تمہارا دعویٰ ہے کہ تم حضرت ابراہیم علیہ السلام کی نسل سے ہو اور تمہارا رشتہ نسب حضرت خلیل اللہ سے ملتا ہے، مگر ذرا غور تو کرو کہ تمہارے جد امجد کا عقیدہ اور عمل کیا تھا؟ توحید کے معاملہ میں زمرہ انبیاء علیہم السلام میں سب سے زیادہ کامیاب جہاد حضرت خلیل اللہ کا جہاد تھا، اسی لئے ملت ابراہیمی کو دین حنیف کا نام دیا جاتا ہے تاکہ اہل مکہ تقلید آباؤی کے خوگر شاید اپنے جد امجد کے عقیدہ و عمل پر نظر کر کے کفر و شرک سے باز آجائیں، اسی مصلحت سے ابراہیم علیہ السلام کا قصہ سنایا گیا ہے۔

دعاء ابراہیمی کی تاثیر:

وارزقہم من الثمرات لعلہم یشکرون، دعاء ابراہیمی کی تاثیر کس قدر عیاں ہے کہ مکہ جیسی بے آب و گیاہ سرزمین میں جہاں کوئی پھلدار درخت نہیں، دنیا بھر کے پھل اور میوے نہایت فراوانی کے ساتھ مہیا ہیں اور حج کے موقع پر بھی جبکہ لاکھوں افراد کا اضافی اجتماع ہوتا ہے پھلوں کی فراوانی میں کمی نہیں آتی، نہ صرف پھل بلکہ دنیا بھر کی مصنوعات مکہ میں باسانی دستیاب ہوتی ہیں۔

رب اجعلنی مقيم الصلوة ومن ذرینتی، اس دعاء میں اپنے ساتھ اپنی اولاد کو بھی شریک فرمایا اور اپنے ساتھ اپنی اولاد کے لئے بھی نماز کی پابندی کی دعاء کی، اور اپنی مغفرت اور اپنے والدین کے لئے بھی مغفرت کی دعاء فرمائی حالانکہ والد یعنی آذر کا کافر ہونا قرآن میں مذکور ہے ہو سکتا ہے کہ یہ ممانعت سے پہلے کی دعاء ہو، اور جب آذر کا عدواللہ ہونا معلوم ہو گیا تو دعاء ترک کر دی۔

قال تعالیٰ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۚ الْكَافِرُونَ ۚ اِنَّهُمْ اِيَّوَجِرُهُمْ ۖ بَلْ اَعْدَابٌ لِّیَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ ﴿۱۰﴾ لہول ماتری یقال شخص بصر فلان ای فتحہ فلم یغمصہ مُهْطِعِينَ ۖ سسر عین حال مُقْنَعِي رافعی رُؤُوسِهِمْ اِلٰی السَّمَاءِ لَا یَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ بَصَرُهُمْ

وَأَفِذْتَهُمْ قُلُوبُهُمْ هَوَاءٌ ۖ خَالِیَةٌ مِّنَ الْعَتَلِ لِفِرْعَنِهِمْ وَأَنْذِرْ خَوْفَ یَا مُحَمَّدُ النَّاسَ الْكَافِرِ
یَوْمَ یَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ هُوَ یَوْمُ الْقِیَمَةِ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا كَفَرُوا رَبَّنَا آخِرًا یَا رَبُّدِی السَّیِّئَاتِ
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِیْبٍ نَّجِبْ دَعْوَتِكَ بِالتَّوْحِيدِ وَنَشِیْجِ الرُّسُلِ فِیثَال لَّهُمْ تَوْبِیْحًا أَوْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ حَقِّقْتُمْ مِّنْ قَبْلُ
فِی الدِّیَا مَا لَكُمْ مِّنْ رَّائِدَةٍ زَوَالٍ ۖ سِیَّئَاتِی الْأَحْرَةِ وَسَكَنْتُمْ فِیهَا فِی مَسَكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ بِالْكَسْرِ مِّنَ
الْأَمَمِ السَّابِقَةِ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ مِّنَ الْعَقُوبَةِ فَمَنْ شَرَحُوا وَضَرَبْنَا بِسِ لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۖ فِی الْفَرَارِ فَمَنْ
تَعْتَبَرُوا وَقَدْ مَكَرُوا بِالنَّبِیِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مَكْرَهُمْ حَيْثُ ارَادُوا قَتْلَهُ أَوْ تَقْبِیْدَهُ أَوْ أَحْرَاحَهُ
وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرَهُمْ ۖ أَىٰ عِلْمُهُ أَوْ حِرَافَتُهُ وَإِنْ مَا كَانَ مَكْرَهُمْ وَارْ عَظَمَ لِنَزُولٍ مِنْهُ الْجَبَالَ ۖ السَّعْیَ لَا یَعْنَاهُ وَلَا
یُضِرُّهُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَالْمَرَادُ بِالْجَبَالِ هَا قَبْلَ حَقِیْقَتِهَا وَقَبْلَ شَرَائِعِ الْإِسْلَامِ الْمَشْهُوَّةِ هَا فِی الْفَرَارِ وَالْأَشَاتِ
وَفِی قِرَاءَةِ مَفْتُوحِ لَامٍ لِنَزُولٍ وَرَفْعِ الْفَعْلِ فَانْ مَخْتَلِفَةٌ وَالْمَرَادُ تَعْظِیْمُ مَكْرِهِمْ وَقَبْلَ الْمَرَادِ بِالْمَكْرِ كَفَرَهُمْ
وَبِنَاسِیْهِ عَلَى الثَّالِیَةِ نَكَادِ السَّمَوَاتِ یَنْفَطِرْنَ مِنْهُ وَتَنْشِئُ الْأَرْضُ وَبِحَرِّ الْحَرِّ هَذَا وَحَسْبِ الْأَوَّلِ مَعْرُوفٍ
وَمَا كَانَ فَلَاحُ حَسْبِ اللَّهِ مُخْلِفٌ وَعْدِهِ رُسُلُهُ ۖ بِالْعَصْرِ إِنَّ اللَّهَ عَزِیْزٌ غَالِبٌ لَا یَعْجُرُهُ شَیْءٌ ذُو انْتِقَامٍ ۖ مِّنْ عَصَاةِ
إِذْ كَرَّ یَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضُ غَیْرَ الْأَرْضِ وَالتَّمَوْتُ هُوَ یَوْمُ الْقِیَمَةِ فِی حَشْرِ النَّاسِ عَلَى الْأَرْضِ مَعَاةَ نَفْسِهِ كَمَا فِی
حَدِیْثِ الصَّحِیْحِیْنِ وَرَوَى مُسْلِمٌ حَدِیْثَ سَمِیْعِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ النَّاسَ یَوْمَئِذٍ عَلَى
الصُّرَاطِ وَبَرَزُوا خَرَجُوا مِنَ الْقُبُورِ إِلَهُ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۖ وَتَرَىٰ بِیَا مُحَمَّدُ نَحْمُ الْمُجْرِمِیْنَ الْكَافِرِ یَوْمَئِذٍ
مُّقَرَّنِیْنَ مَشْدُودِیْنَ مَعَ شَیَاطِیْنِهِمْ فِی الْأَصْفَادِ ۖ الْفُیُودُ أَوِ الْأَعْلَالُ سَرَابِیْلُهُمْ قَمِصَتُهُمْ مِّنْ قَطْرَانٍ لَا یَسْمَعُ
لَا شَتَعَالِ الْبَارِ وَتَغْشَىٰ تَعْلُوا وَجُوهَهُمُ النَّارُ ۖ لَیَجْزِیَ مُتَعَفِّیْنَ سِرُّوا اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۖ مِّنْ حَرٍّ وَشَرٍّ
إِنَّ اللَّهَ سَرِیْعُ الْحِسَابِ ۖ یَحَاسِبُ حَمِیْعَ الْحَقِّ فِی قَدَرِ نِصْفِ نَهَارٍ مِّنْ أَیَّامِ الدِّیَا لِحَدِیْثِ بَدَلِكِ هَذَا الْفَرَارِ
بَلَّغَ النَّاسِ أَىٰ أَنْزَلَ لِتَبِیْغِهِمْ وَلَیَنْذِرُوا بِهِ وَلَیَعْلَمُوا مَا فِیهِ مِّنَ الْحَجْحَجِ أَنْمَا هُوَ أَىٰ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ وَلَیَذْكُرْ
بَدْغَامِ النَّاءِ فِی الْأَصْلِ فِی الذَّالِ یَتَعَدَّى أُولَ الْأَلْبَابِ ۖ أَصْحَابُ الْعُقُوبِ.

تَرْجُمَہ: مکہ کے کافر جو کچھ کرتے ہیں اس سے تم خدا کو برتر نہ مانو، وہ تو ان کو عذاب سے اس دن تک کے
لئے مہلت دیئے ہوئے ہے کہ جس دن منظر کی ہولناکی کی وجہ سے آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ جائیں گی، کہا جاتا ہے شخص
بصر فلان، یعنی اس کی آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ گئیں جس کو وہ بند نہ کر سکا، حال یہ کہ وہ آسمان کی طرف اپنے سروں کو اٹھائے
ہوئے (داعی کی آواز کی طرف) تیزی سے دوڑے چلے جا رہے ہوں گے (ایک لمحہ کے لئے بھی) ان کی پٹک نہ جھپکے اور ان
کے قلوب ان کے خوف کی وجہ سے عقل سے خالی ہوں گے اور اے محمد ﷺ آپ کافر لوگوں کو اس دن سے ڈراؤ جس دن ان پر

عذاب آویگا اور وہ قیامت کا دن ہوگا، اور ظالم کافر کہیں گے اے ہمارے پروردگار، تو ہمیں تھوڑے وقت کی مہبت دے بایں صورت کہ تو ہمیں دنیا کی طرف لوٹا دے تاکہ ہم تیری توحیدی دعوت قبول کر لیں اور تیرے رسولوں کی اتباع کریں تو ان سے جھڑکی کے طور پر کہا جائیگا، کیا تم اس سے پہلے دنیا میں قسم کھا کر نہیں کہا کرتے تھے کہ ہمارے لئے تو دنیا سے آخرت کی طرف ٹلنا ہی نہیں ہے حالانکہ تم دنیا میں ان کی بستیوں میں رہ چکے ہو کہ جنہوں نے امم سابقہ میں سے کفر کر کے اپنے اوپر ظلم کیا اور تمہارے لئے ظہر ہو چکا تھا کہ ہم نے ان کے ساتھ عذاب کا کیسا معاملہ کیا تھا؟ پھر بھی تم باز نہیں آئے، اور ہم نے تمہارے (سمجھنے) کے لئے قرآن میں طرح طرح کی مثالیں بیان کیں مگر تم نے عبرت حاصل نہ کی، اور یہ لوگ نبی ﷺ کے ساتھ اپنی چالیں چل رہے ہیں اس طریقہ پر کہ ان لوگوں نے آپ کے قتل کا یا قید کرنے کا یا وطن سے نکلنے کا ارادہ کیا اور اللہ کو ان کے مکر کا علم ہے یا اللہ کے پاس ان کی سزا ہے، اور ان کی چالیں اگرچہ کتنی ہی عظیم ہوں ایسی نہ تھیں کہ ان سے پہڑ اپنی جگہ سے ٹل سکیں، معنی یہ ہیں کہ ان کی چالیں قبل توجہ نہ تھیں اور وہ اپنا ہی نقصان کر رہے ہیں اور پہاڑوں سے مراد حقیقتہ پہاڑ ہی ہیں، یا اسلامی احکام ہیں جن کو ثبات و قرار میں پہاڑوں کے ساتھ تشبیہ دی اور ایک قراءت میں (لتسروا) کے لام کے فتح اور فعل کو رفع کے ساتھ ہے اور ان مخففہ ہے اور مقصد ان کے مکر کے عظیم ہونے کو بیان کرنا ہے اور کہا گیا ہے کہ مکر سے مراد ان کا کفر ہے اور تکاد السموات يتفطرن (الآیۃ) ثانی قراءت کے مناسب ہے، اور پہلی قراءت کے مناسب وہی ہے جو پڑھا گیا ہے، (یعنی) وما کان مکرہم الخ آپ ہرگز یہ خیال نہ کریں کہ اللہ تعالیٰ اپنے نبیوں سے نصرت کے بارے میں وعدہ خلافی کرے گا اللہ تعالیٰ غالب ہے اس کو کوئی چیز عاجز نہیں کر سکتی اور اپنے نافرمانی کرنے والے سے بدلہ لینے والا ہے (اور) اس دن کو یاد کرو کہ موجودہ زمین دوسری زمین سے بدل دی جائے گی اور آسمان بھی اور وہ قیامت کا دن ہوگا، تو لوگوں کو ایک صاف ستھری سفید زمین پر جمع کیا جائیگا، جیسا کہ صحیحین کی حدیث میں ہے، اور روایت کی مسلم نے ایک حدیث جس میں سوال کیا گیا رسول ﷺ سے کہ (تبدیلی ارض) کے دن لوگ کہاں ہوں گے؟ آپ نے فرمایا پل صراط پر، اور (سب لوگ) قبروں سے نکل کر خدائے واحد غالب کے روبرو حاضر ہوں گے اور اے محمد آپ اس دن مجرموں کافروں کو بیڑیوں میں یا طوقوں میں شیاطین کے ساتھ جکڑے ہوئے دیکھو گے حال یہ ہے کہ ان کا لباس گندھک (یا تارکول) کا ہوگا، اسلئے کہ گندھک آگ بھڑکانے والی بہت زیادہ ہوتی ہے اور آگ ان کے چہروں پر بھی چھائی ہوئی ہوگی تاکہ اللہ ہر شخص کو اس کے اعمال نیک و بد کا بدلہ دے، لب جزى، برزوا کے متعلق ہے بلاشبہ اللہ تعالیٰ بہت جلد حساب لینے والا ہے اللہ تعالیٰ پوری مخلوق کا حسب دنیا کے دنوں کے اعتبار سے نصف دن میں لے لیگا اس مضمون کی حدیث کی وجہ سے یہ قرآن تمام لوگوں کے لئے اطلاع نامہ ہے یعنی لوگوں کی تبلیغ کے لئے نازل کیا گیا ہے تاکہ اس کے ذریعہ ان کو آگاہ کر دیا جائے اور تاکہ لوگ ان دلائل کو جان لیں جو قرآن میں ہیں کہ اللہ ایک اکیلا معبود ہے اور تاکہ اہل عقل (و بصیرت) اس سے نصیحت حاصل کریں، (لینڈ کر) اصل میں یا اذال میں ادغام کے ساتھ ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا : تشخص (ف) مضارع واحد مؤنث غائب، مصدر شخوص، ٹکٹکی باندھ کر دیکھنا، آنکھوں کا کھل رہ جانا، آنکھوں کا پڑھ جانا۔

قَوْلًا : مهطعين یہ مهطع اسم فاعل کی جمع ہے (افعال) اھطاع سر جھکانا تیزی سے دوڑنا مهطعين، اصحاب مضارب محذوف سے حال ہے تقدیر عبارت یہ ہے، اصحاب الابصار مهطعين۔

قَوْلًا : مقنعی، اقناع سے اسم فاعل اٹھائے ہوئے، (افعال) اصل میں مقنعین تھا، نون اضافت کی وجہ سے حذف ہو گیا، مادہ قنع ہے۔

قَوْلًا : افلذتھم، افلدة، فؤاد کی جمع ہے بمعنی دل۔

قَوْلًا : هواء یہ اسم ہے بمعنی خالی، خوف اور گھبراہٹ کی وجہ سے دل کا خالی ہونا ہر بھلائی سے خالی، هواء اس فضاء کو کہتے ہیں جو آسمان اور زمین کے درمیان ہے، محاورہ میں ڈر پوک دل کی صفت واقع ہوتی ہے۔

قَوْلًا : نجب یہ اخرونا امر کا جواب ہے۔

قَوْلًا : يقال لھم، ما قبل سے ربط پیدا کرنے کے لئے اس کے محذوف ماننے کی ضرورت پیش آئی۔

قَوْلًا : تبین، اس کا فاعل دلالت کلام کی وجہ سے مضمحل ہے اور وہ حال ہے، تقدیر عبارت یہ ہے تبین لکم کیف فعلنا بہم؟

قَوْلًا : ان ما، اس میں اشارہ ہے کہ ان نافیہ ہے اور لتزول میں لام تاکید نفی کے لئے ہے، وفی قراءت بفتح لام الاولى و رفع الاخيرة ای لتزول، اس صورت میں ان مخففہ عن الثقيلة ہوگا، مطلب یہ ہوگا کہ ان کا مکر اتنا شدید تھا کہ پہاڑ بھی اپنی جگہ سے ٹل جائے، (لتزول) کالام، مخففہ اور نافیہ کے درمیان فارقہ ہے۔

حُكَاةٍ : ثانی قراءت یعنی ان مخففہ کی صورت میں (لتزول) سے کفار کے مکر کو عظیم اور شدید ہونے کو بیان کرنا مقصود ہے، اور پہلی قراءت یعنی ان نافیہ اور لام کے کسرہ کے ساتھ (لتزول) سے ان کے مکر کے ضعف کو بیان کرنا مقصود ہے یعنی ان کا مکر خدائی تدبیر کے مقابلہ میں اتنا ضعیف اور کمزور ہے کہ وہ قابل توجہ بھی نہیں ہے اور نہ وہ تمہارا کچھ بگاڑ سکتا ہے، دوسری قراءت کے اللہ تعالیٰ کا قول نکاد السموات يتفطرن الخ مناسب ہے اور پہلی قراءت کے اللہ تعالیٰ کا قول : ما كان مكرهم لتزول منه الجبال مناسب ہے۔

قَوْلًا : قطران، قطران ایک سیال سیاہ غلیظ مادہ ہوتا ہے جس میں خدت ہوتی ہے، اگر اس کی خارش اونٹوں کے مالش کر دی جائے تو خارش ختم ہو جاتی ہے یہ مادہ آگ بہت جلدی پکڑتا ہے اور بدبودار ہوتا ہے، بعض حضرات نے اس کا ترجمہ گندھک

اور بعض نے تارکول کیا ہے۔

قَوْلًا: متعلق بِبَرَزُوا، یعنی لیجزی، برزوا کے متعلق ہے اور درمیان میں جملہ معترضہ ہے۔

قَوْلًا: انزل لتبلیغهم، هذا بلاغ میں چونکہ وصف کا حمل ذات پر لازم آرہا ہے اس لئے شارح رَحِمَهُمُ اللہ تعالیٰ نے مذکورہ عبارت مقدروانی تاکہ حمل درست ہو جائے، یعنی یہ ہذا کی خبر نہیں ہے بلکہ خبر محذوف ہے خبر کی علت کے قائم مقام کر دیا ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

سورۃ ابراہیم علیہ السلام کے اس آخری رکوع میں، خلاصہ کے طور پر انہی اہل مکہ کو پچھلی قوموں کی سرگذشت سے عبرت حاصل کرنے کی تلقین ہے اور اب بھی ہوش میں نہ آنے کی صورت میں قیامت کے ہولناک عذابوں سے ڈرایا گیا ہے
ولا تحسبن اللہ غافلاً عما یعمل الظالمون، پہلی آیت میں رسول اللہ ﷺ اور ہر مظلوم کو تسلی اور ظالم کے لئے سخت عذاب کی دھمکی ہے کہ ظالم لوگ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ڈھیل دینے سے بے فکر نہ ہو جائیں اور یہ نہ سمجھیں کہ اللہ تعالیٰ کو ان کے جرائم کی خبر نہیں اسلئے کوئی عذاب اور مصیبت ان پر نہ آئیگا، بلکہ اللہ کی نظر سے ان کا کوئی عمل مخفی نہیں مگر اس نے اپنی رحمت اور حکمت کے تقاضے سے ڈھیل دے رکھی ہے۔

تشخص فیہ الابصار، یعنی قیامت کا ہولناک نظارہ ان کے سامنے ہوگا اور ٹکٹکی لگائے اسے دیکھ رہے ہوں گے اس طرح کہ ان کے دیدے پتھر اگئے ہیں نہ پلک جھپکے گی اور نہ نظر ہٹے گی۔

اولم تسکونوا القسم من قبل مالکم من زوال، یعنی دنیا میں تم قسمیں کھا کھا کر کہا کرتے تھے کہ نہ کوئی حساب کتاب ہے اور نہ دوزخ و جنت اور نہ کسی کو دوبارہ زندہ ہونا ہے، ان کی عبرت کے لئے گزشتہ قوموں کے حالات و واقعات بیان کر دیئے جن کے گھروں میں اب تم چل پھر رہے ہو اور ان کے کھنڈر بھی تمہیں دعوت غور و فکر دے رہے ہیں، اگر تم ان سے عبرت نہ پکڑو اور ان کے انجام سے بچنے کی فکر نہ کرو تو تمہاری مرضی، پھر تم بھی اس انجام کے لئے تیار رہو، حالانکہ تم دیکھ چکے تھے کہ تمہاری پیش رو قوموں نے قوانین الہی کی خلاف ورزی کے نتائج سے بچنے اور انبیاء کی دعوت کو ناکام کرنے کے لئے کیسی کیسی زبردست چالیں چلیں اور یہ بھی دیکھ چکے تھے کہ اللہ کی ایک ہی چال سے وہ کس طرح مات کھا گئے، مگر پھر بھی تم حق کے خلاف چال بازیاں کرنے سے باز نہ آئے، اور یہی سمجھتے رہے کہ ہماری چالیں ضرور کامیاب ہوں گی۔

وقدمکروا مکرهم الخ اس آیت میں مخالفانہ تدبیروں کا ذکر کیا گیا ہے، یعنی ان لوگوں نے دین حق کو مٹانے اور مسلمانوں کو ستانے کے لئے بھرپور تدبیریں کیں اور اللہ تعالیٰ ان کی مخفی اور ظاہر تدبیروں سے واقف ہے اللہ ان کے ناکام بنادینے پر قادر ہے اگرچہ ان کی تدبیر اتنی عظیم و شدید تھیں کہ ان کے مقابلہ پر پہاڑ بھی اپنی جگہ سے ہٹ جاتے مگر اللہ تعالیٰ کی قدرت کاملہ کے سامنے ساری تدبیریں گرد و غبار کی طرح ہباء منثورا ہو گئیں، یہ مطلب ان مخففہ عن المثلہ کی صورت میں ہوگا اور

ان کو نافیہ قرار دے کر یہ معنی ہوں گے، اگرچہ انہوں نے بہت سی تدبیریں اور چالیں چلیں، لیکن ان کی تدبیروں اور چالوں سے یہ ممکن نہ تھا کہ پہاڑ اپنی جگہ سے ٹل جائیں، اور پہاڑ سے مراد آپ ﷺ کا عزم و استقلال ہے۔

فلا تحسبن اللہ مخلف وعده، اگرچہ اس میں روئے سخن آپ ﷺ کی طرف ہے مگر مراد مخالفین ہیں یعنی کوئی یہ نہ سمجھے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول سے جو وعدے فتح و نصرت اور کامیابی کے کیے ہیں وہ ان کے خلاف کرے گا اللہ بڑا زبردست ہے وہ ضرور دشمنوں سے انتقام لے گا اور اپنے پیغمبروں سے جو وعدے کئے ہیں ان کو ضرور پورا کرے گا۔

یوم تبدل الارض غیر الارض والسموات (الآیۃ) اس آیت میں موجودہ زمین و آسمان کی تبدیلی کا ذکر ہے یہ تبدیلی ذات کے اعتبار سے بھی ہو سکتی ہے اور صفات کے اعتبار سے بھی اور دونوں طریقوں سے بھی، بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ارض و سماء کی تبدیلی کے وقت مخلوق پل صراط پر ہوگی، غرضیکہ موجودہ نظام طبعی درہم برہم کر دیا جائیگا اور نفع اولیٰ اور ثانیہ کی مدت کے درمیان زمین و آسمان کی موجودہ ہیئت بدل ڈالی جائیگی، اور ایک دوسرا نظام طبیعت دوسرے قوانین فطرت کے ساتھ بنادیا جائیگا پھر نفع ثانیہ کے ساتھ ہی تمام وہ انسان جو تخلیق آدم سے لے کر قیامت تک پیدا ہوئے تھے از سر نو زندہ کر کے اللہ تعالیٰ کے حضور پیش کئے جائیں گے اسی کا نام حشر ہے، قرآنی اشارات اور حدیث کی تصریحات سے یہ بات ثابت ہے کہ حشر اسی زمین پر ہوگا یہیں عدالت قائم ہوگی یہیں میزان عدل قائم کی جائیگی، اور یہ بات بھی ثابت ہے کہ ہماری وہ دوسری زندگی جس میں یہ معاملات پیش آئیں گے محض روحانی نہیں ہوگی، بلکہ ٹھیک اسی طرح جسم و روح کے ساتھ ہم زندہ کئے جائیں گے جس طرح آج زندہ ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ تَسْعُ وَتَسْعُونَ آيَةً

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ تَسْعُ وَتَسْعُونَ آيَةً.

سورہ حجر مکی ہے ۹۹ آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ الرَّاءُ ۝ اللَّهُ اعْلَمُ بِمَرَادِهِ بِذَلِكَ يَتْلُكَ هَذِهِ الْآيَاتُ أَيْتُ
الْكِتَابِ الْقُرْآنِ وَالْإِضَافَةُ بِمَعْنَى مَنْ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ① مظهر للحق من الباطل عطف بزيادة صفة زُجْمًا
بالتشديد والتخفيف يُوَدُّ يَتَمَنَّى الَّذِينَ كَفَرُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِذَا عَايَنُوا حَالَهُمْ وَحَالَ الْمُسْلِمِينَ
لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ② وَرَبِّ لِلتَّكْثِيرِ فَانْهُ يَكْثُرُ مِنْهُمْ تَمَنَّى ذَلِكَ وَقِيلَ لِلتَّقْلِيلِ فَانْهُ الْإِهْوَالُ تَدْهَشُهُمْ فَلَا
يَفْقَهُونَ حَتَّى يَتَمَنَّوْا ذَلِكَ الْإِفَى أَحْيَانًا قَلِيلَةً ذُرَّهُمْ أَتَرَكَ الْكُفَارَ يَا مُحَمَّدُ يَا كَلُوا وَتَتَمَتَّعُوا بِدُنْيَاهُمْ
وَيُلْهِمُهُمْ يَشْغَلُهُمُ الْأَمَلُ بِطُولِ الْعُمُرِ وَغَيْرِهِ عَنِ الْإِيمَانِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ③ عَاقِبَةُ أَسْرِهِمْ وَهَذَا قَبْلَ الْأَمْرِ
بِالْقِتَالِ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ زَائِدَةٍ قَرْيَةٍ أَرِيدَ أَهْلُهَا الْأَوَّلُهَا كِتَابُ أَجَلٍ مَعْلُومٍ ④ مَحْدُودٌ لَهَا كُفَاهَا مَا تَتَّبِقُ مِنْ
زَائِدَةٍ أُمَّةٍ أَجَلُهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑤ يَتَأَخَّرُونَ عَنْهُ وَقَالُوا أَيُّ كُفَّارِ مَكَّةَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَأْتِيهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ الْقُرْآنُ فِي زَعْمِهِ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ⑥ لَوْ مَا هَلَا تَأْتِينَا بِالْمَلِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ⑦ فِي قَوْلِكَ إِنَّكَ نَبِيٌّ وَإِنْ هَذَا الْقُرْآنُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ تَعَالَى قَالَ تَعَالَى مَا نُنَزِّلُ فِيهِ حَذْفٌ أَحَدِي
التَّائِينَ الْمَلِكَةِ إِلَّا بِالْحَقِّ بِالْعَذَابِ وَمَا كَانُوا إِذَا أَيُّ حِينٍ نَزُولِ الْمَلَكَةِ بِالْعَذَابِ مُنْظَرِينَ ⑧ مُؤَخَّرِينَ
إِنَّا نَحْنُ نَاكِدٌ لَأَسْمِ أَنْ أَوْفَصِلَ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ الْقُرْآنَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ⑨ مِنَ التَّبْدِيلِ وَالتَّحْرِيفِ وَالزِّيَادَةِ
وَالنَّقْصِ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا فِي شَيْعٍ فَرَقَ الْأَوَّلِينَ ⑩ وَمَا كَانَ يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑪ اسْتَهْزَأَ قَوْمُكَ بِكَ وَهَذَا تَسْلِيَةٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَذَلِكَ نَسُلكُهُ أَيُّ مِثْلٍ
أَدْحَاسًا التَّحْدِيدِ فِي قَلْبِهِ أَوَّلُكَ نَدَخْلُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑫ أَيُّ كُفَّارِ مَكَّةَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ بِالسَّيِّئِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ خَلَّتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑬ أَيُّ سُنَّةِ اللَّهِ فِيهِمْ مِنْ تَعْذِيبِهِمْ بِتَكْذِيبِهِمْ أَدْيَانَهُمْ

وَهُؤُلَاءِ مِنْهُمْ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ فِي الدَّارِ يَعْزُجُونَ ﴿۱۵﴾ يَسْعَدُونَ لِقَالِئِنَّهَا سَكِرَتْ سِدَّتْ أَبْصَارُنَا بِلُحْنِ قَوْمٍ مَّسْحُورُونَ ﴿۱۶﴾ يَحْيَىٰ الْبَيْتَ ذَلِكْ.

تَرْجُمَا: اَللّٰہُ! اس سے اپنی مراد کو اللہ ہی بہتر جانتا ہے، یہ آیات قرآن کی آیتیں ہیں، اور اضافت بمعنی من ہے اور قرآن میں کی (آیتیں ہیں) جو حق کو باطل سے ممتاز کرنے والا ہے یہ زیادتی صفت کے ساتھ عطف ہے بعید نہیں کہ کافر لوگ قیامت کے دن جب اپنے حال کو اور مسلمانوں کے حال کو دیکھیں تو تمنا کریں کاش ہم سرستیم خم کر دیتے (ربما) تشدید اور تخفیف کے ساتھ ہے، رب تکثیر کے لئے ہے بایں صورت کہ ان کی جانب سے اس کی کثرت سے متناہو اور کہا گیا ہے کہ (رب) تقییل کے لئے ہے امر واقعہ یہ ہے کہ (قیامت کی) بولن کیاں ان کو مدہوش کئے ہوں گی جس کی وجہ سے ان کو مدہوش ہی نہ ہوگا کہ وہ اس کی تمنا کریں، الا یہ کہ بہت قلیل وقت کے لئے اے محمد ﷺ ان کافروں کو چھوڑو کہ اپنی دنیا میں کھائیں (پیسے) اور مزے کریں اور درازی عمر کی امید ان کو ایمان وغیرہ سے غفلت میں ڈالے رہے، اپنے عمل کا انجام انھیں عنقریب معلوم ہو جائیگا اور یہ حکم قتل سے پہلے کا ہے، اور ہم نے کسی بستی کو یعنی بستی والوں کو ہلاک نہیں کیا مگر یہ کہ اس کے لئے مقررہ نوشتہ تھا (یعنی) اس کی ہلاکت کا وقت مقرر تھا من زائدہ، اور قریہ سے اہل قریہ مراد ہیں، کوئی (متنفس) اپنی موت کے وقت مقررہ سے نہ آگے بڑھ سکتا ہے اور نہ اس سے پیچھے ہٹ سکتا ہے، من زائدہ ہے کفار مکہ نبی ﷺ سے کہتے ہیں کہ اے وہ شخص کہ جس پر بزم خود ذکر (یعنی) قرآن نازل کیا گیا ہے بلاشبہ تو دیوانہ ہے اگر تو اپنے اس دعوے میں کہ تو نبی ہے اور یہ کہ قرآن اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے سچا ہے تو ہمارے پاس فرشتے کیوں نہیں لاتا اور ہم فرشتوں کو حق کے ساتھ ہی اتارتے ہیں (یعنی) عذاب کے ساتھ اور جب فرشتے عذاب لے کر اترتے ہیں تو پھر ان کو مہلت نہیں دی جاتی ہم نے ہی اس قرآن کو نازل کیا ہے (نحن) ان کے اسم کی تاکید ہے یا ضمیر فصل ہے اور ہم ہی تبدیل و تحریف اور زیادتی و نقصان سے حفاظت کرنے والے ہیں اور ہم نے آپ سے پہلے گزشتہ قوموں میں (بھی برابر) رسول بھیجے اور ایسا کبھی نہیں ہوا کہ ان کے پاس رسول آیا ہو اور اس نے تیری قوم کے تیرا مذاق اڑانے کے مانند مذاق نہ اڑایا ہو اور یہ نبی ﷺ کو تسلی ہے اور اسی طرح یعنی ان لوگوں کے دلوں میں تکذیب (استہزاء) ڈالنے کے مانند مجرموں یعنی کفار مکہ کے دلوں میں ڈال دیتے ہیں (جس کی وجہ سے) یہ لوگ نبی ﷺ کی (رسالت) کی تصدیق نہیں کرتے اور یہ دستور پہلے ہی سے چلا آتا ہے یعنی ان کی تکذیب کی وجہ سے ان کو سزا دینے کا اللہ کا دستور پہلے ہی سے چلا آتا ہے، اور یہ بھی (تکذیب میں) ان جیسے ہیں اور اگر ہم ان کے لئے آسمان کا دروازہ کھول بھی دیں اور یہ اس دروازہ سے چڑھ بھی جائیں تب بھی یہ یہی کہیں گے کہ ہماری تو نظر بندی کردی گئی بلکہ ہمارے اوپر جادو کر دیا گیا یعنی یہ (آسمان پر چڑھنا) ہمارے خیال میں ڈال دیا گیا۔

تحقیق و ترکیب تسبیح و تفسیری فوائد

قَوْلًا: هذه الآيات.

سُئِلَ: تلك كِ تفسیر هذه سے رنے کا کیا فائدہ ہے؟

جواب: قرب حسی کو بیان کرنا مقصود ہے۔

سُئِلَ: تو پھر هذه ہی کیوں نہ استعمال کیا گیا۔

جواب: تلك سے صورتی کو بیان کرنا مقصود ہے، تلك کو هذه کے معنی میں لینے سے دونوں فائدے حاصل ہو گئے علوربتی اور قرب حسی اور تلك کی جگہ هذه استعمال ہوتا تو صرف قرب حسی ہی کا فائدہ حاصل ہوتا۔

قَوْلًا: اصافت بمعنى من ای آیات من الكتاب.

قَوْلًا: مظهر الحق.

سُئِلَ: مفسر علام عام طور پر مبین کی تفسیر بیس سے کرتے ہیں اور یہ قرین قیاس بھی ہے اسلئے کہ متعدی بمعنی لازم لین مقصود ہوتا ہے مگر یہاں مبین سے متعدی معنی ہی مراد ہیں نہ کہ لازم اسی لئے مفسر علام نے مبین کی تفسیر مظهر سے کی ہے۔

قَوْلًا: عطف بزيادة الصفة.

سُئِلَ: اس اضافہ کا کیا فائدہ ہے؟

جواب: یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُئِلَ: یہ ہے کہ قرآن کا عطف کتاب پر ہو رہا ہے اور دونوں کا مصداق ایک ہی ہے لہذا یہ عطف الشی علی نفسہ کے قبیل سے ہو گیا حالانکہ عطف مغایرت کو چاہتا ہے۔

جواب: کتاب جو کہ معطوف علیہ ہے مطلق ہے اور قرآن صفت مبین کے ساتھ مقید ہے لہذا یہ عطف مقید علی المطلق کے قبیل سے ہے اور دونوں میں مغایرت ظاہر ہے لہذا کوئی اعتراض نہیں، مفسر علام نے عطف بزيادة الصفة سے اسی سوال کا جواب دیا ہے۔

قَوْلًا: يتأخرون عنه یہ بھی ایک سوال کا جواب ہے۔

سُئِلَ: ہے کہ يستأخرون باب استفعال ہے جو طلب پر لالت کرتا ہے حالانکہ یہاں طلب کے معنی مقصود نہیں ہیں؟

جواب: استفعال بمعنی تفعل ہے۔

قَوْلًا: انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحافظون یہ مشرکین کے رد و انکار کا جواب ہے جو مشرکین نے بھی ”انک لمحنون“ کہہ کر نزول ذکر کا تاکید کے ساتھ انکار کیا تھا لہذا اللہ تعالیٰ نے نزول ذکر کا اثبات بھی تاکید کے ساتھ انا نحن نزلنا الذكر الخ کہہ کر فرمایا۔

قَوْلُهُ : تاکید او فصل یعنی نحن اسم ناکی تاکید ہے یا یہ کہ فصل ہے نحن کو فصل قرار دینے کی صورت میں یہ سوال ہوگا کہ فصل دو اسموں کے درمیان ہوتا ہے نہ کہ اسم اور فعل کے درمیان جیسا کہ یہاں ہے اور دوسرا سوال یہ ہوگا کہ فصل ضمیر مائب سے ہوتا ہے نہ کہ اس کے علاوہ سے البتہ جر جانی **رَحِمَ اللہُ تَعَالٰی** نے اسم اور فعل کے درمیان بھی فصل کو جائز کہا ہے غالباً مفسر علام نے جر جانی **رَحِمَ اللہُ تَعَالٰی** کے مسلک پر عمل کیا ہے۔

قَوْلُهُ : کان، کان کا اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ ما حال یہ اس مضارع پر داخل ہوتا ہے جو حال کے معنی میں ہو یا اس ماضی پر داخل ہوتا ہے جو قریب الی الحال ہو مفسر علام نے کان مقدر مان کر اشارہ کر دیا کہ ما حال یہ ماضی قریب الی الحال پر داخل ہے۔

قَوْلُهُ : ندخله، ای الاستہزاء، ضمیر کا مرجع استہزاء ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

سورت کا نام:

اس سورت کا نام حجر ہے جو کہ آیت ۸۰ کے فقرہ کذب اصحاب الحجر المرسلین سے ماخوذ ہے۔

مقام حجر کا مختصر تعارف:

حجر یہ قوم ثمود کا مرکز تھا اس کے کھنڈر مدینہ سے شمال مغرب میں موجودہ شہر العلا سے چند میل کے فاصلہ پر واقع ہیں، مدینہ سے تبوک جاتے ہوئے یہ شہر شاہ راہ عام پر پڑتا ہے اور قافلے اس وادی سے ہو کر گزرتے ہیں۔ ۹ھ میں آنحضرت **ﷺ** تبوک جاتے ہوئے اس علاقہ سے گزرے تھے مگر آپ نے اس معذب بستی سے جلدی سے گزرنے کا حکم فرمایا تھا دولت عثمانیہ کے زمانہ میں یہ حجاز ریلوے کا اسٹیشن تھا۔

آٹھویں صدی ہجری میں ابن بطوطہ حج کو جاتے ہوئے یہاں پہنچا تھا، وہ لکھتا ہے کہ یہاں سرخ رنگ کے پہاڑوں میں قوم ثمود کی تراشی ہوئی عمارتیں موجود ہیں جو انہوں نے پہاڑوں کو تراش کر ان کے اندر بنائی تھیں ان کے نقش و نگار اس وقت تک ایسے تازہ ہیں جیسا آج یہ بنائے گئے ہوں، ان مکانات میں اب گلی سڑی ہڈیاں پڑی ہوئی ملتی ہیں۔

الکریم اس کی حقیقی مراد تو اللہ ہی بہتر جانتا ہے، یہ آیتیں ہیں ایک کامل کتاب کی، کتاب مبین سے مراد قرآن کریم ہی ہے قرآن کی تنوین تحمیم کے لیے ہے یعنی یہ قرآن کامل اور نہایت عظمت و شان والا ہے۔

ربما یود الذین کفروا لو کانوا مسلمین، کفار و مشرکین یہ آرزو کس وقت کریں گے؟ موت کے وقت جب فرشتے انہیں جہنم کی آگ دکھاتے ہیں، جہنم میں داخل ہونے کے بعد، یا بعد ان حشر میں جہاں ان کی کتاب، ہو رہا ہوگا اور کافر مسلمانوں کو جدا کرنے میں اور تلواریں اور زراعتیں جانتا ہو، کیسیں گے، اس وقت باقر آرزو کریں گے کہ کاش وہ بھی مسلمان ہوتے ”ربما“ اکثر

تو تکثیر کے لئے استعمال ہوتا ہے مگر کبھی قلت کے لئے بھی استعمال ہوتا ہے رب بغیر ما کے فعل پر داخل نہیں ہوتا۔

ذرہم یا کلو او یتمتعو (الایۃ) یہ کافروں کے لئے تہدید و تنبیخ ہے یعنی اگر یہ کافر کفر و شرک سے باز نہیں آئے تو انھیں اپنی حالت پر چھوڑ دیجئے، یہ دنیوی لذتوں سے محظوظ ہوں اور خوب داد عیش دیں، عنقریب انھیں اپنے کفر و شرک کا نجات معلوم ہو جائیگا۔

اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ کھانے پینے کو مقصد اصلی اور مشغلہ بنالینا اور دنیوی عیش و عشرت کے سامان میں موت سے بے فکر ہو کر طویل منصوبہ سازی کرتے رہنا کفار ہی کا شیوہ ہو سکتا ہے جن کا آخرت اور اس کے حساب و کتاب اور جزاء و سزا پر ایمان نہیں، مومن بھی کھاتا پیتا ہے، اور معاش کا بقدر ضرورت سامان بھی کرتا ہے اور آئندہ کاروبار کے منصوبے بھی بناتا ہے مگر موت اور فکر آخرت سے خالی ہو کر یہ کام نہیں کرتا۔

ما تسبق من امة اجلها وما يستأخرون، جس بستی کو بھی ہم نافرمانی کی وجہ سے ہلاک کرتے ہیں، تو فوراً ہلاک نہیں کر دیتے، بلکہ ہم ایک وقت مقرر کئے ہوئے ہیں اس وقت تک اس بستی والوں کو مہلت دی جاتی ہے لیکن جب وہ مقررہ وقت آجاتا ہے تو انھیں ہلاک کر دیا جاتا ہے پھر وہ اس سے آگے پیچھے نہیں ہوتے۔

قرآن اور حفاظت قرآن:

اننا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون، اس آیت میں پیشین گوئی کر دی گئی ہے کہ قرآن کریم قیامت تک اپنی اصلی شکل میں محفوظ رہے گا، دنیا کی کوئی طاقت اسے مٹانے یا اس میں تحریف و ترمیم کرنے میں کامیاب نہیں ہو سکے گی، ہم نے مقدمہ میں حفاظت قرآن کے زیر عنوان گفتگو کی ہے وہاں آپ نے غالباً پڑھ لیا ہوگا کہ اللہ تعالیٰ نے اس پیشین گوئی کو عملی طور پر کس طرح چاکر کے دکھایا، اور ہر دور میں اس کی کس طرح حفاظت کی، چنانچہ آج یہ بات پورے وثوق اور دعوے کے ساتھ بلا خوف تردید کہی جاسکتی ہے کہ قرآن کریم ہمارے پاس اسی شکل میں موجود ہے جس شکل میں آنحضرت ﷺ نے اسکی تعلیم دی تھی، اور اس میں آج تک کسی ایک نقطہ یا شوشے کا بھی فرق نہیں ہوسکا، معاندین اسلام نے ماضی میں بھی قرآن میں تحریف و ترمیم کی کوششیں کی ہیں اور آج بھی یہ کوششیں جاری ہیں مگر مایوسی اور ناکامی کے علاوہ ان کے کچھ ہاتھ نہیں لگا۔

حفاظت قرآن غیروں کی نظر میں:

قرآن محفوظ ہونے کا عقیدہ صرف مسلمانوں ہی کا نہیں بلکہ منصف مزاج غیر مسلموں نے بھی اس حقیقت کو تسلیم کیا ہے اور اس سے انکار کی جرات نہیں کی، لیکن جب نگاہوں پر تعصب کا پردہ پڑ جائے تو ایک شفاف چشمہ بھی گدلا نظر آنے لگتا ہے حفاظت قرآن کا وعدہ الہی جس حیرت انگیز طریقہ پر پورا ہو کر ہمارے دیکھ کر بڑے بڑے متعصب و مغرور مخالفوں کے سر نیچے ہو گئے ”میوز“ کہتا ہے۔

”جہاں تک ہماری معلومات ہیں دنیا بھر میں ایک بھی ایسی کتاب نہیں کہ جو قرآن کی طرح بارہ صدیوں تک ہر قسم کی تحریف سے پاک رہی ہو۔“

ایک اور یورپین لکھتا ہے۔

”ہم ایسے ہی یقین سے قرآن کو بعینہ محمد ﷺ کے منہ سے نکلے ہوئے الفاظ سمجھتے ہیں جیسے مسلمان اسے خدا کا کلام سمجھتے ہیں۔“

حفاظت قرآن کے سلسلہ میں مامون رشید کے دربار کا ایک واقعہ:

قرطبی نے اس جگہ سند متصل کے ساتھ ایک واقعہ امیر المومنین مامون کے دربار کا نقل کیا ہے کہ مامون گا بے بگا ہے علمی مسائل پر بحث و مباحثے اور مذاکرے کرایا کرتا تھا، ایسے ہی ایک مباحثہ میں ایک یہودی بھی ایک مرتبہ آ گیا، جب مجلس ختم ہو گئی تو مامون نے بلا کر دریافت کیا، کیا تم اسرائیلی ہو؟ اس نے کہا ہاں، مامون نے امتحان کیا اگر تم مسلمان ہو جاؤ تو ہم تمہارے ساتھ بہت اچھا سلوک کریں گے۔

اس نے جواب دیا کہ میں اپنے آباء و اجداد کے دین کو نہیں چھوڑ سکتا، پھر اسی شخص نے ایک سال بعد مسلمان ہو کر دربار میں مجلس مذاکرہ میں فقہ اسلامی کے موضوع پر بہترین تقریر اور عمدہ تحقیقات پیش کیں، مجلس ختم ہونے کے بعد مامون نے اس کو بد کر کہا کہ تم وہی شخص ہو جو سال گذشتہ آئے تھے اس نے کہا ہاں وہی ہوں، مامون نے دریافت کیا اس وقت تم نے اسد م قبول کرنے سے انکار کر دیا تھا پھر اب مسلمان ہو نیکا سبب کیا ہوا؟

اس نے جواب دیا کہ سال گذشتہ جب یہاں سے واپس گیا تو میں نے موجودہ مذاہب کی تحقیق کرنے کا ارادہ کیا، میں ایک خطاط اور خوش نویس آدمی ہوں، کتابیں لکھ کر فروخت کرتا ہوں، اچھی قیمت سے فروخت ہو جاتی ہیں، میں نے آزمائش اور امتحان کے طور پر تو رات کے تین نسخے کتابت کئے جن میں میں نے بہت سی جگہ اپنی طرف سے حذف و اضافہ کر دیا اور میں وہ نسخے لے کر کنیسہ میں پہنچا، یہودیوں نے بڑی رغبت سے ان کو خرید لیا، پھر اسی طرح انجیل کے تین نسخے حذف و اضافہ کے ساتھ کتابت کئے اور نصاریٰ کے پاس لے گیا وہاں بھی عیسائیوں نے بڑی قدر و منزلت کے ساتھ یہ نسخے مجھ سے خرید لئے، پھر یہی کام میں نے قرآن کے ساتھ کیا، اس کے بھی تین نسخے عمدہ کتابت کئے جن میں اپنی طرف سے کمی بیشی کر دی پھر ان کو لے کر میں فروخت کے لئے نکلا تو جس مسلمان کے پاس لے کر گیا اس نے دیکھا کہ صحیح بھی ہیں یا نہیں جب کمی بیشی نظر آئی تو اس نے مجھے وہ نسخے واپس کر دیئے۔

اس واقعہ سے میں نے سبق لیا کہ یہ کتاب محفوظ ہے اور اللہ ہی نے اس کی حفاظت کی ہوئی ہے، اسی وجہ سے میں مسلمان ہو گیا۔

واقعات بتلاتے ہیں کہ ہر زمانہ میں ایک بڑی تعداد علماء کی ایسی رہی ہے کہ جس نے قرآن کریم کے علوم اور مطالب کی حفاظت کی ہے، کاتبوں نے رسم الخط کی، قاریوں نے طرز ادا اور تلفظ کی، حافظوں نے اس کے الفاظ اور عبارت کی وہ حفاظت کی کہ نزول کے وقت سے لے کر آج تک کوئی لمحہ اور کوئی ساعت نہیں بتلائی جاسکتی کہ جس میں ہزاروں لاکھوں کی تعداد حفاظ قرآن کی موجود نہ رہی ہو آٹھ دس سال کا بچہ جسے اپنی مادری زبان میں دو تین جز کا رسالہ یاد کرنا دشوار ہے وہ ایک اجنبی زبان کی اتنی ضخیم کتاب کس طرح فر فرنا دیتا ہے۔

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا اِثْنِي عَشَرَ الْحَمَلُ وَالْثُورَ وَالْحُوزَاءُ وَالسَّرَاطَانَ وَالْاِسْدَ وَالسِّنْبِلَةَ وَالْمِيزَانَ وَالْعَقْرَبَ وَالْقَوْسَ وَالْجَدَى وَالْذُلُوَّ وَالْحَوْتَ وَهِيَ مَنَارُ الْكَوَاكِبِ السَّعَةِ السَّيَّارَةِ الْمَرِيخَ وَلَهُ الْحَمَلُ وَالْعَقْرَبُ وَالزَّهْرَةَ وَلَهَا الثُّورُ وَالْمِيزَانُ وَغَيْرُ ذَلِكَ الْحُوزَاءُ وَالسِّنْبِلَةُ وَالنَّمِرُ وَلَهُ السَّرَاطَانُ وَالشَّمْسُ وَلَهَا الْاِسْدُ وَالْمَشْتَرَى وَلَهُ الْقَوْسُ وَالْحَوْتَ وَرَحْلُ وَلَهُ الْجَدَى وَالذُّلُو وَزَيَّتُهَا الْكَوَاكِبُ لِلنَّظِيرِينَ ① وَحَفَظْنَاهَا بِالشَّهَبِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ② مَرَحُومٍ اِلَّا لَكِنْ مِنْ اَسْتَرَقَ السَّمْعَ خَطْنَهُ فَاتَّبَعَهُ لِحَقِّهِ شِهَابٌ مُبِينٌ ③ كَوَكَبٍ مَخْنِي يَحْرِقُهُ اَوْ يَتَمَّهِ اَوْ يَخْبِيهِ وَالْاَرْضَ مَدَدْنَاهَا سَطَاهَا وَالْقَيْنَافِيهَا رَاسِيَّ حَمَلًا ثَوَاتٍ لَثَلَا تَتَحَرَّكُ بَاهِدِيهَا ④ وَابْتَنَيْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَمُوزُونٌ ⑤ مَعْلُومٌ مَقْدَرٌ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ بَالِيَاءَ مِنَ الثَّمَرِ وَالْحَبُوبِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَزَقِينَ ⑥ مِنَ الْعَبِيدِ وَالْذُّوَابِ وَالْاَنْعَامِ وَمَا يَرْزُقُهُمْ اِلَهُهُ وَلَنْ مَّا مِنْ زَائِدَةٍ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ مِمَّا تَبِيعَ حِرَانُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ اِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ⑦ عَلَى حَسَبِ الْمَصَالِحِ وَارْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ تَلْقَحُ السَّحَابَ فَيَمْتَلِئُ مَاءً فَانْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ السَّحَابَ مَاءً مَطْرًا فَاسْقَيْنَاكُمْ مَوْهٍ وَمَا اَنْتُمْ لَهُ بِخَزَنِينَ ⑧ اَي لَيْسَتْ خِرَاتُهُ بَايْدِيكُمْ وَلَئِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ⑨ السَّاقُونَ نَرِثُ حَمِيهِ الْخَلْقِ وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ اَي مَنِ تَقَدَّمَ مِنَ الْخَلْقِ مَنِ لَدُنْ اَدَمَ وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَاخِرِينَ ⑩ الْمَتَاخِرِينَ اِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَلَئِنْ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ اِنَّهُ حَكِيمٌ فِي صَنْعِهِ عَلِيمٌ ⑪

حلقہ

ترجمہ: اور بے شک ہم نے آسمان میں بڑے بڑے بارہ برج بنائے ① حمل ② ثور ③ جوزاء ④ سرطان ⑤ اسد ⑥ سنبلہ ⑦ میزان ⑧ عقرب ⑨ قوس ⑩ جدی ⑪ دلو ⑫ حوت، یہ سات

سیاروں کی بارہ منزلیں ہیں مرتخ کے لئے حمل اور عقرب ہیں اور زہرہ کے لئے ثور اور میزان ہیں اور عطارد کے لئے جوزاء اور سنبلہ ہیں اور قمر کے لئے سرطان ہے اور شمس کے لئے اسد ہے، اور مشتری کے لئے قوس اور حوت ہیں اور ہم نے آسمان کو دیکھنے والوں کے لئے تاروں سے سجایا اور آسمانوں کو ہم نے ستاروں کے ذریعہ ہر شیطان مردود سے محفوظ کیا، الا یہ کہ کوئی چوری سے سن بھاگے تو اس کے تعقب میں ایک روشن ستارہ ہوتا ہے، (جو) اس کو جلاڈالتا ہے یا بیندھ ڈالتا ہے یا بدحواس بنا دیتا ہے اور ہم نے زمین کو پھیلایا اور اس میں ہم نے نہ ملنے والے پہاڑ ثبت کر دیئے تاکہ زمین اپنے باشندوں کو لے کر (اضطرابی) حرکت نہ کرے اور ہم نے اس میں ہر چیز ایک مقررہ اندازہ سے اگائی، اور ہم نے تمہارے لئے معاش کے سامان پیدا کئے (معاییش) یاء کے ساتھ ہے اور وہ سامان پھل اور غلے ہیں، اور تمہارے لئے وہ چیزیں بھی بنائیں جن کو تم (حقیقت میں) روزی نہیں دیتے اور وہ غلام اور چوپائے اور مویشی ہیں ان کو (درحقیقت) اللہ روزی دیتا ہے، اور جتنی بھی چیزیں ہیں ان کے خزانے ہمارے پاس ہیں من زائدہ ہے یعنی ان خزانوں کے سرچشمے (ہمارے پاس ہیں) اور ہم ہر چیز کو مصلحت کے مطابق مقررہ انداز سے اتارتے ہیں اور ہم ہی بھر دینے والی ہواؤں کو چلاتے ہیں جو بادلوں کو (پانی سے) بھر دیتی ہیں جس کی وجہ سے بادل پانی سے بھر جاتے ہیں، ہم بادلوں سے پانی برساتے ہیں اور وہ پانی تمہیں پلاتے ہیں، اور تم اس کا ذخیرہ کرنے والے نہیں تھے، یعنی اس کے خزانے تمہارے قدرت میں نہیں ہیں اور بلاشبہ ہم ہی جلاتے ہیں اور مارتے ہیں اور (بالآخر) ہم ہی وارث ہیں، باقی رہنے والے ہیں کہ تمام مخلوق کے وارث ہوں گے، اور تمہارے پیش رو ہمارے علم میں ہیں یعنی اولاد آدم میں سے جو مخلوق آگے جا چکی ہے وہ ہمارے علم میں ہے، اور پس ماندگان بھی ہمارے علم میں ہیں (یعنی) قیامت تک بعد میں آنے والے اور یقیناً آپ کا رب تمام انسانوں کو جمع کر دے گا یقیناً وہ اپنی صنعت میں باعزت (اور) اپنی مخلوق کے بارے میں باخبر ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيبُ تَسْهِيلِ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: بروج، بروج، بروج کی جمع ہے جس کے معنی ظہور کے ہیں اسی معنی میں تہرج ہے عورت کے اظہار زینت کو کہتے ہیں، یہاں آسمان کے ستاروں کو برج کہا گیا ہے اس لئے کہ وہ بھی بلند اور ظاہر ہوتے ہیں، اور بعض مفسرین کا خیال ہے کہ سبع سیارہ کی بارہ منزلوں کا نام برج ہے علم ہیئت میں یہی مراد ہے۔

قَوْلًا: المریخ، یہ سبع سیارہ کا بیان ہے۔

قَوْلًا: المریخ وله الحمل والعقرب، حمل اور عقرب کے مرتخ کی منزل ہونے کا مطلب ہے کہ مرتخ ان دونوں منزلوں میں داخل ہوتا ہے اور کتب تفاسیر اور حکمت میں جو یہ درج ہے کہ بارہ برج شمس کے ہیں اس کا مطلب یہ ہے کہ شمس ان کی محاذات میں واقع ہوتا ہے نہ یہ کہ شمس ان میں داخل ہوتا ہے دیگر سیاروں کا بھی یہی حال ہے لہذا دونوں نظریوں میں کوئی تضاد نہیں ہے۔

قَوْلًا: مرجوم، اس میں اشارہ ہے کہ فعل بمعنی مفعول ہے۔

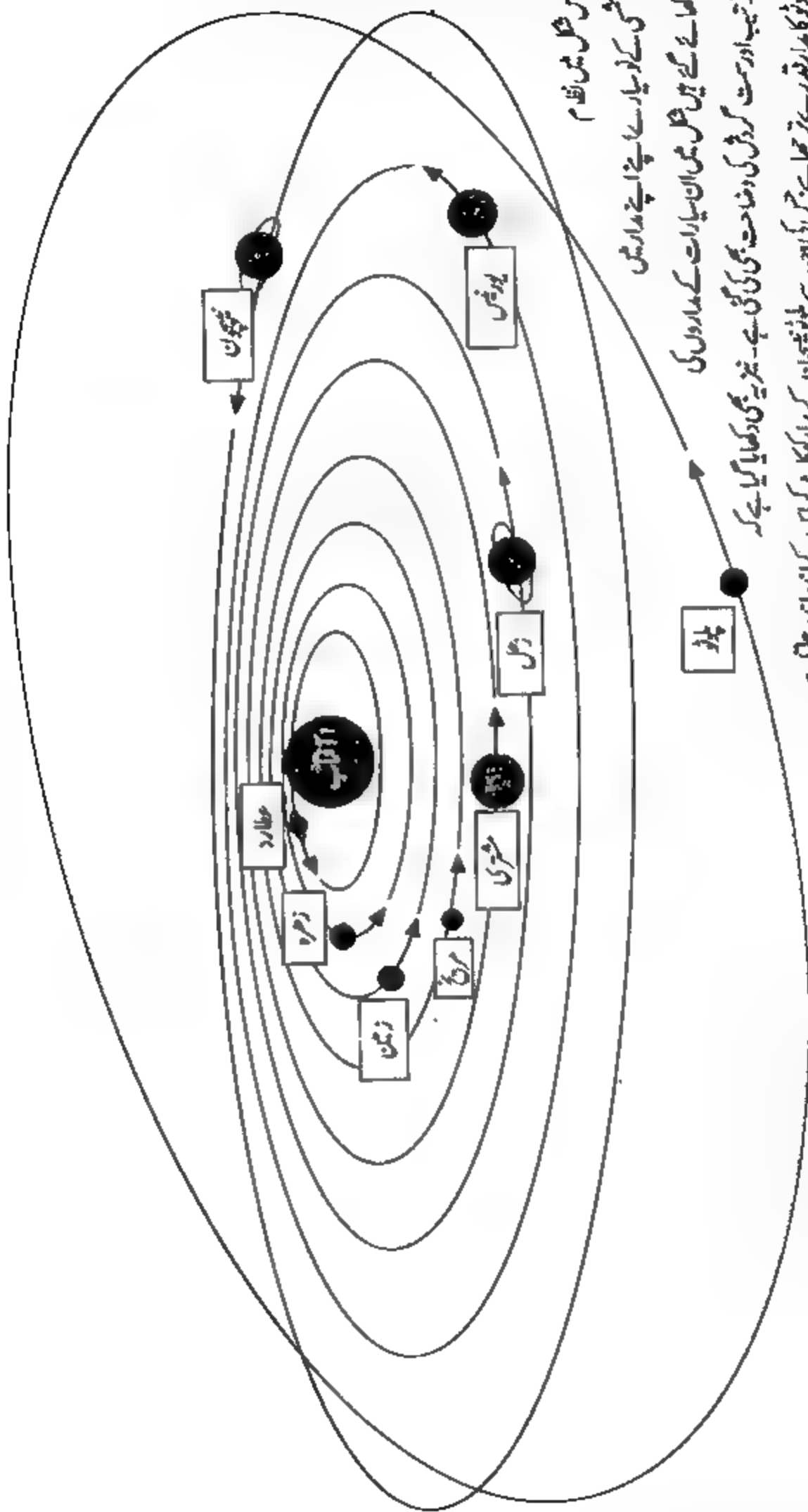
قَوْلًا: لکن، الا کی تفسیر لکن سے کر کے اشارہ کر دیا کہ استثناء منقطع ہے اسلئے کہ استراق جنس حفظ سے نہیں ہے۔

قَوْلًا: خطفہ، استرق کی تفسیر خطفہ سے کر کے ایک اعتراض کا جواب دینا مقصود ہے، اعتراض یہ ہے کہ سمع ایک صفت ہے جو سامع کے ساتھ قائم ہے لہذا اس کا انتقال ممکن نہیں ہے، لہذا استرق السمع کا کیا مطلب ہے؟

جواب: استرق بمعنی الاختلاس سرا یعنی چپکے سے اچک لینا اور یہ بطور تشبیہ کے ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔



نقشہ تسع سیارات



قَوْلًا: لحقه، اتبعه کی تفسیر لحقه سے کر کے اشارہ کر دیا کہ افعال بمعنی مجرد لزوم ہے ہذا معنی درست ہیں۔

قَوْلًا: یخبلہ یہ خبل سے ہے اس کے معنی ہیں بدحواس کرنا، باؤالابنا، شیطان شہاب کی مارے سے بدحواس ہو کر غول یعنی جنگلی بھوت ہو جاتا ہے جو لوگوں کو جنگل میں ڈراتا ہے اور بہکا تا ہے۔

قَوْلًا: وجعلناکم، اس میں اشارہ ہے کہ من لستم کا عطف معایش پر ہے لہذا یہ شبہ ختم ہو گیا کہ من لستم کا عطف لکم کی ضمیر مجرور پر ہے اور ضمیر مجرور پر عطف بغیر اے وہ جا درست نہیں ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

”برج“ عربی زبان میں قلعے، قصر اور مستحکم عمارت کو کہتے ہیں، قدیم علم ہیئت میں برج کا لفظ اصطلاحاً ان بارہ منزلوں کے لئے استعمال ہوتا ہے جن پر سورج کے مدار کو تقسیم کیا گیا ہے اس وجہ سے بعض مفسرین نے یہ سمجھا کہ قرآن کا اشارہ بھی انہی برجوں کی طرف ہے بعض دیگر مفسرین نے اس سے سیارے مراد لیں، وجعلنا فی السماء بروجا، یہاں آسمان کے تاروں کو برج کہا گیا ہے کیونکہ وہ بھی بلند اور خاص ہوتے ہیں، بعض نے کہا ہے کہ سورج سے مراد شمس و قمر اور دیگر سیاروں کی منزلیں ہیں جو ان کے لئے مقرر ہیں، سیارے سات ہیں اور ان کی منزلیں بارہ ہیں تقسیم اس طرح ہے شمس و قمر کے لئے ایک ایک منزل ہے اور باقی پانچ کے لئے دو دو منزلیں ہیں اس طرح سات سیاروں پر بارہ منزلیں تقسیم ہیں۔

حفظنا ہامن کل شیطان رجیم، رجیم، مرجوم کے معنی میں ہے رجم کے معنی سنگسار کرنے کے ہیں شیطان کو رجیم اس لئے کہا جاتا ہے کہ جب وہ آسمان کی طرف جانے کی کوشش کرتا ہے تو آسمانی شہاب ثاقب ان پر ٹوٹ پڑتے ہیں، رجیم معون کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔

ایک اشکال اور اس کا جواب:

یہاں ایک قوی اشکال یہ پیدا ہوتا ہے کہ فضائے آسمانی میں شہابوں کا وجود اور ان کا ٹوٹنے کوئی نئی بات نہیں ہے یہ ہمیشہ ہوتا رہا ہے، آپ ﷺ کی بعثت سے پہلے بھی اور بعد میں بھی، اور اب بھی یہ سلسلہ جاری ہے، تو پھر اس کا کیا مطلب ہے کہ شہاب ثاقب شیاطین کو مارنے کے لئے پیدا ہوئے ہیں جو کہ عہد نبوی کی خصوصیت ہے، فلاسفہ کا خیال ہے کہ آفتاب کی گرمی سے جو دھنی اجزاء زمین سے اٹھتے ہیں ان میں آتش گیر مادہ بھی ہوتا ہے اوپر جا کر جب ان کو مزید گرمی ملتی ہے تو وہ سنگ اٹھتے ہیں دیکھنے والوں کو محسوس ہوتا ہے کہ ستارہ ٹوٹا۔

جواب: جواب یہ ہے کہ ان دونوں باتوں میں کوئی تعارض و اختلاف نہیں زمین سے اٹھنے والے بخارات مشتعل ہو جائیں یہ بھی ممکن ہے اور یہ بھی بعید نہیں کہ کسی تارے یا سیارے سے کوئی شعلہ نکل کر گرے بعثت نبوی سے پہلے ان شعلوں سے کوئی خاص

کا نہیں لیا جاتا تھا، آنحضرت ﷺ کی بعثت کے بعد ان شہابی شعلوں سے یہ کام لیا گیا کہ شیاطین جو فرشتوں کی باتیں چوری سے سنا چاہیں ان کو شعلوں سے مارا جائے۔ (علامہ آلوسی نے بھی یہی توجیہ فرمائی ہے)۔

صحیح مسلم کی ایک حدیث میں بروایت ابن عباس خود آنحضرت ﷺ کا یہ ارشاد نقل کیا گیا ہے کہ ایک شب آپ ﷺ صحابہ کی مجلس میں تشریف فرما تھے کہ ایک ستارہ ٹوٹا آپ نے لوگوں سے دریافت فرمایا کہ تم زمانہ جاہلیت میں اس ستارہ ٹوٹنے کو کیا سمجھتے تھے؟ لوگوں نے جواب دیا ہم یہ سمجھا کرتے تھے کہ دنیا میں کوئی بڑا حادثہ رونما ہونے والا ہے، یا تو کوئی بڑا شخص پیدا ہونے والا ہے یا مرنے والا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ لغو خیال ہے اس کا کسی کے مرنے جینے سے کوئی تعلق نہیں، یہ شعلے تو شیاطین کو دفع کرنے کے لئے پھینکے جاتے ہیں۔

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ، اس سے مراد نوکر چاکر، غلام اور جانور ہیں، یعنی جانوروں کو تمہارے تابع کر دیا جن پر تم سواری بھی کرتے ہو اور بار برداری بھی اور بعض کو ان میں سے ذبح کر کے کھاتے بھی ہو، یہ اگرچہ تمہارے ماتحت ہیں اور تم ان کے چارہ خوراک وغیرہ کا انتظام بھی کرتے ہو لیکن حقیقت میں ان کا رازق اللہ تعالیٰ ہے تم نہیں ہو۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ آدَمَ مِنْ صَلْصَالٍ طِينٍ يَاسَسُ تَسْمَعُ لَه صَلْصَلَةُ اِی صَوْتِ اِذَا تَقَرَّ مِنْ حَمِیْ طِیْنِ اسود مَسْنُونٍ ۝ متغیر وَالْجَانَّ اِی الْجَنِّ وَهُوَ اَبْلِیْسُ خَلَقْنَهُ مِنْ قَبْلُ اِی قَبْلُ خَلَقَ آدَمَ مِنْ نَّارِ السَّمُومِ ۝ ۱۳ ھی نَارُ لَادِخَانَ لَهَا تَنْفَذُ فِی الْمَسَامِ وَ اِذَا كَرَّ اِذَا قَالَ رَبِّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِیْ مَسْنُونٍ ۝ ۱۴ فَلَا اَسْوِیَّتَهُ اَتَمَّتْهُ وَنَفَخْتُ جَرِیْتَ فِیْهِ مِنْ رُّوحِیْ فَصَارَ حَیًّا وَاضَافَةُ الرُّوحِ اِلَیْهِ تَشْرِیْفٌ لِّآدَمَ فَقَعَّوَالَهُ سَیِّدِیْنَ ۝ ۱۵ سَجُودٌ تَحِیَّةٌ بِالْاِنْحِنَاءِ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ۝ ۱۶ فِیْهِ تَاكِیْدَانِ اِلَّا اِبْلِیْسَ اَبُو الْجَنِّ كَانَ بَیْنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اَبٰی اَمْتَعَ مِنْ اَنْ یَّكُوْنَ مَعَ الشَّیْطٰنِ ۝ ۱۷ قَالَ تَعَالٰی یَا اِبْلِیْسُ مَا لَكَ مَا مَنَعَكَ اِلَّا زَاۤئِدَةٌ تَكُوْنَ مَعَ الشَّیْطٰنِ ۝ ۱۸ قَالَ لَمَّا كُنْتُ لَا اَسْجُدُ لَا یَنْبَغِیْ لِیْ اَنْ اَسْجُدَ لِیَبْرِیْ خَلْقَتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِیْ مَسْنُونٍ ۝ ۱۹ قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا اِیْ مِنْ الْجَنَّةِ وَقِیْلَ مِنَ السَّمٰوٰتِ فَاِنَّكَ رَجِیْمٌ ۝ ۲۰ مَطْرُودٌ وَّ اِنْ عَلَیْكَ اللَّعْنَةُ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ ۝ ۲۱ الْحَزَاءُ قَالَ رَبِّ فَانْظِرْنِیْ اِلٰی یَوْمٍ یُّبْعَثُوْنَ ۝ ۲۲ اِی السَّاسَ قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِیْنَ ۝ ۲۳ اِلٰی یَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ۝ ۲۴ وَفَتْ السَّفْحَةُ الْاُولٰٓئِیْ قَالَ رَبِّ بِمَا اَغْوِیْتَنِیْ اِی بَاغِوَانِكَ لِیْ وَالْبَاءُ لِلْقِسْمِ وَجَوَابِهِ لَا نَزِیَّتِنِ لَهْمُ فِی الْاَرْضِ اِی الْمَعَاصِیِ وَلَا اَغْوِیْتَهُمْ اَجْمَعِیْنَ ۝ ۲۵ اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِیْنَ ۝ ۲۶ اِی الْمُؤْمِنِیْنَ قَالَ تَعَالٰی هٰذَا صِرَاطٌ عَلٰی مُسْتَقِیْمٍ ۝ ۲۷ وَهُوَ اِنْ عِبَادِیْ اِی الْمُؤْمِنِیْنَ لَیْسَ لَكَ عَلَیْهِمْ سُلْطٰنٌ قُوَّةٌ اِلَّا لَكَ مِنْ اَتْبَعَكَ مِنَ الْغَوِیِّیْنَ ۝ ۲۸ الْكَافِرِیْنَ وَلَٰنْ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ اَجْمَعِیْنَ ۝ ۲۹ اِی مَنْ اَتْبَعَكَ مَعَكَ لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ اِطَاقَ لِکُلِّ بَابٍ مِنْهَا مِنْهُمْ جُزْءٌ نَّصِیْبٌ مَّقْسُوْمٌ ۝ ۳۰

تَرْجُمًا: بے شک ہم نے انسان (یعنی) آدم کو کالی سڑی ہوئی ٹھکنائی مٹی سے پیدا کیا یعنی ایسی خشک مٹی سے کہ جب اس کو بجایا جائے تو اس کی آواز سنی جائے اور اس سے پہلے (یعنی) تخلیق آدم سے پہلے ہم نے جنت (یعنی) ابواب جن کو کہ وہ ابلیس ہے شعلے سے کہ جس میں دھواں نہ ہو اور وہ مسامات (یعنی بدن کے مسامات) میں نفوذ کر جائے پیدا کیا اور اس وقت کا تذکرہ کرو کہ جب تیرے پروردگار نے فرشتوں سے فرمایا کہ میں انسان کو کالی سڑی ہوئی ٹھکنائی مٹی سے پیدا کرنے والا ہوں تو جب میں اس کو مکمل کر چکوں اور اس میں اپنی روح ڈال چوں اور وہ زندہ ہو جائے اور روح کی نسبت اللہ کی طرف آدم کے لئے کرامت کے طور پر ہے، تو تم سب اس کے لئے سجدہ میں گر پڑنا، یعنی جہک کر تعظیم کرنا، چنانچہ تمام فرشتوں نے مجموعی طور سجدہ کیا مگر ابلیس نے اور وہ ابواب جن تھا جو فرشتوں کے درمیان رہتا تھا، سجدہ کرنے والوں میں شامل ہونے سے (صاف) انکار کر دیا، اللہ تعالیٰ نے فرمایا اے ابلیس تجھے کیا ہوا کہ تو سجدہ کرنے والوں میں شامل نہ ہو امن زائدہ ہے وہ بولا کہ میں ایسا کرنے والا نہیں (یعنی) میرے لئے ہرگز مناسب نہیں کہ میں ایسے انسان کو سجدہ کروں کہ جس کو تو نے کالی سڑی ہوئی ٹھکنائی مٹی سے پیدا کیا (اللہ نے) فرمایا جنت سے نکل جا اور کہا گیا ہے کہ آسمانوں سے نکل جا، بلاشبہ تو مردود ہے اور تجھ پر میری پھٹکار ہے روز جزاء تک، کہنے لگا مجھے اس دن تک ڈھیل دیدے کہ لوگوں کو زندہ کر کے اٹھایا جائے (اللہ نے) فرمایا اچھا تو تجھے وقت مقرر تک مہلت ہے یعنی نفع اولیٰ تک، (شیطان نے) کہا اے میرے رب چونکہ تو نے مجھے گمراہ کیا ہے یعنی تیرے مجھ کو گمراہ کرنے کی وجہ سے، اور باقسیمہ ہے اور اس کا جواب لا زیننہ ہے، مجھے بھی قسم ہے کہ میں بھی زمین میں ان کے لئے معاصی کو مزین کروں گا، اور ان سب کو بہکاؤں گا بھی سوائے تیرے ان بندوں کے کہ جو مومنین ہیں ارشاد ہوا یہی مجھ تک پہنچے کی سیدھی راہ ہے، میرے مخلص بندوں یعنی مومن بندوں پر تیرا قابو نہ چلے گا، سوائے ان گمراہ کافر لوگوں کے جو تیری پیروی کریں یقیناً ان سب کے وعدہ کی جگہ جہنم ہے یعنی اس شخص کی جو تیرے ساتھ تیری پیروی کرے، جس کے سات طبقے ہیں ہر طبقے کے لئے ان میں سے ایک حصہ مخصوص کر دیا گیا ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيبُ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلًا: آدم، الانسان کی تفسیر، آدم، سے کر کے اشارہ کر دیا کہ الانسان میں الف لام عہد کا ہے۔

قَوْلًا: حماء، کیچڑ، گارا، سیاہ مٹی۔

قَوْلًا: تنفذ فی المسام، اس میں سوم کی وجہ تسمیہ کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: ففعوا، وقع يقع، سے امر جمع مذکر حاضر ہے، تم سب گر جاؤ۔ نا، جواب شرط ہونے کی وجہ سے داخل ہے۔

قَوْلًا: تاکید ان اول تاکید نے اطلاق الجمع علی البعض سے احتمال و ختم کر دیا جیسا کہ "اذ قالت السلائكة"

یا مریم: میں جمع کا اطلاق بعض پر ہوا ہے مگر ابھی احتمال انفراد باقی ہے اس کو اجمعوں کہہ کر ختم کر دیا، اب آیت کا مفہوم یہ ہوگا کہ تمام فرشتوں نے سجدہ کیا ہے گویا کہ حکم موجودین کو ہوا جن میں ابلیس بھی داخل ہے۔

قَوْلًا: باعوانک اس میں اشارہ ہے کہ بما اغویتنی میں ما مصدر یہ ہے نہ کہ موصولہ کہ عائد کی ضرورت ہو اور با قسمیہ ہے، یعنی قسم ہے تیرے مجھے گمراہ کرنے کی۔

قَوْلًا: اریمن، یہ تزیین (تفعیل) سے مضارع واحد متکلم بانون تاکید ثقیلہ ہے میں زینت دوں گا، آراستہ کروں گا۔

قَوْلًا: المعاصی اس میں اشارہ ہے کہ ازیمن متعدی ہے، اور اس کا مفعول معاصی محذوف ہے۔

قَوْلًا: مخلصین، ای اخلصته لعبادتک۔

قَوْلًا: هذا ای تخلص المؤمنین من اغوائک۔

قَوْلًا: صراط علی، ای حق علی۔

قَوْلًا: وهو، اس میں اشارہ ہے کہ ہو کا مرجع ان عبادی الخ ہے، اور ان عبادی، صراط مستقیم کا بیان ہے۔

قَوْلًا: اطباق یہ طبق کی جمع ہے یعنی وہ درجات جن میں حسب اتباع مراتب شیطان جہنمیوں کو داخل کیا جائیگا، اور

جہنم کے حسب ترتیب سات درجے ہیں، ① جہنم ② لظى ③ الحطمة ④ السعیر ⑤ السقر ⑥

الجحیم ⑦ الهاویہ۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِیْحٌ

انسان کی اصل آدم عَلَیْهِ السَّلَام ہے نہ کہ بندر یا کوئی حیوان:

ولقد خلقنا الانسان من صلصال من حماء مسنون، یہاں قرآن اس بات کی صراحت کرتا ہے کہ انسان کا پہلا فرد آدم عَلَیْهِ السَّلَام ہے اور آدم کی اصل مٹی ہے، ایسا نہیں کہ انسان بندر یا کسی اور حیوان سے ترقی کے منازل طے کرتا ہوا انسان بنا ہو جیسا کہ ڈرارون کا نظریہ ارتقاء ہے اور بعض ڈارون زدہ ذہنیت کے لوگ قرآن کی صراحت کے باوجود اس کوشش میں لگے ہوئے ہیں کہ اپنا جدا مجد بندر یا کسی اور جانور کو ثابت کریں، حقیقت یہ ہے کہ انسان کی تخلیق براہ راست ارضی مادہ سے ہوئی ہے جس کی کیفیت اللہ تعالیٰ نے صلصال من حماء مسنون کے الفاظ سے بیان فرمائی ہے حماء عربی زبان میں ایسی سیاہ کچڑ کو کہتے ہیں کہ جس کے اندر بوبید ہو گئی ہو، یا بالفاظ دیگر خمیر اٹھ آیا ہو ”مسنون“ کے دو معنی ہیں، ایک معنی ہیں، متغیر، مسنون اور امسلس یعنی ایسی سڑی ہوئی مٹی کہ جس میں سڑنے کی وجہ سے چکناہٹ پیدا ہو گئی ہو، اس کا مصدر سنن ہے، (ن) متغیر، سڑا ہوا، علامہ سیوطی نے یہی معنی مراد لئے ہیں، دوسرے معنی ہیں مصور، یعنی سانچے میں ڈھلی ہوئی جس کو کوئی خاص شکل دیدی گئی ہو،

”صدصل“ اس سوکھے گارے کو کہتے ہیں کہ جو خشک ہو جانے کے بعد بجنے لگے، ان الفاظ سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ خمیر اٹھی ہوئی مٹی کا ایک پتلا بنایا گیا تھا جو بننے کے بعد خشک ہوا اس کے بعد اس میں روح پھونکی گئی۔

روح کی حقیقت کیا ہے؟

روح کوئی جسم لطیف ہے یا جو ہر مجرد؟ اس میں علماء اور حکماء کا اختلاف قدیم زمانہ سے چلا آتا ہے، ہمارے محققین عمر نے روح کو جسم لطیف تسلیم کیا ہے۔

الروح جسم لطیف. (قرطبی)

الروح جسم لطیف یحیایہ الانسان. (معالم)

واجمع اهل السنة على انها جسم لطيف يخالف الاجسام بالماهية والصفة متصرف في البدن حال فيه حلول الزيت في الزيتون او النار في الفحم، يعبر عنه بانا وانت والى ذلك ذهب امام الحرمين. (روح)

ترجمہ: جمہور اہل السنۃ کا مسلک یہ ہے کہ روح ایک جسم لطیف ہے ماہیت اور صفت میں اجسام کے عکس ہے بدن میں متصرف ہے، روح جسم میں اس طرح حلول کئے ہوئے ہے جس طرح زیتون کا تیل زیتون میں اور آگ کوئلہ میں، اس کو میں اور تو، سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

لیکن بعض کی تحقیق جن میں امام غزالی بھی شامل ہیں یہ ہے کہ روح ایک جو ہر مجرد ہے جو نہ جسم میں داخل ہے نہ خارج، نہ اس سے متصل نہ اس سے منفصل۔

مولانا عبدالماجد دریابادی اپنی تفسیر ماجدی میں لکھتے ہیں کہ ”احقر کے نزدیک روح کی ماہیت و حقیقت کے باب میں زیادہ کھود کرید کچھ مناسب نہیں، مسلمان کے لئے صرف اس قدر عقیدہ کافی ہے کہ روح موہبت الہی میں سے کوئی خاص چیز ہے جسے اللہ تعالیٰ براہ راست انسان کو منتقل کر دیتا ہے اور اس سے انسان، انسان بن جاتا ہے اور جو ہی وہ اپنے اس عطیہ کو واپس لے لیتا ہے انسان مردہ بے جان ہو جاتا ہے،“ (اسی حقیقت کی جانب اللہ تعالیٰ نے ”قل الروح من امر ربی“ سے اشارہ فرمایا ہے)۔

انسان کی پیدائش میں اگرچہ عنصر غالب مٹی ہے اور اسی لئے قرآن عزیز میں انسان کی پیدائش کو مٹی کی طرف منسوب کیا گیا ہے لیکن انسان درحقیقت دس چیزوں کو جامع ہے جن سے پانچ عالم خلق کی ہیں اور پانچ عالم امر کی۔ عالم خلق کی چیزوں میں چار تو عناصر ربیع آگ، پانی، مٹی، ہوا ہیں اور پانچواں ان چاروں سے پیدا ہونے والا بخار لطیف جس کو روح سفلی یا نفس کہا جاتا ہے اور عالم امر کی پانچ چیزیں یہ ہیں قلب، روح، سر، خفی، اخفی، اسی جامعیت کی وجہ سے انسان خلافت الہیہ کا

مستحق بن اور نور معرفت اور نار عشق و محبت کا متحمل ہوا، جس کا نتیجہ بے کیف محبت الہیہ کا حصول ہے کیونکہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے ”المرء مع من احب“۔

اور انسان تجلیات الہیہ کی قابلیت اور محبت الہیہ کا جو درجہ اس کو حاصل ہے اسی وجہ سے حکمت الہیہ کا تقاضا یہ ہوا کہ اس کو مسجود مانا جائے ارشاد ہوا ”ففعوالہ ساجدین“۔ (معارف)

آدم علیہ السلام کو سجدہ کے حکم میں ابلیس شامل تھا یا نہیں؟

سورہ اعراف میں ابلیس کو خطاب کر کے ارشاد فرمایا، ”ما منعك ان لا تسجد اذ امرتك اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سجدہ کا حکم فرشتوں کے ساتھ ابلیس کو بھی دیا گیا تھا، مذکورہ آیات جن سے بظاہر اس حکم کا فرشتوں کے لئے مخصوص ہونا معلوم ہوتا ہے اس کا مفہوم یہ ہو سکتا ہے کہ اصالتہ حکم فرشتوں کو دیا گیا مگر ابلیس بھی چونکہ فرشتوں میں موجود تھا اس لئے تبعاً وہ بھی اس حکم میں شامل تھا، اس لئے کہ جب فرشتوں کو جو کہ اللہ کے نزدیک بزرگ ترین مخلوق اور ابلیس سے بہر حال افضل ہیں حکم دیا گیا تو دوسری مخلوق جو کمتر ہے اس کا حکم میں تبعاً داخل ہونا ظاہر تھا، اسی لئے ابلیس نے جواب میں یہ نہیں کہا کہ مجھے سجدہ کا حکم دیا ہی نہیں گیا تو عدم تعمیل کا جرم مجھ پر عائد ہی نہیں ہوتا۔

قال فاخرج منها فانك رجيم الخ اللہ تعالیٰ نے جب ابلیس کا جواب سنا تو فرمایا ”اچھا تو یہاں سے نکل جا کیونکہ تو مردود ہے“ اور اب تجھ پر روز جزاء تک لعنت ہے، یعنی قیامت تک تو ملعون رہے گا اور اس کے بعد جب روز جزاء قائم ہوگا تو تجھے تیری نافرمانیوں کی سزا دی جائیگی۔

قال رب بما اغويتني لازين لهم في الارض (الآية) یعنی جس طرح تو نے اس حقیر اور کم تر مخلوق کو سجدہ کرنے کا حکم دے کر مجھے مجبور کر دیا کہ تیرا حکم نہ مانوں، اسی طرح اب میں ان انسانوں کے لئے دنیا کو ایسا دلفریب بنا دوں گا کہ یہ سب اس سے دھوکا کھا کر تیرے نافرمان بن جائیں گے۔

اغوا اور اضلال کا یہ انتساب ذات باری تعالیٰ کی جانب جس حد تک بھی صحیح ہے صرف تکنیکی حیثیت سے یا علت العلل کے معنی میں ہے، ’بما‘ میں باء سببیہ ہے ای بسبب اغوا لك ایاہی۔

هذا صراط علی مستقیم، اس فقرہ کے دو معنی ہیں ایک تو یہ کہ ”راستہ ہے جو مجھ تک سیدھا پہنچاتا ہے“ اور راستہ سے مراد اخلاص کا راستہ ہے، دوسرے معنی یہ ہیں هذا طریق حق علی ان اراعيہ ”یعنی یہ بات درست ہے میں بھی اس کا پابند رہوں گا“۔ (بیضاوی)

ان عبادی لیس لك علیہم سلطان (الآية) شیطان کا ملہائے قوت بس یہ ہے کہ شیطان دم دلا سا خوب دیتا ہے انسان کو فوری لذتوں کی چاٹ خوب چٹاتا ہے، بس اس سے زیادہ اس کو کوئی اختیار نہیں، انسان گناہ کرنے پر مجبور، مضطر نہیں، جب

وَفِیْقَ الْاٰیِی سَاتھ چھوڑ دیتی ہے تب خود انسان شیطان کے دام فریب میں پھنس جاتا ہے امام رازی رَحْمَةُ اللّٰہِ عَلَیْہِ نے فرمایا کہ شیطان نے جو اوپر دعویٰ کر دیا کہ میں لوگوں کو گمراہ کروں گا اور خوب سبز باغ دکھاؤں گا، تو اس سے یہ گمان پیدا ہو سکتا تھا کہ شاید شیطان کو کچھ نہ کچھ قوت و اقتدار حاصل ہے اس آیت میں اسی غلط فہمی کی تردید ہے، اور اعلان ہے کہ شیطان کی راہ پر چلنے لگے تو سے اختیار ہے، غرض اس آیت سے حق تعالیٰ نے خود شیطان کی بھی غلط فہمی دور کر دی۔ (کبیر، ملخصاً)

لَهَا سَبْعَةُ ابْوَابٍ (الآیۃ) دوزخ کے دروازوں یا طبقات کی یہ تعداد ممکن ہے کہ استحقاق مذاب کے اظہار کے لئے ہو لان صلہا سبع فرق (بیضاوی) ای سبعة اطباق۔ (ابن جریر، عن عکرمۃ)

اور یہ بھی ممکن ہے کہ محض تعداد مراد ہو، اور اس سے مراد دوزخ میں داخل ہونے والوں کی کثرت تعداد کا اظہار ہو۔

(روح)

اِنَّ الْمُتَّقِیْنَ فِیْ جَنَّتٍ بِسَاتِیْنَ ۝۱۴ وَعِیُّوْنَ ۝۱۵ تَجْرِیْ فِیْہَا وَیْقَالُ لِہِمۡ اُدْخُلُوْہَا بِسَلَامٍ ۝۱۶ اٰی سَالِمِیْنَ مِّنْ کُلِّ سَخُوْفٍ اَوْ مَعۡ سَلَامٍ ۝۱۷ اٰی سَلَمُوْا وَاَدْخَلُوْا اٰمِیْنِیْنَ ۝۱۸ مِّنْ کُلِّ فِرْعَ وَنَزَعْنَا مَا فِی صُدُوْرِہِمۡ مِّنۡ غِلٍّ ۝۱۹ حَقْدًا ۝۲۰ اَخْوَانًا ۝۲۱ حَالِ مِّنۡ ہِمۡ ۝۲۲ عَلٰی سُرِّ مَّقْبِلِیْنَ ۝۲۳ حَالِ اِیْصَاۤی لَا یَنْظُرُ بَعْضُہُمۡ اِلٰی قَفَا بَعْضٍ لِّدَوْرَارٍ ۝۲۴ اَلَسِرِّ ۝۲۵ لَیْمَسُہُمۡ فِیْہَا نَصَبٌ ۝۲۶ تَعَبٌ ۝۲۷ وَمَا ہُمۡ مِّنْہَا بِمُخْرِجِیْنَ ۝۲۸ اِنْدَا نَبِیٍّ ۝۲۹ خَبَرِیَا مُحَمَّدٌ ۝۳۰ عِبَادِیْۤ اِنِّیْ اَنَا الْغَفُوْرُ ۝۳۱ لِّمُؤْمِنِیْنَ ۝۳۲ لِّرَجِیْمِ ۝۳۳ ہِمۡ ۝۳۴ وَاَنَّ عَذَابِیْ لِّلْعَصَاۃ ۝۳۵ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِیْمُ ۝۳۶ الْمُوْلٰہ ۝۳۷ وَنَبِیُّہُمْ عَنْ صَیْفِ اِبْرٰہِیْمَ ۝۳۸ وَہمۡ مَلَائِکَۃُ اِنْسَۃ ۝۳۹ اَشْرَ اَوْ عَشْرَۃ اَوْ ثَلَاثَۃ مِّنْہُمۡ حَبْرٰیِلُ ۝۴۰ اِذْ دَخَلُوْا عَلَیْہِ فَقَالُوْا سَلَامًا ۝۴۱ اٰی ہٰذَا الَّلَطُ ۝۴۲ قَالَ اِبْرٰہِیْمَ لَمَّا عَرَّ مَرۡ لِہِمۡ ۝۴۳ اَلَا کُلِّ فَلَہِ یَا کُلُوْا اِنَّا مِّنْکُمْ وَجِلُوْنَ ۝۴۴ حَائِفُوْنَ ۝۴۵ قَالُوْا لَا تَوَجَّلْ لَا تَخَفْ اِنَّا رَسُلُ رَبِّکَ ۝۴۶ نَبِیْرُکَ یُعَلِّمُ عَلِیْمِ ۝۴۷ ذِی عَلَمٍ ۝۴۸ کَثِیْرٌ ۝۴۹ هُوَ اسْحَاقُ ۝۵۰ کَمَا دَکَّرَ فِیْ ہُوْدٍ ۝۵۱ قَالَ اَبَشِّرْ مُّوْسٰی بِاَنۡوَلَدَ ۝۵۲ عَلٰی اَنَّ مَّسْنٰی الْکِبَرُ ۝۵۳ حَالِ اٰی سَعِ سَسَۃِ اِیْاٰی ۝۵۴ فِیْمَ فَبَاۤی شَیْ ۝۵۵ تَبَشِّرُوْنَ ۝۵۶ اسْتَفْہَامٌ ۝۵۷ تَعَجِبُ ۝۵۸ اَلْوَابَشِّرُکَ بِالْحَقِّ ۝۵۹ بِالصَّدَقِ ۝۶۰ فَلَا تَکُنْ مِّنَ الْقٰنِطِیْنَ ۝۶۱ اَنْسِیْ ۝۶۲ قَالَ وَمَنْ اٰی لَا یَقْنَطُ بِکَسْرِ السُّوْرِ ۝۶۳ فَتَحِبَّ ۝۶۴ مِّن رَّحْمَۃِ رَبِّہٖ ۝۶۵ اِلَّا الضَّالُّوْنَ ۝۶۶ الْکٰفِرُوْنَ ۝۶۷ قَالَ فَمَا خَطْبُکُمْ ۝۶۸ شَاکَہ ۝۶۹ اِنَّہَا الْمُرْسَلُوْنَ ۝۷۰ قَالُوْا اِنَّا اَرٰیْنَا ۝۷۱ اِلٰی قَوْمٍ مُّجْرِمِیْنَ ۝۷۲ کَافِرِیْنَ ۝۷۳ اٰی قَوْمٍ لُّوْطٍ ۝۷۴ لَاہْلَاکَہُمۡ ۝۷۵ اِلَّا اَل لُّوْطُ ۝۷۶ اِنَّا لَمُنْجُوْہُمْ اَجْمَعِیْنَ ۝۷۷ لَا یَمَسُّہُمۡ ۝۷۸ لَا اَمْرَآتَہٗ قَدَّرْنَا اِنَّہَا لَمِنَ الْغٰیْبِیْنَ ۝۷۹ السَّاقِیْنَ فِی الْعَذَابِ لَکَفْرَہَا

تَرْجُمَہُ: (شُرک و کفر سے) بچنے والے (متقی) باغوں اور چشموں میں ہوں گے جو باغوں میں جاری ہوں گے، ان سے کہا جائیگا ہر گھبراہٹ سے سلامتی اور امن کے ساتھ اس میں داخل ہو جاؤ، (یعنی) حال یہ کہ تم ہر خطرہ سے سلامتی کے ساتھ داخل ہو جاؤ، یا سلام کے ساتھ، یعنی سلام کرو اور داخل ہو جاؤ، ان کے دلوں میں جو تھوڑی بہت کھوٹ کپٹ ہو گئی ہم اس کو

نکال دیں گے وہ آپس میں بھائی بھائی بن کر مسہریوں پر آنے سے سانسے بیٹھیں گے (اخوانا) ہم ضمیر سے حال ہے (متقابلین) بھی اخوانا سے حال ہے یعنی کوئی کسی کی گدی (پشت) کو نہ دیکھے گا، اسلئے کہ ان کے تحت دائرہ کی شکل میں ہوں گے، نہ وہاں انھیں کسی مشقت سے پالا پڑے گا اور نہ وہاں سے کبھی نکالے جائیں گے اے محمد میرے بندوں کو بتادو کہ میں مومنوں کے لئے درگزر کرنے والا اور ان پر بہت مہربان ہوں (اور ساتھ ہی یہ بھی بتادو کہ) نافرمانوں کے لئے میرے عذاب بڑے دردناک ہیں، اور انہیں ابراہیم علیہ السلام کے مہمانوں کا قصہ بھی سنا دو اور وہ (مہمان) بارہ یا دس یا تین فرشتے تھے ان میں جبرائیل علیہ السلام بھی تھے جب وہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس آئے اور ان کو سلام کیا یعنی انہوں نے لفظ سلاما کہا، جب ان کے سامنے ابراہیم علیہ السلام نے کھانا پیش کیا اور انہوں نے نہ کھایا تو ابراہیم علیہ السلام نے کہا، ہمیں تو تم سے ڈر لگتا ہے انہوں نے کہا ڈرو نہیں ہم تیرے رب کے فرستادے ہیں ایک ذی علم فرزند کی آپ کو خوشخبری دیتے ہیں یعنی زیادہ علم والے فرزند کی، وہ فرزند اسحاق ہیں جیسا کہ سورہ ہود میں ذکر کیا گیا، (ابراہیم علیہ السلام) نے کہا کیا تم بڑھا پا لا حق ہونے کی حالت میں مجھے لڑکے کی خوش خبری دے رہے ہو؟! (علی ان الخ) حال ہے یعنی حال یہ ہے کہ مجھے بڑھا پا لا حق ہو گیا ہے یہ خوش خبری تم کس بنا پر دے رہے ہو؟ استفہام تعجبی ہے، فرشتوں نے جواب دیا ہم آپ کو بالکل سچی خوش خبری سنارہے ہیں، لہذا آپ مایوس ہونے والوں میں نہ ہوں، (ابراہیم علیہ السلام نے) فرمایا اپنے رب کی رحمت سے تو صرف گمراہ کا فر لوگ ہی ناامید ہوتے ہیں (یقنط) نون کے کسرہ اور اس کے فتح کے ساتھ ہے، ابراہیم علیہ السلام نے دریافت کیا اے (خدائی) فرستادو آپ کس مہم پر تشریف لائے ہو وہ بولے ہم ایک مجرم کا فرقہ کی طرف بھیجے گئے ہیں یعنی قوم لوط کی جانب ان کو ہلاک کرنے کے لئے، صرف لوط علیہ السلام کے گھر والے مستثنیٰ ہیں، ہم ان سب کو ان کے ایمان کی وجہ سے بچالیں گے سوائے اس کی بیوی کے جس کے لئے (اللہ فرماتا ہے) کہ ہم نے مقدر کر دیا ہے کہ وہ پیچھے رہنے والوں میں شامل رہے گی یعنی اپنے کفر کی وجہ سے عذاب میں پھنسنے والوں میں رہے گی۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: سالمین، سلام کی تفسیر سالمین سے کرنے کا مقصد ایک سوال کا جواب ہے۔
سِوَال: یہ ہے کہ سلام مصدر ہے اس کا حمل ہا، ضمیر پر درست نہیں ہے اسلئے کہ ضمیر سے مراد جنت ہے جو ذات ہے اور مصدر کا حمل ذات پر درست نہیں ہوتا۔

جَوَاب: یہ ہے کہ مصدر بتاویل مشتق سالمین ہو کر حال ہے لہذا حمل درست ہے۔

قَوْلًا: مع سلام اس میں اشارہ ہے کہ بسلام میں باء بمعنی مع ہے نہ کہ سیبہ۔

قَوْلًا: ای سلموا ای سلم علیکم الملائکة۔

قَوْلًا: ادخلوا۔

سُؤَال: ادخلوا مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جَوَاب: اس میں اشارہ ہے آمین ادخلوا کی ضمیر سے حال ثانیہ ہے نہ کہ بسلام سے اسلئے کہ عمل میں اصل فعل ہے نہ کہ مصدر۔

قَوْلًا: حال من، ہم، یعنی اخوانا، ہم سے حال ہے نہ کہ صفت سے۔

سُؤَال: حال مضاف سے ہوا کرتا ہے نہ کہ مضاف الیہ سے اور یہاں اخوانا، ہم ضمیر سے حال واقع ہے جو کہ مضاف الیہ ہے۔

جَوَاب: مضاف الیہ جب مضاف کا جز ہو تو حال واقع ہونا درست ہوتا ہے یہاں چونکہ مضاف الیہ مضاف کا بعض ہے لہذا حال واقع ہونا درست ہے اور ادخلوا کی ضمیر سے حال واقع ہونا بھی درست ہے اور متقابلین، اخوانا سے بھی حال واقع ہو سکتا ہے جبکہ اخوانا متصافین یا متحابین کے معنی میں ہو اور اخوانا کی صفت بھی واقع ہو سکتا ہے۔

قَوْلًا: کما ذکر فی الہود ای فبشر نہا باسحق۔

قَوْلًا: بکسر النون ای من باب ضرب، وبفتح النون ای من باب فتح۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

ان المتقین فی جنات و عیون (الآیۃ) قرآن کریم کا ایک خاص اسلوب بیان ہے کہ وہ متقابلین کو بیان کرتا ہے تاکہ دونوں کا فرق خوب واضح ہو جائے یہاں وہی اسلوب اختیار کیا ہے پچھلی آیتوں میں جہنم اور اہل جہنم کا ذکر تھا اب اس کے بعد جنت اور اہل جنت کا تذکرہ ہے تاکہ جنت کی رغبت اور دوزخ سے نفرت پیدا ہو، اور متقین سے مراد وہ لوگ ہیں جو کفر و شرک سے بچتے رہے اور بعض کے نزدیک وہ اہل ایمان مراد ہیں جو ہر قسم کے معاصی سے بچتے رہے غرضیکہ اس میں وہ سب لوگ داخل ہیں جو شیطان کی پیروی سے بچے رہے ہوں اور انہوں نے اللہ سے ڈرتے ہوئے عبدیت کی زندگی گزاری ہو۔

متقی اور پرہیزگار لوگ ہر حزن و ملال سے بے خوف اور ہر مصیبت و آفت سے مامون اور ہر تعب و مشقت سے محفوظ سلامتی کے ساتھ آپس میں مبارک بادی دیتے ہوئے اور سلامتی کی دعائیں دیتے اور لیتے ہوئے اور خود ذات خداوندی کی طرف سے دائمی سلامتی کا اعلان سنتے ہوئے جنت میں داخل ہوں گے۔

ونزعنا ما فی صدور ہم من غل اخوانا علی سرور متقابلین، یعنی جن لوگوں کے درمیان آپس کی غلط فہمیوں کی بنا پر دنیا میں اگر کچھ رنجشیں اور کدورتیں رہی ہوں گی تو جنت میں داخل ہوتے وقت وہ دور کر دی جائیں گی اور ان کے دل آپس میں ایک دوسرے کے لئے بالکل صاف شفاف کر دیئے جائیں گے۔

اسی آیت کو پڑھ کر حضرت علی نے فرمایا تھا، کہ مجھے امید ہے کہ اللہ میرے اور طلحہ اور زبیر کے درمیان بھی صفائی کر دے گا۔

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے فرمایا کہ اہل جنت جب جنت میں داخل ہوں گے تو سب سے پہلے ان کے سامنے پانی کے دو چشمے پیش کئے جائیں گے پہلے چشمے سے جب وہ پانی پیئیں گے تو ان سب کے دلوں سے باہمی رنجش و کدورت جو کبھی دنیا میں پیش آئی تھی اور طبعی طور پر اس کا اثر آخرت تک موجود رہا وہ سب دھل جائے گا اور سب کے دلوں میں باہمی محبت و الفت پیدا ہو جائیگی کیونکہ باہمی رنجش بھی ایک تکلیف اور عذاب ہے اور جنت ہر تکلیف سے پاک ہے۔

کینہ کے ہوتے ہوئے جنت میں داخل نہ ہونے کا مطلب:

حدیث میں وارد ہے کہ جس شخص کے دل میں ذرہ برابر بھی کسی مسلمان کی طرف سے کینہ ہو گا وہ جنت میں نہ جائیگا، اس سے مراد وہ کینہ ہے جو دنیوی غرض سے اور اپنے قصد و اختیار سے ہو اور اس کی وجہ سے یہ شخص اس کے درپے رہے کہ جب موقع ملے اپنے دشمن کو تکلیف اور نقصان پہنچائے، طبعی انقباض جو خاصہ بشری اور غیر اختیاری ہے وہ اس میں داخل نہیں، اسی طرح جو کسی شرعی بنیاد پر مبنی ہو، وہ بھی اس کینہ اور بغض میں داخل نہیں۔

قال انا منکم وجلون الخ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو ان فرشتوں سے ڈرا اس لئے محسوس ہوا کہ انہوں نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا تیار کیا ہوا کھانا نہیں کھایا، اور عرب میں یہ بات مشہور تھی کہ اگر آنے والا مہمان میزبان کے یہاں کھانا نہ کھائے تو سمجھا جاتا تھا کہ آنے والے مہمان کی نیت اچھی نہیں ہے، اس کا تکلیف پہنچانے کا ارادہ ہے، حضرت ابراہیم علیہ السلام کو کوئی غیب کا علم تو تھا نہیں کہ وہ سمجھ جاتے کہ انسانی شکل میں آنے والے فرشتے ہیں اور ان کے لئے کھانا تیار نہ کرائے، اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ انبیاء کو غیب کا علم نہیں ہوتا۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بڑھاپے کی عمر میں اولاد ہونے پر جو تعجب اور حیرت تھی وہ صرف اپنے بڑھاپے اور ضعف کی وجہ سے تھی نہ یہ کہ وہ خدا کی رحمت سے ناامید یا خدا نخواستہ ان کو خدا کی قدرت میں شک تھا۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام نے فرشتوں کی گفتگو سے اندازہ لگایا کہ یہ صرف اولاد کی بشارت دینے ہی نہیں آئے بلکہ ان کی آمد کا اصل مقصد کچھ اور ہے چنانچہ ان سے پوچھا، فما خطبکم ایہا المرسلون؟

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ لُوطٌ قَالَ لَهُمُ الْكُفْرُ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ۝ لَا أَعْرِفُكُمْ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِي قَوْمِكَ فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝ يَشْكُونَ وَهُوَ الْعَذَابُ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝ فِي قَوْلِنَا فَاسْرِبْ أَهْلَكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ لَعَلَّكَ تَخْلِفُهُمْ وَلَا يَلْتَفِتُوا مِنْكَ أَحَدٌ لَّنَا يَرَى عَظِيمٌ مَا يَنْزِلُ بِهِمْ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ۝ وَهُوَ الشَّامُ وَقَضَيْنَا أَوْحِينَآ إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرُ وَهُوَ أَنَّ دَرَبَهُمْ لَأَمَقُطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ۝ ۱۱ حال ای یتیم استیصالہم فی الصباح وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مَدِينَةَ سَدُومَ وَهُمْ قَوْمٌ لُوطٌ لَمَّا أَخْبَرُوا أَن فِي بَيْتِ لُوطٍ سُرْدًا

حسانا و ہم الملائكة يَسْتَبْشِرُونَ^(۱۷) حال طمعاً فی فعل الفاحشة بهم قَالَ لوط إِنَّ هَؤُلَاءِ ضِيفِي فَلَا تَفْضَحُونِ^(۱۸) وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنَ^(۱۹) بقصد کم ایاہم بفعل الفاحشة بهم قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ^(۲۰) عن اضافتہم قَالَ هَؤُلَاءِ ابْنَتِي إِن كُنْتُمْ فَعِلِينَ^(۲۱) ساتریدون من قضاء الشهوة فتزوجوهن قال تعالی لَعَمْرُكَ خُطَاب لِسِي صلي الله عليه وسلم ای وحياتك إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ^(۲۲) يترددون فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ صيحة جبرئيل مُشْرِقِينَ^(۲۳) وقت شروق الشمس فَجَعَلْنَاهَا أَي قَرَاهِم سَافِلَهَا بان رفعها جبريل الى السماء واسقطها مقنوبة الى الارض وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ^(۲۴) طين طبع بالار ان فِي ذَلِكَ الْمَذْكُور لآيَاتٍ دَلَالَاتٍ عَلَى وَحْدَانِيَّتِهِ تَعَالَى لِلْمُتَوَسِّمِينَ^(۲۵) للنظارين المعبرين وَإِنَّهَا أَي قَرَى قَوْم لوط لَيْسَبِيلٌ مُقِيمٌ^(۲۶) طريق قريش الى الشام لم يندرس افلا يعتبرون بهم ان فِي ذَلِكَ لآيَةً لَعِبْرَةً لِلْمُؤْمِنِينَ^(۲۷) وَإِنَّ مَخْفَفَهُ أَي انه كَانَ أَصْحَابُ الْاَيْكَةِ هِيَ غَيْضَةُ شَجَرٍ بِقَرَبٍ مَدِينٍ وَهُمْ قَوْمٌ شَعِيبٌ لَظْلَمِينَ^(۲۸) بتكذيبهم شعيباً فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ بَانَ أَهْلَكْنَاهُمْ بِشِدَّةِ الْحَرِّ وَإِنَّهُمَا أَي قَرَى قَوْم لوط وَالْاَيْكَةُ لِبَامِلٍ طَرِيقٌ مُبِينٌ^(۲۹) واضح افلا يعتبرهم اهل مكة.

ترجمہ: پھر جب یہ فرستادے آل لوط یعنی لوط (علیہ السلام) کے پاس پہنچے تو لوط علیہ السلام نے ان سے کہا تم لوگ اجنبی معلوم ہوتے ہو، میں تم کو نہیں پہچانتا، فرشتوں نے جواب دیا، نہیں، بلکہ ہم تمہارے پاس وہی چیز لے کر آئے ہیں جس (کے آنے) میں تمہاری قوم شک کر رہی تھی اور وہ عذاب ہے، اور ہم تمہارے پاس صریح حق لے کر آئے ہیں اور ہم اپنی بات میں بالکل سچے ہیں، اب تم رات کے کسی حصہ میں اپنے اہل کو لے کر نکل جانا، اور تم ان کے پیچھے رہنا، یعنی ان کے پیچھے (پیچھے) چلنا، اور تم میں سے کوئی پیچھے مڑ کر نہ دیکھے تاکہ اس عظیم ہولناک (عذاب) کو نہ دیکھے جو ان پر نازل ہو رہا ہو، اور جہاں جانے کا تمہیں حکم دیا گیا ہے اور وہ شام ہے (سیدھے) چلے جاؤ اور ہم نے انہیں اپنا یہ فیصلہ پہنچا دیا اور وہ یہ کہ صبح ہوتے ہوتے ان کی جڑیں کاٹ دی جائیں گی (مصبحین) حال ہے، یعنی صبح ہوتے ہوتے ان کی جڑیں اکھاڑ دی جائیں گی، اور شہر واسلے (یعنی) سدوم کے باشندے اور وہ لوط (علیہ السلام) کی قوم کے لوگ تھے، جب ان کو یہ خبر ملی کہ لوط علیہ السلام کے گھر میں خوبصورت امرد (بے ریش) لڑکے ہیں حالانکہ وہ فرشتے تھے (یستبشرون) حال ہے، ان کے ساتھ بد فعلی کی خواہش کرتے ہوئے خوش ہوتے ہوئے آئے، لوط علیہ السلام نے کہا (بھائیو) یہ میرے مہمان ہیں تم مجھے ان کے بارے میں رسوا نہ کرو اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور ان کے ساتھ بد فعلی کا ارادہ کر کے میری فضیحت نہ کرو وہ کہنے لگے کیا ہم نے تم کو دنیا بھر کی ٹھکیداری یعنی ان کی مہمان نوازی کرنے سے منع نہیں کیا لوط (علیہ السلام) نے کہا اگر تمہیں قضاء شہوت کرنی ہی ہے تو یہ میری بیٹیاں موجود ہیں ان سے نکاح کرلو، اللہ تعالیٰ نے فرمایا تیری عمر کی قسم یہ آپ ﷺ کو خطاب ہے یعنی تیری زندگی کی قسم، وہ تو اپنی بدمستی میں بھٹک رہے تھے

آخر صبح ہوتے ہوتے ان کو ایک چیخ نے (یعنی) جبرائیل علیہ السلام کی چیخ نے پکڑ لیا یعنی سورج طلوع ہونے کے وقت بالآخر ہم نے اس شہر کو تہ و بالا کر دیا اس طریقہ پر کہ ان بستیوں کو جبرائیل علیہ السلام نے اوپر کی طرف اٹھایا اور زمین پر پلٹ کر پھینک دیا اور ان لوگوں پر کنکر لیے پتھر برسائے یعنی آگ میں پکی ہوئی مٹی کے پتھر بلاشبہ ان مذکورہ (واقعات) میں اہل بصیرت عبرت حاصل کرنے والوں کے لئے خدا تعالیٰ کی وحدانیت پر دلالت کرنے والی نشانیاں ہیں اور قوم لوط کی یہ بستیاں قریش کے شام جانے والی شاہ راہ پر واقع تھیں اور (ابھی تک) ان کے نشانات مٹے نہیں تھے تو کیا یہ لوگ ان سے نصیحت حاصل نہیں کرتے بے شک اس (مذکور) میں مومنین کے لئے عبرت ہے اور ان مخففہ ہے یعنی انہ کمان اور اصحاب ایکہ کہ وہ (ایکہ) مدین کے قریب کہ وہ شعیب علیہ السلام کی قوم تھی ایک جھاڑی تھی یہ بھی حضرت شعیب علیہ السلام کی تکذیب کی وجہ سے بڑے ظالم تھے جن سے ہم نے انتقام لے ہی لیا کہ ہم نے ان کو سخت گرمی کے ذریعہ ہلاک کر دیا اور یہ دونوں یعنی قوم لوط کی بستیاں اور ایکہ شاہ راہ پر واقع تھیں کیا یہ اہل مکہ ان سے عبرت حاصل نہیں کرتے۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِي فَوَائِدُ

قَوْلًا: ای لوطاً، اس میں اشارہ ہے کہ آل لوط سے صرف لوط علیہ السلام مراد ہیں اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کے قول ”ولقد جاءت رسلنا لوطاً“ سے بھی یہی مفہوم ہے۔

قَوْلًا: لا اعرفکم، تم انجان ہو اسلئے کہ نہ تو تم مقامی ہو ورنہ میں تم کو ضرور پہچانتا، اور نہ تم مسافر معلوم ہوتے ہو اسلئے کہ تمہارے اوپر سفر کی کوئی علامت نہیں ہے۔

قَوْلًا: او حینا، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ قضینا کا صلہ الی نہیں آتا حالانکہ یہاں صلہ، الی استعمال ہوا ہے جواب یہ ہے کہ قضینا، او حینا کے معنی کو متضمن ہے اور او حینا کا صلہ الی آتا ہے۔

قَوْلًا: ذلک الامر یہ مبہم ہے، اس کی تفصیل، اُن دابر هؤلاء مقطوع مصبحین سے کی ہے۔

قَوْلًا: حال یعنی هؤلاء سے حال ہے اور بعض حضرات نے مقطوع کی ضمیر سے حال قرار دیا ہے اور مقطوع معنی میں مقطوع عین کے ہوگا۔

قَوْلًا: مردا یہ امر کی جمع ہے، بے ریش نوجوان کو کہتے ہیں۔

قَوْلًا: حال یعنی بستبشرون، اہل المدینہ سے حال ہے نہ کہ صفت اسلئے کہ جملہ نکرہ ہونے کی وجہ سے معرفہ کی صفت واقع نہیں ہو سکتا۔

قَوْلًا: عن اضافتہم، ای ضیافتہم، میزبانی کرنا۔

قَوْلًا: یترددون ای یتحیرون فکیف یسمعون نصیحتک.

قَوْلًا: وقت شروق الشمس عذاب کی ابتداء طلوع فجر کے وقت ہوئی اور تکمیل حضرت جبرائیل کی چیخ کے ذریعہ طلوع شمس کے وقت ہوئی لہذا کوئی منافات نہیں ہے۔

قَوْلًا: تندرِس، اندراس، خراب شدن، مٹا۔

قَوْلًا: طریق، اس میں اشارہ ہے کہ امام سے یہاں معروف معنی مراد نہیں ہیں ای مایؤتمربہ بلکہ یہاں راستہ مراد ہے اسلئے کہ راستہ کی بھی مسافر افتاء کرتا ہے راستہ جدھر جاتا ہے مسافر بھی اسی طرف جاتا ہے۔

قَوْلًا: متوسمین، متوسم اسم فاعل کی جمع ہے (تفعّل) تو سم مصدر ہے، اٹل فراست، گہرائی سے دیکھنے والے دسم مادہ ہے، علامت۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْح

فلما جاء آل لوط بن المرسلون، یہاں بات بہت مختصر بیان ہوئی ہے سورہ ہود میں اس واقعہ کو مفصل بیان کیا گیا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ان فرستادوں کی آمد سے حضرت لوط علیہ السلام بہت گھبرائے اور ان کو دیکھتے ہی اپنے دل میں کہنے لگے آج بڑا سخت دن آیا ہے، اس کی وجہ یہ تھی کہ فرشتے نہایت ہی خوبصورت لڑکوں کی شکل میں حضرت لوط علیہ السلام کے یہاں آئے تھے اور حضرت لوط علیہ السلام اپنی قوم کی بدکرداری سے واقف تھے، مہمانوں کو واپس بھی نہیں کیا جاسکتا تھا اور انھیں بد معاشوں سے بچانا بھی مشکل تھا۔

وجاء اهل المدينة يستبشرون، ادھر تو لوط علیہ السلام کے گھر میں قوم کی ہلاکت کا فیصلہ ہو رہا تھا، ادھر قوم لوط کو پتہ چلا کہ لوط علیہ السلام کے گھر چند خوش شکل نوجوان مہمان آئے ہیں تو وہ اپنی امر پرستی کی وجہ سے بہت خوش ہوئے اور حضرت لوط علیہ السلام کے گھر پر چڑھ آئے اور ان نوجوان کو سپرد کرنے کا مطالبہ کیا۔

حضرت لوط علیہ السلام نے انھیں بہت سمجھانے کی کوشش کی اور اپنی رسوائی اور بے عزتی کے حوالہ سے بہت کچھ کہا مگر ان کی سمجھ میں کچھ نہ آیا اسلئے کہ وہ اپنی بدمستی اور شہوت پرستی کے جوش میں شراب کے نشے کی مانند دھت تھے۔

وانها لبسبیل مقیم، سبیل مقیم سے شاہ راہ مراد ہے یعنی قوم لوط کی بستیاں مدینہ سے شام جاتے ہوئے راستہ میں پڑتی تھیں ہر آنے جانے والا ان بستیوں سے گذرتا تھا، کہتے ہیں کہ یہ پانچ بستیاں تھیں ان کا مرکزی مقام سدوم تھا۔

وان اصحاب الایکة للظلمین، ایکہ گھنے درخت کو کہتے ہیں چونکہ یہ لوگ زراعت پیشہ تھے اور جانور بھی بکثرت رکھتے

تکذیب کر کے (سب) رسولوں کی تکذیب کی، اسلئے کہ صالح علیہ السلام کی تکذیب باقی رسولوں کی بھی تکذیب ہے اسلئے کہ توحید کے رے میں سب مشترک ہیں اور ہم نے ان کو ناقہ کی شکل میں اپنی نشانیاں بھی دیں مگر وہ اس سے اعراض ہی کرتے رہے یعنی انہوں نے ان نشانیوں میں غور و فکر نہیں کیا، اور لوگ بے خوف ہو کر پہاڑوں کو تراش کر گھر بناتے تھے۔ خرائیں بھی صبح ہوتے ایک زوردار آواز نے آپکڑا پس ان کی کسی تدبیر و عمل نے ان کو عذاب دفع کرنے میں کوئی فائدہ نہیں دیا یعنی ان کے قلعوں نے اور مال جمع کرنے نے ان کو کوئی فائدہ نہیں دیا اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان میں ہے حق کے ساتھ (یعنی بامقصد) پیدا کیا ہے اور قیامت ضرور بالضرور آنے والی ہے ہر شخص کو اس کے عمل کی جزا دی جائے گی اے محمد تم اپنی قوم سے حسن و خوبی کے ساتھ درگزر کرو، یعنی ان سے آپ صرف نظر کر لیں اس طور پر کہ اس میں جزع فزع نہ ہو اور یہ حکم آیت سیف سے منسوخ ہے، یقیناً تیرا رب ہر شئی کا پیدا کرنے والا (اور) ہر شئی کا جاننے والا ہے اور یقیناً ہم نے آپ کو سات آیتیں دے رکھی ہیں (یعنی) سبع مثانی آپ ﷺ نے فرمایا وہ سورۃ فاتحہ ہے (رواہ الشیخان) اسلئے کہ اس کو ہر رکعت میں دہرایا جاتا ہے، اور قرآن عظیم بھی عطا کیا ہے اور آپ ہرگز اپنی نظریں ان چیزوں کی طرف نہ اٹھائیں جو ہم نے ان میں سے مختلف قسم کے لوگوں کو دے رکھی ہیں اور اگر وہ ایمان نہ لائیں تو آپ ان پر غم نہ کریں اور مومنوں کے لئے اپنے بازو جھکائے رکھیں (یعنی) ان کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کریں، اور کہہ دیجئے کہ میں تو اللہ کے عذاب سے کھڑے ڈرانے والا ہوں یہ کہ تمہارے اوپر عذاب نازل ہو جائے جیسا کہ ہم نے ان تقسیم کرنے والے یہود و نصاریٰ پر نازل کیا جنہوں نے قرآن کو یعنی ان کتابوں کو جو ان پر نازل کی گئی تھیں کھڑے کھڑے کر دیا اس طور پر کہ بعض (حصہ) پر ایمان لائے اور بعض کا انکار کر دیا اور کہا گیا ہے کہ مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے مکہ کے راستوں کو (آنیوالے) لوگوں کو اسلام سے روکنے کے لئے تقسیم کر لیا تھا اور بعض نے قرآن کے بارے میں سحر کہا اور بعض نے کہانت کہا اور بعض نے شعر کہا، قسم ہے تیرے رب کی ہم ان سب سے ان کے اعمال کے بارے میں ضرور باز پرس کریں گے اور یہ سوال تو بخ کے لئے ہوگا، پس اے محمد اس حکم کو جو آپ کو دیا جا رہا ہے کھول کر سنا دیجئے اور نافذ کر دیجئے اور مشرکین سے صرف نظر کر لیجئے یہ حکم جہد کا حکم نازل ہونے سے پہلے کا ہے آپ سے جو لوگ استہزاء کرتے ہیں ہم ان کے لئے آپ کی طرف سے کافی ہیں اس طریقہ پر کہ ہم ان سب کو کسی آفت کے ذریعہ ہلاک کر دیں گے، اور وہ ولید بن مغیرہ اور عاص بن وائل اور عدی بن قیس، اور اسود بن المطلب اور اسود بن عبد یغوث ہیں، جو لوگ اللہ کے ساتھ دوسرے معبود مقرر کرتے ہیں انہیں عنقریب اس کا انجام معلوم ہو جائے گا کہہ گیا ہے کہ صفت ہے اور کہا گیا ہے کہ مبتدا متضمن بمعنی شرط ہے اور اسی وجہ سے اس کی خبر پر فاداخل ہے اور وہ (خبر فسوف تعلمون ہے) اور ہمیں خوب معلوم ہے کہ ان کی باتوں سے آپ کا دل تنگ ہوتا ہے اور وہ باتیں استہزاء اور تکذیب ہیں، آپ اپنے رب کی تسبیح و تحمید بیان کرتے رہیں یعنی سبحان اللہ و بحمدہ کہتے ہیں اور سجدہ کرنے (نماز پڑھنے) والوں میں شامل رہیں اور اپنے رب کی عبادت کرتے رہیں یہاں تک کہ آپ کا یقینی (موت کا) وقت آجائے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: فی الناقة، مفسر علام نے فی الناقة کہہ کر اس سوال کا جواب دیا ہے کہ آیتنا جمع ہے اور اس کی تفسیر الناقة مفرد سے کی ہے جو کہ درست نہیں، جواب کا حاصل یہ ہے کہ ناقة کئی آیات کو مشتمل تھی اونٹنی کا پہاڑ سے نکلنا، آکر فوراً بچہ دینا، اور اپنی باری میں تمام پانی پی جانا اور زیادہ مقدار میں دودھ دینا، لہذا آیتنا کی تفسیر ناقة سے درست ہے۔

قَوْلًا: اصنافا، از واجا کی تفسیر اصنافا سے کر کے اشارہ کر دیا کہ از واجا کے معروف معنی مراد نہیں ہیں بلکہ اصناف واقسام مراد ہیں مثلاً کافر یہود، نصاری، مجوس، بت پرست وغیرہ۔

قَوْلًا: کتبہم قرآن کی تفسیر کتبہم سے کر کے اشارہ کر دیا کہ قرآن سے یہاں معروف قرآن مراد نہیں ہے۔

قَوْلًا: اجزاء، یہ عضین کے لغوی معنی کو بیان کرنے کے لئے اضافہ کیا ہے عضین، عضہ کی جمع ہے اس کی اصل عُضْوَةٌ بروزن فُعْلَةٌ تھی یہ عضی الشاة سے ماخوذ ہے یعنی ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔

قَوْلًا: صفة یعنی الذین، مستہزئین کی صفت ہے لہذا فصل بالا جنبی نہیں ہے۔

تفسیر و تشریح

ولقد کذب اصحاب الحجر المرسلین، حجر قوم شمود کا مرکزی شہر تھا اس کے کھنڈر مدینہ کے شمال مغرب میں موجودہ شہر العلا سے چند میل کے فاصلہ پر واقع ہیں مدینہ سے تبوک جاتے ہوئے یہ شہر شاہ راہ عام پر پڑتا ہے، قافلوں کی آمد و رفت اسی وادی سے ہوتی ہے ۹ھ میں تبوک جاتے ہوئے جب رسول اللہ ﷺ اسی بستی سے گذرے تو آپ نے سر پر کپڑا پیٹ لیا اور اپنی سواری کو تیز کر لیا اور صحابہ سے فرمایا کہ روتے ہوئے اور اللہ کے عذاب سے ڈرتے ہوئے اس بستی سے گذرو (ابن کثیر، بخاری و مسلم) آٹھویں صدی ہجری میں ابن بطوطہ حج کو جاتے ہوئے یہاں سے گذرا تھا، وہ لکھتا ہے کہ یہاں سرخ رنگ کے پہاڑوں میں قوم شمود کی عمارتیں موجود ہیں جو انہوں نے چٹانوں کو تراش کر ان کے اندر بنائی تھیں، ان کے نقش نگار اس وقت تک ایسے تازہ ہیں جیسے آج ہی بنائے گئے ہوں۔

ولقد آتینک سبعا من المثانی والقرآن العظیم سبع مثانی سے کیا مراد ہے؟ اس میں مفسرین کا اختلاف ہے رائج قول یہ ہے کہ اس سے مراد سورہ فاتحہ ہے جو ہر نماز میں بار بار پڑھی جاتی ہے۔ (مثانی کے معنی بار بار دہرانے کے ہیں)۔

لا تمدن عینیک (الآیۃ) یعنی ہم نے سورہ فاتحہ اور قرآن جیسی عظیم نعمتیں آپ کو عطا کی ہیں اس لئے دنیا اور اس کی زینت اور دنیا داروں اور سرمایہ داروں کی طرف آپ طلب و حسرت کی نظر نہ اٹھائیں یہ سب عارضی اور فانی چیزیں ہیں، اور آپ اپنی تکذیب پر غم نہ کریں اسلئے کہ ہر نبی کے ساتھ ایسا ہی معاملہ ہوا ہے، اور مومنین کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کریں۔

کما انزلنا علی المقتسمین ، بعض مفسرین کے نزدیک انزلنا کا مفعول العذاب محذوف ہے معنی یہ ہیں کہ میں تمہیں واضح طور پر عذاب سے ڈرانے والا ہوں مثل اس عذاب کے جو مقتسمین پر نازل ہوا، مقتسمین سے کیا مراد ہے؟ بعض کا کہنا یہ ہے کہ اس سے وہ مراد ہیں جنہوں نے کتاب الہی کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے، بعض نے کہا کہ اس سے قریشی قوم مراد ہے، جنہوں نے اللہ کی کتاب کو تقسیم کر دیا، بعض کہتے ہیں مقتسمین سے اہل کتاب اور قرآن سے تورات اور انجیل مراد ہے۔ بعض نے کہا کہ صالح علیہ السلام کی قوم کے وہ افراد مراد ہیں جنہوں نے قسم کھائی تھی کہ ہم رات کو صالح علیہ السلام اور ان کے گھر والوں کو قتل کر دیں گے اور بعض نے کہا ہے جن میں علامہ سیوطی بھی شامل ہیں کہ مکہ کے وہ لوگ مراد ہیں جنہوں نے مکہ کی طرف آنے والے راستے تقسیم کر لئے تھے اور ہر شخص اپنے متعین راستہ پر حج کے موسم میں جا کر بیٹھ جاتا تھا کہ آنے والوں کو محمد ﷺ سے ملنے سے روکے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ فِي ثَمَانٍ وَعِشْرِينَ آيَةً وَخَمْسُونَ حَرْفًا

سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ إِلَّا وَإِنْ عَاقَبْتُمْ إِلَى آخِرِهَا مِائَةً

وِثْمَانًا وَعِشْرُونَ آيَةً.

سورہ نحل مکی ہے، سوائے وان عاقبتم سے آخر تک ۱۲۸ آیتیں ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ لَمَّا اسْتَبْطَأَ الْمُشْرِكُونَ الْعَذَابَ نَزَلَ آتَى أَمْرًا لِلَّهِ أَى السَّاعَةِ وَأَتَى بِصِغَةِ الْمَاضِي لِتَحْقِيقِ وَقُوعِهِ أَى قُرْبٍ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۖ تَطْبُؤُهُ قَبْلَ حِينِهِ فَدَنَ وَقَعٌ لَا سِحَالَةَ سُبْحَنَهُ تَنْزِيهًا لَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ ۱ به غَيْرِهِ يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ أَى جِبْرِئِيلَ بِالرُّوحِ بِالْوَحْيِ مِنْ أَمْرِهِ بِإِرَادَتِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَبِهِمُ الْإِنْبِيَاءُ أَنَّ مَفْسِرَةَ أَنْذَرُوا خَوْفُوا الْكَافِرِينَ بِالْعَذَابِ وَأَعْمِوْهُمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ۝ ۲ خَافُونَ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ أَى مُحَقًّا تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ ۳ به مِنْ الْأَصْنَامِ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ مَنَى إِلَى أَنْ صَيَّرَهُ قَوِيًّا شَدِيدًا فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ شَدِيدٌ اِخْصُومَةُ مُبِينٌ ۝ ۴ يَتَنَبَّهٌ فِي نَفْسِ الْبَعْثِ قَائِلًا مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَبِهِ رَسِيمٌ وَالْأَنْعَامُ الْإِبِلُ وَالْبَقَرُ وَالْعَنَمُ وَنَصَبُهُ بِفَعْلٍ يُفَسِّرُهُ خَلَقَهَا لَكُمْ فِي جَسَدِ النَّاسِ فِيهَا دِفْءٌ مَا تَسْتَدْفُسُونَ بِهِ مِنَ الْإِكْسِيَّةِ وَالْأَرْدِيَّةِ مِنْ أَشْعَارِهَا وَأَصْوَابِهَا وَمَنَافِعٌ مِنَ النَّسْلِ وَالْدَرِّ وَالرَّكُوبِ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ ۵ قُدِّمَ الطَّرْفُ لِلْمَصَلَةِ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ زِينَةٌ حِينَ تُرْيَحُونَ تُرْدُونَهَا إِلَى مَرَاجِحِهَا بِالْعِشِيِّ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۝ ۶ تُحْرَجُونَهَا إِلَى الْمَرْعَى بِالْغَدَاةِ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ أَحْمَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ وَأَصْلَسَ إِلَيْهِ عَصَى عَيْرِ الْإِبِلِ إِلَّا لِشِقِّ الْأَنْفُسِ بِجَهْدِهَا إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَحِيمٌ ۝ ۷ بِكُمْ حَيْثُ خَلَقَهَا لَكُمْ وَحَقُّ الْخَيْلِ وَالْإِبَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوهَا وَزِينَةٌ مَفْعُولٌ لَهُ وَالتَّعْلِيلُ بِهِمَا لَتَعْرِيفُ الْعَمِّ لَا يُدْفَعُ حَقُّهَا لِعَيْرِ دَنَتْ كَلَّا كُلِّ فِي الْخَيْلِ الثَّابِتِ بِحَدِيثِ الصَّحِيحِينَ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْمَلُونَ ۝ ۸ مِنْ الْأَشْيَاءِ الْعَجِيبَةِ

اعریۃ وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ اِی بیان الطریقِ المستقیم وَمِنْهَا اِی السَّبِيلِ جَائِزٌ حَئِذٌ عَنِ
الاستقامة وَلَوْ شَاءَ بِهَادِیْکُمْ لَهَدَیْکُمْ اِلَى قَصْدِ السَّبِيلِ اَجْمَعِیْنَ ۝ فَتَهْتَدُوْنَ اِلَیْهِ نَاخِیْرَ بَیِّنَاتٍ

ترجمہ: شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے، جب مشرکوں نے عذاب آنے میں تاخیر دیکھی (تو عذاب کا مطالبہ کیا) اس وقت (آئندہ آیت) نازل ہوئی، اللہ کا حکم آگیا یعنی قیامت اور قیامت کے یقینی الوقوع ہونے کی وجہ سے (اتنی) ماضی کا صیغہ استعمال ہوا ہے، اور اتنی بمعنی قَرَبَ، ہے یعنی قیامت کا وقت قریب آگیا، تو تم اس کے وقت سے پہلے طلب میں جلدی مت مچاؤ وہ یقیناً واقع ہونے والی ہے، اللہ پاک ہے، اور جس غیر اللہ کو وہ اللہ کا شریک ٹھہرا رہے ہیں اللہ اس سے بالا و برتر ہے (اللہ) فرشتوں (یعنی) جبریل کو وحی دیکر اپنے حکم اور ارادہ سے اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا یہ نازل کرتا ہے اور وہ انبیاء ہیں، یہ کہ لوگوں کو آگاہ کر دو ان مفسرہ ہے، کافروں کو عذاب سے ڈراؤ اور ان کو یہ بتاؤ کہ میرے علاوہ کوئی معبود نہیں ہذا مجھ ہی سے ڈرو، اس نے آسمانوں اور زمین کو برحق یعنی با مقصد پیدا کیا وہ ان بتوں سے وراء الوراء ہے جس کو یہ لوگ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں، انسان کو نطفہ منی سے پیدا کیا یہاں تک کہ اس کو قوی اور مضبوط کر دیا، تو وہ بعث (بعد الموت) کا انکار کر کے (صریح) جھگڑا لو بن گیا یہ کہتے ہوئے کہ بوسیدہ ہڈیوں کو (بھلا) کون زندہ کر سکتا ہے؟ اور تمہارے لئے جانوروں کو (مثلاً) اونٹ اور گائے (بیل) اور بکریاں پیدا کیں اور (النعام) کا نصب اس فعل مقدر کی وجہ سے، ہے جس کی تفسیر خلقھا لکم کر رہا ہے، منجملہ دیگر لوگوں کے تمہارے لئے وہ مویشی پیدا کئے کہ ان کی اون اور بالوں سے بنی ہوئی (گرم) چادروں اور لباسوں میں سردی سے حفاظت ہے (اس کے علاوہ) نسل، دودھ، اور سواری کے منافع (بھی) ہیں اور ان میں سے بعض کو تم کھاتے (بھی) ہو اور ظرف (منہا) کو فو اصل کر رعایت کی وجہ سے مقدم کیا ہے، اور تمہارے لئے وہ باعث زینت بھی ہوتے ہیں جب کہ تم ان کو شام کے وقت ان کے باڑوں کی طرف واپس لاتے ہو اور اس وقت بھی (باعث زینت ہوتے ہیں) کہ جب تم انہیں صبح کے وقت ان کی چراگاہ کی طرف لے جاتے ہو، اور وہ تمہارے سامان کا بوجھ اٹھا کر ایسے شہروں تک لیجاتے ہیں کہ تم وہاں اونٹوں کے بغیر نہیں پہنچ سکتے مگر سخت جانفشانی کے بعد، حقیقت یہ ہے کہ تمہارا رب بڑا ہی شفیق و مہربان ہے، اس لئے کہ اس نے تمہارے لئے ان جانوروں کو پیدا کیا، اور اس نے گھوڑے اور خچر اور گدھے پیدا کئے تمہاری سواری کے لئے اور زینت کے لئے دونوں مفعول لہ ہیں، اور (رکوب و زینت) کو علت قرار دینا نعمتوں کے تعارف کے لئے ہے، لہذا اس کے علاوہ کیلئے تخلیق کے منافی نہیں، جیسا کہ گھوڑا کھانے کے لئے (بھی) جو کہ صحیحین کی حدیث سے ثابت ہے اور وہ بہت سی عجیب و غریب چیزیں پیدا کرتا ہے جن کو تم جانتے بھی نہیں، اور سیدھا راستہ بتانا اللہ کے ذمہ ہے جبکہ راستے ٹیڑھے بھی موجود ہیں، اگر وہ تمہاری ہدایت چاہتا تو سب کو ہدایت دیدتا تو تمہارے اختیار سے اس تک رسائی ہو جاتی۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ : اِی قُرْبَ، اِی قُرْبَ وَقَوْعُهُ، تَطْلُبُوهُ، اِی تَطْلُبُوا وَقَوْعُهُ.
قَوْلٌ : سَبْحَانَهُ، یہ فعل محذوف کا مفعول مطلق ہے، اِی سَبَّحَ سَبْحَانَهُ.
قَوْلٌ : بِہ اس میں اشارہ ہے کہ عَمَّا میں ما موصولہ ہے جس کے صلہ میں عائد کا ہونا ضروری ہے، اور اگر ما مصدر یہ ہو تو عائد کی ضرورت نہ ہوگی۔

قَوْلٌ : عَمَّا میں سَبْحَانَهُ اور تعالیٰ دونوں فعل تازع کر رہے ہیں ہر ایک عَمَّا میں ما کو اپنا مفعول بنانا چاہتا ہے یہ بات تازع فعلان سے ہے، بصرین کے نزدیک ثانی فعل کو اور کوفین کے نزدیک اول فعل کو عمل دیں گے۔
قَوْلٌ : اِی جبرئیل۔

سُؤَالٌ : الْمَلَائِكَةُ صِغَةُ جَمْعٍ بُولُ كِرُوَادٍ مَرَادُ لَیَا ہِیَا كِیوں؟
جَوَابٌ : اِیسا مجاز اکیا ہے جیسا کہ اِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ میں ملائکہ سے مراد جبرئیل امین ہی ہیں، واحدی نے کہا ہے کہ جب فرد جماعت کا رئیس ہو تو اس پر جمع کا اطلاق درست ہے، جبرئیل چونکہ ملائکہ کے سردار ہیں لہذا ان پر جمع کا اطلاق صحیح ہے۔

قَوْلٌ : بَارَادَتَهُ اس میں اشارہ ہے کہ مِنْ أَمْرِهِ میں مِنْ بِمَعْنَى بَاءٍ ہے لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ مِنْ أَمْرِهِ میں مِنْ نہ بیانیہ ہو سکتا ہے اور نہ تبعیضیہ اور نہ ابتدائیہ۔
قَوْلٌ : اِنَّ مَفْسَرَهُ۔

سُؤَالٌ : اِنَّ مَفْسَرَهُ قَالَ یَا قَالَ کے مشتقات یا قال کے ہم معنی کے بعد واقع ہوتا ہے اور یہاں ایسا نہیں ہے۔
جَوَابٌ : یہاں روح چونکہ وحی کے معنی میں ہے اور وحی قال کے معنی میں ہے لہذا اِنَّ مَفْسَرَهُ ہونا درست ہے۔
قَوْلٌ : وَاعْلَمُوْهُمْ، یہ اضافہ ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ : اِنْدَارِ متعدی بیک مفعول ہے اور وہ محذوف ہے اِی اِنْدَرُوا الْمُشْرِكِیْنَ، لَہْذَا اِنَّہُ لَا اِلٰہَ اِلَّا اِنَّہُ کے فتح کی کیا وجہ ہے؟ قیاس کا تقاضا ہے کہ اِنَّ بِکَسْرِ الھَمْزِ ہو۔

جَوَابٌ : یہ ہے کہ یہاں اَعْلَمُوا مقدر ہے اور اِنَّہُ لَا اِلٰہَ اِلَّا اَنَا، مفعول ثانی ہے، اِسی وجہ سے اِنَّہُ لایا گیا ہے۔
قَوْلٌ : مُحَقًّا، اس میں اشارہ ہے کہ بِالْحَقِّ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

قَوْلٌ : شَدِیدُ الْخِصْمَةِ اس میں اشارہ ہے کہ خَصِیمَ (فَعِیل) مبالغہ کے لئے ہے۔
قَوْلٌ : نَصَبُهُ بِفَعْلِ یَفْسَرُهُ خَلَقَهَا، یعنی یہ ما ضمر عاملہ کے قبل سے ہے، تقدیر عبارت یہ ہے خَلَقَ الْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ۔

قَوْلٌ : دَفْءٌ جَاڑے کی پوشاک، گرم کپڑا، گرمی حاصل کرنے کا سامان، اونٹوں کی پیداوار اور ان سے جو نفع حاصل ہو، (س

(ک) دَفَاً، دُفُوًۡا، دَفَاءً، گرم ہونا گرمی محسوس کرنا، استدفاء، گرم کپڑا پہننا۔

قَوْلٌ: من اشعارها واصوافها یہ ما تستدِفون، میں ما کا بیان ہے، دَفَا کی تفسیر ما تستدِفون سے کر کے اشارہ کر دیا کہ دَفَا مصدر اسم مفعول کے معنی میں ہے، اس طرح دَفَا کا حمل بھی درست ہو گیا۔

قَوْلٌ: قَدَمَ الظَّرْفَ لِلْفَاصِلَةِ یعنی ومنها تا کلون اصل میں تا کلون منها تھا، فواصل کے رعایت کی وجہ سے ظرف کو مقدم کر دیا۔

قَوْلٌ: مُرَاحٍ بضم الميم، آرام کی جگہ، ٹھکانہ، جانوروں کا باڑا۔

قَوْلٌ: وَخَلَقَ، خَلَقَ مقررمان کر اشارہ کر دیا کہ الخیل کا عطف الانعام پر ہے، اِی خَلَقَ الانعام وخلق الخیل الخ۔

قَوْلٌ: مَفْعُولٌ لَهُ، زینۃ مفعول لہ ہے، اور لتر کبوا کے محل پر عطف ہے یعنی تر کبوا اور زینۃ دونوں خَلَقَ کے مفعول لہ ہیں۔

سُؤَالٌ: دونوں مفعول لہ ہیں مگر دونوں کو ایک طرز پر نہیں لایا گیا۔

جَوَابٌ: دونوں میں فرق ہے کہ رکو ب مخاطبین کا فعل ہے اور زینۃ خالق کا فعل ہے۔

قَوْلٌ: وَالتَّعْلِيلُ بهما لتعريف النعم الخ، یہ احناف کے استدلال کا جواب ہے، احناف کا استدلال اس آیت سے اس طرح ہے کہ اللہ تعالیٰ نے گھوڑوں اور خچروں اور گدھوں کی تخلیق کی علت زینت بیان فرمائی ہے اور ان تینوں کی تخلیق کو کھانے کی علت قرار نہیں دیا جیسا کہ انعام میں تخلیق کی علت اکل بیان فرمائی ہے حالانکہ منفعت اکل دیگر منفعات سے اعلیٰ ہے اور آیت بیان نعمت ہی کے لئے لائی گئی ہے اور یہ بات ہرگز مناسب نہیں ہے کہ احسان جتانے کے موقع پر ادنیٰ نعمت کا ذکر کیا جائے اور اعلیٰ کو چھوڑ دیا جائے۔

قَوْلٌ: قَصْدُ السَّبِيلِ، یہ اضافت صفت الی الموصوف ہے، اِی السبیل القصد، اور قصد بمعنی قاصد ہے تاکہ حمل درست ہو جائے قصد سیدھے راستہ کو کہتے ہیں، یقال سبیلُ قَصْدٌ وسبیلُ قَاصِدٌ سیدھا راستہ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

سورت کا نام:

اس سورت کا نام سورۃ النحل اس مناسبت سے رکھا گیا ہے کہ اس میں نحل یعنی شہد کی مکھیوں کا ذکر قدرت کی عجیب و غریب صفت کے بیان کے سلسلے میں ہوا ہے، اس کا دوسرا نام سورۃ نَعَم بھی ہے (قرطبی) نَعَم نعمت کی جمع ہے، اس لئے کہ اس سورت میں خاص طور پر اللہ تعالیٰ نے اپنی عظیم نعمتوں کا ذکر فرمایا ہے۔

موضوع اور مرکزی مضمون:

مرکزی مضمون شرک کا بطلان اور توحید کا اثبات، دعوت پیغمبر کو نہ ماننے کے برے نتائج پر تنبیہ اور فہمائش، اور حق کی ممانعت و مزاحمت پر زجر و توبیخ ہے۔

اس سورت کو بغیر کسی خاص تمہید کے ایک شدید وعید اور ہیبت ناک عنوان سے شروع کیا گیا ہے جس کی وجہ مشرکین کا یہ بہنہ تھا کہ محمد ﷺ ہمیں قیامت سے اور اللہ کے عذاب سے ڈراتے رہتے ہیں، اور یہ دعویٰ کرتے رہتے ہیں کہ اللہ نے ان کو غائب کرنے اور مخفیوں کو مغلوب کرنے اور سزا دینے کا وعدہ کیا ہے، ہمیں تو یہ کچھ بھی ہوتا نظر نہیں آتا، اس کے جواب میں ارشاد فرمایا کہ ”آپہنچ حکم اللہ کا تم جہد بازی نہ کرو“ (معارف) یعنی عنقریب پہنچے والا ہے جس کو تم خود عنقریب پچشم سردیکھ لو گے۔

بعض حضرات نے فرمایا کہ اس میں حکم اللہ سے مراد قیامت ہے اس کے آپہنچنے کا مطلب بھی یہی ہے کہ اس کا وقوع دنیا کی گذشتہ مدت کے اعتبار سے قریب ہے۔

مذکورہ آیت کا خلاصہ ایک وعید شدید کے ذریعہ توحید کی دعوت دینا ہے، دوسری آیت میں دلیل نقلی سے توحید کا اثبات ہے کہ آدم علیہ السلام سے لے کر خاتم الانبیاء ﷺ تک دنیا کے مختلف خطوں، مختلف زمانوں میں جو بھی رسول آیا، ہے اس نے یہی عقیدہ توحید پیش کیا ہے حالانکہ ایک کو دوسرے کے حال اور تعلیم کے اسباب سے کوئی اطلاع بھی نہ تھی، غور کرو کہ کم از کم ایک ماہک ہیں ہزار حضرات عقلاء جو مختلف اوقات میں مختلف ملکوں مختلف خطوں میں پیدا ہوں اور وہ سب کے سب ایک ہی بات کے قائل ہوں تو فطرۃ انسان یہی سمجھنے پر مجبور ہو جاتا ہے کہ یہ بات غلط نہیں ہو سکتی، ایمان لانے کیلئے تنہا یہی دلیل کافی ہے، لفظ روح سے مراد اس آیت میں بقول ابن عباس وحی اور بقول بعض دیگر مفسرین ہدایت ہے۔

عقیدہ توحید کا عقلی طور پر اثبات:

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ (الآیۃ) ان آیتوں میں تخلیق کائنات کی عظیم نشانیوں سے حق تعالیٰ کی توحید کا اثبات ہے، اول تو سب سے پہلی مخلوق آسمان اور زمین کا ذکر فرمایا اس کے بعد تخلیق انسانی کا ذکر فرمایا، جس کو اللہ تعالیٰ نے مخلوق کا ثبات بنایا، انسان کی ابتداء ایک حقیر نطفہ سے ہونا بیان کر کے فرمایا، فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ یعنی جب اس ضعیف الخلق کو طاقت اور قوت گویائی عطا ہوئی تو خدا ہی کی ذات و صفات میں جھگڑنے لگا۔

انسانی تخلیق کے بعد ان اشیاء کی تخلیق کا ذکر فرمایا جو انسان کے فائدے کے لئے خصوصی طور پر بنائی گئی ہیں، اور قرآن کے سب سے اول مخاطب چونکہ عرب تھے اور عرب کی معیشت کا بڑا دار و مدار پالتو جانوروں میں سے اونٹ، گائے، بکری پر تھا اس لئے پہلے ان کا ذکر فرمایا، ”وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا“ پھر جانوروں سے جو فوائد انسان کو حاصل ہوتے ہیں ان میں سے دو فائدے خاص طور سے بیان کر دیئے۔

فَائِدَہ: ۱ ایک لکم فیہا دَفءٌ یعنی ان جانوروں کی اون سے انسان اپنے گرم کپڑے اور کھال سے پوسٹین وغیرہ تیار کر کے سردی کے موسم میں گرمائش حاصل کرتا ہے۔

فَائِدَہ: ۲ وَمِنْهَا تَاكُلُوْنَ، یعنی انسان جانوروں میں سے بعض کو ذبح کر کے اپنی خوراک بھی بنا سکتا ہے، غرضیکہ انسان کی بنیادی ضرورتوں میں سے دو یعنی خوراک اور پوشاک کی ضرورت جانوروں سے پوری ہو سکتی ہیں، اور ان کے دودھ سے اپنی بہترین غذا تیار کر سکتا ہے اور باقی عام فوائد کے لئے فرمایا ”وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ“ اور بے شمار فوائد انسان کے جانوروں کے گوشت چمڑے، ہڈی، اور بالوں سے وابستہ ہیں، اس ابہام و اجمال میں ان سب نئی سے نئی ایجادات کی طرف بھی اشارہ ہے جو حیوانی اجزاء سے انسان کی غذا، لباس، دواء، استعمالی اشیاء کے لئے اب تک ایجاد ہو چکی ہیں یا آئندہ قیامت تک ہوں گی۔ (معارف)

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تَرِيحُونَ، اس میں ایک فائدہ عرب کے ذوق کے مطابق یہ بیان کیا گیا ہے کہ وہ تمہارے لئے جمال اور زینت کا ذریعہ ہیں خصوصاً جب وہ شام کو چراگا ہوں سے اپنی آرام گاہوں کی طرف آتے ہیں یا صبح کو جب وہ آرام گاہوں سے نکل کر چراگا ہوں کی طرف جاتے ہیں، کیونکہ اس وقت مویشیوں سے ان کے مالکان کی خاص شان و شوکت کا مظاہرہ ہوتا ہے، آخر میں ان جانوروں کا ایک اور فائدہ یہ بیان کیا کہ یہ جانور تمہارے بوجھل سامان دور دراز شہروں تک پہنچا دیتے ہیں جہاں تمہاری اور تمہارے سامان کی رسائی جان جوکھوں میں ڈالے بغیر ممکن نہ تھی، آج ریل گاڑیوں اور ٹرکوں اور ہوائی جہازوں کے زمانہ میں بھی انسان ان جانوروں سے مستغنی نہیں۔

کھائے جانے والے حلال جانوروں کا ذکر کرنے کے بعد اب ان جانوروں کا ذکر بھی مناسب معلوم ہوا جن کی تخلیق ہی سواری اور بار برداری کے لئے ہے ان کے دودھ یا گوشت سے انسان کا فائدہ متعلق نہیں کیونکہ از روئے شرع وہ اخلاقی بیماریوں کا سبب ہونے کی وجہ سے ممنوع ہیں، فرمایا، ”وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً“، یعنی ہم نے گھوڑے، خچر، گدھے پیدا کئے تاکہ تم ان پر سواری کرو اور وہ تمہارے لئے باعثِ زینت بھی ہوں۔

مَسْئَلَتُہ: قرآن کریم نے اول انعام یعنی اونٹ، گائے، بکری، کا ذکر فرمایا، اور ان کے فوائد میں سے ایک اہم فائدہ ان کا گوشت کھانا بھی قرار دیا، پھر اس سے الگ کر کے فرمایا، وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ ان کے فوائد میں ان سے سواری لینے اور ان سے اپنی زینت حاصل کرنے کا ذکر ہے مگر گوشت کھانے کا یہاں ذکر نہیں کیا اس میں یہ دلالت پائی جاتی ہے کہ گھوڑے، خچر، گدھے کا گوشت حلال نہیں، گدھے اور خچر کا گوشت حرام ہونے پر تو جمہور فقہاء کا اتفاق ہے اور ایک مستقل حدیث میں ان کی حرمت کا صراحۃً بھی ذکر ہے مگر گھوڑے کے معاملہ میں حدیث کی دو روایتیں متعارض آئی ہیں ایک سے حلت اور دوسری سے حرمت معلوم ہوتی ہے اسی لئے فقہاء امت کے اقوال اس میں مختلف ہو گئے بعض نے حلال قرار دیا اور بعض نے حرام، امام اعظم ابو حنیفہ رَحِمَہُ اللہ تَعَالٰی نے اسی تعارض دلائل کی وجہ سے گھوڑے کے گوشت کو گدھے اور خچر کی طرح حرام نہیں کہا مگر مکروہ قرار دیا۔

مَسْئَلَةٌ: اس آیت سے جمال اور زینت کا جواز معلوم ہوتا ہے، اگرچہ تقاضا و تکبر حرام ہیں فرق یہ ہے کہ جمال وزینت کا حاصل اپنے دل کی خوشی یا اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا اظہار ہوتا ہے۔ (معارف)

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ، یہ آیت درمیان میں بطور جملہ معترضہ کے اس بات پر تنبیہ کرنے کے لئے لائی گئی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے وعدہ قدیمہ کی بنا پر اپنے ذمہ لے لیا ہے کہ لوگوں کے لئے وہ صراط مستقیم واضح کر دے جو اللہ تک پہنچنے والا ہے۔

لیکن اس کے برخلاف کچھ لوگوں نے دوسرے ٹیڑھے راستے بھی اختیار کر رکھے ہیں وہ ان تمام واضح آیات اور دلیل سے کچھ فائدہ نہیں اٹھاتے بلکہ گمراہی میں بھٹکتے رہتے ہیں، پھر ارشاد فرمایا کہ مصلحت کا تقاضا یہ تھا کہ جبر نہ کیا جائے، دونوں راستے سامنے کر دیئے جائیں چلنے والا جس راستہ پر چلنا چاہے چلا جائے، صراط مستقیم اللہ تعالیٰ اور جنت تک پہنچانے والا اور ٹیڑھے راستے جہنم پر پہنچائیں گے۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ تَشْرَبُونَهُ وَمِنْهُ شَجَرٌ يَنْبُتُ بِسَبَبِهِ فِيهِ لَسِيمُونَ ۝ تَزْعُونَ دَوَائِكُمْ يَنْبُتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعُ وَالزَّيْتُونُ وَالنَّخِيلُ وَالْأَعْنَابُ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَ لَأَيَّةٍ دَالَّةٍ عَلَى وَحْدَانِيَّةِ تَعَالَى لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ فِي صَنْعِهِ فَيُؤْمِنُونَ وَتَحَرَّكَ لَكُمْ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ بِالنَّصَبِ عَطْفًا عَلَى مَا قَبْلَهُ وَالرُّفُوعُ مَبْدَأُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ بِالْوَجْهِينِ مُسَخَّرَاتٌ بِالنَّصَبِ حَالُ وَالرُّفُوعُ خَبَرٌ بِأَمْرِهِ ۝ إِنْ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ يَتَدَبَّرُونَ وَتَسْخَرُ لَكُمْ مَادَرًا خَلَقَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مِنَ الْحَيَوَانِ وَالنَّبَاتِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۝ كَأَحْمَرٍ وَخَضِرَ وَاصْفَرٍ وَغَيْرِهَا ۝ إِنْ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٌ لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ۝ يَتَعَطَّوْنَ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ ۝ ذَلَّةٌ لِرُكُوبِهِ وَالغَوَاصُ فِيهِ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا ۝ بَوِ السَّمَكُ ۝ وَتَسْتَخْرِجُ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۝ هِيَ الدُّلُوءُ وَالْمَرْجَانُ وَتَرَى تُجْبَرُ الْقُلُوكَ ۝ اسْفَنَ مَوَاقِرَ فِيهِ تَمَخَّرُ الْمَاءُ ۝ أَيْ تَشَقُّ بِجَرِيهَا فِيهِ مَقْبَلَةٌ وَمَدْبَرَةٌ بِرِيحٍ وَاحِدَةٍ وَلِتَبْتَغُوا عَطْفًا عَلَى لِسَانِكُمْ تَطْلُبُوا مِنْ فَضْلِهِ تَعَالَى بِالتَّجَارَةِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ ۱۰ ۝ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ ۝ جِبَالًا ثَوَابِتًا ۝ أَنْ لَا تَمِيدَ تَتَحَرَّكَ بِكُمْ وَجَعَلَ فِيهَا أَنْهَارًا كَانِيَلٍ وَسَبِيلًا مَرْقًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ ۱۱ ۝ إِلَى مَقَاصِدِكُمْ وَعَلَمَاتٍ تَسْتَبْدُونَ بِهَا عَلَى الطُّرُقِ كَالْجِبَالِ بِالنَّهَارِ وَبِالنَّجْمِ بِمَعَى السُّحُومِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝ ۱۲ ۝ إِلَى الشُّرُقِ وَالْمَغْلِبَةِ بِاللَّيْلِ ۝ أَفَمَنْ يَخْلُقُ وَبِوَالِدِهِ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ۝ وَبِوَالِدِهِ حَيْثُ تُشْرِكُونَ ۝ نَهَا مَعَهُ فِي الْعِبَادَةِ لَا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝ ۱۳ ۝ بِنْدًا فَتُؤْمِنُونَ ۝ وَلَنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصِيهَا ۝ تَضْبِطُوبُ فَضْلًا ۝ أِنْ تُطِيفُوا شُكْرًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ ۱۴ ۝ حَيْثُ يَنْعَمُ عَلَيْكُمْ مَعَ تَفْصِيرِكُمْ وَعِضْيَاكُمْ ۝ وَاللَّهُ

يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَنُونَ ۝ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ سَالَةً وَالْيَاءُ تَغْدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهُوَ الْأَصْنَامُ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۝ يُصَوَّرُونَ مِنَ الْحِجَارَةِ وَغَيْرِهَا أَمْوَاتٌ لَا رُوحَ فِيهِمْ حَبْرٌ ذَنْ غَيْرِ أَحْيَاءٍ ۝ تَكِيدُ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝ أَيُّ الْأَصْنَامِ أَيَّانَ وَقْتُ يُبْعَثُونَ ۝ أَيُّ الْحَقِّ فَكَيْفَ يُغْدُونَ إِذْ لَا يَكُونُ إِلَهًا إِلَّا الْخَالِقُ الْحَيُّ الْعَالِمُ بِالْغَيْبِ.

تَرْجُمَہ:

(اللہ) وہی ہے جس نے تمہارے فائدہ کے لئے آسمان بادلوں سے پانی برسایا اسی کو تم پیتے ہو اور اسی سے نباتات اُتی ہیں جس کو چرنے کے لئے تم اپنے جانوروں کو چھوڑتے ہو، اسی (پانی) سے تمہارے لئے کھیتی زیتون اور کھجور اور انگور اور ہر قسم کے پھل اگاتی ہے بے شک ان تمام مذکورہ چیزوں میں خدا تعالیٰ کی وحدانیت پر دلالت کرنے والی نشانیاں ہیں، ان لوگوں کے لئے جو اس کی صنعت میں غور و فکر کرتے ہیں جس کے نتیجے میں وہ ایمان لے آتے ہیں، اور اسی نے رات اور دن کو اور شمس و قمر کو اور ستاروں کو (اپنی قدرت سے) تمہارے کام میں لگا رکھا ہے (الشمس) پر نصب کے ساتھ اس کے ماقبل پر غطف آتے ہوئے، اور رفع کے ساتھ مبتدا ہونے کی وجہ سے اور (القمر اور النجوم) میں بھی مذکورہ دونوں اعراب ہیں، (مسخرات) نصب کے ساتھ ہے، حال ہونے کی وجہ سے اور رفع ہے خبر ہونے کی وجہ سے بلاشبہ اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں (یعنی) غور و فکر کرتے ہیں، بہت سی چیزوں کو اس نے زمین میں تمہارے لئے پیدا کیا جن کے رنگ روپ مختلف قسم کے ہیں جیسا کہ سرخ، سبز اور زرد وغیرہ، وہ حیوان اور نبات وغیرہ ہیں یقیناً ان (مذکورہ) چیزوں میں نصیحت حاصل کرنے والوں کے لئے بہت سی نصیحتیں ہیں اور دریا بھی اس نے تمہاری سواری کے لئے اور اس میں غوطہ زنی کے لئے بس میں کر دیئے ہیں تاکہ تم اس میں سے نکال کر تازہ گوشت کھاؤ وہ مچھلی ہے، اور اس میں سے زیور نکالو کہ جن کو تم پہنو اور وہ موتی اور مونگے ہیں، اور تم کشتیوں کو دیکھتے ہو کہ پانی کو چیرتی ہوئی چلتی ہیں، یعنی ایک ہی ہوا سے آتے جاتے دریا میں پانی کو چیرتی ہوئی چلتی ہیں، اور تاکہ تم تجارت کے ذریعہ اللہ کا فضل (روزی) طلب کرو (لتبتعوا) کا غطف لےنا کلو یا پر ہے، اور تاکہ اس پر تم اللہ کا شکر ادا کرو اور اس نے زمین میں نہ ہلنے والے پہاڑ ثبت کر دیئے تاکہ تم کو لے کر نہ بے (یعنی اضطرابی) حرکت نہ کرے اور زمین میں نیل سے، مانند نہریں بنائیں اور راستے بنائے تاکہ تم اپنے مقاصد تک رسائی حاصل کر سکو اور بہت سی ایسی نشانیاں بنائیں جن سے تم رہنمائی حاصل کرتے ہو جیسا کہ پہاڑوں سے دن میں اور ستاروں کے ذریعہ اور نجم بمعنی نجوم ہے راستہ کی اور قبلے کی، رات میں رہنمائی حاصل کرتے ہیں کیا وہ اللہ جو پیدا کرتا ہے اس کے برابر ہے جو (کچھ) پیدا نہیں کرتا اور وہ بت ہیں، کہ جن کو تم عبادت میں اللہ کا شریک ٹھہراتے ہو، نہیں (یعنی برابر نہیں ہو سکے) کیا تم اس سے نصیحت حاصل نہیں کرتے کہ ایمان لے آؤ، اور اگر تم اللہ کی نعمتوں کو شمار کرنا چاہو تو شمار نہیں کر سکتے، چہ جائیکہ تم ان کا شکر ادا کر سکو، بے شک اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا اور بڑا مہربان ہے اس لئے کہ وہ تمہاری کوتاہیوں اور نافرمانیوں کے باوجود تمہیں اپنی نعمتوں

سے نوازتا ہے اور جو تم چھپاؤ اور جو ظاہر کرو اللہ اس کو جانتا ہے اور جن کو یہ لوگ اللہ کو چھوڑ کر پکارتے ہیں (بندگی) کرتے ہیں اور وہ بت ہیں، وہ کسی چیز کو پیدا نہیں کر سکتے وہ تو خود مخلوق ہیں، یعنی پتھر وغیرہ سے تراشے ہوئے ہیں، بے جان ہیں یہ خبر ثانی ہے ان میں جان نہیں یہ تاکید ہے، اور ان بتوں کو تو یہ بھی شعور نہیں کہ مخلوق کو کب اٹھایا جائیگا؟ تو پھر ان کی کیوں بندگی کی جائے؟ اسلئے کہ معبود تو وہی ہو سکتا ہے جو خالق ہو، زندہ ہو، عالم الغیب ہو۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: بِالنَّصْبِ حَالٌ (مَسْخَرَاتُ) الشَّمْسِ پَر نَصْب کی صورت میں حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہوگا اور، قبل میں مذکور سب سے حال ہوگا اور عامل مَسْخَر کی ضمیر ہوگی، اور الشَّمْسُ پَر رَفْع کی صورت میں مَسْخَرَاتُ مبتداء کی خبر ہونے کی وجہ سے مرفوع ہوگا۔

قَوْلًا: مَا ذَرَأَ اس کا عطف اللیل پر ہے مفسر علام نے مَسْخَر محذوف نکال کر اسی کی طرف اشارہ کیا ہے۔

قَوْلًا: مَوَاجِرَ یہ مَاجِر کی جمع ہے (ف) مَخْرًا، مَخْرًا، پانی کو چیرنا۔

قَوْلًا: عَطْفٌ عَلَى لَنَا کَلُوا (یعنی) تَبْتَغُوا اس کا عطف لَنَا کَلُوا پر ہے، درمیان میں جملہ معترضہ ہے۔

قَوْلًا: وَجَعَلَ فِیْهَا، اس کا عطف رَوَاسِی پر ہے اسلئے کہ الفی کے اندر جعل کے معنی ہیں۔

قَوْلًا: خَبْرٌ ثَانٍ، یعنی اَمَوَاتُ، الذین یدعون کی خبر ثانی ہے اور اول خبر مِنْ دُونِ اللّٰہ ہے۔

قَوْلًا: تَاکِیْدٌ، یعنی غیر اَحْیَاء، اَمَوَات کی تاکید ہے، لہذا عدم حاجت کا اعتراض ختم ہو گیا۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

مَنْه شَجَرٌ فِیْہِ تَسِیْمُوْنَ، شجر کا لفظ اکثر تنے دار درخت کے لئے بولا جاتا ہے، اور کبھی زمین سے اگنے والی ہر چیز کیسے بھی بولا جاتا ہے، جیسا گھاس، بلیں وغیرہ اس آیت میں یہی معنی مراد ہیں اسلئے کہ آگے جانوروں کے چرانے کا ذکر ہے اس کا تعلق زیادہ تر گھاس ہی سے ہے۔

تَسِیْمُوْنَ، اسامت سے مشتق ہے جس کے معنی ہیں جانوروں کو چراگاہ میں چرنے کے لئے چھوڑنا۔

اِنَّ فِیْ ذٰلِکَ لَاٰیۃً لِّقَوْمٍ یَّتَفَكَّرُوْنَ، ان تمام آیات میں نعماء الہیہ اور عجیب و غریب حکمت کے ساتھ تخلیق کائنات کا ذکر ہے جس میں غور و فکر کرنے والوں کو ایسے دلائل و شواہد ملتے ہیں کہ ان سے حق تعالیٰ کی توحید کا گویا مشاہدہ ہونے لگتا ہے اسی لئے ان آیتوں میں ذکر کرتے کرتے بار بار درمیان میں فرمایا کہ اس میں سوچنے والوں کے لئے دلیل ہے، کیونکہ کھیتی اور درخت اور

ان کے پھل پھول وغیرہ کا تعلق اللہ جل شانہ کی صنعت و حکمت کے ساتھ غور و فکر چاہتا ہے کہ آدمی یہ سوچے کہ ذانہ یا گنجلی زمین کے اندر ڈالنے سے اور پانی دینے سے تو خود بہ خود یہ نہیں ہو سکتا کہ اس میں سے ایک عظیم الشان درخت نکل آئے اور اس پر رنگارنگ پھول لگنے لگیں یہ سب قادر مطلق کی صنعت و حکمت ہے۔

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ الخ خدائی قدرت کاملہ کی نشانیوں میں سے رات اور دن کا ایک دوسرے کے پیچھے چھ آنا بھی ہے، تاکہ لوگوں کا کاروبار چلے اور ان کو سکون و راحت بھی ملے، اسی طرح چاند اور سورج بھی ایک معینہ نظام کے ساتھ نکلتے اور چھپتے ہیں رات اور دن کی آمد و رفت اور شمس و قمر کے طلوع و غروب کے ساتھ انسانوں کے بے شمار فوائد وابستہ ہیں بلکہ غور سے دیکھا جائے تو ان کے بغیر انسانی زندگی محال ہے خدا تعالیٰ نے اپنے اقتدار کامل سے چاند سورج اور تمام ستاروں کو ایک ادنیٰ خادم کی طرح ہمارے کاموں میں لگا رکھا ہے، مجال نہیں کہ ذرا بھی سستی یا سرتابی کر سکیں۔

هُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَنَا كُلَّوْا، آسمان اور زمین کی مخلوقات اور ان میں انسان کے فوائد و منافع بیان کرنے کے بعد سمندروں کے اندر حق تعالیٰ کی حکمت بالغہ سے انسان کے لئے کیا کیا فوائد ہیں ان کا بیان ہے کہ اس سے تم کو مچھلی کا تازہ گوشت ملتا ہے، اور دریا کا دوسرا فائدہ یہ ہے کہ اس میں غوطہ لگا کر انسان اپنے لئے زینت کا سامان نکال لیتا ہے، مراد موتی مونگے اور جواہرات ہیں جو سمندر سے نکلتے ہیں اگرچہ زیورات کے پہننے کی نسبت مردوں کی طرف کی گئی ہے مگر مراد عورتیں ہیں، اس لئے کہ دراصل عورتوں کی زیب و زینت مردوں ہی کے لئے ہے، اس کے علاوہ انگوٹھی وغیرہ کی صورت میں مرد بھی استعمال کرتا ہے۔

وَتَرَى الْفَلَكَ مُوَآخِرَ فِيهِ الْخ دریاؤں کا یہ تیسرا فائدہ بتایا گیا ہے، مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے دریا کو بلاد بعیدہ کے سفر کا راستہ بنایا ہے ہوائی جہاز کی ایجاد سے پہلے دور و دراز ملکوں کے سفر کا سب سے آسان طریقہ دریا کے راستہ سفر کرنا تھا اور تجارتی مال کی درآمد برآمد کا آسان وسیلہ بھی۔

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ، رَوَاسِيَ، راسیۃ کی جمع ہے بھاری پہاڑ کو کہتے ہیں، تمید، مبد سے مشتق ہے جس کے معنی ڈگمگانے اور اضطرابی حرکت کرنے کے ہیں، معنی آیت کے یہ ہیں کہ کرۂ ارض کو حق تعالیٰ شانہ نے اپنی بہت سی حکمتوں کے تحت ٹھوس اور متوازن اجزاء سے نہیں بنایا اس لئے وہ کسی جانب سے بھاری اور کسی جانب سے ہلکی واقع ہوئی ہے اس کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ زمین کو عام فلاسفوں کی طرح ساکن مانا جائے یا حرکت مستدیرہ کے ساتھ متحرک قرار دیا جائے اور دونوں صورتوں میں زمین میں ایک اضطرابی حرکت ہوتی اس اضطرابی حرکت کو روکنے کے لئے اور اجزاء زمین کو متوازن کرنے کے لئے حق تعالیٰ نے زمین پر پہاڑوں کا وزن رکھ دیا تاکہ وہ اضطرابی حرکت نہ کر سکے باقی رہا سوال حرکت مستدیرہ کا تو دیگر سیارات جیسے حرکت کرتے ہیں زمین بھی ویسی ہی حرکت کرتی ہے اور قدیم فلاسفہ میں سے فیثاغورث کی بھی یہی تحقیق ہے اور جدید فلاسفہ سب اس پر متفق ہیں اور نئے تجربات نے اس کو اور بھی زیادہ واضح کر دیا ہے، تو قرآن کریم میں نہ اس کا اثبات ہے

اور نہ اس کی کہیں نفی بلکہ یہ اضطراری حرکت جس کو پہاڑوں کے ذریعہ بند کیا گیا ہے اس کی حرکت مستدیرہ کے لئے اور زیادہ معین ہوگی جو دیگر سیارات کی طرح زمین کے لئے ثابت ہے۔ (معارف)

گذشتہ آیات میں اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا اور تحقیق کائنات کا مفصل ذکر کرنے کے بعد اس بات پر تنبیہ فرمائی جس کے لئے ان سب نعمتوں کی تفصیل بیان کی گئی ہے وہ ہے حق تعالیٰ کی توحید کہ اس کے سوا کوئی لائق عبادت نہیں، اسلئے فرمایا کہ جب یہ ثابت ہو گیا کہ اللہ نے تنہا زمین و آسمان بنائے کوہ و دریا بنائے، نباتات اور حیوانات بنائے، درخت اور ان کے پھل پھول بنائے کیا وہ ذات کہ جو ان سب چیزوں کی خالق و مالک ہے ان بتوں کی مانند ہو جائے گی جو چھ بھی پیدا نہیں کر سکتے، تو کیا تم اتنا بھی نہیں سمجھتے؟؟؟

إِلَهُكُمْ الْمُسْتَحَقُّ لِمَعْبَدَةٍ مِّنْكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ لَا تُطِيرُ لَهُ فِي دَاتِهِ وَلَا فِي سَمَاتِهِ وَهُوَ اللَّهُ نَعَايِ
فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُّكْرَرَةٌ حَاحِدَةٌ لِّلْوَحْدَانِيَّةِ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ^(۱۶) تُتَكَبَّرُونَ عَنِ الْإِيمَانِ سَبَّ
لَا جَرَمَ حَقًّا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ فَيُحَازِيهِمْ بِذَلِكَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ^(۱۷) مَعْنَى أَنَّهُ يُعَاقِبُهُمْ
وَنَزَلَ فِي الْمَضْرَسِ الْحَارِثُ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّا اسْتَنْهَاسِيَّةٌ ذَا مَوْصُولَةٍ أَنْزَلَ رَبُّكُمْ عَلَى مُحَمَّدٍ قَالُوا هُوَ
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ^(۱۸) أَصْلًا لَا لِمَسَرٍّ لِيَجْمَلُوا فِي حَاقَّةِ الْأَمْرِ أَوْ زَارَهُمْ دُعُوهُمْ كَامِلَةٌ لَهُ
يَكْفُرُ مِنْهَا شَيْءٌ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ عَصَى أَوْ زَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ لَّا سَمْعَ دُعُوهُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
فَاتَّبَعُوهُمْ فَاشْتَرَكُوا فِي الْأَلْسَاءِ شَيْءٌ مَّا يُزِرُّونَ^(۱۹) يَجْمَلُونَهُ حَمْلُهُمْ بِدَا

ترجمہ: تمہاری عبادت کا مستحق تو صرف ایک معبود ہے، ذات و صفات میں اس کی کوئی نظیر نہیں، اور وہ اللہ تعالیٰ ہے اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے قلوب وحدانیت کے منکر ہیں اور وہ وحدانیت پر ایمان لانے سے تکبر کرنے والے ہیں یعنی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر اس بات کو جانتا ہے جس کو وہ چھپاتے ہیں اور ظاہر کرتے ہیں، لہذا وہ اس کی جزاء ان کو دے گا، وہ تکبر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا بایں معنی کہ ان کو سزا دے گا، اور نضر بن الحارث کے بارے میں (آئندہ) آیت نازل ہوئی، اور جب ان سے پوچھا جاتا ہے کہ تمہارے رب نے محمد ﷺ پر کیا نازل کیا؟ (ما) استنہاسیہ اور (ذا) موصولہ ہے تو لوگوں کو گمراہ کرنے کے لئے جواب دیا، پہلے لوگوں کے جھوٹے قصے ہیں، اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ انہام کا یہ لوگ اپنے تمام گناہوں کے ساتھ کہ جن میں سے کچھ بھی تم نہ کیا گیا ہوگا قیامت کے دن اٹھائے ہوئے ہوں گے اور ان لوگوں کے گناہوں کا بھی کچھ حصہ جن کو ان لوگوں نے ان کی لامسی کی وجہ سے گمراہ کیا ہوگا اس لئے کہ ان لوگوں نے ان کو گمراہی کی طرف بلایا تو انہوں نے ان کی اتباع کی جس کی وجہ سے گناہ میں دونوں شریک ہو گئے، دیکھو تو کیسا برا بوجھ ہے؟ جس کو یہ اٹھا رہے ہیں، یعنی ان کا یہ اٹھانا نہایت برا ہے۔

تَحْقِیْقِ وَتَرْکِیْبِ لِسَبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: متکبرون، مستکبرون کی تفسیر متکبرون سے رکے اشارہ کر دیا کہ استفعال تَفْعُل کے معنی میں ہے لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ یہاں طلب کے معنی درست نہیں ہے۔

قَوْلًا: بمعنی اِنَّهُ يُعَاقِبُهُمْ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ حب کا لفظ اللہ تعالیٰ کے لئے استعمال کرنا درست نہیں ہے اسلئے کہ حَت کا تعلق قلب سے ہے اور قلب مجسم ہوتا ہے جس سے اللہ تعالیٰ پاک ہے۔

جَوَابًا: عدم حب کے لازم معنی مراد ہیں یعنی سزا، لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

قَوْلًا: ہو۔

سُؤَال: (هو) مقدر ماننے کی کیا وجہ ہے؟

جَوَابًا: اساطیر الاولین چونکہ قال کا مقولہ ہے اور مقولہ کے لئے جملہ ہونا ضروری ہے حالانکہ اساطیر الاولین مفرد ہے یعنی جملہ تام نہیں ہے، مفسر علام نے ہو محذوف مان کر اشارہ کر دیا کہ اساطیر الاولین مبتداء محذوف کی خبر ہو کر جملہ تام ہے۔

قَوْلًا: فی عاقبة الامر اس میں اشارہ ہے کہ لیحملوا میں لام عاقبت کا ہے۔

قَوْلًا: حملہم هذا یہ مخصوص بالذم ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

اَلْهٰکُمُ الْاِلٰهَ وَاحِدٌ (الآیۃ) یعنی ایک الہ کا تسلیم کرنا منکرین و شرکین کے لئے بہت مشکل ہے وہ کہتے ہیں "اَجْعَلْ الْاِلٰهَةَ الْهٰا وَاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ عَجَابٌ" اس نے تمام معبودوں کا ایک ہی معبود کر دیا ہے یہ تو بڑی عجیب بات ہے، سورہ زمر میں فرمایا گیا "وَ اِذَا ذُکِّرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَازَتْ قُلُوْبُ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَ اِذَا ذُکِّرَ الَّذِیْنَ مِنْ دُوْنِہِ اِذَا هُمْ یَسْتَبْشِرُوْنَ" جب ایک اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے تو منکرین کے دل تنگ ہو جاتے ہیں اور جب اللہ کے سوا دوسرے معبودوں کا ذکر کیا جاتا ہے تو خوش ہوتے ہیں۔

وَ اِذَا قِیْلَ لَهُمْ مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّکُمْ اَلْخِ گذشتہ آیت میں اللہ تعالیٰ نے مشرکوں کی گمراہی اور اپنے انعامات و احسانات کا ذکر فرمایا اب مشرکین کے دوسروں کو گمراہ کرنے کا ذکر ہے، نبی ﷺ کی دعوت کا چرچا جب اطراف و اکناف میں پھیلا تو کئے کے لوگ جہاں کہیں جاتے تھے ان سے جب پوچھا جاتا کہ تمہارے یہاں جو صاحب نبی بنکر اٹھے ہیں وہ کیا تعلیم دیتے ہیں؟ قرآن اس قسم کی کتاب ہے؟ اس کے مضامین کیا ہیں؟ وغیرہ وغیرہ، اس قسم کے سوالات کا جواب کفار مکہ ہمیشہ ایسے الفاظ میں

دیتے تھے کہ جن سے سائل کے دل میں نبی ﷺ اور آپ کی لائی ہوئی کتاب کے متعلق کوئی نہ کوئی شک بیٹھ جائے یا کم از کم اس کو آپ سے اور آپ کی دعوت سے کوئی دلچسپی نہ رہے، جو بات مشرکین سوالوں کے جواب میں کہا کرتے تھے ان میں سے ان کا ایک جملہ یہ بھی تھا "قَالُوا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِیْنَ" گذشتہ لوگوں کے گھڑے ہوئے قصے ہیں قرآن کریم نے اس پر یہ وعید سنائی کہ یہ ظالم قرآن کو کہانیاں بتلا کر دوسروں کو بھی گمراہ کرتے ہیں اس کا نتیجہ ان کو بھگتنا پڑے گا، روز قیامت ان کے گنہوں کا پورا بوجھ تو ان پر پڑنا ہی ہے، جن کو یہ لوگ گمراہ کر رہے ہیں ان کا بھی وبال ان پر پڑے گا، اور پھر فرمایا کہ گنہوں کے جس بوجھ کو یہ لوگ اپنے اوپر لا رہے ہیں وہ بہت بڑا بوجھ ہے۔

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَبِئْسَ نَمْرُودُ بَنِي صَرْحَاطٍ طَوِيلًا لِيَضْعَدَ مِنْهُ اِلَى السَّمَاءِ لِيُقَاتِلَ اِبِلْهًا
فَآلَى اللّٰهُ قَضَدَ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ الْاَسَاسِ فَارْسَلَ عَلَيْهِ الرِّيحَ وَالزَّلْزَلَةَ فَهَدَمْتُمُهَا
فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ اِی وَبِمَ تَحْتَهُ وَآتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۰ مَنْ جِهَةٌ لَا يَخْطُرُ
بِأَلْسِنِهِمْ وَقِيلَ هَذَا تَمْثِيلٌ لَا فُسَادَ مَا اَبْرَمُوهُ مِنَ الْمَكْرِ بِالرُّسُلِ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ يُذَلُّهُمْ وَيَقُولُ
لَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ تَوْبِيخًا اَیْنُ شُرَكَآئِیْ هِیْزَعُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ تُخَالِفُونَ الْمُؤْمِنِينَ
فِيهِمْ فِی شَانِهِمْ قَالَ اِیْ يَقُولُ الَّذِينَ اُوتُوا الْعِلْمَ مِنَ الْاَنْبِیَاءِ وَالْمُؤْمِنِينَ اِنَّ الْخِزْيَ الْیَوْمَ وَالسُّوْءَ عَلٰی الْكٰفِرِیْنَ ۝۱۱
يَقُولُوْنَ شِمَاتٌ بِهِمُ الَّذِينَ تَتَوَفَّوْهُمْ بِالْاِنْبَاءِ وَالْبِیَّاتِ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِیْ اَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ فَاَلْقُوا السَّلَامَ اَتَادُوا
وَاسْتَسْنَمُوا عِنْدَ الْمَوْتِ قَائِلِينَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ شَرِكُ فَتَقُولُ الْمَلٰٓئِكَةُ بَلٰٓ اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۲ فَيُجَازِيْكُمْ بِهِ وَيُنْثَلُ لَهُمْ فَاَدْخُلُوا الْاَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ مَثْوًی اِی مَسَاوِی
الْمُتَكَبِّرِيْنَ ۝۱۳ وَقِيلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا الشِّرْكَ مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْاِيْمَانِ فِیْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
حَيٰةٌ طَيِّبَةٌ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ اِی الْجَنَّةُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيْهَا قَالَ تَعَالٰی فِيْهَا وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ۝۱۴
جَنَّتُ عَذِيْنَ اِقَامَةٌ مُّبْتَدَأُ خَبْرُهُ يَدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَآءُوْنَ كَذٰلِكَ الْجَزَاءُ
يَجْزِي اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ ۝۱۵ الَّذِينَ لَهُمْ نَعْتٌ تَوَفَّهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ طَابَرِيْنَ مِنَ الْكَفْرِ يَقُولُوْنَ لَهُمْ عِنْدَ الْمَوْتِ
سَلَامٌ عَلَیْكُمْ وَيُقَالُ لَهُمْ فِی الْاٰخِرَةِ اَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۶ هَلْ مَا يَنْظُرُوْنَ يَنْتَظِرُ الْكَفْرَ اِلَّا اَنْ
تَأْتِيَهُمُ بِالْاِنْبَاءِ وَالْبِیَّاتِ الْمَلٰٓئِكَةُ لَقَبِضَ اَرْوَاجِهِمْ اَوْ يَأْتِيْ اَمْرُ رَبِّكَ الْعَذَابُ اَوِ الْقِيَامَةُ الْمُشْتَمَلَةُ عَلَيْهِ كَذٰلِكَ
كَمَا فَعَلَ بِهٖزَلًا فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْاَسْمِ كَذَبُوا رُسُلَهُمْ فَاَنْهٰكُوا وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ شَيْئًا كَبِيرًا
ذَنْبٌ وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝۱۷ بِالْكَفْرِ فَاصْلَاهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوْا اِی حَزَاوُنًا وَحَاقَ رُحْلُ
بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهِ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝۱۸ اِی الْعَذَابُ.

ترجمہ:

ان سے پہلے لوگوں نے بھی مکر کیا تھا، اور وہ نمرود تھا جس نے ایک بہت اونچی منارہ بنایا تھا تاکہ اس پر چڑھ کر آسمان والوں سے قتال کرے، آخر اللہ تعالیٰ نے ان بنیادوں کو جڑ سے اکھاڑ دیا کہ ان پر آندھی اور زلزلہ بھیج کر ان کو منہدم کر دیا، اور ان کے سروں پر ان کی چھتیں اوپر سے آ پڑیں جس وقت وہ ان کے نیچے تھے اور ان پر عذاب وہاں سے آ گیا جہاں کا انھیں وہم و گمان بھی نہ تھا، یعنی ایسی جہت سے کہ ان کے خیال و خواب میں بھی نہ تھا، اور کہا گیا ہے کہ یہ تمثیل ہے ان منصوبوں کو ناکام کرنے کی جن کو انہوں نے رسول کے خلاف استوار کیا تھا، پھر روز قیامت بھی اللہ انھیں رسوا کرے گا اور فرشتوں کے ذریعہ اللہ ان سے توبیخ کہے گا بزعم شما میرے وہ شرکاء کہاں ہیں جن کے بارے میں تم مومنین سے جھگڑتے تھے یعنی مومنین سے اختلاف کرتے تھے، اور جن کو علم عطا کیا گیا یعنی انبیاء اور مومنین کہیں گے یقیناً آج رسوائی اور بدبختی کافروں کے لئے ہے، اور یہ بات ان کی مصیبت پر اظہار مسرت کے طور پر کہیں گے جن کافروں کی جان فرشتے حالت کفر پر قبض کرتے ہیں (آخر وقت تک) کفر کر کے اپنے اوپر ظلم کرتے رہے، اس وقت یہ لوگ ہتھیار ڈال دیتے ہیں اور موت کے وقت تسلیم و رضا کا اظہار کرتے ہوئے کہتے ہیں ہم تو کوئی شرک نہیں کرتے تھے، تو فرشتے کہیں گے ہاں کیوں نہیں اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ تم کرتے تھے، وہ تم کو اس کی سزا دے گا اور ان سے کہا جائیگا پس تم جہنم کے دروازوں میں ہمیشہ کے لئے داخل ہو جاؤ، وہ کیا ہی برا ٹھکانہ ہے تکبر کرنے والوں کا، اور جو لوگ شرک سے بچتے ہیں ان سے (فرشتے) پوچھتے ہیں تمہارے رب نے کیا نازل کیا؟ تو وہ جواب دیتے ہیں خیر ہی خیر (نازل کی) یعنی جن لوگوں نے ایمان کے ذریعہ اس دنیا میں نیکی کی ان کے لئے بھلائی ہی بھلائی ہے یعنی پاکیزہ زندگی ہے اور دار آخرت یعنی جنت بہت ہی بہتر ہے دنیا اور مافیہا سے اللہ تعالیٰ نے دار آخرت کے بارے میں فرمایا، جنت متقیوں کے لئے کیا ہی خوب گھر ہے، ہمیشہ رہنے کے باغات ہیں (جنت عدن) مبتداء ہے بدخلونہا، اس کی خبر ہے جن میں وہ داخل ہوں گے جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، جو کچھ یہ لوگ اس میں طلب کریں گے وہ ان کو ملے گا پر ہیزگاروں کو اللہ اسی طرح جزاء عطا فرماتا ہے وہ پر ہیزگار کہ جن کی رو میں فرشتے اس حال میں قبض کرتے ہیں کہ وہ کفر سے پاک صاف ہوتے ہیں (فرشتے) ان سے موت کے وقت کہتے ہیں تمہارے لئے سلامتی ہی سلامتی ہے، اور آخرت میں ان سے کہا جائیگا اپنے اعمال کے بدلے جنت میں داخل ہو جاؤ انھیں صرف اسی بات کا انتظار ہے کہ فرشتے ان کے پاس ان کی روح قبض کرنے کے لئے آجائیں (یا تہیہم) یا اور تاء کے ساتھ، یا تیرے رب کا حکم یعنی عذاب یا قیامت کا دن جو عذاب پر مشتمل ہوگا آجائے، اسی طرح جس طرح انہوں نے کیا ان سے پہلی امتوں نے بھی کیا (یعنی) اپنے رسولوں کو جھٹلایا تو وہ ہلاک کر دیئے گئے، ان کو بغیر جرم کے ہلاک کر کے اللہ نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا لیکن وہ کفر کے ذریعہ اپنے اوپر ظلم کرتے تھے پس ان کے برے اعمال کے نتیجے انھیں مل گئے یعنی ان کے اعمال کی سزا ان کو مل گئی، اور جس عذاب کی وہ ہنسی اڑایا کرتے تھے وہی عذاب ان پر ٹوٹ پڑا۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: قَصْدًا، اتيان کا اطلاق اللہ تعالیٰ کے لئے چونکہ محال ہے اسلئے اتيان کی تفسیر مجازاً قَصْد سے کی ہے۔

قَوْلًا: بُنْيَانُهُمْ اس سے پہلے مضاف محذوف ہے، ای قَصْدًا استیصال بُنْيَانُهُمْ۔

قَوْلًا: لِإِفْسَادِ مَا أَبْرَمُوهُ، یعنی تمثیل مراد لینے کی صورت میں ان کے منصوبوں کو جن کو وہ استوار کر چکے تھے ناکام بنانا مراد ہو گا نہ کہ نمرود کی تعمیر کردہ عمارت کو منہدم کرنا۔

قَوْلًا: اِیْ يَقُولُ اس میں اشارہ ہے کہ ماضی بمعنی مضارع ہے تحقق وقوع کی وجہ سے مضارع کو ماضی سے تعبیر کر دیا ہے۔

قَوْلًا: قَائِلِينَ، قَائِلِينَ کا اضافہ کلام کو مربوط و مسلسل بنانے کے لئے کیا ہے، اس کے بغیر ماقبل وہ بعد میں ربط نہیں رہتا۔

قَوْلًا: نَعْتٍ لِّعَنِ الْمُتَّقِينَ موصوف ہے اور تتوفّٰہم اس کی صفت ہے اور طیبین، تتوفّٰہم کی ضمیر سے حال ہے۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِیْحٌ

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ، بعض مفسرین اسرائیلی روایات کی بنیاد پر کہتے ہیں اس سے مراد نمرود یا بخت نصر ہے جنہوں نے بلند و بالا محل یا منارے بنا کر آسمانوں تک رسائی حاصل کرنے کی کوشش کی تھی اور لوگوں کو بے وقوف بنایا کہ ہماری آسمانی مخلوق سے جنگ ہوئی جس میں ہمیں فتح اور ان کی شکست ہوئی لہذا اب ہمارا کوئی سہیم و شریک نہیں، مگر اللہ تعالیٰ نے ان کو ناکام و ناکام کر دیا اور ان کا تعبیر کردہ محل چشم زدن میں زمین بوس ہو گیا، اور یہ واقعہ عراق کے شہر بابل کا بتایا جاتا ہے۔

مگر بعض دیگر مفسرین نے فرمایا کہ یہ محض ایک تمثیل ہے، جس سے یہ بتانا مقصود ہے کہ اللہ کے ساتھ کفر و شرک کرنے والوں کے عمل اسی طرح برباد ہوں گے جس طرح کسی مکان کی بنیادیں متزلزل ہو جائیں اور وہ چھت کے بل گر پڑے، مگر زیادہ صحیح بات یہ ہے کہ اس تمثیل سے مقصود ان قوموں کے انجام کی طرف اشارہ ہے جن قوموں نے پیغمبروں کی تکذیب پر اصرار کیا اور ان کے خلاف منصوبہ سازیاں کیں بالآخر عذاب الہی میں گرفتار ہوئے اور اپنے گھروں سمیت تباہ ہو گئے، مثلاً قوم عاد اور قوم لوط و ثمود وغیرہ۔

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ (الآیۃ) یہ مشرک ظالموں کی اس وقت کی کیفیت بیان کی جا رہی ہے جب فرشتے ان کی روحمیں قبض کرتے ہیں تو وہ صبح کی بات کرتے ہوئے ہتھیار ڈال دیتے ہیں اور فرشتوں کے سامنے ہر تسلیم خم کر دیتے ہیں، اور طاعت و عاجزی کا مظاہرہ کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ ہم تو برائی (شرک) نہیں کرتے تھے، مشرکین میدان حشر میں بھی اللہ تعالیٰ کے روبرو

جھوٹی قسمیں کھائیں گے اور کہیں گے ”وَاللّٰہُ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِکِیْنَ“۔

فرشتے جواب دیں گے کیوں نہیں؟ یعنی تم جھوٹ بولتے ہو، تمہاری عمر برائیوں میں گزری ہے اور اللہ کے پاس تمہارے تمام اعمال کا رکارڈ موجود ہے تمہارے اس انکار سے کچھ نہیں ہوگا، امام ابن کثیر فرماتے ہیں کہ ان کے انتقال کے بعد فوراً ان کی روحیں جہنم میں پہنچ جاتی ہیں اور جسم قبر میں رہتے ہیں۔

رفع تعارض:

سورہ اعراف کی آیت ۴۳ کے تحت یہ حدیث گزر چکی ہے کہ کوئی شخص بھی محض اپنے عمل سے جنت میں نہیں جائیگا، جب تک کہ اللہ کی رحمت نہ ہوگی، لیکن یہاں فرمایا جا رہا ہے کہ تم اپنے عملوں کے بدلے جنت میں داخل ہو جاؤ، دراصل ان میں کوئی تعرض نہیں کیونکہ اللہ کی رحمت کے حصول کے لئے اعمال صاۓ ضروری ہیں گویا کہ عمل صالح اللہ کی رحمت کے حصول کا ذریعہ ہیں اس لئے عمل کی اہمیت بھی بجائے خود مسلم ہے اس سے صرف نظر نہیں کیا جاسکتا، نہ اس کے بغیر آخرت میں اللہ کی رحمت مل سکتی ہے۔

وَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا (الآية) یعنی جب رسول اللہ ﷺ ان سے کہتے کہ اگر تم ایمان نہ لاؤ گے تو تم پر اللہ کا عذاب آج ہیگا تو وہ استہزاء کے طور پر کہتے ہیں کہ جا اپنے اللہ سے جا کر کہہ کہ عذاب بھیج کر ہمیں تباہ کر دے، چنانچہ اس عذاب نے انھیں گھیر لیا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے، پھر ان کے پاس بجاؤ کا کوئی راستہ نہ رہا۔

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبْدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا أَحَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ مِنْ الْبَحْرِ وَالسَّوَابِ فَأَشْرَاكُنَا وَنَحْرِمُنَا بِمَشِيئَةِ فَهَوْرَاضٍ بِهِ قَالَ تَعَالَى كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَى كَذَبُوا رُسُلَهُمْ فِيمَا جَاؤَاهُ بِهِ فَهَلْ فَمَا عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ١٥

الابلاغ التبين وليس عليهم هداية وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا كَمَا بَعَثْنَاكَ فِى هَؤُلَاءِ أَنْ أَى بَانَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَجِدْوهُ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ الْاوثانَ اَنْ تَعْبُدُوَهَا فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ وَحِبَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فِى عِلْمِ اللَّهِ فَلَمْ يُؤْمِنُ فَيَسْرِوا بِا كِفَارِ مَكَّةَ فِى الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ١٦

رُسُلِهِمْ مِنَ الْهَلَاكِ اِنْ تَحْرِصْ يَا مُحَمَّدُ عَلَى هُدَاهُمْ وَقَدْ أَضَلَّهُمُ اللَّهُ لَا تَقْدِرُ عَلَى ذَلِكَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِىَ بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ وَالْفَاعِلِ مَنْ يُضِلُّ مَنْ يُرِيدُ إِضْلَالَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِرِينَ ١٧ مَا عَيْنَ مَنْ عَذَابَ اللَّهِ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ أَى غَايَةَ اجْتِهَادِهِمْ فِيهَا لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ قَالَ تَعَالَى بَلَى يَبْعَثُهُمْ وَعِذًّا عَلَيْهِ حَقًّا نَصُودَانِ مُؤَكَّدَانِ مَنصُوبَانِ بِفَعْلِهِمَا الْمَقْدَرُ أَى وَعِدَ ذَلِكَ وَعِدًّا وَحَقَّهُ حَقًّا

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۶﴾ ذَلِكَ لِيُبَيِّنَ مَتَعَلِّقٌ بَيْنَهُمُ الْمُقَدَّرُ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ
 مَعَ الْمُؤْمِنِينَ فِيهِ مَسْأَلَةُ الدِّينِ بِتَعْذِيبِهِمْ وَآثَابِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿۱۷﴾ فِي
 انْكَارِ الْبَعْثِ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنِ آتِنَا بِإِجَادَةٍ وَقَوْلُنَا مَبْتَدَأُ خَيْرٌ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۱۸﴾ اِی
 فَهُوَ يَكُونُ وَفِي قِرَاءَةِ بِالنَّصْبِ عَضْفًا عَلَى نَقُولِ وَالْآيَةُ لِتَقْرِيرِ الْقُدْرَةِ عَلَى الْبَعْثِ.

ترجمہ: اور مکہ کے مشرکوں نے کہا اگر اللہ چاہتا تو ہم اور ہمارے باپ دادا اس کے علاوہ کسی اور کی عبادت نہ
 کرتے اور نہ بحانہ اور سوائب میں سے کسی کو اس کی مرضی کے بغیر حرام ٹھہراتے، تو معلوم ہوا کہ ہمارا شرک کرنا اور حرام
 ٹھہرانا اسی کی مشیت سے ہے اور وہ اس سے راضی ہے، اور اسی طرح (کی حرکت) ان سے پہلے لوگوں نے کی، یعنی رسول جو حکم
 لیکر آئے تھے اس میں انہوں نے اپنے رسولوں کو جھٹلایا، تو کیا رسولوں پر صاف صاف بات پہنچانے کے علاوہ اور کوئی ذمہ داری
 ہے؟ (یعنی) واضح طور پر پہنچانے کی، اور ان پر ہدایت دینے کی ذمہ داری نہیں ہے جس طرح ہم نے ان میں آپ کو رسول بنا کر
 بھیجا ہے ہم نے ہر قوم میں رسول بھیجا کہ اے (لوگو) صرف اللہ ہی کی بندگی کرو اس کی توحید کا عقیدہ رکھو، اور بتوں سے بچو
 (یعنی) ان کی بندگی سے بچو تو ان میں سے کچھ ایسے بھی ہوئے کہ جن کو اللہ نے ہدایت دیدی تو وہ ایمان لے آئے، اور ان میں
 کچھ ایسے بھی ہوئے کہ جن پر اللہ کے علم میں گمراہی ثابت ہو چکی تھی جس کی وجہ سے وہ ایمان نہ لائے، لہذا اے مکہ کے کافر و تم
 زمین میں چلو پھرو اور دیکھو کہ اپنے رسولوں کو جھٹلانے والوں کا ہلاکت کے ذریعہ کیسا کچھ انجام ہوا؟! اے محمد آپ ان کی
 ہدایت کے خواہ کتنے ہی خواہشمند ہوں اور اللہ نے ان کو گمراہ کر دیا تو آپ ان کی ہدایت پر قادر نہیں، اس لئے کہ اللہ جس کی گمراہی
 کا فیصلہ فرما لیتے ہیں تو پھر اس کو ہدایت نہیں دیا کرتے، (بہمدی) مجھول اور معروف (دونوں قراءتیں ہیں) اور نہ ان کا کوئی
 مددگار ہوتا ہے یعنی اللہ کے عذاب سے بچانے والا، وہ لوگ بڑی زوردار قسمیں کھا کھا کر کہتے ہیں یعنی انتہائی مؤکد قسمیں کہ
 اللہ ہرگز مردوں کو زندہ نہ کریگا، کیوں نہیں ضرور زندہ کرے گا، یہ تو اس کا برحق وعدہ ہے (وعدہ اور حقاً) دونوں مصدر تاکید
 ہیں جو اپنے فعل مقدر کی وجہ سے منصوب ہیں، تقدیر عبارت یہ ہے وَعَدَ ذَلِكَ وَعَدًا وَحَقُّهُ حَقًّا لِّیْکُنْ أَكْثَرُ لَوْگ یعنی اہل مکہ
 اس کو جانتے نہیں ہیں، ایسا ہونا اس لئے ضروری ہے کہ اللہ ان کے سامنے اس حقیقت کو کھول دے کہ جس دین کی بات میں یہ
 مومنوں کے ساتھ جھگڑ رہے ہیں، ان کو عذاب دے کر اور مومنین کو ثواب دے کر، اور اسلئے بھی ضروری ہے کہ کافر جان لیں کہ وہ
 بعت بعد الموت سے انکار کے بارے میں غلطی پر ہیں، (لِیُبَيِّنَ) بَيْنَهُمُ مُقَدَّرُ کے متعلق ہے جب ہم کسی شئی کے ایجاد کا ارادہ
 کریتے ہیں تو ہم اس کے لئے کہہ دیتے ہیں کہ ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے، قولنا مبتداء ہے ان نقول له الخ اس کی خبر ہے اور
 ایک قراءت میں (یکون) کے نصب کے ساتھ ہے نقول پر عطف کی وجہ سے، اور آیت مرنے کے بعد زندہ کرنے پر
 قدرت کو ثابت کرنے کے لئے ہے۔

تحقیق و تشریح تفسیری فوائد

قَوْلًا: فَهُوَ رَاضٍ یہ اضافہ اس شبہ کا جواب ہے کہ کفار و مشرکین کا یہ کہنا ہے کہ ہمارا شریک کرنا اور کسی چیز کو حرام کرنا اللہ کی مشیت اور اس کے ارادہ سے ہے یہ بات تو بالکل درست ہے اسلئے کہ اللہ کی مشیت اور ارادہ کے بغیر تو کچھ نہیں ہوتا پھر اس پر تکبر کرنے اور اس کو رد کرنے کا کیا مقصد ہے؟

جواب: فَهُوَ رَاضٍ بہ سے اسی شبہ کا جواب ہے خلاصہ یہ ہے کہ اللہ کی مشیت اور ارادہ سے ان کا مقصد اللہ کی رضا مندی اور پسندیدگی ہے، حالانکہ مشیت اور ارادہ کے لئے رضا ضروری نہیں ہے۔

قَوْلًا: الْاِبْلَاحُ الْمُبِينُ، الْاِبْلَاحُ الْمُبِينُ کی تفسیر الْاِبْلَاحُ الْمُبِينُ سے کر کے اشارہ کر دیا کہ دونوں معنی میں متعدی کے ہیں۔

قَوْلًا: اَنْ تَعْبُدُوْهَا اس میں حذف مضاف کی طرف اشارہ ہے اسلئے کہ نفس اوٹان سے اجتناب کا کوئی مقصد نہیں ہے۔
قَوْلًا: اَمِنْ اس میں اشارہ ہے کہ ہدایت سے مراد ایصال الی المطلوب ہے، لہذا یہ شبہ ختم ہو گیا کہ اللہ کی ہدایت و رہنمائی تو عام ہے تو پھر تخصیص کا کیا مطلب ہے؟

قَوْلًا: لَا تَقْدِرُ اس میں اشارہ ہے کہ ان تحرص کی جزاء محذوف ہے اور وہ لَا تَقْدِرُ عَلٰی ذٰلِكَ ہے۔
قَوْلًا: بِالْبِنَاءِ لِلْمَفْعُولِ اس کی وجہ یہ ہے کہ مَنْ يُضِلُّ، مبتداء ہے اور لَا يَهْدِي اس کی خبر ہے، معنی یہ ہیں مَنْ يَضِلُّ اللّٰهُ لَا يَهْدِي اِلَيْهِ لَعَدَمِ تَغْيِيْرِ فَعْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی۔

قَوْلًا: مَنْ يَرِيْدُ اضْلَالَهُ الْخ یعنی اگر مَنْ يُضِلُّ سے حقیقۃ ضلالہ مراد ہے تو پھر ہدایت کی نفی کی ضرورت نہیں ہے۔
قَوْلًا: لِيُبَيِّنَ مَتَعَلِّقٌ بِبَعْثِهِمُ الْمَقْدَرِ اس عبارت کا مطلب یہ ہے کہ (لِيُبَيِّنَ) کا تعلق بِبَعْثِهِمُ سے ہے نہ کہ لَا يَعْلَمُونَ سے لہذا یہ شبہ ختم ہو گیا کہ وَلِيُبَيِّنَ کا، لَا يَعْلَمُونَ کی علت بننا صحیح نہیں ہے، اب تقدیر عبارت یہ ہوگی اَنَّهُمْ يُبْعَثُونَ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيْهِ۔

قَوْلًا: اِی فَهُوَ يَكُوْنُ اس میں اشارہ ہے کہ یہ مبتداء محذوف کی خبر ہے اور جملہ ہو کر محل میں نصب کے ہے اور جن حضرات نے یكون کو جواب امر قرار دیکر منصوب قرار دیا ہے درست نہیں ہے اسلئے کہ دونوں مصدر متحد ہیں حالانکہ جواب امر میں یہ شرط ہے کہ اول ثانی کے لئے سبب ہو اور یہ تغایر کو چاہتا ہے، نصب کی صورت بھی صحیح ہے اگر نقول پر عطف ہونہ کہ جواب امر ہونے کی وجہ سے، ورنہ تو ایک موجود (مکون) کے لئے (دو وجودوں) یعنی دو کونوں کا ہونا لازم آئے گا کہ ان میں ایک دوسرے کا سبب ہوگا۔

قَوْلًا: وَالْآیَةُ لَتَقْرِیرُ الْقُدْرَةِ عَلٰی الْبَعْثِ اس عبارت کے اضافہ کا مقصد اس اعتراض کو دفع کرنا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا

قول ”کُنْ“ یا تو موجود سے ہوگا اس صورت میں تحصیل حاصل لازم آئے گا یا یہ معدوم سے خطاب ہوگا تو معدوم کو خطاب لازم آئے گا جو کہ محال ہے۔ جواب کا حاصل یہ کہ (کن) کا مقصد قدرت علی البعث کا اثبات ہے اور سرعت فی الایجاد ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

وَقَالَ الَّذِينَ اشْرَكُوا (الآیۃ) اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے مشرکین کے ایک وہم اور مغالطہ کو دور فرمایا ہے، وہ کہتے تھے کہ ہم جو اللہ کو چھوڑ کر دوسروں کی بندگی کرتے ہیں یا اس کے حکم کے بغیر ہی کچھ چیزوں کو حلال اور کچھ کو حرام ٹھہرا سکتے ہیں اگر ہری یہ باتیں غلط ہیں تو اللہ اپنی قدرت کاملہ سے ہمیں زبردستی روک کیوں نہیں دیتا؟ اگر وہ نہ چاہے تو ہم ان کاموں کو کر ہی نہیں سکتے، جب وہ نہیں روکتا تو اس کا صاف مطلب یہ ہے کہ ہم جو کچھ کر رہے ہیں وہ اس سے راضی ہے اور وہ کام اس کے نزدیک پسندیدہ ہے۔

مشرکین کے مذکورہ مغالطہ کا یہ کہہ کر ازالہ فرمادیا، کہ تمہارا خیال صحیح نہیں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں اس سے روکا نہیں ہے، اللہ تعالیٰ نے تو تمہیں ”مشرکانہ امور سے بڑی سختی اور تاکید کے ساتھ روکا ہے اسی لئے اس نے ہر قوم میں رسول بھیجے اور کتابیں نازل کیں اور ہر بڑے کرسب سے پہلے شرک ہی سے بچانے کی کوشش کی ہے اب رہا یہ سوال کہ اللہ تعالیٰ زبردستی ہاتھ پکڑ کر ان کاموں سے روک کیوں نہیں دیتا، اس کی قدرت میں تو سب کچھ ہے۔

اس شبہ بلکہ حماقت اور عناد کا جواب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس عالم دنیا کا نظام ہی اس بنیاد پر قائم فرمایا ہے کہ انسان کو بالکل مجبور نہیں رکھا بلکہ انسان کو ایک گونہ اختیار دیا گیا ہے، اب وہ اس اختیار کو اللہ تعالیٰ کی اطاعت میں استعمال کرے تو اجر و ثواب کا مستحق قرار پائے اور اگر نافرمانی میں استعمال کرے تو زجر و تنبیخ و عید اور عذاب کا مستحق قرار پائے، اسی کے پس منظر میں قیامت اور حشر و نشر کے سارے ہنگامے ہیں اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو سب کو اپنی اطاعت پر مجبور کر دے کس کی مجال کہ اطاعت و فرمانبرداری سے سر مو انحراف کر سکے، مگر بتقاضائے حکمت مجبور کر دینا درست نہ تھا اس لئے انسان کو اختیار دیدیا گیا، تو اب کافروں کا یہ کہنا کہ اگر اللہ کو ہمارا طریقہ پسند نہ ہوتا تو ترک کرنے پر ہمیں مجبور کیوں نہیں کر دیتا ایک احمقانہ اور معاندانہ سوال ہے۔

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِی كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُولًا، یعنی تم اپنے شرک اور اپنی خود مختارانہ تحلیل و تحریم کے حق میں ہماری مشیت کو کیسے سند جواز بنا سکتے ہو جبکہ ہم نے ہر امت میں اپنے رسول بھیجے اور ان کے ذریعہ سے لوگوں کو صاف صاف بتا دیا کہ تمہارا کام صرف ہماری بندگی کرنا ہے، طاغوت کی بندگی کے لئے تمہیں پیدا نہیں کیا گیا اب ہماری مشیت کی آڑ لیکر اپنی گمراہیوں کو جائز ٹھہرانا کسی طرح بھی معقولیت نہیں رکھتا۔

اِنْ تَحَرَّصَ عَلٰی هٰدٰهُمْ (الآیۃ) اب پھر خطاب نبی ﷺ کو ہے آپ کی افراط شفقت علی الخلق کی بنا پر آپ کو اس حقیقت کی طرف توجہ دلائی جا رہی ہے کہ جو لوگ خود اپنی ہدایت کی پرواہ نہیں رکھتے ان کے لئے قانون تکوینی بدلائیں جائیگا وہ

یوں ہی بدستور گمراہی میں پڑے رہیں گے اور اپنے آخری انجام کو پہنچ کر ہی رہیں گے جہاں ان کا کوئی مددگار نہ ہوگا۔

اُن بقول لہ کس فیکوں، اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ حق تعالیٰ اس کلمہ "کن" کا (جو خود ایک دو حرفی حادث غلط ہے) تلفظ بھی کرتے ہوں، مراد صرف اس قدر ہے کہ چھوٹی بڑی کوئی بھی شے ہو اس کی تکوین کے لئے اس کے وجود میں آجائے کے لئے حق تعالیٰ کا محض ارادہ کافی ہے، اس ارادہ کا ہی اس سے متعلق ہوا اور اسے وہ شے معدوم سے وجود میں آگئی، شے کا اطلاق موجود فی الخرج ہونے سے پہلے وجود فی الخرج پر بھی درست ہے اس لئے کہ علم الہی میں شے کے وجود سے پہلے اس کا علم ہوتا ہی ہے۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ لَا قَمَّةَ دِيَّةٍ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَا دِيَّةٍ مِنْ ابْنِ مَرْثِيهِ سِوَى اللَّهِ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ، وَاسْحَاحَهُ لِنُبُوَّتِهِمْ نُزُلِهِمْ فِي الدُّنْيَا دَارًا حَسَنَةً سِوَى الْمَدِينَةِ وَلَا جَزَاءَ لِأَخْرَاجِهِ أَيْ الْحِمَّةِ أَكْبَرُ
 اعْطَاهُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ أَيْ الْكَفَرُ أَوْ الْمُتَحَسُّنُونَ مِنَ الْبَحْرَةِ مَا سَبَّحُوا مِنْ الْكِرَامَةِ إِلَّا فَرِيحًا بِهِ
 الَّذِينَ صَبَرُوا عَلَى أَدَى الْمُشْرِكِينَ وَالْمُحَرَّةِ لَا ظَهَرَ الدِّينَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۱۷﴾ فَيَرْزُقُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا
 يَحْتَسِبُونَ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ لَا مَلَائِكَةً فَسَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ الْعِلْمَ، بِالنُّورَةِ وَالْإِحْسَانِ
 إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۸﴾ ذَلِكَ فَاتَمَّ بِهِنَّ يَعْلَمُونَ وَاسْمُهُ إِلَى تَقْدِيمِهِمْ اقْرَأْ مِنْ تَقْدِيمِ الْمُؤْمِنِينَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
 السَّلَامُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْبَيِّنَاتِ مُتَعَلِّقٌ بِمَحْدُودٍ أَيْ أَرْسَلَهُمْ بِالْحُجَجِ الْوَاسِعَةِ وَالزُّبُرِ الْكُتُبِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
 الذِّكْرَ الْقَرَارَ لِنُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ فِيهِ مِنْ أَحْلَالٍ وَأَحْرَامٍ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۱۹﴾ فِي دِيْنٍ مُعْتَبَرٍ
 أَفَامِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا الْمَكْرَاتِ السَّيِّئَاتِ سِوَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دَارِ الْمَدْوَةِ مِنْ تَقْيِيدِهِ أَوْ قَنَدِهِ
 أَوْ أَحْرَاحِهِ كَمَا ذَكَرَ فِي الْأَفْعَالِ أَنْ يُخْشِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ كِتَارُونَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۲۰﴾
 أَيْ مِنْ حَيْثُ لَا تَحْطَرُّ سَالِمُهُمْ وَقَدْ أَبْدَلُوا سِدْرَ وَلِهَ كَرِهُوا يَقْدِرُ وَادِثٌ أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فِي
 اسْفَارِهِمْ لِنَحَارَةِ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۲۱﴾ سَائِسِ الْعَذَابِ أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ شَيْءٍ شَيْئًا حَتَّى يَهْنِكَ
 الْحَمِيْعُ حَالٌ مِنَ الْمَاعِلِ أَوْ الْمَعْمُولِ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿۲۲﴾ حَيْثُ لَهُ يُعَاجِلُهُمُ بِالْعَنْوَةِ
 أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ لَهُ طَرٌّ كَشَجَرٍ وَحَبٍّ يَتَفَتَّحُوا يَمِينُ ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ حَمْعُ شَمَالٍ
 أَيْ عَنْ حَاسِنِهَا أَوَّلِ السَّهَرِ وَآخِرِهِ مُجَدِّدِ اللَّهِ حَالِ أَيْ حَاصِعِينَ بِمَا يُرَادُ مِنْهُمْ وَهُمْ أَيْ الْغُلَالُ دُخْرُونَ ﴿۲۳﴾
 صَاغِرُونَ نَزَلُوا بِسِرَةِ الْعَقْلِ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ أَيْ بِسْمَةِ تَدَبُّعِهَا أَيْ
 يَخْضَعُ لَهُ بِمَا يُرَادُ مِنْهُ وَغَنَبَ فِي الْإِتْيَانِ مَا، مَا لَا يَعْنِي كَثْرَتَهُ وَالْمَلَكَةُ حَقَّتْهُمْ بِالدَّكْرِ تَفْضِيلًا
 وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۲۴﴾ يَتَكَبَّرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ يَخَافُونَ أَيْ الْمَلَائِكَةُ حَالٌ مِنْ ضَمِيرٍ يَسْتَكْبِرُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ حَالٌ
 مِنْ بَيْنِهِ أَيْ عَالِيًا عَلَيْهِمْ بِالْقَهْرِ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿۲۵﴾

تَرْجُمَہ: اور وہ لوگ جنہوں نے اللہ کے دین کو قلم کرنے کے لئے اہل مکہ کی اذیتوں کے ظلم سہنے کے بعد ترک وطن

کیا، اور وہ نبی ﷺ اور آپ کے اصحاب ہیں، ہم ان کو دنیا میں بہترین ٹھکانہ عطا کریں گے وہ ٹھکانہ مدینہ ہے، اور آخرت کا اجر یعنی جنت بہت ہی بڑا ہے کاش کافر یا جبرت نہ کرنے والے اس بات کو جان لیتے کہ مہاجرین کے لئے کس قدر اعزاز ہے تو ضرور مہاجرین کی (ہجرت میں) موافقت کرتے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے مشرکوں کی اذیتوں اور اظہار دین کے لئے ہجرت پر صبر کیا اور اپنے رب پر توکل کرتے ہیں تو وہ ان کو ایسے طریقہ سے رزق دیتا ہے کہ ان کو وہم و گمان بھی نہیں ہوتا، اور آپ سے پہلے بھی ہم مردوں ہی کو رسول بنا کر بھیجتے رہے ہیں، کہ جن کی طرف ہم وحی بھیجا کرتے تھے نہ کہ فرشتوں کو، سو تم اہل علم یعنی تورات اور انجیل کے عالموں سے معلوم کر لو اگر تم اس بارے میں نہیں جانتے، اس لئے کہ وہ اس بارے میں جانتے ہیں، اور تم ان کی تصدیق کے قریب تر ہو بہ نسبت رسول اللہ ﷺ پر ایمان لانے والوں کی تصدیق کے (اور ہم نے ان کو) دلائل کے ساتھ بھیجا (بالبینات) محذوف کے متعلق ہے، یعنی ہم نے ان کو واضح دلیلوں کے ساتھ بھیجا اور کتابوں کے ساتھ اور ہم نے آپ پر ذکر قرآن نازل کیا تاکہ آپ لوگوں کے لئے وہ احکام واضح طور پر بیان کر دیں جو ان کے لئے اس قرآن میں حلال و حرام کے احکام نازل کئے گئے ہیں اور تاکہ وہ اس میں غور و فکر کریں اور عبرت حاصل کریں، کیا وہ لوگ جو نبی کے ساتھ دارالندوہ میں آپ ﷺ کو قید کرنے یا قتل کرنے یا ان کو وطن سے نکالنے کے بارے میں بدترین چالیں چل رہے ہیں، جیسا کہ سورہ نفال میں ذکر کیا گیا ہے، اس بات سے بے خوف ہو گئے ہیں کہ اللہ انہیں قارون کے مانند زمین میں دھنسا دے یا ان پر عذاب ایسی جگہ سے آجائے کہ انہیں وہم و گمان بھی نہ ہو، یعنی ایسی جہت سے کہ اس کا ان کے دل میں کبھی خطرہ بھی نہ گذرا ہو، اور ان کو بدر میں ہلک کر دیا گیا، اور انہوں نے کبھی ایسا سوچا بھی نہیں تھا یا انھیں ان کے تجارتی سفر کے دوران چلتے پھرتے پکڑ لے، اور وہ اسے عاجز نہیں کر سکتے یعنی اس کے عذاب سے بچ کر نہیں نکل سکتے، یا ان کی بتدریج گرفت کرے یہاں تک کہ سب کو ہلاک کر دے (علی تخوف) فاعل یا مفعول سے حال ہے یقیناً تمہارا پروردگار، اعلیٰ شفقت والا اور بڑا مہربان ہے اس لئے کہ ان کی فوری گرفت نہیں کرتا کیا ان لوگوں نے ان چیزوں کو نہیں دیکھا کہ جنہیں اللہ تعالیٰ نے سایہ دار پیدا کیا ہے جیسا کہ درخت اور پہاڑ کہ ان کے سائے دائیں بائیں جہت جہت کر اللہ تعالیٰ کو سجدہ کرتے ہیں، شمائل، شمال کی جمع ہے یعنی شئی اپنی دائیں بائیں دن کے اول حصے اور آخر حصے میں (سُجَّدًا) ظلالہ کی ضمیر سے حال ہے، یعنی جو ان سے مطلوب ہے اس کے لئے سر تسلیم خم کئے رہتے ہیں، اور وہ یعنی سائے اظہار عاجزی کرتے ہیں اور سایوں کو ذوی العقول کے درجہ میں اتار لیا، اور آسمانوں اور زمین کا ہر جاندار جو زمین پر چلتا پھرتا ہے اللہ کو سجدہ کرتا ہے یعنی جو اس سے مطلوب ہے اس کے لئے سر تسلیم خم کرتا ہے اور ممالا نے میں غیر ذوی العقول کو ان کی کثرت کی وجہ سے (ذوی العقول پر) غلبہ دیا گیا ہے اور فرشتے بھی سجدہ کرتے ہیں، ان کی فضیلت کی وجہ سے خصوصیت کے ساتھ ان کا ذکر کیا گیا ہے، اور وہ اس کی عبادت سے تکبر نہیں کرتے اور فرشتے حال یہ ہے کہ

اپنے رب سے جو غلبہ کے ساتھ ان کے اوپر ہے لرزہ بر اندام رہتے ہیں اور ان کو جو حکم دیا جاتا ہے اس کی تعمیل کرتے ہیں۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ : لِإِقَامَةِ دِينِهِ، اس اضافہ میں اس سوال کا جواب ہے کہ فی اللہ میں، اللہ، مہاجرت کا ظرف واقع ہو رہا ہے حالانکہ اللہ کے ظرف ہونے کے کوئی معنی نہیں ہیں، جواب کا حاصل یہ ہے کہ فی بمعنی لام ہے اور مضاف محذوف ہے فی اللہ، ای لدین اللہ۔

قَوْلٌ : لِنُبَوِّأَهُمْ (تفعیل) سے مضارع جمع متکلم لام تاکید بانون تاکید ثقیہ، ہم ان کو ضرور اتاریں گے، ضرور ٹھکانہ دیں گے مادہ بَوَّءَ ہے، ہم، ضمیر جمع مذکر غائب کی ہے۔

قَوْلٌ : دَارًا، اس اضافہ میں حسنة کی تانیث کی علت کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلٌ : اِی الْکُفَّارِ اَوِ الْمُتَخَلِّفُونَ عَنِ الْحِجْرَةِ، اس میں یعلمون کی ضمیر میں دو احتمالات کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلٌ : مَا لِلْمُهَاجِرِينَ، یہ یعلمون کا مفعول ہے۔

قَوْلٌ : لَوْ اَفْقَوْهُمْ اس میں اشارہ ہے کہ لو کا جواب محذوف ہے۔

قَوْلٌ : فَانْهَم لِيَعْلَمُوْهُ، یہ ان شرطیہ کا جواب ہے جو کہ محذوف ہے۔

قَوْلٌ : مُتَعَلِّقٌ بِمُحْذَوِّفٍ، یعنی بالبدینت، آرسلنا محذوف کے متعلق ہے نہ کہ ما آرسلنا مذکور کے اور نہ نوحی کے اور نہ یعلمون کے اس لئے کہ پہلی دو صورتوں میں متعلق اور متعلق کے درمیان فصل بالجنسی لازم آتا ہے اور وہ فاسئلوا اهل الذکر ہے اور تیسری صورت میں شرط تکلیف اور الزام کے لئے ہے اسلئے کہ ان کے عالم ہونے کی نفی متحقق ہے۔

قَوْلٌ : الْمَكْرَاتِ یہ السینات کی وجہ تانیث کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلٌ : يَتَفَقَّهُوا، مضارع واحد مذکر غائب مصدر تَفَقَّهَ (تفعّل) مادہ فہم جھک جاتے ہیں۔

قَوْلٌ : تَنْقُصُ، تخوُّف کی تفسیر تنقص سے بیان معنی کے لئے ہے، اسلئے کہ تخوُّف کے معنی خوف اور ڈر کے بھی آتے ہیں اور بتدریج کم کرنے کے بھی، کمی خواہ نفس میں ہو یا اموال میں مفسر سلام نے یہی معنی مراد لئے ہیں، یسْقُالُ تَخَوُّفُ الشَّيْءِ اِی تَنْقِصُهُ۔

قَوْلٌ : حَالٌ مِنَ الْفَاعِلِ اَوِ الْمَفْعُولِ یعنی علی تخوُّف یا تو یاخذ، کی ضمیر فاعل سے حال ہے، یا ہم ضمیر سے۔

قَوْلٌ : جَمْعُ شِمَالٍ یہ انسان کے یمین و شمال سے کنایہ ہے اور غالباً یمین کو مفرد لانے میں 'ما' کے لفظ کی اور شمانل کو جمع لانے میں 'ما' کے معنی کی رعایت کی ہے جیسا کہ ظلالہ میں 'ما' کے لفظ کی رعایت ہے اور سُجَّدًا میں ما کے معنی کی۔

قَوْلٌ : نَزَلُوا مِنْزِلَةَ الْعُقُلَاءِ اس میں اس شبہ کا جواب ہے کہ واؤنون کے ساتھ جمع ذوی العقول کی لائی جاتی ہے اور ظلال ذوی العقول سے نہیں ہے، حالانکہ اس کی جمع داخروں، واؤنون کے ساتھ لائی گئی ہے۔

ہوئے وعدے مکمل اور احسن طریقہ پر پورے فرمادیے۔

ہجرت کے فضائل اور فوائد ان ہی مہاجرین کے لئے ہیں جنہوں نے مطلوبہ شرائط پوری کر دی ہوں ان شرائط میں پہلی شرط ”فی اللہ“ ہے یعنی ہجرت کرنے کا مقصد صرف اللہ کی رضا ہو اس میں دنیوی منافع تجارت، ملازمت وغیرہ نفسانی فوائد پیش نظر نہ ہوں دوسری شرط مہاجرین کا مظلوم ہونا ہے جیسا کہ من بعد ما ظلموا سے معلوم ہوتا ہے، تیسری شرط ابتدائی تکلیف و مصائب پر صبر کرنا اور ثابت قدم رہنا ہے، جس کی طرف ”الَّذِينَ صَبَرُوا“ سے اشارہ ہے چوتھی شرط تمام مادی تدبیروں کا اہتمام کرتے ہوئے بھی بھروسہ صرف اللہ پر رکھنا، وعلیٰ ربهم یتوکلون سے اسی کی طرف اشارہ ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ ابتدائی مشکلات و تکالیف تو ہر کام میں ہوا ہی کرتی ہیں ان کو عبور کرنے کے بعد بھی اگر کسی مہاجر کو اچھا ٹھکانا اور اچھے حالات نہ ملے تو قرآن کے وعدہ میں کوئی شبہ کرنے کی بجائے اپنی نیت اخلاص اور اس کے حسن عمل کا جائزہ لینا چاہئے جس پر یہ وعدے کئے گئے ہیں تو اس کو معلوم ہوگا کہ قصور اپنا ہی تھا، کہیں نیت میں کھوٹ ہوتا ہے اور کہیں صبر و ثبات و توکل میں کمی ہوتی ہے۔ (معارف)

ترک وطن کی مختلف قسمیں اور ان کے احکام:

امام قرطبی نے بحوالہ ابن عربی لکھا ہے کہ وطن سے نکلنا اور سفر کرنا کبھی تو کسی چیز سے بچنے کے لئے ہوتا ہے اور کبھی کسی چیز کی طلب کے لئے پہلی قسم کے سفر کو جو کسی چیز سے بچنے کے لئے ہو اس کو ہجرت کہتے ہیں اور اسکی چھ قسمیں ہیں۔

① دار الکفر سے دار الاسلام کی طرف جانا، یہ سفر ہجرت بشرط استطاعت فرض ہے (جبکہ دار الکفر میں اپنے جان و مال اور آبرو کا امن نہ ہو یا دینی فرائض کی ادائیگی ممکن نہ ہو) ایسی صورت میں دار الکفر میں مقیم رہنے سے گنہگار ہوگا۔

② دار البعدت سے سفر کرنا، ابن قاسم کہتے ہیں کہ میں نے امام مالک سے سنا ہے کہ کسی مسلمان کے لئے اس مقام پر قیام کرنا حلال نہیں جس میں سف صالحین پر سب و شتم کیا جاتا ہو، ابن عربی یہ قول نقل کر کے لکھتے ہیں کہ یہ بالکل صحیح ہے کیونکہ اگر تم کسی منکر کا ازا نہ نہیں کر سکتے تو تم پر لازم ہے کہ تم خود وہاں سے زائل ہو جاؤ۔

③ تیسرا سفر وہ ہے کہ جس جگہ حرام کا غلبہ ہو وہاں سے نکل جانا، کیونکہ طلب حلال ہر مسلمان پر فرض ہے۔

④ چوتھا جسمانی اذیتوں سے بچنے کیلئے سفر، یہ سفر جائز ہے کہ انسان جس جگہ دشمنوں سے جسمانی اذیت محسوس کرے وہاں سے نکل جائے تاکہ اس خطرہ سے نجات حاصل ہو، حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بھی ایذاؤں سے نجات حاصل کرنے کے لئے عراق سے شام کا سفر کیا تھا، اس کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بھی اسی قسم کا سفر مصر سے مدین کا کیا تھا، ”فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ“۔

⑤ پانچواں سفر آب و ہوا کی خرابی اور وبائی امراض کے خطرہ سے بچنے کے لئے سفر کرنا ہے، شریعت اسلام نے اس کی اجازت دی ہے جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے اہل غرینہ کو مدینہ سے باہر جنگل میں قیام کرنے کی اجازت دی تھی، اسی طرح

حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے ابو عبیدہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو حکم دیا تھا کہ دار الخلافہ اردن سے منتقل کر کے کسی مرتفع سطح پر لے جائیں جہاں کی آب و ہوا خراب نہ ہو۔

وبائی امراض کے مقام پر جانے یا وہاں سے آنے کا حکم:

جہاں وبا پھیلی ہو اس کا حکم یہ ہے کہ جو لوگ اس جگہ پہلے سے موجود ہیں وہ تو وہاں سے نہ بھاگیں اور جو باہر ہیں وہ وہاں نہ جائیں، جیسا کہ حضرت فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو سفر شام کے وقت پیش آیا تھا، کہ سرحد شام پر پہنچ کر معلوم ہوا کہ ملک شام میں طاعون پھیلا ہوا ہے تو آپ کو اس ملک میں داخل ہونے میں تردد پیش آیا صحابہ کرام سے مسلسل مشوروں کے بعد آخر میں جب حضرت عبدالرحمن بن عوف نے ان کو یہ حدیث سنائی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے۔

إِذَا وَقَعَ بَارِضٌ وَانْتَمَرَبَهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا وَإِذَا وَقَعَ بَارِضٌ وَلَسْتُمْ بِهَا فَلَا تَهْبِطُوا عَلَيْهَا.

(رواہ اشرمدی)

جب کسی خطہ میں طاعون پھیل جائے اور تم وہاں موجود ہو تو اب وہاں سے نہ نکلو اور جہاں تم پہلے سے موجود نہیں وہاں طاعون پھیلنے کی خبر سنو تو اس میں داخل نہ ہو۔

اس وقت فاروق اعظم نے حکم حدیث کی تعمیل کرتے ہوئے پورے قافلہ کو لے کر واپسی کا اعلان کر دیا، بعض علماء نے فرمایا کہ حدیث شریف کے اس حکم میں ایک خاص حکمت یہ بھی ہے کہ جو لوگ اس جگہ مقیم ہیں جہاں کوئی وبا پھیل چکی ہے یہاں کے لوگوں میں وبائی جراثیم کا موجود ہونا ظن غالب ہے، وہ اگر یہاں سے بھاگیں گے تو جس میں وہ وبائی مادہ سرایت کر چکا ہے وہ تو بچے گا نہیں اور جہاں یہ جائیگا وہاں کے لوگ اس سے متاثر ہوں گے اسلئے یہ حکیمانہ فیصلہ فرمایا۔

۶ چھٹا سفر اپنے مال کی حفاظت کے لئے ہے جب کوئی شخص کسی مقام میں چوروں ڈاکوؤں کا خطرہ محسوس کرے تو وہاں سے منتقل ہو جائے، شریعت میں اس کی اجازت ہے۔

سفر کی یہ چھ قسمیں تو کسی چیز سے بچنے اور بھاگنے کی ہیں، اور جو سفر کسی چیز کی طلب و جستجو کے لئے کیا جائے اس کی نو قسمیں ہیں۔

۱ سفر عبرت یعنی دنیا کی سیاحت اس لئے کرنا کہ اللہ تعالیٰ کی مخلوقات اور قدرت کاملہ کا اور اقوام سابقہ کے آثار کا مشاہدہ کر کے عبرت حاصل کرے قرآن کریم نے ایسے سفر کی ترغیب دی ہے فرمایا ”أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ“

۲ سفر حج اس کا چند شرائط کے ساتھ فرض اسلامی ہونا سب کو معلوم ہے۔

۳ سفر جہاد، اس کا فرض یا واجب یا مستحب ہونا سب کو معلوم ہے۔

۴ سفر معاش، جب کسی کو اپنے وطن میں ضرورت کے مطابق معاشی سامان حاصل نہ ہو تو اس پر لازم ہے کہ وہاں سے سفر کر کے دوسری جگہ تلاش روزگار کرے۔

۵ سفر تجارت یعنی قدر ضرورت سے زائد حاصل کرنے کے لئے سفر کرنا یہ بھی شرعاً جائز ہے حق تعالیٰ نے فرمایا ”لیس علیکم جناح ان تبغوا فضلاً من ربکم“ ابتغاء فضل سے مراد اس آیت میں تجارت ہے۔

۶ طلب علم کے لئے سفر، علم دین کا بقدر ضرورت فرض عین ہونا اور زائد از ضرورت کا فرض کفایہ ہونا معلوم و معروف ہے ہذا اس کی طلب بھی اسی درجہ میں ہے۔

۷ کسی مقام کو مقدس اور متبرک سمجھ کر اس کے لئے سفر کرنا، یہ بجز تین مسجدوں کے درست نہیں مسجد حرام (مکہ مکرمہ) مسجد نبوی (مدینہ طیبہ) مسجد اقصی (بیت المقدس) یہ قرطبی اور ابن عربی کی رائے ہے دوسرے اکابر علماء سلف و خلف نے عام مقامات متبرکہ کی طرف سفر کرنے کو بھی جائز قرار دیا ہے۔ (معارف)

۸ اسلامی سرحدوں کی حفاظت کے لئے سفر، جس کو رباط کہا جاتا ہے احادیث میں اس کی بڑی فضیلت آئی ہے۔

۹ عزیزوں اور دوستوں سے ملاقات کے لئے سفر، حدیث میں اس کو بھی باعث اجر و ثواب قرار دیا گیا ہے جیسا کہ صحیح مسم میں اقرباء و احباب کی ملاقات کے لئے سفر کرنے والے کے لئے فرشتوں کی دعاء کا ذکر فرمایا گیا ہے یہ اس وقت ہے جب اس ملاقات سے اللہ کی رضا مقصود ہو، کوئی مادی غرض نہ ہو۔ (واللہ اعلم)۔ (قرطبی، ملخصاً)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَالًا (الآیۃ) روح المعانی میں ہے کہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد مشرکین مکہ نے اپنے قاصد مدینہ کے یہود کے پاس دریافت حال کے لئے بھیجے کہ کیا یہ بات واقعی ہے کہ پہلے بھی سب انبیاء جنس بشر سے ہوتے آئے ہیں۔

اس آیت میں ”اہل ذکر“ سے مراد اہل کتاب یہود و نصاریٰ ہیں:

ائمہ مجتہدین کی تقلید غیر مجتہدین پر واجب ہے؟

آیت مذکورہ کا یہ جملہ ”فَسَلُّوا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ“ اس جگہ اگرچہ ایک خاص مضمون کے بارے میں آیا ہے، مگر الفاظ عام ہیں جو تمام معاملات کو شامل ہیں، اس لئے قرآنی اسلوب کے اعتبار سے درحقیقت یہ اہم ضابطہ ہے جو عقلی بھی ہے اور نقلی بھی کہ جو لوگ احکام نہیں جانتے وہ جاننے والوں سے پوچھ کر عمل کریں اسی کا نام تقلید ہے یہ قرآن کا واضح حکم بھی ہے اور عقلاً بھی اس کے سوا عمل کو عام کرنے کی کوئی صورت نہیں ہو سکتی، امت میں عہد صحابہ سے لے کر آج تک بلا اختلاف اسی ضابطہ پر عمل ہوتا آیا ہے جو تقلید کے منکر ہیں وہ بھی اس تقلید کا انکار نہیں کرتے کہ جو لوگ عالم نہیں وہ علماء سے فتویٰ لے کر عمل کریں، اور یہ ظاہر ہے کہ ناواقف عوام کو علماء اگر قرآن و حدیث کے دلائل بتلا بھی دیں تو وہ ان دلائل کو بھی ان ہی علماء کے اعتماد پر قبول کریں گے ان میں خود دلائل کو سمجھنے اور پرکھنے کی صلاحیت تو ہوتی نہیں، اور تقلید اسی کا نام ہے کہ نہ جاننے والا کسی جاننے والے کے اعتماد پر کسی حکم کو شریعت کا حکم قرار دے کر عمل کرے، یہ

تفسیر وہ ہے جس کے جواز بلکہ وجوب میں کسی کو اختلاف کی گنجائش نہیں البتہ وہ علماء کہ جو خود قرآن و حدیث کو اور مواقع اجماع کو سمجھنے کی صلاحیت رکھتے ہیں ان کو ایسے احکام میں جو قرآن و حدیث میں صریح اور واضح طور پر مذکور ہیں، اور علماء و تابعین کے درمیان ان مسائل میں کوئی اختلاف بھی نہیں ان احکام میں وہ علماء براہ راست قرآن و حدیث اور اجماع پر عمل کریں ان میں علماء کو کسی مجتہد کی تقلید کی ضرورت نہیں لیکن وہ احکام و مسائل جو قرآن و حدیث میں صراحتہ مذکور نہیں یا جن میں آیات قرآن اور روایات حدیث میں اختلاف پیش آیا ہے یہ احکام و مسائل محل اجتہاد ہوتے ہیں ان کو اصطلاح میں ”مجتہد فیہ“ کہا جاتا ہے ان کا حکم یہ ہے کہ جس عالم کو درجہ اجتہاد حاصل نہیں اس کو بھی ان مسائل میں کسی امام مجتہد کی تقلید ضروری ہے، محض اپنی ذاتی رائے کے بھروسہ پر ایک آیت یا روایت کو ترجیح دیکر اختیار کرنا اور دوسری آیت یا روایت کو مرجوح قرار دے کر چھوڑ دینا اس کے لئے جائز نہیں۔

اسی طرح جو احکام قرآن و سنت میں صراحتہ مذکور نہیں ان کو قرآن و سنت کے بیان کردہ اصول سے نکالنا اور ان کا حکم شرعی متعین کرنا یہ بھی ان ہی مجتہدین امت کا کام ہے جن کو عربی زبان عربی لغت اور محاورات اور طریق استعمال کا نیز قرآن و سنت سے متعلقہ تمام علوم کا معیاری علم اور ورع و تقویٰ کا اونچا مقام حاصل ہو، جیسے امام اعظم ابو حنیفہ، شافعی، مالک، احمد بن حنبل یا اوزاعی، فقیہ ابواللیث رحمہ اللہ وغیرہ جن میں حق تعالیٰ نے قرب زمانہ نبوت اور صحبت صبیحہ اور تابعین کی برکت سے شریعت کے اصول و مقاصد سمجھنے کا خاص ذوق اور منصوص احکام سے غیر منصوص کو قیاس کر کے حکم نکالنے کا خاص سلیقہ عطا فرمایا تھا، ایسے مجتہد فیہ مسائل میں عام علماء کو بھی ائمہ مجتہدین میں سے کسی کی تقلید لازم ہے، ائمہ مجتہدین کے خلاف کوئی نئی رائے اختیار کرنا خطا ہے۔

یہی وجہ ہے کہ امت کے اکابر علماء، محدثین و فقہاء، امام غزالی، رازی، ترمذی، طحاوی، مزنی، ابن ہمام، ابن قدامہ رحمہ اللہ اور اسی معیار کے لاکھوں علماء سلف و خلف باوجود علوم عربیت اور علوم شریعت کی اعلیٰ مہارت حاصل ہونے کے اجتہادی مسائل میں ہمیشہ ائمہ مجتہدین کی تقلید کے پابند رہے ہیں ان سب مجتہدین کے خلاف اپنی رائے سے کوئی فتویٰ دینا جائز نہیں۔

البتہ ان حضرات کو علم و تقویٰ کا وہ معیاری درجہ حاصل تھا کہ مجتہدین کے اقوال و آراء کو قرآن و سنت کے دلائل سے جانچتے پرکھتے تھے پھر ائمہ مجتہدین کے مسلک سے خروج اور ان سب کے خلاف کوئی رائے قائم کرنا ہرگز جائز نہ جانتے تھے، تقلید کی اصل حقیقت اتنی ہی ہے۔

اس کے بعد علم کا معیار دن بدن گھٹتا گیا اور تقویٰ اور خدا ترسی کے بجائے اغراض نفسانی غالب آنے لگیں ایسی حالت میں اگر یہ آزادی دیدی جائے کہ جس مسئلہ میں چاہیں کسی ایک امام کا قول اختیار کر لیں اور جس میں چاہیں کسی دوسرے امام کا قول لے لیں، تو اس کا لازمی اثر یہ ہوتا تھا کہ لوگ اتباع شریعت کا نام لے کر اتباع ہوئی میں مبتلا ہو جائیں، کہ جس امام کے قول میں اپنی غرض نفسانی پوری ہوتی نظر آئے اس کو اختیار کر لیں، اور یہ ظاہر ہے کہ ایسا کرنا کوئی

دین و شریعت کا اتباع نہیں ہوگا بلکہ اپنی اغراض و ہویٰ کا اتباع ہوگا جو باجماع امت حرام ہے، علامہ شاطبی نے موافقات میں اس پر بڑی تفصیل سے کلام کیا ہے اور ابن تیمیہ نے بھی عام تقلید کی مخالفت کے باوجود اس طرح کے اتباع کو اپنے فتویٰ میں باجماع امت حرام کہا ہے، اس لئے متاخرین فقہاء نے یہ ضروری سمجھا کہ عمل کرنے والوں کو کسی ایک ہی امام مجتہد کی تقلید کا پابند کرنا چاہئے یہیں سے تقلید شخصی کا آغاز ہوا جو درحقیقت ایک انتظامی حکم ہے جس سے دین کا انتظام قائم رہے، اور لوگ دین کی آڑ میں اتباع ہوئی کا شکار نہ ہو جائیں، اس کی مثال بعینہ وہ ہے جو حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے باجماع صحابہ قرآن کے سب سے احرف (یعنی سات لغات) میں سے صرف ایک لغت کو مخصوص کر دینے میں کیا، اگرچہ ساتوں لغات قرآن ہی کے لغات تھے، جبریل امین کے ذریعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خواہش کے مطابق نازل ہوئے مگر جب قرآن کریم عجم میں پھیلا اور مختلف لغات میں پڑھنے سے تحریف قرآن کا خطرہ محسوس کیا گیا تو باجماع صحابہ مسلمانوں پر لازم کر دیا گیا کہ صرف ایک ہی لغت میں قرآن کریم کو لکھا اور پڑھا جائے، حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اسی ایک لغت کے مطابق تمام مصحف کو لکھوا کر اطراف عالم میں بھجوا دیا، اور آج تک پوری امت اسی کی پابند ہے اس کے یہ معنی نہیں کہ دوسرے لغات حق نہیں تھے بلکہ انتظام دین اور حفاظت قرآن از تحریف کی بنا پر صرف ایک لغت کو اختیار کر لیا گیا اسی طرح ائمہ مجتہدین سب برحق ہیں ان میں سے کسی ایک کو تقلید کے لئے معین کرنے کا مطلب ہرگز یہ نہیں کہ جس امام معین کی تقلید کسی نے اختیار کی ہے اس کے نزدیک دوسرے ائمہ قابل تقلید نہیں، بلکہ اپنی صواب دید اور اپنی سہولت جس امام کی تقلید میں دیکھی اس کو اختیار کر لیا اور دوسرے ائمہ کو بھی اسی طرح قابل احترام سمجھا۔

اور یہ بالکل ایسا ہی ہے جیسا بیمار آدمی کو شہر کے حکیم اور ڈاکٹروں میں سے کسی ایک ہی کو اپنے علاج کے لئے متعین کرنا ضروری سمجھا جاتا ہے کیونکہ بیمار اپنی رائے سے کبھی کسی ڈاکٹر سے پوچھ کر دوا استعمال کرے کبھی کسی دوسرے سے پوچھ کر یہ اس کی ہلاکت کا سبب ہوگا وہ جب کسی ڈاکٹر کا انتخاب اپنے علاج کے لئے کرتا ہے تو اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں ہوتا کہ دوسرے ڈاکٹر ماہر نہیں یا ان میں علاج کی صلاحیت نہیں، حنفی، شافعی، مالکی، حنبلی کی جو تقسیم امت میں قائم ہوئی اس کی حقیقت اس سے زائد کچھ نہ تھی، اس میں فرقہ بندی اور گروہ بندی کا رنگ اور باہمی جدال و شقاق کر کے گرم بازاری نہ کوئی دین کا کام ہے اور نہ کبھی اہل بصیرت علماء نے اسے اچھا سمجھا، بعض علماء کے کلام میں علمی بحث و تحقیق نے مناظرانہ رنگ اختیار کر لیا اور بعد میں طعن و طنز تک نوبت آگئی پھر جاہلانہ جنگ و جدال نے وہ نوبت پہنچا دی جو آج عموماً دینداری اور مذہب پسندی کا نشان بن گیا۔

تنبیہ: مسئلہ تقلید و اجتہاد پر جو کچھ یہاں لکھا گیا وہ اس مسئلہ کا بہت مختصر خلاصہ ہے مزید تحقیقات و تفصیلات اصول فقہ کی کتابوں میں مفصل موجود ہیں خصوصاً کتاب ”الموافقات“ علامہ شاطبی جلد رابع باب الاجتہاد اور علامہ سیف الدین آمدی کی کتاب ”احکام“ جلد ثالث اقعدۃ الثالث فی المجتہدین، حضرت شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ کی کتابیں، حجتہ اللہ الباغہ اور رسالہ عقد الجید اور آخر میں حضرت حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب الاقتصاد فی التقليد والاجتہاد اس مسئلہ میں خاص

طور سے قابل دید ہیں اہل علم ان کی طرف رجوع فرمائیں۔

قرآن فہمی کے لئے حدیث رسول ضروری ہے:

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ ۖ اس آیت میں ذکر سے مراد بالاتفاق قرآن ہے اور رسول اللہ ﷺ کو اس آیت میں مامور فرمایا گیا ہے کہ آپ قرآن کی نازل شدہ آیات کا بیان اور وضاحت لوگوں کے سامنے کر دیں یہ آیت بھی متعدد دیگر آیتوں کی طرح اس باب میں نص ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی حیثیت محض حامل وحی یا پیغام رساں کی نہیں بلکہ شارح اور بیان کرنے والے کی بھی ہے قرآن مجید کے حقائق و اسرار کے حل کرنے کا حق سب سے زیادہ آپ ﷺ ہی کو حاصل ہے اور رسول کا فرض جس طرح تبلیغ وحی ہے تبیین وحی بھی اس کے فرائض میں داخل ہے اور جو لوگ سنت و حدیث رسول سے بے نیازی برتتے ہیں وہ فہم قرآن سے اپنے کو محروم رکھ رہے ہیں، اگر ہر انسان صرف عربی زبان و ادب سے واقف ہو کر قرآن کے احکام کو حسب منشاء خداوندی سمجھنے پر قناعت کرے تو رسول اللہ ﷺ کو بیان و توضیح کی خدمت سپرد کرنے کے کوئی معنی نہیں رہتے۔

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ ۚ اس سے پہلی آیت میں کفار کو عذاب آخرت سے ڈرایا گیا تھا، ان آیات میں ان کو اس سے ڈرایا گیا ہے کہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آخرت کے عذاب سے پہلے دنیا میں بھی اللہ کے عذاب میں پکڑے جاؤ، جیسے غزوہ بدر میں ایک ہزار بہادر مسلح نوجوانوں کو چند بے سروسامان مسلمانوں کے ہاتھوں سے ایسی سزا ملی جس کا ان کو کبھی وہم و گمان بھی نہ ہو سکتا تھا یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ چلتے پھرتے کسی عذاب الہی میں پکڑے جاؤ کہ کوئی بیماری جان لیوا آکھڑی ہو اور عذاب کی یہ صورت بھی ہو سکتی ہے کہ دفعۃً عذاب نہ آئے مگر مال، صحت اور تندرستی اور اسباب راحت و سکون گھٹتے چلے جائیں اسی طرح گھٹاتے گھٹاتے اس قوم کا خاتمہ ہو جائے۔

لفظ تسخوف آیت میں بظاہر خوف سے مشتق ہے، اور بعض حضرات مفسرین نے اسی معنی کے اعتبار سے یہ تفسیر کی ہے کہ ایک جماعت کو عذاب میں پکڑا جائے تاکہ دوسری جماعت ڈر جائے اسی طرح دوسری کو اور پھر تیسری جماعت کو پکڑا جائے یوں ڈراتے ڈراتے سب کا خاتمہ ہو جائے۔

مگر مفسر قرآن حضرت ابن عباس اور مجاہد وغیرہ ائمہ تفسیر نے یہاں لفظ تسخوف کو تنقص کے معنی میں لیا ہے اور اسی معنی کے اعتبار سے ترجمہ گھٹاتے گھٹاتے کیا ہے۔

حضرت سعید بن مسیب نے فرمایا کہ حضرت فاروق اعظم کو بھی اس لفظ کے معنی میں تردید پیش آیا تو آپ نے برسر منبر صی بہ کو خطاب کر کے فرمایا کہ لفظ تخوف کے آپ لوگ کیا معنی سمجھتے ہیں؟ تمام مجمع خاموش رہا مگر قبیلہ ہذیل کے ایک شخص نے عرض کیا امیر المؤمنین یہ ہمارے قبیلہ کا خاص لفظ ہے ہمارے یہاں یہ لفظ تنقص کے معنی میں استعمال ہوتا ہے یعنی بتدریج کم کرنا، اس پر حضرت فاروق اعظم نے سوال کیا کہ کیا عرب اپنے اشعار میں یہ لفظ تنقص کے معنی میں استعمال کرتے ہیں اس نے عرض کیا کہ ہاں اور اپنے قبیلہ کے شاعر ابو کبیر ہذلی کا ایک شعر پیش کیا جس میں یہ لفظ بتدریج گھٹانے کے معنی میں استعمال کیا گیا تھا۔

تَخَوُّفُ الرَّحْلِ مِنْهَا تَامِكًا قَرْدًا كَمَا تَخَوُّفُ عَوْدِ النَّبْعَةِ السَّفْنُ

تَزَجَّجَ: کچھ وہ نے اونٹنی کے فربہ کو بان کو بتدریج کم کر دیا جیسا کہ نبع کی سڑی کو زندہ بتدریج کم کر دیتا ہے۔

اس پر حضرت عمر فاروق نے فرمایا، لوگو تم اشعار جاہلیت کا علم حاصل کرو کیونکہ تمہاری کتاب کی تفسیر اور تمہارے کلام کے معنی کا فیصلہ اسی سے ہوتا ہے۔

قرآن فہمی کے لئے معمولی عربی دانی کافی نہیں:

اس سے ایک بات تو یہ ثابت ہوئی کہ معمولی طور پر عربی زبان بولنے، لکھنے کی قبیلت قرآن فہمی کے لئے کافی نہیں بلکہ اس میں اتنی مہارت اور واقفیت ضروری ہے جس سے قدیم عرب جاہلیت کے کلام کو پورا سمجھ جاسکے کیونکہ قرآن کریم اسی زبان اور انہی کے محاورات میں نازل ہوا ہے اس درجہ کا عربی ادب مسلمان پر سیکھنا لازم ہے۔

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ، يسجد یہاں اپنے اصلی لغوی معنی میں ہے یعنی فرمانبردار جیسا کہ ہر مخلوق کو اپنے خالق اور حکیم کے روبرو ہونا چاہئے، مطلب یہ ہے کہ مخلوق چھوٹی ہو یا بڑی عالم ارواح میں ہو یا عالم اجساد میں جہاں کہیں بھی ہو سب کے سب عظمت الہی کے آگے سرنگوں ہیں۔

وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ، دَابَّة کے معنی یہاں جاندار کے بھی کئے گئے ہیں اور متحرک کے بھی اور پھر انقیاد کے بھی ایک سرے پر دابہ اور دوسرے سرے پر ملائکہ کو لا کر گویا یہ بتا دیا ہے کہ ادنیٰ سے لے کر اعلیٰ تک ہر ذی حیات زنجیر انقیاد میں یکساں جکڑا ہوا ہے۔

نیز مَنْ دَابَّةٍ كَاتِلِقٍ جَسَدٍ أَرْضٍ سے ہے اسی طرح سَمَوَاتٍ (اجرام فلکی) سے بھی ہے اسلئے بالکل جائز ہے کہ فرشتوں کے علاوہ متحرک و جاندار مخلوق انسان کی طرح سیاروں یا آسمانوں پر بھی ہو۔

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ، یہاں فوق سے فوقیت معنوی مراد ہے یا غلبہ ورنہ جہت فوق سے تو خوف پیدا ہونے کی کوئی صورت نہیں، اور نہ خدا کے شایان شان۔

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ تَاكِيدُ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ اتی ہے لاشیات الالہیة والوحدانیة فَيَأْتِي فَلَاهِبُونَ خافور دُور غیری وفيہ التماث عن الغیبة وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَسْكَنٌ وَخَقًا وَعَسِيدًا وَلَهُ الدِّينُ الصَّاعَةُ وَأَصْبًا دَائِمًا حال من الدین والعامل فیہ معنی الظرف أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَسْقُونَ ۝ وَهُوَ إِلَٰهٌ الْحَقُّ وَلَا إِلَٰهَ غَيْرُهُ والاستفهام للانکار أو التوبيخ وَمَا يَكُم مِّنْ نِّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ أَيْ لَا يَأْتِي سِوَا غَيْرُهُ وَمَا شَرْطِيَّةٌ أَوْ مَوْصُولَةٌ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضَّرُّ الْمَقْرُ وَالْمَرَضُ فَلِئَلَّيْكُمْ تَجْرُونَ ۝ ترفعون اصواتكم بالاستغاثة والدعاء وَلَا

تَدْعُونَ غَيْرَهُ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ مِنَ السَّعَةِ فَتَمْنَعُوا
بِاحْتِمَائِكُمْ عَلَى عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ أَمْ تَهْدِيدُ قُصُوفٍ تَعْلَمُونَ ۝ عَذَابُهُ ذَلِكُمْ وَيَجْعَلُونَ أَيْ امْشُرِكُونَ
لِمَا لَا يَعْلَمُونَ أَسَاسًا لَا تَنْفَعُ وَبِئْسَ الْأَصْنَامُ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۝ مِنَ الْحَرْثِ وَالْإِغَامِ غُلُوبُهُمْ بِدَالِدٍ وَبَدَا
لِشُرَكَائِنَا تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَنْهُ سَائِلٌ مُبِينٌ ۝ فِيهِ التَّنَادُ عَنْ الْعِيَةِ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝ عَلَى اللَّهِ مِنْ أَمْرِكُمْ
بِذَلِكَ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سَفُولَةً لِمَوْلَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ مَا لِلَّهِ بُحْتَنَةٌ تَسْرِيبُهَا لَهُ عَمَّا زَعَمُوا وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۝ أَيْ
النِّسْوَانِ وَالْحَمْدُ فِي مَحَلِّ رَفِيعٍ أَوْ تَحْسِبُ يَجْعَلُ الْمَعْنَى يَجْعَلُونَ لَهُ الْبَنَاتِ الَّتِي يَكْرَهُونَهَا وَبِئْسَ نِسْرَةٌ مِنَ
الْبَنَاتِ وَيَجْعَلُونَ لَهُمُ الْأَسْمَاءَ الَّتِي يَحْتَرُوهَا فَحَنُوتُ الْأَسْمَاءِ لِقَوْلِهِ فَاسْتَفْتِهِمْ أَفَئِنَّ الْبَنَاتِ لَمُبْتَلَى
السُّورِ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ تَوَلَّىٰ وَهُوَ ظَلَمٌ مِمَّا جَعَلْنَا مُنْذَرًا لِّغَيْرِ مُعْتَمَدٌ ۝ وَهُوَ كَظِيمٌ ۝ مَمْتَلَىٰ عَمَّا
فَكَيْفَ تُنْسَبُ الْبَنَاتُ إِلَيْهِ تَعَالَىٰ يَتَوَلَّىٰ يَحْمِلُ مِنْ الْقَوْمِ أَيْ قَوْمِهِ مِنْ سُوءٍ مَا بُشِّرَبِهِ خَوْفٌ مِنْ اتِّعَابِ
مُتَرَدِّدًا فِيمَا يُعْمَلُ لَهُ أَيْ مَسْكَةً يَتْرُكُهُ لَا قَتَبَ عَلَى هُونٍ بِهَوَاٍ وَدَلَّ أَمْرُ دُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۝ أَيْ يَنْدَدُ الْأَسَاءَةُ نَسَبُ
مَا يَحْكُمُونَ ۝ حَكْمُهُمْ بِدَا حَيْثُ نَسَبُوا حَالَاتِهِمُ الْبَنَاتِ الْإِلَاسِي بِسُوءِ عَمْدِهِمْ بِهَذَا الْمَحَلِّ
لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَيْ الْكَذِبِ مَثَلُ السُّوءِ أَيْ الْخُسْفَانِ السُّوءِ الْمَعْنَى الْفَسِيحَةُ وَبِئْسَ الْأَذَى الْبَنَاتُ مَعَ
اِحْتِيَاجِهِمُ إِلَيْهِنَّ لِسُكَاكِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ السُّفْهُ الْعَبْدُ وَبِئْسَ لَآلَهُ الْأَبُو وَهُوَ الْعَزِيزُ فِي دُسْكِهِ
الْحَكِيمُ ۝ فِي خَلْقِهِ.

ترجمہ: اللہ تعالیٰ فرما چکا ہے کہ دو معبود نہ بناؤ (انہیں) الٰہین کی تائید ہے معبود تو صرف وہی اکیلا ہے اس کو
الوہیت اور وحدانیت کو ثابت کرنے کے لئے لائے ہیں، پس تم سب میری خوف (ڈر) رکھو، (یعنی) مجھ ہی سے ڈرو نہ کہ کسی
اور سے، اس میں غیبت سے تکلم کی جانب التفات ہے آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اسی کا ہے ملک اور مخلوق اور نظام
ہونے کے اعتبار سے اور طاعت دامن اسی کی لازم ہے، واصبًا، دین سے حال ہے اور اس میں عامل معنی ظرف ہیں (ای ٹنٹ
لئے الدین) کیا پھر بھی تم غیر اللہ سے ڈرتے ہو؟ معبود برحق وہی ہے اور اس کے سوا کوئی معبود نہیں، اور استفہام انکار یا تو بیخ کے
سے ہے اور تمہارے پاس جتنی بھی نعمتیں ہیں سب اللہ ہی کی دی ہوئی ہیں یعنی ان نعمتوں کو اس کے علاوہ کوئی نہیں دے سکتا، اور
ما شرطیہ یا موصولہ ہے، پھر اب بھی جب تمہیں کوئی فقر و مرض وغیرہ کی مصیبت پیش آ جاتی ہے تو تم اسی سے نالہ و فریاد کرتے ہو،
یعنی فریاد رسی اور دعاء کے لئے اسی کو زور و زور سے پکارتے ہو اور اس کے غیر کو نہیں پکارتے ہو، اور جہاں اس نے تمہاری مصیبت
دور کی تو تم میں کا ایک فریق اپنے رب کے ساتھ شُرک کرنے لگ جاتا ہے تاکہ ان نعمتوں کی ناشکری کرے جو ہم نے ان کو دی
ہیں، اچھا تو بتوں کی عبادت پر اجتماعیت کے ساتھ کچھ مزے اڑالو، اس کا انجام تمہیں معلوم ہو ہی جائیگا اور شرک ان کے لئے

کہ جن کو نہیں جانتے کہ وہ نہ نقصان پہنچا سکتے ہیں اور نہ نفع پہنچا سکتے ہیں اور وہ بت ہیں ہمارے دیئے ہوئے رزق میں سے کہ وہ کھیتی اور جاؤر ہیں یہ کہہ کر حصہ لگاتے ہیں کہ یہ اللہ کے لئے ہے اور یہ ہمارے شرکاء (بتوں) کے لئے ہے واللہ جو تم اللہ پر یہ بہتان لگاتے ہو کہ اسی نے ہمیں (شرک کا) حکم دیا ہے تم سے ضرور باز پرس ہوگی اور اس میں غیبت سے خطاب کی طرف التفات ہے، اور وہ اللہ کے لئے یہ کہہ کر فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں بنیاں ثابت کرتے ہیں یہ جو عقیدہ رکھتے ہیں اللہ اس سے پاک ہے اور اپنے لئے وہ ثابت کرتے ہیں جو ان کو پسند ہیں یعنی لڑکے، جملہ (مابستہوں) محل میں رفع کے ہے یا جعل کی وجہ سے محل میں نصب کے ہے (آیت کے) معنی یہ ہیں کہ اللہ کے لئے لڑکیاں پسند کرتے ہیں جنہیں خود (اپنے لئے) ناپسند کرتے ہیں حالانکہ وہ تو اورادہی سے پاک ہے، اور اپنے لئے بیٹے ثابت کرتے ہیں جنہیں اپنے لئے پسند کرتے ہیں، (یعنی) بیٹوں کو اپنے لئے مخصوص کرتے ہیں، دلیل اللہ کا قول ہے، آپ ان سے پوچھئے کیا تیرے رب کے لئے لڑکیاں ہیں اور ان کے لئے لڑکے ہیں، اور جب ان میں سے کسی کو (اس کے یہاں) لڑکی پیدا ہونے کی خوشخبری دی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے یعنی ایسا متغیر ہو جاتا ہے جیسا کسی غم زدہ کا، اور وہ (دل ہی دل میں) گھٹنے لگتا ہے یعنی غم سے بھر جاتا ہے تو پھر اللہ تعالیٰ کی طرف لڑکیوں کی کیوں نسبت کی جاتی ہے؟ اور اس بری خبر کی وجہ سے مارے شرم کے اپنی قوم سے چھپا چھپا پھرتا ہے اور اس شش و پنج میں پڑ جاتا ہے کہ وہ اس نوموود کے بارے میں کیا کرے؟ آیا ذلت کے ساتھ بغیر قتل کئے اس کو تھامے رہے (یعنی زندہ رہنے دے) یا اس کو مٹی میں دفن کر دے یعنی اسے زندہ درگور کر دے، آہ! یہ کیسے بُرے فیصلے کرتے ہیں! یعنی ان کا یہ حکم کہ اپنے خالق کی طرف بیٹیوں کی نسبت کرتے ہیں جو خود ان کے نزدیک (حقارت) میں اس (انتہائی) درجہ کی ہیں ان کافروں کی جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے بُری مثال ہے یعنی بری صفت ہے اور (السؤی) معنی میں قبیحہ کے ہے اور وہ (بری صفت) ان کا لڑکیوں کو زندہ دفن کرنا ہے ان سے نکاح کی حاجت کے باوجود اور اللہ کی تو بہت ہی بلند صفت ہے (ای الصفة العلیا) اور وہ یہ ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ اپنے ملک میں غالب ہے (اور) اپنی مخلوق کے بارے میں باحکمت ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: تَاكِيْدًا، یعنی اِثْنَيْنِ، اِلٰهَيْنِ کی تاکید ہے، لَا تَتَّخِذُوا اِلٰهَيْنِ اِثْنَيْنِ کی ترکیب میں دو قول ہیں اور لفظ اِثْنَيْنِ کے بارے میں دو احتمال ہیں، ① یہ کہ اِثْنَيْنِ اِلٰهَيْنِ کی تاکید ہے اس صورت میں لَا تَتَّخِذُوا اِثْنَيْنِ اِلٰهَيْنِ کی ترکیب مفعول ہوگا اور لَا تَتَّخِذُوا معنی میں لَا تَعْبُدُوا کے ہوگا دوسرا احتمال یہ کہ لَا تَتَّخِذُوا متعدی بدو مفعول ہے مفعول ثانی محذوف ہے ای لَا تَتَّخِذُوا اِلٰهَيْنِ اِثْنَيْنِ مَعْبُوْدًا، اِلٰهَيْنِ مفعول اول ہے اور اِثْنَيْنِ اس کی تاکید ہے اور مَعْبُوْدًا مفعول ثانی ہے جو کہ محذوف ہے۔

دوسرا قول: یہ کہ اِثْنَيْنِ، لَا تَتَّخِذُوا کا مفعول اول ہے مگر اس کو مؤخر کر دیا ہے اور اِلٰهَيْنِ مفعول ثانی ہے جو کہ لفظاً

مقدم ہے، اصل عبارت یہ ہے لا تتخذوا اثنین الھین۔

عجیب اتفاق: تقریباً تمام مفسرین نے اثنین کو الھین کی تاکید قرار دیا ہے حالانکہ اثنین نہ تاکید لفظی میں سے ہے اور نہ تاکید معنوی میں سے یہ عجیب اتفاق ہے، صحیح یہ ہے کہ اثنین الھین کی صفت ہے، ہو سکتا ہے کہ جن حضرات نے اثنین کو تاکید قرار دیا ہے معنی وصفی کی وجہ سے تاکید قرار دیا ہو اس لئے کہ صفت میں بھی تاکید کے معنی ہوتے ہیں، اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ کلام میں تقدیم و تاخیر ہے، اصل عبارت اس طرح ہے، لا تتخذوا اثنین الھین انما هو الہ واحد (اعراب القرآن) بعض حضرات نے اثنین کو اس تشبیہ کی تاکید قرار دیا ہے جو الھین سے مفہوم ہے (جمل) اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ تکرار مبالغہ فی التنفیر کے لئے ہے اسلئے کہ کثرت حروف کثرت معانی پر دلالت کرتے ہیں۔

قَوْلُهُ: اِلٰهَيْنِ اِثْنَيْنِ.

سِوَال: اِلٰهَيْنِ، تشبیہ ہونے کی وجہ سے خود دو پر دلالت کرتا ہے اس میں معدود کی ضرورت نہیں ہوتی اسی طرح اِلٰه واحد میں بھی معدود کو ذکر کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی، اسلئے کہ الھین اور اِلٰه عدد اور معدود دونوں پر دلالت کرتے ہیں، البتہ اثنین سے اوپر کے لئے معدود لانا ضروری ہوتا ہے مثلاً رجلٌ ایک آدمی، رجل واحد کہنے کی ضرورت نہیں ہوتی، اسی طرح رجلین دو آدمی اس میں رجلین اثنین کہنے کی ضرورت نہیں ہوتی، بخلاف رجال ثلثہ و نساء ثلث کہ ان میں معدود کے ذکر کی ضرورت ہے اسلئے کہ رجال اور نساء مبہم ہیں اس کے ابہام کو دور کرنے کے لئے معدود کی ضرورت ہوتی ہے۔

جَوَاب: اس سوال کا جواب چند طریقہ پر ہے، ① عبارت میں تقدیم و تاخیر ہے تقدیر یہ ہے لا تتخذوا اثنین الھین، ② ثنی جب مستنکر اور قبیح ہوتی ہے اور اس کی قباحت میں مبالغہ مقصود ہوتا ہے تو اس کو کثیر عبارت سے تعبیر کرتے ہیں تاکہ کثرت حروف کثرت معانی پر دلالت کریں۔

قَوْلُهُ: اَتٰی بِہٖ لِاِثْبَاتِ الْوَحْدَانِیَّةِ یٰہِ اس سوال کا جواب ہے کہ اِلٰه خود واحد پر دلالت کرتا ہے پھر واحد لانے کی کیا ضرورت؟

جَوَاب: صرف اِلٰه ذکر کرنے سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ شاید صرف الوہیت کو ثابت کرنا مقصود ہو، اس لئے واحد کا اضافہ کر دیا تاکہ الوہیت اور وحدانیت دونوں پر دلالت ہو جائے۔

لہذا یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ لفظ اِلٰه، جنسیت اور وحدت دونوں پر دلالت کرتا ہے لہذا واحد کے ساتھ تاکید کی ضرورت نہیں ہے۔

قَوْلُهُ: الطَّاعَةِ اس میں اشارہ ہے کہ دین بمعنی طاعت ہے نہ کہ بمعنی جزاء اسلئے کہ جزاء دائمًا نہیں ہے چونکہ جزاء

دار آخرت میں ہوگی۔

قَوْلًا: وَاصِبٌ، یہ وُصُوْبٌ (ض) سے اسم فاعل واحد مذکر غائب ہے قائم رہنے والا، ہمیشہ رہنے والا۔
قَوْلًا: حَالٌ، یعنی وَاصِبًا، دین سے حال ہے نہ کہ صفت اس لئے کہ نکرہ معرفہ سے صفت واقع نہیں ہوتا اور عامل اس میں وہ فعل ہے جو جار مجرور سے مفہوم ہے اِی استقرّ، یا ثَبَتَ، اور بعض نے ثَبَتَ یا استقرّ کی ضمیر مستتر سے حال قرار دیا ہے، معنی دونوں صورتوں میں ایک ہی ہیں، تقدیر عبارت یہ ہے، استقرّ الدین وَثَبَتَ لَهُ حال کو نہ دائمًا۔
قَوْلًا: تَجَارُوْنَ تم فریاد کرتے ہو، تم آواز بلند کرتے ہو، الْجَوَارِ، رفع الصوت فی الدعاء مضرع جمع مذکر حاضر۔

قَوْلًا: وَلَا تَدْعُوْنَ غَیْرَہ، اس اضافہ کا مقصد الیہ تجارون میں ظرف کی تقدیم کے فائدہ (یعنی تخصیص) کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: امْرَ تَهْدِیْدٍ، یعنی فَتَمَنُّوْا میں امر تہدید کے لئے ہے۔

قَوْلًا: لِّمَا لَا یَعْلَمُوْنَ اَنّٰہَا، یعلمون کی ضمیر مشرکین کی طرف راجع ہے، اور ما کی طرف لوٹنے والی ضمیر محذوف ہے جس کو علامہ سیوطی رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی نے اَنّٰہَا سے ظاہر کر دیا ہے، لہذا عدم عائد کا اعتراض ختم ہو گیا تقدیر عبارت یہ ہے لَا یَعْلَمُوْنَہَا اَنّٰہُمُ الْہِیَہُ وَیَعْتَقِدُوْنَ فِیْہَا اَنّٰہَا تَضُرُّوْا تَنْفَعُ وَلَیْسَ کَذٰلِکَ لِاَنّٰہَا جَمَادٍ لَا تَنْفَعُ وَلَا تَضُرُّ۔
قَوْلًا: وَالْجَمَلَةُ فِی مَحَلِّ رَفْعٍ اَوْ نَصْبٍ یَّبْجَعِلُ یعنی "وَلَهُمْ مَا یَشْتَهُوْنَ" میں دو اعراب جائز ہیں اول ما یشتہون جملہ ہو کر محل میں رفع کے اور لَهُمْ محذوف ثابت وغیرہ کے متعلق ہو کر خبر مقدم، اور البنات پر عطف کی وجہ سے یجعل کا مفعول ہونے کی وجہ سے نصب ہے۔

قَوْلًا: سَبْحَانِہ، یہ معطوف اور معطوف علیہ کے درمیان جملہ معترضہ ہے، نہ کہ فصل بالاجنبی۔

قَوْلًا: یَخْتَارُوْنَہَا، نسخ متداولہ میں یہی ہے اور ظاہر یہ ہے یختارونہم، ہونا چاہئے اس لئے کہ ضمیر ابناء کی طرف راجع ہے۔

قَوْلًا: الَّذِیْنَ یَخْتَارُوْنَ یہ اضافہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: یہ ہے کہ یجعلون کی ضمیر فاعل جو کہ کفار کی طرف راجع ہے اور مفعول کی ضمیر جو کہ لَهُمْ ہے، دونوں کا مصداق ایک ہے اور وہ کفار ہیں، حالانکہ علم نحو کا قاعدہ ہے کہ فاعل اور مفعول کی ضمیروں کا متعدد ہونا نفس کے واسطے کے بغیر جائز نہیں ہے سوائے باب ظنّ اور اس کے اخوات کے یہی وجہ ہے کہ زید ضربہ جائز نہیں ہے البتہ زید ظنہ قائمًا اِی نفسہ کہنا درست ہے۔

جَوَاب: الَّذِیْنَ یَخْتَارُوْنَ سے اسی سوال کا جواب دیا ہے کہ یجعلون بمعنی یختارون ہے اس لئے کہ اختیار

دو مفعولوں کا تقاضا نہیں کرتا اور ایک مفعول ماضی تھو ن ہے، لہذا لام اجل کے معنی میں ہوگا۔

قَوْلًا: يَنْدُ، (ض) وَأَدَّ يَنْدُ، زندہ درگور کرنا۔

قَوْلًا: بمعنی القبیحۃ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ مثل بمعنی صفت مؤنث ہے اور السوء مذکر ہے حالانکہ موصوف صفت میں مطابقت ضروری ہے، جواب کا حاصل یہ ہے السوء، الشوائی، قبیحۃ کے معنی میں ہے لہذا موافقت موجود ہے۔

قَوْلًا: الصفة العليا یہ اضافہ بھی اسی قسم کے سوال کا جواب ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

قال الله لا تتخذوا الهین اثنین، قرآن مجید جس طرح بر قسم کے شرک کی نفی کرتا ہے اسی طرح ثنویت کی بھی نفی کرتا ہے جس طرح بہت سے فرقے متعدد معبودوں کے قائل ہیں اسی طرح ایک مجوسی فرقہ دو خداؤں کا قائل ہے ایک یزدان یعنی خدائے نور و خیر، دوسرا ابرمن خدائے ظلمت و شر۔ ہندوستان میں ان ہی لوگوں کو پارسی اور آتش پرست کہتے ہیں اس کا بڑا مرکز بمبئی میں ہے جہاں ان کی بڑی تعداد ہے یہ لوگ اپنی نسبت زرتشت کی جانب کرتے ہیں زرتشت ان کے عقیدہ کے مطابق پیغمبر تھے ان کا زمانہ حضرت مسیح علیہ السلام سے قبل کا ہے یہ لوگ خیر کا خالق یزدان کو اور شر کا خالق ابرمن کو مانتے ہیں ان کے مذہب و اخلاق کو مزدک نے بری طرح مسخ کر دیا تھا حتیٰ کہ حقیقی بہن سے بھی ان کے یہاں نکاح جائز تھا، مسلمانوں میں بھی تقریباً آٹھ سو سال پہلے ایک فرقہ پیدا ہوا تھا جو باطنی فرقہ کے نام سے مشہور تھا اس کو قرامطہ بھی کہتے تھے اس فرقہ کا ایک مشہور پیشوا گذرا ہے جس کا نام عبید اللہ بن حسن قیروانی ہے اس کے یہاں بھی سگی بہن سے نکاح جائز تھا۔

غرضیکہ اس آیت میں مجوس کے عقیدہ ثنویت کی تردید کی گئی ہے اس کے ضمن میں عقیدہ تثلیث اور عقیدہ تعدد کی خود بخود نفی ہو جاتی ہے۔

اگر اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی معبود ہوتا تو یہ نظام عالم قائم ہی نہیں رہ سکتا تھا ”لو كان فيما الهة الا الله لفسدتا“ (سورہ انبیاء) اس لئے تعدد الہ کا عقیدہ باطل ہے، جب خالق کائنات ایک ہے اور وہی بلا شرکت غیر تمام کائنات کا نظم چلا رہا ہے تو معبود بھی صرف وہی ہے جو اکیلا ہے۔

وله الدین واصبًا، اسی کی اطاعت دائمی اور لازم ہے، واصب کے معنی ہمیشگی اور دائمی کے ہیں، ولهم عذاب واصب ان کے لئے ہمیشہ کا عذاب ہے۔ (الصافات)

جب سب نعمتوں کا دینے والا اللہ ہی ہے تو پھر بندگی کسی اور کی کیوں؟ اس کے علاوہ اللہ کے ایک ہونے کا عقیدہ قلب و وجدان کی گہرائیوں میں فطری طور پر راسخ اور توحید کی ایک صریح شہادت تمہارے نفس میں موجود ہے جو اس وقت ابھر کر سامنے آ جاتی ہے جب ہر طرف سے مایوسی کے بادل گہرے ہو جاتے ہیں اور سخت مصیبت کے وقت اصل فطرت نمودار

ہونے لگتی ہے جو اللہ کے سوا کسی الہ کسی رب، اور کسی مالک ذی اختیار کو نہیں جانتی، تحقیق کی ابتداء کے متعلق عرب کے مشرکین اور ہر جگہ کا ہر مشرک جانتا ہی ہے کہ یہ صرف اللہ ہی کا کام ہے اس کے شریکوں میں سے اس کام میں کسی کا کوئی حصہ نہیں، یہی وجہ ہے کہ نہایت مصیبت کے وقت جب ہر طرف سے مایوسی اور ناامیدی ہو جاتی ہے تو اس وقت صرف معبود حقیقی ہی یاد آتا ہے اور اسی سے فریاد کرتا ہے۔

ثُمَّ اِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ الْاِلٰحَ، لیکن انسان بھی کتنا شکر اے کہ تکلیف و مصیبت کے دور ہوتے ہی پھر رب کے ساتھ شرک کرنے لگتا ہے۔

وَيَجْعَلُوْنَ لِمَا لَا يَعْلَمُوْنَ نَصِيْبًا الْاِلٰحَ یعنی جس کو یہ حجت و امثال شاکستہ ہیں وہ پتھری مورتیاں ہیں یا جنات و شیاطین ہیں جن کی حقیقت کا ان کو علم ہی نہیں، اسی طرح قبروں میں مدفون لوگوں کی حقیقت بھی اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ ان کے ساتھ وہاں کیا معاملہ ہو رہا ہے؟ وہ اللہ کے پسندیدہ افراد ہیں یا کسی دوسری فہرست میں ہیں؟ ان باتوں کو کوئی نہیں جانتا، لیکن ان ظالموں نے ان کے لئے نذر و نیاز چڑھاوا اور پرشاد کے طور پر حصہ مقرر کر لیا ہے، بدئے اللہ کا حصہ رہ جائے تو رہ جائے، ان کے حصہ میں کمی نہیں کر سکتے، جیسا کہ سورۃ انعام میں بیان کیا گیا ہے۔

وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ الْبَدَا تَ، عرب کے بعض قبیلے (خزاعہ اور کنانہ) فرشتوں کی عبادت کرتے تھے اور کہتے تھے کہ یہ اللہ کی بنیاں ہیں، یعنی ایک ظلم تو یہ کہ اللہ کی اولاد قرار دی جبکہ اس کی کوئی اولاد نہیں اور پھر اولاد میں مؤنث جسے وہ خود اپنے لئے بھی پسند نہیں کرتے تھے۔

وَ اِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِالْاُنْثٰى ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَ هُوَ كَظِيْمٍ یعنی لڑکی کی ولادت کی خبر سن کر ان کا تو یہ حال ہوتا ہے کہ رنگ فق ہو جاتا ہے چہرے پر سیاہی چھا جاتی ہے اور شرم کے مارے لوگوں سے چھپا پھرتا ہے، اور اللہ کے لئے بیٹیاں تجویز کرتے ہیں یہ کیسا برا فیصلہ کرتے ہیں؟

یہاں یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ اللہ تعالیٰ بھی لڑکوں کے مقابلہ میں لڑکیوں کو حقیر اور کم تر سمجھتا ہے، نہیں، اللہ کے یہاں جنس کی بنیاد پر حقارت کا کوئی تصور نہیں ہے یہاں تو صرف عربوں کی اس ناانصافی اور سراسر غیر معقول رویے کی وضاحت مقصود ہے، جو انہوں نے اللہ کے ساتھ اختیار کر رکھا تھا۔

لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ، کافروں کے برے اعمال بیان کئے گئے ہیں یہ ان ہی کی بری مثال یا صفت ہے یعنی جہل و کفر کی صفت، یا مطلب یہ ہے کہ اللہ کی بیوی اور اولاد جو یہ لوگ ٹھہراتے ہیں یہ بری مثال ہے جو یہ منکرین آخرت اللہ کے لئے بیان کرتے ہیں، یعنی اللہ کی ہر صفت مخلوق کے مقابلہ میں اٹلی و برتر ہے، مثلاً اس کا علم وسیع ہے، اس کی قدرت لامتناہی ہے، اس کی جود و عطا بے نظیر ہے۔

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ اٰی بِالْمَعٰصٰی مَا تَرَكَ عَلٰیهَا اٰی الْاَرْضُ مِنْ دَابَّةٍ سَمِیَّةٍ تَدْبُ عَلَیْهَا

وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ ۚ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۚ عَلَيْهِ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ لِأَنفُسِهِمْ مِنَ السَّاتِ وَالشَّرِيكِ فِي الرِّيَاسَةِ وَابْنَةِ الرِّسْلِ وَتَصِفُ يَقُولُ أَلَسْتُمْ بِمَعَ ذَلِكَ الْكَذِبِ وَهُوَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ عِنْدَ اللَّهِ أَى الْحِجَةِ كَقَوْلِهِ وَلَنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّى إِنَّ لِىْ عِنْدَهُ لَدُخْسَنَىٰ قَالَ تَعَالَى لَا جَرَمَ حَقًّا أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ۚ مُتْرَكُونَ فِيهَا أَوْ مُنْقَدِمُونَ إِلَيْهَا وَفِى قِرَاءَةِ كَسْرِ الرَّاءِ مُتَجَاوِرُونَ الْحَدَّ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ رُسُلًا فَرِيقًا لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالُهُمُ السَّيِّئَةُ فَرَاوَبَ حَسَنَةً فَكَذَّبُوا الرِّسْلَ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ مُّتَوَلِّى أُمُورِهِمُ الْيَوْمَ أَى فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ سَوَاءٌ فِى الْآخِرَةِ وَقِيلَ الْمُرَادُ بِالْيَوْمِ يَوْمُ الْقِيَمَةِ عَلَى حِكْمَةِ الْحَالِ الْآتِيَةِ أَى لِأَوَّلَىٰ لَهُمْ غَيْرُهُ وَهُوَ عَاحِرٌ عَنِ نَحْصِرِ نَفْسِهِ فَكَيْفَ يَصْرُبُهُ وَمَا أُنْزِلْنَا عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ الْكِتَابَ الْقَرَارَ إِلَّا لَتَبَيَّنَ لَهُمُ لِبَاسُ الَّذِى اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنْ أَمْرِ الدِّينِ وَهَدَىٰ عَطْفٌ عَلَى لَسَنِ وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۚ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ الَّتِى كَانَتْ بَعْدَ مَوْتِهَا يُسَمِّىهَا إِنَّ فِى ذَلِكَ لَآيَةً دَالَّةٌ عَلَى السَّعْتِ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۚ سَمَاعٌ تَدْرِبُ

ترجمہ:

اگر معاصی کی وجہ سے اللہ تعالیٰ لوگوں کی گرفت رتا تو زمین پر ایک بھی چنے والا (جاندار) نہ چھوڑتا لیکن وہ ان کو ایک مقررہ وقت تک ڈھیل دیتا ہے، سو جب ان کا وقت (مقرر) آجاتا ہے تو وہ اس سے نہ ایک گھڑی پیچھے ہٹتے ہیں اور نہ آگے بڑھتے ہیں، اور اللہ کے لئے وہ چیز ثابت کرتے ہیں جسے وہ خود اپنے لئے ناپسند کرتے ہیں، اور وہ چیزیں بنیاں اور ریاست میں شرکت اور اہانت رسول ہیں، اور اس کے ساتھ ساتھ وہ جھوٹ بولتے ہیں اور وہ یہ کہ ان کے لئے اللہ کے نزدیک اچھا بدلہ ہے یعنی جنت جیسا کہ وہ کہتے ہیں اگر مجھے میرے رب کی طرف لوٹنا یا گیا تو یقیناً میرے لئے اس کے پاس اچھا بدلہ ہے، اللہ تعالیٰ نے فرمایا، یقینی بات تو یہ ہے کہ ان کے لئے آگ ہے، اور ان کو آگ میں ڈال کر چھوڑ دیا جائیگا یا ان کو سب سے پہلے آگ (دوزخ) کی طرف بڑھایا جائیگا اور ایک قراءت میں راء کے کسرہ کے ساتھ ہے یعنی وہ حد سے تجاوز کرنے والے ہیں، واللہ ہم نے آپ سے پہلے کی امتوں کی طرف رسول بھیجے مگر شیطان نے ان کے لئے ان کے برے اعمال کو آراستہ کر کے پیش کیا جس کی وجہ سے وہ ان اعمال کو اچھے (نیک) سمجھنے لگے تو انہوں نے رسولوں کو جھٹلادیا، وہ شیطان آج بھی (یعنی) دنیا میں ان کو رفیق یعنی ان کے امور کا کارساز بنا ہوا ہے اور ان کے لئے آخرت میں دردناک عذاب ہے کہا گیا ہے کہ ایوم سے آئندہ کی حالت کو بیان کے طور پر قیامت کا دن مراد ہے یعنی (روز قیامت) ان کا شیطان کے علاوہ کوئی رفیق نہ ہوگا حالانکہ وہ (شیطان) خود اپنی مدد سے بھی عاجز ہوگا، تو کیسے ان کی مدد کرے گا؟ اور اے محمد ہم نے اس کتاب قرآن کو آپ پر اس لئے اتارا ہے کہ آپ لوگوں کے لئے امر دین کی ہر اس چیز کو کھول کھول کر بیان کر دیں جس میں وہ اختلاف کر رہے ہیں اور وہ (قرآن) رہنم ہے اس کا لتبیین پر عطف ہے اور ان لوگوں کے لئے رحمت ہے جو اس پر ایمان رکھتے ہیں اور اللہ نے آسمان سے پانی برسایا اور

اس پانی سے نباتات اگا کر زمین کو زندہ کر دیا اس کے مردہ (یعنی) خشک ہونے کے بعد یقیناً ان مذکورہ چیزوں میں ایسے لوگوں کے لئے جو غور و فکر کے ساتھ سنتے ہیں بعث بعد الموت پر دلالت کرنے والی نشانی ہے۔

تَحْقِیْقِ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِیْ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: الارض.

سِوَالٌ: عَلَیْهَا كِی ضَمِیرُ كَامَرْجِعِ الْاَرْضِ كُوَقَرِ اَرْدِیَا هَیْ حَالَانْكَ مَاقَبْلِ مِیْنِ الْاَرْضِ مَذْكُورِیْنِ هَیْ اِسْ مِیْنِ اَضْمَارِ قَبْلِ الذِّكْرِ لَازِمٌ آتَا هَیْ۔

جَوَابٌ: چُونْكَ نَاسِ اَوْرِ دَابَّةِ اَرْضِ پَرِ دِلَالَتِ كَرْتِیْ هِیْنِ لِهَذَا الْاَرْضِ اَكْرَ چَ صِرَاحَتِ مَذْكُورِیْنِ هَیْ مَكْرَدِلَالَتِ مَذْكُورِیْنِ هَیْ لِهَذَا اَضْمَارِ قَبْلِ الذِّكْرِ كَا اِعْتِرَاضِ وَاَرْدِیْنِیْنِ هُوْكَ۔

قَوْلُهُ: نَسْمَةٌ، فَخْصٌ، رُوحٌ، (جَمْعُ) نَسَمٌ وَ نَسَمَاتٌ.

قَوْلُهُ: تَقُولُ، تَصِفُ كِی تَفْسِیرِ تَقُولُ سَیْ كَرْنِیْ كَا مَقْصِدِ اِسْ سِوَالِ كَا جَوَابِ هَیْ كَهْ نَصْفُ كَا لَفْظِ مَوْصُوفِ اَوْرِ صِفَتِ كَا تَقَاضَا كَرْتَا هَیْ حَالَانْكَ یِهَاں نَهْ مَوْصُوفِ هَیْ اَوْرِ نَهْ صِفَتِ۔

جَوَابٌ: یِهَاں تَصِفُ بِمَعْنٰی تَقُولُ هَیْ لِهَذَا مَوْصُوفِ اَوْرِ صِفَتِ كِی حَاجَتِ نَهْ هُوْگی۔

قَوْلُهُ: هُوَ اِسْ كِی تَقْدِیرِ مِیْنِ اِشَارَهِ هَیْ كَهْ اَنَّ مَعَ اِپْنِیْ مَدْخُولِ كَیْ جَمْلَهِ هُوْكَرِ هُوْ مَبْتَدَاً مَحْذُوفِ كِی خَبَرِ هَیْ، نَهْ كَهْ تَصِفُ كَا مَفْعُولِ اِسْلَمَیْ كَهْ تَصِفُ كَا مَفْعُولِ الْكُذْبِ مَوْجُودِ هَیْ۔

قَوْلُهُ: مُقَدِّمُونَ آگے كُئِیْ هُوئے یِهْ اَفْرَطَتِهْ فِی طَلْبِ الْمَاءِ سَیْ مَآخُذِ هَیْ، اِیْ قَدْ مَثَلَتْ لَهْ مِیْنِ اِسْ كُو پَانِیْ كَیْ لَئِیْ آگے بَیْجَا۔

تَفْسِیْرُ وَ تَشْرِیْحُ

وَلَوْ یُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ (الآیة) یِهْ اللّٰهُ كَا حَكْمِ اَوْرِ اِسْ كِی حَكْمَتِ وَ مَصْلَحَتِ كَا تَقَاضَا هَیْ كَهْ وَهْ اِپْنِیْ نَافِرْمَانِیْ دِیْكَتَا هَیْ لَیْكِنِ پھر بَیْ وَهْ نَعْمَتِیْنِ سَلْبِ نَہِیْنِ كَرْتَا، اَوْرِ نَهْ فُورِیْ مَوْآخِذَہْ كَرْتَا هَیْ، اَكْرُوهْ اَرْتَكَابِ مَعْصِیْتِ پَرِ گِرْفَتِ كَرْنَا شَرْعِ كَر دَیْ تُو ظَلَمِ وَ مَعْصِیْتِ اَوْرِ كُفْرِ وَ شَرَكِ اِتْمَاعَامِ هُوْگِیَا هَیْ كَهْ رُوئے زَمِیْنِ پَرِ كُوئیْ ذِیْ رُوحِ بَاقِیْ نَهْ رَہِیْ، اِسْ لَئِیْ كَهْ جَبِ بَرَائِیْ عَامِ هُوْتِیْ هَیْ تُو اِسْ كَا عَذَابِ بَیْ عَامِ هُوْتَا هَیْ اِسْ عَذَابِ عَامِ مِیْنِ نِیْكَ لُوكِ بَیْیْ هَلَاكِ كَر دِیْیْ جَاتِیْ هِیْنِ كُوْهْ آخِرَتِ مِیْنِ سَرخِ رُورِ هِیْنِ گَیْ۔

الْیَوْمِ سَیْ یَا تُو زَمَانَهْ دُنِیَا مَرَادِ هَیْ تَبِ تُو كِیْ تَاوِیْلِ كِیْ ضَرْوَرَتِ نَہِیْنِ هَیْ اَوْرِ اَكْرُیَوْمِ سَیْ مَرَادِ یَوْمِ فَرِیْبِ وَ تَرْزِیْنِ هَیْ تُو اِسْ وَ قَتِ حَكَایْتِ حَالِ مَاضِیْهِ كِیْ تَاوِیْلِ كَرْنِیْ هُوْگی اَوْرِ اَكْرُیَوْمِ سَیْ یَوْمِ آخِرَتِ مَرَادِ هَیْ تُو حَكَایْتِ حَالِ آتِیْهِ كِیْ تَاوِیْلِ كَرْنِیْ هُوْگی جِیْسَا كَهْ

مفسر عدم نے اشارہ کیا ہے۔

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ (الآیہ) اس میں آپ ﷺ کا یہ منصب بیان کیا گیا ہے کہ عقائد و احکام شریعہ کے سلسلہ میں یہود و نصاریٰ کے درمیان اور اسی طرح مجوسیوں اور مشرکوں کے درمیان اور دیگر اہل ادیان کے درمیان جو باہم اختلافات ہیں اس کی اس طرح تفصیل بیان فرمائیں کہ حق اور باطل واضح ہو جائے تاکہ لوگ حق کو اختیار کریں اور باطل سے اجتناب کریں۔

وَلَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ ۖ اَعْتَابًا لِّسُقَاتِكُمْ ۖ بَيَانٌ لِّلْعِبْرَةِ ۖ تَتَذَكَّرُونَ ۖ اِی الْاَنْعَامِ مِنْ لِّلْاِبْتِدَاءِ مُتَعَلِّقَةٌ بِنَسْقِیْكُمْ
بَيْنَ قَرْيَتَيْنِ نَفْلٌ الْكَرْشِ ۚ وَدَمٌ لِّبَنَاتِ الْاَصَا لَا يَشْوِبُهُ شَيْءٌ مِنَ الْفَرْثِ وَالدَّمُ مِنْ طَعْمِ اُولَوْنَ اَوْرِيحَ وَهُوَ بَيْنَهُمَا
سَاغَا لِّلشَّرِبِ ۖ سَهْلٌ الْمُرُورُ فِي حَلْقِهِمْ لَا يَغْصُ بِهِ ۚ وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْاَعْنَابِ ثَمَرٌ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا
خَمْرًا تُسَكِّرُ سُمَمَاتٍ بِالصَّدْرِ وَبِذَا قَبْلَ تَحْرِيمِهَا وَرِزْقًا حَسَنًا ۚ كَالْتَمَرِ وَالزَّبِيبِ وَالنَّخْلِ وَالذَّيْبِ
اِنَّ فِي ذَلِكَ الْمَذْكُورِ لَاٰیَةً عَلٰی قَدَرِهِ تَعَالٰی ۖ لَقَوْمٌ يَّقُولُونَ ۙ يَتَذَكَّرُونَ ۙ وَاَوْحٰی رَبُّكَ اِلٰی النَّحْلِ وَحٰی اِلَيْهَا اِنْ
مَفْسَرَةٌ اَوْ مَصْدَرِيَّةٌ لِّتُخَذِيَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا ۚ تَاْوٰی اِلَيْهَا ۚ هُنَّ الشَّجَرَاتُ يَتَعَرَّشُونَ ۙ اِی النَّاسُ يَبْنُونَ لَكَ مِنْ
الْاَسَاكِنِ وَالْاَلَمِ تَاْوٰی اِلَيْهَا ثُمَّ كُلُّ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِيْ اَدْخُلِيْ سُبُلَ رَبِّكِ طَرَفَهُ فِي طَلَبِ الْمَرْعٰی ۚ ذَلَّلًا جَمْعُ
ذَلُولٍ ۚ حَالٌ مِنَ السَّبِيلِ اِی مَسْخَرَةٌ فَلَا تَعْسُرُ عَلَيْكَ وَاِنْ تَوَعَّرَتْ وَلَا تَضِلِّيْ عَنِ الْعَوْدِ مِنْهَا وَاِنْ بَعْدَتْ
وَقِيلَ حَالٌ مِنَ الْبُضْمِ ۚ فِيْ اُسْلُكِيْ اِی مُنْقَادَةٌ لِّمَا يُرَادُ مِنْكَ ۚ يَخْرُجُ مِنَ بُطُونِهَا شَرَابٌ ۚ هُوَ الْعَسَلُ
تُخْتَلِفُ اَلْوَانُهُ فِيْهِ شِفَاؤُ النَّاسِ ۚ مِنَ الْاَوْجَاعِ قِيلَ لِبَعْضِهَا كَمَا دَلَّ عَلَيْهِ تَنْكِيرُ شِفَاؤِ اُولٰٓئِهَا بِبُضْمِيَّةٍ اِلٰی غَيْرِهِ
اَقُولُ وَبِدَوْنِهَا بَنِيَّةٌ اَمْرَبَهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اسْتَطَلَقَ بَطْنُهُ رَوَاهُ الشَّيْخَانِ اِنَّ فِيْ
ذَلِكَ لَاٰیَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ۙ فِيْ صَنِيعِهِ تَعَالٰی ۚ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَلَمْ تَكُنُوْا شَيْئًا ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۚ عِنْدَ اِنْقِضَاءِ اَجَالِكُمْ
وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ اِلٰی اَرْدَالِ الْعُمُرِ اِی اَخْبَسَهُ مِنَ الْهَرَمِ وَالْخَرَفِ ۚ لٰكِنْ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ قَالَ عِكْرِمَةُ مَنْ قَرَأَ
الْقُرْآنَ لَمْ يَصِرْ بِهَذِهِ الْحَالَةِ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِتَدْبِيرِ خَلْقِهِ قَدِيْرٌ ۙ عَلٰی مَا يُرِيْدُهُ.

ع ۱۰

تَرْجُمہ: اور امر واقعہ یہ ہے کہ چوپایوں میں (بھی) تمہارے لئے بڑی عبرت ہے چوپایوں کے پیٹ میں جو کچھ ہے ہم اسی گوبر (یعنی) معدہ کے فضلے اور خون کے درمیان سے، (نسقیکم) عبرت کا بیان ہے، مِنْ اِبْتِدَآئِیِّہِ نَسْقِیْكُمْ کے متعلق ہے، ہم پینے والوں کو خوشگوار (خوش ذائقہ) صاف دودھ پلاتے ہیں جو حلق میں بآسانی اترنے والا اور حلق میں نہ پھسنے والا ہے، جس میں نہ گوبر اور خون کے مزے کی آمیزش ہے اور نہ رنگ و بو کی، حالانکہ وہ ان دونوں کے درمیان ہوتا ہے اور انگور اور کھجوروں کے پھلوں میں بھی (تمہارے لئے عبرت ہے) کہ جن سے تم شراب بناتے ہو، جو نشہ آور ہوتی ہے خمر کا نام

سکر (بطور مبالغہ) مصدر کے ساتھ رکھا گیا ہے اور یہ (امتنان) شراب کو حرام کرنے سے پہلے کی بات ہے، اور کھانے کی عمدہ چیزیں بناتے ہو مثلاً چھوڑے اور کشمش اور سرکہ اور شیرہ، جو لوگ عقل (سلیم) رکھتے ہیں (یعنی) غور و فکر کرتے ہیں ان کے لئے ان مذکورہ چیزوں میں اللہ تعالیٰ کی قدرت کی بڑی نشانی ہے اور آپ کے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں وحی الہامی کے ذریعہ یہ بات ڈال دی (أَن) مفسرہ یا مصدر یہ ہے، کہ پہاڑوں میں گھر (چھتے) بنائے تاکہ اس میں پناہ لے سکے اور درختوں پر بھی گھر (چھتے) بنائے اور ان ٹہنیوں میں بھی جن کو لوگ تیرے لئے ٹھکانے بناتے ہیں ورنہ تو تو اس میں پناہ نہیں لے سکتی تھی، اور ہر طرح پھلوں کا رس چوس اور اپنے رب کی آسان راہوں میں اپنی غذا کی جستجو کے لئے داخل ہو کر چلتی پھرتی رہ ڈُلَّا، ذُلُول کی جمع ہے اور (ذُلُلًا) سُبُل سے حال ہے (یعنی) حال یہ ہے کہ تیرے لئے (راستوں کو) آسان کر دیا جس کی وجہ سے تیرے لئے کوئی دشواری نہیں ہوتی اگرچہ وہ راہیں (دوسروں کیلئے) کتنی ہی دشوار گزار کیوں نہ ہوں، اور تو راستہ بھٹکتی نہیں ہے اگرچہ وہ راہ کتنی ہی دور کیوں نہ ہو، اور کہا گیا ہے کہ (ذُلُلًا) اُسُلُکِی کی ضمیر سے حال ہے، یعنی اس کے (حکم) کے تابع فرمان ہو کر داخل ہو جو تجھ سے مطلوب ہے، اور اس کے پیٹ سے رنگ برنگ کا مشروب نکلتا ہے اور وہ شہد ہے، اس میں لوگوں کی بیماریوں کے لئے شفاء ہے کہا گیا ہے کہ بعض بیماریوں کے لئے شفاء ہے جیسا کہ (لفظ) شفاء کی تکمیل اس پر دلالت کرتی ہے یا تمام بیماریوں کے لئے شفاء ہے دیگر دواؤں کے ساتھ مل کر میں کہتا ہوں بغیر ملائے بھی (ہر مرض کی شفاء ہے) بشرطیکہ نیت خالص ہو، اور آپ ﷺ نے شہد کے استعمال کا اس شخص کو حکم فرمایا جس کا پیٹ چل رہا تھا (یعنی دست آرہے تھے) رواہ الشیخان اور اللہ کی صنعت میں غور و فکر کرنے والوں کے لئے اس میں بہت بڑی نشانی ہے، اور اللہ نے تم کو پیدا فرمایا حالانکہ تمہارا کوئی وجود نہیں تھا اور تمہاری (مدت عمر) پوری ہونے کے بعد تم کو موت دے گا، تم میں کے بعض وہ ہیں جن کو کئی عمر کو پہنچا دیا جاتا ہے، بعض گھٹیا ترین عمر کو اور وہ بڑھا پے اور سٹھیا جانے کی عمر ہے کہ بہت کچھ جاننے کے بعد بھی کچھ نہ جانے، (حضرت) عکرمہ رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُ نے فرمایا کہ جو شخص قرآن کا مشغلہ رکھتا ہے اس کی ایسی حالت نہیں ہوتی، بے شک اللہ تعالیٰ اپنی مخلوق کی تدبیر سے واقف ہے اور جو چاہے اس پر قادر ہے۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ سَبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: مِمَّا فِی بَطُونِهِ، مِنْ تَبْعِیْضِیْہِ، اِبْتَدَیْہِ۔

قَوْلًا: مِنْ بَیْنِ فَرِثٍ، لَبِنًا سَہْ حَالٍ مَقْدَمٌ ہِیَ یَا مَآ سَہْ حَالٍ ہِیَ جَوَاسَ مَقْدَمٌ ہِیَ۔

سُؤَالٌ: بَطُونُہ کی ضمیر انعام کی طرف راجع ہے اور انعام جمع ہونے کی وجہ سے مؤنث ہے اور اس کی طرف لوٹنے والی ضمیر مذکر ہے دونوں میں مطابقت نہیں ہے۔

جَوَابٌ: لَفْظُ اِنْعَامِ کی رعایت سے ضمیر مذکر کی لائے ہیں اور سورۃ المؤمنون میں معنی کی رعایت سے مؤنث لائے ہیں سیبویہ

نے کہا ہے کہ انعام بروزن افعال مفرد ہے۔

قَوْلًا: وهو بينهما، یہ لَبْنًا سے حال ہے۔

قَوْلًا: من ثمرات النخيل، یہ نسقیکم، مخذوف کے متعلق ہے اور اس کا عطف وان لکم فی الانعام الخ پر ہے۔

قَوْلًا: سُمِيتَ لِلْمَصْدَرِ، یعنی سَکَرًا اگرچہ مصدر ہے مگر معنی میں خمرًا کے ہے ای تتخذون منه خمرًا، اب حمل کے بارے میں کوئی اشکال نہیں اور خمر کا نام سَکَرِ مبالغہ و مجاز اُ رکھا ہے۔

قَوْلًا: هذا قبل تحريمها، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ تتخذون منه سَکَرًا (احسان) جتانے کے طور پر بیان ہوا ہے حالانکہ شراب حرام ہے اور حرام چیز کے ساتھ احسان جتنا درست نہیں، جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہ اتمان حرمت نازل ہونے سے پہلے ہے آیت مکی ہے اور شراب کی حرمت مدینہ میں نازل ہوئی۔

قَوْلًا: مما يعرشون ای ما بین الناس بیوتا للنحل التي تتعسل فیها، یعنی يعرشون سے مراد وہ ٹنیاں ہیں جو لوگ شہد کی کھیاں پالنے کے لئے چھتے بناتے ہیں۔

قَوْلًا: جمع ذلول، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ سُبُلُ جمع ہے جو کہ ذوالحال ہے اور ذُلُلًا مفرد ہے اور وہ حال ہے لہذا حال و ذوالحال میں مطابقت نہیں ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ ذُلُلًا مفرد نہیں ہے بلکہ ذلول کی جمع ہے لہذا عدم مطابقت کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: وان توغرّت، ألوعر، ضد السهل، دشوار۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً (الآية) انعام چوپائے سے اونٹ، گائے بکری اور بھیڑ دنبہ وغیرہ مراد ہوتے ہیں چوپائے جو کچھ کھاتے ہیں، معدے میں جاتا ہے، اسی خوراک سے دودھ، خون، گوبر اور پیشاب بنتا ہے، خون رگوں میں اور دودھ تھنوں میں اسی طرح گوبر اور پیشاب اپنے اپنے مخرج میں منتقل ہو جاتے ہیں اور دودھ میں نہ خون کی رنگت شامل ہوتی ہے نہ گوبر و پیشاب کی بدبو، سفید اور شفاف دودھ باہر آتا ہے جو نہایت آسانی سے حلق سے نیچے اتر جاتا ہے۔

مطلب یہ ہے کہ جہاں سے گوبر اور خون وغیرہ گندی چیزیں اور فضلے پیدا ہوتے ہیں وہیں سے اللہ تعالیٰ دودھ جیسی نفیس اور پاکیزہ خوشگوار اور مفید نعمت انسان کے لئے تیار کر دیتا ہے جس کے آگے بڑے بڑے کیمیا دان دنگ رہ جائیں یہ دلیل ایک صنّاع اعظم کے وجود کی نہیں تو اور کیا ہے؟

بطونہ، کی ضمیر واحد مذکر غائب انعام کی طرف مذکور کے معنی میں لوٹ رہی ہے کسائی اور مبرد نے یہی کہا ہے، نیز لفظ کی رعایت سے بھی مذکر کی ضمیر لانا جائز ہے، اگر معنی جمع کی رعایت ہو تو ضمیر مؤنث کی ہوگی جیسا کہ سورہ مومنوں میں ہے۔

أَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ، وحی کے یہاں اصطلاحی معنی مراد نہیں ہیں بلکہ لغوی معنی مراد ہیں وہ یہ کہ مخاطب کو کوئی

خاص بات مخفی طور پر اس طرح سمجھا دے کہ دوسرا شخص اس کو نہ سمجھ سکے۔

النحل شہد کی مکھی اپنی عقل و فراست اور حسن تدبیر کے لحاظ سے تمام حیوانات میں ممتاز جانور ہے۔

شہد کی مکھی کی فہم و فراست:

شہد کی مکھیوں کی فہم و فراست کا اندازہ ان کے نظام حکومت سے بخوبی ہوتا ہے اس ضعیف جانور کا نظام زندگی انسانی سیاست و حکمرانی کے اصول پر چلتا ہے، تمام نظم ایک بڑی مکھی جس کو یعسوب (رانی) کہتے ہیں کے ہاتھ میں ہوتا ہے جو تمام مکھیوں کی حکمران اور ملکہ ہوتی ہے اس کی تنظیم اور تقسیم کار کی وجہ سے پورا نظام صحیح سمت میں چلتا رہتا ہے، اس کے عجیب و غریب نظام اور مستحکم قوانین کو دیکھ کر عقل انسانی دنگ رہ جاتی ہے، خود یہ ملکہ تین ہفتوں میں چھ ہزار سے بارہ ہزار تک انڈے دیتی ہے ملکہ (رانی) اپنی قد و قامت اور وضع و قطع کے لحاظ سے دوسری مکھیوں سے ممتاز ہوتی ہے یہ ملکہ تقسیم کار کے اصول پر اپنی رعایا کو مختلف امور پر مامور کرتی ہے ان میں سے بعض درباری کے فرائض انجام دیتی ہیں، اور کسی نامعلوم خارجی فرد کو اندر داخل نہیں ہونے دیتیں، بعض انڈوں کی حفاظت کرتی ہیں، بعض نابالغ بچوں کی تربیت کرتی ہیں بعض معماری اور انجینئر کے فرائض انجام دیتی ہیں، ان کے تیار کردہ چھتوں کے خانے بیس ہزار تک ہوتے ہیں، بعض موم جمع کر کے معمروں کے پاس پہنچاتی رہتی ہیں جس سے وہ اپنے مکانات تعمیر کرتی ہیں، یہ مختلف پارٹیاں اور جماعتیں اپنے اپنے مفوضہ امور کو نہایت سرگرمی سے انجام دیتی ہیں اور اپنی ملکہ کے حکم کو دل سے قبول کرتی ہیں ان کی ڈیوٹی کی تبدیلی کا نظام بھی بڑی استواری کے ساتھ چلتا ہے، نظافت و پاکیزگی کا اس قدر اہتمام کرتی ہیں کہ اگر کوئی مکھی کسی گندی یا مضر چیز پر بیٹھ جائے تو چھتے کے دربان اس کو باہر ہی روک لیتے ہیں اور تفتیش و تحقیق کے بعد اگر ثابت ہو جائے کہ ان کا لایا ہوا مادہ مضر و نقصان دہ ہے تو ملکہ اس کو قتل کر دیتی ہے ان کے اس حیرت انگیز نظام اور حسن کارکردگی کو دیکھ کر انسان حیرت میں پڑ جاتا ہے، ماہرین حیوانات نے شہد کی مکھی کے نظام حیات اور طریق کار اور ضابطہ حکمرانی کے متعلق مستقل کتابیں تصنیف کی ہیں اور ایسے ایسے بڑے عجیب و غریب انکشافات کئے ہیں کہ عقل انسانی دنگ رہ جاتی ہے۔

شہد کے منافع و فضائل:

شہد کے منافع طب یونانی اور طب ہندی (ویدک) طب افریقی (ڈاکٹری) سب کو مسلم ہیں اس کے فوائد شروع سے مسلم چلے آتے ہیں طب یونانی اور طب ہندی کی کتابوں میں ہزار ہا سال سے برابر درج ہیں، ادھر چند سالوں سے یورپ بھی ادھر زیادہ متوجہ ہوا ہے، اور جرمن، سوئٹزر لینڈ، فرانس اور روس کے ڈاکٹروں نے بالخصوص اس کے معالجاتی تجربے کئے ہیں ان سے ثابت ہوا ہے کہ امراض دوران خون، امراض تنفس، امراض جگر، امراض صدر، امراض شراہین، امراض امعاء، امراض چشم، امراض جلد وغیرہ میں نہایت درجہ مفید ہے، اور ڈاکٹر زکی علی مبارک ایک طبی مقالہ میں لکھتے ہیں کہ دراصل شہد ایک قدرتی نعمت

ہے جو بہت سی ایسی ضرورتوں میں کام آتا ہے جسے پوری طرح بیان نہیں کیا جاسکتا۔

أَنْ اتَّخَذِي مِنَ الْجِبَالِ بَيْوتًا تقریباً ہر جاندار اپنے رہنے سہنے کے لئے ٹھکانہ بناتا ہے مگر شہد کی مکھی کو خاص طور پر اپنے گھر بنانے کی نہ صرف ہدایت دی ہے بلکہ بنانے کا طریقہ اور جائے وقوع کی نشان دہی بھی فرمادی ہے، اس کی کیا وجہ ہے؟ اس کے علاوہ مکھی کے چھتے پر بیت کا اطلاق فرمایا جو عموماً انسانی رہائش گاہوں کے لئے بولا جاتا ہے، اس سے اشارہ ایک تو اس طرف کر دیا کہ مکھیوں کو جو شہد تیار کرنا ہے اس کے لئے پہلے سے ایک محفوظ گھر بنالیں اور دوسرا اس طرف اشارہ کر دیا کہ جو گھر یہ بنائیں گی وہ عام جانوروں کے گھروں کی طرح نہیں ہوں گے بلکہ ان کی ساخت اور بناوٹ غیر معمولی قسم کی ہوگی چنانچہ ان کے گھر دیگر جانوروں کے گھر سے ممتاز ہوتے ہیں، جن کو دیکھ کر انسانی عقل بھی حیران و ششدر رہ جاتی ہے، ان کے گھر مسدس شکل کے ہوتے ہیں پرکار اور مسطر سے بھی اگر ان کی پیمائش کی جائے تو بال برابر بھی فرق نہیں نکلتا مسدس شکل کے علاوہ دوسری کسی شکل مثلاً مربع، مخمس وغیرہ کو اس لئے اختیار نہیں کرتی کہ ان کے بعض گوشے بے کار رہ جاتے ہیں، اللہ تعالیٰ نے صرف گھر بنانے ہی کا حکم نہیں دیا بلکہ اس کا محل وقوع بھی بتلادیا کہ وہ کسی بلندی پر ہونا چاہئے کیونکہ ایسی جگہ پر شہد گندگی اور آلودگی سے محفوظ رہتا ہے اور صاف اور تازہ ہوا ملتی ہے جس کی وجہ سے شہد صاف اور شفاف رہتا ہے، نیز توڑ پھوڑ سے بھی محفوظ رہتا ہے، چنانچہ فرمایا ”مِّنَ الْجِبَالِ وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ“ یعنی ان کے گھروں کی تعمیر پہاڑوں درختوں اور بلند عمارتوں پر ہونی چاہئے تاکہ شہد بالکل محفوظ طریقہ پر تیار ہو سکے۔

ثُمَّ كَلَّمَنِي مِنْ كُلِّ الشَّجَرِ، یہ دوسری ہدایت ہے جس میں مکھی کو حکم دیا گیا ہے کہ اپنی رغبت اور پسند کے مطابق پھلوں، پھولوں سے رس چوسے من کل الشجرات دنیا بھر کے پھل پھول مراد نہیں ہیں بلکہ وہ پھل پھول مراد ہیں جن تک باسانی رسائی ہو سکے، معلوم ہوا کہ کل سے کل استغراقی مراد نہیں ہے بلکہ ان کی تمام ضروریات و مناسبات مراد ہیں۔ یہ کھیاں پھلوں اور پھولوں کے ایسے قیمتی اور مفید اجزاء چوستی ہیں کہ آج کے سائنسی دور میں مشینوں سے بھی وہ جو ہر نکالا نہیں جاسکتا۔

فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا، شہد کی مکھی کو یہ تیسری ہدایت ہے کہ اپنے رب کے جموار کئے ہوئے راستوں پر چلے، شہد کی مکھی جب اپنے گھر سے دور دراز مقامات پر پھلوں اور پھولوں کا رس چوسنے کے لئے کہیں جاتی ہے تو بظاہر اس کا اپنے گھر واپس آنا مشکل ہونا چاہئے تھا لیکن اللہ نے اس کے لئے راہوں کو آسان بنا دیا ہے، چنانچہ وہ میلوں دور نکل جاتی ہے اور بغیر بھولے بھٹکے اپنے گھر واپس پہنچ جاتی ہے، اللہ تعالیٰ نے فضا میں اس کے لئے راستے بنا دیئے ہیں اللہ تعالیٰ نے اس حقیر و ناتواں مکھی کے لئے فضا کو مسخر کر دیا ہے تاکہ وہ کسی روک ٹوک کے بغیر اپنے گھر آسانی سے آجاسکے۔

فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ، اس کی کچھ تشریح سابق میں گزر چکی ہے شہد خالص قوت بخش غذا ہے اور امراض کے لئے نسخہ شفاء بھی، بلغمی امراض میں تو بلا واسطہ اور دیگر امراض میں دوسری دواؤں کے ساتھ ملا کر بطور دوا شہد کا استعمال ہوتا ہے، اطباء معجونوں میں خاص طور پر استعمال کرتے ہیں، اس کی ایک خاصیت یہ بھی ہے کہ وہ خود بھی خراب نہیں ہوتا اور

دوسری اشیاء کی بھی طویل عرصہ تک حفاظت کرتا ہے یہی وجہ ہے کہ ہزاروں سال سے اطباء اس کو الکحل کی جگہ استعمال کرتے آئے ہیں۔

شہد کے متعلق ایک صحابی کا واقعہ:

اخرج البخاری ومسلم وغيرهما من حديث ابي سعيد، أنَّ رجلاً أتى رسول الله ﷺ فقال يا رسول الله! ان اخي استطلق بطنه، فقال "امقه عسلاً" فسقاه عسلاً، ثم جاء فقال سقيتُه عسلاً فما زاد إلا استطلاقاً، قال اذهب فاسقه عسلاً فذهب فسقاه فقال ما زاده الا استطلاقاً فقال، رسول الله ﷺ صدق الله وكذب بطن اخيك، اذهب فاسقه عسلاً فذهب فسقاه عسلاً فبرئ.

شہد مسہل ہے اور پیٹ سے فاسد مادہ نکالنے میں بہت مفید ہے:

رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک صحابی نے اپنے بھائی کے اسطلاق بطن، یعنی دستوں کی شکایت کی تو آپ ﷺ نے شہد پلانے کا مشورہ دیا دوسرے دن اس نے آکر بتلایا بیماری بدستور ہے آپ نے پھر شہد پلانے کا مشورہ دیا تیسرے دن جب اس نے کہا اب بھی کوئی فرق نہیں ہے تو آپ نے فرمایا "صدق الله وكذب بطن اخيك" یعنی اللہ کا قول ہلاریب سچا ہے تیرے بھائی کا پیٹ جھوٹا ہے، مطلب یہ ہے کہ دواء کا قصور نہیں ہے بلکہ مریض کے مزاج خاص کی وجہ سے جلدی اثر نہیں ہوا یا یہ کہ فاسد مادہ زیادہ مقدار میں تھا جب تمام فاسد مادہ نکل گیا تو فائدہ ہو گیا۔

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَنكُم غَنِيٌّ وَمَنكُم فَقِيرٌ وَمَالِكٌ وَمَسْلُوكٌ فَمَا الَّذِينَ فَضَّلُوا أَى الْمَوَالِي
يَرَادَى رِزْقَهُمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ أَى بِجَاعِلِي مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنَ الْأَمْوَالِ وَغَيْرِهَا شَرَكَةٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
مَمَالِكِهِمْ فَهُمْ أَى الْمَمَالِكِ وَالْمَوَالِي فِيهِ سَوَاءٌ شَرَكَاءُ الْمَعْنَى لَيْسَ لَهُمْ شَرَكَاءُ مِنْ مَمَالِكِهِمْ
فَى أَمْوَالِهِمْ فَكَيْفَ يَجْعَلُونَ بَعْضُ مَمَالِكِ اللَّهِ شَرَكَاءَ لَهُ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٥٦﴾ يَكْفُرُونَ حَيْثُ
يَجْعَلُونَ لَهُ شَرَكَاءَ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا فَخَلَقَ حَوَاءَ مِنْ ضَلْعِ آدَمَ وَسَائِرَ النَّاسِ مِنْ نُطْفَةٍ
الرِّحَالِ وَالنِّسَاءِ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً أَوْلَادَ الْأَوْلَادِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ مِنْ أَنْوَاعِ الثَّمَارِ
وَالْحَبُوبِ وَالْحَيَوَانِ أَفَبِالْبَاطِلِ الصَّنَمِ يُؤْمِنُونَ وَيَنْعَمَتِ اللَّهُ هُم يَكْفُرُونَ ﴿٥٧﴾ يَأْشُرُ أَكْثَرُهُمْ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَى غَيْرِهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ بِالمَطَرِ وَالْأَرْضِ بِالنَّبَاتِ شَيْئًا بَدَلُ مِنْ رِزْقًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٥٨﴾
يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ وَبِهِ الْأَصْنَامُ فَلَا تَضُرُّوهُ بِالْأَمْثَالِ لَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَشْيَاءًا تُشْرِكُ بِهِ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
أَنْ لَا يَمِثْلَ لَهُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ ذَلِكَ ضَرْبُ اللَّهِ مَثَلًا وَيَبْدَلُ مِنْهُ عِبَادًا مَمْلُوكًا صَفَةً تَمِثُّهُ مِنَ الْخُر

فانہ عبد اللہ تعالیٰ لَا یَقْدِرُ عَلٰی شَیْءٍ لَعَدَمِ مَلِکَہِ وَمَنْ نَکَرۃٌ مَوْصُوفۃٌ اِی حَرًّا رَزَقْنٰہُ مَنَارِزًا حَاسِنًا فَہُوَ یَنْفِقُ مِنْہُ سِرًّا وَجَہْرًا اِی یَتَصَرَّفُ فِیہ کِیْفَ یَشَآءُ وَالْاَوَّلُ مِثْلُ الْاَصْنَامِ وَالثَّانِی مِثْلُہُ تَعَالٰی هَلْ یَسْتَوْنَ اِی الْعَبْدُ الْعَجْزۃُ وَالْحُرُّ الْمُتَصَرِّفُ لَا لِحَدِّدِ اللّٰہُ وَحَدَّہٗ بَلْ اَکْثَرُھُمْ اِی اِبِلُّ مَکَہِ لَا یَعْلَمُوْنَ ۝۷۰ مَا یَصِیْرُوْنَ اِلَیْہِ مِنَ الْعَذَابِ فِیْشَرُ کَوْنٌ وَضَرَبَ اللّٰہُ مَثَلًا وَیَبْدُلُ مِنْہُ رَجُلَیْنِ اَحَدُھُمَا اَبَکْمُ وُلَدٍ اٰخَرَسٌ لَا یَقْدِرُ عَلٰی شَیْءٍ لَّانَہٗ لَا یَفْہِمُہٗ وَہُوَ کَلٌّ ثَقِیْلٌ عَلٰی مَوْلَیْہٖ وَلِیْ اَمْرَہٗ اَیْنَمَا یُؤِیْضُہٗ یُحْصِرُہٗ لَا یَاِتِ مِنْہٗ بِخَبْرٍ یُّنْجِحُ وَبِذَا مِثْلُ الْکَافِرِ هَلْ یَسْتَوِیْ هُوَ اِی الْاَبَکْمُ الْمَذْکُورُ وَمَنْ یَأْمُرُ بِالْعَدْلِ اِی وَمَنْ یُہُو نَاطِقٌ نَافِعٌ لِّلنَّاسِ حِیْثُ یَاْمُرُہٗ وَیَحْثُ عَلَیْہِ وَہُوَ عَلٰی صِرَاطٍ طَرِیْقٍ مُّسْتَقِیْمٍ ۝۷۱ وَہُوَ الثَّانِی الْمَوْسُوں لَا وَقِیْلُ بِذَا مِثْلُ اللّٰہِ تَعَالٰی، وَالْاَبَکْمُ لِلْاَصْنَامِ وَالَّذِی قَبْلَہٗ فِی الْکَافِرِ وَالْمَوْسُوں۔

تَرْجُمہ: اور اللہ تعالیٰ نے رزق میں بعض کو بعض پر فوقیت دی ہے تو تم میں مالدار اور غریب اور مالک و مملوک (دونوں قسم کے لوگ) ہیں، یعنی جو مال وغیرہ ہم نے ان کو دیا ہے اس میں اپنے اور اپنے غلاموں کے درمیان شرکت کرنے والے نہیں ہیں اس طریقہ پر کہ آقا و غلام اس میں برابر کے شریک ہو جائیں مطلب یہ ہے کہ ان کے غلاموں میں سے کوئی غلام ان کے مالوں میں شریک نہیں ہے تو پھر خدا کے غلاموں میں سے بعض کو اس کا کس طرح شریک ٹھہراتے ہیں؟ تو کیا یہ لوگ اللہ کی نعمتوں کے منکر ہو رہے ہیں اس طریقہ پر کہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں، اور وہ اللہ ہی ہے جس نے تمہاری ہی جنس کی تم کو بیویاں عطا فرمائیں چنانچہ ءِوَاۤءُ کُوۡدَمَ ؕ اَللّٰہُ کی پسلی سے پیدا فرمایا اور تمام انسانوں کو مردوں اور عورتوں کے نطفہ سے پیدا فرمایا اور تمہاری بیویوں سے تمہارے لئے بیٹے اور پوتے عطا کئے، یا اولاد کی اولاد عطا فرمائی اور تمہیں اچھی چیزیں یعنی قسم قسم کے پھل اور غلے اور جانور رزق کے طور پر عطا فرمائے کیا پھر بھی یہ لوگ باطل بت پر ایمان لائیں گے اور کیا وہ لوگ خدا کا شریک ٹھہرا کر اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کریں گے اور اللہ کو چھوڑ کر غیر اللہ کی بندگی کریں گے، اور وہ بارش کے ذریعہ آسمان سے اور نباتات کے ذریعہ زمین سے رزق دینے کے کچھ بھی مختار نہیں ہیں (شبہاً) رزقاً سے بدل ہے، اور نہ کسی چیز پر قدرت رکھتے ہیں اور وہ بت ہیں، تو تم اللہ کے لئے مثالیں مت گھڑو (یعنی) اللہ کی کسی کو شبیہ قرار نہ دو کہ ان کو تم اس کا شریک ٹھہراؤ اور اللہ تعالیٰ خوب جانتے ہیں کہ اس کا کوئی مثل نہیں، اور تم اس کو نہیں جانتے اللہ نے عبد مملوک کی ایک مثال بیان فرمائی (عبدًا مملوکًا) مثلاً سے بدل ہے (مملوکًا) عبدًا کی صفت ہے جس کی وجہ سے غلام آزاد سے ممتاز ہو گیا، اسلئے کہ آزاد (بھی) اللہ کا بندہ ہوتا ہے کہ وہ اپنی ملکیت نہ ہونے کی وجہ سے کسی شی پر قدرت نہیں رکھتا اور ایک شخص وہ ہے کہ جس کو ہم نے اپنے پاس سے معقول (خوب) روزی دے رکھی ہے (مَنْ) نکرۃ موصوفہ ہے (ای عبدًا حرًّا) اور وہ پوشیدہ طور پر اور ظاہر طور پر اس میں سے خرچ کرتے ہیں یعنی جس طرح چاہتے ہیں اس میں تصرف کرتے ہیں، پہلی بتوں کی مثال ہے اور دوسری اللہ کی مثال

ہے، تو کیا عبد عجز اور آزاد خود مختار (ومتصرف) برابر ہو سکتے ہیں نہیں ہو سکتے، سب تعریفیں اللہ وحدہ کے لئے ہیں بلکہ ان میں کے اکثر یعنی اہل مکہ اس عذاب کو نہیں جانتے کہ جس کی طرف وہ چلے جا رہے ہیں (اسی عدم واقفیت) کی وجہ سے وہ شرک کرتے ہیں اللہ تعالیٰ دو آدمیوں کی ایک اور مثال بیان فرماتا (رجلین) مثلاً سے بدل ہے ایک ان میں سے پیدا شدہ گونا گاہے وہ کسی کرت کا نہیں اسلئے کہ وہ نہ سمجھ سکتا ہے اور نہ سمجھا سکتا ہے (بلکہ) وہ تو اپنے صاحب پر جو جھ ہے جہاں بھی وہ اسے بھیجے وہ کوئی ٹھیک کام کر کے نہیں لاتا، یعنی کامیابی حاصل نہیں کرتا، یہ کافر کی مثال ہے کیا ایسا یعنی مذکورہ گونا گاہے شخص اور وہ شخص جو انصاف کا حکم دیتا ہے یعنی وہ شخص جو بول سکتا ہے اور لوگوں کو نفع پہنچانے والا ہے اس طریقہ پر کہ وہ عدل کا حکم دیتا ہے اور اس پر آمادہ کرتا ہے برابر ہو سکتے ہیں حال یہ کہ وہ خود راہ مستقیم پر ہے اور یہ دوسرا مومن ہے برابر نہیں ہو سکتے اور کہا گیا ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کی مثال ہے اور گونا گاہے کی مثال ہے اور اس سے پہلی مثال کافر اور مومن کی ہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: بِرَادَى، بَاء جَارِہ ہے، رَادَى اصل میں رَادَى تھ، پھیر دینے والے، لوٹ دینے والے، دینے والے، مادہ رڈ ہے نون جمع اضفّت کی وجہ سے گر گیا۔

قَوْلًا: بِحَاعِلَى یہ حَعَلَ سے اسم فاعل جمع مذکر غائب بحالت جر ہے، نون جمع اضفّت کی وجہ سے ساقط ہو گیا۔

قَوْلًا: الْمَعْنَى لَيْسَ لَهُمْ شَرَكَا یہ جملہ جواب نئی کے مقام میں واقع ہے اور یہ رد ہے شرعین پر کہ وہ اپنے غلاموں کو اپنی ملکیت میں مساوی طریقہ پر شریک کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں اور خدا کے بعض غلاموں کو اس کی الوہیت میں شریک کرتے ہیں۔

قَوْلًا: يَكْفُرُونَ، يَجْحَدُونَ کی تفسیر یکفرون سے کر کے اشارہ کر دیا کہ يَجْحَدُونَ، يَكْفُرُونَ کے معنی کو متضمن ہے لہذا اس کا متعدی باء ہونا درست ہے ورنہ تو يَجْحَدُونَ متعدی بنفسہ ہے۔

قَوْلًا: بَدَلٌ مِنْ رِزْقًا بہتر ہوتا کہ مفسر علامہ شینا کو رِزْقًا سے بدل قرار دینے کے بجائے منفعول بہ قرار دیتے رِزْقًا کو خواہ مصدر مانیں یا اسم مصدر، اسلئے کہ بدل دو معنی میں سے ایک معنی کے لئے آتا ہے یا تو بیان کے لئے یا تاکید کے لئے اور یہاں یہ دونوں درست نہیں ہیں۔

قَوْلًا: وَلَا يَسْتَطِيعُونَ یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ: یہاں جمع کا صیغہ لایا گیا ہے اور مَا لَا يَمْلِكُ میں واحد کا حال نہ مرجع دونوں کی ضمیروں کا ایک ہے اور وہ ہیں شرکاء۔

جَوَابٌ: يَمْلِكُ میں ما کے لفظ کی رعایت ہے اور يَسْتَطِيعُونَ میں ما کے معنی کی۔

قَوْلًا: يُصْرِفُهُ اِیْ يُصْرِفُهُ۔

قَوْلًا: نُجَحِّ بِصَمِ النَّوْنِ اِی الظَّفَرِ بِالشَّیْءِ.

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

رَبط آیات:

وَاللّٰهُ فَصَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰی بَعْضٍ فِی الرِّزْقِ، سابقہ آیت میں اللہ تعالیٰ نے اپنے علم و قدرت کے اہم مظاہر کا تذکرہ فرما کر اپنی توحید کے فطری دلائل بیان فرمائے ہیں، جن کو دیکھ کر ادنیٰ سمجھ بوجھ رکھنے والا شخص بھی کسی مخلوق کو حق تعالیٰ کے ساتھ اس کی صفات اور قدرت میں شریک نہیں مان سکتا، اس آیت میں اسی مضمون کو ایک باہمی معاملہ کی مثال سے واضح کیا گیا ہے، کہ اللہ تعالیٰ نے اپنی حکمت بالغہ سے انسانی مصالح کے پیش نظر رزق میں سب انسانوں کو برابر نہیں کیا، بلکہ بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے کسی کو ایسا غنی بنا دیا کہ جو بہت سے ساز و سامان کا مالک ہے بہت سے خدمتگار اور نوکر چاکر رکھتا ہے وہ خود بھی اپنی منشاء کے مطابق خرچ کرتا ہے اور خدمتگاروں اور نوکروں کو بھی اپنے ہاتھ سے رزق پہنچاتا ہے اور کسی کو اس کے برعکس غلام اور خدمتگار بنا دیا کہ وہ دوسروں پر تو کیا خرچ کرتا خود اپنے خرچ میں بھی دوسروں کا دست نگر ہوتا ہے، اور کسی کو متوسط الحال بنا دیا نہ اتنا غنی کہ دوسروں پر خرچ کر سکے نہ اتنا فقیر محتاج کہ اپنی ضروریات میں بھی دوسروں کا دست نگر ہو۔

اس قدر ترقی تقسیم کا یہ اثر تو سب کے مشاہدہ میں ہے کہ جس کو رزق میں فضیلت دی گئی اور غنی بنا دیا گیا وہ کبھی اس کو گوارا نہیں کرتا ہے کہ اپنے مال کو اپنے غلاموں اور خدمتگاروں میں اس طرح تقسیم کر دے کہ وہ بھی مال میں اس کے برابر ہو جائیں، اس مثال سے یہ بخوبی سمجھ میں آ سکتا ہے کہ جب مشرکین بھی یہ تسلیم کرتے ہیں کہ یہ بت اور دوسری مخلوقات جن کی وہ پرستش کرتے ہیں سب اللہ کی مخلوق و مملوک ہیں تو وہ یہ کیسے تجویز کرتے ہیں کہ یہ مخلوق و مملوک اپنے خالق و مالک کے برابر ہو جائیں، یہی مضمون سورہ روم کی اس آیت میں ارشاد ہوا ہے ”ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ اَیْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِیْمَا رَزَقْنَاكُمْ فَاَنْتُمْ فِیْهِ سَوَاءٌ“ اس کا حاصل بھی یہی ہے کہ تم اپنے مملوک و غلاموں کو اپنے برابر کرنا پسند نہیں کرتے تو اللہ کے لئے یہ کیسے پسند کرتے ہو کہ وہ اور اس کی مخلوق و مملوک اس کے برابر ہو جائیں۔

مذکورہ آیت سے یہ حقیقت پوری طرح واضح ہو گئی کہ مال و دولت میں عدم مساوات فطری اور طبعی ہے اور تقسیم دولت میں کامل مساوات کا دعویٰ بجائے خود خلاف فطرت ہے۔

اشتراکیوں کا اصل مغالطہ:

اشتراکین کے استدلال میں اصل مغالطہ یہ ہے کہ خود افراد کو جن کے درمیان دولت تقسیم ہوتی ہے باہم مساوی سمجھ لیا گیا ہے اور یہ مفروضہ ہی سرے سے غلط ہے، قوم کے افراد آپس میں یکساں اور مساوی ہیں کہاں؟ نہ عمر، صحت، جثہ اور جسمانی قوی

کے لحاظ سے اور نہ عقل و فہم، ہنرمندی اور دماغی صلاحیتوں کے لحاظ سے غرضیکہ کسی بھی معیار سے باہم مساوی نہیں ہیں، اور یہ فرق فطری اور قدرتی ہے مصنوعی نہیں پھر آخر تقسیم دولت میں مساوات کا مطالبہ خود عقلی حیثیت سے کیا معنی رکھتا ہے۔

قرآن مجید جہاں ایک طرف نظام سرمایہ داری کا حامی نہیں اور ہرگز دیکھنا نہیں چاہتا کہ ملک کے اندر کچھ لوگ تو انتہا درجہ کے امیر و کبیر ہوں اور ملک کی بڑی آبادی اپنی بنیادی ضرورتوں سے بھی محروم ہو، دوسری طرف تقسیم دولت میں مساوات کا مدعا بھی حامی نہیں جیسا کہ سوشلزم کا نظریہ ہے۔

اسلام کا معاشی نظام عادلانہ ہے:

افراط اور تفریط سے بچکر اس کا اپنا ایک مستقل معاشی نظام ہے جو توازن و اعتدال پر مبنی ہے جس میں امیر و غریب کی درجہ بندی قائم رہے گی لیکن ایک طرف ظلم و تمکنت، بیجا عیش پرستی، اور دوسری طرف تنگدستی اور مذلت کا وجود بھی باقی نہ رہیگا۔

اسلام اس بات کی اجازت ہرگز نہیں دیتا کہ دولت کے خزانوں اور کسب معاش کے مرکروں پر چند افراد یا کوئی خاص جماعت قبضہ کر لے اور دوسرے اہل صلاحیت کے کام کا میدان ہی باقی نہ رہے اس کے لئے قرآن مجید نے سورہ حشر میں ارشاد فرمایا ”کَيْلَا يَكُونَ دَوْلَةٌ بَيْنَ الْاَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ“ یعنی ہم نے تقسیم دولت کا قانون اس لئے بنایا ہے کہ دولت صرف سرمایہ داروں میں محصور ہو کر نہ رہ جائے۔

آج کل دنیا کے معاشی نظاموں میں جو افراتفری پھیلی ہوئی ہے وہ اس ربانی قانون حکمت کو نظر انداز کرنے ہی کا نتیجہ ہے ایک طرف سرمایہ دارانہ نظام ہے جس میں دولت کے مرکروں پر سود اور قمار کے راستوں سے چند افراد یا جماعتیں قابض ہو کر باقی ساری مخلوق کو اپنا معاشی غلام بنانے پر مجبور کر دیتی ہیں۔

سرمایہ داروں کے اس ظلم و جور کے رد عمل کے طور پر ایک متضاد نظام اشتراکیت کمونزم یا سوشلزم کے نام سے وجود میں آتا ہے جس کا قدرے تعارف اور خلاف فطرت و عقل ہونا اوپر بیان کیا جا چکا ہے۔

قرآن حکیم نے ظالمانہ سرمایہ داری اور احمقانہ اشتراکیت کی دونوں انتہاؤں کے درمیان افراط و تفریط سے پاک ایک نظام متعارف کرایا ہے کہ رزق و دولت میں فطری تفاوت کے باوجود کوئی فرد یا جماعت کسی کو غلام نہ بنا سکے۔

غیر فطری مساوات کا نعرہ لگانے والے بھی چند قدم چلنے کے بعد اس مساوات کے دعوے کو چھوڑنے اور معیشت میں تفاوت کرنے پر مجبور ہو گئے روس میں حال ہی میں اشتراکی نظام ساٹھ (۶۰) ستر (۷۰) سال اپنی عمر پوری کرنے کے بعد ناکام ہو گیا۔

روس کے سابق صدر خروشیف کا اعلان ناکامی:

خروشیف نے ۵ مئی ۱۹۶۰ء کو سپریم سویت کے سامنے تقریر کرتے ہوئے کہا ”ہم اجرتوں میں فرق مٹانے کی تحریک کے سختی سے مخالف ہیں“ ہم اجرتوں میں مساوات قائم کرنے اور ان کے ایک سطح پر لانے کے کھلے بندوں مخالف ہیں۔ (معارف)

لیوشیڈ و لکھتا ہے:

شاید ہی کوئی ترقی یافتہ سرمایہ دار ملک ایسا ہو جہاں مزدوروں کی اجرتوں میں اتنا تفاوت ہو جتنا روس میں ہے۔

(معارف)

واقعات کی ان مثالوں نے آیت مذکورہ واللہ فَضَّلَ بعضکم علی بعض فی الرزق کی جبری تصدیق منکرین کی زبانی کرادی۔ (واللہ یفعل ما یشاء)۔

فلا تضربوا للہ الامثال میں ایک اہم حقیقت کو واضح فرمایا ہے جس سے غفلت برتنا ہی تمام کافرانہ شکوک و شبہات کو جنم دیتا ہے، وہ یہ کہ عام طور پر لوگ حق تعالیٰ کو اپنے بنی نوع انسان پر قیاس کر کے ان میں سے اعلیٰ ترین انسان مثلاً بادشاہ و فرمانروا کو اللہ کی مثال قرار دیتے ہیں، اور پھر اس غلط بنیاد پر اللہ تعالیٰ کے نظام قدرت کو بھی انسان بادشاہوں کے نظام پر قیاس کر کے کہنے لگتے ہیں کہ جس طرح کسی سلطنت و حکومت میں اکیلا بادشاہ سارے ملک کا انتظام نہیں چلا سکتا بلکہ اپنے ماتحت وزراء اور دوسرے افسروں کو اختیارات سپرد کر کے ان کے ذریعہ نظم مملکت چلاتا ہے اسی طرح یہ بھی ہونا چاہئے کہ خدا تعالیٰ کے ماتحت کچھ اور معبود ہوں جو اللہ کے کاموں میں اس کا ہاتھ بٹائیں بت پرستوں اور مشرکوں کا عام نظریہ یہی ہے، اس جملہ نے ان کے شبہات کی جڑ کاٹ دی کہ اللہ کے لئے مخلوق کی مثال پیش کرنا خود بے عقلی ہے۔

آخری دو آیتوں میں انسان کی جو دو مثالیں دی گئی ہیں ان میں سے پہلی مثال میں تو آقا اور غلام یعنی مالک و مملوک کی مثال دے کر بتلایا کہ جب یہ دونوں ایک ہی جنس ایک ہی نوع کے ہوتے ہوئے آپس میں برابر نہیں ہو سکتے تو کسی مخلوق کو خالق کے ساتھ کیسے برابر ٹھہراتے ہو۔

اور دوسری مثال میں ایک طرف ایک انسان ہے جو لوگوں کو عدل و انصاف اور اچھی باتیں سکھاتا ہے جو اس کی قوت علمیہ کا کماں ہے اس علمی اور عملی قوت میں مکمل انسان کے بالمقابل وہ انسان ہے جو نہ خود اپنا کام کر سکتا ہے نہ کسی دوسرے کا کوئی کام درست کر سکتا ہے یہ دونوں قسم کے انسان ایک ہی جنس ایک ہی نوع کے ہونے کے باوجود آپس میں برابر نہیں ہو سکتے تو خالق وہ مالک کائنات جو حکیم مطلق اور قادر مطلق اور علیم وخبیر ہے اس کے ساتھ کوئی مخلوق کیسے برابر ہو سکتی ہے؟

وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اٰی عِلْمُ مَا غَابَ فِيْهِمَا وَمَا اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ مِنْهُ لَانَّهُ سَفِیْظٌ مَنْ فِیْکُوْنُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝۷ وَاللّٰهُ اَخْرَجَکُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِکُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَیْئًا الْحَمْدُ حَالٌ وَجَعَلَ لَّکُمُ السَّمْعَ بِمَعْنٰی الْاِسْمَاعِ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ ۚ لَعَلَّکُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝۸ عَنِ ذٰلِكَ فُتُوْسُوْنَ اَلَمْ یَرْوِاْ اِلَی الطَّیْرِ مَسٰجِدَیْ مَذَلٰلًا لِلطَّیْرِ اِنْ فِی السَّمَاءِ اٰی الْهَوَآءِ بَیْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ مَا یُمْسِكُهُنَّ عِندَ قَیْصٍ اَجْحَبْتِهِنَّ وَبَسِطَهَا اَنْ یَّقَعَ اِلَّا اللّٰهُ بِقُدْرَتِهِ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ ۝۹

بَحِیْثٌ یُمْکِنُهَا الطَّیْرَانُ وَحَلَقُ الْحَوَاحِثِ یُمْکِنُ الصِّیْرَانُ فِیْهِ وَاسْأَلْهَا وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُیُوتِكُمْ سَكَنًا مَّوَضِعُ نَسْکُورٍ فِیْهِ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُیُوتًا کَالْحَبَاءِ وَالْقَبَابِ تَسْتَخِفُّونَهَا لِدَحْمِ یَوْمَ ظَعْنِكُمْ سِرْکُمْ وَیَوْمَ اقَامَتِکُمْ وَمِنْ أَصَوْفِهَا اِی الْعِصَی وَآوَابُهَا اِی الْاَبْوَابِ وَأَشْعَارُهَا اِی الْمَعَزِ اِثْنَا مِثْقَالٍ لِّبُیُوتِکُمْ کَنْسِطٌ وَاکْسِیةٌ وَمَتَاعًا تَمْتَعُونَ بِہِ اِلَی حَیْنٍ ۝ اِی تَسِی فِیْہِ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ مِنْ اَنْبُوتٍ وَالشَّجَرِ وَالْعِصَی ظِلًّا جَمْعُ ظِلٍّ تَقِیْکُمْ حَرَّ الشَّمْسِ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا جَمْعُ کَنْ وَہُوَ مَا یَسْتَكِنُ فِیْہِ کُلْعَارُ وَالسَّرْدَابُ وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَائِلَ قُمْصَ تَقِیْکُمُ الْحَرَّ اِی وَالسَّرْدَابُ وَسَرَائِلَ تَقِیْکُمْ بِأَسْکُمُ حَرَّکُمْ اِی الظُّعْنِ وَالْحَصْبِ فِیْہَا کُلْدِرُوعٌ وَالْحَوَاشِی کَذٰلِکَ کَمَا حَقَّ بِہِہِ الْاَشْیَاءُ یُتِمُّ نِعْمَتَہُ فِی الدِّیَا عَلَیْکُمْ حَقٌّ مَا نَحْتَاحُونَ اِلَیْہِ لَعَلَّکُمْ یَا اٰہِلَ مَکَہُ تُسَلِّمُونَ ۝ تَوَحَّدُوْہُ فَاِنْ تَوَلَّوْا اُخْرِضُوْا عَنْ الْاِسْلَامِ فَاِنَّمَا عَلَیْکَ بِمُحَمَّدٍ الْبَلٰغُ الْمُبِیْنُ ۝ الْاِبْلَٰغُ الْبَیِّنُ وَبِذَا قُلُوبُ الْاَسْرَافِیْنَ یَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللّٰهِ اِی یَغْفِرُونَ سَائِبًا مِنْ عِبَدِہِ ثُمَّ یُنْکِرُوْنَہَا بِاِشْرَآکِہِمُ وَاکْثَرُہُمُ الْکٰفِرُونَ ۝

ترجمہ: آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ چیزوں کا علم اللہ ہی کو ہے یعنی ان دنوں میں مخفی چیزوں کا علم، قیامت کا معاملہ تو بس ایسا ہوگا جیسا کہ پک کی ایک جھپک یا اس سے بھی جلدی، اسلئے کہ وہ لفظ کن سے ہوگا تو وہ ہو جائے گی، یقیناً اللہ ہر شئی پر قادر ہے اور اللہ تعالیٰ نے تم کو تمہاری ماؤں کے پیٹ سے اس حال میں پیدا کیا کہ تم کچھ بھی نہیں جانتے تھے (لا تعلمون شیئاً) کم ضمیر سے حال ہے، اور اس نے تمہیں کان دیئے سمع، اسماع کے معنی میں ہے اور آنکھیں دیں اور دل دیئے تاکہ تم ان کا شکر یہ ادا کرو، اور ایمان لے آؤ، کیا لوگوں نے پرندوں کو نہیں دیکھا؟ کہ وہ پرواز کے لئے آسمان کی فضاء میں مسخر ہو رہے ہیں یعنی آسمان اور زمین کی درمیانی فضاء میں، ان کے بازوؤں کو بند کرنے اور کھولنے کی حالت میں اللہ ہی کی قدرت ہے جو ان کو گرنے سے تھامے ہوئے ہے ایمان والوں کے لئے اس میں (قدرت) کی چند نشانیاں ہیں یعنی اس نے ان کو ایسا بنایا کہ ان کے لئے پرواز ممکن ہو اور فضا کو ایسا بنایا کہ اس میں پرواز اور ٹھہرنا ممکن ہو، اور اللہ تعالیٰ نے تمہارے گھروں کو تمہارے لئے جائے سکون بنایا یعنی ایسی جگہ کہ جس میں تم سکون حاصل کرو، اور تمہارے لئے جانوروں کی کھالوں کے گھر بنائے جیسا کہ خیمے اور قبے، کہ سفر کے وقت تم ان کو اٹھانے میں ہلکا پھلکا پاتے ہو اور قیام کے دوران (بھی) اور (بھیڑ) بکری کی اون اور اونٹ کے رُوؤں اور بکری کے بالوں سے اپنے گھروں کا سامان بناتے ہو جیسا کہ بچھونے اور چادریں، اور ایسا سامان کہ جس سے تم ایک مدت تک کہ جس میں وہ بوسیدہ ہوں فائدہ حاصل کرتے ہو اللہ تعالیٰ نے اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں سے جیسا کہ گھر اور درخت اور بادل تمہارے لئے سائے بنائے ظلال، ظل کی جمع ہے جو تم کو دھوپ کی گرمی سے بچاتے ہیں اور تمہارے لئے

پہاڑوں میں پناہ گاہیں بنائیں (اکنان) کِن کی جمع ہے اور وہ وہ ہے کہ جس میں چھپایا جاسکے مثلاً غار اور تہہ خانے اور تمہارے لئے ایسا لباس بنایا کہ جو تم کو گرمی اور سردی سے بچاتا ہے اور ایسا لباس (زرہ) بنایا کہ تم کو تمہاری آپس کی لڑائی میں نیزہ اور تہوار کی زد سے بچائے جیسا کہ زرہ اور سینہ بند، اسی طرح جس طرح کہ اس نے یہ چیزیں پیدا فرمائیں، وہ دنیا میں بھی تمہاری ضرورت کی چیزیں پیدا فرما کر تمہارے اوپر اپنی نعمتوں کو مکمل فرماتا ہے تاکہ تم اے اہل مکہ فرمانبردار ہو جاؤ یعنی اس کی توحید کے قائل ہو جاؤ، اگر یہ لوگ اسلام سے اعراض کریں تو اے محمد ﷺ آپ کے ذمہ تو صاف صاف پہنچا دینا ہے یعنی واضح طور پر بیان کر دینا، اور یہ حکم جہاد کا حکم نازل ہونے سے پہلے کا ہے (یہ لوگ) خدا کی نعمتوں کو تو پہچانتے ہیں یعنی اس بات کا اقرار کرتے ہیں کہ یہ سب نعمتیں اللہ کی طرف سے ہیں پھر بھی شرک کر کے ان نعمتوں کا انکار کرتے ہیں اور زیادہ تر ان میں ناشکرے ہیں۔

تَحْقِیْقُ وَتَرْکِیْبُ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدُ

- قَوْلٌ: علم ما غاب، ای ما غاب عن العباد.
- قَوْلٌ: کلمع البصر، ای کرجع الطرف من اعلی الحدقة الی اسفلها.
- قَوْلٌ: اَوْهُوَ اقرب اَوَّلِ التَّخْبِيرِ اَوْ بِمَعْنَى هَل.
- قَوْلٌ: الْجُمْلَةُ حَالٌ لَا تَعْلَمُونَ جملہ ہو کر کُم ضمیر سے حال ہے اور شیدنا مفعول بہ ہے۔
- قَوْلٌ: جَعَلَ لَكُمْ اس کا عطف اخر جکم پر ہے اس کا فاعل اس میں مستتر ہے۔
- قَوْلٌ: بُسُطٌ، بستر، فرش، بچھونا (واحد) بساط.
- قَوْلٌ: اَکْسِیَّةٌ، (واحد) کساء، چادر۔
- قَوْلٌ: ظَعْنُکُمْ، ظعن، سفر، کوچ (ف) ظعنًا کوچ کرنا، سفر کرنا۔
- قَوْلٌ: قُبَابٌ، یہ قُبَّة کی جمع ہے بمعنی قبہ، گنبد۔
- قَوْلٌ: سَرَابِیْلٌ کرتے قمیص، یہ سر بال کی جمع ہے، مطلقاً لباس کے معنی میں بھی مجازاً مستعمل ہے۔
- قَوْلٌ: الْجَوَاشِیْہُ یہ جوشن کی جمع ہے، زرہ، بکتر، سر بال عام ہے لوہے کی ہو یا کسی اور چیز کی، یا یہاں خود مراد ہے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

لا تعلمون شیدنا اس میں اشارہ ہے کہ علم انسان کا ذاتی ہنر نہیں ہے، بچہ پیدائش کے وقت کوئی علم و ہنر نہیں رکھتا، پھر اس کی ضرورت کے مطابق اس کو کچھ کچھ علم سکھایا جاتا ہے سب سے پہلے اس کو رونا سکھایا جاتا ہے اس کی یہی صفت اس کی تمام ضروریات مہیا کرتی ہے، اگر بچہ پیدائش کے وقت روئے نہیں تو والدین فکر مند ہو جاتے ہیں، بچہ اپنی تمام ضرورتوں سے والدین

کو رو کر ہی آگاہ کرتا ہے، اس کے بعد اللہ تعالیٰ الہامی طور پر بچہ کو ماں کی پستانوں سے دودھ چوسنا سکھاتا ہے اس سکھانے میں نہ ماں باپ کا کوئی دخل ہوتا ہے اور نہ کسی معلم، کا یہ فطری تعلیم ہے جو بلا واسطہ ہوتی ہے، کسی معلم کی کیا مجال تھی کہ وہ نو مولود بچہ کو منہ چلانا اور مسوڑوں سے پستانوں کو دبا کر دودھ چوسنا سکھا دیتا۔

وَحَلَّ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ، یعنی یہ صلاحیتیں اور قوتیں اللہ تعالیٰ نے اس لئے عطا کی ہیں کہ انسان اعضاء و جوارح کو اس طرح استعمال کرے کہ جس سے اللہ تعالیٰ راضی ہو جائے ان سے اللہ تعالیٰ کی عبادت و اطاعت کرے یعنی اللہ تعالیٰ کی ان نعمتوں کا عملی شکر ادا کرے، حدیث میں آتا ہے، میرا بندہ جن چیزوں کے ذریعہ میرا تقرب حاصل کرتا ہے ان میں سب سے محبوب وہ چیزیں ہیں جو میں نے اس پر فرض کی ہیں علاوہ ازیں وہ نوافل کے ذریعہ بھی میرا تقرب حاصل کرنے کی کوشش کرتا ہے حتیٰ کہ میں اس سے محبت کرنے لگتا ہوں اور جب میں اس سے محبت کرنے لگتا ہوں تو میں اس کا کان ہو جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے، آنکھ ہو جاتا ہوں جس سے وہ دیکھتا ہے، ہاتھ ہو جاتا ہوں جس سے وہ پکڑتا ہے، پاؤں ہو جاتا ہوں جس سے وہ چلتا ہے، اور اگر وہ مجھ سے سوال کرتا ہے تو میں اسے دیتا ہوں اور مجھ سے کسی چیز سے پناہ طلب کرتا ہے تو میں اسے پناہ دیتا ہوں۔ (صحیح بخاری)

اس حدیث کا غلط مفہوم لے کر بعض لوگ اولیاء اللہ کو خدائی اختیارات کا حامل باور کراتے ہیں، حالانکہ حدیث کا واضح اور صحیح مطلب یہ ہے کہ جب بندہ اپنی عبادت اور اطاعت اللہ کے لئے خالص کر لیتا ہے تو اس کا ہر کام صرف اللہ کی رضا کے لئے ہوتا ہے، اپنے کانوں سے وہی بات سنتا اور آنکھوں سے وہی چیز دیکھتا ہے جس کی اللہ نے اجازت دی ہے جس چیز کو ہاتھ سے پکڑتا ہے یا پیروں سے چل کر اس کی طرف جاتا ہے تو وہ وہی چیز ہوتی ہے جس کو شریعت نے روا رکھا ہے، وہ ان کو اللہ کی نافرمانی میں استعمال نہیں کرتا بلکہ صرف اطاعت میں استعمال کرتا ہے۔

من جلود الانعام وقوله من أضواؤها وأوبارها، سے ثابت ہوا کہ جانوروں کی کھال اور بال اور اون سب کا استعمال انسان کے لئے جائز ہے اس میں یہ بھی قید نہیں کہ جانور مذبوح ہو یا مردار اور نہ یہ قید ہے کہ اس کا گوشت حلال ہو یا حرام، ان سب قسم کے جانوروں کی کھال دباغت دیکر استعمال کرنا جائز ہے اور بال اور اون پر تو جانور کی موت کا کوئی اثر ہی نہیں ہوتا وہ تو بغیر کسی خاص صنعت و تبدیلی کے جائز ہے، امام ابو حنیفہ رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی کا یہی مذہب ہے البتہ خنزیر کی کھال اور اس کے تمام اجزاء ہر حال میں نجس اور ناقابل انتفاع ہیں۔

سر اہیل تفتیکم الحرّ، یہاں کرتے کی غرض گرمی سے بچانا قرار دیا ہے حالانکہ کریم انسان کو گرمی اور سردی دونوں سے بچاتا ہے، اس کا ایک جواب تو قرطبی اور دیگر مفسرین نے یہ دیا ہے کہ قرآن حکیم عربی زبان میں نازل ہوا ہے اس کے اولین مخاطب عرب ہیں اس میں عرب کی عادات اور ضروریات کا لحاظ رکھ کر کلام کیا گیا ہے عرب ایک گرم ملک ہے وہاں برف باری اور شدید سردی کا تصور ہی مشکل ہے اسلئے گرمی سے بچانے کے ذکر پر اکتفاء کیا گیا۔ (معارف)

وَ اذْكُرْ يَوْمَ نُبَعثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا هُوَ نَبِيُّهَا يَشْهَدُ لَهَا وَ عَلَيْهَا وَ هُوَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْاِعْتِدَارِ ۝ لَا تُطْلَبُ مِنْهُمْ الْعُتْبَىٰ اِى الرَّجُوعُ اِلَى مَا يَرْضَىٰ اِنَّهُ
 وَاِذَا رَاَ الَّذِينَ ظَلَمُوا كُفِرُوا الْعَذَابَ النَّارِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝ يُسْهَوْنَ عَنْهُ اِذَا رَاَوْهُ
 وَاِذَا رَاَ الَّذِينَ اَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ مِنَ الشَّيَاطِينِ وَغَيْرِهَا قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا
 نَعْبُدُهُمْ مِنْ دُونِكَ فَاَلْقُوا اِلَيْهِمْ الْقَوْلَ اِى قَالُوا لَهُمْ اِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ فِى قَوْلِكُمْ اِنَّكُمْ
 عٰبَدْتُمُوْنَا فِى اٰيَةٍ اُخْرٰى مَا كَانُوا اِثَانًا يَعْبُدُونَ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَ اَلْقُوا اِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ اِى
 اسْتَسْلِمُوا اِلَيْهِ وَضَلَّ غَابَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ مَنْ اَنْ اَلِهَتِهِمْ تَشْفَعُ لَهُمْ
 الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا النَّاسَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ يَذْنِبُهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ الَّذِى اسْتَحَقُّوْهُ بِكُفْرِهِمْ قَالَ
 ابْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالٰى عَنْهُ عَقَارُبُ اَنْبِيَائِهَا كَالنَّخْلِ الطَّوَالِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝ بِصَدَبِهِ النَّاسَ
 عَنْ الْاِيْمَانِ وَ اذْكُرْ يَوْمَ نُبَعثُ فِي كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ اَنْفُسِهِمْ هُوَ نَبِيُّهُمْ وَجَنَّا يٰ مُحَمَّدُ
 شَهِيدًا اَعْلٰى هَؤُلَاءِ اِى قَوْلِكَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ الْقُرْآنَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ يَحْتَاجُ النَّاسُ اِلَيْهِ مِنْ اَمْرِ
 الشَّرِيعَةِ وَهُدًى مِنَ الضَّلَالَةِ وَرَحْمَةً وَبُشْرٰى بِالْجَنَّةِ لِلْمُسْلِمِينَ ۝ الْمُوَحِّدِينَ ۝

ترجمہ: اور یاد کرو اس دن کو کہ جس دن میں ہم ہر امت میں سے گواہ کھڑا کریں گے اور وہ اس امت کا نبی ہوگا، وہ
 ان کے ایمان و کفر کی شہادت دے گا، اور وہ قیامت کا دن ہوگا، پھر کافروں کو نہ عذر خواہی کی اجازت دی جائے گی اور نہ ان سے
 خوشنودی طلب کرنے کے لئے کہا جائیگا یعنی نہ ان سے اس چیز کی طرف رجوع کرنے کے لئے کہا جائیگا جس سے اللہ راضی ہو
 جائے، اور جب کافر عذاب دیکھ لیں گے تو نہ ان سے (عذاب میں) تخفیف کی جائے گی اور نہ ہی ان کو اس عذاب سے مہبت
 (ڈھیل) دی جائیگی جب وہ اس کو دیکھ لیں گے، اور جب مشرکین شیاطین وغیرہ سے اپنے شرکاء کو دیکھیں گے تو کہیں گے اے
 ہمارے پروردگار یہی ہیں ہمارے شرکاء جن کی ہم تیرے علاوہ بندگی کیا کرتے تھے تو وہ انھیں جواب دیں گے تم اپنے اس قول
 میں کہ تم ہماری بندگی کیا کرتے تھے بالکل ہی جھوٹے ہو جیسا کہ دوسری آیت میں ہے ”مَا كَانُوا اِثَانًا يَعْبُدُونَ“ وہ ہماری
 بندگی نہیں کیا کرتے تھے (یعنی) عنقریب (روز قیامت) ان کی عبادت سے انکار کر دیں گے، اور اس دن اللہ کے حکم کے
 سامنے سر تسلیم خم کر دیں گے اور ان کا یہ جھوٹ کہ ان کے معبودان کی شفاعت کریں گے کم ہو جائیگا (رفو چکر ہو جائیگا) اور جنہوں
 نے کفر کیا اور لوگوں کو اللہ کے دین سے روکا ہم ان کے اس عذاب پر کہ جس کے وہ اپنے کفر کی وجہ سے مستحق ہیں عذاب پر عذاب
 بڑھاتے جائیں گے، (حضرت) عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ، ایسے بچھو ہوں گے کہ ان کے دانت لہائی میں کھجور

کے درخت کے برابر ہوں گے، اس وجہ سے کہ وہ لوگوں کو ایمان سے روک کر فساد برپا کرتے تھے اور یاد کرو اس دن کو کہ جس دن ہر امت میں ان ہی میں سے ہم ایک گواہ کھڑا کریں گے وہ ان کا نبی ہوگا، اور اے محمد ہم آپ کو ان پر یعنی آپ کو قوم پر گواہ بنا کر لائیں گے اور ہم نے آپ پر یہ کتاب قرآن نازل کی جس میں ضروریات شرعیہ میں سے ہر ضرورت کا شافی بیان ہے جن کی لوگوں کو حاجت ہوتی ہے اور گمراہی سے ہدایت ہے اور رحمت ہے مسلمانوں کو حید پرستوں کے لئے جنت کی خوشخبری ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيبُ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلًا: يُسْتَعْتَبُونَ، اِسْتَعْتَابَ (استفعال) سے مضارع جمع مذکر غائب خوشنودی حاصل کرنے کیلئے کہنا، رضا مند کرنے کی خواہش کرنا، بعض مفسرین نے لَا يُسْتَعْتَبُونَ کا ترجمہ کیا ہے نہ ان کے عذر قبول کئے جائیں گے، ملامت محلی نے اس لفظ کی تشریح میں لکھا ہے لَا يُطْلَبُ مِنْهُمْ اَنْ يَرْضَوْا رَبَّهُمْ بِالتَّوْبَةِ وَالطَّاعَةِ لِأَنَّهَا لَا تَنْفَعُ يَوْمَئِذٍ، ان سے اس بات کی طلب نہیں کی جائے گی کہ توبہ اور طاعت کے ذریعہ اپنے رب کو رضا مند کر لیں کیونکہ اس روز یہ چیزیں مفید نہ ہوں گی۔

قَوْلًا: الَّذِينَ كَفَرُوا الْخِمْ مَبْدَاءُ ہے اور زِدْنَاهُمْ اس کی خبر ہے، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ الَّذِينَ كَفَرُوا، الْخِمْ يَفْتَرُونَ کا فاعل ہو، اور زِدْنَاهُمْ جملہ مستأنف ہو۔

قَوْلًا: بَمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ بَاءِ سَبَبِیہ ہے اور ما مصدر یہ ہے ای سبب کو نہم مفسدین۔

قَوْلًا: اِی قَوْمِكَ، یہ ایک تفسیر ہے یعنی ہر نبی اپنی اپنی امت کے متعلق شہادت دے گا آپ ﷺ بھی اپنی امت کے بارے میں شہادت دیں گے، بیضاوی نے ایسا ہی کہا ہے، اور بعض مفسرین نے کہا ہے کہ ہؤلاء سے مراد انبیاء ہیں یعنی آپ انبیاء کے بارے میں شہادت دیں گے، اسلئے کہ ہر نبی کا اپنی امت کے بارے میں شہادت دینا جن میں آپ ﷺ بھی شامل ہیں یَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ سے مفہوم ہے اس بات کو آپ کے بارے میں دوبارہ ذکر کرنا تکرار بلا فائدہ ہے، لہذا شہیداً علی ہؤلاء سے شہادت علی الانبیاء ہی مراد ہوگی، اور ابو سعود کی عبارت یہ ہے، علی ہؤلاء الامر وشہادۃہم۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

مَنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ہر امت کا شاہد اس کا نبی ہوگا اور نبی کے گزر جانے کے بعد ناسین انبیاء شاہد ہوں گے جنہوں نے خالص توحید اور خدا پرستی کی دعوت دی ہوگی، یہ گواہان اس بات کی گواہی دیں گے کہ ہم نے پیغام حق ان تک پہنچا دیا، اور امة سے مراد ظاہر ہے کہ امت دعوت ہے یعنی وہ قوم جو نبی کے پیغام کی مخاطب رہی ہو امت اجابت مراد نہیں ہے۔ (ماجدی)

فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمْ لَكُذِبُونَ اس کا یہ مطلب نہیں کہ وہ واقعہ پرستش کا انکار کر دیں گے، بلکہ وہ دراصل اس واقعہ

پرستش و بندگی کے متعلق اپنے علم و اطلاع اور اس پر اپنی رضا مندی کا انکار کریں گے، وہ کہیں گے کہ نہ ہم نے تم سے کبھی یہ کہا کہ تم خدا کو چھوڑ کر ہمیں پکارا کرو اور نہ ہم تمہاری اس حرکت پر راضی تھے، بلکہ ہمیں تو خبر تک نہ تھی کہ تم ہمیں پکارتے ہو، اگر تم نے ہمیں سمیع الدعاء اور مجیب الدعوات اور دستگیر و فریادرس قرار دیا تھا تو یہ قطعی ایک جھوٹی بات تھی جو تم نے گھڑ لی تھی اور اس کے ذمہ دار تم خود تھے، اب ہمیں اس کی ذمہ داری میں لپیٹنے کی کوشش کیوں کرتے ہو؟

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ یعنی وہ سب سہارے جن پر دنیا میں بھروسہ کئے ہوئے تھے سب گم ہو جائیں گے کسی فریادرس کو وہاں فریادری کے لئے موجود نہ پائیں گے، کوئی مشکل کشا ان کی مشکل حل کرنے کے لئے نہ ملے گا، کوئی آگے بڑھ کر یہ کہنے والا نہ ملے گا کہ یہ میرے متوسلین میں سے ہیں لہذا انھیں کچھ نہ کہا جائے۔

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ، ارشاد فرمایا کہ قرآن میں ہر چیز کا واضح بیان ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ جس پر ہدایت و ضلالت اور فلاح و خسران کا مدار ہے اور اس کا جاننا راست روی کے لئے ضروری ہے جس سے حق و باطل کا فرق نمایاں ہوتا ہے غرضیکہ اس سے مراد دین و شریعت کی باتیں ہیں اس لئے معاشی فنون اور ان کے مسائل کو قرآن میں تلاش کرنا غلط ہے، اگر کہیں کوئی ضمنی اشارہ آجائے تو وہ اس کے منافی نہیں۔

بعض لوگ غلط فہمی کی وجہ سے تبیاناً لکل شیء کا مطلب یہ لیتے ہیں کہ قرآن میں سب کچھ بیان کر دیا گیا ہے، پھر وہ اپنے اس دعوے کو نبھانے کے لئے قرآن سے سائنس اور فنون کے عجیب عجیب مضامین نکالنے کی کوشش شروع کر دیتے ہیں۔

رہا یہ سوال کہ قرآن میں تو دین و شریعت کے بھی سب مسائل مفصل مذکور نہیں تو تبیاناً لکل شیء کہنا کیسے درست ہوگا؟ حالانکہ بہت سے دینی مسائل کا بھی واضح طور پر بیان نہیں ہے مثلاً تعداد رکعت، مقدار زکوٰۃ وغیرہ، اس کا جواب یہ ہے کہ قرآن کریم میں اصول تو تمام مسائل کے موجود ہیں ان ہی کی روشنی میں احادیث رسول ان مسائل کو بیان کرتی ہیں اور یہ قرآن ہی کی ہدایت کے مطابق ہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا“ اگر کوئی حکم صراحت کے ساتھ قرآن و حدیث میں نہیں ہے تو اس کو قرآن نے اجماع پر محمول کر دیا ہے، ارشاد فرمایا ”وَمَنْ يَشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ“ الخ، اور اگر کسی مسئلہ میں اجماع امت بھی نہ ہو تو قرآن نے قیاس و اجتہاد کرنے کا حکم دیا ہے ”قَالَ اللَّهُ تَعَالَىٰ فَاَعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْاَبْصَارِ“ مسائل و احکام معلوم کرنے کے یہ چار طریقہ ہیں کوئی حکم اور کوئی مسئلہ ان سے خارج نہیں اور یہ چاروں کتاب اللہ میں مذکور ہیں، اس طریقہ پر تبیاناً لکل شیء کہنا درست ہے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالتَّوْحِيدِ أَوِ الْإِنصَافِ وَالْإِحْسَانِ أَدَاءِ الْفَرَائِضِ أَوْ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ كَمَا فِي الْحَدِيثِ وَلَيْتَأَمَّيْ اعْطَاءِ ذِي الْقُرْبَى الْقَرَابَةَ خَصَّهُ بِالذِّكْرِ ابْتِمَامًا بِهِ وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ الزِّنَا وَالْمُنْكَرِ شَرْعًا مِنَ الْكُفْرِ وَالْمَعَاصِي وَالْبَغْيِ الظُّلْمِ لِلنَّاسِ خَصَّهُ بِالذِّكْرِ ابْتِمَامًا كَمَا بَدَأَ بِالْفَحْشَاءِ لِذَلِكَ يُعْظَمُ

بالامر والنهي **لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ** ۱۰ تتعطون وفيه ادغام التاء في الاصل في الدال وفي المستدرک عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه بده اجمع اية في القران للحبر والشر وأوفوا بعهد الله من البيعة والايمان وغيرهما إذا عاهدتم ولا تنقضوا الايمان بعد توكيدها توثيقها وقد جعلتم الله عليكم كفيلاً بالوفاء حيث حلفت به والحملة حال إن الله يعلم ما تفعلون ۱۱ تهديد لهم ولا تكونوا كالتى نقضت افسدت عزلها ما عرلته من بعد قوة احكام له ويرم انكاثاً حال جمع نكت وهو ما يكتث اى يحل احكامه وبى امرأة حمقاء بن مكة كانت تعزل طول يومها ثم تنقضه تتخذون حال من ضمير تكونوا اى لا تكونوا مثبها في اتحادكم ايمانكم دخلاً هو ما يدخل في الشئ وليس منه اى فساداً او خديعة بينكم بان تنقضوا أن اى لان تكون امة جماعة هي اربى اكثر من امة وكانوا يحالفون الحلفاء فاذا وحدوا اكثر منهم واعز نقضوا حلف اولئك وحالفوهم انما يبلوكم يحسركم الله به اى بما امره من الوفاء بالعهد لينظر المطيع منكم والعاصي او تكون امة ارسى لينظر اتقون ام لا وليبينن لكم يوم القيمة ما كنتم فيه تختلفون ۱۲ فى الدنيا من امر العهد وغيره بان يغذب النكث ويثبت الوافى ولو شاء الله لجعلكم امة واحدة اهل دين واحد ولكن يضل من يشاء ويهدي من يشاء ولتسألن يوم القيمة سوال تبكيت عما كنتم تعملون ۱۳ لتحاروا عليه ولا تتخذوا ايمانكم دخلاً بينكم كره تكيذا قتل قدم اى اقدامكم عن محبة الاسلام بعد ثبوتها استقامتها عليها وتذوقوا سوء العذاب بما صدقتم عن سبيل الله اى صدقتم عن الوفاء بالعهد او بصدقكم غيركم عنه لانه يستن بكم ولكم عذاب عظيم ۱۴ فى الآخرة ولا تشتروا بعهد الله ثمناً قليلاً من الدنيا بان تنقضوه لاجله انما عند الله من الثواب هو خير لكم مما فى الدنيا ان كنتم تعلمون ۱۵ ذلك فلا تنقضوا ما عندكم من الدنيا ينقد يفسى وما عند الله باق دائم ولنجزين سالياء والسون الذين صبروا على الوفاء بالعهود اجرهم باحسن ما كانوا يعملون ۱۶ اى احسن بمعنى حسن من عمل صالحا من ذكر او انثى وهو مؤمن فلنجزيه حياة طيبة ۱۷ قيل بى حياة الجنة وقيل فى الدنيا بالقناعة والرزق الحلال ولنجزينهم اجرهم باحسن ما كانوا يعملون ۱۸ فاذا قرأت القرآن اى اردت قراءته فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم ۱۹ اى قل أعوذ بالله من الشيطان الرجيم ان الله ليس له سلطان تسلط على الذين آمنوا وعلى ربهم يتوكلون ۲۰ انما سلطه على الذين يتولونه بطاعته والذين هم به اى الله تعالى مشركون ۲۱

ترجمہ: بلاشبہ اللہ تعالیٰ عدل (یعنی) توحید یا انصاف اور احسان (یعنی) اداء فرائض کا یا (اس طرح) عبادت

کرنے کا گویا کہ تو اسے دیکھ رہا ہے، جیسا کہ حدیث میں وارد ہوا ہے، اور قرابتداروں کے ساتھ حسن سلوک کرنے کا اہتمام کرنے کی وجہ سے خاص طور پر قرابتداروں کا ذکر کیا ہے حالانکہ احسان کے عموم میں وہ بھی داخل ہیں حکم دیتا ہے اور (اللہ) فحش یعنی زنا اور شرعاً منکرات سے مثلاً کفر و معاصی، اور لوگوں پر ظلم کرنے سے منع کرتا ہے (ممانعت ظلم کو اہتمام کی وجہ سے خاص طور پر ذکر کیا ہے ورنہ تو نہی عن الفحش میں ظلم بھی داخل ہے) امر و نہی کی تم کو نصیحت کرتا ہے تاکہ تم سبق لو، (تذکرون) میں تاء کو دراصل ذال میں ادغام کر دیا ہے اور مستدرک میں ابن مسعود سے مروی ہے کہ قرآن کی آیات میں سے یہ آیت (بیان) خیر و شر کے لئے جامع ترین آیت ہے اور تم اللہ کے عہد کو پورا کرو خواہ بیعت کے طور پر ہو خواہ ایمان وغیرہ کے طور پر ہو، جبکہ تم آپس میں معاہدہ کرو اور قسموں کو ان کے پختہ کرنے کے بعد مت توڑو حالانکہ اللہ کو تم نے اپنے اوپر گواہ بنا لیا ہے عہد پورا کرنے پر، اسلئے کہ تم نے اس کی قسم کھائی ہے، اور (وقد جعلتم) جملہ حال ہے، اللہ کو خوب معلوم ہے جو کچھ تم کرتے ہو یہ ان کے لئے دھمکی ہے، اور تم اس عورت کے مانند نہ ہو جاؤ کہ جس نے سوت کو مضبوط اور ڈبرا کرنے کے بعد ٹکڑے ٹکڑے کر کے ادھیڑ ڈالا (انکاثا) حال ہے (اور) نیکٹ کی جمع ہے ادھیڑ کر جس کی مضبوطی کو ختم کر دیا گیا ہو، (یہ واقعہ) مکہ کی ایک پاگل عورت کا ہے جو دن بھر سوت کا تا کرتی تھی، اور پھر (شام) کو توڑ کر (خراب کر دیتی تھی) تم اپنی قسموں کو آپس میں فریب کا ذریعہ بناتے ہو، (تتخذون) تکیوں کی ضمیر سے حال ہے دخلاً اجنبی چیز کو کہتے ہیں جو اس جنس سے نہ ہو یعنی تم اپنی قسموں کو فساد اور دھوکا نہ بناؤ، بایں صورت کہ ان کو توڑ دو، تاکہ تم میں کی ایک جماعت دوسری جماعت سے بڑھ جائے اور وہ لوگ اپنے حلیفوں سے معاہدہ کرتے تھے اور جب ان سے بڑی جماعت یا زیادہ باعزت پاتے تو پہلے حلیفوں کا حلف ختم کر دیتے اور دوسروں کے حلیف ہو جاتے، حقیقت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کے ذریعہ آزمایا رہا ہے یعنی وفاء عہد کا حکم دے کر تم کو جانچ رہا ہے تاکہ تم میں سے فرمانبردار اور نافرمان کو ظاہر کرے یا ایک جماعت بڑی ہوتا کہ اللہ دیکھے آیا تم وفاء عہد کرتے ہو یا نہیں، اور قیامت کے دن اللہ تعالیٰ تمہارے سامنے جس عہد وغیرہ کے معاملہ میں تم دنیا میں اختلاف کر رہے تھے کھول کھول کر بیان کر دے گا، یہ کہ عہد شکن کو سزا دے گا اور وفا کرنے والے کو جزا دے گا، اور اگر اللہ چاہتا تو تم کو ایک ہی امت (یعنی) ملت والا بنا دیتا، لیکن (اللہ) جس کو چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے جو کچھ تم کر رہے ہو اس کے بارے میں یقیناً قیامت کے دن لا جواب کرنے کے لئے تم سے سوال کیا جائیگا اور تم اپنی قسموں کو آپس میں فریب کاری کا ذریعہ نہ بناؤ، تاکید کے لئے مکرر لایا گیا ہے پھر تمہارے قدم شاہراہ اسلام سے اس پر جم جانے کے بعد پھسل جائیں گے، اور تم بدترین عذاب کا مزا چکھو گے تمہارے اللہ کے راستہ سے روکنے کی وجہ سے یعنی تمہارے وفاء عہد سے باز رہنے کی وجہ سے یا وفاء عہد سے دوسرے کو باز رکھنے کی وجہ سے اس لئے کہ وہ تمہارے نقش قدم پر چلا، اور تم کو آخرت میں بڑا عذاب ہو گا اور تم اللہ کے عہد کو دنیا کی قلیل پونجی کے لئے نہ بیچ دیا کرو بایں صورت کہ اس کے لئے نقض عہد کرو بلاشبہ اللہ کے پاس اس کا اجر تمہارے لئے بہتر ہے اس سے کہ جو کچھ دنیا میں ہے اگر تمہیں اس بات کا علم ہو تو تم نقض عہد نہ کرو اور دنیا کی جو متاع تمہارے پاس ہے وہ فنا ہونے والی ہے اور جو اللہ کے پاس ہے وہ دائمی

ہے اور ہم (لیجوزین) یا اور نوں کے ساتھ ہے، یقیناً وفاء عہد پر صبر کرنے والوں کو ان کے اعمال کا بہترین بدلہ دیں گے، احسن بمعنی حسن ہے اور جو شخص نیک عمل کرے مرد ہو یا عورت اور وہ با ایمان بھی ہو تو ہم اس کو ضرور اچھی زندگی عطا کریں گے کہا گیا ہے کہ وہ جنت کی زندگی ہے اور کہا گیا ہے کہ دنیا ہی میں قناعت اور رزق حلال ہے اور ان کے نیک اعمال کا بدلہ ہم ضرور بالضرور دیں گے اور جب آپ قرآن پڑھو (یعنی) پڑھنے کا ارادہ کرو تو شیطان مردود سے پناہ طلب کرو (یعنی) اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ کہہ لیا کرو، یعنی بات ہے کہ ایمان والوں پر اور اپنے پروردگار پر بھروسہ کرنے والوں پر اس کا مطلقاً زور نہیں چلتا ہاں اس کا زور ان پر ضرور چلتا ہے جو شیطان کو اس کی اطاعت میں اپنا سر پرست بناتے ہیں اور جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرتے ہیں۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيْبِ تَسْبِيْلٍ وَ تَفْسِيْرِيْ فَوَائِدُ

قَوْلًا: القربى، اسم مصدر ہے رشتہ داری۔

قَوْلًا: تحصيل بعد التعميم، رشتہ داروں کے ساتھ حسن سلوک، احسان میں داخل ہے مگر اس کی اہمیت کے پیش نظر دوبارہ خاص طور پر ذکر فرمایا۔

قَوْلًا: كما بدأ بالفحشاء لذلك یعنی اہتمام ہی کی وجہ سے سب سے پہلے فحشاء یعنی زنا کو بیان فرمایا اسلئے کہ زنا کی وجہ سے نسب محفوظ نہیں رہتا اور اللہ کے غضب کا بھی موجب ہے۔

قَوْلًا: من البيعة، ای بَيْعَةِ الرِّسُولِ عَلَى الْإِسْلَامِ، اس سے بیعت رضوان مراد نہیں ہے اسلئے کہ یہ سورت مکی ہے اور بیعت رضوان ہجرت کے بعد ہوئی۔

قَوْلًا: كفيلاً، ای شاہداً۔

قَوْلًا: والجملة حالٌ یعنی (وقد جعلتم) جملہ ہو کر تنقصوا کی ضمیر سے حال ہے نہ کہ معطوف، ورنہ تو عطف خبر علی الانشاء لازم آئے گا۔

قَوْلًا: تهديد لهم یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ (إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ) معطوف علیہ لا تنقصوا، اور معطوف لا تكونوا کے درمیان فصل بالاجنبی ہے، جواب کا حاصل یہ ہے (إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ) جملہ تہدید یہ ہے جو کہ اجنبی نہیں ہے۔

قَوْلًا: ما عزلته، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ غزل مصدر ہے اس کی جانب نقض (توڑنے) کی نسبت درست نہیں ہے مفسر علام نے غزل کی تفسیر ما عزلته سے کر کے اشارہ کر دیا کہ مصدر بمعنی مفعول ہے یعنی جس کو اس نے کاٹا اس کو توڑ دیا۔

قَوْلًا: بعد قوة بعض حضرات نے بعد قوة کے معنی مضبوط کرنے کے بعد کے لئے ہیں مفسر علام نے بھی یہی معنی مراد لئے ہیں اور بعض دیگر مفسرین نے بعد قوة، کے معنی محنت سے کاٹنے کے بعد، کے لئے ہیں۔

قَوْلًا: غزلہا، یہ (غس) سے مصدر ہے جو کہ، ہاضمیر کی طرف مضاف ہے، اس کے معنی سوت کا تنا اس جگہ بمعنی اسم مفعول ہے یعنی کا تا ہوا سوت، مکہ میں ایک بے وقوف عورت تھی جو صبح سے شام تک اپنی باندیوں کے ساتھ سوت کا تی تھی اور شام کو کا تا ہوا تمام سوت توڑ کر ضائع کر دیتی تھی اس عورت کا نام زینۃ بنت عمر تھا یہ اسد بن عبد العزیٰ کی ماں اور سعد کی بیٹی تھی (بلذری) بعض نے کہا ہے کہ اس کا نام زینۃ بنت سعد بن تیمم القرشیہ ہے مطلب یہ ہے کہ تم نے اللہ سے جو معاہدہ کر رکھا ہے اس کو نہ توڑو ورنہ تمہاری کری کرائی محنت بیکار ہو جائے گی۔

قَوْلًا: برم استوار کرنا سوت کو دھرا کا تا (صراح)۔

قَوْلًا: حال من ضمیر تکنونوا، یعنی تتخذون، تکنونوا کی ضمیر سے حال ہے نہ کہ مفعول ثانی اسلئے کہ تکنون متعدی بدو مفعول نہیں ہوتا الا یہ کہ تصیر وغیرہ کے معنی کو متضمن ہو جائے۔

قَوْلًا: انکاثا یہ نکث کی جمع ہے، پرانی روئی وغیرہ کو دوہرا کا تنے کے لئے توڑ ڈالنا۔

قَوْلًا: وهو ما ینکث اس میں اشارہ ہے کہ نکث بمعنی منکوث (منقوض) ہے۔

قَوْلًا: دخلاً یہ لا تکنونوا کی ضمیر سے حال ہے ای لا تکنونوا مشابہین بامرأة شانها هذا۔

قَوْلًا: دخلاً، بہانہ، فریب، دغا، فساد، دراندازی، اجنبی۔

قَوْلًا: اربی، چڑھا ہوا، بڑھا ہوا، (ن) یہ رباً سے اسم تفضیل کا صیغہ ہے۔

قَوْلًا: اتفون، حمزہ، استفہام کا ہے، تفون یہ وفی سے مضارع جمع مذکر حاضر کا صیغہ ہے، تم وفا کرتے ہو۔

قَوْلًا: ای اقدام، قدم کی تفسیر اقدام سے کر کے اشارہ کر دیا کہ جب ایک قدم کا پھسلنا باعث ننگ و عار اور موجب عقاب ہے تو اگر دونوں قدم پھسل جائیں تو کیا حال ہوگا؟

قَوْلًا: محجة درمیانی راستہ، شاہراہ۔

قَوْلًا: یصدکم عن الوفاء اس میں اشارہ ہے کہ صد لازم ہے۔

قَوْلًا: بصدکم غیر کم اس میں اشارہ ہے کہ صد منع کے معنی کو متضمن ہونے کی وجہ سے متعدی بھی استعمال ہوتا ہے۔

قَوْلًا: فلا تنقضوا یہ ان شرطیہ کا جواب ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

عدل کے معنی شریعت کی نظر میں:

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ (الآیۃ) یہ آیت قرآن کریم کی جامع ترین آیت ہے، جس میں پوری اسلامی تعلیمات کو چند الفاظ میں سمودیا گیا ہے، اسلئے سلف صالحین کے عہد مبارک سے آج تک دستور چلا آ رہا ہے کہ جمعہ

اور عیدین کے خطبوں کے آخر میں یہ آیت تلاوت کی جاتی ہے، حضرت عبداللہ بن مسعود نے فرمایا کہ قرآن مجید کی جامع ترین آیت سورہ نحل میں یہ ہے اِنَّ اللّٰهَ يامر بِالْعَدْلِ (الایۃ)۔ (ابن کثیر)

اس آیت میں تین ایسی چیزوں کا حکم دیا گیا ہے جن پر پورے انسانی معاشرہ کی درستی کا انحصار ہے، پہلی چیز عدل ہے جس کا تصور دو مستقل حقیقتوں سے مرکب ہے ایک یہ کہ لوگوں کے درمیان حقوق میں توازن اور تناسب قائم ہو دوسرے یہ ہے کہ ہر ایک کو اس کا حق بے لاگ طریقہ پر دیا جائے، ”عدل“ کے مشہور معنی انصاف کے ہیں یعنی اپنوں اور بیگانوں کے ساتھ انصاف کیا جائے، کسی کے ساتھ دشمنی یا عناد یا محبت یا قرابت کی وجہ سے انصاف کے تقاضے مجروح نہ ہوں، ایک دوسرے معنی اعتدال کے ہیں یعنی کسی معاملہ میں افراط یا تفریط کا ارتکاب نہ کیا جائے۔

”احسان“ کسے کہتے ہیں:

آیت میں مذکور دوسری چیز احسان ہے جس سے مراد نیک برتاؤ، فیاضانہ معاملہ، ہمدردانہ رویہ، رواداری، خوش خلقی، درگزر باہمی مراعات، ایک دوسرے کا پاس لحاظ، دوسرے کو اس کے حق سے کچھ زیادہ دینا اور خود اپنے حق سے کچھ کم پر راضی ہو جانا، یہ عدل سے زائد ایک چیز ہے، جس کی اہمیت اجتماعی زندگی میں عدل سے بھی زیادہ ہے، عدل اگر معاشرہ کی اساس ہے تو احسان اس کا جمال اور اس کا کمال ہے، عدل معاشرہ کو ناگوار یوں اور تلخیوں سے بچاتا ہے تو احسان اس میں خوشگواری اور حلاوت پیدا کرتا ہے، کوئی معاشرہ صرف اس بنیاد پر کھڑا نہیں رہ سکتا کہ اس کا ہر فرد ہر وقت ناپ تول کو دیکھتا رہے کہ اس کا کیا حق ہے؟ اور اسے وصول کر کے چھوڑے اور دوسرے کا کتنا حق ہے اسے بس اتنا ہی دیدے، ایک ٹھنڈے اور کھرے معاشرہ میں کشمکش تو نہ ہوگی مگر محبت اور شکر گزاری اور عالی ظرفی اور ایثار و اخلاص و خیر خواہی کی قدروں سے محروم رہے گا جو دراصل زندگی میں لطف و حلاوت پیدا کرتے ہیں۔

احسان کے ایک معنی اخلاص عمل اور حسن عبادت کے ہیں جس کو حدیث میں اَنْ تَعْبُدَ اللّٰهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ (عبادت تم اس طرح کرو گویا کہ تم اسے دیکھ رہے ہو) سے تعبیر کیا گیا ہے۔

تیسری چیز جس کا اس آیت میں ذکر ہے وہ صلہ رحمی ہے، جو رشتہ داروں کے معاملہ میں احسان کی ایک خاص قسم ہے، اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں کہ انسان صرف اپنے رشتہ داروں ہی کے ساتھ حسن سلوک اور اچھے برتاؤ کا معاملہ کرے، بلکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ ہر صاحب استطاعت اپنے مال پر صرف اپنی ذات اور اپنے بال بچوں ہی کے حقوق نہ سمجھے بلکہ اپنے رشتہ داروں کے حقوق بھی تسلیم کرے، شریعت الہی ہر خاندان کے خوشحال افراد کو اس امر کا ذمہ دار قرار دیتی ہے کہ وہ اپنے خاندان کے لوگوں کو بھوکا نہ لگا نہ چھوڑے، خدا کی نظر میں ایک معاشرہ کی اس سے بدتر کوئی حالت نہیں ہے کہ خاندان کے اندر ایک شخص عیش کر رہا ہو اور اسی کے خاندان میں اس کے اپنے بھائی بند روٹی کپڑے تک کے محتاج ہوں۔

ہر خاندان کے خوشحال افراد پر پہلا حق ان کے اپنے غریب رشتہ داروں کا ہے اس کے بعد دوسروں کے حقوق اس پر عائد ہوتے ہیں، چنانچہ آپ ﷺ نے اسی کو احادیث میں مختلف انداز سے بیان فرمایا ہے، آپ نے فرمایا کہ انسان کے حسن سلوک کے اولین حقدار اس کے والدین، اس کی بیوی بچے اور اس کے بھائی بہن ہیں پھر وہ جوان کے بعد قریب تر ہوں علیٰ ہذا القیاس، اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ جس معاشرہ کا ہر واحدہ (Unit) اس طرح اپنے اپنے افراد کو سنبھال لے اس میں معاشی حیثیت سے کتنی خوشحالی، معاشرتی حیثیت سے کتنی حلاوت اور اخلاقی حیثیت سے کتنی پاکیزگی اور بلندی پیدا ہو جائے گی۔

تین ایجابی حکموں کے مقابلہ میں تین سلبی احکام:

تینوں منکرات میں فحشاء کو اس کے اہم ہونے کی وجہ سے پہلے بیان کیا ہے یہاں ”فحشاء“ سے بے حیائی کے کام مراد ہیں آجکل بے حیائی اتنی عام ہو گئی ہے کہ اس کا نام تہذیب، ترقی، آرٹ، فن لطیف قرار پا گیا ہے تفریح کے نام پر اس کا جواز تسلیم کر لیا گیا ہے، مگر خوشنالیبل لگا دینے سے کسی چیز کی حقیقت نہیں بدل سکتی، فحشاء کا اطلاق بیہودہ کام اور شرمناک افعال پر ہوتا ہے ہر وہ برائی جو اپنی ذات میں نہایت قبیح ہو فحش ہے، مثلاً زنا اور اس کے مقدمات، عریانیت، عمل قوم لوط، محرمات سے نکاح، چوری، رقص و سرود، فیشن پرستی، اور مردوزن کا بے باکانہ اختلاط اور مخلوط معاشرت، شراب نوشی، پیشے کے طور پر بھیک مانگنا، گالی گلوچ کرنا، علی الاطلاق برے کام کرنا، اور برائیوں کو پھیلانا بھی فحشاء میں شامل ہے مثلاً جھوٹا پروپیگنڈہ، الزام تراشی، پوشیدہ جرائم کی تشہیر، بدکاریوں پر ابھرنے والے افسانے اور ڈرامے، اور فلمی عریاں تصاویر، عورتوں کا بن سنور کر منظر عام پر آنا اور اسٹیج پر عورتوں کا ناچنا تھرکنا و مثلنا، اور دیگر اسی قسم کی خرافات کو شریعت نے بے حیائی ہی قرار دیا ہے خواہ ان کا کتنا ہی اچھا نام کیوں نہ رکھ لیا جائے، مغرب سے درآمد شدہ ان خباثتوں کو جائز قرار نہیں دیا جاسکتا۔

دوسری چیز ”منکر“ میں تمام گناہ، ظاہری اور باطنی، عملی اور اخلاقی سب داخل ہیں۔

تیسری چیز ”نہی“ ہے، اس کے معنی ہیں حد سے تجاوز کرنا اور دوسروں کے حقوق پر دست درازی کرنا خواہ حقوق خالق کے ہوں یا مخلوق کے، اس میں ظلم و زیادتی، قطع رحمی سب داخل ہیں، ایک حدیث میں ارشاد فرمایا کہ قطع رحمی اور نہی یہ دونوں جرم اللہ کو اتنے ناپسند ہیں کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے (آخرت کے علاوہ) دنیا میں بھی ان کی فوری سزا کا امکان غالب رہتا ہے۔

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ (الآیۃ) یہاں تین قسم کے معاہدوں کو ان کی اہمیت کے لحاظ سے الگ الگ بیان کر کے ان کے پابندی کا حکم دیا گیا ہے ① ایک وہ عہد جو انسان نے خدا کے ساتھ باندھا ہو، اور یہ اپنی اہمیت میں سب سے بڑھ کر ہے، ② دوسرا وہ عہد جو ایک انسان نے دوسرے انسان سے یا ایک گروہ نے دوسرے گروہ سے کیا ہو اور اس پر اللہ کی قسم کھائی ہو، یا کسی نہ کسی طرح اللہ کا نام لے کر اپنے قول کی پختگی کا یقین دلایا ہو، یہ عہد دوسرے درجہ کی اہمیت رکھتا ہے، ③ تیسرا وہ عہد و پیمان ہے کہ اللہ کا نام درمیان میں لائے بغیر کیا گیا ہو یہ تیسرے درجہ کا عہد ہے اور اس کی اہمیت پہلے دو کے بعد ہے، لیکن پابندی ان سب کی ضروری ہے، خلاف ورزی ان میں سے کسی کی بھی روا نہیں۔

عہد شکنی حرام ہے:

لفظ ”عہد“ ان تمام معاملات و معاہدات کو شامل ہے جس کا زبان سے یا تحریر سے التزام کیا جائے خواہ اس پر قسم کھائے یا نہ کھائے خواہ وہ کسی کام کے کرنے سے متعلق ہو یا نہ کرنے سے۔ یہ آیات درحقیقت آیت سابقہ کی تشریح و تکمیل ہیں آیت سابقہ میں عدل کا حکم تھا لفظ کے مفہوم میں ایفاء عہد بھی داخل ہے۔ (قرطبی)

کسی سے معاہدہ کرنے کے بعد عہد شکنی کرنا بڑا گناہ ہے مگر اس کے توڑنے پر کوئی کفارہ نہیں بلکہ آخرت کا مواخذہ ہے، حدیث میں رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ قیامت کے روز عہد شکنی کرنے والے کی پشت پر ایک جھنڈا نصب کر دیا جائے گا جو میدان حشر میں اس کی رسوائی کا سبب بنے گا۔

لا تَكُونُوا كَالَّذِي نَفَضَتْ غَزْلَهَا (الآیة) اس آیت میں خصوصیت کے ساتھ عہد شکنی کی اس بدترین قسم پر ملامت کی گئی ہے جو دنیا میں سب سے بڑھکر موجب فساد ہوتی ہے اور جسے بڑے بڑے اونچے درجے کے لوگ بھی کارِ ثواب سمجھ کر کرتے اور اپنی قوم سے داد لیتے ہیں، قوموں اور گروہوں کی سیاسی، معاشی اور مذہبی کشمکش میں یہ آئے دن ہوتا رہتا ہے، ایک قوم کا لیڈر ایک وقت میں دوسری قوم سے ایک معاہدہ کرتا ہے اور دوسرے وقت میں محض اپنے قومی مفاد کی خاطر یا تو اسے علانیہ توڑ دیتا ہے یا در پردہ اس کی خلاف ورزی کر کے ناجائز فائدہ اٹھاتا ہے، یہ حرکتیں ایسے لوگ بھی کر گزرتے ہیں جو اپنی ذاتی زندگی میں بڑے راست باز ہوتے ہیں اور اس قسم کی چال بازیوں کو ڈپلومیسی (سیاست) کا کمال سمجھا جاتا ہے، اللہ تعالیٰ اس پر متنبہ فرماتا ہے ہر معاہدہ دراصل معاہدہ کرنے والے شخص اور قوم کے اخلاق و دیانت کی آزمائش ہے اور جو لوگ اس آزمائش میں ناکام ہوں گے وہ اللہ کی عدالت میں مواخذہ سے بچ نہ سکیں گے۔

کسی کو دھوکا دینے کے لئے قسم کھانے میں سلبِ ایمان کا خطرہ ہے:

لا تَتَّخِذُوا اٰیْمَانَكُمْ دَخَلًا، اس آیت میں ایک اور عظیم گناہ سے بچانے کی ہدایت ہے وہ یہ کہ قسم کھاتے وقت ہی سے اس قسم کے خلاف کرنے کا ارادہ ہو اور صرف مخاطب کو فریب دینے کے لئے قسم کھائی جائے، یہ قسم عام قسموں سے زیادہ خطرناک گناہ ہے جس کے نتیجہ میں یہ خطرہ ہے کہ ایمان کی دولت ہی سے محروم ہو جائے فتزل قدم بعد ثبوتها، کا یہی مطلب ہے (معارف)

رشوت لینا سخت حرام اور اللہ سے عہد شکنی ہے:

ولا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيلًا، یعنی اللہ کے عہد کو قلیل قیمت کے لئے نہ توڑو یہاں قلیل قیمت سے مراد دنیا اور دنیوی منافع ہیں یہ مقدار میں خواہ کتنے ہی بڑے ہوں آخرت کے منافع کے مقابلہ میں پوری دنیا اور اس کی تمام دولتیں بھی قلیل

ہیں، جس نے آخرت کے بدلے میں دنیا لے لی اس نے نہایت خسارے کا سودا کیا، اسلئے کہ دائمی نعمت و دولت کو بہت جلد فنا ہونے والی گھٹیا چیز کے عوض بیچ ڈالا، اور یہ کام کوئی سمجھدار شخص نہیں کر سکتا۔

ابن عطیہ نے لکھا ہے کہ جس کام کا پورا کرنا کسی شخص کے ذمہ واجب ہو اللہ کا عہد اس کے ذمہ ہے اس کے پورا کرنے پر کسی سے معاوضہ لینا اور بغیر لئے نہ کرنا اللہ کا عہد توڑنا ہے، اسی طرح جس کام کا نہ کرنا کسی کے ذمہ واجب ہو اس پر کسی سے معاوضہ لے کر اس کو کرنا یہ بھی اللہ کا عہد توڑنا ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ رشوت کی مروجہ قسمیں سب حرام ہیں، جیسے کوئی سرکاری ملازم کسی کام کی تو تنخواہ حکومت سے پاتا ہے تو اس نے اللہ سے عہد کیا ہے کہ یہ تنخواہ لے کر مفوضہ خدمت پوری کروں گا، اب اگر وہ اس کام کے کرنے پر معاوضہ طلب کرے اور بغیر معاوضہ اس کام کو نہ کرے یا معمول سے تاخیر کرے تو یہ اللہ کے عہد کو توڑ رہا ہے، اسی طرح جس کام کا اس کو محکمہ کی طرف سے اختیار نہیں اس کو رشوت لے کر کر ڈالنا بھی اللہ سے عہد شکنی ہے۔

رشوت کی جامع تعریف:

اخذ الاموال على فعل ما يجب على الاخذ فعله او فعل ما يجب عليه تركه.
یعنی جس کام کا کرنا اس کے ذمہ واجب ہے اس کے کرنے پر معاوضہ لینا اور جس کام کا نہ کرنا واجب ہے اس کے کرنے پر معاوضہ لینا رشوت ہے۔
(تفسیر بحر محیط ص ۵۲۲ ج ۵)

فَلَنَحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً، حیات طیبہ سے مراد دنیا کی زندگی ہے اسلئے کہ آخرت کی زندگی کا ذکر اگلے جملے میں ہے، مطلب یہ ہے کہ ایک مومن با کردار کو صالحانہ اور متقیانہ زندگی گزارنے اور اللہ کی عبادت و اطاعت اور زہد و تقویٰ میں جو لذت و حلاوت محسوس ہوتی ہے وہ ایک کافر اور نافرمان کو دنیا بھر کی آسائشوں اور سہولتوں کے باوجود میسر نہیں آتی، بلکہ وہ ایک گونہ قلق و اضطراب کا شکار رہتا ہے، (وَمِنْ اَعْرَاضٍ عَنْ ذِكْرِى فَاِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا) جس نے میری یاد سے اعراض کیا اس کا گذران تنگی والا ہے۔

فاذا قرأت القرآن فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم.

رابط آیات:

سابقہ آیت میں اول ایفاء عہد کی تاکید تھی اب مطلقاً اعمال صالحہ کی تاکید و ترغیب کا بیان ہے انسان کی احکام میں غفلت اغواء، شیطانی سے پیدا ہوتی ہے اس لئے آیت میں شیطان رجیم سے پناہ مانگنے کی تعلیم دی گئی ہے، جس کی ضرورت ہی نیک عمل میں ہے یہاں اگرچہ خاص طور پر قراءت قرآن کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے، اس تخصیص کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ تلاوت قرآن ایک ایسا عمل ہے

جس سے خود شیطان بھاگتا ہے، اور بعض خاص آیات اور سورتیں بالخاصہ شیطان کے اثرات زائل کرنے کے لئے مجرب ہیں جن کا موثر و مفید ہونا نصوص شرعیہ سے ثابت ہے۔ (بیان القرآن)

مَسْئَلَةٌ: نماز میں تعویذ امام ابو حنیفہ کے نزدیک صرف پہلی رکعت کے شروع میں پڑھا جائے، امام شافعی رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی ہر رکعت کے شروع میں پڑھنے کو مستحب قرار دیتے ہیں۔

مَسْئَلَةٌ: تلاوت قرآن نماز میں ہو یا خارج نماز دونوں صورتوں میں تلاوت سے پہلے اعوذ باللہ پڑھنا سنت ہے مگر شروع میں ایک دفعہ پڑھنا کافی ہے، البتہ تلاوت کے درمیان اگر تلاوت موقوف کر کے کسی اور کام میں لگ گیا اور پھر تلاوت شروع کی تو اس وقت اعوذ باللہ دوبارہ پڑھنی چاہئے۔

وَلَا تَبْدَلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ بِنَسْخِهَا وَانْزَالِ غَيْرِهَا لِمَصْلَحَةِ الْعِبَادِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَنْزِلُ قَالُوا أَيْ الْكَفَارِ
لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ كَذَابٌ تَقُولُهُ مِنْ عِنْدِكَ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ حَقِيقَةُ
الْقُرْآنِ وَفَائِدَةُ النِّسْخِ قُلْ لَهُمْ نَزْلَةُ رُوحِ الْقُدُسِ جِبْرِيلُ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ بِتَعْلُقِ نَزْلِ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا
بِإِيمَانِهِمْ بِهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَقَدْ لِلتَّحْقِيقِ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ الْقُرْآنَ بُشْرًا وَهُوَ
قَيْنٌ نَصْرَانِيٌّ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ عَلَيْهِ قَالَ تَعَالَى لِسَانُ لُغَةِ الَّذِي يُلْحَدُونَ يَمِينُونَ
إِلَيْهِ أَنَّهُ يُعَلِّمُهُ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا الْقُرْآنُ لِسَانُ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ۝ ذَوْبِيَانِ وَفَصَاحَةٌ فَكَيْفَ يُعَلِّمُهُ أَعْجَمِيٌّ
إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ مَوْلَاهُمْ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ الْقُرْآنِ بِقَوْلِهِمْ بَذَا مِنْ قَوْلِ الْبَشَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝ وَالتَّكِيدُ بِالتَّكْرَارِ وَإِنْ وَغَيْرِهَا زِدْ
لِقَوْلِهِمْ إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيْمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ عَلَى التَّلَفُّظِ بِالْكَفْرِ فَتَنَفَّظَ بِهِ
وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَمَنْ مَبْتَدَأْ أَوْ شَرَطِيَّةً وَالْخَبْرُ أَوِ الْجَوَابُ لَهُمْ وَعَيْدٌ شَدِيدٌ دَلَّ
عَلَيْهِ بَذَا وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا لَهُ أَيْ فَتَسَخَّرَ وَوَسَّعَ بِمَعْنَى طَانَتْ بِهِ نَفْسُهُ
فَعَلِيهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ ذَلِكَ الْوَعْدُ لَهُمْ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا اخْتَارُوا بِهَا عَلَى
الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَهُمْ وَابْصَارَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ۝ عَمَّا يُرَادُّ بِهِمْ لِأَجْرَمَ حَقًّا أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخُسِرُونَ ۝ لِمَصِيرِهِمْ إِلَى الْمَارِ الْمُؤَبَّدَةِ عَلَيْهِمْ
ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا إِلَى الْمَدِينَةِ مِنْ بَعْدِ مَا فَتَنُوا عُذِّبُوا وَتَلَفَّظُوا بِالْكَفْرِ وَفِي قِرَاءَةِ بِلْبَاءِ
لِلْفَاعِلِ أَيْ كَفَرُوا أَوْ فَتَنُوا النَّاسَ عَنِ الْإِيمَانِ ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا ۝ عَلَى الطَّاعَةِ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا أَيْ
الْفِتْنَةِ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ بِهِمْ وَخَيْرُ الْإِنْسَانِ الْأَوَّلَى دَلَّ عَلَيْهِ خَيْرُ الثَّانِيَةِ.

تَرْجُمَہ: اور جب ہم کوئی آیت منسوخ کر کے اس کی جگہ دوسری آیت بندوں کی مصلحت کیلئے نازل کرتے

ہیں اور جو کچھ اللہ نازل کرتا ہے اسے وہ خوب جانتا ہے تو کفار نبی ﷺ سے کہتے ہیں تم تو افتر اپرازا ہو جھوٹے ہو، قرآن اپنی طرف سے گھڑ کر لاتے ہو، (ایسا نہیں ہے) بلکہ حقیقت یہ ہے کہ ان میں سے اکثر لوگ قرآن کی حقیقت اور نسخ کے فائدہ سے واقف نہیں ہیں آپ ان کو بتا دیجئے کہ اس کو جبریل آپ کے رب کی طرف سے حق کے ساتھ نازل کرتے ہیں (بالحق) نَزَّلَ کے متعلق ہے تاکہ اہل ایمان کو اس کے ذریعہ ایمان پر ثابت رکھے اور مسلمانوں کے لئے ہدایت اور خوشخبری ہو، ہمیں بخوبی علم ہے کہ کافر کہتے ہیں اسے تو قرآن ایک شخص سکھاتا ہے (لقد) تحقیق کے لئے ہے اور وہ ایک نصرانی لوہار ہے، نبی ﷺ اس کے پاس جایا کرتے ہیں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اس شخص کی زبان کہ جس کی طرف یہ لوگ اشارہ کرتے ہیں کہ فلاں ان کو سکھاتا ہے، سچی ہے اور یہ قرآن صاف عربی زبان میں ہے جو بلغ فصیح ہے تو (بھلا) اس کو ایک عجمی (غیر عربی) کیسے سکھا سکتا ہے؟ جو لوگ اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتے ان کو اللہ کی طرف سے ہدایت نہیں ملتی، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے، جھوٹ تو وہ لوگ بولتے ہیں جو اللہ کی آیتوں (قرآن) پر ایمان نہیں رکھتے ان کے یہ کہنے کی وجہ سے کہ یہ تو انسانی کلام ہے، درحقیقت جھوٹے یہی لوگ ہیں، اور تکرار اور اِثَّ وغیرہ کے ذریعہ تائید ان کے قول ”اِنَّمَا انت مَفْتَرٌ“ کو رد کرنے کے لئے ہے اور جو شخص ایمان کے بعد اللہ کا منکر ہوا، تو ان کے لئے شدید وعید ہے البتہ وہ شخص اس سے مستثنیٰ ہے کہ جس کو کفر یہ کلمات کہنے پر مجبور کیا گیا اور اس نے زبان سے کفر یہ کلمہ کہہ بھی دیا حال یہ کہ اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو، اور مَنْ مبتداء یا شرطیہ ہے اور خبر یا جواب، لَهُمْ وَعَيْدٌ شَدِيدٌ ہے، جس کے (حذف پر) یہ آیت عَلَيْهِمْ عَذَابُ مِنَ اللَّهِ الخ دلالت کر رہی ہے لیکن جو لوگ شرح صدر کے ساتھ کفر کے مرتکب ہوں (یعنی) کھلے دل اور وسعت قلبی کے ساتھ کفر اختیار کریں، یعنی کفر سے ان کا دل خوش ہو تو ان پر اللہ کا غضب ہے، اور ان کے لئے اللہ کا بڑا عذاب ہے ان کے لئے عذاب کی یہ وعید اس وجہ سے ہے کہ انہوں نے دنیاوی زندگی کو آخرت کے مقابلہ میں پسند کیا ہے، یعنی اس کو اختیار کر لیا ہے، اور اللہ کافروں کی رہنمائی نہیں فرماتا یہ وہ لوگ ہیں کہ اللہ نے جن کے دلوں پر اور کانوں پر اور آنکھوں پر مہر لگا دی ہے اور جو ان سے مقصود ہے اس سے یہی لوگ غافل ہیں اور یہ بات یقینی ہے کہ یہی لوگ آخرت میں دائمی آگ کی طرف لوٹنے کی وجہ سے خسارہ میں ہیں، پھر یقیناً تیرا رب ان لوگوں کے لئے جنہوں نے بعد اس کے کہ وہ ستائے گئے مدینہ کی طرف ہجرت کی اور کلمہ کفر زبان سے نکالنے کے بعد، اور ایک قراءت میں (فَتَسُوا) صیغہ معروف کے ساتھ ہے یعنی مشرکین نے کفر کرنے اور لوگوں کو ایمان سے روکنے کے بعد پھر انہوں نے جہاد کیا اور طاعت پر صبر کیا بے شک تیرا رب ان آزمائشوں کے بعد ان کو معاف کرنے والا ان پر رحم کرنے والا ہے اور پہلے اِن کی خبر (مخدوف) ہے جس پر اِن ثانی کی خبر دلالت کر رہی ہے۔

تحقیق و تشریح تفسیری فوائد

قَوْلًا: إِذَا، شرطیہ ہے، قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ، جواب شرط ہے۔

قَوْلًا: وَاللَّهِ أَعْلَمُ بِمَا يُنْزَلُ، شرط و جزاء کے درمیان جملہ معترضہ ہے۔

قَوْلًا: رُوحُ الْقُدُسِ یہ اضافت موصوف الی الصفت ہے ای الروح المقدس، القدس کے دال پر ضمہ اور سکون دونوں جائز ہیں۔

قَوْلًا: مُتَعَلِّقٌ بِنَزَلٍ یعنی متلبساً سے متعلق ہو کر نزول کی ضمیر مفعولی سے حال ہے، ای نزولہ متلبساً بالحق۔

قَوْلًا: هُدًى وَبَشْرًى۔

سُئِلَ: ان کا عطف لِيُثَبِّتَ پر ہے، حالانکہ یہ عطف درست نہیں ہے اسلئے کہ یہ دونوں معطوف علیہ کے ساتھ نہ اعراب میں متحد ہیں اور نہ علت میں حالانکہ یہ دونوں باتیں ضروری ہیں۔

جَوَابُ: هُدًى اور بشری کا عطف لِيُثَبِّتَ کے محل پر ہے، لِيُثَبِّتَ میں لام تعلیلیہ ہے جس کے بعد ان مصدر یہ مقدر ہے جس کی وجہ سے مضارع مصدر کے معنی میں ہے یثبت کے اندر ہو ضمیر فاعل ہے جس کا مرجع قرآن ہے، اور لِيُثَبِّتَ مفعول لاجلہ ہونے کی وجہ سے محلاً منصوب ہے، اور هُدًى اور بشری دونوں مصدر ہیں جن کا عطف لِيُثَبِّتَ کے محل پر ہے ای تَثْبِيْتًا وَهَدَايَةً وَبَشَارَةً لِهَذَا اب عدم مطابقت کا اعتراض نہیں۔

قَوْلًا: لِلتَّحْقِيقِ، یہ اس سوال کا جواب ہے کہ قَدْ جب مضارع پر داخل ہوتا ہے تو عموماً تَقْلِيلِ کے لئے ہوتا ہے حالانکہ یہاں تَقْلِيلِ کے معنی نہ تو لنعلم سے میل کھاتے ہیں اور نہ شان باری کے مناسب ہیں، جواب کا حاصل یہ ہے کہ قَدْ یہاں تحقیق کے لئے ہے، لَقَدْ میں لام قسمیہ ہے۔

قَوْلًا: قَيْنٌ، آہنگر، نو بار، (جمع) قُيُونٌ واقیان۔

قَوْلًا: يَمِيلُونَ إِلَيْهِ اِی یشیرون الیہ۔

قَوْلًا: أَعْجَمِي، جو صیغ اللسان نہ ہو اگرچہ عربی ہو، اور عجمی، منسوب الی العجم، جو لغت عرب سے واقف نہ ہو اگرچہ فصیح ہو۔

قَوْلًا: وَالتَّكْوِيْدُ بِالتَّكْرَارِ وَإِنَّ وَغَيْرَهُمَا چونکہ کفار مکہ نے متعدد تاکیدات کے ساتھ، إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ، کہتے ہوئے نزول قرآن کا انکار کیا تھا، ان کا جواب بھی متعدد تاکیدات کے ساتھ دیا گیا ہے، اول تکرار سے مراد اِنَّ الدِّیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ کا تکرار ہے اور اِنَّ کا تکرار ہے اور غیر ہما سے مراد ضمیر فصل ہے اور تعریف مسند اور جملہ کا اسمیہ ہونا ہے، لہذا ظاہر نظر میں تکذیب کا حصر جو قریش میں معلوم ہو رہا تھا وہ ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: مَنْ مَبْتَدَأُ او شرطیہ، مَنْ کُفِرَ بِاللَّهِ کے مَنْ میں دو احتمال ہیں ایک یہ کہ مَنْ موصولہ مبتدأ ہو نہ کہ الذین لا

یؤمنون آیات اللہ سے بدل، اس لئے کہ بدل اور مبدل منہ کے درمیان فصل بالاجنبی جائز نہیں ہے اور یہاں "اولئک ہم الکافرون" کا فصل موجود ہے، من کو موصولہ مبتداء ماننے کی صورت میں کفر اس کا صلہ ہوگا اور موصول صلہ سے مل کر مبتداء ہوگا اور اس کی خبر محذوف ہوگی اور وہ لَہُمْ وَعَیْدٌ شَدِیْدٌ ہے اور دوسرا احتمال یہ ہے کہ من شرطیہ ہو اور جزاء مقدر ہو اور وہ لَہُمْ وَعَیْدٌ شَدِیْدٌ ہے، جیسا کہ علامہ سیوطی نے ظاہر کر دیا ہے، اور وال بر حذف آئندہ جملہ، فعلیہم غضب من اللہ، یا وَلَہُمْ عَذَابٌ شَدِیْدٌ ہے۔

قَوْلٌ: صَدْرًا لَّہُ، لَہُ کا اضافہ اس شبہ کا جواب ہے کہ شَرَحَ کا صلہ باء نہیں آتا حالانکہ یہاں بـ الکفر میں بـاء صد واقع ہو رہا ہے، جواب یہ ہے کہ بـاء بمعنی لام ہے۔

قَوْلٌ: بِمَعْنٰی طَابَتْ یہ اس شبہ کا جواب ہے یہاں فتحہ کے کوئی معنی نہیں ہیں، جواب یہ ہے کہ فتحہ بمعنی طاب ہے اور اس بات کی طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ صَدْرًا، مفعول سے منقول ہو کر تمیز واقع ہے۔

قَوْلٌ: اخْتَارُوہَا، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ استحبوا کا صلہ علی نہیں آتا حالانکہ یہاں علی صلہ واقع ہو رہا ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ استحبوا، اختاروا کے معنی میں ہے لہذا اب کوئی اعتراض نہیں۔

قَوْلٌ: وَفِی قِرَآءَةٍ بِالْبِنَاءِ لِلْفَاعِلِ، یعنی فتنوا میں دو قراءتیں ہیں مجھول اور معروف، مجھول ہونے کی صورت میں مہاجرین نائب فاعل ہوں گے اور کفروا کے فاعل بھی اور معروف کی صورت دونوں فعلوں کے فاعل کفار ہوں گے، یعنی مشرکین نے کفر کیا اور لوگوں کو ایمان سے روکا۔

قَوْلٌ: خَبَرَ اِنَّ الْاُولٰی الْاٰخِ یعنی پہلے اِنَّ کی خبر کو حذف کر دیا گیا ہے اسلئے اِنَّ ثانیہ کی خبر حذف خبر پر دال ہے۔

تَفْسِیْرٌ وَتَشْرِیْحٌ

رابط آیات:

سابقہ آیت میں بوقت تلاوت اعوذ باللہ پڑھنے کا حکم تھا اس لئے کہ تلاوت قرآن کے وقت شیطان مختلف قسم کے وسوسے دل میں ڈالتا ہے، اس آیت میں شیطان کے مختلف وسوسوں کا ذکر اور ان کا جواب ہے۔

نبوت پر کفار کے شبہات کا جواب مع تہدید:

ایک آیت کی جگہ دوسری آیت نازل کرنے سے مراد ایک حکم کے بعد دوسرا حکم بھیجنا بھی ہو سکتا ہے، یعنی ایک آیت کے لفظ یا معنی منسوخ کر کے دوسرا حکم بھیج دیتے ہیں حالانکہ جو حکم اللہ تعالیٰ پہلی مرتبہ یا دوسری مرتبہ بھیجتا ہے اس کی مصلحت اور حکمت وہی

خوب جانتا ہے کہ جن کو یہ حکم دیا گیا ہے ان کے حالات کے اعتبار سے ایک وقت میں مصلحت کچھ تھی پھر حالات بدل جانے سے مصلحت اور حکمت دوسری ہو گئی تو یہ لوگ کہتے ہیں معاذ اللہ آپ افترا کرتے ہیں کہ اپنے کلام کو اللہ کی طرف منسوب کر دیتے ہیں ورنہ اگر اللہ کا حکم ہوتا تو اس کے بدلنے کی کیا ضرورت تھی کیا اللہ کو پہلے حالات بدلنے کا علم نہ تھا یا اللہ اس بات پر قادر نہیں کہ ایسا حکم بھیجے جو ہر حال میں اور ہر زمان میں قابل عمل ہو، یہ لوگ اس پر غور نہیں کرتے کہ بعض اوقات تمام حالات کا علم ہونے کے باوجود پہلی حالت پیش آنے پر پہلا حکم دیا جاتا ہے اور دوسری حالت پیش آنے کا اگرچہ اس کو علم ہوتا ہے مگر بتقاضائے مصلحت اس دوسری حالت کا حکم اس وقت بیان نہیں کیا جاتا، بلکہ جب وہ حالت پیش آ جاتی ہے اس وقت بیان کیا جاتا ہے جیسے طبیب یا ڈاکٹر ایک وقت ایک دوا تجویز کرتا ہے اور وہ جانتا ہے کہ اس کے استعمال سے حالت بدلے گی اور اس وقت دوسری دوا دی جائے گی، مگر مریض کو ابتداءً سب تفصیل نہیں بتاتا، یہی حقیقت نسخ احکام کی ہے جو قرآن و سنت میں ہوتا ہے جو حقیقت سے واقف نہیں وہ باغواء شیطانی نسخ کا انکار کرنے لگتے ہیں، اسی لئے اس کے جواب میں حق تعالیٰ نے فرمایا کہ رسول اللہ مفتری نہیں ہے بلکہ انہی میں اکثر لوگ جاہل ہیں کہ نسخ کو بلا دلیل کلام الہی ہونے کے خلاف سمجھتے ہیں۔

البتہ جو لوگ مومن ہیں وہ کہتے ہیں کہ نسخ اور منسوخ دونوں رب کی طرف سے ہیں علاوہ ازیں نسخ کے مصالح جب ان کے سامنے آتے ہیں تو ان کے اندر مزید ثبات قدمی اور ایمان میں رسوخ پیدا ہوتا ہے حقیقت یہ ہے کہ یہ قرآن مسلمانوں کے لئے ہدایت اور بشارت کا ذریعہ ہے کیونکہ قرآن کی مثال بارش کی سی ہے جس سے بعض زمینیں خوب شاداب ہوتی ہیں اور بعض میں خار و خس کے سوا کچھ نہیں اگتا، مومن کا دل ظاہر اور شفاف ہوتا ہے جو قرآن کی برکت اور ایمان کے نور سے منور ہو جاتا ہے، اور کافروں کا دل زمین شور کی طرح ہوتا ہے جو کفر و ضلالت کی تاریکیوں سے بھرا رہتا ہے جہاں قرآن کی ضیا پاشیاں بھی بے اثر رہتی ہیں۔

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ، مشرکین مکہ کا یہ کہنا تھا کہ محمد ﷺ کو فلاں شخص سکھاتا ہے اور محمد اس کلام کو خدا کی طرف منسوب کر کے خدائی کلام کہتے ہیں ایک روایت میں اس کا نام جبر بیان کیا گیا ہے جو عامر بن الحضرمی کا ایک رومی غلام تھا دوسری روایت میں حویطب بن عبد العزیٰ کے ایک غلام کا نام آیا ہے جسے عائشہ یا عیشہ کہتے تھے، ایک اور روایت میں یسار کا نام لیا گیا ہے جس کی کنیت ابو قلیبہ تھی جو مکہ کی ایک عورت کا یہودی غلام تھا، اور ایک روایت میں بلعان یا بلعام نامی ایک رومی غلام کا ذکر ہے، بہر حال ان میں سے جو بھی ہو، کفار مکہ نے محض یہ دیکھ کر کہ ایک شخص توراۃ و انجیل پڑھتا ہے اور محمد ﷺ کی اس سے ملاقات اور دید شنید ہے بے تکلف یہ الزام گھڑ دیا کہ اس قرآن کو دراصل وہ تصنیف کر رہا ہے اور محمد ﷺ اسے اپنی طرف سے خدا کا نام لے کر پیش کر رہے ہیں، اس سے نہ صرف یہ اندازہ ہوتا ہے کہ آنحضرت ﷺ کے مخالفین آپ کے خلاف افتراء پردازیاں کرنے میں کس قدر بے باک تھے، بلکہ یہ سبق بھی ملتا ہے کہ لوگ اپنے ہم عصروں کی قدر و قیمت پہچاننے میں کتنے بے انصاف ہوتے ہیں۔

ان کے لوگوں کے سامنے تاریخ انسانی کی ایک عظیم شخصیت تھی جس کی نظیر نہ اس وقت دنیا بھر میں کہیں تھی اور نہ آج تک پائی

گئی، مگر ان عقل کے اندھوں کو اس کے مقابلہ میں ایک عجبی غلام، جو کچھ توراۃ، انجیل پڑھ لیتا تھا بہت قہر نظر آ رہا تھا۔

مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْ بَعْدِ اِيْمَانِهٖ (الآیۃ) اس آیت میں ان مظلوم مسلمانوں کا تذکرہ ہے کہ جن پر ظلم کے پہاڑ توڑے جا رہے تھے، کوئی دن ایسا نہیں ہوتا تھا کہ ان میں سے ایک نہ ایک دست ستم سے زخم خوردہ ہو کر نہ آتا ہو، اور انھیں ناقابل برداشت اذیتیں دے کر کفر پر مجبور نہ کیا جاتا ہو، انھیں بتایا گیا ہے کہ اگر تم کسی وقت ظلم سے مجبور ہو کر محض جان بچانے کیلئے کلمہ کفر زبان سے ادا کرو اور تمہارا دل عقیدہ کفر سے محفوظ ہو تو معاف کر دیا جائیگا، لیکن اگر دل سے تم نے کفر قبول کر لیا تو دنیا میں چاہے جان بچا لو، خدا کے عذاب سے نہ بچ سکو گے۔

اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ جان بچانے کے لئے کلمہ کفر کہہ دینا چاہئے، بلکہ صرف رخصت ہے البتہ مقام عزیمت یہی ہے کہ خواہ آدمی کا جسم تکابوئی کر ڈالا جائے مگر وہ کلمہ حق ہی کا اعلان کرتا رہے دونوں قسم کی نظیریں آپ ﷺ کے عہد مبارک میں پائی جاتی ہیں، ایک طرف خواب بن اُرت ہیں جن کو آگ کے انگاروں پر لٹا دیا گیا یہاں تک کہ ان کی چربی پگھلنے سے آگ بجھ گئی مگر وہ سختی کے ساتھ اپنے ایمان پر جمے رہے، دوسرے بلال حبشی ہیں جن کو لوہے کی زرہ پہنا کر چلچلاتی دھوپ میں کھڑا کر دیا جاتا تھا، پھر تپتی ہوئی ریت پر لٹا کر گھسیٹا جاتا تھا مگر وہ ”احد احد“ ہی کہتے رہتے تھے، ان ہی مظلوم و مجبور لوگوں میں حبیب بن زید بن عاصم ہیں جن کے بدن کا ایک ایک عضو میلہ کذاب کے حکم سے کاٹا جاتا تھا اور پھر مطابہ کیا جاتا تھا کہ میلہ کونبی مان لیں مگر وہ ہر مرتبہ اس کے دعوائے رسالت کی تصدیق سے انکار کرتے تھے یہاں تک کہ اسی حالت میں کٹ کٹ کر انہوں نے جان دیدی اور دوسری طرف عمار بن یاسر ہیں جن کی آنکھوں کے سامنے ان کے والد اور ان کی والدہ کو سخت عذاب دے کر شہید کر دیا گیا پھر ان کو اتنی ناقابل برداشت تکلیفیں دی گئیں کہ آخر کار انہوں نے جان بچانے کے لئے وہ سب کچھ کہہ دیا جو کفار ان سے کہلوانا چاہتے تھے پھر وہ روتے ہوئے نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ ما قُرِ کُتْ حَنِی سَبَبْتُکْ وَ ذَکَرْتُ اِلَہَتَہُمْ بِخَبَرٍ، یا رسول مجھے اس وقت تک نہ چھوڑا گیا جب تک کہ میں نے آپ کو برا اور ان کے معبودوں کو اچھا نہ کہہ دیا، آپ ﷺ نے دریافت فرمایا ”کیف تجدد قلبک“ اپنے دل کا کیا حال پاتے ہو عرض کیا ”مطمئننا بالایمان“ ایمان پر پوری طرح مطمئن اس پر حضور نے فرمایا ”ان عادوا فعد“ اگر وہ پھر اس طرح ظلم کریں تو پھر وہی باتیں کہہ دینا۔

ثُمَّ اِنَّ رَبَّکَ لِلَّذِیْنَ هَاجَرُوْا (الآیۃ) یہ مکہ کے ان مسلمانوں کا تذکرہ ہے جو کمزور تھے اور قبول اسلام کی وجہ سے کفار کے ظلم و ستم کا نشانہ بنے رہے بالآخر ان کو ہجرت کا حکم دیا گیا، تو اپنے خویش و اقارب، وطن مالوف اور مال و جائیداد سب کچھ چھوڑ کر حبشہ یا مدینہ چلے گئے، پھر جب کفار کے ساتھ معرکہ آرائی ہوئی تو مردانہ وار جہاد میں بھرپور حصہ لیا اور اس کی راہ کی شدتوں اور تکالیف کو صبر کے ساتھ برداشت کیا، ان تمام باتوں کے بعد یقیناً تیرا رب ان کے لئے غفور رحیم ہے۔

سُئِلَ: یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ سورہ نحل مکی ہے پھر اس میں ہجرت و جہاد کا ذکر کیسا، اس کا کیا مطلب ہے؟
جواب: اول تو ابن عطیہ کی روایت کے مطابق یہ آیت مدنی ہے لہذا کوئی اعتراض نہیں، دوسرا جواب یہ ہے کہ ہجرت سے مراد

ہجرت حبشہ ہے اس صورت میں بھی کوئی شبہ باقی نہیں رہتا، تیسرا جواب یہ ہے کہ صیغہ ماضی کے ذریعہ اخبار مستقبل کی مثالیں قرآن میں بکثرت موجود ہیں۔

أَذْكَرُ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تَجَادِلُ نَحَاجُ عَنْ نَفْسِهَا لَا يَهْتَمُّهَا غَيْرُهَا وَبُيُومِ الْقِيَمَةِ وَتُؤْفَى كُلُّ نَفْسٍ بِجَزَاءِ مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۱۱﴾ شَيْفٌ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا وَيُبدِلُ مِنْهُ قَرْيَةً بَنَى مَكَّةَ وَالْمَعْرَادُ ابْنُهَا كَانَتْ أَمْنَةً مِنَ الْعَارَاتِ لَا تَهَاجُ مُطْمَئِنَّةٌ لَا تَحْتَاجُ إِلَى الْإِسْتِقَارِ عَنْهَا لَضِيقٍ أَوْ خَوْفٍ يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا وَأَسَفًا مَنْ كُلَّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ تَكْذِيبُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاذْقَهَا اللَّهُ لِبَاسِ الْجُوعِ فَحَضُوا سَاعَ سَيْنٍ وَالْخَوْفِ سَرَايَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۲﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ مَحْمُودٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ الْجَوْعُ وَالْخَوْفُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۱۳﴾ فَكُلُوا مِنْهَا يَا الْمُؤْمِنُونَ مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۴﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِزْيَرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاعٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۵﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السِّنُّ أَيْ لَوْصَفُ السِّنِّ كُمْ الْكُذْبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِمَا يَحْنُ اللَّهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهُ لَتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ بِنَسْبِهِ ذَلِكَ إِلَيْهِ إِنْ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿۱۶﴾ لَهُمْ مَتَاعٌ قَلِيلٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا أَيْ الْيَهُودَ قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ فِي آيَةِ وَعَلَى الَّذِينَ بَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُلْمٍ إِلَى أَخْرَابِهَا وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ بِتَحْرِيمِ ذَلِكَ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۱۸﴾ بَارْتِكَابِ السَّمْعَانِي الْمُوَحِّدَةِ لِمَا تَقَرَّنَ رَبُّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّعُورَ الشَّرَّ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا رَجَعُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا عَمَلُهُمْ إِنْ رَبُّكَ مِنْ بَعْدِهَا أَيْ الْجَهَالَةِ أَوْ التَّوْبَةِ لَغُفُورٌ لَهُمْ رَحِيمٌ ﴿۱۹﴾

تَرْجُمہ: اس دن کو یاد کرو جس دن ہر شخص اپنے ہی لئے دلیل و حجت کرتا ہوا آئیگا، اسے کسی دوسرے کا کچھ غم نہ ہوگا اور وہ قیامت کا دن ہوگا، اور ہر شخص کو اس کے اعمال کا پورا بدلہ دیا جائیگا اور ان پر مطلقاً ظلم نہ کیا جائیگا اور اللہ تعالیٰ ایک بستی والوں کی حالت عجیب بیان فرماتے ہیں قریۃ، مثلاً سے بدل ہے (اور) وہ بستی مکہ ہے اور مراد مکہ کے رہنے والے ہیں، کہ وہ تاخت و تاراج سے مامون و مطمئن تھے، کسی تنگی یا خوف کی وجہ سے ان کو وہاں سے منتقل ہونے کی ضرورت نہیں تھی اس بستی والوں کا رزق بآراغت ہر جگہ سے چلا آ رہا تھا پھر انہوں نے آپ ﷺ کی تکذیب کر کے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی تو اللہ تعالیٰ نے ان کو بھوک کا محیط عذاب کہ سات سال تک قحط میں مبتلا کئے گئے اور آپ ﷺ کے سرایا کے خوف کا مزا چکھایا یہ سب کچھ ان کے

کرتوتوں کی وجہ سے ہوا، ان کے پاس انہی میں کا ایک رسول محمد ﷺ پہنچا، پھر بھی انہوں نے اسے جھٹلایا تو انھیں بھوک اور خوف کے عذاب نے آدوچا، اور وہ تھے ہی ظالم اے ایمان والو! اللہ نے جو تمہیں حلال طیب روزی دے رکھی ہے اس میں سے کھاؤ اور اللہ کی نعمتوں کا شکر ادا کرو اگر تم اسی کی بندگی کرتے ہو، تم پر صرف مردار اور خون اور سور کا گوشت اور جس چیز پر اللہ کے سوا کسی دوسرے کا نام پکارا جائے حرام کیا گیا ہے پھر جو شخص (فاقہ کی وجہ سے) بالکل ہی بے قرار ہو جائے بشرطیکہ طالب لذت نہ ہو اور نہ (حد) ضرورت سے تجاوز کرنے والا ہو (تو ان کے اس کھانے کو) اللہ تعالیٰ معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے اور کسی چیز کو جو تمہاری زبان سے نکلتا ہے جھوٹ موٹ نہ کہہ دیا کرو کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام ہے اسلئے کہ اللہ نے نہ اس کو حلال کیا ہے اور نہ اس کو حرام کہ اس (حلت و حرمت) کی نسبت اس کی طرف کر کے اللہ پر بہتان بازی کرو، یقیناً وہ لوگ جو اللہ پر بہتان تراشی کرتے ہیں وہ کبھی فلاح نہیں پاتے ان کے لئے دنیا میں چند روزہ عیش ہے اور ان کے لئے آخرت میں دردناک عذاب ہے اور یہودیوں پر ہم نے وہ چیزیں حرام کر دی تھیں جن کا بیان ہم آپ سے اس سے پہلے کر چکے ہیں ”وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ“ (الی آخر الآیۃ) میں یعنی ہم نے یہودیوں پر ہر ناخون والے جانور کو حرام کر دیا تھا، ان چیزوں کو حرام کر کے ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ ان معاصی کا ارتکاب کر کے جو اس سزا کی موجب تھیں خود ہی انہوں نے اپنے اوپر ظلم کیا تھا، پھر آپ کا رب ایسے لوگوں کے لئے جنہوں نے نادانی کی وجہ سے شرک کیا پھر انہوں نے اس کے بعد توبہ کر لی اور اپنے اعمال کی اصلاح کر لی تو آپ کا رب (ان کی) جہالت یا توبہ کے بعد بڑی مغفرت والا اور بڑی رحمت والا ہے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِيبُ تَسْبِيلِ تَفْسِيرِي فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: تَحَاجٌّ، تَجَادُلٌ کا صلہ چونکہ عن نہیں آتا اسلئے مفسر علام نے اشارہ کر دیا کہ تَجَادُلٌ، تَحَاجٌّ کے معنی میں ہے۔
قَوْلُهُ: لَا يَهْمُهَا غَيْرُهَا، یعنی کسی کو کسی کا کوئی غم نہ ہوگا، بلکہ ہر شخص نفسی نفسی پکار رہا ہوگا۔
قَوْلُهُ: جَزَاءُ اس میں حذف مضاف کی طرف اشارہ ہے اسلئے کہ توفی عمل کے کوئی معنی نہیں ہیں چونکہ اَعْرَاضُ کا انتقال نہیں ہوا کرتا۔

قَوْلُهُ: لَا تَهَاجُّ، یہ اَهَاجَ الْغُبَارَ سے ماخوذ ہے یعنی غبار اڑایا، (اور فارسی میں) بمعنی تاراج شد۔

قَوْلُهُ: لِبَاسِ الْجُوعِ، بھوک اور خوف کو لباس کے ساتھ تشبیہ دی ہے، دونوں میں وجہ تشبیہ یہ ہے کہ جس طرح بھوک اور خوف جسم انسانی کو چاروں طرف سے گھیر لیتا ہے اس لئے کہ ان دونوں کا اثر پورے جسم پر ہوتا ہے اسی طرح لباس بھی پورے جسم کو گھیر لیتا ہے اسی وجہ سے بھوک اور خوف کے اثر کو لباس سے تشبیہ دی ہے، اور ادراک کو چکھنے سے اس لئے تعبیر کیا ہے کہ چکھنے سے بھی بعض چیزوں کا ادراک ہوتا ہے۔

قَوْلًا: لو صف السنتکم اس میں اشارہ ہے کہ لما تصف میں ما، مصدر یہ ہے۔

قَوْلًا: الکذب، لا تقولوا کی وجہ سے منصوب ہے۔

قَوْلًا: هذا حلال وهذا حرام یہ الکذب سے بدل ہے۔

قَوْلًا: لَهُمْ، متاع، متاعٌ قليل مبتداء مؤخر اور لَهُمْ خبر مقدم ہے۔

يَتَوَلَّى: بوم تاتی کل نفس تجادل عن نفسها، یہاں ایک سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ عن نفسها میں نفس کی اضافت نفس کی جانب ہو رہی ہے حالانکہ مضاف اور مضاف الیہ کے درمیان تغایر ضروری ہے ورنہ تو اضافه الشیء الی نفسہ لازم آئے گی۔

جَوَابٌ: اول نفس سے پورا جسم انسانی مراد ہے اور ثانی نفس سے ذات عبارت ہے کل انسان يجادل عن ذاته ولا يهم غیرها، مجادلة کے معنی عذر خواہی کے ہیں۔

تَفْسِيرٌ وَتَشْرِیْحٌ

بوم تاتی کل نفس تجادل عن نفسها، یعنی ہر شخص اپنی فکر میں ہوگا اس وقت نہ کوئی کسی کی حمایت کرے گا اور نہ سفارش بلکہ آپس میں تعارف اور جان پہچان اور نسبی و صہری رشتہ ہونے کے باوجود ایک دوسرے سے بھاگیں گے، بھائی بھائی سے، بیٹے ماں باپ سے، شوہر بیوی سے بھاگے گا کوئی کسی کا پرسان حال نہ ہوگا، اور لکل امرئ منہم یومئذ شان بغیہ ہر شخص کو اس دن اپنی پڑی ہوگی، وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قُرْبٰیةَ الْخِ اکثر مفسرین اس قریہ سے مراد مکہ لیا ہے یعنی اس میں اہل مکہ کا حال بیان کیا گیا ہے اور یہ اس وقت ہوا جب اللہ کے رسول نے ان کے لئے یہ بددعا فرمائی اللّٰهُمَّ اشْدُدْ وَطَانُکَ عَلٰی مُضَرَ واجعلہا علیہم سنین کسنی یوسف، (بخاری شریف) اے اللہ مضر قبیلہ پر اپنی سخت گرفت فرما اور ان پر اس طرح قحط سالی مسلط فرما جس طرح حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں مصر میں ہوئی تھی، چنانچہ اللہ نے مکہ کے امن کو خوف سے اور خوشحالی کو بھوک سے بدل دیا حتیٰ کہ اس کا یہ حال ہو گیا کہ ہڈیاں، درختوں کے پتے کھانے پڑے اور بعض مفسرین کے نزدیک یہ غیر معین بستی ہے اور تمثیل کے طور پر یہ بات بیان کی گئی ہے کہ کفران نعمت کرنے والوں کا یہ حال ہوگا وہ جہاں بھی ہوں، نزول کا سبب اگر خاص بھی ہو تب بھی جمہور مفسرین کو عموم سے انکار نہیں، العبرة بعموم اللفظ لا بخصوص السبب۔

انما حرّم علیکم المینة والذّم ولحم الخنزیر وما اھلّ لغير اللّٰہ بہ الخ یہ آیت اس سے پہلے تین مرتبہ گزر چکی ہے، سورہ بقرہ میں، سورہ انعام میں، سورہ مائدہ میں، یہ چوتھا مقام ہے اس میں لفظ انما حصر کے لئے ہے لیکن یہ

حصر حقیقی نہیں بلکہ اضافی ہے یعنی مخاطبین کے عقیدے اور خیال کے مطابق حصر لایا گیا ہے ورنہ دوسرے جانور اور درندے وغیرہ بھی حرام ہیں، البتہ ان آیات سے واضح ہے کہ ان میں جن چار محرّمات کا ذکر ہے ان سے مسلمانوں کو نہایت تاکید کے ساتھ بچانا چاہتا ہے۔

وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ، جو جانور غیر اللہ کے نام زد کر دیا جائے۔ اس کی مختلف صورتیں ہیں ایک صورت یہ ہے کہ غیر اللہ کے تقرب اور اس کی خوشنودی کے لئے اسے ذبح کیا جائے اور بوقت ذبح اسی غیر اللہ کا نام لیا جائے جس کی خوشنودی حاصل کرنا مقصود ہے دوسری صورت یہ ہے کہ مقصود تو غیر اللہ کا تقرب ہی ہو لیکن ذبح اللہ کے نام پر ہی کیا جائے جیسا کہ بعض جاہل، جانور کو بزرگوں کے لئے نام زد کرتے ہیں مثلاً یہ کہ یہ فلاں پیر کا بکرا ہے یہ بکرا گیارہویں شریف کا ہے وغیرہ وغیرہ اور ان کو وہ بسم اللہ پڑھ کر ہی ذبح کرتے ہیں، اس لئے وہ کہتے ہیں کہ پہلی صورت تو یقیناً حرام ہے لیکن یہ دوسری صورت حرام نہیں ہے بلکہ جائز ہے کیونکہ یہ غیر اللہ کے نام پر ذبح نہیں کیا گیا، حالانکہ فقہاء نے اس صورت کو بھی حرام قرار دیا ہے، اس لئے کہ یہ "مَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ" میں داخل ہے چنانچہ حاشیہ بیضاوی میں ہے، ہر وہ جانور جس پر غیر اللہ کا نام پکارا جائے حرام ہے اگرچہ ذبح کرتے وقت اللہ ہی کا نام لیا گیا ہو، اس لئے کہ علماء کا اتفاق ہے کہ اگر کوئی مسلمان غیر اللہ کا تقرب حاصل کرنے کی غرض سے جانور ذبح کرے گا تو وہ مرتد ہو جائیگا، اور اس کا ذبیحہ مرتد کا ذبیحہ ہوگا درمختار میں ہے کسی حاکم یا کسی بڑے کی آمد پر (حسن خلق یا شرعی ضیافت کی نیت سے نہیں بلکہ اس کی رضا مندی اور اس کی تعظیم کے طور پر) جانور ذبح کیا جائے تو وہ حرام ہوگا، اس سے وہ "مَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ" میں داخل ہے اگرچہ بوقت ذبح اس پر اللہ ہی کا نام لیا گیا ہو، اور علامہ شامی نے اس کی تائید کی ہے (کتاب الذبائح)، البتہ بعض فقہاء اس دوسری صورت کو "وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ" کا مدلول نہیں مانتے اور اشتراک سنت (تقرب بغیر اللہ) کی وجہ سے اسے حرام سمجھتے ہیں گویا حرمت میں کوئی اختلاف نہیں صرف استدلال کے طریقہ میں اختلاف ہے باقی تفصیل سورہ مائدہ میں "وَمَا ذَبَحَ عَلَى النَّصَبِ" کے تحت ملاحظہ فرمائیں۔

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً إِمَامًا قُدْوَةً جَامِعًا لِّخَصَالِ الْخَيْرِ قَانِتًا مَطِيعًا لِلَّهِ حَنِيفًا مَّائِلًا إِلَى الدِّينِ الْقِيمِ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۖ شَاكِرًا لِّأَنْعَمِهِ إِجْتَبَاهُ اصْطَفَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۖ وَأَتَيْنَاهُ فِيهِ التَّفَاتِ عَنْ الْغَيْبِ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً بِسَيِّئِهِ الْحَسَنُ فِي كُلِّ أَمَلٍ الْإِدْبَانِ وَأَنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۖ الَّذِينَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ دِينِ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۖ كُرِّرْ ذَا عَلَى رَعِمِ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى أَنَّهُمْ عَلَى دِينِهِ إِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتَ فَرْضَ تَعْظِيمَةٍ عَلَى الَّذِينَ ائْتَفَقُوا فِيهِ عَنِ نَسِيهِمْ وَبِهِمُ الْيَهُودُ أَمْرُوا أَنْ يَتَفَرَّغُوا لِلْعِبَادَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالُوا لَا تُرِيدُهُ وَاخْتَارُوا وَالسَّبْتُ فَشَدَّ عَلَيْهِمْ

فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۰﴾ مَنْ أَمَرَ بِأَنْ يُشِيبَ الطَّاعِ وَيُعَذِّبَ الْعَاصِيَ بَانْتِهَالٍ حَرَمَتِهِ أَدْعُ النَّاسَ يَا مُحَمَّدُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ دِينِهِ بِالْحِكْمَةِ بِالْقُرْآنِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ مَوَاعِظُهُ أَوَ الْقَوْلِ الرَفِيقِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ كَالدَّعَاءِ إِلَى اللَّهِ بِآيَاتِهِ وَالدَّعَاءِ إِلَى حُجَّتِهِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ أَى عَالِمٍ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿۱۱﴾ فَيُجَازِيهِمْ وَبِذَا قَبْلَ الْأَمْرِ بِالْقِتَالِ وَنَزَلَ لَمَّا قُتِلَ حَمْزَةُ وَمُتَّلَ بِهِ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ رَأَى لَامِثِلْنَ بِسَبْعِينَ مِنْهُمْ مَكَانَكَ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ قَعَابِمْثِلَ مَا عُوِّقْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ صَبَرْتُمْ عَنْ الْإِنْتِقَامِ لَهُوَ أَى الصَّبْرِ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿۱۲﴾ فَكَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَفَّرَ عَنْ يَمِينِهِ رَوَاهُ الْبَزَارُ وَأَصْبِرُوا مَا صَبَرَكَ إِلَّا بِاللَّهِ بِتَوْفِيقِهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ أَى الْكَفَّارِ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِالْحَرَصِ عَلَى إِيْمَانِهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿۱۳﴾ أَى لَا تَهْتَمُّ بِمَكْرِهُمْ فَإِنَّ نَاصِرَكَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا الْكُفْرَ وَالْمَعَاصِيَ وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿۱۴﴾ بِالطَّاعَةِ وَالصَّبْرِ بِالْعَوْنِ وَالنَّصْرِ.

ترجمہ: بے شک ابراہیم علیہ السلام امام، پیشوا تھے کہ جو تمام اچھی خصلتوں کے جامع تھے اللہ کے فرمانبردار دینِ قیم کی طرف رخ کرنے والے تھے وہ مشرکوں میں سے نہ تھے اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کے شکر گزار تھے اللہ نے ان کو برگزیدہ بنایا تھا اور انھیں راہِ راست سمجھا دی تھی، اور ہم نے ان کو دنیا میں بھی بہتری دی تھی اور ہر مذہب (ملت) کے لوگوں میں ان کا ذکر جمیل ہے، اس میں غیبت سے (تکلم) کی جانب التفات ہے اور وہ آخرت میں بھی نیکوکاروں میں ہوں گے ایسے لوگوں میں کہ ان کے لئے بلند درجات ہوں گے پھر اے محمد ﷺ ہم نے آپ کی طرف وحی بھیجی کہ آپ ملتِ ابراہیم حنیف کی پیروی کریں اور ابراہیم مشرکوں میں سے نہ تھے اس آیت کو یہود و نصاریٰ کے اس دعوے کو رد کرنے کے لئے مکرر لایا گیا ہے کہ وہ ابراہیم علیہ السلام کی ملت پر ہیں ہفتہ کے دن کی عظمت ان ہی لوگوں پر فرض کی گئی تھی جنہوں نے اپنے نبی سے اختلاف کیا تھا اور وہ یہود ہیں، ان کو حکم دیا گیا تھا کہ وہ عبادت کے لئے جمعہ کے دن فارغ رہیں تو انہوں نے کہا ہم اس کا ارادہ نہیں رکھتے (یعنی ہم اس کو پسند نہیں کرتے) اور انہوں نے ہفتہ کے دن کو پسند کر لیا، تو اللہ نے ہفتہ کے دن میں سختی فرمائی، اور یقیناً آپ کا رب جس چیز میں یہ لوگ اختلاف کر رہے ہیں قیامت کے روز اس کے بارے میں فیصلہ کر دے گا اس طریقہ پر کہ فرمانبردار کو ثواب دے گا، اور یوم السبت کی بے حرمتی کر کے نافرمانی کرنے والوں کو عذاب دیگا اے محمد ﷺ آپ لوگوں کو اپنے رب کے دین کی طرف حکمت (یعنی) قرآن کے ذریعہ اور اچھی نصیحتوں کے ذریعہ دعوت دیجئے یا نرم گفتاری کے ساتھ دعوت دیجئے، اور ان سے بہتر طریقہ سے بحث کیجئے مثلاً اللہ کی آیات کے ذریعہ اللہ کی

طرف بلانا اور اس کے دلائل کی طرف دعوت دینا، یقیناً آپ کا رب ان لوگوں کو خوب جانتا ہے جو اس کی راہ سے بھٹکے ہوئے ہیں، اور وہ ہدایت یافتہ لوگوں سے بھی بخوبی واقف ہے لہذا وہ ان کو سزا دے گا، اور یہ حکم جہاد کا حکم نازل ہونے سے پہلے کا ہے اور (آئندہ آیت) اس وقت نازل ہوئی جب حضرت حمزہ قتل کر دیئے گئے اور ان کو مسخ کر دیا گیا، تو آپ ﷺ نے جب ان کو دیکھا تو فرمایا کہ میں ان کے بدلے میں ان کے ستر آدمیوں کو ضرور مثلہ (مسخ) کروں گا، اور اگر تم بدلہ لو تو اتنا ہی جتنا تمہیں صدمہ پہنچا ہے اور اگر تم انتقام سے صبر کرو تو یہ صبر کرنے والوں کے لئے بہتر ہے چنانچہ آپ ﷺ اپنے ارادہ سے رک گئے اور اپنی قسم کا کفارہ ادا کر دیا (رواہ البزار) آپ صبر کریں اور آپ کا صبر کرنا بھی اللہ ہی کی توفیق سے ہے اور آپ کے ان کے ایمان کے بارے میں شدید حریص ہونے کی وجہ سے اگر وہ ایمان نہ لائیں تو آپ غم زدہ نہ ہوں اور ان کے مکر سے آپ تنگدل نہ ہوں یعنی ان کے مکر سے رنجیدہ نہ ہوں اسلئے کہ ہم یقیناً ان کے مقابلہ میں آپ کے مددگار ہیں بے شک اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جو کفر و معاصی سے بچتے ہیں اور مدد و نصرت کے ذریعہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جو طاعت و صبر کے ذریعہ نیکو کار ہیں۔

تَحْقِیْقُ وَتَرْکِیْبُ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: اُمَّةٌ، لفظ اُمَّة کے بارے میں مفسرین سے متعدد اقوال منقول ہیں، اس آیت میں حضرت ابراہیم علیہ السلام پر اُمَّة کا اطلاق کیا گیا ہے، یا تو اس لئے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام تنہا صفات کمالیہ کے جامع ہونے کے اعتبار سے ایک امت کے قائم مقام تھے جیسا کہ کسی شاعر نے کہا ہے۔

لِیْسَ مِنَ اللّٰهِ بِمُسْتَنْکَرٍ اِنْ یَجْمَعَ الْعَالَمُ فِیْ وَاحِدٍ

دوسری وجہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو امت کہنے کی یہ ہو سکتی ہے کہ آپ اپنے زمانہ میں تنہا مومن تھے باقی سب کفار تھے اسی وجہ سے آپ کو امت کہا گیا ہے، تیسری وجہ یہ ہے کہ اُمَّة بمعنی مأموم یعنی مقتداء و امام جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا "اِنِّیْ جَاعِلُکَ لِلنَّاسِ اِمَامًا" مذکورہ تینوں وجوہوں کی روشنی میں یہ اعتراض ختم ہو گیا کہ اُمَّة کا اطلاق حضرت ابراہیم علیہ السلام پر درست نہیں ہے اسلئے کہ حضرت ابراہیم واحد تھے اور امت کا اطلاق جمع پر ہوتا ہے۔

قَوْلًا: اجْتَبَاہُ، اِیْ لِلنَّبِیَّةِ.

قَوْلًا: فَرِضٌ، اس میں اشارہ ہے کہ جُعِلَ بمعنی فَرِض ہے۔

قَوْلًا: تَعْظِیْمَہُ، اس میں حذف مضاف کی طرف اشارہ ہے، اسلئے کہ فرض کا تعلق فعل سے ہوتا ہے نہ کہ اشیاء اور ازمان سے

اور سبت زمان ہے۔

قَوْلًا: القول الرفیق، رفیق، رفیق سے ماخوذ ہے اس کے معنی نرمی اور سہولت کے ہیں مطلب یہ ہے کہ دین کی دعوت نرم گفتاری، شیریں بیانی سے دیجئے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحَ

ربط آیات:

سابقہ آیات میں اصول شرک و کفر یعنی انکار تو حید و رسالت پر رد اور حلت و حرمت کے بعض فروعی احکام کا ذکر تھا، مشرکین مکہ قرآن مجید کے اولین مخاطب تھے اپنے کفر و بت پرستی کے باوجود دعویٰ یہ کرتے تھے کہ ہم ملتِ ابراہیمی کے پابند ہیں اور ہم جو کچھ کرتے ہیں یہ سب ابراہیم علیہ السلام کی تعلیمات ہیں، اس لئے ان مذکورہ چار آیتوں میں ان کے اس دعوے کی تردید کی گئی ہے۔

اِنَّ اٰبرٰهٖمَ کَانَ اُمَّةً، یعنی وہ اکیلا انسان بجائے خود اپنی ذات میں ایک امت تھا، جب دنیا میں کوئی مسلمان نہ تھا تو ایک طرف وہ اکیلا اسلام کا علمبردار تھا اور دوسری طرف ساری دنیا کفر کی علمبردار تھی اس اکیلے بندہ خدا نے وہ کام کیا جو ایک امت کے کرنے کا تھا وہ ایک شخص نہ تھا بلکہ پوری ایک امت تھا۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے مقتداء ہونے کا تو یہ عالم ہے کہ پوری دنیا کے تمام مشہور مذاہب کے لوگ سب آپ پر اعتماد کرتے ہیں اور آپ کی اتباع کو عزت اور فخر جانتے ہیں، یہود ”نصاری“ مسلمان تو ان کی تعظیم کرتے ہی ہیں مشرکین عرب بت پرستی کے باوجود اس بت شکن کے معتقد اور ان کی ملت پر چلنے کو فخر سمجھتے تھے، اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کا قابض و مطیع ہونے کا خاص امتیاز ان امتحانات سے واضح ہو جاتا ہے جن سے اللہ کے یہ خلیل گذرے ہیں، آتش نمرود، اہل و عیال کو لوق و دوق میدان میں چھوڑ کر چلے آنے کا حکم، پھر بڑی آرزوں، اور تمناؤں اور دعاؤں سے ہونے والے بیٹے کی قربانی پر آمادگی یہ سب وہ امتیازات ہیں جن کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان کو ان القاب سے معزز فرمایا۔

غرضیکہ جتنی خوبیاں ہو سکتی ہیں وہ سب حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ذات میں جمع ہو گئی تھیں، صاحب مال، صاحب اولاد، پاکیزہ رو، پسندیدہ خو، حوصلہ مند، فیاض، مہمان نواز، صابر و شاکر سب ہی کچھ آپ تھے۔

اِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتُ عَلٰی الَّذِیْنَ اٰخْتَلَفُوْا فِیْهِ، اس اختلاف کی نوعیت کیا ہے، اس میں چند اقوال ہیں، بعض کہتے ہیں کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان کے لئے جمعہ کا دن عبادت کے لئے فارغ رکھنے کے لئے فرمایا تھا لیکن بنی اسرائیل نے ان سے اختلاف کیا اور ہفتہ کا دن اپنے اس اجتہاد سے کہ ہفتہ کے دن اللہ نے بھی چھٹی رکھی تھی اس لئے ہمیں بھی یہی

دن رکھنا چاہئے، حق تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے فرمایا اے موسیٰ انہوں نے جو دن پسند کیا ہے وہی دن رہنے دو اللہ تعالیٰ نے ہفتہ کے دن میں مچھلی کا شکار کرنے سے ممانعت فرما کر ان کی آزمائش فرمائی اور مچھلیاں دیگر دنوں کی بہ نسبت ہفتہ کے دن زیادہ نمودار ہوتی تھیں، اور نصاریٰ نے یہود کی ضد میں اتوار کا دن عبادت کے لئے فارغ کیا اور دلیل یہ دی کہ کائنات کی تخلیق کی ابتداء چونکہ اللہ تعالیٰ نے اتوار سے فرمائی تھی اسلئے ہمیں اس روز چھٹی رکھنی چاہئے اور مسلمانوں کے لئے اللہ تعالیٰ نے جمعہ کا دن مقرر کر دیا۔

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ (الآیۃ) اس آیت میں تبلیغ و دعوت کے اصول بیان کئے گئے ہیں جو حکمت، موعظہ حسنہ اور رفیق و ملائمت پر مبنی ہیں، جدال بالا حسن، درستی و تلخی سے بچتے ہوئے نرم و مشفقانہ سب و لہجہ اختیار کرنا ہے، یعنی آپ کا کام مذکورہ اصولوں کے مطابق وعظ و تبلیغ ہے، ہدایت کے راستہ پر چلا دینا یہ صرف اللہ کے اختیار میں ہے اور وہ جانتا ہے کہ ہدایت قبول کرنے والا کون ہے اور کون نہیں؟

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ بدلہ لینے کی اجازت ہے بشرطیکہ تجوز نہ ہو ورنہ یہ خود ظالم ہو جائیگا، تاہم معاف کر دینے اور صبر اختیار کرنے کو زیادہ بہتر قرار دیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُورَةُ الْاِسْرَاءِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثَمَانِيَةٌ وَارْبَعُونَ آيَةً وَاسْمُهَا ثَمَانِيَةٌ وَارْبَعُونَ

سُورَةُ الْاِسْرَاءِ مَكِّيَّةٌ اِلَّا وَاِنْ كَادُوا لِيَفْتَنُوْكَ الْاَيَاتِ الثَّمَانِ

مِائَةً وَعَشْرُ آيَاتٍ اَوْ اِحْدَى عَشْرَةَ آيَةً.

سورہ اسراء مکی ہے سوائے وَاِنْ كَادُوا لِيَفْتَنُوْكَ آیتوں کے،

۱۰۱ آیات ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ سُبْحٰنَ تَعَالٰی الَّذِيْ اَسْرٰى بِعَبْدِهِ مُحَمَّدٍ لَيْلًا صَبَّ
 عَلَى الطُّرُقِ وَالْاَسْرَاءِ سِرُّ الدِّينِ وَفَائِدَةُ ذِكْرِهِ الْاَشْرَارُ تَكْبِيْرُهُ اَنِيْ تَقْبِيْلُ مَدَنِهِ مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
 اِنِيْ مَكَّةَ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا بَيْتِ الْمَقْدِسِ لِبُعْدِهِ مَسَّةُ الَّذِيْ بَرَكْنَا حَوْلَهُ بِالشَّمَارِ وَالْاَنْهَارِ لِلْبُرْيَةِ مِّنْ اَيَّتِنَا
 عَجَائِبُ قُدْرَتِنَا اِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ اِنِيْ اَعْلٰمُهُ اَقْوَالُ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاَفْعَالُهُ فَاَنْعَمَ عَلَيْهِ
 بِالْاَسْرَاءِ الْمَشْتَمِلِ عَلَى اجْتِمَاعِهِ نَالِ السَّيِّئِ وَغُرُوْحِهِ اِلَى السَّمَاءِ وَرُؤْيِيَّتِهِ عَجَائِبِ الْمَلَكُوتِ وَمَسَاحَاتِهِ
 تَعَالٰى فَاتَّهَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَتَيْتُ بِالسَّرَاقِ وَبِهِ دَابَّةٌ اَتَيْتُ فَوْقَ الْحِمَارِ وَدُوْرُ الْبَعْلِ يَضَعُ حَافِرُهُ
 عِنْدَ مَسْتَهْيِ طَرَفِهِ فَرَكْنَتُهُ فَمَارِي حَتَّى اَتَيْتُ بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَرَبَطْتُ الدَّابَّةَ بِالْحَقِيْقَةِ الَّتِي يَرْبُطُ فِيْهَا
 الْاَنْبِيَاءُ ثُمَّ دَخَلْتُ فَصَلَّيْتُ فِيْهِ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ حَرَحْتُ فَجَاءَ بَنِيْ جَبْرِئِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِنَاءً مِّنْ خَمْرِ وَاَنْاءٍ
 مِّنْ لَّبَنٍ فَاحْتَرْتُ الدِّبْنَ قَالَ حَبْرِيْلُ اَصْبَحْتَ الْفُطْرَةَ قَالَ ثُمَّ عَرَّحْتُ اِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَاسْتَفْتَحَ جَبْرِئِلُ
 قِيْلَ لَهُ مَنْ اَنْتَ فَقَالَ جَبْرِئِلُ قِيْلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ قِيْلَ وَقَدْ اُرْسِلَ اِلَيْهِ قَالَ قَدْ اُرْسِلَ اِلَيْهِ فَفَتَحَ لَنَا
 فَاِذَا اَنَا بِاَدَمَ فَرَحَّبْتُ بِيْ وَدَعَا لِيْ بِحَبِيْرٍ ثُمَّ عَرَّحْتُ اِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَاسْتَفْتَحَ حَبْرِيْلُ فَقِيْلَ مَنْ اَنْتَ فَقَالَ
 جَبْرِئِلُ قِيْلَ وَمَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيْلَ وَقَدْ بُعِثَ اِلَيْهِ قَالَ قَدْ بُعِثَ اِلَيْهِ فَفَتَحَ لَنَا
 فَاِذَا اَنَا بِاٰدَمَ الْخَالَةِ يَخْيِيْ وَعَيْسَى فَرَحَّبَا بِيْ وَدَعَا لِيْ بِحَبِيْرٍ ثُمَّ عَرَّحْتُ اِلَى السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ فَاسْتَفْتَحَ

جبریل فقیر من انت قال جبریل فقیل ومن معك قال محمد فقیل وقد ارسل اليه قال قد ارسل اليه
 ففتح لنا فاذا انا بيوسف واذا هو قد اعطى شطر الحسن فرحب بي ودعالي بحير ثم عرج بنا الى السماء
 الرابعة فاستفتح جبریل فقیل من انت قال جبریل فقیل ومن معك قال محمد فقیل وقد بعث اليه قال
 قد بعث اليه ففتح لنا فاذا انا باذريس عليه السلام فرحب بي ودعالي بخير ثم عرج بنا الى السماء
 الخامسة فاستفتح جبریل فقیل من انت قال جبریل فقیل ومن معك قال محمد فقیل وقد بعث اليه
 قال قد بعث اليه ففتح لنا فاذا انا بهارون فرحب بي ودعالي بخير ثم عرج بنا الى السماء السادسة
 فاستفتح جبریل فقیل من انت قال جبریل فقیل ومن معك قال محمد فقیل وقد بعث اليه قال قد
 بعث اليه ففتح لنا فاذا انا بموسى عليه السلام فرحب بي ودعالي بخير ثم عرج بنا الى السماء السابعة
 فاستفتح جبریل فقیل من انت قال جبریل فقیل ومن معك قال محمد فقیل وقد بعث اليه قال قد
 بعث اليه ففتح لنا فاذا انا بابراهيم عليه السلام فاذا هو مستند الى البيت المعمور واذا هو يدخه كل
 يوم سبعون الف ملك ثم لا يعودون اليه ثم ذهب بي الى سدرۃ المنتهى فاذا ورقها كاذان الفية واذا
 ثمرها كالقلال فلما غشها من امر الله ما غشها تغيرت فما احد من خلق الله يستطيع ان يصنها من
 حسنها قال فاوحى الی ما اوحى وفرض على في كل يوم وليلة خمسين صلاة فنزلت حتى انتهيت
 الى موسى فقال ما فرض ربك على امتك قلت خمسين صلاة كل يوم وليلة قال ارجع الى ربك فسله
 التخفيف فان امتك لا تطيق ذلك واني قد بلوت بني اسرائيل وخبرتهم قال فرجعت الى ربّي فقلت
 اى رب خفف عن امتي فحط عني خمسا فرجعت الى موسى قال ما فعلت قلت قد حط عني خمسا
 قال ان امتك لا تطيق ذلك فارجع الى ربك فسله التخفيف لامتك قال فلم ازل ارجع بين ربّي وبين
 موسى ويحط عني خمسا خمسا حتى قال يا محمد (صلى الله عليه وسلم) هي خمس صلوات في كل
 يوم وليلة بكل صلوة عشر فتلك خمسون صلاة ومن بهم بحسنة فلم يعملها كتبت له حسنة فان
 عملها كتبت له عشرا ومن بهم بسيئة ولم يعملها لم تكتب فان عملها كتبت سيئة واحدة فنزلت
 حتى انتهيت الى موسى عليه السلام فاخبرته فقال ارجع الى ربك فاسأله التخفيف لامتك فان امتك
 لا تطيق ذلك فقلت قد رجعت الى ربّي حتى استحييت، رواه الشيخان واللفظ لمسلم وروى الحاكم
 في المستدرک عن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم رأيت
 ربّي عزّ وجلّ قال تعالى **وَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ التَّوْرَةَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ اَلَا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلاً**
 يفوضون اليه امرهم وفي قراءة تتخذوا بالقوافية التفاتا فان زائدة والقول مضمريا **ذُرِّيَّةً مِنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ**

روانہ ہوا، یہاں تک کہ میں بیت المقدس پہنچ گیا اور میں نے اس جانور کو اس حلقہ سے باندھ دیا جس سے انبیاء اپنی سواریوں کو باندھا کرتے تھے، پھر میں بیت المقدس میں داخل ہوا اور میں نے اس میں دو رکعت نماز پڑھی، پھر میں باہر آیا تو جبرائیل میرے پاس دو برتن لے کر آئے ایک میں شراب تھی اور دوسرے میں دودھ، میں نے دودھ پسند کیا، جبرائیل علیہ السلام نے عرض کیا آپ نے فطرت کو اختیار کیا، آپ نے فرمایا پھر مجھے آسمان دنیا (قریبی آسمان) کی طرف لے کر روانہ ہوئے تو جبرائیل علیہ السلام نے دستک دی، ان سے معلوم کیا گیا کہ آپ کون ہیں؟ تو جواب دیا میں جبرائیل ہوں (پھر) سوال کیا گیا آپ کے ساتھ کون صاحب ہیں؟ فرمایا محمد ﷺ ہیں پھر معلوم کیا گیا کیا وہ مدعو ہیں؟ جبرائیل علیہ السلام نے جواب دیا ہاں مدعو ہیں اس کے بعد ہمارے لئے دروازہ کھول دیا تو دفعہ ہماری ملاقات (حضرت) آدم علیہ السلام سے ہوئی تو حضرت آدم نے مجھے مرحبا کہا اور مجھے دعاء خیر دی، پھر (جبرائیل) مجھے دوسرے آسمان کی طرف لے کر چلے چنانچہ جبرائیل علیہ السلام نے دستک دی آپ سے سوال کیا گیا آپ کون ہیں؟ جواب دیا جبرائیل ہوں، سوال کیا گیا آپ کے ساتھ کون صاحب ہیں؟ فرمایا محمد ﷺ ہیں معلوم کیا گیا کیا ان کو بلایا گیا ہے؟ جواب دیا ہاں بلایا گیا ہے، چنانچہ ہمارے لئے دروازہ کھول دیا، تو میں اچانک یحییٰ علیہ السلام اور عیسیٰ علیہ السلام دو خالہ زاد بھائیوں کے پاس تھا، دونوں نے مجھے مرحبا کہا اور دعاء خیر دی، پھر جبرائیل مجھے تیسرے آسمان کی طرف لے کر روانہ ہوئے تو جبرائیل نے دستک دی سوال کیا گیا آپ کون ہیں؟ جواب دیا جبرائیل ہوں سوال ہوا آپ کے ساتھ کون صاحب ہیں؟ جواب دیا محمد ﷺ ہیں سوال کیا گیا کیا وہ بلائے گئے ہیں؟ جواب دیا ہاں بلائے گئے ہیں تو ہمارے لئے دروازہ کھول دیا گیا تو اچانک ہماری ملاقات یوسف علیہ السلام سے ہوئی (دیکھا تو) معلوم ہوا کہ انھیں (مجموعی حسن کا) نصف حصہ دیا گیا ہے، تو انہوں نے مجھے مرحبا کہا اور مجھے دعاء خیر دی پھر (جبرائیل) مجھے چوتھے آسمان کی طرف لے کر چلے تو جبرائیل علیہ السلام نے دستک دی سوال کیا گیا کہ آپ کون ہیں؟ جواب دیا جبرائیل ہوں سوال کیا گیا آپ کے ساتھ کون ہیں؟ کہا میرے ساتھ محمد ﷺ ہیں معلوم کیا وہ مدعو ہیں؟ جواب دیا (جی ہاں) مدعو ہیں تو ہمارے لئے دروازہ کھول دیا تو اچانک ہماری ملاقات اور یس علیہ السلام سے ہو گئی تو انہوں نے مجھے مرحبا کہا اور دعاء خیر دی، اس کے بعد ہم کو پانچویں آسمان کی طرف لے کر چلے تو جبرائیل نے دستک دی، سوال کیا گیا آپ کون ہیں؟ جواب دیا جبرائیل ہوں پھر سوال کیا گیا تمہارے ساتھ کون ہیں؟ کہا محمد ﷺ ہیں پوچھا گیا کیا ان کو بلایا گیا ہے؟ جواب دیا ہاں بلایا گیا ہے تو ہمارے لئے دروازہ کھول دیا تو اچانک ہماری ملاقات ہارون علیہ السلام سے ہو گئی تو انہوں نے مجھے خوش آمدید کہا اور دعاء خیر دی پھر ہم کو چھٹے آسمان کی طرف لے کر چلے (پہنچ کر) جبرائیل نے دستک دی، سوال کیا گیا تم کون ہو؟ جواب دیا میں جبرائیل ہوں پوچھا گیا تمہارے ساتھ کون ہے؟ کہا محمد ﷺ ہیں سوال کیا گیا ان کو بلایا گیا ہے؟ جواب دیا ہاں بلایا گیا ہے تو ہمارے لئے (دروازہ) کھول دیا، تو اچانک ہماری ملاقات موسیٰ علیہ السلام سے ہوئی تو انہوں نے مجھے خوش آمدید کہا اور مجھے دعاء خیر دی، پھر ہم کو ساتویں آسمان کی طرف لے کر چلے (دروازہ پر) جبرائیل نے دستک دی سوال ہوا آپ کون ہیں؟ جواب دیا میں جبرائیل ہوں، سوال کیا گیا آپ کے ساتھ کون

ہیں؟ کہا محمد ﷺ میں سوال ہوا کیا ان کو بلایا گیا ہے؟ جواب دیا (ہاں) بلایا گیا ہے تو ہمارے لئے دروازہ کھولا، تو اچانک (حضرت) ابراہیم علیہ السلام سے مدقت ہوئی تو وہ بیت معمور سے ٹیک لگائے بیٹھے تھے، اور اس میں روزانہ ستر ہزار فرشتے داخل ہوتے ہیں اس کے بعد دوبارہ ان کا نمبر نہیں آتا، پھر مجھے سدرۃ المنتہی کے پاس لے گئے (تو دیکھا) کہ اس کے پتے ہاتھی کے کانوں کے برابر ہیں اور اس کے پھل ٹھیلوں کے برابر ہیں، جب اس درخت کو اللہ کے حکم سے ڈھانپ لیا جس چیز (نور) نے ڈھانپ لیا تو اس درخت کی حالت ایسی بدل گئی کہ اللہ کی کوئی مخلوق اس کے حسن کی تعریف نہیں کر سکتی، نبی ﷺ نے فرمایا اس کے بعد اللہ نے میری جانب جو چاہی وحی بھیجی اور میرے اوپر پچاس وقت کی نماز فرض فرمائی، چنانچہ جب میں نیچے اتر اور موسیٰ علیہ السلام کے پاس پہنچا تو موسیٰ علیہ السلام نے مجھ سے دریافت فرمایا آپ کے رب نے آپ کی امت پر کیا فرض فرمایا؟ میں نے کہا یومیہ پچاس نمازیں موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا واپس جاؤ اور اللہ سے تخفیف کا سوال کرو اسلئے کہ آپ کی امت اس کی متحمل نہ ہوگی اور میں بنی اسرائیل کو خوب جانچ پرکھ چکا ہوں، نبی ﷺ نے فرمایا، کہ میں اپنے پروردگار کے پاس واپس گیا تو عرض کیا اے میرے پروردگار میری امت کے لئے تخفیف فرما دے تو مجھ سے پانچ نمازیں کم کر دیں اس کے بعد پھر میں موسیٰ علیہ السلام کے پاس پہنچا تو انہوں نے دریافت فرمایا آپ نے کیا کیا؟ میں نے عرض کیا کہ مجھ سے پانچ نمازیں کم کر دی گئیں حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا آپ کی امت اس کی بھی متحمل نہ ہوگی اپنے رب کے پاس واپس جاؤ اور اپنی امت کے لئے تخفیف کا سوال کرو، آپ ﷺ نے فرمایا کہ میں اپنے رب اور موسیٰ علیہ السلام کے درمیان مسلسل چکر لگاتا رہا اور اللہ تعالیٰ مجھ سے ہر بار پانچ پانچ نمازیں کم کرتے رہے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا اے محمد ﷺ رات اور دن میں یہ پانچ نمازیں ہیں اور ہر نماز کے عوض دس نمازوں (کا ثواب) ہے اس طرح یہ کل پچاس نمازیں ہوئیں اور جس شخص نے کسی نیکی کا ارادہ کیا اور ہنوز عمل نہیں کیا تو میں اس کے لئے ایک نیکی لکھ دیتا ہوں اور اگر اس نے عمل کر لیا تو میں اس کے لئے دس نیکیاں لکھ دیتا ہوں اور جو شخص کسی بدی کا ارادہ کرتا ہے اور ہنوز اس کو عملی جامہ نہیں پہناتا تو میں اس کو نہیں لکھتا، اور اگر وہ اسے کر لیتا ہے تو میں ایک بدی لکھتا ہوں، اس کے بعد میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس پہنچا اور میں نے ان کو صورت حال کی اطلاع دی تو (پھر) موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اپنے رب کے پاس جاؤ اور اپنی امت کے لئے تخفیف کا سوال کرو، اسلئے کہ آپ کی امت اس کی (بھی) متحمل نہ ہوگی، تو آپ نے فرمایا میں بار بار اپنے رب کے حضور حاضر ہوا یہاں تک کہ مجھے شرم آنے لگی، (رواہ الشیخین، اور الفاظ مسلم کے ہیں) اور حاکم نے مستدرک میں ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کیا کہ فرمایا رسول اللہ ﷺ نے میں نے اپنے رب عزوجل کو دیکھا۔

اللہ تعالیٰ نے فرمایا اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب تورات عطا کی اور ہم نے اسے بنی اسرائیل کے لئے رہنما بنایا کہ میرے سوا کسی کو اپنا کارساز نہ بنانا کہ اس کو اپنے معاملات سونپ دو، اور ایک قراءت میں (تتخداوا) بطور التفات تا فوقانیہ کے ساتھ ہے، اُن زائدہ اور (لفظ) قول مضمحل ہے اے ان لوگوں کی اولاد کہ جن کو ہم نے نوح علیہ السلام کے ساتھ کشتی میں

سوار کیا تھا وہ ہمارا بڑا شکر گزار بندہ تھا یعنی ہمارا بہت زیادہ شکر کرنے والا، اور ہر حال میں تعریف کرنے والا، اور ہم نے بنی اسرائیل سے وحی کے ذریعہ تورات میں صاف کہہ دیا تھا کہ تم ملک شام میں معاصی کے ذریعہ دو مرتبہ فساد برپا کرو گے اور تم بڑی زبردست زیادتیاں کرو گے یعنی بڑا ظلم کرو گے، اور جب ان دونوں موقعوں میں سے یعنی فساد کے دو موقعوں میں سے پہلا موقع آیا تو ہم نے تمہاری سرکوبی کے لئے اپنے ایسے بندے بھیج دیئے جو بڑی شدید قوت والے تھے (یعنی) حرب واخذ میں بڑے زور آور تھے تو وہ تمہاری تلاش میں (تمہارے) گھروں میں گھس گئے تاکہ وہ تم کو قتل و قید کریں، اور (اللہ کا یہ) وعدہ تو پورا ہونا ہی تھا، اور ان لوگوں نے پہلا فساد (حضرت) زکریا علیہ السلام کو قتل کر کے برپا کیا تو اللہ نے ان کے اوپر جالوت اور اس کے لشکر کو بھیج دیا (جس نے) ان کو قتل کیا اور ان کی اولاد کو قیدی بنا لیا اور بیت المقدس کو ویران کر دیا، پھر ہم نے تمہارا جالوت کے قتل کے سو سال بعد ان پر دوبارہ اور غلبہ لوٹا دیا، یعنی (تمہارے دن پھیر دیئے) اور مال و اولاد سے تمہاری مدد کی اور ہم نے تم کو بڑے جنت والے بنا دیا اور ہم نے کہا اگر تم نے طاعت کے ذریعہ اچھے کام کئے تو اپنے فائدہ کے لئے اس لئے کہ ان کا اجر تم ہی کو ملے گا، اور اگر فساد کے ذریعہ تم نے برے اعمال کئے تو انکی سزا بھی تمہارے لئے ہوگی، اور جب (فساد کا) دوسرا موقع آیا تو (پھر) ہم نے ان کو بھیج دیا تاکہ وہ تمہارے چہرے بگاڑ دیں، یعنی وہ تم کو قتل و قید کے ذریعہ اتار بیچ دیں کہ جس کا اثر تمہارے چہروں پر ظاہر ہو جائے اور تاکہ وہ مسجد یعنی بیت المقدس میں داخل ہو جائیں اور اس کو ویران کر دیں، یا جس طرح وہ پہلی مرتبہ داخل ہوئے تھے اور بیت المقدس کو ویران کر دیا تھا، اور تاکہ وہ پوری طرح تہس نہس کر دیں جس پر انہوں نے غلبہ حاصل کیا ہے اور انہوں نے (حضرت) یحییٰ علیہ السلام کو قتل کر کے دوسری مرتبہ فساد برپا کیا تو اللہ نے ان پر بخت نصر کو بھیج دیا تو اس نے ان میں سے ہزاروں کو قتل کر دیا اور ان کی اولاد کو قید کر لیا اور بیت المقدس کو ویران کر دیا، اور ہم نے کتاب (توراة) میں کہا دوسری مرتبہ کے بعد (بھی) اگر تم نے توبہ کر لی تو امید ہے کہ تمہارا رب تم پر رحم کرے گا اور اگر تم نے پھر فساد برپا کیا تو ہم پھر سزا دیں گے چنانچہ محمد بنی ہاشم کی تکذیب کر کے پھر فساد برپا کیا تو اللہ نے ان پر قریظہ کو قتل کر کے اور بنو نضیر کو جلا وطن کر کے اور ان پر جزیہ عائد کر کے محمد بنی ہاشم کو ان پر مسلط کر دیا، اور جہنم کو ہم نے کافروں کے لئے قید خانہ بنا دیا بلاشبہ یہ قرآن راہ راست یعنی درمیانی اور ٹھیک راستہ کی طرف رہنمائی کرتا ہے اور نیک عمل کرنے والے مومنوں کو اس بات کی خوشخبری دیتا ہے کہ ان کے لئے بڑا اجر ہے اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے انھیں اس بات کی خبر دیتا ہے کہ ہم نے ان کے لئے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے اور وہ آگ ہے۔

تَحْقِیْقُ تَرْکِیْبِ تَسْبِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: سُبْحَانَ، یہ فعل محذوف کا مصدر ہے اِی سَدَحْتُ اللّٰهَ سُبْحَانًا.

قَوْلًا: لَيْلًا نَصَبٌ عَلَى الظَّرْفِيَّةِ، یعنی لَيْلًا، اسری کا ظرف زمان ہے نہ کہ مفعول اسلئے کہ اسراء اور سورا دونوں

لازم ہیں۔

یَقُولُ: اسری، سیر فی اللیل کو کہتے ہیں پھر لیلاً کو ذکر کرنے کی کیا ضرورت ہے؟
جواب: یہ ہے کہ سیر فی اللیل اگرچہ اسری میں داخل ہے مگر لیلاً کو نکرہ ذکر کر کے قلیل مدت کی طرف اشارہ ہے اور لیلاً کی تین یہاں قلت کے لئے ہے۔

فَقَوْلُهُ: لِيُعَدَّ مِنْهُ، یہ مسجد اقصیٰ کی وجہ تسمیہ کی طرف اشارہ ہے اسلئے کہ مسجد حرام اور مسجد اقصیٰ کے درمیان ایک ماہ کی مسافت ہے یا اس لئے کہ اس وقت مسجد حرام اور مسجد اقصیٰ کے درمیان کوئی مسجد نہیں تھی اسی وجہ سے اس کا مسجد اقصیٰ نام رکھا گیا۔

فَقَوْلُهُ: كَالْقَلَالِ، قِلَال، قُلَّة کی جمع ہے بمعنی مٹکا، ٹھلیا۔

فَقَوْلُهُ: لَا تَتَّخِذُوا، اُن مصدر یہ ہے اور لام تعلیل مقدر ہے جسے شارح رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی نے ظاہر کر دیا ہے لَا تَتَّخِذُوا حَذْفِ نون کے ساتھ منصوب ہے اور لا نافیہ ہے اور یہ ترکیب یا تختانیہ کی صورت میں ہے اور تاء فوقانیہ کی صورت میں حذف نون کے ساتھ مجزوم ہوگا اور لا، نافیہ ہوگا اور اُن زائدہ ہوگا۔

فَقَوْلُهُ: الْقَوْلُ مَضْمَرٌ، ای مقولاً لہم لَا تَتَّخِذُوا، اور بعض حضرات نے کہا ہے کہ اُن کا مفسرہ ہونا رائج ہے اسلئے کہ تَبَيَّنَا، قُلْنَا کے معنی میں ہے جو کہ اُن مفسرہ کے لئے شرط ہے۔

فَقَوْلُهُ: نَفِيرًا یہ نفر کی جمع ہے، بمعنی خاندان، جمععیہ۔

فَقَوْلُهُ: وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا۔

یَقُولُ: نقصان کے لئے صلہ میں علی استعمال ہوتا ہے حالانکہ یہاں لام استعمال ہوا ہے جو کہ نفع کے لئے استعمال ہوتا ہے۔
جواب: یہ ازدواج یعنی مقابلہ کے طور پر علی کی جگہ لام استعمال ہوا ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

واقعہ اسراء و معراج کی تاریخ:

واقعہ معراج کی تاریخ میں روایات بہت مختلف ہیں بعض سے معلوم ہوتا ہے کہ ہجرت مدینہ سے چھ ماہ قبل پیش آیا بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ معراج آپ کی بعثت کے سات سال بعد پیش آیا اسلئے کہ حضرت خدیجہ کی وفات نماز کی رضیت سے قبل ہوئی ہے اور حضرت خدیجہ کی وفات بعثت کے ساتویں سال ہے تمام روایات سے یہ تو بالاتفاق معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ معراج ہجرت سے پہلے پیش آیا حربی کہتے ہیں کہ واقعہ اسراء و معراج ربیع الثانی کی ستائیسویں شب میں ہجرت سے پہلے پیش آیا ہے اور عام طور پر مشہور یہ ہے کہ ماہ رجب کی ستائیسویں شب میں پیش آیا۔

واقعہ معراج:

یہ سورۃ بنی اسرائیل شروع ہوئی اور یہیں سے پندرہواں پارہ شروع ہوتا ہے اس کی پہلی آیت میں واقعہ اسراء کا غیر معمولی انداز میں ذکر فرمایا گیا ہے، عرف عام میں اسی واقعہ کو معراج کہا جاتا ہے، معراج کا واقعہ آپ حضرات نے کتابوں میں پڑھا ہوگا اور سنا ہوگا، قرآن مجید میں اس کا ذکر بہت اجمال کے ساتھ آیا ہے، ہاں حدیثوں میں واقعہ کی پوری تفصیل بیان کی گئی ہے، اکثر روایات کے مطابق یہ واقعہ ہجرت سے تقریباً ایک سال پہلے مکہ معظمہ میں پیش آیا تھا، معراج کی حقیقت اور نوعیت کو یوں سمجھنا آپ حضرات کے لئے کچھ آسان ہوگا کہ جس طرح اللہ کے حکم سے فرشتے آسمان سے زمین پر آتے ہیں اور یہاں سے آسمانوں پر چلے جاتے ہیں اور ایک لمحہ میں مشرق سے مغرب اور مغرب سے مشرق پہنچ سکتے ہیں، اسی طرح ایک رات میں بلکہ رات کے بھی بہت تھوڑے سے حصے میں بس چند لمحات میں اللہ تعالیٰ نے اپنی خاص قدرت سے رسول اللہ ﷺ کو پہلے مکہ معظمہ سے بیت المقدس تک اور پھر وہاں سے آسمانوں سے بھی اوپر سدرة المنتہی تک پہنچایا اور اپنی قدرت کی خاص نشانیوں اور بہت سی غیبی حقیقتوں کا مشاہدہ کرایا اور یہ مشاہدہ کرانا ہی اس سفر معراج کا خاص مقصد تھا، اسی آیت میں فرمایا گیا ہے "لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا" یعنی ہم نے یہ سفر اسی لئے کرایا کہ اپنے بندے محمد ﷺ کو اپنے عجیب و غریب قدرت کا مشاہدہ اور نظارہ کرائیں۔

اس سفر کے دو حصے ہیں ایک مکہ مکرمہ کی مسجد حرام سے فلسطین کی مسجد اقصیٰ یعنی بیت المقدس تک، اور دوسرا حصہ سفر کا ہے وہاں سے آسمانوں اور ان کے بھی اوپر سدرة المنتہی تک، عرف عام میں اس پورے سفر کو معراج کہا جاتا ہے، اور اہل علم کی خاص اصطلاح میں پہلے حصہ کو "اسراء" اور دوسرے کو معراج سے تعبیر کیا جاتا ہے، یہاں سورۃ بنی اسرائیل کی اس پہلی آیت میں صرف پہلے حصہ کا ذکر ہے یعنی مسجد حرام سے بیت المقدس تک کے آپ کے سفر کا ذکر ہے، اور چونکہ یہ سفر ایسا تھا کہ عام عقلیں اس کو سمجھ نہیں سکتیں اور باور نہیں کر سکتیں کہ رات کے ذرا سے حصہ میں مکہ سے مسجد اقصیٰ تک کا سفر ہو گیا، اس لئے سب سے پہلے اللہ تعالیٰ کی پاک ذات کی بے انتہا قدرت کی طرف اشارہ کر کے یہ صراحت کر دی گئی کہ یہ محیر العقول سفر خود محمد ﷺ کا فعل نہیں تھا بلکہ اس خداوند قدوس کا فعل تھا جس کی قدرت کی کوئی حد و انتہا نہیں ہے اور جو "فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ" ہے، آیت کے سب سے پہلے لفظ "سُبْحَانَ الَّذِي" سے اسی طرف اشارہ کیا گیا۔

اگر یہ کہا جاتا کہ یہ سفر خود رسول اللہ ﷺ نے کیا جو اپنی ذات سے ایک بشر اور پیغمبر تھے تو شک و شبہ کی گنجائش تھی کہ ایک انسان اور آدم زاد کے لئے بظاہر یہ ممکن نہیں ہے کہ وہ چند لمحوں میں حرم مکہ سے بیت المقدس تک اور وہاں سے آسمانوں کے بھی اوپر سدرة المنتہی تک جائے اور واپس آجائے، لیکن اس آیت میں اس سفر معراج کو رسول اللہ ﷺ کا نہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کا فعل بتلایا گیا ہے، ارشاد فرمایا گیا ہے "سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ" (یعنی وہ خداوند قدوس ہر نقص اور کمزوری سے پاک ہے جو

اپنے خاص بندے (محمد ﷺ) کو رات کے ایک حصہ میں مکہ کی مسجد حرام سے اس مسجد اقصیٰ (یعنی بیت المقدس) تک لے گیا جس کے آس پاس اور ماحول کو ہم نے اپنی خاص برکتوں سے مالا مال کیا ہے) قرآن مجید نے اس آیت میں اسراء اور معراج کو اللہ تعالیٰ کا فعل بتلا کر منکرین اور مخالفین کے تمام اعتراضات اور شکوک و شبہات کا جواب دے دیا اور ہم مسلمانوں کو بھی اس مشرکانہ گمراہی سے بچا دیا جس میں عیسائی بتلا ہوئے، انہوں نے عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات کو اُن کا ذاتی فعل اور اُن کا تصرف سمجھا اور اُن کو خدائی اور خداوندی صفات میں شریک مان لیا، اگر وہ حضرت مسیح کے ان معجزات کو خدا کا فعل اور خداوندی تصرف سمجھتے تو اس شرک میں مبتلا نہ ہوتے۔

ظاہری اور باطنی برکتوں کی سرزمین:

اس آیت میں مسجد اقصیٰ کے بارے میں فرمایا گیا ہے کہ ہم نے اس کے ماحول اور اطراف کو برکتوں سے نوازا ہے، مسجد اقصیٰ یعنی بیت المقدس جس سرزمین اور جس علاقہ میں واقع ہے اُس کی سب سے بڑی برکت اور عظمت تو یہ ہے کہ وہ انبیاء بنی اسرائیل کے تقریباً پورے سلسلہ کا مرکز دعوت و ہدایت اور اُن کا قبلہ رہا ہے اور اللہ ہی جانتا ہے کہ کتنے جلیل القدر انبیاء و رسل اس میں مدفون ہیں، اس کے علاوہ یہ علاقہ دنیوی اور مادی برکتوں اور نعمتوں سے مالا مال ہے، بہترین آب و ہوا ہے، پھلوں کی پیداوار کے لحاظ سے تو گویا جنت کا ایک خطہ ہے، الغرض بیت المقدس کا یہ علاقہ دینی اور دنیوی، روحانی اور مادی ہر قسم کی برکتوں سے مالا مال ہے، ”بَارَكْنَا حَوْلَهُ“ میں غالباً ان ہی سب برکتوں کی طرف اشارہ ہے۔ (واللہ اعلم)۔

مقصد سفر:

آگے اس سفر معراج کا مقصد اور اس کی غرض و غایت بیان فرمائی گئی ہے، ارشاد ہے ”لِنُؤَيِّنَ مِنْ آيَاتِنَا“ یعنی ہم نے اپنے اس بندے محمد ﷺ کو یہ سفر اس لئے کرایا کہ اپنی قدرت کی کچھ خاص نشانیاں اس کو دکھلا دیں اور بعض اُن حقائق کا مشاہدہ کرا دیں جو اس دُنیا کے دائرہ سے باہر پردہ غیب میں ہیں، آگے ارشاد فرمایا گیا ہے ”إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ“ یعنی وہ اللہ اپنی ذات سے سمیع و بصیر ہے سارا عالم غیب و شہادت ہر وقت اس کی نگاہ میں ہے، کائنات کا کوئی ذرہ اس سے مخفی نہیں ہے، اور وہ عالم غیب و شہادت کی ہر آواز سنتا ہے اور یہ سنتا اور دیکھتا اُس کی ذاتی صفت ہے (إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) پھر یہ بھی اُس کے اختیار میں ہے کہ اپنے جس بندہ کو اور جس مخلوق کو جو چاہے دکھلا دے اور جو آواز چاہے سنوادے، اور جس بندے اور مخلوق کو وہ اپنی قدرت سے عالم غیب و شہادت کی کچھ چیزیں دکھلا دے یا سنوادے تو وہ ہرگز اُس کے برابر اور اُس صفت میں اس کا شریک نہیں ہو سکتا کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ تو اپنی ذات سے سمیع و بصیر ہے اور یہ اس کی ذاتی اور قدیم ازلی صفت ہے ”إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ“۔

یہاں تک سورت کی پہلی آیت کی تشریح ہوئی اور اسراء کا بیان اسی پر ختم ہو گیا، آگے دوسرا مضمون شروع ہے جس کا خاص تعلق بنی اسرائیل سے ہے۔

کچھ سوالات کچھ بحثیں:

اسراء اور معراج سے متعلق کچھ مشہور سوالات اور اشکالات ہیں اور کچھ بحثیں ہیں جن کے بارے میں کتابوں میں بہت کچھ لکھا گیا ہے، ایک اہم سوال اور بحث تو یہ ہے کہ حضور ﷺ کا اسراء اور معراج کا یہ سفر خواب تھا یا عالم بیداری کا واقعہ؟ اسی طرح کا دوسرا سوال اور دوسری بحث یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے یہ سفر صرف آپ کی روح کو کرایا تھا یا آپ کا یہ سفر جسم عنصری کے ساتھ ہوا تھا، مختصر لفظوں میں یوں کہہ لیجئے کہ معراج روحانی تھی یا جسمانی؟

صحابہ کرام اور تابعین سے لے کر اس وقت تک امت کی غالب اکثریت بلکہ کہنا چاہئے کہ جمہور امت اس کے قائل ہیں کہ معراج خواب کی بات نہیں بلکہ عالم بیداری کا واقعہ ہے اور وہ صرف روحانی نہیں بلکہ جسم عنصری کے ساتھ ہوئی، حدیث کی عام روایات سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے اور قرآن مجید کے الفاظ اور خاص انداز بیان سے بھی یہی سمجھا جاتا ہے۔

اس آیت میں اسراء اور معراج کے اس واقعہ کو ”اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ“ کے الفاظ سے بیان کیا گیا ہے خواب یا صرف روحانی سیر کی تعبیر ان الفاظ سے کسی طرح صحیح نہیں ہو سکتی، اس کے علاوہ مضمون کو ”سُبْحَانَ الَّذِیْ اَسْرٰی“ کے الفاظ سے شروع کیا گیا ہے جس سے صاف معلوم ہوا کہ کسی بہت ہی غیر معمولی قسم کے اور محیر العقول واقعہ کا ذکر کیا جا رہا ہے، حالانکہ ایسے خواب تو ہم آپ بھی دیکھ سکتے ہیں اس میں کوئی حیرت کی بات نہیں، اور جس کو روحانی سیر کہا جاتا ہے وہ بھی خواب سے ملتی جلتی ایک کیفیت ہوتی ہے، الغرض ان دونوں میں سے کوئی بھی ایسی اہم اور غیر معمولی بات نہیں ہے جس کو اللہ تعالیٰ اپنی کتاب پاک میں غیر معمولی انداز میں اور ”سُبْحَانَ الَّذِیْ“ کے شاندار عنوان سے بیان فرمائیں، جس شخص کو عربی زبان اور محاورات سے ذرا سی بھی واقفیت ہو وہ سمجھ سکتا ہے اس انداز اور اس اہتمام سے ایسے ہی واقعہ کو بیان کیا جاتا ہے جو بہت غیر معمولی ہو اور لوگوں کی عقل میں آنا مشکل ہو، الغرض قرآن مجید کے خاص انداز بیان اور الفاظ سے واضح طور پر معلوم ہوتا ہے کہ اسراء اور معراج حضور کا خواب نہیں تھا، بلکہ عالم بیداری کا واقعہ تھا، اور یہ صرف روحانی سیر اور روحانی مشاہدہ نہیں تھا، ہاں یہ کہنا صحیح ہوگا کہ یہ اس طرح کا سفر بھی نہیں تھا جس طرح کے سفر ہم اس دنیا میں کرتے ہیں۔

ہماری اس دنیا میں اس کی کوئی مثال نہیں ہے، اس لئے اس کی حقیقت اور نوعیت کو ہم پوری طرح سمجھ نہیں سکتے، جس طرح خود نبوت اور وحی کا معاملہ ہے کہ ہمارا اس پر ایمان تو ہے لیکن ہم اس کی نوعیت اور حقیقت کا ادراک نہیں کر سکتے، میرا خیال ہے کہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ وغیرہ بعض صحابہ کے متعلق روایات میں جو یہ مذکور ہے کہ وہ حضرات اسراء اور معراج کو ”خواب“ کا واقعہ کہتے تھے تو میرے خیال میں اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ اس کو ہماری اس دنیا کے سفروں جیسے سفر نہیں مانتے تھے بلکہ اس کو دوسرے عالم کا ایک معاملہ سمجھتے تھے اور اس کو ”رؤیا“ سے تعبیر کرتے تھے، یہ بات بالکل

سمجھ میں نہیں آتی کہ وہ اس کو حضور کا صرف ایک خواب سمجھتے ہوں، قرآن پاک نے اس کو جس غیر معمولی انداز میں بیان کیا ہے اس کو پیش نظر رکھتے ہوئے عربی زبان و محاورات سے واقفیت رکھنے والا کوئی آدمی بھی اس کو ”خواب کی بات“ نہیں کہہ سکتا، پھر صحیح روایات میں یہ بھی ہے کہ جب آنحضرت ﷺ نے معراج کا واقعہ لوگوں کے سامنے بیان کیا تو ابو جہل اور دیگر کفار نے اس پر خوب مذاق اڑایا اور اس واقعہ کو معاذ اللہ حضور کے خلاف ایک ہتھیار کے طور پر استعمال کیا اور پروپیگنڈہ کیا کہ یہ ایسی بات کا دعویٰ کر رہے ہیں جو بالکل ناممکن ہے، یہ ہو ہی نہیں سکتا کہ کوئی آدمی ایک رات میں اتنا طویل سفر کرے واپس آجائے، تو اگر صرف خواب کی بات ہوتی تو اس میں کسی کے لئے بھی تعجب اور امتراض کا موقع نہ ہوتا، الغرض ابو جہل وغیرہ نے معراج کے بارے میں جو شور و غوغا مچایا اور اس سلسلہ میں حضور کے خلاف جس طرح کا پروپیگنڈہ کیا وہ بھی اس کی واضح دلیل ہے کہ حضور نے معراج کے واقعہ کو خواب کے طور پر یا صرف روحانی سیر کے طور پر بیان نہیں فرمایا تھا بلکہ اللہ تعالیٰ کے ایک غیر معمولی انعام اور معجزہ کے طور پر بیان فرمایا تھا جو ان کے نزدیک ناممکن اور خلاف عقل تھا اور معجزہ کی شان یہی ہوتی ہے، ان سب باتوں کو سامنے رکھ کر یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ کسی صحابی یا تابعی نے اسراء اور معراج کو حضور کے دوسرے خوابوں کی طرح صرف ایک خواب قرار دیا ہو، اس لئے قریب قریب یقین کے ساتھ میرا یہ خیال ہے کہ جن بعض صحابہ یا تابعین سے یہ مروی ہے کہ انہوں نے اسراء اور معراج کو ”رؤیا“ کہا اس سے ان کا مطلب یہ تھا کہ وہ اس طرح کا سفر نہیں تھا جس طرح کے سفر ہم اپنی اس دنیا میں مختلف قسم کی سواریوں پر کرتے ہیں بلکہ وہ ایک دوسرے عالم کا معاملہ تھا جس کی کوئی مثال اس دنیا کے ہمارے حالات اور واردات میں نہیں مل سکتی، اسی کو ان بزرگوں نے ”رؤیا“ کے لفظ سے تعبیر کر دیا ہے۔

مرحوم حضرت علامہ انور شاہ صاحب کی رائے گرامی:

علامہ سید محمد انور شاہ کشمیری قدس سرہ جنہوں نے قدیم آسمانی کتابوں کا بھی گہرا مطالعہ کیا تھا اور اس مقصد کے لئے عبرانی اور سریانی زبانوں سے بھی واقفیت حاصل کی تھی، فرماتے تھے کہ انبیاء سابقین کے صحیفوں میں انبیاء علیہ السلام کے خاص واردات و معاملات کو بکثرت ”رؤیا“ سے تعبیر کیا گیا ہے اور اس سے مراد وہ نہیں ہوتا جس کو ہم لوگ ”خواب“ کہتے ہیں، اور اسی سورہ بنی اسرائیل میں چند رکوع کے بعد ”رؤیا“ کا جوفظ آیا ہے ”وَمَا حَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي ارٰیْنٰكُمَا اِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ الْخ تُو بظہر اس واقعہ اسراء اور معراج ہی کو اس آیت میں ”رؤیا“ کہا گیا ہے، حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے اس کی تفسیر میں فرمایا ہے ”رؤیا عین اُرْبہا رسول اللہ ﷺ میرے نزدیک یہ بالکل وہی بات ہے جو ہمارے استاد ﷺ نے فرماتے تھے، پس جن صحابہ یا تابعین نے معراج کو ”رؤیا“ کہا ہے اس کا مطلب یہی سمجھنا چاہئے۔“

اسراء اور معراج کے بارے میں ایک سوال یہ بھی اٹھایا جاتا ہے کہ اب سے تقریباً ڈیڑھ ہزار برس پہلے جبکہ ہوائی جہاز اور راکٹ جیسی تیز رفتار کوئی چیز ایجاد نہیں ہوئی تھی ایک رات بلکہ اس کے بھی تھوڑے سے حصہ میں اتنا طویل سفر کیسے ہو گیا؟ لیکن یہ

اور اس طرح کے سارے اشکالات کا یہ جواب کافی ہے کہ قرآن پاک نے اس کو رسول اللہ ﷺ کا فعل نہیں بلکہ قادر مطلق اللہ تعالیٰ کا فعل بتلایا ہے اور اس کیلئے کچھ بھی مشکل نہیں، اس کے حکم اور اس کی قدرت سے فرشتے ایک آن میں آسمان سے زمین پر اور زمین سے آسمان پر آتے اور جاتے ہیں، بس اسی قادر مطلق نے اپنی قدرت کاملہ سے اپنے بندے اور رسول حضرت محمد ﷺ کو یہ سفر اس طرح کرایا دوسرے لفظوں میں یہ کہہ لیجئے کہ یہ سفر ایک خاص معجزہ تھا اور معجزہ تو وہی ہوتا ہے جو اس عالم اسباب کے لحاظ سے عام عقلوں کے لئے ناقابل فہم ہو، اور ہر معجزہ اللہ تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے اگرچہ اس کے نبی و رسول کے ہاتھ پر ظاہر ہوتا ہے، اسی لئے اس آیت میں اسراء کو اللہ تعالیٰ کا فعل قرار دیا گیا ہے اور فرمایا گیا، اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ۔

معجزہ کے بارے میں ہمارے عقائد کی کتابوں میں بھی بنیادی عقیدہ کے طور پر یہ بات وضاحت کے ساتھ بیان کی گئی ہے کہ معجزہ اللہ تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے جو پیغمبر کی تصدیق کے لئے اس کے ہاتھ پر ظاہر ہوتا ہے، اسی طرح کرامت کے بارے میں عقائد کی کتابوں میں صاف صاف لکھا ہے کہ وہ ولی کا فعل نہیں ہوتا بلکہ اللہ تعالیٰ کا فعل ہوتا ہے جو کسی متقی اور صالح بندہ کی عند اللہ مقبولیت ظاہر کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ اس کے ہاتھ پر ظاہر کرتا ہے، اسی لئے معجزہ اور کرامت نبی یا ولی کے اختیار میں نہیں ہوتی کہ جب چاہیں ظاہر کریں اور دکھائیں بلکہ اللہ ہی کے اختیار میں ہوتی ہے، قرآن پاک میں جا بجا بیان فرمایا گیا ہے کہ انبیاء علیہم السلام کے منکرین نے ان سے جب معجزہ دکھانے کا مطالبہ کیا تو انہوں نے یہی جواب دیا کہ معجزات ہمارے اختیار کی چیز نہیں ہیں، اللہ تعالیٰ کے اختیار میں ہے "اِنَّمَا الْاٰیٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ" بہر حال معراج کا واقعہ بھی ایک عظیم معجزہ ہی تھا اور جو کچھ ہوا براہ راست اللہ تعالیٰ کی قدرت سے ہوا، اس لئے اس طرح کے سوال اور اشکال کی گنجائش ہی نہیں۔

جن امتوں اور گروہوں نے اس بات کو ذہن میں نہیں رکھا اور معجزوں اور کرامتوں کو خود نبیوں اور ولیوں کا فعل اور تصرف سمجھا وہ شرک میں مبتلا ہو گئے، عیسائیوں میں بھی شرک یہیں سے آیا، افسوس ہے کہ بہت سے مسلمان کہلانے والے بھی اس معاملہ میں گمراہ ہوئے، اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرنا چاہئے کہ اس نے ہم کو اور آپ کو اس سے محفوظ رکھا ہے، اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ۔

واقعہ معراج سے متعلق ایک غیر مسلم کی شہادت:

تفسیر ابن کثیر میں ہے کہ حافظ ابو نعیم اصبہانی نے اپنی کتاب دلائل النبوة میں محمد بن عمرو اقدی کی سند سے بروایت محمد بن کعب قرظی یہ واقعہ نقل کیا ہے، رسول اللہ ﷺ نے شاہ روم قیصر کے پاس اپنا نامہ مبارک دے کر حضرت وحید بن خیفہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو بھیجا، شاہ روم ہرقل نے نامہ مبارک پڑھنے کے بعد آنحضرت ﷺ کے حالات کی تحقیق کرنے کے لئے عرب کے ان لوگوں کو جمع کیا جو اس وقت ان کے ملک میں بغرض تجارت آئے ہوئے تھے، شاہی حکم کے مطابق ابوسفیان بن حرب اور ان کے رفقاء جو ملک شام میں تجارت کی غرض سے آئے ہوئے تھے وہ حاضر کئے گئے شاہ ہرقل نے ان سے وہ سوالات کئے جن

کی تفصیل بخاری و مسلم میں موجود ہے، ابوسفیان کی دلی خواہش یہ تھی کہ وہ اس موقع پر آپ ﷺ کے متعلق کچھ ایسی باتیں بیان کریں جن سے آپ کی حقارت اور بے توقیری ظاہر ہو، ابوسفیان کا بیان ہے کہ مجھے اس ارادہ سے کوئی چیز اس کے سوا مانع نہیں تھی کہ مبادا میری زبان سے کوئی ایسی بات نکل جائے جس کا جھوٹ ہونا ظاہر ہو جائے اور میں بادشاہ کی نظروں میں گر جاؤں اور میرے ساتھی بھی ہمیشہ مجھے جھوٹا ہونے کا طعنہ دیا کریں، البتہ مجھے اس وقت خیال آیا کہ بادشاہ کے سامنے واقعہ معراج بیان کروں جس کا جھوٹ ہونا بادشاہ خود سمجھ لے گا تو میں نے کہا میں اس کا ایک واقعہ آپ سے بیان کرتا ہوں جس سے آپ کو خود معلوم ہو جائیگا کہ وہ جھوٹ ہے ہر قل نے پوچھا وہ کیا واقعہ ہے؟ ابوسفیان نے کہا اس مدعی نبوت کا کہنا یہ ہے کہ وہ ایک رات میں مکہ مکرمہ سے نکلے اور آپ کی اس مسجد بیت المقدس میں پہنچے اور اسی رات میں صبح سے پہلے ہمارے پاس مکہ مکرمہ میں پہنچ گئے ایلیا (بیت المقدس) کا سب سے بڑا عالم اس وقت شاہ روم کے پاس موجود تھا، اس نے کہا کہ میں اس رات سے واقف ہوں، شاہ روم اس کی طرف متوجہ ہوا اور معلوم کیا آپ کو اس کا علم کیسے ہوا؟ اس نے عرض کیا کہ میری عادت تھی کہ رات کو اس وقت تک سوتا نہیں تھا کہ جب تک بیت المقدس کے تمام دروازے بند نہ کر دوں اس رات میں نے حسب عادت تمام دروازے بند کر دیئے، مگر ایک دروازہ مجھ سے بند نہ ہو سکا تو میں نے اپنے عملے کے لوگوں کو بلایا مگر ان سے بھی دروازہ بند نہ ہو سکا ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ہم کسی پہاڑ کو ہلارہے ہیں میں نے عاجز ہو کر کاریگروں کو بلایا، انہوں نے دیکھ کر کہا اس دروازہ پر عمارت کا وزن پڑ گیا ہے اب صبح سے پہلے اس کے بند ہونے کی کوئی صورت نہیں، ہم صبح کو دیکھیں گے، کہ کیا کیا جائے؟ میں مجبور ہو کر لوٹ آیا اور اس دروازہ کے دونوں کواڑ اسی طرح کھلے رہے، صبح ہوتے ہی میں اس دروازہ پر پہنچا تو میں نے دیکھا کہ مسجد کے دروازہ کے پاس ایک پتھر کی چٹان میں سوراخ کیا ہوا ہے اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ یہاں کوئی جانور باندھا گیا ہے اس وقت میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ آج اس دروازہ کو اللہ نے شاید اسی لئے بند ہونے سے روکا ہے کہ کوئی نبی یہاں آئیوا لے تھے۔

بنی اسرائیل کی ایک سرگزشت:

میں نے عرض کیا تھا کہ اسراء اور معراج کے معجزانہ سفر کا ذکر اس سورت کی صرف پہلی ایک آیت میں کیا گیا ہے، آگے دوسری آیت سے دوسرا مضمون شروع ہے جس کا تعلق بنی اسرائیل سے ہے، اس مضمون کا حاصل اور خلاصہ یہ ہے کہ ہم نے بنی اسرائیل کے لئے کتاب ہدایت (یعنی تورات) نازل کی تھی تو جب تک انہوں نے ہماری اس ہدایت کی پیروی کی اور نیکی اور فرمانبرداری کے راستے پر چلتے رہے وہ دنیا میں بھی عزت اور اقبال کے ساتھ رہے، اور جب انہوں نے اطاعت کے بجائے نافرمانی اور بندگی و سرافگندگی کے بجائے سرکشی کا راستہ اختیار کیا تو ان پر ان کے بدترین دشمنوں کو مسلط کر دیا گیا جنہوں نے ان کو بہت ذلیل و خوار کیا اور بالکل تباہ و برباد کر ڈالا، اور یہ ایک دفعہ نہیں بلکہ بار بار ہوا اور اس کے باوجود ہوا کہ ہم نے بنی اسرائیل کو اس کے بارے میں اسی کتاب ہدایت میں کھلی آگاہی دی تھی، آخر میں یہ بھی فرمایا گیا ہے کہ نافرمانی اور سرکشی کی یہ سزا تو ان کو دنیا میں دی گئی، اور آخرت میں نہ ماننے والوں کے لئے جہنم کا عذاب ہے، اللہ کی پناہ۔

ارشاد فرمایا گیا ہے ”وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَآئِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا، یعنی ہم نے اپنے بندے اور پیغمبر موسیٰ کو کتاب یعنی تورات دی تھی اور اس کو ہم نے بنی اسرائیل کے لئے اپنا ہدایت نامہ قرار دیا تھا اور اس میں خاص ہدایت یہ دی گئی تھی کہ میرے سوا کسی کو کارساز نہ ٹھہراؤ، صرف مجھ کو ہی کارساز اور مختار کل مانو اور میرے ہی ساتھ عبادت و بندگی کا وہ معاملہ کرو جو کسی کارساز ہستی کے ساتھ ہونا چاہئے، أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا“ کا یہی مطلب ہے۔

آگے فرمایا گیا ہے ”ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا“ حضرت نوح علیہ السلام اور ان کی قوم کا واقعہ سورہ ہود میں تفصیل سے بیان ہو چکا ہے، نوح علیہ السلام نے سینکڑوں سال تبلیغ کی اور اس کی کوشش کی کہ ان کی قوم کفر و شرک کا راستہ چھوڑ کر ایمان اور عمل صالح والی زندگی اختیار کر لے، لیکن قوم کے بہت بڑے حصہ نے آپ کی بات نہیں مانی، بہت تھوڑے لوگوں نے آپ کی دعوت کو قبول کیا اور ایمان اور عمل صالح کا راستہ اختیار کر لیا، آخری نتیجہ یہ ہوا کہ ایک ہلاکت خیز طوفان کی شکل میں خدا کا عذاب آیا اور وہ سب لوگ ہلاک و برباد کر دیئے گئے جنہوں نے نوح علیہ السلام کی ہدایت کے مقابلہ میں انکار اور سرکشی کا راستہ اختیار کیا تھا، اور جن تھوڑے سے بندوں نے آپ کی ہدایت کو قبول کیا تھا وہ خدا کے حکم سے نوح علیہ السلام کے ساتھ ان کی کشتی پر سوار ہو کر اس عذاب سے بچ گئے، انہی میں سے کچھ لوگوں کی نسل سے ابراہیم علیہ السلام پیدا ہوئے اور ان کے پوتے حضرت یعقوب علیہ السلام سے بنی اسرائیل کا سلسلہ چلا، تو اس آیت (ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ) میں اس قدیم تاریخی واقعہ کو یاد دلایا کہ بنی اسرائیل سے فرمایا گیا ہے کہ تم ہمارے ان بندوں کی نسل ہو جن کو ہم نے ان کے ایمان اور اعمال صالحہ کی وجہ سے اپنے پیغمبر نوح کے ساتھ جو ہمارے بڑے شکر گزار بندے تھے، ان کی کشتی پر اپنے حکم سے سوار کر کے طوفان کے عذاب سے بچایا تھا، تو اگر اپنے ان آباء و اجداد کی طرح تم نے بھی ہماری نازل کی ہوئی ہدایت کی پیروی اور ایمان اور اعمال صالحہ والی زندگی اپنائی تو تم پر بھی ہمارا ایسا ہی فضل و کرم ہوگا، اسی کے ساتھ یہ بھی ارشاد ہوا کہ اگر تم نے نہ ماننے کا اور سرکشی کا وہ رویہ اختیار کیا جو قوم نوح کی اکثریت نے اختیار کیا تھا تو تم بھی خدا کے عذاب اور اس کی مار سے نہ بچ سکو گے، خدا کا قانون بے لاگ ہے، کسی سے اس کی رشتہ داری نہیں ہے۔

آگے کی آیتوں میں انہی بنی اسرائیل کے بارے میں جو بیان فرمایا گیا ہے وہ بڑا ہی سبق آموز بلکہ رزہ خیز ہے، اللہ تعالیٰ ہمیں اس سے سبق لینے کی توفیق دے، جو کچھ بیان کیا جا رہا ہے دراصل ہماری یعنی امت محمدیہ علیہ السلام کی تنبیہ اور سبق آموزی کے لئے بیان کیا جا رہا ہے، ارشاد ہے:

”وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَآئِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا“
قَوْلِهِ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا“ یعنی ہم نے اس کتاب یعنی تورات میں بنی اسرائیل کو آگاہی دے دی تھی کہ یہ ہونے والا ہے کہ تم اپنی بد اعمالیوں اور شیطانی حرکتوں سے علاقہ میں دو دفعہ فساد برپا کرو گے اور خباثت پھیلاؤ گے اور خدا کی بندگی اور فرمانبرداری کا راستہ چھوڑ کر سرکشی کا راستہ اختیار کرو گے، قرآن پاک میں یہاں صراحت کے ساتھ

صرف اتنی ہی آگاہی کا ذکر فرمایا گیا لیکن جو لوگ قرآن مجید کے طرزِ بیان سے کچھ آشنا ہیں وہ سمجھتے ہیں اور جانتے ہیں کہ اسی میں یہ آگاہی بھی مضمر ہے کہ جب تم فساد و بد عملی اور سرکشی کا راستہ اختیار کرو گے تو ہماری طرف سے تم پر عذاب کا تازیانہ پڑے گا، آگے کی آیتوں میں بنی اسرائیل کے فساد کے ساتھ ان پر خداوندی عذاب کے تازیانوں کے پڑنے کا جس طرح ذکر کیا گیا ہے اس سے بھی یہ بات معلوم ہو جاتی ہے کہ فساد اور سرکشی کی آگاہی کے ساتھ خداوندی سزا اور عذاب کی آگاہی بھی دی گئی تھی، اور ”كَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا“ (اور یہ پورا ہو کر رہنے والا وعدہ تھا) کے الفاظ سے تو یہ بات گویا صراحت ہی کے ساتھ معلوم ہو جاتی ہے کہ عذاب کی آگاہی بھی ساتھ ہی ساتھ دی گئی تھی۔

پیشین گوئی نہیں آگاہی:

یہاں ایک بات یہ بھی قابلِ ذکر اور قابلِ لحاظ ہے کہ بنی اسرائیل کو دی جانے والی جس آگاہی کا یہاں قرآن پاک میں ذکر کیا گیا ہے وہ صرف ایک ”پیشین گوئی“ نہیں تھی، بلکہ بنی اسرائیل کے لئے ایک اہم تنبیہ اور آگاہی تھی، اس کو بالکل اُسی طرح کی آگاہی سمجھنا چاہئے جس طرح رسول اللہ ﷺ نے صحابہ کرام اور امت کو بہت سے فتنوں کے بارے میں حدیثوں میں آگاہی دی ہے، حدیث کی کتابوں میں ایسی پچاسوں حدیثیں ہیں جن کو محدثین نے اپنی مرتب کی ہوئی کتابوں میں ”کتاب الفتن“ میں درج کیا ہے، تو حضور ﷺ کے ان ارشادات کا مقصد نجومیوں اور کاهنوں کی طرح پیشین گوئی سنانا ہرگز نہیں تھا، بلکہ امت کو باخبر کرنا تھا، تاکہ ان حدیثوں کی روشنی میں اپنے کو ان فتنوں میں ملوث ہونے سے بچائیں، الغرض تو رات میں بنی اسرائیل کو جو آگاہی دی گئی تھی اور جس کا ذکر اس آیت میں بھی کیا گیا ہے وہ اسی طرح کی تھی۔

پہلی آگاہی کا ظہور:

آگے کی آیت میں فرمایا گیا ہے کہ جب بنی اسرائیل میں پہلی دفعہ فساد آیا جس کے بارے میں ان کو آگاہی دی جا چکی تھی اور انہوں نے ہدایت اور آگاہی کو پس پشت ڈال کر شیطنت اور سرکشی کا راستہ اختیار کیا تو ہم نے ایسے دشمنوں کو ان پر مسلط کر دیا جو ”أُولَیْ بَأْسٍ شَدِیدٍ“ یعنی نہایت خوفناک اور بڑے جلا دتھے، وہ ان بنی اسرائیل کی بستیوں میں اور ان کے گھروں میں گھس گئے اور بالکل تباہ کر ڈالا، فرمایا گیا، فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَہِمَا بَعَثْنَا عَلَیْکُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولَیْ بَأْسٍ شَدِیدٍ فَجَاسُوا جَلَالَ الدِّیَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا۔

بہت سے مفسرین نے جن کی بنی اسرائیل کی تاریخ پر اچھی نظر ہے، یہ رائے ظاہر کی ہے کہ اس سے بابل کے بادشاہ بُحْت نصر کا حمد مراد ہے جو حضرت مسیح علیہ السلام سے تقریباً چھ سو سال پہلے بنی اسرائیل کی بستیوں پر ہوا تھا، اس نے بنی اسرائیل کو بری طرح تباہ و برباد کیا تھا، ان کی بہت بڑی تعداد قتل ہوئی اور بہت بڑی تعداد میں قیدی بنا کر بابل لے جایا گیا

اور ان کی بستیاں بالکل اجاڑ دی گئیں۔

آگے بیان فرمایا گیا ہے کہ پھر ایک مدت کے بعد اللہ نے ان پر رحم فرمایا ان کی مدد فرمائی اور خدا کی اس مدد نے پانسہ پلٹ دیا، بنی اسرائیل کو غلبہ نصیب ہوا، پھر ان کے مال و اولاد میں بھی برکت ہوئی اور ان کا ایک نیا دور شروع ہوا، ارشاد ہے، "ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا۔"

یہاں قرآن مجید میں بنی اسرائیل کی توبہ و انابت اور رجوع الی اللہ کا بظاہر کوئی ذکر نہیں فرمایا گیا لیکن تورات میں اور بنی اسرائیل کی تاریخ میں اس کا ذکر ہے اور قرآن مجید کے خاص طرز بیان کے مطابق یہاں اس کو مضمحل سمجھنا چاہئے، آیت کا مطلب یہی ہے کہ "نُحْتِ نَصْرَ" کے لشکر کے ہاتھوں پا مال اور تباہ و برباد ہونے کے بعد ان میں انابت پیدا ہوئی، جیسا کہ عام طور سے ہوا کرتی ہے۔

"جب دیارِ نَجّ بتوں نے تو خدا یاد آیا۔"

بابل میں جب وہ قیدیوں والی ذلت و خواری کی زندگی گزار رہے تھے، ان میں انابت پیدا ہوئی، انہوں نے نافرمانی کی زندگی سے توبہ کی اور فرمانبرداری والی زندگی کا خدا سے عہد کیا تو اللہ تعالیٰ کا ان پر فضل ہوا اور اس کی خاص مدد سے ان کو دشمنوں پر غلبہ بھی نصیب ہو گیا اور ان کی نسل اور دولت میں بھی خدا تعالیٰ نے خوب اضافہ کیا، اور بنی اسرائیل پھر سے ایک خوش حال اور طاقتور قوم بن گئے۔

آگے فرمایا گیا ہے "إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا" یعنی ہم نے ان بنی اسرائیل کے اس دوسرے دور میں پھر ان کو جتادیا تھا اور آگاہ کر دیا تھا کہ دیکھو آئندہ بھی یہی ہوگا کہ اگر تمہارا رویہ اچھا رہا جیسا کتاب و پیغمبر والی اُمت کا ہونا چاہئے تو تم کو ہماری طرف سے اس کا بہترین صلہ ملتا رہے گا، لیکن اگر تم نے بد عملی اور شرارت کی راہ اختیار کی تو سابق کی طرح اس کا بُرا نتیجہ بھی تمہیں بھگتنا ہوگا، جزا و سزا کا ہمارا یہ قانون اٹل ہے، "إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا"۔



فلسطین حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد

حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد بنی اسرائیل نے فلسطین کے پورے علاقے کو فتح کر لیا مگر انہوں نے متحد ہو کر اپنی کوئی ایک منظم سلطنت قائم نہ کی۔ بلکہ اس علاقے کو مختلف اسرائیلی قبیلوں نے آپس میں بانٹ کر اپنی چھوٹی چھوٹی ریاستیں قائم کر لیں اس نقشے میں یہ دکھایا گیا ہے کہ فلسطین یہ منظم علاقہ کس طرح بنی اسرائیل کے قبائل بنی یہودہ، بنی شمعون، بنی دان، بنی منشیمن، بنی افرایم، بنی روبن، بنی جرد، بنی منشی، بنی افکار، بنی زبولون، بنی نفتالی، اور بنی آشر میں تقسیم ہو گیا تھا اس طرح ہر قبیلے کی ریاست اپنی اپنی جگہ کزور رہی اور لوگ قورما کے منطوق پرمانہ کر سکے کہ اس علاقے کی مشرک قوموں کا استیصال کر دیا جائے۔ اسرائیلی قبائل کے ان علاقوں میں جگہ جگہ مشرک کھانی قوموں کی شہری ریاستیں بدستور قائم رہیں۔ بائبل سے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ طالوت کے عہد تک صیدا، صورا، دورمہد، بیت شان، ہاجرہ، مدخل وغیرہ مشرکوں کے قبضے میں رہے اور ان شہروں کی مشرکانہ تہذیب کا بنی اسرائیل پر گہرا اثر پڑا رہا۔ عربیہ میں اسرائیلی قبائل کی سرحدوں، یہ فلسطین، دومیوں، اسواویوں اور دیگر قبیلوں کی طاقت اور ریاستیں بھی بدستور قائم رہیں اور انہوں نے بعد میں بے دوسپے ملے کر کے بہت سا علاقہ اسرائیلیوں سے جھین لیا حتیٰ کہ یہ قوت آگئی کہ فلسطین سے بنی اسرائیل بیک بنی مدوکوش نکال دیے جاتے اگر صحن وقت پر اٹھتا تو فلسطین طالوت کی قیادت میں اسرائیلیوں کو جمع نہ کرو جاتا۔



دوسری بار کی تباہی:

آگے فرمایا گیا ہے "فَإِذَا جَاءَ وَغَدُ الْآخِرَةِ" الخ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اس فضل و کرم کے بعد جس کا ذکر اوپر کی آیت میں کیا گیا ہے، بنی اسرائیل نے پھر خدا کو اور اس کی ہدایت کو بھلا دیا اور نفس پرستی اور سرکشی کا وہ راستہ پھر اختیار کر لیا جس کے بارے میں ان کو آگاہی دی جا چکی تھی "(لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا)" تو خدا کی طرف سے ان پر ان کے دوسرے نہایت خراب اور خونخوار دشمن مسلط کر دیئے گئے، وہ خدا کا عذاب بن کر ان پر نازل ہوئے، انہوں نے ان کو ایسی ماردی کہ صورتیں تک بگاڑ دیں اور جس طرح سخت نصر کے لشکر نے ان کے دینی اور قومی مرکز اور ان کی عزت اور عظمت کے نشان بیت المقدس کو تباہ و برباد کیا تھا ان کے نئے حملہ آور دشمنوں نے بھی ایسا ہی کیا اور اس کے علاوہ بھی جہاں تک قہر و پاپا سب برباد کر دیا، اور یہ خدائے ذوالجلال کے عذاب کے طور پر ہوا، خدا نے بنی اسرائیل کی شرارت اور سرکشی کی سزا دینے ہی کے لئے ان دشمنوں کو ان پر اس طرح مسلط کیا، اس کی طرف سے پہلے ہی بتا دیا گیا تھا "وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا" (کہ اگر تم نے بد کرداری اختیار کی تو تم کو اس کی سزا ضرور بھگتنی ہوگی) اکثر واقف مفسرین نے طیطوس رومی کے حملہ (۷۰ء) کو اس کا مصداق قرار دیا ہے۔ (واللہ اعلم)۔

آگے فرمایا گیا ہے، عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمُ وَإِنْ عُذْتُمْ عُنَدَنَا" یعنی بنی اسرائیل کی اس دوسری دفعہ کی بربادی کے بعد بھی ان کو اس کی امید دلائی گئی تھی کہ اگر اب بھی معصیت کوشی اور سرکشی کا راستہ چھوڑ کے نیکی اور فرمانبرداری کا راستہ اختیار کرو گے تو تمہارا پروردگار پھر تم کو اپنی رحمت کے سایہ میں لے لے گا اور تم کو پھر ایک نئی زندگی عطا کر دی جائے گی، اور اگر اس کے برخلاف تم نے پھر شرارت اور شیطنت کا راستہ اختیار کیا تو ہم پھر وہی کریں گے جو پہلے ہم نے کیا تھا، یعنی جس طرح پہلے تم پر ہمارے عذاب کے کوڑے برسے تھے اسی طرح پھر برسیں گے۔ (وَإِنْ عُذْتُمْ عُنَدَنَا)۔

اور پھر آخرت کی سزا:

آگے ارشاد فرمایا گیا ہے "وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا" بنی اسرائیل سے متعلق جو سلسلہ کلام سورت کی دوسری آیت سے شروع ہوا تھا وہ یہاں ختم ہو گیا، یہ اس سلسلہ کی آخری آیت ہے، مطلب یہ ہے کہ اگر اس بار بار کی تنبیہ اور ہمارے قہر و عذاب کے بار بار کے تجربے کے بعد بھی تم نے ہدایت کی پیروی اور فرمانبرداری کا راستہ اختیار نہیں کیا اور کفر و طغیان ہی کی راہ پر چلتے رہے تو ایسے مجرموں کے لئے دنیوی عذاب کے ان تازیانوں کے علاوہ آخرت کی کبھی ختم نہ ہونے والی زندگی میں جہنم کا شدید عذاب ہے اور پھر جہنم کا جیل خانہ ہی اُن کا دائمی ٹھکانا ہے، وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا۔

ان آیتوں کا سبق:

یہاں ہمارے آپ کے لئے سوچنے سمجھنے کی خاص بات یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی یہ سرگزشت ہم کو یعنی امت محمدیہ ﷺ کو کیوں سنائی گئی اور اس کو قرآن مجید میں کیوں شامل کیا گیا؟ قرآن پاک نہ تو تاریخ کی کتاب ہے اور نہ قصہ کہانیوں کی، وہ تو کتب ہدایت ہے، اس میں بنی اسرائیل کے اور دوسری قوموں اور ان کے نبیوں رسولوں کے جو واقعات بیان کئے گئے ہیں، سب ہماری ہدایت اور سبق آموزی کے لئے بیان کئے گئے ہیں، ان آیتوں کا کھلا سبق ہمیں اور آپ کو اور حضور ﷺ کی ساری امت کو یہ ہے کہ کسی قوم، کسی نسل اور کسی امت سے اللہ تعالیٰ کی رشتہ داری نہیں ہے، اس کا قانون بے لاگ ہے، بنی اسرائیل حضرت ابراہیم، حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب علیہم السلام جیسے جلیل القدر پیغمبروں کی اولاد تھے، اور یہ ایسی نسل تھی جس میں اللہ کے ہزاروں پیغمبر آئے، لیکن اللہ تعالیٰ کا معاملہ بندوں کے ساتھ ایسے بے لاگ ہے کہ جب تک یہ سیدھے چھیں اور ان کی زندگی ایمان اور عمل صالح والی زندگی رہی ان پر نعمتوں کی بارشیں ہوتی رہیں اور ان کو عزت اور سر بلندی نصیب رہی، لیکن جب انہوں نے خدا اور اس کے پیغمبروں کا بتایا ہوا راستہ چھوڑ کر نفس پرستی اور سرکشی کا راستہ اختیار کیا تو اللہ کی رحمت سے محروم ہو گئے، اور پھر نہایت خبیث قسم کے کفار ان پر مسلط کر دیئے گئے جنہوں نے ان کو بری طرح تہس نہس کیا اور ان کے قبے بیت المقدس تک کو برد کر ڈالا، اور یہ سب اللہ کے حکم سے اور اس کی طرف سے ہوا۔

امت محمدیہ ﷺ کے ساتھ بھی اللہ تعالیٰ کا معاملہ یہی ہوا ہے، جب تک اس کی عام زندگی ایمان و عمل صالح اور تقویٰ والی رہی روم و فارس جیسی عظیم الشان اور نہایت طاقتور حکومتوں کے مقابلہ میں انکو غلبہ حاصل رہا اور ”اَنْتُمْ اَلْاَعْلٰوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِيْنَ“ کا ظہور ہوتا رہا، لیکن جب ایمان اور تقویٰ کے بجائے امت میں نفاق اور فسق و فجور کا غلبہ ہو گیا تو ان پر تاتاریوں جیسی وحشی اور خونخوار قوم مسلط کر دی گئی اور پھر وہی ہوا جو بنی اسرائیل کے ساتھ ہوا تھا، ”فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا“ اس کے بعد بھی دنیا کے مختلف حصوں میں اللہ تعالیٰ کے اس بے لاگ قانون کا ظہور ہوتا رہا ہے، اور ہم اور آپ خود بھی کسی نہ کسی رنگ میں اس کا تجربہ کر رہے ہیں، اللہ تعالیٰ ہم کو سبق لینے کی توفیق دے اور ہم پر رحم فرمائے، ہمارے سنے بھی اللہ تعالیٰ کا اور قرآن مجید کا پیغام یہی ہے، ”عَسٰی رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ وَرَبُّكُمْ خَدِيْمًا“ (دریں القرآن)

وَيَذَعُ الْاِنْسَانُ بِالْاَشْرِ عَنِ نَفْسِهِ وَاِهْلِهِ اِذَا ضَجِرَ دَعَاۤهُ اِیْ كَدَعَاۤهُ لَهٗ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ الْحَنَسُ عَجُوْلًا ۝۱۰۱ الدَّعَاۤءِ عَنِ نَفْسِهِ وَعَدِمَ النَّظْرَ فِیْ عَاقِبَتِهٖ وَجَعَلْنَا الْاَيَّلَ وَالنَّهَارَ اَيَّتَيْنِ دَاۤلَتِيْنَ عَلٰی قَدَرَتِنَا فَمَخَوْنَا اَيَّةَ الْاَيَّلِ طَمَسْنَا نُوْرَهَا بِالظَّلَامِ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالاِضَافَةُ لِلْبَيَانِ وَجَعَلْنَا اَيَّةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً اِیْ مُضْرًا فِيْهَا لِلصُّوْرِ لِتَبْتَغُوْا فِيْهِ فَضْلًا مِّنْ رَبِّكُمْ بِالْكَسْبِ وَلِتَعْلَمُوْا بِهِمَا عَدَدَ السِّنِّ وَالْحِسَابِ لِلَاَوْقَاتِ وَكُلُّ شَيْءٍ يَحْتَاجُ اِلَيْهِ فَضْلُهُ تَفْصِيْلًا ۝۱۰۲ اِیْ بَيْنَاہُ تَبَيَّنَا وَكُلُّ اِنْسَانٍ اِلَیْہِ طَیْرٌ عَمَّہُ یَحْمِلُہٗ فِیْ عُنُقِہٖ

خَصَّ الذِّكْرَ لِأَنَّ الزُّوْمَ فِيهِ أَشَدُّ وَقَالَ مُجَابِدٌ مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُولَدُ إِلَّا وَفِي عُنُقِهِ وَرَقَةٌ مُكْتُوبٌ فِيهَا شَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ وَتُخْرَجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا مَكْتُوبًا فِيهِ عَمَلُهُ **يَلْقَاهُ مَنْشُورًا** ۵ صفتان لکھتا ہوں اور کہاں کہ اس کے لئے **اِقْرَأْ كِتَابَكَ** کفی بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ۶ ای مُحَاسِبًا مِّنْ اِهْتَدَىٰ فَاِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۷ لَآ ثَوَابَ اِبْتِدَائِيٍّ لَّهِ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَیْهَا ۸ لَآ اِثْمَ عَلَیْهَا وَلَا تَزِرُ نَفْسٌ وَاِثْرَ اِثْمَةٍ اِی تَحْمِلُ وِزْرَ نَفْسٍ اُخْرٰی وَمَا لَنَا مَعَذِبَیْنِ اِحْدَا حَتّٰی نَبْعَثَ رَسُوْلًا ۹ یُبَيِّنُ لَهٗ مَا یَجِبُ عَلَیْهِ ۱۰ وَاِذَا اَرَدْنَا اَنْ نُّهْلِكَ قَرْیَةً اَمَرْنَا مَتَرَفِیْهَا سُعْمِیْهَا بِمَعْنٰی رُؤْسَانِهَا بِالطَّاعَةِ عَلٰی لِسَانِ رُسُلِنَا فَفَسَقُوْا فِیْهَا ۱۱ خَرَجُوا عَنْ اَمْرِنَا فَحَقَّ عَلَیْهَا الْقَوْلُ بِالْعَدَابِ فَذَمَرْنَاهَا تَذْمِیْرًا ۱۲ اَنْبَكْنَاهَا بِاِبْلَاکِ اَهْلِهَا وَتَخْرِیْبِهَا وَكَمْ اِیْ كَثِیْرًا اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ الْاُولٰٓئِیِّ مِنْۢ بَعْدِ نُوْحٍ وَكَفٰی بِرَبِّكَ بِذُنُوْبٍ عِبَادِهِ خَبِیْرًا بَصِیْرًا ۱۳ عَالَمًا بِبِوَاطِنِهَا وَظَوَاہِرِهَا وَبِهٖ یَتَعَلَّقُ بِذُنُوْبٍ مِّنْ كَانَ یُرِیْدُ بِعَمَلِهِ الْعَاجِلَةِ اِی الدُّنْیَا عَجَلًا لَّهٗ فِیْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ یُرِیْدُ ۱۴ التَّعْجِیْلَ لَهٗ بِدَلٍّ مِّنْ لَّهِ بِاعَادَةِ الْجَارِ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ فِی الْاٰخِرَةِ جَهَنَّمَ یَصْلٰهَا یَدْخُلُهَا مَذْمُومًا مَلُومًا مَذْمُورًا ۱۵ مَطْرُودًا عَنْ الرَّحْمَةِ وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰی لَهَا سَعِیًا غِیْلَ عَمَلِهَا الْاِلْتِقَ بِهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ ۱۶ حَالٌ قَوْلُكَ كَانَ سَعِیْهُمْ مَشْكُورًا ۱۷ عِنْدَ اللّٰهِ اِی مَقْبُولًا مُثَابًا عَلَیْهِ ۱۸ کَلَّا مِنْ الْفَرِیقَیْنِ تُوْمَدُ نُعْطٰی هٰؤُلَاءِ وَهٰؤُلَاءِ بِدَلٍّ مِّنْ مَّتَعَلَّقٍ بِنِعْمَةِ عَطَا رَبِّكَ ۱۹ فِی الدُّنْیَا وَمَا كَانَ عَطَا رَبِّكَ فِیْهَا مَحْظُورًا ۲۰ مَمْنُوعًا عَنْ اِحْدٍ اَنْظُرْ كَیْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰی بَعْضٍ فِی الرِّزْقِ وَالْجَآءِ ۲۱ وَلِلْاٰخِرَةِ الْكِبْرُ اَعْظَمُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِیْلًا ۲۲ مِّنَ الدُّنْیَا فِیَنْبَغِی الْاِعْتِنَاءُ بِهَا دُوْنَهَا لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ الْاٰخِرَةَ قَدَمًا مَّذْمُومًا تَخْذُولًا ۲۳ لَا نَاصِرَ لَكَ ۲۴

ع

تَرْجُمہ: اور انسان جب تک دل ہو جاتا ہے تو اپنے اہل و عیال کے لئے اسی طرح بددعا کرتا ہے جس طرح وہ ان کے لئے دعاء خیر کرتا ہے اور ہر انسان اپنے لئے بددعا کرنے میں جلد باز اور نا عاقبت اندیش واقع ہوا ہے اور ہم نے رات اور دن کو ہماری قدرت پر دلالت کرنے والی نشانیاں بنایا، تو ہم نے رات کی نشانی کو تاریک بنایا یعنی ہم نے اس کے نور کو ظلمت سے مٹا دیا، تاکہ تم اس میں سکون حاصل کر سکو اور (آیۃ اللیل) میں اضافت بیان یہ ہے، اور ہم نے دن کی نشانی کو روشن بنایا، یعنی ایسی کہ اس میں روشنی کی وجہ سے نظر آ سکے، تاکہ تم کسب کے ذریعہ اس میں اپنے رب کا فضل تلاش کر سکو، اور تاکہ تم انکے ذریعہ سالوں کی گنتی اور اوقات کا حساب کر سکو اور ہم نے ہر ضرورت کی چیز کو پوری تفصیل سے بیان کر دیا ہے یعنی کھول کھول کر بیان کر دیا ہے، اور ہم نے ہر انسان کے عمل کو اس کے گلے کا ہار بنادیا ہے جس کو وہ اٹھائے ہوئے ہے (گلے) کو خاص طور پر ذکر کیا ہے اس لئے کہ گلے میں لزوم شدید تر ہوتا ہے اور مجاہد نے کہا ہے کہ کوئی بچہ پیدا نہیں ہوتا الا یہ کہ اس کی گردن میں ایک نوشتہ ہوتا ہے جس میں لکھا ہوتا ہے کہ وہ بد نصیب ہے یا خوش نصیب ہے اور قیامت کے دن ہم اس کا اعمال نامہ نکال کر اس کے سامنے رکھ دیں گے جس میں اس کے عمل لکھے ہوں گے، جسے وہ کھلی کتاب کی طرح پائے گا (یلقاہ اور منشوراً) کتاب کی صفت ہیں اور

اس سے کہا جائیگا تو اپنا نامہ عمل خود پڑھ لے آج تو خود ہی اپنا محاسب ہونے کے اعتبار سے کافی ہے جس نے ہدایت پائی وہ اپنے ہی فائدہ کے لئے ہدایت پاتا ہے اس لئے کہ اس کی ہدایت کا ثواب اسی کے لئے ہے اور جو راہ سے بھٹکا تو بھٹکنے کا نقصان اسی کے لئے ہے اس لئے کہ گمراہی کا گناہ اسی پر ہے اور کوئی گنہگار شخص کسی دوسرے شخص کا بوجھ نہ اٹھائیگا اور ہماری سنت نہیں ہے کہ ہم کسی کو، رسول بھیجنے سے پہلے کہ جو اس کے واجبات کو بتائے عذاب کرنے لگیں اور جب ہم کسی بستی کی ہلاکت کا ارادہ کر لیتے ہیں تو اس بستی کے خوشحال لوگوں یعنی اس بستی کے سرداروں کو اپنے رسول کے ذریعہ طاعت کا حکم کرتے ہیں تو وہ اس طاعت کی نافرمانی کرنے لگتے ہیں یعنی ہماری حکم عدولی کرنے لگتے ہیں تو ان پر عذاب کا فیصلہ نافذ ہو جاتا ہے تو ہم ان کو پوری طرح نیست و نابود کر دیتے ہیں، یعنی اس بستی کے باشندوں کو ہلاک کر کے، اور اس بستی کو برباد کر کے نیست و نابود کر دیتے ہیں، اور نوح علیہ السلام کے بعد ہم نے کتنی ہی قوموں کو ہلاک کر دیا اور تیرا پروردگار اپنے بندوں کے گناہوں سے باخبر ہونے اور سب کچھ دیکھنے کے اعتبار سے کافی ہے یعنی ظاہر اور پوشیدہ گناہوں سے واقف ہے اور خبیر اور بصیر کے ساتھ بذنوب متعلق ہے، پیش نظر نسخہ میں ایسا ہی ہے (غالباً یہ سہو ہے، اصل عبارت یہ ہونی چاہئے، ”و بذنوب بتعلق بخبیراً و بصیراً“) اور جو شخص اپنے عمل کا بدلہ دنیا ہی میں چاہتا ہے تو ہم جتنا چاہتے ہیں اور جس کو فوری دینا چاہتے ہیں تو سر دست دیدیتے ہیں، لمن نرید، لہ سے اعادہ جار کے ساتھ بدل ہے پھر اس کے لئے آخرت میں جہنم مقرر کر دیتے ہیں جس میں وہ ذلیل و مردود ہو کر داخل ہوگا اور جس کا ارادہ آخرت کا ہو اور اس نے اس کے لائق عمل بھی کیا ہو حال یہ کہ وہ مومن بھی ہو یہی وہ لوگ ہیں کہ جن کے اعمال کی اللہ کے نزدیک قدر ہے یعنی مقبول اور ماجور ہیں، اور ہم دونوں فریقوں میں سے ہر ایک کو ان کو بھی اور ان کو (سامان زیست) دیئے جارہے ہیں (ہؤلاء و هؤلاء) کلاً سے بدل ہے اور من، نمد کے متعلق ہے دنیا میں یہ تیرے رب کا عطیہ ہے اور دنیا میں تیرے رب کی عطا کو کوئی روکنے والا نہیں یعنی کسی سے (کوئی) روکنے والا نہیں، دیکھ لو ہم نے رزق اور مرتبہ میں بعض کو بعض پر کس طرح فضیلت دے رکھی ہے اور آخرت تو درجات کے اعتبار سے دنیا سے فضیلت میں بہت بڑی ہے لہذا آخرت کی طرف توجہ کی ضرورت ہے نہ کہ دنیا کی طرف تو اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود نہ ٹھہرا اور نہ ملامت زدہ اور بے یار و مددگار ہو کر بیٹھا رہ جائے گا، کہ تیرا کوئی مددگار نہ ہوگا۔

تحقیق و تہذیب کے تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلُہَا: الجنس، اس میں اشارہ ہے کہ انسان میں الف لام جنس کا ہے نہ کہ استغراق کا، لہذا اب یہ اعتراض واقع نہیں ہوگا کہ سب انسان بد دعاء میں عجول نہیں ہوتے۔

قَوْلُہَا: الاضافة للبيان یعنی آية اللیل میں اضافت بیان ہے، یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ مضاف، مضاف الیہ کا غیر ہوا کرتا ہے حالانکہ آية اللیل میں مضاف اور مضاف الیہ ایک ہی ہیں جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہ اضافت بیان ہے

اور یہ اضافت عدد الی المعدود کے قبل سے ہے جیسا کہ عشر سنین میں اضافت بیانیہ ہے، آية النہار میں بھی یہی صورت ہے۔

قَوْلًا: اِی مُبْصَرًا فِیْہَا، اس میں مجاز عقلی ہے، اسلئے کہ دن نہیں دیکھتا بلکہ دن میں دیکھا جاتا ہے علاقہ ظرفیت کی وجہ سے دیکھنے کی اضافت نہر کی طرف کر دی گئی ہے، یعنی اسم فاعل بول کر ظرف مراد ہے۔

قَوْلًا: بِالضَّوِّ اِی بِسَبَبِ الضَّوِّ ہے۔

قَوْلًا: اَلْزَمْنَاهُ طَائِرَہُ فِی عِنْقِہُ، شدت لزوم کو بیان کرنے کے لئے یہ ایک عربی تعبیر ہے، عرب کی یہ عادت تھی کہ جب کوئی اہم کام درپیش ہوتا تو وہ پرندہ سے شگون لیتے تھے، اس کی صورت یہ ہوتی تھی کہ پرندہ از خود اڑے یا اڑایا جائے اگر وہ اڑ کر دائیں جانب گیا تو اس کو نیک فالی سمجھتے تھے اور اس کام کو کرتے تھے جب عرب میں یہ رواج عام ہو گیا تو نفس خیر و شر ہی کو طائر سے تعبیر کرنے لگے اور یہ تسمیۃ الشیء باسم لازمہ کے قبل سے شمار ہوتا۔

قَوْلًا: خَصَّ بِالذِّکْرِ الْخِ یہ اس سوال کا جواب ہے کہ اعمال پورے انسان کے لئے لازم ہوتے ہیں نہ کہ صرف گردن کے لئے حالانکہ یہاں اعمال کو گردن کے لئے لازم کہا گیا ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ جس طرح قلابہ (گلے کا ہار) گلے کے لئے، م طور پر لازم غیر منفک ہوتا ہے اسی طرح انسان کے اعمال انسان کے لئے لازم ہوتے ہیں، اس تعبیر میں شدت لزوم اور لزوم دوام کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: وَقَالَ مُجَاهِدُ الْخِ مُجَاهِدُ کے قول کے مطابق اس میں مجاز عقلی نہیں ہوگا۔

قَوْلًا: صَفْتَانِ لِكِتَابًا، یَلْقَاهُ جَمْلَہُ ہو کر کتاباً کی صفت اول ہے اور منشوراً صفت ثانی ہے اور یہ بھی درست ہے کہ منشوراً یلقاہ کی ضمیر مفعولی سے حال ہو۔

قَوْلًا: وَيُقَالُ لَهُ، قَبْلُ سے نظم و ربط قائم کرنے کے لئے یقال کو محذوف مانا ہے۔

قَوْلًا: نَفْسٌ یہ تَزَرُّ کی وجہ تانیث کی طرف اشارہ ہے۔

قَوْلًا: لَا تَحْمِلُ لَا تَزَرُّ کی تفسیر ہے۔

قَوْلًا: وَبِهِ کی ضمیر علی سبیل الانفراد خبیراً اور بصیراً کی طرف راجع ہے، بہتر ہوتا کہ عبارت اس طرح ہوتی "وَبِذُنُوبٍ يَتَعَلَّقُ بِخَبِيرًا وَبَصِيرًا"۔

قَوْلًا: بَدَلٌ مِّنْ لَهُ الْخِ یعنی لمن نرید، لَهُ سے اعادہ جار کے ساتھ بدل البعض من الكل ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

وَيَذَعُ الْاِنْسَانَ الْخِ انسان چونکہ جلد باز اور بے حوصلہ واقع ہوا ہے، اس لئے جب اسے تکلیف پہنچتی ہے تو اپنی ہڈکت کے لئے اسی طرح بددعاء کرتا ہے جس طرح بھلائی کے لئے اپنے رب سے دعاء کرتا ہے، یہ تو رب کا فضل و کرم ہے کہ وہ اس کی

بد دعاؤں کو قبول نہیں کرتا۔

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ الْحَیْ یعنی رات کو تاریک بنایا تاکہ تم لوگ آرام و سکون حاصل کرو اور تمہاری دن بھر کی تکان دور ہو جائے، اور دن کو روشن بنایا تاکہ سب معاش کے ذریعہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو اس کے علاوہ رات اور دن کا ایک فائدہ اور بھی ہے کہ اس طرح ہفتوں مہینوں اور برسوں کا شمار اور حساب تم کر سکو اس حساب کے بھی بے شمار فائدے ہیں اگر رات کے بعد دن اور دن کے بعد رات نہ آتی بلکہ ہمیشہ رات ہی رات رہتی یا دن ہی دن رہتا تو تمہیں آرام و سکون کا یہ کاروبار کرنے کا موقع نہ ملتا اور اس طرح مہینوں اور سالوں کا حساب بھی ممکن نہ ہوتا۔

وَكُلُّ اِنْسَانٍ لِّزَمٰنٰہ ظَنُوْہُ فِی عَنَقِہُ (الآیۃ) یعنی ہر انسان کی نیک بختی و بد بختی اور اس کے انجام کی بھدائی اور برائی کے اسباب و وجوہ خود اس کی اپنی ذات ہی میں موجود ہیں، اپنے اوصاف اپنی سیرت و کردار اور اپنی قوت تمیز و انتخاب کے استعمال سے ہی وہ اپنے آپ کو سعادت و شقاوت کا مستحق بناتا ہے، نادان لوگ اپنی قسمت کے شگون باہر سے لیتے پھرتے ہیں اور ہمیشہ خارجی اسباب ہی کو اپنی بد بختی اور خوشبختی کا ذمہ دار ٹھہراتے ہیں، مگر حقیقت یہ ہے کہ ان کا پروانہ خیر و شر ان کے اپنے گلے کا ہار ہے، وہ اپنے گریبان میں منہ ڈالیں تو دیکھ لیں کہ جس چیز نے ان کو تباہی اور بلائیت کے راستہ پر ڈال جس کا نتیجہ اور انجام خسران اور حرمان ہوا وہ ان کے اپنے ہی برے اوصاف تھے نہ کہ باہر سے آنیوالی کوئی چیز۔

وَمَنْ اِهْتَدٰی فَاَنْمَا يَهْتَدِیْ لِنَفْسِہُ یعنی راہ راست اختیار کر کے کوئی شخص خدا یا رسول پر یا اصلاح کی کوشش کرنے والوں پر کوئی احسان نہیں کرتا بلکہ خود اپنے ہی حق میں بھلا کرتا ہے، اور اسی طرح گمراہی اختیار کر کے یا اس پر اصرار کر کے وہ کسی کا کچھ نہیں بگاڑتا، اپنا ہی نقصان کرتا ہے۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ اُخْرٰی (الآیۃ) یہ ایک اہم اور اصولی حقیقت ہے جس کو قرآن کریم میں جگہ جگہ ذہن نشین کرانے کی کوشش کی گئی ہے، اسلئے کہ اسے سمجھے بغیر ان کا طرز عمل کبھی درست نہیں ہو سکتا اس فقرہ کا مطلب یہ ہے کہ ہر انسان کی اپنی ایک مستقل ذمہ داری ہے کوئی دوسرا اس کا شریک نہیں ہے اور اس کو جو کچھ بھی جزاء یا سزا ملے گی اس عمل کی ملے گی جس کا وہ خود اپنی انفرادی حیثیت میں ذمہ دار ثابت ہوگا۔

بعثتِ رسل کے بغیر عذاب نہ ہونے کی تشریح:

اس آیت کی بناء پر بعض ائمہ فقہاء کے نزدیک ان لوگوں کو کفر کے باوجود کوئی عذاب نہیں ہوگا جن کے پاس کسی نبی اور رسول کی دعوت نہیں پہنچی اور بعض ائمہ کے نزدیک جو اسلامی عقائد عقل سے سمجھے جاسکتے ہیں مثلاً خدا کا وجود اس کی توحید وغیرہ پس جو لوگ اس کے منکر ہوں گے ان کو کفر پر عذاب ہوگا اگرچہ ان کو کسی نبی یا رسول کی دعوت نہ پہنچی ہو البتہ عام معاصی اور گناہوں پر سزا غیر دعوت و تبلیغ انبیاء کے نہیں ہوگی، اور بعض حضرات نے اس جگہ رسول سے مراد عام لی ہے خواہ رسول وہی ہوں خواہ انسانی عقل کہ وہ بھی ایک حیثیت سے اللہ کا رسول ہے۔

مشرکوں کی نابالغ اولاد کو عذاب نہ ہوگا:

اس آیت سے ثابت ہوتا ہے کہ مشرکین و کفار کی اولاد جو بالغ ہونے سے پہلے مر جائیں ان کو عذاب نہ ہوگا کیونکہ ماں باپ کے کفر سے وہ سزا کے مستحق نہ ہوں گے (مظہری) اس مسئلہ میں ائمہ کے اقوال مختلف ہیں، بعض توقف کے قائل ہیں اور بعض جنت میں جانے کے اور بعض جہنم میں جانے کے، ابن کثیر نے کہا ہے کہ میدان حشر میں ان کا امتحان لیا جائیگا جو اللہ کے حکم کی اطاعت کرے گا وہ جنت میں جائے گا اور جو نافرمانی کرے گا وہ دوزخ میں جائیگا مگر صحیح بخاری کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ مشرکین کے بچے بھی جنت میں جائیں گے۔

(صحیح بخاری ۳: ۱۶۰۲۵۱: ۳۴۸ مع الفتح الباری)

ربط آیات:

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً (الآیۃ) اس سے پہلی آیت میں اس کا بیان تھا کہ حق تعالیٰ کی عادت یہ ہے کہ جب تک کسی قوم کے پاس انبیاء علیہم السلام کے ذریعہ اللہ کی ہدایت نہ پہنچ جائے اس وقت تک اس پر عذاب نہیں بھیجتے، مذکورہ آیات میں اس کے دوسرے رخ کا بیان ہے کہ جب کسی قوم کے پاس اللہ کی ہدایت پہنچ گئی پھر بھی انہوں نے سرکشی کی تو اس پر عذاب عام بھیج دیا جاتا ہے، اس آیت میں ایک اصول یہ بتلایا گیا ہے کہ جس کی رو سے قوموں کی ہلاکت کا فیصلہ کیا جاتا ہے اور وہ یہ کہ ان کا خوشحال طبقہ اللہ کے حکموں کی نافرمانی شروع کر دیتا ہے اور انہی کی تقلید دوسرے لوگ بھی کرتے ہیں اس طرح اس قوم میں اللہ کی نافرمانی عام ہو جاتی ہے اور وہ مستحق عذاب قرار پاتی ہے۔

بدعت اور ریا کاری کا عمل کتنا ہی اچھا نظر آئے مقبول نہیں:

وَمَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ اس آیت میں سعی و عمل کے ساتھ لفظ سَعِيَّهَا بڑھا کر بتلادیا کہ ہر عمل اور ہر کوشش نہ مفید ہوتی ہے اور نہ عند اللہ مقبول بلکہ عمل اور سعی وہی معتبر ہے جو مقصد یعنی آخرت کے مناسب ہو اور مناسب اور نامناسب ہونا صرف اللہ اور اس کے رسول سے ہی معلوم ہو سکتا ہے اسلئے جو نیک اعمال ریا کاری اور منکھروت (بدعت) سے کئے جاتے ہیں جن میں بدعات کی عام رسمیں شامل ہیں وہ دیکھنے میں خواہ کتنے ہی بھلے اور مفید نظر آئیں مگر آخرت کے لئے سعی مناسب نہیں اسلئے نہ وہ اللہ کے نزدیک مقبول ہیں اور نہ آخرت میں کارآمد اور تفسیر روح المعانی میں سَعِيَّہ کی تشریح میں سنت کے مطابق ہونے کے ساتھ یہ بھی لکھا ہے کہ اس عمل میں استقامت بھی ہو۔

اعمال کی قدردانی کی تین شرطیں:

اس آیت میں اللہ نے اعمال کی قدردانی اور مقبولیت کی تین شرطیں بیان فرمائی ہیں، ① ارادۂ آخرت یعنی اخلاص اور اللہ کی رضا جوئی، ② ایسی کوشش جو آخرت کے مناسب ہو یعنی سنت کے مطابق ہو، ③ ایمان، اسلئے کہ ایمان کے بغیر کوئی عمل بھی قابل قبول نہیں ہوتا۔

كَلَّا نَمُدُّ هُوْلَاءِ وَهٰؤْلَاءِ الْخَ یعنی دنیا کا رزق اور اس کی آسائشیں ہم بلا تفریق مومن اور کافر طرب دنیا اور طرب آخرت سب کو دیتے ہیں اللہ کی نعمتیں دنیا میں کسی سے روکی نہیں جاتیں۔

تاہم دنیا کی یہ نعمتیں کسی کو کم اور کسی کو زیادہ ملتی ہیں اللہ تعالیٰ اپنی حکمت اور مصمت کے مطابق یہ روزی تقسیم فرماتا ہے، تاہم آخرت میں درجات کا تفضل زیادہ واضح اور نمایاں ہوگا اور وہ اس طرح کہ اہل ایمان جنت میں اور اہل کفر جہنم میں جائیں گے۔

وَقَضَىٰ أَمْرَ رَبِّكَ أَيْ بَانَ الْأَتْعَدُّ وَالْآيَاتُ وَأَنْ تَحْسِبُوا بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ سَار تَرْوِبًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا فاعِلُ أَفْعَالِهِمَا وَفِي قِرَاءَةِ وَيُبْنِغَارُ فَاحْدُهُمَا بَدَلٌ مِنَ الْإِنْفَةِ فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ فَتُفْتَحَ الْفَاءُ وَكَسْرُ بَا مُنَوْنًا وَغَيْرَ مُنَوْنٍ مَصْدَرٌ سَمْعِي تَبَا وَقُبْعَا وَلَا تَنْهَرُهُمَا تَزَجْرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۖ حَمِيلًا لَيْتَا ۖ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ أَيْ لِهَمَا حَسَنَتِكَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ أَيْ لِرَقَبَتِكَ عَلَيْهِمَا وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَحِمْتَ بَنِيَّ رَبِّنِي صَغِيرًا ۖ رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۖ مِنْ أَضْمَارِ الْبِرِّ وَالْعَقُوقِ ۖ إِنْ تَكُونُوا صٰلِحِينَ صٰلِحِينَ لِلَّهِ تَعَالَىٰ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ الرِّجَاجِينَ إِلَىٰ طَاعَتِهِ عَقُورًا ۖ لَمَّا ضَرَّ مِنْهُمْ فِي حَقِّ الْوَالِدَيْنِ مِنْ بَادِرَةٍ وَبِهِمْ لَا يُضْمِرُونَ عَقُوقًا ۖ وَأَتِ اعْطَىٰ ذَا الْقُرْبَىٰ الْقِرَافَةَ حَقَّهُ مِنَ الْبِرِّ وَالصَّلَةِ وَالْمَسْكِينِ وَأَمَّنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ تَبْذِيرًا ۖ بِالْإِنْفَاقِ فِي غَيْرِ طَاعَةِ اللَّهِ تَعَالَىٰ إِنْ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۖ أَيْ عَلَىٰ طَرِيقَتِهِمْ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۖ شَدِيدَ الْكَفْرِ لِنَعْمِهِ فَكَذَلِكَ أَحْسَوْهُ الْمُبْذِرُ وَلَمَّا تَعَرَّضَ عَنْهُمْ أَيْ الْمَذْكُورِينَ مِنْ ذِي الْقُرْبَىٰ وَمَا بَعْدَهُ فَلَمْ تُعْطِهِمْ أَبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوَهَا أَيْ لَطَلَبَ رِزْقَ تَنْتَظِرُهُ يَأْتِيكَ فَتُعْطِيهِمْ مِنْهُ فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۖ لَيْتَا سَهْلًا بَانَ تَعْدِيهِمْ بِالْإِعْطَاءِ عِنْدَ مَجْعَى الرِّزْقِ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ أَيْ لَا تُمَسِّكْهَا عَنِ الْإِنْفَاقِ كُلِّ الْمَسْكِ وَلَا تَبْسُطْهَا فِي الْإِنْفَاقِ كُلِّ الْبَسْطِ فَقَعْدَمُ لَوْ مَّا رَاحَ لِلْأَوَّلِ مَحْضُورًا ۖ مُنْقَطِعًا لَا شَيْءَ عِنْدَكَ رَاحَ لِلثَّانِي إِنْ رَبِّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ يُوسِّعُهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ يُضَيِّقُهُ لِمَنْ يَشَاءُ ۖ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۖ عَالِمًا بِبَوَاطِينِهِمْ وَطَوَابِرِهِمْ فَرَزَقَهُمْ عَلَىٰ حَسَبِ مَصَالِحِهِمْ.

تَرْجُمَانُ: اور تیرے رب نے حکم دیا ہے کہ بجز اُس کے کسی کی بندگی نہ کرنا، اور ماں باپ کے ساتھ حسن سلوک کرنا اس طریقہ پر کہ ان کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنا، اگر تمہارے پاس ان میں سے کوئی ایک یا دونوں بڑھاپے کی عمر کو پہنچ جائیں (أَخَذَهُمَا، يَبْلُغَنَّ) کا فاعل ہے اور ایک قراءت میں يَبْلُغَانِ ہے، (اس صورت میں) أَحَدُهُمَا، يَبْلُغَانِ کے الف سے بدل ہوگا، تو تم ان سے، اُف، تک نہ کہنا، (اُف) فاء کے فتح اور کسرہ کے ساتھ یا تنوین اور بغیر تنوین مصدر ہے، معنی میں تَبَّأ اور قُبْحًا کے ہے، (یعنی تیرا ناس ہو اور برا ہو) اور نہ ان کو جھڑکنا، اور ان سے احترام کے ساتھ نرمی سے بات کرنا، اور نرمی اور شفقت سے ان کے سامنے جھکے رہنا (یعنی) اپنی انکساری کے بازوؤں کو ان کے لئے جھکائے رکھنا تیرے ان پر شفقت کی وجہ سے، اور یوں دعاء کرتے رہنا اے میرے پروردگار ان دونوں پر رحمت فرمائیے جیسا کہ انہوں نے بچپن میں میری پرورش کے وقت میرے اوپر شفقت فرمائی فرمانبرداری سے جو کچھ تمہارے دلوں میں پوشیدہ ہے اس کو تمہارا رب خوب جانتا ہے اگر تم صالح رہو گے یعنی اللہ تعالیٰ کے فرمانبردار رہو گے تو بے شک وہ اس کی طاعت کی طرف رجوع کرنے والوں کی خطاؤں کو معاف کرنے والا ہے، (یعنی) جلد بازی میں جو کچھ ان سے حقوق والدین کے بارے میں سرزد ہو گیا ہے، اس کو معاف کرنے والا ہے، بشرطیکہ ان سے دل میں نافرمانی پوشیدہ نہ ہو، اور قرابتداروں کو حسن سلوک اور صلہ رحمی سے ان کا حق دیتے رہنا اور محتاج اور مسافروں کو (ان کا حق دیتے رہنا) اور اللہ کی نافرمانی میں مال میں فضول خرچی نہ کرنا بلاشبہ بے موقع مال اڑانے والے شیطانوں کے بھائی ہوتے ہیں، یعنی شیطانوں کے طریقہ پر ہوتے ہیں اور شیطان اپنے رب کا بڑا ناشکرا ہے، یعنی اس کی نعمتوں کی بہت زیادہ ناشکری کرنے والا ہے، اسی طرح فضول خرچ کرنے والے اس کے بھائی ہیں، اور اگر تجھے مذکور میں سے یعنی قرابتداروں اور ان سے جو اس کے بعد مذکور ہیں اپنے رب کی اس رحمت کی امید کی طلب میں جس کی تو امید رکھتا ہے پہلو تہی کرنی پڑے یعنی اس رزق کی طلب میں کہ جس کے حاصل ہونے کا تجھے انتظار ہے تاکہ اس میں سے ان کو دے تو ان سے نرمی اور سہولت کی بات کہہ دینا، اس طریقہ پر کہ مال حاصل ہونے کی صورت میں ان کو دینے کا وعدہ کر لینا اور نہ تو اپنا ہاتھ اپنی گردن ہی سے باندھ لو یعنی نہ تو ہاتھ کو خرچ کرنے سے پوری طرح بند کرو اور نہ خرچ کے لئے پوری طرح کھول دو کہ تم ملامت زدہ ہو کر یہ اول صورت کی طرف راجع ہے اور تہی دست ہو کر بیٹھ رہو یعنی تمہارے پاس کچھ نہ رہے یہ دوسری صورت کی طرف راجع ہے، بے شک تیرا رب جس کے لئے چاہتا ہے رزق میں فراخی کر دیتا ہے اور جس کے لئے چاہتا ہے تنگی کر دیتا ہے بے شک وہ اپنے بندوں (کی حالت) سے بخوبی دانا و بینا ہے، یعنی ان کے باطن اور ظاہر سے بخوبی باخبر ہے، ان کی مصلحت کے مقتضی کے مطابق ان کو رزق عطا کرتا ہے۔

تحقیق ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ: بَانَ، اس تقدیر میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اُن مصدر یہ ہے اس صورت میں لا نافیہ ہوگا اور تعبدون عبادۃ، کے معنی میں ہے، یعنی تیرے رب نے یہ بات تاکید فرمائی ہے کہ اس کے سوا کسی کی عبادت نہیں ہے، اور یہ بھی جائز ہے کہ، اُن، مفسرہ ہو اسلئے کہ قضی، قَالَ کے معنی میں ہے اس صورت میں 'لا' نافیہ ہوگا۔

قَوْلٌ: يَبْلُغَنَّ واحدٌ مضافٌ مضارع بانون ثقیلہ۔

قَوْلٌ: وَأَنْ تَحْسِنُوا یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُئِلَ: اُن تَحْسِنُوا مقدر ماننے کی کیا ضرورت پیش آئی؟

جواب: بالوالدین جار مجرور ہو کر احساناً مؤخر کے متعلق نہیں ہو سکتے اس لئے کہ مصدر کا متعلق مقدم نہیں ہوا کرتا، اس لئے مجبوراً اُن تَحْسِنُوا، مقدر ماننا پڑا، دوسری وجہ یہ ہے کہ اگر اُن تَحْسِنُوا، مقدر نہ مانا جائے تو بالوالدین کا عطف لا تعبدوا پر ہوگا یہ عطف جملہ اسمیہ علی جملہ فعلیہ ہوگا جو کہ درست نہیں ہے اور جب اُن تَحْسِنُوا مقدر مان لیا تو عطف جملہ فعلیہ علی الجملۃ الفعلیہ ہو گیا۔

قَوْلٌ: عِنْدَكَ اِی فِی کفالتک وحرزک۔

قَوْلٌ: فاعِل یعنی أَحَدُهُمَا فاعِل ہے اس اضافہ کا مقصد یہ بتانا ہے يَبْلُغَنَّ میں فاعِل کی ضمیر مستتر نہیں ہے کہ تکرار فاعِل کا اعتراض واقع ہو بلکہ احدهما فاعِل ہے۔

قَوْلٌ: فاحدهما بدل من الف، یہ دوسری قراءت کی ترکیب کی طرف اشارہ ہے، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک قراءت میں يَبْلُغَنَّ، کے بجائے يَبْلُغَانَّ ہے، اس صورت میں تکرار فاعِل کا اعتراض ضرور واقع ہوگا، اس کا جواب یہ ہے کہ يَبْلُغَانَّ میں الف فاعِل کا ہے اور أَحَدُهُمَا اس سے بدل ہے نہ کہ يَبْلُغَانَّ کا فاعِل، لہذا اس قراءت کی صورت میں بھی تکرار فاعِل کا اعتراض نہ ہوگا۔

قَوْلٌ: اَلنَّ لِهَمَّا جانبک الخ یعنی جناح سے مجازاً جانب کا ارادہ کیا ہے اور یہ ذکر خاص اور ارادۃ عام کے قبیل سے ہے۔

قَوْلٌ: الدلیل، اس میں اشارہ ہے کہ جناح کی اضافت، الدل کی جانب بیان ہے۔

قَوْلٌ: اِی لِرَفْتِكَ اس میں اشارہ ہے کہ مِنَ الرَّحْمَةِ میں مِنْ اَجْلِ کے لئے ہے۔

قَوْلٌ: رَحْمَانِ اس اضافہ کا مقصد تشبیہ کو درست کرنا ہے۔

قَوْلٌ: وَهُمْ لَا يَضْمُرُونَ الخ یہ جملہ حالیہ ہے۔

قَوْلٌ: فِی غَیْرِ طَاعَةِ اللّٰهِ تعالیٰ، اس میں اشارہ ہے کہ کار خیر میں اگر افراط کے ساتھ بھی خرچ کیا جائے تو بھی فضول خرچی میں شمار نہیں ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیح

والدین کے حقوق و احترام:

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا اس آیت میں اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنی عبادت کے بعد دوسرے نمبر پر والدین کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا ہے، جس سے والدین کی اطاعت، ان کی خدمت اور ان کے ادب و احترام کی اہمیت واضح ہے، گویا توحید اور ربوبیت الہی کے تقاضوں کے ساتھ، اطاعت والدین کے تقاضوں کی ادائیگی ضروری ہے احادیث میں اس کی اہمیت اور تاکید کو خوب واضح کر دیا گیا ہے، پھر بڑھاپے میں بطور خاص ان کے سامنے ”ہاں“ کے بجائے ”ہوں“ تک کہنے اور ڈانٹنے جھڑکنے سے منع کیا گیا ہے کیونکہ بڑھاپے میں والدین کمزور بے بس اور لاچار ہو جاتے ہیں، جبکہ اولاد جوان اور وسائل معاش پر قابض و متصرف ہوتی ہے علاوہ ازیں جوانی کے دیوانی جذبات اور بڑھاپے کی سرد و گرم چشیدہ تجربات میں تصادم ہوتا ہے، ان حالات میں والدین کے ادب و احترام کے تقاضوں کو ملحوظ رکھنا بہت ہی مشکل مرحلہ ہوتا ہے، تاہم اللہ کے یہاں شاد کام اور سرخ رودہی ہوگا جو ان تقاضوں کو ملحوظ رکھے گا، ایک حدیث میں آپ ﷺ نے فرمایا وہ شخص خاک میں مل گیا جس نے اپنے والدین کو پایا اور ان کی خدمت کر کے جنت حاصل نہ کی، ایک دوسری حدیث میں فرمایا، جنت ماں کے قدموں کے نیچے ہے۔

بڑھاپے میں خدمت کی زیادہ تاکید کی وجہ یہ ہے کہ بڑھاپے میں خدمت کی احتیاج زیادہ ہوتی ہے اور بعض اوقات زیادہ پیرانہ سالی میں ہوش و حواس بھی ٹھکانے نہیں رہتے جس کی وجہ سے اہل خانہ بھی اکتا جاتے ہیں بڑی سعادت مند اولاد کا کام ہے کہ اس وقت بوڑھے والدین کی خدمت گزاری اور فرمانبرداری سے جی نہ ہارے، قرآن نے تنبیہ کی ہے کہ جھڑکنا اور ڈانٹنا تو کجا، ان کے مقابلہ میں ہوں بھی مت کر دبلکہ بات کرتے وقت ادب و تعظیم کو ملحوظ رکھو، ابن مسیب نے فرمایا، اس طرح بات کرو کہ جیسے ایک خطا دار غلام سخت مزاج آقا سے کرتا ہے، غرضیکہ والدین نے جس طرح تیری ناتوانی کے وقت تیری تربیت و نگہداشت میں خون پسینہ ایک کر دیا اور اپنی مقدور بھرتی راحۃ و حفاظت کی فکر کی، ہر آفت و مصیبت سے تجھے بچانے کی کوشش کرتے رہے، آج ان کی ضعیفی کا وقت آیا ہے جو کچھ تیری قدرت میں ہے ان کی خدمت اور تعظیم کر، اس کے باوجود تو ان کی خدمت کا حق ادا نہیں کر سکتا، پرندہ جب اپنے بچوں کو اپنے سایہ شفقت میں لیتا ہے تو ان کے لئے اپنے بازو پھیلا کر پست کر دیتا ہے، تو تو بھی والدین کے ساتھ اسی طرح رحمت و شفقت کا برتاؤ کر اور ان کی اسی طرح کفالت کر جس طرح انہوں نے بچپن میں تیری کفالت کی، اور ان کے مرنے کے بعد ان کے لئے دعاء مغفرت کرتا رہ، اور یہ سب کچھ اخلاص اور نیک نیتی سے ہونا چاہئے نہ کہ ریاکاری اور دکھاوے کے لئے، اگر فی الواقع تم اخلاص کے ساتھ ان کی خدمت کرو گے تو اللہ تعالیٰ تمہاری کوتاہیوں اور لغزشوں کو معاف کر دے گا۔

وَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ الْخ، اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ غریب رشتہ داروں، مسکینوں اور ضرورت مند مسافروں کی امداد کر کے ان پر احسان نہیں جتلاتا چاہئے، اسلئے کہ یہ ان پر احسان نہیں بلکہ یہ وہ حق ہے جو اللہ تعالیٰ نے مالداروں پر ضرورت مندوں اور رشتہ داروں کا رکھا ہے، اگر صاحب مال یہ حق ادا نہ کرے گا تو عند اللہ مجرم ہوگا معلوم ہوا کہ یہ حق کی ادائیگی ہے نہ کہ کسی پر احسان۔

مال میں فضول خرچی منع ہے:

مال خدا کی بڑی نعمت ہے اس سے عبادت میں دلجمعی حاصل ہوتی ہے اسی سے بہت سی اسلامی خدمات اور نیکیاں کمانے کا موقع ملتا ہے اس کو بے جا اڑانا ناشکری ہے جو شیطان کے اغواء و تحریک سے واقع ہوتی ہے اور انسان اس طرح ناشکری کر کے شیطان کا بھائی یعنی اس کا پیروکار بن جاتا ہے۔

فضول خرچی کو قرآن مجید نے دو لفظوں سے تعبیر فرمایا ہے ایک ”تہذیر“ اور دوسرے ”اسراف“ تہذیر کی ممانعت تو اس آیت میں مذکور ہے اور اسراف کی ممانعت وَلَا تَسْرِفُوا سے بیان فرمائی ہے بعض حضرات نے فرمایا ہے کہ دونوں لفظ ہم معنی ہیں یعنی بے موقع اور بے محل خرچ کرنے کو تہذیر و اسراف کہا جاتا ہے، اور بعض حضرات نے یہ تفصیل کی ہے کہ کسی گناہ میں یا بالکل بے موقع خرچ کرنے کو تہذیر کہتے ہیں اور جہاں خرچ کرنے کا جائز موقع ہو مگر ضرورت سے زیادہ خرچ کیا جائے اس کو اسراف کہتے ہیں اسلئے تہذیر بہ نسبت اسراف کے شدید تر ہے اور اس کے مرتکب کو شیطان کا بھائی قرار دیا گیا ہے۔

امام تفسیر حضرت مجاہد رَحِمَہُ اللہُ تَعَالٰی نے فرمایا کہ اگر کوئی اپنا تمام مال راہ حق میں خرچ کر دے تو وہ تہذیر نہیں، اور باطل کے لئے اگر ایک مد (آدھ سیر) بھی خرچ کرے تو یہ تہذیر ہے، حضرت عبداللہ بن مسعود نے فرمایا کہ غیر حق میں بے موقع خرچ کرنے کا نام تہذیر ہے۔

بدرجہ مجبوری معذرت کا طریقہ:

وَإِمَّا تَعْرِضْ عَنْهُمْ الْخ یعنی مالی استطاعت کے فقدان کی وجہ سے جس کے دور ہونے اور کشاکش رزق کی ٹواپنے رب سے امید رکھتا ہے اگر تجھے غریبوں، رشتہ داروں، مسکینوں، اور ضرورت مندوں سے اعراض کرنا پڑے یعنی اظہار معذرت کرنی پڑے تو نرمی اور عہدگی کے ساتھ معذرت کر، یعنی پیار و محبت کے لہجے میں نرمی اور خوش اسلوبی سے جواب دینا چاہئے نہ کہ ترش روئی اور بداخلاقی کے ساتھ۔

شان نزول:

مذکورہ آیت کے شان نزول میں ابن زید کی روایت یہ ہے کہ کچھ لوگ آپ ﷺ سے مال کا سوال کیا کرتے تھے، اور آپ ﷺ کو معلوم تھا کہ اگر ان کو دیا جائے تو فساد میں خرچ کر گئے اس لئے آپ ﷺ ان کو دینے سے انکار فرما دیا کرتے

تھے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی (معارف، قرطبی) مسند سعید بن منصور میں بروایت صبا بن حکم مذکور ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس کچھ کپڑا آیا تھا آپ نے اس کو مستحقین میں تقسیم فرمادیا اس کے بعد کچھ اور لوگ آئے جبکہ آپ سارا کپڑا تقسیم فرما چکے تھے، اس کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی۔

خرچ کرنے میں راہ اعتدال کی ہدایت:

ولا تجعل يدك مغلولة الخ یعنی نہ تو اس قدر بخیلی کرے کہ لوگ ”کنجوس مکھی چوس“ کہنے لگیں اور نہ اتنا دے کہ خود محتاج اور دوسروں کا دست نگر ہو کر بیٹھ رہے غرضیکہ ہر معاملہ میں اعتدال اور توسط ملحوظ رکھنا چاہئے، حدیث شریف میں ہے، ”مَا عَالَ مَنْ اقْتَصَدَ“ جس نے میانہ روی اختیار کی محتاج نہیں ہوا۔

اس آیت میں مخاطب براہ راست آپ ﷺ ہیں، اور آپ کے واسطے سے پوری امت مخاطب ہے اور مقصود اقتصاد کی ایسی تعلیم ہے کہ جو دوسروں کی امداد میں حائل بھی نہ ہو اور خود اپنے لئے بھی زحمت و مصیبت نہ بنے، اس آیت کے شان نزول میں ابن مردویہ نے بروایت حضرت عبداللہ بن مسعود رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ اور بغوی نے بروایت حضرت جابر رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْہُ ایک واقعہ نقل کیا ہے۔

واقعہ: واقعہ یہ ہے کہ ایک روز آپ ﷺ کی خدمت میں ایک لڑکا حاضر ہوا، اور عرض کیا کہ میری والدہ نے آپ سے ایک کرتے کا سوال کیا ہے، اس وقت آپ ﷺ کے پاس اس کرتے کے علاوہ کوئی کرتہ نہیں تھا جو آپ کے بدن مبارک پر تھا، آپ نے لڑکے سے کہا پھر کسی وقت آؤ کہ جب ہمارے پاس اتنی وسعت ہو کہ تمہاری والدہ کا سواں پورا کر سکیں لڑکا گیا اور واپس آیا اور کہا میری والدہ کہتی ہیں کہ آپ ﷺ کے بدن مبارک پر جو کپڑا ہے وہی عنایت فرمادیں، آپ نے کرتہ اتار کر اس لڑکے کے حوالہ کر دیا آپ ننگے بدن رہ گئے، نماز کا وقت آگیا، حضرت بلال نے اذان دی مگر آپ باہر تشریف نہ لائے تو لوگوں کو فکر ہوئی، بعض لوگ اندر حاضر ہوئے تو دیکھا کہ آپ ﷺ کرتہ کے بغیر ننگے بدن بیٹھے ہوئے ہیں اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

فائدہ جلیلہ:-

لا تجعل مع الله الها آخر سے فتلقى في جهنم ملوماً مدحوراً۔ تک (۲۵) احکام بیان کئے گئے جن کو

بالترتیب لکھا جاتا ہے۔

❶ ولا تجعل مع الله الهاً آخر.

❷، ❸ وقضى ربك الخ اس آیت میں دو حکم ہیں۔

❶ عبادۃ اللہ، ❷ نہی عن عبادۃ الغیر.

❷ وبالوالدين احسانا.	❸ فلا تقل لهما اف.
❹ ولا تنههما.	❹ وقُل لهما قولا كريما.
❺ واخفض لهما جناح الذل.	❺ وقُل رَّب ارحمهما.
❻ وآتِ ذالِ القربى حقه.	❻ والممسكين.
❼ وابن السبيل.	❼ ولا تبذر تبذيرا.
❽ وقُل لهما قولا كريما.	❽ ولا تجعل يدك مغلولة.
❾ ولا تبسطها كل البسط.	❾ ولا تقتلوا اولادكم.
❿ ولا تقربوا الزنى.	❿ ولا تقتلوا النفس.
⓫ فلا يُسرف في القتل.	⓫ واوفوا بالعهد.
⓬ واوفوا الكيل.	⓬ وزنوا بالقسطاس المستقيم.
⓭ ولا تقف ما ليس لك به علم.	⓭ ولا تمش في الارض مرحا.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ بِالْوَادِ خَشْيَةً إِمْلَاقًا فَقَرِ عَنْ نَزْرِ قَتْلِهِمْ وَإِيَّاكُمْ لَنْ قَتَلَهُمْ كَانَ خِطَاً اِثْمًا كَبِيرًا عَظِيمًا
وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانِيَ أَبْلَعُ مِنْ لَا تَأْتُوهُ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً قَبِيحًا وَسَاءَ بئس سَبِيلًا طَرِيقًا هُوَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي
حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوَلِيٍّ لِّوَارِثِهِ سُلْطَانًا تَسْلُطًا عَلَى الْقَاتِلِ فَلَا يُسْرِفُ بِتَجَاوُزِ الْحَدِّ
فِي الْقَتْلِ بَأَن يَقْتُلَ غَيْرَ قَاتِلِهِ أَوْ غَيْرَ مَا قُتِلَ بِهِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِذَا عَاهدْتُمُ اللَّهَ أَوْ النَّاسَ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا عَنْهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ أَيَّمُوهُ

إِذَا كُنْتُمْ زُرَّاءَ الْقِسَاطِ الْمُسْتَقِيمِ الْمِيرَانِ السُّوَى ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝ مَا لَا تَلْقَفُ نَبْعَ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
 إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ الْقَدِ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝ صَاحِبُهُ مَاذَا فَعَلَ بِهِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِي
 ذَا مَرَحٍ بِالْكِبَرِ وَالْحِيلَاءِ إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ تَشَقُّهَا حَتَّى تَبْلُغَ الْخَرْبَا بِكِبَرِكَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝ الْمَعْنَى
 أَنْتَ لَا تَبْلُغُ بِذَا الْمَبْلَغِ فَكَيْفَ تَخْتَالُ كُلُّ ذَلِكَ الْمَذْكُورِ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝ ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ يَا
 مُحَمَّدُ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ الْمَوْعِظَةُ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فُتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَذْحُورًا ۝ مَطْرُودًا عَنْ رَحْمَةِ
 اللَّهِ أَفَظُّفُكُمْ أَخْلَصُكُمْ يَا أَهْلَ مَكَّةَ رَبُّكُمْ بِالْبَيْنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا بِمَا اتَّخَذَ مِنْكُمْ
 أَنْتُمْ لَتَقُولُونَ بِذَلِكَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

ترجمہ: اور تم اپنی اولاد کو افلاس کے خوف سے زندہ درگور کر کے قتل نہ کرو ہم ان کو بھی رزق دیں گے اور تم کو بھی،

اور بلاشبہ ان کا قتل کرنا بڑا گناہ ہے اور زنا کے قریب بھی نہ پھٹو (یہ تعبیر) تم زنا نہ کرو کی تعبیر سے زیادہ بلیغ ہے، بلاشبہ وہ بہت برا
 فعل ہے اور نہایت برا راستہ ہے اور قتل نفس کا ارتکاب نہ کرو جسے اللہ نے حرام کیا ہے مگر حق کے ساتھ اور جو شخص مظلوم قتل کیا گیا

تو ہم نے اس کے وارث کو قاتل سے قصاص کے مطالبہ کا حق عطا کیا ہے تو اس کو قتل میں (حد شرع) سے تجاوز نہ کرنا چاہئے
 بایں طور کہ غیر قاتل کو قتل کرے یا اس آلہ کے ملاوہ سے قتل کرے کہ جس کے ذریعہ قتل کیا گیا ہے بے شک اس کی مدد کی گئی ہے،

اور مال یتیم کے پاس بھی نہ پھٹو مگر ایسے طریقہ سے جو (شرعاً) احسن ہے یہاں تک کہ وہ سن شعور کو پہنچ جائے اور جب تم اللہ سے
 یا لوگوں سے کوئی عہد کرو یا اس عہد کو پورا کرو، بلاشبہ عہد کے بارے میں باز پرس ہوگی، اور جب تاپنے لگو تم بھر پور پیانا نہ پو

اور (تولو) تو ٹھیک ترازو سے تولو یہ اچھا طریقہ ہے اور انجام کے اعتبار سے بھی بہتر ہے اور کسی ایسی چیز کے پیچھے نہ لگو کہ جس کا
 تمہیں علم نہ ہو یقیناً کان اور آنکھ اور دل سب ہی کی باز پرس ہوگی (یعنی) (کان، آنکھ اور دل) والے سے باز پرس ہوگی کہ

ان سے کیا کام لیا، اور زمین میں اکڑ کر نہ چلو (یعنی) مغرورانہ اور متکبرانہ انداز سے نہ چلو، یہ امر واقعہ ہے کہ نہ تو تم اپنے تکبر
 کی وجہ سے زمین کو پھاڑ سکتے ہو یہاں تک کہ تم اس کی تہہ تک پہنچ جاؤ اور نہ لمبائی میں پہاڑوں کی بلندی کو پہنچ سکتے ہو

مطلب یہ ہے کہ تم اس درجہ کو نہیں پہنچ سکتے، تو پھر کیوں اکڑ کر چلتے ہو؟ ان سب کاموں کی برائی تیرے رب کے نزدیک
 (سخت) ناپسندیدہ ہے اور اے محمد ﷺ حکمت نصیحت کی وہ باتیں ہیں تیرے رب نے تیری طرف وحی کے ذریعہ

اتاری ہیں اور تو اللہ کے ساتھ کسی اور کو معبود نہ بنا (ورنہ) ملامت زدہ اور اللہ کی رحمت سے دور کر کے جہنم میں ڈال دیا
 جائیگا، اے اہل مکہ، کیا تمہارے رب نے بیٹوں کے لئے تمہیں منتخب کر لیا ہے، اور خود اپنے لئے فرشتوں کو لڑکیاں بنا لیا

(یعنی) بقول شما کیاں اپنے لئے پسند کر لیں، تم یہ بات کہہ کر یقیناً بہت بڑا بول، بول رہے ہو۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: اِمْلَاق (افعال) افلاس، فقر۔

قَوْلًا: الْوَاد (ض) سے مصدر ہے زندہ دفن کرنا۔

قَوْلًا: خَطَا، خطا، چوک، گناہ، (س) خطا مصدر ہے۔

قَوْلًا: اَبْلَغُ مِنْ لَا تَاتُوهُ یعنی لَا تَقْرَبُوا الزَّوْنِ تعبیر اور معنویت میں لَا تَاتُوهُ سے ابلغ ہے، اسلئے کہ لَا تَقْرَبُوا میں زنا کے قریب جانے سے بھی منع کیا گیا ہے جس میں دوائی زنا اور مقدمات زنا سے ممانعت بھی شامل ہے بخلاف لَا تَاتُوهُ کے۔

قَوْلًا: اِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا، ضمیر ولی مقتول کی طرف راجع ہے، ولی مقتول اسلئے منصور ہے کہ شریعت نے اس کو قصاص کا حق دیا ہے۔

قَوْلًا: مَسْلُوًا، عنہ یعنی روز قیامت عہد شکنی سے عہد شکن کے بارے میں باز پرس ہوگی۔

قَوْلًا: لَا تَقْفُ، تو پیچھے نہ چل، تو اتباع نہ کر (ن) فَقُوا پیچھے چلنا، پیروی کرنا مضارع واحد مذکر حاضر فعل نہیں۔

قَوْلًا: ذَا مَرَح مضاف محذوف مان کر اس سوال کا جواب دیدیا کہ مَرَحًا، لَا تَمْشِ کی ضمیر سے حال ہے حالانکہ مَرَحًا کا حمل مصدر ہونے کی وجہ سے درست نہیں ہے، جواب کا حاصل یہ ہے کہ مضاف محذوف ہے ای ذَا مَرَح، ای مَرَحًا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْح

وَلَا تَقْتُلُوا اَوْلَادَكُمْ خَشِيَةَ اِمْلَاقِ (الآیۃ) زمانہ جاہلیت میں بعض لوگ اپنی اولاد کو خاص طور پر لڑکیوں کو ولادت کے وقت اس خوف سے قتل کر دیتے تھے کہ ان کے مصارف اور کھانے پینے کا بارہم پر پڑے گا، نبی ﷺ نے شرک کے بعد جس گناہ کو سب سے بڑا قرار دیا ہے وہ یہی ہے آپ نے فرمایا ”وَاِنْ تَقْتُلُوْا وَلَدَكُمْ خَشِيَةَ اَنْ يَّطْعَمَ مَعَكُمْ“ کہ تو اپنی اولاد کو اس خوف سے قتل کر دے کہ وہ تیرے ساتھ کھائے گی۔ (صحیح بخاری تفسیر سورۃ بقرہ، مسلم شریف کتاب التوحید)

آج کل قتل اولاد کا گناہ عظیم نہایت منظم طریقہ سے خاندانی منصوبہ بندی کے عنوان سے پوری دنیا میں ہو رہا ہے، مرد حضرات بہتر تعلیم و تربیت کے نام پر اور خواتین اپنے حسن کو برقرار رکھنے کے لئے اس جرم کا عام ارتکاب کر رہے ہیں۔

ضبط تولید اور قرآن حکیم:

آیت مذکورہ نے ان معاشی بنیادوں کو یکسر منہدم کر دیا جن پر قدیم زمانہ سے آج تک مختلف ادوار میں ضبط ولادت کی تحریک اٹھتی رہی ہے، افلاس کا خوف قدیم زمانہ میں قتل اطفال اور اسقاط حمل کا محرک ہوا کرتا تھا، اور موجودہ دور میں وہ ایک تیسری تدبیر یعنی منع حمل کی طرف دنیا کو دھکیل رہا ہے، دور جاہلیت میں اندیشہ افلاس کے ساتھ ایک سبب عار دامادی

بھی ہوا کرتا تھا صنف نازک ہر دور میں مختلف اسباب اور وجوہ کی بنا پر مظلوم رہی صنف نازک کی مظلومیت کی تاریخ اتنی ہی قدیم ہے جتنی کہ خود ظلم کی، اس ترقی یافتہ دور میں بھی اس مظلوم صنف نازک کی مصیبت کم نہیں ہوئی بلکہ کچھ اضافہ ہی ہوا ہے، جدید آلات کی مدد سے حمل کی جنس معلوم کر لی جاتی ہے اگر معلوم ہو جائے کہ رحم مادر میں لڑکی ہے تو کوشش کی جاتی ہے کہ اس کو ولادت سے پہلے ختم کر دیا جائے زمانہ جاہلیت میں صنف نازک کی مصیبتوں کے اسباب جو بھی رہے ہوں موجودہ دور میں دو سبب نمایاں اور سر فہرست ہیں، تعلیم و تربیت اور جہیز، جس طرح زمانہ جاہلیت میں گھر میں لڑکی کی ولادت کی خبر سنکر چہرے اداں اور بے رونق ہو جاتے تھے آج گھر میں بیٹی کی پیدائش کی خبر سنکر اہل خانہ اور عزیز اقارب فکر مند ہو جاتے ہیں، اور بیٹی کی آمد کو مصیبت کی آمد تصور کرتے ہیں۔

قانون اسلامی کی یہ دفعہ انسان کو ہدایت کرتی ہے کہ وہ کھانے والوں کی تخریبی کوشش چھوڑ کر ان تعمیری کوششوں میں اپنی قوتیں اور قابلیتیں صرف کریں جن سے اللہ کے بنائے ہوئے قانون فطرت کے مطابق رزق کی افزائش ہوا کرتی ہے، قرآنی مذکورہ دفعہ کی رو سے یہ بات انسان کی بڑی غلطیوں میں سے ایک ہے کہ وہ بار بار معاشی ذرائع کی تنگی کے اندیشہ سے افزائش نسل کا سلسلہ روک دینے پر آمادہ ہو جاتا ہے، قرآن کی یہ دفعہ انسان کو متنبہ کرتی ہے کہ رزق رسانی کا کام تیرے ہاتھ میں نہیں ہے بلکہ اس خدا کے ہاتھ میں ہے جو تجھے بھی روزی دیتا ہے، جس طرح وہ پہلے آنے والوں کو روزی دے رہا ہے بعد میں آنے والوں کو بھی روزی دے گا، تاریخ کا تجربہ بھی یہی بتاتا ہے کہ دنیا کے مختلف ملکوں میں کھانے والی آبادی جتنی بڑھتی گئی ہے اتنے ہی بلکہ بارہا اس سے بہت زیادہ معاشی ذرائع وسیع ہوتے چلے گئے ہیں لہذا خدا کی تحقیقی انتظامات میں انسان کی بے جا دخل اندازی حماقت کے سوا کچھ نہیں۔

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانَا الْخِ اسلام میں زنا چونکہ جرم عظیم ہے اتنا بڑا جرم کہ اگر کوئی شادی شدہ مرد یا عورت اس کام کا ارتکاب کرے تو اسے اسلامی معاشرہ میں زندہ رہنے کا حق نہیں ہے اسلئے یہاں فرمایا کہ فعل زنا تو دور کی بات ہے اس کے دوائی اور اسباب کے پاس بھی مت جاؤ، مثلاً غیر محرم عورت کو دیکھنا، ان سے اختلاط کی راہیں نکالنا، اسی طرح عورتوں کا بے پردہ اور بن سنور کر گھروں سے باہر نکلنا وغیرہ ان تمام امور سے اجتناب ضروری ہے تاکہ اس بے حیائی سے بچا جاسکے۔

زنا کے حرام ہونے کی دو وجہ بیان کی گئی ہیں، اول یہ کہ وہ بے حیائی ہے اور جب انسان میں حیا ہی نہ رہی تو وہ انسانیت ہی سے محروم ہو جاتا ہے پھر اس کے لئے کسی بھلے برے کی تمیز نہیں رہتی اسی معنی کو حدیث شریف میں ان الفاظ میں بیان فرمایا ہے ”اِذَا فَاتَكَ الْحَيَاءُ فَاَفْعَلْ مَا شِئْتَ“ یعنی تیری حیا ہی جاتی رہی تو اب کسی برائی کے کرنے میں کوئی رکاوٹ باقی نہیں رہی، اسی لئے رسول اللہ ﷺ نے حیا کو ایمان کا ایک شعبہ قرار دیا ہے، الْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْاِيْمَانِ۔ (بخاری)

اور دوسری وجہ معاشرتی فساد ہے جو زنا کی وجہ سے اتنا پھیلتا ہے کہ اس کی کوئی حد باقی نہیں رہتی اور اس کے نتائج بد بعض اوقات قبیلوں اور قوموں کو برباد کر دیتے ہیں، حدیث شریف میں ہے کہ ساتوں آسمان اور زمین شادی شدہ زنا کار پر لعنت کرتی ہیں اور آپ نے یہ بھی فرمایا کہ زنا کرنے والا زنا کرتے وقت مومن نہیں رہتا۔

ولا تقربوا الزنا، قرآنی منشور کی یہ دفعہ اسلامی نظام زندگی کے ایک وسیع باب کی بنیاد بنی اس کی منشاء کے مطابق زنا اور تہمت زنا کو فوجداری جرم قرار دیا گیا، پردے کے احکام جاری کئے گئے، فواحش کی اشاعت کو سختی کے ساتھ روک دیا گیا، شراب اور موسیقی اور رقص و سرود و تصاویر پر جو زنا کے قریب ترین رشتہ دار ہیں بندشیں لگائی گئیں اور ایک ایسا ازدواجی قانون بنایا گیا جس سے نکاح آسان ہو گیا اور زنا کے معاشرتی اسباب کی جڑ کٹ گئی۔

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، قتل ناحق کا جرم عظیم ہونا دنیا کے تمام مذاہب اور فرقوں میں مسلم ہے قتل نفس سے مراد صرف دوسرے انسان کا قتل ہی نہیں ہے بلکہ خودکشی بھی اس میں شامل ہے، اس لئے کہ نفس جس کو اللہ نے ذی حرمت ٹھہرایا ہے اس کی تعریف میں دوسرے نفسوں کی طرح انسان کا اپنا نفس بھی داخل ہے لہذا جتنا بڑا جرم اور گناہ قتل انسان ہے اتنا ہی بڑا جرم اور گناہ خودکشی ہے، انسان کی بڑی غلط فہمیوں میں سے ایک یہ بھی ہے کہ وہ اپنے آپ کو اپنی جان کا مالک سمجھتا ہے حالانکہ اس جان کا مالک حقیقی اللہ تعالیٰ ہے، ہم اس کے اطلاق کے مختار تو درکنار اس کے بے جا استعمال کے بھی مجاز نہیں، دنیا کی اس امتحان گاہ میں اللہ تعالیٰ جس طرح بھی ہمارا امتحان لے اسی طرح ہمیں آخر وقت تک امتحان دیتے رہنا چاہئے پرچہ پورا کئے بغیر پرچہ پھینک کر امتحان گاہ سے بھاگ نکلنے کی کوشش بجائے خود غلط ہے، امتحان گاہ سے بھاگ نکلنے کا مطلب یہ ہوگا کہ آدمی دنیا کی چھوٹی چھوٹی تکلیفوں اور ذلتوں اور رسوائیوں سے بچکر عظیم اور ابدی تکلیف و رسوائی کی طرف بھاگتا ہے۔

قتل ناحق کی تفسیر:

قتل بالحق کی صرف پانچ صورتیں ہیں ایک قتل عمد کے مجرم سے قصاص، دوسرے دین حق کے راستہ میں مزاحمت کرنے والوں سے جنگ، تیسرے نظام اسلامی کو الٹنے کی کوشش کرنے والوں کو سزا، چوتھے شادی شدہ مرد یا عورت کو ارتکاب زنا کی سزا، پانچویں ارتداد کی سزا، صرف یہی پانچ صورتیں ہیں جن میں انسانی جان کی حرمت مرتفع ہو جاتی ہے اور اسے قتل کرنا جائز ہو جاتا ہے، اس کے علاوہ سب قتل ناحق ہے۔

قصاص لینے کا حق کس کو ہے؟

آیت مذکورہ میں بتایا گیا ہے کہ یہ حق مقتول کے ولی کا ہے اگر کوئی ولی موجود نہ ہو تو اسلامی حکومت کے سربراہ کو یہ حق حاصل ہوگا اس لئے کہ وہ ایک حیثیت سے تمام مسلمانوں کا ولی ہے اور مقتول کے ولی کے حق کا مطلب یہ ہے کہ وہ قصاص کا مطالبہ کر سکتا ہے قصاص کے مستحق ہونے کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ مقتول کا ولی از خود قاتل سے قصاص لینا شروع کر دے اس سے اسلامی قانون کا یہ اصول نکلتا ہے کہ قتل کے مقدمے میں اصل مدعی حکومت نہیں بلکہ اولیاء مقتول ہیں اور وہ قاتل کو معاف کرنے یا قصاص کے بجائے خون بہا لینے پر راضی ہو سکتے ہیں۔

ظلم کا جواب ظلم نہیں انصاف ہے؟

فلا یسرف فی القتل، اسلامی قانون کی ایک خاص ہدایت یہ ہے کہ ظلم کا بدلہ ظلم سے لینا جائز نہیں، بدلہ میں بھی انصاف کی رعایت ضروری ہے، انتقام میں بھی حد مجاز سے تجاوز کرنا درست نہیں ہے جب تک ولی مقتول انصاف کے ساتھ اپنے مقتول کا انتقام شرعی قصاص کے ساتھ لینا چاہے تو شریعت اس کے حق میں ہے اور اللہ اس کا مددگار ہے یعنی اسلامی قانون اس کا معاون و مددگار ہے، اور اگر اس نے جوش انتقام میں شرعی قصاص سے تجاوز کیا تو اب یہ مظلوم کے بجائے دوسرے فریق کی مدد کرے گا، کہ اس کو ظلم سے بچائے، لہذا جوش انتقام میں ایسا نہ ہونا چاہئے کہ مجرم کے علاوہ کسی اور کو قتل کر دے یا مجرم کو عذاب دے دیکر مار ڈالے یا قتل کرنے کے بعد اس کی لاش پر غصہ نکالتے ہوئے اس کے ناک کان کاٹ کر مشلہ کر دے یا خون بہا لینے کے بعد بھی قتل کر دے یا ایک کے بدلے کئی لوگوں کو قتل کر دے یہ سب چیزیں اسلامی قصاص کی حد سے زائد اور حرام ہیں اس لئے آیت فلا یسرف فی القتل میں اس سے منع کیا گیا ہے۔

یتیموں کے مال میں احتیاط:

ولا تقربوا مال الیتیم الا بالتی ہی احسن، اس آیت میں یتیموں کے مال کی حفاظت اور اس میں احتیاط کا بڑا تاکید حکم فرمایا ہے، یعنی یتیموں کے مال میں بیجا تصرف تو دور کی بات ہے برے ارادہ سے اس کے پاس بھی نہ جانا، یہ حکم محض ایک اخلاقی ہدایت ہی نہیں تھی بلکہ آگے چل کر جب اسلامی حکومت قائم ہوگئی تو یتیموں کے حقوق کی حفاظت کے لئے انتظامی اور قانونی دونوں طرح کی تدابیر اختیار کی گئیں جو کہ فقہ اسلامی کا ایک مستقل باب ہے پھر اسی سے یہ اصول اخذ کیا گیا کہ اسلامی ریاست اپنے ان تمام شہریوں کے مفاد کی محافظ ہے جو اپنے مفاد کی خود حفاظت کے قابل نہ ہوں، نبی ﷺ کا ارشاد ہے ”انا ولی من لا ولی له“ میں ہر اس شخص کا سرپرست ہوں جس کا کوئی سرپرست نہ ہو۔

اسلام میں معاہدات کا حکم:

عہد دو طرح کے ہیں ایک وہ جو بندہ اور اللہ کے درمیان ہے جیسا کہ عہد الست کہ بے شک اللہ ہمارا رب ہے یہ عہد تو ہر انسان نے ازل میں کیا ہے خواہ کافر ہو یا مومن اس کو پورا کرنا فطری طور پر انسان پر واجب ہے دوسرا عہد مومن ہے جو ”شہادت ان لا الہ الا اللہ“ کے ذریعہ کیا گیا ہے جس کا حاصل احکام الہی کا مکمل اتباع اور اس کی رضا جوئی ہے۔

دوسری قسم کا عہد وہ ہے جو انسان کسی دوسرے انسان سے کرتا ہے جس میں ہر قسم کے معاہدات سیاسی تجارتی معاملاتی سب شامل ہیں جو افراد اور جماعتوں اور ملکوں اور قوموں کے درمیان دنیا میں ہوتے ہیں، پہلی قسم کے تمام معاہدات کا پورا کرنا انسان پر

واجب ہے، اور دوسری قسم میں جو معاہدات خلاف شرع نہ ہوں ان کا پورا کرنا واجب ہے اور جو خلاف شرع ہوں ان کی فریق ثانی کو اطلاع کر کے ختم کر دینا واجب ہے جس معاہدہ کا پورا کرنا واجب ہے اگر کوئی فریق عہد کی پاسداری نہ کرے تو فریق ثانی کو حق ہے کہ عدالت میں مرافعہ کر کے اس کو پورا کرنے پر مجبور کرے۔

اور اگر کوئی شخص کسی سے یکطرفہ وعدہ کر لیتا ہے اس کا پورا کرنا بھی واجب ہے مگر وعدہ خلافی کرنے والے کو فریق ثانی بذریعہ عدالت وعدہ پورا کرنے پر مجبور نہیں کر سکتا، البتہ بلا غدر شرعی اگر کوئی شخص وعدہ کرنے کے بعد پورا نہ کرے گا وہ شرعاً گنہگار ہوگا، حدیث میں اس کو عمل نفاق قرار دیا گیا ہے۔

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ، یہ حکم ناپ تول پورا کرنے کی ہدایت اور اس میں کمی کرنے کی ممانعت کا ہے جس کی پوری تفصیل سورۃ المطففین میں مذکور ہے پورا تولنے اور ناپنے کا مطلب یہ ہے کہ حقدار کو اس کا پورا حق دیا جائے اس میں کمی کرنا حرام ہے اس لئے اس میں یہ بھی داخل ہے کہ کوئی ملازم اپنے مفوضہ اور مقررہ کام میں کمی کرے یا جتنا وقت دینا چاہئے اس سے کم دے یا مزدور اپنی مزدوری میں کام چوری کرے۔

صحیح ناپ تول کی ہدایت بھی صرف افراد کے باہمی معاملات تک محدود نہ رہی بلکہ یہ بات اسلامی حکومت کے فرائض میں داخل ہوگئی کہ وہ منڈیوں میں بازاروں میں اوزان اور پیمانوں کی نگرانی کرے اور تطفیف کو بزور بند کرے۔

لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ (الآیۃ) یعنی بغیر تحقیق کے زبان سے کوئی بات نہ نکالو اور نہ کسی بات کی بغیر تحقیق پیروی کرو، انسان کو چاہئے کہ آنکھ، کان، اور دل سے کام لے کر اور بقدر ضرورت تحقیق کر کے کوئی بات منہ سے نکالے اور اس پر عمل کرے، قیامت کے دن تمام اعضاء اور قوی کے بارے میں باز پرس ہوگی۔

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا، متکبروں کی چال چلنا زیبا نہیں نہ تو زمین پر زور سے پاؤں مار کر زمین کو پھڑسکتا ہے اور نہ سینہ تان کر چلنے سے بلندی میں پہاڑوں کے برابر ہو سکتا ہے پھر ایسے ضعف و عجز کے باوجود کھینچ تان کر قد لمبا کرنے سے کیا فائدہ؟

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا بَيْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنَ الْأَمْثَالِ وَالْوَعْدِ وَالْوَعِيدِ لِيَذْكُرُوا وَيَتَعِظُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ ذَلِكَ إِلَّا نُفُورًا ۝ عَنِ الْحَقِّ قُلْ لَهُمْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آيُ الْهِتَةِ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا الْأَبْتِغَا طَبُوا إِلَى ذِي الْعَرْشِ آيُ اللَّهِ سَبِيلًا ۝ طَرِيقًا لِيُقَاتِلُوهُ سُبْحَنَهُ تَرْبِيهَا لَهُ وَتَعْلَى عَمَّا يَقُولُونَ مِنَ الشُّرَكَاءِ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝ تَسْبِيحُ لَهُ تَنْزِيلُهُ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَنْ مَّا مِنْ شَيْءٍ مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ إِلَّا يَسْبِيحُ مُتَلَبِّسًا بِحَمْدِهِ آيُ يَقُولُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَفْهَمُونَ تَسْبِيحَهُمْ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِلُغَتِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝ حَيْثُ لَمْ يُعَاجِلْكُمْ بِالْعُقُوبَةِ وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ۝ آيُ سَابِرًا لَكَ عَنْهُمْ فَلَا يَرُونَكَ وَنَزَلَ فِيمَنْ أَرَادَ الْفِتْكَ بِهِ

صلى الله عليه وسلم وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَغْطِيهِمْ أَنْ يَفْقَهُوهُ مِنْ أَنْ يَفْقَهُوا الْقُرْآنَ أَيْ فَلَا يَفْقَهُوهُ
وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ثِقْلًا فَلَا يَسْمَعُونَهُ وَإِذَا ذُكِرَتْ بِكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ۝ عَسَى أَنْ
أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ بِسْمِهِ مِنَ الْهَرَاءِ إِذِ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ قِرَاءَ تِكَ وَأَذْهَمُ نَجْوَى يَتَسَاوَرُونَ تَيْسَهُمْ أَيْ
يَتَحَدَّثُونَ إِذْ بَدَلُ مِنْ إِذْ قَبْلَهُ يَقُولُ الظَّالِمُونَ فِي تَنَاحِيهِمْ إِنَّ مَا تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ۝ مَخْدُوعًا مَعْدُوبًا
عَلَى عَقْبِهِ قَالَ تَعَالَى أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا الْآمِثَالَ بِالْمَسْحُورِ وَالْكَاسِبِ وَالشَّاعِرِ فَضَلُّوا بِذَلِكَ عَنِ الْهُدَى
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝ طَرِيقًا إِلَيْهِ وَقَالُوا مُنْكَرِينَ لِلْبَعْثِ إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَاءً إِنَّا الْمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝ قُلْ لَهُمْ
كُنُوزٌ حِجَارَةٌ أََوْحَدِيدًا ۝ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ يَعِطُّهُمْ عَنْ قَوْلِ الْحَيَاةِ فَضْلًا عَنِ الْعِظَامِ وَالرُّفَاتِ فَلَا
بُدَّ مِنْ إِحْدَادِ الرُّوحِ فِيكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا إِلَى الْحَيَاةِ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَحَقُّكُمْ بِحَقِّكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلَمْ تَكُونُوا
شَيْئًا لَآ الْقَادِرُ عَلَى الْبَدْءِ قَادِرٌ عَلَى الْإِعَادَةِ نَبِيٌّ أَبُونُ فَسَيُغْضُضُونَ يُحَرِّكُونَ إِلَيْكَ مُرُوءَهُمْ نَعْنَأُ
وَيَقُولُونَ اسْتَهْزَأَ مَتَّى هُوَ أَيْ الْبَعْثُ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ يُبَادِيكُمْ مِنَ الْقُبُورِ عَلَى لِسَانِ
إِسْرَافِيلَ فَتَسْتَجِيبُونَ فَتَجِيبُونَ مِنَ الْقُبُورِ بِحَمْدِهِ بِاسْمِهِ وَقِيلَ لَهُ الْحَمْدُ وَتُظَنُّونَ أَنَّ مَا لَيْسَ بِكُمْ فِي الدُّنْيَا
إِلَّا قَلِيلًا ۝ لَهْوٌ مَا تَرَوْنَ.

ترجمہ: ہم نے اس قرآن میں طرح طرح کی مثال اور وعدہ و وعید بیان کر کے سمجھایا تاکہ لوگ سمجھیں نصیحت
حاصل کریں، لیکن اس سے تو ان کی حق سے نفرت ہی بڑھتی گئی (اے محمد ﷺ) ان سے کہو اگر اللہ کے ساتھ اور معبود بھی
ہوتے جیسا کہ یہ لوگ کہتے ہیں تو اب تک یہ لوگ عرش کے مالک اللہ کی طرف ضرور راہ ڈھونڈ نکالتے تاکہ اس سے جنگ کریں،
جن شرکا کی یہ بات کرتے ہیں وہ ان سے پاک اور بہت بالا و برتر ہے ساتوں آسمان اور زمین اور جو کچھ ان میں ہے اس کی پاکی
بیان کرتے ہیں اور ہر مخلوق حمد کے ساتھ اس کی تسبیح بیان کرتی ہے یعنی سبحان اللہ و بحمدہ کہتی ہے، لیکن تم ان کی تسبیح کو نہیں سمجھ سکتے
اس لئے کہ وہ تمہاری زبان میں نہیں ہے بلاشبہ وہ بڑا بردبار اور بخشنے والا ہے یہی وجہ ہے کہ وہ تمہاری سزا میں جلدی نہیں کرتا، اور
جب تم قرآن کی تلاوت کرتے ہو تو ہم تمہارے اور آخرت پر ایمان نہ رکھنے والوں کے درمیان حجاب سائر ذالہ دیتے ہیں جس کی
وجہ سے وہ تم کو دیکھ نہیں سکتے اور (آئندہ آیت) اس شخص کے بارے میں نازل ہوئی جس نے آپ ﷺ کو اچانک قتل کرنے کا
ارادہ کیا، اور ان کے دلوں پر ایسا غلاف چڑھا دیتے ہیں کہ وہ کچھ نہیں سمجھتے (یعنی) ایسا غلاف جو قرآن فہمی سے مانع ہوتا ہے، یعنی
اس کو نہیں سمجھتا اور ان کے کانوں میں قفل پیدا کرتے ہیں جس کی وجہ سے وہ اس کو سنتے نہیں ہیں، اور جب تم قرآن میں اپنے
ایک ہی رب کا ذکر کرتے ہو تو وہ اس سے نفرت سے منہ موڑ لیتے ہیں اور جب وہ کان لگا کر آپ کی قراءت استہزاء کے لئے
سنتے ہیں تو ہمیں تب بھی معلوم ہے کہ وہ کیا سنتے ہیں، اور جب یہ آپس میں چپکے چپکے باتیں کرتے ہیں تب بھی، اور اذ، ماقبل کے

اذ سے بدل ہے، اور تب بھی کہ جب یہ ظالم آپس میں سرگوشی کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ تم تو ایک سحر زدہ شخص کی پیروی کرتے ہو (یعنی) ایسے شخص کی کہ جو مسحور اور مغلوب العقل ہے، دیکھو تو سہی آپ کے بارے میں کیسی کیسی مثالیں دیتے ہیں؟ (یعنی) سحر زدہ اور کاہن اور شاعر کی مثال، اسی وجہ سے یہ لوگ ہدایت سے بھٹک رہے ہیں انھیں (خدا تک رسائی کا) راستہ نہیں ملتا اور منکرین بعث کہتے ہیں کہ کیا جب ہم بڑی اور چورہ ہو کر رہ جائیں گے تو کیا ہم کو نئے سرے سے پیدا کیا جائیگا آپ ان سے کہہ دیجئے کہ تم پتھریا لو ہایا کوئی ایسی مخلوق جو قبول حیات میں تمہارے خیال میں بڑیوں اور ریزوں سے بھی بعید تر ہو، ہو جاؤ تو بھی تمہارے اندر وہ روح ڈال کر ہی رہے گا، تو وہ ضرور پوچھیں گے کہ وہ کون ہے جو ہم کو زندگی کی طرف لوٹائیگا (جواب میں) کہو، وہی جس نے پہلی بار تم کو پیدا کیا، حالانکہ تم کچھ بھی نہیں تھے اسلئے کہ جو ابتداء پیدا کرنے پر قادر ہے وہ دوبارہ پیدا کرنے پر بھی قادر ہے بلکہ دوبارہ پیدا کرنا آسان تر ہے تو وہ تعجب سے آپ کی طرف سرمنکائیں گے اور پوچھیں گے، اچھا تو، یہ دوبارہ زندہ ہونا، ہوگا کب؟ تم کہو ہو سکتا ہے کہ وہ وقت قریب ہی آگاہ ہو، جس روز وہ تمہیں اسرائیل کی زبانی قبروں سے پکارے گا تو تم اس کے حکم پر لبیک کہتے ہوئے قبروں سے نکل آؤ گے اور کہا گیا ہے کہ لہ الحمد، کہتے ہوئے نکل آؤ گے جس منظر کو تم دیکھو گے اس کی ہولناکی کی وجہ سے تمہارا گمان یہ ہوگا کہ تم دنیا میں بہت کم مدت رہے۔

تحقیق و ترکیب تسبیل و تفسیری فوائد

قَوْلٌ: وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ، واو، طغہ ہے لام قسمیہ، صَرَّفَ، متعدد معنی کے لئے استعمال ہوتا ہے یہاں بتنا واو ضحنا کے معنی میں مستعمل ہے، اس کا مفعول محذوف ہے تقدیر عبارت یہ ہے "وَلَقَدْ صَرَّفْنَا امثالاً"۔

قَوْلٌ: سائرًا، اس میں اشارہ ہے کہ مفعول بمعنی فاعل ہے اسلئے کہ حجاب سائر ہوتا ہے نہ کہ مستور۔

قَوْلٌ: الْفَتَكُ، بتثلیث الفاء القتل علی الغفلة، اچانک غفلت کی حالت میں قتل کر دینا۔

قَوْلٌ: مَنْ اَنْ يَفْهَمُوا، اس میں اشارہ ہے کہ اَنْ مصدر یہ ہے نہ کہ تفسیریہ، مَنْ اَنْ يَفْهَمُوا، میں من کا اضافہ یہ بتانے کے لئے کہ اَنْ يَفْهَمُوا تقدیر من کے ساتھ اِكْنَة کا صلہ ہے اور اِكْنَة، مَنَع کے معنی کو مشتمل ہے، نہ یہ کہ اَنْ يَفْهَمُوا مفعول لہ ہے کہ حذف مضاف کی ضرورت ہو اور تقدیر عبارت یہ ہو "كَرَاهَةَ اَنْ يَفْهَمُوا"۔

قَوْلٌ: وَخَذَهُ، مصدر ہے موقع حال میں واقع ہے۔

قَوْلٌ: نَفَرًا مصدر ہے جو کہ وَلَوْ کا مفعول لہ واقع ہو رہا ہے۔

قَوْلٌ: اِذْ يَسْتَمِعُونَ الْخِ، اور اِذْ هُمْ نَجْوٰی یہ دونوں اَعْلَمُ کے ظرف ہیں۔

قَوْلٌ: قَرَأَتْكَ، مضاف محذوف مان کر بتا دیا کہ استماع کا مفعول قراءت محذوف ہے اس لئے کہ ذات کا سننا محال ہے اور نہ ذات سننے کی چیز ہے۔

قَوْلًا: مخدوعاً، ای مسحوراً یعنی ایسا مسحور کہ سحر کی وجہ سے اس کی عقل زائل ہو گئی ہو۔

قَوْلًا: رُفَاتًا، رُفَاتٌ وہ شئی جو خشک ہو کر چورہ چورہ ہو جائے۔

قَوْلًا: يَنْعَضُونَ اِنْغَاضَ (افعال) سے مضارع جمع مذکر غائب، وہ سر ہلاتے ہیں نَغَضَ (ض ن) اوپر سے نیچے کو سر ہلانا۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِيحِ

ولقد صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ (الآية) طرح طرح سے بیان کرنے کا مطلب ہے، وعظ ونصيحت، دلائل و بینات، ترغیب و ترہیب، اور امثال و واقعات، غرض ہر طریقہ سے بار بار سمجھایا گیا ہے تاکہ وہ ہوش میں آئیں اور سمجھیں لیکن وہ کفر شرک کی تاریکیوں میں اس طرح پھنسے ہوئے ہیں کہ وہ حق کے قریب ہونے کے بجائے اس سے اور زیادہ دور ہو گئے ہیں، اس لئے کہ ان کا خیال ہے کہ یہ قرآن، جادو، کہانت اور شاعری ہے، ایسی حالت میں وہ اس قرآن سے کہاں راہ یاب ہو سکتے ہیں؟ کیونکہ قرآن کی مثال بارش کی سی ہے، زرخیز زمین پر پڑے تو وہ بارش سے سرسبز و شاداب ہو جاتی ہے اور اگر سنگلاخ اور بخر زمین پر پڑے تو خار و خش اکاڑ ہے اور اگر گندی زمین پر پڑے تو اس کی گندگی اور بدبو میں اضافہ ہو جاتا ہے۔

فَلَوْ كَانَ مَعَهُ الْهَيْهَاتَ كَمَا يَقُولُونَ (الآية) اس کا ایک مطلب تو یہ ہے کہ جس طرح ایک بادشاہ دوسرے بادشاہ پر لشکر کشی کر کے غلبہ حاصل کر لیتا ہے، اسی طرح یہ دوسرے معبود بھی اللہ پر غلبہ کی کوئی تدبیر نکالتے، اور اب تک ایسا ہوا نہیں جبکہ ان معبودوں کو پوجتے ہوئے صدیاں گزر گئیں، تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ کے سوا کوئی معبود ہی نہیں اور نہ کوئی باختیار بستی اور نہ کوئی نافع و ضار، مطلب یہ ہے کہ اگر معبود حقیقی کے علاوہ دیگر معبود حقیقی ہوتے تو وہ خود مالک عرش بننے کی کوشش کرتے اس لئے کہ چند ہستیوں کا خدائی میں شریک ہونا دو حال سے خالی نہیں ہو سکتا، یا تو وہ سب اپنی جگہ مستقل خدا ہوں یا ان میں سے ایک اصل خدا ہو اور باقی اس کے تابع، پہلی صورت میں یہ کسی طرح ممکن نہ تھا کہ یہ سب آزاد و خود مختار خدا، ہمیشہ ہر معاملہ میں ایک دوسرے کے ارادہ سے موافقت کر کے اس عظیم کائنات کے نظم کو اتنی مکمل ہم آہنگی و یکسانیت اور تناسب و توازن کے ساتھ چلا سکتے، ناگزیر تھا کہ ان کے منصوبوں اور ارادوں میں قدم قدم پر تصادم ہوتا اور ایک دوسرے پر غلبہ حاصل کرنے کی کوشش کرتا رہتا دوسری صورت تو بندہ کا ظرف، خدائی اختیارات تو درکنار خدائی کے ذرا سے وہم اور شائبہ تک کا تحمل نہیں کر سکتا۔

تَسْبِحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ (الآية) کائنات میں انسانوں، فرشتوں اور جنوں کی تسبیح کا مطلب تو واضح ہے مذکورہ تینوں نوعوں کے علاوہ کی تسبیح کے بارے میں بعض علماء نے کہا ہے کہ ان کی تسبیح سے مراد تسبیح حالی ہے۔

مگر دوسرے اہل تحقیق علماء کا قول یہ ہے کہ تسبیح اختیاری تو صرف فرشتے اور مومن جن و انس کے لئے مخصوص ہے مگر تکوینی طور پر اللہ تعالیٰ نے کائنات کے ذرہ ذرہ کو تسبیح خواں بنا رکھا ہے مگر ان کی اس تکوینی اور غیر اختیاری تسبیح کو عام لوگ نہیں سنتے قرآن

کریم کا ارشاد ہے ”وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ“ اس سے معلوم ہوا کہ تمام کائنات کی تسبیح حالی نہیں بلکہ حقیقی ہے مگر ہمارے فہم و ادراک سے بالاتر ہے۔

کائنات کی ہر شے تسبیح و تحمید میں مشغول ہے:

کائنات کی ہر شے اپنے اپنے انداز میں تسبیح و تحمید میں مصروف ہے گو ہم اس کو نہ سمجھ سکیں، اس کی تائید بعض آیات قرآنی سے بھی ہوتی ہے، حضرت داؤد علیہ السلام کے بارے میں آتا ہے ”إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ وَالْأَشْرَاقِ“ (سورہ ص) ہم نے پہاڑوں کو داؤد علیہ السلام کے تابع کر دیا بس وہ شام اور صبح کو اس کے ساتھ اللہ کی پاکی بیان کرتے ہیں، بعض پتھروں کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ“ (بقرہ) اور بعض (پتھر) اللہ تعالیٰ کے خوف کے مارے گر پڑتے ہیں۔

کھانے کا تسبیح پڑھنا:

عبداللہ بن مسعود بیان فرماتے ہیں کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھانا کھا رہے تھے کہ انہوں نے کھانے کی تسبیح کی آواز سنی۔

اسطوانہ حنانہ کا رونا:

حدیث شریف میں آیا ہے کہ مسجد نبوی میں منبر بننے سے پہلے آپ کھجور کے ایک تنے سے ٹیک لگا کر خطبہ دیا کرتے تھے جب لکڑی کا منبر تیار ہو گیا تو اس تنے کو آپ نے چھوڑ دیا تو وہ تنہا بچے کی طرح زور زور سے رونے لگا آپ کے تسلی دینے کے بعد خاموش ہوا۔ (بعلری شریف)

پتھر کا آپ ﷺ کو سلام کرنا:

مکہ میں ایک پتھر تھا جو رسول اللہ ﷺ کو سلام کیا کرتا تھا (مسلم شریف) صحیح مسلم میں حضرت جابر بن سمرہ کی روایت سے مذکور ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میں مکہ کے اس پتھر کو پہچانتا ہوں کہ جو بعثت سے پہلے مجھے سلام کیا کرتا تھا اور میں اب بھی اسے پہچانتا ہوں بعض حضرات نے کہا ہے کہ اس سے مراد حجر اسود ہے۔ (معارف)

مذکورہ روایات کے بعد اس میں کیا بعد اور استحالة رہ جاتا ہے کہ زمین و آسمان کی ہر چیز میں شعور و ادراک ہے، اور ہر چیز حقیقی طور پر اللہ کی تسبیح کرتی ہے۔

امام قرطبی نے فرمایا کہ اگر تسبیح سے مراد تسبیح حالی ہو تو مذکورہ آیت میں حضرت داؤد علیہ السلام کی کیا تخصیص ہوگی اس سے ظاہر یہی ہے کہ یہ تسبیح قولی تھی، جیسا کہ خصائص الکبریٰ کی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ کنکریوں کا تسبیح پڑھنا معجزہ نہیں وہ تو ہر حال میں اور ہر وقت عام ہے آنحضرت ﷺ کا معجزہ یہ تھا کہ آپ کے دست مبارک میں آنے کے بعد ان کی تسبیح اس طرح ہو گئی کہ عام لوگوں نے اپنے کانوں سے سنی۔

کیا پیغمبر پر جادو کا اثر ہو سکتا ہے:

کسی نبی اور پیغمبر پر جادو کا اثر ہو جانا ایسا ہی ممکن ہے جیسا کہ کسی مرض کا اثر ہو جانا، اس لئے کہ انبیاء بشری خواص سے الگ نہیں ہوتے، جیسے ان کو زخم لگ سکتا ہے، بخار اور درد ہو سکتا ہے، قے آ سکتی ہے ایسے ہی جادو کا اثر بھی ہو سکتا ہے، اسلئے کہ وہ بھی خاص اسباب طبعیہ جنات وغیرہ کے اثر سے ہوتا ہے اور حدیث سے ثابت ہے کہ ایک مرتبہ آپ ﷺ پر جادو کا اثر ہو گیا تھا، آخری آیت میں جو کفار نے آپ کو مسحور کہا اور قرآن نے اس کی تردید کی اس کا حاصل یہ ہے کہ آپ کو مسحور کہنے کا مطلب مجنون کہنا تھا، اسی کی تردید قرآن نے فرمائی ہے اس لئے حدیث سحر اس آیت کے معارض نہیں ہے۔

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْمِعُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَذِنُوا لَهَا ۚ كَذَلِكَ خُشِعَتِ الْأُذُنُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاطِنُ ۖ وَأَخَذُوا بِأُذُنِ الْغَافِلِينَ ۝

وإذا قرأت القرآن الخ آیات مذکورہ میں سے پہلی دوسری آیت میں جو مضمون آیا اس کا ایک خاص شان نزول ہے، جو قرطبی نے سعید بن جبیر سے نقل کیا ہے کہ جب قرآن میں سورۃ نبت یدا ابی لہب، نازل ہوئی جس میں ابولہب کی بیوی کی مذمت مذکور ہے تو اس کی بیوی آپ ﷺ کی مجلس میں گئی اس وقت حضرت ابوبکر صدیق مجلس میں موجود تھے اس کو آتے دیکھ کر آپ ﷺ سے صحابہ نے عرض کیا کہ آپ یہاں سے ہٹ جائیں تو بہتر ہے کیونکہ یہ عورت بڑی بد زبان ہے یہ ایسی باتیں کہے گی جس سے آپ کو تکلیف ہوگی آپ نے فرمایا نہیں اس کے اور میرے درمیان اللہ تعالیٰ پردہ حائل کر دیں گے، چنانچہ وہ آپ کی مجلس میں پہنچی مگر رسول اللہ ﷺ کو نہ دیکھ سکی، تو صدیق اکبر کو مخاطب ہو کر کہنے لگی کہ آپ کے ساتھی نے ہماری ہجو کی ہے، صدیق اکبر نے کہا واللہ وہ تو کوئی شعر ہی نہیں کہتے جس میں عادۃ ہجو کی جاتی ہے تو وہ یہ کہتی ہوئی چلی گئی کہ تم بھی اس کی تصدیق کرنے والوں میں سے ہو، اس کے چلے جانے کے بعد صدیق اکبر نے عرض کیا، کیا اس نے آپ کو دیکھا نہیں آپ نے فرمایا جیہک وہ یہاں رہی میرے اور اس کے درمیان ایک فرشتہ پردہ کرتا رہا۔

(معارف)

اِکِثَّةً، کنان کی جمع ہے، ایسا پردہ جو دلوں پر پڑ جائے، وَقَرُّ، گراں گوشتی، ثَقُلَ سَاعَتُ، ڈاٹ، بہراپن، جو قرآن سننے سے مانع ہو مطلب یہ ہے کہ ان کے دل قرآن کے سمجھنے سے قاصر اور کان قرآن شکر ہدایت قبول کرنے سے عاجز ہیں، اور اللہ کی توحید سے تو ان کو اتنی نفرت ہے کہ توحید کا نام سننے ہی بھاگ کھڑے ہوتے ہیں۔

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۚ

مشرکین و کفار کا کہنا یہ تھا کہ اول تو مر کر دوبارہ زندہ ہونا ہی مشکل ہے اس لئے کہ مردہ جسم میں زندگی کی صلاحیت نہیں رہتی اور جب وہ جسم پھول پھٹ کر ریزہ ریزہ ہو کر منتشر بھی

ہو جائے تو اس کے زندہ ہونے کو کون مان سکتا ہے، آپ ان کے جواب میں فرما دیجئے کہ تم تو ہڈیوں ہی کی حیات کو مستبعد سمجھتے ہو ہم کہتے ہیں کہ تم پتھر یا لوہا یا کوئی ایسی چیز جو تمہاری نظر میں حیات قبول کرنے میں پتھر اور لوہے سے بھی سخت ہو، ہو کر دیکھ لو، دیکھو کہ زندہ کئے جاتے ہو یا نہیں، پتھر اور لوہے کو بعید از حیات قرار دینا اس لئے ظاہر ہے کہ ان میں کسی وقت بھی حیات حیوانی نہیں آتی بخلاف ہڈیوں کے کہ ان میں پہلے کچھ وقت تک حیات رہ چکی ہے تو جب لوہے اور پتھر کو زندہ کرنا اللہ کے نزدیک مشکل نہیں تو اعضاء انسانی کو دوبارہ زندگی بخشا کیا مشکل ہوگا۔

وَقُلْ لِّعِبَادِي الْمُؤْمِنِينَ يَقُولُوا لِّلْكَفَّارِ الْكَلِمَةُ الَّتِي هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝ تَبَيَّنَ الْعِدَاوَةُ وَالْكَلِمَةُ الَّتِي هِيَ اَحْسَنُ هِيَ رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَشَاءُ رَبُّكُمْ بِالتَّوْبَةِ وَالْاِيْمَانِ اُولَئِكَ يَشَاءُ تَعَذِّبُكُمْ بِعَذَابِكُمْ بِالْمَوْتِ عَلَى الْكُفْرِ وَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝ فَتَجْرِبُهُمْ عَلَى الْاِيْمَانِ وَهَذَا قَبْلَ الْاِسْرِ بِالْقِتَالِ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ فَيَخُصُّهُمْ بِمَا شَاءَ عَلَى قَدَرِ اَحْوَالِهِمْ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ بِتَخْصِيصِ كُلِّ مَنَّهُمْ بِفَضِيلَةٍ كَمُوسَى بِالْكَلامِ وَاِبْرَاهِيْمَ بِالْخُلَّةِ وَمُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمَا السَّلَامُ بِالْاِسْرَاءِ ۝ وَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۝ قُلْ لَهُمُ الدُّعَا الَّذِي رَغِبْتُمْ اَنْهُمْ اَلِهَةٌ مِّنْ دُونِهِ كَالْمَلَائِكَةِ وَعِيسَى وَغَيْرِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشَفَ الصُّرْعَ عَنْكُمْ وَلَا تَحْيَا ۝ لَهٗ اِلٰهِي غَيْرُكُمْ اُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ سَمِ الْاِلِهَةِ يَبْتَغُونَ يَطْبَعُونَ اِلٰى رِيْهِمُ الْوَسِيْلَةَ الْقَرْبَةَ بِالطَّاعَةِ اِنَّهُمْ بَدَلٌ مِّنْ وَاَوْ يَبْتَغُونَ اِيْ يَبْتَغِيْهَا الَّذِي هُوَ اَقْرَبُ اِلَيْهِ فَكَيْفَ بَغِيْرُهُ وَبَرَّجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ كَغَيْرِهِمْ فَكَيْفَ يَدْعُوْنَهُمُ الْاِلِهَةُ اِنْ عَذَابُ رَبِّكَ كَانَ مَحْدُورًا ۝ وَاِنْ مَا مِّنْ قَرْيَةٍ اُرِيدَ اَهْلُهَا اِلَّا اَنَّا نُهْلِكُهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ بِالْمَوْتِ اَوْ مَعَذِبُوهَا عَذَابًا شَدِيْدًا بِالْقَتْلِ وَغَيْرِهِ كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتَابِ الْمَحْفُوْظِ مَسْطُوْرًا ۝ مَكْتُوبًا وَمَا مَنَعَنَا اَنْ نُّرْسِلَ بِالْآيَاتِ الَّتِي اقْتَرَحَهَا اَهْلُ مَكَّةَ اِلَّا اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُونَ لَمَّا اَرْسَلْنَا بِهَا فَاَهْلَكْنَاهُمْ وَلَوْ اَرْسَلْنَا بِهَا اِلٰى بَنِي اِسْرَءٰلَ لَكَذَّبُوْا بِهَا وَاسْتَحَقُّوا الْاِهْلَاكَ وَقَدْ حَكَمْنَا بِاسْمِ الْاِلِهَةِ لَاتِمَامِ اَمْرِ مُحَمَّدٍ ۝ وَاتَيْنَا مُوْسٰى النَّاقَةَ اٰيَةً مُّبِيْنَةً بَيْنَهُ وَاصْحٰة فَظَلَمُوْا كَفَرُوا بِهَا فَاهْلَكُوا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ الْمَعْجَزَاتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ۝ لِلْعِبَادِ لِيُؤْمِنُوْا وَ اِذْ كَرِهْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ عِلْمًا وَقَدْرَةً فَهُمْ فِي قُبُصَتِهِ فَبَلَغَهُمْ وَلَا تَخَفْ اَحَدًا فَهُوَ يَعِصْمُكَ مِنْهُمْ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي اَرَيْنَاكَ عِيَانًا لَيْلَةَ الْاِسْرَاءِ اِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ اِهْلُ مَكَّةَ اِذْ كَذَّبُوْا بِهَا وَارْتَدَّ بَعْضُهُمْ لَمَّا اَخْبَرَهُمْ بِهَا وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُوْنَةُ فِي الْقُرْآنِ وَهِيَ الزَّقْلُومُ الَّتِي تَنْبِتُ فِي اَصْلِ الْجَحِيْمِ جَعَلْنَا بِهَا فِتْنَةً لَهُمْ اِذْ قَالُوا النَّارُ تُحْرِقُ الشَّجَرَ فَكَيْفَ تَنْبِتُهُ وَنَخَوَّفُهُمْ بِهَا فَمَا يَزِيْدُهُمْ تَخْوِيْفَنَا اِلَّا طَغْيَانًا كَبِيْرًا ۝

تَرْجُمہ: اور میرے مومن بندوں سے کہہ دو کہ کفار سے اچھی بات کہو بلاشبہ شیطان ان کے درمیان فساد ڈلواتا

ہے، یقیناً شیطان انسان کا کھلا دشمن ہے، یعنی اس کی عداوت بالکل ظاہر ہے، اور وہ کلمہ جو بہتر ہے وہ یہ کہ ”تمہارا رب تمہارے بارے میں تمہاری بہ نسبت بہت زیادہ جانتا ہے، اگر وہ چاہے تو توبہ اور ایمان کے ذریعہ تمہارے اوپر رحم فرمائے یا اگر تم کو عذاب دینا چاہے تو تم کو کفر پر موت دے کر تم کو عذاب دے اور ہم نے آپ کو ان کا ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا کہ آپ ان کو ایمان پر مجبور کریں اور یہ حکم، جہاد کا حکم نازل ہونے سے پہلے کا ہے، اور وہ آسمانوں اور زمین کی مخلوقات کے بارے میں بخوبی جانتا ہے اور ان کے احوال کے مطابق جو چاہتا ہے ان کے ساتھ خاص کرتا ہے، اور یقیناً ہم نے بعض نبیوں کو بعض پر فضیلت دی ہے ان میں سے ہر ایک کو ایک مخصوص فضیلت دے کر، مثلاً موسیٰ علیہ السلام کو شرف ہمسکائی بخش کر، اور ابراہیم علیہ السلام کو دوستی کا مرتبہ عطا کر کے اور محمد ﷺ کو ان دونوں پر سراسر اس کے ذریعہ (فضیلت دیکر) اور داؤد علیہ السلام کو ہم نے زبور عطا کی آپ ﷺ ان سے کہہ دو کہ جن کو تم اس کے علاوہ معبود سمجھتے ہو مثلاً ملائکہ اور عیسیٰ اور عزیر ان کو پکارو لیکن وہ نہ تو تم سے کسی تکلیف کو دور کر سکتے ہیں اور نہ (بدل کر) کسی دوسرے پر ڈال سکتے ہیں اور جنہیں یہ لوگ معبود سمجھ کر پکارتے ہیں وہ خود طاعت کے ذریعہ اپنے رب سے تقرب کی جستجو میں رہتے ہیں کہ ان میں سے کون ہے جو اس کے زیادہ قریب ہو جائے؟ تو غیر اقرب کا کیا حال ہوگا؟ (ایہم) یتبعون کے واؤ سے بدل ہے یعنی جو اس کے قریب ہے وہ (قریب تر ہونے کا) وسیلہ تلاش کرتا ہے اور وہ اس کی رحمت کے امیدوار اور دوسروں کے مانند اس کے عذاب سے ترساں رہتے ہیں تو پھر یہ لوگ ان کو معبود ہونے کی حیثیت سے کیوں پکارتے ہیں؟ حقیقت یہ ہے کہ تیرے رب کا عذاب ہے ہی ڈرنے کے لائق اور کوئی بستی ایسی نہیں مراد بستی والے ہیں کہ ہم اس کو موت کے ذریعہ قیامت سے پہلے ہلاک نہ کر دیں یا قتل وغیرہ کے ذریعہ اس کو سخت عذاب نہ دیں، یہ لوح محفوظ میں لکھا ہوا ہے ہمیں نشانات یعنی اہل مکہ کے فرمائشی معجزات بھیجنے سے صرف اس بات نے روک رکھا ہے کہ جب ہم نے ان (فرمائشی معجزوں) کو بھیجا تھا تو ان کو پہلے لوگوں نے جھٹلادیا تھا اور اگر ہم ان کے فرمائشی معجزے ان کے پاس بھیجتے تو یہ بھی انکو جھٹلاتے جس کی وجہ سے مستحق ہلاکت ہو جاتے اور ہم محمد ﷺ کے مشن کو پورا کرنے کے لئے ان کو مہلت کا حکم دے چکے ہیں اور ہم نے ثمودیوں کو واضح معجزہ کے طور پر اونٹنی عطا کی تو انہوں نے اس پر ظلم کیا (یعنی اس کی) ناشکری کی تو وہ ہلاک کر دیئے گئے، اور ہم تو لوگوں کو دھمکانے ہی کے لئے نشانیاں معجزات بھیجتے ہیں تاکہ وہ ایمان لے آئیں اور یاد کرو جب ہم نے آپ سے فرمایا تھا کہ بلاشبہ تیرے رب نے لوگوں کا علم اور قدرت کے اعتبار سے احاطہ کر رکھا ہے تو وہ اس کے قبضہ میں ہیں، آپ ان کو تبلیغ کرتے رہیے اور کسی کا خوف نہ کیجئے، وہ تمہاری ان سے حفاظت کرے گا، رات کے سفر میں جو کچھ ہم نے آپ کو پیشکش سر دکھایا وہ اہل مکہ کے لئے محض آزمائش ہے اس لئے کہ انہوں نے اس کی تکذیب کر دی اور جب ان کو (واقعہ کی) خبر دی گئی تو بعض (ضعیف الایمان) ان میں سے مرتد ہو گئے اور اس درخت کو بھی کہ جس پر قرآن میں لعنت کی گئی ہے اور وہ زقوم (تھوہر) کا درخت ہے کہ جو جہنم کے نچلے طبقہ میں اگا ہے اس کو بھی ہم نے ان کے لئے آزمائش بنا دیا جبکہ انہوں نے کہا

آگ تو درخت کو جلادیتی ہے تو پھر اس کو کس طرح اگائے گی، ہم ان کو اس کے ذریعہ ڈرا رہے ہیں مگر ہمارا ڈرانا انھیں (اور) بڑی سرکشی پر ابھار رہا ہے۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: الكلمة التي هي احسن، الّتی اسم موصول هي مبتداء احسن اس کی خبر مبتداء خبر سے مل کر جملہ ہو کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر صفت الكلمة محذوف کی، موصوف صفت سے مل کر مقولہ۔

قَوْلًا: يقولوا کا، مفسر علام نے الكلمة محذوف مان کر الّتی کی وجہ تانیث کی طرف اشارہ کر دیا۔

قَوْلًا: هي ربكم اعلم الخ الكلمة التي هي احسن کی تفسیر ہے، اور درمیان میں جملہ مقترضہ ہے، لہذا مفسر اور مفسر کے درمیان فصل کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: بما شاء، ای بالنبوة و غیرہا۔

قَوْلًا: و آتينا داود زبورًا، اس میں اس بات پر تنبیہ ہے کہ حضرت داود علیہ السلام کی فضیلت اس وجہ سے ہے کہ ان پر بذریعہ وحی زبور نازل کی گئی نہ کہ ان کے ملک و مال کی وجہ سے۔

قَوْلًا: اولئك الذين يدعون هم، اولئك اسم اشارہ موصوف، الذين اسم موصول، يدعون فعل بافاعل هم ضمیر صلہ مفعول محذوف آلہ، ہم سے تمیز، يدعون اپنے فاعل اور مفعول سے مل کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر جملہ ہو کر اولئك موصوف کی صفت موصوف صفت سے مل کر مبتداء یبتغون الی ربهم الوسيلة جملہ ہو کر مبتداء کی خبر۔

دوسری ترکیب: اولئك مبدل منہ اور الذين يدعون بدل، بدل مبدل منہ سے مل کر مبتداء اور یبتغون جملہ ہو کر اس کی خبر۔

قَوْلًا: ائهِمْ، اقرب، مبتداء خبر ہیں، اور یہ بھی درست ہے کہ ائهِمْ یبتغون کی ضمیر سے بدل ہو، ای یبتغی من ہو اقرب الیہ تعالیٰ الوسيلة فكيف من دونہ: مفسر علام سیوطی نے یہی ترکیب اختیار کی ہے۔

قَوْلًا: مبصرة، مبصرة آية موصوف محذوف کی صفت ہے نہ کہ الناقة کی لہذا موصوف و صفت میں عدم مطابقت کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: عيانا، اس میں اشارہ ہے کہ رؤیا معنی میں رویت بھری کے ہے۔

قَوْلًا: الشجرة، اس کا عطف الرؤیا پر ہے، یعنی ہم نے دونوں کو وجہ آزمائش بنایا۔

قَوْلًا: الشجرة الملعونة، اس میں مجاز ہے یعنی لعنت شجر پر نہیں بلکہ شجر کے کھانے والے پر ہوگی اسلئے کہ شجر پر لعنت کے کوئی معنی نہیں ہیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

بدزبانی اور تلخ کلامی کفار کے ساتھ بھی جائز نہیں:

زبان کی ذرا سی بے اعتدالی سے شیطان جو تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے تمہارے درمیان فساد ڈلوا سکتا ہے، آپس میں گفتگو کرتے وقت زبان کو احتیاط سے استعمال کریں، زبان سے اچھے اور مہذب کلمات نکالیں شیریں کلامی اور نرم گفتاری سے انسان دشمن کے دل کو بھی جیت سکتا ہے، اگر کفار و مشرکین اور اہل کتاب سے گفتگو کی ضرورت پیش آئے تو ان سے بھی مشفقانہ اور نرم سہجے میں گفتگو کریں، زبان کی ذرا سی بے احتیاطی کفار و مشرکین کے دلوں میں تمہارے لئے زیادہ بغض و عناد پیدا کر سکتی ہے، گالی گلوچ اور سخت کلامی سے نہ کوئی قلعہ فتح ہوتا ہے اور نہ کسی کو ہدایت ہوتی ہے اس لئے اس سے منع کیا گیا ہے۔

شان نزول:

امام قرطبی نے فرمایا کہ یہ آیت حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے ایک واقعہ کے بارے میں نازل ہوئی تھی ایک مرتبہ ایک شخص نے حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو گالی دی اس کے جواب میں حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے بھی اس کو سخت جواب دیا اور اس کے قتل کا ارادہ کیا اس کے نتیجے میں دو قبیلوں کے درمیان جنگ چھڑ جانے کا خطرہ پیدا ہو گیا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ يَمْضُونَ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُم مَّنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْ دَاوُدَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَلَئِنَّكَ لَمِنَ الْغَافِلِينَ (محمد ﷺ) ملا تھا، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کسی کو رسالت و نبوت کے لئے منتخب کرنا اور کسی نبی کو دوسرے نبی پر فضیلت دینا یہ اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ الْخ، اس آیت میں من دُونِہ سے مراد فرشتوں اور بزرگوں کے وہ مجسمے ہیں جن کی وہ بندگی کیا کرتے تھے، یا حضرت عزیر و مسیح علیہ السلام جنہیں یہودی اور عیسائی ابن اللہ کہتے اور انھیں صفات الوہیت کا حامل مانتے تھے یا وہ جنات ہیں جن کی مشرکین عبادت کرتے تھے، اس لئے اس آیت میں بتلایا جا رہا ہے کہ یہ تو خود اپنے رب کا قرب حاصل کرنے کی جستجو میں رہتے ہیں اور اس کی رحمت کی امید رکھتے اور اس کے عذاب سے ڈرتے ہیں۔

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ یہ آیت اس وقت نازل ہوئی جب کفار مکہ نے مطالبہ کیا کہ کوہ صفا کو سونے کا بنادیا جائے یا مکہ کے پہاڑوں کو اپنی جگہ سے ہٹا دیا جائے، تاکہ وہاں کاشت ہو سکے، اس پر اللہ تعالیٰ نے جبرئیل علیہ السلام کے ذریعہ پیغام بھیجا کہ ان کے مطالبات ہم پورے کرنے کے لئے تیار ہیں لیکن اس کے بعد بھی وہ ایمان نہ لائے تو ان کی ہلاکت یقینی ہے، اور پھر انھیں مہلت نہیں دی جائے گی، نبی ﷺ نے بھی اس بات کو پسند فرمایا کہ ان کا مطالبہ پورا نہ کیا جائے تاکہ یہ یقینی ہلاکت سے بچ جائیں۔

(مسند احمد)

وَمَا جَعَلْنَا الرِّءْءَايَا الَّتِي اَرَيْنَاكَ الْاَفْتِنَةَ لِلنَّاسِ صَحَابَةً اَوْ تَابِعِينَ نَظَرَ اس رُؤْيَا كِي تَعْبِيرُ رَوَيْتُ بِصُرَى سَ كِي هَے، اور مراد اس سے معراج کا واقعہ ہے جو کمزور ایمان والوں کے لئے فتنے کا باعث بن گیا، جس کی وجہ سے وہ مرتد ہو گئے، اور درخت سے مراد زقوم (تھوہر) کا درخت ہے جس کا مشاہدہ نبی ﷺ نے شب معراج جہنم میں کیا، الملعونۃ سے مراد کھانے والوں پر لعنت ہے۔

وَ اذْكُرْ اِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ سَجُوْدًا تَحِيَةً بِالْاِنْحِاءِ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبْلٰسَ قَالَ اَسْجُدْ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا ۝۱۰ نَعَسَبَ بَنَزَعَ الْخَافِضِ اٰی مِنْ طِيْنٍ قَالَ اَرَاَيْتَ اٰی اَخْبَرْنِيْ هٰذَا الَّذِيْ كَرَّمْتَ فَصَلَّتْ عَلٰی بِالْاَمْرِ بِالْاِسْجُوْدِ لَهٗ وَاَنَا خَيْرٌ مِّنْ حَلَقَتْنِيْ مِنْ نَّارٍ لِّئِنْ لَّمْ قَسَمِ اٰخَرْتَنِيْ اِلٰی يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَاحْتَنِكَنَّ لَاسْتَاَصِلَنَّ ذُرِّيَّتَهُ بِالْاِغْوَاءِ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۱۱ مَسْهُمٌ مِّنْ عَصْمَتِهِ قَالَ تَعَالٰی لَهٗ اَذْهَبَ مُسْطَرًّا اِلٰی وَقْتُ الْفَجْحَةِ الْاَوَّلٰی فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنْ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ اَنْتَ وَبِهِمْ جَزَاءٌ مَّقْضُوْرًا وَاَفْرَا كَامِلًا وَاَسْتَفْزِرُ اسْتَحْفَتْ مِّنْ اَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ بِدُعَاكَ بِالْغِنَاءِ وَالْمَزَاسِرِ وَكُلِّ دَاعٍ اِلٰی الْمَعْصِيَةِ وَاَجْلِبْ صَخَ عَلَيْهِمْ بِمَخِيْلِكَ وَرَجَلِكَ وَبِهِمُ الرُّكَّابُ وَالْمُشَاةُ فِي الْمَعَاصِي وَشَارِكُهُمْ فِي الْاَمْوَالِ الْمُحْرَمَةِ كَالرَّبْوَا وَالْعَصَبِ وَالْاَوْلَادُ مِنَ الزَّوْنِ وَعَدَهُمْ بَاَنْ لَا تَعْفَ وَلَا حَزَاءَ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ بِذٰلِكَ الْاَغْوَرًا ۝۱۲ بَاطِلًا اِنَّ عِبَادِي الْمُوْسِنِيْنَ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ تَسْلُطُ وَقُوَّةٌ وَكَفٰی بِرَبِّكَ وَكِیْلًا ۝۱۳ حَافِظًا لِّهِمْ سَكْرَتُكَ الَّذِيْ يُرْجٰی لَكُمْ اَلْفَلَكَ السُّفَرُ فِي الْبَحْرِ لَتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهِ تَعَالٰی بِالتَّحَارَةِ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ۝۱۴ فِی تَسْحِيْبٍ لِّكُمْ وَاِذَا مَسَّكُمْ الضَّرُّ الشَّدَةُ فِي الْبَحْرِ خَوْفُ الْغَرَقِ ضَلَّ غَابَ عَنْكُمْ مِّنْ تَدْعُوْنَ تَعْدُوْنَ مِنَ الْاِلٰهَةِ فَلَا تَدْعُوْهُ اِلَّا اٰیَاهُ تَعَالٰی فَاَنْتُمْ تَدْعُوْنَهُ وَحْدَهُ لَا اَنْتُمْ فِی شِدَّةٍ لَا يَكْشِفُهَا اِلَّا هُوَ فَلَمَّا نَجَّكُمْ مِنَ الْغَرَقِ وَاَوْصَلَكُمْ اِلٰی الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ عَنْ التَّوْحِيْدِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ۝۱۵ جُحُوْدًا لِلنِّعَمِ اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اٰی الْاَرْضِ كَقَارُوْنَ اَوْ يُرْسِلَ عَلَیْكُمْ حَاصِبًا اٰی يَزْسِكُمْ بِالْحَصْبَاءِ كَقَوْمِ لُوطٍ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِیْلًا ۝۱۶ حَافِظًا مِّنْهُ اَمَّا مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهًا غَيْرَ الَّذِيْ هُوَ اَعْبَدُ فَلْيَرْجُ اٰی الْبَحْرِ تَارَةً مَّرَّةً اٰخَرٰی فَيُرْسِلْ عَلَیْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّیْحِ اٰی رِيْحٍ شَدِيْدَةٍ لَا تَمُرُّ بِشٰیْءٍ اِلَّا اَقْصَفَتْهُ فَتَكْسِرُ فُلَكُمْ فَيَغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ بِكَفَرِكُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلٰی نَآیْهِ تَبِيْعًا ۝۱۷ نَصِيْرًا اَوْ تَابِعًا يُطَايَسُ بِمَا فَعَلْنَا بِكُمْ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْ اٰدَمَ بِالْعِلْمِ وَالنُّطْقِ وَاعْتَدَالِ الْخَلْقِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ وَمِنْهُ طَهَارَتُهُمْ بَعْدَ الْمَوْتِ وَحَمَلَتُهُمْ فِي الْبَرِّ عَلٰی الدَّوَابِّ وَالْبَحْرِ عَلٰی السُّفْنِ وَرَزَقَهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلٰی كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا كَالْبَهَائِمِ وَالْوَحُوشِ تَفْضِيْلًا ۝۱۸ فَمَنْ بِمَعْنٰی مَا اَوْعٰی نَاسُهَا وَتَشْمَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالْمَرَادُ تَفْضِيْلُ الْجَنْسِ وَلَا يَدْرُمُ تَفْضِيْلُ اَفْرَادِهِ اَدَبِهِمْ اَفْضَلُ مِنَ الْبَشَرِ غَيْرِ الْاَنْبِيَاءِ.

ترجمہ: اس وقت کو یاد کرو کہ جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ آدم کے سامنے تعظیم کے طور پر جھکو تو سب جھکے سوائے ابلیس کے، اس نے کہا کیا میں اس کو جھکوں جس کو تو نے مٹی سے پیدا کیا؟ (طیناً) حذف حرف جر کی وجہ سے منصوب ہے، ای من طین (ابلیس نے) کہا بھلا دیکھ تو سہی کیا یہ اس قابل تھا کہ تو نے مجھے اس کو (جھکنے) سجدہ کا حکم دیکر مجھ پر فضیلت دی، حالانکہ میں اس سے بہتر ہوں اسلئے کہ تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا، مجھے قسم ہے لام قسمیہ ہے اگر تو نے مجھے قیامت تک مہلت دی تو میں بھی اغواء کر کے اس کی پوری نسل کی بیخ کنی کر ڈالوں گا ان میں سے بہت کم لوگ بچ سکیں گے جن کو تو بچائے، اللہ تعالیٰ نے اس سے کہا (اچھا) جا، تجھے نفع اولیٰ تک مہلت ہے، تو جوان میں سے تیری پیروی کرے گا تم سب کی پوری سزا جہنم ہے، لہذا تو جس جس کو ان میں سے گاجے باجے اور ہر ذریعہ معصیت سے دعوت دے کر پھسلا سکتا ہے پھسلا لے اور ان پر تو اپنے سوار اور پیادے چڑھالا (یعنی ہر حربہ استعمال کر لے) اور خیل سے مراد گھوڑ سوار اور مشافہ سے مراد پیادے ہیں، اور حرام مال میں مثلاً سود کا مال اور غصب کا مال اور زنا کی اولاد میں اپنا حصہ لگا لے اور ان سے وعدے کر لے کہ نہ مرنے کے بعد زندہ ہونا ہے اور نہ کوئی حساب کتاب ہے اور شیطان ان سے جو وعدے کرتا ہے وہ دھوکے کے سوا کچھ نہیں، میرے مومن (مخلص) بندوں پر تیرا قابو اور زور نہ چلے گا اور آپ کا رب ان کی حفاظت کے لئے تیری طرف سے کافی ہے، تمہارا رب تو وہ ہے کہ جو دریا میں تمہاری کشتی چلاتا ہے تاکہ تم تجارت کے ذریعہ اس کا فضل (روزی) تلاش کرو حقیقت یہ ہے کہ وہ کشتیوں کو تمہارے تابع کر کے تمہارے حال پر مہربان ہے اور جب سمندر میں تم پر غرق ہونے کے خوف کی مصیبت آتی ہے تو اس وقت تم سے وہ سب غائب ہو جاتے ہیں جن جن معبودوں کی تم بندگی کرتے تھے تو اس وقت تم اسی ایک معبود کو پکارتے ہو (یعنی) اس وقت تم اسی ایک وحدہ (لا شریک) کو پکارتے ہو اسلئے کہ (اس وقت) تم ایسی مصیبت میں ہوتے ہو کہ اس کو صرف وہی دور رکھ سکتا ہے پھر جب تم کو ڈوبنے سے بچا لیتا ہے اور تم کو خشکی میں پہنچا دیتا ہے تو تم توحید سے رخ پھیر لیتے ہو اور انسان ہے ہی نعمتوں کا ناشکر اتو کیا تم اس بات سے بے خوف ہو گئے ہو کہ تم کو قارون کے مانند زمین میں دھنسا دے یا تم پر کنکر ملی تیز ہوا چلا دے یعنی قوم لوط کے مانند تم پر سنگباری کر دے، پھر تم اس سے بچانے والا کوئی حمایتی نہ پاؤ، اور کیا تم اس بات سے بے فکر ہو گئے کہ وہ پھر تم کو دریا میں لیجائے اور تم پر طوفانی ہوا چلا دے یعنی ایسی تند ہوا کہ جس پر بھی گزرے اس کو توڑ کر رکھ دے، اور تمہاری کشتیوں کو بھی توڑ دے، پھر تم کو تمہارے کفر کے سبب غرق کر دے پھر تم کو اس بات پر کوئی ہمارا پیچھا کرنے والا بھی نہ ملے یعنی کوئی مددگار، یا ایسا حمایتی کہ جو کچھ ہم نے تمہارے ساتھ کیا ہے اس سلسلہ میں ہم سے باز پرس کر سکے، اور ہم نے اولاد آدم کو علم نطق کے ذریعہ اور اعتدال خلق وغیرہ کے ذریعہ عزت بخشی اور اسی میں تم کو موت کے بعد پاک کرنا بھی ہے اور ہم نے ان کو خشکی میں جانوروں پر سوار کیا اور دریا میں کشتیوں پر سوار کیا، اور ان کو پاکیزہ چیزیں عطا کیں اور ہم نے ان کو اپنی بہت سی مخلوقات پر فوقیت دی جیسا کہ پالتو اور

وحشی جانور، مَنْ بمعنی ما ہے یا اپنے حال پر ہے اور یہ فوقیت فرشتوں پر بھی شامل ہے اور مراد فضیلت جنس علی الجنس ہے، اور اس لئے اسکے افراد کی فضیلت لازم نہیں اسلئے کہ ملائکہ انبیاء کے علاوہ ہر بشر سے افضل ہیں۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: أَخْبَرَنِي، أَرَأَيْتَكَ، کاف حرف خطاب ہے نہ کہ اسم بلکہ فاعل مخاطب کی اسناد کی تاکید ہے لہذا اس کا کوئی عمل اعراب نہیں ہے، اور هذا، أَرَأَيْتَكَ کا مفعول اول ہے اور الذی کَرَّمْتَ هذا کی صفت ہے أَرَأَيْتَكَ کا مفعول ثانی محذوف ہے اور وہ لِمَ کَرَّمْتَ عَلَيَّ ہے اس حذف پر صفت دلالت کر رہی ہے۔

قَوْلًا: فَضَّلْتُ یہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَال: كَرَّمْتَ کی تفسیر فَضَّلْتُ سے کیوں کی؟

جَوَاب: اسلئے کہ تکریم کا صلہ علی واقع نہیں ہوتا۔

قَوْلًا: مُنْظَرًا، اِی مُمَهَّلًا، اِذْهَبْ، ذَهَاب سے نہیں ہے جو المعجی کی ضد ہے، بلکہ اس کے معنی ہیں امضٍ لسانك الذی اخترتہ یعنی جو تو نے ارادہ کیا ہے تو وہ کر گذر۔

قَوْلًا: اَنْتَ وَهْم یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ منہم میں ہم جمع غائب کی ضمیر ہے اور جزاء کم میں کم جمع حاضر کی، دونوں میں مطابقت نہیں ہے۔

جَوَاب: کا حاصل یہ ہے کہ اصل اِنَّ جَهَنَّمَ جزاء ك و جزاء هم تھا پھر مخاطب کو غائب پر غلبہ دیدیا، لہذا دونوں ضمیروں میں مخالفت کا اعتراض ختم ہو گیا۔

قَوْلًا: اسْتَفْزِزْ (استفعل) امر واحد مذکر حاضر، تو گھبرالے۔

قَوْلًا: لَا خِتَانُكَ (اِحْتِنَاكَ اِشْتَعَالَ) میں ضرور ڈھانٹی لونگا، میں ضرور قابو میں کروں گا، میں ضرور لگام لگاؤں گا، صیغہ واحد متکلم مضارع بالون تاکید ثقیلہ۔

قَوْلًا: لَا مَسَاصِلُنَّ میں پوری طرح بچ کئی کر دوں گا، جڑے سے اکھاڑ پھینکوں گا۔

قَوْلًا: اَوْصَلَكُمْ

سُؤَال: نَجَاكُمْ کی تفسیر اَوْصَلَكُمْ سے کیوں کی؟

جَوَاب: چونکہ نجاکم کا صلہ الی نہیں آتا اور یہاں صلہ الی واقع ہو رہا ہے جو کہ درست نہیں ہے جس کی وجہ بتادی کہ نجاکم، اَوْصَلَكُمْ کے معنی کو متضمن ہے، جس کا صلہ الی آتا ہے۔

قَوْلًا: الْحَصْبَاءُ اِی الْحَصَاةُ

قَوْلًا: بکفر کم اس میں اشارہ ہے کہ بما کفر تم میں ما مصدر یہ ہے لہذا عدم عائد کا اعتراض واقع نہ ہوگا۔

قَوْلًا: اعتدال الخلق، اور اعتدال ہی کی وہ بات ہے جو ابن عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُمَا نے ذکر کی ہے، کہ ہر حیوان منہ جھکا کر کھاتا ہے مگر انسان کھانے کی طرف منہ جھکانے کے بجائے کھانے کو منہ کی طرف اٹھاتا ہے۔

قَوْلًا: المراد تفصیل الجنس، یہ اضافہ ایک سوال کا جواب ہے۔

سُؤَالٌ: ہمیں یہ تسیم نہیں کہ مطلقاً تمام بنی آدم مطلقاً تمام فرشتوں سے افضل ہیں۔

جَوَابٌ: جنس بنی آدم کی جنس ملائکہ پر فضیلت مراد ہے یعنی خاص فرشتے عام انسانوں سے افضل ہیں نہ کہ خاص انسانوں سے مثلاً انبیاء سے۔

تَنْبِيْهُ: اَلرَّفْظُ "عَلٰی کَثِیْرٍ" کو مد نظر رکھا جائے تو یہ اعتراض ہی پیدا نہیں ہوگا۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

وَاسْتَفْرِزْ مَنْ اسْتَعْطَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ (الآیۃ) شیطانی آواز سے کیا مراد ہے؟ حضرت ابن عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُمَا نے فرمایا کہ گانے بجانے اور مزامیر اور لہو و لعب کی آوازیں یہی شیطان کی آوازیں ہیں جن کے ذریعہ وہ لوگوں کو حق سے دور و لا تعشق کرتا ہے (قرطبی) اس سے معلوم ہوا کہ مزامیر، موسیقی اور رقص و سرود سب حرام ہیں، آدم عَلَیْہِ السَّلَام وَالْاٰلِہٖ وَسَلَّمَ کا قصہ سورۃ بقرہ، اعراف اور حجر میں گذر چکا ہے یہاں چوتھی مرتبہ آیا ہے، علاوہ ازیں سورۃ کہف، طہ، اور سورۃ ص میں بھی اس کا ذکر آئے گا۔

ابلیس نے حضرت آدم عَلَیْہِ السَّلَام وَالْاٰلِہٖ وَسَلَّمَ کو سجدہ سے انکار کرتے وقت دو باتیں کہی تھیں، اول یہ کہ آدم عَلَیْہِ السَّلَام وَالْاٰلِہٖ وَسَلَّمَ مٹی سے پیدا کئے گئے، اور میں آگ کی مخلوق ہوں، آپ نے مٹی کو آگ پر فوقیت و فضیلت کیوں دیدی؟ یہ امر الہی کے مقابلہ میں حکم کی حکمت معلوم کرنے کے متعلق سوال تھا جس کا کسی مامور کو حق نہیں ہوتا یہ سوال ہی قابل التفات نہیں تھا اسلئے کہ غلام کو آقا سے کسی حکم کی علت یا حکمت معلوم کرنے کا اختیار نہیں ہوتا یہی وجہ ہے اس سوال کو نا قابل التفات سمجھ کر جواب نہیں دیا گیا دوسری بات یہ ہے کہ فوقیت و فضیلت دینے کا حق اسی ذات کو ہے جس نے ان کو پیدا کیا اور ان کی تربیت کی ہو، دوسری بات یہ کہی تھی کہ اگر تاقیامت زندگی ملنے کی میری درخواست منظور کر لی گئی تو میں آدم عَلَیْہِ السَّلَام وَالْاٰلِہٖ وَسَلَّمَ کی ساری اولاد کو بجز قدر قلیل کے گمراہ کر ڈالوں گا حق تعالیٰ نے اس کا جواب دیا کہ میرے مخلص بندوں پر تیرا قابو نہ چلے گا چاہے تو اپنا سارا لاؤ لشکر لے کر ان پر چڑھ دوڑے، باقی رہے غیر مخلص اگر وہ تیرے قابو میں آگئے تو ان کا بھی وہی حال ہوگا جو تیرا ہے، کہ عذاب جہنم میں دونوں گرفتار ہونگے شیطانی لاؤ لشکر کے لئے یہ ضروری نہیں کہ حقیقت میں اس کا سوار و پیادوں کا کوئی لشکر ہو یہ تو ایک محاورہ ہے جو پورا زور صرف کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔

وَشَارَکْہُمْ فِی الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ، لوگوں کے مال اور اولاد میں شیطان کی شرکت کا مطلب حضرت ابن عباس رَضِیَ اللہُ تَعَالٰی عَنْہُمَا نے یہ بیان فرمایا کہ اموال میں جو مال ناجائز و حرام طریقوں سے حاصل ہو یا حرام کاموں میں صرف کیا

جائے یہی شیطان کی اس میں شرکت ہے اور اولاد میں شیطان کی شرکت، اولاد کے حرام ہونے سے بھی ہے اور یہ بھی کہ اولاد کے شرکانہ نام رکھے، مثلاً عبدالعزیٰ، پیر بخش، نبی بخش وغیرہ یا ان کی حفاظت کے لئے شرکانہ رسوم ادا کرے یا ان کی پرورش کے لئے حرام ذرائع آمدنی اختیار کرے۔

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ (الآیۃ) بنی آدم کا یہ شرف و فضل بہ حیثیت انسان کے ہر انسان کو حاصل ہے خواہ مومن ہو یا کافر، کیونکہ یہ شرف دوسری مخلوقات، حیوانات، جمادات و نباتات وغیرہ کے مقابلہ میں ہے اور یہ شرف متعدد اعتبار سے ہے، جس طرح کی شکل و صورت، قد و قامت اور بیئت اللہ تعالیٰ نے انسان کو عطا فرمائی ہے وہ کسی دوسری مخلوق کو عطا نہیں فرمائی، جو عقل انسان کو دی گئی ہے جس کے ذریعہ اس نے اپنے آرام و راحت کے لئے بے شمار چیزیں ایجاد کیں حیوان وغیرہ اس سے محروم ہیں۔

اذْكَرْ يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ فَبُئِیْذًا یَا اُمَّةٌ فَلَارِ اَوْ كِتَابِ اِحْمَاسِهِمْ یُقَدَّلُ یَا سَاحِبَ الْخَیْرِ
وِیَا سَاحِبَ الشَّرِّ وَیَوْمَ الْقِیَامَةِ فَمَنْ اَوَّلَىٰ مِنْهُمْ كِتَابُهُ یَمِیْنُهُ وَبِیْمِ السُّعْدَاءِ اُولَیِّ الْبَصَائِرِ فِی
الدُّنْیَا فَاُولَئِكَ یَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا یُظْلَمُونَ شَیْئًا مِنْ اَعْمَالِهِمْ فَبُئِیْذًا یَا قَشِیْرَةَ النَّوَاةِ وَمَنْ كَانَ فِیْ هَذِهِ
اِی الدُّنْیَا اَعْمٰی عَنِ الْحَقِّ فَهُوَ فِی الْاٰخِرَةِ اَعْمٰی عَنِ طَرِیْقِ السَّحَابَةِ وَفَرَاةِ الْكِتَابِ وَاَضَلُّ سَبِیْلًا اَلْعُدَّ صَرِیْقًا
عَنْهُ وَنَزَلَ فِی تَقِیْبٍ وَقَدْ سَأَلُوهُ صَلَی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنْ تُخْرِجَهُمْ وَادْنِیَهُمْ وَاتَّخُوا عَلَیْهِ وَاِنْ مَحْفَمَةٌ كَادُوا
قَارَنُوا لَیْقَتِنُونَكَ یَسْتَرْثُونَكَ عَنِ الَّذِیْ اَوْحٰنَا اِلَیْكَ لِنَقْتَرِیْ عَلَیْنَا غَیْرَهُ نَوَادَا اَوْفَعَدْتَ دَلَّتْ لَا تَخْذُوكَ خَلِیْلًا
وَلَوْ لَا اَنْ تَبْتَئَكَ عَلٰی الْحَقِّ بِالْعَصْمَةِ لَقَدْ كِدْتَ قَارِئٌ تَرْكُنُ نَمِیْنُ اِلَیْهِمْ شِئًا رَكُونَا قَلِیْلًا اِشْدَہ
اِخْتِیَالِهِمْ وَالْحَاحِیْهِمْ وَبِیْ صَرِیخٍ فِی اَنَّهُ صَلَی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لَمْ یَرْكُنْ وَلَا قَارِبٌ اِذَا لَوْرُكَ كُنْتَ
لَاذَقْنَاكَ ضَعْفَ عَذَابِ الْحَیْوةِ وَضَعْفَ عَذَابِ الْمَمَاتِ اِیْ مَشٰی مَا یَعْدُ عِزُّكَ فِی الدُّنْیَا وَالْاٰخِرَةِ
ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَیْنَا نَصِیْرًا مَا نَعَا مِنْهُ وَنَزَلَ لِمَا قُلْ لَہِ الْیَہُودُ اَنْ كُنْتَ نَبِیًّا فَاحْقٍ بِالشَّمَامِ فِیْہَا اَرْضُ
الْاَنْبِیَاءِ وَاِنْ مَخْفَفَةٌ كَادُوا لَیَسْتَفْزِزُونَكَ مِنَ الْاَرْضِ اَرْضِ الْمَدِیْنَةِ لَیُخْرِجُوْكَ مِنْہَا وَاِذَا لِسُوَاخِرُجُوكَ
لَا یَلْبَثُوْنَ خِلْفَكَ فِیْہَا اِلَّا قَلِیْلًا ثُمَّ یَہْبِكُوْنَ سُنَّةً مِّنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا اِیْ كُسْنَتِنَا فِیْہُمْ مِنْ
اِبْلَاکٍ مِّنْ اَحْرَجِهِمْ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِیْلًا تَدْبِیْلًا

ترجمہ: اس دن کو یاد رکھنا چاہئے کہ جس دن ہم ہر گروہ (امت) کو اس کے نبی کے ساتھ بلائیں گے، یوں کہا جائے گا اے فلاں نبی کی امت یا ان کو ان کے نامہ عمل کے ساتھ بلایا جائیگا، یوں ندا دی جائے گی اے صاحب خیر اور اے

صاحب شر اور وہ قیامت کا دن ہوگا، تو ان میں سے جس کے دائیں ہاتھ میں نامہ عمل دیا جائیگا تو یہ لوگ خوش نصیب اور دنیا میں صاحب بصیرت تھے تو وہ لوگ اپنے اعمال ناموں کو (خوشی خوشی) پڑھیں گے اور ان کے اعمال میں سے گنہگار کے چھلکے کے برابر بھی کمی نہ کی جائے گی اور جو اس دنیا میں حق (نبی) سے اندھا رہا ہوگا تو وہ آخرت میں بھی راہ نجات اور نامہ عمل کے پڑھنے سے اندھا رہے گا اور زیادہ گم کردہ راہ ہوگا، یعنی راہ راست سے بہت دور ہوگا، اور (آئندہ) آیت بنی ثقیف کے بارے میں نازل ہوئی جب انہوں نے نبی ﷺ سے مطالبہ کیا کہ ان کی وادی (طائف) کو حرم بنادیں اور اس بات پر اصرار کیا اور بلاشبہ قریب تھا کہ یہ لوگ آپ کو اس وحی سے جو ہم نے آپ پر نازل کی بنادیں (بچلا دیں) تاکہ آپ ہماری طرف اس کے علاوہ کی گھر کر نسبت کر دیں اگر آپ ان کے کہنے کے مطابق کر لیتے تب تو یہ لوگ آپ کو اپنا دوست بنا لیتے اور اگر حفاظت کے ذریعہ ہم آپ کو حق پر قائم نہ رکھتے تو قریب تھا کہ آپ ان کی شدید حیلہ گری اور ان کے اصرار کی وجہ سے ان کی طرف کچھ نہ کچھ مائل ہو جاتے یہ اس بات میں صریح ہے کہ نہ تو آپ مائل ہوئے اور نہ مائل ہونے کے قریب ہوئے اور اگر آپ مائل ہو جاتے تو ہم آپ کو ضرور چکھاتے دو گنا عذاب دنیا میں اور دو گنا عذاب مرنے میں اس کا دو گنا جو دوسروں کو دنیا و آخرت میں دیا جاتا پھر آپ ہمارے مقابلہ میں کوئی مددگار نہ پاتے یعنی اس عذاب سے بچانے والا، اور (آئندہ آیت) اس وقت نازل ہوئی کہ جب یہود نے آپ ﷺ سے کہا کہ اگر آپ نبی ہیں تو شام چلے جاؤ اسلئے کہ وہ انبیاء کی سرزمین ہے اور بلاشبہ یہ بات قریب تھی کہ یہ لوگ آپ کے قدم ارض مدینہ سے اکھاڑ دیں تاکہ آپ کو مدینہ سے نکال دیں، اگر یہ لوگ آپ کو نکال دیتے تو یہ خود بھی آپ کے بعد مدینہ میں نہ ٹھہر پاتے مگر بہت کم مدت پھر ان کو ہلاک کر دیا جاتا ایسا ہی دستور ان رسولوں کا تھا جن کو ہم نے آپ سے پہلے بھیجا، یعنی ان لوگوں کو ہلاک کرنے کے ہمارے دستور کے مطابق جنہوں نے ان (انبیاء) کو نکالا، اور آپ ہمارے دستور میں تبدیلی نہ پائیں گے۔

تَحْقِيقُ وَتَرْكِیْ لِسَبِيلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلُهُ: اُنَاسٌ، لوگ، نَوَاسٌ سے ماخوذ ہے جس کے معنی حرکت کرنے کے ہیں، یہ انسان کی جمع بغیر لفظ ہے مصباح میں ہے کہ انسان ناس سے ماخوذ ہے اور یہ اسم جنس ہے اس کا اطلاق مذکر اور مؤنث واحد اور جمع سب پر ہوتا ہے۔

قَوْلُهُ: یا صاحب الشر، اس میں مضاف محذوف ہے ای یا صاحب کتاب الشر۔

قَوْلُهُ: یقرءون ای یقرءون سُورًا، خوشی خوشی پڑھیں گے۔

قَوْلُهُ: قلر قشرة النواة، مفسر علام نے فتیلاً، کی تفسیر قشرة النواة سے کی ہے، بہتر ہوتا کہ الخیط الذی فی نقرة النواة طولا، سے کرتے اس لئے کہ کھجور کی گٹھلی میں تین چیزیں ہوتی ہیں، ① فیتل ② قطیر ③ نقیر، فیتل اس دھاگے یا

ریشے کو کہتے ہیں جو گٹھلی کی پشت میں طولا ایک شق میں ہوتا ہے اور گٹھلی کے اوپر جو گٹھلی کے مانند ایک غلاف ہوتا ہے اسے قطمیر کہتے ہیں اور گٹھلی کی پشت میں ایک سوراخ ہوتا ہے اس میں جو ریشہ یادھا گا ہوتا ہے اس کو تھیر کہتے ہیں۔

(اعراب القرآن للدریش)

قَوْلُهُ: اَبْعَدَ طَرِيقًا عَنْهُ اِیْ اَبْعَدَ طَرِيقًا عَنِ الْاَعْمٰی فِی الدُّنْیَا، یعنی اندھا جس طرح راستہ دیکھنے سے بعید ہوتا ہے کافر آخرت میں راہ نجات دیکھنے میں بعید تر ہوگا۔

قَوْلُهُ: رَكُوْنَا، اس میں اشارہ ہے کہ شیئاً مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب ہے نہ کہ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے اسلئے کہ تَرْكُنُ لازم ہے نہ کہ متعدی، شیئاً کا موصوف رَكُوْنَا محذوف ہے۔

قَوْلُهُ: یَسْتَفْزِوْنَكَ، اِیْ لَیْزُ عَجُوْنَكَ، (استفزاز استفعال) سے مضارع جمع مذکر غائب ك ضمیر مفعول، تمہارے قدم اکھاڑ دیں۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحُ

یوم ندعوا کلُّ اُنَاسٍ بِاَمَامِهِمْ، امام کے معنی پیشوا، لیڈر، قائد کے ہیں، یہاں اس سے کیا مراد ہے؟ اس میں اختلاف ہے بعض نے کہا کہ اس سے مراد پیغمبر ہے یعنی ہر امت کو اس کے نبی کے حوالہ سے پکارا جائیگا، اے فلاں نبی کی امت، بعض نے کہا اس سے آسمانی کتاب مراد ہے، یعنی آسمانی کتاب کے حوالہ سے پکارا جائے گا، اے توریت والو، اے زبور والو، اے انجیل والو، اے قرآن والو، وغیرہ وغیرہ، بعض نے کہا ہے کہ یہاں امام سے مراد اعمال نامہ ہے یعنی ہر شخص کو جب بلایا جائیگا تو اس کا اعمال نامہ اس کے ہاتھ میں ہوگا اور اسی کے مطابق اس کا فیصلہ کیا جائیگا، اس رائے کو ابن کثیر نے ترجیح دی ہے۔

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتَنُوْكَ عَنِ الَّذِیْ اَوْحٰیْنَا اِلَیْكَ، یہ ان حالات کی طرف اشارہ ہے جو پچھلے دس بارہ سال سے نبی ﷺ کو مکہ میں پیش آرہے تھے کفار مکہ اس بات پر تلے ہوئے تھے کہ جس طرح بھی ہو آپ کو توحید کی اس دعوت سے ہٹا دیں جسے آپ کر رہے ہیں اور کسی نہ کسی طرح آپ کو مجبور کر دیں کہ آپ ان کے شرک اور رسوم جاہلیت سے کچھ نہ کچھ سمجھوتہ کر لیں اس غرض سے انہوں نے آپ کو ذرا نہ کی ہر کوشش کی، فریب بھی دیئے اور لالچ بھی، دھمکیاں بھی دیں اور وعدے بھی کئے، جھوٹا طوفان بھی اٹھایا اور ظلم و ستم بھی کیا؟ معاشی دباؤ بھی ڈالا، اور سماجی مقاطعہ بھی، غرضیکہ وہ سب کچھ کر ڈالا جو کسی انسان کے عزم و حوصلہ کو شکست دینے کے لئے کیا جاسکتا تھا۔

اللہ تعالیٰ نے اس ساری روداد پر تبصرہ کرتے ہوئے دو باتیں ارشاد فرمائیں ہیں، ایک یہ کہ اگر تم حق کو جان لینے کے بعد باطل سے کوئی سمجھوتا کر لیتے تو یہ بگڑی ہوئی قوم تو ضرور خوش ہو جاتی، مگر خدا کا غضب تم پر بھڑک اٹھتا، اور تمہیں دنیا و آخرت میں دوہری سزا دی جاتی، اور دوسرے یہ کہ انسان خواہ پیغمبر ہی کیوں نہ ہو خود اپنے بل بوتے پر باطل کے طوفانوں کا مقابلہ نہیں کر سکتا

جب تک کہ اللہ کی مدد اور اس کی توفیق شامل حال نہ ہو، یہ سراسر اللہ کا بخشش ہوا صبر و ثبات تھا جس کی بدولت نبی ﷺ حق و صداقت کے موقف پر پہاڑ کی طرح جمے رہے اور کوئی سیلاب بلا آپ کو بال برابر بھی جگہ سے نہ ہٹا سکا۔

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيَخْرِجُوكَ مِنْهَا، یعنی مشرکین مکہ کی پوری کوشش یہ ہے کہ آپ کو تنگ کر کے مکہ سے نکال دیں لیکن یہ یاد رکھیں کہ اگر ایسا کیا تو وہ خود بھی زیادہ دنوں تک یہاں نہ رہ سکیں گے، چنانچہ اہل مکہ کا ظلم و ستم آپ کی ہجرت کا سبب بنا آپ کا مکہ سے تشریف لیجانا تھا کہ اس کے ڈیڑھ دو سال بعد ہی مکہ کے بڑے نامور ستر سردار گھروں سے نکال کر میدان بدر میں ہلاک کر دیئے گئے اور اتنے ہی قیدی بنائے گئے اور اس کے صرف پانچ چھ سال بعد مکہ پر اسلام کا قبضہ ہو گیا بالآخر قلیل مدت میں پورا جزیرۃ العرب مشرکوں سے پاک ہو گیا۔

بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ واقعہ مدینہ کا ہے کہ یہود مدینہ ایک روز آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ اے ابوالقاسم، اگر آپ اپنی نبوت کے دعوے میں سچے ہیں تو آپ کو چاہئے کہ آپ ملک شام جا کر رہیں کیونکہ ملک شام ہی انبیاء کی سر زمین ہے اور شام ہی محشر کی زمین ہے۔ رسول اللہ ﷺ پر ان کے کلام کا کچھ اثر ہوا اور غزوہ تبوک کے وقت جو ملک شام کا سفر ہوا تو آپ کا قصد یہ ہوا کہ ملک شام کو اپنا مستقر بنالیں مگر یہ آیت نازل ہوئی ”وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْزُونَكَ“ جس نے آپ کو اس اودھ سے روک دیا، مگر ابن کثیر نے اس روایت کو نقل کر کے ناقابل اطمینان قرار دیا ہے۔

اقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُولِ الشَّمْسِ اِی من وقت زوالِہا اِلٰی عَسَقِ اللَّیْلِ اقبالِ ظِلْمَتِہِ اِی الضَّہْرِ وَالْعَصْرِ وَالْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ صَلَوةُ الصَّٰحِیْحِ لَیْسَ قُرْآنُ الْفَجْرِ کَانَ مَشْهُودًا ۝ تَشْہِدُہٗ مَلَائِکَةُ السَّیِّمِ وَمَلَائِکَةُ النَّہَارِ وَمِنْ اللَّیْلِ فَتَهَجَّدْ فَصَلِّ ۝ بِالْقُرْآنِ نَافِلَةً لَّکَ ۝ فَرِیضَةٌ لَّکَ دُونَ اَمَّتِکَ اَوْ فَضِیْلَةٌ عَلٰی الصَّلٰوَاتِ الْمَفْرُوضَةِ عَلٰی اَنْ یَّبْعَثَکَ یُقِیْمَکَ رَبُّکَ فِی الْاٰخِرَةِ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝ یَحْمَدُکَ فِی الْاَوَّلُوْنَ وَالْاٰخِرُوْنَ وَہُوَ مَقَامُ الشَّفَعَةِ فِی فَصْلِ الْقَضَاءِ وَنَزَلَ لَنَا اَمْرًا بِالسَّجْدَةِ وَقُلْ رَبِّیْ اَدْخِلْنِی الْمَدِیْنَةَ مُدْخِلَ صَدِیْقٍ اِذَا خَلَا مَرْضِیًّا لَا اَرٰی فِیْہِ مَ اَکْرَهُ وَاُخْرِجْنِیْ مِنْ مَّکَہٗ مُخْرِجَ صَدِیْقٍ اِخْرَاجًا لَا اَلْتَفِیْتُ بِقَلْبِیْ اِلَیْہَا ۝ وَاجْعَلْ لِّیْ مِنْ لَدُنْکَ سُلْطٰنًا نَّصِیْرًا ۝ قُوَّةٌ تَنْصُرُنِیْ بِہَا عَلٰی اَعْدَائِکَ وَقُلْ عِنْدَ دَخُولِکَ مَّکَہٗ جَاءَ الْحَقُّ الْاِسْلَامُ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ بِصَلِّ الْکُفْرِ اِنَّ الْبَاطِلَ کَانَ زَهُوْقًا ۝ مُضْمَجًا زَانِلًا وَقَدْ دَخَلَهَا صَلٰی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ وَحَوْلَ الْبَیْتِ ثَلَاثُ مِائَةٍ وَسِتُّوْنَ صِنْمًا فَجَعَلَ یَطْعُنُہَا بِعُودٍ فِیْ یَدِہٖ وَیَقُولُ جَاءَ الْحَقُّ الْخَ حَتٰی سَقَطَتْ رِوَاہُ الشَّیْخَانِ وَنَزَلَ مِنْ لِسَانِ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ مِنَ الضَّلَالَةِ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ۝ وَلَا یَزِیْدُ الظَّالِمِیْنَ الْکَافِرِیْنَ اِلَّا خَسَارًا ۝ لَکُمْ فِیْہِ وَلَا اَنْعَمْنَا عَلٰی الْاِنْسَانِ الْکَافِرِ اَعْرَضَ عَنِ الشُّکْرِ وَنَا بِجَانِبِہٖ ثَنٰی عِطْفَہٗ مُتَبَخِّرًا وَاِذَا مَسَّہُ الشَّرُّ الْفَقْرُ وَالشَّدَّةُ کَانَ یُؤْسًا ۝ فَنُوطًا مِنْ رَحْمَةِ اللّٰہِ قُلْ کُلُّ مَنَا وَمِنْکُمْ یَعْمَلُ عَلٰی شَاکِلَتِہٖ طَرِیْقَتَہٗ فَرِیْقًا عَلٰی سَبِیْلَہٗ ۝ طَرِیْقًا فِیْہِہٖ۔

تَرْجُمہ: سورج ڈھلنے سے لے کر رات کی تاریکی پھا جانے تک رات کی تاریکی کے آنے تک نماز قائم کرو یعنی ظہر اور عصر اور مغرب اور عشاء کی نماز، اور فجر کا قرآن یعنی فجر کی نماز قائم کرو، یقیناً فجر کی نماز (کا وقت) حاضری کا وقت ہے جس میں رات کے فرشتے اور دن کے فرشتے حاضر ہوتے ہیں اور رات کے کسی قدر حصے میں (نماز پڑھیں) نماز تہجد قرآن کے ساتھ پڑھا کریں یہ آپ ہی کے لئے اضافی فریضہ ہے آپ کی امت کے لئے نہیں یا زائد ہے فرض نمازوں پر (یعنی نفل ہے) امید ہے کہ آپ کا پروردگار آپ کو آخرت میں مقام محمود پر فائز کرے گا کہ جہاں اولین اور آخرین آپ کی ستائش کریں گے اور وہ مقام شفاعت ہے مقدمات کے فیصل کرنے میں، اور (آئندہ) آیت اس وقت نازل ہوئی کہ جب آپ کو ہجرت کا حکم دیا گیا، اور دعاء کرو کہ اے میرے پروردگار مجھے مدینہ میں سچائی کے ساتھ داخل فرمائیں یعنی پسندیدہ داخل کرنا کہ میں اس میں کوئی گوار چیز نہ دیکھوں اور مکہ سے مجھے سچائی کے ساتھ نکالیں، ایسا نکالنا کہ میں دل سے اس کی طرف متوجہ نہ ہوں اور مجھے اپنے نفل سے ایسا غلبہ عطا فرما جس کے ساتھ (آپ کی) مدد ہو یعنی ایسی قوت کہ جس کے ذریعہ تو مجھے اپنے دشمنوں پر غلبہ عطا کرے، اور مکہ میں داخل ہونے کے وقت کہہ حق یعنی اسلام آگیا اور باطل (یعنی) کفر چلا گیا یقیناً باطل تو زائل اور مضحک ہونے ہی والا ہے اور جس وقت آپ ﷺ مکہ میں داخل ہوئے تو بیت اللہ کے چاروں طرف ۳۶۰ بت رکھے ہوئے تھے، تو آپ اس لکڑی سے جو آپ کے ہاتھ میں تھی اشارہ کرتے جاتے تھے اور جاء الحق الخ پڑھتے جاتے تھے، یہاں تک کہ وہ گرتے جاتے تھے (رواہ الشیخین) اور یہ قرآن جو ہم نازل کر رہے ہیں گمراہی سے شفاء ہے اور اس پر یقین رکھنے والوں کے لئے رحمت ہے اور کافروں کے لئے ان کے کفر کی وجہ سے نقصان ہی میں اضافہ ہوتا ہے اور جب ہم انسان کافر پر اپنا انعام کرتے ہیں تو اس کے (شکر سے اعراض کرتا ہے اور پہلو تہی کرتا ہے یعنی تکبر کے ساتھ کروٹ پھر لیتا ہے اور جب اسے فقر و شدت کی تکلیف لاحق ہوتی ہے تو اللہ کی رحمت سے مایوس ہو جاتا ہے آپ کہہ دیجئے ہم اور تم میں سے ہر شخص اپنے طریقہ پر عمل کرتا ہے جو ک پوری ہدایت کے راستہ پر ہیں انھیں تمہارا رب خوب جانتا ہے تو وہ اس کو اجر دے گا۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْبِيلٍ وَتَفْسِيرِي فَوَائِدِ

وَلَمَّا: من وقت زوالہا، اس میں اشارہ ہے کہ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ میں لام بمعنی من ہے اس لئے کہ وقت کے لئے نماز پڑھنے کوئی مطلب نہیں ہے، صلوٰۃ فجر کو قرآن کہا گیا ہے اس لئے کہ قرآن (قراءۃ) صلوٰۃ کا رکن ہے جس طرح سجدہ بول کر صلوٰۃ راد ہوتی اور رکوع بول کر نماز مراد ہوتی ہے اسی طرح قرآن بول کر صلوٰۃ مراد ہوتی ہے، اور قرآن کا عطف الصلوٰۃ پر ہے ای

م الصلوٰۃ واقم القرآن۔

وَلَمَّا: من اللیل ای بعض اللیل۔

قَوْلُهُ: دَلُوكُ سورج کا ڈھلنا، غروب ہونا، عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ ”دلوک“ کے معنی غروب کے ہیں، عبد اللہ بن عباس ابن عمر اور جابر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے زوال شمس کے معنی بتائے ہیں، زوال شمس کے معنی اکثر حضرات سے منقول ہیں اور یہی معنی مراد لینا زیادہ بہتر ہے، نیز جب دلوک کے معنی زوال کے لیتے ہیں تو آیت پانچوں نمازوں کو جامع ہوگی دلوک الشمس ظہر اور عصر کو شامل ہے اور الی غسق الليل مغرب اور عشاء کو شامل ہے اور قرآن الفجر نماز صبح کو شامل ہے۔

قَوْلُهُ: غَسَقَ الليل، الغسق ظلمت، اور کہا گیا ہے اول لیل کا داخل ہونا۔

قَوْلُهُ: فتہجد، الہجود، ترك النوم للصلاة۔

قَوْلُهُ: نافلة، بمعنی زائدہ۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

اقم الصلوة لدلوك الشمس، ”دلوک“ کے معنی زوال شمس کے ہیں اور ”غسق“ کے معنی تاریکی کے ہیں آفتاب ڈھلنے کے بعد ظہر اور عصر کی نماز اور رات کی تاریکی تک سے مراد مغرب اور عشاء کی نماز ہیں اور ”قرآن الفجر“ سے مراد فجر کی نماز ہے، یہاں قرآن نماز کے معنی میں ہے اس کو قرآن سے اس لئے تعبیر کیا گیا ہے کہ فجر میں قراءت طویل ہوتی ہے، اس طرح اس آیت میں پانچوں فرض نمازوں کا اجمالی ذکر آ گیا جن کی تفصیلات احادیث میں موجود ہیں اور امت کے عملی تواتر سے بھی ثابت ہے، کان مشہودا یعنی اس وقت فرشتے حاضر ہوتے ہیں بلکہ رات اور دن کے فرشتوں کا اجتماع ہوتا ہے، ایک روایت میں ہے کہ جب رات والے فرشتے اللہ کے پاس جاتے ہیں تو اللہ ان سے پوچھتا ہے حالانکہ اسے سب معلوم ہے، تم نے میرے بندوں کو کس حال میں چھوڑا؟ فرشتے کہتے ہیں جب ہم ان کے پاس گئے تھے اس وقت بھی وہ نماز پڑھ رہے تھے اور جب ہم ان کے پاس سے آئے ہیں تو انھیں نماز پڑھتے ہوئے ہی چھوڑ کر آئے ہیں۔ (بخاری کتاب الوافیت)

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجِدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ، بعض حضرات نے کہا ہے کہ تہجد اضداد میں سے ہے جس کے معنی سونے کے بھی ہیں اور نیند سے بیدار ہونے کے بھی، اور یہاں یہی دوسرے معنی مراد ہیں کہ رات کو سو کر انھیں اور نوافل پڑھیں، بعض حضرات نے کہا ہے ہجود کے اصل معنی تو رات کو سونے ہی کے ہیں لیکن باب تفعل میں جانے کی وجہ سے اس میں تہجد کے معنی پیدا ہو گئے، جیسے تائم کے معنی ہیں گناہ سے اجتناب کرنا، اسی طرح تہجد کے معنی ہیں سونے سے بچنا۔

نافلة، بعض حضرات نے اس کے معنی ایک زائد فرض کے کئے ہیں یعنی امت کی بہ نسبت آپ پر ایک فرض یعنی تہجد زائد تھا، بعض حضرات نے کہا ہے کہ نافلة کے معنی زائد کے ہیں یعنی نہ آپ پر فرض اور نہ آپ کی امت پر فرض دونوں کے لئے ایک زائد عبادت ہے مقاماً محموداً، یہ وہ مقام ہے جو قیامت کے دن اللہ تعالیٰ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو عطا فرمایگا اور اس مقام پر ہی آپ شفاعت عظمیٰ فرمائیں گے جس کے بعد لوگوں کا حساب شروع ہوگا۔

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مَدْخَلَ صَدَقٍ (الآیۃ) یہ دعاء کرو، اے میرے رب جہاں مجھے پہنچانا ہے (مثلاً مدینہ میں) نہایت آبرو اور خوبی و خوش اسلوبی سے پہنچا کہ حق کا بول بالا رہے اور جہاں سے نکالنا ہو (مثلاً مکہ سے) تو وہ بھی آبرو اور خوبی و خوش اسلوبی سے ہو، دشمن ذلیل خوار ہو اور دوست شاداں و فرحان ہوں، بہر صورت سچائی کا بول بالا اور جھوٹ کا منہ کالا۔

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ الْخِیَاطُ عَظِیمُ الشَّانِ پیش گوئی مکہ میں کی گئی تھی جہاں بظاہر کوئی سامان غلبہ حق کا نہیں تھا، یعنی کہہ دو قرآن کریم مومنین کو بشارتیں سناتا ہوا باطل کو رلاتا ہوا آ پہنچا، بس سمجھ لو کہ دین حق جاگا اور کفر و باطل بھاگا، نہ صرف مکہ سے بلکہ جزیرۃ العرب سے یوریا بستر باندھا اور یہ اعلان بھی کر دیا کہ جو کفر کعبہ سے نکل بھاگا ہے آئندہ کبھی واپس نہ آئے گا۔
والحمد لله على ذلك.

وَنَنْزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ، قرآن کریم کا قلوب کے لئے شفاء ہونا شرک و کفر اور اخلاق رذیلہ اور امراض باطنہ سے نفوس کی نجات کا ذریعہ ہونا تو کھلا ہوا معاملہ ہے اور تمام امت اس پر متفق ہے اور بعض علماء کے نزدیک قرآن جس طرح امراض باطنہ کے لئے شفاء ہے امراض ظاہرہ کے لئے بھی شفاء ہے کہ آیات قرآن پڑھکر مریض پر دم کرنا اور پلانا بھی ذریعہ شفاء ہے، روایات حدیث اس پر شاہد ہیں تمام کتب حدیث میں ابوسعید خدری کی یہ حدیث موجود ہے کہ صحابہ کرام کی ایک جماعت سفر میں تھی کسی گاؤں کے رئیس کو بچھونے کاٹ لیا تھا، لوگوں نے حضرات صحابہ سے معلوم کیا کہ آپ اس کا کچھ علاج کر سکتے ہیں انہوں نے سات مرتبہ سورہ فاتحہ پڑھکر اس پر دم کیا مریض اچھا ہو گیا، پھر رسول اللہ ﷺ کے سامنے اس کا تذکرہ آیا تو آپ نے صحابہ کرام کے اس عمل کو جائز قرار دیا۔

وَيَسْأَلُونَكَ اَيُّ الْيَهُودِ عَنِ الرَّوْحِ الَّذِي يَخْبِي فِي السُّدُنِ قُلْ لَّهُمُ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ اَيُّ غَيْبٍ لَا تَعْلَمُوْنَهٗ وَمَا اَوْتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۱۵ بالنسبة الى علمه تعالى وَلَئِنْ لَّمْ يَنْسِفْهُ شِئْنَا لَنَدْهَبَنَّ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ اَيُّ الْقُرْآنِ بَانَ نَمُحُوْهُ مِنَ الصُّدُوْرِ وَالْمَصَاحِفِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا ۝۱۶ اِلَّا لَكِنْ اَبْقَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ رَّبِّكَ اِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ۝۱۷ عَظِيْمًا حَيْثُ اَنْزَلَهُ عَلَيْكَ وَاَعْطَاكَ الْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْفَضَائِلِ قُلْ لِّئِنْ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰى اَنْ يَّاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ فِى الْفَصَاحَةِ وَالْبَلَاغَةِ لَا يَأْتُوْنَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِِيْرًا ۝۱۸ مُعِيْنًا نَزَلَ رَدُّ الْقَوْلِ لِهِمْ لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَا وَلَقَدْ صَرَّفْنَا بَيْنَنَا لِلنَّاسِ فِى هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ صِفَةً لِّمَحْذُوْفٍ اَيُّ مَثَلًا مِنْ جِنْسِ كُلِّ مَثَلٍ لِّيَتَعِظُوْا فَاَلَيْ اَكْثَرُ النَّاسِ اَيُّ اَهْلُ مَكَّةَ اِلَّا الْكُفُوْرًا ۝۱۹ جَحُوْدًا لِّلْحَقِّ وَقَالُوْا عَطَفْتَ عَلٰى اَبِيْ لَنْ تُؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَسُوْعًا ۝۲۰ عَيْنًا يَنْبَعُ مِنْهَا الْمَاءُ اَوْ تَكُوْنُ لَكَ جَنَّةٌ بَسْتَانٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرُ اِلَّا نَهْرًا خِلَالَهَا وَسَطُهَا تَفْجِيْرًا ۝۲۱ اَوْ تُسْقَطُ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا قِطْعًا اَوْ تَاْتٰى بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا ۝۲۲ مُقَابِلَةً وَعِيَانًا فَنَرٰهُمْ اَوْ يَكُوْنُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرِفٍ ذَبِيبٌ اَوْ تَرْتَفِىْ تَضَعْدُ فِى السَّمَاءِ سُسْبِيْ وَلَنْ تُؤْمِنَ لِرُقِيْكَ لَوْ رَقِيْتُ فِيْهَا حَتّٰى تُنْزَلَ عَلَيْنَا

مِنْهَا رَكُوبًا فِيهِ تَصْدِيقُكَ نَقْوَةُ قُلِّ لِهِمْ مُبَحَّانَ رَبِّي تَعَجَّبَ هَلْ مَا كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا كَسَاثَرُ الرُّسُلِ وَلَمْ يَكُونُوا يَأْتُوا بَابِي اِلَّا بِاِذْنِ اللَّهِ

تَرْجُمَہ: یہود آپ سے روح کے بارے میں جس کے ذریعہ جسم انسانی زندہ ہوتا ہے سوال کرتے ہیں آپ ان کو جواب دیجئے کہ روح میرے رب کا حکم ہے جس کی حقیقت وہ جانتا ہے تم نہیں جانتے، اور اس کے علم کی نسبت سے تمہیں بہت ہی کم دیا گیا اور اگر ہم چاہیں تو جو جی ہم نے آپ کی طرف بھیجی ہے یعنی قرآن کو سلب کر لیں بایں طور کہ اس کو سینوں سے اور مصاحف سے منادیں پھر آپ کو اس کے لئے ہمارے مقابلہ میں کوئی حمایتی میسر نہ ہو لیکن اس کو تیرے رب کی طرف سے رحمت کے طور پر باقی رکھا ہے یقیناً آپ پر اس کا بڑا ہی فضل ہے، اس لئے کہ اس نے اس کو آپ پر نازل کیا اور مقام محمود آپ کو عطا کیا اور اس کے علاوہ دیگر فضائل بھی (عطا فرما کر) آپ کہہ دیجئے کہ اگر انسان اور جنات اس بات پر متفق ہو جائیں کہ فصاحت و بلاغت میں اس قرآن کا مثل لے آئیں تو وہ اس کا مثل نہیں لا سکتے اگرچہ وہ آپس میں ایک دوسرے کے مددگار ہو جائیں، (یہ آیت) ان کے اس قول کے جواب میں نازل ہوئی کہ، اگر ہم چاہیں تو ہم بھی ایسا کلام لا سکتے ہیں، ہم نے تو اس قرآن میں لوگوں کے سمجھنے کے لئے ہر قسم کی مثالیں بیان کر دی ہیں (من کل مثل) مثلاً، محذوف کی صفت ہے ای مثلاً من جنس کل مثل تاکہ اس سے نصیحت حاصل کریں، (ہر نوع کے عمدہ عمدہ مضامین بیان کئے ہیں) مگر اہل مکہ میں سے اکثر لوگ حق کے انکار سے باز نہیں آتے، انہوں نے کہا کہ ہم آپ پر ہرگز ایمان لانے والے نہیں تاوقتیکہ آپ زمین سے ہمارے لئے کوئی چشمہ جاری نہ کر دیں ایسا چشمہ کہ اس سے پانی جاری ہو یا خود آپ کے لئے کھجوروں اور انگوروں کا ایک باغ ہو اور اس کے درمیان آپ نہریں جاری کر دکھائیں یا تو آسمان کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے ہمارے اوپر گرا دیں جیسا کہ تیرا دعویٰ ہے یا خدا اور فرشتوں کو ہمارے روبرو لے آؤ جن کو ہم پچشم سردیکھیں یا تیرے لئے سونے کا ایک گھر ہو یا تو آسمان پر سیڑھی کے ذریعہ چڑھ جائے اور اگر تو آسمان پر چڑھ بھی جائے تو ہم تیرے چڑھنے کا یقین نہ کریں گے تاوقتیکہ تو ایک تحریر نہ لے آئے جس میں تیرے (چڑھنے کی) تصدیق ہو جس کو ہم پڑھیں، (اے محمد ﷺ) تم ان سے کہو پاک ہے میرا پروردگار یہ اظہار تعجب ہے میں تو صرف دیگر رسولوں کی طرح پیغام لانے والا ایک انسان ہوں اور وہ بھی کوئی معجزہ اللہ کی اجازت کے بغیر نہیں لائے۔

تَحْقِيقُ تَرْكِيبِ تَسْهِيلِ تَفْسِيرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: عَنْ الرُّوحِ، اِی عَنْ حَقِیْقَةِ الرُّوحِ۔

قَوْلًا: عَلِمَةُ، اِی الرُّوحُ مِنَ الْاُمُوْر الَّتِیْ خَصَّ اللّٰهُ نَفْسَهُ بِعِلْمِہِ، فَالْاَمْرُ بِمَعْنٰی الشَّانِ، اِی الرُّوحُ مِنَ شَانِ رَبِّی۔

قَوْلًا: بالنسبة الى علمه تعالى یہ اس شبہ کا جواب ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے ومن یؤت الحکمة فقد اوتی خیرا کثیرا اور یہاں فرمایا ”ما اوتیتم من العلم الا قلیلا“، دونوں میں تعارض ہے۔

جواب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ پوری کائنات کا علم اللہ کے علم کے مقابلہ میں قلیل ہے۔

قَوْلًا: لام قسم یہ حذف قسم پر دل ہے لَنَذْهَبَنَّ جواب قسم ہے جو کہ جواب شرط کے قائم مقام بھی ہے، اور بعض حضرات نے ذہبنا بہ جواب شرط محذوف مانا ہے۔

قَوْلًا: لکن ابقیناہ اِلَّا کی تفسیر لکن سے کر کے اشارہ کر دیا کہ یہ مستثنیٰ منقطع ہے نہ کہ متصل اسلئے کہ اِلَّا کا ماقبل رحمت کی جنس سے نہیں ہے۔

قَوْلًا: ابقیناہ، ابقیناہ محذوف مانا تا کہ کلام تام ہو جائے اس لئے کہ اس کے بغیر کلام ناتمام ہے۔

قَوْلًا: صفة لمحذوف یہ اس سوال کا جواب ہے کہ بینا، متعدی بنفس ہے اس کو من کے ذریعہ متعدی کرنے کی ضرورت نہیں ہے، جواب یہ ہے کہ اس کا مفعول محذوف ہے اور وہ مثلاً ہے اور من کلّ مثل، کائنات کے متعلق ہو کر مفعول محذوف کی صفت ہے۔

قَوْلًا: اِلَّا کفورًا۔

سُؤال: جب ضربت اِلَّا زیدًا جائز نہیں تو پھر ابی اکثر الناس اِلَّا کفورًا، کیوں درست ہے؟ یہ تو مثبت میں مستثنیٰ مفرغ واقع ہے اور یہ جائز نہیں ہے۔

جواب: ابی نفی کا فائدہ دے رہا ہے گویا کہہ گیا فلم یرضوا اِلَّا کفورًا، (فارسی میں ترجمہ) پس قبول نہ کر دیتے بشر مردماں مگر ناسپاسی را۔

قَوْلًا: عطف علی قالوا، یعنی مستثنیٰ پر عطف نہیں ہے جس کی وجہ سے معنی کا فساد لازم آئے۔

تَفْسِیْرُ وَتَشْرِیْحِ

روح کیا ہے؟

روح وہ لطیف شی ہے جو کسی کو نظر نہیں آتی لیکن ہر جاندار کی قوت و توانائی اسی روح کے اندر مضمر ہے، اس کی حقیقت و ماہیت کیا ہے؟ اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا، یہود نے بھی روح کے متعلق آپ ﷺ سے سوال کیا تھا تو آیت یسئلونک عن الروح النخ نازل ہوئی۔

یہاں روح سے کیا مراد ہے:

قرآن کریم میں روح کا اطلاق متعدد معنی پر ہوا ہے ایک معنی تو معروف ہیں یعنی جس پر کسی بھی حیوان کی زندگی کا مدار ہوتا ہے، دوسرے حضرت جبرائیل علیہ السلام کے لئے استعمال ہوا ہے قال اللہ تعالیٰ نَزَّلَ بِهِ الرُّوحَ الْاَمِينِ عَلٰی قَلْبِكَ، تیسرے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے لئے بھی روح کا لفظ کئی آیات میں بولا گیا ہے، اور قرآن کے لئے بھی روح کا لفظ استعمال کیا گیا ہے جیسا کہ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ رُوحًا مِنْ اَمْرِنَا میں بعض مفسرین نے سیاق و سباق کی رعایت سے یہ سوال وحی اور قرآن یا وحی لانے والے فرشتے جبرائیل کے متعلق قرار دیا ہے اسلئے کہ اس سے پہلے ”نُفِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ“ میں قرآن کا ذکر تھا اور بعد کی آیات میں پھر قرآن کا ذکر ہے اس سیاق و سباق کی مناسبت سے یہ سمجھا کہ اس آیت میں مذکور روح سے بھی وحی، قرآن، یا جبرائیل ہی مراد ہیں، اور مطلب سوال کا یہ ہوگا کہ آپ پر وحی کس طرح آتی ہے؟ کون لاتا ہے؟ قرآن کریم نے اس کے جواب میں اس پر اکتفا کیا کہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے وحی آتی ہے تفصیلات اور کیفیات کا ذکر نہیں کیا۔

مرفوع حدیث میں مذکور شان نزول:

احادیث صحیحہ مرفوعہ میں جو شان نزول مذکور ہے وہ اس بات میں صریح ہے کہ سوال روح حیوانی کے بارے میں تھا کہ وہ کیا چیز ہے؟ بدن انسانی میں کس طرح آتی ہے؟ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی ایک روایت میں ہے کہ آپ ﷺ ایک روز مدینہ کے غیر آباد حصہ میں چل رہے تھے میں بھی آپ کے ساتھ تھا، آپ کے دست مبارک میں کھجور کی سوکھی شاخ تھی آپ کا گزر چند یہودیوں پر ہوا، یہ لوگ آپس میں کہنے لگے محمد (ﷺ) آرہے ہیں ان سے روح کے متعلق سوال کرو بعض نے منع کیا مگر ایک شخص نے سوال کر ہی ڈالا، یہ سوال سکر رسول اللہ ﷺ لکڑی پر ٹیک لگا کر خاموش کھڑے ہو گئے جس سے مجھے اندازہ ہو گیا کہ آپ پر وحی نازل ہونے والی ہے کچھ دیر کے بعد وحی نازل ہوئی تو آپ نے آیت ”يَسْئَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ“ پڑھ کر سنائی یہاں ظاہر ہے کہ قرآن یا وحی کو روح کہنا یہ قرآن کی ایک خاص اصطلاح ہے، مشرکین کے سوال کو اس پر محمول کرنا بہت بعید ہے، البتہ روح حیوانی و انسانی کا معاملہ ایسا ہے کہ اس کا سوال ہر شخص کے دل میں پیدا ہوتا ہی ہے، اسلئے جمہور مفسرین، ابن کثیر، ابن جریر، قرطبی روح المعانی سب ہی نے اس کو صحیح قرار دیا ہے کہ سوال روح حیوانی ہی کی حقیقت کے متعلق تھا، رہا یہ سوال کہ سیاق و سباق میں ذکر قرآن کا چلا آرہا ہے، درمیان میں روح کا سوال بے جوڑ ہے تو اس کا جواب واضح ہے کہ اس سے پہلے آیات میں کفار مشرکین کی مخالفت اور معاندانہ سوالات کا ذکر آیا ہے جن کا مقصد رسول اللہ ﷺ کا دربارہ رسالت امتحان کرنا تھا یہ سوال بھی اسی سلسلہ کی کڑی ہے اس لئے بے جوڑ نہیں، خصوصاً شان نزول کے متعلق ایک دوسری صحیح روایت منقول ہے اس میں یہ بات زیادہ وضاحت سے آئی ہے کہ سوال کرنے والوں کا مقصد رسول اللہ ﷺ کی رسالت کا امتحان لینا تھا، چنانچہ مسند احمد میں حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے روایت ہے کہ قریش مکہ جو رسول اللہ ﷺ سے جا اور بے جا ہر قسم کے

سوالات کرتے رہتے تھے انہوں نے سوچا کہ یہود اہل علم ہیں ان کو گزشتہ کتابوں کا بھی علم ہے ان سے کچھ سوالات حاصل کئے جائیں جن کے ذریعہ رسول اللہ ﷺ کا امتحان لیا جائے اسلئے قریش نے یہود سے سوالات دریافت کرنے کے لئے اپنے آدمی بھیجے انہوں نے کہا کہ تم ان سے روح کے متعلق سوال کرو (ابن کثیر) اور حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما ہی سے اس آیت کی تفسیر میں یہ بھی نقل کیا گیا ہے کہ یہود نے رسول اللہ ﷺ سے اپنے سوال میں یہ بھی کہا تھا کہ آپ ہمیں یہ بتلائیں کہ روح پر عذاب کس طرح ہوتا ہے، اس وقت تک رسول اللہ ﷺ پر اس بارے میں کوئی بات نازل نہ ہوئی تھی اسلئے اس وقت فوری جواب نہیں دیا پھر جبریل امین یہ آیت لے کر نازل ہوئے ”قل الروح من امر ربی“۔ (معارف، ابن کثیر)

واقعہ سوال، مکہ میں پیش آیا یا مدینہ میں:

حضرت عبد اللہ بن مسعود کی روایت کے مطابق یہ واقعہ سوال مدینہ میں پیش آیا اسلئے بعض مفسرین نے اس آیت کو مدنی قرار دیا ہے، اور ابن عباس کی روایت کا تعلق مکہ سے ہے ابن کثیر نے اسی احتمال کو رائج قرار دیا ہے اور ابن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی روایت کا یہ جواب دیا ہے کہ ممکن ہے کہ اس آیت کا نزول مدینہ میں دوسری مرتبہ ہوا ہو۔

سوال مذکور کا جواب:

مذکورہ سوال کا جواب قرآن مجید نے یہ دیا ہے ”قل الروح من امر ربی“ اس جواب کی تشریح میں قاضی ثناء اللہ پانی پتی نے جو طریقہ اختیار کیا وہ یہ ہے کہ اس جواب میں جتنی بات کا بتلانا ضروری تھا اور جو عام لوگوں کی سمجھ میں آنے کے قابل ہے صرف وہ بتلا دی گئی اور روح کی مکمل حقیقت جس کا سوال تھا اس کو اسلئے نہیں بتلایا گیا کہ وہ عوام کی سمجھ سے بالاتر تھی اور اس کی کوئی ضرورت اس کے سمجھنے پر موقوف بھی نہیں تھی، یہاں آپ ﷺ کو یہ حکم ہوا کہ آپ ان کے جواب میں یہ فرما دیجئے کہ روح میرے پروردگار کے حکم سے ہے یعنی وہ عام مخلوقات کی طرح نہیں کہ جو مادہ کے قطروں اور توالد و تناسل کے ذریعہ وجود میں آتی ہے بلکہ وہ بلا واسطہ حق تعالیٰ کے حکم ”کن“ سے پیدا ہونے والی چیز ہے۔

روح کی حقیقت کا علم کسی کو ہو سکتا ہے یا نہیں؟

قرآن کریم نے اس سوال کا جواب مخاطب کی ضرورت اور فہم کے مطابق دیدیا، حقیقت روح کو بیان نہیں فرمایا، مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ روح کی حقیقت کوئی سمجھ ہی نہیں سکتا، اور یہ کہ رسول اللہ ﷺ کو بھی روح کی حقیقت معلوم نہیں تھی، صحیح بات یہ ہے کہ یہ آیت اس کی نفی کرتی ہے اور نہ اثبات، اگر کسی نبی یا رسول کو وحی کے ذریعہ، کسی ولی کو کشف والہام کے ذریعہ اس کی حقیقت معلوم ہو جائے تو اس آیت کے خلاف نہیں، بلکہ عقل اور فلسفہ کی رو سے بھی اس پر کوئی بحث و تحقیق کی جائے تو اس کو فضول اور لا یعنی تو کہا جاسکتا ہے مگر ناجائز نہیں کہا جاسکتا، اسی لئے بہت سے علماء متقدمین اور متاخرین نے روح کے متعلق مستقل کتابیں

لکھی ہیں آخر دور میں شیخ الاسلام حضرت مولانا شبیر احمد عثمانی رحمۃ اللہ علیہ نے ایک مختصر رسالے میں اس مسئلہ کو بہترین انداز سے لکھا ہے اور اس میں جس قدر حقیقت عام انسان کی لئے سمجھنا ممکن ہے وہ سمجھا دی ہے جس پر ایک تعلیم یافتہ انسان قناعت کر سکتا ہے اور شبہات و اشکالات سے بچ سکتا ہے۔

روح عقل و نقل کی روشنی میں:

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ: ”اور سوال کرتے ہیں تجھ سے روح کی نسبت۔“

یعنی روح انسانی کیا چیز ہے، اس کی ماہیت و حقیقت کیا ہے: یہ سوال صحیحین کی روایت کے موافق یہود و مدینہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے آزمانے کو کیا تھا اور ”سیر“ کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ ”قریش“ نے یہود سے یہ سوال کیا تھا، اسی لئے آیت کے ”مکی“ اور ”مدنی“ ہونے میں اختلاف ہے، ممکن ہے کہ نزول مکرر ہوا ہو، واللہ اعلم، یہاں اس سوال کے درج کرنے سے غالباً یہ مقصود ہوگا کہ جن چیزوں کے سمجھنے کی ان لوگوں کو ضرورت ہے، ادھر سے تو اعراض کرتے ہیں اور غیر ضروری مسائل میں ازراہ تعنت و عناد جھگڑتے رہتے ہیں، ضرورت اس کی تھی کہ وحی قرآنی کی روح سے باطنی زندگی حاصل کرتے اور اس نسخہ شفا سے فائدہ اٹھاتے۔

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا (شوری)، يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ. (نحل)

(مگر انہیں دور از کار اور معاندانہ بحثوں سے فرصت کہاں؟)

روح کیا ہے، جوہر ہے یا عرض؟ مادی ہے یا مجرد؟ بسیط ہے یا مرکب؟ اس قسم کے غامض اور بے ضرورت مسائل کے سمجھنے پر نہ نجات موقوف ہے، نہ یہ بحثیں انبیاء کے فرائض تبلیغ میں داخل ہیں، بڑے بڑے حکماء اور فلاسفہ آج تک خود ”مادہ“ کی حقیقت پر مطلع نہ ہو سکے، روح جو بہر حال مادہ سے کہیں زیادہ لطیف و خفی ہے اس کی ماہیت و کنہ تک پہنچنے کی پھر کیا امید کی جاسکتی ہے؟ مشرکین مکہ کی جہالت اور یہود مدینہ کی اسرائیلیات کا مطالعہ کرنے والوں کو معلوم ہے کہ جو قوم موٹی موٹی باتوں اور نہایت واضح حقائق کو نہیں سمجھ سکتی وہ ”روح“ کے حقائق پر دسترس پانے کی کیا خاک استعداد و اہلیت رکھتی ہوگی۔

قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي، کہہ دے روح میرے رب کے حکم سے ہے۔

موضح القرآن میں ہے کہ حضرت کے آزمانے کو یہود نے پوچھا سو اللہ تعالیٰ نے (کھول کر) نہ بتایا کیونکہ ان کو سمجھنے کا حوصلہ نہ تھا، آگے پیغمبروں نے بھی مخلوق سے ایسی باریک باتیں نہیں کہیں، اتنا جاننا کافی ہے کہ اللہ کے حکم سے ایک چیز بدن میں پڑی وہ جی اٹھا، جب نکل گئی وہ مر گیا۔

الفاظِ قرآنی کی سطح کے نیچے عمیق حقائق مستور ہیں:

حق تعالیٰ کا کلام اپنے اندر عجیب و غریب اعجاز رکھتا ہے، روح کے متعلق یہاں جو کچھ فرمایا اس کا سطحی مضمون عوام اور قاصر الفہم یا کج رومعاندین کے لیے کافی ہے، لیکن اسی سطح کے نیچے، ان ہی مختصر الفاظ کی تہ میں روح کے متعلق وہ بصیرت افروز حقائق مستور ہیں جو بڑے سے بڑے عالی دماغ نکتہ رس فلسفی اور ایک عارفِ کامل کی راہِ طلب و تحقیق کیلئے چراغِ ہدایت کا کام دیتی ہیں۔

”روح“ کے متعلق عہدِ قدیم سے جو سلسلہ تحقیقات کا جاری ہے وہ آج تک ختم نہیں ہوا اور نہ شاید ہو سکے، روح کی اصلی کنہ و حقیقت تک پہنچنے کا دعویٰ تو بہت ہی مشکل ہے، کیونکہ ابھی تک کتنی ہی محسوسات ہیں جن کی کنہ و حقیقت معلوم کرنے سے ہم عاجز رہے ہیں، تاہم میرے نزدیک آیاتِ قرآنیہ سے روح کے متعلق چند نظریات پر صاف روشنی پڑتی ہے۔

روح قرآنی کے متعلق چند نظریات:

① انسان میں اس مادی جسم کے علاوہ کوئی اور چیز موجود ہے، جسے روح کہتے ہیں، وہ ”عالم امر“ کی چیز ہے اور خدا کے حکم سے فائض ہوتی ہے۔

قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي (بنی اسرائیل)، خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (آل عمران)، ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ، فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (المؤمنون) إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ. (نحل).

② روح کی صفاتِ علم و شعور وغیرہ بدرجہ کمال کو پہنچتی ہیں اور ارواح میں حصولِ کمال کے اعتبار سے بحد تفاوت اور فرق مراتب ہے حتیٰ کہ خدا تعالیٰ کی تربیت سے ایک روح ایسے بلند اور اعلیٰ مقام پر پہنچ جاتی ہے جہاں دوسری ارواح کی قطعاً رسائی نہ ہو سکے جیسے روح محمدی ﷺ کی نسبت ہمارا اعتقاد ہے۔

محققین کہتے ہیں کہ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي میں امر کی اضافت رب کی طرف اور رب کی یاءِ متکلم کی طرف جس سے مراد نبی کریم ﷺ ہیں اس طرف مشیر ہے کیونکہ امامِ راغب رحمہ اللہ تعالیٰ کی تصریح کے موافق رب اُس ہستی کو کہتے ہیں جو کسی چیز کو بدرجہ کمال تک پہنچائے جہاں تک پہنچنے کی اس میں استعداد پائی جاتی ہو، چنانچہ دیکھ لو نبی کریم ﷺ کی اعلیٰ استعداد کے موافق اللہ نے آپ کو خسی و معنوی حیثیت سے کس قدر بلند مقام پر پہنچایا، آپ کو علوم و معارف سے بھری ہوئی وہ کتابِ مرحمت فرمائی جس کی نسبت ارشاد فرماتے ہیں۔

اور حسی طور پر آپ کو شب معراج میں میں سدرۃ المنتہی سے بھی اُوپر لے گئے جہاں تک کسی نبی یا فرشتے کو عروج میسر نہ ہوا تھا۔

۱۳ مگر روح کے یہ کمالات ذاتی نہیں، وہاب حقیقی کے عطا کئے ہوئے اور محدود ہیں چنانچہ وَمَا أُوتِیْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِیْلًا سے معلوم ہوا کہ علم کسی اور کا دیا ہوا ہے اور جو علم تم کو دیا گیا وہ سب، دینے والے کے علم کے سامنے نہایت قلیل اور محدود ہے، قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِذَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّیْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ کَلِمَاتُ رَبِّیْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مِذَادًا (کھف) وَلَوْ اَنَّ مَا فِی الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٍ وَالْبَحْرِ یَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ اَبْحَارٍ مَا نَفِدَتْ کَلِمَاتُ اللّٰهِ (لقمان) اسی طرح آگے شرکین کے قول لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰی تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ یَنْبُوعًا کے جواب میں قُلْ سُبْحٰنَ رَبِّیْ هَلْ کُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا، فرمانا اس کی دلیل ہے کہ علم کی طرح بشر کی قدرت بھی بہر حال محدود و مستعار ہے۔

”خلق“ کیا ہے؟

اس مثال سے یہ بات واضح ہو گئی کہ مشین کا ڈھانچہ تیار کرنا اُس کے پرزوں کا ٹھیک انداز رکھنا، پھر فٹ کرنا ایک سلسلہ کے کام ہیں جس کی تکمیل کے بعد مشین کو چالو کرنے کے لے ایک دوسری چیز بجلی یا اسٹیم اس کے خزانہ سے لانے کی ضرورت ہے اسی طرح سمجھ لو کہ حق تعالیٰ نے اول آسمان و زمین کی تمام مشینیں بنائیں جس کو ”خلق“ کہتے ہیں، ہر چھوٹا بڑا پرزہ ٹھیک اندازہ کے موافق تیار کیا جس کو ”تقدیر“ کہا گیا ہے قَدْرُهُ تَقْدِیْرًا سب کل پرزوں کو جوڑ کر مشین کو فٹ کیا جسے ”تصویر“ اور ”تسویہ“ کہتے ہیں خَلَقْنٰکُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰکُمْ اور فَاِذَا سَوَّیْتُهُ وَنَفَخْتُ فِیْهِ یہ سب افعال خلق کی مد میں تھے۔

”امر“ کیا ہے؟

اب ضرورت تھی کہ جس مشین کو جس کام میں لگانا ہے، لگا دیا جائے مشین کو چالو کرنے کیلئے، ”امر الہی“ کی بجلی چھوڑ دی گئی شاید اس کا تعلق اسم باری سے ہے الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ وَفِی الْحَدِیْثِ فَلَقَ الْحَبَّةَ وَبَرَأَ النَّسْمَةَ وَفِی سُوْرَةِ الْحَدِیْدِ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَبْرَاَهَا اِی الْنفوس کما ہو مروی عن ابن عباس وقتادة والحسن.

غرض ادھر سے حکم ہوا ”چل“ فوراً چلنے لگی، اسی ”امر الہی“ کو فرمایا اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَیْئًا اَنْ یَّقُوْلَ لَهُ کُنْ فَیَکُوْنُ دوسری جگہ نہایت وضاحت کے ساتھ امر کن کو خلق جسد پر مرتب کرتے ہوئے ارشاد ہوا خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ کُنْ فَیَکُوْنُ بلکہ تتبع سے ظاہر ہوتا ہے کہ قرآن کریم میں ”کُنْ فَیَکُوْنُ“ کا مضمون جتنے مواضع میں آیا عمومًا خلق

اور ابداع کے ذکر کے بعد آیا ہے جس سے خیال گذرتا ہے کہ کلمہ ”کن“ کا خطاب ”خلق“ کے بعد تدبیر و تصرف وغیرہ کیلئے ہوتا ہوگا۔ (واللہ اعلم)

روح کا مبدأ صفت کلام ہے:

بہر حال میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ”امر“ کے معنی یہاں حکم کے ہیں اور وہ حکم یہی ہے جسے لفظ ”کن“ سے تعبیر کیا گیا، اور کن جس کلام سے ہے جو حق تعالیٰ کی صفت قدیمہ ہے جس طرح ہم اس کی تمامی صفات (مثلاً حیات، سمع، بصر وغیرہ) کو بلا کیف تقسیم کرتے ہیں، کلام اللہ اور کلمۃ اللہ کے متعلق بھی یہی مسلک رکھنا چاہئے۔

خلاصہ یہ ہوا کہ ”روح“ کے ساتھ اکثر جگہ قرآن میں ”امر“ کا لفظ استعمال ہوا ہے مثلاً قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي، وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا، يُلْقَى الرُّوحُ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ، يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ اور پہلے گذر چکا کہ ”امر“ عبارت ہے کلمہ کن سے یعنی وہ کلام انشائی جس سے مخلوقات کی تدبیر و تصرف اُس طریقہ پر کی جائے جس سے غرض ایجاد و تکوین مرتب ہو، لہذا ثابت ہوا کہ روح کا مبدأ حق تعالیٰ کی صفت قدیمہ کلام ہے جو صفت علم و حیات کے ماتحت ہے، شاید اسی حیثیت کا لحاظ کرتے ہوئے نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي میں اُسے اپنی طرف منسوب کیا ہے، کیونکہ ”کلام“ اور ”امر“ کی نسبت متکلم و آمر سے صادر و مصدر کی ہوتی ہے مخلوق و خالق کی نہیں ہوتی، اسی لئے اِلَٰهُ الْخَلْقِ وَالْأَمْرِ میں امر کو خلق کے مقابل رکھا ہاں یہ امر ”کن“ باری تعالیٰ شانہ سے صادر ہو کر ممکن ہے کہ جو ہر مجرد کے لباس میں یا ایک ملک اکبر اور روح اعظم کی صورت میں ظہور پکڑے جس کا ذکر بعض آثار میں ہوا ہے اور جسے ہم کہہ رہے ہیں روحیہ کا خزانہ کہہ سکتے ہیں۔

گویا یہیں سے روح حیات کی لہریں دنیا کی ذوی الارواح پر تقسیم کی جاتی ہیں اور الارواح جُنُودٌ مُجَلَّدَةٌ الخ کے بیشمار تاروں کا یہیں سے کنکشن ہوتا ہے، اب جو کرنٹ چھوٹی بڑی مشینوں کی طرف چھوڑا جاتا ہے وہ ہر مشین سے اسکی بناوٹ اور استعداد کے موافق کام لیتا اور اس کی ساخت کے مناسب حرکت دیتا ہے، بلکہ جن لیمپوں اور قمقموں میں یہ بجلی پہنچتی ہے انہی کے مناسب رنگ و ہیئت اختیار کر لیتی ہے۔

روح کا مبدأ صفت کلام ہے پھر وہ جو ہر مجرد و جسم لطیف کیونکر بن گئی؟

یہ بات کہ ”کن“ (ہو جا) کا حکم جو قسم کلام سے ہے جو ہر مجرد و جسم نورانی لطیف کی شکل کیونکر اختیار کر سکتا ہے، اسے یوں سمجھ لو کہ تمام عقلاء اس پر متفق ہیں، کہ ہم خواب میں جو اشکال و صورت دیکھتے ہیں بعض اوقات وہ محض ہمارے خیالات ہوتے ہیں جو دریا، پہاڑ، شیر، چیتے وغیرہ کی شکلوں میں نظر آتے ہیں۔

اب غور کرنے کا مقام ہے کہ خیالات جو اعراض ہیں اور دماغ کے ساتھ قائم ہیں، وہ جو اہر و اجسام کیونکر بن گئے، اور کس طرح ان میں اجسام کے لوازم و خواص پیدا ہو گئے، یہاں تک کہ بعض مرتبہ خواب دیکھنے والے سے بیدار ہونے کے بعد بھی آثار و لوازم جدا نہیں ہوتے۔

خواب کی مثال سے مطلب کی تفہیم:

فی الحقیقت خدا تعالیٰ نے ہر انسان کو خواب کے ذریعہ سے بڑی بھاری ہدایت کی ہے کہ جب ایک آدمی کی قوت مصوٰرہ میں اُس نے اس قدر حقت رکھی ہے کہ وہ اپنی بساط کے موافق غیر مجسم خیالات کو جسمی سانچہ میں ڈھال لے اور ان میں وہی خواص و آثار باذن اللہ پیدا کر لے جو عالم بیداری میں اجسام سے وابستہ تھے، پھر تماشہ یہ ہے کہ وہ خیالات خواب دیکھنے والے کے دماغ سے ایک منٹ کو عینہ بھی نہیں ہوئے ان کا ذہنی وجود بدستور قائم ہے، تو کیا اس حقیر سے نمونہ کو دیکھ کر ہم اتنا نہیں سمجھ سکتے کہ ممکن ہے قادر مطلق اور مصوٰر برحق جل و علا کا امر بے کیف (کن) باوجود صفت قائمہ بذاتہ تعالیٰ ہونے کے کسی ایک یا متعدد صورتوں میں جلوہ گر ہو جائے ان صورتوں کو ہم ارواح یا فرشتے یا کسی اور نام سے پکاریں۔

روح حادث ہے اور اس کا مبداء (امر رب) قدیم ہے:

وہ ارواح مانگہ وغیرہ سب حادث ہوں اور امر الہی بحالہ قائم رہے، امکان و حدوث کے احکام و آثار ارواح وغیرہ تک محدود ہیں اور ”امر الہی“ ان سے پاک برتر ہو جیسے جو صورت خیالیہ بحالت خواب مثلاً آگ کی صورت میں نظر آتی ہے اس صورت ناریہ میں احراق، سوزش، گرمی وغیرہ سب آثار ہم محسوس کرتے ہیں، حالانکہ اسی آگ کا تھوڑا سا لہا سال بھی دماغوں میں رہے تو ہمیں ایک لمحہ کے لئے یہ آثار محسوس نہیں ہوتے۔

ظاہر اور مظہر کے احکام جُد اجد ہیں:

پس کوئی شبہ نہیں کہ روح انسانی (خواہ جو ہر مجرد ہو یا جسم لطیف نورانی) امر ربی کا مظہر ہے لیکن یہ ضروری نہیں کہ مظہر کے تمام احکام و آثار ظاہر پر جاری ہوں کما ہوا ظاہر واضح رہے کہ جو کچھ ہم نے لکھا اور جو مثالیں پیش کیں ان سے مقصود محض تسہیل و تقریب الی الفہم ہے ورنہ ایسی کوئی مثال دستیاب نہیں ہو سکتی جو ان حقائق غیبیہ پر پوری طرح منطبق ہو۔

روح جو ہر مجرد ہے یا جسم لطیف؟

ربا یہ مسئلہ روح جو ہر مجرد ہے جیسا کہ اکثر حکماء قدیم اور صوفیہ کا مذہب ہے یا جسم نورانی لطیف جیسا کہ جمہور اہلحدیث کی رائے ہے اس میں میرے نزدیک قول فیصل وہی ہے جو بقیۃ السلف بحر العلوم حضرت علامہ سید محمد انور شاہ صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ

نے فرمایا کہ بالفاظ عارف جامی رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْکَ یہاں تین چیزیں ہیں۔

۱ وہ جو اہر جن میں مادہ اور کیمیت دونوں ہوں جیسے ہمارے ابدان مادیہ۔

۲ وہ جو اہر جن میں مادہ نہیں صرف کیمیت ہے جنہیں صوفیہ ”اجسام مثالیہ“ کہتے ہیں۔

۳ وہ جو اہر جو مادہ اور کیمیت دونوں سے خالی ہوں جن کو صوفیہ ”ارواح“ یا حکماء جو اہر مجردہ کے نام سے پکارتے ہیں۔

پس جمہور اہل شرع جس کو ”روح“ کہتے ہیں وہ صوفیہ کے نزدیک بدن مثالی سے موسوم ہے جو بدن مادی میں حلول کرتا ہے اور بدن مادی کی طرح نکلے ناک ہاتھ پاؤں وغیرہ اعضاء رکھتا ہے۔

روح کا بدن سے جدا ہونا موت کو مستلزم نہیں:

یہ روح بدن سے کبھی جدا ہو جاتی ہے اور اس جدائی کی حالت میں بھی ایک طرح کا مجہول الکلیف علاقہ بدن کے ساتھ قائم رکھتی ہے جس سے بدن پر حالت موت طاری نہیں ہونے پاتی، گویا حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے قول کے موافق جو بغوی نے اَللّٰهُ يَتَوَلَّى الْاَنفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا کی تفسیر میں نقل کیا ہے اس وقت روح خود عیحد رہتی ہے مگر اس کی شعاع جسد میں پہنچ کر بقاء حیات کا سبب بنتی ہے جیسے آفتاب لاکھوں میل سے بذریعہ شعاعوں کے زمین کو گرم رکھتا ہے یا جیسا کہ حال ہی میں فرانس کے محکمہ پرواز نے ہوا بازوں کے بغیر طیارے چلا کر خفیہ تجربے کئے ہیں اور تعجب خیز نتائج رونما ہوئے، اطلاع موصول ہوئی ہے کہ حال میں ایک خاص بم پھینکنے والا طیارہ بھیجا گیا تھا جس میں کوئی شخص سوار نہ تھا لیکن لاسکی کے ذریعہ سے وہ منزل مقصود پر پہنچا گیا، اس طیارہ میں بم بھر کر وہاں گرائے گئے اور پھر وہ مرکز میں واپس لایا گیا، دعویٰ کیا جاتا ہے کہ لاسکی کے ذریعہ سے ہوائی جہاز نے خود بخود جو کام کیا وہ ایسا ہی مکمل ہے جیسا کہ ہوا باز کی مدد سے عمل میں آتا۔

آج کل یورپ میں جو سوسائٹیاں روح کی تحقیقات کر رہی ہیں انہوں نے بعض ایسے مشاہدات بیان کئے ہیں جن میں روح جسم سے علیحدہ تھی اور روح کی ٹانگ پر حملہ کرنے کا اثر جسم مادی کی ٹانگ پر ظاہر ہوا، بہر حال اہل شرع جو روح ثابت کرتے ہیں صوفیہ کو اس کا انکار نہیں بلکہ وہ اس کے اوپر ایک اور روح مجرد ماننے میں جس میں استحالہ نہیں بلکہ اس روح مجرد کی بھی اگر کوئی اور روح ہو اور آخر میں کثرت کا سارا سلسلہ سمٹ کر امر ربی کی وحدت پر مبنی ہو جائے تو انکار کی ضرورت نہیں۔

روح ہر چیز میں ہے اور ہر چیز کو ایک حیثیت سے زندہ یا مردہ کہہ سکتے ہیں:

مذکورہ بالا تقریر سے یہ نکلتا ہے کہ ہر چیز میں جو ”کن“ کی مخاطب ہوئی روح حیات پائی جائے بیشک میں یہی سمجھتا ہوں کہ مخلوق کی ہر نوع کو اس کی استعداد کے موافق قوی یا ضعیف زندگی ملی ہے یعنی جس کام کیلئے وہ چیز پیدا کی گئی ڈھانچہ تیار کر کے اس کو حکم دینا ”کن“ (اس کام میں لگ جا) بس یہی اُس کی روح حیات ہے، جیتک اور جس حد تک یہ اپنی غرض ایجاد کو پورا کرے گی اسی حد تک زندہ سمجھی جائے گی، اور جس قدر اس سے بعید ہو کر معطل ہوتی جائے گی، اسی قدر موت سے

نزدیک یا مردہ کہلائے گی۔

یہ مضمون بہت طویل اور محتاجِ بسط و تفصیل ہے، ہم نے اہل علم و فہم کیلئے اپنی بساط کے موافق کچھ اشارے کر دیئے ہیں، شاید قرآن مجید پر نکتہ چینی کرنے والے اصحاب اتنا سمجھ لیں کہ روح کے متعلق بھی قرآن حکیم میں وہ رموز و حقائق بیان ہوئے ہیں جن کا عشرِ عشرِ دوسری آسمانی کتاب میں بیان نہیں ہوا۔ واللہ سبحانہ و تعالیٰ اعلم و هو الملہم للصواب۔ (خطبات عثمانی ملخصاً)

فائدہ جلیلہ:

امام بغوی نے اس مقام پر حضرت عبداللہ بن عباس سے ایک مفصل روایت اس طرح نقل فرمائی ہے کہ یہ آیت مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی جبکہ مکہ کے قریشی سرداروں نے جمع ہو کر مشورہ کیا کہ محمد ﷺ ہمارے اندر پیدا ہوئے اور جوان ہوئے ان کی امانت و دیانت اور سچائی میں کبھی کسی کو شبہ نہیں ہوا اور کبھی ان کے متعلق جھوٹ بولنے کی تہمت بھی کسی نے نہیں لگائی اور اس کے باوجود اب جو دعوائے نبوت وہ کر رہے ہیں وہ ہماری سمجھ میں نہیں آتا، اس لئے ایسا کرو کہ اپنا ایک وفد مدینہ کے علماء یہود کے پاس بھیج کر ان سے ان کے بارے میں تحقیقات کرو چنانچہ قریش کا ایک وفد علماء یہود کے پاس مدینہ پہنچا، علماء یہود نے ان کو مشورہ دیا کہ تمہیں تین چیزیں بتلاتے ہیں تم ان سے ان تینوں کا سوال کرو اگر انہوں نے تینوں کا جواب دیدیا تو وہ نبی نہیں اسی طرح اگر تینوں میں سے کسی کا جواب نہ دیا تو بھی نبی نہیں، اور اگر دو کا جواب دیا اور تیسری کا نہ دیا تو سمجھ لو کہ وہ نبی ہیں اور وہ تین سوال یہ بتلائے ایک تو تم ان سے ان لوگوں کا حال معلوم کرو جو قدیم زمانہ میں شرک سے بچنے کے لئے کسی غار میں چھپ گئے تھے کیونکہ ان کا واقعہ عجیب ہے، دوسرے اس شخص کا حال معلوم کرو جس نے زمین کے مشرق و مغرب کا سفر طے کیا کہ اس کا کیا واقعہ ہے، تیسرے روح کے متعلق سوال کرو کہ اس کی حقیقت کیا ہے؟ یہ وفد آپ کی خدمت میں واپس آیا اور مذکورہ تینوں سوال آپ ﷺ کے سامنے پیش کر دیئے، آپ نے فرمایا کہ میں ان کا جواب کل دوں گا مگر اس پر انشاء اللہ نہیں کہا اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ چند روز تک وحی کا سلسلہ بند ہو گیا بارہ پندرہ سے لے کر چالیس دن کی روایات ہیں جن میں سلسلہ وحی بند رہا، قریش مکہ کو طعن و تشنیع کا موقع ملا، کہ کل جواب دینے کو کہا تھا آج اتنے دن گزر گئے جواب نہیں ملا رسول اللہ ﷺ کے لئے بھی پریشانی ہوئی پھر حضرت جبریل امین یہ آیت لے کر نازل ہوئے ”وَلَا تَقُولَنَّ لشيءٍ اني فاعل ذلك غداً الا ان يشاء الله“ جس میں آپ کو یہ تلقین کی گئی کہ آئندہ کسی کام کے کرنے کا وعدہ کیا جائے تو انشاء اللہ کہہ کر کیا جائے اور اس کے بعد روح کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی جو اوپر گزر چکی ہے اور غار میں چھپنے والوں کے متعلق اصحاب کہف کا واقعہ اور مشرق سے مغرب تک سفر کرنے والے ذوالقرنین کا واقعہ پوری تفصیل کے ساتھ جواب میں بیان فرمایا گیا اور روح کے متعلق جو حقیقت کا سوال تھا اس کا جواب نہیں دیا گیا، جس سے یہود کی بتلائی ہوئی علامت صدق نبوت کی ظاہر ہو گئی، اس واقعہ کو ترمذی نے مختصر بیان کیا ہے۔ (مطہری)

بے سرو پا معاندانہ سوالات کا پیغمبرانہ جواب:

وقالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينوعا، آیات مذکورہ میں جو سوالات اور فرمائشیں رسول اللہ ﷺ سے اپنے ایمان لانے کی شرط قرار دیکر کی گئیں وہ سب ایسی ہیں کہ ہر انسان ان کو سکر ایک قسم کا تمسخر اور ایمان نہ لانے کے بیہودہ بہانے کے سوا کچھ نہیں سمجھ سکتا، ایسے سوالات کے جواب میں انسان کو فطرۃ غصہ آتا ہے اور جواب بھی اسی انداز کا دیتا ہے مگر ان آیات میں ان کے بیہودہ سوالات کا جو جواب حق تعالیٰ نے اپنے رسول ﷺ کو تلقین فرمایا وہ قابل نظر اور مصلحین امت کے لئے ہمیشہ یادگار اور لائحہ عمل بنانے کی چیز ہے کہ ان سب کے جواب میں نہ ان کی بے وقوفی کا اظہار کیا گیا نہ ان کی معاندانہ شرارت کا، نہ ان پر کوئی فقرہ کس گیا، بلکہ نہایت سادہ الفاظ میں اصل حقیقت کو واضح کر دیا گیا کہ تم لوگ شاید یہ سمجھتے ہو کہ جو شخص خدا کا رسول ہو کر آئے وہ سارے خدائی اختیارات کا مالک اور ہر چیز پر قادر ہونا چاہئے یہ تخیل غلط ہے، اور رسول کا کام صرف اللہ کا پیغام پہنچانا ہے، اللہ تعالیٰ ان کی رسالت کو ثابت کرنے کے لئے بہت سے معجزات بھی بھیجتے ہیں مگر وہ سب کچھ محض اللہ کی قدرت و اختیار سے ہوتا ہے، رسول تو ایک انسان ہی ہوتا ہے اور انسانی قوت و قدرت سے باہر نہیں ہوتا الا یہ کہ اللہ تعالیٰ ہی اس کی امداد کے لئے اپنی قوت قاہرہ کو ظاہر کر دے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَيُّ قَوْلِهِمْ نُسْكِرُ ۖ اَبْعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ۖ وَلَمْ يَنْعَفْ مَدَّكَ قُلْ لَهُمْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ بَدَلُ الْبَشَرِ مَلَكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ۖ اِذْ لَا يُرْسِلُ إِلَىٰ قَوْمٍ رَسُولٌ إِلَّا مِنْ جَنَّتِهِمْ لِيُؤْمِنُوا بِهِمْ ۖ وَمَا يَظُنُّهُمْ مُحَاطَبَتُهُ وَالْقَوْمُ عَنْهُ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ عَلَىٰ صِدْقٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۖ عَالِمًا بِبَوَاطِنِهِمْ وَظَوَائِرِهِمْ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَوْهًا لَمْ يَهْدِ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ يَهْدُونَهُمْ مِنْ دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا شِئْنَا عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيًّا ۖ وَبِكَمَا وَصَّمَاوَاهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ سُكُنَ لَهَا مِنْهُمْ سَعِيرًا ۖ تَلَّهَا وَاشْتَعَلَ ذَلِكَ جَزَاءُ لَهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا نُسْكِرُ لِنُبْعَثْ ۖ إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَاءًا ۖ إِنَّا الْمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا يَفْعَلُوا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مَعَ عِظْمِهِمْ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۖ أَيْ الْإِنْسَانِي فِي الصَّغِيرِ وَجَعَلَ لَهُمْ لَجَلًا ۖ أَيْ لِلْمَوْتِ وَالْمَعْدِ لَا رَبَّ فِيهِ قَالِي الظَّالِمُونَ إِلَّا الْكُفُورًا ۖ اِذْ لَوْ أَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّيَ مِنَ الرِّيحِ وَالْمَطَرِ ۖ إِذَا لَمْ تَسْكُرْ لِبَخْسَتِهِ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ خَوْفِ نَفَادِهَا بِالْإِنْفَاقِ فَتَفْتَقِرُوا وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۖ بِحِيلًا

ترجمہ: لوگوں کے پاس ہدایت پہنچنے کے بعد ایمان سے روکنے والا منکرین کا ان سے صرف یہی کہنا رہا کہ کیا

انسان ہی کو رسول بنا کر بھیجا، اور فرشتہ کو نہ بھیجا، آپ کہہ دیں کہ اگر زمین میں فرشتے چلتے پھرتے اور رہتے بستے ہوتے تو ہم بھی ان کے پاس کسی آسمانی فرشتے کو رسول بنا کر بھیج دیتے اس لئے کہ قوم کے پاس ان ہی کی جنس کا رسول بھیجا جاتا ہے تاکہ ان کے لئے اس کی گفتگو اور افہام و تفہیم ممکن ہو، آپ کہہ دیجئے کہ میرے اور تمہارے درمیان میری صداقت پر اللہ کا گواہ ہونا کافی ہے وہ اپنے بندوں (کے حالات) سے خوب آگاہ ہے، اور بخوبی دیکھنے والا ہے (یعنی) ان کے پوشیدہ اور ظاہر تمام حالات سے واقف ہے، اور اللہ جس کی رہنمائی کرے وہ ہدایت یافتہ ہے اور جسے وہ راہ سے بھٹکا دے ناممکن ہے کہ تو ان کے مددگار پائے جو ان کی رہنمائی کریں ایسے لوگوں کو ہم قیامت کے دن منہ کے بل گھسیٹ کر جمع کریں گے حال یہ کہ وہ اندھے گونگے، بہرے ہوں گے ان کا ٹھکانہ جہنم ہوگا اور جب وہ بجھنے لگے گی تو ہم اس کو مزید بھڑکا دیں گے وہ مزید شعلہ زن اور مشتعل ہونے لگے گی یہ ان کی اس بات کی سزا ہے کہ انہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا اور منکرین نے کہا، کیا جب ہم ہڈی رہ جائیں گے اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا ہم کو نئے سرے سے پیدا کر کے اٹھایا جائیگا، کیا انہوں نے اس بات میں غور نہیں کیا کہ بلاشبہ وہ اللہ جس نے آسمانوں اور زمین کو ان کی عظمت کے باوجود پیدا کیا (وہ) اس پر قادر ہے کہ ان جیسے صغیر انسانوں کو پیدا کرے اسی نے ان کے لئے موت اور بعثت کا ایک وقت مقرر کر دیا ہے جس میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے، لیکن ظالم لوگ انکار کئے بغیر رہتے ہی نہیں ہیں، آپ ان سے کہہ دیجئے کہ اگر تم میرے رب کی رحمت رزق اور بارش کے خزانوں کے مالک ہوتے تو تم خرچ ہو جانے کے اندیشہ سے اس میں بخیلی کرتے یعنی خرچ کرنے سے ختم ہونے کے خوف سے کہ پھر تم محتاج ہو جاؤ گے اور انسان ہے ہی تنگ دل۔

تَحْقِیْقِ تَرْکِیْبِ تَسْهِیْلِ تَفْسِیْرِ فَوَائِدِ

قَوْلًا: ای قولہم اس میں اشارہ ہے کہ ان مصدر یہ ہے، یعنی ان کے لئے قرآن اور آپ ﷺ پر ایمان لانے کے بارے میں کوئی شبہ اور کوئی رکاوٹ باقی نہیں رہی سوائے منکرین بعثت کے جو مومنین سے یہ کہتے ہیں کہ کیا اللہ کو رسول بنا کر بھیجنے کے لئے انسان ہی رہ گیا تھا۔

قَوْلًا: مطمئنین اسم فاعل جمع مذکر منصوب، وطن بنانے والے، قیام کرنے والے۔

قَوْلًا: لَوْ اَنْتُمْ

سُؤَال: لَوْ شرطیہ ہمیشہ فعل پر داخل ہوتا ہے مگر یہاں اسم پر داخل ہے۔

جَوَاب: اَنْتُمْ سے پہلے فعل محذوف ہے اور مابعد کا فعل اس کی تفسیر کر رہا ہے تقدیر عبارت یہ ہے لَوْ تَمْلِكُونَ اَنْتُمْ

تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّیْ، اَنْتُمْ، تَمْلِكُونَ کے اندر ضمیر فاعل کی تاکید ہے یہ ما ضمیر عاملہ کے قبیل سے ہے۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحُ

مَا مَنَعَ النَّاسَ الْخ، عام مشرکین کا خیال تھا کہ اللہ کا رسول بشر نہیں ہو سکتا، کیونکہ وہ تو ہماری طرح ضروریات انسانی کا عادی ہوتا ہے پھر اس کو ہم پر کیا فوقیت حاصل ہوگی کہ ہم اسے اللہ کا رسول سمجھیں اور اپنا مقتدا بنالیں آج کل کے اہل بدعت کا آپ ﷺ کی بشریت سے انکار کرنے میں بھی یہی جذبہ کارفرما ہے یعنی جس طرح مشرکین رسالت اور بشریت میں منافات سمجھتے تھے اسی طرح یہ لوگ بھی بشریت اور رسالت میں تضاد و تنافی سمجھتے ہیں فرق صرف یہ ہے کہ مشرکین آپ کی بشریت کے قائل ہونے کی وجہ سے رسالت کی نفی کرتے اور آج کل کے اہل زلیغ و ضلال آپ کی رسالت کے قائل ہونے کی وجہ سے آپ کی بشریت کی نفی کرتے ہیں۔

مشرکین مکہ کے سوال کا جواب قرآن نے یہ دیا ہے کہ اللہ کا رسول جن لوگوں کی جانب بھیجا جائے وہ ان ہی کی جنس سے ہونا ضروری ہے اگر مبعوث الہیم انسان ہیں تو مبعوث کا بھی انسان ہونا ضروری ہے اسلئے کہ غیر جنس سے باہم مناسبت نہیں ہوتی اور بد من سبت کے رشد و ہدایت کا فائدہ نہیں ہوتا اگر انسانوں کی طرف کسی فرشتے کو رسول بنا کر بھیج دیا جائے جو نہ بھوک کو جانتا ہے نہ پیاس کو نہ جنسی خواہشات کو اور نہ سردی گرمی کے احساس کو اور نہ اس کو کبھی محنت اور تکان لاحق ہوتی ہے، تو وہ انسانوں سے بھی ایسے عمل کی توقع رکھتا انسانوں کی کمزوری و مجبوری کا احساس نہ کرتا اسی طرح انسان جب یہ سمجھتے ہیں کہ یہ تو فرشتہ ہے ہم ان کے کاموں کے نقل کرنے کی صلاحیت نہیں رکھتے تو ان کی اتباع کیسے کریں گے رشد و ہدایت کا فائدہ اور اصلاح صرف اسی صورت میں ہو سکتی ہے کہ اللہ کا رسول جنس بشر سے ہو جو تمام انسانی جذبات اور خواہشات کا حامل ہو، مگر ساتھ ہی اس کو ایک شان ملکیت بھی حاصل ہوتا کہ عام انسانوں اور فرشتوں کے درمیان واسطہ اور رابطہ کا کام کر سکے وحی لانے والے فرشتوں سے وحی حاصل کرے اور اپنے ہم جنس انسانوں کو پہنچا دے۔

قُلْ لَوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّیْ (الایۃ) اس آخری آیت میں جو یہ ارشاد ہوا ہے کہ اگر تم لوگ اللہ کی رحمت کے خزانوں کے مالک ہو جاؤ تو تم بخل کرو گے، کسی کو نہ دو گے اس خطرہ سے کہ اگر لوگوں کو دیتے رہے تو یہ خزانہ ختم ہو جائیگا اگرچہ رحمت حق کا خزانہ ختم ہونے والا نہیں، مگر انسان اپنی طبیعت سے تنگ دل اور کم حوصلہ واقع ہوا ہے اس کو فراخی کے ساتھ لوگوں کو دینے کا حوصلہ نہیں ہوتا، اس میں خزانہ رحمت ربی سے عام مفسرین نے مال اور دولت کے خزانے مراد لئے ہیں اور اس کا ربط ماسبق سے یہ ہے کہ کفار مکہ نے اس کی فرمائش کی تھی کہ اگر آپ واقعی نبی ہیں تو آپ مکہ کے اس خشک ریگستان میں نہریں جاری کر کے اس کو سرسبز باغات میں تبدیل کر دیں جیسا کہ ملک شام کا خطہ ہے جس کا جواب پہلے آچکا ہے کہ تم نے تو مجھے گویا خدا ہی سمجھ لیا، کہ خدائی اختیارات کا مجھ سے مطالبہ کر رہے ہو میں تو صرف ایک رسول ہوں خدا نہیں کہ جو چاہوں کر دوں۔

حضرت حکیم الامت تھانوی رحمہ اللہ تعالیٰ نے بیان القرآن میں اس جگہ رحمت رب سے مراد نبوت و رسالت اور حُزْنِ سے مراد کمالات نبوت لئے ہیں اس تفسیر کے مطابق اس کا ربط آیات سابقہ سے یہ ہوگا کہ تم نبوت و رسالت کے لئے بے سرو پا اور بیہودہ مطالبات کر رہے ہو اس کا حاصل یہ ہے کہ میری نبوت کو ماننا نہیں چاہتے تو کیا پھر تمہاری خواہش یہ ہے کہ نبوت کا نظام تمہارے ہاتھوں میں دیدیا جائے جس کو تم چاہو نبی بنالو، اگر ایسا کر لیا جائے تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ تم کسی کو بھی نبوت و رسالت نہ دو گے بخل کر کے بیٹھ جاؤ گے۔ (معارف)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَهِيَ الْيَدُ وَالْعَصَا وَالْجُرَادُ وَالْقُمَّلُ وَالضَّفَادِعُ وَالْدَّمَ وَالْطَّمَسُ
وَالنَّسْنَنِ وَتَقَطُّ مِنَ الشَّجَرَاتِ قُتْلٌ يَا مُحَمَّدُ نَبِيَّ اِسْرَآءِیْلَ عَنْهُ سَوَالُ تَقْرِیرِ لِلْمُشْرَکِّیْنَ عَلٰی صَدَقَتِکَ اَوْ
فَقَدْنَا لَهُ اِسْئَالَ وَفِی قِرَاءَةِ بَلَفِظِ الْمَاضِی لِاجْلَہُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّیْ لَا اُظَنُّکَ یَمُوسٰی مَسْخُوْرًا مَخْدُوْعًا مَغْبُوْبًا عَلٰی
عَقِبِکَ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا اُنْزِلَ هٰؤُلَاءِ الْاٰیَاتِ الْاَرْبُ الثَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ بِصَآئِرٍ عِبْرًا وَلَکِنَّکَ تَعَانَدُ وَفِی قِرَاءَةِ بَعْضِہِ
النَّاءِ وَاِنِّیْ لَا اُظَنُّکَ یَفِرْعَوْنُ مَسْخُوْرًا بِالْکَا اَوْ مَعْصُوفًا عَنِ الْخَیْرِ فَاَرَادَ فِرْعَوْنُ اَنْ یُسْتَفْزَہُمْ یُخْرِجَ مُوسٰی
وَقَوْمَہِ مِنْ الْاَرْضِ اَرْضِ مِصْرَ فَاَعْرِضْہُ وَمَنْ مَعَہُ جَمِیْعًا وَقُلْنَا مَنْ یُعِدُّ لِمَنْیَ اِسْرَآءِیْلَ اَسْکَنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا
جَاءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ اِی السَّاعَةِ جُنَّاہُکُمْ لَفِیْفًا جَمِیْعًا اَنْتُمْ وَبَنُوْہُمْ وَبِالْحَقِّ الْقُرْآنِ وَبِالْحَقِّ الْمَشْتَمَلِ عَلَیْہِ
نَزَلَ کَمَا اُنْزِلَ لَمْ یَغْتَرِہُ تَبْدِیْلٌ وَمَا اَرْسَلْنَاکَ یَا مُحَمَّدُ اِلَّا مُبَشِّرًا مَنْ اٰمَنَ بِالْجَنَّةِ وَنَذِیْرًا مَنْ کَفَرَ بِالنَّارِ
وَقُرْآنًا مِّنْصُوبٍ بِفَعْلِ یُفْسِرُہُ فَرَّقَہُ نَزْلُہٗ مُفْرَقًا فِی عِشْرِیْنَ سَنَةً اَوْ ثَلَاثِ لِتَقْرَآہُ عَلٰی النَّاسِ عَلٰی مُکْثٍ
سَهْلٍ وَتَوْدِیْلِفِہُمْ وَنَزْلُہٗ تَنْزِیْلًا شَیْءًا بَعْدَ شَیْءٍ عَلٰی حَسَبِ الْمَصَالِحِ قُلْ لِّکُفَّارِ مَکَہِ
اَمْوَابِہِ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا تَهْدِیْدٌ لِّہُمْ اِنَّ الَّذِیْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِہِ قَبْلَ نَزْوِہِ وَبَنُوْا اٰہِلَ الْکِتَابِ
اِذَا تِلٰی عَلَیْہِمْ یَخْرُوْنَ لِاَلَّا قَانَ مُجَدِّدًا وَیَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَا تَنْزِیْہًا لِّہٖ عَنْ خَلْفِ الْوَعْدِ اِنَّ مَخْفَفَہُ
كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا بِنَزْوِہِ وَبَعَثَ النَّبِیَ لِمَفْعُوْلًا وَیَخْرُوْنَ لِاَلَّا قَانَ یَبْکُوْنَ عَطْفًا بِزِیَادَةِ صِفَہِ وَیَنْزِیْدُہُمْ الْقُرْآنَ
مُخْشَعًا تَوَاضَعَالِہُ وَكَانَ صَلٰی اللّٰہِ عَلَیْہِ وَسَلَمٌ یَقُوْلُ یَا اللّٰہُ یَا رَحْمٰنُ فَقَالُوْا اِنَّہٗ یُنْہَاہَا اَنْ تَعُدَّ السَّہِیْنِ
وَبِوِیْدَعُوْا لَهَا اٰخِرَ مَعہُ فَنَزَلَ قُلْ لِّہُمْ اَدْعُوا اللّٰہَ اَوْ اَدْعُوا الرَّحْمٰنَ اِی سَمُوْہُ بَاۤیْہِمَا اَوْ نَادُوْہُ بِاَنْ تَقُوْلُوْا یَا
اللّٰہُ یَا رَحْمٰنُ اٰیًا شَرْطِیۃً مَا زَائِدَةٌ اِیْ اٰی شَیْءٍ مِنْ بَنَدِیْنِ تَدْعُوْا فَہُوَ حَسَنٌ دَلَّ عَلٰی ہٰذَا قُلْہُ اِی لِمُسْمَا
بِنَا اَلْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی وَبِہٰذَا مِنْہَا فَاتَّہَا کَمَا فِی الْحَدِیثِ اللّٰہُ الَّذِی لَا اِلٰہَ اِلَّا ہُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ الْمَبْلُکُ
الْقُدُّوْسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُہِیْمُنُ الْعَزِیْزُ الْعَبَّارُ الْمُتَکَبِّرُ الْخَالِیْقُ الْبَارِیُّ الْمُصَوِّرُ الْعَقَّارُ الْقَهَّارُ الْوَهَّابُ
الرَّزَّاقُ الْفَتَّاحُ الْعَلِیْمُ الْقَابِضُ الْبَاسِطُ الْخَافِضُ الرَّافِعُ الْمُعِزُّ الْمُذِلُّ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ الْحَکِیْمُ الْعَدُوُّ

الطَّيِّفُ الْخَبِيرُ الْحَنِيمُ الْعَظِيمُ الْغَفُورُ الشَّكُورُ الْعَلِيُّ الْكَثِيرُ الْحَبِيطُ الْمُتَيْتُ الْحَسِيتُ الْجَبِيلُ الْكَرِيمُ
الرَّقِيبُ الْمُجِيبُ الْوَاسِعُ الْحَكِيمُ الْوَدُودُ الْمُحِيزُ السَّاعِتُ الشَّهِيدُ الْحَقُّ الْوَكِيلُ النَّوِيُّ الْمُتَنَبِّئُ الْوَلِيُّ
الْحَمِيدُ الْمُخَصِّي الْمُنْدِي الْمُعِيزُ الْمُخَيِّبُ الْمُتَمِيتُ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْوَاحِدُ الْبَاحِدُ الْوَاحِدُ الْوَاحِدُ الْقَاسِمُ
الْقَادِرُ الْمُقْتَدِرُ الْمُقَدِّمُ الْمُؤَخِّرُ الْأَوَّلُ الْآخِرُ الْغَابِرُ الْبَاطِنُ الْوَاسِعُ الْمُتَعَالِ السَّابِقُ السَّابِقُ الْمُتَقَدِّمُ الْعَفْوَ الرَّؤُفُ
مَالِكُ الْمُلْكِ ذُو الْحِلَالِ وَالْأَكْرَامِ الْمُنْقِطُ الْجَمْعُ الْعَمِيُّ الْمُعْصِي الْمَنَعُ الصَّارُ السَّافِعُ السُّورُ الْهَادِي
الْبَدِيعُ السَّاقِي الْوَارِثُ الرَّشِيدُ الْخَسُوفُ (رواه الترمذی) قَالَ تَعَالَى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ بِقِرَاءَتِكَ فِيهَا
فَيَسْمَعَنَّكَ الْمُشْرِكُونَ فَيَسْتَوْكُوا وَيَسْتَوْا الْقُرْآنَ وَمِنْ أَمْرِهِ وَلَا تَخَافُ تُسَرِّبَهَا لِيَسْمَعَنَّ أَصْحَابُكَ وَأَتَّبِعْ
أَفْصَدُ بَيْنَ ذَلِكَ الْحَمْرُ وَالْمُخَافَةُ سَبِيلًا ضَرِيفًا وَسَطًا وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ
فِي الْمُلْكِ الْإِلَهِيَّةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ يَصْرُهُ مِّنْ أَهْلِ الدِّالِّ إِي لَمْ يَدْنِ فَبِحَتَّاحِ إِي نَاصِرٍ وَكَبِيرَةٍ تَكْبِيرًا عَظَمَهُ
عَظَمَةُ تَامَةً عَنِ اتِّحَادِ الْوَلَدِ وَالشَّرِيكِ وَالِدَلِّ وَكَانَ مَا لَا يَدِينُ بِهِ وَتَرْتِيبُ الْحَمْدِ عَلَى ذَلِكَ لِلدَّلَالَةِ عَلَى
أَنَّهُ الْمُسْتَجَبُّ لِحَمْدِ الْمَحَامِدِ لِكَمَالِ دَاتِهِ وَتَعَرُّدِهِ فِي صِفَاتِهِ رَوَى الْأَمَامُ أَحْمَدُ فِي مُسْنَدِهِ عَنْ مَعَاذِ
الْجُهَنِيِّ عَنْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ آيَةُ الْعِزِّ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا إِي الْآخِرِ
السُّورَةِ. (وَاللَّهُ أَعْلَمُ).

قَدْ مُؤَلِّفُهُ بِذَا الْإِخْرُ مَا كَمُنْتُ بِهِ تَفْسِيرُ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ الَّذِي أَلْفَهُ الْأَمَامُ الْعَلَامَةُ الْمُحَقِّقُ حَلَالُ
الدِّينِ الْمُحَلِّي الشَّافِعِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَقَدْ أَوْرَعْتُ فِيهِ حَبْدِي وَبَدَلْتُ فِيهِ فِكْرِي فِي بَعَائِشِ أَرَابِيَا
شَاءَ اللَّهُ تُحْدِي وَالْفَتْهُ فِي مُدَّةٍ قَدَرِ سِعَادِ الْكَلِيمِ وَخَفَلَتْهُ وَسِيلَةُ لِنُفُوزِ بَحَاثِ النِّعَمِ وَهُوَ فِي الْحَقِيقَةِ
مُسْتَفَادٌ مِنَ الْكِتَابِ الْمُكْمَلِ وَعَلَيْهِ فِي الْإِي الْمُتَشَابِهَةِ الْاعْتِمَادُ وَالْمَعْقُولُ فَرَحِمَهُ اللَّهُ أَمْرًا نَظَرَ بَعِينِ
الْإِنْصَافِ إِلَيْهِ وَوَقَفَ فِيهِ عَلَى خَطَا فَاظْمَعْنِي عَلَيْهِ وَقَدْ قَلْتُ شَعْرًا.

حَمَدَتِ السَّلَاةُ رَبِّي إِذَا هَدَانِي لَمَّا أَبْدَيْتُ مَعَ عِجْزِي وَضَعْفِي
فَمَنْ لِي بِالْخَطَا فَاَرَدَ عَنْهُ وَمَنْ لِي بِالْقَبُولِ وَلَوْ بِحَرْفٍ

بِذَا وَلَمْ يَكُنْ قَطُّ فِي حَلْدِي أَنْ تَعْرِضَ لِدَلِّكَ لِعَلْمِي بِالْعُجْزِ عَنِ الْخَوْضِ فِي بَذْرِ الْمَسَالِكِ
وَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَنْفَعَهُ نَفْعًا حَمًا وَيَفْتَحَ بِهِ قُلُوبًا غُلْفًا وَاعْيَا غُمًّا وَادَانَا صُمًّا وَكَأَنِّي بِمَنْ اغْتَدَّ
بِالْمُطَوَّلَاتِ وَقَدْ اضْرَبَ عَنِ بَذْرِ التَّكْمَةِ وَاصْدَبَهَا حَسَمًا وَعَدَلُ إِلَى صَرْحِ الْعِبَادِ وَلَمْ يُوجِّهْ إِلَى دَقَائِقِهَا
فَهَمًّا وَمَنْ كَانَ فِي بَذْرِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى رَزَقَنَا اللَّهُ بِهِ بَدَايَةَ إِلَى سَبِيلِ الْحَقِّ وَتَوْفِيقًا وَاطْلَاعًا

على دقائق كلماته وتحقيقاً وجعلنا به مع الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقاً والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً وحسبنا الله ونعم الوكيل قال مؤلفه غامله الله بلطفه فرغت من تأليفه يوم الاحد عاشر شهر شوال سنة سبعين وثمان مائة وكان الابتداء فيه يوم الاربعاء مستهل رمضان من السنة المذكورة وفرغ من تبليغه يوم الاربعاء سادس صفر سنة احدى وسبعين وثمان مائة.

ترجمہ: اور موسیٰ علیہ السلام کو ہم نے تو معجزے بالکل واضح عطا کئے تھے اور وہ یہ ہیں ① ید بیضاء، ② عصا، ③ طوفان، ④ ٹڈیاں، ⑤ جویں، ⑥ مینڈک، ⑦ خون، ⑧ ہلاکت اموال، ⑨ خشک سالی اور پھلوں کی کمی (اے محمد) تم خود موسیٰ علیہ السلام کے بارے میں بنی اسرائیل سے پوچھ لو یہ سوال آپ کی صداقت کا مشرکین سے اقرار کرانے کے طور پر ہے یا ہم نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا کہ فرعون سے بنی اسرائیل کی رہائی کا سوال کرو اور ایک قراءت میں (سئل) ماضی کے صیغہ کے ساتھ ہے، (یعنی سوال کیا) جب وہ ان کے پاس آئے تو فرعون نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا کہ اے موسیٰ میں تو تم کو سحر زدہ (یعنی) مغلوب العقل سمجھتا ہوں موسیٰ علیہ السلام نے کہا (اے فرعون) تو خوب سمجھ رہا ہے کہ بصیرت افروز نشانیاں آسمانوں اور زمین کے مالک ہی نے نازل فرمائی ہیں لیکن تو عناد پر اتر آیا ہے اور ایک قراءت میں تاء کے ضمہ کے ساتھ ہے، اے فرعون میں تو خوب سمجھ رہا ہوں کہ تو یقیناً ہلاک کیا جائیگا یا ہر خیر سے محروم کر دیا جائیگا، آخر فرعون نے ارادہ کر لیا کہ موسیٰ اور اس کی قوم کو ملک مصر سے نکال باہر کرے تو ہم نے اس کو اور اس کے سب ساتھیوں کو غرق کر دیا، اس کے بعد ہم نے بنی اسرائیل سے کہہ دیا کہ تم اسی سرزمین میں رہو سہو، پھر جب آخرت یعنی قیامت کا وعدہ آئیگا تو ہم تم کو اور ان کو سب کو حاضر کریں گے اور ہم نے قرآن کو راستی کے ساتھ اتارا اور راستی ہی کے ساتھ وہ اتر ا جیسا کہ اتارا، یعنی حق پر مشتمل ہو کر، اس میں کسی قسم کا تغیر واقع نہیں ہوا، اور ہم نے آپ کو اے محمد ایمان لانے والوں کے لئے جنت کی خوشخبری سنانے والا اور کافروں کو آگ سے ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے اور ہم نے قرآن تھوڑا تھوڑا کر کے ۲۰ یا ۲۳ سال میں نازل کیا ہے تاکہ آپ لوگوں کو تھوڑا تھوڑا سنیں یعنی ٹھہر ٹھہر کر اور وقفہ کے ساتھ تاکہ وہ اسے سمجھیں اور ہم نے اس کو بتدریج نازل کیا یعنی یکے بعد دیگرے مصلحت کے مطابق، آپ کفار مکہ سے کہہ دو تم اس کو مانو یا نہ مانو یہ ان کے لئے تہدید ہے، بلاشبہ وہ لوگ جن کو قرآن کے نزول سے پہلے علم عطا کیا گیا ہے اور اہل کتاب میں سے وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے جب ان کو (قرآن) پڑھکر سنایا جاتا ہے تو وہ ٹھوڑیوں کے بل سجدہ میں گر پڑتے ہیں اور وہ کہتے ہیں کہ ہمارا رب پاک ہے یعنی وعدہ خلافی سے اس کے لئے پاکی ہے ہمارے رب کا یہ قرآن کے نزول اور نبی کی بعثت کا وعدہ بلاشبہ پورا ہو کر رہنے والا ہے اور وہ روتے ہوئے ٹھوڑیوں کے بل سجدہ میں گر پڑتے ہیں زیادتی صفت کے ساتھ (ما قبل میں) (یعنی) یخرون پر زیادتی صفت کے ساتھ عطف ہے، اور قرآن اللہ کے لئے ان کی عاجزی اور

خشوع و خضوع بڑھا دیتا ہے، اور اللہ کے رسول، یا اللہ یا رحمن کہا کرتے تھے، تو مشرکین مکہ نے کہا کہ ہم کو تو دو معبودوں کی بندگی سے منع کرتے ہیں اور خود اللہ کے ساتھ دوسرا معبود پکارتے ہیں، تو (آئندہ) آیت نازل ہوئی، آپ ان سے کہیے کہ اللہ کہہ کر پکارو یا رحمن کہہ کر پکارو یعنی اس کا دونوں میں سے جو بھی چاہو نام رکھو اس کو تم یا اللہ (یا) یا رحمن کہہ کر پکارو ان دونوں میں سے جس نام سے بھی پکارو تمام اچھے نام اسی مسمی کے ہیں ایسا شرطیہ ہے، مازائدہ ہے یہ دونوں نام بھی ان ہی میں سے ہیں۔

اللہ تعالیٰ نے فرمایا، اور نہ تو اپنی نماز بہت بلند آواز سے پڑھ یعنی نماز میں اپنی قراءت، اس لئے کہ تیری قراءت کو مشرکین سنیں گے تو وہ تجھے اور قرآن کو برا بھلا کہیں گے، اور اس کو (بھی) جس نے اس کو نازل کیا ہے اور نہ (بہت) پست آواز سے پڑھ تا کہ تیرے ساتھی استفادہ کریں، بلند اور پست دونوں کے درمیان کا راستہ اختیار کر، اور کہہ کہ تمام تعریفیں اللہ ہی کے لئے ہیں جو نہ اولاد رکھتا ہے اور نہ اس کی الوہیت میں کوئی شریک ہے اور نہ وہ کمزور ہے کہ جس کی وجہ سے اسے مددگار کی ضرورت ہو یعنی وہ کمزور نہیں ہے کہ اسے کسی مددگار کی حاجت ہو، اور تو اس کی پوری پوری بڑائی بیان کرتا رہ (یعنی) تو اس کی اولاد رکھنے سے اور شریک سے اور کمزوری سے اور ہر اس شئی سے جو اس کی شایان شان نہیں پوری پوری عظمت بیان کر، اور (صفات عدمیہ پر) حمد کا مرتب کرنا اس دلالت کی وجہ سے ہے کہ وہ تمام محامد کا اپنے کمال ذات، اور صفات میں منفرد ہونے کی وجہ سے مستحق ہے۔

امام احمد نے اپنی مسند میں معاذ جہنی رضی اللہ عنہ کی سند سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے کہ آپ نے فرمایا کہ آیت عزت الحمد لله الذی لم یبتخذ وَلَدًا آخر سورت تک ہے۔ (واللہ اعلم)۔

اس کے مؤلف نے فرمایا ”یہ آخری جز ہے جس پر قرآن عظیم کی وہ تفسیر مکمل ہو گئی جس کو امام علامہ محقق جلال الدین لمحلی شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے تالیف فرمایا، اور میں نے اس میں اپنی پوری طاقت لگا دی اور میں نے اس کی نکتہ چینی میں اپنی پوری ذہنی توانائی صرف کر دی اے مخاطب! میں سمجھتا ہوں کہ تو اس سے مستفید ہوگا، انشاء اللہ اور میں نے اس کو موسیٰ کلیم اللہ (کے قیام کی) مقدار یعنی ۴۰ دن میں تالیف کیا، اور میں نے اس کو جنت نعیم میں کامیابی کا ذریعہ بنایا، اور یہ حصہ (نصف اول) درحقیقت کتاب کے اس حصہ (نصف ثانی) سے مستفاد ہے جو مکمل ہوا ہے، اور آیات متشابہات کے بارے میں اسی (نصف ثانی) پر اعتماد اور بھروسہ کیا ہے، اللہ اس شخص پر رحم کرے کہ جو اس کی طرف انصاف کی نظر سے دیکھے، اور وہ اگر اس میں کسی غلطی پر واقف ہو تو مجھے اس سے مطلع کرے، اور میں نے یہ شعر کہا (بعض نسخوں میں لفظ شعر نہیں ہے)۔

فَتَجِدُنِي: میں نے اپنے رب کی حمد بیان کی اس لئے کہ اس نے مجھے اس چیز کی توفیق بخشی جس کو میں نے اپنی عاجزی اور کمزوری کے باوجود شروع کیا۔ جو میری غلطی کو ظاہر کرے گا تو میں رجوع کروں گا (یعنی اصلاح کروں گا) اور جو مجھے اس کی قبولیت (عند اللہ) کی خوشخبری دے گا اگرچہ ایک حرف ہی کیوں نہ ہو (میں اس کا شکر یہ ادا کروں گا)۔

(ہذا) ای خذ هذا، اور یہ بات میرے دل میں ہرگز نہیں تھی کہ میں اس کام کو شروع کروں گا ان راہوں میں غور و خوض کرنے

سے عجز سے واقف ہونے کی وجہ سے، اللہ کی ذات سے امید ہے کہ وہ اس کے ذریعہ نفع کثیر عطا فرمائے گا، اور وہ اس کے ذریعہ بند دلوں کو اور اندھی آنکھوں کو اور بہرے کانوں کو کھول دے گا، گویا کہ میں اس شخص کے مانند ہوں جس کو مطولات (بڑی بڑی کتابوں کے مطالعہ) کی عادت ہو اور حال یہ ہے کہ اس کے تکرار اور اس کی اصل (یعنی مکمل اور مکمل) سے اعراض کیا ہو، اور صریح عناد کی طرف اعراض کیا ہو اور سمجھنے کے لئے ان دونوں کی طرف متوجہ نہ ہوا ہو، تو جو اس سے اندھا رہا تو وہ دوسرے سے بھی اندھا رہے گا اللہ نے ہمیں اس (قرآن) کے ذریعہ راہ حق کی توفیق بخشی اور اس (قرآن) کے کلمات کی باریکیوں سے واقف ہونے کی اور تحقیق کرنے کی توفیق عطا کی، (اور اللہ سے دعاء ہے) کہ ہمیں اس کی بدولت ان لوگوں کے ساتھ رکھے جن پر اللہ نے انعام فرمایا اور وہ انبیاء اور صدیقین اور شہداء اور صالحین ہیں، اور یہ حضرات رفیق ہونے کے اعتبار سے بہترین رفیق ہیں، اور سب تعریفیں اللہ وحدہ لا شریک لہ کے لئے ہیں، اور ہمارے سردار محمد ﷺ پر اللہ کی جانب سے بے شمار درود و سلام ہو، اور اللہ ہمارے لئے کافی بہترین کارساز ہے، مولف رحمہ اللہ تعالیٰ نے، اللہ ان کے ساتھ لطف و کرم کا معاملہ کرے، کہا میں اس کی تالیف ۸۷۰ شوال ۱۴۰۰ھ بروز اتوار فارغ ہوا اور (تالیف کی) ابتداء شروع رمضان بروز چہار شنبہ مذکورہ سب میں ہوئی اور اس کی تہیض سے فراغت ۶ صفر بروز چہار شنبہ ۸۷۱ھ کو ہوئی۔

تحقیق و ترکیب تسہیل و تفسیری فوائد

قَوْلًا: تقریر، یہ اضافہ اس سوال کا جواب ہے کہ آپ ﷺ کو تو معلوم تھا پھر سوال کرنے کا کیا فائدہ؟

جَوَابُ: یہ سوال استفہام نہیں ہے بلکہ سوال تقریر ہے۔

قَوْلًا: قبل نزولہ، نزول مضاف محذوف مان کر مفسر علام نے اشارہ کر دیا کہ قبل القرآن کا مطلب ہے قبل نزول القرآن اور یہ ممکن نہیں اس لئے کہ قرآن قدیم ہے لہذا اس سے قبل علم دینے کا کوئی مطلب نہیں ہے۔

قَوْلًا: عطف بزيادة یہ اس سوال کا جواب ہے کہ یَسْخَرُونَ لِلْاَذْقَانِ كاعطف سابق یَسْخَرُونَ لِلْاَذْقَانِ پر ہے جس کی وجہ سے معطوف اور معطوف علیہ متحد ہیں حالانکہ ان دونوں میں مغائرت ضروری ہے۔

جَوَابُ: معطوف میں یدکون صفت کا اضافہ ہے جس کی وجہ سے اتحاد باقی نہیں رہا۔

قَوْلًا: اِی شئ اس میں اشارہ ہے کہ ایّا، میں توین مضاف الیہ کے عوض میں ہے نہ کہ ندا کے معنی میں۔

قَوْلًا: فَهُوَ حَسَنٌ اس میں اشارہ ہے کہ ایّاها، شرط کی جزاء محذوف ہے اور دال بر حذف فلّہ الأسماء الحسنی ہے۔ جزاء کو حذف کر کے دال بر جزاء کو اس کے قائم مقام کر دیا ہے۔

قَوْلًا: لِمُسَمَّاهُ اس میں اشارہ ہے کہ فلہ کی ضمیر مسمی محذوف کی طرف راجع ہے نہ کہ اسم کی طرف ورنہ تو اسم کے لئے اسم کا ہونا لازم آئے گا۔

قَوْلًا: ترتیب الحمد علی ذلك للدلالة علی أنه المستحق الخ یہ عبارت ایک سوال مقدر کا جواب ہے۔
سُؤَال: یہ ہے کہ حمد کہتے ہیں کسی کے اچھے اختیاری فعل کی تعریف کرنے کو (الحمد هو الثناء علی الجمیل الاختیاری) مذکورہ آیت "قل الحمد لله الذی لم یتخذ ولدا ولم یکن له شریک فی الملک، ولم یکن له ولی من الذل" اس آیت میں تین اوصاف مذکور ہیں اور تینوں سلبی ہیں نہ کہ ایجابی حالانکہ حمد وصف ایجابی پر ہوتی ہے نہ کہ سلبی پر اس لئے کہ سلبی پر تنزیہ ہوتی ہے۔

جَوَاب: لکمال ذاتہ سے اس اعتراض کا جواب ہے کہ مذکورہ تینوں سلبی صفات اس امکان کی نفی کرتی ہیں جو احتیاج کا مقتضی ہو اور واجب الوجود لذاتہ پر دلالت کرتی ہیں، یعنی سب اسکے محتاج ہیں وہ کسی کا محتاج نہیں لہذا وہی حمد کا مستحق ہے (جمل) جواب کا حاصل یہ ہے کہ جس طرح صفات کی وجہ سے مستحق حمد ہوتا ہے اسی طرح ذات کی وجہ سے بھی مستحق حمد ہوتا ہے اور تمثیل کے طریقہ پر جواب یہ ہے کہ مذکورہ تینوں سلبی صفات میں نعمت یہ ہے کہ بادشاہ کے جب بیوی بچے ہوں تو غلاموں پر بیوی بچوں سے بچا ہوا خرچ کرتا ہے اور جب اس کے بیوی بچے نہ ہوں تو بادشاہ تمام احسانات اور انعامات کو غلاموں پر خرچ کرتا ہے اس طرح ولد کی نفی غلاموں پر زیادتی انعام کی مقتضی ہوتی ہے اور نفی شریک میں نعمت یہ ہے کہ شریک ہونے کی بہ نسبت شریک نہ ہونے کی صورت میں بادشاہ انعام عطا کرنے پر مزاحم نہ ہونے کی وجہ سے زیادہ قادر ہوتا ہے اور نفی نصیر کی صورت میں نعمت یہ ہوتی ہے کہ نصیر کی نفی قوت اور استغناء پر دلالت کرتی ہے اور یہ دونوں زیادہ انعام پر قادر ہونے پر دلالت کرتی ہیں، اس طریقہ سے مذکورہ تینوں سلبی صفات ایجابی بن جاتی ہیں لہذا ان پر حمد بیان کرنا درست ہے۔

قَوْلًا: آیت العز یعنی الحمد لله الذی لم یتخذ ولدا (الآیة) یعنی رسول اللہ ﷺ نے اس آیت کو آیت عزت فرمایا ہے کہ جو شخص اس آیت کو پابندی سے روزانہ پڑھے گا اللہ تعالیٰ اسے عز و شرف سے نوازیں گے، پڑھنے کا طریقہ مندرجہ ذیل ہے کہ اول تو کَلْتُ علی الحی الذی لا یموت پڑھے اس کے بعد ۳۵ مرتبہ روزانہ قل الحمد لله الذی لم یتخذ ولدا ولم یکن له شریک فی الملک ولم یکن له ولی من الذل و کبرہ تکبیراً پابندی سے پڑھے۔

(حاشیہ جلالین، صاوی)

قَوْلًا: قد افرغت فیہ جہدی ای فی ما کملت بہ، یعنی فیہ کی ضمیر ما کملت کی طرف راجع ہے اسی طرح رزقنا اللہ بہ تک تمام ضمیریں ما کملت کی طرف راجع ہیں۔

قَوْلًا: فی نفائس یہ فیہ سے بدل ہے یا پھر فی نفائس میں فی بمعنی مع ہے ای مع نفائس، اور نفائس سے دقائق و حقائق اور نکات نفیسہ پسندیدہ مراد ہیں۔

قَوْلًا: اُراھا، ہمزہ پر فتح اور ضمہ دونوں جائز ہیں، بمعنی اَعْلَمُوا ظُنُّ، تجدی، اُری کا مفعول ثانی ہے اور ہا مفعول اول ہے ای اُراھا تجدی ان شاء اللہ جدوھا، یعنی اے مخاطب میں سمجھتا ہوں کہ یہ نکات تجھ کو نفع پہنچائیں گے اگر اللہ

چاہے گا کہ یہ تجھے نفع پہنچائیں، تجدی بمعنی تنفع۔

قَوْلُهُ: وَالْفَتْهُ فِي مَدَّةٍ قَدَرِ مِيعَادِ الْكَلِيمِ یعنی موسیٰ علیہ السلام جتنے روز کوہ طور پر مقیم رہے اور وہ چالیس دن کی مدت ہے، تالیف کی ابتداء یکم رمضان سے ہوئی اور دس شوال پر تکمیل ہو گئی، اور اس مدت کا اظہار مفسر علامہ سیوطی نے تحدیثِ نعمت کے طور پر فرمایا، اسلئے کہ عام طور پر اتنی قلیل مدت میں اتنا بڑا کام خلافِ عادت ہے جبکہ اس وقت علامہ سیوطی کی عمر ۲۲ سال سے بھی کم تھی (کما ذکرہ الکرخی) یعنی وہ حصہ جو علامہ سیوطی نے تالیف کیا۔

قَوْلُهُ: وَهُوَ مُسْتَفَادٌ مِنَ الْكِتَابِ الْمَكْمُلِ علامہ سیوطی رَحِمَهُ اللہُ تَعَالٰی نے یہ کسر نفسی کے طور پر فرمایا۔

قَوْلُهُ: عَلَيْهِ یعنی علامہ محلّی کا تالیف کردہ۔

قَوْلُهُ: اِذْ هَدَانِي، اِذْ تَعْلِيلِيهِ ہے اِی لَاجِلْ هِدَايَتِهِ لِلَّذِي اَبْدَيْتُهُ وَاظْهَرْتُهُ، اور وہ مکملہ مذکورہ ہے۔

قَوْلُهُ: فَمَنْ لِي بِالْخَطَا اِی مَنْ اَظْهَرَ لِي الْخَطَا یعنی جو میری غلطی کو اجاگر کرے گا میں اس غلطی سے رجوع کر لوں گا یعنی اس کی اصلاح کروں گا۔

قَوْلُهُ: اَضْرَبَ، حَسْمًا، اِی اَعْرَضَ اَعْرَاضًا۔

قَوْلُهُ: مَنْ كَانَ فِي هَذِهِ، فِیْ بِمَعْنٰی عَنْ اِی مَنْ كَانَ عَنْ هَذِهِ اَعْمٰی یعنی جو جلالین کے سابقہ اور لاحقہ دونوں حصوں سے بے بہرہ اور ناواقف ہو گا وہ دوسری کتابوں سے بھی بے بہرہ اور ناواقف رہے گا فہو فی الآخِرۃ اَعْمٰی، یہاں بھی فِیْ بِمَعْنٰی عَنْ ہے اور آخِرۃ سے مراد مطولات ہیں مطلب یہ ہے کہ جو شخص اس مختصر سے ناواقف اور بے بہرہ رہے گا وہ مطولات سے بھی محروم رہے گا۔

قَوْلُهُ: رَزَقْنَا اللّٰهَ بِہِ ضَمِيرِ قُرْآنِ کی طرف راجع ہے اس کے بعد کی ضمیریں بھی قرآن کی طرف راجع ہیں، مگر زیادہ مناسب سیاق کلام کے مطابق یہ ہے کہ یہ ضمیر اور بعد کی ضمیریں لَمَّا کَمَلَ بِہِ یعنی حصہ لاحقہ کی طرف راجع ہوں۔

قَوْلُهُ: فَرَعْتُ مِنْ تَالِيفِهِ الْخ علامہ سیوطی فرماتے ہیں کہ میں نصف اول کی تسوید سے ۱۰ اشوال بروز یکشنبہ ۸۷۰ھ میں فارغ ہوا، اور تالیف کی ابتداء یکم رمضان ۸۷۰ھ میں ہوئی، اور اس تمییز سے فراغت ۶ صفر بروز چہار شنبہ ۸۷۱ھ کو ہوئی۔

تَفْسِيرُ وَتَشْرِیْحِ

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰی تِسْعَ آيَاتٍ، ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو نو معجزے عطا کئے وہ یہ ہیں، ہاتھ، لاشی، قحط سالی، نقص ثمرات، طوفان، مڈی قمل (جوں) خفادع (مینڈک) خون، حسن بصری فرماتے ہیں خشک سالی اور نقص ثمرات ایک ہی چیز ہے اور نواں معجزہ عصا کا جادو گروں کی لاشیوں اور رسیوں کو نگل جانا ہے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ان کے علاوہ اور بھی معجزے دیئے گئے تھے مثلاً پتھر پر لاشی مارنے سے پتھر سے بارہ چشموں کا بہ نکلنا، لاشی مانے سے دریا کا دو لخت ہو جانا، بادلوں کا سایہ فلک

ہونا، من و سلوی کا ظاہر ہونا لیکن آیات تسع سے صرف وہی نو معجزے مراد ہیں جن کا مشاہدہ فرعون اور اس کی قوم نے کیا، اسی طرح حضرت ابن عباس نے انفلاق بحر (دریا پھٹنے کو) بھی نو معجزوں میں شمار کیا ہے اور قحط سالی و نقص ثمرات کو ایک معجزہ شمار کیا ہے، ترمذی میں آیات تسع کی تفصیل اس سے مختلف بیان کی گئی ہے مگر وہ روایت ضعیف ہے۔

وقلنا من بعدہ لبنی اسرائیل اسکنوا الارض ، بظاہر اس سرزمین سے مراد مصر ہے جس سے فرعون نے موسیٰ علیہ السلام اور ان کی قوم کو نکالنے کا ارادہ کیا تھا، مگر تاریخ بنی اسرائیل کی شہادت یہ ہے کہ وہ مصر سے نکلنے کے بعد دوبارہ مصر نہیں گئے، بلکہ چالیس سال میدان تیار میں گزار کر فلسطین میں داخل ہوئے، اس کی شہادت سورہ اعراف وغیرہ میں قرآن کے بیان سے بھی ملتی ہے اسلئے صحیح یہی ہے کہ اس سے مراد فلسطین کی سرزمین ہے، سورہ بنی اسرائیل کی شروع آیات میں حق تعالیٰ کی تنزیہ اور توحید کا بیان تھا، ان آخری آیات میں بھی توحید و تنزیہ کا بیان ہے۔

شان نزول:

ان آیات کے شان نزول میں چند واقعات ہیں۔

پہلا واقعہ:

آپ ﷺ نے ایک روز دعاء میں یا اللہ یا رحمن کہہ کر پکارا تو مشرکین نے سمجھا کہ یہ دو خداؤں کو پکارتے ہیں، اور کہنے لگے کہ ہمیں تو ایک کے سوا کسی اور کو پکارنے سے منع کرتے ہیں اور خود دو معبود پکارتے ہیں، اس کا جواب آیت کے پہلے حصہ میں دیا گیا ہے کہ اللہ جل شانہ کے دو ہی نام نہیں اور بہت سے اچھے نام ہیں کسی نام سے بھی پکاریں مراد ایک ہی ذات ہوتی ہے۔

دوسرا واقعہ:

جب مکہ مکرمہ میں نبی ﷺ نماز میں باواز بلند قراءت کرتے تو مشرکین تمسخر اور استہزاء کرتے اور قرآن اور جبریل امین اور خود حق تعالیٰ کی شان میں گستاخانہ باتیں کرتے تھے، اس کے جواب میں اسی آیت کا آخری حصہ نازل ہوا جس میں آپ کو جبر و انخفاء میں میانہ روی اختیار کرنے کی تلقین فرمائی۔

تیسرا واقعہ:

یہود و نصاریٰ اللہ تعالیٰ کے لئے اولاد قرار دیتے تھے اور عرب بتوں کو اللہ کا شریک سمجھتے تھے، اور صابی اور مجوسی کہا کرتے تھے کہ اللہ تعالیٰ کے مخصوص مقرب بندے نہ ہوں تو اس کی قدر و منزلت میں کمی آجائے، ان تینوں فرقوں کے جواب میں آخری آیت نازل ہوئی جس میں تینوں کی نفی کر دی گئی ہے۔

آخری آیت قل الحمد لله الخ، کے متعلق حدیث میں آیا ہے کہ یہ آیت عزت ہے تفصیل، تحقیق و ترکیب کے زیر عنوان گذر چکی ہے اس آیت میں یہ ہدایت بھی ہے کہ کوئی انسان کتنی ہی اللہ کی عبادت اور تسبیح و تحمید کرے اپنے عمل کو اللہ کے حق کے مقابلہ میں کم سمجھنا اور قصور کا اعتراف کرنا اس کے لئے لازم ہے۔

حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ بنی عبدالمطلب میں جب کوئی بچہ بولنے کے قابل ہو جاتا تھا تو آپ ﷺ اس کو یہ آیت سکھادیتے تھے، قل الحمد لله الذی لم یتخذ ولداً ولم یکن له شریک فی الملک ولم یکن له ولی من الذل وکبرہ تکبیراً۔ (مظہری)

نسخہ شفاء:

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک روز میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ باہر نکلا اس طرح کہ میرا ہاتھ آپ ﷺ کے ہاتھ میں تھا، آپ کا گدرا ایک ایسے شخص پر ہوا کہ بہت شکستہ حال اور پریشان تھا، آپ نے دریافت فرمایا تمہارا یہ حال کیسے ہو گیا؟ اس شخص نے عرض کیا کہ بیماری اور تنگدستی نے یہ حال کر دیا، آپ نے فرمایا تمہیں چند کلمات بتلاتا ہوں وہ پڑھو گے تو تمہاری بیماری اور تنگدستی جاتی رہے گی وہ کلمات یہ ہیں، تو کلت علی الحی الذی لا یموت الحمد لله الذی لم یتخذ ولداً (الآیۃ) اس کے کچھ عرصہ کے بعد پھر آپ اس طرف تشریف لے گئے تو اس کو اچھے حال میں پایا آپ نے خوشی کا اظہار فرمایا اس نے عرض کیا جب سے آپ نے مجھے یہ کلمات بتلائے ہیں میں پابندی سے ان کو پڑھتا ہوں۔

(ابو یعلیٰ وابن سنی، مظہری، معارف)

عرض شارح:

جیسا کہ احقر مقدمہ میں عرض کر چکا ہے کہ جلالین کی تشریح کی ابتداء جلالین کے طرز تصنیف کے مطابق سورہ کہف سے آخر تک نصف ثانی کی تشریح تین جلدوں میں مکمل ہوئی اس کے بعد نصف اول کی تشریح جس کی تیسری جلد سورہ اسراء کے آخر تک ہے بتاریخ ۲۶ ربیع الثانی بروز شنبہ ۱۴۲۶ھ مطابق ۴ جون ۲۰۰۵ء کو پایہ تکمیل کو پہنچی، وَلِلّٰہِ الْحَمْد۔

(احقر محمد جمال سیفی بن شیخ سعدی)

استاذ دارالعلوم دیوبند

۲۶ ربیع الثانی ۱۴۲۶ھ

مَشَّتْ